

BOLLETÍ

DE LA

SOCIETAT ARQUEOLÒGICA

LULIANA

REVISTA D'ESTUDIS HISTÒRICS

ANYS XXXII I XXXIII (1916-1917)

TOM XVI

CIUTAT DE MALLORCA

---

ESTAMPA D'AMENGUAL I MUNTANER

1917



# TAULA

	<u>Plans.</u>		<u>Plans.</u>
<b>Alcover (Antoni M.<sup>a</sup>)</b>		<b>Alcover (P. Miguel)</b>	
Galeria de Balears Il·lustres. Mot Preliminar. Crònica. 15, 47, 95, 143, 159, 176, 223, 241.	258	La Capilla de San Alonso en Montesión. . . . .	355
La Santa Iglesia Catedral de Mallorca. II Capillas—Sepulcros—Retablos—Tesoro de la Sacristía—Archivo—Biblioteca. . . . .	17	<b>Arís y García (J.)</b>	
Discurs que l'Il·lm. Sr. Vicari Capitular pronuncià en l'inauguració oficial del Museu Arqueològic Diocesà. . . . .	31	D. Francisco Mateu y Nicolau (Uetam). . . . .	65
D. Jusep M. <sup>a</sup> Quadrado come apologista de la Fe Catòlica. . . . .	49, 97	<b>Bonet de los Herreros (Pedro)</b>	
Mn. Jusep Rullán i Mir come escriptor (1829-1912). . . . .	82	El Archiduque de Austria Luis Salvador. . . . .	103
Pintura mural en Manacor. . . . .	140	<b>Buades (Agustí)</b>	
Benvinguda an el Rdm. Sr. Bisbe de Mallorca. . . . .	159	Per l'història dels Gremis de Mallorca. . . . .	373
La Llengua Catalana dins l'Història del Dr. Mn. Juan Binimelis. . . . .	192	Acte públich de perdó (1653). . . . .	380
Historia de Mallorca del Dr. Mn. Juan Binimelis. Allò que queda de la redacció catalana segons el codi Serra-Cortada. . . . .	211	<b>Camps Mercadal (Francesc)</b>	
266, 316, 329, 343, . . . . .	377	Naixament d'una Vileta menorquina. (St. Cristòfol des Mitjorn-gran). . . . .	313
Les obres del Dr. Binimelis. . . . .	221	<b>Costa y Llobera (Miguel)</b>	
¿De quina vila era el Dr. Binimelis? . . . . .	221	El Muy Ilustre Sr. D. Mateo Rotger y Capllonch. . . . .	2
Més sobre la redacció catalana de l'«Història de Mallorca» del Dr. Binimelis. . . . .	222	La Santa Iglesia Catedral Basilica de Mallorca. I Bosquejo històric y descriptivo del conjunto. . . . .	12
Conferències an el Museu Arqueològic Diocesà. . . . .	235, 274	Rdo. D. Juan Cifre. . . . .	43
Folk-lore Balear. Tradicions Populars Mallorquines. . . . .	240, 260	Rdmo. Sr. D. Antonio M. <sup>a</sup> Massanet y Verd, Obispo de Segorbe (1864-1911). . . . .	69
N'Estanislau Aguiló, M. I. Mn. Macià Company, N'Eusebi Estada. . . . .	244	N'Estanislau Aguiló. Necrologia. . . . .	278
M. I. Mn. Jusep Oliver. . . . .	276	<b>Esteve i Blanes (Francesc)</b>	
L'amo'n Llorens Caldentey i Perelló de Ca N'Aulesa. . . . .	336	Memòria del Secretari de la Junta de Patronat del Museu Arqueològic Diocesà lletgida en l'inauguració oficial del mateix. . . . .	30
Rt. P. Juan Mir i Noguera. . . . .	379	<b>Forteza (Francesc)</b>	
<b>Alcover i Maspons (Juan)</b>		Dedicatoria del nombre dedicat a la honorable memòria de N'Estanislau Aguiló. . . . .	277
D. Pere d'Alcántara Peña i Nicolau. . . . .	38	<b>Frontera (Francisco)</b>	
Antòni Noguera. . . . .	120	Documentos inéditos del Pontificado del	

	Plans.
Rdmo. D. Francisco Ferrer, Obispo de Mallorca (1467-1475). . . . .	87
133, 145, 161, 232, 261, 321, 338, 346,	381
<b>Llabrés (Gabriel)</b>	
Historia del Colegio de Montesión de Palma (1564-1606), por Mathias Borrassà . . .	5
Correspondencia familiar de Mn. Gabriel Vaquer, Paris, 30 Sepbre. 1506, de Antonio Juan Vicens.—Paris 30 Julio 1508, de id.—Mallorca 22 Abril 1510, de A. Abelló, canónigo . . . . .	25, 86, 174
Vida de Fray Simón Bauzá, Obispo de Mallorca (1552-1607-1623), por Fray Sebastián Manera, dominico (1683-1748) . . .	74
Los archivos de Mallorca. El Municipal de Alcudia, y lista de Clavarios de esta ciudad de 1375 a 1800 . . . . .	156
Bibliografía. Isidoro Macabich Llobet.—Sta. Maria la Mayor de Ibiza. . . . .	175
Testament del Dr. en medicina Juan Binimelis, prevere (11 Des. 1591) . . . . .	177
Primer i según codicils del Dr. Juan Binimelis, pre. (12 Juny 1612 i 6 Janer 1616)	181
Encants dels bens movents del Dr. Binimelis (26 Janer 1616). . . . .	183
Biografía del historiador de Mallorca D. Juan Binimelis (1538-1616). . . . .	216
Inventario de muebles de un predio de Petra en 1521 . . . . .	272
Estanislaó Aguilló, trabajador y patriota. . . . .	302
Galería de artistas mallorquines . . . . .	319
Habitantes de Mallorca en 1591 . . . . .	324
Inventari del Castell de Bellver (1348) . . . . .	328
Galería de artistas mallorquines. Martín, Bernardo, Pedro y Martín Mayol, pintores (1346). . . . .	330
Los Binimelis de Alcudia (1635) . . . . .	331
Seis pintores en Mallorca en 1328 . . . . .	351
<b>Llites (Lorenzo)</b>	
Pergaminos del archivo del Convento de Santa Clara de Palma. (Siglos XIII, XIV y XV). . . . .	129
Documentos inéditos extraídos de diferentes archivos, referentes al Rdmo. Gil Sánchez Muñoz, Obispo de Mallorca (1429-1447). . . . .	309
	325, 341
<b>Miralles y Sbert (José), Obispo de Lérida</b>	
D. Miguel Amer y Servera. . . . .	149, 164, 225

	Plans.
<b>Nigorra (Bartolomé)</b>	
Sobre un folleto de Canto llano . . . . .	256
<b>Penya (Antoni M.<sup>a</sup>)</b>	
Privilegi del Convent de Jesús de Mahó de porer pescar dins aquell port de «S'Escui» en avall (1563) . . . . .	272
<b>Pons (Antoni)</b>	
Rondallística . . . . .	141
<b>Pons Fabregues (Benet)</b>	
Acords de l'Ajuntament de Palma referents a Sant Alonso Rodriguez (1760-1917)	362 bis
<b>† Quadrado (José María)</b>	
D. Alvaro Campaner y Fuertes.—D José Luis Pons y Gallarza.—D. Juan Gelabert y Gordiola . . . . .	62
<b>R. (G.)</b>	
Noticies . . . . .	383
<b>Ramis de Ayreflor y Sureda (José)</b>	
Exposición de cerámica. Siglos XV a XIX . . . . .	172
<b>Sampol y Ripoll (Pedro)</b>	
Notas para una bibliografía de Don Estanislaó de K. Aguilló. Primera parte. Trabajos publicados . . . . .	280
Algunas noticias bibliográficas acerca de S. Alonso Rodriguez, S. J. . . . .	363 bis
<b>Sanxo (Pere A.)</b>	
Societat Arqueològica Luliana. Junta General. Sessió del dia 30 de Janer de 1916 . . . . .	33
Publicacions rebudes durant l'any 1915. . . . .	36
Societat Arqueològica Luliana. Junta General. Sessió del dia 28 de Janer de 1917 . . . . .	245
Publicacions rebudes durant l'any 1916. . . . .	264
Patronatge de S. Alonso Rodriguez an el Reine de Mallorca. Sa verdadera data (1632) . . . . .	357
Mort de Sant Alonso Rodriguez . . . . .	359
Fèstes celebrades a la ciutat de Mallorca quant presentaren el Ròtul de Beatificació de Sant Alonso Rodriguez (1627). . . . .	361
<b>Séguier (Exma. Sra. Comtessa de)</b>	
Cartes a l'Il·lm. Sr. Vicari Capítular donant	

	Plans.
an el Museu Arqueològic Diocesà un aplec precíuosíssim d'objectes d'art. . . . .	27
<b>Torrens (Francisco)</b>	
Templo parroquial de Petra. . . . .	170, 250, 348
<b>Tous y Maroto (José M.<sup>a</sup>)</b>	
Dofia Manuela de los Herreros de Bonet . . . . .	123
<b>Truyols (Antoni)</b>	
Inscripcions sepulcrales de les esglésies de Manacor . . . . .	239
Mn. Rafel, Mn. Juan i Fr. Pio (Francesc) Caldentey i Perelló de Ca N'Aulesa de Manacor . . . . .	332
<b>Ventayol (Pedro)</b>	
Decadencia de Alcudia hasta mediados del siglo XIX. . . . .	353
<b>Vives (P. Guillermo)</b>	
Solemnes fiestas del tercer centenario de la muerte de San Alonso Rodríguez, S. J., en Palma de Mallorca (1617-1917). . . . .	371
<b>Anònims</b>	
Museo Arqueológico Diocesano de Mallorca . . . . .	27
IV Acta de la sesión de la Sociedad Arqueológica Luliana, celebrada el día 28 de Marzo de 1914, en que se acuerda trasladar su Museo Arqueológico al Diocesano. . . . .	28
V Reglamento del Museo . . . . .	28
VI Junta de Patronato del Museo . . . . .	29
VII Bendición e inauguración oficial del Museo . . . . .	29
Dedicatoria an el Dr. Mn. Juan Binimelis . . . . .	177
Noticias necrológicas de D. Estanislao de K. Aguiló . . . . .	303
Articulos publicados por la prensa por el fallecimiento de nuestro Presidente . . . . .	305
Advertencias . . . . . I, 143, 175, 244, 270,	324
<b>Làmines</b>	
CXLIV Pintura mural de l'antiga església parroquial de Manacor . . . . .	140

	Plans.
CXLV Retrato del Dr. en Medicina D. Juan Binimelis, Pbro. . . . .	220
CXLVI D. Estanislau de K. Aguiló. . . . .	278

### Omissions

Per descurt se deixà de consignar a la taula del tom anterior, o sia el XV, lo següent:

<b>Aguiló (Estanislau de K.)</b>	
Oficis conferits a Pere Jordà, Cavaller, Doctor en Arts y en Medicina (1455). . . . .	301
<b>Alcover y Maspons (Juan)</b>	
El Lulismo en Mallorca desde mediados del siglo XIX. . . . .	343
<b>† Binimelis (Juan)</b>	
De la Vida y Martiri del Iluminat Ramon Lull . . . . .	357
<b>Sancho (Antonio)</b>	
Beato Ramón Lull. . . . .	337
<b>Anònims</b>	
Dedicatoria-homenatge an el Bt. Ramón Lull. . . . .	337
La Vida Coetania de Ramón Lull segons lo Ms. del Museu Britànic . . . . .	349
Publicacions rebudes. . . . .	16
32, 48, 208, 240, 256, 304, 320,	336
<b>Làmines</b>	
CXLII Facsimil de la suscripció de l'Embaixador moro en el tractat de pau fet entre el Rey de Mallorca y el de Bugia a 23 de Novembre de 1312. . . . .	217
CXLIII L'Ilm. y Rym. Dr. D. Pere Joan Campins y Barceló, Bisbe de Mallorca . . . . .	258





# Bolletí de la Societat Arqueològica Luliana

JANER - JUNY DE 1916

## SUMARI

- I. Advertència.
- II. Galeria de Balears Il·lustres.  
Mot Preliminar  
XLIII. M. I. Sr. D. Mateo Rotger y Capl onch
- III. Història del Colegio de Montesión de Palma.
- IV. La Santa Iglesia Catedral de Mallorca. - I. Bosquejo històric i descriptiu del conjunt.
- V. Crònica.

## ADVERTENCIA

Aquest nombre, com indica la capsalera, val p'els sis primers mesos d'aquest any, essent només de setze planes; les vuitanta que quedam a deure, les recabalarem, si Deu ho vol, amb els nombres de juliol, agost i setembre. És que hem presa la resolució formal de dur corrent aquesta publicació d'avui endavant, comprenent, com compremem, que el dur-la retrassada és un perjui massa gros. També feim a sebre que els nombres no sortits encara dels anys 1914 i 1915 aviat sortiran, si Deu ho vol, a fi de completar el tom XV.

## Galeria de Balears Il·lustres

### Mot Preliminar

D'aqueixa Galeria només inauguram ara el nom, tota vegada que és tan vella com aqueix Bolletí, que corre ja els trenta dos anys. Basta dir que ja duim estudiats tots aqueis personatges: Lo M. I. Mn. Bartomeu Lull, canonge, fundador del Col·legi de la Sapiència (s. xvi i xvii), T. I, n.º 2; -D. Damià Vadell i Mas, escultor (s. xix), ib. n.º 4; -D. Antoni Garau i Jaume, metge (s. xix), ib. n.º 21; -El Bisbe Mateu Jaume i Garau, ib. n.º 28; -Lo M. I. Mn. Jeroni Garau, canonge,

fundador de *les Mongetes*, de la Capella de St. Jeroni de la Seu i que deixà a la Seu els tapissos flamencs que s'exposen en les grans solemnidats, T. I, n.º 29; T. V, p. 113-160; -El Bisbe Juan Maura i Gelabert, T. I, n.º 36; T. XII, p. 36-42; -St. Alonso Rodriguez (s. xvi i xvii), T. II, p. 331-49; -Mn. Juan Guiraud i Rotger, poeta, T. II, p. 187-9; -En Ramón Garriga (s. xiv), cirugià, T. III, p. 296-8; -Lo Mestre Jafuda Cresques, cartograf (s. xiv), ib. p. 310-1; -D. Francesc Barceló i Combis (s. xix), naturalista, ib. p. 135; -M. I. Mn. Tomás Rullán, Capiscol i Vicari General del Bisbe Jaume, ib. p. 143; -D. Juan Planes i Palou, Notari (s. xix), ib. p. 152; -D. Agustí Frau i Pons (s. xix), T. IV, p. 3-4; -Mn. Francesc Cardona i Orfila, naturalista (s. xix), ib. p. 183-4; -Lo M. I. Mn. Bartomeu Barceló i Massutí (s. xix), filosof i teòleg, T. V, p. 387-96; -P. Fr. Domingo Pujol, Missioner del Tongkin (s. xviii), ib. p. 257-8; -General Barceló [Capità Antoni], (s. xviii), ib. p. 333-6; -D. Alvar Campaner i Fuertes, historiador i numismàtic (s. xix), ib. p. 255-6; -Mestre Pere Juan Lobet (s. xv), lullista famós, T. V, p. 357-62; -En Jaume Ferrar [Ferrer] (s. xiv), T. VI, p. 55-6; -D. Jusep María Quadrado, ib. p. 317-21; T. XIV, p. 101, 118, 135, 151, 168, 189, 198, 233, 257, 303, 315, 327, 537, 369; T. XV, p. 46, 203; -Bta. Catalina Tomàs (s. xvi), T. VII, p. 126-30; -El Mestre Marià Aguiló i Fuster, ib. p. 111; -Dr. M. Roig, Metge (s. xvii), T. VIII, p. 193-4; -Dr. Clar, Metge (s. xvii), ib. p. 213; -D. Francesc Salvà de Sa Llapassa, ib. p. 137-9; -D. Eusebi Pascual i Orrios, T. IX, p. 47-8; -En Guillem de Torrella (s. xiv), poeta, ib. p. 245-57; -Sor Aina María del Santíssim Sagriment, de Sta. Catalina de Sena (s. xvii), ib. p. 53, 68, 126, 137, 153, 229, 281, 356; T. X, p. 37, 112, 152, 171; -Bt. Ramón Lull, T. VIII, p. 301-24, 390-3; T. X, p. 71, 72, 97, 161; T. XI, p. 313, 345, 377, 409, 473, 524-36; -El Mestre Jeroni Rosselló i Ribera, T. IX, p. 340-50; -Bisbe Antoni Galiana de Mallorca (s. xiv), T. XI, p. 542-55; -P. Jaume Custurer (s. xvii i xviii), ib. p. 194-6; -Mn. Bonaventura Serra (s. xviii), T. XII, p. 121-4; -En Mateu Obrador i Bennassar, ib. p. 83-96; -Bisbe Pere de Muredine de Mallorca (s. xiii), T. XIII, p. 134, 149, 161, 183, 195, 218, 238, 252, 267, 295, 316, 333; -Bisbe Pons de Jardí de Mallorca (s. xiii), ib. p. 345, 360, 376; T. XIV, p. 12, 25, 108, 125; -En Jusep María Cirera, ib. p. 305-6; -Bisbe Guillem de Vilanova de Mallorca (s. xiv), T. XIV, p. 262-4; -Bisbe Pere Cima de Mallorca (s. xiv), T. XV, p. 246-55; 305-17; -Bisbe Pere Juan Campins, ib. p. 257-300, 321-35.

De manera que ja en tenim coranta dos d'estudiats de *Balears Il·lustres*. Encara en romanen una bona partida a estudiar; ja ho farem amb el temps, si Deu ho vol, com avui ho feim amb un dels nostres més eminents historiògrafs, que Deu ens acaba de prendre amb tant de greu de la nostra ànima i amb tanta de perdua per la nostra historiografia.

ANTONI M.<sup>a</sup> ALCOVER, *pre.*

XLIII.

## EL MUY ILUSTRE

### Sr. D. Mateo Rotger y Capllonch

No podía pasar este Boletín de la Sociedad Arqueológica Luliana sin ofrecer el debido tributo a la memoria de quien fué su constante colaborador e individuo de esta Junta Directiva, tan acreditado por sus trabajos históricos y la fructuosa investigación de nuestros archivos. La personalidad del M. I. S. D. Mateo Rotger, aunque muy notable por distintos conceptos, tiene capital importancia desde el punto de vista de esta publicación, dedicada al esclarecimiento de lo pasado en nuestra Mallorca, mina que él ha sabido explotar, como muy pocos, con ingeniosa constancia. Mas, al considerarle principalmente como historiógrafo, no debemos prescindir de sus demás cualidades y talentos, pues ello sería mutilar su verdadera figura, demasiado interesante para no ser reproducida por entero.

Nacido en Pollensa el primer día de 1862, mostró Rotger desde sus primeros años su nativo despejo al par que su inclinación al estado eclesiástico; y después de cursar la segunda enseñanza en el Instituto de Palma, ingresó el año 1878 en el Seminario de esta Diócesis. Allí contrajo amistad con algunos jóvenes que habían de influir notablemente en su vida, como los futuros Obispos Campins y Miralles, como el actual Vicario Capitular S. V. Alcover y varios otros. Allí mismo empezó a distinguirse en los estudios, sobre todo como cultivador de la clásica latinidad, en la cual ya desde entonces versificaba; y terminó la carrera con las más altas calificaciones, siendo page del Excmo. Prelado don Mateo Jaume.

Ordenado presbítero, con la debida dispensa de edad, en 1884, fué adscrito Rotger a la Parroquia de Pollensa; y establecido en su pueblo natal, se dedicó a la enseñanza, colaborando por algún tiempo en la *Escuela Católica* gratuita, fundada poco antes para contrarestar una *Institución* de ca-

rácter laico, y dando impulso después a una *clase* de latín y castellano en la que trabajó por algunos años. Por entonces también promovió con eficaz iniciativa la fundación de una Biblioteca Parroquial har-to considerable, que todavía subsiste en Pollensa. Desde 1890, asociándose al que estas líneas escribe, trabajó con empeño en la restauración de la iglesia de San Ignacio, elegante templo barroco, construido en Pollensa por los PP. Jesuitas en el siglo XVIII y, después de la expulsión de los mismos, bárbaramente profanado durante muchos años. Devuelta al culto dicha iglesia en 1891, fué nombrado Rector de ella nuestro Rotger, que con devotas funciones supo atraer allí buen concurso de fieles, mientras iban continuándose las obras complementarias.

Con ocasión de ordenarse el copioso archivo municipal de Pollensa, instalado en el edificio de Monte-Sión adjunto a su iglesia, el estudioso sacerdote, que había dejado las tareas de la enseñanza, fué aficionándose a la paleografía. En medio de aquel caudal de documentos procedentes de los Templarios y Sanjuanistas, como también de la *Curia Real* de la Villa, concibió Rotger en 1892 su *Historia de Pollensa*, que llevó a cabo en menos de seis años. A una obra tan importante de investigación directa acompañaron y siguieron diferentes monografías sobre asuntos históricos y religiosos de nuestra Isla, empezando por el *Santuario de Nuestra Señora de la Victoria en Alcudia*, folleto publicado ya en 1893. El diligente historiógrafo aprovechaba para registrar archivos las mismas coyunturas que le ofrecía su sagrado ministerio. Así la cuaresma que predicó en Costitx el año 1897 le dió ocasión para su opúsculo *Nuestra Señora de Costitx*, en el cual transcribe un documento muy interesante; y la cuaresma siguiente, predicada en el pueblo de María, dióle pie para su monografía *Nuestra Señora de la Salud*, con su apéndice sobre los Venerables de la familia Font y Roig, cuya casa solariega ennoblece aquel lugar.

Entre tanto había empezado a publicarse la *Historia de Pollensa*, bellamente editada por la casa Amengual y Muntaner, que ya en 1898 terminó el primer tomo, encabezado con un magnífico prólogo del Dr. Miralles y Sbert, a la sazón novel Canónigo Archivero de nuestra Catedral. El resto de la misma obra fué apareciendo por entregas con mayor lentitud, no llegando a completarse el tomo segundo hasta 1904 y el



tercero hasta 1906. Esta lentitud en la publicación de una obra ya totalmente escrita tiene su explicación en las múltiples ocupaciones en que el autor vióse envuelto, si poder, por tanto, dar copias de los numerosos documentos que debían estamparse en los apéndices.

Conociendo bien las aptitudes del estudioso investigador, el insigne Obispo Campins, a raíz de su consagración, al reorganizar los estudios del Seminario Diocesano en 1898, le nombró Catedrático de Historia de Mallorca y Paleografía, como el año siguiente dióle el cargo de Archivero Diocesano. A tales nombramientos correspondió Rotger, trabajando una buena temporada en la organización del Archivo Histórico de la Diócesis y luego dando a la imprenta un nutrido *Programa de Historia de Mallorca*. Vino a confirmar el prestigio del nuevo Catedrático el premio extraordinario que obtuvo en los Juegos Florales de Barcelona, el año 1900, por su notable trabajo histórico *Orígens del Cristianisme a l'illa de Menorca*. Aquel mismo año, celebrándose el segundo centenario de la fundación del Seminario de esta Diócesis, publicó nuestro incansable investigador su *Estudio Histórico sobre la Enseñanza Eclesiástica en Mallorca*, escrito por encargo del Ilmo. Sr. Obispo y merecedor de elevada complacencia.

Habiéndose graduado poco después en el Seminario Pontificio de Tarragona, obtuvo Rotger en 1901, mediante concurso con ejercicio paleográfico, una canongía vacante en nuestra Santa Iglesia Catedral. Mas el nuevo prebendado, lejos de entregarse al reposo, hizose más activo, si cabe, prodigándose en multitud de cargos y de intervenciones. Siendo ya Secretario de la Junta Diocesana para reparación de Templos, entró en 1903, como Delegado Episcopal, a formar parte de la Junta Provincial de Instrucción Pública. Pronto, ya en 1904 fué designado Vicepresidente de la Comisión Diocesana de Música Sagrada, como también Vicepostulador Diocesano de las Causas de Beatificación y Canonización. En 1905 pasó a ser Secretario del Consejo en la Cofradía de S. Pedro y S. Bernardo, cargo que ha seguido ejerciendo hasta su muerte. Luego Examinador del Obispado, Vocal en dos concursos para Canonías, asistiendo habitualmente al Prelado y acompañándole hasta en sus viajes *ad Limina*, ocupándose desinteresadamente en los asuntos de diversas fundaciones y casas religiosas, como las de Terciarios Re-

gulares Franciscanos, de Reparadoras, de Siervas de la Sagrada Familia, de Trinitarias, de Adoratrices, etc.; aún tenía aliento para recibir consultas particulares y pertenecer a las Juntas de la Gaceta de Mallorca, de la Sociedad Arqueológica Luliana, de la Academia Provincial de Bellas Artes, de la pasada Comisión de Monumentos, y de la Comisión Editora de las Obras del B. Ramón Lull.

En medio de tantas y tan distintas incumbencias, nunca dejó Rotger de proseguir sus estudios históricos, ni estuvo largo tiempo sin publicar algún trabajo de su pluma. A la interesante monografía sobre el M. Rdo. P. Maestro Fray Gonzalo Ferragut, publicada en 1900, siguió de cerca la que dedicó al Venerable P. Fray Julián Font y Roig, con ocasión de ser trasladados los restos de este insigne Dominicó a su nuevo y suntuoso Sepulcro de la Catedral, en 1901. La bendición del esbelto campanario de Santa Eulalia, terminado felizmente en 1903, quedó perpetuada por el sermón que en aquella solemnidad pronunció el erudito prebendado y que fué impreso en seguida. El año siguiente, dió a la estampa Rotger, como Postulador en la causa de Beatificación de Sor Francisca Ana Cirer de Sansellas, unos *Capítulos* oportunos. En 1905 aparecieron, coleccionadas bajo el título de *Cármina*, las poesías latinas que hasta entonces había escrito el selecto humanista, acompañadas de versión catalana en verso, hecha por el novel poeta L. Riber, entonces seminarista, y con un discretísimo prólogo del exquisito Mateo Obrador.

Las obras de restauración de nuestra Catedral Basílica, emprendidas en 1904, tuvieron no pocos contradictores, aún entre los que se preciaban de peritos; y para defenderlas escribió Rotger una serie de artículos en «La Almudaina», llenos de datos históricos hasta entonces ignorados, como de sentido artístico-litúrgico y de gallardía, artículos que coleccionó en 1907 la casa Amengual y Muntaner en elegante folleto. La misma casa editó en 1913 el interesante opúsculo en que nuestro historiógrafo se ocupa de la devota imagen llamada *El Sant Cristo del Noguer*, y en 1914 la *Historia del Santuario y Colegio de Nuestra Señora de Lluch*, libro en que Rotger exprimió toda la substancia del archivo custodiado en aquella antigua fundación y expuso todo lo interesante de sus modernas y edificantes reformas. Por fin, bregando ya con los asaltos de su postrera y lar-

ga enfermedad aun ha escrito el infatigable archivero su *Historia del Santuario y Colegio de Cura*, como precioso tributo al sexto centenario del martirio de Ramón Lull, obra pulcramente impresa en Lluçmajor, cuyos primeros ejemplares pudo él hojear pocos días antes de su muerte.

A tantos escritos hay que añadir los artículos sueltos y las copias de documentos antiguos con que el laborioso prebendado colaboró en esta y otras varias publicaciones. Mas con ser él tan asiduo en sus trabajos predilectos, era todavía más fecundo en iniciativas, que hartas veces hacía realizar a otros, con el ascendiente que le daba su carácter resuelto, obsequioso y expeditivo. Así se explica que ejerciese tanta influencia por dondequiera pasaba y que colaborase tan eficazmente en el gobierno de la Diócesis.

Fruto muy importante de esta cooperación fué sin duda el arreglo parroquial de Mallorca, en que intervino en primer término el Canónigo Rotger, como intermediario entre el Rdm. Obispo Campins y el benemérito Diputado a Cortes D. Juan Valenzuela, conforme atestigua la copiosa correspondencia que mantuvieron. Para tales asuntos, a más de su celo por el bien de la Iglesia, tenía nuestro amigo dotes muy oportunas. Hábil, sagaz, prudente, reservado, y lleno a la vez de tesón y energía, hubiera servido muy bien para diplomático, si a tal carrera le hubiesen llevado las disposiciones de la Providencia. Así no es de extrañar que se le confiaran numerosos asuntos, mayormente prestándose él a todos con servicial y desinteresada llaneza.

La misma sagacidad, que hacía a Rotger tan apto para el manejo de difíciles asuntos, constituía la nota culminante de su talento de historiador. Bastábale un indicio para descubrir el hilo conductor de una serie de hechos, y relacionaba datos sueltos con tal penetración, que nos sorprendía amenudo con hallazgos importantes en el fondo enmarañado de los archivos. Así las noticias más recónditas parecían salirle al encuentro, como si para atraérselas hubiese poseído la vara prodigiosa de un zahorí en el terreno de la historia. Porque no era él de los que sólo repiten lo ya averiguado y corriente, sino de aquellos que con erudición de primera mano sacan a luz lo escondido bajo el polvo de las edades. Sabía como muy pocos extraer toda la substancia de los documentos con vigorosa crítica, sin dar en el exceso de desvanecer lo pasado y sin establecer nada sin correspondien-

te documentación. Este sistema realmente moderno de hacer historia, no concretándose al mero relato más o menos sucinto de los acontecimientos memorables, sino estudiando las instituciones, las costumbres y todo lo referente al organismo social, fué la orientación constante de Rotger en su copiosa labor de historiógrafo. Por esto en sus obras de horizonte limitado, al parecer, las perspectivas se dilatan, descubriendo lejanías que el título o el asunto no hacía suponer. Así en la *Historia de Pollensa*, de asunto tan concreto, se columbra la organización y la marcha de la confederación catalano-aragonesa, según han observado autoridades competentes. Tan rara penetración y acertada tendencia fué justamente elogiada en el prólogo de aquella obra por el entonces Canónigo Archivero de nuestra Catedral, hoy Ilmo. Prelado de Lérida, Dr. D. José Miralles, autoridad indiscutible en la materia. Semejante tributo rindió a la obra capital del historiador pollensin el insigne crítico y maestro en el arte de hacer revivir lo pasado, D. Miguel S. Oliver, en un artículo escrito al publicarse aquella obra. De ella dijo el insuperable Menéndez Pelayo que era una de las más excelentes monografías de historia local, y dispuesto estaba a favorecerla con su voto para el premio en un certamen de la Real Academia de la Historia.

Concepto análogo al de aquel libro merecen proporcionalmente los demás trabajos históricos del laborioso investigador. En todos ellos domina igual serenidad de criterio. Sin mostrarse apasionado en favor de las épocas pasadas (*laulatur temporis acti*) reconoce Rotger lo bueno y lo malo de cada siglo, poniendo las cosas en su punto. De este modo resulta mejor y más sólida la convicción que tales trabajos infunden sobre la fe y la piedad de nuestros mayores. Así la prolija labor histórica del difunto Archivero Diocesano viene a ser en el fondo apologética de la religión y de la patria, como en un plano superior lo fué la del insigne Quadrado.

Si en sus trabajos históricos acredita Rotger su talento literario, más directamente aparecen sus cualidades estéticas de escritor elegante en sus poesías latinas, como es de ver en las que coleccionó bajo el título de *Cármica* y en otras escritas posteriormente. En todas, a más del dominio de la complicada lengua del Lacio y de la métrica antigua, campea aquel gusto sobrio y exquisito que sólo se adquiere con el manejo de los clásicos. Heredero de una tra-

dición ya casi perdida entre nosotros, como poeta latino, Rotger es digno sucesor del Ilmo. D. Juan Muntaner, Vicario Capitular que fué de esta Diócesis y Arzobispo electo de Caracas, cuyos cincelados versos tal vez se habrán perdido. Y no se limitaba el escritor pollensín a cultivar los exámetros y disticos, como la mayoría de los poetas latinizantes, sino que componía también con notable suavidad y soltura en los metros líricos más gentiles y desusados. Para encarecer el mérito de sus composiciones latinas basta decir que en diversas ocasiones le merecieron sentidos elogios de aquel consumado humanista que fué nuestro inolvidable amigo D. Tomás Forteza.

Tantas dotes y aptitudes, tantos estudios y trabajos eran esmaltes de una vida ordenada y realmente sacerdotal. La piedad de Rotger no era ciertamente aparatosa ni dada a sentimentalismos; pero, sólida y grave, se daba a conocer a cuantos de cerca le trataban, y era móvil constante de su intervención en tantas obras de misericordia y de celo. Esta espiritualidad madura se ha manifestado principalmente en la entereza de ánimo y serena resignación con que, oyendo Misa y comulgando todos los días en su capilla doméstica, ha sufrido sin una queja la prolongada enfermedad que ha puesto fin a su vida el 29 de Abril del presente año 1916, a los 54 años de su edad.

La muerte de Rotger deja un vacío difícil de llenar en esta Diócesis, donde tanto podía esperarse aún de su actividad y de sus talentos, un vacío muy doloroso para su familia y sus verdaderos amigos, y todavía sensible para cuantos experimentaban la discreción y simpatía de su trato.

Dios le haya acogido en el seno de su bienaventuranza, como piadosamente confiamos.

MIGUEL COSTA, *Phro.*

#### NOTA BIBLIOGRÁFICA

1. El Santuario | de | Nuestra Señora de la Victoria | de | Alcudía | - Palma | Tip. F. Guasp | 1895 - (51 pags.)
2. Nuestra Señora de Costitx | Palma | Tip. F. Guasp | 1897 (40 pags. in 8.)
3. Nuestra Señora de la Salud | del | pueblo de María | - Palma | Tip.-lit. de Amengual y Muntaner | 1838 | - (56 pags.)
4. Historia de Pollensa | por | D. Mateo Rotger y Capllonch, | presbíto, | con un prólogo de: | M. I. Sr. D. José Miralles y Sbert, | Canónigo Archivero, | con licencia eclesiástica | - Palma | Tipolitografía de Amengual y Muntaner (Tres tomos de 213 x 138 mm. - El I de XXXIV + 302 + CLIV pags. (1897 - 1898) - El II de 380 + CLIV pags. (1904) - El III de 206 + LXXXVI pags. (1906.)

5. Programa | de | Historia de Mallorca | Palma | Tip lit. de Amengual y Muntaner (1898).

6. El Seminario Conciliar | de | S. Pedro | *Estudio Histórico | sobre la Enseñanza Eclesiástica en Mallorca* | Palma | Tip.-lit. de Amengual y Muntaner | 1900 (95 pags.)

7. Orígens del Cristianisme en l'Illa de Menorca (Jochs Florals de Barcelona 1900) | Impr. Filles de Colomar - 1901 - Palma.

8. El Rdm. P. M. Fray Gonzalo Ferragut | Palma | Hijas de Colomar - 1900.

9. El V. Padre Fray Julián Font y Roig | de la Orden de Predicadores | Traslación de sus restos | - Palma | Amengual y Muntaner - | 1901 | (18 pags.)

10. Sermón predicado por el | M. I. Sr. Lic. don Mateo Rotger y Capllonch | Canónigo de esta Santa Iglesia Catedral | en la parroquia de Sta. Eulalia | al bendecirse la torre-campanario | día 12 de Febrero de 1903 | Tipografía de Felipe Guasp | 1903 (20 pags.)

11. Capítols | que presenta es Postulador | en sa | Causa de Beatificació | de sa | Sirvent de Deu | Sor Francina Aina Cirer y Carbonell | Fundadora de ses Monges de la Caritat | de la | Vila de Sanseellas | Any 1904 | Estampa de Sanjuan germans | Palma (29 pags.)

12. Matthæi Rotger | Carmina | de licentia Ordinarii | Majoricis | Typis Josephi Mir | 1905 | (XXIII + 117 pags.)

13. Restauración de la | Catedral de Mallorca | Palma | Tip.-lit. de Amengual y Muntaner | - 1907 | (VII + 30 pags.)

14. Historia del Milagroso Crucifijo | llamado | *El Sant Cristo del Neguer* | que se venera | en la Iglesia del Convento de Religiosas Agustinas | dedicada a la Purísima Concepción de María | en esta Ciudad | Palma | Amengual y Muntaner | 1913 - (40 pags.)

15. Historia del Santuario y Colegio | de | Nuestra Señora de Lluch | Parroquia de Escorca | Diócesis de Mallorca | Palma | Amengual y Muntaner | 1904 | (XII + 262 pags.)

16. Historia | del | Santuario y Colegio | de | Ntra. Sra. de Cura | en el monte de Randa | en el sexto centenario del martirio del Beato Ramón Lull | Terciario Franciscano | Lluchmayor | Imprenta de Roca, Frau y Comp<sup>a</sup> | 1915 (XV-160 pags.)

## \* MONTESIÓN

(1564 - 1606)

JHS

**Historia y fundación del colegio de la Compañía DE JHS. DE LA CIUDAD DE MALLORCA, ESCRITA EN 1597 POR EL P. MATHIAS BORKASSÁ, DE LA MISMA COMPAÑIA.**

Por la pia afección y devoción que tenía a la Compañía de Jesús, doña Antonia de Morales, mujer del ilustre señor don Guillem de Rocafull, visorey de la ciudad y reino de Mallorca, y de su confesor el maestro Juan Abrines, fué movido el dicho visorey y jurados de la dicha ciudad a que procurasen viniese la Compañía de Jesús a ella, escribiendo al provincial, (que entonces era el P. Antonio Cordeses) el cual comunicando el negocio con el P. maestro Jerónimo Nadal, que entonces era comisario general en España, y ofresciendo dicho visorey y jurados más de qui

nientas libras de rentas para fundación de dicho colegio, los dichos padres se determinaron de aceptar dicha fundación y enviaron a la dicha ciudad cinco de la Compañía que fueron el Padre Francisco Boldo por Rector, el P. Bernardo Verdolay, el P. Hierónimo Mur y los hermanos Juan Navarro y Francisco Fortuny, los cuales llegaron a esta isla a 23 de Agosto del año 1564, y entraron en la ciudad a 24 de Agosto día de San Bartolomé y fueron a posar en las casas del dicho maestro Juan Abrines y estuvieron en su casa cerca de un mes, hasta que habiendo mirado muchos lugares de la ciudad, se resolvieron de tomar el sitio que al presente tienen, que era una casa junto a una capilla de Nuestra Señora dicha de Montesión, la cual capilla y casa había sido edificada en tiempo pasado por una noble señora llamada doña Isabel de Pinós, para colegio de estudiantes que viviesen en común: y fundó en dicha capilla un beneficio con obligación que el beneficiado dixese misa cada día a los estudiantes, y se notó mucho entonces la providencia de Dios, que sin saber nada desto los nuestros eligiesen aquel lugar por morada, que oviese sido edificado para el mismo instituto que tienen nuestros colegios. La dicha casa compraron los nuestros, y fuéles dada dicha capilla por los jurados de la ciudad, que fueron marmesores y albaceas perpetuos de las obras pias de la dicha señora doña Isabel de Pinós, precediendo consentimiento del ordinario, y dicho beneficio fué trasladado á la iglesia mayor, y assi se pasaron a morar en dicha casa y luego comenzaron a ejercitar nuestros ministerios en la capilla, colocando el Santísimo Sacramento en ella, excepto el predicar por ser tan pequeña la capilla. Hase de notar en este lugar que, aunque los sobredichos visorey y jurados hoviesen ofrescido la dicha cantidad para fundación del colegio, mas cuando llegaron aquí los nuestros hallaron que era mucho menos; porque contaban en esa fundación cien libras de renta para una cátedra de artes y otras rentas que daban los jurados a unos maestros de gramática, que nosotros no podíamos poseer, conforme nuestras constituciones, y aun de eso que hallaron, como les dieron mucha cantidad de contado, mucha parte de eso gastaron en comprar casas para la habitación y sitio del colegio, de modo que el año 1567 no tenía el colegio de renta sino poco más de 200 libras de renta, las cuales ese mismo año con orden de n. p. general depositó en poder de los jurados el P. Alonso Román general visitando este colegio, para que la aumentasen de las pensiones que caherian, y que interin viviesen los nuestros de solas limosnas, porque fué tanta la devoción de los mallorquines con la Compañía desde que vino á esta ciudad, que siempre nos proveyeron bastante con sus limosnas. Después el año 1569 viendo la ciudad el grande fruto que los padres hacian y el buen ejemplo que a todos han siempre dado, se movieron algunos caballeros devotos con el muy ilustre señor don Juan de Urrias visorey de este reino y los jurados y otras personas a tratar, para que de nuevo procura-

sen acrescentar la renta del colegio y se pudiese en el ejercicio de letras, y así muchos particulares dieron dineros de contado, con los cuales se compraron algunas casas para sitio y en especial el señor obispo don Diego de Arnedo dió 500 libras para comprar unas casas grandes, donde se abrieron las escuelas la primera vez, como abaxo se dirá; otros dieron renta hasta summa de 150 libras de renta poco más ó menos. Vivieron los nuestros de limosna hasta el año 1570; y de allí adelante se ayudaron de la sobredicha renta. Mas después, viendo el rector del colegio que del depósito de la renta sobredicha en manos de los jurados no se seguía el fin que se pretendió, que era el aumento de ella, por descuido de los jurados y muchos gastos en la exacción de ellos, con licencia de n. p. general se cobró el año 1575, y así tuvo el colegio como 350 libras de renta ó poco más. Después con algunas donaciones y legados particulares se fué aumentando esta renta, hasta el año 1584 en summa de 500 libras de renta poco más ó menos. Este año de 1584 murió la señora Juana Quint y Gual, a los 10 de Julio y dejó en legado a nuestro colegio la mitad de todos sus bienes, que fueron cerca de 5.000 libras de esta moneda poco más ó menos y así acrescentó la renta hasta 800 libras poco más ó menos.

Después el año 1588 murió la señora Leonor Valentina y Torrella a los 18 de noviembre y dexó a este colegio un legado de 3.000 libras, de que se hicieron 226 libras de renta; mas porque destos legados se han comprado algunas casas para sitio del colegio y se han luido algunos censales que respondia el colegio así por casas como por el raval que en años pasados se compró, hallase que en el principio del año 1597 (cuando esto se escribe) tenía el colegio de renta limpia sin lo que saca de las heredades 912 libras de renta poco más ó menos.

El año 1583 compró el colegio una heredad para recreación de los nuestros y provecho del Colegio a cuarto y medio de legua de la ciudad, el cual costó 1500 libras, tenía como 30 cuarteradas de tierra, todo en secano; tenía como media cuarterada de viña vieja, unas cuantas higueras y como 25 almendros, pocos olivos y hasta 50 algarrobos. Después los nuestros han plantado en él más de 800 almendros y han aumentado hasta 150 olivos, muchos algarrobos y muchos frutales, y plantaron hasta dos cuarteradas de viña, siendo rectores sucesivamente los padres Juan Poggio y Bartolomé Coch. Después los años 96 y 97 se plantó más viña hasta tres cuarteradas más, y se cerró toda la viña vieja y nueva de muy buena pared de piedra seca; y se han plantado muchas tapereras (prietarias); de modo que los frutos valdrán pagados los gastos 200 libras, el cual provecho irá cada año creciendo, como fueren creciendo las plantas; por donde valdrá al presente esta heredad cerca de 4000 libras.

También el año 1586 adquirió este Colegio poco más de dos cuarteradas de tierra huerta, con derecho de cuatro horas de toda la agua de la

acequia de la ciudad, por donación del hermano Matheo Ramis de nuestra Compañía. Estiváanse los frutos de esta tierra, con el agua, has a 80 libras cada año. Item, a los 15 de Hebrero del año 1597 fray Ramón de Verí de la orden de los caballeros de San Juan y balliu de Mallorca hizo donación a este colegio de mil y dos libras de renta moneda mallorquina; y nuestro padre general le aceptó por fundador de él; y porque la patente de la aceptación llegó á este colegio cerca de la fiesta de la presentación de Nuestra Señora que es el titular de nuestra iglesia, por esa razón se hace la fiesta de la fundación en ese día. Finalmente en el año 1598, el P. Juan Forteza de nuestra compañía hizo donación a este colegio de una heredad que poseía en la huerta desta ciudad, de hasta siete cuarteradas de tierra y con derecho de aguas de 4 horas toda la acequia; y también hizo donación de hasta 2000 libras que el colegio en parte ha cobrado y en parte ha de cobrar; y de 74 libras, 17 sous, 6 d. de censales que entre todo sube en summa de más de 5500 libras. Hasta ahí ha llegado el aumento de este colegio en lo temporal, desde su principio hasta el Agosto de 1598. No se nombran en esta Historia todos los que han ayudado así á la fundación del colegio en menores cantidades como a la fabrica y sustento de los nuestros, porque sería cosa larga, y se pueden ver por los libros viejos de las raíces y del recibo para la obra y de otras limosnas.

## II.—Del sitio y edificio del colegio

Todo el sitio deste colegio contiene dos isletas de casas, por medio de las cuales pasaba una calle de mucho pasaje, por lo cual con mucha dificultad se ha podido alcanzar la licencia de cerrarla, por haber hecho en ello mucha contradicción, no solo los circunvecinos, más también la Universidad y las monjas de Santa Clara; más en fin por sentencia de la Real Audiencia y con la licencia del Rey se nos dió la posesión della, cerrándola por los dos cabos a los 20 de Junio 1595. En la zona destas illetas, donde está la iglesia había once casas, las cuales todas posee hoy el colegio. En la otra donde están las escuelas al presente había 13, de las cuales posee hoy el colegio las diez. Han costado todas estas casas que al presente hemos comprado hasta 6040 libras poco más ó menos. Las tres que nos faltan valdrán como 900 libras.

La iglesia que se nos dió al principio, como se ha dicho, era tan pequeña que en ella no se podía predicar; y aun la administración de los sacramentos se exercitaba con grande incomodidad; por donde fueron movidos así los nuestros, como nuestros devotos a tratar de edificar iglesia, lo cual se comenzó a poner por obra el año 1571, siendo Rector el P. Bartolomé Coch, y se prosiguió hasta el año 1576; y se acabó un pedazo del cuerpo de la iglesia con cuatro capillas a cada lado, y con esto se dixo en ella la primera misa la víspera de la Trinidad dese mismo año, habiéndola bendecido primero con mucha solemnidad el Rdo. Señor Don Juan Vich y Munique, obis-

po de Mallorca; y después acá no se ha más edificado en ella, aunque se ha perfeccionado lo que estaba edificado.

La habitación de los nuestros ha sido muy incomoda desde el principio del colegio hasta el año 1588, porque todas las casas que se habían comprado para sitio eran pequeñas y viejas y mal acomodadas para que dellas se pudiese formar colegio, por donde los nuestros han padescido muchas incomodidades, por lo cual por orden de n. p. general y del p.º pral. Gerónimo Roca ese año de 88 por junio se comenzó a edificar un cuarto doble, que venia de cabo a juntar con la iglesia y hace un lienzo del claustro de la porteria y después se han hecho otros dos pedazos de cuartos que hacen otros dos lienzos del mismo claustro; de modo que el año 1596 había en ese edificio 22 aposentos nuevos habitables, una librería de emprestado, roperia, sacristía con capilla secreta todas tres de emprestado y escalera para subir a los dormitorios y sotea.

Para que las monjas de Santa Clara desistiesen del pleito que nos habían puesto, como arriba se dixo, por respecto de una assequia pequeña que passaba por la sobredicha calle, por dío iba agua a su monasterio, fué necesario que el Rector del colegio se obligase a mudar dicha assequia a sus costas por otras calles, y que antes de hacer esto no pudiese edificar cosa alguna en dicha calle; mas luego que nos fué dada sentencia en favor contra los otros y la posesión de la calle, rompieron el concierto hecho y nos levantaron pleito de nuevo, y así el Rector quedó libre de dicha obligación, y luego que se tuvo la posesión de la calle, comenzó a edificar el cuarto donde están las necesarias que viene encima de dicha calle, y con eso la divina providencia lo trazó de modo que ni el edificio estuvo impedido, ni el colegio hubiese de gastar un dinero en la assequia de las monjas, porque como vieron que el edificio iba tan adelante, desistieron de su pleito; y la verdad ha mostrado que todo eran imaginaciones las causas que oponían para que la calle no se cerrase, y así se prosiguió dicho edificio hasta que las necesarias fuesen acabadas, que fué al fin del año 97.

Antes, que se acabase lo restante del cuarto de las necesarias, al fin del dicho año se comenzó a edificar el cuarto de las oficinas que está unido con el refitorio; y la causa de comenzar esta sin perficionar el sobredicho cuarto fué por la grande necesidad que teníamos de una sala que viene encima del refitorio, para que en ella se congregasen los de la congregación de los seglares, que habiendo crecido mucho el número dellos, no cabían en ninguna pieza de casa sino en sola la sotea, que era grande pesadumbre y inconueniente assi para ellos como para nosotros.

## III.—De los estudios y letras que la Compañía ha profesado en esta Ciudad.

Entre otras cosas que se dieron para fundación deste Colegio luego al principio, fué una cátedra de artes con 100 libras de salario, que se solían dar al que la tenia, y a esta causa se leyeron dos

cursos de artes vno al P. Mathias Borrassa comenzando el año 1562, y el otro el P. Bernardo Crespit comenzando el año 1565. El primero se leyó en el Estudio General de la Ciudad, el segundo en nuestra casa. Mas visitando el Colegio el P. Alonso Román provincial el año 1567, viendo que tomar salario por el leer era contra nuestras constituciones, y no queriendo los jurados y regimiento darla en forma que la pudiésemos tener, hizo renunciación della en mano de los jurados, por donde estuvieron los nuestros en este colegio, sin leer dende el año 1567 hasta el año de 70. Después viendo el P. Antonio Cordeses provincial que los de la tierra habían aumentado la renta de modo que con ella y las limosnas ordinarias se podían sustentar hasta 20 sujetos con orden y aprobación de n. p. general Francisco de Borja de santa memoria asentó las escuelas de gramática en nuestro colegio con tres clases.

Después habiendo concurrido a nuestras escuelas grande número de estudiantes, y estando muchos dellos aprovechados para poder oír curso, con licencia de nuestro padre general, el año 1574 se puso una cátedra de artes, y de entonces, acá siempre se han leído cursos de tres en tres años. Estas escuelas se pusieron dende principio en unas casas, que estaban en la isleta de la iglesia y junto a la misma iglesia, lo cual era grande inquietud para todo el colegio, porque a cabo de pocos años creció tanto el número de los estudiantes que no cabían ya en las aulas. Y a esta causa el Rector que entonces era el padre Juan Poggio procuró que se comprasen otras casas mayores, que estaban en la otra isleta vecina, para mudar allí las escuelas; y aunque al principio hubo contradicción, mas después la justicia lo allanó y se compraron por 900 libras, de las cuales pagó la ciudad 800 libras, y así el año 1584 se mudaron allí las escuelas y están hasta el día de hoy. Deste año hasta el de 1590 creció tanto el número de estudiantes en la aula de los menores, que era grande detrimento de los estudiantes y trabajo importable del maestro estar todos juntos en una aula, por lo cual ese año con licencia de nuestro padre general se dividió esa aula en dos y desá manera perseveró hasta el año 96, en el cual visitando este colegio el P. Lorenzo San Juan por el padre provincial, pareciéndole que esa aula era supérflua, la quitó de facto con esperanza que nuestro padre general lo aprobaría, y aunque la aprobación no ha venido, nunca mas se ha vuelto a estas liciones, aunque parece no tenemos obligación por pacto o condición que se haya hecho con la ciudad, fundador o bienhechores, la obligación que hay es que los que pedían limosnas para la fundación del colegio la primera y segunda vez, uno de los títulos que ponían principal era que habíamos de leer, y los que las daban se movían con esto; y la ciudad nos compró las casas donde tenemos las escuelas, como se ha dicho, con ese título.

#### IV.—Del fruto que la Compañía ha hecho en este reino.

El número de los nuestros que han residido en

este Colegio ha sido vario, porque dentro de un año de cinco que vinieron llegó el número a doce o trece, y con este número estuvieron algunos años hasta el año de 1570, porque ese año por las escuelas de gramática que se pusieron creció el número de los nuestros a diez y nueve o veinte, y con este número estuvieron algunos años. Después aumentándose la renta del colegio, creció el número hasta veinte y tres o veinte y cuatro, lo qual ha durado hasta el año 1597. Mas con la fundación y otras haciendas que han venido al Colegio, de aquí adelante se podrán sustentar en él muchos mas sujetos, principalmente después de hecho el refitorio y las demás oficinas.

El fruto que han hecho los de la Compañía en esta tierra con la divina gracia es inestimable, porque cuando llegaron aquí había grandísima ignorancia de la ley de Dios y doctrina cristiana, que apenas había quien supiese lo que era obligado, aún los hombres viejos y de capa negra, y agora con la continuación de la doctrina cristiana y misiones a los pueblos de la isla, los niños y niñas, que apenas saben hablar, la saben y cantan. La frecuencia de los sacramentos estaba tan caída, que apenas había quien se confesase sino de año a año, y aún muchos se pasaban años sin confesarse; y agora por la bondad de Dios apenas hay persona que no se confiese muchas veces al año, tanto en la ciudad como en las villas, y no solo la gente adulta, pero aun los mochachos y mochachas se confiesan a meruedo, y esto no solo en nuestra iglesia, pero aún en las parroquias y todos los monasterios, cosa que antes no se hacía, antes nos hacían contradicción por esta frecuencia de sacramentos y desto ha venido en las costumbres grande reformation, así en lo eclesiástico como secular, de lo cual ha sido mucha causa la buena doctrina y exemplo de los nuestros, de lo cual ha resultado por via indirecta mucho provecho también a las otras religiones, procurando todas su reformation a ejemplo de los nuestros.

También por los años de 1564 comenzaron los nuestros la casa de la misericordia para recoger mujeres erradas, y la aumentaron hasta que el obispo se encargó dellas, aunque después se hizo monasterio de monjas.

Luego que la compañía abrió escuelas de gramática, se instituyó en nuestro colegio la congregación de los estudiantes a título de Nuestra Señora y San Juan Baptista, la cual ha sido seminario de religiosos, para todas las religiones y de buenos clérigos, que ha sido un gran bien para toda esta isla.

Finalmente el año 1596, visitando este colegio el padre Lorenzo San Juan, se comenzó la congregación de los seglares, a la cual ha venido lo mejor de la tierra de tales estamentos, porque hay en ella el visorey, jueces de la rota, canónigos, jurados, caballeros y de todos los otros estamentos, con lo cual se ha hecho mucho fruto y se ha seguido mucha reformation y edificación en toda la ciudad.

#### V.—Aumento de la hacienda

El año 1596, hizo donación a este colegio el padre Juan Forteza de nuestra compañía, de una heredad en la huerta y término desta ciudad, con su derecho suficiente de agua, que será poco más ó menos cuanto un par de machos podría arar en diez ó doce días, con la cual se ha aumentado mucho lo temporal deste colegio, porque en ella se coge la mayor parte del trigo, que se gasta en el colegio, toda suerte de hortalizas y mucha fruta casi todo el año, y demás deso hay moreras para coger buena cosecha de seda.

Después el año 1598 se añadió, por vía de compra a la dicha heredad, un pedazo también de huerta, que estaba unido y casi metido dentro della de cantidad de tres jornales dichos.

Y finalmente el año 1601, se le añadió a dicha heredad otro pedazo de huerta, por vía también de compra, que estaba unido con el precedente casi de la misma cantidad.

#### VI.—Aumentode las escuelas

El año 1600 se añadió a las liciones de nuestras escuelas de Theologia moral ó casos de consciencia. Fué el primero lector el sobredicho Juan Forteza, y por su enfermedad le sucedió el Padre Matheo Marimón.

#### VII.—Aumento del edificio

El año 1600 los albaceas de fray Ramón de Veri nuestro fundador, teniendo respecto a su sepultura determinaron de edificar la capilla mayor y cabeza de nuestra iglesia. Comenzóse la obra por Enero de dicho año y acabóse por Noviembre de 1601. Bendijola el obispo Don Juan Vique y dixose en ella la primera misa el día de la presentación de Nuestra Señora de dicho año. Gastose en la obra de dicha capilla más de 2250 libras, sin lo que el Colegio puso de madera y otros pertrechos.

El año 1605 en un cuarto que está unido al refitorio nuevo se hizo una bodega bien capaz con bóveda y encima de ella una pieza para dispensa in futurum y ahora sirve de granero. También se acabó el refitorio fuera de las mesas, y agora sirve para la congregación de los seglares y se comenzó la escalera del refitorio.

Antes de lo sobredicho por los años de 1590 ó 91 para la salud de los de casa se hizo una cisterna grande, para que hubiese agua reposada para beber: tiene de hondo 49 palmos, de paladar 19 palmos, de ancho 22 palmos y de largo 28 palmos. Está en medio del patio del refitorio; ha salido muy bien hecha: hiciéronse antes della sus dos distilladores para que entre en ella por su caño el agua limpia: hinchese del agua que la ciudad tiene, que es harto buena, por Navidad, que es el tiempo más fresco y cuando viene el agua más limpia. Hizose toda de limosnas, costó sin los pertrechos muchos que en el vacío della se hallaron y otras comodidades, hasta mil libras ó poco menos; ha sido de mucho provecho para el servicio del refitorio y salud de los de casa tiene ale una parte hacia poniente un poco adonde cuando

se vacia para limpiarla se sume todo el agua. Por la parte opuesta tiene una piedra agujerada para si por tiempo, acabadas las oficinas se le hiciere caño, en el interim sacase el agua con su carrucha por el brocal que está á la una parte hecho de marmol.

En los que han ayudado falta lo que dexó Micer Serra, con que se hicieron las cinco capillas, y lo que dió Ms.<sup>o</sup> Luffi, con que se emblanquinó toda la iglesia, y las 600 libras que dejó Ms.<sup>o</sup> Jordi San Juan para hacer una capilla con todo lo necesario para ella, de retablo capera (cajonera?) ornamentos, etc.

J H S

#### VIII.—Relación de los particulares de la Compañía

DE JESÚS DE LA PROVINCIA DE ARAGÓN HECHA POR MATHIAS BORRASA QUE ESTÁN EN UNA LISTA; Y SI PASO ALGUNOS SIN DECIR NADA, ES POR QUE NO SÉ nada.

*P. Antonio Araoz* —Yo no le vi ni traté con él; oi decir que fué el primero superior de la Compañía en toda España, y asentó los colegios de Barcelona, Valencia y Gandía; y que era hombre de mucha autoridad y prudencia; y que con sus pláticas reformó muchas monjas de los monasterios de Barcelona, y por las reglas que él dexó escritas a modo de unas conclusiones se rigieron en esta provincia hasta el año 1553, que el Padre Gerónimo Nadal visitó esta provincia y trajo las constituciones y las declaró.

*P. Diego Miron*. —Yo le conocí, mas traté poco con él. Era hombre de mucha autoridad y muy entendido de las cosas de la Compañía. Oí decir de él que estando en Valencia antes de ir a Portugal, iba vestido todo de cilicio del cuello hasta los pies, lo cual fué causa que después casi toda la vida hubo de vivir con regalo y grande cantidad de comida. Esto digo para ver cuanto importa la discreción.

*Gerónimo Nadal*. —Yo le conocí en Mallorca antes de entrar en Compañía y era tenido en opinión de grande letrado. Después lo ví dos veces en España: la una el año 1554, cuando publicó las constituciones en Gandía y la otra el año 1556 en Murcia, y advertí en él que era resolutísimo en toda cosa y negocio.

*P. Andres Peoviedo*. —No le conocí. Oí decir que yendo a pié de Cullera a Gandía se halló con grande necesidad, y que le proveyó Dios por medio de un hombre que vino a él corriendo con un caballo y le dió lo que habia menester y se fué sin saberse quien habia sido; y que era muy dado a la oración, y que muchas veces los demonios le maltrataron de noche.

*P. Francisco de Estrada*. —Yo le conocí y traté en esta provincia: fué provincial della, aunque no le ví gobernar, sino al P. Baptista de Barcelona, que era viceprovincial. Era hombre muy santo y sencillo sin doblez. Fué predicador eminente y suspendia tanto el auditorio, que parecia no habia alguno en la iglesia, como yo lo ví que predicando en la iglesia mayor con más de cuatro mil oyentes no se sentia más ruido que si no hobie-

ra ninguno; y cuando salían de la iglesia salían como atónitos, sin hablar unos con otros. Tenía la condición delicada, y así no quería comer sino buen carnero y vino que fuese bueno, más aunque le diesen carne más ruin y vino no tan bueno como acontecía en caminos, y le decían que la carne era buena y el vino también, todo lo creía.

*P. Baptista de Barma.*—Este padre me recibió en la Compañía y siendo Viceprovincial y rector del colegio de Gandía. Era hombre natural de Alcalá de Henares, era muy modesto de mucha autoridad, buen predicador y letrado, aunque tenía poca salud, y así murió presto, que fué el año 1560 en el colegio de Murcia, que entonces era de esta provincia. Era muy dado a la meditación, que por los caminos iba siempre meditando lugares de la Escritura. Tenía un trato muy apacible con los próximos, y con eso acababa cuanto quería, como le aconteció con el obispo de Murcia don Esteban de Almeyda, al cual con su buen modo trocó de tal manera que reformó toda su casa, que antes estaba hecha una Babilonia de cazadores, perros etc. Una vez fué de misión a la villa de Ontinente, que estaba hecha un infierno de bandos; y con sus sermones y trato la apaciguó de tal manera que parecía después una casa de religión; y uno que había muy agraviado a otro, estando muy fuerte el agraviado, como una caña y sin armas se fué al agraviado en medio de una plaza llena de gente se arrodilló a sus piés y le pidió perdón y le dió la caña y le dijo que le diese con ella y se vengase y el agraviado se levantó y le abrazó y quedaron en paz.

*P. Antonio Cordeses.*—A este padre he conocido y tratado con grande familiaridad, era catalán de Aul(e)t, platicaba de notario antes de entrar en la Compañía, y luego que los de la Compañía vinieron a Barcelona, lo dejó todo y se entró en ella. Yo le hablé en Gandía el año 1554 que era procurador y leía casos de consciencia por la Summa de Gayetano; ha sido provincial de esta provincia tres o cuatro veces, visitador y provincial de Toledo. Era de condición muy apacible muy dado a la oración y tenía grande destreza para imponer en ella; escribió un tratado de las virtudes y oración que llamó ITINERARIO y otro de cambios. Era muy llano, virtuoso y santo, y con esta opinión acabó sus días en Sevilla y aún se dice que hay milagros; vivió en la Compañía sesenta años poco más ó menos.

*P. Jerónimo Domenech.* Este padre lo que puedo decir es que siempre ha sido tenido en opinión de santo, así de los de dentro de la Compañía como de los de fuera. Cosas particulares no me acuerdan sino que era inclinadísimo a dar limosnas a los pobres, decía que más quería que le engañasen que dexar la caridad.

*P. Lope Delgado.* Este padre tuvo una vocación extraordinaria, aunque no me acuerda en particular. Era tan sufrido que habiéndole de dar un cautiri de fuego en el lagrimal del ojo, no hizo más movimiento que si fuera de piedra, y esto fué en Valencia y Barcelona, de lo cual se admiraron todos los presentes las dos veces.

*P. Martín Alberro.*—Siempre le conocí santo; y una vez en Murcia durmiendo en un oposito los dos, una mañana viniendo el despertador, y rihusando, crío yo su cuerpo de levantarse, se arrojó en el suelo y se revolvía por él hablando y riñendo con su cuerpo.

*P. Bartolomé Coc.*—Fué buen predicador, tanto que alcanzó en su tierra este renombre que para aiabar á un predicador bastaba decir «es un Coc», —Tenía grande autoridad y eficacia en el decir; y así meneaba los corazones y voluntades que les hacía hacer lo que quería. Era muy paciente en sufrir; una vez le vi dar un cauterio de fuego en la oreja y no hizo más movimiento que si no fuera él.

*P. Miguel Gobierno.*—Yo le conocí siendo hermano, y era tan dado a la oración que siempre iba como absorto y algunas veces se encendía que parecía fuego, y con criar muchos animalitos estaba como insensible en la oración, y con todo eso era la sal de la recreación, etc. antes de ser ordenado. Siendo hermano fué vicerector una temporada del colegio de Valencia.

*P. Pedro del Villar.*—Fué mi condiscipulo de Theología y siempre le conocí santo en las costumbres, humildad y mansuetud, nunca le vi enojarse con alguno. Dijole un día el P. Santander que era rector y muy enfermo, porque in agilibus era poco mañoso: Hermano Villar, hermano Villar mucha devoción y poca maña. Fué muy señalado en la humildad y menosprecio de sí mismo.

*P. Juan Rico.*—Ha sido dos veces Rector del colegio de Mallorca, que antes no le conocí. Lo que advertí en él era que era manso, humilde y amigo de la penitencia y dado a la oración, afectuoso.

*El padre Pedro Martínez.*—Yo le hallé en Gandía el año 1554 que era ministro; el poco tiempo que le traté vi en él que era fervoroso y de grande pecho y corazón y facundo en ayudar á bien morir. Dióme un consejo acerca de seguir la comunidad en la comida, y me ha valido mucho toda mi vida.

*P. Gascón.*—Siempre le conocí santo, muy recto y verdadero, riguroso consigo y nada lisonjero, parcísimo en las palabras y cosas, en lo que hablaba y escribía no ponía más palabras de las necesarias. Una vez me escribió estando yo en Mallorca y él procurador en Valencia que le enviase ciertas cosas (cosas) y la carta no tenía tres dedos de papel. En su hablar mesclaba muchos aforismos y refranes.

*P. Sancho.*—Lo que advertí en él el poco tiempo que le conocí, que era muy virtuoso, callado, humilde y manso.

*P. Diego Borrassa.*—Lo que puedo decir de él es que tenía habilidad extraordinaria para letras, fué el mejor de su curso que tuvo 140 estudiantes. Leyó las Eticas de Aristótil en Roma, un curso en la Universidad de Tilinga y tres en Paris, y en uno de ellos tuvo 500 estudiantes en donde tuvo mucho nombre. Era llano y humilde y muy afectado a comunicar lo que sabía. Ha escrito mucho, aunque no hay cosa impresa.



*Tomás Sepúlveda.*—Era muy humilde y paciente, ha hecho mucho fruto en las misiones en las cuales era casi continuo y en ellas incansable. Parecía simple y en los sermones según el auditorio se trataba con mucha discreción; *sciebat abundare et penuriam pati.*

Los demás padres que he traspasado de los propuestos, no los he dejado por tenerlos por menos santos y virtuosos que aquellos de quienes he hablado, sino porque no me acuerdo de cosas particulares, sino comunes. Mas hanse olvidado de algunos padres antiguos de singular virtud y santidad, como son: el padre Xuares natural de Alcalá, que fué el p.<sup>o</sup> maestro de novicios formado que hubo en la provincia, y murió en Murcia el año 1560; y el padre Marcello que murió en Murcia el año de la peste, que fué el año 1558, fué hombre muy fervoroso y vehemente en el predicar, y se hirió de la peste en el fervor del sermón; y el padre Antonio Fontova, que murió ese mismo tiempo de la peste, siendo rector del Colegio de Murcia y viceprovincial; y el padre Diego Puellas que parecía en el rostro un ángel que siempre iba en la presencia de Dios y hay de él un raro ejemplo de obediencia; y es que cuando se pusieron las escuelas en el colegio de Murcia, leyó la clase de mayores a un solo estudiante todo un año, con tanta exactión como si tuviera el aula llena; y el padre Balthasar Dias, que me trujo á mí á la compañía, que fué singular en la mansedumbre y solicitud de traer almas al servicio de Dios, para lo cual cuando iba por valentía fingía cansancio, y entraba en una casa donde había mucha gente pidiendo le dejasen descansar allí un poco; y luego les persuadía la frecuencia de los Sacramentos y desta suerte trujo innumerables al servicio de Dios; y él y el padre Juan Lobera presbitero, lector de Teología del Colegio de Valencia, que no le veo puesto en esta lista, que dió tan raro ejemplo de humildad con tantas letras y opinión de docto, que cuando había conclusiones de Theología en el Estudio General iban muchísimos sólo por verle argumentar y en acabando se iban

### IX Hermanos

*Hermano Miguel Aragónés.*—Fué natural de Cataluña; fué mi condiscípulo de Theología. Acuérdomeme desto que era tan riguroso contra sí mismo y se azotaba de tal suerte que me obligó a dar razón dello al superior.

*Hermano Saravia.*—Antes que entrase en la Compañía ni ella tuviese asiento en Valencia solía todos los domingos en la madrugada para ir por las casas de los que frecuentaban a despertarlos para que se aparezasen. Fué muy devoto del santo Rosario como él decía; y una vez le acasció que yendo un camino por tierras de moriscos viendo dos dellos que venían con mal semblante, sacó su rosario levantándole en alto, como quien muestra un tiro de artillería, dixo con esto no tengo miedo ó semejantes palabras, y con esto los moriscos no les dixerón nada. Tenía tanta solicitud de todos los hermanos, especialmente de los estudiantes más que si fuera ma-

dre de todos. Visitábalos de noche santiguándolos y echándoles agua bendita. Hacía casi todos los oficios de casa, masar roscadas etc. Murió en tiempo de la peste de Valencia, año 1558 o 7.

*Hermano Juan de Buñós.*—Este hermano era puntualísimo en la obediencia y muy dado a la oración. Entre día se dormía en las quietes y de noche velaba mucho por darse á la oración; una noche se adormió en la plática del viernes, y díjole el superior que subiese y estuviese en pie encima de un banco de la librería donde se hacía la plática, y porque cuando se fueron los otros el superior se descuidó de decirle que bajase, estuvo en pie toda la noche encima del banco, hasta que el despertador no hallándole en su aposento y buscándole por orden del superior, le halló allí, y dixo que el superior le dijo que subiese y no le dijo que bajase, que es ejemplo raro de obediencia.

*Hermano Roque Riús.*—Fué muy paciente y celoso del bien común de la religión, laboriosísimo en el trabajo corporal, a cuyo trabajo, industria y cuidado se debe la mayor parte de la hacienda que tiene el Colegio de Valencia. Era discreto, prudente y de buen trato, y así toda Valencia le conocía y le tenía respecto.

*Juan Meseguer.*—Era catalán de Uldecona. Deste hermano hay una cosa notable, que parece supo la hora de su muerte, y fué que murió un hermano y para enterrarle quiso bajar dentro del carnero para componer los cuerpos y hacer lugar para el hermano. Después á cabo de pocos días se levantó cerca de media noche y se fué al aposento del Rector que era el padre Coc y le dixo: Padre confíeseme y deme la comunión, que yo me tengo de morir luego; fuéronse los dos a la iglesia y comulgole, y dentro poco se murió.

*Hermano Diego Roiz.*—Siempre le he conocido muy virtuoso y muy dado a la oración vocal y a oír misas. Fué 20 años cocinero en el Colegio de Mallorca y casi cada día oía tres misas, y casi siempre comía de lo que los otros dejaban de la porción; y los mendrugos y cortezas que los otros dejaban; y así era muy amigo de la pobreza en lo interior y exterior. Acabó la vida como había vivido.

Todos los demás hermanos que en la lista están nombrados he tenido siempre por muy virtuosos y buenos religiosos; más no me acuerdo de cosas extraordinarias y particulares. Hecho a 17 de Julio 1606.

Otra de las personas que ayudaron mucho al colegio de Valencia en sus principios fué doña Sebastiana Exarch, mujer de don Francisco Exarch, porque era como madre de todos los del Colegio mientras vivió.

En Mallorca fueron desta misma manera la señora Antonina Ciulellas y Española, todo el tiempo que vivió, que fueron más de 12 años; y lo mismo fué la señora Alionor Barardo, señora de Sarriá por más de 36 años, y esta era devotísima de nuestra religión y de n. b. p. Ignacio. Esta casi de continuo estaba dando al Colegio y a su muerte dexó al Colegio 400 libras y en vida

le había dado más de otras tantas. Después ha habido otras dos que hicieron lo mismo por muchos años, que fueron la señora Juana Quint y Gual que ha su muerte dexó al colegio la mitad de su hacienda, que fueron más de 5.000 libras; la otra fué la señora Alianor Torrella y Valentina que en su muerte dejó al colegio 3.000 libras. Otras muchas ha habido que hacían lo mismo y con sus limosnas y buenas obras en su sustento al colegio y en el edificio han ayudado mucho.

Los hombres que han tenido devoción a nuestro colegio y con sus limosnas han aumentado el colegio son los siguientes:

## V.

## Bienhechores

Don Guillem de Rocafull visorey que con su diligencia trujo la Compañía a Mallorca y nos dió 16 libras de renta.

El obispo don Diego Arnedo que nos ayudó mucho con sus limosnas y de un golpe que nos dió 500 libras para comprar unas casas para escuelas; y otra vez dió 300 libras para comprar madera para la obra de la iglesia.

Nicolás Montañans sacristán y canónigo de la Seo y inquisidor nos ayudó con 300 libras.—Miguel Anglada, caballero, nos dió 24 libras de renta.—Nicolau Pax, caballero, nos dió 300 libras de contado.—El doctor Antonio Serra, theólogo, nos dió 20 libras de renta.—Phelipe Puig y su hermano don Baptista Puig, los dos nos dieron la deuda que el Rey que les debía en Nápoles. El primero fué grande devoto nuestro y ayudó a la obra en vida y muerte en más de 800 libras; el segundo también ha ayudado a la obra en más de 400 libras.

El obispo don Juan Vich también nos ha ayudado mucho con sus limosnas que en veces nos dió más de 300 libras para la obra. Otros muchos nos ayudaron a la fundación y obra del colegio y a sustentarnos con sus limosnas, aunque por ser de menos cantidad y muchos en número no se nombran aquí. En lo demás me remito a la historia del Colegio escrita de mi mano. Hecho a 17 de Julio 1606.

MATHÍAS BORRASSA»

(Por la copia: G. LLABRÉS)

## LA SANTA IGLESIA CATEDRAL BASILICA

### DE MALLORCA

## I.

#### Bosquejo histórico y descriptivo del conjunto

Este grandioso templo, construido sobre alta plataforma que domina inmediatamente la bahía, constituye la nota culminante del panorama de nuestra ciudad y pregona la grandeza de quien le fundó.—Fué este

D. Jaime el Conquistador, quien, habiéndose apoderado de Palma el último día de 1229, ya en 1230 mandó emprender las obras de nuestra iglesia matriz, dedicándola a la Virgen María. Diósele comienzo por el ábside, junto a la mezquita de la Almudaina, que se dejó subsistir interinamente dentro del espacio que debían ocupar después los primeros tramos de la nave mayor. Así la mezquita, debidamente purificada, pudo ofrecer cabida suficiente para las funciones del culto cristiano, en unión con el nuevo ábside terminado ya en 1328, mientras se proseguían con forzosa lentitud las obras del vastísimo proyecto. Mucho antes que las naves tué construido el robusto campanario, que surgía al principio aislado en el cementerio de la iglesia, pues ya el segundo Obispo Pedro de Murédine (Morey?) instituyó un beneficio (1270) en la capilla que ocupaba la parte baja de dicha torre.

Las hostilidades de Pedro III de Aragón con su hermano Jaime II de Mallorca produjeron la primera interrupción de los trabajos; y aunque éstos se reanudaron, al ser restituido el reino al monarca mallorquín por su sobrino Jaime II de Aragón, el *Fusto*, ya no corrieron los gastos a cuenta de la Corona. El celo de los Prelados tuvo que arbitrar recursos para llevar adelante la fábrica, ya haciendo contribuir el clero en proporción a sus prebendas, ya recogiendo limosnas en toda la isla, ya estimulando a los poderosos con esculpir sus blasones en las bóvedas que costeasen. Principales costeadores de las obras fueron los Obispos, y entre ellos merecen especial mención los siguientes: D. Berenguer Balle (+ 1349) que en 1346 consagró el altar fijo y erigió la cátedra pontifical en el fondo del ábside; D. Antonio Galiana (+ 1375) que hizo llegar la fachada lateral del sur hasta la capilla de la Corona, en donde tiene precioso sepulcro; y Fr. Pedro de Cima (+ 1390) en cuyo pontificado se emprendió la obra más primorosa de esta Catedral: la magnífica puerta del Mirador.

No se sabe\*quien fué el artista que concibió el plan de una construcción tan estu-penda, cosa que no es de extrañar dado el modo de ser de aquel tiempo. Por los libros de cuentas conocemos los nombres de no pocos continuadores de la fábrica. El primero mencionado como maestro principal (1330) es Antonio Camprodón *esma-ginaire*, que talló tal vez retablos góticos y con seguridad la primitiva sillería del coro. Cuando en 1347 Jaime III fué desposeído

de Mallorca por su cuñado Pedro IV de Aragón, éste salió coronado de la Catedral por la puerta inmediata al campanario, lo cual indica que estarían ya construídos los muros del norte hasta la puerta de este lado, por lo menos. Dirigía entonces las obras Jaime Mates, quien levantó las primeras altísimas columnas. En 1358 le sucedió Guillermo Oliveres, y con igual categoría fué admitido otro maestro, encargado exclusivamente de construir y decorar la puerta del Mirador. Era éste Pedro Morey, exquisito artista que continuó trabajando en la maravillosa portada hasta su muerte (1394) y dejó por ejecutores de su proyecto, aun no completamente realizado, a los tallistas Enrique Alamant y Juan de Valencines.

En tanto el testero de la que iba a ser nave mayor seguía ocupado por la antigua mezquita, pues en 1386, a fin de poder derribarla, el Cabildo, bajo la presidencia del Obispo Cima, acordó que se construyesen nuevas columnas, a continuación de las dos primeras, con tres bóvedas correspondientes; y en 1412 quedaban aún restos de la fábrica sarracena. En 1420 entró a dirigir las obras el insigne Guillermo Sagrera, autor de nuestra Lonja y de la Catedral de Perpiñán, quien esculpió la estatua de S. Pedro en la puerta del Mirador y edificó la primera Sala Capitular, en donde el Obispo de entonces Gil Muñoz (sucesor dimisionario del antipapa Pedro de Luna) quiso tener su sepulcro.

Al quedarse en Nápoles G. Sagrera, retenido en la corte de Alfonso V de Aragón, tuvo por substituto al frente de las obras de nuestra Catedral al maestro Arnaldo Piris (Pérez?), al cual pronto fué asociado un hijo del mismo Sagrera llamado Juan. En pos de éste aparece en los libros de fábrica todo un grupo de artífices de la misma familia, hasta llegar al presbítero Francisco Sagrera, que en 1490 llevaba las cuentas de las obras y después trazó el diseño para la puerta de la *Almoína*.

En 1437 quedaba instalado el órgano, y tocaba ya su turno al coro en medio de la nave central, según la norma de la época en España. Se empezó hacia 1514 la nueva sillería, tallada probablemente por el francés Felipe Fulló (?) y en 1526 continuaba los trabajos del coro el aragonés Juan de Sales. A éste hay que atribuir la parte plateresca del maderaje, pues consta que él labró las ménsulas (*crosses*) de este estilo, como también la portada, la galería y los púlpitos de piedra, obras tan caracte-

ísticas del Renacimiento, terminadas en 1535.

En lo restante del siglo XVI se cerraron las últimas bóvedas, se levantó el enorme frontispicio, flanqueado por dos torrecillas y sin más adorno que sendos rosetones para el extremo inferior de las tres naves; y por fin se puso término al edificio con la puerta de la nave principal que, a expensas del Obispo Vich y Manrique, labró según el estilo del Renacimiento el escultor y arquitecto Miguel Verger, desde 1594 a 1601. Así terminaba la construcción emprendida en el primer tercio del siglo XIII.

Entrado el siglo XIX, inspiraba algún temor la fachada del siglo XVI, que parecía inclinarse hacia afuera por el empuje de las bóvedas; y cuando en el terremoto de 1850 se derrumbó el remate de uno de sus torreones, se creyó necesario derribarla. En 35 años fué substituida por la fachada actual, harto costosa, pero de un pseudo-gótico detestable. Menos mal que en ella se ha conservado la portada plateresca de Verger.

Durante el pontificado del Excmo. Doctor Campins se ha emprendido la restauración de nuestra Basílica, bajo la dirección del insigne arquitecto D. Antonio Gaudí. Se ha trasladado el coro al sitio que litúrgicamente le corresponde, en el ábside, presidido por la cátedra episcopal del siglo XIV, dejando descubierta, por encima del mismo trono, la capilla de la Trinidad, habiéndose transferido a otra iglesia el retablo barroco que la ocultaba. El antiguo retablo gótico, que se conservaba en parte detrás del mederno, ha pasado a decorar una superficie desnuda sobre la puerta del sur, en forma de tribuna. Los elementos no góticos del coro y del anterior presbiterio se han aprovechado para las tribunas de ambos lados del altar mayor, que terminan en los dos púlpitos platerescos de piedra, ahora invertidos por la inversión del coro. Así se han agrupado los elementos homogéneos y no se ha prescindido de ningún legado realmente valioso de los siglos anteriores. Se han abierto ya algunos de los grandes ventanales tapiados en la Capilla Real y ha empezado a decorarse el fondo de la misma.

El carácter propio de la Catedral mallorquina es la severa majestad y el sentido profundamente litúrgico. Con el ábside hacia el Oriente, según la norma antigua, su exterior impone por la grandiosidad, per la arrogancia de sus contrafuertes, botareles y múltiples pináculos, enrojecidos

por el sol de las centurias. Su longitud exterior es de 115 metros, su anchura de unos 70, y la elevación de sus torreones más altos es de 62. El robusto campanario de planta cuadrangular, con sus tres órdenes de ventanas distribuidas en grupos de a tres, conserva algo del austero tipo de las torres románicas, y no excede la altura máxima del templo, porque le falta aún el remate, sólo indicado por algunas hiladas construidas sobre su ancha plataforma.

Nuestra Basílica en su conjunto pertenece al arte ojival o gótico por su sistema de construcción y por su estilo; pero su planta conserva la distribución de las basílicas románicas, con ábside propio para cada nave. Se diferencia, por tanto, del tipo común de las catedrales góticas, cuyas naves laterales se unen, formando el *deambulatorio* en hemiciclo, por detrás del ábside único, correspondiente a la nave mayor. El aventajado arquitecto D. Juan Rubió, en su profunda monografía técnica sobre esta Catedral, ha definido que es una concepción lombarda y una construcción gótica. Esto le da un carácter propio que la hace inconfundible.

Contribuye también a darle fisonomía singular la capilla alta de la Trinidad abierta en el fondo del ábside mayor, encima del trono episcopal, sin acceso visible, formando un santuario más recóndito, con los tres simbólicos ventanales en su absidiola. Encima del arco de esta capilla de la Trinidad y bajo la bóveda del fondo del ábside mayor, o Capilla Real, ábrese un rosetón de bellissimo calado; así como encima del arco que da ingreso a la capilla Real y bajo la primera bóveda de la nave mayor, se dilata otro rosetón magnífico, que es el mas grande *oculus* circular conocido en catedral alguna. Sobre los ábsides de las naves laterales se repite el mismo tema del rosetón, como también en los extremos opuestos de las tres naves, bien que los de las naves menores están ahora cegados por la nueva fachada. Esta correspondencia de grandes ventanales circulares es otra singularidad de nuestra Basílica, que tiene además, según la norma común de los templos góticos, sus ventanales en forma de ojiva, bien que casi todos todavía tapiados.

Es esta la catedral gótica cuyo recinto mejor se deja abarcar de una vez en armónica perspectiva, por efecto de sus proporciones, por la delgadez de sus columnas y lo anchuroso de sus naves. Es realmente

la que con más esbeltas columnas sostiene más anchas bóvedas y una de las más notables por su elevación, que aun parece mayor por lo delgado de sus apoyos. Estas columnas, que son 14, todas de planta octógona y desprovistas de bocelos, tienen 21'47 metros de altura por sólo 1'49 de diámetro: de manera que miden 14'6 diámetros desde la base al capitel, proporción que están muy lejos de alcanzar las de cualquiera otra catedral conocida. (Véase el estudio de D. Juan Rubió). Las naves, que son tres, de ocho bóvedas cada una, resultan imponentes por lo extraordinario de su elevación y anchura. La principal mide 17'80 metros de ancho por 43'95 de alto, y las dos laterales 8'75 por 29'40. No son tan notables por su longitud, pues las ocho bóvedas no exceden los 70 metros de largo. La capilla Real o ábside mayor alcanza una longitud de 26 metros, con altura igual a la de las naves laterales, y la capilla de la Trinidad tiene unos 9 metros de fondo. Así, desde esta absidiola hasta la puerta mayor, la longitud total del templo en su interior es de 105 metros.

Forma, pues, el recinto de nuestra Basílica como tres templos unidos: 1.º el cuerpo de las tres naves, enorme espacio destinado al pueblo fiel; 2.º el ábside con el ara máxima y el coro, lugar del Sacrificio solemne y de la oración oficial, con su sillería para el clero, presidida por la cátedra marmórea del Obispo en gótica hornacina; y 3.º encima del trono episcopal la capilla de la Trinidad como santuario supremo, simbolizando la mansión de la Bienaventuranza. He aquí los tres términos que integran el concepto cristiano de Iglesia. Realmente no puede darse para una catedral forma plástica más expresiva.

En cuanto a ornamentación arquitectónica, nuestra Catedral es extremadamente sobria y sencilla. El interior de las tres naves se presenta tal vez sobrado desnudo. Sólo el ábside ofrece algún ornato en escultura, pues en cada arranque de sus arcos, bajo primorosos doseletes, ostenta otras tantas figuras noblemente esculpidas. Las dos primeras en el arco de ingreso representan a los Apóstoles S. Pedro y S. Pablo, las dos segundas a la Virgen y a San Gabriel, y las restantes son Angeles que llevan en las manos emblemas de la oración y del sacrificio.—La desnudez y se quedad del gran recinto desaparecería, sin duda, si se abriesen los tapiados ventanales, decorándose con la policromía de adecuadas vidrieras, que viniese a romper la

uniforme nota gris de la piedra arenisca.

Mas no hay que echar de menos en nuestra insigne Catedral aquella profusión de adornos con que otras reclaman la admiración de quien las visita. La verdadera importancia de un edificio no radica tanto en los primores de ornamentación sobrepuesta, como en la pureza de las líneas, en la audacia y gallardía de la construcción, en lo harmónico del conjunto, en la plenitud de su significado; y esto precisamente es lo que distingue y caracteriza a la Catedral de Mallorca.

MIGUEL COSTA LLOBERA PRO.

## CRÓNICA

1916

### JANER

—**Museu Arqueològic Diocesà.** Dia 5 se constitueix la Junta de Patronat d'aqueix Museu, composta d'un Vocal delegat de l'Ordinari, d'un elegit de l'Il·lm. Capítol Catedral, d'un de la Confraria de St. Pere i St. Bernat, d'un dels Rts. Rectors de les Parroquies de Ciutat i d'un de la Junta de Govern de la *Societat Arqueològica Luliana*, un *Conservador* i un *Adjunt de Conservador*. Constituïda la Junta, se prenen acorts interessants, entre altres, inaugurar el Museu el dia de l'aniversari de la mort del Bisbe Campins, 23 de febrer.

—**El claustre grec-romà del convent de St. Vicens Ferrer de Manacor, del segle XVII.** Es el més notable que queda a Mallorca fora el de St. Francesc de Ciutat, que és ogival; té pòrtics a la planta baixa i an el pis principal; és grandios, magnífic, molt ben conservat.

Doncs bé, dins l'Ajuntament d'aquella vila se mogué l'idea de tomar tal claustre amb l'excusa injustificada de fer-hi una partida d'edificis per oficines municipals, les que ara hi ha instal·lades voltant dit claustre: la Casa Consistorial, una Escola Nacional, els Jutjats de 1.<sup>a</sup> Instància i Municipal, les Presons del Partit Judicial de Manacor, la casa de la Guardia Civil, l'Administració de Correus i Telegrafs, etc. Aquesta idea tan desavellada la duen o l'admetien la major part dels polítics de Manacor, però la majoria de la gent sensata la rebutjava de tot. Gràcies a Deu hi hagué qui s'interessà a favor del claustre i feu comes per salvar-lo, logrant que l'Academia Provincial de Belles Arts prengués les messions per ella, reunint-se la darrera del mes, acordant per unanimitat: 1.<sup>er</sup> acudir en súplica a l'Ajuntament de Manacor que, si volia alsar tots aquells edifi-

cis per oficines, no tomàs el claustre, sinó que alsàs aquells entorn d'aquest, puix així resultaria un conjunt magnífic, monumental; i 2.<sup>o</sup> acudir a les Reials Academies de Belles Arts de St. Ferran i de l'Historia per que impetrassen de l'Estat la declaració de *Monument Nacional* a favor de dit claustre. El setmanari *La Aurora* dia 22 alsà la veu en defensa del claustre produint una reacció forta a favor d'ell.—El corresponsal de *La Almudaina* a Manacor dia 25 publicà una correspondència mal intencionada contra el claustre; però dia 27 damunt el mateix diari sortí a defensar tal monument *Un Manacorens*; dia 29 tractà de defensar-se damunt el mateix paper el Sr. Bal·le de Manacor, anunciant que se feien gestions per salvar el claustre i que ell les favoriria. Dia 31 *Correo de Mallorca* publica un article ben afuat i contundent contra els qui volien tomar el claustre, fent veure que p'el bon nom de Manacor i de l'art arquitectònic s'havia de conservar.

—Dia 24 s'inauguren les classes an el novell edifici de l'Institut de 2.<sup>a</sup> Ensenyansa. Les primeres foren les de Geografia, Religió i Agricultura.

—Dia 30 celebra l'*Arqueològica Luliana* la seua Junta General, com cada any, an el *Collegi de la Sapiencia*. Dins el nombre de juliol en donarem compte fil per randa.

—*Sa Marjal* de Sa Pobra dona relació de tres obres que ha publicades ha poc un Jesuïta de Manacor, lo Rt. P. Juan Juan i Suasi: **La Congregación de Hijas de Maria: ideales, normas, prácticas y documentos.** Barcelona, Gustau Gili. Un tom en 4.<sup>t</sup> menor de 456 planes.—**Cuadros Edificantes para las Hijas de Maria.** Barcelona, Gustau Gili. Un tom en 4.<sup>t</sup> menor de 275 planes.—**Estatutos de la Congregación de Hijas de Maria, canonicamente erigida en la Iglesia de Sto. Domingo de Orihuela.** Barcelona, Gustau Gili. Un volum en 12.<sup>o</sup> de 171 plana. Ens n'alegram ferm de que els mallorquins que capleven per fora Mallorca publiquin llibres.

—D. Antoni Pol publica damunt *La Almudaina* tots aqueix articles de *folk-lore* mallorquí: *Es Bellem de St. Antoni* i *de sa Porta*;—*S'Elsecaïada*;—*Desde s'alt des Puig-Major*.

—*La Aurora* publica les *rondaies*, recullides de boca del poble mallorquí: *Ses sabates de pell de poi*;—*Fruita fora temps, figues flors per a Nadal*.

### FEBRER

Dia 1 torna sortir damunt *La Almudaina Un Manacorens* a defensar el claustre del Convent de St. Vicens de Manacor, alabant el Sr. Bal·le per que se demostrava favorable a la conservació del claustre.—L'*Academia Provincial de Belles Arts* posa les comunicacions a l'Ajuntament de Manacor i a les Reials Academies de Belles Arts de St. Ferran i de l'Historia en defensa de dit claustre.—L'Il·lm. Sr. Delegat d'Hisenda de Balears posa una comunicació an el Sr. Bal·le de Manacor fent-li avinent que el claustre del Convent de St. Vicens Ferrer és propietat de l'Estat i que no sia negú que s'atans ni prou de tomar-lo.—Sa febra contra el claustre va mancabant mancabant,

(1) Nota. Los datos históricos de este trabajo están sacados de la obra *Baleares* de Piferrer con las adiciones y notas de Quadado. Allí pueden verse citados los documentos de archivo correspondientes.

fins que queda, gracies a Deu, abandonada tal idea.—Així mateix crida l'atenció que els anomenats *Amics de l'Art*, no de la Xina, sinó de Mallorca, no hagen badada boca ni mogut un peu, que sapiguem, en defensa d'un monument mallorquí tan interessant i notable com aqueix claustre de Convent de St. Vicens Ferrer de Manacor.

—Dia 23, aniversari de la mort del Bisbe Campins, se celebra la solemne inauguració del *Museu Arqueològic-Diocesià*, que aquell gran Bisbe fundà arretglant el local a on està instal·lat an el Palau mateix. Dins el nombre de juliol en parlarem en l'extensió que pertoca. *La Aurora*, *La Almudaina* i *Correo de Mallorca* donaren compte per menut d'aqueixa inauguració.

—Dia 26 el setmanari *La Aurora* publica una nota històrica del retaule actual de l'altar major de la parroquia de Manacor, grec-romà, de la primera mitat del segle XIX, retaule que no estarà ningú a llevar amb motiu de les grans obres fetes i a fer en aquella església.

—*Sa Marjal* de Sa Pobla dedica una nota biogràfica i bibliogràfica an el Dr. Miquel Cabanelles i Cladera, metge famós, nat a Sa Pobla die 20 de janer de 1760 i mort a Madrid dia 23 de desembre de 1830.—Dedica un brevíssim recort an els dos sirvents de Deu Mn. Miquel Maura i Montaner i Rt. P. Lloaxim Rosselló, Fundador dels *Missioners dels Sagrats Cors*.

—Segueix el Sr. Pol damunt *La Almudaina* els seus articles *folk-lòrics* baix del títol: *El Temple i els sis fassers*;—*Sa Bufera i sa Tinada*.

—*La Aurora* publica les rondalles recullides de boca del poble mallorquí: *Na Malfilanda*;—*les figures i es fii petit*;—*Mestre Antoni Llampina*.

## MARS

—*La Aurora* dugué dia 4 una nota històrica, ben interessant, del retaule de l'altar major de la parroquia de Manacor de la darrerria del segle XV i primeria del XVI; posa l'escriptura de contracte que otorgaren els Jurats d'aquella vila i l'escultor Jaume Febrer i el pintor Pere Terrencs de Ciutat. Ademés posa diferents acorts dels Jurats del segle XVI i primera mitat del XVII sobre el mateix retaule, que no hi acabaren les figures fins devers mitjàn segle XVII.

—El mateix setmanari dia 11 du un article d'En Francesc d'Albranca (Dr. Camps de Mitjorn-Gran-Menorca) sobre *Les Pitiuses*, això és, sobre la prehistoria d'aqueixes illes (Eivissa, Formentera, Cunillera i Tagomago) i hi fa observacions ben interessants.

—Dit setmanari conta dia 11 que veinat de *Sa Torre de ses Puntes*, fent una cisterna, trobaren una cantina o galeria sotarrania, a la fondaria de sis metres; els homes hi han d'anar de grapes i cada devers vint passes té un poc més d'amplaria. La direcció de la galeria és de tramuntana a mitjorn, cap a la casa de dita *Torre de ses Puntes*, de trassa mitgeval. Els qui feien la cisterna, condemnaren la boca de tal galeria perquè no los servia per res.

—Lo mateix periòdic dia 18 posa un altre article del mateix autor, Dr. Camps, sobre *Les*

*Eibices*, també de caràcter prehistòric i folk-lòric i ple d'observacions molt avengudes i instructives.

—Dit periòdic dia 25 posa un article de Mn. A. Pons sobre la novel·la mallorquina fent veure que cal escriure en català de Mallorca aqueix genre de literatura per obtenir una obra verament literaria.

—*Sa Marjal* de Sa Pobla publica la primera part d'un estudi històric de la *Cova de St. Martí d'Alcudi*, de catorze planes i mitja, casi tot el nombre.

—*La Aurora* publica les rondalles recullides de boca del poble mallorquí: *El Rei de tres Reinats*;—*Ses dones bambes*.

—El Sr. Pol segueix els seus articles *folk-lòrics* damunt *La Almudaina* baix del títol: *Sa Casa de l'Almoïna*;—*Sa Taula des Pa i l'Esperit Sant en forma humana*.

## ABRIL

—Mn. Antoni Truyols publica damunt *La Aurora* de dia 8 i de dia 15 una monografia històrica de l'*Ermila de Sta. Llúcia* que corona un puig de davora la vila de Manacor, anomenat *de s'Ermila*. Retreu varies *determinacions des Consei* de Manacor durant el segle XVII referent a «ses cases» d'aqueix «puig», a on s'establí una Comunitat d'Ermítans a mitjàn segle XVIII, que devers l'any 1773 el Bisbe Guerra va disoldre amb greu dol dels bons manacorins.

—*La Aurora* publica dia 20 (Dijous Sant) un aplec de les cançons i costums populars referents a la Passió i Mort i Resurrecció del Bon Jesús, d'un caràcter i saborino mitgeval molt pujat i delitós.

—*Sa Marjal* de Sa Pobla segueix publicant un altre tros de l'estudi històric sobre *La Cova de St. Martí d'Alcudi* donant-ne una descripció prou espinzellada.

—*La Mare de Deu des Portal des Mirador* (de la Seu). La veneranda figura, obra-mestra del segle XV, anys enrera, l'hagueren de llevar perquè estava xapada amb bescunsa de banda a banda de còs i la dugueren an el Museu Diocesià a on la guarden curosament. A-les-hores un escultor s'oferí a fer-ne una de nova just igual; passà temps i temps amb perllongues i més perllongues, fins que l'Il·lm. Capítol l'ha comanada a l'escultor D. Guillem Galmés, tan veutatjosamente conegut dins Mallorca, el qual és de creure que prompte la tindrà llesta. ¡Deu faça que prest la vegem posada.—L'Il·lm. Capítol mereix també una enhorabona per haver fets tapar la partida de crivells i semes que enlletgien la meravellosa portalada del *Mirador*, soli d'aquella figura de la Mare de Deu.

—Segueix el Sr. Pol damunt *La Almudaina* els seus articles *folk-lòrics* baix del títol: *Llet, brossat i formatge*;—*Capelletes de Ciutat*.

—*La Aurora* publica les rondalles recullides de boca del poble mallorquí: *Es moro i es cristià*;—*Sa mitja terça de carn*.

# Bolletí de la Societat Arqueològica Luliana

JULIOL DE 1916

## LA SANTA IGLESIA CATEDRAL DE MALLORCA

II.

### Capillas—Sepulcros—Retablos—Te- soro de la Sacristía—Archivo—Bi- blioteca.

Hé aquí noticia sumarisima de todas las capillas y demás pormenores de la Catedral de Mallorca.

1. **La Santísima Trinidad.** Se sube a ella por la *Sacristía Mayor*. El pavimento se eleva una grada en su segundo tramo y éste en su fondo ofrece dos gradas y sobre la superior se levanta encima de cinco columnitas octogonas anchuroso altar de piedra, detrás del cual y arrimado a la pared del fondo campeaba la enorme pintura sobre tabla de la Santísima Trinidad, representadas en forma humana las tres Divinas Personas, manera insólita de representar la Persona del Espíritu Santo y no permitida por la Iglesia. En 1904 pasó esta tabla al ingreso de la *Sacristía de Vermells*, donde está ahora a fuer de objeto arqueológico, habiendo perdido en parte el interés de tal por los groseros retoques modernos de que la impericia y la ignorancia la hicieron víctima. Quitada esta tabla del altar de la presente capilla, se colocó en tal sitio y bajo dorado doselete la imagen de la Virgen María, Titular de la Basílica, que ocupaba el centro del retablo ojival del altar-mayor, que precedió al barroco, el cual databa de 1729, costeado por el canónigo D. Francisco Togores († 9 Enero, 1730) y que hoy ocupa el ábside de la iglesia parroquial del arrabal de Sta. Catalina. A cada lado del altar se abren en los robustos muros sendas capillas de bóveda

apuntada; la del lado del Evangelio contiene la caja de los restos mortales de Jaime II y la del lado de la Epístola una pequeña urna con las cenizas de Jaime III, el primero y el último de los Reyes privativos que tuvo Mallorca. Los restos de Jaime II pasaron a esta capilla al ser removidos del centro de la *Capilla Real* en 1904 cuando se restituyó el Coro a su sitio primitivo, que ahora ocupa; y los restos de Jaime III en Marzo de 1905 fueron traídos solemnemente desde la Catedral de Valencia a este sitio. Así quedó cumplida la disposición testamentaria de ambos reyes de ser inhumados en esta capilla. Hay el proyecto de construirles sendos sepulcros que consuenen con la suprema jerarquía que en vida alcanzaron. Existe igualmente el proyecto de decorar con gran suntuosidad toda la capilla por ser el punto culminante de todo el edificio y allí se representará la Santísima Trinidad rodeada de los nueve coros de ángeles coronando a la Virgen por Reina de cielos y tierra. Las tres vidrieras de colores, modernas, son obra de la Casa-Amigó de Barcelona.

2. **La Capilla Real.** Es el ábside y santuario de la Basílica. El altar-mayor, sin retablo, como hubo de removerse de su sitio al trasladarse aquí el coro en 1904 desde el centro de la nave mayor, siendo *alto-fijo*, hubo de consagrarse en 1.º de Octubre de 1905 en el sitio actual sobre las tres gradas litúrgicas que antes no tenía, fijándose en las cuatro esquinas de la grada inferior cuatro delgadísimas columnas, procedentes del antiguo presbiterio, coronada cada una con un ángel en actitud de adorar y una diadema de mecheros para la iluminación en las grandes solemnidades. Sobre el altar-mayor pende a una altura conveniente un modelo de *baldaquino* (proyecto de Gaudí) en forma de magnífica corona

heptágona (*lampalario*) con treinta y seis lámparas pendientes e iluminada eléctricamente por dentro cuando se quiere, apeando en su vértice superior la corona está adecuadamente inclinada hacia arriba; preciosa cruz abizantinada, que también puede iluminarse por dentro, con su correspondiente Crucifijo y la Virgen Santísima y el apóstol S. Juan a cada lado, cerniéndose más arriba, cobijando el altar, soberbio dosel de brocado antiguo de gran valor. Ocupan el centro de los lienzos laterales de esta *Capilla* sendos grupos de tres estatuas sobre repisas y bajo primorosos dosletes dorados, procedentes ellas del antiguo retablo ojival del altar mayor. Sobre esos grupos se abren los altísimos ventanales guarnecidos de modernas vidrieras, la del lado del Evangelio dedicada a los Confesores y la del otro lado a las Vírgenes. En la de los Confesores hay representados San Fernando, S. Ignacio de Loyola, S. Alonso Rodríguez, Sto. Domingo de Guzmán, San Ramón de Penyafort, S. Vicente Ferrer, S. Isidoro de Sevilla, S. Dámaso y S. Ramón de Fitero; en la de las Vírgenes: Sta. Tecla, Sta. Leocadia, Sta. Catalina de Alejandría, la Bta. Catalina Tomás, Sta. Catalina de Sena, Sta. Práxedes, Sta. Florentina, Santa Eulalia, Sta. Rosa de Lima, Sta. Teresa de Jesús, Sta. María *del Socos*. Estas dos vidrieras fueron proyectadas y dirigidas por Gaudí y fabricadas por las casas barcelonesas Amigó y Pelegrí. Dificilmente se encontrarán en el mundo vidrieras modernas de colorido tan rico, suave e intenso; semejan colosal esmalte. Las otras vidrieras de los dos ventanales del fondo, de follaje y ornamentación geométrica con emblemas en los medallones centrales son proyecto y obra de la referida casa-Amigó. La vidriera del rosetón que se abre sobre la capilla de la *Santísima Trinidad*, es obra de la misma Casa, pero proyectada y dirigida por Gaudí, y es admirable y maravillosa de colorido. En la pared del fondo donde se abre la preciosa hornacina, ocupada por la mármora Sede Episcopal, obra del Obispo de Mallorca Berenguer Balle (1332-1340), restablecida en 1904 a su primitivo destino de Trono del Obispo, campea la soberbia y magnífica decoración de inserustaciones de cerámica con reflejos metálicos y dorados, obra también de Gaudí, en que aparecen festoneados por ramos de olivo, símbolo de la paz de Dios, los blasones de todos los Obispos que ocuparon esta Sede desde la reconquista de Jaime I de Aragón. También son obra de Gaudí las coronas de luz

que penden del vértice de la arquivolta de la Capilla de la *Santísima Trinidad* y de las pechinas que se abren más abajo a cada lado y ante los grupos de estatuas del centro de los lienzos laterales. Estas coronas son asombrosa coordinación de miles de luces eléctricas, de colores maravillosamente combinados, que, al encenderse en las grandes fiestas juntamente con el baldaquino, ofrecen un golpe de vista estupendo.

En la misma *Capilla Real* se abren otras dos bajas y de poco fondo, una debajo del ventanal de las Vírgenes, dedicada un tiempo a Sta. Eulalia de Mérida (*Sta. Eulalia*) y la otra debajo del ventanal de los Confesores que estuvo dedicada a la Anunciación de la Virgen (*St. Gabriel*). Ambas ostentan en el fondo sobre robustos modillones severas arcaes sepulcrales con sendas estatuas de Obispos yacentes, conteniendo la de Sta. Eulalia las cenizas del meritisimo Obispo de Mallorca Berenguer Balle († 1.º Noviembre 1340); la otra no se sabe a que Obispo pertenece. El retablo de la 1.ª capilla se guarda en la *Sacristía Mayor*, preciosa pintura ojival sobre tabla, apareciendo en el centro la Santa Mártir de pie y escenas de su martirio a cada lado. En la Capilla de la Anunciación sólo quedan diminutas, pero bien labradas figuras de la Virgen y S. Gabriel Arcángel sobre sendas repisas en el muro lateral derecho.

3. **Corpus Christi (Corpu-Crist).** Ocupa esta capilla el extremo de la nave lateral izquierda, y viene a ser un ábside; estuvo dedicada a S. Mateo. El retablo es una verdadera maravilla del arte barroco, el mejor sin duda de la Catedral y tal vez de Mallorca, debido a la munificencia del caballero Juan Bautista Angles († 1607). El alto relieve del nicho central inferior representa a Jesús ante Pilatos y el del nicho principal representa *la Cena* y el del nicho superior la Presentación del Niño-Jesús en el Templo. Los dos primeros, notabilísimos, fueron esculpidos por el artista mallorquín Jaime Blanquer y Oms (Moragues y Bover, *Historia General del Reino de Mallorca*—Palma, 184:—T. II, p. 593-4).

El frontal del ara, de escayola, constituye una buena muestra del grado de perfección a que llegó en Mallorca este género artístico: en el centro vese el ofrecimiento de pan y vino hecho por Abraham al Sumo Sacerdote Melquisedec, a la derecha Abraham sacrificando a su hijo Isaac sobre el monte Moria y deteniéndole el ángel del Señor, y a la izquierda Abraham sentando



a su mesa a los tres Angeles que le visitan anunciándole la destrucción de Sodoma.

En el muro lateral izquierdo de esta capilla se abre un arco-solio apuntado, forrado en su interior en parte con tablas pintadas y doradas suntuosamente. Es el sepulcro del primer obispo de Mallorca después de la reconquista, Fr. Ramón de Torrella († 11 junio, 1266). Ocupa el centro del arco-solio artística arca-sarcófago, sobre robustos modillones y ostentando en su frente estatua yacente del Obispo. A mediados del siglo XIV el presbítero Bernardo Coscoll, obtentor de un beneficio, fundado por Fr. Torrella, le dedicó este monumento en que compite la elegancia con la suntuosidad, hallándose hoy harto deteriorado. En el muro lateral opuesto hay empotrada rica lápida sepulcral de los hermanos Jaime y Arnaldo Desmur, aquél; Deán de esta Basílica, éste, famoso juriconsulto que representó a Mallorca en el *Parlamento de Caspe* (1412), que decidió la sucesión del Trono de Aragón a favor de Fernando de Antequera.

4. **S. Jerónimo.** El retablo es un precioso ejemplar del arte plateresco; no hay más hornacinas que la del santo Titular en el centro; lo demás son pinturas muy apreciadas de varios santos primorosamente encuadradas con delgadas columnitas, lijeros zócalos y finos entablamentos. Aparece adosado al muro lateral derecho soberbio sepulcro en mármoles y bronce dorados, con arrogantes estatuas y esbeltos bajo-relieves, en que se guardan las cenizas del General D. Pedro Caro y Sureda, Marqués de la Romana († 23 Enero, 1811), famoso por la parte que tomó en la Guerra de la Independencia. Las Cortes Extraordinarias de Cadiz decretaron (8 Marzo 1811) la creación de este monumento, trasladado aquí al demolerse en 1837 el magnífico Convento de Sto. Domingo, donde había sido erigido en 1814, y labrado por José Folch y Costa de Barcelona.—También está enterrado aquí el insigne bienhechor y canónigo de esta Santa Iglesia Dr. Jerónimo Garau (1531-1607), quien erigió el altar y retablo de esta capilla, por lo que el Ilmo. Cabildo ha mandado poner en el muro lateral izquierdo magnífica lápida mármorea con la siguiente inscripción: *Hic jacet | Perillustris Hieronymus Garau Praesb | Huius Almae Ecclesiae Cathedralis Canonicus | a S. Pio. V. Pont. Max. | nuncupatus | variis officiis in Romana Curia sedule perfunctus | Patriae benemeritus | monasterium B. Mariae a Consolatione | in egen-*

*tiam pcellarum asylum | funditus erexit congruissimae reditibus ac vii | census quamplures subleuandis pauperibus tribuit | textiles picturas quibus hoc templum adhuc ornatur | chazgitz est Sacellum istud dicit Hieronymo sacrum | in xvi storumque sepeltram delectam | retrotabulo decorauit | Obiit die XXI aprilis ann. Dom. MDCVII | R. I. P. | Ne tanto viro pia memoria deesset | Capitulum Maioricense | anno MC.MXV | posuit.*

5. **Santo Cristo.** El retablo de esta capilla, barroco y singularmente esbelto, encuadra en su primer cuerpo el *Descendimiento de la cruz*, notable pintura del excelente pintor mallorquín D. Ricardo Ankermann († 7 Marzo, 1907). Esta pintura cierra el nicho o camarín del venerando crucifijo de tamaño natural con articulaciones en los brazos, que sirve, trasladado al altar mayor, para representar el *Descendimiento de la cruz* el Viernes Santo. En el ático o segundo cuerpo de este retablo campea una admirable tela de Sta. Cecilia, debida a otro pintor mallorquín, Guillermo Mesquida (1675-1747), sin duda el mejor que tuvo jamás Mallorca, tal vez el mejor que vió Europa en todo el siglo XVIII (Boyer, *Varones Ilustres* de Mallorca.—Palma, 1847—p. 616-24).

Cuatro sepulcros notables guarda esta capilla, a saber:—<sup>a</sup>) el del obispo mallorquín Arnaldo de Marí y de Santacilia (1379-1464) y su familia, una arca plateresca, primorosamente labrada e historiadada con estatua yacente del Obispo, de estatua achicada;—<sup>b</sup>) el de Pedro Carreres «savi en dret et dels seus», también a la derecha: una lápida empotrada en el muro, pintada de rojo con cinco escudos de armas;—<sup>c</sup>) el del Venerable Fr. Julián Fontirroig, dominico († 1613), trasladado a la Catedral al demolerse el monumental convento de Sto. Domingo y depositado aquí en 1900 a petición de su noble y piadosa descendiente D.<sup>a</sup> Francisca Verd y Reure, viuda de D. Pedro Morell-Fontirroig, que costeó este sepulcro, verdadera joya del arte ojival, proyectado y dirigido por el señor D. Fausto Morell y Bellet y ejecutado por D. Marcos Llinás, distinguido escultor mallorquín:—<sup>d</sup>) y el *del venerabl mossen iohan font als* (alias) *roig domer de la present seu e dels seus*, según reza la inscripción gótica puesta al pie de la notable lápida sepulcral, empotrada en el muro de la izquierda más allá del anterior sepulcro, campeando en ella gentilmente encuadrado un venerando bajo-relieve del *Tránsito* de la Virgen Ma-

ria, rodeada de los Apóstoles. Este Mosen Juan Font-i-Roig escribió por encargo del Cabildo (*Act. Capit.* 9 Enero de 1516: la *Consuetudine de Sanctis*, precioso e interesantísimo códice del Archivo Capitular de esta Basílica.

6. **La Pietat**, antes de **S. Simón y S. Judas**. Capilla profusamente decorada con labores dorados y pinturas de santos sobre tela en sus muros laterales, en el arco de ingreso y en el éxtrados. El arco, escarzano, con la bóveda que flanquea, se construyó en 1478 colocándose encima el órgano actual, de arrogante fachada gótica, y concluido en 1497. El retablo de la Virgen, graciosamente diminuto, es un inmejorable ejemplar del gusto barroco. Debajo de la mesa se guardan dos urnas de piedra de Santanyí conteniendo según fama las cenizas de los llamados St. Cabrit i St. Bassa, bárbaramente ejecutados por Alfonso III de Aragón en 1286 por su fidelidad a su tío Jaime II de Mallorca en la defensa del *castillo de Alaró*, a quienes se tributó culto durante algunos siglos como mártires de la fe jurada a su señor natural (Cuadrado, *Islas Baleáres*. Barcelona 1888—p. 146 nota).

7. **Atrio de la Sacristía de Vermells**. Es una de tantas capillas. El primoroso arco plateresco, que semeja un arco de triunfo, que se eleva en la grada de ingreso de esta capilla, era la puerta del coro cuando éste ocupaba el centro de la nave mayor, y se colocó aquí provisionalmente en 1904 al trasladarse el coro a la *Capilla Real*. La puerta de ingreso a la *Sacristía de Vermells* (planta baja del Campanario y un tiempo *capilla de todos los Santos*) es de cuatro arquivoltas rectangulares en degradación, ligeramente apuntadas, apareciendo en el tímpano la imagen de la Virgen con el Niño Jesús y unos angelitos a cada lado con sendos círiales.

En los muros de esta capilla se ven sobre robustos modillones toscas arcaes sepulcrales sin epitafio, excepción hecha de una que ostenta en el frente estatua yacente de presbítero con hábito clerical de los siglos XIV y XV, perteneciente al paborde Arnaldo de Turri, obra de 1308.

8. **S. José** antes **Las Animas**: Restaurada modernamente, su retablo gótico, obra apreciable del distinguido escultor mallorquín Sr. Galmés, guarda poca consonancia con la forma de los antiguos retablos ojivales. En los muros laterales de esta capilla hay enterrados los últimos obispos mallorquines Rdm. Dr. Mateo Jaume

y Garau (1876-1886) y Rdm. Dr. Jacinto M.<sup>a</sup> Cervera (1886-1897), éste a la derecha, aquél a la izquierda. Cierra esta capilla primorosa y antigua verja ojival de hierro forjado.

9. **S. Sebastián**: Fundada esta capilla por los Jurados del Municipio en el siglo XVI en honor del Santo, abogado contra la peste y *Patrón de Palma*. El retablo es una verdadera joya del arte barroco por la gracia y gentileza de su trazado y ejecución.

10. **La Purísima**. No sólo es barroco el retablo, lo cual no sería nada censurable si se tratara de una obra verdaderamente artística, sino que se embadurnaron los muros para darles aspecto greco-romano, resultando un conjunto no destituido de gracia, a pesar de su heterogeneidad manifiesta. La imagen de la Titular que campea en el centro del retablo en un buen ejemplar de estatuaria religiosa. En el zócalo superior del retablo, sobre el ara, aparecen doce preciosos recuadros de escayola ostentando cuatro de ellos sendas imágenes de santos y los otros ocho bellísimos jarros de flores.

11. **Las Animas**. Abierta modernamente al culto para el vano de lo que debía ser puerta lateral izquierda en el plano antiguo, quedó ocupada por el mediocre retablo greco-romano, que antes estuvo en la capilla de S. José y después en el atrio de la *Sacristía de Vermells*.

12. **Fuente Batismal**. Constituye esta capilla el vano de lo que, según el referido plano, debía ser puerta lateral derecha. De estilo greco-romano, es rica en mármoles mallorquines, artísticamente labrados, formando pilastras, zócalos, frisos, entablamentos y entrepaños en que hay sendas pinturas, alusivas al sacramento del Bautismo. La pila, de forma ovalada y acampanada, de duro jazpe rojizo y de una sola pieza con preciosas aplicaciones de bronce dorado, se eleva sobre tres gradas, y cierra la capilla severo antepecho barroco. Proyectó y dirigió esta decoración el capuchino Fr. Miguel de Petra.

13. **S. Benito**, antes **dels Navegants**. Es la primera de las capillas de la nave lateral derecha. La dedicó al Patriarca de los Monjes de Occidente su hijo en Religión Fr. Benito Panyelles y Escardó, Obispo de Mallorca (1730-1743), y está enterrado en el muro lateral izquierdo en monumental sepulcro barroco, y al otro lado de la capilla hay otro por el estilo, del Comandante General Exmo. Sr. D. Patricio

Lawles, de origen irlandés († 19 de Marzo, 1739). También es barroco y de gran pompa el retablo, llenando todo el fondo de la capilla hasta la bóveda. Lo costeó todo el obispo Panyelles.

14. **Sagrado Corazón**, antes **S. Vicente**. El retablo es de pura traza greco-romana, todo de ricos mármoles mallorquines. Adornan esta capilla las urnas sepulcrales góticas, de D.<sup>na</sup> Beatriz de Pinós a la izquierda, y del Maestro Pedro Juan Llobet a la derecha. Admiradores ambos de la doctrina del Bto. R. Lull, él se consagró a su estudio y propagañda hasta su muerte acacida en 20 de Mayo de 1460, y ella en 1478 dotó de sus bienes una cátedra luliana en Randa.

15. **Nuestra Señora de la Grada o de la Clasta**. El retablo es un buen ejemplar del gusto barroco; ofrece interés la imágen de la Virgen que ocupa el centro, la cual goza de gran veneración desde muy antiguo y tiene *altar privilegiado*. Se guarda bajo del ara la imagen de la *Mare de Deu morta*, que se pone en el centro de la nave mayor sobre escalinata y bajo solemne pabellón en la fiesta y octava de la *Asunción de la Virgen*. Notáse a un lado de esta capilla una tabla con varios compartimientos, pertenecientes acaso al altar de la Pasión que parece que coexistía con el de la *Mare de Deu de la Grada* (Cuadrado, *Islas Baleares*, p. 714 nota).

16. **S. Bernardo**. En 30 de Agosto de 1912 fué presa de las llamas casualmente el pomposo retablo greco-romano de esta capilla, con todas sus estatuas y el Santo **Cristo del Miracle** que aquí se veneraba, como también el notable bajo-relieve de la célebre *Conversión de Guillermo Duque de Aquitania por S. Bernardo*. Actualmente se está restaurando esta capilla, y su decoración y retablo en proyecto prometen ser de subido valor artístico. Aquí hay enterrado el Obispo de Mallorca D. Bernardo Nadal (1794-1812), y la Venerable Sor Isabel Cifre († 1542), fundadora de la *Criansa* para educación de doncellas pobres.

17. **S. Martín**. Es notable por su pompa el grandioso retablo barroco y especialmente la estatua ecuestre del Santo Titular, obra de Francisco Herrera a fines del siglo XVII, de corte exquisito. Broqueles antiguos y una bandera a la derecha y una sola adarga a la izquierda cuelgan en lo alto de las paredes laterales, ostentando los blasones de Maixella y Pujals.

18. **La Corona (Nuestra Señora de)**, antes **Passio Imaginis (del Cru-**

**cifijo de Berito)**. El retablo es un apreciable ejemplar del gusto barroco y el nicho de la Titular es magnífico. Lo notable de esta capilla es el sepulcro del Obispo Antonio Galiana (1363-1375), el primer mallorquín que ocupó la Sede de Mallorca, colocado en el ángulo izquierdo y por lo mismo oculto tras el retablo; es sin duda el mejor sepulcro de la Basílica, del estilo ojival más puro y delicioso; consiste en un arco-solio apuntado, profusamente decorado en sus intrados y éxtrados con tréboles, haces de pilaritos, pináculos, frondas, lobulados y estatuitas de ángeles. El arca que contiene las cenizas del difunto (Obispo ostenta estatua yacente del mismo y debajo, sirviéndole de zócalo una zona de siete hornacinas con sendos monjes planíferos, y más arriba de la estatua yacente corre un alto-relieve representando la procesión fúnebre de clérigos, frailes y monjes en actitud de hondo duelo, y sobre todo esto dos ángeles suben al cielo el alma del difunto, campeando a uno y otro lado los blasones de Galiana.

19. **S. Antonio de Padua**, antes de **S. Guillermo**. El retablo es barroco y de singular arrogancia, especialmente la estatua del Santo Titular y las diez que le acompañan, cinco a cada lado. Trabajaba en 1441 en los ventanales de esta capilla el eminente creador de la Lonja de aquí Guillermo Sagrera (Cuadrado, *Islas Baleares* p. 717, nota). Ocupa buena parte del pavimento de la capilla una losa sepulcral que cubre las cenizas del Canónigo Reinaldo Mir, del último tercio del siglo XIV, cubiculario del Papa Urbano V; Mir costeó el retablo de S. Guillermo, anterior al actual (Casasnovas y Gorehs, *Catedral de Palma de Mallorca*.—Barcelona, 1898—p. 34). También se halla en esta capilla el enterramiento del Obispo de Mallorca, Sr. Pérez de Hirias (1825-1842).

20. **S. Pedro**. Se abre en el testero de la nave lateral derecha. Un incendio casual consumió completamente en 1819, en una noche, el magnífico retablo barroco en que se habían refundido los colaterales de Sto. Tomás y S. Vicente, borrando las antiguas memorias sepulcrales del Infante D. Pedro de Portugal y del Obispo de Mallorca Antonio Collell (1349-1363, enterrado al lado de la epístola y existente su sepulcro en 1814 (Villanueva, *Viaje Literario*, T. XXI, p. 199). De la tumba del Infante en 1813 no quedaba vestigio alguno; sólo por documento se sabía que estaba enterrado ahí aquel extraño personaje,

que tuvo Mallorca en feudo del Conquistador desde 1231 hasta 1244, según Piferrer y Quadrado (*Islas Baleares*, p. 130, 136); hasta 1256 según Villanueva (*Viaje Literario*, T. XXI, p. 48-9). El retablo actual, greco-romano, de sobria y elegante traza y hecho todo de lustrosa escayola, encuadra un gran lienzo, obra de D. Salvador Torres, muerto hace pocos años, representando la entrega de las llaves del Reino de los cielos por Nuestro Señor Jesucristo a S. Pedro. Lo verdaderamente notable de este retablo son las dos estatuas de S. Juan Bautista y S. Bruno, de tamaño natural maravillosamente labradas por el afamado escultor catalán *L. Adrià Ferrán* para la Cartuja de Valldemosa y traídas aquí después de la exclaustación de aquellos monjes.

Dos sepulcros bien apreciables de obispos mallorquines adornan los muros de esta capilla: el de D. Bernardo Cotoner (1671-1684), greco-romano, en mármol negro y blanco, a la derecha, y el de D. Miguel Salvá (1852-1873), ojival, de piedra de Santanyí, con estatua yacente, a la izquierda.

21. **Púlpito del Evangelio y púlpito de la Epístola.** Ambos son monumentales y maravillas del arte plateresco, el segundo menos pomposo, pero tal vez más esbelto que el primero; había quedado sin servicio, hasta la translación del Coro a su sitio lógico. Desde entonces vuelve a cantarse la Epístola ahí. A ambos púlpitos falta el tornavoz y definición, cuyo proyecto ha trazado Gaudí desplegando todo su ingenio. El tornavoz que se yergue sobre el púlpito del Evangelio, que sirve también para la predicación, es provisional. Sobre la construcción de estos púlpitos véase la relación sumaria de la historia y descripción general de la Basílica con que empieza esta noticia.

25. **Cuatro enterramientos notables.**—<sup>a</sup>) El de *los Canónigos*, en el centro de la nave mayor, junto a las gradas del presbiterio: cubre la antigua *fosca comuna Capitular* una magnífica e ingente losa de 5'27 metros de largo por 2'75 de ancho de mármoles del país con incrustaciones de otros mármoles del mismo origen, formando un conjunto admirable de dibujo y colorido y con la significativa inscripción: *Omnes quidem resurgemus sed non omnes immutabimur.*—<sup>b</sup>) En los dos machones de la *capilla de la Corona* vense dos tablas góticas: una ostenta a Jesucristo en la Cruz con la Virgen y Sta. Magdalena al pie y una inscripción debajo y la

otra ostenta a la Madre de Dios acogiendo bajo su manto muchedumbre de almas. Se refieren dichas tablas a la horrible avenida de *La Riota* en 14 de octubre de 1403, que causó, según cálculo del cronista contemporáneo Mateo Salcet, notario de Palma (Álvaro Campaner, *Cronicon maioricense*, Palma 1881, p. 203), la ruina de innumerables edificios y la muerte de más de cinco mil personas, arrastradas la mayor parte por la furiosa corriente al mar, de donde se recogieron muchos cadáveres, y tres años más tarde se inhumaron junto a esas columnas, celebrando imponentes funerales y consagrando a su memoria estas modestas tablas con sus expresivas inscripciones.—<sup>c</sup>) Inmediatamente detrás del altar mayor entre las gradas de éste y el fascistol del Coro hay dos enterramientos, el del último Obispo de Mallorca, Rmo. Campins i Barceló y el de la Princesa Esclaramunda, hija del Rey Sancho de Mallorca, fallecida en 1371 y que se creía por todos los eruditos que era la esposa del rey Jaime II, hasta que demostró lo contrario el M. I. Sr. D. Mateo Rotger † 29 abril, 1916) en 1904 (Vid. *restauración de la Catedral de Mallorca*—Palma, 1908,—p. 1-12). El sepulcro del Obispo va cubierto por magnífica lápida de mármol rojizo de 2'03 metros de largo por 0'93 de ancho, ostentando la siguiente lacónica inscripción, *Petrus Ioannes Campins Barcelo Episcopus Maioricensis Obiit XXIII februaris MCMLVI* | *Vivas in Domino*. La lápida que cubre el sepulcro de Esclaramunda lleva esgrafiada rígida figura de mujer encuadrada por severa orla e inscripción en parte carcomida por el tiempo.

23. **Sillería del Coro.** Es obra, en su totalidad, del siglo XVI, del más puro gusto ojival. Al restituirse el Coro a su sitio actual, en 1904, se le quitaron los elementos platerescos, sobrepuestos a los ojivales, y se aprovecharon para las tribunas de los cantores que se elevan a ambos lados del Presbiterio. Sobre la construcción de esta sillería véase también la relación sumaria de la historia y descripción general de la Basílica con que empieza la presente noticia. Corona el respaldo de la sillería un precioso friso en forma de doselete corrido que ostenta admirable serie de bajo-relieves representando temas del Antiguo y del Nuevo Testamento.

24. **Sacristía mayor.** En ella se guardan tres *tablas ojivales* de subido valor artístico: una de *Sa. Eulalia de Mérida*, otra de *S. Sebastián* y otra *rotiva* con diferentes

bustos medio-evaes; y además el *Tesoro de relicarios y alhajas del culto*.

I. **Relicarios:** hay muchos: los más notables son:—<sup>a</sup>) el de las *Tres Espinas de la Corona de Cristo*, ojival, en forma de custodia;—<sup>b</sup>) el de la *Túnica morada de Cristo*: id. id. y—<sup>c</sup>) el de la *Vestidura blanca de la Virgen*: id. id.:—<sup>d</sup>) el de *La Vera Cruz*, en forma de cruz, plateresco;—<sup>e</sup>) el del *pañó ligeramente empapado en leche de la Virgen*, plateresco;—<sup>f</sup>) los de S. Sebastián: uno en forma de brazo con pie plateresco conteniendo un hueso del Santo; y el otro, llamado *La Saizeta* (saeta), ojival, en forma de cruz;—<sup>g</sup>) una *arqueta* ojival, forrada de chapas de marfil maravillosamente grabadas, conteniendo reliquias de diferentes santos;—<sup>h</sup>) estatuas barrocas de plata de S. Pedro, S. Luis Gonzaga, S. Vicente Ferrer y S. José, todas con reliquias de los mismos.

II. **Custodias.** *La primera*, plateresca, de plata dorada, relicario primitivamente, y la *mayor*, ojival, con resabios platerescos, obra del artífice mallorquín José Nicolau (siglo XVI), reparada en el siglo XVIII por Nicolás Bonnin, con la añadidura del zócalo por Joaquín Bonnin en 1830 (Casasnovas y Gorchs, ib. p. 39). Mide unos dos metros, es de plata dorada y el viril va guarnecido por valiosa pedrería.

III. **Candeleros.** (candelabros). Son de plata, repujada y cincelada, barrocos, estupendos, tal vez lo mejor que hay en el mundo en su género. Los proyectó el mallorquín *Juan Roig* y los labró *Juan Matons* de Barcelona, empezando en 1703, y duró la obra quince años. Hay 1500 onzas de plata. Se le pagaron 57.011 pesetas, y quedó arruinado pues valían muchísimo más. En 1821 estuvieron a pique de ser fundidos para la acuñación de moneda (Moragues y Bover, ibid. T. II. p. 913) por la barbarie que entonces regía los destinos de la Nación (2.<sup>a</sup> época constitucional).

IV. **Cálices.** <sup>a</sup>) Dos de plata dorada, barrocos; el uno, el más alto, preciosísimo, de lo más notable que se conoce;—<sup>b</sup>) uno de gusto moderno de plata con exornos dorados: el nudo forma diminuto templete con la representación de la Cena (Cristo y los doce Apóstoles sentados a la mesa);—<sup>c</sup>) *cáliz de oro* puro, barroco, de traza sencilla;—<sup>d</sup>) *cáliz del Monumento*, ojival-plateresco con la copa y la patenna de oro, y lo restante, de plata;—<sup>e</sup>) *copón de plata* dorada, barroco, pequeño, precioso de veras;—<sup>f</sup>) *copón de S. M. Doña Isabel II*, de plata, con exornos dorados,

esmaltes y pedrería, ojival moderno, elegantísimo.

V. **Otras Alhajas.** <sup>a</sup>) *Cinco bandejas* de plata repujada, barrocas, lindísimas;—<sup>b</sup>) *bandeja y jarro* de plata repujada para lavabo de Su Ilustrísima en los Pontificales;—<sup>c</sup>) *cinajeras* de bronce dorado, barrocas, de gran esbeltez;—<sup>d</sup>) *Vinajeras de plata doradas*, igualmente notables;—<sup>e</sup>) *Misal del Obispo* con cubiertas de terciopelo encarnado y guarniciones de plata, barrocas, sumamente artísticas;—<sup>f</sup>) *arqueta* de plata, ojival, cubierta de grabados en esmalte, representando la Pasión de Cristo;—<sup>g</sup>) *cajita de los Santos Ojos y concha* para bautizos, todo de oro puro;—<sup>h</sup>) *Porta-Paz* con bajo-relieve de marfil, abizantinado, representando a Cristo en la cruz con la Virgen y S. Juan al pie;—<sup>i</sup>) *aderezo de bronce dorado* (Sto. Cristo, tres sacras y ocho candelabros), de estilo moderno y de muy buen corte;—<sup>j</sup>) *aderezo de ibano* con exornos de plata (Crucifijo, tres sacras y seis candelabros), de gusto moderno y verdaderamente artístico (la imagen de Cristo es de marfil);—<sup>k</sup>) *dos Bordones de plata*, de gusto oriental, arabescos, pedrería e inscripciones arábigas; y otros bordones de plata, ojivales.

25. **Ropas y ornamentos.**—Entre todos los *ornamentos* brillan: <sup>a</sup>) un *terno* completo de brocado de oro con flores y follajes encarnados y una *capa pluvial* de raso blanco, bordada de flores y follajes;—<sup>b</sup>) cuatro grandes *paños de terciopelo* encarnado que ostentan soberbiamente bordados los *Cuatro Izangelistas*, obra verdaderamente eximia de Jorge Carbonell, de mediados del siglo XVIII (Moragues y Bover, ibid.);—<sup>c</sup>) *doce tapices flamencos*, del siglo XVI, magnífica y suntuosa ofrenda del canónigo mallorquín Dr. Jerónimo Garau (1531-1607) a esta Basílica, donde erigió también el altar y retablo plateresco de S. Jerónimo y fundó además un hospicio-colegio para educación de niñas pobres (*Ses Mongetes de la Consolació*) cerca de S. Francisco de esta ciudad, demolido en 1891-1893, bárbaramente (Véase la preciosa monografía sobre ese insigne bienhechor de la Iglesia y de los pobres que publicó el *Bolletí de la Societat Arqueològica*, T. V. [1893-4] p. 114-160); cinco de estos tapices representan escenas de la vida de Nabucodonosor y los restantes escenas bíblicas; fueron acertadamente restaurados en 1887 por la *Real fábrica de Tapices* de Madrid;—<sup>d</sup>) *frontales del altar mayor*: el 1.<sup>o</sup> está recamado de oro, barroco, verda-

deramente monumental, antes sobre fondo de terciopelo encarnado, desde 1904 sobre lana de oro;—el 2.º es de brocado de oro con flores y follajes de seda, apellidado *d'En Vil·la*; el 3.º de brocado con florecitas de seda y franja recamada de oro sobre fondo de terciopelo encarnado, apellidado *d'En Dumeto*; el 4.º de brocado de oro, también con florecillas de seda y franjas de oro sobre fondo morado: \*) *Pelicans* (paños cuadrados) de la altura de los frontales; se elevaban sobre el altar ante el Sagrario del retablo mayor durante el Canon en las misas solemnes; había tantos como frontales y de la misma tela que éstos. Se conservan los correspondientes a los tres primeros frontales, anteriormente referidos El *pelicá* (pelicano), ave imaginaria, símbolo de la Eucaristía, dió nombre a estos paños por aparecer bordada en ellos como se ve todavía en el correspondiente al frontal primero, que es realmente una maravilla de dibujo y de recamado; está hoy pegado al *baldaquín* del altar mayor juntamente con otros fragmentos de *frontales* y *pluviales* antiguos, también de arte y valor extraordinarios.

26. **Antigua sala Capitular.** Se penetra en ella por la capilla de la *Piedad*; es oblonga, de dos tramos de bóveda ojival y en su centro se eleva el sepulcro ojival, severo y elegante en gran manera, del famoso Gil Sanchez Muñoz, elegido antipapa (1424) a la muerte de Pedro de Luna (Benedicto XIII), tomando el nombre de Clemente VIII; y, abandonada tan extraña pretensión, creado Obispo de Mallorca en 1429, siéndolo hasta su muerte en 1446.

**Sala Capitular actual:** tiene la puerta, barroca, monumental, en el testero de la *antigua*; es ovalada, de gusto barroco, sumamente esbelta, con una capillita en el fondo con su correspondiente altar y retablo del mismo gusto, igualmente precioso.

27. **Les Escolés:** es un salón oblongo, soberbiamente artesonado de *Henryan vermell* (pino rojo), en que hay instalada la biblioteca que legó a esta Santa Iglesia Catedral el Beneficiado de la misma Rdo. D. Pedro Planes († 1910). Se sube a este salón por una escalerilla de caracol, cuya puerta ocupa el ángulo izquierdo del testero de la *antigua Sala Capitular*, ya descrita.

Esta biblioteca consta de 3.158 volúmenes, clasificados de la manera siguiente: de Sagrada Teología, 101 obras y 234 volúmenes; de Santos Padres, 33 o. y 71 v.; de Derecho Canónico, 71 o. y 161 v.; de Pedagogía Eclesiástica y Canto Gregoriano,

3 obras y 4 v.; de Sagrada liturgia, 25 o. y 30 v.; de Sagrada Teología, 95 o. y 326 v.; de Ascética y Mística, 220 o. y 360 v.; de Apología y Controversia, 61 o. y 127 v.; de Hagiografía, 47 o. y 115 v.; de Oratoria Sagrada, 126 o. y 324 v.; de Filosofía, 39 o. y 68 v.; de Derecho Civil, 24 o. y 27 v.; de Ciencias Naturales, 30 o. y 57 v.; de Geografía e Historia, 171 o. y 482 v.; de Literatura, 253 o. y 406 v.; de Filología, 18 o. y 20 v.; de Enciclopedia y Bibliografía 12 o. y 36 v.; de Miscelánea, 22 o. y 38 v.; de Periódicos, 48 v.; legajos de folletos, 11; obras sin clasificar, 169 formando 362 volúmenes. En resumen, hay 1.420 obras y 3.158 volúmenes.

28. **Oratori de l'Almoïna.** La planta baja de *Les Escolés*, antigua *Casa d'Almoïna*, forma un oratorio sobre cuyo altar se eleva un antiguo y muy notable retablo ojival en cuyo centro campean sobre fondo de oro las figuras de S. Mateo y S. Francisco de Asís y en ambos compartimientos laterales, pasajes de la vida de los dos Santos. Este retablo estaba en la capilla de *Corpus-Christi* hasta que se erigió en ésta el retablo actual (*Quadrado, Islas Baleares*, p. 735 nota).

29. **Archivo Capitular.** Después del *Tesoro*, lo más notable de las dependencias de esta Basilica es este Archivo. Establecido, al principio, *in Sacrario*, o sea, en la Sacristía Mayor, por resolución de 19 de Setiembre de 1526. Siendo Obispo el Rdm. Sr. D. Rodrigo Sánchez de Mercado, se acordó construir una dependencia *ex professo* para colocar en ella «los libros y escrituras de la Catedral». En 23 de Marzo de 1530 fué elegido primer Archivero el Canónigo D. Jerónimo Meliá. En 1770, al erigirse la Prebenda Doctoral, se impuso a los obtentores de ella la custodia y manejo de los documentos del Archivo; pero, de hecho, pocos son los que la han cumplido. En 1806 se impuso la carga a una de las antiguas *Canonjías de gracia* que habían de ser provistas por oposición, según el Real Decreto de 6 de Diciembre de 1888; obtuvo la plaza el Dr. D. José Miralles y Sbert, ahora Obispo de Lérida, quien procedió al arreglo y catalogación del Archivo con aplauso de cuantas personas doctas lo han visitado.

Sus tres secciones de libros, pergaminos y cuadernos y papeles sueltos han dado origen, merced a los trabajos de dicho Archivero, a un Índice móvil de más de 19.000 papeletas directas, a otro de más de 6.000 cartas y a otro de más de 6.000

escrituras notariales. La colocación de pergaminos es del todo original y muy notable, y la de cuadernos y papeles sueltos resulta muy cómoda y de inmejorable aspecto. Divídese en tres salas: en la primera se contienen más de 11.500 libros, expedientes y pergaminos; en la segunda, unos 2.400 volúmenes y pergaminos; y en la tercera el material de más de 4.500 papeletas. Cuenta, además, con otros índices particulares, una *Memoria del arreglo*, dos *Repertorios de Actas Capitulares* que llegan hasta 1.900 los materiales para la parte del siglo XX ya transcurrida, y algunos informes, como el de *Reliquias y Relicarios*, que forma un volumen de gran tamaño.

Entre sus Códices descuellan los libros llamados «*Vert*» y «*Giroc*», el «*Libro de la Cadena*», el «*Libre del Repartiment*» y el «*Liber Privilegiorum*», de gran interés histórico, y las *Consuetas de tempore* y «*de Sanctis*», de notable importancia litúrgica. El más antiguo de los pergaminos es de 1230, y hay uno, de 1402, adornado con precioso sello bizantino de oro.

30. **Campanas del Campanario:** hay nueve, cuyos nombres y dimensiones damos a continuación: *N.º Aloi* de 1'28 m. de alto en su interior por 2'00 de diámetro; *Na Bárbara*, 1'10 × 1'40; *N.º Antonia*, de 1'05 × 1'20; *Na Mitja*, de 0'86 × 1'15; *Na Nova*, de 0'95 × 1'04; *Na Terça*, de 0'78 × 0'93; *Na Matins*, de 0'75 × 0'80; *Na Picarol*, de 0'61 × 0'75; *Na Prima*, de 0'64 × 0'74.

31. **Horas hábiles para visitar el Tesoro (relicarios, alhajas y ornamentos) y la Capilla de la Santísima Trinidad:** De Pascua de Resurrección hasta 1.º de Octubre: *Mañana*: de 9 y media a 11. *Tarde*: de 4 y media a 6.—Desde 1.º de Octubre hasta Pascua de Resurrección: *Mañana*: de 9 y media a 11.—La *Capilla* de la *Santísima Trinidad* no puede visitarse durante las horas de coro, sino inmediatamente antes o después de los actos del mismo.

Para la tarjeta de admisión a la visita del Tesoro (1 peseta para una, dos o tres personas) avistarse con el Rdo. Oficial de **Secretaría y Depositaria**.

ANTONIO M.ª ALCÓVER, *pro.*

## CORRESPONDENCIA FAMILIAR

DE MOSSEN GABRIEL VAQUER

Paris 30 Septiembre 1506

Carta de Antonio Juan Vicens, presbítero, a Gabriel Vaquer, dándole cuenta de la buena sa-

lud que tienen en Paris sus compañeros los mallorquines, maestro Ballester, mossen Gaspar Oliua, mos. Crespi, mos. Pedro Font y mos. Jerónimo Gual. Hablábale Vaquer en una carta de marzo de la muerte de Onofre Garrell, contestole Vicens que felicite al nuevo domero Miguel García, hablale de varios giros, de la heredad de Gabriel de Veri y de un libro titulado *Tirant lo Blanch* que le dejó Pablo Claret, de otro estudiante de Paris Juan Salaya, de varios créditos y salud a señor Ramón Gual y Luis Anglada, a quienes escribió. Dale memorias del médico Bartolome Busquets, dado al sacerdocio, etc. etc.

## JESÚS

FETA EN PARIS A XXX DE SEPTEMBRE ANY 1506

Mossenyer molt Venerable en stima de jerma maior: a xi del present que es lo mes de septiembre he rebuda vna vostre feta a xxv/ de abril, per la qual ma auisau de la bona sanitat vostre, e ella tra vostre maror / e de tots los de vostre case, de que sien fetas grans promeses *creatori* de mj e de mestre Ballester / e de mossen Gaspar Oliua / e de mossen Crespi e de mossen Pere Font / e de mossen Jeronim Guar, tots som sants e bons, e s comanem molt a vos. Yo com dit he en special stich molt bo, e per cert vos jur, si fos natural parisiench, la Ciutat de Paris no crech fos mes conforma a me complexio que per cert yo tinch al present: desliberat aturar asi *Deo fauente* mes que nigu de mos compatriotas, per quant desiga com vos ma escriuiu no partir *silibundus de fonte* tots nosaltres sis aturam *in eadem domo* fem los *sumptus victus simul*, pocs dies son que al dinar no pariem de nostre patria. / Mestre Ballester crech vos scriurá, yo le metre dins la present treballe en spedirsa, ha ja oit lo quart de Scot / e ara lo tercer e lo primer ou *sub eodem doctore* ques *magister noster Petrus Tatarol qui hodiernis temporibus floret in via realium.* / E per cert no sic troba molt be, es tornat molt flac crech d aquest septiembre a hun any *ad majus* de Pasco que ve a hun any lo haureu aquí. Tot per avis.

Mossenyer molt Venerable; vna altre letre vostre rebí de abril, molt fresca feta, de marts en la qual ma auisau ferme del que *in ista continetur*. depto (sic) de la mort de mossen Onofre Garrell, *anima eius requiescat in pace*. Am dolgut per cert. Es ver que m so alegrat com Miguel García ha haguda la doma per quant es digna de molt be / e de maiors cosas, al qual ma comanereu molt, ia us he scrit diverses vegades responent als deutors meus en special que fessau de hauer de n Pau Claret de Valdemusa xx sous per vna flasada que li venj de la heretat de la dona Riuchara / e xxiii / sous que pagui per el a le heretat de Gabriel de Vaij 4.º per hun libre apellat *TIRANT LO BLANCH* quim fonch lliurat per ell, lo qual ell te en sa possessio / es ver que d aquests trenta quatre sous fan leuar set sous que ell paga per mj al vicari de Valldemusa per lo soterrar d un infant de remtas deutor vint e set sous, aso sap molt be lo compare Laneras e sa filla, ma comare Laneras; / Mes direu al Seny en Garau que mirat tot lo ques

pessat entre ell e yo, compres lo encantar de la casa e algunes coses particulars que per mi vene, ma seria tornador del ducat que te a ma consciencia *ad minus* deu o dotza sous de mossen Goxat stich admirat que ell no ignora que li haze prestat hun ducat dor *bono amore*, dins l'ort que fonch de son oncle, / e mes ma deu *ad minus* setza o diuuyt sous de resta per un manto que comp j de la heretat de mossen Rouira, a mon parer per preu de quoranta vuyt sous o / i. sous pur en lo jnuentari ne trobaria que m'venc mossen Pere Steua lo qual compri, no per master sino per lo barat o mercat que m'haguj, e ell volgue que lexas / e yo com a bon amich lev lexi per lo matex preu e nunque m'dona sino hun ducat, aso podeu jurar *in animam meam*, axi que seria'm deutor del ducat que li prestí e de la resta / del que diu ha passades moltras cosas e deutas entre ell e yo, es veritat tot / e desque. . . . mas stat deutor del sobredit preu, nunque li so yo stat deutor tot per auis, a be que com desus. . . . diuersas vegades vos nage ia scrit *iterum* asi *colui repetere*, per que *si opus est in iudicio monstr* (ar-e) pnt *el iurelis* sobre la mia anima / de la creatia / e com hauieu presa possessio *nomine meo* ia us *et iterum* vos ho regracia molt / Molt vos prech ma scrigau per via de Valentia com dit he do. letres a mestre domingo que sta deuant sant N.º veyl, al qual ma comenereu molt e direu (que son ne)bot Juan Salaya se comana molt a ell / e que studia valentment lo qual mestre domi(ngo) a son cosin jerma Juan Salaya, pare d'el que asi studia, lo qual mes com a jerma / Molt vos p(rega) que com vos) tinch scrit fessau de hauer ma hun credit duredor sinch o sis anys, de xx ducats. . . . (per) medi de mossen Joan Anglada mercader, de mossen Miquel Salvador de Valentia quell ha. . . . oliuar e a mossen Pere Font / e feu que diga en dit credit en part o en tot per que si. . . . deu ducats no n pendria vint / e a uos que ll pagariu no seria molt sobr(at) borrado feuxuch) yo crech seria millor hauer lo de mossen Jacme Vernigal, car segons mossen Juan crech no ha pagat per ducat sino xxx quatre sous per ducat, o. . . Alberto Saluiati, diu quem scrigi mossen Carles Despuig a mossen Jacme. . . axi com acustuma de fer credit als altres, / e per sous prech mireu per tot lo. . . ha pres credit de xxv ducats, remes a mossen Miquel Salvador. . . (v.º) li n trametes vna partida axi com asi los te lo mercader, e ell es se n entrames e no troba asi persona fiade que n prengues e que lls pagas aqui; lo mercader volia fer los dar en Barcelona dines per dines, e encara volia li donas aqui c.rta cosa / de que yo com dit he tinch des'iberat en la coresa pendre de dit mossen Crespi xxv ducats d'or, los quals vos trame tre pagar aqui al dit mossen Joan Crespi not. de que us prech, axi com so ben cert li fareu la contenta / e non amprare del credit que me n porti qui encara corre per quant no y ha temps assignat pur vingut que sia lo credit de sinch anys yo no n curaré pus de aquest per quant es de xxx e ducats tot plegat, tot per auis / per aquesta no mes, sols vos prech ma scrigau molt souint que

fins asi no tinch letre vostre, sino dues la huna de marts e l'altre que are he rebuda. Dins la present trobareu vnes letres de la mare de Antoni, mon nebot, feu ma gracia vinguen en ses mans, ya li scrich que us tinch scrit que en endressen Ant.º, que es que de Sanct Jacme / que no pot aprendre de gramatica, *quicquid* vos diga lo Rector / e per lo semblant he scrit a mossen Bonet preuere, del qual he rebude vna letre que sia bo de endressar lo m, que entre en alguna casa, sols que vaje a scola que per cert ma so molt pedit com no i porti, sa mara loara tot lo que fareu. axi que yo us prech molt sia endressat en alguna bona casa. Faent li ma com un a vostres oracions e pregarias. Comanau ma molt a la tia vostre mare, al Venerable mossen lo domer no mossen Miquel Garcia, al qual direu de part mia que *prosit sibi* molts bons anys, la puga ell regir *ad laudem omnipotentis* / e a salut de sa anima / mes ma comanau a mossen Jacme Gill, a mossen Gabriel Vincens e a tots los amichs que de mi demanen, e a tots los de vostre casa.

Molt ma comanau al Sr. mossen Ramon Gual e a la Senyore sa muller gendre e fills y fillies a qual direu ma perdo com al present no li scrich. que poch dies ha li tinch scrit / e nunque he rebuda letra sua / e per lo semblant ma comanau a compare Laneras, e direu li poch ha li tinch scrit.

Mes ma comanau al compare mossen Luis Anglada e a la Senyores sa sogre e comare, sa muller / e a tots sos fills e filles e dir los heu que lls tinch scrit diuersas vegades e nunque he rebuda letra sua.

Mossenyer molt Venerable,  
 prest a vostre honor

ANTONI JOAN VINCENS  
 PREUERE

Lo Reuerent *magister noster*, mestre Barthomen Busquets, metja, sa comane molt a vostre reuerentia se comane molt als amichs desiga per cert en esser en Mallorca; no ses casat / la sua intentio es mes en esser hom de esglesia, si volgues casar sa, ia hadies *et etiam hodiernis temporibus* troba sobre dos milia scuts en dot, e s sa molt alegrat quant li he montrade vostre letre. Pagau lo port a mossen Busquets, quatre sous. los quals son fill mossen Antoni Busquets ha pagats al correu que passe fins a Valencia, e cobrau lo port de les letres dels altres. Feu molt prest haze vostre resposta per via de Barcelona e per via de Valencia remetent les a mossen Joan Salaya / e aço molt prest per que vinguen al retorn ab lo correu. De asi vos dich com *per gratiam Dei* tenim molt bona anyada de forment e de uij *quod admodum in ista patria diligitur* prou comjal anyade: tot per auis.

(Sobrescrito:)

Al Venerable e molt Reuerent  
 mossenyer mossen Gabriel



Vaquer preuere e domer de  
la Seu de Mallorca.

En Mallorques.

pagareu de port  
quatre sous mallorquins

(Rebuda a xxii<sup>e</sup> de desembre 1506.)

Por la copia: G. IJ.

## Museo Arqueológico Diocesano De Mallorca

### I

Anunció el difunto Obispo Campins la formación de este museo en el discurso que levó en la Velada que la *Excm. Comisión Provincial de Monumentos Históricos y Artísticos* de Baleares celebró en la Sala Consistorial de Palma el día 9 de febrero de 1908 con motivo del VII Centenario del natalicio del rey D. Jaime I de Aragón, discurso que se publicó en este *Bolletí*, T. XII, página 42-4.

Hé aquí los otros documentos y datos de la formación, organización, funcionamiento e inauguración de este Museo.

### II

**CARTAS de la Excm. Sra. Condesa de Séguier donando su preciosa colección de objetos de arte para el Museo.**

MGR. PIERRE J. CAMPINS, EVEQUE DU DIOCESE DE MAJORQUE.

Sta. Maria 6 Fév. 1915.

Monseigneur:

Les Fêtes religieuses célébrées le 4, chez nos chères Sœurs de la Presentation de Pt. d Inca, m'ont profondément édiée et j'en suis revenue avec l'impression très vive, qu'elles allaient, dans mon existence, marquer une date inoubliable. Dans ce cadre de verdure, sous ce ciel ensoleillé, tout parlait à l'âme.

Ces théories de jeunes filles, groupées élégamment; les familles radieuses; les mignonnes fillettes, avec corbeilles remplies de fleurs; tout cela chantait la joie, le triomphe et l'amour à Dieu.

Et puis, Monseigneur, vous m'avez remarquée à votre antrée dans le vestibule; Vous vous êtes arrêté, Vous m'avez parlé affectueusement et, dans un sourire d'appel, j'ai pu m'agenouiller, à recevoir Votre Bénédiction.

Aussitôt que faire se pourra, j'irai remercier V. Grandeur et Lui soumettre un plan pour le Musée. Evidemment, une salle me sera insuffisante et j'en solliciterai deux de plus.

Il est impossible d'entrer dans Votre amitié, Monseigneur, sans entrer au plus profond de votre Charité: et la Charité est sans bornes! Aussi me vient-il la prétention de vous suivre dans tout ce que Vous entreprenez pour les Presbytères

et les pauvres églises. Ce ne sera que le denier de la Veuve, mais Jésus aime cette monnaie!

Sous votre guidance, Monseigneur, et de plus en plus dans l'intimité de Vos pensées, j'arriverai à me détacher des choses de cette vie, à me rapprocher, à m'assimiler cet état bienheureux qui permet les œuvres durables.

Certes, ce sera rude besogne! Mais ma volonté s'affermir dans cette voie, où vous volez Vous même et grâce à Vos ardentes prières je sens, Monseigneur, que j'y parviendrai.

Que Votre Grandeur me garde en sa précieuse amitié; en la compagnie de Jésus, mon unique trésor.

C. TESSIER DE SÉGUIER.

P. S. Je saurais gré à Monsieur le Chanoine Secrétaire, de ne pas me retourner les Elzéviros. Tout ce que j'envoie à l'Evêché, doit y rester.

De même pour le grand rouleau, forme biblique, d'Alexandrette, Oeuvre de Monseigneur l'Archiduc Luis Salvador:

### III

TRES IETRE, MONS. ANTOINE M. ALCOVER, VICAIRE CAPITULAIRE, S. V., DE MAJORQUE.

Sta. Maria, 13 Fév.—1916.

Monsieur et très Illustre Vicair Capitulaire.

Il est difficile de décrire les impulsions de l'âme, qui ont leur source dans le sein même de Jésus. L'Esprit souffle d'où Il veut et là où Il passe, des merveilles s'accomplissent.

J'étais restée veuve du Comte de Séguier, le 17 Avril 1909. J'é vivais au milieu de mes souvenirs; sous l'œil de Dieu. J'aimais ma solitude et j'en sortais difficilement.

Il y a trois ans, je commençai à me préoccuper sérieusement de l'avenir de mes Bibliothèques, de mes objets d'art et de famille. Une grand malaise m'étreignait à la pensée de voir s'éparpiller tout ce qui avait charmé mon existence.

C'est alors que l'Inspiration brûla mon coeur, sous la forma sensible d'un serviteur de Dieu. Je fus mise en relation avec l'Evêché; et l'Abbé B. Cardell, alors intérimaire de la Paroisse, se chargea d'intéresser, à mes préoccupations, Monsieur le Chanoine Secrétaire, qui, accompagné de l'Abbé Riber, me fit une première visite, suivie de deux autres.

Le choix était difficile: les livres tentants; la délicatesse excessive. Par nature, je ne suis pas portée aux longues hésitations, et je pris sur moi d'y couper court.

Je me mus donc gaiement à emballer les in folio de préférence et notre amitié s'est établie sur ces bases judicieuses et solides.

Cette même année 1913, le 9 Décembre Monseigneur Campins a tenu à me remercier. Je savais que la création d'un Musée était chose décidée par Notre zélé Prélat, et j'avais promis quelques objets. Cette visite devint une double victoire, et Monseigneur aurait certainement pu tout prendre, si l'automobile eût pu tout contenir.

Jusqu'à la mort de Monseigneur, j'ai envoyé discrètement, nombre d'objets d'art et de bijoux qu'on pouvait, entre temps, remettre au Palais Episcopal. La visite de S. E. Monseigneur Ragonesi fut le prétexte à d'objets plus intéressants, Tableaux, petits Elzéviros, etc. Puis, la maladie de Monseigneur vint, qui me détacha de tout. L'écrivis à sa Bien-Aimée Sœur, la priant de répéter à Monseigneur les promesses faites, et ma volonté de les dépasser. Vint alors la Bénédiction! J'en garde à jamais l'empreinte.

Cette année 1915-1916, j'ai pu enfin aménager les grandes vitrines et les deux petites Salles Ségner, en collaboration avec Monsieur l'abbé Vich, Conservateur du Musée et Monsieur l'abbé Esteve, Fiscal Ecclésiastique. Ces Messieurs se sont prodigués inlassablement, et j'en conserve le plus consolant souvenir.

L'Acte de donation a été passé devant Monsieur le Notaire Apostolique, Abbé Gaimès, et signé par moi, quinze jours après le décès de Monseigneur. Une première liste d'objets a été dressée, à laquelle devaient s'ajouter toutes les suivantes.

Ces listes, bien documentées, formeront un tout à mesure du classement et des explications de provenances.

En vous confirmant ces donations, Monsieur et très Illustre Seigneur, donations faites à la Sainte Eglise de Majorque, j'entends et désire qu'il soit remis à la Bibliothèque et au Musée du Séminaire, les ouvrages et les objets que Monsieur le Recteur estimera plus appropriés à cette pieuse Maison d'Education, afin que les moissons du Seigneur se multiplient pour la Gloire et pour la sanctification du Diocèse.

Que Dieu soit béni à jamais, qui l'a disposé de la sorte et qui, gratuitement, m'a entourée de ces saintes amitiés, dont l'exemple et la sollicitude tendent à me porter aux Cieux.

Jesus est Charité, et la charité suffit à tout et à tous.

Agréez, Monsieur le Vicaire Capitulaire, l'hommage de mon respectueux dévouement.

C. TERESA DE SEGUIER

#### IV

**ACTA de la sesión de la Sociedad Arqueológica Luliana, celebrada el día 28 de Marzo de 1914, en que se acuerda trasladar su Museo Arqueológico al Diocesano.**

Reunits a la casa de la Redacció del Bolletí de la Societat Arqueològica Luliana, lloc solít i acostumat, els membres de la Junta de Govern an el marge anomenats—(Srs. Aguiló, Alcover, Reynés, Ramis, Canyelles, Llabrés, Vidal, Sanxo Sri.)—se tengué sessió ordinària.

El mateix Sr. Aguiló digué llavors que l'Illustríssim i Reverendíssim Sr. Bisbe havia manifestat verbalment, per conducte de D. Antoni M.<sup>a</sup> Alcover, Magistral, que'ns oferia lloc adequat pel Museu de l'Arqueològica en el siti a on pensa establir l'Episcopal. Afegí el president que, trac-

tat després i estudiat el cas amb el referit Sr. Bisbe i son Secretari de Cambra D. Bartomeu Pascual, Lectoral, li sembla la proposta acceptable, puix amb el cabal que posseeix el Prelat i el que havem reunit, li haurà a Mallorca una col·lecció arqueològica local bastant completa i de vertader interès. També s'ha de considerar que a La Saïncenci, a on per espai de tants d'anys han permanescut els nostres objectes, li manquen les degudes condicions, ademés de que, per la clausura que regeix a l'establiment, no pot estar sempre obert el Museu ni ésser visitat per les senyores. Per tals motius eren convenient accedir a la traslació, amb els pactes de que sia reconeguda i respectada la propietat de l'Associació damunt els objectes per ella adquirits i la que tenguem altres corporacions y persones damunt els que'ns han deixats en depòsit; que a tots ells s'ha d'indicar la procedencia i fer constar el nom del nostre Museu, i que a l'organisme que's crearà per la direcció i conservació de l'Episcopal, estiga representada l'Arqueològica. Per aquest efecte s'ha de fer l'inventari tant com s'aniran extraguent els objectes, i una vegada redactat el catàleg d'ells, extens i minucios, s'insertarà a les planes de la nostra Revista. Fone acordat unànimement conforme a les indicacions del Sr. Aguiló, designant el Director del Museu de la Societat, D. Guillem Reynés, per entregar el cabal i redactar els expressats inventari i catàleg.

#### V

##### Reglamento del Museo

Art. 1.—Este Museo se instala en el edificio levantado al objeto en una de las dependencias del Palacio Episcopal.

Art. 2.—Lo formarán los objetos donados al mismo por las Corporaciones o por los particulares y principalmente los de las iglesias que en el mismo fueren depositados.

Art. 3.—Los objetos que hayan de guardarse en depósito serán o no aceptados, previo informe de la Junta Protectora del Museo, por el Prelado, quien fijará las condiciones en que acepta y queda constituido el depósito.

Art. 4.—El Museo será clasificado, ordenado y guardado por un eclesiástico, perito en Arqueología, nombrado por el Prelado y pensionado por el mismo, quien con el nombre de Conservador del Museo lo tendrá abierto los días y horas que le señale el Reglamento interior.

Art. 5.—Habrà una Junta Protectora del Museo, compuesta de dos capitulares, un párroco de la ciudad, un vocal de la Junta directiva de la Sociedad Arqueológica Luliana y el Conservador del Museo.

Art. 6.—Presidirà esta Junta el Prelado o su delegado especial.

Art. 7.—Designarà los dos capitulares, uno el Ilmo. Cabildo Catedral y el otro el Consejo de la Cofradía de S. Pedro y S. Bernardo; el párroco, los de la ciudad presididos por el de la Catedral, y el vocal de la Sociedad Arqueológica Luliana, la Junta Directiva de la misma.

Art. 8.—Los designados necesitarán la confir-

mación del Ordinario para ser constituidos vocales.

Art. 9.—La duración de estos cargos será de cinco años debiéndose renovar cada quinquenio la mitad de los vocales elegibles, pudiendo ser reelegidos.

Art. 10.—La Junta inspeccionará si el Conservador cumple bien con su cargo, observando el Reglamento de régimen interior, que de acuerdo con el Prelado formará dicha Junta.

Art. 11.—La Junta procurará organizar anualmente una serie de conferencias arqueológicas, promoviendo la afición a estas materias.

Art. 12.—La Junta procurará recursos para la conservación y aumento del Museo ya por medio de donativos de particulares o Corporaciones que tengan objetos depositados o que sin tenerlos quieran favorecer la obra.

Art. 13.—Así los subscriptores como los donantes obtendrán el título de Socios del Museo y tendrán derecho a asistir a la reunión general que se celebre cada año en el local del Museo para enterarse de la marcha de la Institución.

Art. 14.—Será depositario de los fondos el vocal que designe la misma Junta, quien deberá dar cuenta de su administración en la reunión general cada año.

Art. 15.—La Junta se reunirá en sesión ordinaria un día cada mes, y en sesión extraordinaria todas las veces que sea convocada por el Prelado o por su delegado especial.

Art. 16.—La Junta elegirá para Secretario de la misma a uno de sus vocales.

#### DECRETO

Palma, 31 de Agosto de 1915.

Oidos los oportunos informes del Ilmo. Cabildo Catedral, del Venerable Consejo de la Cofradía de S. Pedro y S. Bernardo, de los Rdos. Párrocos de Palma y de la Sociedad Arqueológica Luliana, y hechas en el articulado las modificaciones propuestas por los mismos, aprobamos el presente Reglamento y lo declaramos vigente en todas sus partes.

Lic. ANTONIO M.<sup>a</sup> ALCOVER, *Pbro.*, Vicario Capitul, S. V.

Así lo decretó y firma el Ilmo. Sr. Vicario Capitul, S. V. Lic. BARTOLOMÉ PASCUAL, *Lect., Srio.*

#### VI

##### Junta de Patronato del Museo

*Presidente:* Ilmo. Sr. D. Antonio M.<sup>a</sup> Alcover, Vicario Capitul, S. V.

*Vocal nombrado por el Ilmo. Cabildo:* M. Ilustre. Sr. D. Miguel Costa, Canónigo.

*Vocal nombrado por la Cofradía de S. Pedro y S. Bernardo:* M. Ilustre. Sr. D. Bartolomé Pascual, *Lectoral.*

*Vocal nombrado por los Rdos. Párrocos de Palma:* Rdo. D. Federico Valenzuela, Párroco de San Nicolás.

*Vocal nombrado por el Ordinario:* Rdo. Dr. Don Francisco Esteve, *Pbro.*

*Vocal nombrado por la Sociedad Arqueológica Luliana:* Sr. D. Guillermo Reynés, *Arquitecto.*

*Conservador del Museo:* Rdo. Dr. D. Juan Vich, *Pbro.*

*Adjunto del Conservador del Museo:* Rdo. P. Miguel Alcover, *S. J.*

*Secretario:* Rdo. Dr. D. Francisco Esteve.

*Tesorero:* Rdo. Dr. D. Juan Vich.

#### VII

##### Bendición é inauguración oficial del Museo

Con fecha de 20 de Febrero de 1916 la Junta de Patronato del Museo había dirigido a las Autoridades, Corporaciones, Centros docentes, Nobleza y demás personas que se interesan por la cultura de Mallorca, la siguiente invitación circular:

«Habiendo sido prevenido por muerte casi repentina, día 23 de Febrero del año último, el Ilmo. Dr. D. Pedro Juan Campins y Barceló (d. b. m.) no pudo tener la satisfacción de inaugurar oficialmente durante el pasado Centenario del Beato Ramón Lull, como era su deseo, el Museo Diocesano que, ya en 1908, con motivo del VII Centenario de don Jaime el Conquistador, había él instituido en dependencias del Palacio Episcopal, a este efecto convenientemente restauradas.

«Por esto al recurrir en el presente año aquella fecha ha parecido a esta Junta muy a propósito, para honrar la memoria del insigne fundador del Museo, hacer coincidir con la expresada fecha la inauguración oficial del mismo y en consecuencia ha señalado para esta solemnidad el próximo día 23 de este mes, después de terminada la misa solemne aniversaria que en sufragio de tan excelso Prelado se celebrará en la Santa Iglesia Catedral Basilica.»

«Al comunicárselo, esta Junta se complace en invitarle, esperando se dignará realzar tan importante acto con su asistencia.»

Conforme a la precedente Circular, día 23 de Febrero, después de la misa solemne aniversaria celebrada en la S. I. Catedral Basilica por el alma del difunto Prelado Dr. Campins (q. s. g. h.) se verificó la solemne bendición e inauguración oficial del Museo Diocesano.

Asistieron al acto el Ilmo. y Rdmo. Dr. Don José Miralles, Obispo de Lérida; el Ilmo. Señor D. Antonio M.<sup>a</sup> Alcover, Vicario Capitul, S. V.; el Excmo. Sr. D. Dionisio Alonso Martínez, Gobernador Civil de la Provincia, el Sr. E. Francisco Rover, Alcalde accidental de Palma; el M. Ilustre Sr. D. Martín Costa, Comandante de Marina; la Comisión Capitul compuesta por los M. Ilustres Sres. D. Bartolomé Pascual, *Lectoral*, y D. Miguel Costa, *Canónigo*, muchos señores *Canónigos*; los Rdos. Sres. Párrocos de Palma y muchos de los pueblos de la isla; comisiones de las Ordenes Religiosas y gran número de sacerdotes. Asistieron también al acto la Excm. Sra. Condesa de Séguier acompañada del Vice-Cónsul de Francia en Palma, Sr. Marchand; comisiones del profesorado del Instituto, Escuela de Comercio, Escuelas Normales de Maestros y Maestras, y de las de Bellas Artes y Oficios; representacio-

nes de los Caballeros Grandes Cruces, Maestranzas, y de la Nobleza y gran número de artistas caballeros y señoras.

Después de la bendición verificada por el Ilmo. Sr. Obispo de Lérida del edificio levantado para el Museo, se reunieron los asistentes en el salón principal de dicho Museo, presididos por el Dr. Miralles, para proceder a su inauguración oficial. Comenzó el acto con la lectura de la Memoria por el Secretario de la Junta del Patronato del Museo, Rdo. Dr. don Francisco Esteve, siendo muy aplaudida; a continuación el Ilmo. Sr. Don Antonio M.<sup>a</sup> Alcover, Vicario Capitular, S. V., dió lectura al discurso que va a continuación siendo aplaudido varias veces por la distinguida concurrencia. Después de rezar con gran religiosidad un Padre nuestro que dirigió el Rdmo. Sr. Obispo de Lérida en sufragio del egregio Fundador del Museo Diocesano que acababa de inaugurarse, Dr. Campins, el Presidente del acto, Dr. Miralles y los Sres. Vicario Capitular y Gobernador Civil dirigieron frases de elogio y gratitud a la Excma. Sra. Condesa de Séguier por sus nobles desprendimientos en favor del Museo. Los asistentes recorrieron detenidamente las dependencias del nuevo Museo y admiraron de un modo especial los valiosos objetos que componen la rica colección donada por la Sra. de Séguier.

### VIII

#### Memoria del Secretario de la Junta de Patronato del Museo, leída en el acto de su Inauguración oficial.

En 1908 el Rdmo. Señor don Pedro J. Campins, de santa memoria, siguiendo la norma de conmemorar las fechas célebres con monumentos e instituciones permanentes y provechosas, fundó el Museo Diocesano que hoy inauguramos, con el objeto de «recoger los restos de arte antiguo, fragmentos de nuestra historia, recuerdos gloriosos de los ascendientes que fueron gloria de esta tierra estimadísima». Al efecto había emprendido años antes las obras de habilitación de unos locales situados a lo largo del jardín del Palacio Episcopal confinantes con la calle del Palau, bajo la dirección del arquitecto diocesano señor don Guillermo Reynés. Al anunciar esta empresa en el discurso pronunciado en la velada que la Comisión Provincial de Monumentos celebró en la Sala Consistorial en 9 de Febrero del mismo año de 1908, decía: «Exiguo es el local y hasta incapaz de todo ornato y decoración, pero aun así me ha parecido sería un bien si, después de atender a la fábrica de tantos templos y edificios eclesiásticos, me imponía un nuevo sacrificio para dar comienzo a una colección de obras de arte retrospectivo que mis sucesores podrán acrecentar, y poner en lugar más noble y distinguido».

Terminadas las obras y aparejado el local, fueron ordenándose en él los varios objetos ya recogidos procedentes de iglesias y de donantes particulares. La tan benemérita *Sociedad Arqueológica*

*Luliana* acordó con acierto trasladar al nuevo Museo la preciada colección que tenía en el Colegio de la Sapiencia, compuesta de objetos pertenecientes a la Iglesia y en ella depositados y de objetos propios, estos últimos en concepto de depósito, a fin de que tuviesen un más amplio y seguro receptáculo. El Ilustrísimo Cabildo Catedral a su vez resolvió aportar los numerosos restos de diversas restauraciones ya coleccionados. Por último la Excma. Sra. Condesa viuda de Séguier con noble generosidad y rara ilustración ha donado los incontables objetos, algunos muy valiosos, que habían ido adquiriendo ella y su difunto esposo en sus muchas y altas relaciones y en sus viajes, de suerte que con ellos se formará una interesante colección a la cual se ha destinado local propio separado, donde se perpetúe el apellido Séguier.

Lo recogido se fué ordenando poco a poco y el incipiente Museo, avalorado con una pequeña exposición de arte retrospectivo y bibliográfico, pudo recibir en Noviembre de 1913 la visita del Excmo. Señor Nuncio de Su Santidad Mons. Ragonesi, quien celebró los tesoros que poseía Mallorca y alentó al Prelado a proseguir la obra emprendida.

Si bien no estaba todavía inaugurado oficialmente, muchas han sido las personas que desde entonces lo han visitado, en especial artistas y arqueólogos extranjeros y algunos colegios, entre ellos el Seminario, el Patronato Obrero y la Escuela Normal de Maestras, con laudable intento pedagógico.

Entre los escritos inéditos del difunto Obispo se encontró una minuta de Reglamento del Museo con que su sabia previsión iba a consolidar más y más la institución. El Ilmo. señor Vicario Capitular, secundando con interés esta iniciativa, redactó, conforme a dicha minuta y de acuerdo con el Ilmo. Cabildo, con la Cofradía de San Pedro y San Bernardo, con los Reverendos Párrocos y con la «*Sociedad Arqueológica Luliana*» el reglamento definitivo de organización exterior. El Ilmo. Cabildo, al dictaminar a favor de él, acordó destinar a la conservación y cuidado de los objetos de la Catedral depositados en el Museo la cantidad hasta ahora consignada para el Museo Capitular. De semejante modo la Cofradía de San Pedro y San Bernardo resolvió destinar la cantidad anual de 125 pesetas para la conservación y custodia de los objetos del Museo.

Al mismo tiempo el Ilmo. señor Vicario Capitular, en Enero de este año, y también de acuerdo con las mencionadas corporaciones, constituyó la Junta de Patronato de que habla el Reglamento, en la forma siguiente: Presidente, El Ordinario, ahora Ilmo. señor Vicario Capitular, don Antonio M.<sup>a</sup> Alcover. Vocal nombrado por el Ilmo. Cabildo, M.ltre. Sr. D. Miguel Costa. Vocal nombrado por la Cofradía de San Pedro y San Bernardo, M.ltre. Sr. D. Bartolomé Pascual. Vocal nombrado por los Rdos. Párrocos de Palma, Rdo. D. Federico Valenzuela, Párroco de San Nicolás. Vocal nombrado por el Ordinario, Rdo. D. Francisco Esteve, Pbro. Vocal nombra-

do por la *Arqueológica Lulliana*, Sr. D. Guillermo Reynés, Arquitecto Diocesano. Conservador del Museo, Rdo. Sr. D. Juan Vich, Pbro. Adjunto del Conservador, Rdo. P. Miguel Alcover, S. J. Secretario, D. Francisco Esteve; Tesorero, D. Juan Vich. -

Reunida la Junta, se procedió desde luego a paeparar la inauguración oficial del Museo, fijando como fecha más adecuada el aniversario de la defunción del Rdmo. señor Obispo Campins, ya que no pudo él realizar el proyecto que tenía de inaugurararlo en el Centenario del Bto. Ramón Lull.

*Estado actual del Museo.*—Lo coleccionado en la actualidad ofrece ya no escaso interés. Conocidas son las colecciones de la «*Arqueológica Lulliana*» y de la Catedral. En escultura, hay varias imágenes de talla de la Virgen que cortejan dignamente a la célebre del portal del Mirador, numerosa y variada colección de capiteles románicos y ojivales, diversos fragmentos de ornamentación arquitectónica románica, ojival, árabe y del Renacimiento. La protohistoria mallorquina de la época de los *taluyots* está ya bastante representada por varios utensilios de piedra, de alfarería y de metal; la época romana ofrece también algo de cerámica y numismática. En cerámica posterior hay numerosas ánforas, jarros, vasijas, azulejos y loza de diferentes épocas. En pintura figuran no pocas tablas y fragmentos de retablo de la época ojival y del Renacimiento, algunas de ellas de muy subido valor artístico como el San Jorge y el diptico. No falta tampoco la parte metalúrgica, ni la heráldica, ni la sigilográfica, ni la bibliológica, ni la de mobiliario e indumentaria. Finalmente, la colección de la Excma. señora Condesa de Séguier ostenta, entre numerosos objetos de orfebrería, mobiliario, cerámica, escultura, etc., un fragmento de escultura del Partenon de Atenas, un cetro de Luis XIV, el sello de Shakespeare, un retrato de Luis XIV, original de Rigaud, varias labores de arte oriental japonés y algunos preciosos y raros ejemplares bibliográficos de literatura clásica griega y latina que honrarán mucho el Museo Diocesano.

Ahora resta por hacer la clasificación minuciosa, la ordenación del catálogo y el funcionamiento interior, según un reglamento que la Junta redactará en breve, para quedar formalizada tan plausible y útil institución.

Pero el Museo Diocesano no ha de ser un simple almacén de cosas preciosas. El concepto que tenía de él el Obispo difunto es más elevado. Según él, es un centro vivo de cultura artística y de estudios históricos donde el pueblo aprenda y se ilustre con los tesoros de culturas pasadas, y donde perfeccione su desenvolvimiento presente; donde se celebren exposiciones de arte religioso, antiguo y moderno y concursos de proyectos para obras futuras: donde se den conferencias, donde se ejerza una inspección artística sobre los monumentos notables de Mallorca y se custodie un inventario gráfico de ellos; en una palabra, donde el arte adquiera vitalidad y desarrollo. Estos eran los proyectos del Rdmo.

Señor Obispo Campins y éstos son también los de la Junta de Patronato, la cual aprovecha esta ocasión solemne para expresar su agradecimiento en nombre propio y de la Iglesia mallorquina a todos los cooperadores de esta obra por sus generosos esfuerzos y liberalidades. Dios Nuestro Señor se lo remunere y tenga en su santa Gloria a todos los ya difuntos, muy especialmente al Rdmo. Obispo, sabio y celoso Fundador.

Ahora sólo resta recordar que el Museo Diocesano se ha fundado para el pueblo; es para todos, y de todos espera la estima y protección que merece su importancia como obra apologetica y de cultura y como hogar común de vuestras bellezas artísticas y recuerdos históricos.

## IX

**DISCURSO del Ilmo. Sr. D. Antonio M.<sup>a</sup> Alcover**  
**Vicario Capitular, S. V., pronunciado el día 23**  
**de Febrero de 1916, en el acto de la inaugura-**  
**ción oficial del Museo.**

Rdmo. Sr.

Excmos. Sres.

Ilmo. Sr.

Señoras y señores.

Ya sabéis qué aniversario celebramos hoy; el de la muerte de aquel varón por tantos títulos y conceptos insigne, el Rvdmo. Dr. D. Pedro Juan Campins, Obispo que fué de esta Diócesis. ¿Qué es lo que estamos celebrando sino la inauguración de una de sus múltiples y grandes obras, este *Museo Arqueológico*, para el cual levantó a sus expensas el edificio que nos cobija, el único que se levantó en Mallorca para tal destino. ¡Qué júbilo más íntimo para él hubiera sido el inaugurarle solemnemente! Si, a él, no a nosotros, correspondía tal inauguración. Sólo por haberle llamado Dios a sí, la hacemos hoy para honrar su gloriosa memoria y a fuer de debido y sincero homenaje a su perdurable recuerdo.

¿Cómo calaba siempre nuestro inolvidable Obispo Campins el sentir más íntimo y genuino de la Iglesia en todas las cosas! Esta Santa Madre, para patentizar ante todos los siglos y naciones lo que constituye su más alta gloria, es decir, su inalterable y absoluta identidad de vida, constitución y enseñanza desde que salió de las manos de Dios, siempre puso gran cuidado y ahinco en la creación y conservación de archivos, bibliotecas y museos, pues en esos centros se guardan y se perpetúan los monumentos del pasado, que atestiguan y publican a los cuatro vientos lo que fueron y lo que hicieron las instituciones de todas las edades de la historia, y en nuestro caso lo que fué y lo que hizo la Iglesia Santa, Católica, Apostólica Romana, para la humanidad desde que plugo a Dios-Padre fundarla con la sangre y la vida de Dios-Hijo, vivificándola Dios-Espíritu Santo. Con los documentos recónditos en los archivos, con los volúmenes acumulados en las bibliotecas, con los múltiples objetos históricos y de arte reunidos en los museos sacros demuestra la Iglesia con dialéctica incontestable cuál es su

origen, su razón de ser en el mundo, su constitución interna y externa, su doctrina, su vida, siempre igual, siempre idéntica en todos los tiempos y en todos los ámbitos del orbe.

Hondamente penetrado y convencido el Obispo Campins de la imponderable eficacia, virtualidad y trascendencia de los archivos, bibliotecas y museos, le cupo la gloria, ya antes de ceñir la Mitra, de promover la ordenación y catalogación de nuestro Archivo-Catedral, sugiriendo la creación de la plaza efectiva de *Canónigo-Archivero*, que obtuvo mediante oposiciones el entonces doctísimo Catedrático de Teología de nuestro Seminario y hoy venerable Obispo de Lérida, Rdo. Sr. Dr. Miralles y Sbert, quien emprendió enseguida y llevó a cabo aquella ordenación y catalogación, como no la tiene tal vez ningún otro archivo, eclesiástico ni civil, de España. Ya Obispo el Rdo. Campins decretó la formación y clasificación del *Archivo Histórico Diocesano*, poniendo a su frente persona tan capaz y erudita, como el autor de la *Historia* documentada de *Pollensa* y de una serie brillante de monografías históricas de tema balear por demás apreciables, el M. I. señor D. Mateo Rotger. Tuvo por otro lado la suerte el obispo Campins de que Dios le deparase dos eximios bibliófilos, bienhechores insignes de la cultura mallorquina, el Rdo. D. Pedro Planes, que legó su cuantiosa y escogida biblioteca a la Catedral, y a disposición de los fieles y estudiosos está desde entonces, y el Rdo. D. Miguel Mir, autor de tantas obras exquisitas y bibliotecario de la Real Academia Española, quien por su añeja amistad con el Obispo Campins, acrecentó la Biblioteca Episcopal con más de diez mil volúmenes, en su inmensa mayoría, de ciencias eclesiásticas, de lo más selecto y renombrado que se ha escrito modernamente, con lo cual dicha Biblioteca cobró una importancia realmente extraordinaria para el Clero y para la demás gente erudita. El Obispo Campins correspondió a la magnanimidad y desprendimiento del Rdo. D. Miguel Mir mejorando cuanto le fué dable el local con obras muy oportunas y guardándole de magnífica estantería para el decoro y subsistencia de tan imponderable tesoro bibliográfico.

Mas no creais que se diese por satisfecho el insigne Obispo con la ordenación y catalogación del *Archivo Capítular* ni con la formación del *Archivo Histórico Diocesano*, ni con la fundación de la *Biblioteca de la Catedral*, ni con el extraordinario acrecentamiento de la *Biblioteca Episcopal*. No le bastaba esto al Obispo Campins; quería a todo trance para su diócesis el tercer elemento, la tercera fuente de cultura y de ilustración, el *Museo Arqueológico Diocesano*. Fija esta idea luminosa en su mente, tan equilibrada e imperturbable, aprovecha la primera coyuntura que se le presenta de transformar la serie de casuchos que aquí se levantaban en este modesto y sencillo albergue, donde guardar los restos venerandos del arte religioso retrospectivo de Mallorca, que por una misericordia de Dios no emigraron al extranjero en manos de rapaces anticuarios para enriquecer

los grandes museos de otras naciones, más cultas y más florecientes que la nuestra. Considerable sacrificio pecuniario costó al Obispo Campins la habilitación de este local, siendo mucho más meritorio el sacrificio precisamente porque nadie aquí se cuidó nunca de hacer nada semejante para dotar la isla de un local a propósito para museo. El Obispo Campins era así; hombre de grandes iniciativas, para llevarlas a efecto no apelaba nunca al socorrido y cómodo expediente de las subvenciones del Estado, sino que se ingeniaba para allegar recursos que la Providencia mística le deparaba.

No creáis que el Obispo Campins se imaginase que iba a crear ningún gran museo como los que se admiran en las grandes naciones cultas: sus propósitos eran más modestos: quería reunir aquí los restos y objetos de arte religioso, ya inservibles para el culto, de nuestras iglesias y lo demás de algún valor histórico o artístico que los particulares o corporaciones se dignasen depositar en estas salas. Contaba desde luego con el contingente respetable de restos de construcciones antiguas de la Catedral, bien valiosos por cierto. Confiaba igualmente en el patriotismo de la *Sociedad Arqueológica Luliana*, benemérita en grado superlativo de la ciencia histórico-artística por sus constantes y fervientes afanes durante más de treinta años en reunir caudal arqueológico contra viento y marea y a pesar de todos los pesares, cobijándolo en el Colegio de Nuestra Señora de la Sabiduría, esperando que quien debía ser decidiese, como procedía, a formar debidamente el *Museo Arqueológico de Mallorca*. ¡Llor perdurable a aquellos magnánimos patriotas que fundaron la mencionada *Sociedad* y empezaron y continuaron imperturbables la recolección del caudal arqueológico que la repetida *Sociedad* a fuerza de desvelos y porfías ha llegado a reunir de nuestras iglesias y de otras procedencias! Dada la excelente disposición y levantadas miras así del Obispo Campins como de los socios de la *Arqueológica Luliana*, que siempre tuvieron por *Presidente Honorario* al Prelado Diocesano, no fué difícil llegar al patriótico acuerdo de que el Obispo acogiera y la *Arqueológica* traiera aquí todo su inapreciable caudal, conservando la propiedad de los objetos de su pertenencia y teniendo siempre un Vocal de su elección en la *Junta de Patronato* bajo cuyo cuidado quería poner el Obispo Campins el *Museo Arqueológico Diocesano*, para sustraerle en lo posible a los vaivenes de los cambios de situación, debiendo estar formada dicha Junta, además del Vocal de la *Sociedad Arqueológica*, por otros cuatro, designados respectivamente por el Ilmo. Cabildo Catedral, por la Venerable Cofradía de S. Pedro y S. Bernardo, por los Reverendos Párrocos de Palma y por el Prelado Diocesano, Presidente nato siempre de tal *Junta*, quien, además, ha de nombrar un *Conservador del Museo* para cuidarlo, regirlo y enseñarlo en nombre de la *Junta de Patronato*. Así concibió el Obispo Campins la constitución del *Museo Arqueológico Diocesano* y así lo hemos constituido. No existiendo en Mallorca ningún museo histórico

ni *prehistòric* ni *paleontològic*, entendia el Obispo Campins que aquí debían ocojerse y guardarse cuantos objetos se nos presentasen pertenecientes a esas ramas de la ciencia museística, pues se hermanan perfectamente con la arqueología. Este es el criterio adoptado para la formación de este *Museo*. Por esto el Obispo Campins acogió con entusiasmo y vivo agradecimiento cuantos objetos de ese jaez se le ofrecieron y lo mismo estamos dispuestos a hacer con cuantos se nos vayan ofreciendo y rogamos hoy solemne y formalmente que se nos ofrezcan para acrecentar ese tesoro arqueológico que ya poseemos, hasta llenar todas las salas, paredes y ámbitos, hasta obligar al Prelado Diocesano a ampliar este local todo lo que fuere menester.

De modo que la Autoridad Diocesana se halla en el caso de agradecer con toda su alma al Ilmo. Cabildo Catedral, a la Sociedad Arqueológica Luliana, a la Venerable Cofradía de S. Pedro y S. Bernardo y a los Rdos. Párrocos de Palma el generoso concurso prestado para la formación de este *Museo*. Mas otra persona hubo, merecedora de todos los elogios y encomios y del agradecimiento de todos los mallorquines conscientes, la Excm. señora Condesa de Séguier, que ofreció al Obispo Campins todo el tesoro artístico, histórico y etnográfico de su pertenencia, tesoro cuantiosísimo y valiosísimo que se halla instalado en tres salas de este *Museo*. El arranque de ardiente generosidad y de señorial desprendimiento que entraña tal donativo honra al par que a Mallorca a la egregia dama donante, preclaro ornamento de la aristocracia francesa, siempre abnegada, magnánima y munífica. Que conste, pues, el hondo y entrañable agradecimiento de la Iglesia de Mallorca a tan eximia bienhechora y a todas las demás personas que han contribuido a esta obra depositando aquí valiosos objetos de su pertenencia para que puedan ser admirados y apreciados en lo que valen.

Aquí está, pues, la obra del Obispo Campins, el *Museo Arqueológico Diocesano*, abierto algunas horas cada día al público desde hoy. La Autoridad Eclesiástica invita a los fieles todos y a cuantos sienten amor al arte, a visitarlo para que admiren y estudien sus variadas colecciones de objetos arqueológicos, prehistóricos y protohistóricos y demás antigüedades aquí acumuladas. No hay, es verdad, grandes maravillas: excepción hecha de la espléndida colección Condesa de Séguier, todo lo demás ofrece el particular interés de ser mallorquin, de constituir una serie de páginas singularmente vivaces de nuestra historia, que hablan muy recio y muy alto de la cultura, del empuje artístico de nuestros padres. Aunque no sean muchas esas páginas de piedra, de hierro y tablas, ofrecen grandes y provechosas lecciones y temas de estudio por demás oportunos, interesantes y atrayentes.

Abierto queda el libro a los ojos de todos. Que lean en él las gentes con toda la atención y penetración, es lo que quería y anhelaba con toda su alma el incomparable fundador del *Museo Arqueológico Diocesano*, Rdmo. señor Obispo Dr. D. Pe-

dro Juan Campins y Barceló, que santa Gloria haya. Lo mismo deseamos y anhelamos nosotros, poniendo fin a este mal perjeñado discurso, dando las más expresivas gracias a las dignísimas Autoridades y demás invitados que nos han favorecido viniendo a prestar tanto realce a la inauguración de este centro de cultura e ilustración artística y eclesiástica. He dicho.

## SOCIETAT ARQUEOLÒGICA LULIANA

### JUNTA GENERAL

*Sessió del dia 30 de Janer de 1916*

Encara que ja siga passat an el Museu Episcopal i no estiga, per lo tant, a La Sapiencia grandíssima part dels nostres objectes, tenguérem la Junta General ordinaria a la Sala d'Actes d'aquesta Casa, puis els Srs. Col·legials ho veren amb gust i complacencia, i nosaltres creguérem donar-los amb aixó una mostra d'agraïment pels nombrosos anys que'l cabal que a força de temps conseguírem reunir permanasqué baix de llur protecció i custodia.

Uberta la sessió per D. Jaume Cirer i Llabrés, President de l'esmentat Col·legi, el Sr. Planes, Tresorer de l'Arqueològica, procedí a retre compte de les entrades i despeses de la Societat durant l'anyada derrerament transcorreguda. Vetassí llur essencia:

	Ptes.	Cts.
Existencia en 1.º de Janer de 1915 . . . . .	1016	'56
Suma lo percebut . . . . .	1286	'00
<b>TOTAL.</b> . . . .	<b>2302</b>	<b>'56</b>
Ascendeix lo satisfet a . . . . .	1228	'65
Resten . . . . .	1073	'91
Falta a cobrar . . . . .	407	'00

De tres assumptes manifestà que s'ocuparia enguany an aquesta Junta el Vice-President Il·lust.<sup>sim</sup> Sr. D. Antoni M.<sup>a</sup> Alcover: claustre del convent de Sant Vicens Ferrer de Manacor, Museu Diocesà i Obra del Diccionari

de la Llengua Catalana. Respecte del primer extrem exposà que dit monument és un dels notables que existeixen a la nostra illa, d'estil grec romà, fet an el segle XVII, i que creu que mereix el segon lloc entre les anàlogues construccions amb que comptam, puis ningú disputarà, de segur, la primàcia an el grandios claustre de Sant Francesc de la ciutat de Mallorca, preciosa joia de l'art ogival. Amb el motiu o pretext d'aixecar a Manacor edificis per Jutjats, Presons, Casa Consistorial etc., se mogué l'idea de tomar el claustre del seu convent de dominics; però en l'actualitat venturosament el Sr. Bal·le està en bones disposicions i s'és ofert a donar tota mena de facilitats per armonisar les distintes opinions i conservar el monument. Afegí que l'Academia Provincial de Belles Arts havia resolt dirigir-se an el municipi manacorí pregant-li que aixecàs els projectats edificis per oficines entorn del claustre, i així resultaria un conjunt magnific i esbelt. I abans de que finís de tractar d'aquest punt el Sr. Alcover, proposà, i fone acordat, que l'Arqueològica comunicui an el citat Ajuntament sa opinió de que s'ha de fer tot lo possible per que no s'enderroqui tal claustre, perque pensa que és un bé pel país la conservació dels monuments que tant el caracterisen i que per un o altre motiu van desapareixent de cada dia.

El disertant parlà llavors de com l'últim Bisbe, Il·lust.<sup>ssim</sup> i Rev.<sup>ssim</sup> Sr. D. Pere J. Campins i Barceló (a. e. s.), gran aimador de les coses de Mallorca i entussiasta per l'Arqueologia, volgué reunir a la seua mateixa residència els objectes d'art retrospectiu: que pogués. Per aixó, quant quedaren buits alguns casulls que hi havia a l'hort del Palau los reconstruí en disposició de que servissen per instal·lar-hi el Museu. No cal mencio-

nar avui, digué, les gestions, que tengueren bon resultat, amb la nostra Associació, perque lo que posseiem, de caràcter relligiós i civil, passàs, mitjansant certs pactes i condicions, an aquell, puis d'aixó se'n donà espinzellada notícia a la Junta General d'antany. Entre ls papers que's trobaren an el referit Prelat, al morir, figurava un projecte de reglament del Museu, i aprovat per l'Il·lust.<sup>ssim</sup> Capítol Catedral, se remeté a l'Arqueològica, la qual, per expressa voluntat del Bisbe, havia de tenir certa intervenció a l'organisme que per dirigir aquell Museu se creàs. Salves lleugerissimes i atinades observacions del nostre President, que foren ateses, el projecte meresqué els elogis de la Societat, i algun temps després designàrem el qui, fins llavors, s'era cuidat de l'aplec arqueològic de l'Associació, D. Guillem Reynés i Font, arquitecte, per que dugués el nostre nom a la Junta Protectora del Museu Episcopal. Aquesta queda avui constituïda de la manera que's segueix: President, l'Ordinari, en l'actualitat l'Il·lust.<sup>ssim</sup> Sr. Vicari Capítular; representant del Capítol de Canonges, Mn. Miquel Costa i Llobera; de la Confrària de Sant Pere i Sant Bernat, Mn. Bartomeu Pasqual, Lectoral; dels Rectors de Ciutat, Mn. Frederic Valenzuela, Rector de la Parroquia de Sant Nicolau; Vocal nomenat per l'Ordinari, Mn. Francesc Esteve; en representació de l'Arqueològica, D. Guillem Reynés, arquitecte diocesà; Conservador del Museu, Mn. Juan Vich; Secretari, el referit Mn. Esteve; Tresorer, el ja citat Mn. Vich; i se pensà també utlitzar els coneixements que an aquests rams posseïx el P. Miquel Alcover, S. J., designant-lo per adjunt del Conservador.

Contribueix a aumentar l'interés del Museu el valios donatiu que an el Bisbe va fer l'Exc.<sup>ssim</sup> Sra. Comtessa



viuda de Séguier. És un vertaderament important aplec artístic i bibliogràfic, havent de mencionar entre lo més notable un fragment de metopa grega del Partenón, un cetre d'En Lluís XIV de França i de la cèlebre dama Francina de la Vallière, el segell del gran dramaturg anglès Shakespeare, un retrat del repetit Rei, original del conegut pintor Rigaud, varies obres d'art japonès, un autograf d'En Napoleó I i un esbart de volums antics amb esbelta enquadernació. La cessió és amb el pacte de que, si per efecte de les circumstancies s'hagués de disoldre algún dia el Museu Diocesà, passi lo que ha pertenescut a la Sra. Comtessa a engrandir les col·leccions del Vaticà.

Exposà que's té el propòsit d'inaugurar tal Museu, que poriem anomenar *del Bisbe Campins*, el 23 del pròxim mes, primer aniversari de la seua mort. Respecte del cabal que procedeix de l'Arqueològica digué que's catalogarà tot lo que és d'ella i que ho han traginat desde La Sapiencia.

El Sr. Garau indicà que an els objectes que nos havien cedits o confiats en depòsit se consignassen els noms dels que varen ésser o n'eren propietaris, a la qual proposició mostraren llur conformitat els reunits.

Seguint son discurs el Sr. Alcover manifestà que per manca de temps dedicaria sols breus moments a l'Obra del Lèxic de la Llengua Catalana. Si bé la llarga i greu malaltia que'l qui parlava patí, causà un poc de desavanç en la publicació del Bòlletí del Diccionari, però ara, com és notori, ja està al corrent i en lo successiu sortirà amb l'acostumada puntualitat. La replega de mots continua, perque comptam amb bastants de col·laboradors que treballen ferm i amb profit, essent de justícia senyalar entre ells la gran poetissa mallorquina Na Maria Antonia Salvà de la Llapassa. La

*Calaixera*, a on se són arribades a aplegar prop de 800.000 cédules, fone transportada per D. Pompeu Fabra i Mn. Frederic Casclar a Barcelona, a l'Institut d'Estudis Catalans, encarregant-se els membres de les Oficines del Lèxic, Srs. Griera, Barnils i Montoliu, de treure el buc d'aquelles fins a dur a terme l'Obra Magna del Diccionari. Afegí que an el mateix Institut han establert el primer gabinet de fonètica que hi ha a Espanya, i que a cura de l'esmentada benemèrita entitat se segueix estampant-se el Vocabulari de D. Marià Aguiló.

Després D. Estanislau de K. Aguiló expressà son sentiment i l'immens dolor, que suposa que amb ell comparteix la Junta General, per la defunció, ocorreguda dia 23 de Febrer de 1915, del que fone nostre Protector l'Il·lust.<sup>ssim</sup> i Rev.<sup>ssim</sup> Sr. Bisbe de Mallorca D. Pere Juan Campins, qui nos apreciava i estimava tant, que desde'l principi del seu Pontificat espontaneament volgué perteneixer a l'Arqueològica en calitat de Soci de número, no obstant que per son càrrec n'era President Honorari. Llamentà també que durant l'any últim siga passat a millor vida el company i distingit Professor de primera ensenyança D. Gabriel Capó i Valls de Padrines. Manifestà que la mort del Prelat quasi coincidí amb la celebració de les festes del VI<sup>e</sup> Centenari de la lapidació de Ramón Lull, per les que, sobre tot per les relligioses, tanta curolla duia. A pesar de la seua falta s'efectuaren amb bastant de lluiment, i sempre s'haurà lograt amb elles que augmenti i revisca entre'l poble i persones piadoses la devoció an el Sant Màrtir de Bugia, qui per molts no era, desgraciadament, tant conegut com se mereix.

S'ocupà llavors de l'èxit de l'Exposició iconogràfica i bibliogràfica lulliana, amb la qual la nostra entitat

honrà a son Patró amb motiu de l'esmentat Centenari.

Per últim, recomanà dues obres que s'han publicades recentment i que són ben conformes amb els fins de l'Arqueològica. Una és *L'Edició maguntina de Ramon Lull*, preciós estudi sobre tal materia, del Dr. Adam Gottron, i l'altra *Contribució a la biografia de l'infant Ferrán de Mallorca*, del benivolgut amic i Soci Corresponent el Dr. D. Antoni Rubió i Lluch.

Abans d'aixecar-se la sessió foren resolt per unanimitat, a proposta de D. Pere Sampol i Ripoll, fer constar a l'acta el condol de la Junta General, per la mort, que tengué lloc a Brandeis (Bohemia) dia 12 del darrer Octubre, de S. A. I. i R. l'Arxiduc d'Austria Lluís Salvador, qui beneficià molt Mallorca, referent a la que escrigué interessants llibres, alguns d'ells sobre punts de la seua historia. Era entusiasta de les coses, costums i llengua de la nostra terra, a on permanesqué llargues temporades, arreglant d'una manera prou entesa i amb vistes a l'art les extenses possessions que hi adquirí, i fent per tot arreu el bé a mans plenes, lo que, si no volem esser desagrats, estam obligats a no olvidar mai.

P. A. SANXO.

## PUBLICACIONS REBUDÉS DURANT L'ANY 1915

### *Llibres i follets*

Alcover (Antoni M.<sup>a</sup>).—Contarelles d'En Jordi des Recó . . . . Segona edició.—Mallorca.—Amengual i Muntaner.—1915.—(Donatiu de l'autor).

Alcover (Antoni M.<sup>a</sup>).—Pertret per una Bibliografia Filològica de la Llengua Catalana del temps més antic fins a 31 de desembre de 1914.—Mallorca.—Amengual i Muntaner.—1915.—(D.<sup>iu</sup> de l'autor).

Alcover y Maspons (Juan).—El lulismo en Mallorca desde mediados del siglo XIX. Extracto de

la conferencia pronunciada en el salón de sesiones del Excmo. Ayuntamiento de Palma el día 13 de Junio de 1915.—Palma de Mallorca.—J. Tous.—1915.—(D.<sup>iu</sup> de D. Benet Pons).

Balance de la situación económica del Ayuntamiento de Palma en 1.<sup>o</sup> de Enero de 1915—(S. l.: Palma de Mallorca).—J. Tous.—(S. a.: 1915).—(D.<sup>iu</sup> de l'Excm. Ajuntament de Palma).

Borrás Rullán (Jaume).—Vida Popular del Beato Ramon Lull . . . . Segona edició.—Palma.—L'Esperança.—1915.—(D.<sup>iu</sup> de D. Benet Pons).

Carreras y Artau (T.).—Universidad de Barcelona. Sección de Filosofía de la Facultad de Filosofía y Letras. Cátedra de Ética . . . . Programa del 3.<sup>er</sup> Curso (special sobre Concepciones éticas en España. Ramon Lull (1255-1315)). Enero-Mayo de 1915.—Gerona.—Carreras.—(S. a.: 1915).—(D.<sup>iu</sup> de l'autor).

Correspondencia Diplomática entre España y la Santa Sede durante el Pontificado de S. Pio V por D. Luciano Serrano.—Roma.—Instituto Pio IX.—1914.—(D.<sup>iu</sup> de la Junta para ampliación de estudios e investigaciones científicas).

Cuenta del Presupuesto (del Ayuntamiento de Palma). Año 1914.—Palma.—J. Tous.—1915.—(D.<sup>iu</sup> de l'Excm. Ajuntament de Palma).

Discursos leídos en la Real Academia de Medicina de Palma para la recepción pública del Académico electo D. Onofre Juaneda Salom el día 5 de Julio de 1914.—Palma de Mallorca.—Hijas de Juan Colomar.—1914.—(D.<sup>iu</sup> de la Real Academia de Medicina y Cirugía de Palma de Mallorca).

Documentos relativos a la invasión de atribuciones de la Junta Municipal publicados por acuerdo de la Corporación popular por . . . . D. Benito Pons y Fábregues.—Palma de Mallorca.—J. Tous.—1915.—(D.<sup>iu</sup> de D. Benet Pons).

Estatutos (de «El Montepío Español»). Asociación Nacional Mutua para viudedades.—Toledo.—Colegio de Maria Cristina para Huérfanos de la Infantería.—(S. a.: 1915).—(Rebut pel correu).

Estelrich (Juan Luis).—Biblioteca municipal Lobo de San Fernando. Madrid.—Tip. de la «Revista de Arch., Bibl. y Museos».—1915.—(D.<sup>iu</sup> de l'autor).

Galmés (Salvador).—Vida Compendiosa del Bt. Ramon Lull.—Palma.—Amengual i Muntaner.—1915.—(D.<sup>iu</sup> de l'autor).

Garnandi Ballester (Juan).—Estudio Químico-Biológico de las Aguas de Palma de Mallorca.—

Palma de Mallorca. — J. Tous. — 1915. — (D.<sup>iu</sup> de D. Benet Pons).

Garau (Pedro).—Proyecto de Abastecimiento de Aguas Potables de la Ciudad de Palma. Parte de la Memoria relativa al Presupuesto y al Estudio económico y administrativo. — Palma. — J. Tous. — 1915. — (D.<sup>iu</sup> de id.).

Gelabert (Mateu).—Novenari del B. Ramón Lull, Màrtir compost per Mossen . . . . i donat a l'estampa p'els Col·legials de la Sapiencia. — Palma. — L'Esperança. — 1915. — (D.<sup>iu</sup> del R.<sup>d</sup> Rector Col·legials de La Sapiencia).

Gotron (Adam).—L'Edició maguntina de Ramón Lull amb un apèndix bibliogràfic dels manuscrits i impresos lulians de Maguncia. — Barcelona. — «L'Avenç». — 1915. — (D.<sup>iu</sup> de l'Institut d'Estudis Catalans).

Gudiol y Cunill (Joseph).—En Bach de Roda. — Vich. — Tip. Catòlica de Sant Joseph. — 1915. — (D.<sup>iu</sup> de l'autor).

Lacerdá (Joaquim).—La baie de Rio de Janeiro. Guide. — Rio de Janeiro. — Tip. do Jornal do Commercio, de Rodrigues & C. — 1913. — (D.<sup>iu</sup> de M. E. Contamine de Lalou).

Légende du Précieux Sang de la célèbre abbaye de Fécamp en Normandie. Mise en vers par un ancien Vicaire de la Sainte-Trinité, de Fécamp. — Rouen. Espérance Cagniard. 1891. — (D.<sup>iu</sup> de id.).

Marques (Astolfo).—Natal. (Quadros). — Maranhão. — Teixeira. — 1908. — (D.<sup>iu</sup> de id.).

Pavillon (Le) brésilien à l'Exposition de Bruxelles. — (Brésil). — Anvers. — Laporte & Dosse. — (S. a.). — (D.<sup>iu</sup> de id.).

Pedro Juan Campins Barceló (El Ilmo. Sr. Don) Obispo de Mallorca. Notas biográficas y necrológicas publicadas de orden del Ilmo. Sr. Vicario Capitular S. V. — Palma de Mallorca. — Amengual y Muntaner. — 1915. — (D.<sup>iu</sup> del M. Il·lre. Sr. D. Bartomeu Pasqual, Lectoral).

Pérez de Guzmán y Gallo (Juan).—Memoria Histórica de la Real Academia de la Historia desde 1.º de Julio de 1914 hasta 15 de Abril de 1915 redactada por acuerdo y mandato de la misma por el Excmo. Señor D. . . . y leída en la sesión solemne para conmemorar el CLXXVII aniversario de su fundación y distribuir los premios á la Virtud y al Talento el 18 de Abril corriente. — Madrid. Fortanet. — 1915. — (D.<sup>iu</sup> de la Real Academia de la Historia).

Pérez de Hita (Ginés).—Junta para ampliación de estudios é investigaciones científicas. Centro de Estudios Históricos . . . Guerras Civiles de

Granada. Segunda parte. Reproducción de la edición de Cuenca 1619 publicada por Paula Blanchard-Demouge. Madrid. — E. Bailly-Bailliére. — 1915. — (D.<sup>iu</sup> de la Junta para ampliación de estudios é investigaciones científicas).

Pons Fàbregues (Benito).—Guia de la Administración Municipal de Palma Capital de Baleares para el bienio 1914-1915. — Palma de Mallorca. — J. Tous. — 1914. — (D.<sup>iu</sup> de l'autor).

Pons Fàbregues (Benito).—Ramón Lull Apòstol del Amor. Conferencia pronunciada en el Consistorio Municipal el dia 29 Junio de 1915, en el acto de la inauguración del Instituto de Estudios Superiores para la Mujer. — (El Instituto de Estudios Superiores para la Mujer. Oración leída por Doña Rosa Estarís. — La Cultura y la Mujer. Discurso pronunciado por Doña Paula A. Cañellas). — Palma de Mallorca. — J. Tous. — 1915. — (D.<sup>iu</sup> de D. Benet Pons).

Presupuesto Ordinario (del Ayuntamiento de Palma). Año 1915. Aprobado por el Ayuntamiento en 2 de Agosto, por la Junta Municipal en 3 Octubre y por el Sr. Gobernador en 14 Diciembre 1914. — Palma. — J. Tous. — 1914. — (D.<sup>iu</sup> de l'Èvem. Ajuntament de Palma).

Promoción a la Sede episcopal de Lérida del Ilustrísimo y Reverendísimo Señor Dr. D. José Miralles y Sbert. Recuerdo. Palma. — La Esperanza. 1915. — (D.<sup>iu</sup> de D. Miquel Ferrer).

Reglamento del Instituto de Estudios Superiores para la Mujer. — Palma. — J. Tous. — 1915. — (D.<sup>iu</sup> de D. Benet Pons).

Riba (Carlos). — El Consejo Supremo de Aragón en el reinado de Felipe II. Estudio y transcripción de los documentos originales e inéditos de este Consejo existentes en el Museo Británico. — Valencia. — Miguel Gimeno. — 1914. — (D.<sup>iu</sup> de la Junta para ampliación de estudios é investigaciones científicas).

Rudeval (Frédéric de). — Notabilités brési-liennes. En Amérique Latine. Les États du Brésil: Espirito Santo, Sao Paulo, Paraná, Minas Geraes. — Paris. — F. R. de Rudeval. — 1908. — (D.<sup>iu</sup> de M. E. Contamine de Lalou).

Zwemer (Samuel M.). Traducció aràbica de la seua obra «Raymund Lull, First Missionary to the Moslems». — (D.<sup>iu</sup> de l'Institut Egyptien).

Finalment, vint i vuit opuscles sobre la Guerra Europea.

#### Revistes i periòdics

Durant l'any finit havem començat a canviar amb les següents publicacions:

La Vanguardia Balear. Palma.

La Veu d'Inca. - Inca.

Vell i Nou.—Barcelona.

Boletín Arqueológico. Segona època.—Tarragona.

Themis.—Vilanova i Geltrú.

Montanyes Regalades.—Perpinyà.

Además n'hi ha moltes altres que rebem desde temps enrera.

Ciutat de Mallorca 1.<sup>er</sup> Janer de 1916.

El Secretari-Bibliotecari,

P. A. S. NRO.

## Galeria de Balears Il·lustres

XLIV.

### D. Pere d'Alcántara Penya i Nicolau

En Pere d'Alcántara Penya és entre nosaltres el poeta popular per excel·lència, tipu intermig entre la poesia indocta i la poesia culta, amb gran vivesa d'enginy i breu aprenentatge literari; com un home del poble que no més de guaitar al gabinet de les muses n'ha tengut prou per atènyer molts de secrets de la tècnica parnasiana, sense minva de l'espontaneïtat originària. La seua obra, tan planera i apacible, és, sens que ell s'ho proposi, escola de fraternitat, perquè els sabis i els ignorants s'hi donen cita, a l'escalf d'una bellesa fàcil de capir; i els esperits més allunyats per l'educació i el gust, hi junten i entrunyellen llurs arrels en l'absorció de la materna saba.

Tal és el ministeri, no per indeliberat menys cert, que per lley de naturalesa correspongué a l'autor de *La Colcada*. Tal és la fase lluminosa de sa personalitat; però no és l'únic aspecte interessant. La seua vida també és un poema que sugereix amargues reflexions; el poema de la beniginitat, de la paciència, de l'optimisme confiat, impenitent, a prova de desenganys, que topa amb les asprors de la realitat sense dolre's de les copejades. No és possible recordar-lo sens moviments de queixa i de protesta contra les injustícies sofertes per un home que no es queixava ni protestava mai, com si los vengut al món amb l'incapacitat absoluta d'enutjar-se. Però si l'habitut de la conformitat davant els rigors de la sort, davant l'inèrcia de les consciències empedreïdes, sordes a les requestes de

qui no alsa prou la veu per fer-la sentir, si eixa història d'oscures penalitats era p'En Penya cosa tan natural que no valia la pena de parlar-ne, nosaltres no tenim el dret d'amparar-nos en l'indulgència de la víctima, per abandonar la reivindicació i la defensa pòstuma dels seus títols incontestables.

Hi ha en la biografia dels homes notables una part opaca, que és precisament l'externa i coneguda (estudis, diplomes, càrrecs públics, condecoracions), i una part íntimament personal i significativa, que sol restar en l'ombra inexplorable si la curiositat indiscreta no s'afanya a escorcollar-la. Intimitats de la vida d'En Penya jo no'n sé, fora de certs episodis, insignificants en apariència, que illustren el seu caràcter. Alguns n'ha revelats En Miquel S. Oliver en la semblansa que amb mà de mestre va trassar per encàrrec de la *Real Societat Económica d'Amics del País*. Altres ne contenen que tenen cert perfum franciscà, com aquell de la clientela de moixons que acudien cada jorn a l'àpat d'engrunes o porgueres amb que el poeta els obsequiava en el terrat; el mateix terrat convertit en oficina d'escultor, en cas de nevada, o en tenda de campanya i observatori si s'esdevenia qualche eclipsi. En Penya estudiava el fenomen amb entusiasme, trametent les seues anotacions al seu amic Flammarion o al Butlletí de la Societat astronòmica de França. En el porxe de ca-seua, l'amie dels ocells feu coneixensa amb una criatura més humil encara, una aranya, que al sò de la flauta del poeta se despenjava, oscilant, p'el filament sutil, com si dansàs; particularitat coneguda de molts, però sols experimentada per homes com En Penya que assisteixen a l'espectacle del món amb els ulls curiosos de l'infant a la comedia de magia.

Deixant de banda aquestes gracioses aventures, menudencies de sabor esquisida, jo no crech que abundin els incidents dramàtics. En Penya no era home de passions. Els afectes de família, la vocació poètica, alternant amb altres passatemps artístics o arqueològics, l'espiritual aviditat que multiplica les libacions d'abella en les branques diverses de la ciència, i el treball, sobre tot el treball, per obligació, per gust o per condescendència, imprimeixen a la joventut i a la vellesa seua la monotonia d'un ritme inalterable.

En Pere d'Alcántara Penya nasqué a Palma el 19 d'octubre del any 1823. Si jo tengués les seues dots admirables per reconstruir la població en totes les edats, jo

atractivol en que ell solia engrescar-se, no damunt damunt, sinó amb investigacions i documents precisos, me seria placévol evocar la ciutat i el veïnatge, tals com aparegueren als ulls del nin, tan ben organitzat per sorprendre els matissos de les coses. Jo no sé que li atribuesquen la precocitat meravellosa d'eixos infants prodigis que, amb rares excepcions, no donen lo que prometen, però per força havia de tenir enteniment fertilíssim i voluntat disciplinada. Ja des de l'adolescència, la seua vida escolar sobreix dels motllos obligats, per nodrir-se en tota mena de coneixements: arts i lletres, ciències naturals i exactes, llengües vives i mortes, caligrafia i solfeig, música i cant, humanitats, agrimensura, lògica, moral, religió, història, filosofia, agricultura, p. rtda doble, topografia, náutica, arqueologia, construcció, pintura, gravat, litografia: tot ho llemineja amb profit. D'un llibre descansa amb un altre, de la ploma amb el pinzell, del càlcul amb l'experiment; del exercici de mnemotècnia amb els jocs de la fantasia; i la versatilitat de l'atenció, repartida en tan varies matèries, no impedeix que en moltes d'elles obri solc i adue s'anticipi amb felïços aguait, als dominis de la ciència contemporània. Així, en la classe de física, unes teories seues sobre descomposició de la llum i electro-magnetisme són adoptades p'el professor; en l'Acadèmia de Belles Arts, els dibuixos de l'alumne Penya serveixen d'originals en les classes de figura; i és un fet perfectament comprovat que, en vista dels avenços de la fotografia, trenta anys abans d'inventar-se el cinematògraf, ell l'explica als seus deixebles, vaticinant la visió del moviment en la llenterna màgica de l'avenir.

Volia ser enginyer, i estudiar la carrera a Anglaterra per exercir-la a Espanya; més un greu infortuni trencà els seus propòsits de noi. Jo vejí penjat, com una relliquia, en el despatx de D. Pere, un petit coltell, recordança de la tràgica història. Son pare, D. Antoni, capità i propietari del bergantí *Victoria*, va naufragar a les costes de Maldonado, amb perdua de la nau i tot el carragament, excepte un depòsit en diner confiat a la seua custòdia que va entregar al seu destinatari. El nautreg pogué salvar la vida mercès al punyale, clavant-lo a l'arena, per agafar-s'hi, mentres guanyava la platja, contra la reculada envolcallanta de les ones. La família restà del tot desamparada, i el jove Penya per mantenir els seus pares i cinc germanes, se feu pintor retratista i es disposà a emprendre els estu-

dis d'advocat. A Barcelona va seguir sis cursos de jurisprudència. L'ausent no rebia lliurançes, sino que era ell qui havia d'enviar socors als seus a copia de vigílies i estalvis. Per dever treballava i estudiava Dret, i per afició seguia treballant i estudiant Anatomia, Dibuix, Llatí, Física i Química industrials, Geometria analítica, Astronomia, Taquigrafia, Mecànica;... i si qualcú l'interpellava sobre aquest do d'ubiquitat inverosímil, bé pogué respondre: doncs encara em queda temps per esser professor de Matemàtiques, redactor de periòdics literaris, soci d'una Acadèmia lírica, en la qual don concerts de flauta, i de la Societat filarmònica, a on una nit, el director caigué malalt i jo vaig pendre la batuta per dirigir la funció.

A l'ivern de 1849 se'n va anar cap a Madrid, a peu, amb els arreus de pintor, anunciant-se per hostals i places públiques de les poblacions de trànsit, com a retratista; i així nodria la bossa de pelegrí. A un cert paratge, clapat de neu, s'aturà a conversar amb un treballador que li demanà metxa per encendre el xigarro. En Penya no'n tenia, més el sol de Castella i un tros de glas que sabé amotllar en forma de lupia amb el vidre del rellotje, el proveiren de foc. El rustec se'n meravellà, i en arribant al poble feu relació del cas, rebuda amb general incredulitat, més el foraster va dissipar-la repetint l'experiència, entre els veïns estupelactes, inclús el Ballo. El tractaren com un Papa, sense cobrar-li l'hostalatge; la seua popularitat de nigromant el retengué alguns dies; va consumir els llapis i colors, i hagué d'emprar pisa fumada per atendre a les comandes de retrats; i per donar-li comiat, se congregà la gent a l'eixida del vilatge, fent voleiar els mocadors, fins que l'artista erràtic va desaparèixer al lluny en la via solitaria.

A Madrid se llicencià en Dret civil i canònic, i va seguir guanyant-se la vida. He tengut a la vista un petit quadern a on va anotar a una columna els seus set cents quadrets, i a l'altre, amb molts de blancs, el preus que n'havia rebuts. Per un poeta com En Penya hagué d'esser excellent observatori el seu gabinet de miniaturista. Hi acudien uniformes i mirinyacs i perruques, promesos i parcelles equívocues, car de tot això i altres reminiscències d'un període social esvaït, sentim l'olor en les fulles groguenques i rebregades del registre, a on figuren inicials, noms incògnits i coneguts, i apuntacions com aquestes: *Una muy guapa, Una muy fea, Una viuda famo-*

sa, *Un gentil hombre, Un hermano del posadero, La Reina Isabel, La sagrada familia de Vinci, Un niño muerto, Uno de Sitges y su querida.*

En Peña estava a punt d'obtenir una càtedra de Dibuix forestal a l'Acadèmia d'Enginyers de Munts, quan afers de família el cridaren a Mallorca l'any 1850. Va obrir despatx d'advocat, i, naturalment, li sobrava ingenuïtat i li mancava l'astúcia, necessària per ensinistrar-se en l'estratègia curialesca. Penjà la toga, i es disposà a resoldre per altres endrets el problema de la subsistència.

No acabaria mai si us hagués de dar compte minuciosament dels diplomes, comissions i encàrrecs acadèmics, agrumullats en la fulla de serveis del nostre héroe. Diré en resum lo que recordi. De 1851 a 1868 fou nomenat *deliniant d'Obres públiques, aparellador de carreteres provincials, mestre major de fortificacions, examinador d'aspirants als títols d'agrimensor i auxiliar d'Obres públiques; inspector facultatiu de la construcció del teatre de Palma; acadèmic numerari de la provincial de Belles Arts; comissionat per l'aprovació de plànols d'obres artístiques; adjunt de la Diputació per organitzar l'exposició de productes del país amb motiu de la venguda de la Reina Elisabet II a Mallorca; soci de l'Institut agrícola de Palma i corresponsal del de S. Isidre de Barcelona; vocal de la Junta de Beneficència domiciliària i de la permanent p'el canvi d'aliniacions de la ciutat; i cronista general de Mallorca.* Pensau ara quina seria la llista d'obres i treballs tècnics. Ell restableix en vint i quatre hores la comunicació amb Artà, interrompuda per les torrentades que havien esfondrats quatre ponts; ell adoba carreteres, apedassa baluards i basteix iglesies, pabellons, aqüeductes, atalaies i arcs de triomf; ell per encàrrec de l'Ajuntament, la Diputació i els Enginyers civils i militars, aixeca el plànol de la ciutat, del port, de l'Illa, i col·labora en el projecte de fortificacions de la Mola; ell organisa i completa les ensenyances de l'Escola de Belles Arts, alligant gratuïtament doscents cinquanta alumnes, i funda un *Ateneu industrial*, ensenyant mecànica aplicada i altres assignatures.

Entre les poesies d'En Peña, inspirades en l'actualitat, que abunden molt, perque la seua Musa fàcil i joguina va sobre extreure el suc poètic fins dels assumptes de gacetilla, en sobressurten dues que recorden l'epidèmia colèrica de 1865. Els homes i els

ocells emigren de la ciutat empestada; el pànic i la mortandat van en creixensa; hi ha malalts que rebutgen els metges, veïns que'ls apedreguen, pares i fills que s'abandonen, còssos amortallats que s'alcen del baul i de la fossa; per places i carrers deserts no's sent més que el soroll dels carres carregats de cadàvres o fugitius; se tanquen les botigues i els tallers, plana menassador l'espectre de la fam; sovintegen els exemples de barbarie, deserció i egoïsme, i no manquen en canvi els exemples de caritat i abnegació heroica. De tot això fou testimoni i cronista picant i melancòlic el nostre admirable cançoner, però no hi trobam dins la seua crònica ritmada lo que tots sabem, i es que mentres el veïnatge restava horte de molts de funcionaris i prohoms obligats per llur investidura, En Pere d'Acántara Peña, que no va ser mai home públic i del civisme no'n sentia les ambicions, però si la dignitat i els deures, va restar ferm en el lloc seu i altres llocs que no li pertocaven: prengué a son càrrec tres punts d'obra, proporcionant jornal, conort i assistència a més d'una seixantena de treballadors, i a les hores de repòs va escriure tranquilament una de les seues comedies, *El cordó de la vila*, posant en solfa el sistema cantonal d'incomunicació sostingut en les vil·les i llogarets per colles d'escopeters.

Cigala i formiga en un sol còs, esperit despert i comunicatiu, peó i rapsoda infatigable, coneixia l'Illa pam per pam: heretats, conreus, grutes, alqueries, castells, santuaris, costums, tradicions i llinatges; i a-on-se-vulla que en les seues excursions voluntàries o professionals, s'espoisava la pols de les sabates, fos la vivenda d'Amie, fos la caseta del caminer, fos la masia montanyenca, allà obria el caixó de sastre dels seus recorts i experiències, contava històries, com *el Sen Perius* de la seua poesia *Miramar*, recitava cançons amb la naturalitat saborosa d'un art no après, i donava conferències de vulgarització científica, no amb aire doctoral, sino per pura cordialitat efusiva, com qui dona lo que té per entretenir la conversa amb quelcom de sa cullita.

Cas particular. En Peña per damunt tot era poeta. La mateixa gola científica fou en ell tafaneria de poeta que demana a la cultura vidres d'aument i antorxes per multiplicar la potència de visió i escorcollar els amagatalls de la naturalesa. A pesar d'això, dedicà ben escasses lectures als seus congèneres, no s'amoinà gaire en la preceptiva

literaria, i si hem de judicar per les seues apuntacions, mirava amb interès subaltern l'especialitat que li valgué merescuda fama; ben al revés d'altres homes il·lustres, per exemple En Cànovas del Castillo, que hauria donat de bona gana les seues preeminències p'el favor de les muses.

Era En Peña entre els poetes un exemplar clarament definit. Per això en tots els comentaris crítics hi ressalten les mateixes apreciacions, fins les mateixes paraules. Simplicitat, predomini de l'intuïció sobre l'estudi, encerts meravellosos, incontinenàcia de la vena fàcil i abundosa, instint còmic sense veri ni malícia ni segona intenció; predilecció p'els escenaris, tipus, costums i recordances de la vida local; musicalitat de ritmes, onomatopeyes, ritornellos i capricis malabarescs...

Aitals son els caràcters que salten a la vista. No interpreta l'ànima popular, sino que la porta dintre; no observa la realitat per documentar-se, sino que, quan pren la ploma, brollen les imatges per si mateixes, com si la memoria de l'observador més que un magatzem fos un viver. És modest, no amb la modestia compungida de qui, esguardant-se, es troba insignificant, sino amb la modestia de qui no té o no empra el mirall de l'auto crítica, i accepta, senzillament, el judici d'els altres.

Aquests dies he tornat llegir els llibres de D. Pere, *Esperances i Recorts*, *Poesias*, *Mosaico* i alguns aplecs de *Cuentos*. Si haguéssim de seguir pas a pas la producció literaria de l'autor, convendria classificar-la per agrupaments, representatius del estat animic més aviat que dels genres i formes; però ni el temps ni l'ocasió ho permeten ni cal tampoc per caracterisar l'obra i la psicologia del poeta. Ja sia que s'inspiràs en els afectes íntims (com en el volum *Esperances y Recorts*, dedicat a sa difunta esposa) ja esguardant a l'entorn d'ell, com en el major nombre de les seues composicions, mai era impersonal. Tots els canviants son matissos d'una mateixa tonalitat, irradiacions del sentiment de solidaritat espiritual que l'ligava amb el seu petit món. No sols quan alaba o contempla amb ulls acariciants, àduc quan treu a rel·luir misèries, lo que cerca no és tenir el natural davant per fiscalisar-lo, sino divertir-se i divertir-nos amb l'espectacle gracios de les culpes que denuncia; crida a judici les figures, més p'el gust de tractarles que per afany de corregir-les, anc que encarnin flaqueses vituperables.

Les debilitats que illumina i subralla amb

indulgenta facecia, solen esser les que estan presents en la consciencia colectiva. No furga en els abismes de la corrupció per sorprendre negrures abominables. És moral, no moralista. La seua eficacia benéfica és provinenta de la bondat de l'ànima que traspua en els seus escrits; i si pren la xurriaca, no us esvareu, perque més que les fiblades, persegueix l'espetec sonor i ritmic del fuet. És honest sens escrúpols de pudorositat espantadissa. No'l fan sospitós postures hipòcrites. A vegades diu les coses per llur nom, prescindint dels eufemismes que tal volta demanaria qualche damisela melindrosa; pero dels seus llabis incontaminats brollen les crueses de frase i de concepte sensa repugnar ni ofendre, com si fossen passades p'el desinfectant d'un humorisme sà i alegre.

Les poesies del seu to i modalitat habituals tenen un poc de retirança amb les de Beranger, sens que en el fons revelin parentiu amb el famós líric, sembrador de sement revolucionaria. Entre elles abunden les de enginyosa disposició escénica, casi bé representables, com si l'autor s'hagués volgut rescabalar de la falta d'un teatre regional a on esplayar la seua afició al sainet o la comedia. És ver que en va escriure algunes, pero llur colorit còmic no arriba al d'altres dramets aponcellats que destinava exclusivament a la lectura. La gracia, l'entremeliadura, l'humor jovial i picaresc, més que en les potxes i jocs de paraules, se troben en la felix evocació d'escenes i caràcters, còmicament sugestius, com l'inoblidable *Patró* i l'enfilall de vinyetes, delicosa auca de redolins, que du per rétol *Consells a un ignorant*.

A voltes, una ombra de tendresa melancòlica entela es seus ulls somrients, sens que per això abandoni l'aire festiu de la melodia, com en *El pastor de Son Maneta*; a voltes, el goig juvenívola anima estrofes tan alades com *El cel de l'amor*, o el plant de la viudesa goteja en perles de màgica vesllum, com la poesia que comença

Bé podria provar copinyes;  
una amb altra mai s'avé...

a voltes, la plenitud de l'emoció assoleix moments com *La Colcada*, de la qual pogué dir el Sr. Quadrado en el pròleg a la primera edició de les *Poesias*, que es penyora d'immortalitat p'el recort a que's consagra.

El millor elogi de les composicions esculides seria recitar-les. Permeteu-me co-

piar-ne al manco una, de les més breus:  
*Un pí:*

Digaume, caminer: ¿qué és aquest pí  
que han deixat caure al mitx del bon camí?  
Donau part an el Balle. Els llenyatés  
podian haver fet de que caigués  
dins la veynada terra.

—Es que el pí és del Marqués de la Mamerra.....  
—Ah!... Si el pí és del Marqués de la Mamerra!...  
Y maldament que sia de Sant Pere.

¿Perque no'l lleven prest? ¿Perque aquí espera  
el senyor que se sech? Feys que'l s'en duga  
un carro, que aquí estorba, perque puga  
passarne cap persona.

—Es que el vol per fer bigues de tafona.  
—¿Ah!..... ¿si el vol per fer bigues de tafona!.....  
Si al manco li tallás totes les rames  
y li escapsas un poch aquestes cames,  
el perjuy que causás fóra més poch:  
donchs sempre quedaría un poch de lloch  
p'el pas de carro, encara.

—Es que diuen que és mal tallarles ara.....  
—Ah!..... Si diuen que és mal tallarles ara!  
Pero primé es el públich que ningú,  
y ara pateix tothom per amor d'u;  
y no és just que el peccat del llenyater,  
d'aquí que arrib la lluna de Jamer,  
el pach quí res no n'és.

—Es que axí li convé al senyor Marqués.  
—¿Ah! ¿Si axí li convé al senyor Marqués  
fe't comptes, caminer, que no he dit res!

En la prosa dels seus *Cuentos* el senyor  
Penya, va extremar la condescendencia  
amb el llenguatge vulgar, eixint-ne un poc  
perjudicades la puresa i la sabor castissa,  
que mai o casi mai manquen en els seus  
versos, i no per això deixen de sonar fami-  
liarment a totes les orelles. Apart aquest  
lleu defecte, d'esmena facilíssima, se fan  
paleses les dots del narrador, i es de plànyer  
que no les exercitás amb més constancia  
per imprimir a eixa nova manifestació de la  
seua tacundia el sagell de sa personalitat  
sempre simpàtica i atractiva. Son narra-  
cions de mena i assumptes més exclusivament  
indígenes que les *Kondalles*, aclimatades  
millor que nades a Mallorca. No afecten  
les fórmules comunes, a fái só de  
*leits-motives*, trameses per l'eco de la tradi-  
ció, ni l'idealitat poemàtica de les *Kondal-  
les*, a on als ulls del poble se baden les  
portes de lo meravellós, tresor inestimable  
a punt de perdre's quan la diligencia d'un  
il·lustre *folklorista* ens va fer l'immens be-  
nefici de salvar-lo. El senyor Penya conta  
com aquell que conversa, sense imitar istils  
antics ni moderns; i el lector veu passar,

dins l'atmòsfera del país, fons de tots els  
quadros, masovers, grumets, senyors, la-  
cais, menestrals, monges, eremites, moros  
i cristians; i un polset de malícia sala i  
i maneix la simplicitat dels arguments, entre  
els quals n'hi ha qualecún de gradació  
dramàtica tan hàbil com *Les bambolles*,  
i qualecún altre d'invenció tan aguda com  
*El cuquet*. Sembla que l'autor participi de  
la bona fe i la credulitat que imprimeixen  
a les llegendes el prestigi de les histories; i  
si li ocorre tralladar-nos a terres ultramarí-  
nes, recull en sa paleta els colors de la fan-  
tasia popular, que té a cada país una visió  
característica dels països estranys. Tria o  
inventa casos pelegrins, perque essent  
veritablement senzill, no segueix la pseudo  
senzillesa erigida en principi d'estètica  
p'els sectaris d'el vulgarisme que posaren  
en voga els poemes i novel·les a on no  
passa res de particular, *desideratum* que,  
naturalment, aconseguíen amb excés.

En Pere d'Alcántara Penya morí cristia-  
nament, com havia viscut, el dia 15 d'Abril  
de 1906. Quand s'escampá la nova per ciu-  
tat, ens durava encara l'embadarnament del  
somiure amb que s'acomiajà, prepar nte  
se a reclinarsse dolçament en la mare terra.  
Com al compás de l'aixada que obría el  
clot, va modular la cançó de moribund, en  
el tò agredols que tant li esqueya. *¡Me'n  
vaig! ¡Me'n vaig!*, repetia en àgils estrofes,  
perfumades d'olor de fossar, i a la seua  
cançbra arribà l'eco de les aclamacions amb  
que el poble, vibrant d'emoció, acullia els  
derrers acentz del poeta.

Va sostenir amb tenacitat la lluita per la  
vida, proveït de tots els instruments, pero  
a pit descobert, sense la precaució de re-  
guardarse amb la cota de malla de la cau-  
tela. Va ser pròdig dels seus dons, com  
l'arbre de branques doblegades sobre el  
camí, que fruita a mercè de tots els via-  
nants. No sabé lo que és odi ni menyspreu  
ni mala voluntat. I jamai ni una ombra  
d'acrimonia torbá el sosseg de la seua con-  
ciencia i la placidesa de son caràcter, ni  
tant sols en els jorns darrers, quan feia  
el balanç de sa vida y considerava els soles  
oberts llargament en terra ingrata i els  
fruits migrats de sa perseverança que els  
fills seus heretarien.

JOAN ALGUER I MASPOSS.



XLV.

## Rdo. D. Juan Cifre

En estos tiempos en que tantas veces la vulgaridad pretenciosa y el escándalo alcanzan los honores de la publicidad y del encomio, creemos muy oportuno dar a conocer, siquiera levemente, a un varón en realidad distinguido y extraordinario que Mallorca acaba de perder. No por haber vivido en un rincón apartado y haber desenvuelto su actividad prodigiosa en un medio humilde y obscuro, es menos digno de admiración un hombre de excelsas virtudes, de carácter inconfundible y de corazón e inteligencia superiores. Tal ha sido en efecto don Juan Cifre y Cánaves, el sacerdote ejemplar, el operario incansable, el tesoro escondido de Pollensa.

Nacido de honrada familia de agricultores en aquel pueblo en 1836, se distinguió desde sus primeros años por su acendrada piedad, su aplicación e ingenio, por todo lo cual obtuvo una *beca* en el Seminario Conciliar de Palma.

Después de haber sido modelo de alumnos en aquel establecimiento, pasó a ser allí mismo catedrático de latín y al propio tiempo primer Director de la Dependencia al fundarse ésta en 1865. Tan exquisita vigilancia, tanta bondad y entereza demostró el Rdo. Cifre en el desempeño de aquel cargo, que no han podido menos de conservarle filial afecto cuantos por entonces fueron sus subordinados.

Gravemente amenazada su salud en 1868 pasó el joven sacerdote a vivir en su pueblo natal; pero este cambio lejos, de ofrecerle el aconsejado reposo, le fué ocasión de nuevas y ásperas fatigas. La revolución de Septiembre, con sus consiguientes trastornos, hacia llegar a la sazón las ráfagas tempestuosas de la impiedad hasta los pueblos más apartados y los valles más tranquilos de nuestra Isla; y nuestro celoso eclesiástico, al ver combatida la fe y amortiguada la piedad en su querida Pollensa, a pesar de su mal recobrada salud, no vaciló un momento en lanzarse a las fatigas del apostolado. Así, desde luego como Coadjutor y poco después como Ecónomo, sostuvo con esfuerzo la causa de la Iglesia, arrojando constante toda suerte de contratiempos y contradicciones. Tal vez la inexperiencia de la juventud, el ardor mismo del celo y el extremado menosprecio de las opiniones humanas pudieron ocasionar inconveniencias en la conducta del Rdo. Cifre, conforme el mismo reco-

noía en sus últimos años; pero es preciso con-tesar que, si en algo se equivocó, fué en todo caso con rectísima pureza de intención y nunca por miras bajas de ninguna clase.

Difícil es imaginar siquiera un Párroco más laborioso y exacto en el cumplimiento de sus pesadas obligaciones que el Rdo. Cifre. Todos los asuntos de la parroquia asumía, tal vez como exceso de *centralización*; y, esclavo de su deber, no se permitía pasatiempo ni mitigación alguna. Por esto los domingos y fiestas ocupaba constantemente el púlpito, sin exceptuar a veces ni aún las grandes solemnidades: por esto ningún día festivo por la tarde suprimía la explicación del catecismo, ni siquiera el día de *Corpus* para organizar la solemne procesión, en cuya pompa tanto se esmeraba. Tal era su cuidado de la enseñanza cataquística, que hallaba tiempo para sus preguntas y pláticas doctrinales aún los sábados por la noche, abrumado por su tarea del confesionario, y todas las veladas de Adviento.

Ocupaciones tan sostenidas y largas horas de oración y estudio mantenían al celoso párroco en habitual retiro, del cual solamente salía para entrevistas necesarias, para visitar a los enfermos y para guardar puntualmente las debidas atenciones sociales. En tales casos solía ir por la calle con un libro piadoso en la mano, o por lo menos con el recogimiento de la oración pintado en el semblante, descubriéndose para saludar respetuosamente, aún a las personas de más humilde posición que hallara a su paso. Así, con su solo aspecto mortificado y humilde, predicaba en silencio el mismo sermón que San Francisco al recorrer las calles de Asís.

Gravedad austera en el divino culto, orden y exactitud en las sagradas ceremonias, mejoras considerables en la parroquia y sostenidas conferencias de Meral para el Clero señalaron también el paso de tan ejemplar sacerdote por el economato de Pollensa. Mas, como si no bastaran los cuidados, disgustos y contrariedades que de ordinario tuvo que sufrir en el desempeño de aquel cargo, le sobrevivieron acontecimientos insólitos para poner más a prueba el temple de su espíritu. Tales sucesos fueron el robo sacrilego de las mejores alhajas de la Parroquia y en 1873 la profanación del Santuario del Puig, por la cual el Excmo. Prelado D. M. Salvá hubiera puesto *entredicho* a todo el pueblo de Pollensa, si no lo hubiese impedido con humildes súplicas y activos esfuerzos el fervoroso Párroco.

Tras doce años de economato, cuando a fuerza

de constancia y abnegación había logrado Cifre vencer resistencias y prevenciones, cuando podía prometerse tiempos más bonancibles en su gestión parroquial, entonces precisamente se empeñó en dejar de ser párroco.—En vano el Ayuntamiento de Pollensa, haciéndose intérprete de los sentimientos del vecindario, en atento oficio por acuerdo tomado en sesión, suplicó al ejemplar Ecnómico que se dignara continuar al frente de la Parroquia. En vano el Excmo. Sr. D. Mateo Jaume, a la sazón Obispo de Mallorca, se resistía a admitir la dimisión que Cifre le había presentado. El insistió con ruegos tan vehementes y eficaces, que el bondadoso Prelado no pudo menos de acceder a su deseo.

A las tareas del cargo pastoral había añadido el infatigable operario la dirección continuada de las Hijas de la Caridad, la fundación y desarrollo de piadosas Asociaciones en el pueblo y el servir de confesor y consejero obligado a multitud de personas y aún a familias enteras. En tales y tan múltiples incumbencias tuvo extenso campo para su acción sacerdotal cuando cesó de ser párroco.

No hay Asociación piadosa recientemente establecida en Pollensa cuya fundación no haya promovido por lo menos D. Juan Cifre y cuyo espíritu no haya informado. Por muerte prematura de su hermano y Coadjutor Reverendo Don Martín Cifre, nuestro sacerdote tuvo que encargarse de dirigir a las Hijas de María agregadas al Apostolado de la Oración; y fué tal el cuidado que desplegó en el régimen de aquella Asociación, que más empeño no mostrara un Superior religioso en el gobierno de su comunidad. Así no es maravilla que brillase entre las asociadas el orden más perfecto y la piedad más acendrada y edificante.—Habiéndose fundado en 1881, la Conferencia de San Vicente de Paul en Pollensa, por iniciativa del mismo Rdo. Cifre, él la ha dirigido constantemente desde entonces, como Presidente de Honor, tomando sobre sí el trabajo de ella, hasta el punto de redactar las actas y dictar la correspondencia toda. Fundó también y ha dirigido una Junta para la *Santificación de las fiestas*. Promovió y tuvo por algún tiempo a su cargo la Asociación de jóvenes de S. Luis Gonzaga. Influyó en el planteamiento y marcha de la Congregación de *Madres Cristianas* y no fué ajeno a la *Asociación de S. José* para los hombres casados.—¿Qué más? El Reverendo Cifre fué el iniciador y primer Presidente de las *Escuelas Católicas* gratuitas en Pollensa y él mismo principalmente ha promovido la fundación en este pueblo

de la *Caja de Ahorros y Banco Agrícola* que tanto bien empieza a producir en la localidad.

Bastaría la simple enumeración de tantas obras de piedad y propaganda católica para acreditar como extraordinario el celo de quien las emprendió y sostuvo; pero hay que considerar además la manera como el Rdo. Cifre las desarrollaba. No era bastante para él organizar una Asociación y ajustarla en lo posible a su reglamento venido de afuera; sino que, insistiendo en el espíritu del reglamento dado, procuraba hacer deducciones prácticas, aplicables a las condiciones de la localidad y del tiempo. Así, por ejemplo, en la Conferencia de S. Vicente, cuando quedaban parejas sin pobres que visitar, las destinaba a la visita de talleres, de costureras, etc. para difundir las buenas lecturas y dar saludables consejos o prudentes avisos. Solía también mandar algunas respetables asociadas a visitar el lavadero público (que es de ordinario en los pueblos sitio preferente de la murmuración) para que allí cuidasen de que campliese su encargo alguna pobre mujer expresamente retribuida para dirigir el rezo del rosario.—Durante el mes de Mayo, a más de cuidar que se celebrasen las Flores de María en todos los oratorios del pueblo, hacía subir al santuario del Puig un grupo de Hijas de María en peregrinación cada semana. Lo mismo practicaba en Octubre, disponiendo que algunas asociadas fuesen a rezar todos los días el rosario hasta en la capilla del cementerio; y todos los lunes de este mes iba él mismo al Puig, presidiendo un numeroso grupo de almas piadosas, a quienes explanaba puntos de meditación mientras subían fatigosamente la áspera cuesta, dándoles luego la Comunión en la misa que celebraba en aquel antiguo Santuario de la Virgen.

Por estos simples pormenores, a los cuales pudiéramos añadir otros muchos igualmente significativos, harto se manifiesta la originalidad ingeniosa del infatigable operario en el fomento de las Asociaciones piadosas y su esfuerzo y conato en promover la santificación de las almas. Pero donde mayormente se manifiesta el apostolado del Rdo. Cifre era en el confesionario. Allí solía sentarse después de celebrar todos los días la misa de alba en la Parroquia, para permanecer allí unas tres horas continuas por la mañana y otras tantas al menos por la tarde, confesando o dispuesto a recibir a cualquier penitente que se presentara. No le faltaban por cierto penitentes. Casi la mitad del vecindario podemos decir que confesaba con él. Aquel sacerdote tan rígido y austero

para consigo, era todo suavidad y clemencia para con los pecadores, sin dar en el escollo de la laxitud. Una ilustración celestial parecía guiarle en la dirección de las conciencias. De todo se hacía cargo enseguida. Hablaba poco; pero las palabras que decía eran tan apropiadas y oportunas al caso, que esclarecían al penitente más que una larga exhortación. Sin dar razones y sin amenazas, al imponer algo, lo hacía con tal aseveración, que rendía sin violencia las voluntades. Tal era, según el testimonio unánime de personas experimentadas este confesor que parecía haber recibido para administrar el Sacramento de la Penitencia algo del espíritu de S. Felipe Neri.

La suavidad que usaba con los pecadores el bondadoso confesor era proporcionada al rigor extremo con que se trataba a sí mismo. El haberse negado todo recreo y expansión honesta, hasta privarse de las lecturas amenas a que tenía natural afición, el levantarse todos los días mucho antes de las cuatro de la madrugada, el habersele visto contra su voluntad asomar a veces el cilicio que debía llevar continuamente, indicios son de la gran penitencia que practicaba. Sólo su habitual inapetencia pudo hacer que no le mortificase su paisanía en la comida; pero en cambio él se mortificaba en sus últimos tiempos tomando el preciso alimento, como si sorbiera una medicina repugnante, acordándose de la hiel y vinagre del Calvario.—Mayor sí cabe que la exterior era su mortificación interna. Siendo de un genio vivo y naturalmente irascible, domaba con dura violencia los ímpetus de su corazón como San Francisco de Sales, hasta parecer indiferente; y si alguna vez notaba que había cedido a la prontitud de sus genialidades, llegaba hasta el extremo de pedir perdón y humillarse profundamente ante quien creía ofendido. De su humildad basta decir que el darle la derecha, yendo con él por la calle, resultaba para muchos un imposible, y que al cesar de ser Párroco había escogido para sí desempeñar los servicios propios de los menores en la Comunidad Parroquial, como llevar el agua para el hisopo en los funerales y ordenar las filas en las procesiones.

Un espíritu tan mortificado y vacío de sí propio había de resultar necesariamente aptísimo para la contemplación de las cosas celestiales. Así es que la vida de nuestro Sacerdote era de absorción constante en la presencia de Dios. Bien lo indicaban sus horas de oración, la gravedad y tracción de su trato familiar, aquella especie de sobresalto con que a veces atendía a las palabras

que le dirigían o a las noticias que le daban. Por más importante que fuese un asunto que le ocupase, al oír dar horas en el reloj, nunca dejaba de consagrar a Dios la nueva hora de vida diciendo: «Dios mío: os ofrezco esta nueva hora y cuanto en ella hiciere y padeciere, que sea todo para vuestro servicio y gloria.» Estando en presencia de personas de confianza decía en alta voz esta jaculatoria con una *Ave Maria*.—Las solemnidades de la Iglesia henchían su corazón de suavísima ternura; y al tomar parte en ellas o al oír un sermón algo notable no era extraño verle con los ojos arrasados de lágrimas. Celebraba la misa y rezaba el oficio divino con atención tan intensa, que no era raro oírle repetir durante el día alguna frase que le hubiese conmovido en la sagrada liturgia o en el rezo de la fiesta corriente.—La divina escritura formaba sus delicias, y cuando había en el pueblo exposición de cuarenta horas, pasaba largo tiempo ante Jesús Sacramentado leyendo salmos con grande intermedio de meditación entre versículo y versículo. Así también solía pasar en vela, de rodillas ante el monumento, toda la noche del Jueves al Viernes Santo.

Maravillosas y llenas de ortodoxa originalidad eran a veces las reflexiones que le sugería el texto sagrado de la Biblia. Bien se notaba esto en sus pláticas y sermones, en que a la vez resplandecían los fervores de su espíritu y los destellos de su vivaz ingenio, aunque deslucido todo por la desafinada monotonía en el decir y por la extrañeza del estilo. Esta extrañeza de estilo, que en sus cartas familiares rayaba a veces en la extravagancia, era quizá en un hombre de tal cultura y talento un artificio más de su humildad y mortificación. Decimos esto porque nos consta que él mismo reconocía lo que llamaba *las rarezas* de su modo de escribir, y por otra parte no le faltaba gusto para percibir las bellezas literarias y retenía con memoria tenaz, largos fragmentos de los autores clásicos castellanos y latinos desde su primera juventud.—Cultivador asiduo de las ciencias eclesiásticas, había concentrado su aplicación a la Teología moral, y podía servir de consultor en este ramo a los sacerdotes perplejos ante casos de conciencia difíciles de resolver.

Pero, más aun que por la inteligencia, descollaba Cifre por lo que llamamos el carácter. Una voluntad de hierro, con resortes de fuerza incalculable, uníase en él a una delicadeza exquisita y una sensibilidad extrema de corazón. Aquel hombre capaz de los más duros sacrificios era al mismo tiempo susceptible de las más delicadas

afecciones, lo cual aumentaba el mérito de sus virtudes y hacía su perfección más simpática a los demás. Así juntaba la sencillez y la prudencia, la reserva extremada y la cordialidad; y así, siendo tan humilde y abnegado, lograba sin proponérselo un ascendente decisivo sobre los ánimos de cuantas personas sabían conocerle. Sin otro empeño que la virtud en sí mismo y en los demás, sin otra aspiración que el cielo, sin miras ni intenciones terrenas de ninguna clase, aquel sacerdote podía aconsejar e imponer cosas arduas y sacrificios, porque a todos precedía con la cruz de su perfecto holocausto.

Y sobre esta misma cruz ha muerto el discípulo fiel de Jesús Víctima. Reducido a la pobreza y todavía generoso, acosado por los dolores y agonías de una enfermedad de dos años y siempre dulce y afable, olvidando sus propias tribulaciones para ocuparse aún en el bien y remedio de sus prójimos, le hemos visto languidecer gradualmente, acentuando cada vez más la nota suave de su espíritu. Tendido sobre humilde jergón de paja (porque hasta de colchón quiso absolutamente privarse), cuando arreciaban sus terribles sufrimientos, por todo gemido exhalaba el nombre de Jesús pronunciado con una inflexión de voz semejante a una caricia: es que acariciaba la cruz con amor de víctima. Así también daba gracias a Dios por hacerle morir tan pobre, dándole con ello ocasión de ofrecerle más entero el holocausto. Al recibir el Smo. Viático, suplicó repetidamente al Párroco que se lo administraba, que saliese a la puerta de la casa a pedir en su nombre perdón a todo el pueblo y particularmente a cualquiera que se creyese por él ofendido. Luego comulgó con tan fervoroso afecto que sus facciones demarcadas recordaban la expresión de las de San Jerónimo en el cuadro de su última comunión pintado por Dominichino. Una lucidez admirable de entendimiento ha seguido manifestando el Rdo. Cifre hasta lo último. Aunque con frecuencia se le viese con los párpados caídos y como si durmiera, no dormía, sino que meditaba. En una de estas ocasiones exclamó de pronto: «Esta expresión es intraducible: ¡*hilarescit!*» Era que estaba meditando en la homilía de S. Gregorio que forma parte del rezo de los Santos Confesores. Se refería al pasaje que dice: *Cum tempus propinque mortis advenerit, de gloria retribuentis hilarescit.* «Cuando llegare el tiempo de la muerte próxima, llénase de una disposición de ánimo sonriente (*hilarescit*) por la gloria de su recompensa». Cuando ya desfallecido necesitaba que le

hiciesen aire con un abanico, para respirar, aun entonces recibía a gran favor que algún sacerdote rezara junto a su cabecera el oficio divino, cuyos salmos y lecciones iba siguiendo con la expresión de la mirada. Antes de la Extrema unción hizo leer el capítulo del Concilio de Trento que expone la doctrina católica de este Sacramento último, y luego quiso que previamente le recitasen todas las oraciones del ritual, logrando así penetrar mejor su sentido al recibir las sacras unciones. Y así absorto en Dios, al par que atento con los numerosos y conmovidos fieles que acudían a visitarle, ha perseverado hasta su instante postero, siempre en perfectísimo uso de sus facultades. Dos horas antes de expirar aún pidió que le leyeran un fragmento de Quadrado sobre la Pasión; y, después de atender al rezo de maitines de S. Agustín, recibida la absolución para la indulgencia plenaria *in articulo mortis*, oída la lectura de la Pasión según S. Juan, desfalleció rápidamente para dormirse en la paz del Señor. Al expirar eran las cinco y media de la tarde del viernes 27 de Agosto. El fúnebre tañido de las campanas difundió luego la noticia de tanta pérdida, y no pocas almas piadosas de este pueblo experimentaron la pena de una especie de orfandad. Pero la masa del vecindario no pudo hacerse cargo de lo que perdía. Los tiempos que corren no son propicios para el concepto y veneración de la virtud excelsa y escondida.

Ante la muerte de un Sacerdote como el que Pollensa acaba de perder, Mallorca entera se habría conmovido en otros tiempos. Hoy, si abriéramos los ojos a la luz superior, deberíamos confesar que no merecíamos al que ni siquiera hemos sabido conocer. Con sobrado motivo algunas almas recogidas quedarán ahora suspirando: *Ecce quomodo moritur justus, et nemo percipit corde....*

Para que al menos sean algunas más las personas que participen de este sentir y hagan alguna justicia a los méritos del Rdo. D. Juan Cifre, nos hemos apresurado a publicar este ligerísimo bosquejo. Día vendrá tal vez en que un estudio biográfico más detenido y extenso manifieste mejor lo que valía el *tesoro oculto* que Pollensa encerraba. En tanto levantemos el corazón y la mente sobre las miserias de lo terrenal y caduco; y bien podremos consolarnos al considerar que a proporción de tales virtudes, trabajos y sufrimientos, de tanta abnegación y obscuridad en la vida del venerable Sacerdote, debe ser espléndida la gloria de aquella alma humilde en el seno de la

Vida verdadera, de la Verdad absoluta y de la Perfección infinita.

Septiembre de 1897.

MIGUEL COSTA, PBR.

## CRÓNICA

1916

### MAIG

—Les Reials Acadèmies de Belles Arts de St. Ferran i de l'Historia acullen benèvolament la demanda de la *Academia Provincial de Belles Arts de Balears* de que impetrin de l'Estat la declaració de Monument Nacional a favor del claustre del convent de St. Vicens Ferrer de Manacor. La *Real de Belles Arts* demana a la *Provincial* fotografies i clarícies de dit claustre, i la *Provincial* les hi envia. — La *Real de la Historia* nomena Ponent del dictamen l'acadèmic D. Ramón Melida, arqueòleg i historiògraf notable.

—La *Aurora* publica dia 6 una nota biogràfica i bibliogràfica ben completa del M. I. Mn. Mateu Rotger, mort dia 29 d'abril. Al cel lo vegem. Amèn.

—Publica el mateix setmanari les rondalles recullides de boca del poble mallorquí: *Na Rosa*; — *Es Copel des Pou d'En Gatell*.

—Posa el mateix periòdic, dia 20, un article del Dr. Camps de Mitjorn-Gran, *Postdata sobre les Eivices* amb observacions de caràcter prehistòric i llingüístic, ben dignes de tenir-se en compte.

—El Sr. Pol segueix dalt *La Almudaina* els seus articles folk-lòrics baix del títol: *Arbres ciutadans*; — *Cuques de seda*.

—*Sa Marjal* posa una nota biogràfica des *Balle Flor* (D. Jaume Andreu i Andreu), nat l'any 1824 i mort l'any 1868; fons Balle de Sa Poblà, notable per lo bé que se'n desfeu. També dona clarícies de la Dona Saura Rosselló, del sigle XIV, emparentada amb la Casa Reial de Mallorca.

### JUNY

—Segueix el Sr. Pol dalt *La Almudaina* sos articles folk-lòrics baix del títol: *Els Carboners i la silja*; — *Carrers i carretons (de Ciutat) que no passen*.

—La *Direcció General de Belles Arts del Ministeri d'Instrucció Pública* demana de *Real Orde* a la *Academia Provincial de Belles Arts* fotografies i clarícies del claustre de St. Vicens Ferrer de Manacor, i la *Academia Provincial* les hi envia i n'envia també a la *Real Academia de la Historia*. Persona autorisada escriu a tots els Diputats a Corts i Senadors de Mallorca demanant-los amb gran instància que recomanin amb eficàcia an el Govern la declaració de Monument Nacional a favor de dit claustre.

—*Sa Marjal* segueix publicant clarícies sobre la Dona Saura Rosselló i els Rossellons mallorquins. També posa dos articles sobre *Monuments*

*Prehistòrics* (I *La seua importància*.—II *Claper des Puig de Na Vissa*).

—La *Aurora* posa les rondalles recullides de boca del poble mallorquí: *Sa fia i sa fastra des Moliner*; — *Es carboner i sa fia*.

—El mateix setmanari publica dia 17 un article biogràfic de L'amo'n Llorens Caldentey i Pelló, de Manacor, un dels primers homos de la pagesia de Mallorca, mort dia 15. Al cel lo vegem. Amèn.

—Dia 17 i dia 24 dit periòdic posa un estudi ben curiós sobre *capelletes de carrer* de Manacor, fent-ne l'història i la descripció.

### JULIOL

—El Sr. Pol publica articles folk-lòrics dalt *La Almudaina*: *Es Xibiu de so'n Pelat*; — *Porxades i entrades que passen*; — *Santelm* (l'esglesia de devora Sa Llonja, de l'antic *Gremi de Pescadors*).

—*Sa Marjal* posa: \*) una breu relació d'allò que mallorquins i inglesos feren per disecar Sa Bufera d'Alcudi, la segona mitat del sigle XIX; — \*) segueix l'escorcoll històric sobre *Donya Saura Rosselló: III Poblers descendents d'aquesta Infanta*.

—La *Aurora* publica les rondalles recullides de boca del poble mallorquí: *Na Catalina, un Capità de Barca i un Mestre d'Escola*; — *En Pere de sa Faca*.

—La *Revista de Menorca* segueix la seua tasca amb laudable cura i puntualitat. Ha publicat referent a la vida balear: \*) dins el janer: *Impresiones de Menorca*, d'En B. Cotrina Ferrer i *Cançons populars menorquines* replegades del Dr. Francese Camps de Mitjorn-Gran. — \*) Dins el febrer: *Impresiones de Menorca* d'En Cotrina; *La juventud de Ofiela* (autobiografia inèdita); *Documentos relativos a la estancia del almirante Oquendo en la isla de Menorca (1637-8)*; — \*) dins el març: *Impresiones de Menorca* d'En Cotrina; *Cançons populars menorquines* replegades del Dr. Camps; — \*) dins l'abril: *Impresiones de Menorca* d'En Cotrina; *Amillon y Everis, fantasia sobre la historia de Mahón* d'En Manuel de Chueca; — \*) dins el maig: *La casa mahonesa* d'En J. L. Lafuente Vanrell; *Documentos relativos a la estancia del almirante Oquendo en Menorca (1637-8)*; *Cançons populars menorquines* replegades del Dr. Camps; — \*) dins el juny: *Navetas de tipo intermedio* d'En J. Flaquer i Fàbregues; *Documentos relativos a la estancia del almirante Oquendo en Menorca (1637-8)*; *Endevinaries menorquines*, replegades del Dr. Camps.

— † Mn. Juan Albert i Arbona. Nat a Fornalutx l'any 1850, feu sos estudis an el Seminari de Mallorca, s'ordenà de Majors a son temps, fou organista de Sta. Eulàlia i de Sta. Creu, Professor de Música del Seminari, Organista i Beneficiat Real de la Seu d'Oriola. Tenia condicions de compositor, i deixa una bona partida de composicions musicals ben apreciades, especialment algunes *Mises*, *Pare-nostres* i *Ave-Maries*. Si hagués conrades degudament les seues dots naturals baix de Professors així com cal, hauria feta la retxa amunt, puix era molt afavorit de les Muses. Passà d'aqueixa vida dia 15 d'aquest mes. Que Deu nostre Senyor haja acullida la seua ànima a la

Santa Glòria i que la Llum Perpetua llueca per ell Amèn.

—**Homenatge a la venerable memòria de l'amo'n Llorens Caldentey i Perelló.** Fone a Manacor dia 9; vetaqui lo que en digué *La Aurora* de dia 15: «Va esser diumenge passat dins sa Sala de s' Escola des Pares Dominics, que s'arribà a omplir d'en gom en gom, just d'homos, acudint hi es floret de Manacor, Presidi l'Il·lm. Sr. Vicari Capítular, tenint a la dreta lo M. I. Mn. Gaietà Puerto, Dignitat de Xintre d'Oriola i a l'esquerra lo Rt. P. Prior dels Dominics i llavò tots es senyors que havien de parlar. Comensà Mn. Antoni Trayols, presentant sa semblansa des germans de l'amo'n Llorens, lo Rt. P. Francese, Dominic, Mn. Rafael, Rector de Santa Maria i Mn. Juan, mort molt jove i que, essent encara seminarista, el feren Catedràtic del Seminari. Canten llavò sa *serenata* de Schubert i s'alsa lo Rt. P. Prior, que fa una pintura brillantíssima de ses belleses de Mallorca i de lo molt que valen es millorquins p'es seu suc de cervell i gran cor, presentant, l'amo'n Llorens com un llumenar de la pagesia mallorquina, fervent entusiasta de l'Ordre de Predicadors. Romp llavò a cantar D. Miquel Riera una *romanza*, i demostra una volta més sa seua gran veu de baix i s'art exquisitíssim amb que la sab manetjar. Llig llavò Mn. Juan Aguiló un estudi sobre l'amon'n Llorens, caritatiu i a nie des pobres, i se fa escoltar, però de quina manera! S'alsa a continuació el P. Bruna, Dominic, i canta admirablement una composició de N'Arrieta. Vè llavò Mn. Parera, Vicari de Sa Pobla, i mos fa s'historia de sa vida intima de l'amo'n Llorens i resulta pintoresca i interessantíssima. S'organista des *Convent*, N'Antoni Siquier, toca de primera un tros de *Caballeria Rusticana*, i surt l'amo'n Monserrat Trayols i es destira d'un discurs sobre l'amo'n Llorens, homo públic i polític, fent veure que sa seua política de pau i unió és s'única salvadora. Després s'alsa l'Il·lm. Sr. Vicari Capítular i amb grans pinzellades presenta sa figura de l'amo'n Llorens en tots es seus aspectes, oferint-lo com exemplar i model de tots es bons manacorins, com una de ses grans figures de s'historia de Manacor. Finalment prengué la paraula el P. Robert Redal, agraint amb períodes de gran eloquencia i en nom de la familia de l'amo'n Llorens s'homenatge que Manacor li acaba a de tributar. Tots es qui parlaren, lletgiren, sonaren o cantaren foren aplaudidíssims. Se lletgiren un telegrama de Mn. Andreu Pont, Rector de Lluchmajor, i una carta del Rt. P. Miquel Alcover, S. J., adherint-se amb entusiasme an aquell homenatge. Totho n sortí de tal vellada summent satisfet i beneïnt sa memòria veneranda de l'amo'n Llorens Caldentey i Perelló, al cel sia ell i tots los morts.

—Lo Rt. P. Antoni Tomàs, Missioner dels Sagrats Cors publica una *Vida de la Beata Catalina Thomàs*, amb un próleg del M. I. Mn. Miquel Costa i Llobera.—Palma de Mallorca. Establecimiento Tipográfico *La Esperanza*, Lonjeta, 15 | 1916.—Un volum de 201 planes de 191 x 123

mm. ¡Quina llàstima que no sia en Català de Mallorca aqueix libre tul gentil!

—Mn. Antoni M.<sup>a</sup> Alcover, publica el tom VII de son *Ap:22 | d: | R:111133 Malloquines d'En | Jordi des Recò*.—Sóller | Estampa de «La Sinceridad» | Sr. Bartomeu, 17 | 1916.—Un volum de 320 planes de 226 x 111 mm. —Ens n' ha enviat un exemplar, que le hi agrain, i Deu ù do la maina.

—S'acaben de trasladar del *Collegi de la Sapientzia* an el *Museu Arqueològic Diocesà* tots es objectes arqueològics que encara hi havia a dit Col·legi de la collecció artistica de la *Societat Arqueològica Luliana* i d'altres procedencies. N'hi hagué una vintena de carretides. Part d'aqueis objectes anirán dins noves vitrines que ja les fan; però no l'altra part, que son coses de pedra: escuts, claus de volta, rebranques, llindes i empsis de finestres, calats, bossins d'estatues i canyes de columna, capitells, basaments, làpides inscriptives i altre pertret per l'estil. Hi ha una font de Batisme, romànica, de marbre blanc, molt notable. Tots aqueis objectes de pedra se col·loquen pintorescament baix de les voltes del pas d'entrada an el *Museu*, a fi de fer lloc a tants d'objectes com van entrant a formar part d'aquell venerable aplec artistic, inaugurat dia 23 de febrer d'anguany.

—El *Museu Arqueològic Diocesà* ha adquirides dasset dotzenes de cadires per que la gent que hi va a visitar-lo puguén seure i llavò per quant s'hagen de donar conferencies d'arqueologia o d'altres temes connexes, segons prescriu el *Reglament del Museu*.

—Els honorables senyors D. Miquel Costa i Cifre i son fill lo M. I. Mn. Miquel han duita an el *Museu Arqueològic Diocesà* una vitrina reconera, tota plena d'objectes protohistòrics (ceràmica, bronzos, monedes, etc.), romans uns i altres de civilisacions més antigues. Lo que han fet aqueis senyors, ho haurien de fer tots els qui tenen objectes per l'estil, que acaben per desaparèixer de Mallorca cap a Museus estrangers, per deshonra i afronta nostra.

## SUMARI

	PÀGS.
1. La Santa Iglesia Catedral de Mallorca, II, de Mn. Antoni M. <sup>a</sup> Alcover. . . . .	17
2. Correspondencia Familiar de Mn. Gabriel Vaquer, de D. G. Llambres. . . . .	25
3. Museo Arqueológico Diocesano de Mallorca. Inauguración. . . . .	27
4. Societat Arqueològica Luliana. Junta General de 1916, de D. Pere A. Sanxo. . . . .	33
5. Publicacions rebudes a l'Arqueològica durant l'any 1915, del mateix Sr. Sanxo. . . . .	36
6. Galeria de Balears Il·lustrés. XLIV. D. Pere d'Alcantara Penya, de Don Joan Alcover i Maspons. . . . .	38
XLV. Rdo. D. Juan Cifre, de Mn. Miquel Costa i Llobera. . . . .	43
7. Crònica. . . . .	47

# Bolletí de la Societat Arqueològica Luliana

AGOST DE 1916

D. Jusep María Quadrado

come apòlogista de la Fe Catòlica

f)

## El Concilio del Vaticano

Són onze ets articles d'aquesta serie.

—*El próximo Concilio* (20 juny 1869). Ficsant-se en la corrent de les idees i estat dels esperits moderns, fa veure i posa de relleu lo oportunistíssima, lo convenientíssima, lo transcendental que era la celebració d'un concili ecumènic, quant negú s'esperava ni creia possible una tal cosa, figurant-se que després del Concili de Trent ja no se'n havia de celebrar cap altre pus. Creu que l'Esglesia i totes les coses bones hi han de guanyar moltíssim amb aquest concili (*Ensayos*, T. IV, p. 251-256).

—*La serie de Concilios generales* (desembre de 1869): Es un resum molt ben fet de l'història de cada un dels devuit concilis ecumènics celebrats dins l'Esglesia Catòlica desde la seua fundació; i acaba dient que confia que'l concili del Vaticà no brillarà solament dins els anals de l'Esglesia, sino dins els del mon, amb tanta de gloria com el seu antecessor, el Concili de Trent (ib. p. 257-271).

—*Las escuelas político-catòlicas* (26 setembre, 1869):—Les dues principals són la *tradicionalista*, que capitanejaven el Vescomte de Bonald i el Compte de Maistre, i la anomenada *catòlica-lliberal*, que la duia el Compte de Montalembert; la primera sostenedora de l'aliança de l'altar i el trono, això és, la concordia i mutua protecció entre les dues Potestats come base indispensable de l'orde social; la segona rebutjant per funesta la protecció de l'Estat en vers l'Esglesia, demana per aquesta llibertat completa, sostenint que la llibertat,

principi generador de les modernes societats, ha de dur la restauració i l'enaltiment de l'Esglesia. No tenen res que veure aqueixes dues escoles amb la ultramontana i la regalista, puis totes dues consideren come una tutela necessaria i saludable la dictadura que en certes èpoques assumí el Pontificat demunt els pobles per salvarlos de l'anarquia i disolució. Una i altra escola té les seues coses bones i els seus defectes (la *tradicionalista* és massa estreta i massa forta, l'altra massa condescendent amb les idees dominants i massa utòpica en ses teories); una amb altra s'han feta massa guerra. Lo que ha salvada tant l'una com l'altra, es l'adhesió sens terme an el centre d'unitat, la docilitat dels capdills a la veu del Pastor Suprem.—Diu En Quadrado que no està per tal divisió d'escoles, que creu que fan més mal que no bé. A Espanya ha predominat sempre la *tradicionalista*. Han provat d'aclimatar-hi l'altra, i seria la que hi escauria millor per la situació i necessitats de la nova era revolucionaria; pero, ben mirat, millor és que no hi haja tal divisió d'escoles, que ja'n tenim massa de divisions. El nom de Catòlic no s'ha de casar amb cap altre, no s'ha de lligar i contreure a cap partit polític. Seguiguem en tot i per tot i sempre la veu de l'Esglesia i no la cridada del periodisme (ib. p. 272-276).

—*Defecciones y extrayos* (10 octubre, 1869): Lamenta la caiguda i apostasia lamentabilíssima del carmelita P. Jacinto, un dels grans predicadors de França, que's rebel·là contra Roma i s'enfonsà dins l'abisme. Són molt avengudes i lluminoses les observacions que hi fa En Quadrado (ib. p. 277-282).

—*Controversias prematuras* (5 desembre 1869).—Censura que's moguen questions sobre lo que serà i deixarà d'esser, sobre lo que farà i deixarà de fer el Concili. La

prensa anti-catòlica i la catòlica, aquesta dividida en fraccions, ha tocadés questions una mica inoportunes, sembrant rezels i prejudicis. — Posem més amunt, diu, la nostra atenció i les nostres esperances. Lo que no convenga a l'Església ni a la Societat, no hu farà'l Concili; i lo que fassa, convendrá. No sabem lo que succeirà dins el Concili; pero'ls bon catòlics saben cert una cosa: que lo que succeeça, serà lo millor... Fòra tenir por del Concili! ¡ten-guem-ne de nosaltres si mos obstinam en tenir-ne! Empesa per una bufada del cel, se'n va la nau a rumbo, que cap maniobra desbaratarà. Si'ns abandona la confiança, no farem més que hogiot i bordell; si'ns tiram a la mar presumint de salvar-la dels esculls o donant-la ja per perduda, nosaltres serem els perduts irremisiblement (ib. p. 283-287).

—*Apertura del Concilio del Vaticano* (19 desembre, 1869).—Fa veure la solemnidad del moment de l'apertura, i insisteix molt en les disposicions que calen an els catòlics respecte de lo que fassa o deix de fer el Concili: confiança absoluta de que'l Concili no farà més que allò que li inspirará l'assistencia de l'Esperit Sant, es a dir, lo que més convenga en tots sentits, i llavò docilitat i sumissió la més absoluta a lo que'l Concili estableça. Que hi haja fe, i hi haurá sumissió; que hi haja esperansa, i s'esveirán els rezels; que hi haja caridat, i s'apagarán les baralles. Deu mena i dirigex la cosa; per això no li ha que tenir por (ib. p. 288-290).

—*Dentro y fuera del Concilio* (1 de maig de 1870).—Censura fort que'ls periòdics catòlics d'una i altra tendencia se barallin sobre les gravíssimes questions que's ventilen dins el Concili, especialment l'infal·libilitat pontificia; posa que contrasta la serenidad que reina dins el Concili amb l'aldarull que hi ha per defora entre els catòlics i dedins dominen la prudencia i la circumspecció més exquisides; adefora les exageracions, les angunies, les impaciencies. Si no hi hagués altra prova de l'assistencia de l'Esperit Sant demunt el Concili, bastaria aquest meravellós contrast per manifestar les trènques que hi ha de l'obra de Deu a la dels homes. Homes son els de dedins i els de defora; entre uns i altres n'hi ha de gran talent i de zel arduosament catòlic. ¿Com procedeixen d'una manera tan distinta? Perque'ls de dedins tenen una missió divina que cumplir i una gracia especial que'ls e guía i els e salva de certs esculls i reclus; i els de defora no tenen tal missió

divina ni tal gracia especial.—Per això és tant de desitjar que els Pares del Concili, no's demostrin més que amb la seua dignidad de Pares, i que no's trasluesquin llurs opinions, controversies ni escrits come doctors privats.—I cita En Quadrado coses d'aquestes que's trasllueien d'alguns Pares, favorables i d'altres desfavorables a la definició del 'infal·libilitat, que efectivament enverinaven la cosa, i feren mal de ver.—Amb això els de defora, els periodistes i escriptors d'una i altra tendencia s'amollaven fort i s'encenien les sanes un poc massa.—Aqui fou que posá una nota citant el Doctor Gago, com un dels periodistes que desde Roma enviava correspondencies a *El Oriente* de Sevilla, atabuixant granat els desfavorables a la definició de l'infal·libilitat, lo qual va promoure entre els dos benemèrits escriptors una polèmica, curta sí però bèn enrevisclada i llampagant.—Acaba l'article fent un gran elogi de Pius IX, ple de moderació i d'energía, de bondat i de fortaleza, i recorda que els qui més l'alabara, foren els qui més fort desconfiaren d'ell quant pujá an el trono pontifici. Imitem l'altura d'esperit del Papa i la seua mansuetut de cor; seguiguem les seues petjades sumisos i reverents, i no presumiguem de trencar-li el devant ni menys de mostrar-li el camí. Aquí a Espanya no hem de voler sebre res de les divisions dels catòlics de França; ja'n tenim aquí de propies, que'ns fan més mal que l'oruga. Ésperem tranquils i obedients que resolga el Concili, i lo que resolga, sia lo que sia, abrassem-ho amb tota l'ànima (ib. p. 291-296).

—*Promulgación de los decretos del concilio relativos a la fe* (8 de maig 1870).—Se refereix an els que condemnen el racionalisme, l'ateïsme propi, i celebra que ja no sien just errors, sino heregies. Acceptem aquests decrets, diu, i esperem amb ansia, pero sense impaciencia, sense curiosidad, amb respecte, els altres que's van a promulgar. Reini entre els que obeeixen (els feels) l'admirable unanimidad dels qui ensenyen (el Papa i els Bisbes) (ib. p. 297-298)).

—*¿Qué resultará de la proclamación de la infalibilidad del Papa?* (3<sup>o</sup> juliol de 1870).—Lo que caracteriza les veritats cristianes, és que molts de sigles ans d'esser definides come dogmes, passen ja en el concepte general come irrefragables; totes aparegueren amb l'Església en germe desde'l primer dia, com aquell qui diu. Aixó succeí amb la infal·libilitat pontificia, vigent i acceptada dins tota l'Església desde'l primer



dia que aquesta existí, i d'una manera especial durant els tres darrers sigles. Les dues tendències que avui divideixen els catòlics sobre aquest punt de l'infal·libilitat, no versen sobre si'l Papa és o no infal·lible parlant *ex cathedra* en materia de fe i costums, sino sobre si és o no oportú definir-ho ara. No hi ha que temer. Poràn els Pares del Concili no avenir-se en llurs punts de de vista i discutir, acaloradament si's vol; pero, en haver discutit i deliberat madurament i amb tota llibertat, com digué el Bisbe de Saint-Brieuc, que passava com un dels més contraris a que's definís llavò la infal·libilitat, «l'Esglesia, per boca del seu Cap (el Papa), pronuncia i defineix. I tota veu ha de callar devant la seua; l'Esglesia ensenya, el mon s'acala i creu: Deu ha parlat». (Així parlaven els contraris de que's fés la definició). No hi ha que temer que, en fer-se la definició, els bisbes que no eren de parer de fer-la, se rebel·lin, com anuncia la premsa impia. Tots acceptarán la sentència definitiva, tots s'hi sometràn. Hi ha que tenir fe en les promeses de Jesucrist. Hi ha que esperar molt de la definició; serà un gran bé dins l'Esglesia. Els beneficis, els immensos beneficis que n'esperam, no són propiament a favor de tota l'humanitat en ple. Serà un arc de St. Martí, no cap estandard de guerra (ib. p. 299-304).

—*La infal·libilitat pontificia definida como dogma* (31 juliol de 1870). La data de 18 de juliol de 1870 serà una de les més importants i glorioses dins l'història de l'Esglesia per haver-hi sancionada l'Esglesia la més alta prerogativa del seu Cap suprem, l'infal·libilitat. El Concili l'ha definida. El Concili, l'Esglesia reunida en Concili, per tot catòlic té qu'esser infal·lible, puis sens esser-ho no existiria l'Esglesia. L'Esglesia aplegada en Concili defineix l'infal·libilitat del Papa, sensa que ella abdiqui ni perda la seua pròpia infal·libilitat. Seguirà l'Esglesia infal·lible com abans de l'actual definició. La prerogativa de l'infal·libilitat no és per profit del governant sino dels governats, no es per veleidat del qui mana, sino per salvaguardia dels qui obeeixen. No està en el demble (indole) humà, ni col·lectivament ni individualment el ser infal·lible; per esser-ho cal que muira la pròpia voluntat, tota prevenció, tot desig, tota passió terrenal, a fi de que en l'infal·lible sols visca i parli Deu.—Passada a votació dins el Concili l'infal·libilitat pontificia, hi hagué 535 VOTS a favor i DOS VOTS en contra (ib. p. 304-306).

—*El fin de los cismas* (29 octubre de

1871). Com comensà el protestantisme posant per fonament de tota la Relligió el lliure examen, ja's va preveure que tot aquell moviment aniria a parar an el racionalisme, a la dissolució de la Relligió. Això es lo que avui se toca amb les mans dins el protestantisme. El mateix resultat que du'l fogir de la llei fonamental de la Fe, du el fogir de l'obediència a l'Autoritat suprema. Faltar a la fe es *heresia*, faltar a l'obediència deguda es *cisma*. En els primers sigles de l'Esglesia hi hagué heregies i cismes; el gran cisme d'Orient ha dutes les esglésies orientals a una vergonyosa post-tracció, essent una prova vivent de que no hi ha vigor ni toria per l'Esglesia fora de l'unió amb la Santa Seu.

Mentres dins l'Esglesia no's discutí l'Autoritat Pontificia, Deu permeté que hi hagués des-i-ara anti-papes i cismes momentanis. Des que s'alsà'l protestantisme amenant esveir el Papat de demunt la terra, no n'hi ha hagut; pus d'anti-papes ni de cismes. Mai l'Autoritat Pontificia s'era vista més universalment regoneguda i absolutament acatada entre'ls catòlics com en els temps moderns. N'hi havia que tenien por de gran conflictes i esqueixos, no sols fòra del Concili, sino dins el Concili si's definia l'infal·libilitat del Papa. No hi ha hagut res d'això. Cap concili havia vists acceptats i obeïts els seus decrets i definicions tan prompte i per tothom com el Concili Vaticà. Ni un bisbe hi ha hagut disident en tota la terra. Els rebel·los, capitanejats del malanat Döllinger, formen un estol insignificant dins alguns recons de Baviera i Suïssa. Fòra d'aquesta disidència microscòpica, tota l'Esglesia aclama i victoretja la definició gloriosa.—Els *Catòlics liberals* que'l Papa senyala come perillosos, són aquells transformats ara en cismàtics de Munich; i seria d'esperits atrabiliaris estendre aqueixa acusació a cristians sencers i escriptors benemèrits que abans s'anomenaven axí en un sentit molt divers, calificatiu que cal ja abandonar (ib. p. 307-312).

g)

### Complicaciones europeas

Vuyt són els articles d'aquesta serie. Ve-lostassí.

—*La guerra bajo el punto de vista católico* (14 agosto de 1870).—La guerra es un dels assots de Deu. Per ara no anam a mà d'aturar-lo. Si qualcú del mon havia de poder arribar qualche dia a establir l'imperi definitiu de la pau, seria el catolicisme. Sols

ell poria, erigint un tribunal suprem demunt les potestats de la terra, dispensarles d'haver de ventilar en el terreny de la forsa llurs qüestions per falta d'un àrbitre que les ho definisca. Això provaren de fer a l'edat mitja amb la tutellar dictadura conferida an els Pontificis Romans. Pero Deu, tot entregant el mon a les disputes dels homes, no ha volgut constituïr negú infalible ni jutge inapel·lable en les coses temporals. Deu s'ha reservada la guerra com instrument de la seua justícia i la victòria per donar-la ane qui li plau segons les mires de la seua Providència. Hi ha paus degradants, falses, ignominioses, pitjors que la guerra. Hi ha una *pau* que'l Fill de Deu, éssent *Príncep de la Pau*, no vengué a implantar come vinele carnal i covart acomodament en perjudici de la veritat i de la justícia, sino que dugué més tost l'*espasa* per decantar el bé del mal i rompre llurs funestes tranzaccions. Les guerres d'ambició o de veleidat personal se distingeixen per llur xorquedat de les que esclaten de la necessitat o del dret o de causes fondes i generals. Les guerres sensa un fonament de raó i de justícia, resultats poc sòlids i de curta durada poren donar. Les teories polítiques modernes, la sobirania nacional, lluny d'esveïr les guerres, les fomenten. L'història del segle XIX hó diu ben clar (ib. p. 313-317).

—*El principi del fin* (2 d'agost 1870). Escrit com arribaven les primeres noves de les derrotes dels francesos i triums seguits dels prussians, s'extén en conjectures de les conseqüències que la guerra franco-prussiana tindrà per Espanya, que la va promoure amb lo de la candidatura del príncep Leopold de Hohenzollern-Sigmaringen (ib. 318-324).

*La caïda del Imperio* (11 de setembre 1870).—Casi no hi ha exemple dins l'història dels pobles d'una catàstrofe tan atropellada imprevisada com la de l'Imperi d'En Napoleon III. Dins la plenitud de la seua prosperitat i de la seua forsa material s'es afonat i esveït. Ben podrides havia de tenir les entranyes baix d'aquell exterior que enlluernava les gents. Xeree s'havia de trobar de fonaments l'edifici, allà on amb la primera sobatuda, se'n és anat tot per avall. El colós tenia els peus d'argila (ib. p. 324-326).

—*El norísimo de recbo públic* (16 octubre 1870). Segons els principis polítics moderns, el dever queda p'els flaixos, p'els débilis, i el dret p'els forts, p'els grossos. Suprimits els principis d'una moral eterna,

invariable, molt més alta que les idees i convencions humanes; cercant en nosaltres mateixos l'origen de la llei i el segell de la seua sanció; fent-se la justícia qüestió de voluntat, i la voluntat qüestió de nombre, i el nombre impugnable per raó d'engán o de violència; la forsa s'asseu an el solí del dret, ja s' revestisca amb el mantell del dret, ja s' manifest sensa cap mantell ni vel, tota nua. Que posi mà a les armes o an els vots, que s'entronisi amb pronunciaments, amb plebiscits, lo mateix vé a ésser, tota vegada que són susceptibles de pressió les eleccions, i que de les eleccions, ben o mal inculpades de falsejament, pot apellarse an els punys. Per evitar els conflictes sagnants han imaginades dues sortides: per les revolucions interiors i canvis de dinasties, les urnes consultades per sufragi universal; per les qüestions internacionals, els congressos de les Potències.—En Quadrado amb l'història del segle XIX en la mà fa veure que la consulta a les urnes no ha passat mai d'una farsa, i que'ls congressos de les Potències no n'han aturada cap de grossa de fer lo que li ha donat la gana. Per mostra dels plebiscits, els dels diferents Estats d'Italia per fer l'Italia una; per lo dels congressos, lo succeït amb la caiguda d'En Napoleón III—Després de tot, no oblidem que la Providència pren per compte seu lo que els homes abandonen: l'agombol dels desvalguts i la repressió dels injusts (ib. p. 327-333).

—*Los hombres de buena voluntad*.—(25 desembre 1870). Un dels tronos més alts del mon, el d'En Napoleon III es caigut; el Papa dins el Vaticà, despullat dels seus Estats. No hi ha pau p'els pobles ni p'els esperits fóra de la política cristiana, del culte an el dret, del respecte a la justícia, de la moral pública, que és ni més ni pus que la privada. La *pau* sols és p'els *hombres de bona voluntad*, no p'els *impíus*. Les nacions sensa *bona voluntad* tampoc trobaràn pau. La voluntat de les nacions la fan les voluntats individuals. Si tots no duim a la collectividat la *bona voluntad*, l'intenció recta, el desprendiment personal que s'és mester p'el triuf del bé i de la justícia, ¿com ha de resultar *bona voluntad* de la Nació? ¿fóra confondre la *voluntat* amb el *desig*? Aquesta generació, ha dit qualcú, *desitja* immensament, pero *vol* flonjament. De *desitjs* n'hi ha tants en volgueu; de *bona voluntad*, activa, ferma, abnegada, n'hi ha poca de tot de tot. ¿Volem pau? Cooperem a l'establiment de la justícia; sols de la justícia pot brollar la

pau. *Et erit opus justitiæ pax* (ib. p. 332-334):

— *El legado de 1870* (1 janer 1871). Pinta la situació horrible, envitricollada, ab que l'any 1870 deixà l'Europa, inclús l'Espanya, sens que's pugua preveure ni coletgir com se resoldrà la que-tió de l'ocupació de Roma i la situació de França ni quin trofi prendrà l'Espanya amb la seua flamant dinastia democrática (ib. 335-339):

— *Desengañados ni se no convertidos* (3 setembre de 1871). Res més inexplicable que l'home sensa la llum del cel. Tots són problemes aquí baix; les solucions són allà dalt.—¿Com és que són tan inútils les ensenyances de l'experiencia? Se nota una reacció anti-revolucionaria dins Europa, pero durará com una roada. Veuen les nacions, més o menys, que no van bé, que les teoríes polítiques modernes les duen a la disolució, pero no les basta el coratge, no volen prendre la medicina única que les pot curar, la solució catòlica. No n'hi ha prou, per mudar de conducta, de conèixer les ventatges materials que el canvi duria. Deu, per cridar-mos i dar-mos a Ell, vol mòvils més purs enlairats que la conveniencia material. Si bé sovint se donen la mà la justícia i l'interés temporal ben entès, i encara que molta volta del ben obrar reben aquí baix llur recompensa les persones, i més encara les nacions i societats, l'existencia i destíns de les quals acaben en aquest mon,—Deu permet que no's pari esment an això en la práctica, tal volta per que no perdin llur mèrit les virtuts, fent-se opareixent utilitaríes. D'altra manera la bondat degeneraria en especulació i la rectitut en comerç.—No confiem massa en l'escarment p'els mals succeïts ni en la por que puguen fer els que'ns amenassen: el càstic endureix i fa morir el rei Antioe impenitent si bé confés. De tantes de ciutats amenassades d'els profetes sols Ninive se converteix. De res serveix la llum del desengán sensa la fe, de res el fibló del remordíment sensa la caritat. Sols obra conversions la gracia, sols les alcanza l'oració (ib. p. 340-344).

— *Cuentas penitentes de 1871* (31 desembre de 1871). Durant aquest any la causa de la justícia i de la veritat i de l'orde, no ha avançada una passa.—Tot està per l'estil de la derreria de 1870. No ha alsada cap ruina, no ha aprofitat cap escarment. Els grans cataclismes sobrevingats no han duita la pau definitiva ni la inicial; l'extrem del mal no l'ha fet més temible, ni més repugnant la seua nuesa. Fins i-tot la reac-

ció dels esperits cap a les idees conservares, encara que incompletes i mal fonamentades, se presenta avui més problemática que no ara la un any. Dins Espanya mos trobam també lo mateix poc sà poc llà. Cures radicals i solucions definitives no n'espereu dins l'orde natural ni enguany ni l'any qui vé ni sabem quant, mentres durí l'universa confusió d'idees i la rebel·lia de voluntats. No sabem a on ens trobam: ni'l passat ens ilumina, ni trenca l'auca del pervindre. Venturosa l'Europa i venturosa l'Espanya si la prova que patim, per llarga que sia, acaba, per dur-mos a la regeneració i no a la mort (ib. p. 345-349):

h

### La Santa Seda y la usurpación

Són sis els articles d'aquesta serie.

— *Instrumentos de la Providencia* (4 setembre 1870). Ho son els homes i els pobles, eis conquistadors i els polítcs, les idees i les revolucions: tots concorren a la realització dels plans i fins de la Providencia. Lo difícil i en lo que'ns enganam molt, es conèixer fins allà on cada acció de tals instruments realisa dits plans. Per això succeeixen coses i coses an el mon, imprevistes, que no les mos explicam, ni veim com puguen servir per aquells plans, i les prenim come contraries i esborrossonadores de lo que creim que són ells; i ens equivoCAM a cada passa amb los nostres judicis; lo que creim bo per aquells plans, resulta sovint dolent; i lo que consideràvem dolent, bo. Napoleón III que salvà'l Poder Temporal del Papa l'any 1849, i després li feu tant de mal, cooperant an el seu escapament horrorós, acobó per esser el seu estiló, posant una guarnició a Roma, capturant els itali missims. Ara ha retirada la guarnició de Roma. ¿Què succeirà? ¿Què serà dels Estats del Papa? ¿Se perdrán? ¿Què succeirà si les pert? Venga lo que venga, el sol de Roma pontificia no quedarà tapat més que per lleugers núvols o curts eclipses. Derrer l'cativeri babilònic vendrà un Cir. ¿Qui serà? Et qui menys creguen els polítcs, el que menys esperen els catòlies. La pedra més refulgent dels homes és l'escullida de Deu come cap de cantó: *lapis quem reprobat ruit alicuius, hic factus est in cathedra argenti* (ib. p. 351-356).

— *La Seda y Roma* (24 setembre 1870). Una i altra pujades en poder de l'inimic. Decrets inescrutables de la Providencia. ¿Què serà d'una i altra capital! El poder d'En Napoleón, enfonsat amb ell per a sem-

pre; el del Rei de Roma, en peu: assegurada la perpetuïtat del seu reïne espiritual, i fins la conservació a la llarga del domini temporal de que a poc poc l'han anat despullant. Per covardia els italianissims no s'atansaren sobre Roma fins que veren enfonsat i sense Imperi En Napoleón. ¿Què serà d'En Victor Manuel a Roma? La Revolució l'ha empès cap allà, allà'l tirarà dalt-a-baix de la roca Tarpeya, implantant-se la república a Italia. Mentres el Papa no recobri Roma, serà ella o antre demagògic o esclava d'un tirà, campatge erm o cau de feres, qualsevol cosa fora d'En Victor Manuel.—El poble italià es el jueu de la nova llei, el predilecte de Deu, cridat a la participació dels alts destins de l'Església, el malparlant, el desagraït, l'enclavador del Vicari de Crist. Ho deu tot an el Pontificat: l'emancipació del barbres i de l'Imperi d'Orient, la formació de molts dels seus Estats en l'edat mitja, l'esplendor de ses arts, la valua de sos monuments, gloria, fortuna, independència, tot; i ara se subleva contra tal benefactor. *Da nobis regem*, diu com els hebreus a Samuel; *nolumus hunc regnare super nos*, com deien del Salvador. Com el poble jueu romandrà l'italià sense cap, sense llei, sense govern, sense honra; nació hu serà sempre, potencia mai (ib. p. 357-362).

—*Manifestaciones a favor del Papa cautivo* (8 janer 1871). Son les que's feren a la Ciutat de Mallorca la primeria d'aquest any, promogudes per l'Associació de Catòlics, firmant una protesta escrita d'En Quadrado, flametjant, contra l'atentat d'En Victor Manuel, i fent un triduu a St. Francesc amb sermons, molt vitencs, acudint-hi una gentada orbe (ib. p. 363-368).

—*Dos reyes en una Corte* (16 juny 1871). Descriu la situació de Pius IX i Victor Manuel a Roma durant aquell primer any de la despulla, fent veure que allò no poria anar. ¡Llibertador de Roma En Victor Manuel! ¡Opressor de Roma Pius IX! Des que's proclamà amb gran avalot la culpabilitat de Jesús i l'innocència de Barrabàs, no havia incorregut l'humanitat en tan monstruosos contra-sentit.—Sembla que l'usurpador se deixà veure del poble desde'l balcó del Quirinal, desde on s'anunciava l'elecció del Papa novell, i diuen que el populatge cridava: *¡aquest es el nostre papa!* Quant faltan els papes-reis, es natural que's dexin veure els emperadors pontifics. Això és el progrés de l'humanitat. De capital del mon Roma passa a capital d'Italia. ¿Què farà l'Europa davant Roma? ¿Hi ha que es-

perar res de negú? De cap home ni cap institució humana, no. No hi ha altra esperança que Deu (ib. 369-373).

—*La Prusia infiel a su misión* (27 agost 1871). Pinta el gran bé que hauria pogut fer Prussia dins Europa, corresponent an els beneficis immensos que Deu li ha dispensats, fent-la la primera nació de totes, si ella hagués volgut sostenir la causa de la justícia dins el mon. Mitja paraula seua hauria bastat per fer recular En Victor Manuel. De lo millor seria anat a les seues mans el protectorat del cristianisme, de que disfrutava France en tants de sigles. No hu ha sabut comprendre. La missió del prussià era de destruir i d'edificar. Ha fet lo primer, s'és aturat devant lo segón. És estat l'assot de Deu, no'l reparador suspirat; ha fet de Atila, no ha sabut fer de Carlemany. Qui hi guanya es la França, que conserva, després de tot, la primogenitura de les nacions cristianes. Encara's pot alzar si vol, i Deu és segur que li aidaria de ver (ib. p. 375-379).

—*Dios en la cristiandad como el Papa en el Vaticano* (28 janer 1872). Fa veure com el moviment modern, general dins Europa, és de fer amb Deu, amb la Relligió lo que han fet els italianissims amb el Papa, que l'han anat despullant despullant fins a no deixarli res pus que'l Vaticà. Això mateix ha anat fent la Revolució amb Deu i la Relligió dins l'esfera política i social, secularisar-ho tot, descristianisar-ho tot, treure Deu i la Relligió de per tot.—¿Com acabarà el dualisme de Poders establert a Roma? Si'ls catòlics alluixàvem, estariem perduts. No amaguem les nostres creencies; duguent-les a la vida pública i an el munt social que tant les han mester; fassem-les triunfar per tots els medis legals que estiguen en la nostra mà. Àguantem la mestra, la nostra causa, com el Papa aguanta la seua, que es la de tota l'Església (ib. p. 379-384).

i)

### Peligros sociales

Sis són els articles d'aquexa serie.

—*Envenenadores públicos* (19 octubre de 1869). Pinta de mà mestra i amb colors molt intensos els desordes, desgavells, abominacions i infamies que resulten a la societat de la llibertat de la premsa (periòdics, follets, llibres) i de la tribuna (propagandes per plasses i centres de reunió). Demuestra lo criminal que és tal llibertat i lo absurda i contrària a la recta raó. És una atrocitat que no's castiguin més sofisticacions que

les dels aliments materials, ni més furtcs que els de bens terrenals, ni altres engans que les estafes, ni altres terides que les que ratgen sanc, ni altres violències que les de la forsa bruta. La llibertat de la premsa i de la paraula és, doncs, font, rel i principi de tota classe de crims i atentats contra l'orde moral i contra tots els ordes. L'idea mou el bras; si l'idea és lliure, també hu ha d'esser el bras. Si's pot pensar i creure lo que's vulla, s'ha de porer fer lo que's vulla, per criminal, per horrible que sia. Això és la llògica, i la llògica és la senyora del món: els llògics són els qui acaben per apoderar-se'n (ib. p. 385-389).

—*El fondo del abismo* (24 janer, 1870). Descriu amb colors molt carregats, pero molt vers, les conseqüències de les doctrines revolucionaries (polítiques i socials) que fa tant de temps que's prediquen i s'escampen, i que floreixen i granen abundantament, ferestament, d'una manera aborronadora. No queda ni Deu, ni vici ni virtut, ni orde ni propietat ni dret, ni lley, sino anarquia, desgavell, disolució. Els burguesos mostraren an el poble d'esveïr la Relligió i la classe noble; arà'l populatge vol esveïr els burguesos. Tot lo mon farà flama, i cadascú hi trobarà'l càstic que's mereix. Suprimiu Deu, i no queda més que el caos. Negau la paternitat divina, i desapareix la germandat humana. Proclamau la moderna fórmula: *homo sibi Deus*, i resulta'l vell adagi: *homo homini lupus* (ib. p. 390-394).

—*Patria sin catolicismo* (13 febrer, 1870). L'amor a la patria va allà on se'n va la relligió, i si sobreviu gens an aquesta, és just la llum crepuscular, reflectim del sol que s'acaba de pondre. El patriotisme dins l'antiguedat pagana se preparava a la defensa cridant: *pro aris et focis* (p'els altars i per les llars). L'incredulitat, fomentada del filosofisme, abans de Jesucrist acaba per desfer les nacionalitats. Quant vengué aquest, no hi havia patria. La patria era el mon, Roma, que tothom mirava per propia, que pocs veien i tots avorrïen. Els pobles no tenien mare, sino senyora. La patria cristiana no's funda en l'entusiasme ni en l'odi a l'estranger; agermana lo estrany, refón i repasta lo més heterogeni, comunica a les nacions admirable longevitat.—A Espanya la fe cristiana fa la Patria, que no pogueren fer Viriatus ni Sartorius, Sagunt ni Numancia; la congrïà amb els hispano-romans, fets cristians, unint-se més tart amb els wisigots convertits, i resistint més envant l'empenta formidable dels

musulmans, batallant amb ells set cents anys, acabant per treure-los d'Espanya, trobant llavò i conquistant tot un món nou i creant dins Europa amb la seua política i les seues armes la primera nació del món. Totes les nacions modernes són filles del catolicisme, però especialíssimament ho és l'Espanya, que deu a la Fe tot quant és, representa i significa en tots els sigles. Altres nacions tenen glories no catòliques. Les glories i prosperitats d'Espanya no's congrïen més que amb la saba ortodoxa, amb ella floreixen, amb ella minven, amb ella badallen. Un espanyol, por renegar de la seua relligió, cal que renegui abans de la seua patria. El qui renega de catòlic ¿com pot dir-se espanyol? ¿com pot invocar cap gloria espanyola? ¿Tal volta no'l comdamnen totes? ¿Tal volta, si tots els nostres grans homes tornassen an el mon, no maleïrien i rebutjarïen com una taca vergonyosa i nausebunda, tota la tracalada dels renegats que deshonren i afonten avui la nostra terra?—Les esposes s'esculleixen, els fills se ben-crien; les mares se prenen tals quines són; amb aquest amor filial ha d'esser estimada la patria. El qui la vol tramudar i capgirar ses bases fonamentals, aquest no estima la que l'engendrà. Solidaritat en el temps, solidaritat en l'espai del seu territori: vetaquí lo que constitueix l'unitat nacional. Amb mudances radicals se fa malbé la primera, rompent la cadena de les passades generacions; amb discussions i patits se fa malbé la segona, torbant la armonía entre classes, pobles i provincies. D'aquestes dues maneres estàn fent malbé l'unitat espanyala.—La patria és el tresor dels pobles, la gloria dels petits, la ciencia dels ignorants, el patriotisme dels desheretats.—;Afronta i abominació demunt els desgraciats que's glorien de despreciar llur patria, i la miren com una preocupació bestial, com una tirania. Han d'acabar per esser pitjors que bisties immundes (ib. p. 395-400).

—*Calamidades públicas* (30 d'octubre 1870).—El cor de l'autor se veia aclucat baix del pes de la perdua del Poder temporal del Papa, tan recent i de la *pesta groga* qu'assolava la Ciutat de Mallorca, amb les demés calamitats revolucionaries de l'Espanya de llavò. S'estén en agudes, fondes i cristianes consideracions sobre'l concepte que han de tenir els cristians de les calamitats públiques, que hem de considerar com expiacions collectives; pero no hem de creure que el pecat s'és fet precisament allà on esclata la calamitat ni que l'haja fet el

qui en resulta víctima. El mon n'está ple d'iniquitat, i Déu envia assots ensà i enllà segons en la seua infinita sabiduria veu que més convé. Tals calamitats, ont'rels molts demals, duen també bens grossos; fan la gent més humil, apaguen les rancors i betzerries, les desconcórdies, fan tornar molta de gent an el bon camí. Mai com en ocasions d'aqueixes se sent l'homo tan aprop de Déu per demanar-li come pare, i tan aprop dels homes per agombolar-los com germans. Pero tot això es fruit de la fe cristiana. Qui hu ha duit an el mon, és el catolicisme. Si hi ha gent que perderen la fe i encára conserven això altre, és com la clarendera que's conserva encara an el cel al cap d'estona d'esser post el sol. Allà on no hi ha fe, acaba per no haver-hi germandat ni abnegació; no hi retgeix més que per l'interés. Devegades n'hi ha que bravetgen de refractaris a la Relligió, i no obstant en triquets suprems demostren coratge, sentiment del dever, amor al proïsme. És que son catòlics sense confessar-ho; tal volta, sense donar-se'n compte, obra demunt ells encára l'Evangeli que mamaren amb la llet.

Sempre i per tot arreu serà cristiana la caritat i anti-cristià l'egoïsme. A on treu cap combatre en circumstancies normals unes creencies, an-e que té que acullirse la societat en les crisis terribles? ¿A on treu cap rebutjar en plena salut ets consols que en l'agonia haurem d'invocar? S'atansen els pobles a preszindir de Déu al mig de la prosperitat, mai en mig de la dissort. A les-hores se senten baix del seu poder discrecional, i una de dues: o se regoneixen penedits com David o blasfems com Julià l'Apóstata (ib. p. 501-405).

—*La Justicia de Dios* (20 de febrer de 1870). En els mals, desgavells i afrontes d'Espanya tots els espanyols, qui més qui manco, tenen part de culpa: o per haver-hi posades les mans o per no haver-les-hi posades; per lo mateix a tots és natural que arribi l'expiació: ¿Fins quant han de durar els desgavells i l'anarquia d'Espanya? Fins que sia mester. Senyor, no decanteu l'assot fins que romanguem purificats. ¿Han tet ni fan tots els catòlics d'Espanya tot lo que porien per la Relligió? Ni d'un bon tros desgraciadament. ¿S'és alsada l'Espanya d'ara contra les idees revolucionaries com s'alsá l'any 1808 contra l'invasió francesa? Avesats els pobles a l'antiga monarquia a on tot ho feia el Rei, seguiren baix del sistema constitucional com s'hi no n'hi hagués, sense prendre-hi interés ni part ac-

tiva, deixant l'Espanya i deixantse a sí mateixos a mercè d'algunes colles de políties desenfreïts, que no donen passa dreta, oprimint, atonant la nació. Fa desset mesos que mos trobam així, sense govern se pot dir, sense dictador ni tirà. En tot aquest temps, no ha tenguda la nació una envestida de vigor per obrar, per constituir-se per sí mateixa, com la va tenir en època decadent no llunyana, quant li mancaren rei i govern ensems, per defensar contra l'invasor més formidable la seua independència. Si hi ha motiu per duptar que hi haja govern, n'hi ha també per duptar si hi ha nació. Si n'hi ha, no té pensament; abatuda an el llit del dolor, no té més que *desitjos*, vagues esperances, o mirant-se tristament la piscina que té a la vora, diu, com el baldat de l'Evangeli: *hominem non habeo! no tenc qui me doni la mà!* Doncs si no's salva a sí metexa, que no esperi que la salvi un altre. Negú, ni'l mateix Déu tot sol la salvará. *Deu que te criá sense tu, no te salvará sense tu*, diu St. Agustí. Els revolucionaris, que formen tantes de fraccions, que no's poren veure ni sufrir, que s'odien de mort, mantenen de qualsevol manera llur aliansa per sostenir i dur avant l'obra revolucionaria, i la hi duen a torsi de trevelades i tomverses. En canvi els inemics de la revolució, els anti-revolucionaris, com més va, més desavenguts, contrapuntats, i barallats estàn, no hi ha manera d'aplegar-los per una acció comuna, efficace, decisiva contra la revolució. I aixíns trobam: impotents, enrocats, sense fer casi res de lo que poriem fer bellament (ib. p. 406-411).

—*El racionalismo y la sociedad* 17 setembre 1871: Devant les aborrion dors ane masses de l'Internacional d'enfocasar la relligió, l'autoritat, la propietat i la familia, molts creuen que sí, que l'Internacional arribará a fer tot això. Van errats, l'Internacional farà esclatar tempestats ferestes, pero momentanies, que farán maig per llare, pero passarán de d'allà, i seguirá la societat humana com abans, poc sà poc llà. El socialisme no és idea, sino passió: no és ni serà may cap sistema ni fin un somni, sino un furiós atentat o al menys un deliri: Saqueig, botí en treurán les turbes, no bens estables.—Els socialistes rebutgen tota aliansa amb les altres forces avençades, que combaten fort ferm per explotadores. Es que no se'n fien: fan bé. Els caporals dels socialistes solen esser sempre o aristócrates o burguesos tronats o al menys aspirants a esser-ho. Fer una lliga dins to-

ta Europa els treballadors per millorar llur condició fins a l'extrem que pretenen, una lliga efectiva i el·líca, és moralment impossible. ¡Pobre humanitat si totes les males voluntats se poguessen concordar i entendre per fer el mal! El món acabaria aviat. Això no vol dir que nosaltres poguem badar. Nos pot venir, i nos vendrà moltíssim de mal del socialisme, però cal no oblidar que porà sembrar ruïnes, però no asseure-s'hi demunt; porà pervertir el món, però no capgirar-lo; serà un disolvent horriblement formidablé, però mai porà governar. Hi ha que donar la batalla contra'l socialisme; i no obliden mai que ni sistemes humans ni forces repressives enfrenen els deliris de la raó i els abusos de la força; doctrines més altes i un ascendent més alt és necessari per fer respectar les lleis morals de l'univers; sols elles se poren defensar a sí mateixes. (ib. p. 411-416).

k)

### La conciliación

Set articles conta aquexa darrera serie. Velostassí.

—*Si viviera Balmes* (10 de juny 1870). Tots els partits respecten la memoria d'En Balmes; tots els qui's mouen dins l'esfera catòlica se fan grossos de tenir-lo per Mestre, alegant diferents passatges de les seues obres. En Balmes no va esser de cap partit, no fou mai més que catòlic i espanyol.

Sí, tots els partits l'han lletgít, però no l'han entès així com calia, i, sobre tot, no l'han seguit. No n'hi falten d'admiradors; lo que manca es el seu esperit, enlairat, imparcial, generós i ensems altament pràctic, que llevava tota rigidesa i res de nirvi a les seues doctrines, tot dogmatisme a la seua ensenyansa, tot humiliació an el convenciment. Si negú és estat en general més respectat dels homes, és que negú ha respectats més els homes que ell. Creu En Quadrado que, si hagués viscut el gran vigatà, se seria mantengut retirat de la política, però hi hauria intervingut an els moments crítics, duí del seu zel i amor de la Religió i la Patria; i que no és dup-tós que hauria pogut fer moltíssim de bé i evitar trevelades grosses que hi ha hagues de part de tothom. — Lo que hem de fer els admiradors d'En Balmes, és seguir fidelíssimament les seues peñjades, omplir-mos bé del seu gran esperit, imitar la seua moderació i fermesa, aplegar i atreure en lloc de decantar i d'exclufir; abraçar-mos ben

fort a la bandera religiosa, entorn de la qual vendrán més prest o més tart a abolir-se tots els elements de vida nacional, totes les esperanses, si cap ne queda, de restauració de bon de veres. (ib. p. 417-422).

— *De aquellos polvos estos bolos* (5 setembre 1869). Per que va caure'l trono de D.<sup>a</sup> Elisabet? Per estretura de base. No feia fort més que dalt les ayalotades hosts polítiques, que sols eren dinàstiques en tenir el Poder; i quant la Reina, cansada de tanta de feina com li duia l'haver-se de servir d'aquelles hosts per tirar endavant, volgué apelar a la nació, la nació li doná'l vent per escampat, i assistí passivament a l'esclat de la catástrofe providencial. Se va perdre la gran avinentesa l'any 1846 de la meravellosa solució per resoldre totes les grans questions que dividien i feien trontollar l'Espanya: la questió dinàstica i la del sistema polític que havia de retgir, havent-hi en el fondo d'aquestes dues la questió religiosa. Resoltes aquestes questions-queda resolt tot. La solució era el matrimoni de D.<sup>a</sup> Elisabet amb lo seu cosí D. Carles Lluís, fill de D. Carles Isidro. La reina Cristina, el govern Narvaez-Mon i el rei dels francesos Lluís Felip desbarataren tal matrimoni; i és vengut per passes contades lo que tenim ara, l'actual revolució, consecuencia de tantes i tantes passes mal donades desde que's casá D.<sup>a</sup> Elisabet amb l'altre cosí seu i Infant D. Francesc d'Assís. La solució que l'any 1846 se presentava fàcil, que Deu com que la mos posás dins la mà, ara no és possible, i Deu sap quant ho tornarà esser (ib. p. 423-427).

— *Reconciliación y fusión* (2 octubre de 1871). S'estén l'article en consideracions sobre la reconciliació dinàstica i política que s'esborrossoná l'any 1846, quant era tan fàcil dur-la a cap, i de les passes que's donaven a-les-hores (1871) per reconciliar la Reial Familia destronada; i deplora que no's puga fer la fusió de les dues rames dinàstiques que's disputen la legitimitat (ib. p. 427-432).

— *Disidencias políticas y dinásticas* (14 janer 1872). Trist es l'espectacle que donen els partits revolucionaris d'Espanya, però encara hu es més el que donen els partits restauradors. No s'explicaria la caiguda de D.<sup>a</sup> Elisabet, si no's tenia en compte el plet dinàstic que hi ha hagut a Espanya desde que va badallar Ferrán VII. Ab l'abrás de Vergara no's matá'l plet; se va sobre-seure només. Si D.<sup>a</sup> Elisabet fos estada reina an el concepte de tota la nació i no recone-

guda sols dels constitucionals, com era només, no seria estada tan bona de tornar l'any 1868. Tomada ella, renaqué amb nou briu l'altra llegitimitat, representada per Carles VII. Les dues rames dinàstiques, ès a dir, llurs partidaris se fan una guerra a mort. Convendria establir relacions menys belicoses, més pacífiques, més remirades, més cavalleresques. L'exclusivisme, l'intransigència de Jes dues banderes, en lloc d'augmentar els adherents, la creïxer els desertors, i estam sempre a lo mateix, sensa donar passa dreta cap a la restauració de bon de veres (ib. p. 433-438).

—*Problemas para todos* (18 de febrer 1872). De cada dia se fa més difícil el problema de la governació i constitució dels pobles i plens de dificultats están els sistemes moderns, tant com el sistema antic. Fins la república rebutgen per rancia i burgesa els de l'*Interuacional*. La monarquia tradicional, concedint que'ls prínceps que la retgissen, reunissen les grans qualitats dels seus antecessors més il·lustres, ¿trobarien tal volta igual sumissió an els ànims, igual llealtat en l'exèrcit, igual concordia i unanimitat en la nació? Si perduren els sentiments monàrquics, se troben una mica amagrits i tarats de saba revolucionaria, que s'afica insensiblement per tot arreu.—Els qui convenguen en exicar l'edifici demunt el fonament religió, base de tota societat i de tot govern, haurien de veure si, moderant una mica llurs pretensions i exigenciesse posarien a coses de raó, per no fer-se mal uns amb altres, i fer-ne només a la Revolució, i donar passes efectives cap a la vera restauració espanyola (ib. p. 439-444).

—*La bandera y la posición* (25 de febrer 1872.) Esclatada la revolució del 68 i sobrevinguda la reacció de la gent catòlica, molts cregueren que aviat vendria una solució radical en bon sentit. En Quadrado diu que no hu va creure, i recorda que així hu consignà a-les-hores (primeria de mars de 1869). Prompte's va veure que la reacció no era realment tan fonda ni tan grossa com se creia tot d'una; se va veure que l'esperit catòlic havia degenerat no poc; i, com més ha anat, més s'ès vist. Ara ¿quina mudansa en la nació! sensa intel·ligència, sensa voluntat, sensa forces, passiva com un cadàver, se deixa arrossegar per colles, no ja per partits; ès materia disposta per qualsevol provatura, per l'anarquia lo mateix que p'el despotisme, per l'avalot lo mateix que per l'esclavitut. Si hem de jutjar per les obres, com que no's recordi de lo

passat, ni's dolga de lo present, ni se preocupi de lo futur. En tres anys que són passats, sobrava temps per encoratjar-se els descoratjats, per concordar-se els desconfidats, i per que'l desengàn i el pundonor i el patriotisme comunicassen a l'opinió aquell impuls unànim, irresistible que acaba per triomfar. Res d'això ha succeït. La nació res sostén, res rebutja. Si la Constitució está a l'aire i la dinastia novella está en crisis permanent, no's deu a la nació; les deixarà tomar sens dupte, però no les tomará ella.—Després fa veure En Quadrado que ell, sensa sortir de la bandera de *La Unidat Catòlica*, exclusivament religiosa, no poria deixar de tocar tots aquests punts, i justifica plenament la seua actitud de no haver volgut mai afiliarse a cap partit polític, amb la idea ficsa de que així hu havia de fer per esser més útil a la causa del catolicisme an-e que está consagrat. Lo que diu sobre això, ho transcriguérem més amunt tractant del concepte que tenia de lo que ha d'esser l'apologista respecte dels partits polítics.—Amb aquest article se despedeix dels lectors de *La Unidat Catòlica*, deixant la direcció del valent setmanari, alegant que tres anys de lluyta continua algú dret li daven a reposar una mica, i més no presentant-se motius especials que fessen indispensable la seua direcció i assídua col·laboració (ib. p. 445-450).

—*Mis tristezas* (1 de abril de 1872). An En Manyè i Flaquer, que's creia que's retirava de *La Unidat Catòlica* per tristor i desengans de les coses que passaven dins Espanya, li demostra i també an En Llauder li prova que no ès ver lo que suposa d'ell que sia cap doctrinari, i le hi prova recordant paraules de les seues campanyes juvenívols de 1843 i 1845, i li prova igualment que no ès, com suposava En Llauder, cap *catòlic liberal*, sinó un «apologista sempre de la causa catòlica», com regonegué En Llauder meteix, i disposat a acatar amb tota l'ànima la solució política amb que la Providencia vulla salvar l'Espanya (ib. p. 451-457).

#### A.

### Incidències de la campanya de «La Unidat Catòlica»

Consideram come tals: <sup>a)</sup> la polèmica que hagué de sostenir En Quadrado amb el Dr. Mateos Gago en motiu d'haverlo retret censurant-lo dins una nota de l'article *Dentro y fuera del Concilio*; <sup>b)</sup> la replega de firmes dins Mallorca contra la *libertat de cul-*



tes l'any 1869, que dirigí també amb altres com l'any 1855; <sup>c)</sup> i la tercera replega de firmes dins les Balears i els articles que publicà l'any 1876 contra la *tolerancia de cultes* que establí la Constitució d'aqueix any, encara vigent, la que ha durat més que totes les que s'assetjaren a la nació desde que s'hi inaugurà el sistema constitucional.

## I.

## La polèmica amb el Dr. Gago

Qualque cosa haurem de dir d'aquexa polèmica que hagué de sostenir En Quadrado amb aquell altre home meritíssim de la Relligió, de les lletres humanes i de l'arqueologia, temperament d'acer i d'arrambatges de puat, el tamós Dr. Francesc Mateos Gago, Catedràtic de l'Universitat de Sevilla, Dr. en Teologia i Teòleg del Concili Vaticà; des d'on, havent vist l'article, extractat més amunt, *Dentro y fuera del Concilio*, publicat dalt *La Unidad Católica* dia 1 de maig de 1870, envià aquella inverosímil carta de 22 del mateix mes, que publicà *La Unidad* dins el nombre 67, i inclogué amb altres En Quadrado dins l'apèndic del tom IV de sos *Ensayos*: carta que acusava aquest de *galicà i lliberal*, que volia treure p'els cabells i presentar com els grans homes de l'Església els enemics de l'Infallibilitat i de l'honor i dignitat del Església i del Concili, i captivar i posar com un pedàs brut els defensors de l'Infallibilitat, els servidors fidelíssims de la Santa Seu i de l'Ortodoxia, els sostenedors de l'honor i dignitat de l'Església. ¿En que's fundava'l Dr. Gago per una inculpació tan feresta? Que's lletgesca detengudament l'article d'En Quadrado i la carta del Dr. Gago, i se veurà, clar com la llum, que tot va esser: <sup>a)</sup> perque En Quadrado en la nota de l'article s'atansà a incloure'l Dr. Gago entre'ls periodistes catòlics que, an el seu entendre, ho feien malament tractant dalt periòdics catòlics els pocs bisbes francesos, alemanys i hungars, anti-infallibilistes, de cortos de vista, candidotes, pretendidos sabios, cómplices aunque involuntarios del masonismo, humildes instrumentos de las órdenes y exigencias de gobiernos protestantes; <sup>b)</sup> per que En Quadrado, repartint censures an els periòdics i personatges visibles de les dues escoles, la *infallibilista* (partidaris de que's definís l'Infallibilitat del Papa) i la *anti-infallibilista* (contraris de que's definís, per considerar inoportuna la definició), va calificar d' *insigne* Mgr. Dupanloup i de *des-trempada* una *circular* que, segons veig,

havia publicada, abans d'anar an el Concili, el Bisbe de Laval; <sup>c)</sup> i perque, entre'ls periòdics i escriptors retriets come culpables d'excessos de ploma, anomenant-ne de cada banda, censurant-los tots per un igual, havia anomenats *Le Monde i L'Univers, infallibilistes*, i havia recordats els *agravis i rancors* del gran Lluís Veuillot. Això an el fondo era tot. ¿I per això procedia acusar En Quadrado de *galicà i lliberal* cubrint-lo d'improperis, allà on ell acabava l'article amb els més grans i significatius elogis del papa Pius IX, i invocant la tradicional «adhesió» dels espanyols «a la Santa Seu», excitava'ls lectors a «esperar» «tranquils i obedients» «la sentència del Concili» sobre lo de l'Infallibilitat pontificia, sentència que tenien «el dever» d'abrassar come «dictada del do de consell i del do de fortaleza de l'Esperit Sant». ¿A un home així se permeté'l Dr. Gago calificar-lo de «galicà» i de «lliberal»? ¿Per afonar un devot de Pius IX i de les definicions que'l Concili pogués fer de l'Infallibilitat pontificia, com apareixia En Quadrado dins l'article, el Dr. Gago va abocar dins la seua flametjant carta davant el catòlics mallorquins an'e qui anava primordialment destinada, aquell raig horrible d'atrocitats, aqueixa ès la paraula que hi escau, comeses per *Pares del Concili*, això ès, per Bisbes, dins i fora del Concili; la major part dins el Concili, ès a dir, coses que sols les poria sebre come *teòleg del Concili* i *paix de secret pontifici*. Ell digué que estava autorisat per fer-ne us. Crec que era una ofuscació del Dr. Gago. Se comprèn que an els endrets del mon catòlic a on els anti-infallibilistes o anti-catòlics estampaven calumnies contra'l Papa i sos cooperadors sobre coses del Concili, rectificassen i contrarrestassen tals calumnies els escriptors devots de la Sta. Seu, servint-se de les notícies certes que les donaven del Vaticà; però lo que no's comprèn ni's pot admetre en via neguna ès que tot un *teòleg del Concili*, dins la pacífica i religiosa Mallorca, a on no's sabia res de baralles de *infallibilistes* i *anti-infallibilistes*, se permetés enllocar davant tots els catòlics i no-catòlics de l'illa que hi havia Bisbes que «oblidaven llurs devers dins el Concili», que «empetien llur investidura», que «entregaven les coses santes a les burles de l'impiedat», «i feien ratjar sovint moltes de llàgrimes an el bon Pius IX», que «havien perdut come periodistes, tot dret a la respectabilitat», «que eren humils instruments de les ordes i exigencies de governs protestants», que «aquests Bisbes» anaven de-

vant i darrera a llurs Governos «per que vexassen l'Església i fessen forsa a l'Esperit Sant», que «un Bisbe francès» havia «solicitada l'honor de representar» el Govern Francès «per plantar cara an el Papa dins el Concili», que «un Bisbe» d'aquells «havia donada l'enhorabona» a un que havia publicades «heregies», que «un altre Bisbe» «galicà» s'era aficat an el llit «d'una gran rabiada» qu'havia presa dins el Concili, que «qualsevol dia» «s: veuria'l Concili constituït en tribunal suprem per jutjar criminalment qu'alcún dels seus respectables membres», això és, qualche Bisbe o Arquebisbe. ¿Qui poria autorisar el Doctor Gago per enflocar devant tot Mallorca, a on res se sabia de tals entreversos del Concili i de Bisbes *galicans i no-galicans*, tals enormidats comeses per Bisbes contra'l Concili i contra'l Papa? ¿Qui'l poria autorisar an el Dr. Gago per fer una tal cosa? Negú, absoluta-nent negú. Si hu va fer ell, va esser en moments d'ofuscació, no *us int*, sino *abusant* de l'autorisació que diu que tenia per fer us de lo que sabia come *teòleg del Concili*. No, negú poria autorisar l'escàndol gravíssim que havia de produïr a les ànimes timorates i no timorates lletgir dalt *La Unidad Católica* que hi havia Bisbes, *Pares del Concili*, que feien tals atrocitats i enormidats.

I En Quadrado no tengué altre remei que publicar la feresta carta, perque si no, tammateix l'haurien publicada altres dins Mallorca, i l'escàndol encara seria estat més gros. Ell tengué bon esment de publicar an el mateix nombre una contestació ben acerada i a ferir, que posava les coses així com calia i a molt mal lloc el Dr. Gago sense faltar-li, això sí, an el respecte.—Sense dupte la culpa principal de tot això fou del mal aconsellat i apassionat amic del doctor sevillà i inimic del nostre apologista, que envià an aquell el nombre de *La Unidad Católica* amb el ditxós article, acabussant-lo contra En Quadrado. Si tal amic, que no sabem qui fou, per il·lustrar més el Doctor sevillà, sobre qui era En Quadrado, además d'aquell article, li hagués enviats els altres que havia publicats aquest dalt la mateixa revista sobre les questions entre catòlics referents a la infal·libilitat pontificia, els extractats més amunt, de 20 juny, 26 setembre, 10 d'octubre i 5 desembre de 1869, a on brilla tan pura, tan neta, tan llampant la fe catòlica d'En Quadrado, la seua adhesió absoluta a la Santa Seu i la seua insistència en dir sempre que esti-guessen els catòlics ben segurs de que lo

que definiria'l Concili, seria lo més oportú, lo més acertat, lo millor, lo que Deu voldria, i per lo mateix lo que tots teniem l'obligació de creure, abraçar i acatar. Pero poc se'n cuidà aquell amic d'enviar-li res d'això an el Dr. Gago. La qüestió era que'l Dr. Gago se cremàs i se destiràs d'una d'aquelles *fulminants* seures per posar en evidència devant tot Mallorca i fora Mallorca un catòlic tan benemèrit de la Relligió i de la Patria com En Quadrado, per la raó poderosíssima de no estar afiliat aquest an el partit polític de tal amic i del Dr. Gago. ¿Maleïda passió política que fa tants d'anys promoues tants d'escàndols entre catòlics i esterilises tantes forces catòliques dins Espanya, fent-mos barallar anys i anys estúpidament, toixarrudament, donant greix an el dimoni i an els seus missatges els revolucionaris de tot pelatge, que saben que mos tenen ben segurs, mentres ens barallem, deixant l'Església i la Relligió indefenses!

En Quadrado, demostrant més *del de la casa del Senyor* i.... més sentit comú que no el teolog *del Concili*, li proposà, per anar a una solució profitosa per tots, sometre la qüestió a quatre Bisbes espanyols que eren an el Concili, que li porien dir qui era ell (Quadrado *Insayos*, T. IV, p. 483). El Dr. Gago veu aquells quatre Bisbes, un d'ells, el Cardenal Moreno, Arquebisbe de Toledo, i tots quatre, que «conexien molt a fondo» En Quadrado, segons confessió del mateix Gago (ib. p. 484), «testificaren lo mateix», «això és», que En Quadrado «era un vertader catòlic, de molt sanes doctrines, sens gens de mescla galicana-lliberal, i sobre tot, un vertader catòlic en la seua vida pràctica». Aquells quatre Bisbes «suplicaren que immediatament acabàs tal qüestió» (ib. p. 485); el Dr. Gago «la donà tot d'una per acabada», escrivint an En Quadrado: «Desgraciadament hem comensat a conèixer-mos amb una baralla; per la meua banda vull queacabem estimant-mos». (ib.) Això era noblesa i magnanimidat de cor, que en tenia molta'l doctor sevillà. Llàstima d'aquelles *curabichas* que el seuzel per la causa catòlica li feia pendre devegades, entelant una mica les sempre valentes i ben intencionades, pero a voltes poc aven-gudes campanyes en defensa de la causa catòlica. No, el qui escriu això, no és cap apassionat contra'l Dr. Gago, sino que va comensar i fou moltíssims d'anys devotíssim i entusiasta d'ell en grau superlatiu. Si ara no judic la cosa així com anys en-tera, no's deu a *cap part de lleties* que

m'haja arrambat, ni cerqui jo que m'arrambi l'Estat lliberal. No he mudat de manera de veure fent la torniola a l'antesala de cap Ministeri ni de cap polític, blanc ni negre, roig ni virat. L'amor a la causa catòlica, l'amor a l'Espanya, l'estudi de l'història i de la realitat vivent, i sobre tot l'esperit de justícia i raó en que fas tot quant puc per inspirar-me, això m'ha fet mudar de manera de veure i d'apreciar la conducta i proceir d'En Quadrado i del Dr. Gago an aquella vitenca questió.

El Dr. Gago digué, tot donant per acabada la cosa (ib.), que aquells quatre Bisbes «no s'explicaven» com En Quadrado havia pogut escriure aquells ditxós article, causa de l'entrevers, i que els «havia sorpresos», i que «tots condemnaven unanimesment» tal «article» (ib. p. 487). En Quadrado rebutjà una tal cosa, fundat en que, si fos estat així, aquells Bisbes l'haurien avisat, com era «un dever de l'amistat cristiana, i més entre un Bisbe i un seglar», i que un d'ells no li hauria trameses, com li va tremetre a-les-hores (30 de juny, el mateix dia de la carta del Dr. Gago que deia això dels Bisbes) «les corals comendacions de sos tres companys d'arbitratge», «sense tremetre-li ensems llurs advertencies» sobre tal article, ans bé el «felicitava perque el veia tan ben emprat en el servici de Deu i de l'Església»; i axò que a un d'aquests Bisbes En Quadrado «li havia pregat mesos enrera que l'avisàs si veia en sos escrits res que s'hagués de corretgir» (ib. p. 487, 488).

I ¿com s'explica que el Dr. Gago no conegués En Quadrado, allà on aquest havia fet amb En Balmes la famosa campanya del casament de D.<sup>a</sup> Elisabet II els anys 1844 a 1846 i ademés havia publicats quatre o cinc volums de *Recuerdos y Bellezas de España*? ¿No era tal volta el Dr. Gago un entusiasta i una autoritat en arqueologia? ¿Com no sabia qui era l'autor de tals obres? Vetassí una cosa que mai mos hem sabuda explicar.

Resulta de tot això que en la polèmica amb el Dr. Gago no patí en res ni per res el bon nom ni la fama d'apologista de la Relligió i l'Església de que gaudia feia tants d'anys En Quadrado.

## 2.

### La replega de firmes l'any 1869 contra la «Llibertat de Cultes».

No's contentà En Quadrado d'escriure l'any 1869 contra la *Llibertat de Cultes* que implantaren les Constituents d'aquell

any, els articles extractats més amunt, sino que dirigí dins l'*Associació de Catòlics* de Balears la replega de firmes de ciutadans espanyols majors de set anys dins les tres illes que fossen oposats a tal *llibertat*: sostenedors de l'*Unidat Catòlica* davant les tals Constituents. Per conseguir aqueixes firmes va escriure un article ben puntat i comat, que corregué per totes les illes; i se va veure tan ben secundat, que firmaren contra la *Llibertat de Cultes* i a favor de la *Unidat Catòlica* 132.890 persones. De totes les altres provincies d'Espanya no hi hagué sino Lugo i León que presentassen més firmes d'aquestes que les Balears, i proporcionalment a la població de quiscuna, no n'hi hagué cap que'n presentàs tantes. A les altres provincies per terme mig firmaren el *deu per cent*, i a les Balears el *coranta nou per cent*. De tota l'Espanya se presentaren a les Corts *dos milions vuitcentes setanta quatre firmes*. Els amics de la *Llibertat de Cultes* no s'atreverien a cercar-ne per ells. ¿Quantes n'haurien trobades a favor de tal *Llibertat*? Davant l'evidencia de que n'havien de trobar poquíssimes i l'efecte havia d'esser contraproduent, deixaren de cercar-ne. Feren bé.

## 3.

### Replega de firmes l'any 1876 a favor del restabliment de l'«Unidat Catòlica»

Havent-se de resoldre aqueixa trascendental questió a les Corts Constituents de 1876, En Quadrado se considerà també an el cas de sortir al mig, publicant articles i més articles dalt *Diario de Palma* per alzar l'esperit públic contra la *llibertat de Cultes* i a favor del restabliment de l'*Unidat Catòlica*. Sortí, se pot dir, tot sol, sense organització general dins totes les illes, empès del seu ardent i inagotable *zel de la casa del Senyor*, cima-perduda i aplanada com se trobava la gent catòlica per la guerra civil, tot just acabada, per la qual havia fets aquella gent esforços i sacrificis tan colossals, esglaiadors i formidables, salvant amb això l'Espanya de la Revolució i fent possible la restauració del trono de N. Anfós XII, gran ventatge per l'Església i per la Patria respecte de totes les situacions polítiques que havien afligida la nació desde el 30 de setembre de 1868. Sortí, dones, En Quadrado, cridant els catòlics balears, «homes, seglars i majors de 18 anys» a sostenir ab llur firma davant les Constituents la causa de l'*Unidat Catòlica*, que era la cau-

sa mateixa d'Espanya. Comensà aqueixa campanya amb poc coratge, pero Deu la beneí meravellosament; i sensa contar els sacerdots, que's consideraren adherits amb la protesta que havia feta l'Illm. Sr. Bisbe, se replegaren, just de caps de familia i majors de 18 anys, 23612 firmes a Mallorca, 2271 a Menorca, i 3376 a Eivissa. Treta la proporció, resulta que firmà el *trenta cinc per cent* de la població total (major de devuit anys). —Bé se cuidà En Quadrado de fer notar la transcendencia de tal nombre de firmants i que, si els inimics de l'*Unidat Catòlica* haguessen provat de cercar-ne de firmes a favor d'ells i en contra d'ella, serien estades ben re-de-pouques les que haurien trobades. No hi apellaren a tal medi per no sortir-ne nafrats i arrenyonats.

I feu notar una partida de coses més En Quadrado sobre aquelles firmes. Entre altres, que havien firmat la major part dels qui a les Balears sabien llegir i escriure. — Les firmes que's presentaren a les Corts de tota l'Espanya pujaren a *dos milions*; n'hi presentaren *cinc mil pobles*.

ANTONI M.<sup>a</sup> ALCOVER, *pre.*

(Acabarà)

## Galeria de Balears Il·lustres

XLVI

D. Álvaro Campaner y Fuertes

» José Luis Pons y Gallarza

» Juan Gelabert y Gordiola

(Discurso leído en la Velada-Necrológica que la *Sección de Literatura del Circulo Mallorquin* celebró a principios de noviembre de 1894).

A la caída de las hojas, que marca las melancólicas postrimerías del año, la sociedad, vuelta de sus expansiones veraniegas, siéntese llamada a recogerse y concentrarse, buscando en sí propia el calor que le niegan los objetos exteriores, y oponiendo a la quietud e inmovilidad de la naturaleza la animación y movimiento de las gentes. Entonces abre de par en par sus desiertos círculos de honesto recreo y de provechosa enseñanza, y reanimando cual en apagado hogar la noble llama de la ciencia y del arte que preside por excelencia a sus reuniones y aiumbra sus fiestas, saborea los selectos goces de la inteligencia y de la fantasía, y estimula y recibe a la vez el impulso de sus más aventajados cultivadores. Pero, al iniciar la nueva temporada, ¿qué asunto más digno de la

pública atención y del interés del país que conmemorar las últimas pérdidas de sus hijos beneméritos y corresponder con un fúnebre tributo de gratitud al lustre que le dieron y a los constantes desvelos que le consagraron? En estos días cabalmente en que viste luto por la generalidad de sus difuntos la gran sociedad cristiana, con la cual más se conforman las otras a medida de sus perfección y cultura; refréscase el dolor y las lágrimas recrudecen por la desaparición de los que saludaron con nosotros, llenos de vida, el advenimiento del 1894, y en el curso del mismo han sido arrebatados a sus fecundas tareas y a nuestro legítimo afecto. Alvaro Campaner, José Luis Pons, Juan Gelabert y Gordiola, tres nombres que dejarán ancha estela de su paso por la superficie del mundo, incessantemente renovada por más que tranquila, existencias laboriosas y esclarecidas, inolvidables para los contemporáneos y aún para la posteridad, si no es ingrata a los frutos, a los servicios, a los ejemplos que hereda, y cuyo eficacia e influjo sentirá aun cuando llegue un día a desconocer quizá su procedencia! Ligado con cada uno de ellos personalmente, por asiduo trato con los dos primeros, con el último por íntima correspondencia, no he de rehuir el honroso pero triste cargo que se me ha confiado de tejerles esta corona, yo que por orden de edad hubiera debido precederles al sepulcro, única prioridad que me vale la preferencia de ser el escogido.

Hijo y nieto de respetables y dignos magistrados, y emprendida desde muy temprano la carrera judicial en que llegó a la categoría de fiscal de la Audiencia, halló Campaner el medio de hermanar los estudios y más tarde el ejercicio de su noble profesión con la mas decidida afición a las letras y especialmente al cultivo de la numismática, en que descolló desde su primera juventud. Sus *apuntes* publicados ya en 1857, merecieron ser adoptadas por libro de texto en la Escuela diplomática, y crecieron hasta formar en 1879 la *Numismática Balear* y en 1891 el *Indicador manual de Numismática española*, alcanzando su apogeo en el *Memorial* editado en colaboración con otros, cuyos primeros tomos constituyen tanto por lo raros como por lo completos una joya bibliográfica. Al pingüe caudal de noticias adquirido con una sólida erudición histórica y con la infatigable consulta de cuanto inmenso repertorio legaron a los venideros por indeficiente guía los más sabios maes-

tros del ramo, añadió el tesoro material, de que esta ciencia más que otra alguna necesita para su complemento, un monetario que a fuerza de gastos y sacrificios logró elevar a más de seis mil piezas, variadísimo y superiormente clasificado en general, inmejorable por lo que toca a la sección mallorquina, que su distinguida y amante familia libraré de la triste suerte de otros, de ser extraído o desmembrado. Con esto llegó a ser nuestro amigo autoridad indiscutible en la materia, acatada en España, reconocida en el extranjero, donde el Instituto imperial de Berlín y la real Sociedad de Bélgica le honraron con sus diplomas.

Bien sabía que mal florecen las ramas si no reciben copiosa savia del tronco: así que no descuidó remover con ahinco el suelo y meter la hoz en el campo de la historia no sin notable resultado, particularmente a la local, entre cuyos diversos períodos escogió con preferencia el de la *dominación islámica* para introducir el orden posible, con ayuda de los raros cuños arábigos conocidos, en la embrollada serie de sus emires. Desde el primer ensayo que dedicó al asunto en 1860, hasta el hermoso *Bosquejo* que muchos dieran por obra definitiva, impreso en 1888 a expensas de la Diputación provincial, obsérvase un admirable progreso, no inferior al de sus trabajos numismáticos. Mas circulación aunque menor aplauso alcanzó su *Cronicon Mayoricense* publicado en 1881, por culpa de sus endebles y heterogéneos materiales, que lo son multitud de noticiarios, de diversas manos y épocas, a contar desde la edad más remota hasta el comienzo de la expirante centuria, tal vez más que de quién los compiló sin tiempo ni posibilidad acaso de coordinarlos, de ponerlos en armonía y someterlos al indispensable crisol, como se proponía ultimamente, a pesar de lo cual dista de ser inútil dicha colección, sino de sumo provecho mientras se use con la debida cautela.

De variados géneros de literatura dió flexibles muestras en diarios y revistas y su colaboración en el *Museo Balear* de 1885 a 1888 añadió un nuevo lazo a nuestro afectuoso compañerismo. Uníanos de mucho atrás en la Comisión provincial de Monumentos de que muchos años fué secretario, y en la junta directiva de las obras de la Lonja, la más perfecta unidad de miras y de entusiasta celo por la historia y el arte y la recíproca deferencia y cariño: activo, resuelto, independiente sin indisciplina, vivo de genio, pero ca-

balleroso, buen patricio sin ilusiones ni apasionamientos, amante de las glorias del país, pero más aún de la verdad, era a la vez excelente socio y cordial amigo. ¿No se os figura todavía, todo nervio, todo espíritu, hablando, sintiendo, obrando con febril calor, identificado siempre con lo recto, con lo noble, con lo bello, tomando parte en las desgracias ajenas, haciendo frente con entereza a la más sensible de las propias, la pérdida de su único hijo varón. Felicítábame con efusión por el recobro de mi salud la víspera de su muerte; despidióse para el campo, y sus postreros encargos, minuciosamente solicitos, fueron para el museo arqueológico que amaba con pasión. Corramos un velo sobre la rápida y patética escena del aciago 20 de Abril: del coche al lecho mortuario, rodeado de una desolada esposa y de una tierna hija; de allí, pocas horas después, a la yerba tumba.

Otra análoga pasaba en Sóller cuatro meses más tarde, en 22 de Agosto: al lado de la inseparable consorte caía bajando la escalera de su casa, como herido de invisible puñal, el distinguido catedrático y laureado poeta, D. José Luís Pons, a la sombra puede decirse, de los naranjos que había cantado tan dulcemente. En medio del abatimiento y aún tristeza que desde algún tiempo le embargaba con inquietud de la familia y que su cortés reserva encubría a los extraños, ningún día cabalmente se había sentido mejor, como que se preparaba a celebrar la próxima fiesta de San Luis con su nietecito de dos años, rasgo propio del cantor de la *Llar* y de tantos otros temas patriarcales. Antes empero que vate, antes que maestro en *gay saber*, lo había sido en el de *clásicos latinos y castellanos*, y a la inspirada tripode no subió sin sentarse primero en la reflexiva cátedra del Instituto Barcelonés, donde los explicaba ya en 1857, digno sucesor de Piferrer, digno antecesor de Coll y Vehí, y los daba a conocer en el precioso opúsculo publicado en dicho año, no cortado seguramente por el mezquino padrón de los vulgares programas. Por esto llevó a los juegos florales esa feliz mezcla de sencillez y energía, ese exquisito sabor de lenguaje, esa corrección de líneas y sobriedad de adorno, dotes que marcan con sello original las primicias de sus composiciones premiadas en años consecutivos, tanto que ya en 1867 era uno de los pocos, el tercero si no me engaño por antigüedad, que obtenía el supremo rango a que en tales lides confieren

derecho tres victorias. Ya a la sazón había cambiado de residencia, pasando del Instituto de Barcelona al de Palma, sin que el más vasto y notorio teatro de su enseñanza y el círculo de tantos y tan insignes amigos como allí le rodeaban, le retuviesen en el suelo que por razón de nacimiento y educación pudiera considerar por patria mejor que Mallorca, aunque país solariego de su familia y de su mismo padre y por añadidura de su prima escogida por esposa. Prevalecieron sobre las ambiciones e intereses públicos los privados afectos, mayormente cuando su modesto carácter se acomodaba al sosiego y retiro y a las delicias campestres con ventaja al bullicio de la gran capital; sin embargo, no dejó de ejercer en el renacimiento lingüístico una eficaz participación, manteniendo vivas relaciones con el centro literario. Presidió a los consistorios de 1870 y 1878, donde vertió en galana prosa tanta poesía como en sus versos. Hijo de madre castellana, a esta circunstancia se atribuye que de la frase y hasta de la índole del idioma nacional se le pegase tanto a su nomenclatura regionalista, así como de las dos patrias, catalana y mallorquina, entre las cuales repartió su estancia y su cariño, resulta la doble fisonomía impresa en su semblante: más que de su filiación en concepto mio proviene esta fusión afortunada de las equilibradas facultades, de las aficiones eclécticas, de los estudios simultáneos que caracterizan al literato como al hombre.

Era Pons poeta esmerado y selecto más que de fluida y abundante vena. Apenas exceden de dos docenas de composiciones las contenidas en el bello tomito dado a luz dos años hace: breves y sencillas algunas como idilios; las de primer orden, así descriptivas y de costumbres como históricas, *La Llar*, lo *Traball de Catalunya*, *la Olivera Mallorquina*, *la Montanya Catalana*, *Lluïta de Braus*, las *Duas Coronas*, *la Mort del Maximilià*, variadas e importantes en asunto, vigorosas en pensamientos, rectas y sanas en tendencia, con una sola excepción tal vez, le acreditan de profundo observador, de ardiente colorista, de patriota tan entusiasta de los timbres como inexorable con las menguas, de cronista de las viejas glorias al par como de vindicador de recientes atentados. Las formas harto trabajadas quizá, las voces a menudo arcaicas, las imágenes un tanto conceptuosas, siempre dentro del clasicismo, tienen más de la robustez y aún aspereza catalana que de la melodía y espontaneidad mallor-

quina, si hemos de buscar entre ambas escuelas matices distintivos; y bien se comprende que la concepción, lanzada a desconocidos y más amplios horizontes, no se satisfaga ya como antes, cuando traducía a Horacio o imitaba a fray Luis de León, con deslizarse por apacibles pendientes y sonoras rimas.

Como escritor castellano, así en verso como en prosa, correcto, lírico, elegante; habiéndole producido mucho y bueno para llenar los ócios que la cátedra le permitía. Al frente del Ateneo Balear dió una temporada en 1867 ejemplo de rara laboriosidad, manteniendo suspenso de su palabra al auditorio: estimulaba y presidía hasta cierto punto la juventud del país agrupada por los años de 1871 a 74 alrededor de la quincenal *Revista* y luego del *Musco* que la sustituyó otros tres años; más tarde, en la segunda época, del mismo, de 1884 a 88, publicó notables trabajos de sensata crítica a la vez que aumentaba de vez en cuando su reducido caudal con alguna nueva joya que no desmerecía de las inventariadas. Singular privilegio no haber envejecido un ápice en su producción, a la cual no alcanzó seguramente la jubilación que respecto de lo enseñanza tuvo a bien solicitar! Enteras le concedió Dios guardar sus fuerzas, después de treinta y cinco años de honroso y brillante magisterio, después de tres generaciones que se felicitan de haber sido tan superiormente educadas.

Al no ha cabido igual fortuna a otro insigne mallorquin, que alejado desde temprana edad de su patria querida sin olvidarla nunca, tanto la honró por sus méritos en la cátedra de la Universidad Central ganada en oposiciones por unanimidad de votos en Noviembre de 1883, y tan acreedor es de consiguiente a los póstumos honores de sus paisanos. Oscuros, pero honrados padres tuvo Juan Gelabert y Gordiola, y diría que nada debe más que a sus propios esfuerzos, si no hubiera sido tal la regla de conducta que se adelantaba a inculcarle constantemente el rudo y digno viejo, su padre, odiando de muerte que medrara a costa de la intriga, del servilismo, de la política en una palabra. Medio año apenas sobrevivió al triunfo del hijo, y no fué ya sino la buena madre la que tuvo el gozo de compartirlo, aunque por breve tiempo: todavía los retratos de la anciana pareja presiden el desierto hogar donde no queda sino la desconsolada viuda y un huérfano de preciosas esperanzas: al sabio profesor de len-

gua sanscrita que solo once años ha visto renovarse sus alumnos, al que deja publicada desde 1890 a costa de inmensos desvelos y gastos la monumental crestomatía y gramática del arcano idioma, precedidas de luminosa introducción y de tierna dedicatoria a su niño, al estimadísimo secretario de la facultad de filosofía y letras, simpático a todos sus compañeros, íntimo de Menendez y Pelayo, hombre de te y de piedad, dispuesto siempre a dar de ellas público testimonio, celoso y discreto propagandista de las obras católicas, sencillo y llano no obstante condecoraciones y diplomas, jovial apesar del frecuente y mortal peligro. Dios le reservaba mayor recompensa que la próspera y larga vida que sobre la tierra se promete a los buenos hijos. Espiró el 8 de Agosto último en la coronada villa, víctima de uno de aquellos ataques biliosos que periódicamente angustiaban a la amante familia y cuyas inquietudes por poco no databan del mismo anhelado posesorio. Asociado me ha tocado estar como pocos, respecto de lo tarde que le conocí, a las ansiedades y satisfacciones de su carrera, a sus alegrías y pesares domésticos, a los recuerdos ideales y siempre aplazados proyectos que le atraían a estas nativas playas; bendito sea el Señor si me ha conservado la vida para que mi debil voz levante de ellas un eco, entre unos pocos amigos fieles y al público ilustrado y justo, de alabanza y respecto a la memoria del difunto y del benévolo interés hacia el retoño que lleva su apellido y su sangre.

JOSÉ MARÍA CUADRADO.

XLVII

D. Francisco Mateu y Nicolau

(Uetam)

Muerto en 20 de mayo de 1913 y declarado seis días más tarde Hijo Ilustre de Mallorca por el Exmo. Ayuntamiento de Palma, se descubrió solemnemente su retrato en el salón de Sesiones de la Casa Consistorial, leyendo el Dr. J. Aris y Garcia su elogio en 31 de diciembre del mismo año, que vamos a extractar para que conste en las columnas de nuestro BOLLETI la serbianza de tan famoso artista, gloria indiscutible del arte y de Mallorca.

«Yo no vengo a contaros la vida de un pájaro, vengo a exaltar a un hombre. Dota-

do de un don que los dioses no prodigan, hizo de ese don un culto y porque cumplió dignamente el divino apostolado del arte, estoy yo aquí a renovar ante vosotros la visión de una vida de triunfo que hoy termina con una cordial consagración.

«Sigo creyendo en las afirmaciones del filósofo. Existe en nosotros el espíritu territorial que es el eje de nuestro psiquismo. Existe pues un espíritu insular que se manifiesta por su agresividad y su tendencia a la dominación. Cuando una isla no puede dominar a un continente como domina el Japón o Inglaterra, envía a sus hombres para que dominen por ella.

«Allí está ese hombre eminente que se llana Maura, allí está Santos Oliver, allí está Alomar; todos tienen el espíritu rodeado de agua por todas partes, son rocas inexpugnables. Ninguno tiene el espíritu de transacción continental y por eso son fuertes y por eso los amamos, porque es el espíritu de nuestra isla que vive en ellos.

«Así dijo bien Ganivet: no fué Francia la que dominó a Europa, fué la isla de Córcega. Las campañas de Napoleón no se llaman campañas francesas, se llaman campañas napoleónicas.

«En nuestro biografiado se cumple la teoría. Se sintió fuerte y grande, salió a la palestra, venció nuestro espíritu en él y coronado de laureles antes que la humillación de la decadencia viniera, se retiró a su nido arrastrando el polvo luminoso de la gloria, a sentirse añorado pero no compadecido.

«Período de transición era el que atravesaba la Música cuando nuestro cantante gozaba del prestigio de una gran figura. Una nueva escuela se iniciaba en manos de Gounod, Halevy, Thomas, Meyerbeer, Boito y Verdi reaccionando en contra de las empalagosas melodías a lo Donizetti y Bellini, sacando de la esclavitud a los pobres poetas que no eran más que menores sujetos a la tutela del compositor. El papel de libretista era de segundo cuando no de quinto orden y de ese divorcio entre el compositor que atento siempre a la melodía única, olvidaba lo principal, es decir el contenido dramático de la letra, resultaba «ese conglomerado arbitrario de canto sin unidad dramática.»

«Pero a fuer de justos hemos de decir que en muchos momentos esa música tenía cierta y delicada sensibilidad y siempre verbo y movimiento.

«Dos tendencias, dos corrientes musicales son las del siglo XIX, que vienen ya iniciadas desde el siglo XVI. Una representada por Bach, Gluck, Haydn, Mozart,

Beethoven, Weber y Berlioz y otra por G. P. Guiglielmi, Paisiello, Cimarosa, Donizzeti, Spontini, Mercadante, Bellini, Halevy, Gounod, Thomas, Meyerbeer y Verdi, yendo a morir ambas corrientes en el mar sin fondo y sin orillas que se llama Ricardo Wagner, que como un nuevo lampadario arrancó de manos de Weber como éste lo hizo de Beethoven la antorcha encendida que en sus manos brilló con nuevos resplandores. El fué la tempestad y temblaron las selvas como el anuncio de una nueva fecundación y los pájaros asustados se escondieron en sus nidos.

«Ésa lucha entre ambas escuelas que apasionó a músicos, a filósofos, a literatos y a aficionados en el siglo XIX y que a pesar de ese genio que se llamó Wagner no quedó resuelta definitivamente; persiste aun entre nosotros. Es la lucha entre lo que algunos llaman música impura o literaria y la música *pura, di camera* orquestal o sinfónica; es decir, la lucha entre la música del contenido conceptual y la música sin contenido lógico, la música de *melismo* breve, y la música de la melodía infinita como el pensamiento, que en soberana cópula ha recibido a la palabra y desprendida de toda contingencia es la más humana como expresión estética. El pleito no está aun resuelto, y no pretendo yo haber aprisionado entre el velo sutil de mi conocimiento la fórmula verbal definitiva que encerrando todos los particulares sea la síntesis genérica definidora de esa sirena que se llama la música que, como todos los ideales estéticos, no se deja aprisionar en un fórmula. Correr tras ella es como perseguir un rayo de sol».

Estos «problemas» «apasionaban a los contemporáneos de Uetam, pero no era el único problema».

«Otro y quizás más importante se ventilaba en un solo bando, en el de la música dramática, problema de grandísima importancia literaria y filosófica que aun entre nosotros persiste y es de continua actualidad: el de la lucha entre el sentido melodramático y el sentido trágico, la lucha entre el sentimentalismo y la verdadera emoción. Problema que resolvió Schakespeare en el drama y Wagner en la ópera y que sin embargo a pesar de estar resuelto como problema estético persiste hoy en la práctica en el teatro, en el libro y la película.

«Un gran novelista joven Ramón Perez de Ayala en su última novela expone de bella y clara manera la cuestión:

«El artista verdadero—sea del linaje que sea, escultor, pintor, músico, poeta—abriga en su mente y escucha en su magno corazón gérmenes y ecos de la tragedia universal. Y el espíritu trágico no es sino la *comprensión* de todo lo creado, la *justificación* cordial de todo lo que existe. Para el espíritu trágico no hay *malo* nacido del libre arbitrio, no hay delitos sino desgracias, acciones calamitosas, cada nuevo acto llamado voluntario es el último punto añadido a una recta que se prolonga de continuo, esclava de su naturaleza rígida. Todo es justo. De esta suerte el conflicto de la tragedia, como el de la vida, es un conflicto de bondad con bondad y rectitud contra rectitud, conflagración de actos opuestos y justos: justos porque tienen una razón suficiente. Y de aquí viene esa gravitación cósmica, sidérea que oprime el pecho del espectador de una buena tragedia, como el que está ante una obra de gran arte. Contrariamente el espíritu melodramático inventa el mal libre, crea el traidor, urde conflictos entre malos y buenos, intenta modificar la línea recta de acero autónoma y agresiva, trocándola en curva arbitraria, y por último engendra el *sentimentalismo*, morbo contagioso y funesto. Las obras escultóricas, pictóricas, musicales y poéticas del arte farisaico y ruin revelan su *sentimentalismo* a modo de estigma del espíritu melodramático.

«Esas altas y nietzscheanas palabras son las del conflicto que Wagner, músico, filósofo y poeta resolvió de suprema y divina manera en sus óperas en donde se sufre y se llora con llanto metafísico.

«Ese elemento dramático en las proporciones de estético equilibrio, puso Uetam en la interpretación de los personajes de las operas, personajes que encarnan el único elemento verdaderamente trágico de esas óperas que ya no resistimos como no sea aderezadas por un divo eminente.

«Uetam detrás de las máscaras vacías de la antigua ópera italiana puso su carne y su espíritu y el público asombrado vió salir de un muñeco de trapo y de cartón los destellos de un alma. No fué un intérprete, fué un creador y ese fué su triunfo.

\* \* \*

«Hablemos de la vida del artista.

«Francisco Mateu y Nicolau nació en Palma de Mallorca el día 4 de Mayo de 1848 en un estanquillo que también era tienda de comestibles, situado en una casa de la Rambla que hoy ostenta el número 7.



«Su padre, don Francisco Mateu, era marino, patrono de una embarcación dedicada al cabotaje, propiedad de los comerciantes señores Henales. Y su madre doña Francisca Nicolau, humilde y abnegada señora, fué madre de siete hijos de los cuales Francisco fué el Benjamín.

«En su niñez nada extraordinario manifestó que hiciera suponer que aquel niño de viva imaginación, travieso en extremo, que siempre era cabeza de motín en las diabluras infantiles de las que la *Costa de sa Pols* y sus inmediaciones era el escenario, iba a ser el futuro gran artista, gloria de Mallorca y del arte lírico.

«El joven Francisco ejerció varios oficios, nunca con la constancia y asiduidad que el padre, como todos los padres ignorantes de su progenie genial, deseaba para bien y prosperidad de su hijo a quien quiso ver marino como él.

«Corre la leyenda de que don Juan Goula, el conocido director de orquesta, oyó por primera vez a Uetam en una zapatería donde él trabajaba y que maravillado de la hermosa voz del muchacho lo llamó y le hizo proposiciones para enseñarle una ópera. Eso es falso. Antes de que Goula descubriera a Uetam, su popularidad, como cantante, era grande. Su vecino el profesor de flauta y afinador de pianos don Ignacio Montaner confiando en las condiciones del muchacho le había enseñado el solfeo.

«Su primer triunfo de cantante lo logró en la iglesia de San Nicolás cantando el *Pro peccatis* del *Stabat de Rossini*; repitiéndose ese éxito en la iglesia del Socorro, cantando unos motetes en la novena de Santa Rita.

«Cuando se sabía que en una novena iba a cantar Uetam la iglesia se llenaba. Fué en una de esas funciones donde su padre, que se oponía a las ambiciones del futuro gran bajo, quedó maravillado del gran efecto que la voz de su hijo producía en el público, arrepintiéndose quizás de las reprimendas propinadas al muchacho por sus aficiones líricas.

«El año 1871 cantó en el Principal en dos conciertos, romanzas en boga entonces, como «Non e ver», «Il Contrabandieres», «Dio non pagga il sabatto» etc., acompañado por el tan ilustre como modesto músico mallorquín D. Andrés Torrens, que de los que tomaron parte en esos conciertos es el único que aun vive.

«Por la modesta posición de la familia no podía Uetam tener piano para estudiar y maravillaos! para poder solfear, mediante

unas cuerdas colgaba unos platos del techo y golpeándolos con un martillo acordaba su voz a la emitida por aquel original diapasón. Esta es una muestra pequeña de la cualidad distintiva del temperamento de Uetam y la que iba a hacerle grande, *la fèrrea perseverancia*. Fué esa voluntad de acero la que le sostuvo en la cruda lucha del principiante que lleno el corazón de anhelos y ambiciones se lanza a la conquista de la gloria.

«Aficionadísimo al teatro, mediante una amistad con un empleado del Teatro Principal, lograba entrada gratuita, burlando la vigilancia del padre.

Fué en el Teatro Principal donde un bajo catalán apellidado Rodas quedó sorprendido de la voz de Mateu, que mientras ayudaba a los empleados canturreaba por el escenario. Rodas llamó la atención a Goula y éste tuvo bastante penetración para comprender que bajo el humilde traje de aquel muchacho al parecer insignificante, palpataba la llama de un gran artista.

«Goula quedó encantado después de oírlo y se ofreció a enseñarle una ópera para que debutara. Y así fué; en poco tiempo aprendió la «Linda de Chamounix», la sensiblera ópera de Donizetti, con la que debutó en el Teatro Principal obteniendo un discutido éxito por los años de 1869.

«Desde entonces Goula se convirtió en vigilante profesor del eminente discípulo de quien esperaba grandes cosas. Dábale clase diaria de canto y le iniciaba en la declamación absorbiendo anhelante el alumno las lecciones que gratuitamente le prodigaba Goula, con cuya mujer, la señora Fiter de Goula, cantó en el Círculo Mallorquín ante un público de inteligentes aficionados, produciendo una gran impresión.

«Antes de emprender la campaña que había de llevarle a la conquista de la gloria y del dinero estuvo muy enfermo; a causa del excesivo estudio tuvo una hemoptisis; augurándole un fatal desenlace los galenos que aquí le visitaron si persistía en seguir la carrera tan brillantemente comenzada. Felizmente esos pesimistas agoreros salieron defraudados. Su fortaleza y la moderación en el estudio vencieron el desagradable accidente.

«Foco tiempo después del debut en Palma, habiendo tenido unos rozamientos con Goula, fué contratado por otro empresario catalán que le llevó a debutar fuera de Mallorca cantando por primera vez ante un público desconocido, en Las Palmas, obteniendo un gran éxito. Fué éste empresario el

que le propuso, por parecerle su nombre demasiado vulgar para un artista, el anagrama de Uetam que él adoptó. La madre del artista protestó del cambio de nombre, pero cuando le explicaron que era el mismo apellido leído al revés se resignó a ese nuevo bautismo.

«La figura de gran cantante no la adquirió Uetam hasta su salida al extranjero por primera vez. Antes cantó en Barcelona en el gran teatro del Liceo interpretando el *Bertramo* de *Roberto il Diavolo* con gran éxito. De Barcelona pasó a San Petersburgo donde debutó con *Lucrecia Borgia*, ópera que había sido cantada por otro gran bajo, sin embargo provocó un entusiasmo loco por su voz y su arte inimitable de interpretación.

«Peña y Goñi, el célebre crítico de *La Correspondencia Musical*, decía: «Los rusos descubrieron a Uetam ni más ni menos como los ingleses nos descubrieron el Quijote».

«Después de cantar en San Petersburgo pasó a Madrid donde cantó con gran satisfacción de los severos abonados de entonces, pasando nuevamente a San Petersburgo, ya consolidada su fama de gran cantante, cobrando un sueldo fabuloso entonces, de 11 mil francos mensuales.

«Leer las revistas teatrales de aquella época (de los años 1883 a 1889) es convencerse de los clamorosos éxitos del eximio cantante.

«Todos los periódicos sin distinción derrochan los adjetivos encomiásticos a favor de Uetam. Quizás y sin tal vez es el único cantante que desde su iniciación hasta su voluntaria retirada, el encomio y la alabanza caurosos acompañaron siempre. Nunca se dijo de Uetam lo que se dijo de la Patti en pleno triunfo. Que no sabía más ópera que *Il bacio* de Arditi la monoseada composición que la gran Adelina colocaba en todas las óperas.

«El repertorio que cantaba nuestro biografiado era muy extenso, exceden de 50 las óperas que Uetam sabía. Era el repertorio que entusiasmaba a nuestros padres y a nuestros abuelos y cuya contextura interna hemos criticado y que principiando con la *Linda de Chamounix* de Donizetti terminaba con *Aida* de Verdi y *Lakmé* de Leo Delibes la ópera de corte más moderno que cantó Uetam.

«Una terpestad produjo su presentación en Madrid con *Roberto il Diavolo* haciendo el papel de *Bertramo*. ópera que apesar de algunas bellezas que contiene ¡ay! no resis-

tiríamos hoy. Wagner indignado califica al incubo Roberto de pot-pourri dramático-monstruosamente mezclado, histórico-romántico diabólico religioso, libertino-devoto, frívolo-piadoso sentimental y perverso. Gracias al talento dramático de Uetam el público no se percataba de la inconsistencia de la obra y aplaudía a rabiar.

«*Los Puritanos, La Hebréa, Mefistófoles*, otros tantos triunfos para nuestro artista. Cantando *El Barbero de Sevilla* rompió con la tradición; huyendo de lo grotesco hizo de *Don Basilio* un socarrón y un taimado expresándolo todo más con la mirada que con el gesto. En *La Estrella del Norte* hacía un Rey inimitable como el *Fray Lorenzo* de *Romeo y Julieta*.

«Cantó *Mignon* y en el papel de *Lotario* como en el de *duque Alfonso* de *Lucrecia* estaba colosal y así en el de *Oroveso* de *Norma*, como en *Semi-ramis*, como en el de *conde Rodolfo* de esa estupidez que se llama *La S. nambulá*.

«Inimitable en el corto papel de *Gualtero* en *Guillermo Tell*. A raíz del estreno un crítico entusiasmado decía: "...Uetam puede decir como Epaminondas; si hay cargos que ennoblecen a los hombres, hay hombres que ennoblecen a los cargos."

«Muchas cuartillas pude llenar copiando las efusivas y justas alabanzas prodigadas en los periódicos de España, Italia y Rusia. ni un solo momento decayó su prestigio. No sé que es lo que se alababa más en él, si al artista o al cantante. «*Voce potente e carezzevole estesisima, duttile quanto mai...*» decía un crítico romano comparándolo a Rossi el gran trágico. "...Eso es cantar y lo demás es música..." decía con razón por cierto, el crítico de *El Noticiero de Madrid*. Otro crítico en almibarado estilo recordando unas estrofas de Quintana lleno de entusiasmo lo compara a Homero. Otro decía: "Su voz es potente, de pronto se hace apagada y sutil como un soplo que nace en el pecho de un tísico. Es sublime cuando llora cantando. ¡Qué arte! ¡que maestría!..."

«Podemos decir que el único defecto que tenía era no tener ninguno. Considerad señores por esas palabras el entusiasmo que despertaba en todas partes el gran Uetam.....

«Pero..... esos triunfos, la conquista de esa gloria fué al precio del grande sacrificio, el entregar su vida. Fué esclavo de su voz. No fumaba, no se permitía ninguna expansión que pudiera redundar en detrimento de su tesoro. Iba al teatro solamente cuando él cantaba; el gran artista Juan Balaguer su pariente cercano, no pudo cuando juntos tra-

bajaban en Madrid que Uetam fuera, a verle trabajar en la Comedia.

«Para Uetam, Erato fué una musa discreta. Amó a una sola mujer, la suya, a la virtuosa señora que aún existe. No fué atormentado por ninguna pasión. El que dominó su arte principió por dominarse él y producto de esa dura disciplina es la alabanza unánime con que hoy rodeamos su memoria. Es creible que quizás "el genio no es más que una larga paciencia."»

«Fué un hombre de poca cultura y sin embargo tanta era su intuición artística, que lo que no podía preguntar lo adivinaba. Supo siempre aprisionar rápido el gesto y la actitud justa de una situación. Vestía y caracterizaba los personajes de un modo inimitable.

«Su dón de imitación era conocidísimo. Tenía un dominio completo de su sentido muscular.

«Gustaba de la ironía y del chiste.

«Sus amigos dicen que tuvo cosas, ese lujo que se permiten las grandes personalidades y que todos lo perdonamos.

«Es fama que no fué cultivador del aforismo *Suaviter in modo*, aunque sí, y toda su vida es la aplicación práctica, del otro *Fortiter in re*. El que se acostumbró a tratarse a sí mismo con dureza ¡qué de extraño tiene que eso mismo hiciera con los demás! Era manifestación lejana y poco loable de un carácter es hija muchas veces de una suprema virtud interior. Carlyle no me dejaría mentir.

«Nunca dejó Uetam de amar a Mallorca. No podía ser de otra manera si siempre fué a su lado su amante compañera, el único amor de su vida, que forzosamente había de recordarle aún en medio de los ruidosos triunfos, el perenne milagro de este cielo, nuestro mar único y la suave y cariñosa lengua maternal. En plena Rusia despedía a un empresario, que pretendía con ventajoso contrato entorpecer su marcha hacia Mallorca, donde le esperaban las clásicas empanadas de Pascua que a gloria saben cuando el que vuelve ha estado sin contemplar por mucho tiempo la espléndida y sangrienta agonía de un día mallorquin »

XLVIII.

Rdmo. Sr. D. Antonio M.<sup>a</sup> Massanet  
y Verd

Obispo de Segorbe

(1864-1911)

Quizás este bosquejo biográfico suene algún tanto a panegírico. Si tal resultare, no será ciertamente por falta de otros moldes, y mucho menos por adulator anejo de idealizar una vida: será sencillamente por imposición de la misma realidad, que nos presenta la figura del Ilmo. Massanet como la de un santo Sacerdote, promovido, para serlo mejor, a la dignidad que es la plenitud del sacerdocio. Ahí está precisamente toda la importancia de este Hijo ilustre de Mallorca. Ciertamente fué hombre de aventajado talento y de superior carácter; pero estas altas dotes naturales no las empleó más que para hacerse lo único que él quiso ser: un fiel ministro de Dios. Como tal debemos, pues, considerarle; y entiendo que esta consideración es realmente oportuna en los tiempos que alcanzamos. Mientras tanta importancia se concede a las figuras de artistas, sabios, gobernantes y demás eminencias del orden temporal, justo es que alguna vez se llame la atención de las gentes del siglo sobre la excelsitud de un perfecto sacerdote católico.

\* \* \*

Para que a tal excelsitud llegase nuestro Obispo de Segorbe, la Divina Providencia, que tantas veces se sirve de medios al parecer inadecuados y burla toda previsión humana, quiso esta vez ordenar un conjunto de circunstancias las más conducentes y oportunas según nuestro modo de ver. Así, dotado de índole inmejorable y de clara inteligencia, nació Antonio M.<sup>a</sup> Massanet y Verd en esta ciudad de Palma, a los 12 de marzo de 1864, en antigua y opulenta casa, modelo de hogares cristianos, donde la religiosidad y severa corrección de costumbres corrían parejas con la dignidad de un porte modesto y distinguido. Fué su padre el Excmo. Sr. D. Juan Massanet y Ochando, hombre de bondadosa rectitud y recio temple, bien conocido por los cargos que desempeñó de Gobernador Civil, Diputado a Cortes y Senador

del Reino. Su madre fué D.<sup>a</sup> Catalina Verd y Reura, piadosa dama que compartía las dotes y virtudes de su familia tan considerada en la buena sociedad de Mallorca.

Ajeno a pueriles travesuras creció aquel niño, sin mostrarse apenas tal, como no fuera por el candor y el afectuoso apego a su madre, de quien hubo de ser el predilecto. Muy pronto apuntó en él la vocación eclesiástica, a la cual supo desde luego corresponder sin vacilaciones. Así, pues, en septiembre de 1878 emprendió sus estudios en el Seminario Conciliar de San Pedro, y fué prosiguiéndolos en el mismo establecimiento diocesano de Mallorca, hasta terminarlos en 1891, siempre con aplicación tan sostenida, que alcanzó la nota de *meritissimus* en todos los exámenes de su carrera.

Nunca se dejó llevar el joven estudiante por aquel caprichoso vuelo de tantos entendimientos juveniles que mariposean, fuera de sus obligaciones, en diversos ramos del saber, al impulso de la voluble curiosidad o de alguna afición dominante. Sin otra afición que la de cumplir con exactitud sus deberes escolares, encauzó toda la fuerza y actividad de su mente en los estudios más útiles y propios para un eclesiástico. De este modo, su ilustración pudo resultar menos aparatosa y brillante que la de otros, pero fué en cambio más intensa y provechosa que la de muchos.

La misma sabia sobriedad y seria disciplina que tuvo en su formación intelectual el piadoso clérigo, mantúvola también en el desarrollo de su carácter y en su conducta. *Normalidad y perfección:* estas dos palabras pudieron constituir su divisa. Nada de extraordinario ni excepcional se notaba en él exteriormente, pero en el fondo aquella normalidad y aquella perfección, con tanto aplomo sostenidas, hacían de él una personalidad excepcional y fuera del nivel ordinario. Difícilmente podrá hallarse un modo de ser más opuesto al efectismo de oropeles y relumbrón que tanto seduce a las frívolas generaciones contemporáneas: en el caudal de aquella vida sólo pudo admitirse oro de ley y sin escorias.

Con tales principios y una pureza absoluta de costumbres adquirió temple más poderoso la nativa fuerza de voluntad del grave mancebo. Así llegó muy pronto a ser tan dueño de sí mismo, que era casi imposible distinguir en él, a través de su apacible serenidad, las diversas impresiones de las cosas, ya prósperas, ya desfavorables.

Rigiéndose en todo por la razón sometida a la fe, nunca se movía por impulso de pasión alguna, bien que esta fuese noble y justificada. De ahí que ya en plena juventud tuviese una madurez que no suele aparecer sino bajo corona de venerables canas, por lo cual infundía respeto a sus propios condiscípulos. Verificábanse en él aquellas palabras de la Sabiduría: «Ancianidad venerable es, no la prolongada vida que se computa por el número de los años; pues Augusta canicie es la sensatez del hombre, y edad de senectud una vida imaculada» (Sap. IV, 8-9).

Presbítero significa anciano, y quien tal madurez tenía bien pudo adelantarse para la ordenación sacerdotal. Recibió el Subdiaconado en 18 de diciembre de 1886, el Diaconado en 26 de marzo de 1887, ordenóse de Presbítero en 22 de diciembre de 1888, previa dispensa apostólica por no tener aún la edad requerida.

El Excmo. y Rvdmo. D. Jacinto M. Cervera, que le ordenó, halló en el nuevo sacerdote un cooperador infatigable de su celo, designándole repetidas veces para confesor y predicador de varios monasterios de Religiosas, y confiándole otros cargos oscuros y trabajosos. Nombróle Director de la Tercera Orden de Santo Domingo en 12 de noviembre de 1889, Catedrático del Seminario en 13 de septiembre de 1895, el mismo año Visitador de los Hermanos Terciarios de San Francisco establecidos en varios puntos de la diócesis, y en 12 de agosto de 1897 Visitador general de la Congregación diocesana de Hijas de la Misericordia, que cuenta 58 conventos esparcidos por ciudades y pueblos de la isla. Este último cargo desempeñado conforme lo hacía Massanet, bastaría para absorber toda la actividad de un sacerdote laborioso. Pero él lo simultaneaba con tantas otras incumbencias, entre las cuales la constante ocupación de la cátedra, y aun hallaba tiempo para dedicarse a la dirección espiritual de la juventud, y hasta para asistir habitualmente a las preces vespertinas del Oratorio en San Felipe Neri. Como si no le bastaran tan múltiples trabajos sacerdotales, sobrevinole en 1906 el nombramiento de Director espiritual en la Sección Mallorquina de la Adoración Nocturna Española. Y era de admirar como, tras unas jornadas tan llenas, lograba el devotísimo Sacerdote robar horas al sueño para rendir adoración a Jesús Sacramentado. La rápida propaga-

ción y edificante observancia que esta obra eucarística ha logrado en Mallorca, se debe sin duda en gran parte a la ejemplaridad y al celo de su iniciador.

En el desempeño de tan diversos cargos había demostrado el joven presbítero, no sólo su ferviente actividad, sino también notables condiciones de gobierno: tacto exquisito y prudencia consumada, a la par que tesón y energía. De su talento y cultura daban testimonio la cátedra de metafísica regentada en el Seminario y el púlpito de no pocas iglesias dignamente ocupado. Así, pues, por más que fuera grande su empeño de trabajar humildemente, oculto, sus méritos y virtudes no habían podido ocultarse, sobre todo a la mirada vigilante de sus Prelados y a la atenta consideración de sus compañeros. Nadie, por tanto, de los que conocían de cerca a Massanet pudo extrañar su promoción al Episcopado, al divulgarse la inesperada noticia en noviembre de 1907.

Escrito está de la evangélica lámpara que no la encienden para ponerla bajo del medio celemín, sino encima del candelabro para que ilumine. A esta sentencia del Rey de los humildes hubo de someterse el humilde y abnegado sacerdote. La aceptación de la dignidad episcopal fué para él un costoso sacrificio, como lo atestiguaban su confusión y sus lágrimas. Si alguna vez se le vió perder su serenidad acostumbrada, fué ante la perspectiva de la Prelatura. Al fin, tras fervorosos ejercicios espirituales, se entregó a la consagración episcopal como una víctima.

Bien recordamos aún aquella solemnidad augusta, no presenciada desde siglos atrás en Mallorca, que se celebró en nuestra imponente Catedral Basilica el 23 de mayo de 1908 al ser consagrado el Ilmo. Massanet por nuestro joven y venerable Prelado, asistido por los Obispos de Sión y de Menorca. Con la palidez mortal de su semblante, bajo las sagradas vendas que ceñían su frente, apareció entonces el nuevo Ungido como aureolado de una misteriosa majestad de sufrimiento. Nunca nos horrorará aquella imagen altamente significativa del que tan pronto iba a morir víctima de su celo pastoral.

Con la plenitud del sacerdocio de tal manera recibida, las virtudes y el carácter del que fué presbítero modelo tomaron nuevo realce y magnífico desarrollo. Aquella suave y apacible mansedumbre, aquel pleno dominio de sus afectos, aquella fuerza de voluntad invencible, aquella madu-

rez de reflexiva prudencia, aquella humildad tan sincera y profunda, aquel espíritu de fe, de piedad, de pureza, de oración, de sacrificio, de celo y de misericordia... todas las altas dotes que señalamos ya en el joven eclesiástico, al riego de la unción episcopal crecieron y fructificaron más admirablemente. Quiso el nuevo Prelado vivir en compañía de sus familiares constituyendo una especie de comunidad, reglamentada, recogida y austera como la de un monasterio. Nunca se le oyó reprender con la menor acritud ni siquiera a un sirviente. Cuando era menester, corregía con entereza y libertad, pero con prudencia y caritativa dulzura, los defectos de sus subordinados. Pesaba el pro y el contra de sus decisiones aun las menos importantes, y nunca las tomaba de algún alcance sin haber consultado a Dios con intención recisima. Su amor al retiro y al recogimiento era grande, pero sabía sacrificarle en beneficio del prójimo, según lo exigiesen los deberes de su cargo.

Breve ha sido por cierto el pontificado del Reverendísimo Massanet, pero muy fructuoso ante Dios y los hombres. La diócesis por él escogida, entre las tres que se le ofrecieron, le contará en el número de sus Prelados que han dejado allí más profunda huella. Poco después de haber tomado posesión de la Sede de Segorbe, en medio del general regocijo de la ciudad, formuló ya su programa de gobierno en aquella memorable Pastoral de entrada, en que se asignaba tan vasto campo de acción y, sin pretenderlo, se acreditaba de sabio teólogo y escritor galano.

Suele, por lo común, la realización de un programa quedar muy por debajo del proyecto mismo; pero no dió lugar a semejante decepción el Ilmo. Massanet, quien superó en la práctica lo que tan altamente expusiera en teoría. Dedicóse ante todo a fomentar la fe, la piedad y las buenas costumbres de sus diocesanos. De ahí su grande empeño en la enseñanza del Catecismo. Para dar ejemplo a los pastores de almas, él mismo practicaba personalmente la enseñanza catequística; y, no contento con tal condescendencia, salía por las calles de Segorbe a reclutar jóvenes y niños que acudiesen a oír y aprender la doctrina salvadora. Conociendo el fruto que producen las asociaciones piadosas, restauró las que ya se habían establecido en la Diócesis, como la Cofradía del Rosario en Segorbe, y fundó otras nuevas, como la de S. Luis Gonzaga para niños y jóvenes, y la

de Hijas de María para las doncellas en cuantos pueblos le fué posible. Viendo que en su ciudad episcopal no había turno de Cuarenta-horas y que todos los templos se cerraban muy temprano, dispuso que permanecieran abiertas al anochecer las iglesias de San Pedro y del Seminario, a fin de que los fieles pudieran visitar diariamente a Jesús Sacramentado en aquella hora de recogimiento, a lo cual él mismo con su ejemplo les invitaba. Esta piadosa práctica de la adoración eucarística fué difundiendo más adelante con la obra llamada de *Las tres Marias* que él bendijo y consiguió ver extendida por el Obispado. Sabiendo cuanto contribuye a despertar la piedad de un pueblo el insistir en sus devociones tradicionales, se esforzó en restablecer con disposiciones y donativos el esplendor del culto a Nuestra Señora de la Cueva Santa, celebrando Misa Pontifical y presidiendo la procesión en sus fiestas anuales, obtenida de Pío X la concesión de oficio propio para dicha solemnidad. Preocupaban en gran manera al piadoso Obispo las calamidades que amenazan a la Iglesia en España; y, a fin de impetrar el auxilio de Dios sobre tan funestas previsiones, fundó la *Liga de plegarias* que fué propagándose rápidamente por todo el Obispado y más allá de sus confines. No hay que decir con cuanta profusión contribuiría él por su parte a esa suma de oraciones.

Quien tanto se esforzaba en fomentar la vida cristiana de los fieles, debía consagrar especialísimo cuidado a la formación de su clero. Ocupábase con mucha solicitud del Seminario, a cuyos actos solemnes asistía, exhortando con fervorosas pláticas a los alumnos: para que adelantasen en la piedad y en las letras. Tanto interés se tomaba por aquellos jóvenes, que quería conocerlos particularmente a todos; y así por turno íbalos llamando los domingos, y departía con ellos en edificantes conversaciones de paternal confianza. A fin de que los seminaristas, y con ellos todos los eclesiásticos de Segorbe, aprendiesen el canto gregoriano, según lo prescrito por S. S. Pío X, hizo que les diera lecciones el competentísimo P. Suñol, llamado al efecto; y para atender a las necesidades de la época estableció en el Seminario una cátedra de Sociología.

Pero la acción social del celoso Prelado se manifestó especialmente en el apoyo que prestaba a las instituciones de utilidad reconocida. El Patronato en favor de los

niños y jóvenes del pueblo fué objeto constante de su predilección, hasta el punto de ofrecerse él mismo a servir de maestro, si alguna vez por adversas circunstancias llegasen a faltar los recursos con que sostener al personal docente. A sus esfuerzos fué debida la erección del gimnasio, destinado a saludable ejercicio y recreo de aquellos niños y adolescentes. Aprobada y favorecida por él, pudo sostenerse la *Academia de Segunda Enseñanza y Estudios especiales* agregada al mismo Patronato y tan ventajosa para Segorbe. Otra institución social fomentada por el Ilmo. Massanet fué la de los Sindicatos, pues él contribuyó a vencer las dificultades que entorpecían la aprobación del de Segorbe y coadyuvó a fundar los que florecen en varios pueblos de la Diócesis. Con su bendición y bajo su amparo surgió el *Monte Pío Sacerdotal* del Obispado, cuyo éxito aseguró de pronto con un importante donativo. Creó así mismo una *Subcomisión Diocesana de la Buena Prensa*, subvencionándola con donativos públicos y privados. Por último, en cumplimiento de las disposiciones pontificias, constituyó el Tribunal de Censura y el Consejo de Vigilancia contra los errores modernistas.

Mas lo que da una nota singularísima al pontificado del Dr. Massanet es algo que no le hubiera sido posible en una gran ciudad y que la modesta población de Segorbe le permitía. Me refiero a la íntima y sencilla comunicación con su grey, al porte que él observaba a la manera de un párroco. Sus paseos ordinarios eran a pie, en compañía de sus familiares, parándose cuando era oportuno para saludar, socorrer o consolar a las gentes, hasta a las de condición más humilde. Con los niños era con quienes más afable se mostraba, no permitiendo que se los apartaran por respeto mal entendido; hablábales como un ángel custodio y los acariciaba como el Divino Maestro. Sus visitas ordinarias eran a los enfermos graves, para lo cual había dispuesto que los Párroco de la ciudad le dieran relación de sus respectivos feligreses viaticados. Para dar idea del extremo con que practicaba tales obras de misericordia, basta decir que en cierta ocasión los que le buscaban, según se nos ha referido, le hallaron en un miserable tugurio, de rodillas junto a un harapiento jergón, ayudando a bien morir al pobrecillo que allí agonizaba.

No hay que decir si a tales visitas de auxilio espiritual se añadía hartas veces el

material socorro. Abundantes eran las limosnas del caritativo Prelado, muchas de ellas desconocidas de sus propios familiares hasta que las revelaron los mismos favorecidos, otras que no han llegado ni llegarán a saberse en este mundo. Lo que es bien sabido es que él contribuía generosamente a la reparación de numerosos templos, a la de alguna casa rectoral y hasta al sustento de alguna comunidad religiosa. En medio de tanta largueza, aun emprendió la reparación del Palacio Episcopal, muy decaído, gastándose en aquellas obras 20.000 ptas. de su particular peculio.

Hombre de espíritu apostólico, no se contentaba en predigar sus bienes y sus cuidados, sino que hasta se prodigaba a sí mismo, como era de ver señaladamente al practicar la Pastoral Visita. Esta tenía que resultar harto difícil y penosa en una diócesis de tantos pueblecillos, diseminados por las montañas y muchos de ellos faltos de carretera. Parroquias había que desde veinte años atrás no habían recibido la visita de su Prelado, lo cual no es de extrañar, tratándose de unos lugares de tan difícil acceso. A caballo y aventurándose por ásperos senderos, el joven Obispo tenía que hacer no pocas veces sus viajes, bien que escoltado de pintoresca comitiva. Solía hacerse preceder por algún religioso Franciscano que predicase un triduo de preparación a la Santa Visita. La entrada en cada pueblo hacía la por lo general al atardecer, apeábase cerca de la Iglesia parroquial y sin descansar un momento, allí mismo se revestía, comenzando la visita del Templo. Después de orar brevemente, dada la bendición, subía al púlpito y predicaba unos tres cuartos de hora, excitando a los fieles para que se aprovecharan de la favorable coyuntura y recibiesen los oportunos Sacramentos. Terminado el sermón, sentábase en el confesionario para escuchar a los penitentes, y allí permanecía de ordinario hasta las once; pero hubo Parroquia donde estuvo confesando nueve horas continuas, hasta las tres de la madrugada. Al día siguiente, si era menester, volvía al confesionario, y luego celebraba Misa de Comunión general con su correspondiente plática. Descontando el tiempo indispensable para la comida, ocupábase el día entero en los varios quehaceres de Pastoral Visita, administrando el Sacramento de la Confirmación y no omitiendo nunca la inspección de las escuelas ni los sufragios en el cementerio. Tan pronto como terminaba su tarea, si quedaba tiempo su-

ficiente, emprendía la marcha hacia otro pueblo, para repetir las mismas abrumadoras fatigas.

Con tan heroico sistema de Visita Pastoral, sobre todo con ofrecerse a confesar en aquellos lugares por donde no suele pasar sacerdote alguno desconocido, logró el celosísimo Prelado atraer al tribunal de la Penitencia y convertir a gran número de personas desde años alejadas de los Sacramentos. Mas a tan excesivo trabajo difícilmente resistiría la complexión más robusta. ¿Cómo hubo de resistir el físico algo endeble del Ilmo. Massanet, tal vez minado por sus austeridades apesar de sus pocos años?

Después de una dolencia reconocida ya en Madrid, durante el Congreso Eucarístico, y aliviado luego en los baños de Cestona, celebrada Ordenación general en las témporas de septiembre, volvió el incansable Operario a emprender la Pastoral Visita con el fervor acostumbrado. Al sentir las molestias de la enfermedad que recrudecía, pudo más sus mortificación y su celo que una prudente cautela; de este modo, sin prever la gravedad inminente de su mal, continuó sus apostólicas tareas. Y aquí páreceme del caso referir una anécdota que sirve para muestra de su espíritu. Cinco días antes de su muerte, enfermo, aunque todavía no rendido, hallábase en una aldea, y terminada la Visita, no había podido dirigirse a otra población. Al anochecer, habíase sentado en el confesionario por si alguien acudía, cuando en la soledad de la capilla percibió reprimidos sollozos. Llamó a quien de tal manera lloraba, y adelantóse a él un niño como de siete u ocho años, andrajoso y miserable, el cual dijo que no le habían permitido presentarse a la Confirmación por no tener traje decente y que era huérfano sin más sostén que el de sus pobres hermanos. Animóle el Obispo, le confesó; y entrando luego en la sacristía, donde el Párroco aguardaba, se enteró de que realmente era huérfano el muchacho, entregó una limosna para vestirle, y sin más tardanza se revistió los ornamentos y recitó las preces requeridas, únicamente para confirmar al pobre huérfano rezagado.

El 12 de octubre en Castielfabib todavía el animoso Prelado se esforzó para celebrar la Misa de Comunión general y confirmar a los niños; pero, ya sin tuerzas y con agudos dolores, tuvo que interrumpir la Visita. En tal situación el día siguiente emprendió a caballo un viaje de algunas horas para ganar el tren que le condujese

a Segorbe. Llegó a su palacio el día 14 ya sumamente desfallecido; y al verle los médicos de la ciudad no pudieron menos de alarmarse. Continuó agravándose rápidamente el enfermo, y llamado el Dr. Machí, Rector de la Universidad de Valencia, hubo de confirmar el funesto pronóstico. Sólo por los médicos se sabía que fuesen terribles los dolores del paciente, pues él apenas se quejaba. Al dársele la noticia de que convenía administrarle los Sacramentos, la recibió con serena calma, y en su semblante, contraído por el sufrimiento, dibujóse una sonrisa que ya no le abandonó hasta los últimos instantes. En p'eno uso de sus facultades y con devoción ejemplar recibió el Smo. Viático, a cuyo acompañamiento asistieron numerosos fieles y hasta algunos individuos antes alejados de la Iglesia. Tras el Viático quiso recibir *al momento* la Extremaunción; y apenas la solemne comitiva del Sacramento entraba en la Parroquia de Santa María, cuando entre los fervores de la acción de gracias el joven Obispo exhalaba su alma bendita, a las nueve de la noche del 16 de octubre. Murió como había vivido: como un Santo.

La noticia de aquella muerte llenó de consternación y ternura la ciudad de Segorbe, y poco después la diócesis entera, repercutiendo a lo lejos con la rapidez del telegrama, singularmente en esta isla de Mallorca en donde tantos corazones querían y veneraban al benemérito difunto. El desfile popular por la capilla ardiente y el solemnísimos entierro y funeral resultaron manifestaciones de aquellas en que desborda el sentimiento unánime de una población. El nombre y el recuerdo del Ilmo. Massanet perdurarán, sobre todo en Segorbe y en Mallorca, envueltos en un rastro de bendiciones. Pero su reputación de Prelado insigne ha sido proclamada desde más altas esferas. Así el Emo. Cardenal Secretario de S. S. Pío X manifestó ante el Colegio Español, en Roma, que con la muerte de Monseñor Massanet la Iglesia de España acababa de perder a un grande Obispo.

Para patentizar justamente tan alto concepto el Municipio de Palma declaró Hijo Ilustre de Mallorca al Rvdmo. Dr. D. Antonio M. Massanet y Verd, y en 31 de diciembre de 1911, colocó solemnemente su retrato en el Salón de Sesiones de la Casa Consistorial. Sin duda la modestia de varón tan ejemplar hubiera declinado estos honores demasiado humanos para quien no aspiraba a más gloria que la divina.

Pero la patria cumplió su deber al rendirle este homenaje, y merece aplauso la Excelentísima Corporación que, en tiempos como los presentes, sabe reconocer la grandeza de un compatriota cuya ejecutoria consiste en haber realizado el tipo perfecto de un gran Sacerdote de Cristo.

MIGUEL COSTA Y LLOBERA, PRO.

XLIX.

Rdmo. Fr. Simón Bauçà

Obispo de Mallorca

(1552-1607-1623)

(Sacado del manuscrito de Fr. Sebastián Manera, dominico (1683-1748), *Varones Ilustres de Sto. Domingo* de Palma, cap. XXI. p. 491-506).

1.—Como las estrellas reciben sus luces del sol, siendo este religiosísimo convento de Santo Domingo de Palma un cielo estrellado, nunca ha dejado Dios de darle soles, para alumbrar con las luces de sus virtudes y letras sus estrellas, y entre los muchos que le ha dado, es uno nuestro esclarecido Obispo don fray Simón Bauçà, sol lucidísimo por sus letras y virtudes.

Nació este lucidísimo prelado en esta ciudad de Palma del reyno de Mallorca, año 1552, de padres nobles que fueron Pedro Bauçà y Gabriela Sala. Fué bautizado por el canónigo San Juan a 16 de Febrero del mismo año en la Catedral. Sus nobles padres con su ejemplar vida criaronle con santas costumbres, y llegado el tiempo aplicáronle a los estudios, y él se adelantó en ellos tanto, que dió nuevos reales y esmaltes a su noble sangre y antiguo linage. No tuvo la mira a su nobleza temporal, antes vivió muy olvidado de ella; sino a la espiritual y por más asegurar los peligrosos años de la juventud, dejó la ciudad y pasó a la villa de Sansellas a vivir en compañía de su tío el doctor Miguel Bauçà, rector de la parroquia de dicha villa. Con su santa educación, salió muy arovechado en virtud y gramática. Llegado a los 20 años de su edad, determinó entrar en nuestra religión de predicadores y recibió en este real convento el santo hábito, a diez y siete de Diciembre año 1571 de manos del venerable P. Antonio Creus, prior del dicho real convento, de cuya admirable vida he tratado en el capítulo diez y siete a página 267, siendo maestro general de la orden el



reverendísimo P. Maestro Fr. Serafín Caballi, y profesó día veinte y uno de Diciembre año 1572 en manos del M. R. P. Pdo. y Prior Fr. Gaspar Gascó, como consta del libro pergamino fol. 51 citado en la página 363.

Salió famosísimo en los estudios de filosofía y teología y medio año antes de tener el tiempo por el sacerdocio, enviáronle ambos priores sobredichos a Valencia; para que así como había salido muy aprovechado en Mallorca en filosofía y teología; saliese también aprovechado en la virtud, con la enseñanza del santo maestro de novicios San Luis Bertrán, de quien predicando, siendo ya obispo de Mallorca en la fiesta de su beatificación en la iglesia del real convento de Santo Domingo de Palma del dicho reino, año 1610, al fin del sermón, dijo así: *Este bien afortunado padre era rigurosísimo en dar ásperas penitencias y disciplinas, por leves defectos, por un levantar los ojos, por no llevar las manos bajo del escapulario; y cuanto verdad sea esto, mis espaldas lo saben muy bien y aquellos padres que hacen de ministros lo testificaran.*

El diácono era el venerable padre Fr. Bartolomé Riera, de cuya prodigiosa vida he tratado en el capítulo diez y ocho en la página 299 y el subdiácono el venerable padre fray Gabriel Andreu.

2.—Ordenóse Fr. Bauçá de Sacerdote en el año 1575 y en el año siguiente se volvió de Valencia a su nativo convento de Mallorca, y comenzó a resplandecer como sol, pues tenía tal talento para la predicación, que todas las iglesias y parroquias así de la ciudad, como de las villas del reino, acudían a él para que les predicase el sermón en sus fiestas. Acudía a todos en cuanto podía, sin excusarse, no siendo sermones incompatibles. En el año 1580 fué constituido superior de su real convento y predicó la cuaresma continua de Santa Eulalia y en el siguiente otra continua en su real convento y en el año 1582, predicó en la Catedral en las honras funerarias del virrey D. Antonio de Homs recién difunto, de quien había cuatro años era su confesor y también predicó en la misma Catedral dicho año y en el siguiente la cuaresma continua. En el año 1584 en el capítulo provincial celebrado en Barcelona, fué constituido lector de artes que leyó con grande aplauso en el convento de Palma y era tan fecundo su talento que no por esa ocupación desamparó el púlpito, antes pasó a la isla de Menorca:

a predicar la cuaresma y acabado el curso, rogado por algunos caballeros moços, leyó un tratado de Sphera Mundi y en el siguiente año 1586 predicó tres cuaresmas que excedían mucho en número de sermones a la que es continua. Predicó después en el año 1587 la cuaresma continua en la villa de Pollensa y en el año 1588 la cuaresma continua en la parroquia de Sta. Cruz y en el mismo año en el capítulo provincial celebrado día ocho de Mayo en el real convento de Predicadores de Valencia fué constituido lector de teología, para el real convento de Sto. Domingo de Puigcerdán, como consta de las actas de dicho capítulo donde continuó su lección de teología por espacio de 2 años y predicó la cuaresma de la catedral de Tarragona y después la de Pineda.

3.—Estos laboriosos empleos premió el reverendísimo P. Maestro General Fr. Sixto Fabio de Luca hallándose en Barcelona en el año 1589 con el grado de presentado, individuando en él dichos merecimientos y a petición del provincial el maestro Fr. Juan Loarez y algunos padres graves de la provincia, en el año siguiente que fué el de 1590 volvió a su patria por verse electo prior del convento de S. Vicente Ferrer de la gran villa de Manacor. Gobernó con muchas medras en lo espiritual y temporal y predicó segunda y tercera vez la cuaresma continua de la parroquial iglesia de Pollensa y en el año 1593 acabado el priorato fué designado para leer Theología en el convento de Girona donde continuó su lección por espacio de dos años y en el año 1595 volvió para predicar la cuaresma continua en su real convento de Palma y en el año 1596 el capítulo provincial celebrado en Valencia día de Pentecostes a 2 de Junio le nombró lector de la cátedra vespertina de Theología en su real convento de Palma y la desempeñó con grande aplauso defendiendo lucidísimamente muchos actos de conclusiones y sacando muchos discípulos que fueron graduados doctores. La puntualidad en la enseñanza, su ejemplar trato, su humilde modestia y su suave benignidad consideraron los padres del real convento y brindados de sus lucidísimas prendas eligieronle prior en el año 1597 y gobernó hasta el año 1600 con grande acierto en lo espiritual y en lo temporal. En los dos primeros años padeció mucho por hallar el convento muy empeñado y sin dinero en depósito; pero cual valiente *Aod qui utraque manu pro dextera utebat* venció las dificultades que había en

levantarle escogiendo para superior al venerable padre Fr. Gabriel Andreu su discípulo en la enseñanza de S. Luis Bertran: pues uno por una parte y otro por otra solicitaban los medios convenientes para levantar el convento y consiguieron su intento y sin obstarle las ocupaciones de su oficio de prior, acudía con inexplicable satisfacción a su cátedra de Theología.

4.—Por estos años hallándose en Valencia el reverendísimo padre maestro general Beccaria supo las prendas del doctísimo presentado Bauça prior del Real convento de Sto. Domingo de Palma y le envió el grado de Maestro y para mayor justificación no se graduó en Mallorca, sino que pasó al capítulo provincial de Zaragoza año 1600 y se examinó y graduó en pleno capítulo e hizo la profesión de la fe en manos del muy reverendo padre provincial el doctísimo maestro Fray Hieronimo Bautista de la Nuza y con universal gozo de los muy reverendos padres capitulares, fué definidor en él y nombrado Catedrático de escritura y regente de la universidad de dicho convento de Palma. Grandioso argumento y excelente prueba de las ricas prendas y grandiosos talentos en virtud, doctrina y gobierno del maestro Bauça, fué el caer en gracia del general de la orden el celebre maestro Xavierra, sujeto tan eminente y superior, que nació para encumbradas empresas. Este brindado de sus ricas prendas lo escogió para su compañero con título de provincial de la Tierra Santa y le estimó tanto que toda su vida cuidó de sus medros y siendo provincial de la provincia de Aragón, le remitió algunos ordenes y negocios graves los cuales fueron ocasión de mucho lucimiento y crédito. Cerca de medio año antes de su asunción a la dignidad episcopal vino provincial de la provincia de Aragón a visitar en Mallorca sus conventos con universal gozo de los religiosos y de todo el reino. Después de dos años de provincialato fué nombrado Obispo de Mallorca. Y el reverendísimo general Xavierra ya cardenal, desde Madrid a 8 de Enero de 1608 le absolvió del provincialato y le constituyó vicario general de la provincia de Aragón y presidente del capítulo provincial de elección señalado para Zaragoza y trasladado a Barcelona, donde fué electo provincial el Muy reverendo Fr. Isidoro Aliaga que después fué arzobispo de Valencia. Finalmente habiendo vivido en la religión treinta y siete años ya súbdito ya prelado, la Majestad Católica de Felipe III por la fama que

volaba de sus heroicas prendas y riquísimos talentos, le eligió por obispo de Mallorca y le presentó a la Santidad de Paulo V para dicha dignidad episcopal. Y la reina le dió un finísimo diamante que al sol respondía con tres largos rayos y el duque de Lerma D. Francisco Sandoval un preciosísimo pectoral por el singular afecto que le tenían por haberle tratado en negocios de mucha importancia. Fué esta elección en el año 1607 y confirmado por el sobredicho pontífice consagrose en Barcelona, donde un religioso de su misma orden le labró la mitra con tal arte que en ciento y veinte y dos años que ha que se labró aun es la mejor y más preciosa pieza que entre los despojos guarda su sacristía, habiendo gozado este reino prelado de generosas y nobilísimas familias. Llegó a Mallorca en el año siguiente, en el día del apostol S. Bartolomé y fué su entrada tan solemne cuan regocijada por el universal alborozo y alegría de todo el reino que con inexplicables deseos le esperaba para recibirle con raras trazas y demostraciones de contento como le recibió. Fué acerrimo defensor de la inmunidad eclesiástica, muy celador del culto divino y del ceremonial eclesiástico, frecuentaba mucho la asistencia del Choro obligando con ella al clero a imitarle. Celebró ordenes siempre que pudo darlas apiadado de los que se habían de ordenar por recelar que no se echasen a los peligros del mar para recibirlos. Visitaba muy de propósito las parroquias e iglesias menores y las de las villas y sus oratorios. Visitó también personalmente las iglesias de la isla de Menorca y remataba todas las visitas predicando el mismo de cuya doctrina y espíritu admirados entendían todos que les amaba como padre y que con paternal afecto deseaba la salvación de todos y que con amor fraternal todos se amasen y unidos con cordial afecto sirviesen a Dios sumo bien y premio de los buenos.

Tuvo en su tiempo dos generales jubileos, concedidos por Paulo V en los años 1608 y 1620 y embió el prebido prelado confesores a las iglesias de las villas en que sabía había penuria y falta de ellos. Celebró dos sinodos diocesanos; el uno en el año 1611, el otro en el año 1619 y en ambos lució su santo celo de las almas de sus súbditos y con especialidad del estado eclesiástico, espejo en el que los demás se miran, para componer sus acciones y cuatro años después que fué el último de su vida hablaba ya de celebrar el tercer sino-

do. Tanto era el cuidado que tenía de todo su rebaño, que su santo celo siempre le tenía especulando su mayor bien y en que podía medrar y adornar su Catedral. Parecióle poca la limosna que se daba al predicador de la cuaresma y añadió 20 libras más que dejó fundadas en renta perpetua. por haber sido pocos los hijos de este reino que llegaron a regir esta iglesia, dió en un arbitrio raro; para crear un nuevo canonicato sin aumentar los votos del cabildo y así arbitró desmenbrar un voto del obispo (que tenía entonces dos) para el nuevo canónico y que entrase a cobrar proporcionalmente lo que tocaría de la mensa capitular como los demás cuya cobranza son 24 mil libras y que el patronato fuese de su magestad Cathólica y el nombrado que hubiese de ser siempre de Mallorca y con la bendición de su Santidad y el assenso de su Magestad se puso en ejecución y se va practicando.

7. Fundó en la Catedral tres fiestas anuales que acá llamamos «Aloyes» por la campana que se levanta llamada Aloy y son la fiesta de Santa Cecilia virgen y mártir y de Santa Lucía y de los santos Inocentes y también dos procesiones generales a las cuales acuden todas las parroquias y conventos. La una en la fiesta del príncipe de los apóstoles San Pedro. La otra procesión hace sola la Catedral en el viernes Santo de la sepultura o entierro de Cristo, una pía imágen del Sr. Desclavado de la cruz, el cual entierro se hace en un sepulcro de madera muy bien y ricamente labrado que se pone delante del altar mayor de la iglesia del real convento de Santo Domingo y asiste toda la ciudad y toda la nobleza y gente popular, por ser una ceremonia muy pía y devota y vistosa: en el Sábado Santo la Catedral a la noche lleva en andas una muy vistosa imágen de Cristo resucitado y sacada la imágen de Cristo muerto del sepulcro, ponen sobre de él la imágen de Cristo resucitado y en la mañana de la Pascua viene toda la Catedral y con solemne y alegre procesión acompañada de la comunidad del real convento de Santo Domingo y de toda la ciudad se lleva en andas la imágen de Cristo resucitado a la Catedral de la cual sale a recibirle su madre santísima ricamente adornada, entonando la capilla con sonora música: *Regina coeli laetare allehuya etc.* y disparando la artillería de todos los baluartes y correspondiendo el pueblo con dulces lágrimas de alegría. Estas sagradas figuras de Cristo y de su santísima madre

hizo labrar el venerable Obispo y antes de celebrarse la primera vez esta fiesta, con estas procesiones solemnes murió y pasó a gozarla mejorada en el cielo, según común credulidad del pueblo. Para estas tres fiestas y dos procesiones dió el venerable Obispo a la Catedral más de tres mil treinta y dos libras para renta fundada. Para mejora de la Catedral gastó el celoso prelado más de mil y trescientas libras, como consta en los libros de la obra en el archivo de la Catedral por los cuales se ha tenido esta noticia y no por el dicho prelado, que era muy secreto en las limosnas que hacía.

8. —Mas por la fábrica de la nueva iglesia del fundado convento de Nuestra Señora del Rosario en la villa de Pollensa, pagó por muchos años el jornal de un maestro de casas. Y en la fundación del real convento de carmelitas descalzas dedicado a Santa Teresa en la ciudad de Palma (que fué el primero que en toda la cristiandad se dedicó a la Santa) se mostró mucho más caritativo, y muy solícito en facilitar tan devota empresa pues para ella hizo muchas diligencias y venció notables dificultades. Finalmente el virrey dió arbitrio a su majestad para acudir a tanto gasto como se ofrecía para la nueva fundación. Pero no fueron suficientes los medios arbitrados; en cuya consideración determinó el celoso obispo cargar cien cuarteras de trigo, cincuenta de candeal de ordinario, de pensión anual sobre las rentas episcopales para dicho monasterio, que son 124 fanegas de Castilla, la cual pensión a petición de su ilustrísima fué confirmada por la sede apostólica, con lo cual su majestad católica dió su beneplácito y armas reales, nombrándose fundador y se principió la fábrica del real convento y bendijo el dicho obispo la iglesia que es un templo muy vistoso. A la confirmada fama del limosnero prelado acudió el convento de la Merced, que habiéndose servido desde su fundación hasta el presente de lo que era Lonja de los Genovesos para iglesia, la deseaban hacer nueva y más capaz y así suplicó al obispo se sirviese de bendecir la primera piedra. Hizolo de tan buena gana que juntamente contribuyó con una pingue y muy gruesa limosna. Y agradecidos los padres hicieron gravar sobre el portal de la sacristía, para perpetua memoria *Don Fr. Simón Bauzá, año 1621.*

9. --Muchas otras limosnas hizo el venerable Obispo Bauzá a conventos y a pobres clerigos y seglares secretas para las cuales se valía del reverendo Jaime Pons presbí-

tero, uno de los capellanes del palacio. Este le servía de espía secreta para buscar que clérigos pobres había enfermos y cuanta era su necesidad y sabida le daua una luda de papel dos o cuatro escudos diciéndo'le, ponédselo bajo de la almohada y guardad no me nombreis, si decirle que ruegue a Dios por la persona que lo dá. Esto hizo muchísimas veces y por muchos años y no se supo cosa de ello, hasta después de su muerte que dicho clérigo y otros de quienes se valía lo divulgaron.

10.—A cada cual de los conventos de frailes y monasterios de monjas repartía en las fiestas de Navidad una cuartera de trigo candeal, un cuartín de vino y cien sueldos. A todos los notarios, escribanos y nuncios de la corte eclesiástica, daba dos escudos, y al protonotario 100 sueldos y a cada cochero a más del salario daba media cuartera de trigo candeal y dos escudos. Cierta caballero viejo muy honrado, pío y devoto que tenía en su casa bastante familia se halló pobre en extrema necesidad y no hallando socorro entre sus parientes, resolvió pedirlo al venerable obispo y fué con más lágrimas que palabras. Luego el cristiano padre le consoló con entrambas limosnas, de una plática espiritual y de diez escudos, mandándole que volviese cada mes por otros tantos y dióselos por más de diez años en secreto a él mismo. Y no se supiera si no lo hubiera el mismo caballero manifestado, después de muchos años, publicando con lágrimas muerto el obispo la caridad que le había hecho. Sustentó, así favorecido, su familia y colocó en matrimonio sus hijos e hijas, conservando su estado.

11.—El barbero de Palacio, aunque se pasaba honradamente en su casa y estaba satisfecho de su salario, se hallaba falto de poder para casar dos hijas crecidas de edad, por cuya razón pidió al caritativo Obispo el remedio para tan gran obra y dióle cien libras por cada una con que casaron honradamente, y no se supiera esta limosna si un propio hermano de ellas sacerdote honrado y beneficiado en la Seo, no lo hubiera referido.

Antonio Bauçá de la villa de Deyá, dueño de poca hacienda y con cuatro hijos, fué del todo pobre, pretendiendo por ser del linage, ser pariente del Obispo (que a la dignidad y hacienda nunca faltan parientes) y como los de este apellido por la mayor parte son de la conquista hay en este reino muchísimas familias de él) acudió a pedirle el favor y el obispo le

admitió con benignidad y alentó a pasar la vida, socorriéndole con cien sueldos, mandándole que volviese si padecía y volvió muchísimas veces y por muchos años hasta la muerte del Obispo y siempre le dió cincuenta reales mallorquines que hacen cien sueldos. A los clérigos pobres detenidos en la cárcel les daba de comer en la misma calidad y cantidad, que a los mismos sacerdotes domésticos.

12.—Por medio del santo Fr. Julián Font alias Roig su hermano de hábito y tan padre de pobres, un párroco de almas, se mostró liberalísimo en valer a muchísimos menesterosos así militares como artistas; para colocar en matrimonio a pobres doncellas y para vivir bien las que habían vivido mal y escandalosamente convertidas y enmendadas. El ministerio de repartir limosnas secretas a los dichos pobres vergonzantes hicieron mucho tiempo también el santo Fr. Guillermo Malferit (de quien delante trataré) y el maestro Fr. Jaime Font alias Roig sobrino de dicho Fr. Julián. Imitando a muchos santos obispos, tenía en arancel todas las casas necesitadas y los pobres y enfermos de la ciudad y repartía para dichas casas cada día sesenta raciones o comidas y cada una de ellas constaba de cuatro, seis u ocho panes, según el número de los pobres que cada casa tenía y dichos panes cobraban del panadero designado Miguel Fiol y de la tercera parte de una libra de carnero, también tenía dada su orden y de un brocal de vino todos los días a cuya limosna añadía dos reales castellanos cada semana.

13.—Poníase en la faltriquera cada día cien reales para limosnas casuales, que repartía antes de anochecer y mejor si salía de casa. Padeció Mallorca carestía de pan en los años 1613, 1617 y 1618 y el caritativo pastor repartió a sus ambrientas ovejas el dinero que tenía de contado en secretas y públicas limosnas, por la ciudad, de modo que pidiéndole su boticario 800 libras que de medicinas de palacio y de los pobres le debía, se sacó de la faltriquera un real diciéndole: A fe de Obispo, que no tengo de mi obispado más que este real y así se cree, porque dos veces vendió su plata en ambas carestías de pan, quedándose solo con el Pontifical echó un pobre fraile por remediar los pobres. Esta plata entregó a los jurados del reino, los cuales la estimaron en 1700 libras y como ellos guardaban recogido el trigo del reino, correspondían en dar las partidas que el obispo les reclamaba y así daban dos,

cuatro o seis cuarteras de trigo para tal o tal pobre convento de religiosos y para tal o tal convento de monjas pobres.

El panadero de su Ilustrísima Miguel Fiol amasaba cada día 30 cuarteras de trigo, que todas llegaron a mil cuarteras. Y enviaba sacos de pan a las comunidades de frailes y monjas, a más de las cuarteras de trigo referidas, y a las villas menores un saco de pan cada día y a las mayores dos sacos que remitían los párrocos para que lo distribuyesen a los pobres y con un barco envió a las isla de Menorca doscientas cuarteras de trigo y con otro trescientas y juntamente les dió licencia que se sirviesen del trigo que allí tenía recogido de sus diezmos, con que los menorquines le dieron mil bendiciones.

14.—Así como fué muy caritativo con los pobres, también fué muy devoto de la Santísima Virgen del Rosario, cuya devoción fué en crescendo desde niño y llegó a tanto que Obispo apenas se le caían las cuentas de la mano; de modo que por rezar casi continuamente el santísimo Rosario le pintaron y retrataron devotas personas con el rosario en una mano y con el oficio de nuestra señora en la otra; porque rezaba el Rosario o el oficio de la Virgen. Este era su continuo ejercicio espiritual tuera que era del rezo mayor y de las ocupaciones de su pastoral oficio. Por la devoción grande que tenía a la Virgen del Rosario, siendo Provincial, pidió al papa Clemente Octavo la bula Apostolica, para rezar y celebrar fiesta del Rosario de Nuestra Señora en esta Provincia de Aragón en la Dominica primera de Mayo. Y siendo Obispo erigió una capilla muy buena a la Virgen Santísima del Rosario, en el predio del convento llamado Son Cigala, que dista casi media legua de la ciudad de Palma y muriendo, en hora de la Virgen Santísima, dejó al convento los diez y ocho paños de raso, que casi son suficientes para entoldar toda la iglesia, siendo capacísima. Por la misma devoción, asistía en público a la misa y sermones de Octubre y Mayo y por la tarde a las procesiones que en dichos días hace el convento en honra y gloria de la Virgen del Rosario por las calles de la ciudad. Asistía también entre año a la Salve de las fiestas principales de Nuestra Señora y aun en muchos Sabados ordinarios Tocada la oración de Ave Maria, tenía mandado su ilustrísima se tañese la campanilla de la capilla de Palacio y todos los capellanes, pages y criados domesticos

acudían luego a rezar en comunidad cada día el Rosario a Nuestra Señora.

15. — En las fiestas de la canonización de San Hiacinto, habiendo de predicar el último sermón, se halló imposibilitado por la apretada estrechez de la garganta (achaque que padeció toda su vida) que no le oían de cuatro pasos y con todo subió a predicar confiado del santo y se le fué aclarando la voz. Predicó un grandísimo sermón que remató refiriendo el suceso maravilloso de haber pasado caminando sobre las aguas el rio caudalosisimo Boristenes donde hasta hoy se conocen y conservan las pisadas del Santo sobre las aguas, por el cual prodigio se muestra Dios muy admirable en San Hiacinto. Por este y semejantes favores que del santo había recibido, se le fué muy devoto toda su vida y lo confirmó despues siendo Obispo como presto se verá. La santidad del Papa Paulo quinto (que se preciaba de que sus primeros ascendientes Burgueses se originaban de Mallorca), despues que blasonó de ello en cierta conversación que tuvo con el doctísimo maestro Bauçà siendo provincial, le alabó mucho las granadas de Mallorca. Entendió que su santidad las quería gustar, y así en los primeros años de su obispado, compró la heredad de mayor fama que las producía mas excelentes, para servir y regalar con ellas al Papa, como de hecho se las envió a Roma muchos años. La granja se llamaba Son Gallard, y luego le mudó el nombre en San Hiacinto, como se llama hoy. Tanto era el agradecimiento y devoción al Santo, que perpetuó su memoria en aquel inmueble predio, que despues de siete años de su gobierno episcopal, dió libera'mente y por devoción al convento de su orden de Palma.

16.—En la Beatificación de su maestro de novicios San Luis Bertran en el año 1610 en las fiestas del real convento, no solo predicó, sino que para agradecerle las rigurosas disciplinas que había recibido de su santa mano, pagó todo el gasto de las fiestas. Y en el mismo año en las fiestas de la beatificación del glorioso padre san Ignacio, fundador de la Compañía de Jesús, que se celebraron en el colegio de Montesión, predicó el venerable obispo un sermón, tan aplaudido que a puras instancias se imprimió. En el primer año que el rezo del Oficio divino del glorioso padre san Bruno, fundador de la monacal religión de la Cartuja se extendió y agregó al Breviario romano, predicó también en la Catedral

con grandiosos loores del Santo y de su orden. En las fiestas anuales de nuestro patriarca santo Domingo se mostraba tan hijo suyo y hacia tantas finezas, que no dejaba de hacer cosa que fuese posible, no contentándose con lo acostumbrado, sino que subiendo de punto la solemnidad, celebraba misa de pontifical con asistencia de doce sacerdotes y juntamente predicaba al pie del altar, en un sitio que allí se le paraba y a sus lados sus ministros. Convidaba todo el cabildo de los canonigos, comían todos en el refectorio, y el generoso prelado pagaba la fiesta de la iglesia y la comida.

17.—No se llevaron estas generosidades toda la consideración del venerable Obispo, que si liberal se mostró en orden a los santos y en remediar necesidades de iglesias, de monasterios y de tantos pobres, también generoso se mostró en remediar su palacio episcopal, que necesitaba de reparo. De cimientos levantó todo el frontispicio de dicho palacio, en que hizo una grandiosa sala y es la pieza más vistosa de Mallorca y de innumerables palacios episcopales, en la cual hay seis ventanas muy grandes que le dan luz, es a saber, tres que miran a la Seo y tres que miran al claustro episcopal, y en dicha sala mandó pintar de colores en unos cuadros, todos los señores obispos sus antecesores, con sus letreros que digan el año en que fueron elegidos para prelados de esta diócesis y en ella se ha continuado del mismo modo, los que despues hasta el día presente, han sido obispos de Mallorca. Le costó la renovación de dicho palacio mas de catorce mil ducados, e hizo en él una nueva cisterna muy grande y tiene la mas fresca y buena agua de la ciudad, por lo cual es muy frecuentada de los ciudadanos que van a beber en ella y a sacar agua para beber en sus casas. Hizo tambien una cisterna nueva en la Ar: njaça heredad así llamada, propia y franca de los obispos de Mallorca, cuya falta esquivaba a los Obispos, para que no fuesen a ella para recrearse aunque es y era heredad regalada. Para su convento materno, con muchos gastos ostentó publicos y ejemplares agradecimientos; pues levantó las paredes de la libreria, hizo el pavimento de ladrillos muy curiosos, el techo de obra mosayca, rodeóla de estatuas; que si con los leones de piedra, sobre los cuales apoya no restrea edificios de Salomón, a lo menos es la mas superior libreria del reyno de Mallorca, aunque las hay buenas, y la dotó con

cientos libros grandes y difíciles de hallar por sus raras impresiones. Agradecido el real convento a tanta fineza, puso en ella una bella imagen retrato al vivo de su ilustrísima, como fundador arrodillado ante nuestra Señora del Rosario, en consideración que fué muy devoto suyo

Fué este venerable prelado de muy claros talentos, pues fué famosísimo teologo, escriptuario, predicador, filosofo, orador, rethorico, musico y matematico, como se experimentó; pues dió a los artifices las trazas de todas las fábricas que mandó hacer.

18.—Pero lo mas apreciable y de que el real convento de Palma, orden de predicadores, mas se gloria, es que diez y seis años gobernó su venerable persona el obispado y siempre fué re: utado de todos por grande prelado y tenido por muy devoto, ejemplar, caritativo, limosnero, compasivo, padre de pobres, consuelo de tristes y general asilo de todos. Estos apreciables aplausos son los que como mas ricos diamantes y preciosas esmeraldas le hacen mas vistoso, pues son muy verdaderos pronosticos de que su bendita alma es y fué muy agradable a Dios y que lleno de meritos goza del sumo bien. Estos preciosos diamantes y ricas esmeraldas, consideraba el reverendísimo general y eminentísimo cardenal fray Gerónimo Xavierre confesor de la Magestad Catholica de Felipe III y amaba mucho al venerable prelado Bauça y se regocijaba mucho de haber patrocinado y dado la mano a religioso que tanto honraba el santo hábito, no contentándose con solas palabras de afecto, sino que nombrado que fué Obispo pasó a declarar el grande cariño que le tenia con tres mil ducados que le envió en el primer año, con dulces parabienes y regaladas expresiones de voluntad de continuar. Pero no tuvo la dicha de segunda vez regalarle porque en el año 1608 por Septiembre murió el cardenal. Supo muy presto el venerable obispo que su unico valedor y Meceñas de sus esperanzas era muerto y quedó con tan triste nueva alligidísimo. Pero como cordial amigo procuró su mayor alivio y así dispuso que en su real convento de Santo Domingo, se celebrasen por su alma muchos sacrificios y sufragios y en breves dias se solemnizaron las honras funerarias, asistidas del virrey D. Juan Villaragut, del reyno, del mayistrado y muchísima nobleza, del brazo eclesiastico, el cabildo y los prelados y religiosos, ancianos de todas las religiones. Todos los capellanes y pages

del obispo arrastraban lutos, el templo fúnebre, el cadalso con innumerables hachas y conventos a cantar responsos. Quería el venerable Obispo cantar las misas; pero como era muy tierno de corazón sabiendo que al difunto cardenal amaba y sentía su muerte se lo disuadieron porque no habría podido contener sus lágrimas, ni decir palabra. Predicó un doctísimo sermón el maestro Fr. Lorenzo Mallerit y dejó muy persuadidos los oyentes, de que Mallorca había perdido un gran valedor; pues la corona de Aragón se hallaba falta de su mas precioso diamante.

19.—Con esta muerte del eminentísimo cardenal, quedó muy avisado y procuró a disponerse para aquella incierta hora, aunque muy de antemano ya lo procuraba y para mayor acierto en aquel formidable tránsito, siendo provincial de Tierra Santa ya pidió a la santidad de Clemente octavo indulgencia plenaria, en la hora de la muerte para él y para todos los que murieren con una imagen o figura muy devota de Cristo crucificado, la cual hasta hoy es el consuelo de los moribundos en esta ciudad; para más asegurarse para aquella incierta hora, desde que empezó a tener prelación en la orden y obispado, procuró escoger ministros para su gobierno las personas de mayor confianza y desde el año 1615 adelante se recogió en su convento de Santo Domingo, por el adviento donde estaba con mucho retiro y soledad haciendo muchos ejercicios espirituales y asistiendo al coro con los demás religiosos y antes y después de los actos de la comunidad se consagraba a la oración, quedando los religiosos muy edificados con el santo ejemplo que les daba. Para aprender a morir bien y por lo mucho que amaba a su hermano de hábito el venerable padre Fr. Julián Font alias Roig, en la última enfermedad le visitó vecino a la muerte, ofreciéndose a él en todo lo que pudiese ser de su consuelo y alivio y así que le mandara en todo cuanto quisiera, que con fina voluntad lo haría. Y el varón de Dios le encargó que cuidase de los pobres, como tan gran obligación suya y pastoral. Lo mismo casi le aconteció en el año 1615, visitando el devoto obispo al venerable padre Fr. Bartolomé Riera, su condiscípulo en la enseñanza del santo maestro de novicios San Luis Bertrán, en casa de novicios de Valencia; pues estando el venerable padre Fr. Bartolomé Riera, vecino a la muerte en este real convento de Sto. Domingo, también le visitó y le dijo lo mismo que el

anterior y que le encomendase a Dios. Y el siervo de Dios le respondió: *Señor, yo me acordaré de vuesa Ilustrísima; lo que importa es que se acuerde de los pobres, de los pobres.* Y esta palabra repetida pronunció con entrañable ternura y levantando la voz. Y respondió el Sr. Obispo con lágrimas en los ojos, lo mismo que al anterior; es a saber, que se acordaría de ellos y que les sería padre en sus necesidades y así como lo dijo, lo cumplió; por por cuya razón le llamaban padre de pobres. Esta circunspección que tuvo con los pobres, también tuvo con los oficiales de Palacio, sacerdotes, pages y demás de su servicio; pues procuró acomodarlos y dejarles alguna vivienda honrosa. Fué siempre muy amante del hábito; por lo cual en palacio y en las salidas políticas iba vestido como religioso y solo en las funciones de actos públicos iba revestido de muceta y mantellete, para obedecer el decreto apostólico, que su santidad despachó en aquellos años.

20.—Como sabía que es cosa muy agradable a Dios el cuidarse del adorno de su templo y medio muy grande para tener propicia su divina gracia y misericordia, para la hora de la muerte; considerando que la vistosísima iglesia de su real convento, necesitaba de un retablo para el altar mayor proporcionado a su obra magnífica, en el postrero año de su vida, concertó con un diestro escultor, que hiciese una traza para dicho retablo, para enviar a Tortosa a sacar y formar las columnas de jaspe, unas torneadas o revueltas y rodeadas de jejás y rosales y otras redondas con otros adornos y estando ya hecha la traza, vino aquella hora incierta en que se ha de pagar la deuda común; porque le embistió la gota y visitado de los médicos resolvieron que su enfermedad era mortal. Corrió presto la voz por la ciudad con universal sentimiento de todos y luego todas las iglesias parroquiales y conventuales descubrieron y tuvieron patente por todo un día el santísimo sacramento, asistiendo continuamente eclesiásticos y seglares rogando a su divina Clemencia por la salud de su padre y pastor, y en la iglesia de su real convento se hicieron estas rogativas con más concurso y a la tarde predicó el muy reverendo padre presentado y prior Fray Francisco Berard un sermón tan pio, que todo el auditorio se desacia en lágrimas, considerando la pérdida de tan buen padre y pastor, que Dios les amenazaba, la cual cuanto más consideraban tanto más corrían

las lágrimas, rogando con ellas por su salud. Alargóse su enfermedad por quince días y nunca cobró la habla que perdió al principio de la gota, ni pudo recibir el sacro Viático; y a tres de Diciembre domingo primero del mes, el real convento con una muy asistida procesión así de religiosos como de sacerdotes, seglares y de grandísimo concurso del pueblo, le visitó en su cama, trayéndole la figura de la Virgen Santísima del Rosario en su tabernáculo, de cuya vista se alegró y si bien es verdad que no hablaba, pero la miraba atento y devoto, hiriéndose en los pechos algunas veces. Buen rato antes de recibir el sacramento de la Extrema-unción hizo lo mismo de herirse los pechos y una hora después rindió su espíritu al Señor a cinco de dicho mes. Año 1623, siendo de setenta y dos años, de los cuales tenía casi 37 de religión y 16 de Obispado.

21.—Apenas se levantaron las campanas para publicar con sus lenguas de metal la muerte de tan insigne padre y prelado, cuando en la ciudad no se oía ni veía sino un universal llanto, porque así eclesiásticos como seglares todos lloraban y con mayor especialidad los pobres, viéndose huérfanos sin tal padre y valedor en sus pobrezas. En su real convento unos lloraban por la pérdida de tan principal hijo, otros por tan insigne hermano, otros por tan amoroso y caritativo padre. Celebró la catedral solemnes honras funerarias, asistió el ilustrísimo Sr. Virrey don Jerónimo Agustín comendador de Belmes, cruzado de Calatrava, el reino, Magistrados y toda la nobleza e innumerable pueblo. Predicó en ellas y en las que nuestro convento quince días después celebró el muy reverendo Padre presentado y prior Fr. Francisco Berard e hizo demostrativa evidencia de su virginal pureza y que en su arca se hallaron cilicios y cadenas. Fué su venerable cuerpo sepultado, no como su ilustrísima decía *Ad pedes Fratrum meorum*, sino en medio de la iglesia y al pie del presbiterio, bajo de una losa con sus armas y epitafio a costas de un señor canónigo agradecido. Después se trasladó en el bajo aposento a modo de capilla, que fué sepultura del ilustrísimo Sr. Obispo D. Fr. Thomas de Roca Mora, de nuestra sagrada religión. Ahora están trasladados en el tumulo de mármol que hizo labrar dicho Obispo Rocamora, en la sepultura nueva y muy grande que hizo el real convento en el año 1720 y está dicho tumulo a modo

de altar y retablo muy doñoso en el trontispicio de dicha sepultura.

Hacen memoria de este tan venerable prelado el maestro fray Domingo Gravina en su libro intitulado *Vox Futuris*, Vicente Mut en su historia de Mallorca tomo 2, lib. 11, cap. 2 y Fr. Alonso Fernández en su libro del *Rosario*, lib. 8, cap. 29, fol. 302.

Por la copia

GABRIEL LLABRÉS.

L

## Mn. Jusep Rullán i Mir come escriptor<sup>1</sup>

(1829-1912)

Tot saludant ben coralment tan triada i selecte concurrència com la que hi ha aplegada aquí dius, me veig an el cas de reclamar tota la vostra indulgència que tant necessit per sortir sensa ignominia d'aqueix pas en que m'han posat els bons amics que tenc a Sòller i la meua admiració coral i mon entusiasme ardorós de tota la vida per aquell homo eminent i meritíssim per tants de conceptes i raons, objecte del present homenatge, Mn. Jusep Rullán, al cel sia ell, gloria indiscutible de Sòller, de Mallorca i d'Espanya, alt ornament de la ciencia i de les lletres i columna de la Patria. Tenc coratge així mateix de sortir-ne una mica amb bon nom perque el punt que m'han comanat, *Mn. Jusep Rullán come escriptor*, es una cosa tan clara, tan evident que tots ja n'estau convençats de que hu era tot un escriptor aquell venerable sacerdot, aquell amic tan ver, aquell cor tot mel, aquella ánima tan gran, aquella intel·ligència tan afuada i tan llampant per tot lo que era ciencia, il·lustració, avens, bé públic. ¿Qui hu dupta que hu era tot un escriptor Mn. Rullán? La bona partida d'obres que deixa escrites i publicades ho proven fins a la darrera evidencia. Així com ei rossinyol necessita exhalar per la seua meravellosa gargamella torrentols de melodies celestials i l'àguila aixampar les seues ales cap amunt cap amunt fins a perdre-se dins les sublimitats de l'espai, així Mn. Rullán necessitava escriure, no

(1) Discurs lletgít a l'Homenatge que la derreria d'octubre de 1912 se celebrá a Sòller per honrar la memoria d'aqueix gran patrici.



p'el pler infantívol de poder estampar son nom baix de sos escrits i que'l lletgessen les gents i yolàs per tot arreu. No escrivia per res d'això Mn. Rullán. Era que, com tots els escriptors de rassa, havia rebuda de Deu una ànima privilegiadíssima tota llum, tota foc, tota vibració; i aqueixa llum engendrava altra llum, i aqueix foc engendrava altre foc i aqueixa vibració se destrenava en raigs de noves vibracions; amb això aquella ànima, com succeeix a tots els escriptors de rassa, no cabia dins sí mateixa com un volcà en ignició, com els astres del firmament amb el sol, caporal de tots, esclats esglaiadors de llum i calor, i forsat havia de brollar d'aquella ànima privilegiadíssima llum i foc i vibració, és a dir, havia de ratjar de la punta de la seua ploma aquell brant de ciencia i de sabiduria, aquell bé de Deu que escampà demunt el paper, omplint tants de llibres, constituint el conjunt delitós de les seues obres, penyora sòlida de la seua supervivencia per molts d'anys dins el món de la ciencia i de les lletres. No, Mn. Rullán no va esser cap escriptor d'aquells que casi no duen altra curolla que sisellar i enjoiar l'estil i matisar de llum i de color el llenguatge i amollar castells pirotècnis de mots, frases i conceptes que enlluernen, etsisen i embruixen la gent, i la fan xalar a les totes, ja cantant les grans lluites interiors de l'esperit, ja les visions sublimes i emocions supremes de la divinal Poesia, perni i flor de tot l'univers. No, Mn. Rullán no era cap poeta, ni cap especulador enlairat de la filosofia sobirana ni cap pensador transcendental ni manco cap enamorat de la que's diu bella literatura. No s'aturava ell a embellir i endiumenjar just la clovella, la pellerofa de part defora, sino que se'n anava cap dret an el bessó; no donava més ni tanta d'importancia a la forma plàstica com an el fondo; no descuidà mai la forma, sino que sempre la mantengué ben espinzellada i ben llampan; però sempre la mirá come de según orde, com nn medi, no com un fi. Per ell lo primordial, lo suprem era el fondo, la sustancia, el bessó, el gra, això és, lo que la intel·ligencia havia vist, filat i concebut, lo que el seu cor havia sentit i bategat, lo que ell considerava que havia d'esser un bé p'els seus compatricis, per Sóller, per Mallorca: això era lo que a ell el preocupava, lo que el movia, lo que'l forjava a escriure. I aquest és el distintiu, la nota característica de la seua producció científica i literaria, de tots els seus escrits. Per això va esser escriptor, per això va escriure tota la vida: per il·lustrar, per fer llum, per orientar, per

obrir portells, per adressar tiranys, per aplanar camins, per aixarmar males-petges, per aclarir ulls i enteniments, per esveïr errors i preocupacions, per aportellar tothom cap a la veritat, cap an el progrés de bon de veres, cap an el benestar temporal i espiritual. Que aquesta va esser sempre tota l'idea de Mn. Rullán en l'escriure i publicar articles i llibres, que no va dur altra idea mai en tot quant va escriure i publicar se veu amb claredat meridiana mirant de prim compte tots els seus escrits, totes les seues obres. La primera que va concebre i posà an el teler, fonc l'*Historia de Sóller*. Ell no's proposà de cop i bolei fer tal *Historia* i molt manco arribar-la a publicar. Ell lo que se va sentir corprès, fascinat per la evocació de la cadena interminable de fets ocorreguts dins Sóller a través de tots els sigles passats, la evocació de tota la vida de tantes i tantes de generacions de sollerics, sos pares, antepassats i ascendents. ¡Que n'hi havia d'haver de coses curiosíssimes i interessantíssimes dins tants de milenars i milenars d'ànimes de totes aquells generacions! Aquella perspectiva li robà el cor, seminarista encara, i se tirà de cap dins l'estudi d'aquella historia. I a on l'anà a cercar? Dins cròniques estan-tisses, aigualoses, borrones? Res d'això; se'n anà dins els arxius a atipar-se de manuscrits i més manuscrits; i, per avensar temps, conseguí que'ls hi deixassen dur ensacats cap an el Seminari, i allà vengà a extractar tot quant lletgía. Extracta qui extracta, arriba a tenir vuit o nou toms en quart de cinc centes i de notes, tot un tresor de ciencia històrica. ¿Poría romandre allò sepultat dins la seua llibreria per passar-hi més envant la vista en dies de poques feines? No, Mn. Rullán no era capaç de deixar allò d'aquella manera. Allà hi havia la gestació d'una obra i forsat s'havia de donar a llum; i a-les-hores se revelà incontrastable l'escriptor, buida qui buida tot aquell cabal preciosíssim en capítols i més capítols; i resulta l'*Historia de Sóller | en sus relaciones | con la General de Mallorca* | —Palma. | Imprenta de Felipe Guasp i Vicens. — Tom I (1875) de V-972 planes de 208 × 145 mm. — Tom II (1876) de 1035 planes del mateix tamany. *L'Historia de Sóller!* ¿Qui hu dupta que és una de les histories locals més notables que se sien publicades mai dins Espanya? sens dupte la més notable de totes les que fins llavò havien vista la llum pública; sens conèixer-la a ella, es impossible avui per avui conèixer mitjanament l'istoria de Mallorca. Sí, l'*Historia de Sóller* es un tresor inefable d'ense-

nyanses, llistons i revelacions p'els sollerics i per tots els mallorquins. Dins ella apareixem tals com érem an els sigles passats, de part de fora i de part de dins, amb totes les nostres virtuts i amb tots els nostres vicis, amb totes les sobres i amb totes les minves, amb totes les clanderes i amb totes les fosquedats, tals com érem, amb una paraula, fotografiats per la *cambrà fosca* dels documents dels arxius, que no menten ni dissimulen ni amaguen res. Així va escriure Mn. Rullán la seua *Historia de Sóller*, sense altra idea ni objectiu que fer un bé an els seus compatricis, a tot Mallorca, i això el revelà come escriptor i come historiador, un escriptor de cap d'ala, un historiador que contrapassava d'un bon tros tots els altres que hi havia haguts, fóra l'immortal Quadrado, amic coral de Mn. Rullán i que aquest el tenia per Mestre i el venerava per tal.

El cabal quantiosíssim de ciencia històrica que aglapí dins els arxius de Sóller i de la Ciutat, li valgueren una opulència sobirana de coneixements històrics de tots els rams de la mallorquina en tots els sigles, coneixements que aprofità oportunament, paternalment per altres dues grans obres seues, el foment i avens de la educació i de l'ensenyansa del jovent i el foment i avens de l'agricultura. I així quant amb altres Mestres d'Escola de qui li ha dait fenda l'any 1873 la revista professional *El Magisterio Balear*, hi publicà (T. I. nn. 5 i 6) *Reseña histórica de la enseñanza de la mujer en Mallorca*, i poc després (ib. n. 25, 26, 27 i 28) *Noticias sobre la Instrucción primaria en Mallorca i particularmente en la villa de Sóller* amb un esplet de claricies referents a ensenyansa durant els sigles XIV, XVI i XVII; dins el T. V. p. 377, parla l'any 1877 de *Instrucción de la mujer en Sóller*; dins el tom VII, nn. 3-6, 8, 9, 11, pinta saladament un enfilall de *Escenas de la preocupación en materia d'ensenyansa*; i l'any 1880 dins el tom VIII parla (n. 10) de *Un nuevo compendio de Aritmética*, i posa quatre articles (nn. 13, 15, 16, 18) *Algo sobre educación*, ben reblits de sana doctrina pedagògica.

Abans de comensar a sortir la *Historia de Sóller*, l'any 1874 posa damunt *Revista Balear* T. III, p. 21, 87, 138, 157, 182, 223, 230, 239, 271 i 351 dos articles sobre agricultura en general i llavò nou articles sobre tarongers, conreu de tanta d'importancia an aquesta vila i que veia tan atropellat per greu malaltia, contra la qual va fer Mn. Rullán tot quant va sebre amb l'idea ficsa de salvar i millorar aquells arbres que tants de rius d'or havien duits dins Sóller.—Dia 21

de juny de 1879 comensa a sortir el famosíssim setmanari mallorquí *L'Ignorancia*, i Mn. Rullán amb el pseudònim de *L'Honor Josep de Calandria* hi posa quatre articles (T. I. nn. 38, 39, 42) baix del titol *Lo qu'han mester es pagesos*, encaminats a estendre i donar a conèixer els bons principis de conrar la terra, segons la ciencia; poc després (nn. 45 i 49) n'hi posa altres dos (*Es Casino i Un Amo vey i un missatge nou*), encaminats a lo mateix i a fer fogir els conradores dels xibius a on no aprenen res de bo; també n'hi publicà un altre d'article (n. 43) *Questió jurídica*, firmant-se *El sen Pinoy*. L'any 1882 demunt el mateix setmanari (T. II, nn. 156, 158, 159 i 160) posà quatre articles baix del titol *La Tertulia de So'n Rel*, singlant fort ferm la criansa esguerrada i botja que's sol donar a les senyoretas, ensenyant-los potros-fulles, no anostrant-les a les feines de la casa, que la senyora més empiulada no pot ignorar si *ha de fer la casa i no desfer-la*.—Se celebra l'any 1888 el *cinquantari* de la fundació del nostre *Institut Provincial de 2<sup>a</sup> Ensenyansa*; i an el *Certamen Científic-Literari* que s'hi celebra, obtèn Mn. Rullán un premi amb una *Memoria sobre los cultivos arbóreos y herbáceos*.—Palma de Mallorca Escuela-Tipográfica Provincial | 1888. Un opuscle de 77 planes de 203 × 141 mm.—Surt també a fer armes p'el progrés i la il·lustració de Sóller i de Mallorca, demunt *Almanaque Balear* que publicava la Casa-Impronta-Geiabert de Ciutat, i l'any 1876, p. 57, hi posa un article sobre *Glosadors de Sóller*, tan famosos dins tota l'Illa i que ell d'al·lot ja s'era entretengut copiant-los llurs *glosades*, omplint-ne un volum ben reventut; l'any 1878 demunt el meteix *Almanaque* dedica un segon article an els mateixos *Glosadors* (p. 50); i l'any qui vengué devant n'hi posa un altre (p. 103) sobre *Enfermedad del Naranja*, i demunt els *Almanacs* de 1881, 1882 i 1883 hi descriu pintoresques costums d'Eivissa que coneixia d'haver-hi passades temporadetes, això es, *La Xacota* (*Alm.* de 1881, p. 93), *La Boda* (*Alm.* de 1882, p. 60) i *La fiesta de las Comadres* (*Alm.* de 1883, p. 90).—Comensa a publicarse, devers el janer de 1880 el famós diari catòlic *El Ancora*, publicant una *Revista Religiosa, Científica i Literaria*, a on col·laboraren casi tots els escriptors de sanes idees de Mallorca; no hi poria faltar Mn. Rullán, i hi publicà (T. I, p. 345, 349, 353) tres notables articles, *Santuarios y Romerías*, reblits de claricies històriques sobre els nostres *Santuaris* i pelegrinatges que hi feien els nostres majors, i llavò quatre articles

amb el títol de *Algo sobre Educació*n (i b. p. 101, 117, 141, 161)—L'any 1885 fa la seua primera sortida el *Bolleti de la Societat Arqueològica Luliana*; i al punt ja hi compareix Mn. Rullán, que hi publica (T. I, nn. 9 i 10) dos articles històrics sobre *El Templo de Randa*; i dins el T. II del mateix *Bolleti*, nn. 41, 43, 44 i 45 (any 1888) surt la meravellós i sapientíssima conferència donada davant aquella respectable societat baix del títol *Observaciones sobre la antigüedad del hombre sobre la tierra y sus primeros pasos en las Baleares*, a on se demostra tot un naturalista, enteradíssim de la derrera paraula de la geogonia, geologia paleontologia, arqueologia i prehistoria, és a dir, tot un nou aspecte del seu esperit capdal. Segueix col·laborant an aqueix importantíssim *Bolleti*, i l'any 1889 (T. III, p. 117) publica *Un paso más en la geología-Balear*; i l'any 1891 (T. IV, pág. 59) hi posa *El nuevo Santo Cristo del Cementerio de Sóller*, i l'any 1892 (ib. p. 206) hi publica *Monumentos prehistóricos de Sóller*, i després (ib. p. 375) *Hallazgo arqueológico en Fornalutx*. L'any 1895 comença a publicar demunt el mateix *Bolleti* *Noticias para servir a la historia eclesiastica de Mallorca* (t. VI, p. 167, 187, 202, 219, 246, 264, 274, 322, 342) posant-hi vuit articles documentats, referents a diverses esglésies parroquials de Mallorca; i dins el T. VII, p. 86, 98, 205, 264, 312, 399, 411 n'hi publica altres set de lo mateix, i quatre dins el tom VIII, pág. 48, 59, 76, 219, tots interessantíssims per ésser clarícies històriques que ell desenterrà dels arxius, completament desconegudes de tothom.

Hem dit que Mn. Rullán dins aquella conferència que donà davant la benemèrita *Societat Arqueològica Luliana* se demostrà tot un geòleg, tot un paleontòleg, tot un arqueòleg, tot un prehistòric. ¿Com així Mn. Rullán envestí l'estudi de totes aqueixes ciències modernes, tan sobergués i envitricollades? Com? Per veure si poria prestar un gran servei a Sóller. A Sóller no hi havia aigües fortes segons veig, i Mn. Rullán s'aficà dins el cap de veure si n'hi trobaria. Cau an les seues mans un llibre del famós sacerdot francès Mr. l'abbé *Paramelle*, un gran geòleg, que's dedicava segons les ensenyances de la ciència a cercar fonts, i sembla que en trobaren ell i els seus deixebles més de deu mil, com qui no diu res. Lletgint aquell llibre, va veure tot d'una Mn. Rullán que, per treure'n res en net, necessitava estudiar ben a fondo la geologia, la paleontologia, la prehistoria. Vos creis que's retgirás ell per aixó ni per altre tant?

¿No se tractava del bé de Sóller i de Mallorca? ¿No veia ell en tot alló una ratxillera de llum que'l poria dur a porer prestar un gran servei an el seu país? Doncs ja li bastava aixó per envestir qualsevol dificultat, qualsevol cap-amunt, per enrevisclat i mal d'emprendre que fos. I més s'encoratja a envestir tals ciències, comprenent que li servirien de base solidíssima per sos estudis d'agricultura trascendental. I ja tenguérem aquell venerable sacerdot d'una cinquantena d'anys aficà i engolfat amb l'ardor de la primera jovintut dins les fondaries i abismes de la geologia, paleontologia, arqueologia i prehistoria. Que me'n direu? Ell aviat no hi va haver negú a Mallorca que n'estigués tan enterat com ell d'aquestes ciències, desconegudes fins i tot de nom de la gent que passa per il·lustrada. Imposat sòlidament en tals ciències, fa l'estudi de la conca de Sóller per veure si hi hauria possibilitat de trobar-hi les aigües fortes que cercava, i després d'anys d'estudi arribà a la dolorosa conclusió de que tals aigües no existien i els fets han confirmada fins avui aqueixa conclusió seua. El resultat de tots aqueis estudis anà publicant desde l'any 1886 dins devuit article demunt el vostre setmanari SOLLER, que fundà ell amb l'actual propietari l'any 1885, a on no se aturà mai de publicar articles i més articles, principalment d'agricultura, dins el bolleti, i llavò feia tirades a part, d'on resultaren tots aqueis volums: *Cultivo del naranjo* | en | *las las Baleares* | - Solter | Imprenta de «La Sinceridad» | 1897. -- Un volum de 189 planes de 190 × 140 mm. — *Cultivo práctico del Algarrobo* | - Sóller | Imprenta de «La Sinceridad» | 1897. | Un volum de 158 planes de 190 × 135 mm. — *Guia de Sóller* | - Sóller | Imp. de «La Sinceridad» | 1898. — Un volum de 146 planes de 133 × 96 mm. — *Ensayos de Agricultura y Prehistoria*. | Sóller | Imprenta de «La Sinceridad» | 1900. Un volum de 122 planes de 190 × 134 mm. — *Literatura Popular Mallorquina* | T. I | *Gloses d'En Pau Noguera y Ripoll* | Sarol | (ab llecencia del Ordinari) | Sóller | Imp. de «La Sinceridad» | 1900. — Un volum de 122 planes de 190 × 134 mm. — *Literatura Popular Mallorquina - Tom II* | *Gloses de N'Andreu Coll i Bernat* | Tambó (ab llecencia del Ordinari) | Sóller | Imp. de «La Sinceridad» | 1900. — Un volum de 193 planes de 192 × 136 mm. — *Literatura Popular Mallorquina* | Tom III | *Gloses i Codolades* | d'en Sebastià Marquès y Ortegás de sa Portella | (ab llecencia del Ordinari) | - - Sóller | Imp. de «La Sinceridad» | 1900.

Un volum de 131 planes de 190 × 137 mm.—*Cultivo Práctico del Olivo | Con la indicación de un medio facil, económico y al alcance de todos | para destruir i aniquilar la Mosca del Olivo ('Dacus oleae) | el Gorgojo (Phleotribus oleae) i otros insectos.* | —Sóller | Imp. de «La Sinceridad» | 1904. Un volum de 264 planes de 191 × 137 mm.

Encara col·labora Mn. Rullán a una altra publicació, la revista que sortí a Palma l'any 1893 i 1894 baix del nom *El Agricultor Balear*, a on publica *El Naranja* en Sóller (T. I, p. 10); *Un enemigo del Peral* (ib. p. 33); *¿Ha desaparecido la enfermedad del Naranja* (ib. p. 273); *Concursos Agrícolas* (ib. p. 309); dins el tom II publicà set articles baix del títol *Enseñanza Agrícola* (p. 65, 100, 132, 164, 193, 225, 257), i *Campos de experiencias* (p. 293); i dins els tom III en publicà sis d'articles baix del títol *Los pájaros y el agricultor* (p. 39, 77, 103, 135, 165, 233).

Tot això va escriure i publicà Mn. Rullán, resultant de totes aqueixes obres seues un escriptor d'història, de geologia, de prehistòria i d'agricultura dels més notables que hi ha haguts a Mallorca i a moltes de bandes de fora-Mallorca. Come historiador no n'hi ha hagut cap mai dels que ja són morts que l'haja igualat més que un que és el caporal de tots, l'immortal D. Jusep Quadrado; els altres no li arribaren ni de mides a Mn. Rullán, en materia d'escriure d'història. Come escriptor agrícola no'n coneixem cap que haja escrit tant sense copiar altres autors; ell no copià mai ni va escriure més que'l fruit i resultat de les seues propies experiències.

Això fonc tota la producció, tot l'esplet que donà a la Ciència i a les Lletres Mn. Rullán; totes aqueixes obres que deixa escrites i publicades, demostren fins a la derrera evidència si hu era un escriptor de rassa; come tal va merèixer bé de l'Església Catòlica i de la Patria, i va esser resplendent llumenar de la Relligió, de la Ciència i de Lletres i gloria puríssima de Sóller, de Mallorca i d'Espanya. Al cel lo vegem. Amèn.

ANTONI M.\* ALCOVER, *pre.*

## Correspondencia Familiar

### de Mossen Gabriel Vaquer

Paris 30 Julio 1508.—Carta del presbitero Antonio Vicens al Domero de la Seo mos. Gabriel Vaquer. Dicele que siguen buenos, que pronto

saldrá de Paris, que viene su sobrino que está en Roma y va a Portugal a servir a un noble de este pais: que le envien pronto a su sobrino a estudiar Gramática a Paris y que se recibieron los giros.

## JESUS

Feta en Paris a XXX julio! 1508

Mossenyer molt venerable: diluns prop passat vos tinch scrit, donant vos auis de la bona sanitat mja e de tots los nostres compatriotas, la qual, al present es ab semblant dispositio, *laus Deo*, designant ab semblant o millor vostre reuerentia e la tia, vostre mare, y de tota vostre casa se tropien. Per aquesta no tinch scriure xosas de nouen sino repetir lo que us tinch scrit per les altres, *In primis*, es com he rebudes a vuyt o deu del present vnes lletres de Roma de Antoni Vincens mon nebot, lo qual me scriu sta ab lo fill de mossen Moragues (no puch pensar de quin Moragues es fill) e que sse rametre a Manorcha, per venir sen ab ell de Roma fins asi, yo li tinch scrit que *nu'lo modo veniat*, per quant yo crech men ire de asi molt prest, e que de ali hont serè li scriure que farà, pur que face de seruir hun senyor de Portugal lo qual es en Roma en casa del Cardenal de Portugal, al qual senyor nostre mestre Busquets e dos altres senyors portugueses per virtut lur han scrit en aquest senyor, quell tinga per recomanat e quell vulla pendre en seruci seu, e yo crech queu fara per quant ell es grandissim amich de dit nostre mestre Busquet segons yo veyá, dos anys ha ans que pertis de asi, e per so, he scrit a dit Antoni que face de ben seruir, que ell es per axugar segons hauem vist de molts mallorquins han aturat en Roma e aso poreu dir a le ma comare Joane, mare de dit Antonj a le quall ma coman. E per so, per amor vostre e per lo deuta de la parentela yo so molt content de pendre en Barthomeu mon fiyol, fill del compare en Gabriell Vincent, empero vull que son pare li pach per lo que haura busuya per lo xemín, crech yo bastará quatre ducats, puy vinga a peu. Quant sia asi, no vull que age ansia, que sia cert yol tindre com sim fos propi fill. E comanau ma molt a ell e a la comare sa muller, e sill te a trameta, yo volría sens falle quel tremeta lo mes de septembre prop vinent, o lo mes prest que puga, per que aquest any estudiás asi en Grammatica, per quant yo so ben cert farà mes asi ab hun quern, que no fara aqui ab dos, e de so us prech sill te tremeta que vinga molt prest, yo crech que Antoni Vincens no vindra per lo que li he scrit e bona endressa

yo crech haura en Roma, si per cas hi hauie nauili per Ayguas-Mortes serie gran auans del semin.

Aximatex vos auisa, com mossen Crespi, Gaspar Roig e Jeronim Guard han hagude letre de cambi o credit de mossen Jacme Vernigal remessa asi a misser Saluiati, lo qual ha acceptada, e de fet ha dats ya dinas a Gaspar Roig e a Jeronim Guard, e per so prech (a be que haiu prouehit per via de Valentia per quant sera dupta si vindran per causa de la prissa) quem fesau fer vna letre de credit de XX ducats o del que volreu a mossen Carles Despug per mossen Vernigal asi, e siau cert a be que vinguen los dos credits. Yo no empraré sino del hu, e crech serem a nadal ans que yo men empre, donantme nostre Senyor bona sanjtat, e de so siau cert. Mes direu al senyer en Guillem Alcouer (e lo senyer Antoni Busquets o nostre mestre Busquets y Gabriell son nebot son pertits de asi dos o tres dies ans de Santa Pixedis pera Portugall, e que hem prest los scriura de alli, e comanaua molt a ells, e molt vos prech en lo que poreu endressar sens vostre perda, que u fessau per amor de nostre mestre Busquets e mia Per aquesta no mes, lo Sanct Sperit sia ab tots. Comanaua molt a la tia vostre mare, al venerables mossen Miquell Garcia, e mossen Jacme Gill, e mossen Gabriell Vincens y a tots los que de mj demanen, no oblidant *in primis* del senyor mossen Remon Gual, e de la senyora sa muller, e fills y filles, e prech vos me digau que es la causa que nunque he rebude letre sua ne de nigu de sa case, de tot vos prech men auiseu per lo primer. Es del tot vostre

Antoni Joan Vincens preuere

(Sobrescrito:) Al molt venerable mossenyer mossen Gabriell Vaquer preuere e domer de la seu de Mallorques en Mallorques.

(Rebuda xviii.º de Setembre 1508.)

(Por la copia: G. LLABRÉS)

## DOCUMENTOS INEDITOS

del Pontificado del

Rdmo. D. Francisco Ferrer

Obispo de Mallorca

(1467-1475)

Resumen de la vida del Obispo Ferrer

Regentó la Iglesia de Mallorca desde 1467 hasta el año 1475.

Nos es desconocida la fecha de la elección de este Obispo para la Sede Mallorquina.

Por el *Liber Collationum* (1464-67), del Archivo Histórico Diocesano, podemos hallar aproximadamente esta fecha. Así en 23 de septiembre de 1467 se lee «.....Joannes Çacase.... vicario generalis una cum alio, et in solidum, *Sede Vacante*...»—En 24 del mismo mes ya no se dice una cum alio sino una cum aliis, sin nombrarse *Sede Vacante*, ni Obispo.—La palabra aliis se refiere a los nuevos vicarios generales elegidos probablemente a raíz del nombramiento de Ferrer para Obispo de Mallorca; pues en 9 de Octubre siguiente (1467) ya se le nombra en dicho *Liber* como tal Obispo.

«Anno a nativitate Domini Millesimo quadringentesimo sexagesimo septimo die vero nona mensis Octobris multum honor. viro Dno. Petro Gual legum doctore Archidiacono et canonico Maioricensi vicario generalis una cum aliis et in solidum Rmi. in xpo. pris. et dni. domini Francisci divina miseratione Maioric. Epi. Sanctissimi Dni. nostri Pape Referendarii...»

Durante su Pontificado conservó siempre el título de *Referendario* del Papa.

Los nuevos vicarios generales antedichos eran Gomez de Torre, canónigo de la Iglesia de Caller y Jorge Gual, Deán de Mallorca.

Dicen nuestros historiadores que fué natural de Aragón, pero sin designar a punto fijo el pueblo que le vió nacer. Consta, no obstante, en un documento fechado el ocho de febrero de 1468 que Antonio Ferrer, hermano y procurador general (una cum aliis et in solidum) del citado obispo, era ciudadano de Zaragoza.

...Magnificus vir dnu. Anthonius Ferrerii civis Cesaragustis, fratre et procurator generalis una cum aliis et in solidum Reverendissimi in xpo. pris. et domini Dni. Francisci divina miseratione Maioric. Episcopi...

¿Seria zaragozano el obispo Ferrer? Es muy probable.

El Obispo Ferrer no vino a Mallorca enseguida de su nombramiento (1467), sino hasta principios de 1469.

Durante su ausencia, en 18 de junio de 1468, su Vicario general Gomez de Torre, canónigo de la iglesia de Caller, dió licencia para celebrar aqui órdenes a Fr. Luis de la Santa Cruz, Obispo Girsatense, en Cerdeña. Y a 11 de noviembre del mismo año, estando aún ausente, de licencia del Vicario general Jorge Gual, Deán de Mallorca, dió órdenes Fr. Alfonsus, Episcopus Civita regni Castelle.

Llegó finalmente a Mallorca el 22 de enero de 1469, como se describe en los documentos del *Liber Collationum* (1468-70), siendo recibido con grandes honores: *honorifice et triumphaliter*. En las actas del Capitulo consta también el juramento que prestó a su llegada (como se acostumbraba) *in sitiale paratum ante hospitium canonicale*, jurando observar todas las constituciones hechas hasta la muerte de Pedro de Santàngel, su inmediato antecesor.

Después de breve estancia en esta isla, volvió

a marchar en 12 de febrero del mismo año 1469: *recessit a terra Maioricarum cum galea Magnifici Ugueti de Pachó militis Maioric.* —

En 25 de enero de 1470 llegó otra vez aquí y en el mismo día «*in e astinum sui adventus*» — «*suspendit facultatem vicariis generalibus*»

El 4 de febrero del mismo año celebró órdenes aquí en Mallorca, y más tarde a principios de noviembre de dicho año.

El 8 del mismo mes y año dictó disposiciones sobre el hábito de los clérigos y prohibióles el uso de armas.

Frecuentes en aquel tiempo las incursiones de los sarracenos a estas costas, como también a las de Ibiza, vense repetidas veces concesiones de licencias para recoger limosnas con el objeto de obtener el rescate de personas que habían sido presa de los moros y que estaban cautivas «*in loco de Alger*». Con estas licencias que concedía el Obispo o un Vicario General en su ausencia se exhorta piadosamente a que se dé limosna, concediendo a cuantos lo hagan, 40 días de indulgencia.

En los días 28 y 30 de abril del mismo año 1470 nombró respectivamente vicarios generales a Juan Martínez Pbro. y beneficiado en la Catedral, y a Nicolás Muñoz «*decretorum doctor*» y canónigo de Mallorca.

Con fecha de día 10 de abril del año antedicho se encuentran en el *Liber Collationum* de 1470-72 un documento sumamente interesante:

«*Capitols fets entre lo molt Reverent Senyor don Francisco per la gracia divina del Bisbe de Mallorca, Referendarí de nostre Sant Pare, de una part, e Cristofol Vilasclar e Simo Xanari picapenas per le obre del Palau Episcopal.*—

En el patio del Palacio Episcopal se ve el escudo de nuestro Obispo sobre uno de los arcos próximos a la entrada del Palacio. Juntamente con el escudo aparece además el nombre del Obispo «*Franciscus Epus. Maioric.*» como también el año 1470.

A fines de octubre recibió nuestro Obispo un Breve de S. S. el Papa Paulo II, en el que se le notificaba el gran peligro que amenazaba a toda la cristiandad y a la religión cristiana a causa de la toma de la nobilísima é imperial ciudad de Constantinopla y de la también famosa de Negro Ponto, que eran nuestra defensa, toma llevada a cabo por los turcos, enemigos de N. S. Jesucristo... etc.

El 14 del siguiente mes de noviembre ya no estaba aquí, pues se lee que se hallaba «*in remotis agens*».—

En el mismo libro (1473-76) consta que en 26 de enero de 1471 nombró un Vicario General con potestad especial para ciertos actos, como colación de beneficios y otras dignidades, etc. etc.—

En el libro de «*Letras y Cartas reales del Officij Regie Procuracionis Maioricarum*» que comprende los años de 1470-74, dirigiendo el Rey Juan una carta a su Procurador en Mallorca Francisco Burgues, llama a nuestro Obispo su *Consejero y Canciller*. Así:

«*Venerabilis in xpo. pater dilectus consiliarius et cancellarius noster Franciscus Episcopus Maioricensis... etc.*»

Volvió a Mallorca el Sr. Obispo en 23 de Abril de 1472, *veniendo a dicho Serenissimo Domino Regi.*

Desde el 3 de mayo del mismo año empezó y siguió dando órdenes hasta 19 de septiembre de 1473, día en que volvió a marchar de Mallorca «*cum galea Illustrissimi principis Ferdinandi Regis Neapolis recessura versus partes Valentis*».

Ya no volvió, pues en adelante se lee siempre de él que se halla *in remotis agens*.

Parece que durante su ausencia, al menos en parte, estuvo en Barcelona. Así en 18 de marzo de 1474 leemos: (Lib. Coll.-1473-6, fol. 57 v.)

—*Apud barcinonam... in conspectu Rmi. in xpo. patris et dñi. Francisci divina miseratione Episcopi, Maioricensis...*

No sabemos más de él sino lo que hace notar el P. Villanueva, que a 17 de Junio de 1475 era ya difunto, como consta de una bula de Sixto IV, que está aquí original, *data XV. kal. julii pontific. anno IV.*, que dice que estaba *vacante* la Iglesia de Mallorca, y confirma el estatuto hecho por el Obispo Antonio, había más de cien años, sobre el conocimiento del Obispo y Capitulo en las causas criminales de los canónigos y sus domésticos.

FRANCISCO FRONTERA, seminarista.

## I.

### De Liber Collationum (1464-1467)

(Archivo Histórico Diocesano).

## 1.

Muerte del Ilmo. Pedro de Santangel, antecesor del Obispo Francisco Ferrer.

Obiit Reverendissimus Dominus Petrus Episcopus Majoricensis die Sabbati vicesima secunda mensis Novembris anno a nativitate Domini MCCCCLXVI intus civitatem Maioricarum videlicet in domo honorabilis Francisci Pardo civis Maioricarum quan possidet in parrochia Sanctae Crucis currente undecima hora noctis. Anima cujus requiescat in pace.

## 2.

El Arcediano Pedro Gual y Juan Çacasa Precentor, son nombrados Vicarios

## S. V.

Die lune XXIII mensis Novembris anno a nativitate Domini MCCCCLXVI honorabiles domini de Capitulo eligerunt in vicarios generales Sede vacante, egregios viros Dominos Petrum Gual legun Doctorem Archidiaconum et Joannem Çacase precentorem, canonicos Majoricarum et

quemlibet ipsorum in solidum et in officialem dominum Jacobum Ferrarii canonicum.

3.

### La fiesta de San Marcos

Los honbles. Vicaris Generals le Seu vegant a suplicació dels hon. Jurats de la present Ciutat han ordinat que disabte primer vinent que será la festa del benuhirat Sent March se fasse solempne processó le qual se acostume de fer la festa del estendart. E a mes que apres que hage tocat Sanctus tocara lo seny apellat Anthoni. Donen a cascune persone quis se jonollarà e dirà le oració de Pater noster e de la ave maria quorante dies de perdó e açó per tant que nostre Senyor Deu a interceció del benuhirat Sent Sabastià nos vulla preservar de pestilencia; ens do bon temps per los fruyts de la terra. — *Datum Maioricarum a XXIII de Abril any MCCCCLXVIII.*

*Fuit publicatum per ecclesias presentis Civitatis Ma.*

4.

### Primera vez que se nombra al Obispo Ferrer en el «Liber Collationum.»

Anno a nativitate Domini millesimo quadringentesimo sexagesimo septimo die vero nona mensis Octobris multum honor. viro Dno. Petro Gual legum doctore Archidicocono et canonico Maioricensi vicario generali una cum aliis et in solidum *Rui. in xpo. patris et Dni. Dni. Francisci divina miseratione Mator. Episcopi Sanctissimi Domini nostri Pape Referendarii...*

II.

### De Liber Collationum (1468-1470)

5.

### Jaime de Fontes es nombrado procurador y defensor de pobres de Cristo.

*In nomine Domini. Amen.* Per hoc presens publicum Instrumentum cunctis sit notum quod auno a nativitate ejusdem Millesimo quadringentesimo Sexagesimo octavo indictione prima die vero lune octavo mensis Februarii pontificatus Sanctissimi in christo patris et Domini nostri Domini Pauli divina miseratione Pape secundi anno quarto. In mei notarii publici testiumque infrascriptorum ad hec vocatorum specialiter et rogatorum presentia, specialiter constitutus Magnus vir Dominus Anthonius Ferrerii civis Cesa-raugustanus frater et procurator generalis una cum aliis et in solidum Reverendissimi in Christo patris et domini Dni. Francisci divina miseratione Maioricense Episcopi prefati Sanctissimi Domini nostri Pape Referendarii ut de dicta sua potestate fidem oculatam fecit cum instrumento publico

acto Rome sub (*espacio en blanco*) et virtute sue potestatis cum qua ad infrascripta et alia habet plenum posse revocando et annullando omnes et quoscumque procuratores ad infrascripta deputatos de gratis et scienter omnibus melioribus modo, via, jure, causa et forma quibus melius et efficacius potuit et debuit, fecit, constituit, creavit et solemniter ordinavit procuratorem Christi pauperum in Civitate et Diocesis Maioricarum discretum Jacobum de Fontes rectorem ecclesie de Campaneto diocesis Maioricensis familiarem et continuum comensalem dicti Reverendissimi Domini Episcopi, presentem et acceptantem videlicet ad ducendum, prosequendum et fine debito terminandum omnes et quascumque causas Christi pauperum tan agendo quam defendendo et ad instandum requirendum protestandum omnes et quoscumque manumissores heredes et bonorum detentores quorumcumque defunctorum ad reddendum compotorum et rationem de omnibus piis legatis per dictos defunctos relictis et ad presentandum coram Reverendissimo Domino Episcopo seu eius vicario in spiritualibus et temporalibus generali quemcumque presbiterum seu clericum idoneum ad obtinendum beneficium seu beneficia vacantia e in posterum vacatura prout ad onus officii procuratoris Christi pauperum seu ad jus patronatus aut presentandi eiusdem videlicet de jure vel consuetudine pertinere, et ad supplicandum ut dictum presentatum et seu presentatos ad obtentum illorum admittant provideantque ut moris est. Et si necesse fuerit pro premissis omnibus et singulis coram quibuscumque iudicibus comisariis ordinariis quam extraordinariis executoribus sub executoribus in quibuscumque curiis nomine Christi pauperum, et pro ipsis comparandum, libellum et libellos ac quascumque petitiones sumarias dandum et recipiendum darique et recipi videndum necnon ad omnes e singulos actus et terminos indiciales tam sustanciales quam accidentales liti necessario procedendum ac eos tenendum et observandum, sententiam seu sententias tam interlocutorias quam definitivas proferri petendum et audiendum et ab ea seu ejus et quocumque illato gravamine dictis xpi. pauperibus illato vel inferendo provocandum et appellandum, apostolos debita cum instantia petendum et recipiendum, appellationem et appellaciones intimandum insinuandum et prosequendum ipsamque ad Romanam Curiam si opus fuerit devolvendam et devolvi faciendam, expensas dampna et interesse tatarari petendum et obtinendum et saper ipsis jurandum eorumque solutionem petendum. Et generaliter omnia et singula faciendum dicendum gerendum exercendum et procurandum quodque inpremissis et circa ea necessaria fuerint seu etiam modoquoque opportuna. Promittens eidem Dnus. constituens nomine previo mihi notario publico infrascripto tanquam publice persone rite e legitime stipulantia, vice et nomine omnium et singulorum quorum interest aut interesse poterit, se ratum, gratum atque firmum perpetuo habiturum totum id et quantum per dictum procuratorem actum, factum, dictum, gestum, procuratumve

fuerit in premissis vel aliquo premissorum et nullo tempore revocare sub hypotheca et obligatione omnium et singulorum fructuum mense episcopalis presentium et futurorum, super quibus omnibus et singulis idem dnus. constituens sibi ante notario publico infrascripto unum et plura publicum seu publica fieri petiit instrumentum et instrumenta. Acta fuerunt hec Maioric. in palatio Episcopali sub anno, indictione die mense et pontificatu quibus supra, presentibus ibidem providis viris Matheo Vilamaior presbiter et Michaele litra scriptore pro testibus ad premissa vocatis et rogatis.

6.

#### Llegada del Obispo a Mallorca.

Reverendissimus in Christo pater et dominus noster dominus Franciscus digna Dei et Apostolice Sedis gratia Episcopus Majoricensis arripuit in Civitate Majoricarum videlicet in Insula de la Porrasse cum binis magnis navibus bene armatis per Illustrissimum dominum Ferdinandum Regem Neapolis, Illustrissimo ac Serenissimo domino nostro Regi missis in adiutorium guerre ad certum tempus expensis ejusdem regis Ferdinandi, die sabbati vicesima prima mensis Januarii anno a nativitate Domini MCCCCLXVIII in quibus navibus cum comitiva prefati Reverendissimi domini Episcopi venerunt Magnificus Joannes Pou miles de Majoricis, et Reverendus Frater Gabriel de Leixa magister in Sacra Theologia ordinis Fratrum minorum seu observantia embaxiatores per prefatum Illustrissimum dominum Ferdinandum ad Serenissimum dominum nostrum Regem destinati.

In crastinum ante quod erat die dominica vicesima secunda Januarii hora tertiarum corrente secunda hora prefatus Reverendissimus dominus Episcopus cum dictis embaxiatoribus intravit civitatem Majoricarum et honorifice et triumphaliter fuit receptus per Magnificum virum dominum Franciscum Berengarium De Blanes domicelum regentem Gubernationem presentis regni et honorabiles juratos et alios officiales et probos homines, cives et populatores ipsius regni et associatus ad ecclesiam Sedis Majoricarum in qua missam majorem audivit et in fine ipsius misse, benedictionem dedit et postmodum fuit associatus ad sui Episcopale Palatium in quo remansit cum dictis embaxiatoribus utinam per multos annos.

III.

### De las «Actas Capitulares.» (Archivo de la Catedral)

7.

#### Muerte del Obispo Pedro de Santangel y nombramiento de dos Vicarios S. V.

*Die Dominica XVIII mensis Novembris anno MCCCCI X sexta hora prima diei.*

Fuerunt presentes in capitulo mortuo domino Episcopo nocte proxime preterita | canonici sequentes dnus. Petrus Gual. Archidiaconus | Gabriel Cerda sacrista | Georgius Gual Decanus | Joannes Çacasa precentor | Franciscus Sala | Jacobus berardi | Bernardus Oliver | Michael Lopez Jacobus Ferrari Anthonius Johannis | Gabriel Valls | et Raffael Augustini | et dnus Nicholaus Monyoz est infirmus in domo sua.

\* \* \*

Et nihil fuit conclusum de mane sed fuit prorogatum capitulum ad horam vesperorum qua hora fuerunt convocati et congregati more solito etc. omnes superius vocati.

\* \* \*

Et dicta hora vesperorum omnes unanimes et concordantes elegerunt in Vicarios Sede Vacante Maioric. predictos honor. Petrum Gual Archidiaconum et Joann Çacasa precentorem et canonicos Maior. presentes etc. una et in solidum ita quod id quod unus eorum inceperit aut preoccupaverit, alter minime impediatur | et quod habeant salarium centum librarum scilicet uterque ipsorum quinquaginta lbs. quolibet anno.

8.

#### Juramento que presta el Obispo al llegar a Mallorca.

Sequens juramentum prestitit infrascriptus dominus Episcopus, die dominica XXII mensis Januarii, anno a nativitate Domini MCCCCLXVIII circa tertiam horam ipsius diei in sitiale paratum ante hospitium canonicale honor. Francisci Sala canonici Maioricarum presentibus magnificis dominis Francisco Bugrio, et de Blanis locunt. Regio, Ludovico de Llado milite Francisco reyes Jacobo b. llester alias berard et Gulielmo de Busquets quatuor ex honor. juratis universitatis Maioric. et Joanne Pou milite et capitaneo classis Illustrissimi Ferdinandi Regis Neapolis ac mei Petro litra notario.

\* \* \*

*Nos Franciscus digna Dei et apostolice Sedis gratia Episcopus Majoricensis.*



Juramus ad sancta Dei quator Evangelia coram nobis posita et manibus nostris supra pectus nostrum positum more pontificis omnia statuta constitutiones consuetudines gratias concessionem scriptas vel non scriptas, usque ad obitum bone memorie domini Petri immediati predecesoris nostri edita et editas, facta et factas, indulta et indultas, et usque ad dictum tempus inclusive causata et causatas, referendo singula singulis prout cuique predictorum terminorum conveniat.

9.

#### Institución del Oficio de Maestro de Canto

*Die lune XXVII Julii anno a nativitate dni. MCCCCLXXII.*

Die et anno predictis fuerunt presentes in capitulo Reverendissimus dnus. Episcopus | Gabriel Serda | Joannes Çacasa F. Monyoz ' F. Sala | Jacobus berardi | Gaspar Albertini Michael Lopez Jacobus Ferrarii | Ga. Valls | Sperandus Spanyol Raffael Augusti | Ga. burguat | Joannes de Sóldevilla Fr. Rovira Canonici Capitulum celebrantes etc. ordinarunt et instituerunt officium magistri Cantus predictae Sedis jam antiquitus institutum | sed per aliquos annos negligentia destitutum etc. ad quod regendum et administrandum nominarunt et eligerunt discretum Arnaldum piris pbrm. in Sede predicta beneficium licet ab huiusmodi actu absentem etc. quiquidem Arnaldus doceat canonicos omnes cantum discere volentes ac pueros et scolares sedis servitoresque ipsius domini Epi. et honorab. canonicorum de quibus tamen servitoribus Dni. Epi. et Canonicorum nullum possit exigere salarium, quodquidem officium exercent intus domum Capelle Elemosinarum. Et teneat ipsam domum apertam et patentem ante prandium a tactu duarum horarum usque ad tactum quarte hore et post prandium a tactu vesperorum usque ad primam horam post celebrationem vesperorum, Assignantes et constituentes eidem pro ordinario salario et mercede ex pecuniis elemosinarum unum cotidianum signum scilicet octo denariorum per procuratorem dictarum elemosinarum eidem qualibet die solvendo.—Testes Discreti Berdus Cellera, Pbrter, benef. in Sede et Julianus Figueres, not.

IV.

#### Del «Liber Collationum» (1469).— Archivo Histórico Diocesano.

10.

#### Indulgencias para una procesión, hecha a instancia de los Jurados.

*Anno a nativitate Domini Millesimo quadragesimo Sexagesimo nono die mercurii prima mensis Februarii prefatus Reverendissimus Dominus Episcopus ad supplicationem et instantiam hono-*

rabiliu[m] juratorum presentis Regni mandavit fieri cedulam tenoris sequentis illamque publicari per ecclesias presentis Civitatis.

\* \* \*

Com per lo Reverendissim en Crist Pare e Senyor Don Francisco per le gracia divinal Bisbe de Mallorca en semps ab son honorable capitol a suplicació e instancia dels honorables jurats del present Regna per ço que nostre Senyor Deu nos vulla donar le sua gracia, so es pluge ens vulla preservar de tota tempestat de temps e de mortalitat, sia stat delliberat Divenres primer vinent fer processio general anans fins en lo monastir de nostre Done dels Angels en le qual se portará lo glorios cos de Senta Praxedis e en lo qual monastir predicara lo Reverent mestra Gabriel de Leixa embaxador del Illustrissim Senyor Don Fernando Rey de Napol's, per tant lo dit Senyor denunciand les dites coses a tots los faels crestians ab le present per ço que ab devoció vagen en dita processió, atorga a tots aquells e aquelles qui ab devoció en dita processió aniran e acompanyeran, del tressor de Santa Mare Esglesia XXXX dies de perdó, e qui lum caportaran altres XXXX e qui a peus descals anirà altres XXXX e qui dejunará a cascun XXXX dies de perdó.

*Dals Mallerque en lo Episcopal Palau, Dimecres al primer de Febrer any MCCCCLXVIII.*

11.

#### El Obispo crea Regente Oficial de su Curia a Rafael Manera, Doctor en Decretales.

Anno a nativitate Domini Millesimo quadragesimo sexagesimo nono die vero martis septima mensis Februarii Reverendissimus in xpo. pater et dominus dnus. Franciscus divina providentia Maioricensis Episcopus personaliter existens intus cameram superiorem paramentorum sui Episcopalis Palatii et in presentia Jacobi de Fonte Rectoris ecclesie de Campaneto et Ludovici Canero nuntii sue Curie, textium ad hæc vocatorum et assumptorum, convocato Juliano Figueras notario et scriba sue Curie creavit in regentem officium officialatus sue Curie honorabilem virum Raphaellem manera decretorum doctorem, propositum et Rectorem ecclesie de Rubiis presentem et acceptantem.

12.

#### Causa contra el presbítero Antonio Nadal

Anno a nativitate Domini Millesimo quadragesimo Sexagesimo Nono die vero dominica duodecima mensis Febroarii currente secunda hora Reverendissimus in xpo. pater et dominus Dni. Dominus Franciscus divina providentia Maioricensis Episcopus constitutus personaliter in quadam camera paramentorum sui Episcopalis

Palatii et in presentia honorabilis Joannis Bartholomei mercatoris Maioricarum et Ludovici Santia clerici Cesaraugustanus, testium ad hec vocatorum, convocato Juliano Liguères notario et scriba sue Curie ad intercessus aliquorum notabilium personarum remisit omnes penas civiles e criminales pertinentes procuratori fischali curie sue demptas quod non sint interesse partis discreto Anthonio Natali presbitero ville de Manachor absentem in quibus usque ad presentem diem incidisset necnon exequendo formam sentencie late per honorabiles vicarios generales Maioricensis Sede Vacante in causa criminali que inter ipsum Anthonium ex una et dictum procuratorem fischalem partibus ex altera ducta fuit super invasione et vulneribus per ipsum Anthonium perpetratis in personam venerabilis Anthonii Basse presbiteri Rectoris eiusdem ecclesie de Manachor in qua sententia ad exilium a tota Insula Maioricarum extitit condemnatus ipse idem Anthonius a tota Insula Maioricarum ad beneplacitum sue paternitatis exulavit Mandans eidem Anthonio prout cum presenti mandat quatenus predictum exilium teneat et observet sub pena relapsi, necnon injunxit et mandavit honorabili Raphaeli Manera decretorem doctori proposito Maioricarum regenti officialatum pro ipso Domino quatenus predictum exilium teneat e observet, tenereque et observare faceret.

13.

### Salida del Obispo para el Continente

Anno a nativitate Domini Millesimo quadringentesimo Sexagesimo nono, die vero dominica intitulado duodecima mensis Febroarii hora tertiarum Reverendissimus in Christo pater et Dominus Dnus. Franciscus divina providentia Maioricensis Episcopus recessit a terra Maioricarum cum galea Magnifici Ugueti de Pacho, militis Maioricarum.

14.

«Ordinació de Confessar» que solia publicarse todos los años.

Com segons decret e ordinació de Santa Mare Esglesia cascun fael cristià e crestiana sia tingut aldemenys una vegada lany en lo sagrat temps de la coresma confessar diligentment lurs pecats e offenses e rebre lo sobre sant cors de Jesucrist, per tant los honors. moss. Pere Gual Ardiaca en leys Georgi Gual degà en decrets doctors, Joan Çacase preceptor canonges de Mallorca e Gomis de la Terra canonge de Caller vicaris generals del Reverendissim en Crist pare e senyor Don Francese per le gracia divinal bisbe de Mallorca, zelants le salut de les animes a ells acomenades ab le present a instancia del discret mossen Bartomeu Rovira prevere procurador fiscal de la cort eclesiastica amonesten per la primera segona terça e peremptoria monicions generalment tots los faels crestians e crestianes qui de

edat sien que deçi a las festes de Pasco vinents hagen confesat be e diligentment lus pecats e offenses e rebut lo Sobre Sant cors precios de Jesucrist axi com a bons crestians portant al curat de lur esglesia albrá del confessor ab lo qual se serán confessats per ço que son curat puxe aquell tall confessat continuar en son libre Manant aximatex a tots los curats de las esglesies parroquials axi dins la present Ciutat com de fore que de tots aquels quis confessaràn continuen en lun quern per ço que aparegua los qui confessats serán, Denunciants aixi mateix e notifiquen a tots los dits faels sots cominació que en altre manera pessat la dit terma los qui confessat no haurán los será entredit lo entremènt de Sancte Mare esglesia, e si morien no serien soterrats en cementir e sera procehit rigorosament contra ells e cascun del's com a mals crestians E per ço que seusa e ignorancia no puyen alleguar los denunci que en le Seu de Mallorques e en les altres esglesies parroquials troberan confessos los quals son stats elegits en confessar. - Dat. Ma. a XVIII de Febrer,

\* \*

Nos Petrus Gual Archidiaconus legum, Georgius Gual decanus decretorum doctores, Joanne Çacase preceptor canonici alma Sedis Maioricarum, Gomenus de Turri canonicus Calleritanus vicarii in spiritualibus generales Reverendissimi in Christo patris et Domini Domini Francisci divina providentia Maioricensis Episcopi pronunc in remotis agentis reservamus casus sequentes....

V.

### De Liber Collationum (1470-1472)— Archivo Histórico Diocesano.

15.

Vuelto el Obispo a Mallorca, suspende las facultades de los Vicarios Generales

*Die Jovis XXI mensis Januarii anno a nativitate Dni. MCCCCLXX.*

Novérunt universi quod anno a nativitate Domini Millesimo quadringentesimo septuagesimo die vero Jovis vicesima quinta mensis Januarii Reverendissimus in xpo. pater et dominus dnus. Franciscus divina providentia Maioricensis Episcopus in crastinum sui adventus nonnullis justis ac rationabilibus causis suadentibus animum suum moventibus suspendit facultatem vicariis generalibus per eum aut eius procuratores quomodo hactenus concessam et attributam absque eorum tamen et ipsorum cuiushbet nota vel infamia donec per suam paternitatem aliter fuerit dispositum sive ordinatum, causis tamen coram eis inceptis in quibus providere et justitiam partibus ministrare possint.

\* \*

Qua quidem suspensione facta eadem die fuit notificata et intimata eidem Domino Georgio Gual decretorum doctori intus domum sue dignitatis decanatus personaliter existenti per me Gulianum Figueras notarium et scribam presentis Curie etiamque fuit notificata venerabili Gomeno de Turri.

\* \*

Et die octava mensis Januarii anno predicto predicta suspensio fuit notificata et intimata honor. viro domino Petro Gual legum doctori Archidiacono intus domum sue dignitatis Archidiaconatus personaliter reposito per me dictum notarium et scribam cum esset in partibus foraneis et copiam habere non possem.—

16.

### Celebración de misas en casa en tiempo de entredicho.

*Cum Sanctissimus in Christo pater et dominus noster Dnus. Paulus divina providentia Papa secundus, mediante decreto per suam sanctitatem nuper facto revocaverit omnes e quascumque gratias concessas quibuscumque personis celebrandi missas in domibus premaxime tempore interdicti causis et rationibus in ipso decreto contentis quamquidem revocationem de mandato Reverendissimi in Christo patris et domini dni. Francischi divina providentia Maioricensis Episcopi fuit in choro Sedis et aliarum parrochialium ecclesiarum publicata injungendo universis et singulis presbiteris quatenus ipsam revocationem tenerent eisque inhibendo ne misas nubciales neque alias in domibus celebrarent cum prefatus Reverendissimus dominus Episcopus omnimodam potestatem per eum concessam suis vicariis generalibus revocasset ut in dicta revocatione continetur sed quia ut magis ipsa revocatione teneatur et observetur et in futurum ignorantia per aliquem non allegetur cum presenti de mandato prefati Reverendissimi Domini Episcopi mandamus universis et singulis presbiteris quatenus ipsum decretum observantes non audeant sub pena viginti quinque lbre. procuratori fischali curie ecclesiastice applicandarum missam nubciale neque aliam in domibus neque aliis locis privatis celebrare audeant si penam cupiunt evitare.*

*Datum Maiorica. videlicet in palatio Episcopali, die prima mensis. Februarii anno a natalitate Domini MCCCCLXX.*

\* \*

Et ipsa eadem die retulit et fidem fecit Egidius de Barbantia nuntius Curie presentis officialatus Maioricensis se de mandato dicti Reverendissimi domini Episcopi ad instantiam discreti procuratoris fischalis publicasse predictum edictum tam in ecclesia Sedis Maioricarum quam in aliis ecclesiis parrochialibus presentis Civitatis.—

17.

### Se prohíbe a los presbíteros el dejar el hábito sacerdotal y llevar armas.

Cum ea que ad habitum et honestatem pertinent ecclesiasticam nonnulli presbiteri et clerici in sacris ordinibus constituti aut beneficiati Diocesis Maioricarum et alii clerici ecclesiam deservientes, spernentes, in opprobium totius clericali ordinis mutato habitu de nocte cum armis ut accepimus incedunt, protanto Nos Francischus divina providentia Maioricensis Episcopus super his que ad nostrum spectant pastorale officium de opportuno remedio providere cupientes, cum presenti mandamus universis et singulis presbiteris e clericis in sacris ordinibus constitutis aut beneficiatis civitatis et diocesis nostre et aliis clericis ecclesiam deservientibus quatenus habitis pro revocatis quibuscumque licentiis hucusque super hoc per nostros oficiales concessis, de cetero cum habitu honesto incedant, et arma per Civitatem aut alia loca populosa de die aut de nocte non portent sub pena in constitutionibus sinodalibus contenta et etiam juxta modum culpe pena carceris ad arbitrium nostrum punirentur. Datum Maior. videlicet in nostro Episcopali Palatio, die octava mensis Februarii anno a natalitate Domini MCCCCLXX.

\* \*

Fuit publicatum predictum edictum tam in Sede quam in aliis ecclesiis parrochialibus prout sequitur.

*Ego Petrus Trull Ebdomedanius Sedis Maioricarum, publicavi hanc cedulam die Sabbati XII Februarii anno ut supra.*

*Ego Matheus Seria vicarius ecclesie Sancte Eulalie, publicavi dictam litteram die XIII Februarii anno predicto.*

*Ego Gabriel Februarii rector ecclesie Sancti Jacobi publicavi hanc cedulam XI Februarii anno ut supra.*

*Ego Gulielmus Bruneti Rector ecclesie Sancti Michaelis, publicavi hanc cedulam vicesima Februarii anno ut supra.*

*Ego Marchus Castonyer, perpetuus vic. Sancte Crucis publicavi presentem cedulam Februarii anno ut supra.*

18.

### Exhorta el Obispo a que se dé limosna a una madre de familia, cuyo esposo y dos hijos los sarracenos arrebataron en una incursión.

Franciscus divina miseratione Maioricensis Episcopus ac Sanctissimi Domini nostri Pape Reverendarius.

Discretis et nobis in Christo dilectis universis e singulis prioribus, rectoribus, sacristis e vicariis

ecclesiastice Civitatis et diocesis nostre Maioricensis ad quos presentes prevenerint et fuerint presentate salutem in Domino et bonis semper operibus habundare. Cunctis fidelibus sub vinculi et carceris cruciatu languentibus paterna compatimur pietate sentientes quandam doloris amaritudinem in afflictionibus eorumdem sed erga illos precipue gerimus compationis affectum qui nobis filialis devotionis studiis adherentes subacta captivitatis severitate in divini nominis contumeliam macerantur. Cum itaque noviter nonnulli pirate sarraceni salutiferæ Crucis inimici cum quadam eorum birremi apud insulam Evicæ applicantes a quadam Alcharia de Peralta occiso per eos quodam Francisco Petrosell seniore ipsius insule, duos filios illius minores captivos secum adduxerunt eosque sub captivatis iugo in loco de Alger inhumane detinent captos, ubi famem, sitim nuditatem flagella et multa alia supplicia continue sustinent. Et sicut noviter per dominam Magdalenam ipsorum matrem fuit nobis suppliciter expositum eadem adeo sit tanta paupertate oppressa quod non habet unde solvere rescatum illorum valeat nisi piam elemosinarum largitione subveniatur, protanto Nos liberationem dictorum puerorum paterna dilectione appetentes vobis universis a iudicatis dicimus et mandamus quatenus cum eadem domina ad vos et ecclesias vestras declinaverit pias elemosinas et alia caritatis subsidia a Christi fidelibus petitura per liberationem ipsam, ipsam benigne admittatis populumque vobis adeo commissum ad beneficiendum et eorum Elemosinas largiendum salubribus monitis inducatis taliter quod ipsi capti per vestram et aliorum Christi fidelium subventionem a dicta captivitate citius valeant liberari et pristina restitui libertati, sperantes inde vos et ceteri benefactores habere premium qui in centuplum remunerat omne bonum. Nos enim de Omnipotentis Dei et beatissime Virginis Marie eius maris misericordia ac beatorum Petri et Pauli apostolorum eius meritum et autoritate confisi omnibus vere penitentibus et confessis qui earum pias elemosinas dicte domine pro liberatione dictorum filiorum suorum dixerint largiendas seu mittendas, Quadraginta dies de iunctis eis penitentiis per gratiam Sancti Spiritus misericorditer in Domino relexamus presentibus post duos menses sequentes minime valituris. Datum Maioric. videlicet in nostro Episcopali Palatio die XXVI Febroarii anno a natiuitate Dni MCCCCLXX.

19.

#### «Ordinació de confessar» <sup>(1)</sup>

Com segons decret e ordinació de Sante mare esglesia cascun fael crestia e crestiana en edat adulte constituhit e constituída dege e sia tingut aldemenys una vegade lany en lo sagrat temps de la corema specialment diputat a penitencia

La insertamos porque difiere bastante de la del n.º 14.

confessar diligentment sos pecats, e rebre lo Sant cors preciós de nostre Senyor Jesucrist per salut de lus animes. E moltes e univeses persones axi homens com dones posposant del tot le temor de nostre Senyor Deu, e oblidant se le salut de lurs animes en Cegats e ligats per lo spirit diabolical inimich de humana natura al qual liberament donen loch, no solament no han curat dins lany confessar e comunicar, ans so que pigor es, stan, e han stat per mols anys que no sson confessats, ne jamenys rebut lo dit Sant Cors preciós de Jesucrist en menys preu del manament de Deu e la Santa Mare Esglesia e dampnació de lus animes. E per ço lo Reverendissim en Crist pare e Senyor Don Francisco per la gracia divinal bisbe de Mallorques Referendari de nostre Sant Pare volent e desitgant degudament a la Salut de les animes a ell acomenades provahjr com de bon pare espiritual se peitany ter, per ço que de aquelles a nostre Senyor Deu puxe bon compte retra e donar en lo dia dell final juhi. Ab le present la qual mane esser publicade axi en le sua cathedral com encare en les esglesias parroquials de la present ciutat e diocesis amonestat generalment tots e qual sevulla persones de qual sevulla condicio grau e dignitat sien axi mascles com fembres que deci a la festa de Pascho propvinent hagen los qui de edat stian confessar lurs pecats e rebut lo dit Sant cors preciós de Jesucrist sots cominacio que en altre manera lo dit terma passat tots aquels los quals seran atrobats negligents en les dues coses, no solament los serà entredit lo entrament de Santa Mare Esglesie e si morien no seràn soterrats en ciminteri ans encare anomenadement seran publicats e denunciats per vedats, e apres serà procehit e fet proces rigorosamaut contra aquels com a mals crestians segons decret e les constitucions de los Sants Pares ordonen.



Mana aximatex a tots los curats de les dites esglesies que ab suma diligencia continuen e scrien cascun en hun quern tots los noms de les persones quis seran confessades e haurán rebut lo sobre Sant cors preciós de Jesucrist a aquels querns haien ladonchs portats, e presentats e liurats al dit Senyor sots pena de deu lliures. E per ço que ignorancia no puxen allegar lo dit Senyor los denuncia que en le dita Seu ultra los confessors ordinariement diputats trobaran los Venerables domes de la dita Seu, e altres preveras per lo Reverendissim Senyor elets e diputats per confessar als qui confessar se volran. Datum Maior. an lo palau Episcopal a VII de Marts any MCCCCLXX.



*Fuit publicata tam in ecclesia Sedis quam in aliis ecclesiis parochialibus eadem die prout Egidius de Barbanlia fidem fecit.*—

20.

Se intima a los fieles de la parroquia de S. Jaime que hagan efectiva la cuota que les corresponde para pago de una campana que se necesitaba en aquella iglesia, y se amenaza proceder contra los remiten-tes.

Com per pagar lo preu del seny novament fet per los venerables obrers de la esglesia parroquial de Sent Jaume sia stat fet cert tall exhegidor entre los parroquians de aquella lo qual fins aci alguns han recusat pagar per la cual rahó lo dit seny no es stat fet en gran detriment del servey divinal e dan de les animes, per tant lo Reverendissim en Crist pare e Senyor don Francisco per la gracia divinal bisbe de Mallorques referendari de nostre Sant Pare al qual per los dits obre(r)s sobre açó es stat hagut recurs. Ab la present exorta e requir per part de Deu a tots los dits parroquians de la dita esglesia de Sent Jaume en lo dit tall taxades a pagar, que dins sis dias primers vidents hage cascun pagade le sue taxa del dit tall als dits obrers o dins lo dit terma hagen allegades ditas rahons racionales devant ell per que pagar no deguen, Certificanc los que si promptement les sobredites persones pagaran la sua porció o donaran alguna subvenció a le obre de la dita campana, la sua Revma. paternitat los otorga XXXX jorns de indulgencias en forma de la esglesia consueta. En altre manera los comina que pestat lo dit terma serà procehit contra los contrafaens per censura eclesiastica. Dat. en Mallorques en lo palau Episcopal divenres a VIII dies del mes de Marts any Mill. CCCCLXX.

21.

Capilla de San Antonio de Padua en Mallorca.

*Paulus Episcopus servus servorum Dei* Universis Christi fidelibus presentes litteras inspecturis salutem et apostolicam benedictionem. Splendor paterne glorie qui sua mundum ineffabili claritate illuminat pia vota fidelium de clementissima sua maiestate sperantium tunc precipue benigno favore prosequitur, cum devota ipsorum humilitas, etiam pro pia misericordie opera Sanctorum precibus et meritis adjuvantur. Cupientes igitur in Capella Sancti Anthonii de Padua Maioric. ad quam sicut accepimus Christi fidelis illarum partium specialem gerunt devocionis affectum et in qua Confratres quarundam contratriarum laycorum certis diebus cuiuslibet anni congregari sunt soliti pro quibusdam piis operibus inibi peragendis congruis frequentetur honoribus et in suis structuris reparetur et conservetur ac Confratres et alii fideles prefati eo libentius devotionis causa confluant ad eandem et ad reparationem et conservationem edificiorum eorumdem manus promptius porrigant adiutrices quo ibidem dono celestis gratie uberius conspexerint se refectos de

Omnipotentis Dei misericordia ac beatorum Petri et Pauli apostolorum eius auctoritate confisi omnibus et singulis Christi fidelibus vere penitentibus et confessis qui in ejusdem Sancti Antonii et Sancti Georgii festivitatum diebus Capellam predictam devote visitaverint annuatim, et ad edificiorum predictorum reparationem e conservationem manus porrexerint adiutrices Tres annos et totidem Quadragenas de injunctis eis penitentiis misericorditer in domino releamus, presentibus perpetuis futuris temporibus duraturis volumus autem quod si alias visitantibus dictam capellam aut ad illius edificiorum reparationem et conservationem manus adiutrices porrigentibus aut alias inibi dias elemosinas erogantibus seu aliqua alia indulgentia in perpetuum vel ad certum tempus jam forsam vel nondum elapsam duratura per nos concessa fuerit, presentes littere nullius existant roboris vel momenti. Datum Rome apud Sanctum Petrum. Anno Incarnacionis Dominice Millesimo quadringentesimo sexagesimo Nono, Quarto Nonas Julii pontificatus nostri Anno Quinto.

(Acabará)

## CRÓNICA

1916

### AGOST

—El Sr. Pol publica dalt *La Almudaina* articles folk-lòrics sobre *La Confraria i Espital de St. Pere i St. Bernat i Tot Passa!* (testament de l'Arxiduc, atxes de vent des Carro de la Beata, Centurions des Dijeus Sant).

—*La Revista de Menorca* dins el juliol publica: a) *Documentos relativos a la estancia del Almirante Oquendo en la isla de Menorca (1637-8)*; b) *i endevinalles populars menorquines (de la Pagesia)* replegades del Dr. D. Francesc Camps de Mitjorn-Gran.

—*La Aurora* publica: a) dia 5 un estudi sobre l'amo'n Llorens Caldentey i Perelló come Balle i polític; b) dia 12 la rondalla menorquina *Els Tres Sabis*; c) dia 5 i 12 acaba la rondalla mallorquina *En Pere de sa Vaca*; d) dia 19 la rondalla menorquina *Es Mestre sobre tots es mestres*, i la rondalla mallorquina *Es s' Ple's*.

—A la Seu segueixen la restauració del grandíols i gentilíssim portal del Mirador. An el partiment esquerre de la gran arcada exterior faltava la represa per l'estatua que hi tocaria haver davall el dosseret; hi faltava aqueixa represa porque s'era esbrellada i caiguda a bossins, fa més de setanta anys, segons apareix demunt un gravat de setanta anys enrera, que ja només posa una mica de tros de tal represa. Dones bé, aqueixa represa l'han refeta amb la seua corresponent cariatide, just la de l'altre partiment de dita arcada. Ara lo que aniria bé ferm posar dalt cada represa l'estatua que pertoca haver-hi.

També han comensada la restauració del pilar preciosíssim que mig-parteix aquell portal i que aguantava la maravellosa figura de la Mare de Deu *del Mirador*, que la varen haver de llevar perquè estava xapada i en perill de caure, i se guarda dins el *Museu Arqueològic Diocesà*, i en doç seu hi posaran la que ara obra el distingit escultor D. Guillem Galmés.

Segueix també a la Seu la restauració de la capella de St. Bernat, que se calà foc dia 30 d'agost de 1912. Quedaran uberts els tres grans finestrals, guarnits d'unes precioses vidrieres historiades de la Vida de St. Bernat, que ha dibuixades l'aventatjat arquitecte barceloní don Juan Rubió i Bellver i que les fa una casa de Barcelona molt acreditada baix de la sabia direcció de dit arquitecte.

An el partiment de l'arcada i nivris de la volta de la capella van unes represes i dosserets elegantíssims que han de sostenir i soplujar sis estatués de doctors de l'Església. Ha fets els models d'aqueixes estatués un escultor de Barcelona baix de la direcció del mateix arquitecte, i ara les esculpiràn aquí qualques escultors mallorquins; ja direm quins en tenir-les acabades i posades.

An aqueixa capella hi ha els sepulcres del Bisbe Nadal i de Sor Elisabet Cfre. Fundadora de la Criansa, i també romandràn degudament restaurats.

Aqueixa capella promet romandre ben enllestida i endiumenjada segons el gust més selecte i refinat.

*Sa Marjal* de Sa-Pobla dins el nombre de juliol dedica un III article a la «Cova de sa Pleta», que té certa importància per la prehistoria mallorquina; i el nombre d'agost l'ocupa casi tot la «Vida privada de l'amo'n Llorens Caldentey de Ca'n Aulesa», de Manacor, que resulta ben interessant.

Dia 13 comensaren an el Port de Manacor una església, d'estil ogival primitiu, tan poc conegut a Mallorca. Davall la *Primera Pedra* i dins un canó de plom posarem aquesta

#### ACTA

«En nom de la Santíssima Trinitat, Pare, Fill i Sant Esperit, tres Persones i un sol Deu. Amèn. Sia a tots cosa notoria i sabeda per aquest públic instrument que l'any del Senyor mil noucents setze, dia tretze d'agost, l'Ilm. Sr. Mn. Antoni Maria Alcover i Sureda, Vicari Capítular, Seu Vacant de Mallorca, constituït an el Port de Manacor i església Vicarial d'aquí mateix, baix del títol de la Mare de Deu del Carme, fent-li de Ministres lo M. I. Mn. Joan Quetgles i Mn. Antoni Truyols i de Prevere Assistent Mn. Pere Juan Muntaner, assistint-li altres preveres i gran multitud de poble, essent Padrins els consorts D. Joan Servera i Camps i Dna. Angela Amer i Nadal, benefactors de dita església, benef segons les rúbriques i posà la Primera Pedra d'una altra

església més gran baix de la mateixa invocació i títol a gloria de Deu Omnipotent i de la Mare de Deu del Carme, darrera l'església actual i dins el grandios solar que donà a l'Església anys enrera lo Excm. Sr. Marquès del Reguer quant fundà aqueixa Colonia i que confronta amb quatre carrers, això és, per la banda de tramuntana amb carrer de Gaal, per la banda de mitjorn amb carrer de San Simon, per la banda de levant amb carrer de Villalozga i per la banda de ponent amb carrer de Zanglada.

Fet tot això d'un rat dia, Si Ilm. el Sr. Vicari Capítular, me manà a mi Piasfrancit Notari fer-ne públic instrument i estendre'n tres exemplars, posant-ne un davall la Primera Pedra, un altre que's guarri dins la Cancilleria Bisbal i l'altre dins l'arxiu d'aquesta església de la Mare de Deu del Carme del Port de Manacor. Així ho vaig fer davant els damant dits que suscriuen amb Sa Ilm. de lo qual don fe. Llic. Antoni M.<sup>a</sup> Alcover, Pre.; Llic. J. Quetgles, Canonge; Antoni Truyols, Pre.; Pere Muntaner, Pre.; Angela Amer, Juan Servera; Bartomeu Nadal, Major d'Intendencia; Jaume Ferrer, Balie del Port; Bartomeu Gomila, Pre.; Fr. Roberto Redal; Juan B. Bosch, advocat; Manuel Soto, Pre., Vicari del Port; Antoni Billloch, metge; Antoni Jaume, propietari; Josep Oliver, advocat; Francesc Riera i Mayol, propietari; Pere Galmés, propietari; Miquel Mestre, picapedrer.

Així s'és fet a les deu del mati an el lloc i dia dits.

ANTONI SANXO, CANONGE.

#### SUMARI

	PÁGS.
1. D. Jusep Maria Quadrado come apologista de la fe catolica, de Mn. Antoni M. <sup>a</sup> Alcover . . . . .	49
El Concilio Vaticano . . . . .	51
Complicaciones europeas . . . . .	51
La Santa Sede y la usurpación . . . . .	54
Peligros sociales . . . . .	54
La conciliación . . . . .	57
A. Precedentes de la campaña de la "Unidad Católica" . . . . .	58
1. La polémica con el Dr. Gago . . . . .	59
2. La replega de firmas Fany 1869 contra la Libertad de cultos . . . . .	61
3. Replega de firmas Fany 1870 a favor del restabliment de l'Unidat Católica . . . . .	61
2. Galeria de Bienes Ilustres, XLVI. D. Alvaro Camaner y Puertes, D. José Luis Pons y Gallarza y D. Juan Galabert y Gordiola por D. José Maria Quadrado . . . . .	62
XLVII. D. Francisco Miteu y Nicolau (Uetam) por el Dr. J. Aris y Garcia . . . . .	65
XLVIII. Rdm. Sr. D. Antonio M. <sup>a</sup> Massanet y Verd, Obispo de Segorbe, por el M. I. Sr. D. Miguel Costa y Llobera . . . . .	66
XLIX. Rdm. Fr. Simón Banca, Obispo de Mallorca, por Fr. Sebastián Manera, O. P. por la copia, D. Gabriel Llabrés . . . . .	71
L. M. Jusep Rullán i Mir, de Mn. Antoni M. <sup>a</sup> Alcover . . . . .	82
3. Correspondencia familiar de Messen Gabriel Vaquer (por la copia, D. Gabriel Llabrés) . . . . .	87
4. Documentos inéditos del Pontificado del Reverendísimo D. Francisco Ferrer, Obispo de Mallorca, por D. Francisco Frontera, <i>semi-urista</i> . . . . .	87
5. Crónica . . . . .	95

# Bolletí de la Societat Arqueològica Luliana

SETEMBRE DE 1916

D. Jusep Maria Quadrado

come apologis'a de la Fe Catòlica

(ACABATALI.)

4.

## A favor del Poder Temporal del Papa

Creim del cas incloure aquí, com apèndic an els articles, extractas més amunt, que publicà dalt *La Unidat Catòlica* a favor dels Estats Pontificis, l'opuscle *La España, la Cerdeña y el Congreso*. Es una enginyosa i salada parodia del celebrim follet que per inspiració de Napoleón III llansà a la publicidat La-Gueronnière baix del titol *Le Pape et le Congrès*, poc abans de celebrar-se el Congrès europeu devers l'any 1860 per tractar de les coses d'Italia. Aquell follet, amb l'escusa maquiavèlica d'enaltir l'autoritat espiritual del Papa, lliurant-lo d'haver-se de cuidar del govern dels Estats temporals, proposava que just li deixassen la Ciutat de Roma; i En Quadrado, aplicant el mateix procediment an el rei Victor Manuel del Piemont, proposava que per raons històriques, s'anassen escapsant els Estats de tal rei, tornant-los a llurs diferents procedencies, entre altres, Sardenya, que tants de sigles era estada d'Espanya, i que per lo mateix era molt just que hi tornàs. Es ver que tal sistema és absurd aplicat a tot arreu, prescindint absolutament del dret i de la justícia, que alteren sovint a través dels sigles la situació jurídica dels Estats, però precisament aquest era el sistema que s'aplicà an els Estats pontificis per furta-los an el Papa. És allò de las *dues mides i dues mesures*, que han practicat constantment els revolucionaris de la manera més descarada i desvergonyida: la favorable per ells, la des-

favorable per l'Esglesia. Així's va consumir el sacríleg robatòrum dels Estats Pontificis. ¡Deu hi alsí la mà, Ell qui pot!

VII

## La continuació del «Discurs sobre l'Historia Universal» de Bossuet.

La darrera campanya apologetica d'En Quadrado fou la *continuació* i conclusió de l'obra de Bossuet *Discurs sobre l'Historia Universal*, obra originalíssima per la seua concepció genial i admirable fora mida, per la manera sobirana amb que l'autor l'executà, patentisant una volta més lo extraordinari del seu talent i lo sublim de la seua eloqüencia. L'obra en sí és una magnífica apologia de la Relligió sacro-santa; apologia que resulta llampant i incontrastable dels fets tots de l'Historia, que presenta en resum, i de las altíssimes consideracions que brollen dels fets i que proven fins a la darrera evidència que l'Esglesia Catòlica es l'Obra de Deu que no passa, i els Estats, sien els qui sien, monarquies ó repúbliques, come obres dels homes, passen i se desfàn just boires d'estiu, sempre baix de l'acció de la Divina Providència.

No és d'extranyar que un pla tan grandios seduis l'ànima apologeta d'En Quadrado, i que, duit del seu zel per la defensa de la Relligió, s'atansàs a continuar i acabar aquella obra magnífica, aquella obra colossal que son meritíssim autor havia deixada a mitges hastes. Vegem com se'n desfé En Quadrado d'aquesta darrera tasca seua apologetica.

La seua *Continuació del Discurs sobre l'Historia Univeysal* de Bossuet es desgraciadament una de les obres d'En Quadrado menys lletgides i que no se'n ha fet el cas que's mereixia, quant cabalment és una de

les obres que major nombre de lectors pot lletgir profitosament, que ocorre més sovint haver de consultar i que és un guia seguríssim per poder-se aficar qualsevol sense perill dins la mar tremenda de l'història, reblida d'esculls, baixos i seques, a on s'enfonsen i fan ull tants i tants de vaixells i navilis que's tenen per valents i assegurats de caps de vent i barrumbades. És una de les obres a on demostra més En Quadrado els seus fondos, fondíssims coneixements d'història i l'intensitat esglaiadora de la seua mirada per penetrar dins les sinuositats, foscuries, misteris i envitricollaments d'aquella ciència dels temps passats, i el tronc meravellós que tenia per agafar, per aglapir les lleys que regulen i retgeixen el curs i endonsada dels fets humans baix de l'influència de la Providència divina, tan suau com ineludible i inconstatable.

Ans que tot, ocorre demanar: ¿fou audàcia, gosadía, presunció, temeritat d'En Quadrado l'investir una empresa tan grossa, una tasca tan arriscada com era el continuar fins a cioure l'obra magnífica de Bossuet, allà on negú fins llavors s'hi era atansat, allà on el mateix Bossuet no ho va fer en més de vint i un any que va viure després de publicades les tres primeres parts, de les que va fer repetides edicions, corregides i augmentades? Sols pot sostenir l'afirmativa el qui desconeix absolutament la meravellosa competència d'En Quadrado en qüestió d'història. Ell reunia totes les condicions i qualitats que eren mester per poder emprendre una obra tan gran i gloriosa, i dur-la a cap així com pertocava. No sols poria, sino que devia i estava cridat a emprendre-la. No és gens duptós que fou singular providència de Deu que Bossuet la deixàs a mitges hastes, i que al cap de dos sigles se presentàs a continuar-la un home com En Quadrado, puix si Bossuet l'acaba, sens dupte seria estat una desgracia. Amb això solen distingir-se els homes de gran cap, que ordinariament no fan sino lo que estan cridats a fer. Bossuet deixà incomplet el seu *Discurs sobre l'Història Universal*; i, a dir ver, no poria fer cosa millor que deixar-lo incomplet; no servia per acabar-lo. En Quadrado l'acabà; reunia totes les qualitats i condicions que l'empresa demanava.

Bossuet concebé la seua obra compartida en tres parts: en la primera presenta amb grans pinzellades l'història de l'humanitat per que 's pogués veure tota amb una mirada; en la segona amb les ales

del seu geni s'obria s'enlaira a les sublimes altures que sols an els grans talents es donat etènyer, i d'allà dalt estudia amb ull d'àguila, serè, impetorbable, i espessa amb paraula d'or els orígens i desplegament de la Relligió, fent veure com i de quina manera Jesucrist és el centre dels temps i de les ànimes, i com se compliren demunt Ell totes les profecies, i com se consumà amb Ell i per Ell la revelació divina i se manifestà an el mon per via dels Apòstols, rebutjat dels jueus, abraçat dels gentils, estesa la seua Església per tota la terra, combatuda sens parar per les *Portes de l'Infern* i tot temps triuntant. Després de demostrar en la segona part que l'Església Catòlica és l'obra de Deu, que no muda ni passa, en la tercera part feu veure com les obres dels homes, els imperis, s'aboleixen come fum, com desaparegueren, un darrera l'altre, l'imperi dels egipcis, el dels caldeus, el dels perses, el d'Alexandre, el dels Romans.

Bossuet considerà conduent an el seu propòsit dividir l'història en dues grans seccions: desde la creació fins a Carlemany i desde Carlemany fins an el seu temps. Comensant l'estudi de la primera secció, arribà la relació dels fets fins a la restauració del Sacre Imperi Romà a Occident; més les dues parts a on estudia la vida de l'Església i de las vicissituds dels Estats no s'extenen propiament més enllà de Teodosi, de lo qual resultà una llacuna de tres sigles romanent sense estudiar fets de la major importància i trascendencia per l'Església i els Estats. ¿Com s'explica que Bossuet fés això? Ell allegà que en la segona secció ompliria el buit que deixava en la primera, figurant-se que així convenia més p'el pla que havia concebut; nosaltres emperò creim que Bossuet, guiat instintivament p'el seu gran cap i ben segur sens donar-se 'n compte, deixà en realitat aquella llacuna per lo que hem dit, que els grans talents regularment no fan sino lo que estan cridats a fer: deixà la llacuna perque no estava en condicions de reblir-la, perque, donat l'estat de cultura de son temps, no estava prou documentat per estudiar la vida de l'Església i els canvis dels Estats durant els sigles VI, VII i VIII amb la competència, profunditat i destresa que havia demostrades en tot lo demés de la seva obra. Bossuet era un gran teòleg, orador incomparable i un dels homes de més cultura de son temps; coneixia a fondo l'història del poble hebreu, la dels grecs i romans. Dels egipcis, caldeus i per-



ses i dels altres sabia lo que 'n sabien an el sigle XVII. A les heres ja s'eren fets estudis lluminosíssims sobre 'ls primers sigles de l'Esglesia en motiu de les impugnacions verinoses dels protestants. De tot això s'aprofità Bossuet per la seva obra, i la va escriure sobiranement, com ell sabia fer-ho. Però an el seu sigle es desconeixia casi del tot l'història de l'edat mitja; en sabien ben poc de la gigantina epopeia que real'sà l'Esglesia amb sos Bisbes i monjos convertint i civilisant els barbres, que ompliren tots els badius i recons de l'Imperi, i que desde'l sigle V no pararen mai en llurs invasions, fins que l'Evangelí invadí llurs caus, la deu d'ells, i arriba de feres que eren, a fer-los homes. En temps de Bossuet sabien en gros que l'Esglesia havia convertits i civilisats els barbres i que després de sigles d'enderrocat l'Imperi d'August havien brollat de les ruïnes les nacions modernes; però no coneixien a pedres menudes tal fet grandios ni les circumstancies especials ni 'ls caràcters específics d'aquella lluita estupenda de l'Esglesia amb la barbarie, lluita deu voltes centenaria, lluita feresta, desesperada, còs a còs, a tota ultransa, d'on sortí triumfant l'Esglesia, prodigant tresors increïbles, mai vists ni oïts de prudencia, fortalesa, constancia, abnegació i caridat, tresors que sols pogué prodigar i amb ells triumar, contant com contava amb l'assistencia de l'Esperit Sant, perque Deu del cel lluitava per ella. Així i sols així pogué l'Esglesia convertir i civilisar els barbres, fent brollar de las ruïnes que an el sigle V reblien l'Europa, l'estol de pobles novells que constituïren la cristiandat i donaren origen a les nacions modernes. Els detalls i circumstancies d'aquella epopeia grandiosa s'ignoraven del tot se pot dir, an temps de Bossuet; s'havien de fer encara els estudis històrics que l'havien de dar a conèixer d'aprop. Per això Bossuet no poria oferir dins la seua obra l'estudi de la vida de l'Esglesia i les vicissituds dels Estats desde Teodosi i Carlemany, i per això instintivament defogí de fer-ho, fins a bestrem de deixar tal buit dins la seua obra. No ell no poria omplir dignament quel buit; no poria escorcóllar ni aclarir aquells sigles perque estavan tancats per ell com per tots els del seu temps casi hermèticament, fins que 'ls obstinats esforços de la ciencia històrica arribaren a obrir de bat en bat les portes. Per això deixà Bossuet d'escriure la segona part o secció de la seua obra. La vida de l'Esglesia i les vicissituds dels Estats durant l'edat

mitja eren un jeroglific indesllatigable per Bossuet, un palimpsest illegible, un còdic vell d'esplèndides vinyetes que li semblaven un envitricollat de retxes sense cap ni peus, de superbes i gentils inicials a on no veia més que clapes d'or i colors vives sense to ni so, de magnífics i gallardíssims trassats que prenia per reguinyols d'escrivent cap-verjo. Sí, li semblava tot allò paperum absolutament inservible per tota persona il·lustrada. No Bossuet, criat amb la llet del Renaixement, format an el temps del gran Richelieu i Mazarino, preceptor d'un Delfí de França de la segona mitat del sigle XVII, amerat fins an el moll dels ossos de *regalisme*, respirant amb delit els aires de la Cort de Lluís XIV, ambadalit davant *le rois soleil*, ensaborint com si fos mel de maig son celebèrrim mot *l'Etat c'est moi*, tan famós com esgarat i sense solta, —un home així no estava cridat a lletgir el còdic venerable de l'edat mitja. No 'n coneixia ni les lletres, ni 'n poria apreciar el valor caligràfic ni menys el seu contingut. Per ell els temps mitg-evals eren temps de ferèstec, goticisme, de rònega barbarie, un eclipse de l'humanitat, el reinat de les tenebres que 's poren tallar a espasades, Les figures més brillants d'aquells sigles, Nicolau I, Gregori VII, Alexandre III, Innocenci III, Bonifaci VIII havien sufrida l'obsessió de l'època; sols la bona fe els excusava de l'aborronador abús d'autoritat, de la grollera i revolucionaria intrusió en que l'ignorancia i l'atrás d'aquell temps les havien fets caure, arrogant-se atribucions en els negocis temporals, invadint la jurisdicció reial, profanant la sacra majestat de la Reialesa quant imposaven censures a reis i emperadors repropis, quant els-e desposseïen de la corona i absolïen els súbdits del jurament de fidelitat, quant concedien i retiraven el títol de rei an els prínceps, quant exigien come senyors feudals dels qui s'hí eren somesos come feudataris els drets i prerrogatives procedents, quant s'interposaven entre els tirans i les víctimes, quant sortien en defensa dels desvalguts contra 'l excessos de les testes coronades, quant se constituïen fre i barrera de tot desorde i desgavell, apellant a un cas de casos a les censures, brandant coratjosos l'espasa del Pescador de Galilea. La constitució dels pobles de l'edat mitja a on no eren obeïts els reis, sino jurant ells primer la defensa de la Fe i 'l respecte i 'l observansa dels furs i llibertats dels súbdits i vasalls, i a on el Papa per convenció mutua i espontania dels prínceps i dels

pobles no sols exercia la suprema *potestat directa* en les coses esglesiàstiques, més també a un cas de casos i per bé de tots la potestat *indirecta* sobre les coses temporals; aquella constitució dels pobles, filla de l'esperit cristià, resultat llògic de la manera d'esser de la gent de llavò, no imposada per negú, acceptada per tothom com la cosa més natural del món, sols rebutjada momentaniament per qualche passió fora corda i avalotada si 's sentia capturada i ferida an' el viu; aquella constitució dels pobles, sabia, provident, suau, paternal, era un absurd, un cent-cames, una monstruositat, un error gravíssim p'els palacians de Lluís XIV, per Bossuet, que formulá les cinc famoses proposicions de l'assamblea del Clero galicá de 1681, la primera de les quals condemnava la doctrina que retrgí come llei dins tota la cristiandat fins an els malavirats temps moderns, la doctrina que ensenyaren els més grans doctors de l'Esglesia, i, sempre que fou necessari, practicaren amb acatament dels pobles els més eminent Pontífics Romans, que governaven l'Esglesia desde que estigué propiament constituída la cristiandat. An aquella primera preposició Bossuet assentá come doctrina fonamental que la potestat civil era independent de tota altra potestat, i això en absolut i sempre i en tots conceptes, i que per lo mateix els súbdits no porien esser mai absolts del jurament de fidelitat, prestat a llur sobirà. No, Bossuet no coneixia, no comprenia l'edat mitja, no estava en situació de jutjar de les coses d'ella amb serenitat, amb claredat d'enteniment, amb rectitut, amb justícia, tant respecte de la vida de l'Esglesia com respecte de les vicissituds dels Estats o desplegament de la política. El deturaven de poder-ho fer dues causes: l'estat de la cultura de son temps, que no coneixia ni de vista l'època mig-egal i la seva formació i manera d'esser, propies d'un palaciá de Lluís XIV. Això salta a la vista en molts de passatges de les seues obres; a on se manifesta son esperit regalista, la seua cega admiració p'el més absorbent i absolut dels monarques, el concepte absurd que tenia de la majestat reial i l'extensió anti-canònica, impolítica i descomunal que concedia a les seves atribucions.

Per tot això Bossuet no poria escriure la segona part de la seua obra; seria estat un greu desastre si l'arriba escriure. Amb tota la seua ignorancia de l'edat mitja i ses previsions regalistes, sols amb la seua teologia, erudició sagrada i clàssica i son gran

talent pogué escriure bellament lo que escrigué: però ja no poria donar una passa més sensa perdre el quest i anar a fons. No la donà la passa, gracies a Deu, i deixà la seua obra incompleta. Més valia no acabar-la que acabar-la malament.

Ja que ell no poria acabar-la bé, fou per ell i per tots una gran sort que Deu li suscitàs un continuador tan escaient, tan fet aposta com En Quadrado. En Quadrado no era teòleg ni orador com Bossuet; pero en tot lo altre Bossuet no li duia cap ventatge, més-tost li era inferior amb algunes coses. En Quadrado per primera tenia l'immensa ventatge d'esser del sigle XIX, que, si no leu donar gaire passes a la teologia, en feu donar moltes i grosses a la ciencia històrica. En Quadrado coneixia millor, incomparablement millor, que Bossuet l'història moderna, la època ensà de Teodosi, la conversió i civilisació dels barbres, la gènesis dels pobles cristians. Coneixia lo que no coneixia ni poria conèixer Bossuet: l'història íntima, la vida íntima de l'edat mitja, dels tres grans períodes de de l'edat mitja. Havia acreditada, amb les moltes obres qu'havia publicades, la seua excepcional competencia en coses d'història, se trobava al corrent de lo capdal que la ciencia històrica havia escorcollat i discutit i aclarit, de les reivindicacions i rectificacions que havia fetes, de les passes, llargues i curtes que de dia en dia anava donant. Per convencer-se'n basta recórrer les planes de la seua *Continuació*; elles constitueixen la prova més contundent de tot això que deim. La necessitat d'esser breus, mos atura de aduir exemples.

D'altre vent, En Quadrado no tengué com Bossuet la desgracia d'esser regalista, no patia la malaltia del galicanisme, tan traïdora; nodria les manxes del seu pit d'oxigeni autèntic, no del que 's respirava dins la Cort de Lluís XIV, gens bo p'el lleu de cap teòleg ni canonista; no l'havian encadarnat les tiranyes ni corrents d'aire de cap palau; no estudiava l'història desde Versailles, que *le rois soleil* arribá a fer-ne un paradís, terrenal com se suposa, pero no logrà donar-li l'altura, diafanitat i serenitat a que necessita enlairar-se l'historiador per contemplar així com cal l'immens panorama de l'història i no prendre per exercits regulars els remats d'anyells i vice-versa, i no incórrer en altres errades i punts escapats, sempre lamentables i que tant tuden i esguerren devegades l'obra de l'historiador.

En Quadrado, catòlic del sigle XIX, catò-

lic pràctic i fervent, professant amb tota la seua ànima *la devoció an el Papa*, que és avui i és estada sempre el segell autèntic i infalsificable dels catòlics de bon de veres, no tengué la mala idea de prendre Versailles ni cap altre endret consemblant come mirador per estudiar desd' allà l'història, sinó que 's situà demunt la cuculla del Vaticà, la més alta, la més clara, la més enlairada, la que ofereix el millor punt de vista de tota la terra per estudiar l'història. Sí, hi ha que regonèixer-ho: per veure bé l'història moderna ja no 's pot triar un altre mirador més adequat, més enlairat, que domini i contrapassi alts i baixests, penyals i barrancs, i que estiga menys en perill de romandre tapat de calitges, boires i nuvolades. No hi ha altre punt en tota la terra d'on tot se veja tant clar, tan net, tant llampant. Desde aquella sagrada cuculla del Vaticà, armat de tot el recapte del seu sebre, amb la seua mirada d'ànguila, amb l'ardida i austera sagacitat que 'l caracterisava, amb l'olímpica serenitat que 'l distingia, En Quadrado contemplà i escorcollà 'ls sigles trascorreguts desde Carlemany fins avui. Acomodant-se an el mètode que Bossuet adoptà, presentà en tres grandiosos retaules l'història de l'humanitat, la vida de l'Església i les vicissituds dels Estats desde la restauració de l'Imperi Romà d'Occident fins avui, espinzellant els sucesos en llur vertader aspecte, justes propocions i lògic encadenament; sospesà amb balansa ben fina els homes i les institucions no considerant-los aïlladament i dislocats de llur sigle, sinó prenent en compte el siti que ocuparen i l'època en que visqueren, senyalant a tot lo mon el tant de culpa que cabia a tots i a cada un, o proclamant els seus mèrits i les seues lligítimes glories. Lliure del prejudicis que emboiraven la vista del gran Bossuet, amb un criteri polític-religiós més independent i adonat a les lleis inflexibles de la sana crítica, feu completa justícia an els grans Papes, reis, pobles i institucions de l'edat mitja, exaltant els immortals principis que regien a les-hores el dret públic, que no eren altres que les ensenyances de la Teologia i el dret Canònic i de la raó iHumanada per la llum de l'Evangelí: rendint homenatge a l'altesa de mires, rectitut de procedir i consumada prudència de Gregori VII, d'Alexandre III, d'Innocenci III i demés Pontífics Romans, tan malfamats, desjectats i escarnits per les escoles galicana, regalista, jansenista i febroriana. En Quadrado parlà de l'edat mitja sobiranament, com no'n

poria parlar Bossuet ni cap dels contemporanis de Bossuet i molt menys professant els errors polític-religiósos que aquest desgraciadament professava. Parlà de l'edat mitja i de la moderna amb fondo coneixement de causa, ajustant-se, adonant-se sempre a la veritat de la manera més estricta, amb un esperit de justícia i de rectitut indeficients, amb una dignitat i una serenitat inalterables, enaltint tot lo enaltille, alabant tot lo alabable, censurant, vituperant i execrant tot lo que creia mercedor de censura, vituperi i execració, fos qui fos el qui s'ho meresqués, sense altres miraments ni contemplacions que lo que demanava 'l bon sentit i equidat natural; no atrevint-se a dir mai res fals ni reparant mai a dir tota la veritat; proclamant el mèrit de totes les grans accions, sense adular ni afalagar negú, sense fer ulls grossos devant llunars, deficiències ni desmais de cap classe, per enlairat i venerand que fos el qui 'ls hagués tenguts. La norma constant d'En Quadrado en història era; *a ccedascù la seu: suum cuique*.

Va esser una bona llástima que'l seu gran respecte a Bossuet el deturàs de posar les mans allà on les havia posades l'ànguila de Meaux, i deixàs d'omplir el gran buit que aquell havia deixat entre Teodosi i Carlemany per lo que toca a la vida de l'Església i a les vicissituds dels Estats. Llástima va esser que no omplís aquell buit, ell que tenia a mà els materials adequats i li sobraven braons seny i destresa per fer-ho. Més envant, segons vérem dins les *notes biogràfiques i bibliogràfiques* d'aquest *Estudi*, donà demunt *Musco Balcar* un croquis magistral de la vida de l'Església i dels Estats desde Teodosi fins a Carlemany, pintant sobiranament l'invasió dels barbres dins tot l'Imperi Romà, el caos horrible que hi produïren, pobles salvatges embarriolats de mala manera amb pobles senils, decadents i des-sustats; fent veure amb claror meridiana que sols l'Església podia salvar el món i el salvà de la nefanda i esfereïdora dissolució a on aquell ferest cataclisme hauria enfonsada irremissiblement l'humanitat; i amb aquells elements tan heterogenis i recalitrants, ablanits i amaurats amb l'oli i el crisma de la sagrada unció i amb l'alè vivificant de la gràcia divina, va sebre preparar a través d'aquells sigles terrenys l'eclosió ocorreguda més envant, meravellosa i estupenda, dels pobles cristians mig-evals, d'on brollaren les nacions modernes, tota la civilització humana.—En fer-se nova edició de

l'Obra d'En Quadrado, cal incloure-hi aquest croquis precís an el seu lloc corresponent.

Resumint, direm que Bossuet come teòleg i orador guanyava d'un bon tros an En Quadrado, però no come historiador. La sagacitat i clarividència d'ingeni, la serenitat i maduresa de judici que han de caracterisar l'historiador, les posseïa En Quadrado en grau tan eminent com Bossuet. Ho acrediten les seues obres, i especialment aquesta que estam examinant.

Per lo que's refereix a la erudició i sebre d'història i respecte del criteri per jutjar els homes i les coses dels temps passats, especialment els mig-evuls, En Quadrado guanyava sensa comparació a Bossuet. En Quadrado és segur que no hauria escrita tan fonament com Bossuet la *Suite de la Religión* fins a Teodosi; pero en lo demés Bossuet no era capaç d'eclipsar-lo. Tal volta Bossuet se manifestà inferior an En Quadrado en lo d'entrebaular les vicissituds del Estats. La part que hi dedicà En Quadrado en la seua obra, la trobam més completa que la respectiva de Bossuet, suposa més estudi i més talent per condensar i oferir en breu espai tots els trets i matissos constitutius de la fesomia política i social dels successos. La feina d'En Quadrado era molt més llarga i envitricollada i compromesa que la de Bossuet. Els imperis egipci, caldeu, persa, grec i romà, així com els estudià Bossuet són molt més bons d'estudiar i no demanen tants de tresors d'erudició i ciencia per presentar-ne el resum i jutjarlos, com en demanen les institucions polítiques que brollaren, per obra i gracia de l'Església, de les ruines i destrossa de l'Imperi Romà, i que's desplegaren successivament durant catorze sigles, que corregeren tantes d'etapes, que sufriren tantes complicacions, que experimentaren tantes de tramudances, que ofereixen tantes de fasses i matissos. I és precís confessar que tot això està puntualment estudiat i presentat d'una manera acabada i magistral dins l'Obra d'En Quadrado. De manera que, comparant lo que escrigué Bossuet i lo que escrigué En Quadrado, aquest no resulta inferior an aquell en la part narrativa, i el supera en la que's refereix a les vicissituds dels Estats, i s'enlaira al menys tant com Bossuet en la relativa a la vida de l'Església. No, Bossuet no escrigué millor la *suite de la Religión* fins a Teodosi que En Quadrado desde Carlemany fins an els nostres dies; Bossuet no era capaç de *continuar* aqueixa part de la seua obra

així com la *continua* En Quadrado; En Quadrado li duia molta de ventatge per *continuar-la* i acabar-la.

Bossuet la deixà incompleta perque no poria fer cosa millor que deixar-le-hi; no servia per acabar-la. En Quadrado reunia totes les condicions i qualidats que's necessitaven per acabar-la. Poria, devia, estava cridat de Deu per acabar-la. Per això se coronà de gloria acabant aqueixa obra, mereixent bé de l'Església i de l'humanitat. Bossuet la *comensà* sobiranament, i sobiranament la *continua* i *acabà* En Quadrado. Que l'un i l'altre gaudesquin de l'admiració i de la gratitud de la posteritat i de la altíssima recompensa que és segur reberen de Deu Remunerador l'hora de la mort per una obra que tanta de gloria està destinada a donar an el Senyor, fent veure amb l'història en la mà que l'Església Catòlica és la obra suprema de Deu, que no passarà mai i que els Imperis dels homes i tot lo demés de demunt la terra passa i se fon baix de les lleis ineludibles de la divina Providencia.

#### CONCLUSIÓ

Això era En Quadrado come apologista de la santa Fe; això va fer come defensor de la nostra Relligió sacro-santa. ¿Qui ho dupta que fou un dels grans apologistes que tengué l'Església dins l'Espanya del sigle XIX? Poes han fet més que ell en la defensa de la Causa Catòlica. Tengué la gran sort de batallar an el costat del gran Balmes les batalles del Senyor; tengué la gran ditxa de merèixer tota la confiança d'aquell llumenar màxim de la ciencia sagrada espanyola. El llumenar fou trasplantat a la Gloria, quedant-ne En Quadrado hereu, successor i continuador. ¿Qui com En Quadrado seguí l'obra d'En Balmes en la defensa de la Relligió i de la Patria?

Dins aquest humil i modest estudi oferim el bessó, el moll, la llecor, la sustancia de tot lo que va fer En Quadrado en defensa de la Relligió i d'Espanya. Aprofitem-mos-ne per aqueixes dues causes sacratíssimes; visquem-hi consagrats com hi va viure ell, per fer-mos dignes de l'eterna i suprema recompensa de la Santa Gloria. Amèn.

ANTONI M.<sup>a</sup> ALCOVER, *prc.*

## TAULA

D'AQUEST ESTUDI SOBRE D. JOSEP MARÍA QUADRADO	
	PLANA
Fonts i obres de consulta. . . . .	T. XIV, p. 101
L'home i l'escriptor (Notes biogràfiques i bibliogràfiques). . . . .	ib. p. 103, 118, 135
L'apologista . . . . .	ib. p. 151
§ 1. La seua formació i filiació filosòfica. . . . .	ib. p. 151
A. Estat de les idees filosòfiques dins Espanya durant la primera mitat del segle XIX. . . . .	ib. p. 152
B. L'Escola tradicionalista: el vescomte de Bonald, el Comte Joseph de Maistre, l'abat Lluís Bautain, l'abat de Lamennais, P. Ventara Raulica, Mr. Agustí Bonnetty. . . . .	ib. p. 152
C. Refutació del tradicionalisme: principals arguments. Condemnació definitiva . . . . .	ib. p. 168
D. Tradicionalisme d'En Quadrado . . . . .	ib. p. 189
E. La raó humana no fa la veritat, però té forsa en sí per trobar-la . . . . .	ib. p. 198
§ 2. Filiació política d'En Quadrado. Quina classe de polític fou sempre. . . . .	ib. p. 201
A. No va ésser progressista. . . . .	ib. p. 202
B. No fou moderat ni conservador. . . . .	ib. p. 202
C. Quina fou la seua política. . . . .	ib. p. 204
a. Actuació de tots els fecls i gent d'orde en la política activa . . . . .	ib. p. 233
b. Reconciliació de la dinastia p'el matrimoni de D. <sup>a</sup> Elisabet ab lo Comte de Montemolin . . . . .	ib. p. 235
c. Acceptació coral del sistema representatiu. . . . .	ib. p. 236
d. Realisació coral del sistema representatiu. . . . .	ib. p. 257
e. Desenllàs de la solució proposada . . . . .	ib. p. 258
D. Son cocepte de la política respecte de l'apologètica. . . . .	ib. p. 260
<b>Campanyes apologètiques</b>	
I. Primeres passes ( <i>Fruto de la Prensa Periódica</i> .—La Palma). . . . .	ib. p. 303
II. Campanya dalt <i>El Católico</i> de Madrid . . . . .	ib. p. 303
III. Campanya dalt <i>La Fe</i> . . . . .	ib. p. 315
IV. Campanya dalt <i>LI Ancora</i> de Barcelona . . . . .	ib. p. 327
V. Campanya a favor de l' <i>Unidad Católica</i> l'any 1855 . . . . .	ib. p. 342
VI. La campanya de <i>La Unidad Católica</i> . . . . .	ib. p. 369
a). <i>Asociaciones de Católicos</i> . . . . .	ib. p. 369
b). <i>Achaques de partido</i> . . . . .	ib. p. 371
c). <i>La Revolución de 1868</i> . . . . .	T. XV, p. 46
d). <i>La Monarquía democrática</i> . . . . .	ib. p. 63
e). <i>La cuestión religiosa en las Cortes y en el Gobierno</i> . . . . .	ib. p. 203

## PLANA

f). <i>El concilio del Vaticano</i> . . . . .	T. XVI, p. 49
g). <i>Complicaciones europeas</i> . . . . .	ib. p. 51
h). <i>La Santa Sede y la usurpación</i> . . . . .	ib. p. 53
i). <i>Peligros sociales</i> . . . . .	ib. p. 54
j). <i>La Conciliación</i> . . . . .	ib. p. 57
A. Incidencies de la campanya dalt <i>La Unidad Católica</i> . . . . .	ib. p. 58
1. La polèmica amb el Dr. Gago. . . . .	ib. p. 59
2. La replega de firmes l'any 1869 contra la <i>Llibertat de Cultes</i> . . . . .	ib. p. 61
3. Replega de firmes l'any 1876 a favor del restabliment de l' <i>Unidad Católica</i> . . . . .	ib. p. 61
4. A favor del Poder Temporal del Papa. . . . .	ib. p. 97
VII. <i>La Continuació del Discurs sobre l'Historia Universal de Bossuet</i> . . . . .	ib. p. 97
Conclusió. . . . .	ib. p. 102

## Galeria de Balears Il·lustres

## LI

## El Archiduque de Austria

Luis Salvador

No puede dejar este BOLLETÍ de dedicar un respetuoso recuerdo a este Serenísimo Príncipe, muerto en Brandeis de Bohemia a 12 de octubre de 1915, quien tanto amó esta isla y tanto hizo para enaltecerla y honrarla. Para fijar en estas páginas el recuerdo de tan insigne bienhechor de Mallorca, damos un extracto de la preciosa *Memoria* que nuestro buen amigo D. Pedro Bonet de los Herreros leyó en 31 de diciembre de 1910 en el Salon de Sesiones de la Casa Consistorial de Palma a consecuencia de haber nuestro Exmo. Ayuntamiento declarado *Hijo Ilustre de Mallorca* a tan egregio Príncipe.

«Dejó el vapor el puerto de Ibiza, al que había llegado procedente de Valencia, reemprendiendo, después de breve permanencia en sus aguas, el viaje para Palma. Era un hermoso día de verano del año 1867, el mar estaba en calma, pero esto no obstante pronto fueron retirándose uno a uno los viajeros a sus respectivos camarotes, hasta el punto de que al cabo de algunas horas, aparte de la tripulación, sólo quedaron dos sobre cubierta. Uno de ellos era un joven, al parecer extranjero, de porte distinguido e inteligente mirada, de unos 19 años, que figuraba entre los pocos pasajeros que en este día habían embarcado en Ibiza en el *Faime II*, acompañado

por un señor respetable, de avanzada edad, y de un sirviente. Iba paseando de un lado a otro sobre cubierta por la parte de estribor el indicado viajero, mientras que el otro, que era de mediana edad, paseaba también de arriba abajo por la parte de babor, llevando un largo puro en la boca, seguros ambos, al parecer, de que no había de apoderarse de ellos el mareo. Al dibujarse en lontananza la ríscosa costa de Mallorca, el joven extranjero, que con atenta curiosidad la estaba examinando, dirigió preguntas a un marinero pidiéndole explicaciones sobre algunas de sus particularidades, en lengua para él no inteligible, lo que fué causa de que el otro viajero, conecedor del país y residente en el mismo, se acercase y resolviese las cuestiones que el joven proponía, entablando así ambos una conversación sobre Mallorca, base de relaciones que habían de durar muchos años.

«A la mañana siguiente muy temprano se presentó el joven extranjero en casa de su compañero de viaje, a fin de obtener más detalles sobre esta isla, cuya campiña se proponía recorrer, y después de larga conversación y de nuevas entrevistas se marchaba bien provisto de cartas de recomendación para distintas personas importantes en los diferentes pueblos de la isla, que devolvió más tarde al que se las había entregado sin haber hecho uso ni de una sola y diciéndole que la amabilidad de los naturales del país y su hospitalario carácter no habían hecho necesario apelar a cartas de introducción. Siguió nuestro viajero visitando cuanto notable encierra la capital y recorriendo la isla, bien solo, bien acompañado por el otro viajero, y después de una temporada de permanencia en esta ciudad se embarcó para la isla de Menorca, que recorrió también en todas direcciones, y de ahí marchó al continente.

«D. Bartolomé Muntaner, jefe de la Biblioteca provincial, que tenía la costumbre de anotar los nombres de los visitantes que desfilaban por su oficina, solicitó del acompañante del joven extranjero con quien había estado varias veces, para ver la colección de libros, en el local del edificio de Montesión en que se halla instalada, que le diese noticias y le indicase el nombre del viajero, pero no pudo proporcionarle otros datos que los que sus tarjetas daban a conocer: *Ludwig, Graf von Neudorf*, o sea: Luis, Conde de Neudorf.

«El joven, este extranjero a quien nadie entonces conocía aquí» «era, como ya se habrá adivinado, Su Alteza Imperial y Real

el Serenísimo Señor Archiduque de Austria Luis Salvador de Habsburgo-Lorena y de Borbón.

«El anciano que le acompañaba y que luego fué aquí muy conocido, era el *cavaliere* Eugenio Sforza y el otro viajero el Excmo. Sr. D. Francisco Manuel de los Herreros.

«El mismo archiduque descubrió después por carta dirigida al último desde su patria el anónimo que había guardado, significándole a la vez su gran contento por las atenciones que los isleños le habían dispensado, debidas exclusivamente a sus hospitalarios instintos, sin mezclar alguna de la adulación a que se siente propenso quien trata con personas de tan elevada alcurnia, pues espontáneamente habían acudido a satisfacer sus deseos donde quiera que llegó en sus excursiones por las Baleares.

«Así se presentó por primera vez en Palma el Archiduque en el año de 1867. Nadie pudo entonces sospechar, hasta que se divulgó la noticia, que aquel viajero, que con tal sencillez se presentaba, fuese un príncipe.

«¿Quién es el Archiduque de Austria? ¿A qué ha venido a Mallorca? Estas y otras preguntas semejantes, no sin mezcla, a veces, de incredulidad o desconfianza se lanzaban con frecuencia en aquella época, inquiriendo contestaciones que hoy son más o menos conocidas.

Después «todos» le «conocimos», «todos supimos» «que este Príncipe, al par que por su elevado nacimiento y por sus relevantes cualidades» «se distinguía «por sus aficiones artísticas y literarias, sus costumbres sencillas y su amor a los viajes; en el día nadie ignora que» «ocupó» «lugar distinguido entre los artistas y entre los sabios, como geógrafo, naturalista y etnógrafo y que con sus viajes» «había» «conseguido conocer el globo mejor tal vez que ninguno de sus contemporáneos.

«El Archiduque, miembro de la casa Imperial de Austria», era «el tercero de los hijos varones habidos por el Gran Duque Leopoldo II de Toscana en sus segundas nupcias, celebradas en Nápoles el 7 de Junio de 1833, con la Archiduquesa María Antonieta de Borbón, hija de Francisco I, rey de las Dos Sicilias, y hermana, por tanto, de nuestra D.<sup>a</sup> María Cristina, mujer de Fernando VII y Reina Gobernadora que fué de España, y de la última Emperatriz del Brasil, María Teresa, esposa de D. Pedro II. Nació el Archiduque Luis Sal-

vador el día 5 de agosto de 1837, en Florencia, capital del Gran ducado cuyo trono ocupaba su padre, en una de las habitaciones del frontis del famoso *Palazzo Pitti*, la misma precisamente en que 79 años antes había venido al mundo el Emperador Francisco I de Austria, II de Alemania: abuelo del actual Emperador de Austria-Hungría Francisco José I.

«Apenas nacido Luis Salvador, en los años 1848 y 1849, agitada Italia por las ideas revolucionarias, estallan movimientos populares que tendían a fundar la unidad italiana y por consiguiente al destronamiento de todos sus príncipes y avivado el movimiento revolucionario en la península a consecuencia de la revolución de 1848 en Francia, encendida la lucha por la independencia, siguiendo la arrogante divisa *L'Italia farà da sé!*, atribuida a César Balbo y a Carlos Alberto de Cerdeña y su capellán Vincente Gioberti, pasó la revolución por Toscana, lo mismo que por los demás Estados independientes de la región itálica, y el Gran Duque tuvo que abandonar con su esposa y sus hijos su residencia a orillas del Arno en 21 de febrero de 1849 y buscando un refugio fué a reunirse en la fortaleza napolitana de Gaeta con el Papa Pío IX, que ya antes que Leopoldo había encontrado en ella un asilo protector. Vino pronto la reacción y restablecido el orden en Italia después de la batalla de Novara, pudo el Gran Duque, llamado por el pueblo, regresar a Florencia en el mes de Abril y seguir gobernando como antes preocupándose siempre por el bien público, pero diez años después, cuando Luis Salvador contaba doce de edad, los acontecimientos de 1859 hicieron que cediendo a la presión del movimiento unitarista en Italia se retirase Leopoldo al Austria el 27 de abril de 1859, saliendo por segunda vez y ya para siempre de Florencia con su familia y una vez que se hubo operado el cambio que las batallas de Magenta y Solferino produjeron también en la Italia central abdicase el 21 julio de 1859 en favor de su hijo primogénito el Gran Duque Fernando IV, después de lo cual el plebiscito de 1860 trajo consigo la anexión de Toscana al reino de Cerdeña para constituir *l'Italia unita*.

«Retirado el ex-Gran-Duque a la vida privada a partir de su abdicación: residió pacíficamente desde entonces en Bohemia, donde tenía vastas y ricas fincas, ya en el castillo de Schlackenwerth, ya en el de Brandeis. Al morir el 29 de enero de 1870,

en Roma, donde se hallaba de viaje, le hizo celebrar Pío IX regios funerales.

«Su viuda, la Gran Duquesa María Antonieta, que hizo sentir su benéfica influencia en Toscana por la protección que se concedió a los artistas, en gran parte a ella debida y gracias a la cual así Luis Salvador como sus hermanos crecieron y se educaron en un ambiente artístico y de buen gusto, se estableció, al morir su esposo, en Orth, cerca de Gmunden, donde falleció a los 84 años de edad el día 8 de noviembre de 1898: siendo enterrada en la cripta de la iglesia de los Capuchinos de Viena, como lo fué más tarde, al morir en 17 de enero de 1908, su hijo Fernando, el número 132 de los miembros de la Casa Imperial que a ella han ido a buscar el reposo eterno. Por nuestro Archiduque sentía su madre especial predilección, con gran interés miraba su actividad literaria y más de una vez la han visto estas islas al lado de su hijo, con quién pasaba temporadas en Miramar, y con quién asistió a las fiestas que allí hizo celebrar S. A. en 1877 en homenaje de Ramón Lull, en el Sexto Centenario de la fundación de su Colegio, en las cuales tomaron parte todos los poetas de la isla.

«Pasó el Archiduque la infancia en compañía de sus padres, siguiendo a éstos en las diferentes residencias que los vaivenes de la política, que ya quedan bosquejados, les hicieron escoger: a los tres años fué llevado por vez primera a Viena y en lo sucesivo va con su familia ora al sur ora al norte de Toscana, ya a la Bohemia, ya a Roma y, sobre todo, a Nápoles. Desde joven recibió, como sus hermanos, una cuidadosa educación y más adelante le encontramos en la Universidad de Praga estudiando en la Facultad de Derecho y en la de Filosofía, que como es sabido equivale en Austria-Hungría y en Alemania a las dos aquí llamadas de Ciencias y de Filosofía y Letras, siendo tal la aplicación del joven príncipe y tales sus disposiciones naturales que con igual provecho se asimilaba el derecho romano, el civil, el canónico y demás ramas jurídicas, que los principios y sistemas filosóficos y los estudios de las ciencias físicas y naturales, por las cuales demostraba acción decidida.

«Además de los estudios fundamentales», que «constituían» la cultura, se instruyó también gradualmente en todas las ciencias auxiliares que pueden contribuir al conocimiento e investigación de la naturaleza.

«El dominio propio de sus estudios fué todo el campo de las ciencias naturales, pues si bien parecía preferir en ocasiones dadas ya la una ya la otra de las materias que las constituyen, estaban siempre, sin embargo, dominados sus varios estudios por la aspiración al conocimiento de la naturaleza entera y el conjunto de sus fenómenos. A desentrañar sus secretos y misterios vivió completamente consagrado en su juventud, hasta el punto de que sus mismos hermanos y demás parientes solían motejarle con la denominación de «el sabio de la casa»

«Con celo buscaba el Archiduque toda clase de estudios sistemáticos y hasta en la edad que la enseñanza por medio de maestro suele haber terminado, sobre todo en los príncipes, recibía todavía S. A. a los más renombrados especialistas de Praga para oír sus explicaciones de una manera metódica y regular.

«Es sabido que el Archiduque, aparte de dominar las lenguas clásicas, como el griego y el latín, o poco usuales en Europa, como el árabe», «conocía» «a fondo los principales idiomas modernos (alemán, italiano, francés, inglés, castellano, etc.), siendo catorce» los que «hablaba» y «escribía con perfección. En todos ellos» se «expresaba» «con igual facilidad, complaciéndose especialmente en usar el mallorquín en su trato con los hijos del país, de cuyos labios» lo «había» «aprendido prácticamente con todos sus modismos, giros, dichos, frases, refranes: etc.

«Conocido es también que S. A., respondiendo a las tradiciones de su familia», era «un gran dibujante y pintor, y que además se ha distinguido como marino.

«De esta suerte se hallaba dispuesto para el fin de viajero explorador a que estaba predestinado.

«En 1870, después de su viaje a Mallorca, fué cuando la atención de los habitantes de Praga se dirigía con insistencia hacia el Archiduque, quien apenas contaba a la sazón 23 años. Sin especial vocación por la carrera de las armas, había estado el príncipe entregado por completo hasta aquel momento a los estudios; y entonces, según la costumbre de la época, en que se hacía tomar parte activa a los archiduques en los negocios del Estado, había sido asignado al gobierno de Bohemia, a fin de que conociese el espíritu y las formas de la administración política de uno de los grandes reinos de la corona austro-húngara. Con raro celo se allanó el archiduque,

ávido siempre por saber, a la tarea que le había correspondido y si bien pudo extrañarle al principio uno que otro de los complejos y embrollados senderos de los reglamentos y de las prácticas oficinescas, pronto elogiaron hasta los más sesudos consejeros del gobierno la penetración con que el príncipe juzgaba todos los asuntos y con que los descomponía en sus elementos, para desentrañar lo capitul en ellos, separándolo de los detalles y de lo accesorio.

«Estos eran los frutos que daba la bien dirigida y sólida educación que recibió y de la severa disciplina a que se vieron sometidas las notables disposiciones naturales de que estaba poseído, sin la cual corrían éstas el peligro de descarriarse, pues convendrán seguramente todos los pedagogos en que, como se ha observado, si bien es cierto que las buenas dotes de espíritu de un discípulo pueden facilitar la instrucción, también lo es que ellas mismas dificultan frecuentemente la educación, ya que la facilidad que dan al alumno para aprender va acompañada a menudo del peligro de que no se elaboren lo suficientemente los conocimientos adquiridos y no se incorporen, en consecuencia, al conjunto del saber y del no menos grave de que despierte cierto orgullo intelectual que haga mirar con desprecio los estudios asiduos y constantes y que en definitiva lleva a la superficialidad de los conocimientos. Sólo una disciplina inquebrantable y seguida con mucho tacto es la que en todo alumno, pero particularmente en un príncipe, puede combatir con éxito contra tales dificultades. El Archiduque Luis Salvador sorprendió a todos los que tuvieron la honra de tratarle de cerca, por el alto grado en que demostró haberse sometido a esta disciplina, a la cual hay que agradecer que ya en sus primeros años emprendiese con varonil seriedad caminos propios, escogidos espontáneamente por sí mismo, y en los cuales tantos éxitos ha alcanzado.

«Bien se comprende que la dirección que a su actividad imprimió el augusto Príncipe le obligó a llevar una vida muy distinta de la ordinaria en sus semejantes. Siempre le rodearon durante la época de su residencia en Praga numerosos representantes de la inteligencia y la aristocracia de la sangre en Bohemia. Cuando posteriormente los sucesos políticos hicieron que no se utilizasen en el Imperio austro-húngaro los servicios de carácter civil de los archiduques, se retiró S. A. a la tran-



quila bahía de Muggia en cuyas orillas se estableció en su *villa* de Zindis (en la Istria, cerca de Trieste), aislada y sin pretensiones, si bien es verdad que en cierto modo sólo había de servirle de apeadero pues el verdadero hogar de este marino era la hermosa «Nixe», magnífico yate de vapor que se había hecho construir en los años 1871 y 1872 en los astilleros del *Stabilimento tecnico* cerca de Fiume y en el cual pasó S. A. la mayor parte de sus días antes de que se hundiese no lejos de Argel.

«Todos los años» «visitaba» «el Archiduque al Emperador, como visitaba también en vida a la Emperatriz, a su madre y a sus augustos hermanos y hermanas, pero por lo demás su vocación de explorador y erudito» «reducía» «a fugaces entrevistas su trato personal con los círculos nacionales, a pesar de lo cual» «corría» «a su patria, por lejos» que se «encontrase» «de ella, a fin de concurrir a las fiestas oficiales o familiares de importancia, como hizo acudiendo a Hungría por las del milenario, durante las cuales le saludó afectuosa y respetuosamente la población de Budapest.

«Poco propenso a diversiones ruidosas» «se contentaba» «con un viaje por mar en las épocas apropiadas, una excursión a caballo o largos paseos por sitios de hermoso panorama, siendo muy raro» que «saliese» «de su barco o de su casa después de la puesta del sol. La pasión» que «sentía» «por el mar queda reflejada en todas sus publicaciones. Apenas» se «ponía» en movimiento su yate», se «sentía» «de mejor humor» y «surgían» «sin querer en su memoria, según escribe en una de sus obras, las palabras de otro marino imperial, el comandante en jefe de la armada austriaca y más tarde emperador de Méjico, Maximiliano:

Hinaus, hinaus auf's weite blaue Meer,  
Hinaus, wo Himmel nur und Welle.  
Wo nie das Herz mir bang und schwer,  
Zu Schiff, zu Schiff ist meine Stelle!

«Prueba igualmente sus aficiones la siguiente frase:

*"La mer, depuis longtemps, est devenue une nécessité de ma vie. Ma première pensée, après mes naufrages, a toujours été de reprendre un bateau pour de nouveau m'enfoncer dans l'espace et fuir vers l'inconnu..."*

Esto nos dice el mismo Archiduque en un artículo publicado en *Le Figaro*. Y de hecho ha realizado su pensamiento. Apenas en salvo del naufragio en que su *Nixe* se

hundió para siempre en las olas, cual si fiel a su nombre de *oulini* a su elemento quisiera ir a parar, escribe un trabajo titulado *Naufragio o un sueño de noche de verano* y adquiere el elegante yate del príncipe de Liechtenstein, cuyo nombre primitivo de *Hertha* cambia por el mismo que llevaba el yate perdido y tiene así la segunda *Nixe*.

«Una vida muy reglamentada» le «daba» «tiempo para sus vastos estudios y para los grandes trabajos» que «tenía» siempre entre manos, así como para la numerosa correspondencia que sin cesar» «sostenía» «con los más notables sabios de todos los países, por medio de los cuales» «estaba» «en relación con el mundo entero aun cuando, como en las temporadas» en que «residía» «en *S'istaca*», se «hallaba» «aparentemente retirado, debiendo advertir, a fin de que se comprendan la asombrosa actividad de S. A. y sus vastos conocimientos que así para sus obras, como para su correspondencia», no «se servía» «de secretarios ni siquiera de amanuenses y que él mismo es el autor de todas las ilustraciones contenidas en sus libros.

«Poseía» «vastísima erudición adquirida con sus asiduos estudios y sus numerosos viajes, a los cuales ha dedicado gran parte de sus días. Esto, unido a su talento natural» «hacia» «que su conversación» «fuese» «sumamente amena. Pocos, por no decir ninguno, son los ramos del saber humano de que «no tuviese» «extensos conocimientos y su clara inteligencia» «resolvía» «fácilmente las cuestiones de cualquier clase» que se «ofreciesen» «con criterio recto, prudente y libre de toda preocupación social». «Tenía» «una memoria prodigiosa y esto» «daba» «un encanto singular a su conversación por la profusión de anécdotas, citas y recuerdos que en ella intercalaba con gran lujo de detalles; tan grande» «era» «su facultad retentiva, que podría casi afirmarse» que «recordaba» «el sitio que ocupa cada peñasco y cada árbol de sus fincas y hasta el más insignificante arbusto. A veces, después de largos años de ausencia de Mallorca», «recordaba» «datos que parece imposible» «tuviese» «presentes»; «retenía» «los nombres y apodos de todos sus dependientes y conocidos y más de una vez, al escribir desde remotos mares dando instrucciones para obras que habían de hacerse en sus fincas, ha advertido que se dejase en tal o cual muro el boquete necesario para que no

fuese preciso privar de la vida al arbusto, al limonero o a algún otro arbolito por cuyo emplazamiento había de pasar la pared, velando así por la conservación de plantas cuya existencia no tenían presente los mismos que quince días antes habían visitado la comarca».

«Su temperamento religioso y la fidelidad a las creencias heredadas de sus mayores quedan demostrada por sus frecuentes visitas a la iglesia y por el hecho bien probado de que en cuanto ponía el pie en tierra en sus viajes» se «encaminaba» «en seguida al templo más cercano, como aquí hemos visto: pues en cuanto «llegaba» «a Palma», se «dirigía» «a la Catedral, saliendo después para Miramar inmediatamente. Pero la bondad y dulzura extraordinarias de S. A. se muestran mejor que por medio de estas pruebas externas, por su inusitada beneficencia y por el vivo interés» que «se tomaba» «por los sufrimientos de la humanidad en general y de los individuos en particular. De corazón bondadoso» «atendía» «al socorro de cuantas necesidades» se le «presentaban», «que con ser tantas, si alguna vez» le «abrumaban», «era» «tan sólo por deplorar que su excesivo número» le «impidiese» «ser con todos tan espléndido» como le «aconsejaban» «los dictados de su alma noble y generosa. De esta gran bondad» «emanaba» «la indulgencia» con que «miraba» a sus subordinados, a veces excesiva. "*Monsieur est trop bon*", me decía a propósito de ciertos abusos de uno de los dependientes de S. A. un artista francés, que como otros muchos cultivaba sus aficiones en los dominios del archiduque disfrutando de su munificencia, y yo callando asentía a su dicho con movimientos de cabeza y pensando en que sus palabras eran las mismas que tantas veces he oído al personal de los predios: «*es nostro senyor és massa bo.*»

«¿Por qué vino el Archiduque a estas islas? La causa verdadera no es muy conocida. No fué sólo su afición a los viajes la que aquí le trajo, como tal vez pudiera pensarse conociendo su afán de correr mundo. El Archiduque no vino a Mallorca por puro recreo. Vino por que deseaba escribir un libro sobre algún punto del Mediterráneo y se decidió por las Baleares, precisamente por ser una de las cuales menos se había publicado. A fin de realizar su propósito se encaminó primeramente a Ibiza, donde estudió el país y embarcó luego con dirección a Palma, mas hubo de

aplazar el viaje hasta el correo siguiente, que entonces era semanal, porque una vez ya a bordo y previsto del correspondiente pasaje, se encontró con que, no sabiendo que fuese necesario, no había cuidado de proporcionarse el certificado médico que en aquella época debía exhibirse al embarcar como justificante de que no se había padecido enfermedad alguna durante el tiempo fijado por la legislación a la sazón vigente. Este aplazamiento fué de grandes consecuencias para nuestras islas, pues habiendo recogido S. A. muchas más noticias sobre la de Ibiza durante los ocho días de residencia forzada en ella, pudo dar a su obra mayores vuelos de los que hubiera tenido y así se ligó más y más con el Archipiélago.

«En efecto. A la carta escrita desde su patria, en que se daba a conocer a su compañero de viaje, siguieron otras pidiéndole datos y noticias para el libro y entre ellas una solicitando indicaciones de una casa donde pudiese establecerse, a fin de estudiar más detenidamente la isla, en vez de la fonda de *Cà's Francés*, hoy Hotel de Mallorca y propiedad del Sr. Barnils, que había habitado en su primer viaje: y desechada la proposición de un local situado en el Terreno, vino S. A. a establecerse, como más apropiada para los trabajos que se proponía, dada su situación en la capital, en la mansión solariega de los señores Condes de Formiguera, que alquiló por una temporada, y en que permaneció más de medio año. Una labor constante permitió a S. A. recoger numerosos materiales para su obra: no pasaba día sin que nuevos dibujos y nuevas cuartillas los aumentasen y no dejó ni un palmo de terreno por recorrer, pues cuanto describe en su libro ha sido visto por él y cuanto grabado aparece en la obra está calcado sobre sus dibujos. Con decir que hasta los conventos de religiosas fueron visitados por el noble escritor, gracias a la prerrogativa de su estirpe que le daban derecho para que se le franquease el paso al interior de los claustros, está dicho todo.

«Volvió entonces el Archiduque a recorrer Mallorca en todos sentidos.

«En una de las expediciones por la isla había ido S. A. a Pollensa en el coche del Sr. D. Juan Palou de Comassema, en cuya *posada* (\*) se hospedaba, con objeto principalmente de ver el baile que se verifica en

\*) Así se llama como es sabido, la casa que suelen tener los propietarios, u alcazules en los pueblos en cuyo término poseen fincas.

la iglesia parroquial el día de San Sebastián y también con el fin de sacar dibujos de la famosa *Vall d'En March* para ilustrar con ellos el libro *Die Balearen*. Una lluvia torrencial, de las que tan frecuentes son en la pintoresca villa, impidió al Archiduque la realización de este último proyecto. Sitiado por el agua, paseaba S. A. de un lado al otro del aposento, no pudiendo resignarse su activo carácter a la ociosidad que la lluvia le imponía. En esto se vuelve de repente al Sr. Herreros y le dice:

«—D. Francisco, ¿qué vamos a hacer todo el día en la posada? ¿Sabe Vd. en qué estaba pensando?.... En que, ya que la tormenta no me permite dibujar, podríamos aprovechar el tiempo yendo a La Pobra.

«—¿A La Pobra? ¿Y para qué? preguntó el Sr. Herreros.

«—A comprar Miramar, pues como Vd. sabe su dueño D. Juan Serra vive allí y según he oído decir tiene la finca en venta.

«—¿A La Pobra con tan mal tiempo? dijo el Sr. Herreros. ¿Y sin coche?, pues no hay que pensar en pedir al Sr. Comasema sus mulas, fatigadas por la marcha de ayer.

«—Iremos en un carro, replicó el Archiduque: el toldo nos resguardará de la lluvia.

«Y efectivamente, dicho y hecho, alquilaron uno y en este mal carro, contra viento y lluvia, fueron los expedicionarios a La Pobra y quedó concertada la adquisición del predio de *Trinidad*, antes Miramar, firmándose la correspondiente escritura pública el 6 de Julio de 1872, pues no acudió postor alguno a la pública subasta que por haber menores de edad interesados en la finca (\*), fué preciso celebrar previamente, según exigía la legislación de la época, derogada después por la vigente, que no la hace necesaria cuando las ventas son hechas por el padre o por la madre con patria potestad.

«Bien pudo decir S. A., como manifestó al regresar de su excursión a La Pobra, que no habían perdido el día.

«Así quedó S. A. dueño de Miramar. tal vez por una casualidad.

«¿Quién sabe si en vez de caer la lluvia, doblemente beneficiosa para Mallorca ya que fructificó su campiña y con la isla ligó

para siempre al Archiduque, hubiera lucido un sol espléndido, tal vez se hubiera limitado a sacar sus vistas para no volver jamás y Miramar estaría hoy poco menos que olvidado? ¿Quién sabe? Con frecuencia las pequeñas causas producen grandes efectos.

«Fué la casualidad la que lo dispuso, o es lo que bajo tal nombre designamos una simple expresión a que recurrimos a fin de ocultar nuestra ignorancia y están sujetos a leyes, por nosotros desconocidas, los fenómenos que atribuimos al acaso?

«¿Hemos de repetir una vez más y aplicar al caso las palabras del vate de Sulmona *sic erat in fatiis*? Habrá de verse en ello la mano de la Providencia, que queriendo conservar a Miramar se valió de un conjunto de circunstancias para que, como dice Quadrado (\*), el décimo octavo nieto de aquel Rodolfo de Habsburgo de grata memoria, que reconcilió el Imperio con la Santa Sede después del largo interregno, tipo acaso del piadoso emperador a quien Ramón Lull en *Blanquerna* introduce tan enamorado de la soledad, fuese seis siglos después el restaurador de Miramar?

»Inducen a creerlo así tantas coincidencias. Viene el Príncipe a las Baleares para escribir un libro sobre ellas, una casualidad le hace detenerse en Ibiza mas de lo que tenía pensado; el Sr. Herreros, muy conocedor de la isla también por casualidad se encontraba en el buque pues por complacer á uno de sus compañeros de profesorado en el Instituto Balear, de que él era Catedrático y Director, había retrasado el regreso desde Madrid; y, por último, la lluvia, al impedir al Archiduque tomar las vistas que deseaba, le mueve a adquirir Miramar, que ya le había encantado por su magnífica situación topográfica en sus paseos por la isla y que seguramente le atraía por los preciosos recuerdos históricos que a aquella región van unidos, dominados todos por el del gran Ramón Lull, de quien probablemente procede el bien escogido nombre de Miramar, con que se la conoce y que ha sido luego aplicado al *Miramar* de Trieste y a todos los demás del mismo nombre.

«Los recuerdos del pasado aumentan el encanto de tan delicioso paisaje y le prestan no se qué misteriosa esencia de gran-

(\*) La escritura de venta fué otorgada por D. Juan Serra y Serra por sí como heredero usufructuario de su difunta consorte D.<sup>a</sup> Francisca Morey y Amengual y como padre y representante legal de las menores D.<sup>as</sup> Margarita y D.<sup>a</sup> Maria del Carmen Serra y Morey.

(\*) V. la Memoria histórica "Recuerdos de Miramar en el sexto centenario de su fundación, por D. José M.<sup>a</sup> Quadrado, en el "Homenaje al beato Raimundo Lull en el sexto centenario de la fundación del Colegio de Miramar". Palma. Establecimiento tipográfico de Pedro José G. Labert, 1877.

deza y santidad. La colosal figura del insigne poligrato del siglo XIII parece surgir de entre aquellos peñascos, mudos testigos de sus altas contemplaciones. Entre ellos pasó el que había sido amigo y senescal del rey de Mallorca Jaime II y desordenado palaciego un día y famoso terciario franciscano después, largos días de retiro y de oración ferviente y tal vez allí mismo concebiría los vastos planes que le hicieron elegir aquel sitio para fundar un colegio de lenguas orientales, a fin de que, instruyéndose en ellas, jóvenes religiosos pudieran extender más allá de los mares la luz del Evangelio. Así lo realizó en efecto y la casa que actualmente existe conserva aun restos de que la habitaria el sabio, el mártir, el santo, cuya fama no es necesario ponderar, y que con la idea de su Colegio fundó la primera escuela de misioneros del orbe católico, precediendo en tres siglos y medio al Instituto de *Propaganda fide*. Al Colegio dedicó sus afanes, limitándose, sin embargo, al verlo destruido, como hace notar Quadrado (\*), a aquella mansa queja que estampa en su poema *desconort: E conciencia n' haja qui ho ha afoylat* (Y remuérdale la conciencia al que lo ha desconcertado).

«También en las inmediaciones de Miramar nació y pasó los primeros años de su candorosa existencia la Beata Catalina Tomás, muy venerada en toda la isla.

«Y también fué Miramar el punto donde, un cuarto de siglo después de su invento y sólo once años después de haber sido introducida en España, se estableció la primera imprenta de que en Mallorca se tiene noticia, cual si la santidad y el saber lo hubiesen elegido por morada, atraídos por su natural hermosura.

«Tanta belleza, recuerdos tan gloriosos, no podían menos de fijar las miradas del ilustre extranjero de alma elevada, que sabía admirar todo lo bello y apreciar todo lo que vale.

«Además de la finca Miramar ha ido adquiriendo S. A. otras muchas en el transcurso del tiempo, con lo cual se ha asegurado la hermosura de Miramar, debida en gran parte a la vegetación de los predios cercanos. Véase como refiere Vuillier en su viaje a las Baleares, publicado en *Le tour du monde*, en forma poética y que, si bien tal vez no rigurosamente histórico, tiene un

fondo de verdad, lo que al Archiduque movió a las nuevas adquisiciones:

“L'archiduc, frappé par la mort d' une princesse aimée, mort bien cruelle, puisque elle fut, je crois, brûlée vive au moment où il allait l' épouser, cherchait un soulagement, si non un oubli à ses douleurs. Il parcourut incognito l' Espagne, troublée gravement alors par ses dissensions, et s' embarqua pour Majorque. A bord il rencontra le señor Manuel de los Herreros, dont l' esprit étendu et les profondes connaissances le frappèrent: il en fit son ami en même temps que l' administrateur des domaines immenses dont il devint possesseur.

“L' archiduc n' avait jamais songé à se rendre acquéreur du territoire qu' il possède actuellement sur cette côte superbe.

“Il avait simplement choisi Miramar et les terrains entourant cette habitation, séduit par le recueillement des ombrages séculaires, par le charme étrange de cette nature que la main de l' homme avait toujours épargnée, et en fin par la grandeur des spectacles présentés à toute heure par la mer.

“Dès le principe il avait recommandé à ses serviteurs et à ses employés de respecter les oliviers, les pins et les chênes vieux, tordus, crevassés, mais magnifiques dans leurs tournures pittoresques et leurs haillons d' écorce.

“Mais un jour les oiseaux, qui ne cessait de gazouiller joyeusement, devinrent silencieux, tandis que les coups retentissants d' une cognée ébranlaient les alentours, se répercutant au loin dans la profondeur des bois.

“Dans une propriété attenante à Miramar, un Majorquin abattait un arbre centenaire: c' était son droit. Pour arrêter ce vandalisme, l' archiduc acheta fort cher la propriété toute entière du paysan.

“Quelques jours après, le même fait se reproduisait du côté opposé de Miramar: l' archiduc acheta encore. Puis un moment vint, ces faits étant connus, où le prince ne pouvait le matin ouvrir sa croisée sans entendre les cognées s' acharner de tous côtés aux arbres géants.

“C' est ainsi que, de proche en proche, et presque sans s' en douter, il consacra plusieurs millions à l' achat des beautés de cette côte merveilleuse et au repos de grands arbres qui meurent lentement de vieillesse penchés sur les flots.,, (\*)

(\*) Quadrado loco citato.

(\*) Le tour du monde, nouveau journal des voyages.— Voyage aux îles Baléares, par M. Gaston Vuillier, 1888, pág. 30.

«Así fué S. A. adquiriendo fincas y otras fincas, hasta el punto de que, además de poseer algunas situadas en otros puntos, como San Telmo en las inmediaciones de S' Arracó, y la Torre del Verger, cerca de Banyabular, casi sin excepción poseía «cuanto abarca la vista desde Valldemosa hasta cerca de Deyá; desde las cimas más elevadas hasta la orilla del mar: Sa Font de Sant Ramón, Ca 'n Caló y Ca 's Papás, Ca Na Matgina, So 'n Galcerán, S' Estaca, So 'n Moragues, So'n Ferrandell, So 'n Masroig de la Foradada, So 'n Gual, So 'n Gallard, Sa Padrissa y otros predios y porciones de menor importancia. Aun recientemente, en el año 1909, quince escrituras públicas dan testimonio de la adquisición de otras tantas propiedades, con objeto de redondear los vastos dominios» que ya poseía.

«Con predilección «habitaba» el príncipe, nacido en la brillante Florencia, en el cálido y dorado sur y de aquí que después de sus dos primeros viajes haya venido a menudo a las Baleares y haya pasado largas temporadas en sus fincas, en las cuales o en las que en Trieste «poseía», «como situadas unas y otras junto al mar» «parecía» «hallarse más a gusto que en sus vastas propiedades de Bohemia.»

»Desde que compró Miramar no ha dejado el archiduque de mejorarlo artística y materialmente, y lo mismo ha hecho con las fincas sucesivamente adquiridas. Empezó por restaurar la antigua casa que adornó con muebles antiguos al estilo del país; una magnífica colección de platos de mayólica; el cenotafio del que fué su secretario Vyborny, por el escultor Tantardini de Milán, de blanco mármol de Carrara; objetos artísticos fabricados en el país, etc., convirtiéndola así en un verdadero Museo de muebles antiguos mallorquines, según el destino que dió al edificio, pues «Miramar ist kein Schloss und soll nach dem Willen seines fürstlichen Besitzers kein solches sein, sondern bloss ein mallorquinisches Landhaus,» según die Willkomm (Miramar no es un palacio, ni debe serlo según la voluntad de su dueño, sino simplemente una casa de campo mallorquina) (\*) y lo repite el mismo archiduque en su opúsculo «Winke für die Besucher von Miramar,» (Indicaciones a los que visitan Miramar) en las sencillas palabras «Das Innere des Gebäudes gibt ein Bild landes-

üblicher Landhäuses,» (El interior del edificio ofrece un cuadro de las antiguas casas de campo del país). Renovó la capilla, pequeño oratorio separado de la casa, resto de la antigua iglesia, que tenía dos capillas laterales, una que es la actual, dedicada a la *Mare de Deu del Bon Port* y la otra situada enfrente, al Santo Cristo. A este oratorio acude, como es sabido, desde remota antigüedad, los isleños en romería a visitar la imagen de la Santísima Trinidad que allí se venera. Enriqueció, además el reducido templo con valiosas reliquias procedentes de su familia y que están guardadas en un relicario con pinturas de Maixner, artista de Praga; dos imágenes, una del Beato Ramón Lull y la otra de la Beata Catalina Tomás por Steinle, el pintor que adornó con sus frescos la catedral de Colonia; una estatua de plata de la virgen, regalo del Papa Pío IX y procedente del palacio Pitti; y más recientemente una imagen de mármol de Notre Dame de la Garde, donada, en recuerdo de las dos visitas que hizo a Miramar, por la buena emperatriz Isabel, víctima después en Ginebra de alevoso puñal, no obstante no haber hecho en su vida daño a nadie y si sólo bien, según conocida frase del Emperador (\*) y que al regalar la estatua estaba animada del deseo de que el Archiduque tuviese en su capilla de Miramar la misma imagen que ella tenía en la de su palacio el *Achileon* en Corfú. Y no satisfecho el príncipe aún con cuanto había hecho por Miramar, estableció a poca distancia de la casa una *Hospederia* en la que encuentran cómodo alojamiento así los peregrinos como los viajeros que acuden por mera curiosidad a visitar aquellos sitios. Allí pueden permanecer sin abonar retribución alguna por espacio de tres días, dándoseles cama, lumbre, luz y los utensilios necesarios para condimentar y servirse la comida y desde allí les es dado recorrer todos los predios del archiduque, abiertos a cualquier visitante, sin distinción de especie alguna.

«Al par de las innovaciones indicadas fueron multiplicándose las relativas a la campiña. Numerosos bancales, construidos en la pendiente de la montaña, la convirtieron en multitud de extensos terraplenes propios para el cultivo que aumentan su valor material sin quitarle nada de su as-

(\*) Spanien und die Balearen, por el Dr. Moritz Willkomm, Berlín, 1876, pág. 93.

\*) «Es ist nicht zu fassen, wie ein Mensch Hand anlegen konnte an diese Frau, die in ihrem Leben niemand ein Leides und nur Gutes gethan hat.»  
(Ausspruch des Kaisers Franz Joseph am 10. September 1898.)

recto poético. Innumerables y tortuosos senderos penosamente trazados atraviesan en todos sentidos lo más áspero del monte, ya perdiéndose entre las malezas, ya rodeando enormes peñascos y conduciendo con sus mil revueltas y atrevidas curvas a los puntos más elevados al parecer inaccesibles, y allí en el borde de profundos barrancos o en la cúspide de los más altos picos, aparecen a los ojos del viajero rústicos miradores que le invitan a detenerse cual si fuesen otros tantos nidos de águila abandonados, para que en ellos pueda tomar descanso y contemplar detenidamente el inmenso panorama extendido a sus pies.

«Destácanse, cual notas culminantes del conjunto armónico que se ofrece a la vista del espectador, el piadoso oratorio; la gran cruz que señala la cueva elegida por Ramón Lull para lugar de penitencia y de oración, en cuyo interior puede verse un bajo relieve del siglo XVII que representa al Beato ofreciendo sus obras a la Virgen; la artística rotonda, construida sobre un enorme peñasco aislado al cual se pasa por medio de un puente, que guarda la estatua del Beato, última obra del escultor Dupré de Florencia y terminada por su hija por haber fallecido el artista cuando sólo le faltaba acabar uno de los pies del santo para concluir su obra, y que tiene por cimientos una piedra de Bujía y otra de San Francisco, traídas ambas de las ciudades respectivas por S. A. en recuerdo del martirio del santo la primera y del franciscano mallorquín Fr. Junípero Serra la otra, por haber sido éste el fundador de aquella ciudad cosmopolita; el *Jardí de sa torre des moro*, que contiene una colección de los árboles, arbustos y plantas que crecen espontáneamente en la isla; la capillita del *Puig des Verger*, imitación de una koubba árabe, que encierra un bajo relieve de la Sagrada Familia hecho en Florencia y dado al Archiduque por su madre la Gran Duquesa; la blanca casita de *S' Ètaca*, construida al estilo siciliano y rodeada por los viñedos de malvasía y moscatel, productores de vinos, premiados en todas las exposiciones; el mirador del *Puig de sa moneda* en So'n Ferrandell, imitación del minarete de la gran mezquita de Keirván; el templete jónico de So'n Masroig con una balaustrada de mármol, hecha en Seravezza, junto a Carrara imitando la del jardín Pallavicini en Pegli, cerca de Génova; y mil y mil miradores, rústicos unos y de artística forma los otros y todos ellos en puntos hábilmente escogidos.

«Todas las obras apuntadas, así las que tienden a la mejora material del terreno, como las que sirven para embellecerlo y lo mismo también la conservación del edificio y el trazado de la red de senderos que cruzan las fincas en todas direcciones, desde las cimas de la *Atalaya Veya* hasta el mar, desde So'n Gual hasta La Padriassa, han sido ejecutados según las indicaciones del archiduque, quien con su buen gusto artístico y sus conocimientos prácticos» «sabía» «atender a todo con igual acierto».

«Pero lo que mayor belleza da a Miramar es sin duda la vegetación que por todas partes se divisa, debida a la prohibición absoluta dado por S. A. de que se corten árboles. Dueño de grandes bosques» «compraba» «el archiduque el carbón y la leña» «que necesitaba», «pues los árboles» de aquellos sus predios» nacen y mueren de vejez sin que el hacha los haya tocado. Pinta Vuillier en la obra citada el respeto del archiduque por los árboles en los siguientes términos:

«L' archiduc a voulu conserver à cette nature toute son horreur et toute sa poésie; des sentiers ont été creusés dans la roche vive, ou sur les pentes ombreuses, pour arrêter les regards tantôt sur des précipices, tantôt sur des côtes lointaines: il a voulu charmer et terrifier à la fois.

«Mais que personne ne touche aux branches mortes qui demeurent tordues et blanchissantes dans les arbres, ou brisées sur les pentes. Possesseur de grandes forêts, il achète le bois dont il a besoin: l' arbre vivra et s' effondrera dans sa vieillesse, et ses racines mortes ramperont encore comme des tronçons de serpent, la roche chenua demeurera telle que l' ont laissée les siècles, les mousses reverdiront sans cesse sur ses vives arêtes, et l' hiver, lorsque le vent grince, les rochers s' écrouleront dans les ravines avec un bruit formidable, tandis que la mer brisera ses vagues retentissantes contre les falaises ébranlées et meurtries...» (\*)

«Del Archiduque no pueden referirse hechos de la vida pública; no ha realizado lo que llaman los ingleses *political deeds*; pues de ellos ha huído siempre y en todas las ocasiones prefiriendo consagrar su existencia al estudio, a las ciencias, a las artes y a los viajes en vez de dedicarse a la política y a la vida de la corte, y llevar la

(\*) Vuillier «Voyage aux îles Baléares», pág. 27.

apacible de un sabio y de un contemplador de la naturaleza.

«Pero no por esto resulta S. A. menos grande. Nada de esto. Aun cuando su biografía se redujese a su bibliografía, ya sería altamente interesante. Joven todavía, había publicado ya más de veinte obras, entre ellas una tan importante como la constituida por los nueve volúmenes sobre las Baleares; esto cuando apenas pasaba de los cuarenta años, y hoy lleva ya editadas muy cerca de cincuenta, número que parece sobrepasar los límites de la posibilidad, dado lo breve que es la existencia humana.

«En Praga o en sus grandes dominios de Brandeis, a las márgenes del Elba; en su retiro de la villa de Zindis, no lejos de San Rocco en el golfo de Trieste o en su propio hogar la hermosa «Nixe»; en S' Estaca de Miramar en Valldemosa, en Ramich junto a Alejandría en Zante, doquiera ha habitado el Archiduque, ha estado entregado siempre al trabajo, escribiendo sus libros, corrigiendo las pruebas, retocando los dibujos con que sus libros habían de verse adornados, esto aún en las temporadas en que parecía que se hallaba retirado y gozando del reposo.

«En todas sus obras encontramos tres cualidades que caracterizan al autor, laudatorias las tres en grado sumo en cualquiera y por ende en S. A.: el predominio del punto de vista objetivo sobre el subjetivo, una exactitud escrupulosa así en el conjunto como en los detalles, y un profundo amor a la naturaleza, unido a la capacidad para sentir sus bellezas. La primera de dichas cualidades le lleva a describir sólo lo que ve y si bien se entrega a veces a digresiones o a reflexiones son estas generalmente breves y vuelve enseguida a ocuparse de los objetos. La segunda hace que nada deje por escudriñar y se esfuerce hasta el punto de conseguir una precisión y una exactitud sorprendentes pues no deja hueco alguno, sino que, para conseguir su intento, busca el trato hasta de las personas más humildes, va a habitar en los países que describe, alterna con todos, procura estar en contacto con el pueblo, a fin de estudiar su carácter y sus tipos y siempre le acompañan el lápiz y el papel, en el cual recoge con gran fidelidad y en forma artística cuanto observa: de aquí que sea tan apropiado el título de una de sus obras capitales, «die Balearen in Wort und Bild geschildert (Las Baleares descritas por palabras e imágenes). La última de las expresadas cualidades hace que sus descripciones sean

sumamente animadas; en ellas se ve al enamorado de la Naturaleza, que, después de haber gozado en su contemplación, hace partícipes a los demás de las fruiciones que sus fenómenos le han proporcionado.

«Muy joven aún, apenas pasados los veinte años, hizo el archiduque sus primeros ensayos literarios, entre ellos, aparte de algunos menos importantes, un trabajo, publicado en 1871, en el cual se propone, según dice el prólogo del libro, contribuir al mejor conocimiento de un rincón pequeño, pero no insignificante, de la monarquía o sea el golfo de Buccari-Porto Ré, cerca de Fiume en el Adriático.

«Dados los primeros pasos ensanchó los horizontes y en 1874 emprendió desde Alejandría un viaje en su yate «Nixe» por la costa de Africa hasta el cabo Bon, dejando consignada la expedición en una de sus publicaciones.

«En 1876 se dirigió a California, a fin de no sólo visitar aquellas regiones, sino también con el humanitario propósito de dar a conocer al necesitado de un clima suave un país donde pudiera hermanar con su quebrantada salud la facilidad para dedicarse a las empresas industriales, y así nació la obra «Una flor del país del oro o Los ángeles en la California del Sur.»

«Al rededor del Mundo sin querer es el título de otro de sus libros, pues sin haberse-lo propuesto dió la vuelta al globo. En el prólogo de la obra explica el título que le dió. «Tenía únicamente la intención», dice, de visitar la exposición de Melbourne y echar a la vez una ojeada a las diferentes colonias de Australia; pensaba regresar en el *Brindisi* de la P. y O. para el cual había pedido ya pasajes desde Hobarttown, pues habiendo hecho ya dos veces el viaje al otro lado del continente americano conocía bien las costas del Pacífico, de suerte que el viaje por América no tenía para mí el atractivo de la novedad. En cuanto llegué a Sidney me dijeron que el *Brindisi* estaba lleno y que por lo mismo no podían darme camarotes en el mismo para volver a Europa. No había, pues, más remedio que esperar 14 días o ir en el *Bockhara*, pequeño barco de la P. y O., en uno de los de la *Orient Line*; cuyos viajes rápidos a marcha forzada no me infundían gran confianza, o emprender el camino por la vía ordinaria del correo de New-South-Wales. Me decidí por lo último y así fué que sin propiamente quererlo fuí al rededor de nuestro globo.»

«De lema para su volumen «Parga» le

sirve el pasaje de Don Juan de Lord Byron:

Fill high the bowl with Ionian wine!  
On Suli's rock, and Pargas's shore  
Exists the remnant of a line  
Such as the Dorio mothers bore;  
And there, perhaps, some seed is sown  
The Heraclidan blood might own.

Nos da en el libro una idea completa de esta hermosa ciudad de la costa de la Albania meridional, ya que después de una introducción y de las generalidades trata de ella, de sus inmediaciones, de la costa y de las conjeturas acerca de lo que fué Parga en la antigüedad, destinando el resto de la obra, desde la pág. 119, a reproducir una serie de documentos interesantes para la historia de la población. Y no contento aun con esto, el año siguiente al en que apareció su trabajo, publica una nueva para bajo el título de «Ensayo de una historia de Parga»

«De todos sus libros es el principal el destinado a las Baleares, libro que es además, y esto tiene gran interés para nosotros, el origen de las relaciones entre el Príncipe y el Archipiélago. So pena de aumentar desmesuradamente estos apuntes, ya en exceso voluminosos, no puedo hablar de un trabajo que ha sido calificado por D. Mateo Obrador en su Bosquejo bibliográfico sobre el mismo de «obra monumental que honra al par y enaltece á su preclaro autor y a nuestra provincia.» (\*)

«A dicho opúsculo remito a quien más datos desee conocer de tal publicación, que bien lo merece, o a la obra original que entre otros puntos podrá hallar en la Biblioteca Provincial, limitándome aquí a decir que esta obra, escrita bajo el velo del anonimato, como todos los trabajos de S. A., está dedicada por el autor, al Emperador Francisco José de Austria y consta de nueve volúmenes *in folio*, alguno de ellos de más de 600 páginas; que está editada a todo lujo en la casa Brockhaus de Leipzig, con profusión de planos, cromos, grabados mapas, etc.; que en escribirla invirtió el Archiduque cerca de 20 años; que se tiraron de ella poco más de cien ejemplares; que es una enciclopedia de Mallorca y que no se halla en la venta pues S. A. no pone sus libros en el comercio, sino que los re-

(\*) Bosquejo bibliográfico de la obra «Die Balearen in Wort und Bild geschildert», escrita y publicada por S. A. I. y R. el Archiduque de Austria Luis Salvador y de la versión española que actualmente se edita. Palma de Mallorca, Impr. y Libr. de Vda. e hijos de Pedro José Gelabert, 1892.

gala a aquellos a quienes desea favorecer, si bien ha concedido autorización a varios editores en algunas ocasiones para que hiciesen tiradas y nuevas ediciones de determinadas obras, las cuales se han puesto en venta, por ej. la edición reducida de *Die Balearen*, en 2 tomos.

«Me llevaría demasiado lejos el dar una noticia, por ligera que fuese, de sus obras. Me limitaré, por consiguiente, a mencionar los títulos de las que conozco, no sin el temor de olvidar algunas. Ahí van por orden cronológico:

«*Suden und Norden* (El sur y el norte). 1868.

«*Beitrag zur Kenntnis der Colcopteren Fauna der Balearen* (Contribución al conocimiento de la fauna de coleópteros de las Baleares), 1869.

«*Die Balearen in Wort und Bild geschildert* (Las Baleares descritas por palabras e imágenes), 1859 á 1891. (\*)

«De este libro es traducción el editado bajo el nombre de *Las Baleares, obra escrita y publicada en alemán con el título de Die Balearen in Wort und Bild geschildert, versión castellana de D. Santiago Palacios, vice-cónsul de España en Berlín, corregida y considerablemente aumentada con anuencia y conforme a las indicaciones del autor por D. Francisco Manuel de los Herreros y Schwager, Director del Instituto Balear*, de la cual solamente aparecieron dos tomos, en los años 1886 y 1890 respectivamente, publicados ambos en Palma, el primero en la Imprenta de la Biblioteca Popular y en la del Comercio la segunda. Estos dos volúmenes corresponden al primer tomo del original

«*Tunis, ein Bild aus dem nordafrikanischen Leben* (Túnez, cuadro de la vida en Africa Septentrional), 1870.

«*Der Golf von Bucari-Porto Ré, Bilder und Skizzen* (El Golfo de Bucari-Porto Re, Vistas y Bosquejos). 1871. Está dedicada a S. M. la Emperatriz Isabel.

\*) Esta obra consta de 7 tomos en 9 volúmenes. Tomo I: Las antiguas Pitusas, 1869. Tomo II: Las Baleares propiamente dichas, 1.ª Parte general, 1871. Tomo III: Primera mitad, Libro 3.ª: Mallorca, Las Baleares propiamente dichas, 1.ª Parte general (continuación), 1880. — Tomo III, Segunda mitad, Las Baleares propiamente dichas, 1880. — Tomo IV, Las Baleares propiamente dichas, Libro 3.ª: Mallorca, 2.ª Parte especial, 1882. — Tomo V, Primera mitad, Las Baleares propiamente dichas Libro 3.ª (continuación), 1884. — Tomo V, Segunda mitad Las Baleares propiamente dichas, 1884. — Tomo VI: Menorca, Primera parte, General 1890. — Tomo VII: Libro 1.ª Menorca, Segunda parte, Especial, 1891. — Se ha hecho, además, una tirada especial de los volúmenes siguientes:

La isla de Menorca, I Parte general, 1890.  
La isla de Menorca, II Parte especial, 1891.  
La ciudad de Palma, 1882.



«*Der Djebel Esdoun* (El Djebel Esdoun), 1878.

«*Levkosia, der Hauptstadt von Cypern* (Leucosia capital de Chipre), 1873. Esta obra ha sido editada también en inglés.

«*Yacht-Reise in den Syrten* (Viage en yate por las Syrtes), 1874. La segunda edición de este trabajo, publicada en 1890, lleva el título siguiente:

«*Eine Yachtreise an den Küsten von Tripolitani und Tunisien* (Viaje en yate por las costas de dr Trípolis y Túnez).

«*Einige Wörter über die Kaymenen* (Algunas palabras sobre las Kaimeni), 1875.

«*Eine Spazierfahrt im Golfe von Korinth* (Una excursión por el golfo de Corinto), 1876. Está dedicado este libro a S. A. Imperial el Príncipe heredero de Austria Rodolfo.

«*Eine Blume aus dem goldenen Lande oder Los Angeles in Südkalifornien* (Una flor del país del oro o Los Angeles en la California del Sur), 1878. La segunda edición que apareció en 1885, lleva el título "Los Angeles in Südkalifornien. Eine Blume aus dem goldenen Lande" Los Angeles en la California del Sur. Una flor del país del oro. En la primera página del libro se lee la dedicatoria *Pais manibus optimis amici Vratri Slavii Vyborny*.

«*Die Caravanen-Strasse von Agypten nach Syrien* (La ruta de las Caravanas de Egipto a Siria), 1879.—Hay una edición inglesa de este libro.

«*Um die Welt ohne zu wollen* (Al rededor del mundo sin querer), 1881. Se han hecho cinco ediciones de esta obra, la última de ellas en 1894.

«*Bizerta und seine Zukunft* (Bizerta y su porvenir) 1881.

«*Hobarttown, die Hauptstadt von Tasmanien oder Sommerfrische in den Antipoden* (Hobarttown, capital de Tasmania, o un verano en los Antipodas), 1886.

«*Lose Blätter aus Abazia* (Hojas sueltas de Abazia), 1886, editada en francés bajo el título de "Feuilles volantes d'Abazia", 1887.

«*Paxos und Antipaxos* (Paxos y Antipaxos), 1887. Editada también en griego.

«*Helgoland, eine Reiseskizze* (Helegoland, bosquejo de viaje), 1890.

«*Die Liparischen Insel* (Las islas de Lipari). Consta esta obra de los 8 volúmenes siguientes; Vulcano, 1893.—Salina, 1894.—Allgemeiner Teil (Parte general, 1894.—Lipari. 1894.—Panaria, 1895—Filicuri, 1895.—Alicuri, 1895 y Stromboli, 1896.

«*Schiffbruch oder Ein Sommernachts-*

*traum* (Naufragio o un sueño de noche de verano), 1894. Esta obra ha sido publicada también en inglés y en griego.

La parte relativa a las islas Baleares contenida en el libro *Spanien in Wort und Bild* (España en palabras e imágenes) publicado en colaboración por el Archiduque, Monseñor el Profesor J. Graus, el canónigo capitular Kirchberger, el barón de Bibra y Mrs. Will Threfall en el año 1894.

(Columbretes), 1895.

«*Romdayes de Mallorca* (Cuentos de Mallorca), 1895.

«*Benzert* (Bizerta), 1897. Este libro ha sido editado también en francés.

«*Cannososa*, 1897. Ha sido traducida esta obra al italiano.

«*Die Balearen, geschildert in Wort und Bild* (Las Baleares, descritas por palabras e imágenes), 1897. Esta obra es una edición compendiada en dos tomos, de la obra monumental.

«*Alboran*, 1898.

«*Ustica*, 1898.

«*Bougie, die Perle Nord-Afrikas* (Bugia la perla del Africa Septentrional), 1899.

«*Ramleh als Winteraufenthalt* (Ramleh como morada de invierno), 1900.

«*Die Insel Giglio* (La isla de Giglio), 1901

«*Panorama von Alexandrette* (Panorama de Alexandreta), 1901.

«*Voci di origine araba nella lingua delle Baleari raccolte ed ordinate da S. A. I. e R. L'arciduca Luigi Salvatore d'Austria membre del XII Congresso degli orientalisti*, 1901.

«*Sommertage auf Ithaka* (Verano en Itaca), 1903.

«*Zante* en dos grandes volúmenes, 1904.

«*Das, was verschwindet: Trachten aus den Bergen und Inseln der Adria* (Lo que desaparece: trajes de las montañas e islas del Adriático), 1904. En esta obra ha venido a refundirse la que sin terminar estuvo en publicación desde 1870 a 1878, bajo el título: "Die Serben an der Adria, Ihre Typen und Trachten"

«*Winter Tage auf Ithaka* (Invierno en Itaca), 1905. Editada también en lengua checa.

«*Catalina Homar*, 1905.

«*Über den Durchstich Landenge von Stagno* (Sobre la apertura del istmo de Stagno), 1906.

«*Parga*, 1908.

«*Anmerkungen über Levkas* (Observaciones acerca de Levkas), 1909.

«*Warum die Südcite der Mittelmeereinseln die wärmere ist* (Por qué la parte meridional de las islas del Mediterráneo es la más cálida), 1908.

»*Versuch einer Geschichte von Parga* (Ensayo de una historia de Parga), 1908.

«*Was mancher wissen möchte* (Lo que alguno quisiera saber), en alemán y en castellano, 1909.

«*Winke für die Besucher von Miramar* (Indicaciones a los que visiten Miramar), en alemán y en castellano, formando dos opúsculos separados, 1909.

«*Die Felsenfesten Mallorcas, Geschichte und Sage* (Los castillos roqueros de Mallorca, historia y tradición), 1910.

«*Der Kanal von Calanotta* (El canal de Calanotta), 1910. Esta obra ha sido editada también en lengua húngara».

Otra obra del S. A. I. y R. que ha pasado por alto al Sr. Bonet de los Herreros: *Porto-Pi | in der | Bucht von Palma de Mallorca* — Prag. 1914 | Druck und Verlag von Heinr. Mercy Sohn. — Un volumen de XXXIII — 709 páginas de 230 × 150 mm. Sin duda sería la última que publicó.

«Por último, prescindiendo de trabajos de menor importancia, como son algunos opúsculos y artículos publicados en los periódicos, puede citarse como obra editada por el Archiduque el «Homenaje al Beato Raimundo Lull en el sexto centenario de la fundación del Colegio de Miramar (1977)».

«En estas publicaciones se halla reflejada la vida del Archiduque. Son la estela que han dejado sus viajes.

«Como se ha visto por sus títulos, están, casi sin excepción, escritas las obras mencionadas en alemán y si bien las hay de carácter histórico, filológico y de otra naturaleza, la mayoría son obras descriptivas sobre puntos de las diversas partes del mundo, aunque en general tratan de islas o puntos de la costa del Mediterráneo, lo que ha movido a Leo Woerl a escribir sobre el insigne polígrafo su autor un trabajo titulado "Erzherzog Ludwig Salvator als Forscher des Mittelmeeres" (El Archiduque Luis Salvador como explorador del Mediterráneo), trabajo que a su aparición tuvo gran éxito en Austria y Alemania, que contiene una exerta de las obras del Archiduque y del cual traduzco algunas de las noticias que aquí presento (\*).

(\*) Véase "Erzherzog Ludwig Salvator aus dem Osterreichischen Kaiserhause als Forscher des Mittelmeeres geschildert von Leo Woerl mit 3 Illustrationen und einer Uebersichts-Karte", Leipzig Woerls Reisebücher-Verlag. 1899.

«También el conocido escritor Angelo de Gubernatis nos da noticias de S. A. Ya se hacía ocupado de él en una de sus obras (\*) y trata del mismo con algún mayor detenimiento en una de las posteriores, de la cual me siento irresistiblemente tentado a reproducir los siguientes fragmentos:

"... Il se passiona de bonne heure pour les Sciences Naturelles, pour l'étude des langues et pour le dessein et la peinture. Les connaissances acquises devaient ensuite lui servir admirablement pour ses grands voyages. La grand lumière du Sud l'attirant, il passa un certain nombre d'années, dans les Illes Baléares, qu'il étudia à fond. Ni la milice ni la cour ayant aucun attrait pour ce prince pacifique et philosophe, il s'est plu dans la solitude et la méditation; et la mer où il se promène, de côte en côte, d'île en d'île, sur son yacht, a contribué admirablement à le maintenir dans état de rêverie religieuse et philosophique. Il peu se dire comme Ulysse expert sur les hommes et sur les choses; et les orages de la mer lui semblent moins effrayants que les orages de la vie. L'homme lui inspire souvent de la pitié, et il s'efforce, au possible, par son amabilité, et par sa générosité, d'adoucir et de soulager les grandes tristesses et les grandes misères de la vie humaine. Mais nous n'avons ici à raconter sa vie aventureuse, et d'une simplicité digne d'un héros de l'Odyssée. Nous devons seulement signaler son œuvre scientifique et littéraire qui n'est pas seulement considérable, mais étonnante. La seule énumération des titres de ses ouvrages, presque tous imprimés avec luxe et illustrés avec goût, peut nous faire comprendre la portée d'un travail assidu, passionné et révélateur fécond et enthousiaste des beautés de la nature, inspiré à un sentiment de grande bienveillance pour les hommes. Mais, solitaire et indépendant lui-même il prédilige dans ses études les habitants des îles; c'est pourquoi on l'a appelé aussi le prince des îles. Tour à tour les îles Baléares, les îles éoliennes, les îles de l'archipel toscan, les îles joniennes ont formé l'objet de ses intéressantes pérégrinations, méditations, et descriptions. Voici d'ailleurs la liste de ses principaux ouvrages:,,

«Menciona aquí los títulos de una por-

(\*) V. Angelo de Gubernatis, Dictionnaire international des écrivains du jour. Florence, Louis Niccolai, éditeur-imprimeur. — Via Faenza, 68, 1891, página 1399, columnas 1.ª y 2.ª.

ción de obras, no todas y añade: "Nous devons avoir oublié dans cette énumération quelques ouvrages que l'auteur même peut avoir négligé, dans son activité fiévreuse, qui s'accompagne avec une rare modestie, et avec une insouciance sceptique de sa renommée littéraire; l'artiste, cependant, le savant et l'homme de bien percent à travers toute l'œuvre riche et complexe de l'Archiduc Luigi Salvatore., (\*)

«La mayoría de los libros escritos por nuestros Príncipe son de carácter científico, pero no por esto falta la inspiración poética sino que en todos ellos, pero especialmente en algunos, más que al sabio vemos al artista. Canrosa, en la Dalmacia meridional, le da pie para una obra eminentemente literaria, un verdadero idilio. Más que en otras obras vemos en ésta que S. A. no sólo es un sabio y un explorador, sino un artista de corazón y un poeta.

«Poético también en alto grado y prueba a la par de sus aficiones marineras y de su dominio de la lengua francesa es el artículo de su pluma que vió la luz en *Le Figaro* del 12 de septiembre de 1901 bajo el epígrafe de «La voix de la vague», cuyos ecos repercutieron en otra naturaleza privilegiada de otro marino no menos ilustre por su nacimiento, quien contestó en el mismo diario el 16 de octubre siguiente y que no ha logrado guardar para siempre el anonimato a que aspiraba, pues hoy se sabe que bajo la firma de *Un marin* se encubría el Príncipe de Orleans.

«El opúsculo "Schiffbruch oder ein Sommernachtstraum", es igualmente muy inspirado y uno de los más adecuados para dar a conocer el carácter de S. A., quien queda en el mismo retratado de cuerpo entero, habiendo yo de confesar que al libro, así por su corte, como por su naturaleza, como por haberlo hecho objeto de estudio sobre el idioma alemán en la época de su aparición, le tengo especial simpatía.

«Que S. A. conoce a fondo la vida mallorquina, mucho mejor que la mayoría de los mismos indígenas, lo prueban estas palabras que traduzco de la Introducción a sus "Rondayes de Mallorca", "Es especialmente en las largas veladas del invierno, junto al hogar, en las fincas situadas aisladamente en el campo, sobre todo en la montaña, que pueden oírse contar las *ron-*

*dayes*. Los mozos de labranza (*missatges*) regresan del trabajo en un frío día de invierno; ante todo se cuida de las yuntas del arado y se les da el pienso y luego aparecen todos en la cocina: hay que decentar habas (*escepar faves*) para el día próximo, pero el trabajo para el cuerpo ha de servir también para las a' mas; el colono (*amo*) o el principal mozo de labranza (*missatge major*) llevan (*serren*) el rosario, andan a pasos medidos por la cocina y rezan en alta voz, mientras tanto se apresuran los mozos a terminar cuanto antes su tarea, todos quieren hacer más de lo que pueden para estar dispuestos a tiempo. La *escudella*, plato de habas, mezquino alimento de los habitantes del país, se sirve por la *madona* y después de la comida van todos a calentarse al anchuroso y común hogar. Se tienden pieles de oveja sobre los bancos de piedra colocados a sus lados y en medio arde un grueso tronco, semicarbonizado en el extremo, que cada día vuelve a ser cubierto de ceniza para mantener el fuego. Los mastines (*cans de bestiar*) se echan tan cerca del fuego que a causa de ello casi arde su áspero y erizado pelo. El nordeste brama fuera violentamente y a través de las rendijas de las jambas de la ventana se filtra de cuando en cuando una helada gota de menuda lluvia. El frío cuarto de dormir no atrae a los *missatges*; la llama arde alegremente y se echan en ella espinos citisos que se encienden con especial claridad: he aquí el momento en que son principalmente del caso las *rondayes*. Ningún sonido se oye fuera por ninguna parte, excepto el aullido del viento y el viejo pastor ó un encanecido *missatge* cuenta las *rondayes* de tiempos pasados, que escuchan los jóvenes con la boca abierta y también la *madona*, que revuelve con el gran *cuerot* la *escudella* en el fuego, se para, atraída por el encanto de las mismas y así se pasa largo tiempo hasta que el fuego se extingue gradualmente y envía al reposo. A menudo he pensado si esta inclinación a los relatos no es una desconocida herencia legada por los árabes, los cuales escuchan también largas horas a sus narradores de fábulas.,

«Tantas y tan variadas obras, entre las cuales, dicho sea de paso, una docena se ocupan de estas islas, han dado al Archiduque gran nombradía en el mundo científico, no siendo, por lo mismo, de extrañar que se hayan honrado las más doctas corporaciones en contarle entre sus adeptos, así es que la Academia Imperial de Viena le nombró miembro honorario ya en el

(\*) Dic. ionnaire international des écrivains du monde latin par Angelo de Gubernatis. Rome, chez l'auteur, via San Martino al Macao, 31. Florence, Imprimerie de la Società tipografica fiorentina, via San Gallo, 33 1905. pag. 92.

año 1889); «era» «presidente honorario de la Sociedad húngara de geografía; la Sociedad geográfica de Viena le concedió en 16 de diciembre de 1898 la medalla de Hauer por sus sobresalientes méritos en los dominios de las exploraciones geográficas»; «era» «Académico honorario de la Real Academia española de la Historia, etc. etcétera».

«En la exposición universal de París de 1878 obtuvo medalla de oro su obra sobre las Baleares.

«Era» S. A. «comandante propietario del regimiento austriaco de infantería n.º 58 y caballero de la orden austriaca del Toisón de Oro.

«En Mallorca la Diputación provincial tuvo el acierto de nombrarle hijo adoptivo de la provincia; por R. O. de 31 enero de 1883 se concedió a la Academia de Bellas Artes de Palma la especial prerrogativa de poderle nombrar académico honorario, nombramiento que se verificó en la sesión celebrada en 14 de febrero del expresado año; en 1909 fué nombrado Presidente honorario del Fomento del Turismo de esta capital; el Ayuntamiento de esta ciudad acordó primeramente por iniciativa de don Fausto Meliá, en sesión de 6 de julio de 1877, nombrarle hijo adoptivo de Palma», y en 1910 se le declaró *Hijo Ilustre de Mallorca*.

¿Qué menos podía hacer Mallorca para tratar de corresponder a lo que por ella ha hecho el autor de *Die Balearen* y de tantas obras que de nuestras islas tratan; el constante enaltecedor del nombre de Ramón Lull y el creador de Miramar, convertido por sus artísticas iniciativas en delicioso parque abierto a todo el mundo, de este Miramar «rodeado... como dice la baronesa Spens-Booden, «de poesía y lleno de encantos hechiceros, convertidos en realidad por la mano creadora de un príncipe artista cuya exquisito gusto escogió por residencia este paraje el más hermoso de toda la isla, después de haber recorrido y conocido todas las partes del mundo...» (\*)

¿«Quién con mayores títulos que este archiduque, que ha sido aquí el primero en fomentar el turismo, antes que del mismo se tuviese idea en Baleares, merece el título de hijo ilustre que se le ha conferido? ¿A quién mejor corresponde que a éste príncipe, favorecedor continuo de la ciencia y

del arte, que hacia Miramar ha atraído a nacionales y extranjeros, así artistas como sabios, y bajo cuyos auspicios han vivido allí y han realizado sus trabajos por la isla espeólogos como Mr. Martel y tantos naturalistas, geólogos, pintores y sabios y artistas de todo género, que luego con sus obras y trabajos han dado a conocer las Baleares por todos los países?»

«¿Quién con mayor desinterés que él ha fomentado cuánto al bien y prosperidad de las islas se refiere, cuánto mira al engrandecimiento de esta región, por él tan amada, como que al publicar su libro le guía, según él mismo nos dice, el pensamiento de transmitir al país en que pasó tan agradables horas de recreo la expresión de su agradecimiento? (Der Zweck, den ich bei Herausgabe dieses Werkes verfolgte, ist nicht zum wenigsten darin zu suchen, dass ich dem Lande, in dem ich so angenehme Stunden der Erholung verlebte, den Ausdruck meiner Dankbarkeit übermitteln wollte.)

«La gran modestia del archiduque» «hizo» «que atendiendo a sus insinuaciones, delicadamente manifestadas», «se prescindiese» «del retrato. En substitución de éste» «acordó» «el Ayuntamiento perpetuar la fecha en que se proclamó solemnemente a S. A. varón ilustre por una inscripción grabada en una lápida de mármol.

«A la par que modesto en extremo» «era» «el archiduque de carácter franco y afable» «trataba» «con llaneza» «a cuantos se le acercaban» y «saludaba» «a todo el mundo quitándose la gorra» que «solía» «usar y alargando su mano, lo mismo a la persona de distinguido linaje que al simple obrero o al sencillo labrador.

«En prueba de lo expuesto puede aducirse el hecho siguiente, que mencionaron los periódicos austriacos como ocurrido el 12 octubre de 1896.

«En Ragusa se vió todos los días durante una semana a dos marineros con cestas llenas de víveres que se encaminaban a pie a Gravosa. Iba con ellos un señor de unos 50 años. En el arrabal Pile subían a un coche. Se sentaban en el interior los marineros, mientras que el señor tomaba asiento junto al cochero y en esta disposición marchaban a Gravosa. Este señor, que diariamente hacia compras en la ciudad, era S. A. Llegó a Gravosa en su yate «Nixe» y allí permaneció en el más riguroso incógnito, pues le gustan las excursiones en que pueda moverse con libertad sin las trabas que le imponen las consideraciones debi-

(\*) Baronesa Yella Spens Booden, Von Palma über Ibiza nach Alicante, 1897, Druck von Th. Böhm in Neustadt a Mettau.

das a su alto rango. Supo el capitán del puerto de Gravosa que, según era rumor público en Ragusa, se hallaba allí un miembro de la casa imperial y se apresuró a presentarse en el yate para ponerse a la disposición del archiduque. Halló en el barco al mismo señor que iba a hacer las compras con los marineros y que vestía como la restante gente de a bordo y le preguntó: ¿Dónde encontraré al capitán?

—Soy yo mismo.

—Dicen que se halla en el buque un elevado personaje.

—No es exacto, pues aquí todos somos iguales, contestó lacónicamente el capitán-archiduque, dando así a comprender con toda claridad que quería guardar el incógnito.

«Cuentan también de él, y puedo asegurar que es cierto, que después de haber adquirido la finca llamada So'n Masroig, que pagó a precio muy elevado y que aún así sólo de mala gana vendieron sus dueños, al ver un día que muy fijamente le estaba mirando un aldeano, le contestó éste a la pregunta que le dirigió de por qué le estaba mirando con tanta insistencia, que quería conocer al señor que tanto dinero había dado por la hacienda y le preguntó a su vez si era cierto que la había pagado tan cara. «No es exacto», replicó el archiduque, «me han regalado el predio, pues *La Foradada* sola vale más de lo que he pagado por toda la quinta».

«Me consta también que hará unos 20 años, cuando yo estaba estudiando en la Universidad de Barcelona, me dijo un día al retirarme el portero de la casa de huéspedes en que vivía, que, después de haber salido, habían ido a verme unos marineros, mientras me entregaba un papel en que aparecía escrito de puño y letra del archiduque: *L. Neudorf y Antonio Vives habían venido para saludarle*. Callé y recogí el papel. No quise decir al portero quién era la visita, por temor de pecar de indiscreto... Unos marineros... ¿Podía sospechar el portero que aquel señor que con tal sencillez, a pie, humildemente vestido, iba a saludar a un pobre estudiante en una modesta casa de huéspedes, fuese un archiduque de Austria, pariente de nuestros reyes, nacido en el trono y unido por los vínculos de la sangre con emperadores y príncipes?

«No es el caso frecuente. Pero el Archiduque ha querido huir de su grandeza para sentirse hombre y sólo hombre y en esto estriba en mi concepto uno de los más característicos aspectos que presenta. Su

Alteza ha querido experimentar este sentimiento, y este deseo suyo, que yo creo descubrir en lo más íntimo de su ser, ha sido pintado con mano maestra por un escritor de nombradía cuyas palabras voy a transcribir, para terminar, pues en mi boca podrían parecer debidas al antiguo y respetuoso afecto que al Archiduque profesé, y carecerían de la autoridad que les da con su firma el insigne fisiólogo y antropólogo Paolo Mantegazza al estamparlas en su libro *I caratteri umani*. (\*)

«Non ricordo di aver mai dedicato un mio libro ad un principe, benchè molti principi non cessino perciò di essere anche uomini. Ho tale paura di pensarmi adulatore, che preferisco essere dimentico o scortese.

«E dunque questa la prima volta che io dedico un mio volume, e dei prediletti, ad un arciduca nato ai piedi del trono e che nel giro capriccioso della ruota storica avrebbe potuto essere anche re.

«Ma in voi il principe è così picciola cosa in confronto dell' uomo, che sento di poter scrivere il vostro nome sulla prima pagina d'un mio libro, senza che neppur mi possa passar per la mente l'idea di adularvi o di farvi la corte. Sento il bisogno di dire ad alta voce a tutti quelli che mi leggeranno, che io vi amo, che io vi stimo e che in voi ho trovato un *uomo*, come pur troppo la natura, più feconda nel numero che nel valore, ne produce pochi, anzi pochissimi . . . . .

«Già altre volte in una rivista delle vostre *Fiabe di Maiorca* ho parlato di questa profunda simpatía, que a voi mi ha legato por siempre; ma qui in un libro, que dovrebbe aver vita più lunga di un artículo di crítica, vorrei dire a tutti e a voce alta, que voi siete uno dei rari uomini, que anno portato più in alto l'ideale della vita, associando sempre al pensiero operoso, lucido, sincero, un culto ardente per le bellezze della terra e del celo e una grande bontà dell' animo.»

«Si, un *hombre*, un príncipe como hay pocos, un gran corazón, una de esas almas que no pueden desposeerse de su innata nobleza, un constante bienhechor de Mallorca, a través de cuya vasta y compleja labor se descubre al artista, al sabio y al hombre de bien», «éste» «era» «el Archiduque».

(\*) Véase Paolo Mantegazza, "I caratteri umani", Firenze. R. Bemporad y Figli. Librai editori, 1901.

## Antoni Noguera

Es tard per parlar d'En Noguera. No podria afegir res a lo que han dit altres amics del plorat artista, sense desfigurar mon propi pensament. Y és que un esperit comú presidia el petit cenacle ont la sustancial concordança de dogma i sentiment ens congregava; i a la llum d'aquest esperit s'ens revelà l'ànima d'En Noguera, tan pròdiga de sí mateixa, tan vibrant, que apenes hi havia moment ni acte de la seua vida en que no es vessàs amb radical sinceritat; una sinceritat que produïa, per lo crua i lo violenta, l'impressió casi dolorosa d'un esqueix. Així aprenguérem de conèixer-lo a fons, i com que no ha existit jamai un caràcter de més vigorosa accentuació, no pogué haver-hi discrepàncies en els judicis ni atribuir-se cada un de nosaltres descobriments peculiars. En la consciència de tots, amics i adversaris, se dibuixava sa personalitat amb idèntics perfils; els uns l'afirmaven amb l'adhesió i els altres amb l'odi.

Ja que els companys han volguda una pàgina amb la meua firma, m'hauré de limitar a la feina de recopilador. Per sort, podré reproduir comentaris escrits fa temps sense perill de que haja decaigut llur interès palpitant. La trista llei de l'oblit té les seues excepcions, filles, com e'la mateixa, de la fragilitat i l'egoisme dels homes. Al mort l'enterrer, diu el proverbi; se va atenuant el dolor de la separació definitiva, s'esvaeix l'imatge estimada, i sovint la cicatrisació de les ferides és tan ràpida que permet reduir a una dosi mínima el bàlsem preciós de la filosofia cristiana. Però quan el mort se'n du sos tresors, quan el cabal de beneficis era inseparable de la seua persona, i a cada instant se sent l'orfanesa dels interessos acullits a la seua ombra, a les hores a mesura que passa el temps va essent la pèrdua més sensible, com a mida que la set augmenta en el pelegrinatge p'el desert, es més sensible la falta del cant triencat i l'aigua vessada.

Això és lo que succeeix amb En Noguera. Pocs homes hi hagué entre nosaltres tan necessaris, i no s'entreveu ni es fa sentir de lluny qui'l sustitueixi. En son jardí era el primer i l'últim. Ell el conreava amb tant d'amor a la vegetació llegítima com avorrimment a les maleses i als paràsits invasors. S'és clos l'ull que vigilava, i la mala herba creix i els insectes rosseguen i campen sense que ningú els persegueixi.

Aquí tenim ses breus composicions musicals, flor de cultura, inefable perfum de l'ànima de Mallorca, depuració de les melodies indígenes en el filtre d'un organisme refinat, tan sensible a l'ingenuïtat popular com a la gentilesa nobiliària, que és sa germana bessona. Aquí tenim ses campanyes d'organizador i d'escriptor, el constant apostolat en pro del nacionalisme artístic i ses fecundes aplicacions a la música, en pro de la divulgació d'els grans autors i de les grans obres, interpretades a consciència, per alsar el nivell de la cultura i redimir-nos de vicis, corrupteles i rancieses, en pro del bon gust i la discreció allà ont sia que vibrin metalls o corda, tubes o gorges,—escoles, seminaris, teatres, cassinos, places públiques i cases particulars,—en pro de l'educació de professors, públics i empreses... ¿Qui segueix predicant? ¿Qui exhorta, combat i catequisa? ¿Qui ha heretat el buirac de sarcasmes aguts contra els filisteus i mistificadors?

Plegada està la bandera d'els «Germans de David» desde que es podreix la mà indomable i nefviosa qui l'arborava. La restauració de la puresa musical en els temples de tot el mon catòlic, ha donada la raó a n'En Noguera en una de les seues deries capdals, sense que ell, malhaurat, hagi pogut presenciar son triomf. Per lo demès, segueix tot com abans, sense esperança de remei per ara. L'escalforeta que l'artista mantingué, a copia de friccions, espolsades i abandaments d'entusiasme, en el còs social d'ont era membre viu, sentint come propia la vergonya del comú, cedeix altra cop a la fredor i apatia endèmiques entre nosaltres.

No fou En Noguera d'els que troben a casa seua els primers obstacles per vèncer. Vengué al mon ont convenia a son talent i a ses inclinacions: en la llar d'un músic. L'educació paterna l'inicià en l'aprenentatge de son art predilecte, i ben aviat s'hagué de veure com dominava prematurament la tècnica del piano, no per caure en els excesses de la virtuositat, sino per convertir-lo en instrument dòcil de l'inspiració propia i estranya, de les íntimes confidències i fins de ses burles i genialitats. Ell no hauria servit tal volta per concertista, ni s'ho proposà, però per parlar i comentar i satirisar amb les tecles del piano, dupt que tengués competidor. Sa condició nadiua no consistia en tenir desenrotilat l'orgue de la potencia musical a despeses de les altres facultats. Lo que em sembla és que la seua finura de percepció de tots els matisos i fenòmens que impressionen els temperaments delicats, el seu instint d'indisciplina, la seua plenitud i energia espí-

ritual, trobaren en la música, flexible i libèrrima de natura, el medi d'expressió més apropiat.

De tota manera, sa vocació fou indiscutible, i ningú sino ell la va contrariar. Passiva per orgullós. Esser-ho quelcom més i a temps li hauria convengut, és a dir, confiar en sa forsa i obrir-li camí. Hi ha un orgull saludable que ens lliura de l'excessiva sumissió i l'ambient social que ens rodeja. Aquest orgull, arca salvadora ont la propia personalitat sura per demunt la corrent de vulgars preocupacions, hauria preservat el genial donzell d'*aburgesar-se* i cometre, en el moment crític d'eleger carrera, l'erro trascendental de la seua vida. Esser músic d'otoci vestia poc, segons el concepte provincià. I an això fou degut lo que recorda oportunament un escriptor il·lustre, En Miquel S. Oliver: «No crec que s'hagin malaguanyades aptituds més reals i vigoroses que les d'En Noguera. Començà i seguí llarc temps els estudis d'enginyer de camins. La música, com una ninfa invisible, el destorbava tot seguit, rondinant sobre les planes del llibre. brufades d'equacions... Ni fou enginyer ni músic,—músic en el sentit altíssim i sagrat que ell preconisava i exigia. Jamai serà arribada tan lluny la probitat professional ni la consciència exigent i rigurosa, ni la sinceritat que feu de sa vida privada i de sa vida publica quelcom inseparable i tot d'una pessa. Ell s'incluí a si mateix en el rengle dels *dilettanti* perquè creia estar mancat de la preparació sòlida indispensable per una obra seriosa i permanent, perquè creia no poder rescabalar el temps perdut en una falsa direcció i una falsa caminada».

En quina ocasió i forma feu son primer tanteig com a crític, ens ho explica En Joan Lluís Estelrich, aportant a la semblansa de l'antic company interessants notes personals, en la carta que desde Cadiz dirigí an En Joan Marquès i Luigi, l'*alter ego* d'En Noguera, amb qui oferí un cas memorable d'agermanament i compenetració artística. «La primera crítica musical (diu l'amic Estelrich) fou escrita a Madrid el 4 d'octubre de 1880 i publicada per mi en un periòdic ont jo tenia intervenció. El vaig animar a escriure-la, endevinant les seues condicions, a la sortida d'un concert de Saint-Saëns al *Príncipe Alfonso*. Lluità En Noguera ardorós amb els conceptes i la forma fins a les quatre de la matinada que's despedí, i abans de les set del matí se tornava presentar a la meua cambra per corregir no sé quins conceptes i tatxar no sé quines expressions. Però encara no va acabar aquí son fervor de crític prime-

renc; al sortir jo de l'imprenta d'En Dubrull, a les quatre de la tarda, me'l vaig trobar a la cantonada de la *Flor baja*, pàlid, nerviós, amb la mà sobre el flanc, esperant el *primer número* del periòdic. N'hi vaig donar uns quants, i desaparegué com si's tractàs de pendre ventatge als revenedors».

Desde aquell son primer assaig, ont apareixen: tímidament replegades les ungles i les ales que més tard havien d'imitar la feresa i el vol de l'esperver, seguí escrivint amb creixent vigor i desinvoltura, nombrosos articles, cròniques, memòries i conferències. L'Oliver en resumeix exactament l'impressió. «Era d'aquells a qui's combat, era d'aquells que aixequen momentànies protectes i falses indignacions; però era d'aquells a qui's llegeix *sempre*, de qui no's deixa una gacetilla, ni una paraula, ni un punt.»

Voldria citar quelcom de l'estudi que En Gabriel Alomar consagrà a *L'obra d'Antoni Noguera*. Se fa però difícil desarticlar cap fragment del conjunt, reflexe lluminós de l'unitat prismàtica i els canviants i aspectes successius en que's descompón el sentiment de l'artista. L'Alomar ausculta detingudament els batecs i analisa les manifestacions d'aquest sentiment, el judica en acte i en potencia, com si volgués suplir amb l'esfors de la evocació amorosa les cullites promeses i sumar-les al fruit que ens va deixar l'arbre arrencat per la mort. Entre les malanances d'En Noguera, grans i petites, cal contar-hi la de no haver-se vist en vida tan felíçment interpretat. En aqueix article, trobaria, si'l pogués assaborir, el millor afalac per un artista, que consisteix en la sentor de les propies emanacions lleialment recullides, la satisfacció de trobar-se amb qualcú que li ha begut els alens i li ofereix llum i guia per conèixer-se y sospesar-se i treure de l'introspecció nous estímuls per les jornades futures.

S'agreuaren els atacs de la malaltia, i de la mà gelada caigué la ploma, fresca i la tinta en les quartilles i en el paper pautat, surant el balbuceig de melodies a mig concebre en el piano obert; perquè ni les estretors d'una posició mai folgada, ni les amenaces del pervindre, ni els decaïments físics i morals, varen interrompre ni refredar son tracte apassionat amb la musa. En sa mateixa cambra mortuoria s'imposà la necessitat de retre-li un homenatge pòstum; salvar de la dispersió lo més sustancial i significatiu de sa tasca de musicòleg. An En Joan Marquès se degué la iniciativa, secundada calorosament p'els altres amics. Aquesta és l'explicació del llibre

«Ensayos de crítica musical», «scrito da un uomo di garbo e mollo saputo nella parte sua» (1). Ha presidit al formar-lo, a falta d'instruccions de l'autor, que haurien sigut acadades, un criteri de selecció no exclusivament crític, sino inspirat en certa mena de conveniencies. En Noguera no acostumava a guardar contemplacions, i feia bé. sobre tot quant l'enardia el zel apostòlic i no l'avversió per l'enemic. La franquesa amb rivets d'intemperancia era un de sos majors atractius. Però a voltes, al topar d'els arguments, saltaven guspíres de graciosa inverecundia, que no's podrien reproduir sense perills de picantor. Per altra banda, no són tampoc indispensables. Hi ha en aquest volum, al costat d'els treballs fonamentals, fruit assaonat de la meditació, quelcom de les notes fugitives, escrites a corre-cuita, que caracterisen l'autor come cronista original i deiteixit.

Entre les dues especies, raríssimes a Espanya, que Figaro no trobava per la secció filarmònica de *Un periódico nuevo*, el *literat qui sab música* i el *music qui sab escriure*, En Noguera fou més aviataixò derrer. Sense pendre la ploma sino al servei de son fervent amor a la cultura musical ni tenir pretensions de literat, deixava enlloc a molts qui s'anomenen aitalment; i just per l'ausencia de finalitat literaria, d'eixos procediments, pastitxos i circumloquencions que usurpen el nom d'istil, va atraure i va enllepolir els lectors més estranys a l'única materia ont ell no es considerava llec. No tenia altra norma que la ratlla dreta, l'absoluta lleialtat en l'expressió del pensament, i com que el seu pensament era personal, mogut, ric de sals i coloració sanguínia, ne tenia prou en deixar caure el broil damunt del paper, sense restriccions ni eufemismes, per donar a sos escrits l'amenitat de quelcom picant i esponjos. Escriure per ell era desnucarse, i les palpitations del seu esperit esdevenien paleses; aquest era el seu secret.

Com exemple de l'inadaptat el considera tristement un escriptor amic. Hi convenc amb tal de que's precisi el sentit del vocable. Inadaptat, si, desaviugut, pero no reclòs en la propia superioritat, no deslligat ni una hora del veñatge nadiu, al qual mai va girar l'esquena. Els esforços de tota sa vida consistiren en tirar del país cap amunt, clamant, persuadint, fuetejant amb obstinació heroica. D'aquí la dissonancia, que no suposa incomunicació, sino tracte i diàleg per-

sistent, l'aspre refrec de la realitat en pugna amb l'ideal erectil, engallat, que vibra, canta o bequeja, sense renunciar jamai a les tentatives de possessió pacífica o violenta. L'obra d'En Noguera és una prova clara del seu mallorquinisme. No sols en la mel de romaní que libà dins les entranyes de la serra per depositar-la en artistiques bresques, no sols en els seus amors, fins en les seues antipaties, en les seues disputes, en el regust particular i avinagrat de les seues burles aristofanesques, se revelava intimament nostre. També l'avversió és un vincle que 'ns encercla dins una atmósfera comuna amb els rivals.

Si dedica estudis lluminosos als grans mestres i a les grans obres, es per afany d'aclimatar-los a Mallorca; si trona contra el mal gust, la degeneració, el filisteisme, és perque no se sab resignar a que s'extinguin entre nosaltres; si s'amira de l'auster sentiment de la liturgia i discorre sabiament sobre el cant gregorià, i s'enfurisma amb l'istil *romántico-sensual* i la infecció de la música profana en els temples, no és per fal-lera de lluir dots i coneixements en temes enlairats, sino pensant en la Seu i en les iglesies de l'Illa. Amb tohom s'encara: Govern, Diputació, Capítol; a tot passa revista: opera, sarsuela, concerts, orfeons, misses, antifones, novenes, xarangues, festes de barri i balls de placeta. Persegueix allà ont sigui la quera de l'art; en una mateixa plana explora les deus ont s'inspirà l'autor d'un drama líric i sorpren els tripijocs de comptaduria. No demana per ell tot sol ni per uns quants escullits el nèctar d'els déus, i tracta d'imposar-lo, de glop en glop, al paladar del poble, sostenint sa capacitat per les altes fruicions estètiques, si's restaura el gust pervertit per la maia educació. Y el seu optimisme és tan justificat en aquest punt que si algún cop vacil-la sa confiança, se n'ha de penedir. Per exemple, a l'anunciar-se els concerts de l'*Orfèu Català* al Teatre de Palma, p'el mes de Maig de 1899, va observar En Noguera que els autors del programa «no havien tengut en compte el nivell mig de la cultura musical a Mallorca, i que per sentir tota la sublimitat del *Sanctus* de la missa del papa Marceio cal una certa iniciació en l'istil palestrinià». Doncs bé, jo vaig esser testimoni de l'equivocació, que ell va celebrar joiosament. El *Sanctus* de Palestrina va produir un entusiasme tan colossal i tan unànim qu's recorda com un d'els moments culminants de l'història de l'art a la nostra ciutat.

L'activitat artistica no representava dins En Noguera tot el riu de l'espiritualitat mo-

(1) G. Pirré al donar compte de la *Memoria sobre los cantos, bailes y tocatos populares de la isla de Mallorca*.



vent un sol moli; no suposava sacrifici sinó intensificació del nervi humà. Una sentor com de quartana leonina, de virilitat febrenca i respetuosa, se desprèn de la seua memoria. Fou un artista i ademés un home per la seua luciditat d'enteniment, per la passió agrosa i llambreganta, la fácil conductibilitat d'idees i sensacions, el do de paladar intensament la dolcesa o l'amargor d'els fruits de la vida, tan ingrata amb ell, i fins la fortlesa per sobreposar-se als torments d'una malaltia incurable, que'l podia vèncer, pero no acoquinar-lo, ni espuntar una sola de les sagetes afilades per son instint de lluitador contra la part risible de coses i persones. Tot sovint, en saborosa tertulia amb els amics, se sentia rosegades les entranyes p'el seu mal crònic; se li retorsava el cos i la paraula se li glassava als llabris; la lluita entre el dolor i la voluntat, exercitada en l'habit de sufrir, no's denunciava per una queixa ni per un visatge, sino sols per un indefinit astorament d'els ulls i la dilatació del rostre esblaimat, màscara de guix, que ofegava qualsevol intent d'expressió angoixosa; cedia la crisi, i reprenia tan fresc i tan jovial la conversa interrompuda.

¿Serà lícit preguntar, no en nom de les víctimes futures, sino en nom de l'utilitat pública, si hi hauria forma d'evitar la repetició de tragedies silencioses, tant de dolre com el cas de N'Antoni Noguera? Ja sè que són en gran nombre els cretins qui's creuen tocats de la gracia; i s'ha d'anar amb molt compte a concedir el títol de mestre als que sols poden servir de peons. Pero devant una deù positiva, que ha de produir segura florentxa ¿per qué no l'hem d'aprofitar? Neix un home de dots escepcionals per una missió determinada; i anc que tothom ho reconeix, l'obligam a guanyar-se la subsistencia en oficis que un altre qualsevol faria tan bé o millor que ell; en canvi, no li donam res per allò que sols ell pot oferir-nos; i encisats per la producció intermitent i escassa del seu enginy, no ens adonam de que sols en hores robades al descans goteja penosament, mesclant-se tal volta a la penuria del temps l'angunia de sustreure quelcom a la familia per nodrir els fruits de l'inteligencia, com si fèssin fills d'una passió ilícita i clandestina.

JOAN ALCOVER I MASPONS.

LIV.

## Doña Manuela de los Herreros y Bonet.

Nació D.<sup>a</sup> Manuela en esta ciudad el dia 10 de Junio de 1845; y fueron sus padres aquel egregio patricio cuyo nombre va unido con lazos de respeto y simpatia a una larga y bulliciosa serie de generaciones escolares: D. Francisco Manuel de los Herreros, Catedrático y Director de este Instituto general y técnico, y D.<sup>a</sup> Manuela Sorá. Su educación estuvo principalmente confiada a sus abuelos maternos, puesto que con ellos moró la Sra. Herreros, desde poco después de su nacimiento hasta el dia mismo de su boda con el distinguido abogado y escribano D. Enrique Bonet y Ferrer. Ella misma con su natural gracejo nos sintetiza esta etapa de su vida en la siguiente estrofa:

Desde ca meua a ca 's meus pares,  
de ca 'n Herreros a ca 'n Sorá,  
son es meus passos y es meus passetjos;  
ja sabeu ara d' hont vench y hont vaig.

Sus inclinaciones y aptitudes literarias reveláronse muy pronto, y gozaba en las amenas lecturas y en la poesía, a una edad en que las muñecas constituian todavía el principal encanto de sus amiguitas y compañeras en los colegios de D. Bernardo Homar y de D. Alejandro Perelló. Y tales preferencias perduraron más adelante, aun en aquellos floridos años en que el corazón suele absorber la vida toda.

La afición de la Sra. Herreros a las buenas Letras se extendió a las otras bellas Artes y así la vemos dedicarse con notorio aprovechamiento al dibujo y a la pintura al oleo bajo la dirección del profesor Sr. Parietti.

Uno de los primeros ensayos poéticos hubo de dedicarlo a aquel fecundo ingenio, prez del Teatro Español, Bretón de los Herreros, con quien la unian estrechos vinculos de parentesco. A aquella poesía, escrita en castellano por la novel poetisa, y en la que expresaba su admiración por el autor de *Marcela* y de tantas otras afiligranadas joyas contestó éste con la siguiente donosa décima:

Extremada en la modestia,  
virtud rara en nuestros días,  
con los versos que me envías  
temes darme una molestia;

mas sería yo muy bestia  
si, adusto censor impío  
más que bondadoso tío  
no me ufanase con ellos  
siendo tuyos, siendo bellos  
y siendo en elogio mío.

En algunas de las poesías de D.<sup>a</sup> Manuela nótase más tarde la influencia de Bretón, como por ejemplo en las que llevan por título *Vos compatesch, ciutadans* y *Pagesos, vos compatesch*, en las que se observa el juego antitético característico de aquel esclarecido ingenio.

Cuando sólo contaba 18 años de edad escribió mi biografiada una comedia que tituló *Die de Matanses*, puesta en escena en casa de D. Juan Socías, tío de la autora, y deliciosamente representada por intérpretes tan distinguidos como D.<sup>a</sup> Josefina de Santaella, D.<sup>a</sup> María Fons, D.<sup>a</sup> Magdalena y D. Pablo Socías, D. Luis de Rantiere y D. Emilio Sanchiz.

En esta primeriza muestra de sus dotes literarias llama ya la atención la fluidez del verso y además el singular gracejo y la fina observación de la autora.

La producción poética de D.<sup>a</sup> Manuela de los Herreros, casi toda ella en mallorquín, excepto sus primeras composiciones y unas pocas más que las escribió en castellano, es muy copiosa, pero apenas conocida, debido en gran parte a la ingénita modestia de la distinguida poetisa quien mostró siempre la más tenaz oposición a coleccionar en un volumen sus gallardas composiciones; es más, algunas ni siquiera fueron escritas, limitándose la autora a confiarlas a su privilegiada memoria.

Las publicadas lo fueron en revistas, periódicos y almanaques, tales, entre otros, como la *Revista Balear*, *Museo Balear*, *La Roqueta*, *Gazeta de Mallorca*, *Ca-Nostra*, *Almanaque de El Isleño* y de *Diario de Palma*, etc., etc., y nadie desconoce cuan efímera es la vida de la hoja periodística y la limitada esfera de acción de la revista y el almanaque, destinados muy pronto al quietismo de las estanterías. Sin embargo a ellos hay que acudir en labor de espigadeo para conocer una buena parte de la producción de D.<sup>a</sup> Manuela, y la otra se la llevara a la tumba, a no sugerir el cariño filial en vida de la Sra. Herreros, a su hijo D. Pedro Bonet, hoy ilustrado catedrático de esta Escuela de Comercio, la feliz idea de trasladar, de oídas, al papel muchas de las composiciones de su Sra. Madre.

Estas pueden clasificarse en cuatro gru-

pos: populares, dedicadas a cançons i Mallorca, religiosas y sentimentales.

Son las primeras, a mi juicio, las más notables y dignas de un detenido examen, y estudiando este prisma de la producción poética de D.<sup>a</sup> Manuela, cabe decir de ésta, sin exagerar, que viene a representar, como mujer, en la literatura mallorquina algo muy parecido a lo que representaba aquel llorado cantor, el inolvidable D. Pedro de Alcántara Peña. Como él supo la Sra. Herreros libar la quintaesencia de *nuestras cosas*, perfumar sus estrofas con el acre perfume de las eras, comunicarlas la lozanía de los higuerales en fruto: armonizarlas con las palpitantes notas de las chirimías, y plasmar en ellas el alma de Mallorca; supo en fin leer en el fondo de los ojos azules, como el *Gorch Blau*, de aquella Musa serenamente bella que gusta coronarse de brotes de olivo en invierno y de espigas y flores de tomillo en el verano, y que se llama la *Payesia mallorquina*.

Bien quisiera poder evocar aquí, una por una, las poesías que, inspiradas en tan sugestivo tema, compuso la Sra. Herreros, deleitaros, sin omitir verso alguno, con el plácido idilio de aquel *Carboner* que pondera así las excelencias de su vida humilde, olvidado allá en las excelsitudes de nuestra sierra:

.....  
Mates m' amparen de 's fret  
ombra 'm donen ses ausines,  
un aigo de ses més fines  
sa font viva quant tench set.

Si de fer feyna rendit  
me vuy ajeure una mica,  
els aucells me fan musica  
y ses murtes me fan lit.

.....  
Sobre tot es meu tresor  
tench dins se meua barraca,  
ella me guarda una alhaca  
se més rica p'es meu cor.

Allà dins no estich tot-sol,  
tench amb mí se meua dòna,  
tant com ès garrida és bona  
y es garrida com un sol.

També un infantó tenim  
que d' hermós es maravella  
se mare y aquella estrella  
son es tresor que jo estim.

.....  
A veure'l me 'n vaig content  
quant tench composta sa sitja,  
ell en veure'm fa sa mitja  
com un pasco de content.

Jo com veig lo guapo qu' es  
per no posarli mascara  
me fas ben neta sa cara  
y mil vegades el bes.

Os hablaria también de una exquisita  
sarta de *gloses*, de sabor genuinamente popu-  
lar algunas de ellas:

Diuen que no hi pot haver  
amor sense gelosía,  
jo dich que no estima bé  
es qui estimant desconfia.

Perque es dever aixó mana  
a la guerra va mon bé;  
si qualque bala li arriba,  
a mi 'm ferirá també.

Un roseret me deixares  
per recordansa d' amó,  
ses llágrimes que me costes  
em basten per regarló.

He de hacer, empero, mención especial  
de *Es pastor de So'n Mosca*, una de las com-  
posiciones de D.<sup>a</sup> Manuela, que mayor po-  
pularidad han alcanzado y que no por sabi-  
da dejaré de transcribirla íntegra:

Som es pastor de So'n Mosca  
y a mi em diuen En Mosquit:  
mon pare és el Sen Ropit  
y ma mare Madò Llosca.

Tench un ca que 's diu Lleó  
y una cussa que ha nom Murta,  
sa meua al'lota es Na Curta  
y festeig a So'n Simó.

De figueralera fa  
y es per guapa anomenada,  
aquí ahont ella está llogada  
veynat de So'n Mosca está.

De fites o partió  
serveix es camí real,  
y acaba en so figural  
es terme de So'n Simó.

Jo partesch de bon matí  
molt abans de qu' es sol surta  
y a veure passá Na Curta  
me 'n vaig su-ran d' es camí.

No hi ha a la mar tanta sal  
com té, botant falaguera,  
se meua figueralera  
quant se 'n va an es figural.

Sempre plena d' alegrí  
ab so ganxo y es panés,

sé cert que si un Rey la vés,  
per Reyna la 'm robaría.

¿Entre flors dins un jardí  
heu vist una papayona  
com sense parà un estona  
vola de jasmí en jasmí?

Més llesta per dins sa tanca  
se meua figueralera  
va de figuera en figuera  
y puja de branca en branca.

Aya pensant que ta veig  
es cor me bat de content  
y li dich de pensament  
lo que li dich quant festeig.

Ay! figueralera meua,  
tu ab so pané baix des bras  
a cohir figues te 'n vas  
y un cor te 'n dus a ca-teua.

Mira que t'ho dich de bo,  
per cada figa que cuys  
me robes ab sos teus uys  
un bossinet d' es meu co.

Tu 'm dius, no sé si per riure  
que també 'm dones es teu,  
dalme per amor de Deu!  
que sense cor no puch viure!

Estime'm més cada día  
y no 'm donis guerrer may,  
que si jo hu vés, de s' esglay  
sé ben cert que 'm moriría.

Un fadrí no trobarás  
de tu mes enamorat,  
si som o no ben carat  
aixó Curta mho dirás.

Jo no me vuy casá vey  
y ja tench vint y un any;  
vaig córrer se quinta antany  
y estich franch de serví el Rey.

Manya may n' he tengut poca  
y dirte vuy ab raó  
que sé fer s' obligació  
en tot lo que me pertoca.

A mi no 'n fuig una eueya,  
y lo qu' és per formetjar  
molt s' hauría d' estirar  
qui 'm volgués bufà a s' oreya.

L' amo 'm va prometre ahí  
qu' enguany, si té bona anyada,  
me pujará sa saldada  
perque está content de mí.

Una vinya té mon pare  
que fa cent quintás de rem;  
tot quant té es conco 'n Guiem,  
en morir-se, va a ma mare.

De tot aixó seré hereu,  
si tu trobes que 't convé,  
prest es Rectó cercaré  
perque mos fassa sa creu.

No més quant pens en so día

que tu me darás es sí,  
petit es el mon per mí  
per cabrehi tanta alegría.

Sols no 'm recort de qu' estich  
tot-sol ab mos pensaments  
y me pareix que tu 'm sents  
y respons a lo que 't dich.

Pero es vespre mos veurem;  
lo qu' he pensat te diré,  
y si ès que tu hi vens a bé  
aviat mos casarem.

Y en haverho conseguit  
no hi haurá en tot es jovent  
matrimoni tant content  
com Na Curta y En Mosquit.

Muy largas proporciones adquiriría este trabajo con solo presentar, como muestras de la inspiración de mi biografiada, algunos de los pensamientos delicados que esmaltan las composiciones de este grupo, y es digno de tenerse en cuenta que la nota popular no sólo vibra en las poesías que podríamos llamar rurales, sino también en otras esencialmente ciudadanas. Y es que la Sra. Herreros supo describir y aprisionar luego en la delicada trabazón de sus estrofas esa poesía sutil, deliciosamente tristona a veces, que vaga, que vagaba, más bien, por las silenciosas calles de nuestra ciudad vieja, y se concrecionaba ora en los rítmicos golpes del telar del tejedor, ora en la canción del remendón de la esquina, en el vendedor ambulante al pregonar su mercancía, en el martilleo estridente de la herrería próxima, hasta el áspero chirrido de la cuerda del pozo todos los días y a una misma hora. Poesía aérea, imprecisa, que pasa por alto a los disipados espíritus y a los menos refinados, y es deleznable como el polvillo que colorea las alas de las mariposas, pero legítima, hasta intensa, evocadora muchas veces de dulces recuerdos que se alontanar, y de una Mallorca típica, patriarcal que desaparece para siempre.

La más luminosa prueba de que la Sra. Herreros supo traducir los sentimientos del pueblo está en que éste que fué inconscientemente artista y tiene ingénita la percepción de lo bello, se asimiló aquella poesía hasta el punto de que en repetidas ocasiones pudo la autora escuchar sus versos en boca de las gentes sencillas, así de la ciudad como del campo. ¿Cabe por ventura sanción más gloriosa y decisiva?

También al cantar *la Roqueta* muestra D.<sup>a</sup> Manuela inspiración singular pudiendo afirmarse que entonces al igual que en las poesías de que acabamos de hablar es

cuando adquiere más relieve su personalidad literaria y tiene más justa aplicación lo que respecto a la labor poética de mi biografiada solía decir el distinguido crítico don Guillermo Forteza: *Axó fa Manuela*.

Bien quisiera poder seguir, analizando con detención y una por una las varias facetas de su obra literaria, pero ello no cabe en los estrechos límites de esta biografía, así que tan sólo diré, sintetizando, que en las poesías de carácter religioso palpitan la fe y la devoción de un alma sólidamente piadosa, y que en las de carácter sentimental, singularmente en las dedicadas a sus amigas, hay mucha efusión y delicadeza de afectos, y si bien como es natural, no en todas las composiciones se remonta con igual vigor su inspiración, todas no obstante resultan discretas y la mayor parte muy sentidas. Sirvan de ejemplo las intituladas *A la Verge del Puig de Pollensa*, dulce endecha a la que es nuestra Madre y Reina de nuestras montañas, *Ayoransa* dedicada por la autora a su hermana Teresa, y *Morta* a su prima doña Magdalena Socías.

Otro género cultivó la Sra. Herreros con singular donaire: la parodia. Una simple lectura de los poemas más en boga en su época, era lo suficiente para que en habilidosa imitación supiese D.<sup>a</sup> Manuela apropiarse las notas características del parodiado, así en lo que se refiere a la estructura métrica, como al giro de la frase. Hermoso ejemplo de ello es la celebrada *Salmodia*, escrita al día siguiente de haber oído leer al brillante Zorrilla sus esplendorosos versos, en ocasión de su viaje a esta isla. Por cierto que el mal entendido celo de un admirador de aquel ir igne vate que creyó ver ofensa para éste, dónde ni por asomo la había, y así lo manifestó desde las columnas del periódico *La Campana* que aquí se publicaba por aquel entonces, dió pie a la autora para un sabroso aditamento, y la *Salmodia* fué repetida con justa loa y grandes aplausos en todas las tertulias que D.<sup>a</sup> Manuela frecuentaba.

Una simple ojeada a las obras de Becquer le inspiró la composición titulada *Becqueriana* vaciada en los moldes mismos del autor de las *Rimas*.

Dije al principio que la distinguida poetisa, de que venimos tratando, se mostró siempre reacia a confiar al papel sus composiciones. Aparte de las razones antes expuestas, quizás contribuyó poderosamente a ello la circunstancia de que D.<sup>a</sup> Manuela no leía nunca sus poesías, sino que siempre las recitaba, lo que hacía con rara perfección

por cierto, mereciendo el calificativo de notabilísima declamadora y haciendo como tal las delicias de las tertulias por ella frecuentadas y en las que se rendía culto a la poesía. En casa de su ya nombrado tío D. Juan Socias, en la de D. José Luis Pons y además en el «Casino Balear», «Círculo Mallorquín» y «Centro Militar», logró D.<sup>a</sup> Manuela «cautivar» a todos los concurrentes con la declamación, dando el adecuado matiz a cada estrofa al pulsar ora las cuerdas sentimentales, ora las jocosas de su armoniosa lira.

De todas aquellas tertulias merece especial mención la que se reunía en casa del inspirado autor de *L'Olivera Mallerquina* el docto catedrático que fué de este Instituto, D. José Luis Pons y Gallarza, pues que a ella acudían las más salientes personalidades de nuestra literatura y las de la intelectualidad forastera que llegaban a nuestra tierra.

Las poetisas y poetas más asíduos concurrentes a tan culta reunión, probaron a D.<sup>a</sup> Manuela, con motivo de la boda de ésta, el afecto que le profesaban y la estima en que por todos era tenida, dedicándole una sentida corona poética. Y en ocasión también de dicho enlace compuso el llorado Mateo Obrador con aquel delicioso *savoir faire*, en el tan característico, una chispeante composición titulada *Plet a n'el Parnás*, a la que contestó la Sra. Herreros con otra no menos donosa que lleva por título *Apellació*.

Muy digna de tenerse en cuenta es la obra meritoria que con dichas cultas reuniones se realizaba, coadyuvando a veces inconscientemente al nuevo florecimiento intelectual que entonces se encontraba en su primera etapa, período de actividad oculta, como la del grano que se rasga y echa raíces en el seno de la tierra, antes de convertirse en planta fecunda y exuberante.

Un carácter particularísimo ofrece la labor literaria de D.<sup>a</sup> Manuela de los Herreros, que la hace inconfundible: lo que podríamos llamar su ultra-mallorquinismo. En una composición intitulada *Parl per que m'entenguen*, sintetizó su credo literario, rigorista en grado sumo en cuanto al léxico, cerrado con puerta de bronce a toda palabra que no conceptúe mallorquina legítima, Credo que practicó siempre con gran escrupulosidad y que defendió con el ardimiento de una convicción.

El exclusivismo manifestado por D.<sup>a</sup> Manuela es tanto más digno de estudio, cuanto que constituía una excepción de las tendencias de muchos de sus coetáneos; por-

que aquel primer resurgimiento literario mallorquín, esencialmente floralesco, resultó, si bien se mira, más catalanista que el que en nuestros días hemos presenciado, porque entonces para triunfar nuestros poetas en los Juegos Florales de Barcelona, por una serie de hechos y circunstancias que no es del caso sacar ahora a colación, no podían ir a la liza con la visera levantada, pues la sola condición de mallorquín implicaba ya una circunstancia desfavorable; de aquí que nuestros poetas hicieran un especial estudio para asimilarse la terminología catalana y para adaptar sus composiciones al patrón cortado allende el mar; cosa bien distinta de lo que acontece ahora, pues, a pesar de haberse estrechado más los lazos de confraternidad con Cataluña, los mallorquines tenemos en literatura personalidad propia, y más aún ¿por qué no decirlo? la escuela mallorquina con Costa y Llobera y Alcover a su cabeza, ha logrado triunfar, y van sus afiliados a los nobles torneos de la inteligencia que se celebran en tierra catalana, bien alta la visera, y esto dice tanto en honra de Mallorca como de Cataluña, pues que en aquella demuestra un mérito positivo, y en esta una gran alteza de miras y una gran nobleza de corazón.

Pues bien, a pesar de todo lo dicho y no obstante la predilección que por los giros y modismos catalanes demostraban la mayoría de los que compartían con D.<sup>a</sup> Manuela las aficiones literarias, ella con una constancia y decisión inquebrantables, mantuvo siempre su intransigencia. ¿Estuvo en lo cierto? Mi carácter de mero biógrafo me excusa de entrar en este terreno que, si bien se mira, no afecta intrínsecamente a la producción poética de mi biografiada. Yo sólo he de tributarle aquí el más caluroso, el más entusiasta aplauso por sus poesías verdaderamente inspiradas, elogio humilde por ser mío, pero muy sincero, y que lo avalora la circunstancia de tributárselo con toda el alma y con toda justicia, quien míi a, en el indicado concepto, en otro campo.

En las poesías de D.<sup>a</sup> Manuela, de la que podríamos llamar su última época, vídra casi exclusivamente la nota sentimental, como si desde la muerte de su llorado esposo hubieran dejado de vibrar las cuerdas de su lira donde palpitaban las notas rientes y finamente satíricas que tanto deleitaron a cuantos las escuchaban. Más no quiere esto decir que le faltase estro poético. *Aspiració*, por ejemplo, dedicada por D.<sup>a</sup> Manuela a una amiga del alma, es una poesía intensamente bella, que recuerda el *Testament* del

eximio vate que cantó junto a las márgenes del Turia, D. Teodoro Llorente. Dios en sus bondades permitió que se colmaran los deseos que ambos expresaron en aquellas composiciones hermanas.

Pertencen también a la última etapa literaria de la Sra. Herreros las poesías *La Vida* y *La veu del mar*, ésta última inspirada en un artículo que con el título *La voix des vagues* publicó en *Le Figaro* S. A. R. el Archiduque Luis Salvador.

También en la producción literaria de D.<sup>a</sup> Manuela figuran hermosos trabajos en prosa, en mallorquin y en castellano, tales como los titulados *Amor de Madre*, *Oh María, bendita seas!* y *Margalida*, composición inspirada en su coral amiga D.<sup>a</sup> Margarita Caynari y dedicada a otra amiga, D.<sup>a</sup> María Fons.

Modesta en grado sumo, no sólo no quiso nunca, como ya apunté antes, reunir en un librito sus poesías, sino que tampoco quiso concurrir a ningún certamen literario; y sin embargo, el nombre de D.<sup>a</sup> Manuela de los Herreros no sólo voló más allá de las playas mallorquinas, sino que traspasó también las fronteras españolas como lo demuestra la siguiente anécdota:

En ocasión de visitar Mallorca el ilustre poeta Fastenrath, quiso D.<sup>a</sup> Concepción Pons, íntima amiga de D.<sup>a</sup> Manuela, presentar a ésta al eximio hispanófilo. Resistíase ella alegando escasez de méritos como escritora, pero hubo de ceder al fin; y, cual no sería su sorpresa al oír de boca del vate estas o parecidas palabras! — Ya la conocía a V., y esto se lo probará; y mientras tal decía mostrábale un album en el que figuraban dos poesías de mi biografiada traducidas por Fastenrath al alemán.

Hasta aquí la distinguida escritora, la inspirada poetisa. Ahora bien, ¿creéis acaso que el ambiente estético en que se solazaba D.<sup>a</sup> Manuela, que su romaje por las regiones del Ideal hicieronle olvidar por un momento las realidades de la vida y la distrajerón de sus deberes de hija y de madre de familia? Os equivocaríaís si tal pensaríaís.

Tomó la Sra. Herreros por dechado a aquella *Perfecta Casada* que nos presenta el gran cincelador de la hermosa lengua de Castilla, Fray Luis de León, y tan solícita como vigilante, tan cariñosa como fuerte, hizo de su casa un hogar cristiano a la antigua usanza. La poesía representaba para ella una incidencia, y más que en burilar una estrofa ponía su solícitud en coser o en zurcir y en el buen orden de la casa.

Jamás se dejó llevar en ningún asunto de las impresiones de momento, y dotada de

privilegiada inteligencia abordaba con decisión todas las cuestiones que parecían, por lo árduas, estar fuera del radio de acción de la mujer, y lo acertado de sus resoluciones era la prueba mejor de su capacidad y competencia. Como detalle que demuestra que a todo se extendía su previsión y vigilancia haré constar que jamás consintió que sus hijos marcharan a clase, durante sus estudios de Bachillerato, sin tomarles ella la lección antes, no una, sino varias veces, si preciso era, hasta adquirir el convencimiento de que las llevaban bien sabidas.

De conciencia recta y clara, no experimentó nunca la Sra. Herreros los inquietudes y escrúpulos tan propios de la mujer: la Fe brillaba en su interior con luz muy intensa y alumbraba todas las asperezas de la ruta de su vida. Por esto pudo recorrerla serena y decidida, atenta siempre al más allá que comienza después de traspuestos los linderos de la vida.

Su entereza de carácter, el recio temple de su alma, adquirirían más relieve en los graves trances, cuando sentía, por ejemplo, a la Muerte aletear siniestra dentro del propio hogar, disputándole un ser querido, un pedazo de su propio corazón. Entonces tenía el pleno dominio de sí misma y con serenidad varonil, sabía impensarse. Ved un ejemplo: acabada de expirar su esposo, y después de aquella terrible escena y cumplidos los tristes deberes de la mujer buena y cariñosa, saltó del cuarto mortuorio arrasados los ojos en lágrimas, pero de pronto en un intenso esfuerzo exclama dirigiéndose a sus hijos: Ahora ya no es hora de llorar, hay que atender a todo lo necesario, y se serenó de repente.

Pero creeréis que significaba esto que el raudal de sus ojos se cegaba definitivamente, o tal vez falta de sensibilidad? Ah! no, que luego a solas en la quietud de su cuarto, testigo un día de su felicidad, el corazón vencía, y allí modelaba D.<sup>a</sup> Manuela la más sublime de sus estrofas, estrofa sin palabras, estrofa de lágrimas, amargas, resignadas.

Prueba de la superioridad de su juicio y de la rectitud de su criterio, era la poca atención que dedicaba: aún en sus años juveniles, a las caprichosas prescripciones de la Moda. Siempre vestía con suma sencillez, hasta el extremo de que en algunas ocasiones, su señora madre hubo de imponerse para que esmerase el adorno de su traje.

La aversión que le inspiraron siempre los antojadizos dictados de aquella voluble tirana, la consignó en la siguiente estrofa de su *Salmódia*:

O.lii ses modes y ses mentides  
de que fa gala sa societat;  
y si'm pensava que la Justicia  
per incendiaria no m'encausás,  
duría teya, duria estelles,  
duría mostres a n'es Mercat  
y cremaría ses postissures,  
polvos y untures, morros pintats,  
segones faldes, bucles y rissos,  
monyos postissos y farfalans,  
randas y bollos y perifollos  
cintes y arruixos, altres manduixos  
fíils de la Moda extravagants.

En el año 1903 y con motivo del fallecimiento del Sr. padre de mi biografiada, apoderado general desde 1878 de S. A. R. el Archiduque Luis Salvador, confió este príncipe a D.<sup>a</sup> Manuela la administración de las vastas fincas que poseía en Mallorca, cargo que desempeñó con acierto hasta su fallecimiento.

Caritativa en alto grado, tomó parte muy activa en los trabajos encaminados a socorrer a los heridos cuando la guerra del Norte y trabajó con ardimiento en pro de las clases menesterosas formando parte de la «Sociedad de Obreras de San José», de la que fué presidenta, y de la «Sociedad protectora de la Infancia», «Junta para la represión de la trata de blancas», «Junta de Instrucción pública», etc., etc.

Su muerte, acaecida el día 29 de Abril de 1911, fué un digno epílogo de su vida. Confiada y serena vió acercarse el supremo trance, y confortada con los Santos Sacramentos dejó el mundo, siguiéndola más allá de la tumba el cariño de cuantos la trataron y el respeto de todos los que la conocieron. Poco después de su muerte el Excm.<sup>o</sup> Ayuntamiento de Palma con excelente acuerdo la nombró *Hija Ilustre de Mallorca*, colocándose su retrato en el salón de sesiones de nuestro Consistorio.

JOSÉ M.<sup>a</sup> TOUS Y MAROTO.

## Pergaminos del archivo del Convento de Santa Clara de Palma.

(Siglos XIII, XIV y XV)

### I.

El Papa Alejandro IV manda en virtud de santa obediencia al P. Provincial de los Franciscanos de Aragón y al P. Guar-

dián de los Menores de Mallorca que apoyen, favorezcan y auxilien a las Monjas Clarisas de Tarragona que van a fundar y construir el convento de Sta. Clara de la Ciudad de Mallorca y que las dispensen gracia y benevolencia.

Alexander Episcopus Servus servorum dei Dilectis filiis Ministro provincie Aragonium Guardiano et Custodi fratrum Minorum Majoricarum. Salutem et apostolicam benedictionem. Cum sicut dilecte in xristo filie Abbatissa et Conventus Monialium Sancte Marie Terraconensis ordinis Santi Damiani nobis insinuare curarunt in Civitate Majoricarum ad honorem dei et Beate Clare Monasterium construere de novo proponant operi sumptuoso in quo Sorores ipsius ordinis pro sua et plurium animarum salute possint conditori omnium deservire, Discretioni vestre in virtute sancte obediencie per apostolica scripta mandamus quatinus pro nostra et apostolice sedis reverentia dictas Abbatissam et Conventum in predictis favore benivolo prosequentes eisdem impendatis consilium et auxilium opportunum, populum ejusdem provincie piis et salutaribus inducendo monitis, ut eisdem Abbatisse et Conventui ad opus hujusmodi consummandum, se reddant verbo benivolos et opere gratiosos. Mandatum nostrum taliter admisuri quod caritatis vestre zelum exinde in Domino merito commendemus. Quod si non omnes hiis exsequendis potueritis interesse duo vestrum ea nihilominus exequantur. Dat. Lateran XV kal, Aprilis Pontificatus nri anno secundo.

### II.

El Infante Jaime (futuro Rey de Mallorca) confirma la donación que Vidal de Fontanet hizo de catorce cuarteradas del *Rafal amaxus* del término de la Ciudad de Mallorca a favor de la Comunidad de Sta. Clara.

Noverint universi quod nos Infans Jacobus illustris regis Aragon. filius heres Majoric. et Montpe. Rosilionis Ceritanie ac Confluent. per nos et nostros laudamus concedimus et confirmamus vobis sorori Domine Caterine Abbatisse Monasterii Sancte Clare civitatis Majoric. ac sororibus ac conventui ejusdem Monasterii presentibus et futuris in eternum illam donationem integriter quam vitalis de funtaneto

quondam dicto Monasterio fecit de quatordecim cuarteratis terre que sunt in termino civitatis Majorie. in Rafallo vocato amaxuc prout in instrumento donationis quod dictus vitalis inde dicto Monasterio fecit plenius continetur Salvis tamen nobis et nostris in omnibus et per omnia omnibus regaliis et omni jure quod nobis in predictis XIV cuarteratis terre pertinent seu pertinere debent aliqua ratione. Dat. in Majorie. Pridie idus Junii anno Domini MCC LXIII.

• Signum † Infantis illustris regis Aragon. filii heredis Majorie. et Montpli. Rosilionis Ceritanie et Confluent.

Testes sunt Aries Suaynes, Petrus Nunis, Hugo de Bantio; Ferrandus Suaynes, Michael Nunis — Signum † Petri de Calidis qui mandatum Domini Infantis Jacobi. pro Petro de Capellades notario suo hoc scripsit et clausit loco die et anno prefixo.

### III.

El Obispo de Mallorca expone a los Párrocos de la isla que exciten la caridad de los fieles a favor de las Monjas de Sta. Clara, que se hallan sumidas en la mayor miseria, faltándoles lo más indispensable para vivir.

Petrus Dei gratia Majorieensis Episcopus Dilectis in xristo universis rectoribus Ecclesiarum civitatis Majorie., et eorum locum tenentes ad quos presentes pervenerint Salutem in illo qui est et dicitur omnium vera salus. Innotuit nobis a fide dignis quod cum dolore cordis vobis exponimus quod minorisse civitatis Majorie. adeo laborant rerum temporalium paupertatem quod pane earent cotidiano qui eis non sufficit pro dolor laborantibus ut diximus gravissima egestate. Qua propter nos in Domino rogamus et obsecramus quatenus altissimam paupertatem populo vestro exponentes eos inducatis ut de frumento eis a Domino collato predictis Deo devotis subveniant et devote Et ad predictas elemosynas colligendas duos probos viros in vestris Ecclesiis ordinatis qui predictum colligent frumentum suo tempore oportuno sic facientes quod per vestra propria et aliorum subsidia earum miserie consulatur Nos vero de Jesu xristi meritis et ejusdemque genitricis gloriose Marie Virginis et Beatorum Petri et Pauli meritis confidentes omnibus vere penitentibus et confessis qui predictis Sanctimonialibus manum porrexerint adjutricem Qua-

draginta dies de injuncta sibi legitima penitentia per gratiam Sancti Spiritus relaxamus. Dat. Majorie III idus Junii Anno Dni. MCCCLXXVIII.

### IV.

Fr. Aimerich, General de la Orden de Predicadores, concede a la Comunidad de Sta. Clara participación en las misas oraciones, predicaciones, ayunos, abstinencias y demás buenas obras de los frailes dominicos de todo el orbe.

Religiosis et devotis xristi ancillis domine blanche de villanova abbatisse monasterii sancte Clare de majorieis de ordine fratrum minorum ceterisque sororibus conventus ejusdem frater Aymericus fratrum ordinis predicatorum Magister licet indignus Salutem et post presentis certaminis cursum bravium regni recipere pro labore Quia humani generis hostis diabolus illos precipue sedulis insidiis insequi nittitur qui divinis obsequiis mancipati xristo per religionis arma fortissima viribus certare conantur et gloriosius triumphare. ne propter ejus versutias contingat vos in via domini retardari, vestra devotio orationum nostri ordinis auxilia postulavit. Ideoque devotionalis vestre merito qua ordini nostro specialis caritatis affectu virginum solerti consolidatione pensato vobis omnium Missarum, orationum, predicationum, jejuniorum, abstinentiarum, vigiliarum, laborum, ceterorumque, honorum que per fratres ordinis nostri dominus per mundum fieri dederit universum participationem concedo tenore presentium in specialem. Volo insuper et ordino ut post decessum vestrum anime vestre in nostro generali capitulo devote et specialiter recomendentur et injungantur pro vobis Missarum orationum suffragia sicuti pro fratribus et familiaribus nostri ordinis defunctis fieri consuevit ut multiplici suffragiorum presidio, et hic a malis protegi et in futuro mere amini in eterna tabernacula feliciter introduci. In cujus concessionis testimonium sigillum nostrum duxi presentibus apponendi. Datum Cesarauguste in nostro capitulo generali. Anno dni. millessimo ccc nono.

### V.

El Rey D. Pedro IV de Aragón faculta a la Comunidad de Sta. Clara para comprar censos por valor de cincuenta cuar-



*teras de trigo, mientras no sea sobre tierras de realengo o alodio real.*

Nos Petrus dei gratia Rex Aragonum, Valent., Maioric., Sardin., et Corcice Comesque Barchn., Rosilionis et Ceritan., Obdevotionem quam gerimus ad ordinem beati francisci et ad suplicationem humilem pro parte vestri Abbatisse et Monialium Conventus Sancte Clare Civitatis Majoric. inde nobis factam, Tenore presentis concedimus Abbatisse et Monialibus predictis et ipsi Monasterio ac licentiam plenariam conferimus gratiose, Quod vos simul vel divisim per vos vel per interpositam personam positus emere seu emi facere in Civitate vel Regno Majoric. Quinquaginta cuarteras frumenti censuales pure et libere et absque jure aliquo nobis aut officialibus nostris in de exsolvendo ad inperpetuum vel ad tempus instrumento tamen gratie interveniente, pro ut cum venditoribus dicti frumenti melius poteritis convenire, dum tamen non fuerint de bonis nostris patrimonialibus et alodialibus dicti Regni Quibuscumque privilegiis editis, ordinationibus aut franquitatibus Civitatis et Regni Majoric. quibus caveri dicitur ne bona de realenco in clericis milites atque sanctos alienentur, obsistentibus nullo modo. Mandantes per presentem Gubernatori procuratoribus Regiis vicariis bajulis ceterisque officialibus nostris Civitatis et Regni Majoric. presentibus et futuris vel eorum locum tenentibus quatenus concesionem et licentiam nostram hujusmodi firmam atque ratam habeant, et vobis observent et contra non veniant aliqua ratione. Precipientes nihilominus Notariis quibuscumque dicti Regni quod instrumenta conficiant et recipiant pro predictis, ordinatione si qua est in contrarium facta non obstante. In cujus rei testimonium presentem Cartam nostram vobis fieri et sigillo nostro pendenti jussimus communiri dat. barchinone sexta die augusti Anno a nativitate domini millesimo trecentesimo quinquagesimo primo.

## VI.

El Rey Pedro IV de Aragón confirma sin exacción de la tercera parte para el fisco real un censo de ciento quince *cuarteras* de trigo que la Comunidad de Sta. Clara poseía para su manutención.

Nos Petrus dei gratia Rex Aragon. Valent.

Majoric., Sardin., et Corsice., Comesque, Barchne., Rosilion. et Ceritanie Considerantes quod sicut est nobis expositum pro parte Religiose Sibilie de Bianis Abbatisse Monasterii Sancte Clare Majoric. et sororum ejusdem Monasterii, non obstante quod tam Monasterium seu ejus conventum ab octuaginta, septuaginta, sexaginta, quadraginta triginta et viginti annis citra tenuerint et possiderint pacifice et quiete per intervalla temporum centum quindecim cuarteras tritici censuales pro sustentatione vite ipsarum sic clause in ipso Monasterio permanentium que nunquam egrediuntur ab inde, a duobus annis citra quidam comisarii nostri et Joannes Januar scriptor nostre tesaurarie monuerunt super predictis quamdam eisdem Abbatisse ac sororibus et censaleriis sive censum eis prestantibus canonem dicentes hujusmodi censualia esse amortzata et quod juxta ordinationem regiam competit tertium inde nobis quod habere et obtinere proponunt juxta valorem seu pretium predictorum. Animadvertentes, preterea quod dicte Abbatisse sorores vacant continue circa divina. Ideo ut hujus sacri misterii perinde participes fieri valeamus sicque per ista et alia opera caritatis gloriam consequi mereamur eternam censuale predictum Tenore presentis, Abbatisse et sororibus atque conventui Monasterii prelibati gratiose de certa scientia confirmamus ac etiam approbamus. Ita quod a modo nunquam per nos vel nostros aut comisarios vel oficiales quosecumque nostros vel nostrorum etiam sucesorum aut alios dicta vel alia similis questio ipsis non fiat alit. fieri valeat de predictis vel ab eisdem, propterea exigi vel haberi tertium aut aliud jus quod nobis posset hujusmodi ratione competere sive nostris quinimo habeant et possideant censuale predictum pacifice usqueaque. Mandantes universis et singulis comisariis et aliis officialibus et subditis nostris presentibus et futuris nec non dicto Joanni Januari quod hanc nostram approbationem et affirmationem ipsis Abbatisse sororibus et conventui irrevocabiliter et perpetuo observando non curent eis super predictis ipsam facere questionem aliam prosequi cum nos ipsis comisariis et officialibus atque subditis nostris inde inhibitionem hujus nostre carte serie facimus expresam ac sempiternum super eisdem silentium imponamus. In cujus rei testimonium presentem fieri jussimus nostro sigillo pendente munitam. Dat. valent. XXIX die Aprilis anno a nativitate domini millesimo cccc quinquagesimo tertio.

## VII.

La Comunidad de Sta. Clara autoriza al mercader Bartolomé de Bassis para construir en dicha iglesia una capilla y en ésta una tumba para él y su familia.

Dei nomine et gloriose Virginis Marie matris sui Amen. Nos sorores Clara Lodriga Dei gratia abbatissa monasterii Sancte Clare civitatis maioricensis, jacetia de puteo, Benvençuda sagarxa, Margarita Sala, Francisca Lodrinya, Eulalia Claret, Margarita Jordana, Maria Canyellis, Blanca Banyeres, Francisquina de Arbucies, Guillermina Caules, Constançia Ausella, Caterina Figuerol, Antonia Figuera, Antonia Guala, Isabel Masallera, Antonia Arnau, Annetta Solanesa, Francisquina Riera, Gabriela Julyola Magdalena Alegre, Antonia Frederica, Allira Roge, Margarita de Loschos, Sentjoana de Santo Joanne, Juliana Blanca, Antonia Nigra Joanneta Port, Joanneta Jeraula, Antonia Pagesa, Catarina Torrella, Margarita Noguera, Clara Martina, Dulcía Deilla, Clara Masipa et Catarina Juliana omnes moniales et conventuales dicti Monasterii Sancte Clare capitulantes, et capitulo celebrantes, et facientes; ad sonum campane, ut moris est omnes simul in capitulo dicti Monasterii congregate, pro negotio infrascripto peragendo et pertractando. scientes, et attendentes vos venerabilem Bartolomeum de Bassis (?) mercatorem et civem Majoric., divino motu et spiramine in vos proposuisse de vestro proprio, et de bonis a Deo nobis collatis operari facere et construere, si vobis dicte Abbatisse, et conventui nostrum sororum et monialium predictarum aplauderet et gratum foret, hanc vobis dicto Bartolomeo licentiam per nos et dictum nostrum conventum impertiretur et concederetur quamdam capellam in Ecclesia dicti nostri monasterii Beate Clare, ultimam scilicet aliarum Capellarum, que sunt intus dictam Ecclesiam, incipiendo edificare illam, seu construere facere a quadam brancha cuiusdam archi lapidei jam dicte Ecclesie, qui remanet citra ultimam Capellam, que ibi nunc est edificata, et versus chorum nostrum dictarum sororum, ubi celebramus horas, et divina officia in dicta Ecclesia, scilicet in spatio quod remanet de tapia inter dictam brancham dicti archi et aliam brancham alterius immediate subsequentis archi, qui est juxta dictum chorum. Et inibi constructa dicta Capella lapidea sicuti sunt relique Capelle ejusdem Ecclesie erigi fa-

cere et operare altare cum reatabulo et aliis apparatus, et ornamentis ibidem necessariis et oportunis, pro ut vobis videbitur et p'acuerit fore faciendum. Necnon, et habere ac fieri facere et mutare intus dictam Capellam cum facta fuerit et operata seu intus ejus clausuram, vel extra illam, scilicet coram ipsam eandem Capellam vel ubi volueritis et perelegeritis ipsorum duorum loco ut vobis videbitur expedientius et oportuno vestram, vestrorumque sepulturam, seu tumulum, cum carnerio in quibus positus vos et vestros et quos vos, et vestri volueritis sepelli facere, et tumulari ac ossa predecessoris seu predefunctorum vestrorum qui in alio vestro tumulo quem in dicta nostra ecclesia habetis existunt, mittere seu mitti et mutari facere, de et pro quibus omnibus et singulis nobis dictis Abbatisse et monialibus seu dicto conventui nostro affectuose supplicastis et verbum exposuistis ut supra eisdem licentiam et uostrum assensum, seu dicti conventus impertiremus. Nos siquidem attendentes vestre supplicationi qui nedum et similia que in decorem et ornatum dicte nostre Ecclesie verteret videtur et redundare, ac in presignum dicti monasterii et conventus nostrum Abbatisse et sororum predictarum sed ad majorem seu fortiora si contingeret vos dictum Bartolomeum a nobis et dicto nostro monasterio et conventu ipsius habere et obtinere, q. vestrum contineret presignum et honorem per nos et attendendum et merito concedendum propter caritativa suffragia que per vos eundem Bartolomeum de Bassis (?) hucusque fuerunt nobis et dictis nostris monasterio et conventui impensa, et annue invertuntur, q. Ecclesia propter illa q. ab inde de vestris manibus caritativis Domino annuente hujusmodi concessionis pretextum habere operamus. Quocirca nos dicta Abbatisse et moniales omnes unanimiter et concorditer insimul gratis et bono animo ac scienter et consulter concedimus et licentiam impertimus, atque damus per nos et omnes successores nostras in dicto nostro monasterio et conventu ipsius, vobis dicto venerabili Bartolomeo de Bassis (?) licet ab hoc actu absenti ut presenti et vestris in manu videlicet at posui infrascripti notarii ut procuratoris persone nomine vestro et vestrorum, et omnium quorum intersit vel interesse poterit legitime stipulantis et recipientis.

..... Actum est hoc Majoric. die Mercurii vicessima mensis Madii anno a nativitate Domini millesimo cua-

dringentesimo sexto decimo Signa nostrum sororum Clare Lodriga Dei gratia Abbatisse et aliarum monialium predictarum que hoc laudamus concedimus et firmamus.

## VIII.

El Papa Urbano IV concede a la Comunidad de Sta. Clara que puedan los fieles hacerse sepultar en aquel Convento, salvos los derechos de la parroquia de los sepultandos.

Hoc est translatum sumptum fideliter a quodam privilegio sive instrumento Reverendissimi in xristo patris urbani pape cum bulla plumbea et filo sirico bullate cujus tenor talis est. Urbanus Episcopus servus servorum dei Dilectis in xristo filiabus Abbatisse et Conventui Monialium inclusarum Monasterii Sancte Clare Majoric. ordinis sancti Damiani Salutem et apostolicam benedictionem. Meritis vestre religionis inducitur ut petitiones vestras quantum cum deo possumus ad exauditionis gratiam admittamus. Hinc est quod nos vestris supplicationibus inclinati sepulturam monasterii vestri liberam esse decernimus ut eorum devotioni et extreme voluntati qui se illic sepeliri deliberaverint nisi excommunicati vel nominatim interdicti aut publice usurarii fuerint nullus obsistat salvis canonica justitia et jure parroquiali illarum Ecclesiarum a quibus mortuorum corpora assumentur. Nulli ergo omnino hominum liceat hanc paginam nostre constitutionis infringere. . . . . Dat. viderbi sexto kal. Martii pontificatus nostri anno . . . . . signum Arnaldi Oliveri notarii publici Majoric. testis Signum Bernardi de Mayna notarii publici Majoric, testis.

Por la copia.

LORENZO LLITERES, *pro.*

## DOCUMENTOS INEDITOS

del Pontificado del

Rdmo. D. Francisco Ferrer

Obispo de Mallorca

(1467-1475)

22.

Los Cardena'es conceden 100 días de indulgencia a los bienhechores de la Capi-

## Illa de S. Antonio de Padua de la Ciudad de Mallorca

*Guillmus Ostiensis Latinus Tusculanus Episcopi Angelus tituli Sancte Crucis in Hiribn. Bartholomeus tituli Sancti Clementis Marcus tituli Sancta Malta Oliverius tituli Sanctorum Petri et Marcellini prebiter Rodericus Sancti Nicholay in Carcere Tulliano Franciscus Sancti Eustachii Theodorus Sancti Theodori Joannes Michae' Sancte Lucie in septem solis diaconi miseratione divina Sacrosancte Romane ecclesie Cardinales.*

Universis Christi fidelibus presentes litteras usuris pariter et auditoris salutem in Domino sempiternam. Splendor paterne glorie qui sua ineffabili mundum illuminat claritate pia vota fidelium de ipsis clementissima maiestate sperantium tunc precipue benigno favore prosequitur cum devota ipsorum humilitas sanctorum sanctorumque precibus et meritis adjuvatur. Cupientes igitur ut capella Sancti Anthonii de Padua in Civitate Maioricarum sita congruis frequentetur honoribus et a Christi fidelibus iugiter veneretur in structurisque et edificiis debite reparetur ac confratrie a confratribus ibidem conserventur et manteneantur Luminariibus, libris, calicibus ac aliis ornamentis ecclesiasticis decoretur fulciatur et laudabiliter muniatur in ea quoque cultus augmentetur divinus et Christi fideles eo libentius devotionis causa confluent e ad ipsius capelle reparationem augmentationem alia quoque premissa manus promptius porrigant adjutrices quo ex hoc ibidem dono celestis gratie uberius conspexerint se refectos Supplicationibus vero dilecti nobis in Christo Francisco Segrera presbiter ipsius capellani super hoc inclinati de Omnipotentis Dei misericordia et beatorum Petri et Pauli apostolorum eius auctoritate confisi omnibus et singulis confratribus utriusque sexus ac aliis Christi fidelibus vere penitentibus et confessis qui in sanctorum Anthonii prefati Georgii et Christofori martirum Conceptionis Beate Virginis Marie et Dedicacionis ipsius Capelle festivitibus a primis vespers usque ad secundas inclusive Capellam prefatam devote visitaverint annuatim et ad eius reparacionem augmentationem aliaque premissa manus porrexerint adjutrices ut prefertur Nos Cardinales prefati et quilibet videlicet nostrum pro singulis festivitibus antedictis quibus id fecerint Centum dies de injunctis eis penitentiis in Domino relexamus presentibus perpetuis futuris temporibus duraturis. In quorum omnium et singulorum fidem et testimonium premissorum presentes litteras fieri nostrorumque sigillorum jussimus et fecimus appenditium communiti. Datum Rome in domibus nostris sub anno a nativissimo tate Domini Millesimo quadringentesimo sexagennonno indicione secunda die vero octava mensis Julii pontificatus Sanctissimi Domini nostri Pauli divina providentia Pape secundi anno Quinto.

*Quibusquidem binis litteris apostolicis presentalis lectis e intimatis confestim dictus Reverendissimus dominus Episcopus audito tenore preinsertarum litterarum apostolicarum receptis illis cum illis quibus decet reverencia et honore, prefatas litteras apostolicas admisit mandans illis in registris poni e continuari.*

23.

### Se crea Vicario General al beneficiado Juan de Martinis.

Anno a nativitate Domini Millesimo quadringentesimo septuagesimo, die vero Sabbati vicesima octava mensis Aprilis Reverendissimus in Christo pater et Dominus Dnus Franciscus miseratione divina Maioricensis Episcopus Sanctissimi Domini nostri Pape Referendarius in presentia discretorum Ferdinandi de Barrasinis et Christofori Sanou clericorum familiarum eiusdem Domini Episcopi testium ad hec vocatorum creavit vicarium suum generalem dilectum suum Joannem de Martinis presbiterum beneficiatum in sua Maioricensi ecclesia presentem et acceptantem cui cum presente contulit talem et tantam potestatem quam qualis et quanta aliis vicariis suis fuit data et concessa.

24.

### Se nombra Vicario General a Nicolás Monyos Doctor en Decretales y canónigo de Mallorca.

Anno a nativitate Domini Millesimo quadringentesimo die vero dominica ultima mensis Aprilis Reverendissimus in Christo pater et Dominus Dnus Franciscus divina miseratione Maioricensis Episcopus Sanctissimi Domini nostri Pape Referendarius hora videlicet secunda ipsius diei curren- te in presentia discretorum Anthonii de Busquers primitxerii Sedis et Rectoris ecclesie Sancti Juliani de Campos e Andree Boix notarii testium ad hec vocatorum creavit suum vicarium generalem in spiritualibus et temporalibus in diocesi Maioricensi honor. Nicholaum Monyos decretorum doctorem canonicum sue Maioricensis ecclesie presentem e acceptantem cui cum presenti contulit eidem talem et tantam potestatem qualis e quanta aliis suis vicariis generalibus data, concessa et attributa fuit.

25.

### Estipulación sobre obras de albañilería en el Palacio Episcopal.

In nomine Domini Amen. Noverint universi quod Nos Franciscus divina miseratione Maioricensis Episcopus Sanctissimi Domini nostri Pape Referendarius, Christoforus Vilasclar, Joannes Vilasclar et Simon Xenari lapiscide Maioricarum, Gratis et scienter confitemur et in veritate recognoscimus inter nos esse lacta conventa et concordata capitula et alia inferius expressata quorum capitulorum tenoris sic seguntur.

\* \* \*

*Capítols fets entre lo molt Reverent Senyor don Francisco per la gracia divinal Bisbe de Mallorques,*

*Referendari d nostre Sant Pare de una part, e Cristofol Vilasclar Joan Vilasclar e Simo Xenari picaperas per le obre del : alai Episcopal.*

Primo se ha affer en la entrada del dit Palau una volta la qual tindra del cantó del tinell fins a l'altra cantó del arxiu. La qual volta será partida en dues claus.

Item la primera clau será en la entrada del portal fins a la scrivania e será feta a sinch claus segons es en la mostra.

Item serán tinguts los dits mestres fer lo dit creuer en la manera seguent ço es principals guies e formarets ab mollura e les claus ab les armes del dit Senyor partint la dita mollura de represes enamunt.

Item mes serán tinguts los dits mestres fer en cada represa hun angel qui tinga hun escut ab les armes del dit Senyor.

Item mes serán tinguts fer laltre clau qui será sobre la scrivania de una clau sola ab les armes del dit Senyor, represes e mollura axi com en laltre. It. que falent la primera clau hagen a fer l'arch principal qui partira del pilar de mig fins al cantó del arxiu ensemps amb la primera clau.

Item mes serán tinguts los dits mestres de fer totes les dites obres de pedra blanche de la Seu la qual se talle al cap blanc.

Item mes serán tinguts fer los dits mestras lo pilar del mitg ha hon afronteran los dits principals de bona pedra del codolar amb respatlles suficiens segons le obra requera, e que tots los archs hagen a partir de petu donant los axida sufficient segons requer la dita obra.

Item mes se obligan los dits mestres de fer respatlles e totes altres coses necessaries en dita obre.

Item mes prometen los dits mestras de dar compliment a le dita obre arasade e trespelade ab sa guargola axi com mester sia en dita obra. E per complir e acabar totes les coses demunt dites lo dit Senyor promet donar als dits mestras docentes lliures de monede de revals de Mallorques en la forma seguent i es per fer acabar lo primer creuer de sinch claus los dara Cent e vint lliures so es en aquesta manera que lo dit Senyor pagarà la pedra aixi com vindrà e lo port de la dita pedra e comensant los dits mestras a levarar los darà a compliment de trenta lliures pagada la dita pedra e essent la obra arepreses, e armada per cobrir los darà altres trenta lliures e closa la primera clau los darà altres trenta lliures e arasada e acabada a tots ops, e complidement le dita primera clau los darà lo dit Senyor altres trenta lliures, e açò acompliment de les dites Cent e vint lliures.

Item mes es stat concordat entre lo dit Senyor e los dits mestres que hacabada la primera clau lo dit Senyor hage e sia tengut de acabar la segona clau sobre la scrivania e assò dins dos anys immediadement contadors e que lo dit Senyor paxa forsar los dits mestras de acabar a dita segona clau per les dites vuytanta lliures restans acompliment de les dites docentes lliures e que lo dit Senyor no puxa fer acabar la dita segona clau a

altres mestras salva just impediment e que la dita segona clau sia de huna clau amb mollura e represes així com la primera.

Item mes que cascuna de les parts sien tingudes tenir e servir les coses contingudes en los demunt dits capitols, e si en part o en tot era contra let incorreguen en continent en pena de do-centes lliures aplicadores la mitat a la part obtenperant, e l'altra mitat si per los dits mestres era contra fet al fisch del Senyor Rey per la part del dit Senyor al fisch ecclesiastich.

Item mes es stat concordat e pactat entre lo dit Senyor e los dits mestres que los dits mestres li hagen ha fer la dita obra bona e stable amb tota perfeccio aconegnda de dos mestres elegido(r)s per lo dit Senyor Bisbe.

Item mes es stat concordat e pactat entre lo dit Senyor e los dits mestres que si la dita obra era errade en ninguna cosa volen los dits mestres ha cost e ha massió de cascum dells per lo tot aquella sia refete.

E per totes e sengles coses demunt dites amb degude perfeccio e efecte atenedores, servadores e complidores los dits mestres e cascum dells per tot se obligarán en bens e donarán bones e sufficients fermanses a voluntat del dit Senyor.

E que sien tenguts los dits mestres acabar complidement la dita primera clau a la festa de Sant Johan de Juny primer vinent e sien tenguts de continuar la dita hobra e no levarne la ma fins que sia acabada.

\* \*

Quapropter Nos prenotati Franciscus Episcopus, Christophorus Vilasclar, joannes Vilasclar et Simo Xanari per nos et nostros confitentes omnia et singula in dictis precedentibus capitulis contenta et specificata sic in re et veritate existere promittimus eadem omnia et singula in ipsis capitulis superius expressata contenta tenere firmiter et observare prout particulariter et specificce acta et contenta sunt et in nullo contrafacere vel venire aliqua ratione vel causa. Et pro hiis complendis attendendis et firmiter observandis obligamus quilibet nostrum alteri vicissim et ad invicem omnia et singula bona nostra ubique habita et habenda. Necnon etiam nos dicti Christophorus Vilasclar Joannes Vilasclar et Simo Xanari juramus super sancta Dei quatuor Evangelia manibus nostris corporaliter tacta virtute cuius promittimus predicta tenere et observare et in nullo contrafacere obligamus quilibet nostrum personam nostram et omnia bona nostra nomine depositi et comande renuntiamus quantum ad hec ex pacto libelli oblacioni acordio unius diey firme juridationi pignoris ad decem dies et spatio quadrimestri Maioricarum concessa bona mobilia non habentibus pro eorum bonis immobilibus substandis et vendendis et omnibus gratis judiciis guidaticis feriis, mercatis, elongamentis et superedimentis impetratis et impetrandis tam a serenissimo domino nostro Rege vel eius primogenito seu locutenenti generali quam ab aliis persona-

hec vel similia potestatem prorogandi habentibus et creditorum nostrorum et maioris partis ipsorum in cumulo debiti personarum et bonis nostri privilegiatis et non privilegiatis in quibus volumus et consentimus executionem fieri pro premissis non obstante quacumque ordinatione inde facta Renunciamusque ex pacto foro nostro proprio submittimusque nos et bona cuiuslibet nostrum foro districtui cohercioni et jurisdictioni iudicis ecclesiastici et ecclesiastice censure et legi si convenerit de iudicis necnon et cuiuslibet juris dispositioni dicenti pactum seu promissionem de litigando coram non sui iudice posse penitentia revocari volentes hanc promissionem et obligationem habere illum vigorem et efficaciam sicuti si in iudicio ecclesiastico seu coram honorabili officiali Maioricensi comparentes litter tuissemus contestati seu expresse eius jurisdictione per nos prorogata quam nunc protunc in ipsum scienter et gratis prorogamus promittimus in et super predictis jas facere coram ipso et coram eo responere et jurisdictionem eius nullatenus declinare. Renuntiamus inquam omni alii juris dispositioni sive canonici sive simplicis qua possemus nos excusare a comparendo seu litigando coram dicto iudice ecclesiastico seu honorabili officiali Maioric. Actum est hoc Maioricis videlicet in palatio Episcopali die decima mensis Aprilis anno a nativitate Domini Millesimo quadringentesimo septuagesimo sig + num nostri Francisci Episcopi, sig + na nostrum xporori. Vilasclar Joannis Vilasclar et Simonis Xanari predictorum Qui hec laudamus firmamus ac juramus nos dicti xpororus. Vilasclar, Joannes Vilasclar et Simon Xanari.

Testes huius rei sunt Religiosi fratres Guillmus mora Nicholaus Olivelles magistri in theologia ordinis fratrum minorum Joannes Martinez presbiter in sede Maioricarum Petrus litrans Notar. in quorum presentia firmarunt prenotati Reverendissimus dominus Episcopus I et xpororus. Vilasclar etiam et juravit. Testes firme Joannis Vilasclar et Simonis Xanari qui die XXVII Aprilis firmarunt et jurarunt sicut Mathicus Alber clericus Nicholaus avmarich not. Nicholaus Masia scriptor et Egidius de barbancia nuntius curie off. dicti Revermi. Dni. Epi.

26.

### Se prohibe prestar las ropas y ornamentos de la iglesia de Sta. Eulalia.

Com per cause, e negligenci dels arrendadors de la present esglesia parroquial de Santa Eulalie alguns vestiments axí per prestar com en mal manajir aquells se sien devastats, segon per part dels honorables obrers de la dita esglesia es stat al molt Reverendissim pare e Senyor Don Francesc per la gracia divinal Bisbe de Mallorques, e Referendari de nostre Sant Pare amb gran querela exposat, et suplicat que sobre les dites coses volgués provahir per tant lo dit Reverendissim Senyor amb les presents a instancia dels dits obrers mana als curats e arrendadors qui are

son e seràn de la dita esglesia que sots pena de XXV liures d'els contrafens havedores e aplicadores lo terç al qui al dit Senyor denunciarà e l'altre terç a le obre de la dita esglesia, e lo restant terç al fisch de la cort eclesiastica. Deci anant no gossen ne presumesquen traure de la dita esglesia sens licencia del dit Reverendissim Senyor o deis obrers si dita pena desigen squival Datum Maioric. en lo Palau Episcopal disabte al primer de Setembre anno MCCCCLXX.

27.

**Se anuncia un breve del Papa Paulo II previniendo el peligro de la Cristiandad por haber los turcos tomado a Constantinopla y Negro Ponto.**

Com per diverses vies, e ara derrerament per hun breu clos en forma de bulla plumbat de nostre molt Sant Pare e Senyor Paulo per la divinal providencia Pape segon al molt Reverent Pare en Christ e Senyor Don Francisco per la gracia de Deu e de la Seu apostolical Bisbe de Mallorques e del dit nostre Sant Pare Referendari dirigít sia pervingut a noticia sua lo gran perill en que la cristianitat tota e la religió nostra cristiana es de present constituída tant per le captura de la nobilissima e imperial Ciutat de Constantinoble e ara derrerament de la famosa Ciutat de Negre Pont que eran Mur e defenció de Nosaltres feta per lo gran turch enemich de nostre Senyor Deu Jesucrist Omnipotent e de tots los faels crestians quant per la gran potencia, e senyoria que té, així per mar com per terre de exercit terrestre, e classe marítima amb copia de diners e homens, e que altre cose no desitja tant que abolir, e tirar lo nom de Jesucrist, e subugar a son Imperi la cristianitat segon que pus estensament en lo dit breu es contengut lo qual es de la tenor seguent (1).

28.

**Se crea Vicario Capitular al Doctor en Decretales Nicolás Monyos.**

Nos Franciscus divina miseratione Maioricensis Episcopus Sanctissimi Domini nostri Pape Referendarius Confidentes de probitate et scientia honorabilis Nicholay Monyos decretorum doctoris canonici nostre Maioricensis ecclesie citra renovationem vicarii et procuratoris nostri generalis per nos die presenti creati facimus creamus et ordinamus vicarium nostrum tantummodo capitularem dictum Nicholaum videlicet ad omnes actus capitulares et alia que ad officium ipsum vicariatus pertinent et spectant demptis et acceptis collationibus dignitatum canonicarum, prebendarum, et aliorum quorumcumque beneficiorum curatorum e non curatorum nobis tam conjunctis quam divisim pertinent et pertinere debent de

(1) El Breve no se transcribió.

quibus eidem omnimodam potestatem abdicamus Illamque vicario nostri generali attribuimus cum presenti Mandantes tenore presentium in virtute Sancte obedientie universis et singulis subditis Nostris quatenus ipsum Nicholaum tamquam Vicarium capitularem habeant teneant et reputent. Datum Maioric. videlicet in nostro Episcopali Palatio die tricesima mensis Octobris anno a nativitate Domini MCCCCLXX.

29.

**El 14 de noviembre de 1479 el Obispo ya no estaba en Mallorca.**

Anno a nat.... Joanne Martinez.... Vicario generali in spiritualibus et temporalibus Rmi. in xpo.... Francisci... Episcopi Mator... pro nunc in remotis agentis....

30.

**El Vicario general en nombre del Obispo concede 40 días de indulgencia a los fieles de Sóller que rezaren de rodillas tres Padre-Nuestros en honor de la Santísima Trinidad.**

Joannes Martínez etc. Dilecto in Christo Vicario ecclesie parochialis Sullaris vel eius locumtenti Salutem in Domino Sempiternam. Cum ut precepimus vos et ceteri presbiteri una cum honorabilibus juratis probis viris ac ceteri parochianis ipsius ecclesie ut Deo propitio pestilentia et acris intemperies ac sterilitas terre ab ipsa villa eiusdemque terminis misericordius repellatur Nuper ordinaveritis seu a vobis omnibus ordinatum extiterit in ipsa parochia ut die quolibet in medio diey pulsetur simbalam quoddam adeo ut parochiani ipsi genibus flexis menteque pia audito per eos dicti Cimbani sono devotias orarent Dominum Nostrum Jesuchristum supplicantes, propterea nobis Dilecti in Christo Jurati ipsius ville ut huiusmodi ordinationem admittentes ipsis parochianis e aliis in ipsa parochia degentibus de thesauris Sacro Sancte Matris ecclesie auctoritate qua fingimur nomine e virtute prefati Reverendissimi Domini Episcopi benigneet favorabiliter indulgentiam concederemus, Nos vero attendentes ad piam devotionem Christi fidelium huiusmodi supplicationibus inclinati predictam laudabilem ordinationem admittentes Et ut Christi fideles ad huiusmodi divini obsequii beneficium recolendam promptiores reddantur vobis universis et singulis vere penitentibus et confessis eorum jenua modo predicto flectentibus et orantibus Deoque laudes gratias referentibus cum trina dominice oracionis iteratione ob reverentiam Sanctissime et Increate Trinitatis pro qualibet vice de Omnipotentis Dei et Beatissime Virginis Marie Matris sue misericordia e Beatorum Apostolorum Petri et Pauli auctoritate confisi ex parte dicti Reverendissimi Domino Episcopi Quadraginta dies injunctis eis penitentiis per

gratiam Sancti Spiritus in Domino relexamus. Datum Maioric. in Episcopali Palatio die sexta Februarioii.

31.

**Antonio Calafat, beneficiado en la Catedral, es nombrado «Procurator Christi pauperum».**

Noverint universi quod anno a nativitate Domini Millesimo quadringentesimo septuagesimo primo die vero mercurii sexta mensis Martii Multum honorabilis e circumspetus vir dominus Joannes Martinez presbiteri in Sede Maioricarum beneficiatus Reverendissimi in Christo patris et domini Dni. Francisci divina miseratione Maioricensis Episcopi Sanctissimi Domini nostri Pape Referendarii Vicarius in spiritualibus e temporalibus ac procurator generalis ut de sua potestate fidem fecit legitimo documento et Gratis virtute sue protestatis creavit procuratorem pauperum Christi discretum Anthonium Calafat presbiterum in Sede Maioricarum beneficiatum presentem et acceptantem videlicet ad ducendum posseque dum et sine debito terminandum omnes et quasque causas Christi pauperum tam agendo quam defendendo et ad instandum et requirendum protestandum et requirendum omnes et quoscumque manumisiones heredes et bonorum detentores quorumcumque defunctorum ad reddendum computum et rationem de omnibus piis legatis per dictos defunctos relictis et ad presentandum coram dicto Reverendissimo Domino Episcopo seu eius in spiritualibus et temporalibus generali quemcumque presbiterum clericum ydoneum et sufficientem ad obtinendum beneficium seu beneficia vacantia et in posterum vacatura prout ad onus officii procuracionis Christi pauperum predicte seu ad jus patronatus aut presentandi eiusdem videbitur de jure vel consuetudine pertinere. Et ad supplicandum ut dictum presentatum et seu presentatos ad obtentum illorum admittant provideantque ut moris est. Et si necesse fuerit pro premissis e aliis omnibus et singulis coram quibuscumque iudicibus et commissariis tam ordinariis quam extraordinariis executoribus sub executoribus in quibuscumque curiis nomine Christi pauperum et pro ipsis comparendum et ad agendum ipsumque et eius jura defendendum libellum et libellos et quascumque petitiones sumarias dandum et recipiendum darique et recipiendum necnon ad omnes et singulos actus et terminos judiciales tam substanciales quam accidentales liti necessarios procedendum et eos tenendum et observandum sententiam seu sententias tan interlocutorias quam definitivas perferri petendum et audiendum et ab ea seu eius et a quocumque alio gravamine dictis Christi pauperibus illato vel inferendo provocandum et appellandum debita cum instantia petendum et recipiendum appellationes intimandum insinuandum et prosequendum ipsasque ad Romanam Curiam si opus fuerit devolvendum et devolvi faciendum expensas dampna et interesse tati-

xari petendum et obtinendum et super ipsis iurandum. Et generaliter omnia alia et singula faciendum dicendum gerendum exercendum et procurandum que in premissis et circa ea que necessaria fuerint seu etiam quomodolibet opportuna promittens Idem Dominus constituens nomine et previo notario publico insfrascripto tanquam publice persone legitime stipulantis vice et nomine omnium et singulorum quorum interest intererit aut interesse poterit se ratum gratum atque firmum perpetuo habiturum totum id et quantum per dictum procuratorem actum factum dictum gestum procuratum vel fuerit in premissis vel aliquo premissorum et nullo tempore revocare sub ypotheca et obligatione omnium et singulorum fructuum mense Episcopalis presentium et futurorum super quibus dictus Dominus constituens sibi ante notario publico et scriba curie Episcopalis Maioricarum unum vel plura publicum vel publica sibi fieri petiit instrumentum et instrumenta. Acta fuerunt hec Maioric. in Episcopali Palatio anno die et mense predictis presentibus providis viro Antonio de Busquets primitiveris et Guillermo Punteni presbiteris Maioric. pro testimoniis ad premissa vocatis et rogatis.

32.

**Prohibición de comer carne, huevos y lacticinios durante la Cuaresma.**

Com sia general manament de nostre Sancte Mare esglesia Que qualsevulla crestià axi mascle com fembra si legitimament impedit no serà ab suma diligència sia tingut dejenar le Santa quaresma e en aquella abstenir se de menjar carn llet ous formatge e qualsevulla altre cose que ha ge original sement de carn lo qual nombre de dies Jesus mestra e Salvador nostre volgué en lo desert dejenar per donar a nosaltres exemple de corporal abstinencia per lo qual restreny los vicis e leva le pense, virtut nos dona, e premis. E com sien alguns crestians e crestianes postposant le honor e temor de nostre Senyor Deu e lo manament de Sancte Mare esglesia menys present e no considerant la salut de lurs animes prenen audacia e gosar en los dies de la Sancte coresa sens necessitat alguna menjar carn ous brossats llet e formatge en gran dan e perill de lurs animes detriment de la fe en lo bactisme per ells promesa scandal gran del proisme. Pertant lo molt honor. Mossen Joan Martinez prevera be neficiat en le Seu de Mallorca del Reverendissim en Crist pare e senyor Don Francisco per le gracia divinal bisbe de Mallorques, e Referendari de nostre Sant Pare de la present diocese absent Vicari en spiritual e temporal desitjant e volent sobre tals abusos degudament provehir Ab le present le qual mane esser publicade axi en le Seu de Mallorca com en les esglesies parroquials de la present Ciutat e diocese. A instancia del discret Mossen Barthomeu Rovira prevera procurador fischal de la cort eclesiastica. Amonesta generalment per la primera segona terça e peremptorie mencions tots los dits faels crestians, e crestianes

de la present Ciutat, e diocese que en tots los quoresmals dedicats a penitencia no gosen ne presumesquen menjar carn let ous formatge brossat sens licencia de Sancte Mare esglesia. Com lo dit honor. vicari sia prest e aparellat ab consell de Metges jurament mitjensant, e dret canonic disponent e permettent ho e no en altre manera donar els qui necessari ho hauràn licencia sots cominació que en altre manera serà contra los contrafaens procehit rigorosament fent legitim, procés com a mals crestians juxta los Sacres decrets, e constitucions apostolicas. E noresmenys ab le present amonesta generalment tots, e qualsevulla revenedors e revenedor de la present Ciutat que durant lo temps Sacrat de la Sancte Quoresma no gosen ne presumesquen directament ne indirecta palesament ne amagada vendre axi en lurs portes com encara dins casa lur let formatges brossat ous ans dins tres dies primers vidents dita let brossat formatges ous cunils hagen evitar e foragitar de lurs cases, e de dites vendicions se abtinguen. En altre manera pessat lo dit terma de dits tres dies si lo contrari faràn incorreràn en sentència de excomunicació contra aquells donade e promulgada per lo dit honor. Vicari general en aquests presents escrits le absolució de les quals persones contrafaent lo dit honor. Vicari en si se reserva. Dat: en Mallorques en lo Episcopal Palau dijous a XIII de Marts any Mill CCCCLXX hun.

\* \* \*

Fuerunt facta sex albaranna et publicata per ecclesias Civitatis Maioricarum et etiam per ecclesias Insule.

33.

### Prohibición a los eclesiásticos de llevar armas.

Lo molt honorable Mossen Joan Martínez prevera beneficiat en le Seu de Mallorques del Reverendissim en Crist pare Senyor don Francesch per le gracia divinai bisbe de Mallorques Referendari de nostre Sant Pare de la present diocese absent vicari en lo spiritual, e temporal general Ab le present a instancia del discret Mossen Barthomeu Rovira procurador fiscal de la cort eclesiastica ab le qual mane esser publicade en le Seu e esglesies parroquials de la present Ciutat, revoca, e per revocades ha totes e qualsevulla licencias de portar armes fins lo dia de vuy axi en escrits com de paraules otorgades inhibint a totes e qualsevulla persenes eclesiasticas que deçianant no gossen ne presumesquen aqueles portar de dia ne de nit sens licencia sua demarada e obtinguda en escrits sots les penas, o pena en le constitució Sidonal contenguda e en lo Sinodo publicada. Dat en Mallorques en lo Palau Episcopal a XV de Marts any MCCCCLXX hun.

\* \* \*

Cuiquidem edicto fuit respositum per vicarios, seu rectores ecclesiarum Civitatis Maioricarum prout sequitur.

—

Fo publicat lo present edicta per mi *Petrum Callè* prevere altre dels domers de la dita Seu disapte a XVI de Marts del demunt dit any a la Epistola de la misse Maior.

Fuit publicata ut supra per *Mathcum Serra* vicarium ecclesie Sancte Eulalie die ut supra.

Fuit publicata ut supra per me *Gabrielon Fabrer* rectorem ecclesie Sancti Jacobi Die ut supra.

Fuit publicata presens epistola per me *Jacobum Abet* vicarium ecclesie Sancte Crucis die Dominica XVII mensis Martii

Fuit publicata ut supra per me Guillm. Brunet Rectorem Sancti Michaelis die Jovis XXI mensis Martii.

34

Se prohíben las representaciones dramáticas el Jueves y el Viernes Santo en todas las iglesias, permitiéndose sólo en la Catedral las que suelen hacerse el Viernes Santo de día.

Com per cause de les representacions les quals algunes voltes se son fetas per les esglesies Monastirs e Capellas de la present Ciutat de Mallorques se son seguides e continuament se segueixen instigant lo enemich de humana Natura moltes ofenses a nostre Senyor Deu inonestat a le esglesia encare moltes inimicies scandols e distencions entre lo poble crestià pertart lo molhonorable Mossen Joan Martínez prevera beneficiat en le Seu de Mallorques del Reverendissim en Crist pare e Senyor lo Senyor Don Francisco per la gracia divinai bisbe de Mallorques e Referendari de nostre Sant Pare de la present diocese absent vicari en lo spiritual a temporal general zelant, e desitjant remoure qualsevulla materia de offenció en nostre Senyor Deu e en la seua esglesia e entre los faels crestians preparació e distencions e scandols. Amb le present le qual mane esser publicade en le Seu, e per les esglesies parroquials de la present Ciutat de Consell del honorable Capitol de la dita Seu de Mallorques. A instancies, e requesta del pocurador fiscal de la cort eclesiastica. Amonesta generalment per la primera segona tercia Canonigues monicions e terme peremptori qualsevulla secular persona de qualsevulla condició o stament sia no gos ne presumesque, directament o indirecta, aixi dijous com en lo divenres Sant de nit ni de d'a fer fer en les dites esglesies Capellas, ne Monastirs ningunes representacions ni en aquelles sien ni entrevinguen exceptades les representacions les quals se acostumen fer en le Seu lo divenres Sant de dia segons en le consuetud de la dita Seu es ordinat. E aço sots pena als eclesiastichs de X lliures aplicadores a le obre de



la Verge Maria de la Seu. E a les laigues persones sots pena de excomunicació, la qual en aquests presents escrits lo dit honor. Vicari general contra ellas e cascuna de ellas dona e promulga la absolucio de les quals persones contra faents en si se reserva. Dat a Mallorques en lo Palau Episcopal disabte a XXX de Marts any MCCCCLXX primo.

\* \*

*Ex ipso fuerunt facta sex albarana publicata in Sede et in aliis ecclesiis parochialibus.*

35.

El Vicario General Juan de Martinis, para mientras esté ausente de la Ciudad visitando las iglesias de la Diócesi, nombra Vicario General sustituto a Pedro Monfort, Doctor en ambos decretos y Canónigo de la Colegiata de Alcañiz.

*In nomine Domini Amen.* Noverint universi Quod anno a nativitate eiusdem Millesimo quadragesimo septuagesimo primo indicione quarta die vero jovis septima mensis Novembris Pontificatus Sanctissimi in Christo patris et domini Sixti divina providentia Pape Quarti anno primo. In mei notarii publici infrascripti, et vener. Gomeni de Turii canonici ecclesie Callaritani Georgii Morro beneficiarum in ecclesia Sedis Maioricarum testium ad hec vocatorum e assumptorum constitutus honorabilis et circumspectus vir dominus Joannes Martinez presbiter in Sede Maioricarum beneficiatus Reverendissimi in Christo patris et Domini Dni. Francisci divina miseratione Maioric. Episcopi Sanctissimi Domini nostri Pape Referendarii ac Sacre Aragonum Regie Majestatis Cancellarii pronunc in remotis agentis, vicarius in spiritualibus et temporalibus et procurator generalis ut de sua potestate constat cum publico instrumento acto in posse notarii publici infrascripti, et sciens et attendens de presenti recessurum esse circa visitationem ecclesiarum Diocesis Maioricarum ad officiumque ipsum vicariatus intus civitatem vacare non posse Gratis et scienter omnibus illis melioribus viis modis jure et forma quibus de jure potuit e debuit virtute dicte sue potestatis durante absentia sua fecit creavit vicarium generalem, honor. Petram Monfort utriusque juris doctorem Canonicum ecclesie Collegiate Alcanicii diocesis Cesarauguste pre.ati Rev. Reverendissimi Domine Episcopi officiale generalem ad omnia et singula que ipse Joannes vicarius facere posset si presens esset conferendo eidem prout cum presenti confert et contulit, eidem Petro Monfort presenti et acceptanti omnes vires suas.

36

Vuelve a Mallorca el Sr. Obispo.

Reverendissimus in Christo pater et Dominus Dominus Franciscus divina miseratione Maioricensis Episcopus Sanctissimi Domini Pape Referendarius et Sacre Aragonum Regie Magestatis Consiliarius et Cancellarius ac Embaixator die Jovis vicesima tertia mensis Aprilis anno a nativitate Domini Millesimo CCCCLXXII cum quadam navi magnifici Georgii Surede militis veniendo a dicto Serenissimo Domino Regi. Apulit Maioricas decima hora ipsius diei currente.

37

Juramento de obediencia de la Priora del monasterio de Sta. Magdalena al Señor Obispo.

Noverint universi Quod anno a nativitate Domini Millesimo quadragesimo septuagesimo secundo die vero sexta mensis Julii hora vespereorum vener. Sor Anthonina priorissa monialium Sancte Magdalene presentis Civitatis constituta genibus flexis ante presentiam Reverendissimi in Christo patris et Domini Dni. Francisci divina miseratione Maioricensis Episcopi Sanctissimi Domini Pape Referendarii, et Sacre Aragonum Regie Majestatis consilarii et cancellarii, presentialiter existentis in quadam camera paramentorum sui Episcopalis Palatii juramentum prestitit obediencie Reverendissimo Domino Episcopo et successoribus suis.

38

Se prohibe bajo pena de excomuni6n penetrar en el Convento de Sta. Isabel de la 3.<sup>a</sup> Regla y hablar profanamente en la iglesia del mismo titulo.

Com alguns jovens e altres persones, no attants quant es greu cosa e nostra Senyor Deu molt desplacent destorbar les esposas sues, e el seu servir ab vot solemna retretes e dedicades posposade del tot le temor del dit Senyor Crehedor e redemptor Jesuchrist, e le correcció temporal se sien sforsats en los temps pessats e vuy en dia encare se sforsen entrar en la case, Monastir e esglesia de la tersa regla de la present Ciutat hoc e pitjor entren en la dita esglesia per cause de fer oració e aqui parlen desonestament de lurs negocis en gran desonor e ofensa de nostre Senyor Deu perill de lurs animes, escandol no poch del poble cresta segons al Reverendissim en Christ Pare e Senyor don Francisco per la gracia divina Bisbe de Mallorques del Sant Pare Referendari e de la sacre Reyál de Majestat de Aragó conceller e canceller es stat uisitant lo dit Monastir denunciati. Pertant lo dit Reverendissim Senyor al qual pertany provahir a le salut de les animes a ell comanades volent posar degut remey

sobre les dites coses. Amb le present instancia e requesta del discret mossen Barthomeu Rovira pr-vera procurador fischal de la sua cort eclesiastica amonesta generalment per le primera segona terça e peremptorie monicions totes e qualsevulla persona de qualsevulli condició grau e preminencia sien aixi eclesiasticas religioses com seculars que deçi avant no gossen ne presumesquen entrar dins lo dit Monastir ne axipoch dins le esglesia si donchs en dita esglesia no entraven per cause de fer oració e no per altre cose. E aço sots pena de excomunicació le qual lo dit Reverendissim Senyor, are per levors e levors per are en aquets presents scrits en los contrafaents dona e promulga ultre les penes, en les constitucions sinodals contra les eclesiasticas persones, edites. Enoresmenys amonesta per la primera segona terça e peremptorie monicions totes e qualsevulla persones de qual sevulla condició grau e preminencia sien que no gossen ne presumesquen la present cedula del loch hon afixa sera, tocar levar lacerar dampnar de squinsar sots pena de excomunicació le qual lo dit Reuerendissim Senyor en aquets escrits contra los contrafaens dona e promulga, la absolució de les quals persones contrafaents lo dit Reverendissim Senyor en si se reserva e apres contra aquelles sera procehit segons que de dret trobará esser procehidor. Dat Mallorques en lo Palau Episcopal a III de Decembre any MCCCC LXXII.

\* \* \*

Et die quarta mensis Decembris anno predicto retulit e fidem fecit Egidius Barbancia nuncius Juratus presentis Curie se de mandato prefati Reverendissimi Domini Maioricensis Episcopi dicto procuratorie fischali instanti et requirente fecisse publicare in Sede Maioricarum dum missa major celebraretur in illa per discretum Gabrielem Roig Ebdomeñarum dicte Sedis prefatam cedulam et postmodum in ecclesia Sante Eulalie ipsamque cedulam in valvis monasterii Sancte Elizabeth ad posuisse.

Por la copia

FRANCISCO FRONTERA, *seminarista*.

(Continuará)

## Pintura mural en Manacor

Desmontando el muro de la fachada de la iglesia parroquial de esta villa, en la segunda mitad de Julio de 1909, se dió en la superficie interior con una pintura mural, hasta entonces cubierta de polvo por haber tenido adosada la sillería del coro, construída probablemente en el siglo XVII.

La pintura cubría el lienzo de pared del lado de la epístola, de abajo arriba. Era una figura colosal de S. Cristóbal con el Niño-Jesús en hombros. La cara del santo media más de un metro desde la punta de la barba

hasta el turbante inclusive, que le cubría el cráneo, y estaba a unos siete metros del suelo.

En el archivo de aquella iglesia se consigna que a principios del siglo XVII se construyó el coro, cuya bóveda hubo de partir por medio al santo, quedando a salvo en la parte que sobrepujó a la bóveda y pavimento del coro, esto es, de cintura arriba. Se adosó allí la sillería coral, y no se supo más de tal pintura. Para las obras de la nueva iglesia, fue preciso dar un taladro a aquel muro por el lado de la ignorada pintura, y vino a abrirse el boquete por el lado de ella y tan cerca de la cabeza del santo, que éste perdió una oreja, una mejilla, el ojo derecho, más de la mitad de la frente y casi todo el turbante.

Por fin, el sacristán de aquella iglesia, Antonio Pocióvi, dotado de excelentes condiciones para las Bellas Artes, se fijó en los rastros de pintura que aparecían cerca de aquel boquete. Empieza a sacudir cuidadosamente la gran capa de polvo que cubría la pared, y va apareciendo cada vez más distintamente una extraña pintura. La rocía con agua con todos los miramientos posibles, y resultó un fragmento de pintura mural al fresco, extraordinariamente interesante, formando casi un cuadrado, de unos dos metros de alto y casi otro tanto de ancho.

Se veía a un lado el fragmento de la cara del Santo, esto es, toda la barba, bien poblada de pelo, la nariz, la mejilla y ojo izquierdos y media frente, coronada por un turbante. Cerca de la barba y un poco más abajo se extendía una mano gigantesca y un trozo del antebrazo, sosteniendo al Niño-Jesús, cuyo rostro juvenil mediría unos treinta centímetros, nimbado, vistiendo el divino cuerpo blanca túnica, en ademán de bendecir con la diestra y llevando en la siniestra un globo en que aparecía un castillo sobre las ondas del mar con una crucecita encima del globo, flotando en ella un gallardete luciendo delgada cruz. Entre el gallardete y la cabeza del Niño campeaba la cifra de su Santísimo Nombre. Bajo del globo y la mano izquierda del Niño y junto a la mano de S. Cristóbal había estas letras *xpofol*, y debajo aparecían repetidas las mismas. Es la abreviatura del nombre del santo en catalán: *Christòfol*, esto es, escrita la primera parte (*Christo-phorus*) así como se escribía en la edad media, con las dos primeras letras mayúsculas y la última vocal del nombre griego ΧΡΙΣΤΟΣ (*Christos*), esto es, XPO, y la segunda parte (*Phorus*) reducida a *fol*.

Cerraba la pintura por este lado y por



PINTURA MURAL DE L'ANTIGA ESGLESIA PARROQUIAL DE MANACOR



arriba tosca cenefa de hojas retorcidas con una delgada grieta lobulada con florecitas de lis en las intersecciones de los lóbulos.

Estas figuras, sobre campo blanquecino, eran de un dibujo correctísimo y de un colorido deliciosamente entonado, rebosando vigor y energía; especialmente el rostro del Niño Jesús y el del santo eran un encanto de color y de expresión.

Se ve que en Mallorca tuvo la pintura al fresco sus buenos tiempos, que hubieron de ser hacia el siglo XV y principios del XVI. Quién sabe los monumentos de esta clase que habrá destruido la incuria y la ignorancia de los tiempos posteriores.

¿Había de ser la iglesia de Manacor la única que poseyese pinturas murales? Hemos de creer que no. ¿Qué ha sido de ellas? La fatalidad ha acabado con todas.

¿Cómo se explica tal figura colosal de S. Cristóbal en el muro interior de la fachada de la parroquial de Manacor?

Es cosa sabida que en la edad media solía representarse junto a las puertas de la iglesias un S. Cristóbal colosal, en sustitución, según pretenden algunos, del Hércules que los paganos representaban en las puertas de sus casas. La tradición de los pueblos cristianos atribuye a S. Cristóbal talla gigantesca. Los que han visitado a Valencia, saben que se enseña allí un *St. Cristófol* colosal metido en una torre por el estilo de las de nuestros molinos de viento; en la catedral de Toledo junto a la puerta del lado de la epístola, hay el *S. Cristóbalón* pintado, que medirá unos catorce metros de altura; en la catedral de Francfort recordamos haber visto uno por el estilo, también junto a una de las puertas laterales. En la iglesia de S. Vicente Ferrer de Manacor hay también junto a la puerta mayor una pintura de S. Cristóbal sobre tela, más que de tamaño natural. En Mallorca no tenemos noticias de otras. En Alemania y otras naciones abundan.

Supuesto lo dicho, esta pintura de la parroquial de Manacor hubo de ser anterior a la construcción del coro, esto es, anterior al siglo XVII y posterior al XIV por la gran corrección de dibujo que presentaba y la deliciosa entonación del colorido, propias ambas circunstancias de los primeros tiempos del Renacimiento, contemporáneas de las estupendas maravillas que nos legaron Fr. Filippo Lippi, Fra Angélico y otros portentos del arte italiano,

Luego que tuvimos noticias del hallazgo de Manacor quisimos contemplar aquella peregrina obra de arte. El Rdo. Párroco Arcipreste Sr. Rubí nos dió todo género de fa-

cilidades para salvarla. Como el Rdmo. Sr. Obispo Campins encargó que se hiciese todo lo posible en este sentido, fuimos allí (12 agosto, 1909) con el arquitecto de las obras de aquella iglesia, D. Gaspar Bennasat; examinamos detenidamente la pintura para ver si, saltando la capa de cal o yeso, aparecía la continuación de tan preciado monumento.

Se descubrió sólo cosa de un metro de cenefa y estas dos letras ogivales *um*. En todo lo demás o no quedaban rastros algunos de pintura o a trechos aparecían leves manchas pintadas en las que nada se podía apreciar. Entonces se pensó en abrir al rededor de la pintura una a manera de zanja, para meter allí un robusto bastidor de tablones, llenando los huecos de cemento con objeto de hacer del lienzo de pared un enorme bloque, que reforzado por detrás, pudiese desmontarse y traerse al Museo Diocesano de Palma.

Para prevenir todo evento hicimos sacar fotografías. Las dos que se hicieron resultaron admirables. Lástima de no haber podido reproducir las maravillas de colorido que la obra atesoraba.

Mas al tratarse en 18 de agosto de llevar a cabo tan delicada operación de salvar tal monumento, resultó que el muro en que campeaba la pintura, no era de sillares regulares, sino de sillarejo irregular con la agravante de que el material de las juntas era puro polvo; de modo que no fue posible abrir la zanja al rededor de la pintura sin que los sillares se descoyuntasen saltando grandes cáscaras de argamasa en que había la barba del santo, hechas trizas, y lo demás se resquebrajó en mil pedazos, desapareciendo para siempre aquella preciosa pintura mural, que hubiera sido una verdadera joya en nuestro Museo Diocesano. Sólo nos quedan las dos fotografías; de una de ellas hicimos sacar la lámina que repartimos con el presente número.

ANTONIO M.<sup>a</sup> ALCOVER, *pro.*

## Rondallística

*Aplec de Rondalles mallorquines* d'En Jordi des Recó, (Antoni M. Alcover) tom VII.

No fa gaire que dalt el setmanari *La Aurora* donava ja la bona nova an e lsamadors de la literatura nostrada de la sortida a rollo de un tom de «*Contarelles*» escrites d'En

Jordi des Recó, pseudònim que el M. I. Mn. Antoni M.<sup>a</sup> Alcover, usa dins la república literaria per publicar las *Rondalles*. Idò ara ens veim agradablement sorpresos per la novella publicació de un altre tom de rondalles mallorquines, el setè ja, de l'abundós aplec publicat fins a les hores. Sobre tot un ha de exclamar per força: ¡Ell sembla que En Jordi des Recó no deixa repòs a la ploma; i, si qualque setmana posa *forqueta*, contant una rondalla dalt *La Aurora*, no és que haguí acabat l'alè ni els menuts, sino perque els lectors l'assaboresquen a glopets, come vi bo; sembla que està practicament convençut d'aquella gran veritat dels antics, això és, que cal treballar mentres tenguem claror, perque temps de no fer res ja en tendrem més que no en voldrem qualque dia.

De dolre és, que a Mallorca Mossen Alcover no tenga un estol de imitadors que seguesquen de prop o d'enfora les seves petjades, segurs de cullir-ne, com ell, fruits retents. És ver que el dia que haguí tretes a llum tantíssimes rondalles aplegades ença i enllà, amb tant d'afany com patriotisme, poc hi haurà que espigolar p'els altres; però si les rondalles tengueren la sort de trobar en la constància ferrenya de Mn. Alcover l'expert replegador, l'exquisit i sutil recon-tador dalt les planes del llibre, a on han de viure per sigles de sigles, les altres branques germanes, això és, les cançons populars, els fenòmens meteorològics, supersticions, etc. etc. ¿porem dir que han tenguda la mateixa sort? De cap manera. Llevant de algunes mostres donades a conèixer dalt les planes volanderes d'una revista o de qualque llibret massa esquitit i pobritxol ¿qui s'és donat en cor de publicar, si és que n'hi ha hagut cap quant i més que li sia venguda la venturosa idea de cercar uns quants buscalls, un aplec de cançons, adagis, modismes, etc. etc. com calaria a la dignitat i importància evident del *folk-lore* mallorquí? Que aqueix sia variat i abundantíssim, un vertader bé de Deu, just de rondalles, ho demostren els volums publicats i els que, ajudant Deu, l'autor anirà publicant tira tira.

Tenc per mi que, si quant Mossen Alcover publicà el primer volum, li haguessen predicat dalt set troncs, que no s'havia d'aturar fins an el tom dotze o tretze, just de rondalles i encara totes mallorquines, difícilment hagués creguda la bona fe del predicador; i no obstant, si Deu no hi alsa la mà, du trasses la cosa d'esser prest un fet. ¿Quina nació llavó podrà vanagloriar-se de tenir un aplec de rondalles tan nombrós com el que tendrà Mallorca?

Mes si el tresor roncallistic està salvat de perdre-se dins les corrents sempre mudadisses del temps, per això s'imposa despertar arreu aficions an aqueixa cista de estudis, que tenen la doble ventatge d'esser agradosos i no gaire sobrats, poguent-se prendre fins i tot come punt de descans al mig d'altres més seriosos; i llavó que estàn fon-dament lligats amb tots els que's puguin fer dins les nostres Universitats i escoles.

Bé en parlaria d'això l'amie Thomas Carreres, Catedràtic d'Ètica de l'Universitat de Barcelona, a on acaba de fundar, come ampliació de la materia que li han encomenada, l'*Arxiu de Etnografia i Folk-lore de Catalunya*.

Mes cal fer notar aquí, anque sia de passada, que a ben pocs endrets d'Espanya trobariem un cabal folk-lòric tan abundós i variat, i, lo que és més, tant popularment autèntic com a Mallorca. ¿Tal volta no han posat en corentena ja el valor folk-lòric del famós «*Romancer*» castellà?

Bona feina hagués poguda fer dins el ram que retreim ¿perque no dir-ho? qualsevol secció fundada dins una de tantes societats establertes amb al fi exclusiu de conrear l'*export* o matar el temps en frivolidats que casi mai res duen de profit a l'anima i ben clares vegades an el còs.

El reclamar tal secció no és demanar un imposible perque sempre entre eis socis n'hi hauria pocs o molts qui: fossen afectats de les coses de la terra i que bé se cuidarien de replegar fent excursions. Els catalans continentals, molt més patriotes que nosaltres, fa temps tenen montada una ampla organització en tal sentir, on se fonen amigablement el culte a lo útil i lo agradable; l'esment p'el benestar del còs i per la replega amorosida de la riquesa nacional del nostre poble. El jovent mallorquí, com si montàs encara els primers escalons de la cultura, solament ha tengudes manyes fins aquí per fundar societats de passa-temps, de culte... a *la força*, lo qual ens dona a comprendre que, en esser arribada l'hora, tendrem una generació abrinada atletica, però tal volta sense *forces* per aixecar-se a altres regions més espirituals.

Els Mestres d'escola, sobre tot els de la *part forana*, són els cridats a treballar fort ferm a favor del folk-lore. No crec passar per massa idealista afirmant que els deixebles, una volta convençuts de l'importància de l'obra, serien uns dels elements més profitosos per amagatzemar come petites formigues, poc a poc i de tots vents, materials preciósissims i al mateix temps ¿qui ho dupta!

una tasca tan entretinguda com seria la comandada en el mestre, no podia manco de exercir demunt la seua ànima infantívola una influència profitosíssima, que més envant podria desvel·lar aptituds i vocacions adormides en bé de la Patria i les Lletres; los des-travaria d' aqueix orugament i rutina escolar que casi tots duim dins el moll dels ossos i que tant nos costa, essent ja empesos, llevar-la-nos de demant.

Concursos organitzats de tant en quant, a on fossen premiats els aplecs més nous i variats per les matèries, serien uns dels esperons que los mourien poderosament.... Aqueixes i altres observacions, que, per no allargar pus la lletania i no tornar escupir fora de la trona, me'n gorderé ara de retreure, m'han acorregut naturalment tot llegint el novell tom de rondalles de Mn. Alcover: observacions que pos a la piadosa consideració de les persones serioses qui se preocupen de les coses nostrades. I ara tocant an el viu de lo que nos ha feta pendre la ploma, un poc barroera, això è, de les rondalles de Mn. Alcover, impresas a la imprenta sollerica «*La Sinceridad*»: ¿que puc dir en elogi de elles que tothom no n'estiga re de-convençut? De la gran fidelitat i alt patriotisme amb que l'autor ha sabuts arreplegar aqueixes esqueixos riquíssims de la nostra literatura popular anònima, salvant-la d'una perdua segura perpetuant-la, sensa destenyir-la gens ni mica en sa vera fesomia dins cada un dels toms de l'*Aplec*; de la gran baldor de mots, adagis, modismes, tots ben mallorquins, escampats arreu arreu, fent més delitosa la lectura; i de la sutil agilitat espiritual, propia solament de un gran mestre, amb que conta, una darrera l'altra, un enfilall de rondalles que per llur caràcter uniform, posades en mans d'altri, farien mancabar a les dues planes l'interés del lector.

Be voldriem veure'l aqueix tom, com també els altres publicats, en mans de totes les persones de gust, i més encara en les de aqueix jovent que puja an els nostres dies, rebutjador de la literatura popular tan senzilla com sanitosa per l'esperit, cercant-ne, emperò, per desgracia una altra de borda i de fóra, farcida d'aventures estrambòtiques, capaç de trabucar-los es cap i el cor, tota farcida de ensenyances poc conformes amb los principis relligiosos; literatura que algunes ànimes vils i criminals bé se cuiden de explotar a preu de tantes innocències esflorades abans d'hora.

Que la bona acullida, com així ho esper, que el poble mallorquí fassa a la novella producció de Mossen Alcover, sia un nou

estímul que l'empengui a publicar-ne altres toms, a fi de que prest puga posar bandera al cap d'amunt d'aqueixa obra magistral, a on tant de temps fa que se desteixina sensa mancabar un punt a honor de la nostra Lengua i de la nostra Patria estimadíssimes.

A. PONS.

## Advertencia

Amb aqueix nombre quedam cabals del deute que teniem anguany devant els nostres subscriptors: hem publicat els nou fulls de setze planes que corresponen an els nou mesos transcorreguts (janer-setembre). Ara seguirá el BOLLETÍ sortint de setze planes cada mes, si Deu o vol i Maria.

Tenim una partida de socis i subscriptors nous, i esperam que en vendrán més encara quant veja la gent que, si prometem, atenyem, quant se convença tothom que ens animen els millors desigs i un propòsit ben ferm de dur endavant el nostre BOLLETÍ, fent-lo sortir amb tota la puntualitat del mon i omplint-lo just de les coses que constitueixen el nostre alou, l'història, la vida Balear en tots sos aspectes i caires.

Si Deu ens conserva la vida i el delit, així com hem cumplida la promesa que férem dins el juny de posar-nos al corrent d'anguany, cumplirem l'altra promesa de posar-nos-hi de l'any 1914 i 1915.

## CRÓNICA

1916

### SETEMBRE

—Dia 6 *La Almudaina* posa un article de D. Jusep M.<sup>a</sup> Tous i Maroto de caràcter històric mallorquí: *Una boda aristocràtica en el siglo XVII*, de D.<sup>a</sup> Magdalena Safortesa, filla del primer Comte de Sta. Maria de Formiguera, amb Don Francesc Godofred de Rocaberti, per la gràcia de Deu Vescomte de Rocaberti i Comte de Peralada, dia 6 de janer de 1614.

—Dia 16 dalt el mateix diari D. Guillem Carbonell publica un article d'història mallorquina baix

del títol de *Almudaina, empleos, caballos y caza*, comentant la curiosa i interessant monografia del nostre benvolgut amic l'Il·lm. Sr. D. Enric Sureda, Ballé del Reial Patrimoni: **De la Corte de los Señores Reyes de Mallorca | Apuntes para una historia privada de aquellos Monarcas i y de los Casa de Aragón | Reyes de Mallorca**. —Madrid | Imprenta Clásica Española | 1914. —Un volum de 162 planes de 237 × 165 mm.

—El mateix dia i dalt el mateix diari l'altre amic nostre D. Antoni Pol publica un altre article *folk-lòric*, "Per què quatre..." per endardellar com és que a Mallorca s'usa tant el nombre *quatre*, i dia 30 en publicà un altre *Milòques, nyòits i estels*, descrivint aquests jocs infantívols.

—Dia 23, també dalt *La Almudaina*, D. Vicens Furió i Kobs dedica una serie d'observacions ben avengudes an *es Claper des Moro*, talaiot que s'alsa dins *es Rafal* entre Sta. Eugenia i So'n Seguí de Sta. Maria.

—*La Aurora* publica: dia 2 Pacabatall de la rondalla mallorquina *Es set plets*; i els dies 9 i 16 i 23 les rondalles menorquines *Ets ous frits*, *S'endeïnai de ses Tronges* i *Sa Felicidad*, totes tres aplegades del Dr. D. Francesc Camps de Mitjorn-Gran.

—*La Revista de Menorca* d'agost segueix publicant: a) *Documentos relativos a la estancia del almirante Oquendo en Menorca* (1637-8); b) i folklore menorquí, *De la Pagèsia* (adagis i frases referents a amos, missatges, feines; astronomia, meteorologia, bestiar, animals menors, arbres, plantes, fruites, amics, amorosos, ciències, consells, experiències, contralidats), replega del Dr. D. Francesc Camps de Mitjorn-Gran.

—Veim demunt el *Boletín del Ateneo Científico de Mahón* que a terres de *Biniel*, terme municipal de Mahó, fan excavacions, d'uns quants mesos ensà, a compte de l'Estat i baix de la direcció de D. Antoni Vives i Escudero, de la *Real Academia de l'Historia* i de D. Francesc Hernandez Sanz, Director de la *Revista de Menorca*, comissionats del Ministre d'Instrucció Pública i Belles Arts. En dos mesos que puanyen an aquelles terres de *Biniel*, han trobades moltes de relíquies i rastres d'habitacions primitives amb un cabal regular de ceràmica (obra de test), i qualque moneda i altre pertret per l'estil. Sembla que ens ne donarà pedres menudes la apreciable *Revista de Menorca*.

—Mn. Riber acaba de publicar **Vida i Actes del Reverent Mestre i Benaventurat Mar-tir Ramón Lull | Ara novellament escrits | per Llorenç Riber, prevere | Conferències Llegides en el Saló de | Sessions per invitació del Excel·lissim Ajuntament de | Palma de Mallorca, i publicades per son | acort i a ses | despeses.** —En la

daurada Ciutat de Mallor- | ca; per Josep Tous, Impresor. | —Un volum de XIII-268 planes de 193 × 128 mm. —El colofó diu que s'acabà d'estampar «als deu dies del mes de agost, festa del gloriós Monsenyor Sant Llorenç de l'any MXXVI». Aquesta data és errada: no ens trobam a l'any mil noranta setze (1106), sino l'any mil nou cents setze, i per lo mateix pertocava posar MCMXVI. Una errada d'imprenta i de tota altra casta és bona de fer; la fa el més pintat.

—Dia 18 ens visità lo M. I. Mn. Isidor Macabits, canonge-arxiuer de la Seu d'Eivissa, autor d'un preciós escorcoll sobre el *feudalisme* an aquella illa, que presentà an el *Congrés d'Historia de la Corona d'Aragó*, celebrat a Barcelona l'any 1908 en motiu del VII Centenari del rei En Jaume lo Conqueridor, i que antany publicà: **Santa Maria la Mayor | Los Cronistas | (Apuntes Historicos) Con Licencia Eclesiástica**. —1915 | Imprenta de Mariano Tur | Ibiza. —Un volum de XIX -148 planes de 250 × 185 mm. —Mn. Macabits s'alegrà molt de la revivalla del nostre *BOLLERÍ* i ens prometé enviar-nos els escorcolls que faça dins els arxius eivissencs per si les hi volem publicar. Prou que los hi publicarem.

## SUMARI

	Pàgs.
1. D. Josep Maria Quadrado come apòlogista de la Fe Catòlica, de Mn. Antoni M. <sup>a</sup> Alcover.	
4. A favor del Poder Temporal del Papa . VII. —La Continuació del Discurs sobre l'Historia Universal de Bossuet. . . . .	97
Taula d'aquest estudi sobre D. Josep M. <sup>a</sup> Quadrado . . . . .	103
2. Galeria de Balears Il·lustres.	
LI. El Archiduque de Austria Luis Salvador, por D. Pedro Bonet de los Herreros. .	103
LII. Antoni Noguera, de D. Juan Alcover i Masons . . . . .	120
LIII. D. <sup>a</sup> Manuela de los Herreros de Bonet por D. José M. <sup>a</sup> Tous y Maroto . . . .	123
3. Pergamins del Archivo del Convento de Sta. Clara de Palma siglos XIII, XIV y XV; por la copia: D. Lorenzo Lliteses, pro . .	129
4. Documentos inéditos del pontificado del Obispo Francisco Ferrer de Mallorca; por la copia: D. Francisco Frontera, <i>seminarista</i> . . . . .	133
5. Pintura mural en Manacor, por D. Antonio M. <sup>a</sup> Alcover, pro. . . . .	140
6. Rondallística, de Mn. Antoni Poas. . . .	141
7. Advertencia. . . . .	143
8. Cronica . . . . .	"

**Rectificació:** En lo que deim, plana 116, que el Sr. Bonet no feu menció de l'obra que l'Archiduc publicà de Porto-Pí, no tenguèrem en compte que tal obra no se publicà fins l'any 1914, i el Sr. Bonet feu son discurs l'any 1910.



# Bolletí de la Societat Arqueològica Luliana

OCTUBRE DE 1916

## DOCUMENTOS INEDITOS

del Pontificado del

Rdmo. D. Franciseo Ferrer

Obispo de Mallorca

(1467-1475)

V.

De «Liber Literar. Regiarum Officii  
REGIAE PROCURATIONIS Maiori-  
carum (1470-1474) — Del  
Archivo del Real Pa-  
trimonio.

39.

El Rey Juan II de Aragón manda pagar al  
Obispo Ferrer 500 florines que el Era-  
rio Real le debía.

Noverint universi quod die Lune VIII mensis Martii anno a nativitate Domini MCCCCLXXII Existente personaliter magnifico Francisco Burges milite Regio procuratore in Regno Maioricarum intus officium regie procurationis Maioricarum venit et comparuit coram eo discretus Georgius Morro presbiter beneficiatus in ecclesia Sedis Majoricensis procurator ut asseruit Reverendissimi domini Episcopi Maioricensis et in presentia discretorum Joannis Arulla et Michaelis Metge notarii et testium ad hec vocatorum, presentavit eidem per me Antonium Morro notarium et alterum ex scribis dicti officii regie procurationis Maioricarum Quamdam patentem papi litteram regiam manu Domini Regis signatam et sigillo regio in ejus dorso sigillatam. Cujus tenor talis est.

\*\*

Johannes Dei gratia Rex Aragonum, Navarre, Sicilie, Valentie, Maioricarum, Sardinie et Corsi-  
Any XXXII.—Tom XVI.—Nú. 434.

ce. Comes Barchinone, Dux Attenarum et Neopatrie ac etiam Comes Rossilionis et Ceritanie.

Magnifico et dilecto Consiliario et procuratori Regio in Regno Maioricarum Francischo Burges salutem et dilectionem.

Venerabilis in Christo pater dilectus consiliarius et cancellarius noster Franciscus Episcopus Maioricensis pro rebus et causis contentis in provisionibus aprehensionis apud mitram nostram de pensionibus censualium que rebelles Serenitati nostre habebant in et super Civitate et Regno Maioricarum exoluturus est Quingentos florenos auri personis quibus illas precibus nostris se obligavit. Sitque justum ut dicti Quingenti floreni ilico eidem venerabili episcopo exolvantur, vobis iccirco dicimus, precipimus et jubemus expresse et de certa scientia ad nostre gratie et amoris obtentum penamque dictorum mille florenorum auri nostris inferenda erariis ut de pecuniis dictarum pecuniarum censualium vestras ad manus perventis seu perventuris detis et solvatis realiter et de facto dicto venerabili episcopo seu ejus procuratori dictos quingentos florenos auri et recuperabitis ab eodem presentem unicum apocha de soluto, nos enim magistris rationalibus Curie nostre et aliis a vobis comptum audituris firmiter in mandatis damus ut vobis in dat. ponere dictos quingentos florenos auri et restituente presentem unicum apocha de soluto quantitatem ipsam in vestris recipiant comptis et admittant dubio et difficultate cesantibus quibuscumque. Datum in locho de Valdearoir XXV] Octobris anno a nat. Dni. 1471.

REX IO

T. de peralla  
thesar.

\*\*

Quaquidem littera regia presentata dictus magnificus regius procurator recepta cum illis quibus decet reverentia et honore Sacre Regie Majestati obtulit reparatum primitus obedire et que ell farà segons per la Maiestat del Senyor Rey li estat manat en altres provisions.

## VI.

De *Liber Collationum* (1473-1476).—  
Archivo Histórico Diocesano

40

## Sale el Obispo nuevamente para el continente.

Reverendissimus in xpo. pater, et dominus dnus. Franciscus divina miseratione Maioricensis Episcopus Sanctissimi domini Pape Referendarius et Sacre Aragonum Regie Matis. Consiliarius et Cancellarius | recessit a presenti Civitate Maioricarum cum Galea Illustrissimi principis Ferdinandi Regis Neapolis recessura versus partes Valentie die dominica decima nona mensis Septembris Anno a nativitate Domini Millesimo CCCCLXXIII.

41.

Concesión de *altar portatil* a Francisco Burgues i a su esposa por el Cardenal Rodrigo de Borja, Legado Pontificio en España.

Anno a nativitate domini Millesimo quadringentesimo septuagesimo tertio die vero Mercurii tertia mensis Novembris multum honor. et circumspecto viro et domini dni. Francisci divina miseratione Maioric. Ep. Sanctissimi domini Pape Referendarii et Sacre Aragonum Regie Matis. consilarii et cancellarii pronunc in remotis agentis vicario in spiritualibus et temporalibus generali intus scribaniam prefati Remi. dni. Ep. et honor. Caplo. presentialiter existente advenit et comparuit providus vir Anthonius Master presbiter in Sede Maioric. beneficiatus procurator ad infrascripta magnifici viri Francisci Burgues militis ac nobilis mulieris Unisse uxori sue et presentavit dicto honor. domino vicario ac legi et intimari requisivit et fecit per Julianum Figueres notarium e scribam Curie Rmi. Dni. Maioric. Episcopi quasdam litteras apostolicas Reverendissimi in xpo. patris et dni. domini Roderici divina miseratione Epi. Albanensis Sancte Romane ecclesie vicecancellarii Cardinalis Valentini in universis hispaniarum regnis ac illis adjentibus partibus apostolice Sedis legati sigillo suo more Romane Curie bullatas sacras siquidem e integras non vitiatas non cancellatas non in aliqua eorum parte suspectas sed omnino prorsus vitio e suspitione carentes ut prima facie aparebat tenor quarum talis est:

\* \* \*

Rodericus Miseratione divina Epus. Albanensis Sancte Romane ecclesie Vicecancellarius Cardinalis Valentinus in universis hispaniarum Regnis ac illis adjacentibus partibus apostolice Sedis Le-

gatus Dilectis nobis in xpo. Nobili viro Francisco burgues Militi Maioricensi ac Nobili mulieri Onisa, uxori sue salutem in domino. Sincere devotionis affectus quem ad Romanam ecclesiam et Sedem Apostolicam gerere comprobamini non indigne meretur ut petitionibus vestris illis presertim quas ex devocione fervore prodire conspiciamus et per quas fauorabiliter annuamus hinc est quod nos vestris devotis supplicationibus inclinati ut liceat vobis et utriusque vestrum habere altare portatile cum debita reverentia et honore super quo in locis ad hoc congruentibus et honestis etiam antequam illucescat dies cum qualitas negociorum pro tempore ingruentium: id exegerit circa tamen diurnam lucem. Et si ad loca ecclesiastica interdicto supposita vos declinare contigerit in illis clausis januis non pulsatis campanis excommunicatis; et interdictis prorsus extensis et sumissa voce per aliquem ydoneum sacerdotem missam et alia divina officia sine juris alieni prejudicio in vestra et familiarum vestrorum domesticorum presentia dum modo vos vel illi causam non dederitis interdicto nec vobis vel illis contingat specialiter interdicti facere celebrari devocioni vestre speciali ad hos a Sede predicata per eius litteras facultate muniti. Tenore presentium de speciali gratia indulgemus proviso quod huiusmodi indulto ante lucem parce utamini quia cum in altaris officio immoletur dnus. noster Jesuschristus Dei filius qui candor est lucis eterne congruit non noctis tenebris fieri sed in luce. In quorum fide et testimonium presentes litteras fieri nostrique sigilli jussimus appertitione muniri. Datum Valeis. Anno a nativitate dn. Millesimo quadringentesimo septuagesimo tertio die vicesima tertia mensis Augusti pontificatus Sanctissimi in xpo. patris et domini nostri Domini Sixti divina providentia pape IIII Anno secundo.

\* \* \*

Quibusquidem litteras apostolicis presentatis confestim prefatus honor. dominus vicarius generalis receptis illis cum illa qua decet reverentia et honore easdem gratiose admisit.

42.

Atestado sobre reliquias de varios santos, procedentes de Venecia y de Fuglino que se distribuyen entre diversas iglesias de Mallorca, depositándose una de estas reliquias, una costilla de S. Lucas, en el altar de este Santo en la iglesia de Santa Eulalia.

Joannes Martinez etc. Universis et singulis deo atque sanctis ejus devotis qui presentes inspexerint ac legerint salutem in domino sempiternam et sanctis semper operibus abundare. Inmensa dei bonitas immensaque potestas ac largitas sepe devotis suis nec opinantibus ea deferre permittit

santificia quorum veneratione atque presentia devotione ferventius incumbentes eorundem patrocinii implorati divina premia: Sane Mirabilis deus semper in sanctis suis gloriosus nuper dignatus est manus ad nostras mirifice infrascriptas sanctorum reliquias pervenire quibusdam patentibus litteris pregamenis Reverendi patris domini Andree dei et apostolice Sedis gratia Episcopi Equilini sue Reverende paternitatis oblatione sigillo intus capsulam cere albe cum cera virgilia impresso, ac cum cordonis cericeis virgiliae coloris apendicio communis sanis et integris nulloque falsitatis aut alterius fictionis vitio suspectis, attestantibus quarum tenor talis est.

Universis et singulis presentes litteras fidem facimus Nos Andreas artium et Sacre theologie magister dei et apostolice Sedis gratia Episcopus Equilinus qualiter, egregia et nobilis domina Cornelia uxor spectabilis domini Andree de molino Nobilis venetiarum, intuitu venerabilium religiosarum, dominarum priorisse et sororum Monasterii Sancti Justine de venetiis ordinis Sancti Augustini de observantia dedit et obtulit, egregie et Nobili dne. Margarite Rigo de Maiorica infrascriptas reliquias videlicet unum os de manu sancti Luce Evangeliste, Item de costa ejusdem, Item os digiti sancti Panthaleonis, Item os digiti Sancti Constantini Imperatoris, Item de costa eiusdem Item os digiti Sancti Cosme, Item unum os Sancte Theodorice que reliquie cum super scriptiombus ex litteris grecis, a Civitate Constantinopolitana delate fuerunt per Nobilem virum dominum Lucham dicti domini Andree ac domine Corneliie filium quorumquidem tota familia et precipue dicti domini Andreas et Cornelia hic Venet. pro devotis ac integris fidelibus habentur Itaque neminem nedum in premissis verum etiam in aliis quemquam fallerent, insuper fidem facimus qualiter prefata domina Margarita ac Venerabilis presbiter Joannes cabessa de barchinona ac domina Anthonina Camps de Maiorica aliter predictae domine Margarite constituti corporaliter tactis scripturis jurarunt ad sancta dei Evangelia, quod dum essent in Civitate de fuginio in ecclesia sancti Francisci ordinis fratrum minorum viderunt ex capsula in qua solemniter reconditum est et veneratur corpus Sancte Angele, de fuligno per Custodem dicti loci, extrahi reliquias infrascriptas videlicet os brachii Sancte Angele, Item pollex dicte Sancte Angele cum pluribus ossibus manus dicte Sancte Angele et dari et consignari seu offerri dicte domine Margarite, ob ipsius devotionem. Ea propter universos et singulos infrascriptos ad quorum Civitates et loca prefate reliquie delate fuerint, hortamur in domino quatenus zelo religionis et fidem catholice eorundem sanctos pie venerantes sic ipsorum patrocinia implorare debeant ut ipsorum meritis ad ipsorum sanctorum consortium pervenire mereantur. In quorum premissorum robur, et testimonium cum ad presens Sedes vacet patriarchalis venetiarum, has presentes fieri jussimus per Cancellarium Curie patriarchalis Venetiarum seu subscribi et nostri pontificalis sigilli appensione muniri. Datum Venetiis die Sabbati XXIII mensis Maii

indicione XIII Anno Domini MCCCCLX sexto Jaco. Venet. cancel'ar.

Quasquidem debita cum devotione quam primum recepimus exhortationibus exemplo meritis ac devotionibus singulorum, eas diversis in ecclesiis ac sacriis predictae Maioricis. Diocesis juxta devociones easdem distribuendas duximus Et presentim devotioni, egregii Viri domini Petri Monfort utriusque juris doctoris Canonici ecclesie Collegiate beate Marie de Alcaniz dioc. Cesaraugustane eiusdem Reverendissimi domini Maior. Epi. officialis, et in ecclesia parochiali Sancte Eulalie ad altare scilicet eiusdem Sancti Luce de beneficio per magistrum Nicholaum Saragossa instituto, beneficiati, obsequentes, costam illam ipsius beati Luce in premissis litteris memoratam, in eadem altari eiusque capella atque sacrario recondere conservari ac venerari annuus concedendam, ac concedimus per presentes quarum serie zelo christiane religionis universos xpi. fideles ut tante reliquie et sancti ossis venerationis atque devotioni incumbant exhortamur ut per hec et alia que in sanctorum omnium egerint venerationem post huius flebilis vallis, egressum, illorum consortiis adesse mereantur. Nos enim omnibus et singulis hanc sanctam reliquiam devote singulis diebus octavarum eiusdem sancti a primis vesperis usque ad completorium ultime diei ipsarum inclusive visitantibus ac venerantibus, ex parte prefati Reverendissimi dni Episcopi Maioricensis ac eius beatorum Petri et Pauli apostolorum dei meritis et auctoritate confisi singulos Quadragesima die de injunctis eis penitentiis misericorditer in domino releximus. In quorum omnium fidem et testimonium has fieri expediri que jussimus nostri vicariatus officii sigilli appensione subscriptioneque dictorum notariarum nostre Curie muniri. Datum Maioric. intus Episcopale Palatium die Sabbati XIII mensis Febroarii Anno a nativitate Domini MCCCC-LXXIII.

43.

**Acuerdo entre los horneros, cofrades de S. Marcial, sobre no trabajar los dominigos y demás dias festivos.**

Anno a nativitate Domini Millesimo quadringentesimo septuagesimo quarto die vero jovis prima mensis Septembris multum honorabilis et circumspectus vir dominus Joannes Martines presbiter in Sede Maioric. beneficiatus Reverendissimi in xpo. patris et dni. Francisci divina n. ieratione Maioric. Episcopi Sanctissimi domini Pape Referendarii et Sacre Aragonum Regie Maiestatis consilarii et cancellarii pronunc in remotis agentis vicarius in spiritualibus et temporalibus generalis ad suplicationem sibi factam per Joannem Vicens et cortical et alios formeros Maioricenses auctorizavit et confirmavit capitulum inter

confratres ipsius confrarie Sancti Martialis concordatum tenoris sequentis.

\* \*

Item es stat concordat que negun forner no gos pastar en diumenja ne en dia de festa manade per Sancte Mare esglesia e si per los dits dies de diumenjas o festas pastar volran, haien comensar de pastar lo dia abans a huna hora a passar del dia. E los contrafaents incorreguen en pena de tres liures de les quals vint sous sien aplicadors a la obra de la seu, e los altres vint a la confraria, o caixa de la confraria, e los restants vint sous sien donats al acusador de tal ban o pena.

44.

**Potestad concedida por el Obispo ausente a Antonio Busquets para conferir beneficios y aceptar resignaciones y permutas de los mismos y concederlos y dar posesión de ellos al Vicario General Juan de Martinis.**

*(Este documento no pertenece a la fecha del libro en que está escrito, sino a 1471)*

In dei nomine Amen. Noverint universi quod Nos Franciscus dei et apostolice Sedis gratia Maioricensis Episcopus Sanctissimi domini nostri Pape Referendarius in remotis agentes volentes super hiis que nostro pastoralis officio incumbunt debite providere, cum ad presens aliis arduis negociis impediti ad ea exequenda personaliter interesse nequeamus id circo confidentes ad plenum de industria probitate et integritate vestri honorabilis et dilecti nostri Anthonii buspuets presbiteri et propositi ecclesie nostre Maioricensis absentis ut presentis notarii infrascripta stipulantis et recipientis, expectantes quod ea que vobis in hac parte comittimus exequenda curabitis cum diligentia et fidelitate laudabiliter adimplere Citra renovationem potestatis per nos aliis vicariis nostris attributte vos eundem Anthonium busquets de nostri certa scientia et consulto nostrum vicarium generalem ad infrascriptos actus tantum tenore presencium facimus constituimus creamus et solempniter ordinamus dando et concedendo vobis plenariam et liberam potestatem et mandatum speciale videlicet conferendi quecumque quodcumque et qualiacumque beneficium seu beneficia ecclesiasticum seu ecclesiastica, cum cura vel sine cura etiam si canonicatus et prebende et dignitates personatus administraciones vel officia curata vel electiva vacantia vel quovi sinodo vacatura ad quorumcumque collationem presentacionem electionem seu quamvis aliam dispositionem spectantia vel pertinentia ad nostram collationem tam ordinaria quam apostolica autoritatibus spectantia et pertinentia necnon admitendi et recipiendi a quibusvis persona vel per-

sonis quascumque resignationes de quibusvis beneficiis ecclesiasticis tam simpliciter quam ex causa permutacionis et de illis providendi collandi et conferendi cum plenitudine juris canonici honor. Johanni Martinez in dicta etiam nostra Maioric. beneficiato vicario nostro generali tantum e non alii vel aliis personis ac etiam cum potestate recipiendi quodcumque juramentum a dicto Johanne de observandis statutis et consuetudinibus ecclesie Maioricensis et quolibet aliud juramentum solitum prestari necnon ponendi dictum Johannem in possessionem realem et actuale dictorum beneficiorum eydem per vos conferendorum cum fructuum reddituum et emolumentorum precepcione et amovendi quemlibet illicitum detentorem ab eisdem cum censuris et penis ecclesiasticis oportunis, dantes et concedetes vobis dicto vicario nostro plenam et liberam facultatem et plenum posse in premissis cum omnibus incidentibus dependentibus, emergentibus et connexis ad predicta necessariis et oportunis etiam si mandatum exhigerent speciale promittentes in posse Notarii infrascripti habere ratum adque firmum et gestum sub obligatione bonorum nostrorum ubique habitorum et habendorum. Quod fuit actum in Civitate Cesaraugustensi Regni Aragonum die vicesima sexta mensis Januarii anno a nat. D. Millesimo quadringentesimo septuagesimo primo Testes fuerunt premissis presentes honor. Martinus Soriano gifer et Petrus Jacobi notarius habit. Civitatis Cesaraugust. vocati et rogati

Sig + num, mei Joannes Jacobi notarii publici Civitatis Cesaraugustane et autoritatibus Serenissimi domini Regis Aragonum per Regna Aragonum et Valencie et Archiepiscopali, per totam diocesim e provinciam Cesaraugustanam, qui predictis omnibus et singulis una cum prenomnatis testibus interfui eaque scripsi et scribi feci clausique loco die et Anno predictis.

45.

**Por decreto pontificio se manda celebrar la fiesta de S. Francisco de Asis como de precepto y con rito doble.**

Johan Martinez prevera del Reverendissim en xst. Pare e senyor don Francisco per la gracia divina bisbe de Mallorques-del Sant pare Referendari e de la Reial Majestat conseller e canceller, de la present ylla absent, vicari en lo spiritual et temporal general Als amats en Jesuxrist tots e sengles ven. priors Rectors pebordes, vicaris perpetuus, e altres preveres, e clergues en le present Ciutat, e dioc. de Mallorques constituhts, als quals les presents pervendran, o seran presentades salut en nostre Senyor. Com le sentadat de nostre sant Pare Sist per le divina providencia papa quart, mitgensant letres suas apostolicals dades eu Rome en sent Pere any de la incarnació de nostre Senyor Mill CCCCLXX dos a sinc de Octubre, del seu pontificat any segon, haie provahit, ordonat e manat le festa del glo-

riòs confessor Sent Francesch deci avant festivar e doble festa esser feta, e per tots los feels xpians. esser festivade, e que de tota obre servil se degen abstenir, atorgant a tots los faels xpians. qui devotament le dita festa colran e celebraran deci anant vertaderament penidents, e confessats seran, deu anys e deu corentenes de indulgencies a ells, e cascuna de aquelles relexa de les injunctes a les penitencias segons en les dites letres apostolicas a nos presentades, e intimades per los ven. religiosos amats en Jhsuxst. los gordians e frares del monastirs del dit glorios sent Francesch e Verge Maria dels Angels a les quals nos referim longament se conte. Les quals letras apostolicas per Nos rebudes ab aquella reverencia e submissió ques pertany com a fill de obediencia havem provahit aquellas ab los actes de nostre cort continuar e a vosaltres e a tots los faels xpians. esser notificades. Per tant ab tenor de les presents a instancia dels dits guardians, e frares, dites letres a vosaltres e a cascun de vosaltres intimants, e notificantvos dehim e manam en virtut de sancte obediencia que deci avant le dita festa del dit glorios Sent Francesch fessau cascun en vostre esglesia celebrar festa doble, e notifiqueu e intimeu a cascun de vosaltres en vostres esglesias generalment a tot lo poble xpia. dementra aquell en los divinals officis congregats seran, que deci avant lo dit dia e festa del dit glorios Sent Francesch festiven e de tota obra servil se abstinguem aquell dia, ans aquella colguen com lo sant Diumenja, e guanyaran los demunt dits deu anys e deu quorentenes de indulgencies, per lo dit nostre Sant Pare atorgads a tots aquels e aquelles qui le dita festa colran, e celebraran devotament en le forma demundita, sots cominació que en altre manera si lo contrari per algun será fet se procehira segons que de dret trobaran esser procehidor contra aquell o aquels qui contra los manaments de nostre Sant Pare contrafaran. Dat. Maioric. in Epali. Palatio Die XXVIII Septembris anno MCCCCLXX quarto.

Ego Gabriel Roig Ebdomadarius Sedis Maioritarum publicavi predictam cedulam in dicta Sede populo ad divina Congregato die dominica XXV Septembris. Et ipsa eadem die retulit et fidem fecit Egidius de Barbancia nuntius se de mandato liciti honorabilis dni. Vicarii facisse publicare per ecclesias presentis civitatis ipsa eadem die dominica populo ad divina congregato cedulam prelatam

Por la copia

FRANCISCO FRONTERA, *seminarista*.

(Continuará)

## Galería de Balears Il·lustres

LIV

### Don Miguel Amer y Servera

Menos conocido de lo mucho que merecía serlo pasó a mejor vida después de ful-

minante ataque cardiaco, en su pueblo natal de Manacor el día 17 de enero de 1910 el ilustre escritor cuyo nombre y apellidos encabezan las presentes líneas.

Nos profesó prolongada y sincera amistad, con la señorial delicadeza que imprimía peculiar sello a todas sus acciones; colaboró activa y selectamente en empresas de propaganda científico-religiosas que nos cupo la honra de dirigir; quiso distinguirnos con cristiana humildad, consultándonos a menudo acerca de sus valiosos trabajos y aceptando nuestras desinteresadas observaciones, y justo es rendirle ahora algo de tributo de que, a nuestro juicio es acreedora su inolvidable personalidad.

## I

En la casa de campo La Bagura, término municipal del citado pueblo de Manacor, nació el Sr. Amer en 27 de Febrero de 1847, de los consortes D. Juan y D.<sup>a</sup> Angela; en aquella villa hizo los estudios de primera enseñanza con el profesor don Jaime Sansó; a los nueve años vino a Palma para seguir un curso de latinidad con el experimentado Lector Sr. Jaime Rosselló, Franciscano exclaustrado, y desde 1857 a 1862 aprobó las asignaturas de segunda enseñanza en el Instituto de Baleares, en donde obtuvo, el día 27 de Junio del último de estos años, el grado de Bachiller en Artes, cuyo título le fué expedido en 19 de Julio siguiente.

Sintiendo vocación por la carrera de Medicina y Cirugía, siguió los estudios propios de la misma en la Universidad de Valencia, desde 1862 a 1868, graduándose de Bachiller en la Facultad el día 18 de Diciembre de 1867 y obteniendo el correspondiente título en 8 de Junio de 1868.

Cuatro días después de haberlo alcanzado, realizó un acto que demuestra lo profundo de sus convicciones católicas y su amor inextinguible a la Santa Sede, víctima entonces de la osadía de los italianísimos y del desamparo de las Potencias apellidadas cristianas. Hable, pues, por nosotros aquel joven de veintidós años por medio de esta carta al autor de sus días.

«Sr. D. Juan Amer.—Manacor.—Valencia 12 de Junio de 1868.—Amadísimo padre: Por primera vez en mi vida voy a dar un paso sin vuestro permiso. Yo sé muy bien que lo que voy a hacer es un golpe terrible para un padre; pero me obligan a ello los sentimientos que me habéis imbuído en mi corazón desde la infancia.—Nues-

tre Santísimo Padre se encuentra rodeado de enemigos por todas partes, y sucumbirá si sus fieles católicos no acuden en su auxilio. Yo me encuentro en la flor de mis días y en el apogeo de mis fuerzas, y sería un crimen, cuando no un pecado, el que permaneciera inactivo en tales circunstancias. Marcho a Roma para pelear por mi Dios y por mis creencias, y nada de ese mundo torcerá mi voluntad.—Vos sois padre, y vos sois católico. Como católico aplaudiréis mi resolución; pero la condenaréis como padre: por este motivo he dejado de consultaros una cosa tan grave, pues de este modo cumpliré con vuestros deseos de católico y pondré a salvo vuestra responsabilidad de padre.—Sé muy bien los peligros a que me expongo; sé muy bien que puedo morir en el campo de batalla; pero también sé que al morir podré dirigir una mirada a la Cruz de mis banderas. Si vence nuestra causa y me libero del peligro, ¿qué mayor satisfacción puede haber en mí que haber contribuido al sostenimiento del Trono Pontificio? Y si muero en la pelea ¿quién no envidiará mi suerte, padre mío? El disgusto que os voy a dar tortura mi corazón, y ahora comprendo, mejor que nunca, los sacrificios que por mí habéis hecho. Quizá me maldeciréis al ver tal ingratitud; pero considerad, padre mío, que después de mi Dios vienen mis padres, y si abandono los segundos es para correr en defensa del Primero.—Perdonadme, padre mío, y no me maldigáis; que si muero en el campo de batalla, no quiero presentarme ante Dios con la maldición de mi padre. —*Miguel Amer.*»

Y hacia Roma marchó, embarcando en el Grao, el 14 del mismo mes de Junio, sin despedirse siquiera de su hermano y compañero de hospedaje D. Juan. Súpolo su hermano mayor, el Dr. D. Rafael, que en el mismo día había terminado ejercicios de oposición al canonicato Lectoral de la Santa Iglesia de Mallorca, y, deseoso de abrazarle, proporcionarle la asistencia necesaria y cumplir sus anhelos de visitar la Ciudad Eterna, para allí salió el 16. A su llegada presentóse al Barón de la Charette, coronel de Zuavos pontificios, y siguiendo las indicaciones de éste, halló al nuevo soldado del Papa en el cuartel de Gianicolo. Juntos asistieron a la función celebrada en San Pedro del Vaticano por el inmortal Pio IX el día de haberse provisto en el primogénito la indicada prebenda. El Dr. D. Rafael hubo de regresar a Palma para la toma de posesión, y con tal motivo, y en fuerza de

las súplicas de sus ancianos padres, Don Miguel se decidió a acompañarle en el viaje, con lo cual vinieron a frustrarse sus ya en parte realizadas aspiraciones.

A poco de esto, vémosle proseguir en Valencia los estudios médicos, obtener la licenciatura en 2 de Marzo de 1869 y establecerse definitivamente en Manacor, donde ejerció la profesión desde 24 de enero de 1870 hasta 29 de Septiembre de 1881, en que se dió de baja para el público, reservándose prestar sus servicios facultativos a su familia, al Colegio de segunda enseñanza de aquella localidad y a los empleados de la Compañía de ferrocarriles de Mallorca.

Al ocurrir la revolución de Septiembre de 1868 y contemplar sus imperdonables excesos, se formó en Mallorca poderoso núcleo de resistencia católica, capaz de dar, como en efecto lo dió, por resultado la elección de una candidatura íntegra de diputados fervorosamente cristianos y sin levadura alguna de carácter antireligioso. Gracias al Sr. Amer, a su hermano D. Juan y a propietarios rurales de tan sano criterio como D. Guillermo Muntaner y D. Lorenzo Caldentey, se constituyó an 8 de Septiembre de 1870 la Asociación titulada: *Unidad Católica*, que sostuvo activa cuanto gloriosa campaña por la Religión y el orden hasta la restauración de la monarquía en Diciembre de 1875. D. Miguel fué alma y vida de aquella Sociedad; en 1871, y con sólo unas pocas horas de trabajo, logró el triunfo de un Diputado a Cortes; dió frecuentes conferencias sobre importantes y oportunos temas que sería prolijo puntualizar; fomentó la adquisición de sanas publicaciones periódicas, y contribuyó a la próspera marcha de las escuelas nocturnas que produjeron a la clase trabajadora valiosísimos bienes. Acabó la *Unidad Católica* cuando el movimiento de reacción parecía hacer innecesaria la activa resistencia antirevolucionaria; pero aun se conserva vivo en la memoria de los manacorenses el recuerdo de cuanto bueno allí se hizo, y, sobre todo, de los desvelos de D. Miguel para aonsolidarlo y hacerlo próspero y fecundo en satisfactorios resultados.

En 1875 se creó la Sociedad científica *Ateneo Manacoreense*, que duró hasta 1884, y el Sr. Amer le prestó siempre su decidido apoyo y los recursos todos de su incansable actividad y su privilegiada inteligencia. Nombrado Presidente de la sección de Filosofía y Letras, intervino en la discusión de notables asuntos, y en 25 de Abril del

primero de dichos años, leyó jugoso discurso sobre sistemas filosóficos, mostrando entonces sus cualidades de profundo pensador que más tarde había de poner en pleno relieve al dar a la luz la capital de sus obras: *Dios y el Cosmos*.

Entre tanto que así se prodigaba por la buena causa, su amor a las glorias patrias le movía a pacientes investigaciones en los Archivos municipal y parroquial para ver si conseguía escribir la Historia documentada de Manacor. El éxito, por desgracia, no hubo de corresponder a sus afanes, y repetidas veces hubo de lamentarse de que aquel pueblo no tuviera historia escrita ni fuentes bastantes copiosas donde hallar datos para componerla. Ello no obstante, conserva la familia del finado abundantes noticias acopiadas en tal espiguelo, no utilizadas por el autor sino para la formación de árboles genealógicos de las principales familias de la villa, a las cuales obsequiaba delicadamente regalándoles el suyo respectivo.

En Octubre de 1876 tuvo el consuelo de ir por segunda vez a Roma formando parte de la peregrinación nacional presidida por el Excmo. é Ilmo. Sr. Arzobispo de Granada, y de besar, el día 16, el sagrado pie del venerando Pío IX, a quien había antes resuelto defender con la sangre misma de sus venas. El bondadoso Pontífice le colmó de paternales atenciones, le concedió especial bendición apostólica y la indulgencia plenaria en el artículo de la muerte para él y sus parientes hasta el tercer grado, y, para animarle en sus estudios, le otorgó permiso para leer y conservar obras prohibidas.

El Ayuntamiento, en 21 de Noviembre de 1877, le nombró Vocal de la Junta municipal del Censo de población; y el Excmo. é Ilmo. Sr. D. Mateo Jaime le designó para Secretario del Círculo de Obreros Católicos de Manacor, inaugurado en 4 de Julio de 1880 y en donde el mismo día leyó un discurso acerca de la «Influencia que ha ejercido la Iglesia sobre la emancipación social y rehabilitación civil de la clase obrera.»

Establecido en aquel pueblo, el segundo de la isla, un Colegio de segunda enseñanza, no podía dispensarse el señor Amer de formar parte de su profesorado, y así, desde 1880 a 1898 explicó con lucimiento diversas asignaturas, como Retórica y Poética, Psicología, Lógica y Filosofía Moral, Física, Química y Agricultura. No hubo, además, cargo de importancia que, estando a sus alcances, no desempeñara: en

1881 fué nombrado Vocal del Consejo administrativo de la sucursal del Crédito Balear; el mismo año, Concejal y Sindico, y en 1883, primer Teniente de Alcalde; en 1881, 1887 y 1889, miembro de la Junta local de primera enseñanza; en 1881, 1887 y 1893, Vocal de la Junta municipal de Sanidad; en 1884 y 1889, interventor de elecciones de Diputados a Cortes; en 1882 y 1887, Vocal de la Junta de Fábrica de la iglesia parroquial, y en 1905, Vocal de la Junta pericial para el ramo de contribuciones de la isla.

En 24 de Agosto de 1882 contrajo matrimonio con la virtuosa y distinguida Sra. D.<sup>a</sup> Juana Nadal y Bosch, hermana política del Académico de Bellas Artes de San Fernando y sobresaliente grabador Ilmo. Sr. D. Bartolomé Maura y Montaner. De este matrimonio nacieron siete hijos, dos de los cuales le premurieron; y era vulgar en Manacor el cuidado vigilantísimo que por su cristiana educación se tomaba el celoso caballero y fervoroso creyente.

Queriendo conmemorar el Instituto provincial de segunda enseñanza de Baleares con espléndidas fiestas el quincuagésimo aniversario de su institución, publicó en Julio de 1886 un Certamen científico-literario en el cual podían tomar parte cuantos habían cursado en las aulas del Establecimiento. Más que por aspiraciones al galardón, por dar ejemplo y secundar las miras del Claustro, el Sr. Amer concurrió al noble palenque, aspirando al premio ofrecido por S. A. el Archiduque Luis Salvador de Austria con un manuscrito de 170 páginas titulado *Investigaciones sobre la dominación islámica en las Baleares*; y al creado por los fundadores del Colegio manacorense de que era profesor, con el manuscrito de 47 páginas rotulado *Monografía científica. Física transcendental. ¿Qué es la materia?* Ganó este último premio, y vació después el contenido de su trabajo en el primer capítulo de su ya citado libro *Dios y el Cosmos*; y obtuvo *accésit* al premio del señor Archiduque, el cual fué adjudicado a escritor tan consumado en historia arábiga como fué el Sr. D. Alvaro Campaner y Fuertes. D. Miguel se alegró sobremanera, dadas su rectitud y modestia, del triunfo alcanzado por D. Alvaro, y relegó a los cajones de su escritorio el manuscrito, poniendo en la carpeta del mismo esta laudable nota: «Por estudios posteriores me he convencido de que este trabajo contiene muchas inexactitudes. No puede utilizarse sin grandísimas reformas.»

En 1890, conocido ya por sus trabajos filosóficos, fué nombrado socio correspondiente de la Academia barcelonesa filosófico-científica de Santo Tomás de Aquino.

Adhirióse en 1889 al Congreso Católico Nacional de Madrid; en 1890, al de igual clase de Zaragoza; en 1906, al de la lengua catalana, y en 1898 fué designado para formar parte en la Junta organizadora del primero regional Balear de Ciencias médicas.

Fuó alma de la Exposición Balear agrícola y pecuaria, celebrado en Manacor en 1897, que le valió cuatro diplomas; adherido al partido conservador, perteneció a la *Sociedad Laborante* y al Círculo conservador, en donde desempeñó salientes puestos; recibió el nombramiento de protector de la *Sociedad Coral Manacorensis*, y en la famosa «Capella de Manacor» leyó entusiasta salutación a poetas y literatos, sostuvo por ella acaloradas polémicas y mereció el obsequio de ser nombrado socio honorario y de recibir artístico pergamino polícromado en que se patentiza haber sido uno de los más sólidos apoyos de aquella institución, modelo en su clase y verdadero fomento de educación moral y estética.

Su pequeño despacho, situado en la planta baja del artístico edificio con amplia escalera coronada por arcos arábigos, fué el sitio predilecto donde cambiaban impresiones, discutían temas científicos y formaban halagüeños proyectos, entre nubes de humo de selecto tabaco, los que en Manacor valían y representaban algo en el campo de la sana cultura, y es que la venerable figura del Sr. Amer, de recio temple, marcada obesidad, gruesas facciones y luenga y poblada barba, al despegar los labios, seducía con su dulce hablar, y en el curso de la siempre amena conversación, sembraba ideas, como otros hacen frases y dilapidan conceptos, volviendo mejores y más ricos en saber a cuantos tenían la dicha y honra de ser admitidos a aquel continuo ágape intelectual.

Todo varió impensadamente cuando artera dolencia vino a hacer presa en la señora de aquel hogar entonces venturoso por haberse ya cicatrizado las llagas producidas por los padres del Sr. Amer, por su hermano D. Rafael y por sus hermanas D.<sup>ña</sup> Ursula y D.<sup>ña</sup> Angela. Cerróse la amena tertulia, suspendiéronse los intensos estudios en que se preparaba la continuación de la magna obra de su vida, y a la muerte

de su esposa (en Mayo de 1894) sucediéronse las de otra hermana y de dos de sus hijos, obligándole a reconcentrarse en el dolor, a cuidar de la completa educación de su joven familia, a reparar sus quiebras de salud y a la frecuente residencia en su casa de Porto-Cristo, desde donde atendía a las necesidades domésticas y a la dirección de excavaciones artísticas que han dado por resultado el hallazgo de numerosos restos de origen romano y de una basílica antiquísima, junto a la referida casa.

Y entre angustias continuas y cuidados preferentes ha venido a sorprenderle la muerte cuando aún le quedaban energías para muchas cosas y cuando la no lejana terminación de carrera de sus tres hijos menores le hacían esperar un período de calma precursor de nuevo reanudamiento de sus trabajos apologetico-filosóficos.

Pasó por este valle de lágrimas haciendo bien a manos llenas y demostrando, en su noble porte, su absoluta carencia de afectación y la modestia con que trataba a sus inferiores, la austeridad de su conducta, la solidez de sus convicciones y lo superior de su elevado espíritu. Y si como hijo, esposo y padre, y como facultativo y ciudadano, fué meritísimo en todos conceptos, como escritor fué de una rectitud rayana en escrupulosidad y de una alteza de conceptos y profundidad de bien digerida doctrina cual en pocos contemporáneos hemos logrado ver.

Tal es, ligeramente indicada, la biografía del Sr. Amer conforme a nuestros recuerdos personales y a las notas y datos que, con galantería digna de la mayor gratitud, se ha servido facilitarnos su hermano Don Juan, con quien el difunto vivió siempre en constante familiaridad y a quien amaba y respetaba como segundo padre.

## II

1. El primer escrito que del Sr. Amer hallamos publicado lleva la fecha de 4 de Febrero de 1877; vió la luz en la revista quincenal palmesana titulada *Museo Balear de Historia y Literatura y Ciencias y Artes* en 15 del mismo mes, tenía por rótulo *Investigaciones históricas: Avicenna (Abu Ali Athossain)*, e iba suscrito con las solas iniciales «M. A. y S.» Declaraba en él su autor que, años atrás, había tomado apuntes para una Historia de Medicina Balear y escrito en ellos unos párrafos —que transcribió— en los cuales reivindicaba para la isla de Ibiza la gloria de haber sido patria del



famoso médico y filósofo musulmán; que, para ello, se había fundado en varias autoridades, cuyos testimonios compendiaba; y que, más tarde, la afortunada lectura del principal de los autores a los cuales por referencias dió crédito, Algiuziani (Abu Abdalla), le había convencido de lo contrario y de ser Bokhara, en Persia, el suelo natal de Avicena. Con sentimiento, pues, quitaba a Ibiza la honra que antes se había afanado por asegurarle; mas como una de las autoridades favorables a la filiación ibicenca del escritor arábigo fuese el célebre Cardenal Moles Margarit, llamado el Gerundense, el respeto a este sabio le llevó a sospechar la existencia de dos Avicenas, uno persa y otro balear, y esta presunción hallaba confirmada por diversos autores y no escasos datos que se complacía en reproducir, no pasando más adelante por falta de otros sólidos argumentos y excitando a los eruditos a coronar la labor que se veía forzado a dejar suspendida (Revista citada, T. IV p. 81-91). Este artículo, revelador de noble sinceridad y gran modestia contenía una corta nota alusiva al Ilmo. Sr. D. Fernando Weyler y Laviña, autor del libro *Topografía Médica de las islas Baleares*, y reducida a esto: «niega que Avicena sea hijo de nuestras islas, contentándose con decir, para ilustrar la cuestión, que semejante error no merece ser combatido»; y como quiera que el propósito del Sr. Amer, al aducir tales palabras, era probar su coincidencia con la opinión del Sr. Weyler en contra de la antes profesada por el articulista, no había en ello motivo para ofenderse el señor D. Fernando, sino todo lo opuesto. El hecho fué que, si no se molestó, hubo de parecer estarlo en la serie de artículos con que contestó a nuestro biografiado, en la misma Revista y con el título *Alrahis Abuhali-Alhasen-Ebenhali-Ebensina (Avicena)*, en la cual discurrió larguísimo sobre mil variados asuntos, y en que tan pronto alababa al Sr. Amer como le reprendía e impugnaba (*Museo Balear*, tomo IV, 1877 págs. 281-291, 321-332, 361-375, 401-414 y 441-454.)

Imposible es extractar el contenido de las sesenta y tantas páginas del Sr. Weyler, a que replicó el Sr. Amer en la propia publicación y en escrito fechado a 18 de Agosto del mismo año (volumen V, págs. 121 130, 165-177 y 209-219), mediante el cual demostraba: 1.º, que su contrincante no había probado el lugar donde en Persia había nacido Avicena, cosa puesta fuera de duda por el articulista y 2.º, que el señor

Weyler no había desvanecido la presunción de haber existido, además del Avicena asiático, otro del mismo nombre oriundo de España y particularmente de Ibiza, con lo cual venían a ser inútiles y de ningún valor para la controversia los artículos contra él publicados. Al final de su réplica dando simpático ejemplo, dejaba el señor Amer de firmar con iniciales, haciéndolo con nombre y dos apellidos y alegando como razón de ello lo siguiente: «para dar a mi dignísimo contrincante una prueba de la lealtad con que he procedido y procederé siempre, en esta y en todas las cuestiones en que intervenga, voy a despojarme del anónimo, que no sienta bien en el terreno de la noble controversia, aunque no sirva, como el mío, más que para ocultar la humildad de un nombre que no aspira ni alcanza a figurar en la república de las letras». Simpático ejemplo hemos dicho, y por ello nos sentimos entonces atraídos hacia el Sr. Amer, aun no teniendo la honra de conocerle y mucho menos la de ser amigo suyo, y simpático hasta el punto de que, en cuanto por primera vez nos vimos, ya la amistad se formó en el propio instante, para ser luego inalterada é indisoluble. Pero respecto a la razón aducida, jamás hemos podido suscribirla, porque firmemente creemos que, por

esto que tengo de arcilla,

como decía Gabriel y Galán, el nombre y apellidos en las controversias, y más cuando los contendientes son conocidos de los lectores, suelen prevenir a éstos y quitarles la serenidad necesaria para atender a los argumentos en sí mismos y formar, acerca del debate, juicio exento de toda inclinación personal. No defendemos, ni por asomo, el anónimo, vil máscara para excederse de las reglas de cortesía; sino lo innecesario (y aun lo conveniente de lo opuesto) de descubrirse cuando las polémicas se llevan con nobleza y por acendrado amor el brillo de la escueta verdad.

2. Escritor que tan hermosa prueba de sus facultades había dado en la ocasión antedicha no podía permanecer inactivo o retraído, y de su silenciosa vida vino a sacarle el atildado publicista Rdo. D. Miguel Maura y Montaner al invitarle a colaborar en el diario *¡¡ Ancora*, por él fundado en Palma a principios de 1880, y en el cual salió también nuestro primer artículo, igualmente con firma en iniciales.

Mitad del periódico salía entonces en la forma y tamaño usuales en tal género de

publicaciones, y la otra mitad constituía una especie de Revista en folio menor, de cuatro páginas cada número. En ésta publicó los escritos siguientes:

a) Artículo *¡Viva el progreso!*—El Catolicismo es la ley del progreso; es el progreso mismo, y el progreso cristiano es la fuente de todos los demás progresos. (Volumen I, página 57).

b) Artículo *El progreso indefinido*.—Este epíteto constituye una palabra de significación absurda. Progreso indefinido es una idea que se contradice a sí propia, término a que nunca se llega, destino que nada fija; Dios, al crear al hombre, pronunció el alfa del progreso; el hombre al alcanzar a Dios, pronuncia el omega del mismo progreso (Idem. pág. 93).

c) *El progreso científico moderno*. Tres artículos; volumen citado, págs. 109, 119 y 145.—El gran movimiento científico desplegada en el siglo XIX, más bien que movimiento ordenado y progresivo, es descompuesta y febril agitación de las inteligencias, es progreso que tiene mucho de apariencia y muy poco de realidad. Las maravillas de dicho siglo apenas son otra cosa que perfeccionamientos de la industria, y no es admisible confundir los progresos industriales con los científicos. El siglo XIX, atento solo a los progresos de la materia, deja desiertos los caminos del espíritu, y el perfeccionamiento de la industria no deja lugar para el cultivo de la ciencia.

d) *El progreso literario moderno*. Artículo único; volumen citado, pág. 189.—El siglo XIX se atribuye, sin fundamento, la gloria de haber fomentado el progreso literario; del sentimiento ha pasado al grosero sensualismo en el genio y en el estilo, y, en vez de adelantar, se ha pervertido.

e) *El progreso artístico moderno*. Dos artículos; volumen citado, pág. 235 y 245.—El siglo XIX, con su hábito de corrupción, con su fomento del vicio, lejos de contribuir al progreso del Arte, en realidad lo impide; sólo la Religión católica puede salvar el Arte.

f) *El progreso social moderno*. Cuatro artículos; volumen citado, pág. 437, 457, 481 y 485.—La perturbación de las naciones, contraria al bienestar que es el primer resultado del progreso social, demuestra que en el siglo XIX este progreso es problemático: ha fomentado el individualismo é impedido la armonía entre lo individual y lo social. Es absurda una reforma de la sociedad sin previa regeneración de los hombres, y la

Revolución, lejos de perfeccionar al ser humano, pone todo su empeño en pervertirlo. La regeneración social por el Cristianismo será la única manera de progresar socialmente. La rebeldía sistemática, el horror a la obediencia es el síntoma culminante de la enfermedad social moderna: es preciso sustituirla con la humildad cristiana, única capaz de infundir al hombre hábitos de sumisión y de ordenado movimiento.

g) *El progreso material moderno*. Cinco artículos; volumen II, págs. 57, 129, 181, 221 y 261.—Si el siglo XIX no puede envanecerse de haber realizado verdaderos progresos científicos, ni literarios, ni artísticos, ni sociales, puede, en cambio enorgullecerse de haber llevado a cabo un progreso material: la industria se ha levantado, en nuestros días a máxima altura. El Cristianismo bendice y fomenta este progreso, sin que pueda monopolizar semejante gloria el espíritu del siglo. La Iglesia empero deplora que tan ingente prosperidad material no vaya unida al progreso moral; se conduele de ver la materia subyugando al hombre. Unidos ambos progresos, proporcionarían al individuo y a la sociedad inapreciables ventajas. La industria moderna por desgracia, no realiza la felicidad de los pueblos, y el individualismo se convierte en la explotación del hombre por el hombre como lo evidencian numerosos ejemplos. Es hora de que, en vez de acaudalar riquezas, se vayan acopiando virtudes y se penetren los espíritus de que la redención del pueblo sólo puede venir de la regeneración poderosa obrada por el Catolicismo.

Como se vé por este sumarisimo extracto, los artículos del Sr. Amer sobre el progreso moderno examinan el asunto en todos sus aspectos, son de rigurosa ortodoxia y tiene pronunciado carácter apologético. Hay en ellos lo que nuestro resumen no puede reproducir: singular vigor de raciocinio, riqueza de datos y de pruebas y actos continuos de aquella misericordia espiritual que ha de ser la nota distintiva del escritor católico y que transforma en auxiliar del sacerdocio el humilde oficio de periodista.

Otros artículos del mismo carácter y de diversa materia publicó el Sr. Amer en *El Ancora*, de los cuales damos a continuación sus títulos y sencilla noticia de su contenido.

h) *La Fisiología y el Dogma*. Vol. I, página 257. Se corroboran las ideas expuestas por el Dr. Casas en un artículo del mis-

mo título, publicado en la Revista barcelonesa *El sentido católico en las Ciencias Médicas*: insítese en la necesidad de un principio vital, de que este principio es la virtud organizadora de la materia, y en que la renovación del organismo corpóreo proclama que dicho principio es distinto del cuerpo, inmutable e impercedero.

i) *Secularización de la enseñanza*. Tres artículos; volumen citado, págs. 289, 321 y 325.—El ateísmo práctico es la principal causa de las dolencias sociales; pero no es suficiente o los planes de la Revolución: quiere ésta, además, el ateísmo científico, y pora ello empieza por secularizar la enseñanza. El objetivo y primer efecto de esta secularización es la humanización absoluta de todas las ciencias positivas; lo cual, no sólo es nocivo a las ciencias mismas, sino a quienes las cultivan, pues lejos de perfeccionar al hombre, humilla su alma y rebaja su carácter. Las más humanas de las ciencias, ó sea, las exactas, físicas y naturales, no ejercitan todas las facultades de la inteligencia, y, por tanto, al humanizarse aquellas con exceso, mutilan, pervierten y debilitan ésta. La indicada humanización necesita un contrapeso, y es suprimirlo, secularizar la enseñanza, luego este propósito implica un gran retroceso y no un verdadero adelanto.

j) *El ateísmo contemporáneo*. Tres artículos, volumen citado, págs. 365, 369 y 373. Idea de las tres escuelas en que se divide, ó sea, positivismo, panteísmo y materialismo, y abundante colección de citas en que los partidarios de aquéllas exponen sus absurdas afirmaciones.

k) *Una página de Historia*. En el mismo periódico, volumen II, págs. 333 y 337.—Relación de las matanzas de religiosos en 1835 y agudas reflexiones acerca de suceso tan luctuoso. Nadie ganó con él: todos perdimos, y quien más perdió fué el proletario.

l) *Los frailes reivindicados*.—Bienes de todo orden que produjeron los monjes y los frailes. (Vol. cit., págs. 409 y 413).

ll) *La philoxera social*. En el propio diario; volumen III, págs. 41, 45 y 53.—La dolencia de la sociedad consiste en irse paganzando. Tres tratamientos se han ensayado para curarla, y los tres han sido ineficaces. Lutero propuso una reforma religiosa, no de costumbres, sino de principios y con ella fomentó la codicia, el sensualismo, el orgullo y la vanidad; en el siglo XVIII se propuso la reforma política, dando por remedio la libertad, cuando no por falta de

ésta agonizaba el ser social, sino por creciente mengua de principios, y en el siglo XIX se propuso la reforma social, el socialismo. El medio de curarla es perfeccionar a los individuos; medicínesse a los hombres y sanará la sociedad: la medicina apropiada para ello es la virtud cristiana.

3. *Ligero ensayo sobre el concepto materialista de la vida*, se titulan cinco artículos publicados el año 1888 en la *Revista Balear de Ciencias Médicas*; tomo V, págs. 5-8, 33-38, 65-70, 97-102, y 161-166, y cuya quinta esencia es como sigue.

a) La vida es la gran atracción de la naturaleza y encierra en sí más poesía que todas las manifestaciones juntas del mundo material. Los instrumentos de que se vale el médico le obligan a estudiar la vida en su aspecto menos poético, pero más interesante y útil para la especie humana; allí no obstante, puede el facultativo poetizar la vida con sólo impugnar el materialismo, que la ha hecho en alto grado prosaica y ha destruído toda poética hermosura. El Sr. Amer aprovecha la ocasión para declararse partidario del animismo y fervoroso discípulo de la doctrina escolástica de que el alma es forma sustancial del cuerpo y añade que la Fisiología moderna se confiesa impotente para definir la vida, como lo prueba la inanidad de las definiciones ideadas por dicha ciencia; pero si no la ha definido, ha caracterizado sus manifestaciones, y esto basta para luchar con ventaja contra el sistema materialista.

b) El materialismo niega la fuerza vital, y dice que los cuerpos vivientes no son organismos impulsados y regidos por fuerzas especiales, distintas de las físico-químicas. Si así fuese, no podría señalarse diferencia alguna entre un hombre viviente y el cadáver de otro hombre muerto de inanición o de pesadumbre. Como Dutrochet enseña, las moléculas materiales en el viviente se distribuyen armónicamente en una unidad fecunda, mientras que, privadas del principio vital, se separan, se combaten y disuelven el organismo; y, según añade Quatrefages, en los seres vivos reinan dos corrientes contrarias: una que arrebatada sin cesar algo al organismo, y otra que, en proporción repara tales pérdidas, lo cual supone por necesidad el impulso de ciertas fuerzas que en los seres inorgánicos no se descubren ni es posible descubrir.

Además, los seres vivos crecen, y después se estacionan, decaen y mueren: en los cuerpos inorgánicos nada de esto suce-

de, que, por otra parte, no se explica por leyes físicas y químicas.

Apesar de la renovación de la materia, los seres vivientes conservan inalterables su forma, lo cual supone una fuerza interior; sin que valgan, en contra de esto, los conjuntos armoniosos llamados cristalizaciones, pues la «regularidad geométrica» de las substancias cristaloides es del todo diversa de la «armonía de acción» de los seres organizados.

c) Si del individuo se pasa a la especie, en ésta se observa también el necesario predominio de la fuerza orgánica. Las especies subsisten merced a una fuerza inicial, única que mantiene la identidad de la especie, que se transmite por generación, y que existe en el germen originador de nuevos seres. Si así no fuera ¿cómo de una bellota se engendraría una encina? ¿cómo se explicarían los fenómenos de la herencia y el atavismo?

En la fuerza vital reside, pues, la explicación de los organismos vivientes, la conservación de las formas y la perpetuación de las especies; sin que en contra de ello tengan valor los asomos de explicaciones de Scheffer y Vogt, a quienes contradicen los sabios de mayor nota, Bichat, Cerise, Dumas, Berthelot, Maury, Bernard, Flourens, Müller y muchos otros.

d) Expuestos largamente los adelantos de la Química orgánica, dedúcese de los mismos que los materialistas no pueden fundarse en ellos para identificar esta ciencia con la Química mineral y combatir el principio de vida como distinto de la materia, porque de tales adelantos sólo se infiere que los fenómenos de la vida están sometidos, en cierto límite, a las leyes fisico-químicas, pero no la vida en sí misma. Los laboratorios han logrado obtener *productos* de la organización, más no *organizaciones*; y aun tales productos son de *desorganización*, esto es, de materia que en vez de encaminarse a la vida del reino orgánico, retorna a la muerte del reino inorgánico. Más aún: de los tres órdenes de fenómenos de los seres vivientes, o sea los físico-químicos o de transformación substancial, los histológicos o de agrupación estructural, y los fisiológicos o de funcionamiento vital, los materialistas sólo han traspasado los umbrales de los primeros, ¿cómo, pues, podrán envanecerse de haber llegado a la base de la vida?

Esta, por tanto, es una fuerza superior que, no sólo descuella sobre las fuerzas físico-químicas, sino que las subyuga e im-

pera de un modo absoluto sobre ellas, dando, por consiguiente, un solemne y continuo mentís a la teoría materialista.

JOSÉ MIRALLES y SBERT.

Obispo de Lérida

(Continuará)

## Los archivos de Mallorca

### El Municipal de Alcudia

Cuenta Mallorca con una riqueza documental verdaderamente asombrosa. Los archivos públicos y particulares, son poco menos que inagotables, de ahí que en este país, pueda hacerse, la historia documentada, no ya de cada casa institución o familia sino de cada piedra. Dudo que exista otro país, que se pueda emparejar con el nuestro; por lo que a su documentación se refiere. Mas para explotar tan ricos filones, urge, es preciso, el conocimiento completo de estos depósitos o archivos.

Empezaremos, pues, por el municipal de Alcudia. Consta éste de varias clases de fondos. Un armario grande, monumental, con varias puertas y cajones, guarda los libros de Actas o sesiones, de aquel municipio, desde el siglo XVI. En lo alto de dicho armario, un grueso montón de libros, cuadernos y legajos, contiene la documentación del siglo XIX. Y por fin, una larga tabla colocada a la izquierda, cerca del techo, en el salón de sesiones del Ayuntamiento, contiene los 406 volúmenes, encuadernados en pergamino y atados de diez en diez, que comprende fondos varios, entre los que, descuellan por su crecido número, los libros de Clavaria, que ascienden a 234.

Los Clavarios, nombrados cada año, eran los encargados, por los jurados o municipio, de realizar los pagos y cobros que la corporación ordenaba. Muchas de sus partidas y asientos, son de singular interés para la historia local del pueblo. Tienen singular importancia la clasificación y ordenación de los mismos. La lista de los Clavarios de la ciudad de Alcudia, desde 1375 a 1800, va a continuación. El número que sigue a cada Clavario es el número de orden del libro, y aquella numeración en lápiz, provisional, ha venido a resultar definitiva con la publicación de estas notas.

Además de la sección de Clavarios, hay otros fondos de menor interés e importancia, como son: los libros de Sentencias de la Curia; los Catastros o libros de *Stims generals*; los de confradías, como la del Santo

Cristo, San Martín, la Victoria, etc. los de administración de las *rotas*; todos ellos de singular valor local retrospectivo.

No quiere esto decir que no haya en todas estas secciones, lagunas y fallas de importancia, mas así y todo, ofrecen tales fondos singular interés para la historia de cada pueblo.

Cierto, que hay municipios abandonados, como el de Muro y otros, que a causa de la mala conservación en que han estado sus papeles y pergaminos, han desaparecido totalmente, más en contraposición a estos, podemos señalar otros, como los de Sóller, Pollensa, Alcudia y Binisalem que presentan series completas e interesantísimas. En este recorrido, pues, que cuento hacer, empezaré por el de Alcudia, que es uno de los más importantes.

#### Clavarios de Alcudia

(1375 a 1800)

##### Siglo XIV

1375-1380

Clavari—Bernat Totes-aus. (libres números 403 y 404).

1399.—Antoni Axartell y Berenguer de Moror—núm. 402 y 405

##### Siglo XV

1416.—Clavari—Jaume Gilet - n. 401

1419.—Jaume Oliver—n. 392

1434.—Antoni Axartell—n. 391

1435.—Montserrat de Fanals -n. 395

1436.—Lorens Bach—n. 385

1441.—Jaume Sureda - n. 386

1445.—Jaume Sureda—n. 4

1454.—Pera Reguerau - n. 384

1455.—Gabriel Scarp - n. 388

1456.—Miquel Ferrer—n. 387

1457.—Pera Reguerau—n. 36

1460.—Bernat Gelet (sic) - n. 390

1464.—Joan Merchet—n. 398

1475.—Franci Gilet—n. 399

1477.—Gabriel Barrera - n. 383

1479.—Marti Guillem - n. 389

1492.—Cristofol Joan y Miquel Ferrer núm. 393 y 397.

1498.—Pera Guarcia—n. 591

1500.—Marti Amoros - n. 1

##### Siglo XVI

1501.—Marti Amoros y Francesch Castell - n. 361

1503.—Antoni Castell - n. 60

1508.—Marti Ferrer—n. 347

1510.—Joan Joan - n. 348

1515.—Rafel Font - n. 406

1516.—Marti Sureda y Rafel Font—números 35 y 360

1517.—Juan Rotger—n. 380

1520.—Guillem Gilet - n. 378

1522.—Damián Roig—n. 22 y 367

1524.— . . . Capdebou y Rafel Font - n. 346

1532.—Marti Ferrer - n. 3

1534.—Antoni Castell - n. 46

1538.—Gabriel Puig—n. 363

1542.—Jaume Comelles - n. 342

1543.—Antoni Castell - n. 32

1547.—Jaume Ferrer, menor—n. 355

1548.—Jaume Joan—n. 351

1549.—Pera Renovard—n. 381.

1550.—(Cuaderno incluido en el año

1517 número 380

1551.—Berenguer Amorós, mayor—352

1551.—Marti Ferrer - n. 350

1554.—Marti Ferrer—n. 350

1555.—Antoni Castell y Berenguer Amorós—n. 357 y 360

1557.—Pera Renovard—n. 356

1558.—Marti Ferrer—n. 328

1560.—Mestre Jaume Joan—n. 52

1563.—Perot Caldes—n. 384

1565.—Perot Sureda - n. 344

1566.—Jaume Seguer y Mestre Sebastia Joan - ns. 343 y 358

1567.—Pera Capdebou—un cuaderno.

1568.—Perot Caldes - n. 37

1569.—Mestre Jaume Joan—n. 42 -(libre de les illetes)

1570.—Mossen Jaume Joan - n. 349

1571.—Rafel Castell—n. 369

1574.—Sebastiá Joan - n. 338

1576.—Perot Caldes—n. 41

1578.—Berenguer Amorós—n. 331

1582.—Pera Font - n. 48

1583.—Jaume Ferrer—n. 364

1584.—Rafel Castell—n. 368

1585.—Pera Font, notari - n. 34

1588.—Jaume Barrera—n. 26. (Hay las ordenaciones de 1616.)

1589.—Jaume Amorós - n. 24

1590.—Rafel Castell - n. 339

1591.—Jaume Amorós—n. 253

1592.—Jaume Bartera y Sebastiá Joan—números 337 y 359

1594.—Mestre Marti Amoros - n. 329

1595.—(Papeles sueltos de este año)—n. 380

1596.—Pera Llampayes—n. 32

1597.—Jaume Sureda - n. 362

1598.—Pera Llampayes—n. 365

1600.—Sebastiá Joan—n. 9

## Siglo XVII

- 1601.—M.º Jauma Amoros y Jaume Arquet — números 53 y 283  
 1603.—Pera Llampayes—n. 16  
 1605.—Juan Font y Miquel l'ont — números 13 y 312  
 1606.—M.º Juan Sureda—n. 14  
 1607.—M.º Rafael Ferrer—n. 15  
 1609.—Rafel Ferrer—n. 29  
 1610.—Francesch Joan—n. 30  
 1611.—Joan Sureda—n. 25  
 1612.—Antoni Earrera—n. 308  
 1613.—Antoni Castell—n. 28  
 1614.—Pera Caldés—n. 294  
 1615.—Pera Caldés—n. 245  
 1617.—Pau Domenech—n. 38  
 1618.—Pera Caldés n. 12  
 1619.—Pera Llampayes  
 1620.—Pera Joan Totes-aus—n. 295  
 1621.—Pera Domenech—n. 285  
 1623.—Pera Gogullada—n. 11  
 1624.—Antoni Castell—n. 279  
 1625.—. . . . . n. 273  
 1626.—Rafael Ferrer n. 274  
 1627.—Pera Maura—n. 17  
 1628.—Francesch Cap-de-bou—n. 299  
 1630.—Antoni Castell—n. 286  
 1631.—Sebastià Joan—n. 50  
 1632.—Joan Ferrer—n. 306  
 1633.—Pera Anton. Castell—n. 321  
 1634.—Francesch Joan—n. 300  
 1636.—Pera Domenech—n. 310  
 1638.—Marti Torrents y M. Bartomeu Fanals—n. 20 y 302.  
 1638.—M.º Bartomeu Fanals—n. 302.  
 1639.—Jaume Amorós y Jaume Ferrer — ns. 27 y 291  
 1640.—Jaume Seguer—n. 319  
 1641.—Juan Serra y Juanot Cap-de-bou —n. 6 y 23.  
 1642.—Juan Font—n. 7  
 1643.—Jaume Seguer—n. 5  
 1644.—M.º Miguel Pont—n. 320  
 1645.—Juan Ferrer—n. 324  
 1649.—(Clavaria de 1649...) n. 280  
 1651.—Antoni Serra—n. 33  
 1655.—Joan Font n. 325  
 1656.—Joan Ferrer—n. 281.  
 1658.—Jaume Roig—n. 58  
 1660.—Berenguer Joan—n. 315.  
 1681.—Agueti Serra—n. 318  
 1682.—Juan Amorós—n. 314.  
 1683.—Rafael Sorrens n. 40.  
 1685.—Agusti Serra—n. 287  
 1688.—Agusti Serra n. 313  
 1692.—Francesch Cap de-bou—n. 284  
 1697.—Juan Amoros—n. 303

## Siglo XVIII

- 1702.—Joan Ferrer—n. 10  
 1706.—Juan Domenech—n. 111  
 1709.—Pera Planes—n. 56  
 1710.—Pera Ramón Llampayes—n. 319  
 1717.—Juan Amorós y Juan Domenech —ns. 61 y 91  
 1718.—Francesch Esteva—n. 120  
 1719.—Francisco Esteva  
 1720.—Antoni Domenech de Juan—número 68  
 1721.—Antoni Domenech—n. 55  
 1723.—Francesch Alenyá—n. 54  
 1724.—Damian Planas y Juan Ferrer — ns. 62 y 114  
 1725.—Jaume Joan—n. 76  
 1726.—Juan Domenech—n. 69  
 1727.—Damian Planas y Pera Antoni Castell—ns. 72 y 117  
 1728.—Gabriel Fornés—n. 63  
 1729.—Ramón Llampayes, Danisa Planes y Jaume Ferrer—ns. 73, 74 y 75  
 1730.—Marti Balma y Gabriel Fornés—ns. 100 y 101  
 1731.—Josef Sanpol—ns. 77 y 112  
 1732.—Ramón Llampayes y Pau Bannasser—ns. 78 y 102  
 1733.—Pera Ramón Llampayes y Rafel Mateu—ns. 79, 97 y 140  
 1734.—Ramón Llampayes—n. 49  
 1735.—Rafel Mateu, Joan Ventanyol, Pera Bannasser y Agustí Ferrer—ns. 31, 51, 95 y 104.  
 1737.—Pau Serra, Bernat Domenech y Gabriel Fornés—ns. 80, 99 y 105.  
 1738.—Pera Bannasser y Jaume Amorós —ns. 45 y 113.  
 1739.—Bartomeu Alenyá—n. 65.  
 1740.—Nicolau Serra—n. 81.  
 1743.—Antoni Sureda y Mateu Cap-de-bou—ns. 82 y 87.  
 1745.—Andreu Roig—n. 118.  
 1748.—Juan Serra y Miguel Cifra números 47 y 92.  
 1751.—Juan Guilló n. 207.  
 1753.—Pera Pastor n. 18.  
 1754.—Antoni Calvó—n. 134.  
 1756.—Pera Pastor—n. 102.  
 1757.—Josef Bernat—n. 83.  
 1760.—Jordi Font—n. 119  
 1767.—Jaume Alenyá—n. 96.  
 1770.—Juan Guilló—n. 84.  
 1771.—Juan Guilló n. 85.  
 1772.—Juan Guilló—n. 86  
 1774.—Juan Guilló n. 94.  
 1775.—Jaume Ventanyol—n. 93.  
 1776.—Pera Antoni Maten—n. 88  
 1777.—Jaume Ventanyol—n. 89.

- 1778.—Jaume Ventayol—n. 67.  
 1779.—Jaume Ventayol—n. 132.  
 1780.—Jaume Ventayol—n. 43.  
 1783.—Jaume Qués, Torró y Jaume Ventayol-talla de—ns. 110 y 210.  
 1784.—Jaume Llitra y Antoni Calvó Talla de—ns. 132 y 134.  
 1785.—Antoni Calvó—n. 135.  
 1787.—Antoni Calvó—n. 131.  
 1788.—Gnillem Vives—n. 127.  
 1789.—Jaume Ventayol—n. 137  
 1790.—Juan Jofre—Utensilis—n. 136.  
 1791.—Ventura Calvis y Pera Canals ns. 124 y 200.  
 1791.—Antoni Calvó—ns. 116 y 121.  
 1793.—Antoni Calvó—n. 204.  
 1794.—Juan Jofre—n. 120—Utensilis n. 130.  
 1795.—Antonio Calvó—n. 122—Cobrança de—n. 107.  
 1796.—Antoni Calvó—Utensilis de—número 202.  
 1797.—Antoni Calvó—ns. 123 y 128.  
 1798.—Jaume Torrens—ns. 208, 211 y 212.  
 1799.—Jaume Torrens—ns. 57, 109, 141, 203 y 209.  
 1800.—Jaume Torrens—ns. 196 y 197.

GABRIEL LLABRÉS.

Alcudia 18 Septiembre 1916.

## BENVINGUT!

El Rdm. Sr. D. Rigobert Domenech, novell Bisbe de Mallorca, arribà dia 13 de Valencia i feu l'entrada solemne dia 15. Tant a una cosa com a l'altra hi acudí una gentada fora mida, el floret de la Ciutat i de la Part Forana El BOLLETÍ DE LA SOCIEDAT ARQUEOLÒGICA LULIANA, li dona la més coral benvinguda i demana a Deu per ell totes aquelles gracies, dons i carismes, tant espirituals com temporals, que més avinents i escaients li hagen d'esser per fer un Pontificat, així com desitgen i demanen a Deu tots els mallorquins de bona voluntat, tots els feels de la Diòcesi, que estan molt esperansats de que el Bisbe novell serà allò que Deu i l'Esglesia volen que sia un Bisbe.

El Bisbe novell sabem que és aficionat a l'arqueologia, gracies a Deu. Ens consta que recomanà an els que li volgueren regalar mitres, que les hi fessen baixes, tal com eren durant l'edat mitja i sigles primitius de l'Esglesia. Una altra cosa el recomana, entre moltes d'altres, que fa molts

d'anys que és un devot fervent del Bt. Ramón Lull; així és que se va suscriure a l'edició de les obres del gran polígraf mallorquí que publicam tal com ell les va escriure, això és, en català, per que figurassen a la Biblioteca del Seminari de Valencia.

¡Bé nos va per aquest vent, gracies a Deu!

Aquest BOLLETÍ rendeix an el Rdm. Sr. Dr. D. Rigobert Domenech lo fervent homeatge d'adhesió, acatament i afecte filial que pertoca per lo que som i representam.

¡Que el novell Bisbe pugua esser-ho molts d'anys per bé de l'Esglesia i de tot Mallorca! Amèn!

## CRÓNICA

1916

### OCTUBRE

—*Museu Arqueològic Diocesà.* Le tasca d'ordinació d'aqueix Museu ha seguit sense interrupció desde el juliol. Tots els objectes de pedra que la primeria d'aquell mes dugueren del *Collegi de la Sapiencia*, i gran part dels que hi havia ja collocats dins la sala d'entrada del Museu, los han posats an el pas cubert d'entrada an el pati de la cisterna del Palau, i cubreixen totes les parets, enginyosament combinats, entre-mesclats de tal manera que se veguen bé i los puguen examinar i estudiar amb tota comoditat. La estatua de fust del Bt. Ramón Lull que anava a la proa del Vapor *Lulio*, l'han posada horitzontalment par damunt una arcada; baix d'una finestra per que la puguen veure millor.

Dins la sala d'entrada, allà on hi havia objectes de pedra, hi han posades una partida de taules pintades, bossins de retaules, ogivals i del Renexement, i han millorada la distribució dels altres objectes; an els baixos hi han compostes les retjoles pintades, que n'hi ha una bona partida, i algunes ben interessants.

Han fetes tres vitrines més de vergarines de ferro i vidre, com les tres que feren tot d'una, i han composts dins una objectes de bronzo, antiquíssims, dins una altra gros cabal de ceràmica romana, i dins l'altre el cranis i ossos trobats en diferents excavacions fetes a varies bandes de Mallorca

La doble escalonada en forma d'A que servia a *La Sapiencia* per tenir-hi objectes menuts de test i de pedra, ara l'han vestida de vidres, i hi han composts els bossins de test de diferents èpoques i procedencies, ben netejats a fi de que los puguen estudiar d'aprop i de prim compte.

La sala superior, dalt la d'entrada, destinada a

la pintura ogival, també ha rebuts nous objectes que la fan encara més interessant p'els prims de gust en Belles Arts.

Les altres sales superiors les han ordenades, posant-hi més teles pintades, gravats i altres objectes arqueològics.

No sols els socis de l'Arqueològica, sino tots els amadors de la cultura patria s'alegraran d'aqueixes bones noves sobre una institució tan simpàtica, patriòtica i benemèrita com el *Museu Arqueològic Diocesà*, obra d'aquell gran Bisbe Rdm. D. Pere Juan Campins i Barceló, que dugué a cap lo que encara negú havia fet a Mallorca, ni l'Estat, ni la Província ni cap Municipi: un edifici per *Museu*. Els *Museus* que han provats de fer a Mallorca fins avui, sempre les han aficats dins un edifici vell, fet per altres coses: per exemple, la Llotja i ara que diuen que volen destinar an això l'antic *Estudi General o Universitat Lulliana*, avui *Escola de Belles Arts*.

Aquí lo que interessa és que tots els mallorquins conscients que senten l'amor a la nostra historia i a tot allò que constitueix la nostra Tradició, facen costat an aqueixa bona obra del *Museu Arqueològic Diocesà*, anant-lo a veure, induint les persones amigues a que hi vagen també per cobrar gust an aquestes coses, i depositar-hi els objectes artístics o històrics que vulguin que's conservin, i així asseguraran llur conservació i contribuiran a la cultura del país. Aqueix *Museu* ha d'esser una obra de tothom, de tot Mallorca.

—Fa un bo que no és de dir, la lápida de marbre que han posada dins la capella de St. Jeroni de la Seu, consagrada a la gloriosa memoria del famós Canonge Jeroni Garau, fundador de les *Monjetes*, que deixà a la Seu els preciosíssims tapisos flamencs del segle XVI que pengén a les parets de la Capella Reial en les grans solemnidats i que pagà el notable retaule d'aquella capella. L'inscripció que du tal lápida esculpida en llatí clàssic i que resumeix la vida d'aquell insigne benefactor de l'Esglesia, l'ha composta el nostre consoci i redactor lo M. I. Mn. Miquel Costa i Llobera.

—Lo M. I. Mn. Antoni M.<sup>a</sup> Alcover ha comensat an el Seminari a explicar l'*Historia de Mallorca i Paleografia* en lloc del M. I. Mn. Mateu Rotger, al cel sia ell i tots los morts.

—Hems entits fer grans elogis del *Museu Biblioc* que ha organiat an el Seminari Conciliar de Mallorca el nostre consoci i Professor d'Esriptura i Rector d'aqueix Centre d'Ensenyansa lo M. I. Mn. Bartomeu Pascual. Diuer, que és tan notable p'el contengut i per la manera científica i enginyosa amb que està tot presentat. Ocupa tot una sala. Es cosa d'anar-ho a veure.

—La *Revista de Menorca* publica: a) *Documentos relativos a la estancia del Almirante Oquendo en Menorca (1637-1638)*, d'En F. Hernández Ponce-

tí; — b) *Folk-lore menorquí: de la Pagesia* (contralidats, Cuina [menjúa, bevenda], Deu, Diable, Dimoni, dones, dret, edificis, egoisme, escepticisme, fantasies, homenía, feines, oficis, hisenda, homos, jocs, jocs de paraules, lladres) replega del Dr. Camps de Mitjorn-Gran.

—*Sa Marjal* posa un article sobre la *Cova de sa Garriga*, que és artificial, llarguera, de 6'70 metres de llarc per 1'70 d'alt i de 2'80 d'ample; la boca és redonenca, d'un 1'25 m. An el cap d'endins fa una cambreta redona de 2 metres de diámetro i un aïret més baixa que la resta. La cova és empedregada de lloses malignals; n'han alsades una partida i hi trobaren enterraments i ceràmica prehistòrica amb ossos mig-podrits, qualque caixal i bossins de crani casi petrificats.

—*La Aurora* ha publicat: a) dia 7 la rondalla menorquina *Es Pescador dissortat, ensortat*; b) dia 14 *Entreversos de l'amo'n Lorens Caldentey*, o sien, fetes notables de la vida d'aqueix gran examplar de pagesos mallorquins; c) dia 21 altres tres rondalles menorquines: *Es Barber qui afeità el dimoni*, *Es Sonador de Bandurria* i *Es Verdanc de magraner*.

—Dia 17 el Rdm. Sr. Bisbe novell tengué a dinar les altres Autoridats de la Província i l'IHM. Capítol de Canonges de la Seu; i, acabat de dinar, convidà tots aquells personatges a anar a veure el *Museu Arqueològic Diocesà*, que ell encara no havia tengut temps de veure. Tota aquella iustríssima comitiva entraren an el *Museu* i recorregueren totes les sales d'en una en una, mirant de prim compte totes les preciosidats d'aquell aplec d'obres d'art i antiguedats prehistòriques, protohistòriques i arqueològiques, i tots en romangueren agradablement sorpresos i agradadíssims; no se'n porien avenir de que ja hi hagués tanta de cosa i tan notable i exquisida. Sobre tot el Rdm. Sr. Bisbe se'n demostrava gojós i satisfet de tot de que la Diòcesi posseesca un *Museu* tan important en tots conceptes. Beníssim!

## SUMARI

	PÁgs.
1. Documentos inéditos del Pontificado del Rdm. D. Francisco Ferrer, Obispo de Mallorca; por la c. pia: Francisco Frontera, seminarista . . . . .	145
2. Galería de Balears Ilustres. LIV. D. Miguel Amer y Servera, por el Rdm. Sr. Obispo de Lérida. . . . .	149
3. Los archivos de Mallorca: El Municipal de Alcudia, por D. Gabriel Llabrés. . . . .	156
4. Benvingut! . . . . .	159
5. Crónica. . . . .	159



# Bolletí de la Societat Arqueològica Luliana

NOVEMBRE DE 1916

## DOCUMENTOS INEDITOS

del Pontificado del

Rdmo. D. Francisco Ferrer

Obispo de Mallorca

(1467-1475)

### VI

Tonsurados y Ordenados durante el Pontificado del Obispo Ferrer.— Del *Registro de órdenes*, obrante en el Archivo Histórico Diocesano y que lleva el título borrado por inclemencia del tiempo y abraza los años 1446-1469.

46

Fr. Luís de Sta. Cruz, Obispo *Gisartense* de Cerdeña confiere órdenes en Mallorca por ausencia del Obispo Ferrer.

Anno a nativitate Domini millesimo quadringentesimo sexagesimo octavo die vero sabbati decima octava mensis Junii Reverendissimus Dominus Frater Ludovicus de Santa Cruce Episcopus Gisartensis Regni Sardinie, de licentia multum honorabilis viri domini Gomeni de Turri canonici Callarensis, vicarii generalis una cum aliis et in solidum Reverendissimi in Christo patris et Domini Dni. Francisci digna Dei et Apostolice Sedis gratia Episcopus Maioricensis pronunc in remotis agens, in aula tinelli Episcopalis Palatii personaliter existens contulit primam clericalem tonsuram scolariis sequentibus:

\* \* \*

Antonio Vicentii filio venerabilis Joannis Vincentii, Dierum minoris, mercatoris Maioricarum.

*Any XXXII.—Tom: XVI.—Núm. 435.*

Jacobo Bernasser filio Bernardi Bernasser parrochie Pollentie.

Petro Pardiguer filio Guillmi. Pardiguer quondam ville de Sineu.

Francisco demilià filio discreti De milià notarii Maioric.

Joanni Massanet filio discreti Anthonii Massanet not.

Petro Puiol filio venerabilis Arnaldi Puiol mercat. Maioric.

Gabrieli Roger filio Bonanai Roger curiitoris Maioric.

Guillmo. Malfarit filio Guillmi. Malfarit ville Inche.

Nicholao de Pachs } filiis honor. Bernardi de  
Ugueto de Pachs } Pachs militis Maioricarum.

Jacobo Genestar alias Bonnin filio Jacobi Genestar alias Bonnin botiguerii Maioric.

Joanni Reguesens filio Bartholomei Reguesens paratoris Maioric.

Bartholomeus Nicholay filio Petri Nicholay parrochie de Porreriis nunc habitatoris Maioric.

Silvestre Gaya filio discreti Joannis Gaya not. Maioric.

Paulo Segura filio Gabrielis Segura draperii Maioric.

Thome Malfarit } filiis honorabilis Mathei  
Philippo Malfarit } Malfarit legum doctoris civis Maioric. quondam.

Antonio Serra filio Petri Serra paratoris Maioric.  
Ludovico Bertran filio venerabilis Ludovici Bertran mercatoris quondam Maioric.

Petro Miró filio Raphaelis Miró Virgarii Curie Gubernationis Maioric. quondam.

Georgio March Catany filio Bernardi Catany, apothecarii Maioric.

Bernardo Sorell filio Joannis Sorell palliparii Maioric.

Michaeli Garcia filio Jacobi Garcia paratoris Maioric.

Raymundo de Moya filio venerabilis Raymundo de Moya civis Maioricarum.

Thome Pardo filio venerabilis Manuelis Pardo mercatoris Maioric. quondam.

Beneto Xipra filio magistri Joannis Xipra sartoris Maioric. quondam.

Joanni Sener filio Joannis Sener Claugerii Maioric.

Antonio Massanet filio discreti Antonio Massanet not. Maioric.

Antonio Vanrell filio Petri Vanrell marinerii Maioric. quondam.

Joanni Carbonell filio Bernardi Carbonell paratoris Maioricarum quondam.

Raphaeli Fornari filio venerabilis Gabrielis Fornari mercatoris Maior.

Guillmo. Petro filio Anthonii Petro barbitonsoris parrochie de Artano.

Petro Martini filio Berengarii Martini ville de Alcudie Diocesis Maioricarum.

Petro Alies filio Petri Alies parrochie de Petra Diocesis Maior.

Bernardo Bertran filio Petri Bertran paratoris Ma.

Berengario Mas filio Berengarii Mas scriptoris, Dierum minoris.

\* \* \*

Die dominica decima octava juni in eodem loco de licentia dicti honorabilis Gomeni Vicarii generalis, prefatus Revmus. Epus. contulit tonsuram scholaribus sequentibus:

Bartholomeo Mogoris filio Jacobi Mogoris argenterii Ma.

Andreae Jacobi filio Gabrielis Jacobi apothecarii Ma.

Joanni Mogoris filio Jacobi Mogoris argenterii Ma.

Raymundo Crespi filio Joannis Crespi.

Francisco Vilapriu filio venerabilis Gabrielis Vilapriu mercat. Ma.

Marcho Vilasclar filio Marchi Vilasclar lapiscide Ma.

Anthonio Piguer filio Anthonii Piguer claugerii Ma.

Joanni Borsali filio Ugueti Borsall paratoris Ma.

Marcho Palerm filio Joannis Palerm marinerii Maioric. quondam.

Jacobo Segui filio Bernardi Segui Insule Maioricarum.

Joanni Ferrando filio Petri Ferrando fusterii Ma.

Andree Pou filio Michaelis Pou fusterii Ma.

Petro Pellicer filio Petri Pellicer paratoris Maioric.

Amatori Bernardi Sastre filio Vincentii Sastre oley mensuratoris.

Raphaeli Vidal filio Christofori Vitalis mercatoris Ma.

Matheo Perpinyà filio Joannis Perpinyà pischatoris Ma.

Melciori Olivar filio Andree Olivar ville Ciutadelle insule Minoric.

Michaeli Genovard filio Arnaldi Genovard mescatoris Ma.

Antonio Arnau filio Anthonii Arnau Sartoris Ma.

Petro Osona filio Poncii Osona paratoris Maioric.

Thome Frontera filio Christofori Frontera parrochie Sullaris.

Jacobo Cortali filio Joannis Cortall formerii Maioric.

Joanni Aurich filio Joannis Aurich calsarerii Ma.

Petro Joanni de Clapès filio venerabilis Maciani de Clapès domicelli quondam Maioric.

Antonio Joanni Vaguer filio Jacobi Vaguer barbitonsoris Ma.

Jacobo Sentscla filio Petri Sentscla palliparii Ma.

Joanni Aibert filio Juliani Aibert de Rubines dioc. Ma.

Bernardo Farer filio Bernardi Farer paratoris Ma.

Matheo Nater filio Mathei Nater ville ciutadelle insule Minoric.

Joanoto de Pachs filio honorabilis Bernardi de Pachs militis Ma.

Ugueto de Pachs filio honoris. Ugueti de Pachs civis Maioric.

Jacobo Macip filio Jacobi Massip ville pollensie dioc. Ma.

Jacobo Ribes filio Jacobi Ribes molinerii Ma.

Luche Berard filio venerabilis Ludovici Berardi civis Maioricarum.

Amatori Rome filio Gabrielis Rome pischatoris Ma.

Gabrieli Fornari filio venerabilis Gabrielis Fornari mercatoris Maioric.

Matiano Nonell filio Matiani guixerii Ma.

Matiano Bellester filio Anthonii Bellester paratoris Maioric.

Nicholao Muntaner filio venerabilis Gabrielis Muntaner Dierum minoris, mercatoris.

Georgio Axeló filio honor. Francisci Axeló militis Maioric.

Guillmo. de Cardona filio Simoni de Cardona virguarii Gubernationis Maioric.

Joanni Pastor filio discreti Georgii Pastor not. Ma.

Ugueto Pont filio honor. Joannis Pont mercatoris.

Joanni Bernardi Perpinyà filio Joanni Perpinyà pischatoris.

Thome Brancha filio Petri Brancha scriptoris.

Georgio Martini filio ven. Arnaldi Martini mercat.

Joanni Puig filio Petri Puig sutoris.

Natali Auzina filio Raphaelis Auzina ville de Alcudia dioc. Maioricarum.

Andree Carlos de Puig filio venerabilis Michaelis de Puig mercatoris.

Joanni Vallés filio Joannis Vallés paratoris Maioricarum.

Joanni Remiro filio discreti Joanni Remiro notarii.

Bartholomeu Bellester filio Anthonii Bellester paratoris.

Joanni Amfós filio Paschisii Amfós Insule Maioricarum.

Petro Crespi filio Petri Crespi parrochie de Manachor diocesis Ma.

Petro Sala filio Guillm. Sala.

Bernardo Ferrer filio Arnaldi Ferrer, paratoris.

Jacobo Sabater filio Anthonii Sabater, fornicarii.

Joanni Petro Pardo filio ven. Petri Pardo mercatoris dispensando cum eodem supra defectu natalium quem patitur cum sit genitus de soluto et soluta.

Michaeli Albertini filio honorabilis Bartholomeu Albertini decretorum doctoris civis.

Onofrio Amich filio Nicholay Amich sutoris.

Paulo Bernardi Martini filio Nicholay Martini paratoris.

Antonio Menga filio Petri Menga paratoris.

Gaspari Calas filio ven. Anthonii Calas mercatoris.

Bartholomeo Sorell filio Joannis Sorell pelliarii.

Joanni Armangol filio Joannis Armangoll de Manachor.

Joanni Sala filio Natalis Sala Virgarii Gubernationis Maioricarum.

Romeo de Clapés filio honor. Matiani de Clapés domicelli quondam.

Gabrieli Garriga filio Gabrielis Garriga paratoris.

Bernardo Vino (?) filio Joannis Vino (?) fornerii.

Michaeli Maya filio Joannis Maya marinerii quondam Maioricarum.

Gabrieli Valero filio Ludovici Valero marinerii

\*\*

Et die lune XX predicti mensis Junii prefatus Reverendissimus dnus. Episcopus de licentia honorabilis domini Georgii Gual decretorum doctoris decani et canonici Majoricensis vicarii generalis una cum aliis et in solidum Rmi. Dni. Epi. Maioricensis contulit primam clericalem tonsuram scholaribus sequentibus.

Jacobo Garcia filio Jacobi Garcia paratoris Maioricarum.

Matheo de Burgues } filio Petri de Burgues ci-  
Petro Burgues } vis.

Gabrieli Segura filio Jacobi Segura basterii.

Petro Maxella filio ven. Michaelis Maxella civis.

Francisco Garret filio Arnaldi Garret mercatoris quondam.

Simoni Palagii filio Thome Palagii ville de Luchomaiori quondam.

Blasio Valeris filio Bernardi Valeris sartoris Maioric. quondam.

Antonio Puials filio ven. Jacobi Puials civis Maioricarum.

\*\*

Et die lune XX mensis Junii anno predicto prefatus Reverendissimus dnus Ludovicus Epus. Gisartensis de licentia prefati honorabilis Gomeni de Turri canonici, vicarii antedicti contulit in eadem Aula tinelli Episcopalis palatii primam clericalem tonsuram scholaribus sequentibus:

Geronimo Çabingade filio honor. Michaelis

Çabingade militis dispensando cum eodem supra defectu natalium quem patitur cum sit genitus de conjugato et conjugata.

Joanni Viladoga filio ven. Andree Vilalonga civis Maioricarum.

Gabrieli Garcia } filii honor. Gabrielis Garcia  
Arnaldo Garcia } civis.

Anthonio Alber filio Mathei Alber parrochie Sancte Margarite de Muro.

Anthonio Palerm filio Joannis de Palerm marinerii Maioricarum.

Guillmo. Duran filio Guillmi. Duran textoris lini.

Francisco Garcia filio honor. Anthonii Garcia Decretorum Doctoris civis.

Michaeli Gilabert filio Jacobi Gilabert parat. Ma. Franc. Jacobi filio discr. Gabr. Jac. apoth.

Georgio Alexandri filio Georgii Alexandri.

Fratri Petro Alamany ordinis Fratrum Predicatorum filio Jacobi Alamany medico.

Francisco Canalli filio Benedicti Canalli marinerii quondam.

Petro Alamany filio Jacobi Alamany mercatoris.

Anthonii Jordi filio Jacobi Jordi fornerii.

Ludovico Cortall filio ven. Bernardi Cortall mercatoris.

Georgio Rocha filio Jacobi Rocha parrochie de Sineu.

Petro Raymir filio Arcisii Raymir argenterii.

Joanni Strany filio Guillmi. Astrany de Incha.

Joanni Pitxoni filio Juliani Pitxorii castri Calleis nunc habitatoris Maioricarum.

Joanni Benet filio Jacobi Benet chirurgici dispensando cum ipso supra defectu natalium cum sit genitus de soluto et soluta.

Joanni Almudener filio Joannis Almudener paratoris.

Babstiste Benet filio Paschalis Benet chirurgici.

Petro Abrines filio Laurentii Abrines de Artanos

Petro Samata filio ven. Mathei Çamates civis Maioricarum.

Francisco Vilar filio Joannis Vilar bracerii

Ponceto Armangol filio Joannis Armangol de Mancor parrochie de Selva.

Jacobo Morro filio Jacobi Morro Sartoris.

Anthonio Castell filio honor. Georgii Castell militis.

Joannis Cabrer filio Joannis Cabrer paratoris.

Jacobo Gallur filio Jacobi Gallur de Selva.

Jacobo Moragues filio Jacobi Moragues mensuratoris oley.

Bartholomeo Poll filio Raphaelis Poll chirurgici.

Anthonio Mogons filio Jacobi Mogons argenterii.

Petro Latzer Pellicer filio Latzaris Pellicer sutoris.

Philippo Guiot filio discreti Dionisii Guiot notarii.

Gabrieli Maii filio Michaelis Maii ortolani.

Philippo Ribes filio Bernardi Ribes paratoris.

Anthonio Dureta filio ven. Jacobi Dureta civis Ma.

Guillmo. Bramona filio Bartholomei Bramona mercatoris quondam.

Antonio Armadams filio ven. Jacobi Armadams civis.

Bernardo Armadams filio ven. Raphaelis Armadams civis quondam.

Jacobo Ribes filio Bernardi Ribes paratoris.

Jacobo de Mas filio ven. Jacobi de Mas dierum minoris civis quondam.

Petro Arnau filio Joannis Arnau de Sineu.

Bernardino Bossi filio Francischi Bossi bocerii Ma.

Michaeli Muntanyans filio honor. Michaelis Muntanyans quondam.

Bernardo Far filio Vincentii Far molinerii.

Francisco Alamany filio Jacobi Alamany mercatoris dispensando cum eodem supra defectu natalium quem patitur cum sit genitus de soluto et soluta.

Danieli Vallariola filio Jacobi Vallariola, botiguerii.

Ludovico Miro filio venerabilis Ferrani mironi mercatoris

Iste juravit in posse dicti dni. vicarii quod intentio sua est presbiterandi.

Nicholao Pagès filio Joannis Pagès mercatoris.

Guillmo. Català filio Jacobi Català vanoneni quondam. Iste juravit...

Francisco Babiloni filio Raphaelis Babiloni paratoris.

Petro Veny filio Petri Veny mensuratoris bladi.

Jacobo Garcia filio Joannis Garcia magistri axie.

Joanni Antonio Ferriola / filiis venerabilis. Pauli  
Joanni Pauli Ferriola / Ferriola maioris die-  
rum civis.

Melciori Basset filio Martini Basset textoris lini quondam.

Por la copia

FRANCISCO FRONTERA, *seminarista*.

(Continuaré)

## Galería de Balears Il·lustres

LIV

### Don Miguel Àmer y Servera

4. La serie de artículos que acabamos de resumir granjeó al Sr. Amer merecida fama de filósofo escolástico, y ésta se acrecentó al siguiente año 1889 con otra serie de trece acerca de *El panteísmo moderno* con que quiso honrar la modesta publicación *Seminarario Católico*, de Palma de Mallorca, cuya dirección corría entonces a nuestro cargo.

Constituye dicha serie un provechoso ensayo de vulgarización de abstrusas doctrinas puestas a los alcances de cualquier mediana inteligencia y estrechamente rela-

cionadas con el dogma cristiano y las enseñanzas de la Sagrada Escritura. En ella después de ponderarse la importancia y transcendencia de la idea de Dios, se pone de manifiesto cómo la razón filosófica la ha alterado y obsecurecido, haciendo lo propio con la verdad fundamental de la creación, de donde han venido a resultar tres sistemas: el de un mundo coeterno con Dios (dualismo), de un mundo que es Dios (panteísmo) y de un mundo sin Dios (materialismo). En el siglo XIX urge destruir el segundo sistema erróneo: la identidad substancial del mundo y de Dios, o sea la unidad de substancia o monismo.

Para retutar tamaño error conviene conocer su evolución histórica. Con rapidez sigue el articulista por lo tocante a la Filosofía en India y Grecia; con alguna detención por lo que se refiere a la época del Renacimiento y a las doctrinas de Jordán Bruno, Spinoza y Cousin; y con amplitud en lo relativo al panteísmo germánico, preparado por Kant, seguido por Fichte, Schelling y Hegel y transformado en panteísmo germánico por Krause, las teorías de los cuales expone: singularmente la del último, con el juicio que acerca de él formula el Sr. Ortí y Lara.

Resumida la historia del panteísmo, merced a un pasaje de Mons. Maret, entra de lleno el Sr. Amer a combatir tan peligrosa aberración intelectual desde el punto de vista metafísico. El panteísmo deforma la idea de Dios, que reduce a pura abstracción sin fundamento real, al decir que «Dios no es sino la idea que de él tenemos formulada», y que «pensar en Dios es creerle»; niega la relación de lo finito a lo infinito, proclama la identidad de ambos, y es, no sólo deícida, sino suicida; llena de tinieblas la relación entre el fenómeno y la substancia, negando a ésta; hace lo propio con la relación entre efecto y causa; establece radical antagonismo entre la realidad y la perfección, negando el enlace del orden, que da testimonio del trabajo de la inteligencia, y la inteligencia, que se refleja en el orden de su trabajo; y concluye que, así, el panteísmo es el ateísmo: es un ateísmo disfrazado.

Examinada la doctrina panteísta en sus principales relaciones con la ciencia metafísica, pasa a estudiarla con el orden moral. Éste supone necesariamente un fin; y, haciendo a los seres finitos simples manifestaciones o determinaciones temporales de la esencia única, no es posible concebir un fin externo al cual deban aquellos concu-

rrir, ya que de este modo nunca realizan su destino y jamás tocan a su fin. El orden moral supone libertad, y ésta choca con el desenvolvimiento necesario de la substancia única, proclamado por los panteístas, quienes, además, confunden el bien moral con el bien esencial o metafísico, nunca posible en su sistema. Por otra parte, el concepto moral de obligación pugna con la ley inflexible ó especie de hado fatal que rige la vida en el sistema panteísta; haciendo al hombre esencia misma de Dios, cae por su base la obligación, la cual consiste en la necesidad moral de conformarse la criatura con el orden eterno decretado por el Creador, ya que se suprime la dependencia que de Él tenemos. La sanción divina, por último, es inconcebible en el orden moral si se sostiene que el hombre es simple manifestación temporal de la esencia de Dios; y no vale decir que el bien ha de hacerse por puro amor de Dios, porque, conforme al sistema, el amor de Dios no difiere del que el hombre ha de tenerse a sí mismo, y, por tanto, el amor de Dios es pura autolatría o egoísmo deificado.

No creyó, con esto, haber concluído el articulista su tarea. Muy poco antes de planear su escrito, la Sagrada Congregación del Índice, por decreto de 14 de Diciembre de 1887, había condenado cuarenta proposiciones de sabor panteísta, extraídas de las obras de Antonio Rosmini Serbati, y esto dió motivo al Sr. Amer para discurrir acerca de la irrupción del panteísmo moderno en el campo católico. Esta parte última de sus artículos es hermosísima, y revela pericia teológica, nada común en un seglar cuyos estudios habituales estaban apartados de las especulaciones de la Reina de todas las ciencias. Antes que el filósofo de Roveredo, y en los primeros siglos de la Iglesia, trataron algunos pensadores, procedentes del gentilismo y resabiados de filosofismo académico, de armonizar los principios panteístas con el contexto de los Libros Sagrados. A ello se opusieron los Santos Padres, desmenuzando los errores entonces vertidos acerca de la creación del hombre, de la unidad y trinidad de Dios, de la generación del Verbo, y de cómo vivimos, nos movemos y somos en Dios; y el Sr. Amer, tomando por guías a San Agustín y a Santo Tomás de Aquino, vuelve a reducir a polvo tales absurdos, y acaba por recordar, con León XIII, que el panteísmo no es cristianizable, pues socava y destruye los cimientos de toda religión al

negar la existencia de dos términos relacionables, y por declarar que sólo en el Cristianismo se halla la verdadera doctrina de tales relaciones, sin confusión alguna de substancias y con verdadero ennoblecimiento para la criatura racional, hecha a imagen y semejanza del Señor, pero no de su propia esencia soberana e incomunicable a todo ser finito.

### III

5 Tócanos ahora hablar del libro más importante del Sr. Amer, y del cual, por dolorosas circunstancias que en otro artículo indicamos, no ha visto la luz sino el primer volumen. Lleva por título *Dios y el Cosmos, o sea el ateísmo materialista ante las ciencias experimentales*. Se imprimió en 1889 en Palma y en la Tipografía católica balear, y forma un tomo de xiv-393 págs., en 4<sup>o</sup>.

Como ya dijimos, en el certamen literario abierto en 1887 para conmemorar el quincuagésimo aniversario del Instituto de segunda enseñanza de Baleares, fué premiado un capítulo de la obra, y de ese trabajo hizo el Jurado calificador especial y muy honrosa mención. Estimulóse con ello la actividad del Sr. Amer, y dos años después, tras maduro exámen é indeficiente constancia, dió a luz el volumen, a fin de que los médicos estudiosos y el clero ilustrado poseyeran arsenal de armas bien templadas con que hacer frente a los sofismas y orgullosas pretensiones del materialismo contemporáneo.

Los defensores de este odioso sistema pueden dividirse en dos clases: unos que se valen casi exclusivamente de argumentos filosóficos para la divulgación de sus doctrinas, y otros que apelan a los datos suministrados por las Ciencias naturales. Contra los últimos intentó escribir el docto autor; pero de la simple lectura del libro se desprende que a unos y otros enemigos combatió con feliz éxito, logrando así colocarse en la categoría de los Santi Mengozzi, Tommasi, Brentazzoli, Liverani y Venturoli, médicos insignes y decididos sostenedores, al propio tiempo, de las teorías filosóficas, según la mente del Angélico Doctor y Maestro Santo Tomás de Aquino.

Aunque destinara el Sr. Amer su libro a sacerdotes y a médicos, parecenos que para éstos tiene aquel notable trabajo singular importancia y muy especial interés. El ejercicio de la medicina es un sacerdo-

cio (1), y sacerdocio nobilísimo, solamente inferior a la cura de almas y a la educación de la juventud. Pero así como un sacerdote ateo sería un monstruo y un profesor impío una contradicción viviente, así también un médico materialista es un ser por extremo repugnante. ¿Qué idea puede tener de su elevada misión quien profesa odio mortal a las enseñanzas del Cristianismo, quien niega la existencia del alma humana o quien desconoce y falsea las estrechas relaciones que median entre ésta y el cuerpo por ella vivificado? Con harta razón, si bien con punzante sátira, se dijo que el médico ha de renunciar en semejante caso, al glorioso nombre de tal y contentarse con el modesto, pero merecido, título de veterinario, y aun con esto se le haría sobrado favor, toda vez que el veterinario aplica su honrada ciencia a la curación de seres cuya alma parece con el cuerpo; y el médico debe procurar la salud de personas cuyo principio formal, por ser tales, está destinado a sobrevivir a la corrupción corpórea.

Gran parte de las corrientes materialistas que reinan entre los médicos se debe a la insuficiente o perversa preparación filosófica por ellos recibida, en especial durante el período de la segunda enseñanza. Institutos conocemos en los cuales sólo se ha enseñado, y aun con mucha falta de verdad Psicología empírica (2), que poco vale sin el complemento (3) de la Psicología racional, y de nada sirve para resistir los sofismas de la ciencia atea; y otros hay, con algunas Universidades, en donde se propagan errores gravísimos acerca de la existencia, simplicidad, espiritualidad é inmortalidad del alma (4).

(1) Véase el admirable discurso leído en Clermont por el Dr. Humberto Goubevre, Catedrático de la Facultad de Medicina. Lo extractó en 1879 la Revista barcelonesa *El sentido católico en las Ciencias Médicas*.

(2) Las causas de esa mutilación de una Psicología entera, como lo es la aludida en el texto, se hallan expuestas por el Sr. D. Juan Manuel Ortí y Lara en su artículo *La enseñanza de Filosofía y de las letras en algunos colegios de España*, publicado en *La Ciencia Cristiana*, Primera serie, vol. III, págs. 67 a 72.

(3) Hablamos de complemento de la Psicología empírica por la Psicología racional para acomodarnos al lenguaje corriente al publicarse el libro del Sr. Amer. Si son o no admisibles estas dos partes en la ciencia del alma es asunto en que no podemos aquí entrar. Véase a Ortí y Lara, Revista y serie citadas, vol II, pág. 544, y a Hernández Fajarnés, *Psicología*, pág. 99.

(4) Puede consultarse a este propósito un libro que no ha envejecido, aunque resulte incom-

pleto, *El Catecismo de los textos vivos*, por Ortí y Lara, principalmente los párrafos VII y VIII.

Si, pues, quiere el médico tener conciencia clara de su importante misión, preciso es que esté impuesto en las soluciones dadas a los problemas cosmológicos y antropológicos por la Filosofía cristiana, y esto se logrará fácil y seguramente con la lectura y atento estudio de la obra del señor Amer.

Compónese esta de dos partes: una cuyo objeto es demostrar la superioridad de la fuerza sobre la materia, y la otra, destinada a probar que la fuerza está regida por leyes establecidas por la Divina Providencia. La primera es la única que el autor publicó, y las dos habían de constituir sólida refutación de las teorías de Moleschott, y especialmente de *Fuerza y Materia* de Luis Büchner, a la sazón el más popular y audaz de los partidarios del materialismo científico.

Dicha primera parte consta de tres extensos capítulos y dos apéndices, y va precedida de una introducción y unos preliminares.

En la introducción declara el Sr. Amer que el espectáculo maravilloso del Universo nos manifiesta por inequívoca manera la grandeza de su inefable Autor. La ciencia, por tanto, no debería ser otra cosa que un cántico de admiración al soberano Hacedor del Cosmos; y, sin embargo, en nuestros tiempos, puesta en manos de hombres que se han alejado de la verdad, ha venido a caer en lamentables errores que la han conducido hasta el ateísmo. Una de las múltiples manifestaciones de este monstruoso sistema es el materialismo científico o positivismo materialista, que desprecia las ciencias especulativas y atiende sólo a los fenómenos y a razones puramente empíricas. Contra esta escuela esgrime el sabio autor sus poderosos argumentos.

Describe luego en los preliminares la evolución histórica de la idea materialista, desde Anaximandro y Anaximeno hasta Moleschott, Vogt, Büchner y Darwin. Vémosla aparecer en Grecia, desenvolverse allí, y, poco después, en Roma, desaparecer con el advenimiento del Cristianismo, resucitar al grito religioso de Lutero y al filosófico de Descartes, mantenerse viva durante el período de la Enciclopedia, crecer vigorosamente con Hegel (cuyo panteísmo encierra fecundos gérmenes de materialismo), y difundirse desde entonces por todas partes, merced a los esfuerzos

pleto, *El Catecismo de los textos vivos*, por Ortí y Lara, principalmente los párrafos VII y VIII.

de los discípulos más radicales de este célebre pensador.

Carácter común del moderno materialismo es apoyarse en las ciencias experimentales, abandonando el método racional que hasta ahora había caracterizado a la Metafísica. El señor Amer prueba que el método experimental es insuficiente para constituir la ciencia, y la razón de ello es muy obvia: el objeto propio de la ciencia es lo universal, y siendo ella el conocimiento de las causas o razones de las cosas, resulta del producto de la *observación material* por la *inducción racional*; y como el materialismo admite sólo lo que cae bajo el dominio de la experiencia, por necesidad ha de venir a parar en la hipótesis sistemática y en la contradicción universal. No basta, por lo mismo, tal método para la construcción del edificio científico.

Convencido así de impotente el método empleado por los materialistas, se dirige el Sr. Amer a probar que «la materia no merece honores divinos, porque sobre ser el ente ínfimo de la creación, no es libre, ni infinita ni eterna.» Esta es la tesis cuya demostración, en sus tres partes, constituye la materia de los tres capítulos del volumen.

*La materia es el ente ínfimo de la creación.*—Antes de dar las razones de su aserto observa el autor que, so pena de convertirse el materialismo en idealismo, tienen sus partidarios que hablar de la materia en su elemento objetivo y no en el subjetivo, y censura que no expongan el concepto de la misma, pues, tratándose de escritores que no disputan de otra cosa, tal omisión es realmente imperdonable.

La inferioridad de la materia se demuestra por los sentidos. Para ello pasa el señor Amer detenida revista a los externos, empezando por la vista y acabando por el olfato, considerados, no sólo en el estado de perfecta salud y esmerada educación, sino también en el de perturbación fisiológica; patentiza las numerosas ilusiones a que están sujetos por invencible condición de su naturaleza; y deduce que «en la sensación hay no menos de *subjetivo* que de *objetivo*» y que «en la mayoría de los casos la *subjetividad* descuella y predomina sobre el elemento antagonista, lo cual está conforme con la teoría de Aristóteles; «la sensación es el acto común de lo sentido y del que siente.»

Las propiedades físicas de la materia demuestran también la ínfima condición de ese ídolo de la ciencia novísima. Las tres

que lo caracterizan, son el peso, la impenetrabilidad y la extensión. El autor prueba con numerosos datos que, siendo la gravitación un efecto o manifestación de *fuerza*, el peso depende de ésta y no de la materia: indica sumariamente que la impenetrabilidad, por ser una manifestación dinámica, ha de proceder, no de la materia, sino de la fuerza que la informa; y sostiene que la extensión tiene estrecha afinidad con la *fuerza*, toda vez que, quitando a la materia la *fuerza de impenetrabilidad*, diversos cuerpos podrán ocupar a la vez un mismo espacio y la extensión de unos quedar absorbida en la de otros.

Finalmente dan testimonio de la bajeza de la materia las varias teorías filosóficas y científicas que han reinado acerca de la naturaleza de aquella. La doctrina de los párrafos anteriores no tiene por objeto negar la realidad del mundo exterior, sino mostrar la dificultad de determinar con precisión lo que es subjetivo de lo objetivo en las percepciones de los seres materiales. Lejos está del ánimo del Sr. Amer admitir teorías idealistas de ninguna especie, desde las de la filosofía vedanta hasta la de Jorge Hegel; lejos de él también adherirse al dinamismo absoluto; pero, sí, trata de restringir el grado de realidad plástica concedido por muchos a la materia, y esto conviene con la teoría escolástica, en cuyo favor acaba por decidirse.

Expone luego la doctrina de la materia prima y la forma substancial, y termina diciendo: «En sentido abstracto, considero la materia, no como una cosa bien determinada, bastante consistente y claramente observable por los sentidos externos, sino como una cosa tenuísima impalpable y hasta informe, o, acomodándome en lo posible al lenguaje científico moderno, por más que sea impropio, como una especie de *fluido imponderable* elevado a un grado inconcebible de sutileza, pues es notorio e indudable que la materia, en cualquiera de los estados en que la consideremos, escapa a la acción de nuestros sentidos si la fuerza no viniere a darle plasticidad y configuración especial» (pág. 101.)

Hace ver enseguida como las modernas teorías físicas van acercándose a la escolástica, pues tratan manifiestamente de sustituir el concepto que de la materia se había formado hasta ahora, lo cual se confirma por la tendencia de los físicos a teorizar la unidad de la materia cósmica elemental (haciendo a los cuerpos compuestos de hidrógeno como elemento primario).

con lo que vienen a darle el carácter de tenuidad asombrosa, de que la considera revestida el Sr. Amer.

Muestra igualmente que los síntomas principales sobre la constitución de los cuerpos (atomismo, dinamismo, atomismo dinámico y teoría idealista o hegeliana) convienen en mayor o menor grado, en sutilizar el concepto de la materia; y añade que no hay antagonismo entre la teoría escolástica y la atómico-dinámica, antes bien ambas se completan perfectamente, pues esta satisface las exigencias de la ciencia en el orden físico, pero es insuficiente en el orden metafísico, al cual aquella responde por completo.

Este concepto de sutilidad de la materia es prueba clara de que es el ser ínfimo de la creación, *prope nihil*. Dos extremos hay en la escala de los seres: el acto puro (Dios) y la *potencia pura* (materia); todos ellos son más o menos nobles, según que se acercan al uno o al otro de dichos extremos.

*La materia no es libre.* - Según Moleschott, la fuerza es simple propiedad de la materia e inseparable de ella: la materia no es esclava de la fuerza, sino todo lo contrario. A este absurdo o pone el Sr. Amer la siguiente tesis: «la fuerza impera y domina por completo sobre la materia.»

Como preliminar de su demostración, observa que la fuerza es sumamente difícil de definir, y que su idea se engendra en el espíritu por el principio de causalidad: la conocemos por sus efectos, y éstos son los movimientos. Para hacerse, pues, cargo de las fuerzas que obran sobre la materia, no hay más que estudiar los *movimientos* de que ésta se halla poseída, tanto si se habla de la materia ponderable como de la imponderable.

Pone luego de manifiesto la esclavitud de la materia ponderable en las regiones siderales. En ellas, en efecto, existe un extenso e incesante dinamismo. Es hecho incontestable la gravitación, descubierta por el genio de Isaac Newton: pero en nuestros días se ha probado que, no sólo existe aquel hecho para el sistema solar, sino para todo el cosmos, demuéstranlo los sistemas estelares *múltiples*, y en especial las estrellas *dobles*, cuyo descubrimiento, referido detalladamente por el Sr. Amer, hace imposible la existencia de estrellas fijas. Indican, además, el dinamismo sideral las nebulosas, ya reductibles, ya irreductibles, pues en las primeras hay fuerza de gravitación, en las segundas, fuerza de concentración, y en todas ellas, estado de *vibra-*

*ción* luminosa y química. Pruébanlo, por fin, los cometas, ya permaneciendo en la esfera atractiva de un mismo sistema, ya pasando a estrellas errantes y tal vez a lácteas vecinas. Un elocuente pasaje de Flammarion pone término al razonamiento de nuestro docto paisano.

Si de la región sideral pasamos a la telúrica, descubriremos también la esclavitud de la materia. En tal región hay fuerzas de *cohesión y gravitación*, como lo manifiesta la teoría hoy reinante acerca de la constitución atómica de los cuerpos. Aunque se suele dividir la materia en ponderable e imponderable, los físicos más notables no admiten diferencia esencial entre una y otra. Pues bien: para los estados sólido, líquido y gaseoso se necesitan fuerzas de asombrosa energía. El Sr. Amer pone de ello muchos ejemplos, añadiendo que, según las doctrinas modernas, el calor es un *movimiento* molecular, esto es, una manifestación externa de las *fuerzas* vivas moleculares, un efecto dinámico, en una palabra.

Respecto a la materia imponderable, el dinamismo es aquí más activo y sorprendente. El éter está constantemente agitado por las ondulaciones necesarias para producirse, conforme a las más recientes teorías, el calor y la luz, que son todo movimiento de la materia ponderable. Recuérdese que para la producción de los rayos violados del espectro son necesarios 728 billones de vibraciones, y juzguese si tiene razón el ilustre escritor para declarar sobremanera intenso semejante dinamismo.

Como se ve, con esta demostración echa por tierra el Sr. Amer las afirmaciones de Moleschott: y, por tanto, es verdad innegable que la materia es esclava de la fuerza. El Dr. Büchner ha modificado aquella teoría del profesor italiano, atribuyendo iguales derechos a la fuerza que a la materia; pero si la segunda está sujeta a la primera, ésta a su vez, lo está a las leyes establecidas por Dios, como se proponía demostrarlo el autor en la segunda parte, por desgracia ni terminada ni publicada, de su interesante obra.

*La materia no es infinita ni eterna.* - Consecuente el positivismo materialista con su glorificación de la materia, le concede los dos atributos más excelsos de la divinidad, pues la proclama infinita y eterna.

El Sr. Amer se toma el trabajo de refutar tan enormes absurdos. Antes de destruir el primero, establece muy bien las



nociones de finito e infinito, y dice que, así como generalmente se admite la simultaneidad de ambas nociones, así también el panteísmo, por el contrario, rechaza la primera, y el materialismo desecha la segunda cuando, al negar lo suprasensible, considera, por una contradicción, infinita, a la materia.

Prescindiendo de la opinión panteísta, desvanece el autor el absurdo materialista con solos argumentos de las ciencias admitidas por los positivistas, ya que las muchas razones suministradas por la Filosofía no entran en el plan de la obra. Demuestra que el número de átomos que constituyen la materia representa una cantidad finita, valiéndose para ello de pruebas tomadas de la Aritmética y la Física; hace ver luego la diferencia entre finito e infinito; contesta negativamente, con datos sacados de la Química (circulación de la materia) a la pregunta de si la materia puede ser indefinida, y acaba con la aguda observación de que, cuanto más va aumentando la multiplicidad de unidades de un número, tanto más se aleja éste de la unidad simplicísima, que es requisito esencial de lo infinito.

Para destruir el segundo absurdo, expone la teoría materialista acerca de la eternidad de la materia; fija con gran lucidez los verdaderos conceptos de eternidad y de tiempo, y prueba que a la materia no le conviene ninguna clase de eternidad. Los atributos de ésta son: inmutabilidad absoluta y duración infinita. *La circulación de la materia* es prueba decisiva contra el primer atributo; la teoría termodinámica acerca de la transformación del calor en trabajo mecánico y la imposibilidad de un número actualmente infinito destruyen en su raíz el segundo de aquellos.

Y no sólo no es eterna la materia, sino que ni aun lo son sus elementos componentes, el átomo y la molécula; pues la misma ley de Proust indica que en los compuestos quedan anulados los elementos, salvándose solamente el peso. Las combinaciones químicas no son simples mezclas o meras yuxtaposiciones atómicas; en ellas se efectúan la *corrupción* y *generación* admitidas y enseñadas por los filósofos escolásticos.

Termina el Sr. Amer resumiendo brevemente la doctrina contenida en los tres capítulos que forman la primera parte de su obra.

Temiendo, sin embargo, que puedan pecar por deficientes las pruebas, dadas en el capítulo segundo, de la sumisión de la ma-

teria al imperio de la fuerza, por tratarse allí tan sólo de la materia en estado inorgánico y no de la orgánica, destina dos importantes apéndices a redondear aquella argumentación.

En realidad para ello bastaría considerar que la vida de los seres orgánicos es una serie no interrumpida de *movimientos*, y, por tanto, de manifestaciones externas de la fuerza; pero cree conveniente el señor Amer estudiar el asunto con alguna detención, porque las fuerzas imperantes sobre la materia organizada son más potentes y enérgicas que las que rigen la materia orgánica; lo cual, como es evidente, da todavía más valor a la tesis sustentada en dicho capítulo.

Siendo verdad en Química que los elementos primordiales de ambas clases de materia son los mismos, la diferencia esencial existente entre ellas provendrá, como dice el autor, de que al organizarse la primera pasa el dominio de una fuerza superior a las afinidades elementales, fuerza que le impone leyes muy distintas. La vida, pues, no indica aminoración de fuerzas sobre la materia, sino aumento abrumador de ellas.

Prueba después que la vida no es resultado de las fuerzas materiales, sino de dinamismo especial, superior al que domina sobre la materia inorgánica. Sin esa fuerza *vital* es imposible explicar la formación de organismos vivos, ni la conservación de formas, ni la perpetuación de especies. Los materialistas explican todo esto por solas fuerzas fisico-químicas; pero el señor Amer patentiza lo vano de semejante pretensión robusteciendo sus razonamientos con la autoridad de naturalistas eminentes de cuyas obras cita muchos y muy selectos pasajes.

Para que su prueba sea decisiva, examina los argumentos fisico-químicos aducidos por los representantes de la Ciencia moderna; tales como los relativos a la respiración, digestiones artificiales, descomposición cadavérica, etc. Sin rechazar ninguno de esos hechos, afirma resueltamente que «las fuerzas fisico-químicas concurren y contribuyen, sí, a los actos vitales, pero no en calidad de causa principal, sino como simples medios o causas instrumentales, bajo el gobierno y dirección de una causa más elevada que las mueve. Así es que, si bien tales fuerzas no deben ser eliminadas de la Filosofía de un modo absoluto, deben serlo en sentido relativo, con respecto a la pretensión de querer por ellas solas explicar la vida» (pág. 236).

Conclusión de todo esto es que, «al paso que la materia inorgánica se halla sometida únicamente a las fuerzas generales físico-químicas, la orgánica a más de sufrir el yugo de estas mismas fuerzas, se halla sometida con mayor especialidad al imperio de la fuerza orgánica o vital, cuyo dominio soberano se hace sentir con despótico rigor» (pág. 247).

No contento aún el Sr. Amer con la demostración de su tesis, entra a probar la superioridad de la filosofía escolástica sobre las ciencias experimentales para explicar el misterioso fenómeno de la vida, y establece perfecto paralelo entre la doctrina de los discípulos de Santo Tomás y la enseñada por los partidarios del vitalismo. Los párrafos dedicados a tan curiosa como difícil materia parecennos lo mejor del libro, y bastarían ellos solos, si por ventura no tuviera el autor otros méritos, para contar a éste entre nuestros más notables filósofos tomistas.

El segundo y último apéndice de *Dios y el Cosmos* trata del imperio de la fuerza sobre la materia en las vidas sensitiva e intelectual, y en él se aducen poderosos argumentos anatómo-fisiológicos y científico-psicológicos contra la materialización del pensamiento, y se contestan victoriosamente algunas dificultades propuestas por los defensores de tamaño absurdo.

Tal es, en substancia, el contenido de la importante obra del Sr. Amer. El docto censor eclesiástico de ella declaró que su publicación «ha de ser de gran provecho a la juventud estudiosa y a cuantas inteligencias rectas quieran, sin prevenciones, conocer la verdad; pues es un preservativo contra el seductor materialismo que parece haber adquirido carta de naturaleza en nuestra patria con daño de la fe y mengua de la dignidad humana, y acaso eficaz despertador del estudio de la Filosofía escolástica, mirada en nuestros días con desvío, cuando no con menosprecio». La Academia barcelonesa filosófico-científica de Santo Tomás de Aquino premió al autor con el diploma de Correspondiente; del extranjero le llegaron proposiciones para traducir el volumen, y los críticos, empezando por el ilustre Marcelino Venturoli, reconocieron que en él se juntan, a la exquisita pureza del lenguaje y a la brillantez y galanura del estilo, perfecto conocimiento de las ciencias naturales y dominio completo de la dialéctica más rigurosa, en ningún momento olvidada durante el curso de la argumentación; todo esto, sin embargo,

con alagar al Sr. Amer, no acababa de satisfacerle: estaba algo descontento de su libro, y se proponía mejorarlo en sucesivas ediciones; a la vez que no ocultaba sus preferencias por la segunda parte, en que estaba trabajando con empeño y cuya extensión veía crecer con alarma no exenta de íntimo regocijo. La fuerza regida por las leyes divinas era su ideal; y solo en exponer este asunto en sus relaciones con el transformismo había empleado un volumen, por desgracia inédito, y acaso para siempre desconocido del público. La Cosmología era su fuerte, y, sobre todo, la Cosmología tomista iluminando los asuntos en que se ocupa la Ciencia moderna y mostrando, en pasajes del doctor Angélico apenas advertidos por la generalidad de lectores, una profundidad de conceptos y una especie de intuición profética, una virtualidad tan penetrante y una armonía tan completa con posteriores adquisiciones del saber experimental, que, de salir de la obscuridad aquellas briosas páginas, constituirían una de las más intensas apologías del Escolasticismo, hechas después de la inolvidable Encíclica *Æterni Patris* de 4 de Agosto de 1879.

JOSÉ MIRALLES y SIBERT.  
Obispo de Lérida

(Acabará)

## Templo parroquial de Petra

Nuestro templo parroquial, dedicado por nuestros mayores al Príncipe de los Apóstolos, situado a la parte extrema-norte de la población, data del último tercio del siglo XVI. Según una inscripción que se lee en la esquina exterior derecha del ábside de la iglesia, su primera piedra fué colocada en aquellos cimientos, el treinta de mayo del año mil quinientos ochenta y dos, gobernando la Iglesia universal el gran Pontífice Gregorio XIII, la iglesia de Mallorca el Obispo D. Juan Vique y Manrique y la parroquial de Petra, el Dr. D. Miguel Oliver. Dice así la inscripción de referencia:—«*Al 30 Maig de 1582 fou benida la assanta de la primera pedra de esta*»—Lo mismo puede leerse en la portada de un libro de bautismos que obra en el archivo parroquial, copia seguramente de la nota que acabamos de transcribir.

Ni las actas de comunidad de presbíteros que empiezan en 1564 según lo prevenido por el Prelado en el año anterior, ni las del *Consell de la Vila*, que obran en sus respec-

tivos archivos, contienen determinación alguna acerca la resolución de construir una nueva iglesia, pero sí de ensanchar el reducido templo que poseían nuestros mayores en aquella fecha.

En el libro tercero de *Actes de Consell*, del archivo municipal, obra una determinación que copiamos literalmente:—«A XXII »Juliol MDLIII=Convocats en lo lloch »acostumat los honors en Quiles St. Andreu, Nadal Torrens, jurats, consellers »Toni Farrer, Toni Genovart, Juan Mieras, »Miquel Riutort, Pera Vadell, Juan St. Andreu, Ramón Nicolau, Fr. Gomar y Mateu »Rosselló, fonch proposat per Tomas Puix »un del Jurats del Consell, com tenim necessitat gran de *creixer* la asglesia axi com »heu vist, puis lo fayner Pera Farrer me »pellar y me dir que si li voliau fer alguna »ajuda y ferlo franch de les semanas ell »está determinat de mudarse así porque es »fill de la vila, per axo vosaltres matexos »fareu lo quels aparexerá. Fonch dit per »los honors concellers conclus y determinat que li sian donades 10 lliures per totes coses...»

Tampoco contienen dichas actas, ni otro documento alguno, el nombre del Arquitecto que levantó los planos de nuestro templo parroquial, gótico por excelencia y de proporciones inmejorables. El Rdo. Don José Rullán en su *Historia de Sóller*, T. II, p. 232, *in nota* se lamenta de desconocer el nombre del arquitecto de la iglesia de aquella ciudad, diciendo que «lo único que puede dar alguna luz acerca de esto es lo que apunta D. Fernando Weyler, *Historia Orgánica*, pag. 211, que los arquitectos que hubo en Mallorca durante aquellos tiempos, son: Luis Montemayor, en 1545; el Conde Hugo de Courtray, flamenco, en 1551; Juan Bautista Calvi, italiano, en 1555; Jacobo Paleazzo, italiano, vulgarm. nte llamado Fratin, quien llevaba consigo a Velasco, Bizan y Bermudo como auxiliares, en 1575; Jorge Fratin, hermano del mentado Jacobo, en 1585.» ¿Sería alguno de éstos el que trazó los planos de nuestra iglesia? Lo ignoramos en absoluto.

Si del arquitecto pasamos al maestro que puso los cimientos y construyó, al menos en parte, nuestro magnífico templo, entonces podemos afirmar que fué el *Mestre major*, Antonio Genovard, hijo de este pueblo, el mismo que en 1597 construyó el campanario de la parroquial de Campos, por el precio de 700 libras mallorquinas, y él que, según datos que hemos visto, era considerado como uno de los mejores albañiles de

su tiempo. Posteriores a él, trabajaron en la misma fábrica los maestros Antonio Ferrer, sus tres hijos Juan, Francisco y Vicente, Juan Cabrer, Gabriel Pons, Francisco Oliver, y otros que consideramos superfluo enumerar en estos desaliñados apuntes.

Dichas obras, como iremos viendo sucesivamente, corrían a cargo de los Jurados de la villa y de los Párrocos de la misma, quienes, de las tallas de uno y otro ramo, junto con las limosnas y transportes de materiales, gratuitamente ofrecidos, atendían, no solamente al levantamiento del nuevo templo parroquial, sino que también a la construcción de la iglesia-convento de San Bernardino de Sena (1607-1677) y a la del oratorio de nuestro monte de Bonany (1604-1697); prueba manifiesta de la piedad y religión de nuestros antepasados y de los grandiosos sacrificios que se impusieron para zelar el templo del Señor y legar a las futuras generaciones una casa digna de la morada de Dios y de sus adoradores.

Admira sobre manera dar una mirada retrospectiva sobre aquellos tiempos venturosos en que, unidos en amigable consorcio, Párrocos y Jurados, ambos con el pueblo, formando una sola idea y una misma iniciativa, llevaban a cima empresas tan colosales como la que venimos relatando.

Desde el año 1582, en que fué colocada la primera piedra del mentado templo, hasta 1631, se efectuaron las obras siguientes: el ábside y dos capillas laterales (la *Asunción de María* y de *San Sebastián*), como también las sacristías hasta las ménsulas. Mejor que nuestra pluma, lo detalla el acta de *Consell* que obra en el archivo municipal, habida por los Jurados en 19 setiembre 1584, cuyo tenor es como sigue:—«Als 19 7bre. de MDLXXXIII Convocats &... los »jurats Joan St. Andreu, Miquel St. Andreu »y Arnau St. Andreu han donat una scara- »da a la obra de la asglesia a mtre. Ant. »Genovart picapedrer, ço es que ha de far »cinch filades y sis pilars pertinents a la »sacristia fins a les cinch filades y a les »cinch filades, ço es a la darrera se ha de »fer la pitxina encare que puis mes de les »cinch filades y se ha de fer una volta per »estar la cambra per abon sen entra a la »pitxina y les arestes de la sacristia fins »los miels y per dita feyna li pensaran donar cent quoranta lliures pagadores, sexanta lliures primeres ab les quals se han »de compensar deu lliures del dit mtre. »Ant. que deu a la vila, y apres de Janer

»fer lo peu de la sacrastia y dues filades al  
 »redor y li han de donar cinquanta lliures  
 »de les quals se han de compensar altres  
 »deu, y per les altres deu filades li han de  
 »donar lo restant y compensarán lo que  
 »devia a la vila y ans de acabar la filada  
 »restant mtre. Ant. Genovart feu dita obra  
 »ab son compliment, ut supra. Testes  
 »Pera Font dels Cabanells y Miquel Se-  
 »rra.»

Mientras se estaban haciendo las obras indicadas, los canteros Miquel Serra, Antonio Serra y Pedro Garriga extraían de las canteras de «So'n Roca», tituladas hoy todavía, *pedreres de l'esglesia*, los sillares empleados en dicha fábrica, cuyo transporte constantemente tenía lugar, por una yunta de mulos con su correspondiente carro, que poseía como propio la misma fábrica, guiado por un hombre que, a este exclusivo fin, costeaban el Párroco y el Jurado. De estos sillares resultaban bastantes inútiles, lo cual obligó al Jurado a reunirse en sesión el día 5 de Abril de 1587, para tratar de elegir persona idónea e interesada en el bien y provecho de las obras, que reconociese y examinase dichos sillares, dejando de admitir los inútiles y a descuento de canteros y acarreadores.—«Mes fonch  
 »proposat per lo jurat Pera Maymó com  
 »fins aquí s'han aportat a la obra de la as-  
 »glesia molts cantons que no son rebadors  
 »per no haveri home en dita obra qui mir  
 »per aquesta y vos demanam si serían de  
 »parer que posasem sobrestants en dita  
 »hobre y que dits sobrestants tengan parti-  
 »cular compte que no reben cantons nin-  
 »guns que no sien rebadors y de mida, els  
 »trencadós y carratés perdrán dits cantons  
 »no rebados»...»

En 20 de Enero de 1588, el jurado Bartolomé Mesquida propone al Concejo y así se acuerda, que todos los sábados varios de los jurados y los asociados de su libre elección, hagan cuestaciones por la población para las obras de la iglesia; como también que las familias que deseen construir capillas a sus expensas, puedan grabar en las mismas su escudo de armas y hacer sepulturas, pero sin que les dispensados de satisfacer las tallas correspondientes a la villa.—«Die XX mensis Januarii M.D.L.  
 »XXXVIII.—Dit die y any fonch proposat  
 »per lo jurat Barthomeu Mesquida ab estas  
 »paraules: Honois Señors y savi concell:  
 »así vos hen fetajuntar per demanarvos que  
 »se ha pensat de captar per la obra de la  
 »Asglesia per lo que mtre. Ant. Cenovart  
 »picapedrer diu queu pendrá cada disapte

»a compte per lo que valdrá per ajudar no  
 »se hajan de fer tants de talls, y fonch de-  
 »terminat que los jurats cada disapte cap-  
 »ten y que prenga cada jurat un ajuda per  
 »ajudarli a captar y que los jurats cerquin  
 »los homes que voldrán.

»Mes fonch proposat per dits jurats que  
 »heya qui volen fer algunes capelles de  
 »sol a rel y per asó vos demanam si serían  
 »servits les donasem y qu' hey puguen fer  
 »les armes y los vasos en aquelles y per  
 »tota la major part de Concell fonch deter-  
 »minat que si algen linatge voldrá fer nin-  
 »guna capella de sol a rel, que los jurats  
 »los ho donen, ab asó pero que no sian  
 »franchs de talls, sino que fassen aquella de  
 »los bens propis.»

FRANCISCO TORRENS, Pbro.

(Continuará.)

## Exposición de cerámica Siglos XV a XIX

Ante una numerosa concurrencia en la que abundaban las personas cultas y amantes de toda manifestación artística, se inauguró el domingo día cinco la interesantísima exposición de cerámica que, juntamente con otra de crisantemos, han organizado en la sociedad «La Veda» algunos distinguidos señores que forman parte del mismo casino.

El éxito más completo ha coronado el proyecto, pues sin exageración podemos decir que ha superado a cuantos buenos augurios pudieran haberse formado el resultado espléndido obtenido en la presentación de objetos varios expuestos, que integran, como es sabido, una rama, y no la menos importante, de la gran arqueología.

Comprendemos que la materia que se exhibe no puede a primera vista, sin previo o somero estudio, impresionar gratamente al no versado en tales cosas, pero sí cabe esperar de todas aquellas personas, que en esta ocasión han de ser muchas precisamente, manifestaciones moderadas, y que no se repitan aquellas o parecidas frases que, aunque bien conocidas, no debieran sentar carta de naturaleza entre nuestro humorístico público, de llamar *ruido menos molesto* a la buena música, *cacharrería* o *tiestos* a la buena cerámica y *trastos viejos* a muebles de estilo.

Para todas las demás personas versadas en la materia, como para todas aquellas que sin estarlo particularmente cabe exigirles

por la cultura general que se les puede suponer, comprensión de arte, sea en la manifestación que fuere, va nuestro parabién, por haberse presentado con motivo de la referida exposición momento propicio para admirar cómodamente tantísimo objeto notable bajo muchos puntos de vista, siempre dentro de su esfera.

Dejando la importancia que tiene la cerámica como elemento complementario a la Historia, a la Geografía y hasta a la Química, sobre todo la que corresponde a las edades prehistórica y antigua; a la fenicia, griega, romana americana, y la asiática en general, con solo estudiarla como elemento artístico, cautivan las manifestaciones con que se nos aparece, especialmente en la ocasión presente, que salvo contadísimas excepciones (algunas ánforas y trozos de vasijas), comprende tan sólo ejemplares del final de la edad media, pocos en número pero magníficos en calidad e importancia y la moderna hasta llegar a la fabricación mecánica del pasado siglo XIX.

Sujetándonos, pues, al examen del decorado de tantas y tantas piezas, platos y vasijas, frascos y objetos de adorno en general, que en la ocasión presente aparecen a nuestra vista, al contemplarlos nos quedamos sugestionados ante tanta belleza, y a nuestra mente acuden en tropel recuerdos y más recuerdos de todo lo que aquello significa y pregona: una riqueza oriental no destruida por la reconquista y si asimilado su gusto a las nuevas creaciones, conviviendo con estilos importados del centro de Europa; un gusto duro y cargado pero decorativo en extremo; una finura excelsa de porcelana de China, armonizada con un colorido de esmalte y un afiligranado dibujo, correcto y señorial, pintado en cien objetos de diferente uso y calidad.

Todo eso vemos nosotros al contemplar los raros ejemplares hispano-moriscos y platos y frascos de la centuria XV, de reflejos metálicos, los italianos en sus múltiples procedencias de Génova, Venecia, los españoles de Castilla, Aragón, Cataluña, Valencia y Andalucía, los Holandeses, los de Francia e Inglaterra y algunos otros de dudosa procedencia geográfica no por ignorada de menos importancia.

No pueden figurar en la exhibición de cerámica ejemplares de ella que lleven un sello indubitable de fabricación regional, pues desgraciadamente no se conoce en esta isla

centro alguno que la haya producido de verdadera importancia.

Suficientemente probado el origen peninsular de la hermosa cerámica de reflejos metálicos conocida con el nombre de *Majòlica*, según todas las probabilidades por haber sido transportada a Italia, la mayor parte, en buques mallorquines durante los siglos XV y XVI, sólo unas fabricaciones comunes y ordinarias produjéronse en esta isla, conocidas con el nombre de *obra d'Inca, de foch, de café y de pedra*; si bien tenemos visto en documentos de mediados del siglo XVIII, año 1752, continuada cierta partida de platos en la siguiente forma: *Item dos dotzenes de plats blancs, obra de Mallorca* (1).

Sabemos también que, si bien no abundan, se conservan aún algunas vajillas o restos de ellas fabricadas a principios de la pasada centuria en nuestra alfarería, y por operarios ingleses, piezas marcadas a troquel en las que se lee: *Palma de Mallorca*. Su forma y colorido, un jaspeado grisáceo amarillado, tiene alguna semejanza con cierta loza común de Alcora.

Los que hemos tenido ocasión de ver, dadas nuestras aficiones, inventarios de épocas pasadas, pudimos comprobar con su lectura que la loza casera usada en esta isla, más o menos lujosa según los destinos que se la daban o la importancia social de la familia que la poseía, era casi toda, la más selecta, procedente, la española, de los centros de fabricación levantinos; y la extranjera, de Holanda, y de las repúblicas de Génova, Pisa y Venecia, con las que existía, como es sabido, grandes relaciones comerciales, del reino de Nápoles, tan ligado siempre con nuestra Historia y mucho más modernamente de Inglaterra y Francia.

No obstante de todo lo dicho ¿existieron en Mallorca ceramistas italianos que fabricasen loza ordinaria o fina o simplemente cacharrería durante la centuria de XVI?

Nos sugiere tal idea el ver continuado en el Catastro general de esta Ciudad, formado en 1576, como propietario de cierta casa, de muy poca importancia, situada en la parroquia de Santa Cruz, a determinado individuo de origen italiano, conforme se expresa en su asiento y de la siguiente manera: *Jerónim Brassolo, genoves, mestre de fer obra de terra per casse que fou de Mariana Sunyer Lx. ll. x &—A 18 de Octubre de mobles C ll.*

¿Fabricaría dicho maestro ceramista y con él otros italianos y españoles establecidos en Mallorca, loza de una u otra calidad y al es-

(1) Puede referirse a platos fabricados en Inca.

tilo de la que producían las referidas repúblicas italianas o las regiones de Aragón, Cataluña y Andalucía?

A los ceramistas mallorquines y a cuantos interesa todo lo útil y provechoso relacionado con el estudio de nuestra vieja historia va dirigida la anterior pregunta. Su exacta contestación aportaría siempre un dato interesantísimo con relación a la materia que nos ocupa.

No ha imperado en los organizadores de la referida exposición el criterio de presentar clasificados por grupos según su procedencia y antigüedad los muchos objetos que la integran, e iniciada la forma de colocación por los primeros y más importantes coleccionistas a ella se adaptaron los demás expositores que a la misma han concurrido (1). Mezcladas y confundidas aparecen a centenares (unas 900 piezas) preciosidades cerámicas de distintas épocas, tipos y fabricaciones: platos, fuentes, marcelinas, sopetas, botes, tarros, jarros y frascos, palanganas, bacías, barrenos, lebrillos, pilas, azulejos y placas, objetos de adorno y cien distintas piezas de muy diferente uso y estilo producidas desde el siglo XV (quizá alguna del final del XIV) al XIX.

Tal vez se eche de menos una ordenación metódica regular que, si bien con ella perderían las señoras la atractiva visualidad que ahora ofrecen los mil colores, formas y dibujos de los objetos presentados, la habrían aprovechado muchas personas curiosas ahorrándose el trabajo de una preparación con obras y autores más o menos comprensibles.

El efecto que hubiera causado de presentarse la exposición clasificada puede suponerse al contemplar los grupos de platos de procedencia catalana, aragonesa (?) e italiana (Génova) o las colecciones de escudillas y marcelinas que se ven formando grupos.

Don Francisco Villalonga-Escalada, si bien sigue el mismo criterio de los demás co-

(1) Señores don Francisco Villalonga-Escalada, don Gabriel Villalonga Olivar, don Mateo Forteza, don Mariano P. de Gracia, don José Quint Zatorceza, don Antonio Gelabert, don Jerónimo Rius, don José Ramis de Ayreflor, don Luis Garau, don Joaquín Pascual, don Gabriel Quetglas, don José Singala, don Rafael Pomar, don Antonio Pol, los Exploradores Mallorquines, don Juan Gamundí, don Bartolomé Cabrer, don Guillermo Roca Waring, don Enrique Feliu, don Pedro Moragues Morell, don Jaime Torrens, don Francisco Blanes Viale, don Juan Burgues-Zaforteza y don Damián Feliu.

leccionistas y expositores, exhibe muchas piezas clasificadas, como igualmente unas pocas el Sr. P. de Gracia.

Tratándose de exposiciones de otra índole que la organizada tan brillantemente por los elementos ya referidos más arriba, cabría ahora, después de haber exteriorizado, sin ninguna autoridad para ello, la impresión recibida, al menos una somera descripción de aquellas piezas más notables y raras, pero en la presente ocasión no es tal inventario y descripción de necesidad absoluta, y no lo es precisamente, por darse el caso, raro e insólito, de componerse el concurso, la mayor parte, casi toda, de piezas notables bajo distintos conceptos, salvando siempre, como en todas las cosas, prioridades y categorías.

Están de enhorabuena los organizadores de la exposición por el éxito obtenido, como antes indicábamos, y lo está la sociedad «La Veda» que ha dado albergue en sus salones a tan simpática manifestación de Arte.

JOSÉ RAMIS DE AYREFLOR Y SUREDA.

9 Noviembre 1916.

## Correspondencia de G. Vaquer

Mallorca, 22 de Abril de 1510.

A. Abelló escribe a mosen G. Vaquer, residente en Roma, que le procure un canonicato para su hijo Jerónimo, que para las bulas gaste del crédito que tiene allá micer Nicolau Montanyans, suscribiendo esta petición del firmante Abelló, canónigo de Mallorca.

†

Mallorca, 22 de Abril de 1510.

Molt venerable e custuma de jerma major. La present fes ab molta cuyta per lo nauili pt. . . | cuytat e sols fas aquesta per dir vos con lo Sor. micer Jac. Montanyans e micer. . . . | y mon germa lo canonge son de acordia que tota vna . . . . . de mo . . . . | Geronim Abello qui es de consumir in. . . . . | honor a respecta dels miradors a fi que ells vos . . . . . honor. . . . via lo canonat sia del dit Geronim mon fill Agons per lur *sujure* ve . . . . | axi prech vos que fasau la part vestra e vsseu tota aq' ella diligencia que de vos se te forma sperança fereu e sagon y faya per vos eu semblant cas segons per lo portapor de la presen sereu mes largament ayisat. anel cual dareu sobre dites cosses plena fe e tendran aqueil axi com de vos se us ha per

molt recomenat e hauent se dit canonicat eb content lo dit sor. micer n.º que del credit que teniu spedigau les bulles a dit mon fill Geronim. Axí, *carissime*, prech vos quant puch fassau . . . . . assí que . . . canonicat se liage . . . . . per dit mon fill y de asso us prech quant puch de tot vos comunicara lo dit *Picornel* e per la present no mes. Ihs vos quart, feta a XXII de abril mdx.

La presant pendreu per mia et *recomendo vobis presens negocium quantum prest* al que manar vos dici e de aca vosna restarens jo etet. M. Nicalau perpetu p. obligatm. et vn. *Valete Sum totus vester.*

A. ABELLO canonge de Mallorca, prest a quant vos placia.

Sobre.—Al molt venerable e com a germa major mossen Gabriel Vaquer, preuere e domer della Seu de Mallorca.

Rome.

Rebuda per en Picorne . XXX de maig 1510.

Por la copia.

G. LL.

## BIBLIOGRAFÍA

**Isidoro Macabich Llobet.**—*Santa Maria la Mayor.* (Los Cronistas). Apuntes históricos. Ibiza. Imprenta y M. P. de Mariano Tur. 1915. I tomo XX-122 páginas, en 4º—19×25 cm.

El entendido archivero de la Colegiata de Ibiza, D. Isidoro Macabich nos ha obsequiado con un ejemplar de su interesante libro sobre la Colegiata de Ibiza.

Parece ser que desde tiempos antiguos tenia aquel cabildo un beneficiado encargado de anotar en los libros los principales acontecimientos allí ocurridos. La serie de estos libros que debieron empezar a principios del siglo xv o acaso antes, empezando en la xvi centuria, han sido cuidadosamente estudiados por el Sr. Macabich en sus notas extrasacramentales, quien las ofrece ahora a la estampa. Empiezan en el año 1522 sus curiosas noticias, de gran interés local, conteniendo: presas de moros, combates, fallecimientos, pestes, entradas de gobernadores y prelados etc. etc.

Nos quedan los nombres de los *libreros* o beneficiados de Santa Maria, que cuidaron de tales anotaciones, figurando entre

ellos un mossen Anton Juan (1541) y un mossen Gaspar Tur, librero en 1616. Cierro que el primero de ellos, si es quien dió nombre al libro *dels Intreueniments*, estuvo poco afortunado en la elección del título con que bautizó aquellos acontecimientos, si bien hay que perdonarle en obsequio al beneficioso interés histórico que ofrecen.

Forman, pues, el cuerpo del libro, la inserción de unas 260 noticias, de mayor o menor interés, pertenecientes al siglo xvi; de 151 noticias, que corresponden al xvii y de 99 al siguiente.

Avaloran el libro varios apéndices con breves noticias de las iglesias y parroquias de Ibiza, algunas muy deficientes, como la del primer obispo de aquella diócesis D. Manuel Abad y la Sierra; la dotación de la iglesia de Ibiza, documento autorizado en Mallorca el 17 de Octubre de 1235 por el notario Bartolomé de Pont; siguen algunas clausulas testamentarias de varias donaciones y fundaciones de beneficios eclesiásticos en Ibiza; un resumen de los derechos y cargas del paborde de Santa Maria a raíz de la creación del Obispado en 1782; las ordenaciones de Jaime Solsona, para el coro en 1579; noticias de Sta. Maria la Mayor en 1787, etc.

Con la impresión de tales documentos, ha prestado el Sr. Macabich un señalado servicio a la historia de la vecina isla. Lástima que los cien ejemplares de su tirada sean tan reducidos; que la impresión tenga tan poca presión y que las noticias no estén numeradas y por siglos y que no abunden más los índices.

Antes de ahora ya era conocido el señor Macabich por la publicación de 14 documentos presentados en 1908 al Congreso de Historia de la Corona de Aragón, relativos al feudalismo en Ibiza. Felicítámosle.

G. LLABRÉS.

## PREVENCIÓ

Com veis, comensam a publicar les llistes de tots els *tousurats* i *ordenats* de *Menors* i *Majors* en temps del Bisbe Francesc Ferrer. Tot esser que qualcú no veja la finalitat, l'utilitat ni l'interés que puguen oferir aqueixes llistes de noms, llinatges i oficis dels pares dels *tousurats* i *ordenats*. Doncs d'elles pensam fer-ne un estudi, quant sien totes publicades, per demostrar

que són singularment reveladores de l'estat ètnic, religiós, social i cultural de Mallorca en la segona mitat del segle xv. Els llinatges i els noms dels oficis manuals han oferit sempre un gran interès an el filòleg, sociòleg i historiador. Per lo mateix, pregam an els nostres lectors que lletgesquen atentament aqueixes llistes de noms i llinatges i oficis dels tonsurats i ordenats en temps del Bisbe Francese Ferrer per que se puguen fer càrrec millor de l'estudi que els anunciam i que ha d'anar darrera aquelles llistes.

## CRÓNICA

1916

### OCTUBRE

—Dia 21 don Guillem Carbonell publica dalt *La Almudaina* un article baix del títol de *La Almudaina, Càrcel-Capilla Real*, estudiant l'història d'aqueix venerables edificis.

—Dia 28 publicà D. Antoni Pol dalt *La Almudaina* un article folk-lòrich *Diada de Beies*.

—*La Aurora* bia 28 publicà nous *Entrevorsos de l'amo 'n Llorens Caldentey* i la rondalla menorquina *Quatre sentencies a ferir* del Dr. Francese Camps de Mitjorn-Gran.

### NOVEMBRE

—Dia 4 publicà don Antoni Pol dalt *La Almudaina* un altre article folk-lòric *Crits de venedors de carrer*.

—D'alt el mateix diari el mateix dia surt una descripció de les Coves del Drach, amb la firma de Zeugnimod, sens dupte un pseudònim.

—*Sa Marjal* de Sa Pobla posa una breu notícia sobre els diferents punts a on aquella vila enterrava sos morts, això és, primer dins l'església; després de l'any 1813, dins el *sagrat*, pelleringada de terra ran de l'església; després de l'any 1828, a un tancat en front del Carrer Major, que avui hi ha la fàbrica d'*En Beia*, fins els anys 1886-8, que feren el cementeri actual, que és un dels més garrits de Mallorca. Posa llavó una llista de les inscripcions de les tombes que hi havia dins l'església, que la tregué el nostre consoci, amic i benemèrit en grau major de l'arqueologia mallorquina D. Bartomeu Ferrà; i acaba posant-ne unes quantes més que an el Sr. Ferrà passaren per alt.

—*La Aurora* publicà: a) dia 4 una breu notícia històrica del retaule de l'altar major de la parroquial de Manacor, que el se'n ha duit a So'n Carrió per posar-lo darrera l'altar major de l'església nova d'allà; b) dia 11 nous *Entrevorsos de l'a-*

*mo'n Llorens Caldentey*, la rondalla menorquina *Un Pare que se volia casar amb sa seta fia* i la mallorquina *En Juanet Carnisser*.

Dia 4 la Junta de Govern de la *Societat Arqueològica Luliana* anà a visitar lo Rdm. Dr. Doménech, novell Bisbe de Mallorca, rendint li el degut homenatge come President Honorari que és el Bisbe de tal Societat, segons els Estatuts de la mateixa. El Rdm. Sr. Bisbe rebé la Junta de Govern amabilíssimament, parlant en correctíssim valencià, lo qual feu les delícies dels senyors de dita Junta, que no se'n poríen avenir de que el valencià del Rdm. Sr. Bisbe fos tan acostat an el català de Mallorca, i romangueren molt satisfets dels oferiment que los feu de favorir en lo que pogués la nostra Societat, que s'és inspirada sempre en lo més pur patriotisme i amor ardent a tot lo que sia enaltir i magnificar Mallorca.

—La Junta de Patronat del *Museu Arqueològic Diocesà* obrirà ben prompte els curs de conferències de tema arqueològic que se faràn, si Deu ho vol, an el *Museu* mateix. Fins ara hi ha compromesos a donar-ne lo Rt. P. Miguel Alcover, S. J., D. Guillem Reinés, Arquitecte Provincial i Diocesà, D. Gabriel Llabrés, Catedràtic de l'Institut General i Tècnic i Mn. Antoni M.<sup>a</sup> Alcover. Ja s'anunciarà previament el tema i el dia de cada conferència per que la gent hi pugua acudir. ;Deu faça que vaja bé això!

—*La Almudaina* de dia 11 du un altre article folk-lòric de D. Antoni Pol, titulat *Sa Clasta*; i la de dia 18 un article històric de D. Guillem Carbonell sobre *Sa Riera*.

### SUMARI

	PÁGS.
1. Documentos inéditos del Pontificado del Rdm. Sr. Obispo Ferrer por D. Francisco Frontera . . . . .	161
2. Galería de Balears Ilustres. D. Miguel Amer y Servera (continuación) por el Reverendísimo Sr. Obispo de Lérida . . . . .	164
3. El templo parroquial de Petra por el Rdo. D. Francisco Torrens, pro . . . . .	170
4. Exposición de cerámica por D. José Ramis de Ayreñor y Sureda . . . . .	172
5. Correspondencia de Mn G. Vaquer por G. J. L. . . . .	174
6. Bibliografía por D. Gabriel Llabrés . . . . .	175
6. Previsión. . . . .	175
7. Cronica. . . . .	176



# Bolletí de la Societat Arqueològica Luliana

DESEMBRE DE 1916

**A la bona memoria  
del  
Rt. Dr. Mn. Juan Binimelis**

**Teòleg, Metge, Carògraf,  
Geograf, Matemàtic,  
Primer historiador de Mallorca,  
nat l'any 1538,  
mort dia 12 de janer de 1616,  
an el terç centenari de son traspàs  
la Societat Arqueològica Luliana  
dedica aqueix BOLLETÍ.**

**L'ànima d'ell i la de tots els feels morts  
per la misericordia de Deu  
descansin en pau.  
Amen.**

**Testament del Dr. en medicina**

**Joan Binimelis, prevera.**

«En nom de nostre Sr. Deu Jesucrist, del linatge huma benignissim redemptor, per quant sta scrit per lo propheta, dient: Dispon de te casa perque mourras y no viuras, per tant jo Joan Binimelis, doctor en Medicina y prevera beneficiat en la iglesia Cathedral de la Seu de Mallorca; sa per gracia de nostre Senyor Deu, de cos y de pensa, fas e orden aquest meu ultim, nuncupatiu testament en lo qual elegesch en marmassors e de aquesta ultima voluntat mia executors y commisarís les magnificas senyores Magdalena Çenglada, muller del Sr. Bernadi Sureda Çenglada, Margarita Çenglada muller del senyor Gregori Çenglada germanes, los reverents mossó Joan Mas prevere, beneficiat en la dita iglesia

*Any XXXII.—Tom XVI.—Núm. 436.*

de la Seu y lo qui en temps de la meua mort será procurador major de la contraria de St. Pera y Sant Bernat de la dita iglesia e quiscun de ells, una et in solidum, los quals pregue quant mes carament puch y an aquells done plena potestat y facultat que si se esdevindrà que jo muira quant que quant sen fer altre testament, ells de mos bens sens empero, dany ni perjuici de ells ni de ses coses, adimplescan y executen esta mia ultima y darrera voluntat, conforme debaix se trobarà escrit y per mi ordenat:

1) Primerament y antes de totas cosas hac comanant la mia anima en mans de nostre Sr. Deu Jesuchrist, lo qual la ha redimida ab la sua preciosísima sanch, e elegesch sepultura an el meu cos mort, faedora en la dita iglesia de la Seu en la capella de les animas, en lo vas dels Binimelis, lo qual man sia feta more solito y conforme se acostumen enterrar los reverents preveres.

2) Item, lexa al illustrissimo y reverendissimo senyor bisbe de Mallorca qui sera lo temps de la mia mort pro jure suo deu sous moneda de Mallorca.

3) Item, dexa an el reverent rector del qual sere parrochia lo dia que moriré cinch sous per son dret parrochial.

4) Item, dexe y mane que encontinent seguida la mia mort en refrigeri de la mia anima e remissio de mos peccats sien dites e celebrades en cada altar privilegiat ahont se trau anima de Purgatori, de les iglesias de Mallorca, tant intra, que extramuros, deu missas baixas pro una vice tantum y vull que los que diran ditas missas tinguen bulla de la Santa Cruzada, si lo temps de la mia mort correra per celebració e charitat de les quals vull sia donat un real castellà per quiscuna missa.

5) Item lexa a la bossa dels ploms (de

la Seu) deu liures moneda de Mallorca, si per cas hauria faltat en alguna cosa en la servitud del chor,

6) Item, dexe per amor de Deu, vull y man, ques done al reverent rector, batle y obrers de la iglesia de Marratxí deu liures moneda de Mallorca, pera que les distribuiscan a pobres de dita parrochia a ells ben vist; per ço com ço stat rector de dita parrochia.

7) Item, leix per lo mateix amor de Deu a lo Hospital general altres deu liures de la mateixa moneda.

8) Item, leix per dit amor de Deu al Hospital dels massels, sinch liures de dita moneda.

9) Item vull y man que cada any sia socorreguda de bens de la mia heretat, amore dei, la dona Gabriella Garau thia mia ço es sis liures moneda de Mallorca, quiscun any durant la sua vida, tantum y apres mort sua lo present legal sia extint.

10) Item, vull y man que una sedola que es trobará serita de ma mia propria la qual se trobará en mon scriptori y en ma del notari debaix serit qui lo present testamen reb, ab una senyal de una ✠ creu, la qual sedola uull que sia complida encontinent y antes de totes cosas, seguida la mia mort, conforme esta serit en dita sedola, si ja donchs jo no habia adimplit, vivint que seran las partidas que tindran creu defora en lo marge ✠ las cosas que estaran continuades en este paper de ma propria son las que jo Joan Binimelis pre. uull que sien adimplides y satisfetas per mon hereu primer que ninguns altres pagaments si ja dons yo viuint no las hauria satisfetas y las que seran adimplidas tindran per senyal creu y esta es copia la una del altre que te lo not. que haura fet lo meu testament, uull que en ella se done plena fe y credit, vuy als 25 de Noembre 1591.

11) Primo se tenen de donar deu liures moneda de Mallorca an ells hereus de m.<sup>o</sup> Luis Casanoua not. quondam en Valencia, lo qual mori stant prop de Sta. Tecla devant m.<sup>o</sup> Assio lo sindic en lo any 1566 y jo no las torni hauent mo ell a mi prestat stant jo en se casa d'exa dos infants ço es Joana y Hieronyma.

12) Item, se te de donar an els hereus del senyor March Antoni Aldana, quondam, que estan en Tortosa y son segons me han dit los fills o fill de misser Pere Amich de Tortosa, deu liures moneda de Mallorca.

13) Item, vull ques done a la confraria dels pobres estudiants del Studi de

Valencia deu liures moneda de Mall. en satisfacio del bon socorro quem feu quant jo era studiant en Valencia.

14) Item, se te de donar al Sr. Pera Antoni Çaforteza sinquanta sous que li dech, y que dels libres de la mia libreria pugua pendra y triar dos libres, los qui voldra, per son us y servey, el o lo senyor Leonard Çaforteza son fill.

15) Item fas nota y memoria, con la Sra. Magdalena Anglada y lo Sr. Bernardi Anglade son marit me deuen alguns diners que li empresti contants, et primo, a 17 de mars de 1584 li prestí dotse liures que se tenen de fer dir misses per cert defunt.

16) Item, a nou de Juny de 1588 li dexí quatre liures, dix pera pagar uns jornals de feyna feren uns homens en Son Armengual, que se tenen de fer dir tantes misses per cert defunt.

17) Item, a 26 de Juny 1588 dexí a dita senyora 25 liures que sen tenen de fer dir tantes misses per anima de cert defunt.

18) Item a 9 de Gener de 1589 dexí a dita senyora sis liures, ab altres sis liures que ella me doná, que foren dotse liures, perque les donas a m.<sup>o</sup> Augusti Florian de Nericia, les quals sis liures se tenen de distribuir a pobres vergonians.

19) Item, dita Sra. Magdalena, deu un mantell de seda y filadis, o pus ver, vuit liures que es lo preti de ell, que li aportí per quel compras y nol me paga, han se de fer dir misses baxes per certa difunta.

20) Item vull ques paguen, o vull dir ques donen y restituiscan tots los deposits ques trobaran en lo meu scriptori, o altres lochs de casa, que ya estan ab los titols y tambe vull ques paguen los deposits que staran continuats en un libre larch com a libre de molitger de tiles, que te cubertas seritas de s'olla de cant. que esta intitulat: *Compte de lo que jo Joan Binimelis dech,* y es en las partidas del dit libre, serites es trobaran haverme entrat mes que allí nos mostrara haver pagat, se te de recumplir del sobre dit deuta de dita senyora Magdalena, perque per ninguna altre persona jo noy dech res en dit libre si no es per dita Senyora, y si dita quantitat y deute nos pogues haver de dita senyora Magdalena de la qual no he may tal presunt ni della pensat, en tal cas vull ques pague de la mia heretat, sols que jo no passe pena per tal deute.

21) Item, vull que tots ells libres ques trobaran en me casa fora de aquells que estarán intitulsats dell meu nom, vull que

sien tornats tots aquells de qui diran los tals titols en los dits llibres y si res mes se aura de afegir per mi en dita sedola y as trobara ab la copia que desta se trobara en me casa, a la qual vull ques donz fe axi con esta.

22) Item, fas memoria com jo dech a la heretat del senyor Capiscol Joan Mirana sinquanta liures quem presta com esta en lo seu inventari de la sua heretat, de la qual jo so estat procurador testamentari, per la qual curatio pretench y he pretes tots temps hauer de ser pagat del salari meu de la dita curatio que jo he administrada, y exa es la causa que fins aci no he pagat dites sinquante liures a dita heretat, y mes dech en dita heretat lins en quoranta sinch liures, dels quals tench la matexa pretentio que se me han de recompensar ab lo meu pretes salari de dita curatio.

23) Item, li dech una touallola de altar repuntada de seda morada la qual jo apres he feta guarnir de mos diners de vns entorns de fusells de seda morada y fill blanch que sera ella de preu de sinch liures y en tantes men fas debitor a la heretat del Sr. Capiscol; munta en suma de tres milia liures passades, que puch hauer administrades com se pot veure en los comptes, y mes fas memoria com en los llibres ahont tinch los comptes de la curatio hia un libre engrunat de debitori del senyor Bernardi Sureda Çenglada, fet a 16 de Janer de 1588, en que confesa a deure a dita heretat setanta sinch liures per tantes ne ha rebudes de mi, o pus ver, les deuia an el Sr. Vera Joan Fortesa, y que jo les me adossi a cobrar del dit Sr. Anglada y les descarregui del deuta que dit Sr. Fortesa devia a la dita heretat del dit Capiscol Mirana.

24) Item, leix per bon amor les cases mies del carrer de Sant Llorens de la parroquia de Sta Creu, a Joan Company, nebot meu y fill de Mestre Antoni Company, fuster mon cunyat y aço de vita sua tantum y apres de la sua mort, vull que pervingan a mossó Vicent Binimelis subdiaca, beneficiat en Sta. Eulalia y apres la mort del dit m.<sup>o</sup> Vicens Binimelis, vull que les dites cases tornen e pervinguen a mon hereu debaix escrit, e si per cas lo dit Joan Company nebot meu estimara mes tenir renda que dites cases, en tal cas vull y man que lo dit hereu meu, vena dites cases, en lo encant publich, al mes donant y que del preu que sen trobará o entrada, si dita alienacio se fassa per via de establiment, se en compre tanta renda sobre bon

loch e segur, de la qual renda ditmon hereu haja de respondre tota ella a ne l dit Joan Company, mon nebot y apres mort de dit Joan que respongue de dita renda an el dit Vicens Binimelis, la qual renda vull que estiga sempre en cap del dit hereu meu y apres la mort del dit Joan Company e del dit Vicens Binimelis, vull que la dita renda torne o reste perpetuament en ma e poder del dit hereu meu, e per ninguna via, lo dit Joan Company nebot meu, ni dit Vicens Binimelis, puga imposar censal algu sobre dites cases ni alienar de la dita renda, y si tal faren vull y man que lo present llegat sia estint y torne y sie del tot applicat a la mia heretat e si per ventura dit Joan Company mon nebot no voldra esser eclesiastich que casara y tendrá infans en tal cas vull que les dites cases apres mort sua, sien de sos infants, a totes lurs voluntats, e finalment vull y man que si en algun temps lo dit Vicens Binimelis o los seus, per qualsevol causa o rahó mouran o intentaran questio alguna o demanda a la mia heretat en tal cas, nunch pro tunch, revoca lo present y los debaix scrits legats, per mi a ells fets en lo present testament.

24) Item, lexa per bon amor a sor Magdalena Molla, del monastir de St. Hieronim, monja, lo retaula que tinch de tela, ab la figura de Nostra Senyora, lo qual te los entorns ço es, los guarniments de negre y deurat ab la cortineta.

25) Item, leix per bon amor al dit mossó Vicens Binimelis, subdiaca, nebot meu, encara que no ley degues les mies cases que jo poseeix en la costa de la Seu, ab tots los arreus y mobles que en ella se trobaran lo dia de lamia mort. Excepto de algunes coses dels mobles que dellas pensa dispondre y dites cases ab sos mobles y arreus (sic), li dexa de sa vida tantum y que apres mort sue, pervinguen a Joan Company nebot meu, ja abans prenomemat, si viu sera lo temps de la mort del dit mossó Vicens Binimelis, lo qual Joan Company mon nebot encara que per ventura fos seglar y casat y tingues infants tingue eposeesen dites cases, mobles, arreus, de vida sua, tan solament y apres son obte; Vull tornen a mon hereu e sien applicades a la mia heretat y que en dites cases ni dit Vicens Binimelis, ni lo dit Joan Company mos nebots, pogan imposar censals alguns sobre dites cases, he si tal faran vull que les dites cases estien et incontinenti pervinguen a mon hereu y sien applicades a la mia heretat.

26) Item, dexa a la dona de servey que

es trobàra en ma casa lo dia de la mia mort, cent sous moneda de Mallorca per bon amor y servitut, manant se li pagui si res li deure a les hores, de la sua soldada.

27) Item, deix'per bon amor a la magnifica senyora Magdalena Çanglada y Zaforteza, lo meu retaula de tela ab la figura del Salvador, que está sobre lo portal de la mia capella, si empero ella viura lo dia de la mia mort.

28) Item, dexe per dit bon amor a la magnifica senyora Margarita Çanglada y Zafortesa lo meu retaula de tela ab la imatge de Ntra. Senyora, gran, que te de ça y de lo sol y la lluna.

29) Item, leix y vull ques done a la senyora Francisca se filla y fiola mia molt volguda, lo retaula de limatge de St. Francesch qui esta pintat ab la creu y les mans juntes.

30) Pagades y complides totes les coses demunt dites, incuries e torts y deutes meus an els quals jo esser tingut legitimament apparrà apenament y sens questio restituix ab esa la sola veritat del fet; en tot los altres empero bens meus mobles e immobles drets y actions a mi are o en esdeuenidor pertanients devents per qualsevol uia causa o rao,

31) Instituesch y fas hereu meu universal Nostro Senyor Deu Jesuehrist y la mia anima e per ells a la confraria dels gloriosos St. Pere y St. Bernat dels reuerents preveres de la iglesia de la Seu volent y manant espresament que los procuradors o administradors de dita confraria hereua mia prenguen lo meu capbreu y dels censals que lo temps de la mia mort seran atrobats en dit mon capbreu fassen fer y celebrar los suffragis he obres pies següents: Inseguint lo orde de les dexes fins aont bastaran los dits censals, axí com se seguex.

32) Primo vull y man ques celebre una missa baxa perpetuament, per mi y per los meus en dita iglesia de la Seu, en la capella y altar de Sta. Agnes sis pora fer y si nos pora dir, allí vull ques digue aquell dia en algun altre altar de dita iglesia, per celebratio de la qual dexe la charitat acustumada y mes que de la dita missa quotidiana vull que cada semana sen celebre una lo divendres o lo disapte, de requiem o de la diada, en lo altar de St. Pere de dita iglesia y vull y man, qui lo qui la dira en dit altar de St. Pere tinga bulla de la Sta. y a les hores corrent Crusada, y aquest carrech de inquiriro, tinga lo procurador de

dita confraria, o qui tindrà lo carrech de la capella del dit St. Pere, manant que per dita missa cada semana en dit altar de St. Pere celebradora se done la charitat de un real castellà.

33) Item, disponch y si an el molt reverent Capítol de la Seu de Mallorca appaxera que en lo die del divendres St. apres de fer lo misteri del devallament de la Creu acustume y a la iglesia de la Seu fer en quiseun any en dita diada ab la figura de Christo baxat de la Creu una proceso per dins la Almudayna, a la qual jo he tinguda sempre devotio de que se allergas dita proceso fins la iglesia del Sepulcre de la parrochia de St. Jaume y que allí se deposas lo cos de Chisto en la mateixa caseta o sepulcre de dita iglesia y que allí se posas la pedra per tap de dita sepultura ab la cerimonia deguda com se trau del Evengeli y per aço supplique al molt reverent capítol sia servit consentir a que tal devotio se pose en obre y se exequite per la qual proceso y per tot lo demes que sera menester asigne quinze lliures sensals y sia lo procurador de St. Bernat lo distribuïdor de aqueilas.

34) Item vull que per lo dit procurador de la dita confraria de St. Bernat, sien venudes les mies castelles de seda que tinch en casa exceptat la casulla morada y los amits que vull servesean y sien del dit m.<sup>o</sup> Vicent Binimelis mon nebot y tambe le dexe uns dels meus corporals y un cobrigalser y lo demes dels adresos del altar, vull que per lo dit procurador de St. Bernat sie venut en lo encant public al mes donant, so es lo galser, un camis, los corporals, los cobrigalsers y les tovalles y tovalloles de altar ques trobaran en me casa lo temps de la mia mort.

35) Item dex y man que cade any lo die de St. Francesch o lo diumenge siguent se fasse en la iglesia y monastir de les monges de St. Hieronim un ofici cantat y sermo de dita festivit, per celebratio dels quals dexe al dit monestir tres lliures cens.

36) Item, dexe y mane que per amor de Deu quiseun any perpetuament sien donades deu lliures per ajuda de casar una doncella o dos les quals hajen de elegir los dotse consellers de dita confraria de St. Bernat juntament ab lo procurador Major.

37) Item, vull y mane que en la iglesia de Santa Creu en lo altar privilegiat haont se trau anima de purgatori sie celebrade cada semana perpetuament una missa resada per la mia anima y del reverent mossó Vicent Garcia mon oncle q.<sup>o</sup> y de mos

pares y germans ab la charitat ordinaria y sie admortizada per mon hereu, volent que lo preuere que dirá la dita missa tinga la bulla de Sta. Cruzada a les hores corrent.

38) Item, vull y man si restaran encara dels dits censals meus y sino que o fas-se quant la dita confraria hereua mia tindra he posehirá les demunt dites mies cases les quals en virtut del present meu testament per temps li tenen de peruenir ques donen a les almoynes de la Seu vuit liures, cens. pera partir ab senyals com les altres almoynes que lo mol reverent capitol administre y finalment tot lo que se treura de dites cases y sobrara de la dita mia heretat fets que sien dits suffragis per mi disposats en lo present testament, vull que sie distribuít ço es primer en una missa matinal cantada ab dotse capes y orga en dita iglesia de la Seu lo die de Sta. Agnes ab la charitat ordinaria y lo demes sie distribuít quiscun any ab tantes robes per uestir a pobres lo die de la commemoratio dels difunts.

39) Finalment vull y man que sien venuts tambe tots mos libres y que dels que trobaran de Theologia y casos de conscientia si lo dit m.<sup>o</sup> Vicent Binimelis mon nebot los voldra puga pendre dels los qui le apauexeran per son us propri et non aliter y apres son obte vull tornen a la mia heretat y axí he vull que de dits libres de la mia libreria lo Sr. Pere Antoni Çaforteza si viu sera lo temps de la mia mort ne puga pendre dos los que voldra.

40) Item, vull y man que mon hereu sia tingut he obligat quiscun any pendre una bulla de defunts per la mia anima.

Aquesta es me ultima y derrera voluntat la qual lohe approve ratifique y confirme y aquella valer vull per dret de institucio y si no vall o valer no pora per dret de testament uale y valer vull per dret de codicils o sino per qualsevol altre dret de ultima y derrera voluntat per ahont pora millor valer y tenir cassant revocant y anulant tots y qualsevols altres testaments, codicils y ultimas y derreras voluntats per mi fins lo die present fets he fetas y ordenats en poder de qualsevols notaris o scrivans per quant de tots aquells y aquelles me penet acceptat de aquest meu testament que vull sie mon vltim voler lo qual fonch fet en la ciutat de Mallorca sots a onse del mes de decembre any de la Nativitat de Ntre. Senyor Deu Jesuchrist mil sinch centes noranta y hu sen  $\text{✠}$  yal de mi Joan Binimelis prevere doctor en medicina testador de sus dit qui lo present testament lo qual

vull sie mon vltim voler lohe concedesch y firme.»

Testimonis cridats y pregats per dit testador son los Magnífichs senyors Joanot Morey donzell, m.<sup>o</sup> Gabriel Fiol, mercader, Sebastia Alsina, Bartomeu Artigues texidors de llana, Miguel Seguí sastre y Agustí Morrut calseter y Mathia Bonet student he Joan Bonet not. debaix scrit.

Objt dictus Magnificus et adm. reverendus testador, die duodecima mensis Januarij año a Nativitate domini millesimo sexcentesimo decimo sexto cuius anima per misericordiam dei requiescat in pace amen.

Fuit publicatum presens testamentum in domibus dicti q.<sup>o</sup> dni. Rdi. testatoris die decima tertia proxime dictorum mensis et anni per me Joannotum Bonet not. publicum et ciuem Maj. ad instantiam et requisitionem supradicti magnifici dni. Leonardi Çaforteza domicelli Maj. curatoris bonorum et hereditatis dicti q.<sup>o</sup> dni. testatoris presentibus q. pro testibus ad hec vocatis et assumptis dit Bartolomeo Barbera scriptori et magistro Antonio Ferregut sutore Maj.

Sig  $\text{✠}$  num meum Joannotum Bonet not. publicis et ciuis Maj. que hujusmodi testamentum in notis Honor. et dis. Joannis Bonet not. publicis et ciuis Maj. q.<sup>o</sup> patris mei et in hanc publicam formam redigens scribi feu commorobani et clausi//. constat autem de suuprapositis linea 20 obi legitur hauent mo ell emprestat// linea 33//. testamentari //36 / engrunat //50// gue dellas pense dispondre y dites cases ab los mobles.»

(Perg. n.<sup>o</sup> 2, plec 3. Testament y codicils del Dr. Joan Binimelis m pro Cabreo major fol. 598 e inventari y encants tenin en plech 1.<sup>o</sup> de inven. n. 10.)

## 1.<sup>er</sup> CODICIL

### del Dr. Joan Binimelis, pre.

Die 22 mensis Junii anno a natt. domini 1612.

En nom de nostro Sor. Deu Jesuchrist ett. Jo Joan Binimelis dor. en medicina pre. beneficiat en la iglesia de la Seu, indispost en lo llit, de indispositio corporal de la qual tem morir, stant empero ab tot mon bo he ple enteniment, ferma loquela y memoria integra, sabent y atanent yo, en dit poder del discret mossó Jo. Bonet not. quondam, sots a 11 de Desembre de 1591, haver fet y ordonat mon ultim testament en lo qual he disposat, a ma voluntat, per ço per quant la voluntat del home es ambulatoria fins lo ultim dia de sa vida y a qui de dret es licit y permés fer

testament, esser li axi mateix licit y per mes fer codicils, per tant, fas los presents meus codicils, mitjansant los quals dispong en lo modo y forma següent:

1) Primerament, y antes de totes coses, sabent y attanens en dit mon precalendat testament, haver jo elegit en marmessors de la mia ánima, lo Procurador major de la confraria de S. Bernat, el qui serà lo temps de la mia mort, are en los presents meus codicils revoca a dit Procurador maior y elegesch en marmessors y de aquesta ultima voluntat mia, executors y comissaris los senyors Leonard Zaforteza, doncell de Mallorca y don Pedro Nunis de Berard y lo reverent mossén Miquel Hieronim Mulet, prevere, beneficiat en St. Jaume, y quiscun in solidum, los quals preguen etc.

2) Item, revoca lo llegat per mi, en dit mon precalendat testament, fet a la reverent Sor Magdalena Molla, monja del monastir de San Hieronim, de un retaule ab la figura de N.<sup>a</sup> S.<sup>a</sup>.

3) Item, sabent y attanent, en dit mon precalendat testament, haver fet llegat a la dona de seruey que's trobara en ma casa el dia de la mia mort, de cent sous, moneda de Mallorca per bon amor y servitut, revoca dit llegat de dits cent sous.

4) Item, leix per bon amor, al dit reverent senyor Miquel Hieronim Mulet, prevera una mia casulla de tafetá morat, estola y maniple del mateix tafeta morat.

5) Item, sabent y attanyent jo en dit mon precalendat testament, haver disposat y ordenat que cada any lo dia de S. Fransesch o lo diumenge següent, se fassa en la iglesia y monestir de las monjes de S. Hieronim un ofici, caritat y sermó de dita festivitat per celebratio dels quals dexava a dit monestir tres lliures cens, are ab los presents meus codicils revoca dita obra pia.

6) Mes sabent y attanent jo en dit mon testament, haver disposats que quiscun any perpetuament sien donades deu lliures per ajuda de casar una donzella o dos, ab los presents codicils revoca dita obra pia.

7) Item, sabent y attanent jo, en dit mon precalendat testament, haver disposat que si restavan encara de dits cens meus, y sino ques tanta quant la dita confraria hereua mia tindrà e posseirà les demunt dites mies cases, las quals en virtut del meu testament per temps li tenen de pervenir, que es donen a las almyres de la Seu vuit lliures censals per a partir ab senyals com les altres almyres, ab los presents meus codicils revoca dites vuyt lliures censals.

8) Item, leix per bon amor a Margarita Ferrana ma criada, quatre lliures censals, tots anys a ella donadoras, tant quant viará y després de son obte sien estintas; y mes li leix trenta lliures, moneda de Mallorca, una vice tantum, ultra lo qui le deuré lo temps de la mia mort, si be lo dia present, no li deg res.

9) Item, leix a mossó March Ripoll, coranta lliures moneda de Mallorca, y una vice tantum, per bon amor, y sia cregut de tot lo que haura

negociat per mi, fins lo dia de la mia mort, ab tal que no puga demanar mes a mon hereu.

10) Item, leix per ben amor al dit senyor, don Pedro Berard, tots los instruments de maticas y mes deu tomos o volums de cosas escritas de mania.

11) Item, leix per dit bon amor a dit senyor Leonard Zafortesa lo retrato gran, pintat al oli de la Ciutat de Mallorca ab tots los carrers.

12) Item leix, als magnífichs senyors Jurats de la present ciutat y regna, una Historia del present regna de Mallorca, la qual jo he composta ab molt treball; en la qual se troben totes les demes antiguedats y coses curioses que de aquest regna se poden saber, y perque aquest treball no sia perdut y sia de algun profit, vull y ordena, que dits magnífichs jurats tinguen la dita Historia (la qual està escrita duplicada de ma mia, una en llengua castellana y lo altre, qui es lo original, ab nostre llengua mallorquina) encadenada, com tenen los llibres de privilegis, dins lo Arxiu y que de aquell no puga esser tret, per ninguna causa e rahó, etiam que sia per lo sermó del estandat o als en cas, de contrefacció leixa dita Historia axi la escrita en castelá com en mallorquí a ne el Collegi dels Pares de la companyia de Jesus.

Elegint en curador y administrador de mos bens y heretat mia lo dit senyor Leonart Çafortesa, doncell de Mallorca, lo qual fassa inventari y encants de tots mos bens, axi mobles com immobles, y del net, procehit de aquells, ne sia comprada tanta renda sobre de bon lloch y segur, donantli facultat que las mies cases les paga vendre o establir del modo (que) li apparexerà y los censals (que) tindrè lo dia de la mia mort, encontinent sien girats a la Confraria de S. Bernat per dit mon curador, per quant es de ma voluntat, que en la venda de mos bens mobles e immobles no si entrameta la dita Confraria sino que tot lo fassa, lo dit curador, el qual, quant haja esmersat ab renda lo procehit de la mia heretat o gira a dita Confraria de S. Bernat, y per mort de dit senyor Leonart Çafortesa, o per legitim impediment en tal cas elegesch en curador e administrador de mos bens y heretat mia lo dit senyor don Pedro Nunis de Berard y per mort o legitim impediment del dit senyor don Pedro Nunis Berard elegesch en curador e administrador de mos bens y heretat mia dit reverent senyor Miquel Hieronim Mulet, prevera y acerca de la cobranza de lo que en deu lo senyor Bernardi Sureda Çanglade, doncell de Mallorca, Elegesch per dita cobranza en curadors e administradors los dits senyors Leonard Çafortesa, don Pedro Nunis Berard y Miquel Hieronim Mulet, prevera, y quiscun de ses merçes in solidum, encarregant llurs consciencias en que fassen las diligencias possibles en dita cobranza.

Lo demes empero, en dit mon precalendat testament, contingat vull se estiga en sa força y valor.

Aquesta es, etc. Testimonis cridats y a cautela preguats per dits senyor codicilant son: mossó Matheu Binimeis escrivent, mestre Baltesar Pinya calçeter, Antoni Caldenteu calsiner, mestra

Pera Massanet, sabater, Ramon Lull perayre, e Joanot Bonet, notari, debaix escrit

## 2.<sup>on</sup> CODICIL

Die 6 mensi Januarii, anno a Nativitate Domini 1616.—(Iguals formules que l' anterior) f. 355.

Leix vull y man que sia cobrat tot lo cens digut me deu lo Sr. Thomas de Olesa per ocació del censal me fa y de dit cens digut, ne sien donades y distribuïdes cent y setse lliures, per caritat de missas baixas celebradoras en la iglesia Cathedral de la Seu de Mallorca en la capella privilegiada de St. Pere, a me intentio.

Lo demés empero, en dits mos precalendats testament y codicils contingut, vull se estiga en sa forsa y valor.

Aquesta es etc.

Testimonis cridats y a cautela pregats etc. son: Mossó Nicolau Barcelo, chirurgia, mossó Miquel Tomas, pre., Miquel Julià texidor de lli, Miquel Bisquera, pagés de Campanet y Pera Mestre, fuster, e Joanot Bonet not. debaix escrit.

Obiit dictus magnificus et adm. reverendus dominus codicillans die 12 supradictorum mensis et anni cujus anima per misericordiam Dei, requiescat in pace. Amen.

Fuerunt publicati presentes codicili, in domibus dicti quondam domini reverendi codicillantis die 13 predictorum, mensis et anni, per me dictum et i frascriptum Joannotum Bonet not. publicum et cive Majoricarum, ad instantiam et requisitionem magnifici domini Leonardi Caforteza, domicelli Majoricae, curatoris bonorum et heredis dicti domini quondam, codicillantis presentibusque pro testibus ad hec vocatis, et assumtis discret Bartolomeo Barberà escriptore, et magistro Anthonio Ferragut sature Mallorca.

## Encants dels bens movents del Dr. Binimelis

Die 26 Janer 1616.

Encant dels bens del Rnt. Sr. Joan Binimelis pre. doctor en Medicina, per lo Rnt. Sr. Gabriel Pasqual pre. y procurador major de la confraria de St. Pere y St. Bernat, procurador del Magn. Sr. Leonart Caforteza doncell de Mallorca, curador testamentari de la heretat del dit Sr. Dor. Joan Binimelis, mitjan sos ultims codicils firmats en poder del not. debaix scrit sots a XXV del present.

(Codicil devant Rafael Bonet not. 22 Juny 1612).

Die 26 mensis Januarii anno a Nativitate Domini, MDCxvj.

Noverint universi, quod Ego Gabriel Pascual pre. et procurator major confraternitatis Santorum Petri et Bernardi, sedis major procurator magnifici domini Leonardi Caforteza, domicelli Maj. met.<sup>o</sup> procuratori mandato firmato penes not. infrascripto, sub die 25 curatoris bonorum et hereditatis magn. et adm. reverendi domini Joannis Binimelis presbiter et in medicina doctoris major, beneficiati in ecclesia almae Sedis Maj. mediantibus suis ultimis codicillis factis

et per eum firmatis penes not. infrascriptum sub die vigesima secunda mensis Junii anno MDC. xvj.

Pro solvendis et satisfaciendis funeris impensa legatis piis et alias nec non etiam ad augmentum et utilitatem dicte hereditatis processu ad venditionem omnium bonorum et rerum infrascriptorum mobiliu iusius hereditates in publico encantu et ut ejus processus solemnus fieret totus que dolus et fraudis malignitas procul starent presentibus et interveruentibus Joan Mateu et Antonio Ripoll, curritoribus de collo et Bartholomeo Barberà scriptore major notarii infrascripti subrogato, quibus mediantibus feci venditionem infrascriptam quam incipit die presenti pro ut melius fieri potuet ad dicte hereditatis commodum et utilitatem in modum sequentem:

1. Primo, una moleta ab se caixa redona, per ix s. al dit mossó Antoni Ripoll, notari.
- It. una estora, per 17 s. a Joan Mateu, corredor.
- It. altre estora, per 19 s. y  $\frac{1}{2}$  al dit Joan Mateu corredor.
- It. dos estores vellas per 10 s. a Salvador Sbert, velluter.
5. It. un brasser, vell, ab sa caixa, per 34 s. 4 d. a Mossó Gabriel Uguet (està derrera San Domingo).
- It. una vanava encetonada, blanca, per 31 s. y  $\frac{1}{2}$  a Guillem Campamar, sabater.
- It. dos calsons vells de stamunya, a Sebastia Canoguera, per 5 s. 2 d.
- It. un parell de sabates velles a Joan Maria per 7 s. 2 d.
- It. un parell de sebares velles y un parell de plantofes velles per 3 s. 2 d. a mestre Damià Serra.
10. It. un relotje de pedra per 2 s. al senyor canonge Lull.
- It. dos pedras que son dos fortesas per 8 d. a Damià Marimon.
- It. una catifa usada per 52 s. a mestre Joan Banyes, ferrer.
- It. un parell de cadiras, comunes, vellas, per 30 s. a dit Uguet.
- It. un litet petit, de cuiro, per 40 s. y 2 d. a mos. March Ripoll.
15. I. dos cadires velles, per 12 s. y  $\frac{1}{2}$  a Sebastia Canoguera.
- It. dos cadires vellas, per 18 s. 2 d. a Mos. Gabriel Uguet.
- It. un matalás, per 42 s. y  $\frac{1}{2}$  a Mos. Francesch Raxach.
- It. un mirall sens lluna, per 2 s. y 2 d., a reverent Joan Fe, prevera.
- It. altre matalas per 3 lb. 8 s. a Mestre Miq Frau.
20. It. un bufet de noguer per 40 s. y 2 d. a mos. Gabriel Garcia.
- It. sis cuadros guarnits de paper, que son sis ciutats per 40 s. 6 d. a mos. March Ripoll.
- It. tres pars del mon, sens guarnir, al senyor canonge Lull per 20 s. y 4 d.

- It. unes bonetas per 11 s. y  $\frac{1}{2}$  a mos. Bernat Aleix apotecari.
- It. tres papers ab tres ciutats pintades, 3 s. y  $\frac{1}{2}$  al reverent Mos. Joan Fe, pre
25. It. tres papers, ab dues figures de stampa per 9 doblers a mestre Jaume Bauzá.
- It. un parassol de tela blava, per 17 s. y 2 d. a Melcion Alemany, corredor.
- It. sis papers ab diverses ciutats pintades per 4 s. y 2 d. a dit Jaume Bauza, sabater.
- It. una llumanera a mos. Gaspar Vidal, scrivent per 14 s. y 4 d.
- It. un feltre blau, per anar a dafora per 55 s. al senyor Jaume Joan Bordils.
30. It. quatre papers per 9 dob. a mestre Bernat Julio.
- It. unes botes de baqueta, per 10 s. al rev. mos Melsion Fullana, prevera.
- It. tres papers ab diverses ciutats per 4 s. 4 d. a mos. March Ripoll.
- It. un cuxinet de anar camí de cuyro, per 9 s. y  $\frac{1}{2}$  al reverent Joan Camps, prevera
- It. uns Psalms per 2ls y  $\frac{1}{2}$  a mestre Domingo Aulesa.
35. It. vuyt papers ab diverses ciutats per 7 s. 10 d. al rev. mos Joan Pons prevera.
- It. un talis, pintat per 30 s. 6 d. a Pera Antoni Picó.
- It. quatre papers ab diverses coses pintats per 2 s. a Damia Marimon perayre.
- It. un parell de borceguins, vells, per 10 s. 10 d. a Ant Vallés.
- It. un tinter de terra y una barretxeta y una bossa per 2 s. 8 d. al rev. Mos. Melcion Fullana, prevera,
40. It. sinch papers, ab diverses figures, per 5 sous a Bernat Julio.
- It. una barratxeta per 5 s. 10 d. a mestre Pera Joan Llaneras, ferrer.
- It. un paper, ab una ciutat pintada, per 4 s. 2 d. a mos. March Ripoll.
- It. una caixa vella per 6 s. a Joan Vallcanera, forner.
- It. tres papers ab diverses pinturas per 5 s. a Mos. Gregori Joan scrivent.
45. Item, ab dos ciutats, per 7 s. 8 d. al rev. Senyor Francesch Gili, prevera, rector de S. Miquel.
- It. un pregami pintat, lo mapa-mundi per 7 s. a mos. March Ripoll.
- It. quatre papers pintats ab diverses ciutats y figures per 4 s. 2 d. a mos. Miquel Moray.
- It. una llumanera ab quatre branques de Salamó per 30 s. 6 d. a mestre Jaume Alomar Sastre.
- It. un paper ab una ciutat per 3 s. a mos. Gregori Garcia.
50. It. un paper, pintat lo mapa-mundi per 7 s. a mos. Gregori Joan, scrivent.
- It. un paper ab la ciutat de Valencia per 12 s. a mosso March Ripoll.
- It. quatre papers per 7 db, e mosso Joan Mauri, calderer.
- It. una xiringa per 10 s. a Joan Antich cirurgia.
- It. una llumanerata de llauto per 18 s. 2 d. a mestre Matgi Monjo, calsater.
55. It. un llantoner de llauto ab un llantó de vidre y corda per 8 s. al senyor don Nicolau Desauig.
- It. un canalobre y llumanera per 14 s. 2 d. a Mos. Gregori Joan scrivent.
- It. una copeta petita per 18 s. y  $\frac{1}{2}$  al dit mosso Ant. Ripoll, not.
- It. dos canalobres per 14 s. a Bernat Julio.
- It. una conca de llauto a Mos. Melcion Fullana, prevere per 46 s.
60. Item, altre conquesta de aram per 28 s. a mestre Marti Monjo calsater.
- Item, la ciutat de Alger de bulto, per 7 s. al senyor doctor Ms. Augusti Albanell.
- It. La Goleta (ciutat) de bulto, de guix, per 2 s. 10 d. a mestre Bernat Julio.
- It. per 5 s. 2 d. un liberinto (laberint) de bulto de guix a dit mestre Bernat Julio.
64. It. una capsa gran, vella, de albar, vermella per 25 s. a Miquel Joan.
- Corredors xvj s. 8 d.
- St. Joan 1 s.
- Bastaxos 5 s.
- Deinde vero, die 27 predictorum mensis et anni continuando presentes encantus fuerunt traditis vinales res et recipe sequentes dicte hereditatis.
- It. una flaxada blanca vella per 32 s. y 8 d. al Rnt. m.<sup>o</sup> Gabriel Pasqual Pre.
- it. altre flaxada vermella per 52 s. al not. debaix scrit.
- it. un drap blau de taula per 10 s. y 4 d. a bartomeu sabata.
- it. un talis de colors Barrat de uermell per 36 s. y mitx a Bartomeu Barbera.
70. It. una pesa de cuyro deurat vell per 29 s. y 8 d. al Rnt. m.<sup>o</sup> Melcion Fullana, Pre.
- It. un parell de cadiras comunes per 21 s. y 4 d. al Rnt. m.<sup>o</sup> Gabriel Gamundi, Pre.
- it. dos cadires de repes sens cuyros novas de morer al Rnt. m.<sup>o</sup> Antoni Thomas en casa el Sr. Joan Dameto per 36 s.
- it. dos palis de cuyro deurats al R. m.<sup>o</sup> Melcion Fullana, Pre. per 14 s. y 2 d.
- it. una ballesta de rullo y una bossa de cuyro per 20 s. a mestre Antoni Ferrer, portador.
75. It. per 3 s. dos retaulets y una rabera a dit Fullana, prevere.
- it. una taula vella ab se tisona a mtr. Gm. Campamat Sabater per 4 s. y 2 d.
- it. una tauleta redona vella per 8 s. y 2 d. al Rt. mo. Joan Font Pre.
- it. per 4 s. y 2 d. una capsa y una gabia de jonchs a Sebastia Segura.
- it. un retaulet ab la figura de Ntra. Sra. per 18 s. a mestre Joan Manuel.
80. It. tres cadires uellas per 14 s. y 4 d. al Rt. m.<sup>o</sup> Gabriel Gamundi pre.
- it. dos retaulets per 3 s. y 10 d. a Andreu Jansor.



- it. un retaulet del ecce homo per 6 s. a m.<sup>o</sup> Jaume Antoni Oliver beneficiat.
- it. tants de papers de papas per 5 s. al Senyor Onofre Fiol doctor en Medicina.
- it. dos retaulets per 6s. 2 d. a mossó Gregori Joan escrivent.
85. It. altre manat de Papers per 5 s. 4 d. a mestre Nicolau Rossinyol.
- It. dos quadrets per 7 s. 3 d. a mossó Gregori Joan scrivent.
- It. una llanterna de paper y un ciuret molt vell per 1 s. a mestre Esteve.
- It. tant de suis a rao de 5 s. la liura, liurat al mossó Gabriel Mayol, pre. pesant 4 lb. 11 onces. Valen 2 lb. 9 s. 2 d.
- It. unes estovalles ab serras per 16 s. a mossó Uguet.
90. It. un cuxí de fluxell per 20 quintona (?) al reverent M.<sup>o</sup> Miquel Gil, prevera.
- It. un cosset per jeura de nits per 2 s. 10 d. a Bernat Alzamora.
- Item, altre cuxí de fluxell per 20 s. 6 d. al reverent M.<sup>o</sup> Miquel Gil prevere.
- It. un llenzol vell per 16 s. a Sebastià Çanoguera.
- It. un cuxinet de galta de fluxell a M.<sup>o</sup> Miquel Gil prevera.
95. It. altre llenzol vell per 20 s. a mestre Sebastià Rotger texidor de llana,
- It. una camisa vella per 9 s. 4 d. a Sebastià Rotger.
- It. un matalás per 8 lb. 1 s. 4 d. a mestre Salvador Suau.
- It. un llenzol vell a Sebastià Çanoguera per 17 s. y ½.
- It. altre matalás per 5 lb. 11 s. al Doctor Antoni Barceló.
100. It. un lenzol de bri y estopa, per 41 s. a Bartomeu Gual.
- It. altre lenzol de bri y estopa per 39 s. al reverent m.<sup>o</sup> Joan Alou prevera.
- It. altre lenzol per 21 s. a mestre Miquel Cardell, ferrer.
- It. una devantera obrada per 27 s. a Jaume Pons, fuster prop de casa lo senyor Inquisidor.
- It. una caixa de noguer ab son pany y clau per 45 s. a Bartomeu Gual.
105. It. un bufet de noguer ab ses vergas de ferro, per 50 s. 6 d. a m.<sup>o</sup> Guillem Alcover escrivent.
- It. un litet per 4 s. 8 d. a Augusti Ramis.
- It. un lit de camp, ab ses cortines, de teisi vermey, per 5 lb. 17 s. a Bartomeu Barbera escrivent.
- It. una caixa vella per 5 s. a Me. Gaspar Llompart.
- It. un tinell, molt vell, per 3 s. y ½ a mestre Miquel Binimelis torner.
- Corredors 18 s. 8 d.
- Bastaixos 5 s.
- Per modum, die 28 predictorum mensis et anni continuando dictos encantus fuerunt tradita venales res et raupe sequentes ipsius hereditatis.
110. It. un parell de cadires comunes per 24 s. al reverent mossó Gabriel Gamundi pvre.
- It. un pavelló llis, de fil ab pua, usat per 4 lb. 4 s. a Matia Bibiloni.
- It. un artibanch vell y dolent per 8 s. y ½ al Sr. Miquel Joan Sant Martí.
- It. un llit totxo vell al reverent Mestre Felip Mut per 3 s.
- It. per 5 s. una pastera vella y una caixa y torn de fer seda, tot vell. a mestre Miquel Uguet.
115. It. per 9 doblers una banqueta de altar vella y un tros de cuyro vell a mestre Cristofol Llompart.
- It. dos ollas grans per 2 s. a Gabriel Joan Fornér.
- It. un pavalló de brinet de Genova ab bocas de filats per 11 lb. a mossó Pera Catalunya.
- It. un arch per 2 s. y ½ al reverent mossó Gabriel Gamundi prevera.
- It. altre arch per 5 s. a mestre Joanot Galmes, velluter.
120. It. per 7 s. y ½ un morter de pedra a mestre Jeronim Gallart perayre.
- It. una cortina de tela setina, blava, ab una verga de ferro 18 s. 4 d. a Esteva Ferrer aschonador.
- It. per 9 s. 2 d. un art de ferro y uns sadas, tot vell, a mestre Mateu Çamora, sastre.
- It. tant de embaraços per 2 s. 10 d. a Mateu Palmer.
- It. una caldera per 15 s. a mestre Francesch Homania, sastre.
125. It. tants embaraços, per 2 s. a mestre Miquel Uguet.
- It. per 10 s. 2 d. una pella a mosso Pera Amer.
- It. altre pella per 6 s. a mestre Joan Banys, ferrer.
- It. un poal de aram, per 22 s. al reverent mossó Gabriel Pasqual, prevere.
- It. una caixa vella per 3 s. 2 d. a Bartomeu Çabata.
130. It. dos parells de calsons de lli, vells, per 3 s. 10 d. a mestre Joan Banys, ferrer.
- It. un cuadro pintat, la Isla de Mallorca, per 3 lb. 4 s. al reverent mossó Miquel Forners, prevera.
- It. un llenzol vell, per 15 s. y ½ a mestre Joan Banys.
- It. dos cols y dos parells de managuins per 3 s. y 2 d. al reverent mossó Melcion Fullana, prevera.
- It. un cuadro de Betlem, al oli, sens guarinir, per 4 lb. 1 s. a mestre Joan Banys, ferrer.
135. It. dos colls y dos parells de managuins per 3 s. y 2 d. a Gabriel Joan, forner.
- It. quatre colls per 3 s. 8 d. a mestre Simó Escalles.
- It. quatre colls girats per 3 s. a Gabriel Joan forner.

- It. per 2 s. tres cols a Sebastià Çanoguera.  
 It. un quadro de S. Joseph y Maria Santissima per 52 s. 8 d. a Matia Babiloni.
140. It. tres cols y dos parells de maneguins per 6 s. al reverent mossó Joan Font, prevera.  
 It. una capsa blanca y dos ençerats de paper per 6 s. a mestre Pera Onofre Moyá, peyayre.  
 It. un cuadro del pare Simo, per 40 s. 6 d. al reverent mossó Bartomeu Mas, prevera.  
 It. un retaule de Ntra. Sra. al trempe per 10 s. 10 d. a mossó Joan Vinyals llibrater.  
 It. dos camisas velles per 4 s. 4 d. a mestre Joan Bany, ferrer.
145. It. un quadro del Saluador, al oli, per 20 s. a mossó Pere Vicens Genovart scrivent.  
 It. un llansol de bri y estopa per 42 s. 2 d. al reverent Senyor doctor Antoni Baró, preuera.  
 It. un quadret al oli, de N.ª S.ª per 38 s. al reverent mossó Gabriel Gamundi prevera.  
 It. un llensol vell per 29 s. a Bartomeu Çabata.  
 It. un quadro vell de paper ab una ciutat per 3 s. 8 d. al rev. mossó Melcion Fullana.
150. It. un quadro, pintat lo mapa-mundi, vell de paper, per 3 s. 2 d. a dit Fullana, prevera.  
 It. altre quadro, vell de paper ab una ciutat per 11 s. a dit Fullana.  
 It. un quadro pintat tota Spanya, per 40 s. al Senyor Pera Jordi Armengol.  
 It. per 17 s. unes stovalles ab serras a Jaume Pomar.  
 It. sis torca-bocas a Esteva Ferrer assahonador per 30 s. 2 d.
155. It. un ruquet vell, per 20 s. al senyor doctor don Antoni Baró prevera.  
 It. altre ruquet, al dit senyor Pera A. Baró, prevera per 1 lb. 9 s.  
 It. un parell de torca-bocas per 8 s. 8 d. a dit Esteva Ferrer assahonador.  
 It. unes estovalles primas, obre de Pisa, per 3 lb. 12 s. al senyor rector de San Nicolau.  
 It. un sobre-pilis, per 3 lb. 1 s. 6 d. al notari debaix escrit.
160. unes stovalles cordellades per 20 s. 2 d. a mossó Pera Joan Fortuny, llibrater.  
 It. altre sobre-pellis, per 40 s. a mossó Miquel Mateu escolà de Sta. Fulalia.  
 It. una tovallola obrada per 8 s. 2 d. al senyor rector de S. Nicolau.  
 It. tres torca-bocas de coto, per 16 s. al reverent mossó Baptista Morlà prevera.  
 It. tres estovalles ab serres, per 16 s. a Miquel Julián.
165. It. sis torca-bocas usats per 12 s. ½ al notari debaix escrit.  
 It. tres cuxineras de brinet de casa per 18 s. 4 d. al reverent mossó Gm. Barrera, prevera.
- It. unes estovalles ab serras a mossó Pera Joan Fortuny per 17 s.  
 It. dos trosos de tela de llensol per 6 s. 2 d. a Bartomeu Sabata.  
 It. una camisa de bri de estopa per 18 s. 2 d. a Joan Osona.
170. It. una tovalla obrada per 26 s. al senyor rector de S. Nicolau.  
 It. unes estovalles de altar, primes, per 21 s. 10 d. al senyo Gabriel Pasqual, prevera.  
 It. un sobrepelis vell per 31 s. ½ al reverent mossó Andreu Corro, subdiaca.  
 It. una tovallola obrada per 18 s. ½ al Sr. Rector de Saut Nicolau.  
 It. un parell de guants per 2 s. 2 d. a Antoni Ferragut.
175. It. dos faxas per 5 s. 10 d. a mestre Cardell, ferrer.  
 Corredors 1 lb. 5 s.  
 Bastaxos 5 s.  
 Penjar los pavayons y retaules 3 s.
- Decemps uero die XXIX predictorum mensis et anni continuando dictos encantus fuerunt tradite venales res et raupe sequentes ipsius hereditatis.
176. It. dos carratells uells a m.º Gabriel Guasp, llibrater, per 17 s.  
 It. un casonet uell, per 4 s. a m.º Gabriel Pasqual, pre.  
 It. altres dos carratells per 17 s. a dit m.º Gabriel Guasp.  
 It. un misal bo ab uetas uerdas a m.º Julia Sociés diaca. per 3 lb. y 5 s.
180. It. un parell de cadiras comunes per 16 ½ s. a Antoni Ferregut.  
 It. un banquet y altres embaraxos per 3 s. 2 d. a Joan Sala, sastre.  
 It. un breuiari per 21 s. al Sr. Rector Gili de St. Miquel.  
 It. altre breuiari per 27 s. y 4 d. al notari debaix escrit.  
 It. un diorchal per 3 s. a m.º Joan Pou, beneficiat.
185. It. per 3 s. 4 d. un sombrero uell a Bartomeu Gelabert.  
 It. un manat de disciplines per 2 s. 4 d. a Antoni Bertran, sabater.  
 It. altre sombrero per 10 doblers a Sebastia Çanoguera.  
 It. una mussa forrada de sati, per 33 s. al Sr. Gabriel Pasqual, pre.  
 It. un manteu de stamenia negra uell per 33 s. al Rnt. Antoni Bauçà, pre.
190. It. una trompa per mirar de lluni per 12 s. 4 d. a Melción Real.  
 It. una sotana de estamenya negre, per 3 lb. 10 ½ s. a m.º Melción Fullana, pre.  
 It. altre trompa per 4 s. a Rafell Sociés,  
 It. una cresenta de noguer ab tot son gorniment per tenir a la paret per 8 lb. y 8 s. al Rnt. m.º Pere Mora, pre.  
 It. una llanterna per 9 s. a m.º Gregori Joan, scrivent.

195. It. una ara de un altar per 21 s. al Sr. sucentor Homs.  
 It. un libre breuari uell y un retaulet del ecce homo per 3 s. 4 d. a m.<sup>o</sup> Antoni Vilanova.  
 It. un n anteu de raxa negre per 5 lb. 8 s. al Rnt. Mo. Melcion Fullana, pre.  
 It. una casulla de tafata mora ab pasamans de seda uermells y sestotes per 3 lb. y 6 s. al Sr. Sucentor Homs.  
 It. una sotana de raxa negre per 57 s. al Rnt. m.<sup>o</sup> Miquel Reus, pre.
200. It. un manteu de scot per 25 s. al Rnt. m.<sup>o</sup> Sebastia Ballester, pre.  
 It. una casulla de tafata uert ab passemans de or y sostotes per 9 lb. 18 s. al Rnt. m.<sup>o</sup> Miquel Alguer, pre.  
 It. una sinta de seda negra per 13 doblers a Jaume Selleres.  
 It. una capa dor ab se gonella per 20 s. al Rnt. m.<sup>o</sup> Joanot Pomar pre.  
 It. un camis de drap prim per 3 lb. 1 s. al Sr. Nadal Santandreu pre. y dor.
205. It. un paper ab molts de alemares de seda negre, per 3 s. a m.<sup>o</sup> Miguel Contera.  
 It. tants de parells de pauchs uells per 2 y  $\frac{1}{2}$  s. a m.<sup>o</sup> Gaspar Vidal, scrivent.  
 It. un camis per 51 s. al Señor Sucentor Homs.  
 It. una casulla blanca de tafeta ab randas de or y seda per 7 lb. 2 s. an el Sr. Rector de Felanix Guillem Tauler pre.  
 It. un sinjel y un hamit per 26 s. al Sr. Rector de S. Nicolau.
210. It. una caixa de noguer uell al Sr. Canonge Sancelloni per 43 s. 4 d.  
 It. dos touallolets primes al Rnt. m.<sup>o</sup> Domingo Caualler pre. per 8 s. 4 d.  
 It. un cobrigalser de tafeta uert ab randa de or per 41 s. al Rnt. m.<sup>o</sup> Miquel Alguer, pre.  
 It. un cobrigalser de tafeta blanch y uermell ab randa de or al Sr. Nadal St. Andreu pre. y dor.  
 It. una sotana de rasi negre per 8 lb. al Rnt. m.<sup>o</sup> Gm. Barrera, pre.
215. It. uns corporals ab se fiola de drap molt prima ab mostra de punta de gulla, per 11 lb. 11 s. al Sr. rector de St. Nicolau.  
 It. una capsa de corporals gornida ab domas uermell y un cobrigalser morat per 44 s. al Sr. Nadal St. Andreu pre. y dor.  
 It. un manteu de rasi per 25 lb. al Rnt. m.<sup>o</sup> Guillem Barrera pre.  
 It. una casulla de tafeta uermell ab randas de or y son maniple y stola per 16 lb. al Sr. m.<sup>o</sup> Boix Barard.  
 It. dos cuxineras uellas per 3 s. a mtre. Jaume Guells.
220. It. un trosset de filats per 1 s. a Joan Barceló.  
 It. uns corporals ab se fiola de drap ab mostra de punta de gulla al Sr. Joanot Sala pre. per 3 lb. 1 s.
- It. per 3 s. dos cuxineras uellas a Pera Joan Mauri, carder.  
 It. un cobrigalser uermell de tafata al Sr. Dr. St. Andreu pre. 1 lb. 15 s.  
 It. un parell de calses de lli per 3 y  $\frac{1}{2}$  s. al Rnt. m.<sup>o</sup> Joanot Pomar pre.
225. It. una caixa uella per 7 y  $\frac{1}{2}$  s. a Antoni Ferrer gut.  
 It. una touallola obrada de seda morada per 3 lb. 1 s. al Sr. Rector de Snt. Nicolau.  
 It. uns corporals y una fiola per 11 s. al Sr. Gabriel Pasqual pre.  
 It. una touallola de orlanda ab randa al entorn per 36 y  $\frac{1}{2}$  s. al Sr. Joanot Sala pre.
230. It. uns corporals ab randa de or per 20 s. 2 d. a dit Joanot Pomar pre.  
 It. un cobrigalser de tafata uermell per 27 s. al Sr. Joan Antoni Fuster.  
 It. Uns corporals y una toualloleta de cabal per 20 s. al Sr. Rector de St. Nicolau.  
 Item un amit per 5 s. a m.<sup>o</sup> Rafael Barceló pre  
 It. una capsa de corporals per 7 s. al Sr. Gabriel Pasqual pre.
235. It. dos cordons blancs per 7 s. al Sr. Gabriel Pasqual pre,  
 It. un amit per 10 s. y 1 d. an el Sr. Joan Antoni Fuster.  
 It. altre amit uell per 2 s. 4 d. a dit Pascual pre.  
 It. una caixa uella per 10 s. a Antoni Ferrer gut.  
 It. dos sinjells per 6 s. 4 d. al Sr. Gabriel Pascual, pre.
240. Item un sinjell y un cobrigalser blanch per 19 y  $\frac{1}{2}$  s. al Sr. Rector de St. Nicolau.  
 It. un caxonet per 6 s. y  $\frac{1}{2}$  al Rnt. m.<sup>o</sup> Pere Mora pre.  
 It. un bufet de noguer ab ses vergas de ferro per 35 s. a Margarita Ferrana.  
 It. una copa de aram uella per 20 s. a la dita Margarita Ferrana.  
 Corredors 2 lb. 11 s. 6 d.  
 Bastaxos 4 s. 4 d.
- Preterea die XXX predictorum mensis et anni continuando presentes encantos fuerunt tradit bona les res et raupe sequentes ipsius hereditatis.  
 Item un scalfador de mans de lleuto per 7 s. 10 d. al Sr. don Nicolau des Puig.
245. It. dos retaulets de guix blanch 4 d. al Rnt. m.<sup>o</sup> Miguel Oliver pre.  
 It. un refredador de saro y brocal de uidre per 7 s. 2 d. a Bartomeu Gener.  
 It. una casoleta de bona olor al Sr. D. Nicolau des Puig per 11 s. y  $\frac{1}{2}$ .  
 It. un barral de uidre per 7 s. 4 d. a mtre. Gabriel Valls forner.  
 It. una creu o reliquiari per 23 s. 8 d. a don Nicolau des Puig.
250. It. una capsa ab moltes pedras dins de pintar per 2 s. a m.<sup>o</sup> Ramon Nicolau apotecari.  
 It. una salsa uella per 14 doblers a m.<sup>o</sup> Joan Vinyals librater.

- It. per 2 s. una servidora ab moltes copinyes y embaraxos de pintar a Bernat Julio.
- It. un agnu ab son Peu per 12 s. el Rnt. m.º Miquel Oliver.
- It. un despertador ab unes campanetas per 18 s. y  $\frac{1}{2}$  al Sr. Ugo Berard.
255. It. una salsereta ab codonyat y una cadufeta blava per 16 s. a m.º Melción Fullana, pre.
- It. una bosa de cuyro y una nou moscada per 14 s. 2 d. al Rnt. m.º Miquel Oliver, pre.
- It. dos capsezas de embaraxos per 4 s. al Rnt. m.º Jaume Vidal pre.
- It. una capsa de codonyat de ulla per 14 s. 2 d. al Rnt. Gabriel Gamundi pre.
- It. una librelleta de lengo bouina per 6 s. al Sr. Jaume Joan Bordils.
260. It. dos librelles de terra per 2 s. 10 d. a Bernat Julio.
- It. 3 plats blanchs per 14 s. 2 d. al Rnt. m.º Antoni Cabot pre.
- It. un pitxer blanc per 4 s. 4 d. al Sr. Rector de St. Nicolau.
- It. una librelleta de lengo bouina per 20 s. al Sr. Jaume Joan Bordils.
- Item, sis plats blaus per 8 s. al Sr. Pera Canyellas not.
265. It. una fruitera blanca al dit Canyellas not. per 4 s.
- It. una campaneta de bronze per 6 s. 4 d. al Rnt. m.º Miquel Pasqual pre.
- It. una fruitera per 4 s. al dit Canyellas not.
- It. per 11 s. una capsa gran ab olletes de codonyat al Sr. Rector de St. Nicolau.
- It. 6 platets blanchs per 5 s. 2 d. al Sr. D. Nicolau Spanyol.
270. It. 6 platets per 5 s. 2 d. al rector de St. Nicolau.
- It. 6 plats blanchs per 4 s. 6 d. al dit Pere Canyellas.
- It. 5 plats blanchs per 4 s. 10 d. al Sr. Joan Miquel Mesquida pre.
- It. 3 plats y una librelleta per 3 s. a m.º March Ripoll.
- It. 6 scudellas blanchs per 4 s. 2 d. al dit Canyellas not.
275. It. una fruitera blanca y un plat per 5 s. a m.º Rafel Aguiló.
- It. un Christo de bulto ab una cortineta deuant ab se creu al Rnt. fra. Antoni Bestard de St. Domingo.
- It. dos plats uells blanchs per 1 s. al dit Pere Canyellas.
- It. per 5 s. set platets blanchs al Sr. D. Nicholau Spanyol.
- It. unes balensas ab sos pesos per 10 s. 4 d. a m.º Pere Vicens Genovart scriuent.
280. It. 4 platets per 1 s. 4 d. al dit Pere Canyellas not.
- It. 5 platets de pichs de mosca per 5 s. al Sr. Rector de St. Nicolau.
- It. 5 corrioletas per 4 s. 2 d. al Sr. Jaume Joan Bordils.
- It. 5 plats y una librelleta per 3 s. 8 d. a Joan Alomar.
- It. dos librelletas y 1 platet per 3 s. al dit Canyellas, not.
285. It. un sello ab dos trosos de os al Sr. Rector de St. Nicolau, per 4 s.
- It. 5 librelletas blaus per 2 s. 4 d. a m.º March Ripoll.
- It. 4 plats uells per 1 s. y 8 d. a m.º Miquel Moncada.
- It. un poal per 21 s. y 2 d. al Sr. Rector de St. Nicolau.
- It. 3 plats uells per 1 s. 8 d. a Bartomeu Reus.
290. It. dos panys uells de ferro de 2 s. y  $\frac{1}{2}$  al Rnt. Melción Fullana pre.
- It. 3 plats per 3 s. a Gabriel Torrella.
- It. dos plats per 2 s. 8 d. a Bartomeu Reus.
- It. per 4 s. y  $\frac{1}{2}$  a m.º Joan Alcover 2 plats grans.
- It. tres fogases de formatge per 15 s. y  $\frac{1}{2}$  s. a Pera Joan Picó.
295. Item un plat gran per 6 s. y 8 d. al Sr. Rector de St. Nicolau.
- It. molts de ferro al Sr. Ffs. Muntaner per 4 s. 8 d.
- It. per 6 s. 8 d. altre plat gran al Sr. Rector de St. Nicolau.
- It. dos cadufetas de ferro per 3 s. 2 d. al Sr. Rector de St. Nicolau.
- It. tanta ferramenta al Sr. Ffs. Muntaner per 6 s. 8 d.
300. It. per 5 s. un saler y un plat blanc a Francesch Quetglas.
- It. una rabera de ferro per 2 s. a Miquel Florit.
- It. una servidora ab embaraxos per 1 s. a Gabriel Steue.
- It. 3 platets blaus per 2 s. a Pere Bonnin.
- It. un poalet petit per 6 s. a Antoni Gallart.
305. It. tant de ferro per 5 s. 2 d. a Vicens Rosseiló.
- It. tant de ferro per 2 s. 4 d. a Antoni Vilar.
- It. un misal per 14 s. 10 d. a Bartomeu Barberà.
- It. per 11 doblers tants de embaraxos a m.º Joan Mesquida pre.
- It. un feristol per 8 s. 10 d. al Sr. Rector de St. Nicolau.
310. It. una fruitera de fruita y una mina de terra per 5 s. y  $\frac{1}{2}$  a Pere Cardils.
- It. un paner ab molts de embaraxos de pintar per 8 s. y  $\frac{1}{2}$  a Jaume Vidal pre.
- It. un pot y una castanyeta de uidre per 2 s. 8 d. al Sr. Nicolau Barard.
- It. una tassa y una ampolleta per 2 s. 10 d. a Antoni Rajo corredor.
- It. tant de ferro uell y ambaraxos per 5 s. 2 d. a m.º Antoni Pujol.
315. It. dos potets de uidre per 8 doblers a Bartomeu Sabater.
- It. una tasa y una caldereta de uidre per 2 s. 8 d. al Sr. Ffs. Muntaner.
- It. dos pots de uidre per 1 s. y  $\frac{1}{2}$  a m.º Bernat Manera not.

- it. dos olletas de uidre per 2 s. 8 d. al Sr. Rector de St. Nicolau.
- it. dos ampolletas de tiata per 8 doblers a m.<sup>o</sup> March Ripoll.
320. It. una tassa y una ampolleta per 6 s. al Sr. Nadal Musa pre.
- it. una bauadera ab rretxas blanques al Sr. Ffs. Muntaner per 6 s.
- it. un tassó de uidre y un brocalet al Sr. rector de St. Nicolau.
- it. per 4 s. y  $\frac{1}{2}$  dos tasses a Jacinto Xanxo.
- it. dos tasses a Bernat Julio per 1 s. y  $\frac{1}{2}$ .
- It. a M.<sup>o</sup> Gabriel Pasqual una tassa per 1 s.
325. It. dos tasses per 5 s. 8 d. al Sr. Ffs. Muntaner.
- it. dos tasses al Sr. Antoni Cifre per 11 doblers.
- item dos tasses per 3 s. 4 d. a Joan Rubert.
- it. una tassa per 2 s. a m.<sup>o</sup> Miquel Oliver pre.
- it. altres 2 tasses per 3 s. y  $\frac{1}{2}$  a Joan Perelló.
330. It. una tassa per 1 s. al Sr. H.<sup>o</sup> Barard.
- it. per 8 doblers, 4 potets de uidre a Bartomeu Vilar.
- it. una boteta per 3 s. 8 d. al Sr. Ffs. Muntaner.
- it. unas manxetas per 2 s. y  $\frac{1}{2}$  a m.<sup>o</sup> Fhelip Fuster.
- it. tants de mollos de guix per fer imatges per 13 doblers a Vicens Rosselló, calderer.
335. It. per 2 s. 4 d. una adreadora al Sr. Ffs. Muntaner.
- it. un tenidor de capes per 3 s. a m.<sup>o</sup> Miquel Alguer pre.
- it. una romana per 14 s. a Bartomeu Gelabert.
- it. una ancluseteta per 6 s. al Sr. Ffs. Muntaner.
- it. una serreta per 4 s. y  $\frac{1}{2}$  a Pere Onofre Moya.
340. It. un ferro per un s. al Sr. Ffs. Muntaner.
- it. per 8 s. 8 d. una seruidora y una caps a Bartomeu Barberà.
- item una planxa de launa per 2 s. al Sr. Ffs. Muntaner.
- it. una scala uella per 8 s. 4 d. a m.<sup>o</sup> Melción Fullana pre.
- it. una scala uella a m.<sup>o</sup> Melción Fullana pre. per 4 s. 8 d.
345. It. deu redons llarchs de pi per 30 s. y  $\frac{1}{2}$  al notari debaix scrit.
- It. un canó ab molts de ambaraxos dintre per 3 s. 2 d. al Sr. rector de St. Nicolau.
- it. un carrabell uell per 10 s. al Sr. Gabriel Pasqual, pre.
- it. 2 puntals per 10 s. al Sr. Gabriel Pascual pre.
- it. un mortaret y uns quants ferros per 3 s. al Sr. Melción Fullana, pre.
350. It. dos trossos de cayrabs de olivera per 7 s. a m.<sup>o</sup> Antoni Ripoll not.
- Corredors 11 s. 8 d.
- Bastaxos 5 s. 4 d.
- Postea uero die VIII mensis february anno predicti continuando dictus encantus fuerunt tradite venales res et recip sequentes ipsius hereditatis.
- It una porta de Armari per 16 s. 2 d. a m.<sup>o</sup> March Ripoll.
- it. una taula de tixora per 12 s. 2 d. a Jaume Llobera.
- item, tres posts de pi per 5 s. al dit March Ripoll.
- it. un bufet de noguer per 38 s. 2 d. al Rnt. m.<sup>o</sup> Jaume Pons pre.
355. It. una scaleta per 5 s. a Bartomeu Barberà.
- it. una tauleta uella per 3 s. 2 d. a Miquel Suau, perayre.
- it. molts de embaraxos dins de una seruidora per 2 s. 4 d. a Miquel Steue.
- it. per 2 s. 4 d. dos pañets de ferro y dos esclusetas al dit Rnt. Jaume Pons pre.
- it. una figura de Ntra. Sra. a dit Barbará, scrivent.
360. It. una flassada vella per 5 s. 2 d. a Rafael Barceló.
- it. un tinter de terra per 2 s. 4 d. al Rnt. m.<sup>o</sup> Miquel Gil, pre.
- it. una barcella, mesura, a mestre Ffs. Pelligri. per 5 s. 2 d.
- it. una capseta ab unes balensetas, per 5 s. 2 d. a m.<sup>o</sup> Miquel Gil, pre.
- it. un martellet de ferro y dos ambaraxos per 2 s. 2 d. a Joan Ballester.
365. It. una xadeta per 5 s. a m.<sup>o</sup> Gabriel Pasqual pre.
- it. un paper ab soffre, per 11 doblers a Gabriel Joan.
- it. 3 relotxes de arena per 5 s. 19 d. al rector de Felanitx.
- it. tants de padasos per 1 s. a Miquel Steue.
- it. un talequet y un caxonet de polvora per 10 s. 4 d. a Pere Onofre Moya, parayre.
370. It. un talequet ab bales de plom per 4 s. 8 d. a Miquel Ballester.
- it. una caps a polvora a Sebastia Valls per 6 s. 8 d.
- it. una taleca ab embaraxos per 2 s. 10 d. a m.<sup>o</sup> March Ripell.
- it. tants de ambaraxos per 20 doblers a m.<sup>o</sup> Pera Joan Martines.
- it. un casonet per 10 s. al dit Gabriel Pasqual pre.
375. It. per 17 s. un talech ab medallas de aram dels emperadors de Roma al Rnt. m.<sup>o</sup> Miquel Oliver pre.
- it. una figure de Ntre Sr. a mossó Miquel Gil pre. per 3 s. y  $\frac{1}{2}$ .
- it. un libre intitulat primerium sermonum per 2 reals castellans a Fra. Antoni Domingo Bastard de St. Domingo.
- it. un cadenat larch per 7 s. a Jaume Sunyer, boter.
- it. un libret uell per 2 s. 2 d. a Joan Vinyals.
380. It. dos libres ab cubertas de post uells sens titol per 5 s. 2 d. a m.<sup>o</sup> Pere Joan Fortuny.

- it. tres librets p. 27 doblers a dit Pere Joan Fortuny.
- it. una capsab ab 2 culleras y 4 forquetes de noxu per 17 s. a m.<sup>o</sup> Miquel Gil pre.
- it. un libre uell per 25 doblers, a Ml. Ballester.
- it. Tants de ambaraxos per 18 doblers al dit m.<sup>o</sup> Bernat Morera not.
385. It. altre libre uell per 2 s. 4 d. a Jaume Ballester.
- it. una capseta ab una figura de una Sta. per 16 s. 8 d. a m.<sup>o</sup> Miquel Gil pre.
- it. una capseta verda per 2 s. y  $\frac{1}{2}$  a m.<sup>o</sup> Pera Joan Marques.
- it. per 4 s. un libre uell a M.<sup>o</sup> Pera Joan Fortuny.
- it. 4 guinauets per 1 s. a m.<sup>o</sup> Jaume Pons, pre.
390. It. tants de papers per 4 s. y  $\frac{1}{2}$  al pare fra. Antoni Domingo Bastard, frare de St. Domingo.
- it. un libre per 2 s. a m.<sup>o</sup> Bartomeu Ferrer.
- it. un rosari de or blanch per 4 s. y  $\frac{1}{2}$  al pare fra. Antoni Domingo Bastard de St. Domingo.
- it. un rosari de xingoler per 4 s. al notari debaix scrit.
- it. un libre uell per 4 s. 2 d. a Gabriel Contreras, studiant.
395. It. una pedra garpisada y uns cuentos neper 2 s. 2 d. a m.<sup>o</sup> Miquel Oliver pre.
- it. tres librets uells per 3 s. a m.<sup>o</sup> Bartomeu Ferrer.
- it. una landeta y un relotxet per 3 s. 2 d. a mestre Jaume Sunyer.
- it. dos librets uells per 3 s. a dit Ferrer.
- it. un caxonet per 20 s. 6 d. a m.<sup>o</sup> March Ripoll.
400. It. per 17 doblers 3 librets uells a m.<sup>o</sup> Pera Joan Fortuny.
- it. per 4 s. dos librets uells ab una capseta a dit Pera Joan Fortuny.
- it. un barral ple de uin a m.<sup>o</sup> Jaume Soler not. per 14 s. 4 d.
- It. 4 librets uells per 3 s. a Gregori Serdó.
- it. altre barral ab vi per 15 s. a Jaume Ballester.
405. It. un barral uuit a m.<sup>o</sup> Jaume Macià pre.
- it. tres librets uells per 4 s. a m.<sup>o</sup> Joan Robi, studiant.
- it. per 2 s. quatre librets uells a m.<sup>o</sup> Pera Joan Fortuny.
- it. tant de librets uells per 5 s. 4 d. a m.<sup>o</sup> Joan Robi, studiant.
- it. vna corterola de vi a 16 s. lo corter en que y ague 24 corters de vi. valen 6 liures 12 s. al notari debaix scrit.
410. It. tants de librets per 3 s. al Sr. Hieronim Baró.
- item, sinch pergamins per 10 s. 10 d. al notari debaix scrit.
- it. dos portadoras ab se cuberta y clau al Sr. Ms. Bernat Nadal per 4 liures.
- it. tres alfabies uells per 3 s. 4 d. a mestre Pera Joan Maury.
- It. altre corterola ab vi de 3 s. 2 d. lo corter y ague 10 corters de vi que a dita rao ualen 31 s. 8 d. al notari debaix scrit.
415. It. altre corterola de vi a 2 s. 6 d. per corter y ague 24 corters a dita rao salen 3 liures 2 s. a m.<sup>o</sup> Antoni Ros scola de Sta. Eulalia.
- it. un alfabia ab olives per 18 s. als reverents pares de St. Domingo.
- Corredors 11 s. 4 d
- Per bastaxo: de aportar la roba de case dit Dr. Binimelis tant a Cort con al hospitallet, per buydar les cases 17 s.
- Denique vero die septima mensi Juli anni predicti ipsius finiendo dictus encantus fuerunt vendit res et raupe sequentes ipsius hereditatis.
- It. una corriola per 3 s. a Joan Mateu corredor.
- it. un carretell per 15 s. a m.<sup>o</sup> Antoni Llompart pre.
- it. una mitge boteta buyda per 28 s. a mestre Domingo Aulesa.
420. It. dos librets uells per 11 s. a Pera Venrell.
- it. un carretell per 31 s. y  $\frac{1}{2}$  a mestre Domingo Aulesa.
- it. una boteta al Rnt. m.<sup>o</sup> Antoni Llompart pre. per 24 s. 2 d.
- it. per un s. un tros de pell per deurar a Miquel Sureda.
- it. tants de papers uells y llibrots per 30 s. 4 d. al Rnt. m.<sup>o</sup> Joanot Pomar, pre.
425. It. un relonget de arena guarnit de vori per 20 s. 6 d. al Rnt. m.<sup>o</sup> Bartomeu Masach pre.
- it. un libre intitulat Ma. Indies Coridon al Dr. Miquel St. Andreu, dor. en Medicina per 3 lb. 6 d.
- it. un tros de tela per 7 s. a mestre Miquel Gomila sastre.
- it. un libre intitulat de Morbo Galibo, per 21 s. al dor. Miquel Steve.
- it. per 4 s. un libre intitulat al dit Dor. Miquel St. Andreu.
430. It. dos librets intitulats les Obres de Vicenna per 3 lb. 5 s. al dit Dor. St. Andreu.
- it. per 8 s. tants de ambaraxos a Jordi Garta sastre.
- it. 6 librets que son les obres de Galeno. per 5 lb. 5 s. a m.<sup>o</sup> Sebastia Guasp, librater
- it. per 5 s. un libre intitulat Consiliator, a m.<sup>o</sup> Joan Vinyals, libreter.
- it. altre libre Gramatica grega. 1 s. a Barthomeu Verdera, studiant.
435. It. per 1 s. un libre intitulat Valverde al dit Dor. Santandreu.
- it. dos librets calendarium perpetuum per 3 s. 2 d. a Jaume Ballester, ta. iner.
- it. un libre, Obres Silicium de Morbis Internis per 5 s. al dor. Ml. Steve.
- it. nou toms de Montano par 3 lb. 4 s. al dit Dor. Santandreu.
- it. altre libre intitulat Coeli Rodigni per 16 s. al dit Dr. Santandreu.

440. It. un libre intitulat de Morbo Gallico, per 10 s. al Sr. Dr. Salvador Fiol.  
 it. 2 toms de rasis, per 22 s. al dit Dr. St. Andreu.  
 it. un libre de ploma per 2 s. y  $\frac{1}{2}$  al Rnt. m.<sup>o</sup> Pera Roma pre.  
 it. un libre intitulat, hipochatris opera, per 10 s. al Dr. Ml. Steue.  
 it. un libre intitulat Platonis opera per 9 s. al dit Dr. St. Andreu.
445. It. 2 libres intitulats Philippis opera per 5 s. y  $\frac{1}{2}$  a m.<sup>o</sup> Miquel Martorell.  
 it. 2 libres, lo un intitulat Marina y lo altre Practicas Alexandis per 4 s. a m.<sup>o</sup> Miquel Oliver pre.  
 it. un libre intitulat mesue per 4 s. al Dr. Cugullada.  
 it. 3 libres: un, natura sibi; altre diescoridas; altre de rosario per 17 s. al dit Miquel Oliver pre.  
 it. un libre intitulat Historia de Spanya, per 14 s. 2 d. al Rnt. m.<sup>o</sup> Pera Ramis, pre.
450. It. un libre intitulat Fisica en lib. de historia, al Sr. Dr. Cugullada per 5 s.  
 it. altre libre intitulat rondoleti de natura Piscun per 6 s. 2 d. al Rnt. Dr. Pera Antoni Totxo pre.  
 it. 2 libres de Cant per 3 s. 2 d. a m.<sup>o</sup> Miquel Oliver, pre.  
 it. un libre de re militari per 1 s. al Rnt. m.<sup>o</sup> Miquel Oliver, pre.  
 it. 4 libres las obras de Cardano per 12 s. a m.<sup>o</sup> Miquel Martorell, student.
455. It. 2 librets per 4 s. al dit Miquel Oliver, pre.  
 it. un libre per 2 s. a Jaume Ballester, tapiner.  
 it. un libre Montanus per 6 s. al Dor. Miquel Steue.  
 it. un relonge per tocar horas ab sos pesos per 6 lb. 11 s. al Rnt. m.<sup>o</sup> Gabriel Pasqual pre.  
 it. un libre de Sacramentis per 4 s. y  $\frac{1}{2}$  al al Rnt. Sr. Jordi Magno qui sta ab lo Sr. Virrey.
460. It. altre libre rationale diui Officii a Jaume Ballester, tapiner, per 4 s. y  $\frac{1}{2}$ .  
 it. altre libre ab cubertas de post a mestre Andreu stasi pasamaner, per 5 s. 2 d.  
 it. un panastatge per tenir libres per 6 s. 2 d. al Rnt. Sr. Dor. Joseph Canyellas, pre.  
 it. un libre capreolo al dit Dr. Canyellas pre. per 4 s. 2 d.  
 it. un libre epistoles a m.<sup>o</sup> Pera Joan Fortuny libreter per 4 s. y  $\frac{1}{2}$ .
465. It. un libre vell, per 3 s. y  $\frac{1}{2}$ , a m.<sup>o</sup> Christophol Ginard y Gener pre.  
 it. 2 librets per 8 doblers al dit m.<sup>o</sup> Pera Joan Marques.  
 it. un libre intitulat historia animalium per 6 s. 2 d. al dor. Nadal Santandren pre. y theo.  
 it. un libre intitulat Dante per 6 s. y  $\frac{1}{2}$  a m.<sup>o</sup> Pere Joan Fortuny libreter.
470. Item, un libret per 7 doblers a Christophol Perelló.  
 it. una crescenta de pi ab 3 panys y claus al Rnt. m.<sup>o</sup> Christophol Ginard y Gener, pre. per 3 lb. 16 s.  
 it. un panastegat uell per 7 doblers a fra. Ml. Thomas de la Merce.  
 it. un libre intitulat Aprovechamiento Spiritual per 7 s. al Rnt. m.<sup>o</sup> Gabriel Pasqual, pre.  
 it. un stoix ab dos ulleras per 3 s. 4 d. al Rnt. m.<sup>o</sup> Gabriel Pasqual, pre.
475. It. un libre per 3 s. y  $\frac{1}{2}$  al capella del Sr. Virrey.  
 it. per 7 doblers un libret uell a Barthomeu Amengual.  
 it. un altre libre per 2 s. 4 d. al Rnt. Sr. Jordi Magno capella del Sr. Virrey.  
 it. per 8 s. un libre intitulat Victoria practica a m.<sup>o</sup> Gregori Femenia, chirurgia.  
 it. un altre Epistole medicinale per 3 s. y  $\frac{1}{2}$  al dit Gregori Femenia chirurgia.
480. It. un libre Consili Tridentini per 3 s. 2 d. al dit Jordi Magno pre. del Sr. Virrey.  
 Corredors 16 s. 2 d.  
 Bastaxos 4 s.  
 Per fer los encants en el studio de m.<sup>o</sup> Jaume Soler not. per 7 dictas 1 lb. 8 s.
- It. dos culleras de argent usades y una cullaretta petita de pendre aigue per posar al galser quant se administra, a rao 1 lb. 4 s. pesa 2 IIII val 2 lb. 11 s. a m.<sup>o</sup> Melcion Fullana, pre.  
 it. un amit uell per 4 s. a dit Fullana, pre.  
 it. dos ventallas de gellosies velles y un poc de cals amarada y una pica vella que staue al hort tot per 3 lb. a m.<sup>o</sup> March Ripoll.  
 it. 6 quarteras 2 barcellas de forment uenut a la quartera a diversos preus y a diverses personas les quals valgueren franques 13 lb. 12 s.
485. It. 2 barcellas forment a sor Margarita Ferrana companiona del dit Sr. Dr. Binimelis quondan per 12 s.  
 it. una barcella 2 almuts de farina de forment a dita Margarita Ferrana per 8 s.  
 it. una quartera y una barcella sivada venuda a diverses personas y a diversos preus per 15 s. y  $\frac{1}{2}$ .  
 it. les porgueras de dit forment venudes a la Quartera per 3 s.  
 it. un rosari de or al Rnt. m.<sup>o</sup> Joan St. Andreu pre. per 5 s. 8 d.
490. It. un galser uell petit de plata sobre deurat a rao de 24, pesa 17 onses valgue 20 lb. 8 s. al Rnt m.<sup>o</sup> Melcion Fullana pre.  
 it 7 quartes y mitge de oli ab una alfabieta lo qual se prengué per St. Bernat y les lentes a rao de 10 s. lo cortá, valgue a dita rao 17 s. y  $\frac{1}{2}$ .
- Die XV mensis May anno a Natiuitate domini 1620 continuando presentes encantus fuerunt vendite res sequentes dicte hereditatis.

- It. per 7 s. 8 d. al Rnt. Sr. Joan Alberti pre-  
tants papers.  
it. un libre Tarenti per 2 s. 4 d. al Sr. Lleó  
Ximenis.  
it. per 7 doblers 2 llibres a m.<sup>o</sup> Marti Pou  
sucrer.  
495. It. per 7 doblers tres llibrets a m.<sup>o</sup> Gabriel  
Llodra.  
it. per 5 s. a m.<sup>o</sup> Domingo Llatzer sucrer  
un caxonet morat y 2 reliquiariis trencats.  
it. per 7 doblers al Sr. Lleó Ximenis tres  
llibrots.  
it. per 13 doblers a m.<sup>o</sup> Pera Antoni Miró  
2 llibres.  
It. al Rnt. Sr. Gabriel Pasqual pre. per 4 s.  
una tassa de uidre forrada de seti groch.  
500. It. 3 llibres per 13 doblers a m.<sup>o</sup> Remón Ne-  
dal.  
it. per 4 s. al Sr. Gabriel Soler pre. un libre  
rossell.  
it. per 2 s. 2 d. tres llibres a m.<sup>o</sup> Remon Ne-  
dal.  
it. per 6 s. 2 d. a m.<sup>o</sup> Antoni Ripoll sucrer,  
un libre.  
504. It. tres llibrets al Rnt. Sr. Pere Mora pre. per  
2 s. 4 d.  
Corredors 8 d.

*Acaba*

Por la copia

GABRIEL LLABRÉS.

## La llengua catalana dins l'*Historia* del Dr. Mn. Juan Binimelis

El Dr. Mn. Juan Binimelis vengué a un temps xerec ferm per la nostra llengua, ja que nasqué l'any 1538 i se morí l'any 1616. El casament d'En Ferrán II d'Aragó (V de Castella) amb Na Elisabet I de Castella, fou fatal per la llengua catalana, no tot d'una, sino per la coa que dugué. Amb la conquesta de Granada i lo descobriment d'América, Castella, moit més gran que no el Principat de Catalunya i els Reines de Valencia i Balears, dominis de la llengua catalana, cobrà una importancia, internacional que mai havia tenguda dins Europa, i participà de tal importancia, com és natural, la llengua de aquella gran nació, i en sortí greument perjudicada la Catalana per dos vents: perque el castellà dins la Monarquia era la llengua dels més i llavò la llengua de la Cort, que residia casi sempre a Castella i els catalans hi eren una magre minoria. El rei Ferrán se mantengué sempre molt aragonès i tombat an els catalans; però, mort ell, totes les persones reials ja foren o just castellanes o de nerencia ex-

trangerera i empeltades de castellà (els Reis Felip *formós*, Carles I, Felip II, Felip III, etc.) Això feu que el castellà, come llengua de la Cort, prompte fou la llengua de moda i plena del prestigi extraordinari que adquirí la Dinastia Austriaca an els ulls de tots els espanyols i de totes les altres nacions. Llavò començà l'invasió castellana dins Catalunya, Valencia i Balears, dins tots els dominis de la Llengua Catalana i llavò principia per aquesta desgraciadament, tatalment el quart minvant, que per pura misericordia de Deu no acabà en posta definitiva. Ili ha que dir-ho ben clar i llampant perque és la pura veritat: l'invasió castellana no començà per cap imposició de l'Estat; la començarem els mateis catalans de Catalunya continental, de Balears i de Valencia enamorant-mos del castellà, considerant el castellà com una llengua superior, menyspreant la propia nostra come comuna i brossenca, acentuant-se això la segona mitat del sigle XVI i sobre tot el sigle XVII, tant an el Principat de Catalunya com a les Balears, i a Valencia molt més prest. Els escriptors ja an el sigle XVI, especialment la derreria, en general deixaren d'escriure llurs obres en Català, allà on l'Estat seguí governant-mos en Català fins la primeria del sigle XVIII, mantenint-se més teel a la tradició, essent un Estat castellà, que el mateixos que parlaven aquella llengua, heroica i estrenua, que no saberen ni volgueren defensar segons calia. ¿Per que feren això els escriptors? Per imposició, no del Poder Central, sino de la moda.

Un d'ells fone el Dr. Mn. Juan Binimejís, home de molt de cap i de gran illustració, que deixà una partida d'obres escrites, unes en mallorquí, altres en castellà, altres en llatí, casi totes elles perdudes desgraciadament, casi cap estampada. En Bover (*Biblioteca de Escritores Baleares*,—Palma, 1868—, T. I, p. 102-3, dona compte de deu, que serien, sens dupte els «deu toms de coses eseritas de ma mia», diu ell dins son codicil de 22 de juny de 1612, otorgat devant el Notari Juanot Bonet, que deixà an En Pere Nunis de Berard. De les que retreu En Bover, tres son en llatí, tres en castellà i cine en mallorquí. Així en surten onze perque una d'elles, l'*Historia de Mallorca*, l'escrigué primer en mallorquí i llavò en castellà, come *Cronista del Reino*, i llavò la deixà an els «Magnífichs Srs. Jurats de la present Ciutat y Regna de Mallorca», segons consta de dit codicil. Tal «Historia» diu ell, «jo he composta ab molt treball», «la qual està escrita duplicada de



ma mia, una en llengua castellana y la altre ab nostre llengua mallorquina», m'ant que els Jurats «tingan la dita historia» «encadenada com tenen los altres llibres de privilegis, dins lo arxiu y que de aquella no puga esser tret per ninguna causa e rahó». «En cas de contrefacció, lexa dita historia, així la escrita en castellà com ab mallorquí, al collegi de preueras de la Compañia de Jesus». Totes aqueixes previsions no li valgueren de res; aquella «historia» tant l'escrita en castellà com l'escrita en mallorquí, descomparagué la moltíssims d'anys de la *Casa de la Vila*, i no sabem que anàs an el Collegi dels Jesuïtes. Sols sabem allò que mos ne diu En Bover: 1<sup>er</sup> que n'hi ha una copia en castellà feta del Paborde Mn. Guillem Tarrassa, a la llibreria de l'Ex.m. Sr. Comte d'Ayamans, que encara s'hi conserva, gracies a Deu; i 2<sup>a</sup> que «el Sr. Capdebou» (al cel sia ell) en tenia «un tom, prou averiat, de l'exemplar llemosí, escrit del mateix Binimelis». Me digueren que els papers d'aqueix Sr. Capdebou pararen a la Biblioteca nacional de Madrid; però mon benvolgut company D. Gabriel Llabrés m'assegura que el volum de l'*Historia* d'En Binimelis que hi ha a tal Biblioteca, no és en mallorquí, sino en castellà; ell en té fotografiades quelques planes. Ens crida l'atenció que la portada del volum IV de la copia del Paborde Tarrassa de la Llibreria Ayamans diga que és una traducció del text mallorquí d'En Binimelis, feta de dit Paborde. ¿Com fonc que feu ell tal traducció? ¿No diu En Binimelis dins el codicil citat que ell «escrigué» la seua *Historia* «duplicada» «de la seua ma», «una en llengua castellana y l'altre ab nostre llengua mallorquina»? ¿Per que doncs, En Tarrassa no copià la redacció castellana, en lloc d'anar-se'n a traduir la mallorquina? ¿Es que En Tarrassa ja no trobà cap exemplar complet de la redacció castellana? ¿Es que En Binimelis feu com el cronista català Puja-des, també del sigle XVI, que començà la seua *crònica* en català i l'acabà en castellà? No sabem què contestar. De totes maneres un fet tenim ben eloquent del menyspreu que patia la nostra llengua mallorquina» dins Mallorca durant la segona mitat del si. XVI: que En Binimelis escrigué la seua *Historia* no sols en mallorquí, sinó en castellà. Si això no fonc per fer-la més acceptable, ¿per que havia d'esser? Consideram evident que fonc per això.

Però deixem-ho anar per ara, i vegem si s'és conservat res de la redacció mallorquina de les diferents obres d'En Binimelis,

per poder-lo estudiar come escriptor català. En Bover no diu que haja vistes altres obres en mallorquí d'En Binimelis més que les que retreu baix dels § VI, VII i VIII; i diu que feien un volum en fol, manuscrits que ell tenia en son poder. En Bover deixà tots els seus llibres i manuscrits a la noble familia Brondo, de devora St. Nicolau, que feu ull anys enrera; i D. Gabriel Llabrés fonc l'encarregat de catalogar dits llibres i manuscrits, i ens assegura de que no hi afina mai tal volum en fol de tractats en mallorquí d'En Binimelis.

Desesperant de trobar res d'En Binimelis en mallorquí per poder-le-hi estudiar llingüísticament, vaig sebre que mon benvolgut amic D. Pere Jusep Serra i Cortada, Escrivà d'Inca, tenia un còdic antic a on hi havia quelques fulles de la redacció mallorquina de l'*Historia* d'En Binimelis. Li escric, i me contesta que té, no unes quantes de fulles, sino tot un volum en mallorquí que considera que és un bon troç de dita *Historia*, i me fa la finesa de remetre'm dit volum. ¿Sí que m'hi feu contentíssim aquell bon amic! Aquest volum en fol i enquadernat de plegami, té 197 + 10 fols; hi manquen el 1, 6 i 7, i pel mig alguns altres. Me diu l'amic Serra i Cortada que sempre ha vist per ca-seua aqueix volum, que creu que hi anà per via d'un oncle de son avi, frare dominic, Prior de St. Domingo de Pollensa, quant en tregueren els frares. Sosпита l'amic Serra que és una copia de qualche frare dominic, tal volta un que nomia Fra Campomar. La lletra fa cara del sigle XVII.

I ¿com sabem que això és un troç de l'*Historia* d'En Binimelis? Ho sabem per la redacció castellana que se conserva a la Llibreria Ayamans, i una altra a la llibreria de la familia Rosselló-Alemanys, que just abraça els llibres III i IV (el còdic Serra i Cortada correspon an el llibre III) i además perque an aquest còdic lletgim, a la darrera del fol 163 girat, lo seguent: «En lo original de esta copia se troben uns rims de dita germania (la revolució de 1521-3) los quals relaten moltes morts de molts cavallers y homens de honor e altres y per ser cose que no raterex tote la l'istorie, sino principi de ella, la dex de scriure, majorment no constant de ells en dit llibre del Dr. Binimelis». Per lo mateix tenim una copia de l'*Historia* que aquest mallorquí meritíssim va compondre, això és, un de sos llibres, el III, que comença per una descripció de l'illa i llavó una relació de la fundació i estat de les diferents viles mallorquines.

Tenim, per lo mateix, una bella partida de fols de la redacció mallorquina de l'*Historia* d'En Binimelis, i per tant el porem estudiar com a escriptor català. Això és lo que anam a fer amb la gracia de Deu, que voldriem no mancàs a nosaltres ni a negú. ¿Com surt el català de Mallorca dins aqueixa *Historia* d'En Binimelis? Estudiem-ho desde el punts de vista ortogràfic, fonètic, morfològic i sintàctic. Les cites que feim, quant no indicam el fol, són preses del capítol que descriu Mallorca en general, del que retreu quins foren els primers pobladors després de la Reconquesta i del que descriu el comensament i estat de Felanitx, Santanyí, Cabrera, Pollensa i Manacor.

### § I

#### L'ortografia

1.—No hem d'oblidar que les havem, no amb un escrit autograf d'En Binimelis, sinó amb na copia d'ell, feta an el sigle XVII, més allunyada encara que no En Binimelis del bon temps de les lletres catalanes i que per lo mateix el copista anava més lluny d'osques que no l'autor en matèria d'ortografia catalana, i per això és natural que encara hi haja en la copia més errades que no en l'original. Tenint en compte això, vegem com se presenta d'ortografia el català de Mallorca dins l'*Historia* d'En Binimelis.

2.—S'hi presenta ben conseqüent, i és natural que sia així. Els antics escriptors catalans, com els de les altres literatures antigues, no tenien sistematisada l'ortografia, i escriven molts de sons de maneres ben diferents, però així mateix observaven els catalans ordinariament certes regles, que s'anaven generalisant i fixant més o menys segons la major o menor cultura de l'escriptor. Aquest curs ascendent de l'ortografia quedà interromput i desgavellat amb l'invasió castellana que esbroncà per tot arreu an el sigle XVI, adoptant insensiblement els escriptors catalans les normes ortogràfiques castellanes, aplicant-les esburbadament, bàrbarament an el català, resultant un cocòrum ferest per lo divergents que son la fonètica castellana i la catalana, que té tot un esbart de sons que no coneix la castellana. En Binimelis representa el moment d'invasió franca de l'ortografia castellana dins les lletres catalanes; conserva encara moltes pràctiques de la bona tradició ortogràfica nostra, però empra sovint grafies ubertament castellanes, entremesclades amb les genuïnament catalanes,

demonstrant que havia perduda la búxola i el quest de l'ortografia tradicional.

3.—No segueix la regla, que tampoc seguïen gaire els antics escriptors catalans, de escriure amb majúscula els noms propis, i així veiem que posa *francia* (França), *vanecia* (Venecia), *francie, flandes*, (Flandes), *la llonge* (Llonja), *diescorides* (Dioscòrides), *tubal* (Tubal), *noe* (Noè), *troya* (Troya), *sidonia* (Sidonia), *tiro* (Tir), *falanitx* (Felanitx), *falanitg*, *cala lombarts* (Cala Llobars), *porto pi*

4.—No posa cap apostrof mai, sino que escriu: «se a [ha] pres» f. 3, «la illa» ib. «lo assento» ib. «la Auropa» ib. «la Africa» ib. «lo especta» f. 3 g., «servaxen de ales» f. 4, «de olis es tan fertil» ib. «multitud de oliuar» ib.

5.—La preposició *a* un cop l'acentúa i un cop no. Vetaquí casos de *a* sense accent: «se refaria a la Africa» f. 3, «...a la libra...» f. 3 g., «...a lo que mes pot donar...» ib., «a la part de ponent» ib., «...a distancia de 30 millas» ib. «fins a la ribera, f. 5 g. Els antics escriptors catalans no havien accentuada mai tal preposició; l'acentuar-la fonc cosa dels castellans sense cap fonament ni motiu, imitant-los servilment els escriptors catalans com En Binimelis.

6.—Es ben notable que desiara seguesca una tradició que se veu que hi havia a Mallorca, ben antiga, de representar per *a* el sò apagat de *e* tònica, per l'estil de la *e* del francès *ce, que, me*, i de l'alemany *Vater, mitter, tener*, que en fonètica representam per *š* i *ž*. I així trobam escrit dins aqueixa *Historia*: «tenen los ventralls molt humits» f. 8 g. (i més avall posa: *ventrells*), «fayen alguns conenticulos, f. 131 g.,—consentiment para tot lo que fan, f. 132,—paraxen inacecibles, f. 2,—allí acodaxen, f. 95,—per una vau que ohi, f. 167 g.,—pranen la colle, f. 102 g.—Un tal G. Reixach, dins la seua versió catalana de *La Qüesta del Sant Graal*, feta l'any 1380, ja usava la mateixa grafia per representar aqueix sò, això és, el representava per *a*, escrivint *avar, maravale, conach, dnya, promase, no dau entrar, nat e esporgat, dau esar*, en lloc d'*haver, maravella, deya, promesa, no deu entrar, net e esporgat, deu esser* (Veïau *Bolletí del Dicc. de la Llengua Cat.*, T. VII, p. 343-4). I no sols això, sino que un amic nostre, molt destre en pintar les costums i vida íntima de la pagesia mallorquina, ens ha enviats diferents escrits a on qualche vegada escriu també amb *a* aquell sò. Envers d'això, per lo mateix, En Bini-

melis se demostra genuïnament mallorquí.

7.—A on fa una confusió feresta, és en la *a* àtona i *e* àtona, apagades totes dues i que en la pronúncia se confonien llavò com se confonen ara dins totes les Balears, Catalunya oriental i central i Catalunya francesa. Els antics ja s'hi erraven molt, ben abans de l'influència castellana; però seguien casi sempre la regla de posar *-es*, a la desinència dels plurals femenins, allà on an el singular solien posar *-a*, com també solien posar *-es*, *-en* en les desinençies verbals de la 2.<sup>a</sup> pers. singular i 3.<sup>a</sup> plural. Doncs bé, En Binimelis an aqueis casos un cop posa *-a*, *-es*, *-en* i un cop posa *-e*, *-as*, *-au*, i no és que envers d'això se retgesca per l'etimologia llatina; amb lo qual se demostra banyarriquerat de l'influència castellana a luf. Vetaquí uns quants d'exemples d'aqueixes confusions; en poriem omplir planes i planes, tantes n'hi bellugen: «*espectas*» (*aspectes*), «*climas*» (*climes*), «*pantagona*» (*pentagona*), «*les ditas paraleles*», «*ho demostre*», «*se refaria*» (*referia*), «*Auropa*» (*Europa*), «*les illas*», «*en fore*» (*enfora*), «*reho*» (*raó* <*ratione*>), «*lo promontori ques llanse*» (*llança*) mes al ponent», f. 3 g. «*prangue*» (*prengué*), «*Barranguer*» (*Berenguer* <*Berengarius*>), «*cale lombars*», «*neuagans*» (*navegants*), «*mira de*», «*les suas montañes*», «*cefrans*» (*safrans*), «*xexas*», «*le Illa*», «*megrans*», «*les fortesas*», «*plagadissa*», «*templa*» (*Temple*), «*aygue*», «*saqueñs*» (*sequences*), «*habitadors subjectas*», «*grenas*» (*arenas*), «*espariència*», «*egitats*» (*agitat*), «*enem*», «*tanim*» (*tenim*), «*los grans effectas*». I mentres per un vent escriu «*podien*», «*celebren*», «*se arropen*», «*abrassen*», «*tenen*», «*escampen*», «*mengen*», «*egiten*», «*venen*», «*pensen*», «*viuifiquen*», «*arriben*», «*veuen*», «*executen*», «*nomenaren*», «*basten*»,—llavò ens escriu «*digueran*», «*serian*», «*carregan*», «*lleuan*», «*eran*», «*tenan*», «*restan*», «*vestan*», «*dexan*», «*enseñan*», «*obeyescan*», «*recrean*», etc. etc.

8.—Els antics no accentuaven les paraules agudes que acaben en vocal, lo qual duia moltes de confusions i perplexitats an els llegidors. En Binimelis ordinariament no accentúa les paraules aqueixes, però devegades sí; i així escriu, v. gr. «*li esta a la dreta*», «*africa*» (*africà*), «*gadita*» (*gadità*), «*raho*» (*raó*), «*deuocio*», «*assi*» (*assí*), «*conquotcio*», «*decotsio*». «*disposicio*», «*mencio*» (*menció*), «*regio*», etc.—Tampoc no accentúa les paraules *planis* acabades en consonant (*últim*, *títol*, *cònsul*, *pàmpols*,

etc.) ni les *esdrújoles* (*tàpera*, *pàguera*, *xàvega*, *esdròfules*, etc.). En tot lo qual seguia ben bé la tradició dels vells escriptors catalans, que no posaven mai cap accent, ni els castellans tampoc, per dir-ho així com és.

9.—La *c* devegades <sup>a</sup>) la suprimeix al mig de dues consonants; i així escriu «*dons*» per «*doncs*» (conjunció ilativa); <sup>b</sup>) o la fa ñ (*ny*) i escriu «*saqueñs*» per «*sequences*» (<*sec*>); <sup>c</sup>) o davant *e* i la fa *s*, i així escriu: «*mensio*» per «*menció*», «*grasiles*» per «*gràciles*», «*exsita*» per «*excita*», «*sinch*» per «*cinc*»; <sup>d</sup>) o la confón amb *q*, i escriu «*qua*», «*enquantren*» en lloc de *coa*, «*enquantren*»; <sup>e</sup>) i, en esser doble, la confón amb *ts* i *tc*, i escriu «*descotsio*» i «*concoctio*» per «*decocció*» i «*concocció*»; <sup>f</sup>) i també torna a la rel llatina i posa *t* en lloc de *c*, escrivint «*decoctio*», «*conditio*».

10.—En lo que no's demostra gens acastellanat és en la representació del sò dental-explosiu (*d* *t*), que en català sona sempre *sort* (*t*) i no *sonor* (*d*) en esser final, i per lo mateix no escriu *casad*, *forsad*, *sabud*, *multitud*, *ciudad*, etc. sinó «*casal*», «*forsat*», «*sabut*», «*multitud*», «*ciutat*». I fins i tot posa *t* i no *d* quant aquest sò dental explosiu és intervocàlic, procedent d'una *t* llatina, fins an els casos que avui ja pronunciam i escrivim *d*, sense que se pugui dir que siga cap castellanada, ja que és una llei del català el fer *sonor* (*d*) aqueix sò llatí *sort* (*t*) intervocàlic; i així escriu: «*qualitat*», «*caritat*», «*Trinitat*», «*Universitat*», «*inaqualitat*», etc. Per aqueix vent no li teu res l'influència castellana.

11.—A on trampoletja fort, és en l'us de la lletra *g*, com hi trampoletjaven tots els antics escriptors catalans i fins els llatins desde que devers el primer sigle de la nostra era el sò *velar-explosiu-sonor* que tenia la *g*, no sols davant *a* o *u*, sinó també davant *e* i, com la gamma grega, —experimentà una tramudança: davant *e* i, vocals que s'articulen an el paladar de davant, deixà d'esser *velar-explosiu-sonor*, i torna *prepalatal-fricatiu-sonor*; resultant que la *g* desde aquell moment serví per representar dos sons, tan diferents i decantats un de l'altre. Lo qual dugué una gran confusió entre els escriptors d'aquells temps i de tots els posteriors, que confonien la *g* davant *e* i amb la *j*, i devegades posaven *j* allà on pertocava haver-hi *g* i *g* allà on pertocava haver-hi *j*. Aqueixa confusió perdurà durant tota l'edat-mitja i encara durava en temps d'En Binimelis, com se veu dins la seua *Histo-*

ria, a on posa, davant *e i*, un cop *g* i un cop *j*, v. gr. ,formatje, i formatge, —,homenatge, i ,homenatge,—,set/jetia,—,llonge, etc. I no sols això, sino que, en lloc de posar *gu* davant *e i*, per indicar que tal *g* representa el sò *velar-explosiu-sonor* de *gust*, *gost*, *gat*; en lloc d'escriure *gutar*, *desgutar*, *puguen*, etc., que era lo que calia escriure, posa de vegades: ,la puguen ells firmar, f. 149 g., —,desgiaren tots los bandetjats, f. 143 g.,—,que *gias* en Carne grossa, (un malfactor) f. 143 g. En canvi, qualche volta dona a la *g* davant la *a*, no el sò *velar-explosiu-sonor*, sino el *prepalatal-fricatiu-sonor*; i, en lloc d'escriure: ,se'n pujaven, escriu: ,sen pugaven per la Sala, f. 140 g. Repetim que els antics escriptors catalans feien totes aqueixes confusions per *pa* i per *sal*.

12.—En la *h* també haubetja fort. A lo millor en posa allà on no pertoca i escriu: «reho», «raho», «haont», «hedat», «prouehir», «ahont» (a on), «hisqueran», i llavò no en posa quant pertoca, escrivint: «aquesta descripció se *a* (ha) pres dels espectas dels climas» f. 3, «del un al altre hia (hi ha) gran trast» f. 3 g., «que à (ha) molt temps», «Ay (hi ha) també febres habituals», «à (ha) donat remei», «hia (hi ha) tanta copia», «auien de abitar», «auem dit», «auian», «auri n», «aguessen de abitar», «a les ores an (han) dessembarcat», «casi noya (no hi ha) «aygues», «siya (si hi ha) vaxells».

13.—Escriu amb *ll* el sò de doble *elle*, i llavò escriu amb lo mateix signe el sò de *elle*, resultant la natural confusió pel qui llig, que no sab de quin sò se tracta; i així per un vent escriu: «Galluo», «bellicosos», «excellent», «paralleles», «debellà» (tots aqueis casos són de dobla *elle*), i llavò per altre vent escriu: «Mallorca», «lla», «pinpinnella», «lletjar», «muralles», «ellas», «aquellas», «colle», «belle», «Pollensa» etc. (tots aqueis casos són de *elle*). I no sols això, sino que de vegades escriu just amb una *l* el sò de *elle*, i així posa: «cale lombars», «cale lombarts», quant descriu *Cala-Lombarts* de Santanyí. En tot això En Binimelis no feia més que seguir la tradició dels antics escriptors catalans, que mai arribaren a establir una norma per representar distintament el sò de *elle* doble i el de *elle*, com tampoc representaven distintament el sò de *elle* senà i el de *elle*. i assò tampoc tenia res que veure amb l'influencia castellana. Per tal motiu hem establert que el sò *medi-palatal-lateral-sonor* de *ella*, *pa*lla, s'escriga amb *ll*, i el sò *dental-*

*lateral-sonor-prolongat* de *cella*, *ba*lle, *coll*ge, s'escriga amb dues *elles* i un puntet al mig a mitjana altura, per que no el confoguen amb un punt qualsevol. El guionet entre les dues *elles* no serveix perquè és el signe d'unió dels elements de les paraules compostes: *aixuga-mans*, *torca-boques*, *es-caufa-pa*nxes.

14.—El sò *medi-palatal-nasal-sonor* els escriptors catalans sempre l'havien representat per *ny*, mentres que els castellans el representaren de molt vell per *ñ*. Fins an el segle XVI i encara durant la segona mitat, de plena invasió castellana, tal signe no entrà dins les nostres lletres, d'ont l'ha tret l'actual Reneixement, tan repugnant ens era. En Binimelis no se sabé sostreure a tal invasió i admeté la *ñ*, però de vegades emprava també la *ny*, i ben sovint mesclava els dos signes escrivint *ny*. Vaja! un desgavell! Ventassí uns quants d'exemples: «Catalu-ñe», «Sardegna», «muntanyes», «señors», «enganyats», «lluñy», «aïly», «daïly», «ay (hi ha) ordinariament molta tiranyie». En cap paraula mostra tanta de vacil·lació com en l'adverbi *menys* (< *minus*), que escriu de totes aquestes maneres: «menys», «meïly», «menys», «menis», «mens» («fossen no *mens* de 100 pobladors»).

15.—En lo que seguia prou feelment la tradició dels antics escriptors catalans, era en l'ús de la *g* en moltes de paraules que la tenien en llatí; i així escrivia: «quatre», «qual», «quant».

16.—També observa ordinariament la bona tradició catalana respecte de la *-r* (final), que ordinariament escriu, mal·dament no la pronunciansen ja en aquell temps. És ver que qualche pie li escupa «enues», «vorados», «habitados»; en lloc de *envers*, *voradors*, *habitadors*, que és lo que pertoca escriure per mantenir la fesomia dels mots i evitar accents i altres emperons; ordinariament observa la regla d'escriure tal *-r* «señors», «cauallers», «millores», «primers», etc.). I n'observa una altra de regla en l'ús de la *-r*, que l'immensa majoria dels escriptors de l'actual Reneixement no la saben observar: aquesta regla és de no posar tal *-r* an els infinitius que no'n duen segons l'etimologia llatina, i posar-n'hi quant l'etimologia ho demana; i així escriu «pendre» (< *prehendere*), «veure» (< *videre*), «retreure», (< *retrahere*), infinitius que's formaren perdent-se no la *-e* final, sino la penúltima; mentres que escriu: «crexer» (< *crecere*), «discorrer» (< *discurrere*), «regonexer», (< *recognoscere*), que's formaren perdent-se la *-e* final i conservant-se la *-r* que duen

devant, que així tornà final.—Per si n'hi hagués cap que posàs en corantena això que acabam de dir de la perdua d'aquelles *ce* de tals infinitius llatins, li recordariem que els *futurs* d'aquells verbs comproven allò que deim. Ja se sab que el *futur* dins totes les llengües neo-llatines se forma de l'*infinitiu* del verb que's conjuga i del *present* de *haver*. Ara bé, veïau com fan el *futur* aqueis verbs que hem retrets: *pendre* (pendre-he), *veure* (veure-he), *retreure* (retreure-he), *creixer* (creixer-he), *discorrer* (discorrer-he), *regoneixer* (regoneixer-he). ¿S'atansarà encara negú a posar-mos cap filla envers d'això?

17.—A on li feu mal l'influència castellana, fonc en l'ús de la *s* senà i de la doble (ss), per la representació del sò *alveolar-fricatiu-sonor* i l'*alveolar-fricatiu-sord*. El castellà tenia primer aqueis dos sons, però los perdé precisament an el segle xvi, i la seua influència dalt els escriptors catalans feu perdre el quest an aqueis, que acabaren per confondre i embullar la representació gràfica de tals sons. Desorientat En Binimelis per tal influència, tan aviat observava la regla com aviat la romp; i així un cop escriu: «trase», «còsaris», «plasa», «com si fosen»; i un altre cop escriu: «cossaris», «fossen», «abundantíssima», «moltíssims», «assento». I qualque pic, en lloc de *s*, m'hi clava *c*, i escriu: «cetra» (sàfrà), «no cens cause», «Cicilia» (la illa), «pacions», «proceguir». No és que els antics escriptors catalans observassen sempre la regla sobre la *s* senà i la doble; però per cada vegada que la rompien, l'observaven cent vegades, mentres que En Binimelis cada punt hi traveia. —Usa també malament la *-s* líquida, inicial de mot, puis un cop posa *s-* i un altre cop *es-*, fins tractant-se del mateix mot, v. gr. «scrofula» i «escrofula», «stimadors» i «estimadors», «star» i «estar», «iglesia» i «sglesia».

18.—També sopega ben sovint en la regla de la *-t* final, en sobrevenir-li una *-s* darrera per formació de plural. En tal cas, la *-t* no sona, però pertoca escriure-la per conservar la fesomia del mot i evitar confusions. A dir ver, els antics escriptors catalans deixaven ben sovint dins el tinter tal lletra. Vetaquí alguns casos d'això dins En Binimelis: «nauegans», «formenys», «distans», «mols», «alimens», «mouimens», «malals», «pars», «pors» en lloc de *navegants*, *forments*, *distants*, *mols*, *aliments*, *moviments*, *malalts*, *parts*, *ports*.

19.—En l'ús de la *v* se confón com els antics escriptors catalans i castellans, po-

sant casi sempre una *u* en lloc de *v*; i així escriu: «enues», «deuant», «convinga», «inuern», «nomenave», etc., en lloc de *envers*, *devant*, *convinga*, *ivern*, *nomenava*. Aquesta confusió era general encara an el segle xvi.

20.—Cau sovint també allà on queien tant els escriptors catalans d'en-primer, que escrivien afegides paraules que pertoqueien estar des-separades, senzillament perque són diferents paraules, i la bona ortografia demana que tota paraula s'escriga tota sola, decantada de les altres, així com s'hi pronuncia radicalment Vetassí alguns casos de tals embolics de mots d'En Binimelis: «desta (d'esta) manera», «laltre» (l'altre), «tantost nols (no els) descobrin», «...los molts llegums. . ques (que's) cull», «laltre (l'altre) ques (que's) diu cap blanch», «promontori den (d'En) Grosser», «la ribera dest (d'est) port», «destos (d'estos) dos portals», «...casi noya (no hi ha) aygues», «hüa (hi ha) una torre», «e enuia pera (per a) dasso (d'assò) a Ramón Dezbrull», «noy (no hi) ha pereque (per a que) detenirsi» (detenir-s'hi).

21.—Envers de la grafia de la partícula pronominal, proverbial i proadverbial *hi* En Binimelis presenta, poc a poc llà, les mateixes vacil·lacions que els antics escriptors catalans, que a vegades grafieren tal partícula escrivint-la amb *h*, com demana l'etimologia *hic*, adverbial de lloc, i de vegades la posaven sense *h* darrera *s*, *u*, o l'escrivien amb *y* en anar darrera vocal. Això feia també En Binimelis, com ho demostren els següents exemples agafats a l'atzar: «noy (no hi) ha pereque (per a que) detenirsi (detenir-s'hi)», «lo poc spay quey (que hi) ha», «casi noya (no hi ha) aygues», «hia (hi ha) una torre», «siya (si hi ha) vaxells», «poden en ell estari (estar-hi) fins à 12 galeras», «arribanthi», «hi ha una aygua», «quants cossaris hi arribassen», «per estari (estar-hi) vaxells grans», «foren de parer que si (s'hi) enuia una nau, de quatre que ni (n'hi) auia», «les vegades quey (que hi) soñ venguts», «les qui primer hi hauia», «cabranhi fins en 100 vaxells», «que sen hi edificas una», «cabenhi fins en 40 vaxells», «envienhi... tres guardès», «podentsi (podent-s'hi) retirar», «jay (ja hi) eren».

22.—També anava a la biorxa i desorientat com els vells escriptors catalans En Binimelis en la grafia de l'altra partícula pronominal, proadverbial i proverbial *en*, *ne*, provinent del llatí *inde*; puis l'escriu confegida amb el reflexiu *se* i altres mots.

Vetassí alguns exemples: «...de quatre que ni (n'hi) hauia», «sen (se'n) ha feta menció», «que sen (se'n) hi edificàs una», «la uila de falanig ne paga altres 40», «anasen» (anà-se'n)», «conta la donació que lin (li'n) feu D. Jaume», «...podent... aprofitarsen (aprofitar-se'n) molt», «sen (se'n) pujaren», «sen (se'n) isqueran», «sen (se'n) auien portada la artilleria», «no sen (se'n) pogueren partir», «vinguerensen (vingueren-se'n) al port».

23. En lo que s'embuiava també En Binimelis, com els antics escriptors catalans, era en la representació del sò *prepalatal-africat-sonor*, en esser final de mot, i així un cop l'escriu per *-tx*, un cop per *-ig*, un cop per *-tg*, segons demostren aquests exemples: «en aquest endemig», «llabetx», «llabetg», «falanitx», «talanitg», «al mitx jorn». També balbetja fort en la representació del sò *prepalatal-africat-sonor*, representant-lo ara per *-tg*, suara per *-tj* davant *e i*, i així escriu: «setjeties», «lormatge», «ventatje».

## § 2

### La fonètica

24. La fonètica d'una llengua moderna no és gens bona d'aglapir a través d'un escrit, si se tracta de precisar-la fins a la darrera til·la, i el motiu és que les llengües modernes no poren tenir l'ortografia *fonètica*, això és, que només atenga an el sò i preszindesca absolutament de l'etimologia i de la tradició, lo qual no ha fet mai cap llengua. L'ortografia grega i la llatina eren primitivament just *fonètiques*; ara les llengües que en brollaren, ja no ho poren esser perquè perdrien llur tesomia. Per aquesta raó hi ha tants de reclaus per precisar ben bé la *fonètica* de qualsevol sigle passat del qual no romanguen monuments vius, sino just escrits.

25. D'aqueix bossí de la redacció catalana que ens queda de l'*Historia* d'En Binimelis, se col·lectgeix que la *fonètica* o *pronuncia* del Català de Mallorca de la segona mitat del sigle xvi era, poc sà poc llà, com ara. Així se desprèn de la manera que té En Binimelis de representar els diferents sons de la llengua.

25.—Els sons vocals se veu que no han variat gaire de llavò ensà. La *a* àtona i la *e* àtona tenien el mateix sò que ara; per això En Binimelis les confonia, i un cop posava *a* i un cop *e*, sense atendre en res ni per res a l'etimologia, i fins dins la mateixa paraula representava el mateix sò ara amb *a*, suara amb *e*. Ho hem vist amb els exem-

ples retrats dins el n.º 7; no cal repetir-los.

27.—Se veu també que ja llavò tenia el català de Mallorca el sò enfosquit de *e*, no sols àtone, sino ademés tònic. Ho comprova la manera que vérem (n.º 6) que tenia En Binimelis d'escriure paraules com *ventrells*, *pareixen*, *per a tot lo que fan*, *regoneixer*, *feyen*, *veu*, que escrivia: *ventralls*, *paraxen*, *regonaxer*, *fayen una van que ohi*. És evident que totes aqueixes *aa* no porien sonar clares, com en castellà, sino enfosquides, come àtones, just *e* àtona, tota vegada que En Binimelis a cent altres endrets de la seua *Historia* escriu aqueixes mateixes paraules posant *e* en lloc de tal *a*. Romanistes de cap de brot sostenen que en primer tal *e* enfosquida (*a*) tònica era general a tot el territori de la llengua catalana, allà on avui és exclusiva de les Balears.

28.—Se veu que an el sigle xvi ja confonien la *i* i la *e* àtones, ben sovint, com les confonen ara especialment a Ciutat; per això En Binimelis escriu: «binifici», «binifet», l. 24 g. «d'guda (deguda) defensa».

29.—També se veu que an el sigle xvi hi havia *elisió* o perdua de sons de vocals quant pronunciaven seguides dues paraules que una acabava en vocal i la següent hi començava, si un d'aquells sons vocal era *a* (*a*, *e* àtones). A les hores les dues paraules se pronunciaven confegides, com si fos una, com ho demostren els exemples del n.º 20, just així com ho feim els catalans d'avui, just així com ho feien els anteriors an el sigle xvi. Si En Binimelis, com els altres escriptors catalans, no escriu confegides les paraules seguides que la primera acaba en vocal i la segona hi comença, no és que no les pronunciassen ja llavò confegides, sino per la força del bon sentit ortogràfic que rebutja la confusió que resultaria massa grossa si s'escrivien confegides totes les paraules que s'hi pronunciaven. Hi ha que notar que d'aquelles paraules que s'hi escriviën, sempre n'hi ha una de secundària: *de*, *la*, *lo*, *per*, *ne*, *hi*, etc.

30.—Se veu també p'En Binimelis que an el sigle xvi pronunciarien com ara la preposició *amb* (*ab*), això és, com *en* davant consonant o assimilant la *-b* a la consonant següent. Així veim que escriu En Binimelis: «un pou *en* (amb) molta aygua», «y *ap* (amb) poca resistencia las prangueren», «*ab* poluores destemplades *en* viblanç», «alguns la mesclan *en* mel», «esta aplicada també *en* poluore», «vingueren *en* tubal net de noe», «y possehiren *en* violencia... estas illas», «vingueren *en* gran potencia».

31.—Se veu igualment que ja an el segle XVI la *c* ni la *t* entre *u*, *l* o *r* i *s* no sonaven, com no sonen ara a Mallorca; ho comprovem els exemples retrets d'En Binimelis n.ºs 9 i 17. També se perdia la *r* devant *-us*, i així veim que escriu: «fons» per *forus* («tots los carrers i fons y aygues e molins» f. 22\*).

31. —Dels exemples retrets dins el n.º 16, se desprèn que en temps d'En Binimelis ja no pronunciaven ordinariament els mallorquins la *-r* final ni quant anava seguida de *-s*. Es lo que fan avui tots els balears i tots els catalans del Principat i bona part dels del Reine de València.

### § 3

#### La Morfologia

33.—La forma i estructura de les paraules que la Morfologia estudia, ja és més bona d'atènyer que no llur pronúncia a través d'un escrit no fonètic com el d'En Binimelis. Molts són els mots castellans que se balluguen dins la seua *Historia*, però fóra d'això la llengua encara hi surt prou pohent, prou opulenta de vocabulari, que fa endevinar la baldor i magnificència dels sigles anteriors, quant galletjaven dins les lletres catalanes un Bt. Ramón Lull, un Eiximenis, un Bernat Metge, un Juanot Martorell, un Jaume Roig, un Ausies March.

34.—De mots ubertament castellans n'hi ha tot un esbart de molt mals averaños. Vetassí uns quants: ,angulo, ,emeno, (ameno), ,cartaginense, ,ambito, ,Galluo, (galtic, de la Gallia, francès), ,Sardonico,, ,Corseco, ,cerca de vuit mesos,, ,minoricence,, ,absurdo,, ,ebusino,, ,mediocre,, ,pireneos,, ,pingües,, ,grasiles. (gráciles), ,tenua, (tenua), ,celeste,, ,influxo,, ,antidoto,, ,regalo, ,socorro,, ,absinthio, ,sputo de sanch, ,caspios, ,fenices, ,quisa, (quizá), ,Gerion, ,mediterraneo, ,Cecilio Metelo, ,vandalos, ,godos, ,Normandos, ,Pipino, ,posa cerco, (a una ciutat), ,asiento, ,continuos, ,Plinio,, ,una norie,, ,apparato,, ,reparo,, ,comerci(o), ,passos geométricos, ,convenculos,. Sembla, mentida que un home que sentia tant el català i que l'escrivia tan llampant, com surt dins la seua *Historia*, tengués pit i no li repugnàs etzibar dins els seus escrits aquell raig de castellanades tan ferestes. Això demostra el poder de la moda i lo que pot l'ambient de l'època que un respira: en canvi brolla de la ploma d'En Binimelis tot un

esplet de mots que llingüísticament valen un món, com anam a veure.

35.—En Binimelis segueix la tradició de tots els escriptors mallorquins, anteriors a l'actual Reneixement, de no escriure mai els articles derivats del llatí *ipse*: *es*, *so*, *s'*, *sa*, *ets*, *sos*, *ses*, que no és duplós que existien, com ho demostren els llinatges de llavò, v. gr. SA-vall, SA-garriga, SA-fortesa, DES-puig, DES-brull, DES-còs, S'anglada, DES-mas; etc. De manera que En Binimelis posa amb els noms femenins sempre *la*, *les*, i amb els masculins *lo*, *los* i qualche pic *el*, *els*. Vetassí uns quants d'exemples: ,los molts llengums ques cull, ,lo cap de la pedra (Capdepera), ,lo mar, ,lo promontori, ,los promontoris, ,mes al ponent que lo cap de la figuera, ,lo abit, ,lo ayre, ,lo traydor, ,lo Compte D. Baranguer. Vetassí alguns casos de *el*: ,tot el binifici, ,per els carrers, ,per tot el cos,.

36.—L'article personal *En Na* l'usa En Binimelis tal com l'usam encara a les Balears; i així escriu: ,En Bagur,, fol 134 girat; ,dir en en Colom y en en Cosme Bonet, f. 138, ,Anen Proeth... Anen Baral y en en Betxajdo, f. 16 g. Qualque volta també usa *lo* per article personal: v. gr. ,y lo Raphel Arnau... era de parer, f. 145.

37.—Respecte dels pronoms hi ha prou que dir: <sup>a)</sup> *Pronoms personals*. Surten dins En Binimelis els mateixos que usam ara: *jo*, *tu*, *ell*, *nos*, *ens*, *nosaltres*, *vos*, *us*, *es*, *vosaltres*, *ells*, *lo*, *los* en nominatiu, i en cas retgit: *me*, *em*, *mi*; *te*; *se*, *es*, *lo*, *los*, *el*, *els*, *li*. No hem trobat en-lloc *et* (inversió de *te*), però és segur que s'usava, allà on trobam tan sovint *em*, *es* per *me*, *se*; tampoc no hem aglapit en-lloc *ti*, que sens dupte ja devia haver desaparegut de Mallorca en temps d'En Binimelis. Tampoc no hem trobat que ús mai la forma, tan freqüent avui en dia, *els'e* [ʎlɛ]; això no obstant creim que an el segle XVI s'usaria tant aqueixa forma com ara, perque la consideram antiquíssima dins el Català, com vérem demunt el *Bolletí del Diccionari*, T. VI, p. 384-5, puis té tot l'aspecte d'una forma doble provinent dels dobles llatins *illos-ipsos*, *illas-ipsas*, que passaren dins la llengua *d'oc* i *d'oïl* baix de les formes *elses*, *lözi*, *lozi* i *lezi* (Veiau Meyer-Lübke, *Gram. der. Rom. Sprachen*, T. II, § 76, 83.— Vetassí els exemples que hem trobats dins En Binimelis ensá i enllà de totes aqueixes formes: ,sou vos quim (qui'm) volieu... menar ferma (ter-me) llensar..., f. 134 g.; ,trobant-me per lo alt, f. 2; ,em pens, f. 138; ,que uos nos lliureu un acte, f. 138;

,alli *eus* staua lo temps cere (serè), f. 2; jurant... *quens* degollaran, f. 138 g., ...a *mi* dit Sitjas, f. 146 g.; *jous* requerex, f. 138; *nosaltres*..., f. 146; *vosaltres*, f. 149; ...ves y digues al Bisbe qui *te* enuia..., f. 154; *nos* (no es [*eus*]) perturbeu *quens* dich y *es* (eus) fas certas à les dos (germanes) que lo meu espos uos donarà marit, f. 167 g.;—, *los* de Pollensa... han conservat la llur política; *los* de Mallorca hay prouehiren; ,envianthi *los* de St. Añi tres guardes; ,*els* es concedit, ,*les* puguen vendre, ,pren lo loch... y donel à la del Cap..., ,en res *lo* volien obeir, f. 139, ,perque *el* tenien per suspecte, f. 144, ,prometent lo Rey de bestreurels part dels gastos, ,donel (el foc) e comunquel à la del port, ,portarenlo... a la plasa, ,*to* apedregaren y *li* llevaren la vida, ,*nols* (no els) descobrin, ,apres le han dividida, ,per ont *à* assenta bateria y *el* prengue, ,*les* prengueren,, ,ningu *el* podia suspendre,, f. 142;—, diuse lo cap de Formentor, ,veuse així..., ,diuse aqueix Castell de St. Tueri, ,ordenaren que *es* fessan 35 basses, ,mena *ques* fes de tal manera, ,*les* coses *ques* cullen, ,*ys* (i's) feu señor de tot, ,*se* li concediria... allò que demanaua, f. 167.—<sup>b</sup>) *Pronoms possessius*. Els que hi hem trobats són: *meu, ma, mia, mon; seu, sua, son; sa, ses, sos; nostro, nostra, nostres*. És segur que també usava En Binimelis *meua, mos, meus, meues, mes, mies; ton, teu, teua, tua, tes, teus, teues, tes, vostro, vostra, vostros, vestres*. Com ell no posa casi mai cap diàleg ni paraules textuuls que aqueix o aquell diguen, resulta que les formes de 2.<sup>a</sup> persona no surten casi mai. Vetassí això que li hem pogut aglapir: ,defensar *nostres* drets... per *nostres* llibertats, fol 132, ,obligar *nostros* hens, f. 146 g., ,escrites de ma *mia*, Codicil d'ell (Bover, *Biblioteca de Escriutores Baleares*, T. I, p. 102), ,en *me* (ma) persona, f. 166, ,del *meu* cor, f. 165 g., ,*la mia* alegria, f. 166, ,tret del *seu* vas, f. 137, ,sens voler obeir *son* Rey y Señor, f. 145, ,coualca en *son* cauall, f. 133, ,molts homens vingueren ab *sa* bandera, f. 145, ,*les sues* muntanyes, ,*la sua* trauesia,, ,sol acudir lo poble per *ses* deuocios, ,hont sta lo *seu* sargidor, ,obeyescan à *sos* mouiments, ,haont tenguessen *son* bestiar, ,executen *ses* propies forces,. Les formes *teu, seu* no són primitiues dins el Català, com ho és *meu*, del llatí *meum*. Demunt el *meu* se formà analògicament el *teu, seu*, que sustituí el *tua, sua*, sortits del llatí *tuam, suam*; per això sens dupte En Binimelis encara usava tant la forma *sua*, i també devia usar la

*tua*.—L'sa també ben sovint el *possessiu de pluralitat* llur, avui completament esveït dins el llenguatge vivent a les Balears; però dins En Binimelis mateix se veu que els altres *possessius* ja el sustituien espesses vegades perque ni els escriptors tenien ja conciencia del seu valor propi i exclusiu. Vantaquí uns quants d'exemples: ,callam *llurs* obres, (dels cauallers)... dissimulam *llurs* flaqueses, f. 132, ,que la *llur* maquina (dels *agermanats*) staua descuberta, f. 132 g., ,no volent lo official aderir à *llur* demanda, (dels *agermanats*), f. 137, ,als tals inobedients los señassen les *llurs* cases, f. 139 g., ,los Jurats per causa *llur* (dels *agermanats*) ho suplicauen, f. 142, ,per mes fortificar la *llur* tretzena, (dels *agermanats*), f. 143, ,*la llur* presencia, (dels Jurats), f. 145, ,...y era la *llur* intenció, (del cartaginesos), ,...als qui edificassen... pagar part dels gastos de *llur* edificació, ,...els Romans... no han mudat... la *llur* noblesa, (dels Pollensins), ,...han conservat la *llur* política, (dels Romans).—<sup>c</sup>) *Pronoms demostratius*. No usa gaire En Binimelis els pronoms composts *aquest, aqueix*; ja usa més *aquell, aquella*. Lo que empra casi sempre són els simples: *est, estos, esta, estes, essos*, avui només usats dins el Reine de Valencia. Qualque pic posa la forma plural ,*aquestos*, (,aquestos monjos, f. 101 g.). Lo que no hi hem trobat, és la forma *això*, però sí *assò, açò, ço*. Vantaquí exemples: ,*la ribera dest* port, ,*esta* total ruina,, ,en *est* endemítx, ,lo demes *destos* dos portals, ,*essos* e altres adjutoris, ,nos quietava ab *assò*, f. 147 g., ,per *ço* que molt importava, f. 145, ,per *ço* staua dins lo Castell, f. 142, ,enuia pera *dasso* à Ramon Dezbrull, ,per *ço* feren lo dit acte, f. 146 g., ,*ço* és en llochinent, f. 142 g., ,parlant *asso* ab gran rabia, f. 145.—<sup>d</sup>) *Pronoms relatius*. Usa En Binimelis els mateis que usam ara: *qui, que, quins, quina, quines, qual, quals*, i en lloc de *cuyo* usa el circumloqui *del qual*, tal com l'usaven els antics escriptors catalans, i que no tenim avui altre llivell que seguir llurs petjades, tota vegada que no són admisibles *cuyo, cuya*. Ventassí un parell d'exemples: en *quins* port(s) y llochs se puguen retreure, ,...a altres a *qui* voldran, ,altres *qui* stauen presos, f. 136 g., ,les viles *que* vuy son en la illa, ,*lo que* per dits stimadors seria judicat, ,no troba res del *que* pensaven, f. 135, ,vos *quim* volieu... menar, f. 134 g., ,digues al Bisbe *qui* te enuia, f. 154 g., ,als *qui* edificassen, ,les coses *que* cullen, ,*la herba coralina... que* en Mallorca nomenan herba



cuquera,—los *quals* ordenaren que fessan fins en 64 basses, dites malalties... de molts anys en los *quals* se son vistes,—un abre... sobre del *qual* hauien fet una gabia, f. 160, ...cremaren dones y miñons... los ossos *dels quals* enterraren apres dins de un pou, f. 161 g., ...lo absinthio mari... lo sement *del qual* se creu que seria lo semen alexandrinum, lo port de Cabrera à l'entrada *del qual* sta una defensa,, ...Pollensa... als abitadors *de la qual* concedi... títol..., - e) *Partícules pronominals: hi, en, ne.* Surten dins En Binimelis casi tal com brollen de boca dels balears d'avui en dia, si bé grafiades a voltes sensa sistema. Ventassí mostres: ,*hia* gran trast, ,poch spay quey à, ,*hia* tanta copia, ,noy ha pereque detenirsi, ,*sen* ha feta mensio, ,casi noya aygues, ,les que primer *hi* hauie, ,cabran*hi* fins en 100 vaxells, ,*sen hi* edificas una, ,quants cossaris *hi* entrassen, ,caben*hi* fins en 40 vaxells, ,recullensi moltes voltes, ,enuian*hi* los de St. Añi, ,per stari vaxells, ,...la vila de falanig *ne* paga altres 40, ,foren de parer que *si* enuias una nau (de quatre que *ni* hauia en lo port), ,ley feyen a saber, f. 141 g., ,per suplicarley, f. 141 g., ,consta de la donacio *lin* feu D. Sanxo,—Una frase li hem aglapida an En Binimelis, aquesta: ,los de Mallorca *hay* prouehiren,. A la llengua se veu que aquest *hay* és diftongació de *hi*, tan freqüent avui dins les Balears, que s'usa sempre en lloc de *hi* quant aquesta comença frase o va darrera una paraula acabada en consonant que no sia cap verb, v. gr. *¿e'hi (aj) eres? Cansat e'hi (aj) estava.* Se tracta d'una forma vulgar que els escriptors fins d'avui en dia eviten, i que's veu que evitaven també els del segle XVI, però que escapà an En Binimelis.— f) *Pronoms indefinits neutres: ho, lo, el.* Los empra En Binimelis. Dels dos derrers vetassí uns quants d'exemples: ,tiranizarnos *lo nostro*, f. 132, ,*lo* que per dits stimadors seria judicat, ,*lo* demés del port, ,que mirassen *lo* que feyen, f. 142, ,no trobaren res *del* que pensaven, f. 135. En quant a *ho* l'usa En Binimelis per l'estil d'ara, això és, mantén *ho* darrera les formes verbals acabades en consonant i el fa *hu* darrera les paraules que acaben en vocal, si els dos mots se pronuncien sensa returada. Vetaquí exemples: ,com de totes coses *ho* fem com a forçats, f. 146 g.— ,*Queu* (que ho) fem per força, f. 146, ,*nou* (no ho) podem fer, f. 146, ,*nou* volie axí la raho, f. 167 g., ,dix *queu* volia comanar à Deu, f. 167 g.—També qualque pic difton-

ga la *ho* en *e'hu (aj)*, com ho feim tan sovint els mallorquins d'ara; i així escriu: ,*axi au* (ho) meresch, f. 166, ,prestament *ho* despedia, y *au* (ho) renunciaue, f. 165.

38.—Respecte dels *noms sustantius* i *adjectius* hem de dir que surten dins En Binimelis poc sà poc llà tal com s'usen avui en dia en quant a formació del plural, *terminacions genèriques* i demés *accidents* morfològics, amb la diferencia que ell n'usa tot un aixam de ben catalans, ja desconeguts dins el llenguatge vivent i un altre aixam de completament castellans que avui no s'usen ni en la conversa dels més *encastellats*, gracies a Deu. D'aquisis derrers en donàrem una mostra dins el n. 34; dels primers en posarem un enfilall, que són un be de Deu: a) *Noms sustantius* que ofereixen qualque interès: i ,arribàren à tal *desemfarahiment* (desenfreament, desvergonya)... que li posaren llançes, ballestres... en los pits, f. 133.—ii ,Comenauen de exercir algunes *endemces* y descortesies, excitacions altres y homicidis, f. 136.—iii ,donals mes llicencia que cada un dels officis fessen un *alet* (electe, elegit) y ab aquells se exeminassen los perjuis, f. 134.

—iv ,ni ara ni *en sdevenidor* (futur) sien obligats, f. 138 g.—v ,suplicauen al Virrey ab cert *empagament* y *empaty* lo mateix, f. 141 g.—vi ,semiteri, *comenterri* < *coemeterium*—vii ,Senia, (sinia).—viii ,Cayro, (*cairó, caire* petit, tros de terra).—ix ,manientals, ,manantials,—x ,obratje, (pedra molt señalade en gentilesa y apte y comode pera qualsevol obratje).—xi ,edifici de *primor*, (fi, elegant, exquisit).—xii ,alcayt (balle, comandador) del castell,—xiii ,coltelladas, (ponyides o talls de *coltell*: classe de guinavet).—xiv ,Summitat (cucuió)... del dit abre,—xv ,antiguitats, (antigadats).—xvi ,cruditats, (crueses).—xvii ,fortor del estiu, (calor forta).—xviii ,galientes o fregates, (bastiments de guerra).—xix ,almoines y acaptes, (captes, captiris).—xx ,llengua, ,aygua, ,egua, (en lloc de *llengo, aigo, ego*: formes dialectals de les Balears).—xxi ,terra-ferma, (continent).—xxii ,estimadors, (perits).—xxiii ,surgidor, (pujador i desvallador [=moll] del port de Felanitx, del llatí: *surgeo*—alçar-se, pujar).—xxiv ,tapiada, (filada de *tapia*: ,una paret baxa de sis *tapiades* en alt,, ...se poria dar algun remey... y seria que alsassen la murade una *tapiade* mes).—xxv ,reclau, (...cala Salmonia... dins la qual hia un altre *reclau* de la matexa grandaria y capacitat, à la part esquerra enues cale lombarts, que anomenen cale Adrouer, pero no tan peri-

llosa com la matexa cale Salmonie, ,aquel·les cales y *reclaus* de aquella ribera, f. 102, ,...promontori de Farrutx... tras lo qual envers lo vent de levant esta un *reclau*, que diuen la peña rotje haont se acostume posar una galiota arrimada a les peñas y nos descobri fins que son just à ella, f. 102 g.).—xxvi ,padastre, (,...el port... de Cabrera... a la entrada del qual sta una defensa de un castellet de la matexa peña a la part squerra ab lo qual sta lo port molt segur de la entrada dels Cossaris, sols te un *padastre* à la part de cale ganduf de una muntaña, per hont li assenta bateria y el prengué Dragut Arraiz lo any 1550, f. 27 g.).—xxvii ,garrofas, i ,garrouas, (an el Principat encara diuen *garrofes*).—xxviii ,agrures, (,prouehida [Mallorca] de tants arbres y fruytes de totes especies y *agrures* moltíssimes, f. 4 g., ,abres de *agrures* moltíssimes, Consideram que aquesta *agruera* no vé del llatí *acrem*, sino de *agrum* [camp, terra productiva]. Un *agre de girgoles* o *d'esclata-sancs* és el redol de terra a on aqu·ixes plantes se fan; una terra *agrera* vol dir *fenera*, *productiva*; *terra agrera per blat* vol dir que fa molt de blat; *això és el seu agre* vol dir el punt bo per fer-s'hi tal planta, per habitar-hi tal persona, allà on nesqué i se crià. Segons això, *agruera* voldrà dir *qualitat*, *casta*, *propiedat* d'una planta).—xxix ,política, (bona criansa, educació, finura de tracte; ,los de Pollensa han conservat [dels romans] la llur *política* y noblesa, f. 69 g., els abitadors de esta vila [Felanitx] son gent de molta *política* y de bon tracto, f. 24 g.).—xxx ,trast, (tret, trajecte; ,hia gran *trast* e distancia).—xxxi ,porcellanes, (nom que els mallorquins donaven a les escrófules en temps d'En Binimelis).—xxxii ,poluore, (pols, polsim, *polcos*: ,usen ab *poluores* destemplades en viblanç).—xxxiii ,jouada, (cabuda de terra, equivalent a 16 quarterades; la *quarterada* és un quadrat de terra de cent passes per cada costat).—xxxiv ,Castell de *reguart* y *homenatje*, f. 24, (ho era el de Santueri de Felanitx, segons En Binimelis).—xxxv ,gossos, f. 147 (*caus*: avui a Mallorca només s'usa *ca*; *gos* només l'usen an el Continent, an el Principat).—xxxvi ,*dos* fillas, (avui els mallorquins femenisam el mot *dos*, en aplicar-se a noms femenins, i deim *ducs*, mentres que a molts d'endrets del Principat diuen *dugucs*).—xxxvii ,lo sant Crucifici, (el Bon Jesús enclavat) f. 162.—xxxviii ,tota la sua *lletjesà*, f. 168 (lletjura).—xxxix ,tal obligació per nosaltres *faedora*, f. 138 (feedora: que s'ha de fer, que pertoca fer).—xl

,xichs, (aHot, infants).—xli ,miñons, (aHot, infants).—b) *Noms adjectius*, interessants d'un caire o altre.—i ,magrentins, (magres, magristes, magristols).—ii ,sequeñys, (secs, de carn fuita, esquerts. El singular tan pot esser *sequeny* com *sequenc*, tota vegada que la desinencia *-enc*, en sobrevenir-li una *-s* a darrera, sona *-enys* o *-cins* a Mallorca, com és bo de notar, per poc que un s'hi fixi. La forma *sequeny* té una partida de correlatiu: *figa porquenyà*, *Massanet de Cabrenys*, *Gombreny*, *Domeny*).—iii ,escopeters, (tiradors d'escopeta).—iv ,bombarder, (tirador de *bombarda*=arma de foc, grossa).—v ,ballestrers, (tiradors de *ballestra* < *ballesta*).—vi ,arcabussers, (tiradors d'*arcabús*: arma de foc).—vii ,famolents, f. 147 (afamegats).—viii ,paraula *hejana*, f. 163 (estupidesa, neciedat, sortida de to).—ix ,xich, (petit).—x ,inich, (inicius).

39.—Respecte de les *formes verbals* és també ben interessant En Binimelis. Se veu que an el seu temps la conjugació estava ja per l'estil d'ara: poca tramudança hi ha haguda de llavò ensà. Consignam les que hi hem notades: a) Sovint fa acabar en *-e* la 1.<sup>a</sup> pers. sing. del present dels verbs de la 1.<sup>a</sup>, just els valencians; i així escriu: ,esplicant... esta doctrina *gose* jo resoldre... que Mallorca... te gran inaqualitat..., f. 8, ,Señor jo me *alegre* molt en uos, f. 165 g., ,del morir non tinch (de por) perque *desitje* (jo) ques fassa la justícia de Deu, f. 166.—b) Posa: ,jous *requerex*, f. 138, en lloch de *requeresc*, que és lo que ara deim a Mallorca.—c) No usa el verb *descubrir* come *incoatiu*, i així posa: ,y nos *descobri* fins que son jun' a ella, f. 102 g., ,nols *descobrin*, en lloch de *descubreix*, *descubriexen*, que deim ara.—d) La 1.<sup>a</sup> pers. plural del pres. de *fer* la posa a voltes així com ara en el Principat, que diuen *fem* (,queu *fem* per força, f. 146), i a voltes com ara a Mallorca, que deim *feim* (,ho *feim* per força, f. 146 g. — e) La 1.<sup>a</sup> i 2.<sup>a</sup> pers. plurals del pres. de *veure* les fa com an el Principat avui en dia: ,*vehem* que Deu res fa temerariament, ,segons *vahem* per experiència, ja *veyeu* com stan, f. 138, en lloch de *veim* [vəjm], *veis* [vəjs], que són les formes balears actuals.—f) Ja empra la forma vulgar avui de subjuntiu de *valer*: *valega* [valəgə]: ,no volem dita obligació *valega* niy hague afecta algu, f. 138 g.—g) També empra molt sovint la forma *dix* (digué), que fa temps que ha desaparegut del llenguatge corrent. Posa algunes formes d'infinitiu ben llampants:—i ,particularitzar, en lloch de *particularisar*.—ii ,folletjar, i ,folletxar; ,la principal... ,ciutat... no tem

per ço les tempestats de la mar en lo *folletjar* de la playa y ribera així com Barcelona... la qual... te la mar per contrari, que se ha vist... rompre los limits antichs y entrar-sen per la Ciutat, cauant les muralles y obrint les fortaleras, f. 5; ...son dignes de notar majorment per els navegants, perque de assí poden tenir noticia y conaxensa en quins pors y llochs se pujan recullir i re-traue: fugint del *folletjar* y *blauetjar* de la mar, f. 25 g. Se veu que *folletjar* i *folletjar* és el mateix mot sense altra diferencia que la motivada de la falta de sistema ortogràfic de l'autor. Se coletgeix que el *folletjar de la mar* és la *maror*, el moviment furios i en-revisclat de les ones. Tal mot és un derivat de *foll*: boig, orat, fuit de seny, ferest. Aquest verb no el du el *Lexique Roman* d'En Raynouard ni tampoc el *Provenzalisches Supplement Wörterbuch* d'En Levy; en camvi el posa la *Chrestomathie Provençale* d'En Bartsch-Koschwitz,—Marburg, 1904—col. 552, i la *Provenzalische Chrestomathie* de N'Appel—Leipzig, 1902—p. 256, baix de la forma *foleiar* (fer el foll, el boig, ter follies, bogeries), mot que En Guiraut de Borneil, del sigle XII, empra dins la seua cançó *Un sonet fatz malvatx e bo*. També figura aqueix verb dins el *Dictionarium ex Catalano in Latinum* del Mestre Antoni de Nebrija—Barcelona, 1585—f. 54: *Follejar* o tornar foll: *desipio,-is*; *Follejar*: *insanio,-is, furio,-is*; *Follejar*, fer lo foll: *furio,-as, demento,-as*; com figura igualment dins el *Gazophilacium Catalano-Latinum* d'En Juan Lacavalleria et Dulac,—Barcelona, 1696—pag. 494; *follejar, bojejar* [fer bogeries, obres de poc seny, desbaratades]; i el posa també En Pere Torra dins *Thesaurus catalano-latinus*,—Barcelona, 1726, p. 318: *follejar o tornarse foll, o orat*. *Desipio,-is,insanio,-is, furo,-is*.—III, *blauetjar* de la mar, (veiau la frase transcrita dins el n.º II, a on figura tal mot, derivat de *blau*. Se veu que significa la terribilitat de la lluita amb les ones *blaves*, amb la *blauor* de les ones alsurades, avalotades, desenfrenades, de tan mals arrambatges i de jocs tan feixucs per tots a aquells que no poren tocar terra. El *blauetjar* no l'hem trobat dins cap de les obres citades dins el n.º II, tret del *Lexique Roman*, que el posa (T. II, p. 226); *Blaveiar*, v., *blavoier, paraitre bleu*: E la flors viuleta *blaveia*, (*Leys d'amors*, fol 127).—IV, *cañetar*, (lligat alli a un palo lo apedregaren y *cañetaren*, y apres ab coltellades... li llevaren la vida., ¿Qué vol dir *canyetar*? ¿Atupar amb *canyes*? Pot ser si i pot ser no. En cap de les obres citades dins els n.ºs II i

III) no l'hem trobat.—V, *alienar*, (*alienar* a altres les cases,, que las pujan vendre e *alienar*,. Això és la forma catalana genuïna, llegalítima. *Enagenar* és un castellanisme que no pot anar ni en rodes)—VI, *bombardetjar*, (desparar bombardes a una cosa o altra).—<sup>1</sup>) Els *participis de present* i *gerundis* les forma En Binimelis segons la tradició dels escriptors catalans antics, demunt la rel pura de l'infinitiu, no dalt la 1.ª pers. sing. del present, com ho feim modernament els catalans de les Balears i gran part dels del Principat, sistema que tenim molta de por que no arrib a aufegar de tot la bona tradició. I així escriu En Binimelis: *enseuentse*, f. 139; *no volent* lo oficial aderir, f. 137; *preteuint* que per dita causa no plouie, *ibid.*; *hauent* fet per allo molts aplechs, *ibid.*; *anaua tan crevent* esta frenesia, *ibid.*; *crehent* en si los tals..., f. 138 g.; una suplicació *contenint* que Se Señorie sen enas, f. 144 g.; *trayent* noues jurisdiccions, f. 145 g.; *entreteuintlos*, f. 140. Avui, en lloc d'aquestes formes tan llegalítimes, diri m: *encenguentse, volguent, preteuguent, haguent, cresquent, creguent, contenguent, treguent, entreteuguentlos*.—<sup>2</sup>) Una forma verbal posa En Binimelis ben sovint, que és un castellanisme ferest: *hay, ay*, en lloc de *hi ha*. Ventassí un raig: *ay* tambe lebres habituals, *hay* en la Ciutat 33 lgiesias, *ay* algunes cales, *hay* ordinariamnt molta tirañe, *hay* molta fondaria.

40. —Respecte dels *adverbis* resulta també En Binimelis ben polent de vocabulari, com se pot coletgir de la mostra que en donam: I, *anans*, en lloc de *abans* (*anans* los auian condemnats, f. 162; certs dies *anans* eren stats..., f. 137; y *anans* que passassen del tot *llurs* obres de ses deprauades intencions, f. 146.—II, com mes *blauement* podien, f. 139 g.—III, en semps, *ensemps*, *semps*, (*en semps* ab altres, f. 144 g.; *ensemps* ab algunes barcas, ...lo pres den Came grosse gran malfactor qui tambe sen fugi dels carcers ab los altres per quis romperen les presons *semps* ab a tres qui tambe stauen presos, f. 144 g.; Aquest *adverbi de temps*, que surt del llatí *in simul*, i vol dir: *juntament, an el mateix temps*, l'havem vist sempre escrit *ensemps* o *ensem*; En Binimelis un cop escriu *ensemps* i un cop *en semps* i fins i tot, com veis, posa *semps* tot sol, i hi ha que regonèixer que l'etimologia favoreix la supressió de *en*, tota vegada que tota la força *adverbial* és de *simul*, essent la *in-* un afegitó popular),—V, *tantost*, (*tantost* nols desco-

brin, *tantost* se causen ulceres. *Tantost* és un adverbí de temps, compost d'altres dos: *tan* [de cantidad] i *tost* [de temps]= prest, prompte, tot d'una, just ara; de manera que el compost en rigor vol dir: ben prompte, ben prest, ben tot d'una. Avuy ja no s'usa a Mallorca, si bé romànc encara dins l'ús popular de Ciutat la conjunció adverbativa *mes-tost* (=antes be: v. gr. ,si m'ha de costar tant, *mes-tost* no hi aniré, -, *mes-tost* consentiré perdre-hu tot, que no li amollaré).—vi ,vuy, = *avui* (,ay en lo terme *vuy* entre alqueries y refals 128, ,es veu *vuy* en lo dit castell, ,les... viles que *vuy* son en la illa han crescut fins *vuy* tant... Això demostra que en temps d'En Binimelis dirien *vuy* en lloc *avui*. No oblidem que els valencians diuen *hui* [wi]=*hodie: avui*.)—vii ,manco, < *minus, minus*, cast. *menos* (,poc *manco*, ,de *manco* forsa, ,no es *manco* abastada la illa de garroues. Aquest adverbí és viu encara dins totes les Balears, Reine de València i casi tota la banda occidental del Principat).—viii ,en continent: tot d'una, tot seguit, a l'acte, (,mena... que *en continent* se posas ma a la reedificació).—xi ,à pales, del llatí *palam*: públicament, devant la gent, a la descoberta (,si tal acte fayen à *pales*, los serie no sols a ells, mes encara a mi... parihosa la vida, per ço feren lo dit acte secretament, f. 146 g.). El *Gazophilacium* d'En Lacavalleria posa l'adverbí *palesament*: públicament; però el *Thesaurus catalano-latinus* d'En Pere Torra posa [p. 466] l'adverbí tal com surt dins En Binimelis: *Palès o apalès*: *Palam*, publice).—x ,apres, = després (,tantost apres de la conquesta, f. 101).—xi ,ahont, ,haont; a on (< *ab unde*). En Binimelis l'usa per pa i per sal.—xii ,almenys, (< *almenys* fins a la iglesia, f. 100 g.). És ben interessant aquest cas de posar *almenys* en lloc de *al manco* o *al menos*.

41.—Ofereixen també prou interès les preposicions dins l'*Historia* d'En Binimelis; vegem-ne qualques unes:—i ,ab, ,abe, [< *apud*]. No usa mai la forma *amb*, sino *ab*, però ja vérem dins el n.º 30 que ja an aquell temps la pronunciaven els mallorquins com ara, per lo qual En Binimelis ben espesses vegades la confón am' *cu*, això és, escriu *en* en lloc de *ab*. Recordau que li aglapírem un ,ap, en lloc de ,ab, (,ap poca resistencia); dones bé, li hem aglapida igualment la forma *abe*, pronunciada actualment, lo mateix que en temps d'En Binimelis *suba* (,dix que *abe* que ell fos estat de parer... que no sen deuia enar, pero... que ell se reuocaua de la primera determi-

nacio, f. 145, 145 g.). I deim que en temps d'En Binimelis ja pronunciaven *sube*, perquè els exemples d'ell que retreim dins el n.º 30 proven que llavò ja no pronunciaven *ab* sino *en*, davant mot que començàs per consonant; dones si pronunciaven *en* i no *ab*, per força havien de pronunciar *suba* i no *sube*.—ii ,su, (,abaxaren à *su* à ell, —això és, just devora ells, ran d'ells). Aquesta preposició és encara ben viva dins Mallorca, tant pel *Pla* com per la *Muntanya*, però més encara per la *Muntanya*. Vetassí tot aquest ramell de frases que la duent; *su* ara és vengut, ,vina a *suquí*, ,estava *su* ran d'ell, ,assaixí calla, ,assaixí crida, ,assetsvaixí, ,a *su* llà, ,a *su* devora, ,prega-li a *su*'s cap. Antigament era *sub*, sortint del llatí *sus* o *sub*).—iii ,tras, (,lo promontori de farrutx... *tras* lo qual... esta un reclau que diuen peña rotje, f. 102, 102 g. La preposició *tras* surt del llatí *trans*, que avui ja no s'usa a Mallorca).—iv ,enuers, ,enues, ,en ves, ,vers. Totes aqueixes formes surten dins En Binimelis, brollades del llatí *in versus, versus*.—v ,circa, també l'empra En Binimelis, del llatí *circa* (devora, aprop, devers), i també posa devegadès ,cerca, que consideram un castellanisme.—vi ,prop, ,propet, les usa igualment el nostre historiograf.—vii ,pera, [pera], preposició doble, del llatí *per ad* (,es *pera* vaxells, ,pera recullir les aygues, ,e enuia *pera* dasso a Ramón Desbrull, ,noya *perique* detenirsi, ,tres guardes *pera* la nit).—viii ,sots, del llatí *subtus* (,edificada... una Iglesia *sots* invocacio de Nostra Señora, f. 24 g.—El *sots* ja no s'usa a Mallorca; però s'usava encara la primera del sigle xviii, tota vegada que el *Rituale Majoricense* del Bisbe Fernandez Zapata, —Palma, 1725 —p. 3. posa: ,Patí *sots* el poder de Pons Pilat, —del *Credo* —en lloc de ,*havi* del poder, que diu avui el *Catecisme Diocesà*.—ix ,fins, (< *finis*). En Binimelis no posa mai *hasta*, sino *fins*, que és lo que pertoca.—x ,sobre, [< *supra*]. Avui a Mallorca no usam mai *sobre* tot sol, sino davant els mots retgits: *sobre tot*, *sobre això li ha molt que dir*; *sobre allò no s'avenyueren*, etc. Mai l'usam en el sentit material de *supra, demunt, dalt*, i ens crida l'atenció que En Binimelis escriga: ,despullarenli les robes que sobre aportaue, f. 137, —Avui an el Principat usen el *sobre* així: *li cau a sobre*, *el porta a sobre*, etc.; a Mallorca mai.—xi ,en, (< *in*). Usa ben sovint En Binimelis aqueixa preposició en lloc de *a*. Ventassí un raig d'exemples: ,*en* quins pors y llochs se pugan recullir, ,*en* Formentor eren arribats,

„Ciutat... en Cataluña, viuen en regió calenta, en Venecia la tenen, fins en 64 basses, fins en 100 vaxells, fins en 40 vaxells.—xii a, [*ad*]. També usa aqueixa preposició i mai la substitueix per *en* an els casos de *datiu*; no cal posar-ne exemples. Varies coses hem notades an En Binimelis envers de la preposició *a*, ben dignes d'atenció.—<sup>a</sup>) Qualque pic conserva la preposició llatina *ad* en lloc de reduir-la a *a*, just així com ho fan dins casi tot el Reine de Valencia, això quant el mot que seguix comença per vocal. Vetassí els casos de tal fenomen que li hem trobats: „dient *ad* aquella gent, f. 142 g., „y respongue *adequells*, f. 142 g., „y *adequell* tenan intent de abressar, f. 149 g., „enuia *peradasso* a Ramon Dezbrull, f. 23 g.—<sup>b</sup>) Contreu la preposició *ad* amb l'article definit *el* i l'article personal *En*, convertint la *d* en *n*, així com ho feim els mallorquins tant de temps ha. Vetassí mostra: „dir *en* en Colom y *en* en Cosme, „*Auen* Proeth, „*Auen* Baral y *enen* Betxajdo y *en* en Perere. La circumstancia de posar *en* devegades en lloc de *an*, no vol dir res, sabent com sabem que En Binimelis representa el sò *a* tant per *a* com per *e*; li era tot u.—<sup>c</sup>) Empra també aquest autor la contracció *al* (a el) en un sentit que mai l'havíem vista emprar a cap autor del segle xvi i molt menys de sigles anteriors. Vetassí la frase: „los piratas... los captiuauen frares *al* pasar a Mallorca, f. 101 g. No hem trobat mes que aqueix cas dins En Binimelis. ¿Es un castellanisme o és un modisme genuïnament català? Nosaltres, mentres no el trobem dins autors del segle xv o xiv, abans d'esclatar l'influencia castellana dins les nostres lletres, direm que és un castellanisme que no pot passar per la duana catalana, que no l'hem d'admetre ni a parlament, sino desparar-li l'arcabús ben carregat de metralla i a lerir.—<sup>d</sup>) Es ben curiós el fet de que En Binimelis sovint deixa de fer la contracció de les preposicions *de*, *a*, *per*, amb l'article subsegüent; i així escriu: „retiras *a lo* castell, *part de lo* seu terme, „*per lo* seu quartó, „*per lo* Rey posats, „*per lo* fossar, en lloc de posar *an el* o *al* castell, *del seu* terme, *pel seu* quartó, *pel* Rey, *pel* fossar.

42.—Les conjuncions ofereixen així mateix llur interès dins En Binimelis. Vetassí les observacions que ens ocorren: i, e, y. Empra ordinariament *y*, pero encara posa ben sovint *e*, que era la forma primitiva, brollada directament del llatí *et*.—ii Empra igualment les altres *copulatives*: *que*,

*també*, *tampoch*. No hem notat que faça mai allò que feien els antics escriptors catalans, que empraven el *ni* en lloc de *i*, en sentit afirmatiu.—iii *aus* determinaren primer morir, f. 147 g. Avui ja no s'usa dins Mallorca en el llenguatge corrent; en temps de En Binimelis se veu que encara l'empraven.—iv „per totes les sobre dites amenasses, *ab be* que se havien molt de temer... Se Senyorie no sen deua enar, f. 145. Aqueixa conjunció *adversativa ab be* és ben digna de notar.—v „per ço. Aquesta conjunció *causal* sovintetja ferm dins En Binimelis. Vetassí una mostra: „*per ço* que estaua dins lo dastell, f. 142 g „*per ço* que molt importaua, f. 145.

43.—De tot això que acabam d'exposar, se desprèn que en la part morfològica la llengua catalana de Mallorca surt ben prendora dins l'Historia d'En Binimelis i el maig que hi havia fet el castellà, se reduïa a unes quantes dotzenes de mots castellans, introduïts bàrbarament i que no hi arribaren a arrelar, gracies a Deu, i a la forma *hay* per *hi ha*, que tampoc no hi aferrà per estrambòtica i repugnant. Tret d'això, En Binimelis pot passar per un bon text català del segle xvi, que ja aniria bè ferm que els més anomenats escriptors del Principat i del Reine de Valencia de l'actual Reineixement fossen tan purs, potents i llampanants.

#### § 4

#### Sintaxis

44.—La *sintaxis*, o be sia, la conexió o entraubament de les paraules dins la frase per expressar els conceptes i les idees, és lo culminant, lo capital del llenguatge, lo més íntim i sustancial; és l'ossa, la llecor del llenguatge. La llengua que pert la seua *sintaxis*, romàn sense fesomia, pert el seu caràcter, acaba per no ésser tal llengua i s'apaga com un llum que acaba l'oli de tot. La *sintaxis* és lo darrer que una llengua pert. Les llengües destinades a esflorar-se i esveir-se, comencen per admetre mots i més mots, carretades de mots exòtics que li fan mal-bé el vocabulari propi; després se posen a admetre sons extranys, repugnants, que li tiren a perdre les lleis característiques de formació i li desgavellen de cap a peus la *fonètica* i la *morfologia*; i a les hoies la *sintaxis*, tombats aqueis dos baluarts, romàn del tot desbuada i indefensa en la *propriedat* i *peculiaridat* de la frase, que queda aufegada i esveïda i s'acaba an aquell punt l'existencia de tal llengua. Gra-

cies a Deu, no n'hi ha pres així a la Llengua Catalana: se'n dugué sodrogades fortes ja dins el segle XVI i sobre tot dins el desset, devut i primera mitat del XIX en la *fonètica*, en la *morfologia* i en la *sintaxis*, però no bastaren per esfondrar-la; tot lo més la cruiaren, fins que arribà l'actual Renaixement que l'ha feta reviscolar en tots els ordes, iniciant-se per tot arreu la seua restauració estrenua, heroica, gloriosa.— Com se troba de *sintaxis* la Llengua Catalana de Mallorca dins l'*lll'istoria* d'En Binimelis? S'hi noten símptomes d'invasió castellana, defalliments, desmaís, desviacions, desgavells en la construcció de la frase, en l'estructura i règim i entrebaulament de l'oració; però encara ben sovint s'observan les lleis primordials, i casi sempre sovintetja més l'observança de la regla que la seua infracció. Clavetetgem aquestes observacions generals examinant la cosa fil per randa.

45.—*Sintaxis dels articles*:<sup>a)</sup> Ja hem dit que dins l'*lll'istoria* d'En Binimelis no surt més que una serie d'*articles definitius*, els derivats del *demostratiu* llatí *illum, illam*: *lo, l', el, los, els; la, l', les*, per més que ja llavò s'usaven els derivats de *ipsam, ipsam*: *es, so, s', es, ets, sos; sa, ses*, com ho demostren els *noms de lloc* i *llinatges* que inclouen aqueis articles i que son tan antics com la llengua. La costum dels escriptors mallorquins fou sempre, fins fa poc, de no escriure tals articles, emprant tan sols els derivats de *illum, illam*. En Binimelis seguia la tradició d'escriure certs noms sense article per més solemnitat, i així posava: *sol naturalisa* posar (greix) cerca del ventrell, *proueix naturalisa* de altre... — <sup>b)</sup> *Articles personals*: empra En Binimelis *En, N', Na*, i li hem trobat un cas d'aplicar tal article, no sols an el nom propi de llinatge d'una persona, sino a un adjectiu *calificatiu* d'una persona. Vetassí el cas: Y descubrint en Bagur a Misser Juan Andreu li dix, no sou uos quim volieu ab lo Governador menar ferma llensar per la torre del Castell auall a la mar, digau, *en traydor?* f. 134 g. A Ciutat encara s'usa un cas d'això en l'expressió que empen per cridar un jove que no li saben el nom, dient-li: ¡*ès jove! no'm faries tal o qual cosa?*—Qualque vegada En Binimelis fa servir *lo* d'article personal: v. gra. *y lo Raphael Arnau... era de parer...*, f. 145.—Una cosa no fa mai En Binimelis; no posa mai la preposició *a* davant l'article *En*, sino la llatina *ad* convertint la *-d* en *-u*, així com ho feim encara tots els catalans balears i gran part dels peninsulars; i així posa;

*Aneu Proeth, Aneu Baral y enen Betxajdo y enen Perera, com auen sentit a dir en en J. Colom y en en Cosme Bonet*, f. 138. Això demostra lo antic que és aqueix fenomen sintàctic.— <sup>c)</sup> *Articles indefinits*. Conserva En Binimelis la regla tradicional de posar, tret de certs casos determinats, l'article *un una* davant l'adjectiu indefinit *altre*: v. gr. *un altre dia, una altra setmana*. Aqueixa regla l'observam encara, no sols els Balears, sino casi tots els qui parlen Català.

46.—*Sintaxis dels pronoms personals*.<sup>a)</sup> En Binimelis, com els antics escriptors catalans, té una tendència sobre tot en estil narratiu, a posar el *pronome personals* darrera el verb *regent*, així com ara los posam casi sempre davant. Vetassí un enllall de exemples: *85 moros viuguerensenx al port de Mallorca, cremarenli lo berganti y despullarenli les robes*, f. 137., *e diuse lo cap de Formentor, veuse així que...*, *pren lo foch... y donel a la del cap...*, *esta torre pren lo foch de la de Cale liguera y donel e comuniquel a la del port...*, *Cale Santañí, es molt gran... recullensi moltes voltes los cossaris, portarenlo apres a la plasa, y posarense prop lo castell, junta Consell Real y representals la necessitat present, partirense del port de Mallorca, volieu... menar ferma llensar*, — <sup>b)</sup> Els pronoms *el els* no los trobam mai dins En Binimelis en cas *regent* o *nominatiu*, sino en cas *regit*; en cas *regent* posa sempre *lo, los*. Adanés, davant verb que comença per consonat, mai posa *els/e* [ɛlɛ] com le hi posam indefectiblement els mallorquins avui, sino que just posa *els*: v. gr. *la part quels seria senhalade, quels contradigues*, f. 135, *y els foch proposat*, f. 139 g., *lo odi quels tenien*, f. 143, *hauerlos offert quels pendrien*, f. 143 g., *y els donaren*, f. 144 g., *quels ne sia fet acte*, f. 146 g.— <sup>c)</sup> Respecte de la sintaxis del reflexiu *se* dins En Binimelis hi ha qualque cosa que notar. Li trobam frases com aqueixes: *se li concediria...* allo que demanaua, f. 167, *si el binifici gran que selz faye*. Tal construcció la consideram un cas d'influencia castellana. Això d'aboldronar el *se* en acusatiu amb un altre pronom personal en datiu, mai ho hem trobat dins cap escrit català anterior an el segle XVI, això és, anterior a l'època de la invasió castellana, i no surt mai de la boca de cap mallorquí que no estiga banyarriquerat d'influencia castellana. La frase citada d'En Binimelis en bon català de Mallorca d'ria: *el benefici gran que els/e feien*. (o *los feien*). Una altra construcció del *se* tro-

bam dins En Binimelis que, gracies a Deu, no té res de castellana, però que s'és perduda de tot dins el català de Mallorca actual, si be se conserva ben vitena dins tot el Principat, que és la contracció de tal pronom invertit amb les formes verbals acabades en vocal. Ventaquí un grapat d'exemples: *,commoures*, (*commoure's: commoure-se*) *,partis* (*parti's: parti-se*) de allí lo stol, f. 135 g., *,retiras* (*retirà's: retirà-se*) a lo castell, f. 135 g., *,trobaues* (*trobaue's: trobaue-se*) la terra ab grans necessitas, f. 144, ab gran perill de *,perdrés*, f. 147 g. (*perdre's: perdre-se*).

47.—*Sintaxis dels possessius*. Dins En Binimelis els possessius *meu, teu, seu, mia, tua, sua* amb llurs plurals, en anar davant els substantius que afecten, duen sempre l'article (*EL meu, LO seu, LA mia, LA sua*, etc.); però, en anar darrera el substantiu, van sense article, lo mateix que ara: v. gr. *,la mia* alegria, *,del meu* cor, *,per lo seu* quartó, *,la sua* figura, lo such de *les sues* rels, *,per la marina e costa sua*, *,amich seu*, f. 164 g., *,de ma mia*.—Un cas hem trobat ben notable dins En Binimelis: el possessiu *seu* construït sense article davant son substantiu; veiau la frase: *,la torre de la Vila de Llummajor... Ultra de est seu* marinatje garde esta torre les cales entorn de ella, f. 33.—El possessiu de pluralitat, *llur*, unes voltes el posa amb article i altres sense; ordinàriament posa el *llur* davant el substantiu, qualche pic darrera. No repetim els exemples del n.º 37 perquè no cal; fixauvos-hi i veureu comprovat tot això que deim. —El possessiu *nostre* *nostro, vostre* *vostro, nostra* *vostra*, amb llurs plurals, En Binimelis los empra sense article, allà on actualment n'hi posam sempre; però no ens atansam tampoc a dir que el no posar-n'hi sia cap castellanisme: v. gr. *,defensar nostres* drets... per *nostres* llibertats, f. 132 g., *,obligar nostros* bens, f. 146 g., *,la Assumpció de Nostra* Señora, f. 102.

48.—*Sintaxis dels demostratius*. Es molt de notar que En Binimelis no pos mai la posició *a* davant els demostratius *aquest* *aquell, aquesta, aquella*, assò ni davant llurs plurals, sino que hi posa *ad*, com se veu dins aqueixes frases que li hem aglapides: *,dient ad* aquella gent, f. 142 g., *,y respongue ad* aquells, f. 143 g., *,y ad* aquell tenen intent de abressar, f. 149 g., *,enuia peradasso* à Ramón Dezbrull.

49.—*Sintaxis dels relatius*. Els construeix En Binimelis amb les diferents preposicions per entrabaular les frases i expressar els conceptes. Vetassí qualques *construccions* que

posa, dignes d'estudi: assignant à cade un de ells un quartó de terra per edificar cases, obligantlos... à cens de vuyt diners aquella *de qui* seria la terra, *,...cases. . les pugan vendre e alienar a : lres a qui* voldran, —,en la entrada del gran port sta una torre de garde *que* la Universitat de Mallorca paga à dos guardes 40 lliures,—,an desembarcat en esta cale, *dins la qual* hia un altre reclau,—,pedreras de una pedra molt señalade... *de la qual* sta fabricat aquell sumptuos temple, —,te esta llla... un *port...* a la entrada *del qual* sta una defensa,—,un castellet de la matexa peña... Dragut... lo derroca...: *lo qual* tantost apres los de Mallorca hay prouehiren,—,un miñó... fonch pres dels moros, *ab lo qual* saberen que dins (lo castellet) noy hauia mes de dos o tres homens,...portarenlo... davant lo castell y feren que cridas la gent *qui* dins stauen convidantlos *a que* abaxasen,—,una barca *que* era anada à Cabrera, *,la* humilitat... en *la qual* virtut resplandia, f. 165, —,rebia gran tristicia quant ohia de si alguns loors, *qui* es un principal grau de humilitat, f. 165, —,la fragosidad de les muntañes de *les quals* nia (n'hi ha) moltes *que* algunes vegades los nuuols del ayre no alcansen a la summitat de ellas, t. 2.—Veiau els altres exemples aduïts dins el n.º 37.

50.—*Sintaxis dels pronoms indefinits*. En Binimelis ja usava com els mallorquins de ara el pronom *altri* just en cas *retgit*; ventassí un exemple: *,que los t: ls... no poguessen alienar ni vendre aquellas terres a altri* ni menis (menys) empañorarles, f. 14. Son corrents encara a Mallorca frases així: *a cad'ALTRI es comptes son mals de fer; fer feina per ALTRI; no donar la culpa a ALTRI d'haverlos comesos; mal d'ALTRI riaies són; qui escudella d'ALTRI espera, freda la menja; estar o anar amb ALTRI*.—El pronom *altre* en singular casí sempre se *construeix* amb l'article indefinit *un* o *una*; ara en plural va sense article; així ho fa En Binimelis ordinàriament.

51.—*Sintaxis de les particules pronominals, verbals i proadverbials*. Dins En Binimelis respecte de la *construcció* d'aqueixes particules (*ho, hi, en, ne*) hi ha que notar: 1. Una tendència marcada a posar-les darrera el verb, sense estar aqueix en infinitiu: v. gr. *,y posarenho* en perfecta defensa,—,vinguerensen al port de Mallorca,—,pren lo foch de la altra de Calafiguera y donen (en dona) a la torre de Cale Manacor,—,recullensi (a cala Santanyi) moltes voltes los corsaris,—,cabranhi fins en 100 vaxells,—,cabenhi fins en 40 vaxells,—en

uianhi los de St. Añi tres guardes,—,ay molta fondaria per starí vaxells grans,—ii. Fa sovint la diptongació de *ho* en *e·hu* [əu] quant *ho* va darrera un mot acabat en vocal. v. gr. ,*qucu* (que ho) fem per força, f. 146, ,*nou* (no ho) volíe axí la raho, f. 167 g.,—,dix *queu* (que ho) volia comanar a Deu, f. 167 g. ,axí *au* (e·hu: ho) meresch, f. 166,—,may à si *so* (s'ho) atribuhía, ans prestunent *ho* despedía, v *au* (e·hu :ho) renunciaue, f. 165. Lo mateix feia En Binimelis amb la partícula *hi*, com se veu per la frase que li escapa dins el f. 28: ,los de Mallorca *hay* (e·hi :hi) provehiren, f. 27 g. —Tot això, anque siguen fenòmens fonètics, són també *sintàctics* perque ocorren segons el punt que tals partícules ocupen dins la frase en relació an els altres mots de la mateixa.—iii. Se veu que En Binimelis ja no tenia consciència exacta del valor de les partícules *hi*, *en*, *ne*, per això sovint les usa superfluixament, això és, no sols posa la partícula, sinó també el nom o frase que la *partícula* supleix, sensa que hi haja cap raó d'énfasis per afegir-hi el nom o frase ja expressat per la partícula: v. gr. ,y poden *en ell* (dins un port) starí fins en 12 galeras, —,noy ha pereque detenirsi en descriure la grandesa... de olivar, ,enuianhi los de St. Añi a *ella* (una torre) tres guardes,

52.—*Sintaxis dels noms (sustantius i adjectius)*. En Binimelis segueix la tradició dels antics escriptors catalans i que és encara la pràctica dels balears d'ara i dels altres pobles de llengua catalana, que no guarden orde en construcció dels noms entre *regents* i *regits* (*acusatiu* i *datiu*) això és, que tant posen el *regent* davant el verb com darrera, i el *regit* tant l'enfloquen darrera com davant el mateix verb, mentres del conjunt se coletgesca be quin es el *regent* i quin el *regit*, i fins i tot entre el nom regent i el verb i el *regit* hi enclaxen oracions senceres. De manera que hi ha gran llibertat en la *construcció* dels noms. Vetassí uns quants d'exemples de tot això: ,ay també febres habituals moltes en Mallorca, f. 9 g., ,per ser los mallorquins de son natural colerichs y calents de fetge, f. 8 g., — ,per ser les febras continuas dificultosas de curar, t. 9 g.—,son també los naturals de Mallorca aturmentats de arenas, l. 10,—,y poblaren en estas illas *los cartagincsos*, l. 12 g.,—,vingueren apres los romans, *ibid.*, — ,Apres... ocuparen ditas Illas *los moros* ab la antrada quels dona lo traydor del compta D.<sup>na</sup> Julia, f. 13,—,el port... a la entrada del qual sta... un castellet... Sols te un pa-

astre a la part de Cale Ganduf de una muntaña per hont li assentà batteria y el prangue *Draçut*, f. 27 g. ,Es la llla de Mallorca la seva cullita de formens, l. 4, —,ja veyeu en quanta força desonesta de llengua nos tracten, f. 146, —,Y attes que si tal fayen à pales los seria no sols à ells mes encara à mi dit notari parillosa la vida, per ço feren lo dit acte secretament, f. 146 g. — ,fugintsen de la furia *rabiosa* de aquells gos-sos *famolents* dels agermenats..., f. 147, —,dientlos que dexassen allo de fer, f. 148.

53.—*Sintaxis del verb*. Ella tota sola constitueix casi tota la sintaxis de la llengua. Ens fixarem an els punts caporals. a) L'auxiliar *esser* en los *temps composts* de la *veu activa* dels verb reflexius i de certs verbs que denoten moviment local o un estat de immanencia (*apar* i *venir*, *partir* i *arribar*, *tornar*, *pujar* i *devallar*, *cutrar* i *sortir*, *esser*, *romandre néixer* i *morir*). La tradició de la Llengua Catalana, especialment dels escriptors, era formar els *temps composts* de la *veu activa* d'aqueis verbs, no amb l'auxiliar *haver*, sino amb *esser*. Durà aqueixa tradició, aqueixa llei fins que l'invasió castellana esbroncà capdelladora dins el Catalá i feu mal-bé en gran part tal tradició, tal llei. ¿Com se porta En Binimelis envers d'això? Si a dit en honor seu: observa generalment la tradició, la regla antiga. Ventassí un en-... d'exemples: ,dites malalties... de mols anys en los quals *se son vistés*, ,los cossaris *son vinguts*, ,Cabrera *es estada* gran inimiga de Mallorca, —,haont *era estada* edificada, —,una barca que *era anada* a Cabrera, —,en Formentor *eran arribats* cossaris, les vegades quey *son vinguts*,—,*se son llen-sats* dins la Sala, f. 146 g.,—,haont *se creu-fets* forts aquells, f. 148,—,los qui dins ella *es son retrets*, son vaxalls, l. 149 g.;—qui *era tornat* de Barcelona, l. 137.— b) Era un altra tradició i llei de la nostra llengua que el *participi passiu* dels *temps composts* de la *veu activa* concordàs amb el terme de acció: tradició i llei que l'influencia castellana ha feta mal be a molts d'endrets del domini llingüístic català, essent Mallorca uns dels punts a on encara se conserva més tal tradició, tal llei; i En Binimelis també l'observa prou, si bé massa sovint se deixa dur de l'influencia castellana. Posem-ne uns cuants d'exemples: ,sen ha *feta mencio*, —,dos *mans* que los turchs *hauien preses*, —,era Pollensa... molt gran.: y apres la han *dividida*,—,no *ley* *hauia consentida*, f. 165 g.,—,res que no haja *sentida* alguna pena, f. 166,—,la *quitació*... que ja los Jurats... le *hauien loude*, *afirmada*, *aprouada*, f. 148.



—De casos d'observança de la regla, com aqueis, en poriem retreure a centenars de En Binimelis; però també n'hi ha a betzef d'infracció de tal llei. Ventassí uns quants: „altres *adjuutoris* semblans ha *posat* le Providencia,—,la potència y la riquesa que ha *tengut* Mallorca,—,no han *mudat* la llur *noblesa*,—,los de Pollensa. . han *conservat* la llur *politica*, —,aquesta *descripció* se ha *pres* dels aspectas,—,la *gent* que hauia *devat*, que staua en terra,—,molts *daiys* que a *rebut* della,—hauia *senalal* fochs de necessitat, —<sup>e)</sup> Es una altra tradició i llei de la Llengua Catalana el no posar *a* davant el terme d'acció en *acusatiu*, tal com la tradició llatina demana. Això observaven els antics escriptors catalans ordinariament; però l'influència castellana descarbutà i desgavellà aquesta llei ja desde el segle XVI, introduint la preposició *a* davant el terme d'acció en *acusatiu*; i En Binimelis n'està prou nafrat d'aqueix mal desgraciadament, així és que només observa la regla qualque vegada, casi sempre la romp posant *a* davant el terme d'acció en *acusatiu*. Vetassí alguns casos d'observança: junta los Jurats del Rey y Señor, f. 28, 28 g.,—,sens voler obehir son Rey y Señor, f. 145 g.,—,desgiaren (desguiaren) tots los bandetjats, f. 143 g.—,que gias (guiàs) en Came grossa (un malfactor), f. 143 g.,—,volien... depositar lo Virrey de son officí, f. 139,—,y encatuiaren *aquell* dia 35 homens, f. 97, ,feren embarcar tots aquells moros f. 94 g. De casos d'infracció en poriem retreure a centenars; ventassí un manyoc per mostra: ,feu exemps *als* homens y donas, f. 104,—,veu *a* set galiotas o fragatas, f. 28,—,posaren per capita *a* Jaume Burgues, f. 29 g.,—,pera provehir *a* tota España, ,vingueren *a* poblar *a* Mallorca,—<sup>d)</sup> La *veu passiva* era ben poc emprada primitivament dins la nostra Llengua; dins les cròniques del Rei En Jaume ni d'En Muntaner ni dins les obres del Bt. Ramón Lull no surt casi mai una *oració passiva*. Dins els escriptors del segle XV ja començam a trobar-ne i amb l'influència castellana augmenten tals *oracions* una cosa grossa. En Binimelis n'és una prova; li brollen a betzef les *oracions passives*, i un cop posa davant l'*agent* la preposició *de*, i un cop la preposició *per*. La preposició *por* es la que posen casi sempre els castellans davant l'*agent* de les *oracions passives*, i això no les du cap inconvenient, pero ens ne du de grossos an els catalans el posar-hi *per* perque el *per* ens serveix per expressar el destí que donam a una cosa: v. g. *Aquest libre és fet PER tu, és escrit PER tu, PER ell,*

*PER ella*, vol dir, no que *tu l'has escrit* ni que *ell l'haga escrit*, sinó que l'han escrit *per tu, per ell*, per que *tu o ell el tenguen*. Per tal motiu, en cas d'emprar-se la *veu passiva*, en cas de *construir-se l'oració en passiva*, pertoca en Català posar no *per*, sinó *de* davant l'*agent*. Així ho feien els antics escriptors catalans ordinariament les poques vegades que posaven *oracions passives*. Ara bé, En Binimelis a redols observava aqueixa norma, tan genuïnament catalana, i a redols posava *per*, deixant-se dur del troti castellà, com ho veureu pels següents exemples: ,ditas *llas foren ocupades* y preses dels moros *per* los normandos, f. 13,—,fossen assignades sinch quarterades,—,tan *nomenat y usat* dels antics,—,son *moguts* de les causes,—,sta *circuida* de la mar,—,la *escrofularia dita* de dioscorides celidonia,—,atun *mentats* de erenas,—,à coneguda dels ordenadors *per* lo Rey *posats*, ,lo que *per* dits *stimadors* seria *judicat*, ,la terra *fouh conquistada*, *fouh pres* dels moros, y *foren presos*, ,haont *era stada* edificada, ,*Es estada*... Pollensa favorita... *per* los antics, ,los elements inferiors *son egitats* y *moguts*, ,la armada *fouh descuberta* *per* los dits cossaris, ,vaxells grans que no *seran descuberts*, ,tenia gran alegria... de *ser* de tots *meiyspreada*, fugint...de *ser* de ningun honrrade, f. 165.—Consideram aqueix ús tan freqüent de la *veu passiva* com un efecte de l'influència castellana, i ens fundam per dir això en que tals *oracions passives* no han arrelat dins la conversa dels mallorquins d'ara, no tarats de castellanisme. Fa molts d'anys que ho tenim notat que aquí la gent, quant parla sensa recordar-se de les formes i frases fetes castellanes, quant parla familiarment, mai per mai empra la *veu passiva*, mai per mai li surt cap *oració passiva*; sempre usa *oracions actives*. Per lo mateix *l'oració passiva* és una importació exòtica, forasteranda, que li hem de donar les portes pels ulls. —<sup>e)</sup> *Les oracions impersonals*. En castellà les fan amb el reflexiu *se* i el verb en 3.<sup>a</sup> pers. singular: *SE DIU això, SE FA allò*, etc. La tradició i la llei del Català antic feien les *oracions impersonals* posant el verb en 3.<sup>a</sup> pers. plural sensa expressar el subjecte: v. gr. *DIUEN això; FAN allò; aquí dins no hi VEUEN* (fa fosca); *no hi entris, que PARTEIXEN llenya; a tal nació les PASSEN tristes; a tal altra se MOREN de fan; a tal altra tot ho GASTEN*. Així construeixen els mallorquins, nets d'influència castellana, les *oracions impersonals*; així les trobam construïdes dins els grans escriptors i monuments catalans dels sigles

xiii, xiv i xv; però dins el xvi ja guaita l'influència castellana, introduïnt i generalisant les *oracions impersonals* a la castellana. En Binimelis n'és una prova: un cop observa la tradició i la llei genuïna del Català i un cop en fuig i se deixa embarriolar de la castellaneria. Ventassi una embosta d'exemples: ,la cala que *anomenan* cala olla, ,portal... que ara *nomenan* de la pintada, ,la herba Coralina... que a Mallorca *nomenan* herba cuquera, ,los quals ordenaren que *fessin* fins en 64 basses,—, *saberen* en Mallorca lo que passava. f. 29 g.—, en aquella presa *captivaren* un renegat, que *sentenciaren*... *portarenlo*... à la plasa del moll y... lo *apedregaren* y *cañtaren* y... ,li *llevaren* la vida, f. 29.—Ara veïau-ne d'exemples de *oracions impersonals* a la castellana: ,los molts llegums *ques cull*, —, mena que *es fes* de tal manera.—, aquesta descripció *se a* (ha) pres dels aspectas, —, com *se ha* dit,—, convindra molt que *es reedificas* o que *sen hi edificas* una,—, com *se fe* costum de fer, —, foren de parer que *si* (s'hi) *emias* una nau, —, noues poblacions que apres *se han fet*, —, el binifici que *sals fare*,

54.—*Sintaxis de l'adverbi*. Els adverbis en Català, lo maleix que en llatí, sempre les han posats dins la frase allà on és vençut bé, tant an el començament, com al mig, com a l'acabatall de la frase, tan davant com darrera el verb. En castellà fan lo mateix, i per tal motiu l'influència castellana no s'és feta sentir envers d'això demunt la frase catalana. Vetassi uns quants d'exemples: ,no es *manco* abastada la Illa de garrouas, f. 4 g.—, ay en lo terme *cur* entre alqueries y refals 128,—, les... viles que *cur* son en la Illa han crescut *ja* fins *cur tant*, —, si tal acte fayen *à pales*, los seria... parillosa la vida, f. 146 g.—, Perque *millor* se tinga noticia de tota la Illa, se proseguirà *circuint*... , f. 30,—, es *cur* la vila de Campos de 370 cases, f. 30 g.—, y diuense *tantost* los oficis allí, f. 31 g.—, la qual aygua... se poria creixer *mes* de la que es mostra, f. 52 g.—Lo vertaderament notable és el cas que hem trobat an En Binimelis de ús i *construcció* de l'antiquíssim adverbi afirmatiu *hoc*, que donà nom a la primera època de la nostra Llengua. Vetaquí la frase: ,les muntañes... stan plantades de moltíssims olivars, no sols en los valls, però per totes les summitats dellas, *hoc* y encara poblacions de vilas, y llochs, y Alcherias, y refals, f. 2.

55.—*Sintaxis de les preposicions*. Envers d'aqueix punt no ha fet gaire maig l'influència castellana, i per això no se'n ressent

massa En Binimelis; així és que *construeix* les preposicions, poc sà poc llà, com els escriptors catalans del bon temps, com se pot coletgir del grapat d'exemples que en treïm: ,posarense *prop* lo castell amagats, f. 28,—, *dins* lo castell, f. 142, g.—, un home... arriba *prop* lo castell, *ibid.*,—, veu a 7 galiotas... que stauen baix lo Castell, *ibid.*, —, *Ultra de* est seu marinatje guarde esta torre les cales..., f. 33,—, dix que *abe* (*jmba*) que ell fos estat de parer... que no sen deua enar, però... que ell se reuocaua de la primera determinacio, f. 145, 145 g.—, abaxaren *à su* à ells, f. 28,—, es *pera* vaxells, —, esta Iglesia sta *sots* inuocatio de Nostra Señora de Gracia, la qual case e Iglesia sta *sots* empeño e proteccio dels Jurats, f. 31.—Una cosa és de notar d'En Binimelis, que entre l'adjectiu *molt*, *molta* i el seu substantiu no posa casi mai la preposició *de*, cosa que solien fer els antics escriptors catalans i que la gent mallorquina fa encara per pa i per sal, v. gr. *molts d'anys*, *molts d'homos*, *moltes de vegades*, *molt d'oli*, *molta de fam*, etc En canvi En Binimelis escriu: ,muntañes... plantades de *moltíssims olivars* f. 2,—, *à moltes pars* de España, f. 4 g.—, los *molts llegums*... *ques cull*, f. 3 g.—, *moltíssimes vegades*, f. 5,—, per beure *molta aygua*, f. 8 g.—, ab *molta facilitat*, f. 8 g.—, sol matar *molta gent*, *ibid.*, —, la antiga espariencia de *molts anys*, f. 10.—Si per aqueix vent En Binimelis era tan poc afectat de *construir* la frase amb la preposició *de*, conservava la bona i genuïna tradició catalana de posar-ne entre certs verbs i llur terme directe d'acció, en esser aquest un infinitiu, pràctica que encara serven els mallorquins que parlen així com Deu mana. Ventassi uns quants d'exemples: ,*prometent* lo Rey als qui edificassen cases,... *de bestreurels* part dels gastos, f. 22 g.—, *comanaven de exercir* algunes endemeses y descortesies, f. 136.—En Binimelis encara usava *sens* en lloc de *sensa*: v. gr. ,*sens* voler obeir son Rey y Señor, f. 145 g.

56.—*Sintaxis de les conjuncions*. En materia de *conjuncions* l'influència castellana no ens ha nafrats gaire, i per tal motiu poc s'hi sent dins En Binimelis envers d'això; així és que ell *construeix* les conjuncions, poc sà poc llà, com els antics escriptors catalans, si bè no les empra totes, sens dupte perque en son temps ja havien desaparegut de l'ús corrent. Posam aquí un grapat de frases de la seua *Historia* per que vegeu pràcticament tals *construccions*: ,*per ço* que staua dins lo castell, f. 142 g.—, *per ço* que molt importava, f. 145,—, *ans* determinaren

*primer morir*, f. 147 g.,—, may a si so (s'ho) atribuhia, *ans* prestament ho despedia, f. 165,—, pero *ab tot* que es tan gran no te fondo, f. 24,—, Y que *per tant* suplicauen... concedis... la permuta... *per quant que* tambe aqueulla vila... los stauae... en poca distancie de llur convent, f. 101 g.,—, Y... los cossaris en tot ella no desambaran (*per* ser la torre molt rase) *sino* per pendre bestiar, f. 21,—, sera la cause *per quant* la muraren, f. 24 g.,—, tota la gent *axi* inutil *com* util, f. 25 g.,—, podent *sis* vol arrimar, f. 26,—, hia *tambe* molta aygue que *encare que* totes les de la costa se guardassen ab tota diligencia, la de aquest port seria pera prouheir..., f. 26,—, hi ha un aygue, y molta, *pero* es algun tant salobre, f. 26,.

## ACABATALL

Així mateix ens és sortit una mica llargarut aquest escorcoll, aquest endardellament i espinzellament de la Llengua Catalana dins l'*Historia* d'En Binimelis. A dir ver, s'ho mereixia aqueix meritíssim escriptor mallorquí, que, per esser de la segona mitat del segle XVI i primeria del XVII, època tan crítica per la nostra Llengua, és digne de tot esment per veure les passes que anava fent lo nostre idioma en son quart minvant, cap a la seua *castellanisacio*, passes que, gracies a Deu, li hem capturades per via de l'actual *Reneixement*.

Amb lo que acabam d'exposar i esclovellar, creim que bellament poreu coletgir com se trobava la nostra Llengua Catalana a Mallorca la derreria del segle XVI i fins a quant punt resulta En Binimelis benemerít d'aquesta Llengua, cent voltes beneïda i benvolguda i que sols desprecien, desjecten i atabuixen els fluixos de cap, els fuits d'enteniment, els qui passen fretura de suc de cervell, els mancats de seny i deixats de la mà de Deu, que lo que més fan, és compassió.

An el nostre entendre, En Binimelis, després de tot i a pesar de tots els seus deplorables castellanismes, que no són tants ni tan grossos com sembla a primera vista,—si tenim en compte la època dolentíssima per la nostra Llengua a on li tocà viure,—resulta vertaderament un benemerít de la Llengua Catalana de Mallorca, a on poren aprendre molt, però molt, a on trobaràn re-de-molt que imitar, la major part dels escriptors de l'actual *Reneixement* català; perque, si li llevau tres o quatre dotzenes de mots rònegament castellans i unes quantes de construccions de la mateixa fatídica nissaga, hi trobau el llenguatge

català i la frase catalana casi com dins els grans escriptors nostres del segle XV i primeria del XVI, i per això la redacció catalana que ens queda de la seua *Historia* és un monument apreciablessim de la nostra Llengua.

ANTONI M.<sup>A</sup> ALCOVER, *prc.*

## Historia de Mallorca

del

**Dr. Mn. Juan Binimelis**

Allò que queda de la redacció catalana segons el codi Serra-Cortada. •

### Advertencia

Confrontant aqueix codi amb el Rosselló-Alemaný i el Quint-Zafortesa, resulta que, segons el Rosselló-Alemaný, el fragment de la redacció catalana que publicam pertany an el llibre III i comença pel capítol 37; i segons el Quint-Safortesa, pertany an el llibre VI i comença pel cap. I.— El tros que posam en cursiu an el començament del cap. 1, és del codi Rosselló-Alemaný perque falta an el codi Serra-Cortada; i el tros que posam, també en cursiu, an el començament del cap. 2, és del codi Ayamans, és a dir, de la copia que en tregué D. Gabriel Llabrés, i és del cap. 5 del Llibre I, perque falta an el codi Serra-Cortada, això és, hi falten dos fols, el contengut dels quals no trobarem dins els codis Rosselló-Alemaný ni Quint Safortesa, senzillament perque el cercàrem dins el Llibre III d'aquell i dins el VI d'aqueix, essent així que's troba dins dit Llibre I, cap. 5, com ho comprovarem comparant aquest capítol amb el tros que en du el codi Serra-Cortada, traduït paraula per paraula dins el codi Ayamans. Els mots que hi ha en cursiu per dins el caràcter redó, és que falten dins el fol 2 per amor d'un esvorell que el fol té, i los hem poguts suplir per via de la redacció castellana del codi Rosselló-Alemaný. Marcam la divisió de fols del codi Serra-Cortada amb el nombre corresponent posat derreria en un guió vertical: la g, que posam derreria la cifra de fol, vol dir *fol girat*. Reproduïm el text d'En Binimelis sens tocar-hi ni una tilla, amb totes les seues errades; sols posam accent an els mots aguts acabats en vocal per facilitar la lectura. Que ho tenguen en compte els filòlegs.

### CAPÍTOL I

**De la descripció de la Illa de Mallorca.—Lo seu clima y figura**

*Refieren los historiadores que entre todas las Islas de España y mar Mediterráneo la que fué mas nombrada en la Europa fué la Isla de Mallorca, y que por su Naturaleza y grande riqueza el vulgo la llamó Dorada. Viose Señora de 300 naves sin muchas góterras y otros tantos vaxeles que no cabian en su puerto con un grandísimo comercio d*

*muchas mercaderias que los mercaderes que en ella vivian pasavan de 2.000 todos puestos en negocio de mercancia y trato de mar. Sin la grande multitud de marineros que casi era infinita que por su grande numero no les era permitido entrar dentro la Ciudad para hoyr en ella los dixinos Oficios, pues este era uso y ley de la tierra. Por lo que ellos edificaron cierta Iglesia y casa particular de Porto-Pi bajo la invocacion de S. Nicolas Obispo. fabricavan tambien alli naves y galeras, y otros navés sin los que de continuo se fabricavan dentro la Ciudad en el terrenal, en que hann al presente quedan vestigios en la Atarazana; habia tambien otro terrenal fuera de la Ciudad en el harrazal de Porto-Pi que ahora se llama S. Catalina. Estava entonces todo aquel territorio, desde alli hasta Porto-Pi que son mas de dos millas poblado todo de muchos y grandes edificios y poblaciones de marineros que parecia otra Ciudad poputosa como hallamos en memorias escrito en los Archivos de la Univeridad de Mallorca.*

*Habiendo pues de describir y demarcar toda la Isla de Mallorca y discurrir por ella de Villa en Villa, de lugar en lugar, no es cosa facil antes bien dificultosa que con grande fatiga y trabajo se ha de alcanzar por causa de la aspereza de la tierra y haber en ella muchos pasos dificultosos de andar y casi inaccesibles, dividese la Isla Mallorca en dos partes: esto es la parte de las Montañas; y los llanos de ellos dividendola casi por el medio de esta y la parte montuosa es la que mira al setentrion, y algo al paniente, son todas sus | 2 montañas tan altas, que casi paraxen inaccesibles, y totes stan plantades de moltissims oliuars, no sols en los valls, pero per totes les Summitats dellas, hoc, y encare poblacions de Vilas y llochs, y Alcherias, y refals. Axique tota la Illa no es Pot contemplar ni veure de una sola mirade per alta que sia, pero ni de mols no es pot descubrir tota ella, si no siva de pas en pas, tot per la gran espresa y fragositat de les montañas de les quals nia moltes que algunes vegades los nuuols del ayre no alcansen a la summitat de ellas. Asso he jo obseruat algunes uegades trobantme per lo ait de les dites montañas; que son la Calobra y el tex y el puig major de Masanella, que al *ensem* que alli ens staua lo temps cerè, baix al pla, y vesans de aquelles montañas staua plouent y be es dexa *comprende* assò, perque en bona Philosophia y obseruancia de Instrumens mathematichs *sabem* que los nuuols en lo ayre tot lo que *pugen* y *se decanten* de la superficie de la terra no arriba à liegua de*

quatre mil passos geometricos; *encara* que es be veritat que unas vegades sen *pugen* | 2 g. o, abaxen mes alt, o, mes baix. Potse donar a la Illa una semblanse de un llibre tencat, que sis liig, y es cartetjen les cartes es necessari aturarse en eilas. Pories dir tambe la sua figura pertenacria, axi com la Illa de Cicilia se diguè per los antichs trinacria; Pero posade en pla tè semblanse de una pell de cabra, o, de ceruo ab lo coll tallat, y la came curta. Aquesta figura stà en sinch promontoris: la Ciutat la qual los antichs le anomenauen Palma, es lo cap de tota la figure de la pell *ab* que sta figurade. Axi que ab lo altre *peu* que tè la part dreta (perque *dificilmment*.... lo .... per lo especte dels climes) *mira* al ponent, casi al endret, e enfront de una Illa xique que anomenan Dragonera e es diu vulgarment cap den *Grosser* e esta mirant à tortosa de *Cataluña* en recta linea. Del altre promontori que es de las Salinas *mira* al mitx *jorn* en front de la Illa de Cabrera, de la qual dista 12000 pasos geometricos, *mira* be aquest promontori dret a la *affrica* o Barberia.

Ab lo peu dret *mira* à la | 3 tramuntana, y diuse lo cap de Formentor. Aquest promontori *mira* enues la ribera de Barcelona y la costa de Francia el peu esquerra *mira* al deuant, y diuse, lo cap de la pedra, al enfront, y *mira* desde la illa de Menorca: entre els quals es el cap del pinar de Alcudia que *mira* a la isla de Corsega, y lo mar de Cicilia. Aquest es lo quint angulo y la qua de la pell. Aquesta descripció desta manera se a pres dels espectas dels climas. Es necessari per portarsen estos paralelos la figura pantagona que fa la illa irregular nigung latu ni costat portat per lineas paraleles conuinga en les dites paraleles com ho demostre la figura y trase. Axi que en lo assento de la illa de Mallorca si aqueila se refaria à la Auropa, y a la Africa y à les illas adjacents, es necessari tambe alli matex se referis que en los promontoris. Veuse axi que lo promontori, o cap de les Salines casi per linea recta *mira* dret de lo mitx *jorn*, laltre empero qui li està a la sua dreta, e mirant en fore à la mar ques diu cap blanc sobregira | 3 g. en vers la libra, se portia referir ai mitx die majorment quedel un promontori al altre hia gran trast e distancia. La matexa rehó es del promontori den groser que llanse mes al ponent que lo cap de la figuera; mirant també a la libra dels altres tres promontoris ninguna questió resta, si ja dons no pensas algú que lo promontori de Formentor se digues millor nomenarla *Cathaluña*, perque los neuagans de *Cataluna* enquantren primer ab ell. Y per

esta matexa rahó podien dir dels altres promontoris Africà, gadità Carginense, Galluo per mirar elis a la Africa, Gades, Cartagena, y a la Francia, o tambe los que en vers la Sardeña, Corsega, Menorca, y Iuissa estan seituats, se digueran Sardonico, Corseco, minoricanse, y ebusino, lo qual seria un gran absurdo, y serian desta manera los noms incerts ab los quals se poria proceguir fins al infinit.

Lo especta e mirade de tota la illa de Mallorca per la gran altitud de les sues montañes es molt llarga, y stense, y descobri fins a les montañes de Monserrat | 4 en Cataluña distans de la Illa en 160 millas, y fins als pirineos, en temps clar, per la part de tramontane no està molt lluny de la terra ferma que es de Terragona de ahont dista 140 milles, y de la ribera de Narbona poch manco de 300 de la part de lleuant li esta Serdeña casi 330 milles a la part del ponent de aquella part de ribera de España que mes à la part del ponent se gira de per lo grech, y lleuant à Menorca a distancia de 30 milles de manera que lo asiento de la Illa està entre Menorca e Ivissa, les quals seruaxen de ales per estar mes segura dels corsaris mahometans. Es la illa de Mallorca la sua cullita de formens, y xexas a lo que mes pot donar 50000 quarteras, de ordi 20000 quarteras y de civades e venas 20000 quarteras; sens los molts de llegams de tota sort, e especie que es cull per tota la Illa. De olis es tan fertil, y abundant, y tan sabut al mon que noy ha pereque detenirsi en descriure la grandesa y multitud de oliuar, puis ja en altre part sen | 4 g. ha feta llarga mensió y es pot dir axí que esta cullida de olis es la major riquesa de Mallorca; la segona, es la multitud gran del formatje y los cefrans y no menys de consideracio y estimacio es la cullida gran de les taperes, que Francie, Flandes, y Inglaterra carregan de ellas vaxells com fan dels olis, no es manco abastade le Illa de garrouas, que per prouehir à moltes pars de España baste, y son les millors, y mes auentetjades de tota la Europa; la sua cullida de cefrà es molta que basta pera prouehir à Berberia e Italia. hay gran abundancia de figues que basta pera prouisio de tota la Illa, les megranés son en gran abundancia y lleuan uentatje a les altres de moltes parts de tota especie; es abundantissima de totas sorts de fruites, y abres de agrures moltisimes.

Te aquesta Illa dos Ciutats, la primera, y principal, y cap de tot lo Reyne es la que los Romans nomenaren Palma, situada à la part del ponent, està edificade en un lloch y sei-

tu molt emeno, y fertil | 5 contiguo à la mar, en un port gran qui la ennoblex molt, y per totes parts tant de la mar, com de la terra una gran spaciosa mirade, y per ser maritima no tem per ço les tempestats de la mar en lo folletjar de la playa, y ribera axí com Barcelona, e, altres Ciutats, la qual encare que sia Ciutat clarissima en Cataluña, té la mar per gran contrari, que se ha vist moltissimas uegades rompre los limits antichs, y entrarsen per la Ciutat cauant les muralles, y obrint les fortalesas. Té esta Ciutat del seu ambito, e circuit per le muralla e fortelesas nones y uelias 3,482 canes mesura de Mallorca, la sua figura es casi redona, y fa en vers la mar una figura de emicicle uberta dun cap al altre. Està compartide la dita Ciutat en 8 portals ço es lo portal de Sta. Catherina, de Jesus, de la pintade, de St. Antoni, del Camp, de Calatraue, de la portella y del moll. Quant los moros eran señors de Mallorca hi auia à les ores en la Ciutat 10 portals, ques nomenaven en | 5 g. llengua Arabiga de Belcofal, que are nomenan de la pintade, Barbolet ques diu de la plagadissa. que à molts temps que està paredade: Bebalbelet que es una porta paredade en front del bastió de uries: porto-pí que es la de Sta. Catherina, Barbelet que es un portal paredat en vers lo tercenat: Huualbeth que es la de la portella: porta de la vila que es la volta, o, arcade de St. Joan deuant la lionge, Almudino que es un portal junt a la bateria y lo demes destos dos portals era tot plasa fins a la ribera, y allí es feya tot lo comerci, y negocijs de la mar; Belbelet que es la porta del temple que està paredade; hay en la Ciutat de Mallorca 33 Iglesias entre Parrochias, Monestirs de frares, y de monges, y altres ahont se celebren quotidianament los officis Diuinals, y ab molta deuoció, y diligencia; y antes que uingam trectar dels llochjs particulars de Mallorca, direm primer algune cosa del propi, y particular temperament de la Illa, y dels affectas que causa als naturals y habitants de ella. Del.... (aquí acaba el fol 5 g. i hi manquen el 6 i el 7).

## CAPÍTOL II

**Del propi y particular temperament de la Illa y dels affectas que causa als naturals y habitants de ella**

*Cosa es muy sabida a todos que el hombre no es solo entendimiento, y voluntad, sino hay en él potencias naturales, organos corporales, sentidos con los quales no diffiere de los brutos animales; y en quanto a esto*

está sugeto al Sol, y a la Luna, y a las estrellas y Planetas que tienen próximo el poder en el ayre, y en el cuerpo nuestro es ynspirable é expirable, como dice Hippocrates; y por consiguiente estamos sugetos a los aucthores de las mutaciones del. Y porque segun las complexiones, y temperamentos de los cuerpos así son las naturales potencias e impotencias dellos y aquellos que no usan como dexen de la razon siguiendo sus appetitos, que nacen de las complexiones. Por tanto no es de maravillar que diga galeno, *Animi mores sequuntur corporis temperiem*. Y no es tanto de espantar que esten, indirectamente el entendimiento que es agente natural, y la voluntad que tiene por guía el entendimiento sugetos a los cursos de las estrellas, sino porque los hombres olvidados de su nobleza, y libertad, se hagan esclavos de los sentidos, y appetitos bestiales. Dexando aparte la necesidad fatal, no hay duda sino que tienen grande dominio las estrellas sobre todo lo corporal, quedando el hombre siempre en su libero albedrio; porque como dice Eurípides:

*Sunt opus artificis sapientis sidera Dei.*

Y como dice Dionisio es tan sabio Dios que gobierna las cosas baxas por las meditas, y estas por las supremas y desta manera lo acá contenido, baxa de lo alto, como dice Seneca.

*Quidquid patitur humanum genus venit ab alto.*

Y viniendo mas en el particular, que segun dice Hippocrates en un libro que intitula de acre, aquis, et locis, que importa mucho saber, é entender bien la qualidad, y naturaleza de la región, y tierra en donde habitau los hombres, porque por ahí tenemos a alcanzar de que condicion y naturaleza sean los habitadores de aquella tierra, y qual sea la estatura grandeza y qualidad dellos, la gentileza y gallardia, y finalmente la destreza del ingenio y agilidad del cuerpo. Y no solo de los hombres, pero ahun de las plantas, arboles, animales, irracionales, y quales quiera otras cosas naturales que en ellas se produciere. Y todo esto cuenta paraque mejor puedan los vicientes en ella conservar su salud y vida, y se puedan mejor defender de las particulares enfermedades a quien estan sugetos por los influxos celestes, y las causas ya dichas, y por tanto no me parece que sea del todo fuera del propósito, declarar en ese capítulo qual sea la naturaleza particular de la Isla de Mallorca. Sentencia es universal y comun entre los medicos que la naturaleza de todas las cosas, es el temperamento que resulta de la mixtion de los quatro primeros

principios, los quales si están mezclados con igual porcion de suerte que no vence lo uno al otro, hacen y constituyen su temperamento que llaman ellos, *ad pudus*, el qual igualmente se aparta de los extremos. Pero si vencen unos, y otros son vencidos, resulta entonces otro temperamento que llaman *ad justitiam* y da a cada qual naturaleza segun las acciones que ha de exercitar y se inclina mas á daquel extremo que tiene el dominio. Y porque por ochó vias pueden tener estos principios superioridad los unos á los otros, se hallan tambien que son ocho estos temperamentos; quatro simples, quando un solo principio se halla superior á los otros, del qual se toma la denominacion, y son calido, frigido, humedo y seco. Pero duran estos muy poco, y tienen poca persistencia. Porque luego en poco espacio de tiempo se juntan la sequedad con el calor, y la humedad con el frio, y quando dos principios vencen, se hacen entonces quatro temperamentos. Calido y seco, calido y humedo; frigido, y seco, frigido y humedo. Estos son la causa en cualquier mixtion, y compuesto de todos las acciones de la salud y vida de los animales, y finalmente la naturaleza de todas las cosas. De suerte que quando en un mixto, hay mayor porcion de calor, decimos que su temperamento es calido; y frigido quando la frialdad es mayor: lo mismo se entiende assi de las otras qualidades: de ahí venimos a entender que assi como la region de Flandes y Francia es frigida, y humeda, porque domina y prevalece mas la frialdad y humedad en ella a las tres qualidades, Italia humeda, España seca, Africa caliente y seca. Assi mesmo es

**18** Mallorca, y molesta en tanta manera mols de anys lo calor dilatantse segons vahem per speriencia cerca de 8 mesos, desde el principi del mars fins als ultims de octubre, pero ço hauem de concedir que es calenta. Pero pesat ab mes fina balance, y explicant mes de fi en fi esta doctrina gose jo resoldre, y determinar que Mallorca en la qualitat actiues te gran inaquailitat; perque en qualsevol temps tenan en ella en un matex die fret y calor los seus habitants, de tal manera que restan engañats en lo iauern quant se arropen, y en lo estiu quant vestan de primes robes, y sensillas. Pero en les qualitats passiuas es molt seca de ahont se seguex que los homens de Mallorca son molt colerichs, y bellicosos de mediocre estature magrentins, de color cetrí, agils, y de bon ingeni y les carns, aucells, fruites y qualsevol cosa de menjar es de molt gran gust y sabor. Es terra prou sane, no molt subjecte à malalties graues, y perillosos, rarissimes uegades per la

gratia **18 g.** del Señor es infectade de pesta, pero ab tot sia axi veritat es tambe molgtade de algunes malelties, les quals cade any populariter grassantur; com son les febres, tercianes, per ser los mallorquins de son natural colerich, y calents de fetge, y perque accidentalment tenen los uentralls molt humits per beure molta aygue pensant per esta via mitigar lo gran calor del fetge, se engendre en ells copia de humor pituitos. De assí nax que les tercianes son note, y ab molta facilitat se fan dobles per la abundancia y multitud de estos humors també son los etichs malaltia familiar en Mallorca que sol matar molta gent per la putrefacció que se engendre de les cruditats que tenen los cosos mallorquins per rebó de la deprauade, y male conqnotcio del ventrell que causa molt a menut per tenir los ventrells descarnats, y sens greix, que sol naturalesa posar cerca del ventrell per ajudar a la digestió, y no es marauella puis viuenen regió calenta y **19** seca. De assí es que los pingues y grasiles acostumen fer millor decotció en lo ventrell que los saqueñs, y magres; també matex fan mala digestió los de esta Illa per lo us, y costum que tenen en menjar souint, com si fossen sempre en la hedat de la puericie. y varietats de viandes vils, y ruines, y de facil corrupció. Y axí com esta malaltia del cuchs es mes propia dels xichs perque mes a menut solen engendrarse entre ells, per ser vorados, y menjar cade hore sens orde ni decotció, y per allí abunden de perpetuas cruditats. Axi també per la rahó ja dita son los habitados de esta terra uniuersalment subjectas a esta malaltia. A estas rehons se pot altre ajustar que no es de manco forsa que les ja ditas que la conditio de tots los mallorquins, y lo modo del viure es de tal manera y costum que son mes inclinats al sopar que al dinar y mengen mes, y ab mes ganas qualseuols generos de viandes, y per lo poc espay quey a del un menjar al altre son cause de que tot se **19 g.** ve a corrompre en lo ventrell crudum super indigestum generat morbum etf. y per esta uia estan los mallorquins tan subjectas a la generacio dels cuchs axí en lo ventrell com en los intestinos.

Altre mal té esta Illa de Mallorca y molt familiar e comuna en xichs, y en grans que son les scrofoles ditas en Mallorca porcellanes per les matexas ocasions y causes ja esplicades. Hay també febres habituals moltas en Mallorca, per ser les febres continuas dificultosas de curar per la inegalitat del ayre, y axí per molt que los metges ab tofa la doctrina trabalien per curarles no per ço dexan

de passar auant fins que ocupen lo abit del cos, també está esta Illa subjecta ai escupir de la sanch, tant per la abundancia de la sanch colerica, com per les destillacions saculginosas, les quals lo ayre salsupinos exsita e commou, per ço que la terra está circuide de la mar, y com nos pugue aquest accident facilment remediar tantost se causen ulceras en los pulmons y en la part carrosa dels pits per la qual **110** ocasió venen los malalts a ferse tisichs. Son també los naturals de Mallorca aturmentats de erenas, y pedras per les cruditats de que abunden: les quals com se veu del ventrell, y pessat per les venas arriben als riñons ab la virtut y forse del calor de aquell se fan erenas y pedras, consumide y axugade la part mes suptil y tenua. Que siga aquesta terra subjecta a les ditas malalties se pot clarament entendre de la antiga espariengia de mols anys en los quals se son vistas, y es ueuen cada dia en los qui no tenen salut, sia per rahó del propi temperant o del mal orde del menjar y beure dels naturals de la terra, lo que crech ja es conuertit en naturalesa manocephalos la longitut del cap, la qual als principis: com conte Hippocrates: se causa per industria de las madrines, pero apres lo temps se feu natural; o sia per clime, o influxo celeste qui té gran forsa y virtut en las regions particulars, es cosa certa, y la rahó, y esperiencia ho enseñan que estas causes sempre obren juntament, y **110 g.** que la influencia dels signes celestes no mouen per si soles de los inferiors cosa alguna sens la disposició de aquells, y axí la uniuersal moles, y mudane es regida igouernade ab tal orde, y concert, y los alimens inferiors son egitats, y moguts de las causas celestes: Y tant quant una part del mon es superior es mes apte per obrar y quant mes inferior es mes obnoxia a les pacions perque vehem que Deu res ha fet temerariament, a templades totes les coses ab un excellent orde, les coses infimes per les medies, y estas per las superiors, no fent de si forsa a la naturalesa, pero que totes les coses naturals obyescan a sos mouimens, donenlos que executen ses propies forces fins ahont basten y els es concedit; y com los cels abrasen totes les coses, de ells se infundex e escampa una força, o influxo com del cor uns sperits vitals que se escampen per tot el cos, qui egiten, mouen recrean uiuifiquen totes les pars del cos. Pero enem a la speriencia que es cose que passa en veritat tot lo que tanim escrit, si consideram que Deu y la **111** naturalesa no fan res de bades. Perque pensen son les tortugas tantes en Mallorca, sino per

ramey de las febres etigas?. Y en tante multitut que no sols no basten per els malals de la terra y per altres menjars y prouisions dels frares de Cartoxe, y dels frares de St. Francisco de Paula, pero encare ne fan mercadería per les terras de Cataluña Aragó, y Valencia, no cens cause abunde tambe matex de la herba Coralina, o lumbricarie, o muscus marinus, que en Mallorca nomenan herba cuquera, la qual te tante forse, y uirtut contre los cuchs que aquí matex los mate. Y es lo vertader Besaar antidoto y realgar: contre aquells, usan los mallorquins de dococtió, o, ab poluores destempiades en viblanch en lo inuern, y en lo estiu ab aigua de verdolagas, alguns la mesclan en mel per regalo dels miñons, en Venecia antes que la poluorisen la tenan en infusio en uinagre, y esperimentant los grans effectas contre est mal la tenen en gran stima, y la prenen molt, de la qual proueix Mallorca à moltes pars

**[ 11 g.** y també per lo semblant proueix naturalesa de altre per major socorro dels habitants de Mallorca y es lo absinthio marí, la qual nax a la part del llevant en molta suma, lo sement del qual se creu que seria lo semen Alexandrinum, tant nomenat, y usat dels antichs per est affecta; y no res meñys per lo respecta de la sanch tanim en Mallorca una herba entre les altres, que en Mallorca per lo effecta que fa lo nomenan uualos: en Cataluña rampuxons, y es lo cicorium Constantinopolitanum de matiolo, esta nax abundantissimament per tots los llochs de la Illa; usen los mallorquins per aquest accident de la sanch lo such de les sues rels, esta aplican també en poluore per las rotures dels miñons, remey molt segur, y prouat si la continuan per temps de 20 dies. Axí matex à donat remey deu Nostro Señor à esta Illa per les escrofules, de les quals hia tanta copia y abundancia, lo gladiolo, y la escrufularia, dita de diescorides celidonia menor; e finalment per les arenas, y pedras los

**[ 12** Hugons que es Annonis dels Antichs, la pinpinella la tragueran de Diescorides, y la herba Centum nodi de los quals se acostumen fer aygua de tanta copia que basta pere provehir à tota España. Éssos y altres adjutoris semblans ha posat le prouidencia de Dev a la Illa de Mallorca para remey, y salut dels qui auien de abitar en ella, contre los cuchs, les febres habituals, sputo de sanch, y altres enfermedats per rahó del temperament, clime, e influxo celeste, y error en la uida dels habitants.

(Seguirà)

Por la copia

ANTONI M.<sup>a</sup> ALCOVER, *prc.*

## BIOGRAFIA

del Dr. Juan Binimelis, historiador.

(1533, † 12 Enero 1616)

Los datos de la presente biografía, están sacados de documentos auténticos del propio biografiado, tales como su testamento y codicilos, de actos notariales que otorgó, del inventario de sus bienes, y por último de las noticias que dan los señores Bover y Rotger en sus obras, el primero de los cuales parece haberse dado cuenta de la vida de Binimelis, después de la lectura de sus libros (1).

Asegura Bover, que Binimelis fué natural de la villa de Pollensa. No negamos el aserto, aunque nos parece extraño, que en el libro Catastro (2) o de *Stims*, empezado en 1576, no figure ninguna familia de este linaje en aquel pueblo, mientras que se encuentran representantes de aquella estirpe, en Alcudia, Palma, Manacor y otros pueblos.

Debió ser, pues, la familia de Juan Binimelis de humildísimo origen, de pescadores acaso, puesto que no figura entre las que poseían casas ni fincas rústicas en el pueblo de Pollensa. Lo que sí es indudable, puesto que él mismo lo declara en la portada de su Historia, que era natural de Mallorca. No me aventuro a sustituir la idea de la localidad a la de la isla, no obstante de inducirme a ello lo que decía el histo-

(1) Se han ocupado de Binimelis los autores siguientes:

1. Vargas Ponce: Descripción de las islas Baleares (1787) y en ella declara que sus obras no merecen los honores de la impresión.

2.—Jovellanos (D. Gaspar) prisionero en Bellver, quien se llevó a Gijón una copia (3 vol.) de la Historia de Mallorca (1808).

3.—Furió (Ant.)—Carta... sobre el lugar donde estuvo situada la antigua Pollentia (Palma 1838—66 p. con curiosas noticias acerca de Binimelis).

4.—Bover. (Joaquín M.) En 1842, en su Diccionario de escritores mallorquines, 1865, Biblioteca de escritores baleares (1865).

5.—Medel (Rn.)—En sus varones ilustres (1847), glosa lo que cinco años antes, dijera Bover.

6.—Bover.—En su biblioteca de escritores baleares (1865) vuelve a ocuparse de Binimelis añadiendo poca cosa a lo que dijera en 1842.

7.—Aguiló (T.)—Publicó en el Museo Balear (1877) un interesante artículo sobre: ¿Quién fué el primer cronista del reino de Mallorca?, con datos nuevos e interesantes.

8.—Rotger (Mateo).—En su Historia de Pollensa, t.<sup>o</sup> II-p. 369 (1904) es el último que se ocupó de Binimelis con poca novedad.

(2) *Estims generals de Mallorca* de 1576. Varios tomos M. SS. Archivo del reino.



riador en 1591 en su testamento, al disponer que sea enterrado, su cuerpo en la capilla de las Almas de la Seo y en el *cas dels Binimelis* (1).

Ignoranse también los nombres de sus padres, pues en ninguno de los varios documentos consultados han aparecido. Certo que Binimelis al morir dejó rentas y censos de alguna importancia, algunos heredados, mas ninguno de herencia paterna o materna. Todos lo son, de su tío materno el presbítero Vicente García, beneficiado en la parroquia de Sta. Cruz de Palma. De este buen sacerdote debió poseer Binimelis tres propiedades, dos de ellas en esta Ciudad y otra en Manacor, adquiridas por donación que de ellas le hiciera el tío al sobrino en 1550 ante Miguel Pelegrí, notario.

Seguramente las brillantes dotes que el adolescente revelaba, a la sazón de 12 años, debieron mover al presbítero Vicente García a protegerle de modo tan extraordinario, cual es la donación antedicha.

Desgraciadamente se han perdido los libros y notas del notario Miguel Pelegrí, mas nos da noticia de tal documento la cabrevación (2) que hizo Binimelis de las casas que tenía en esta ciudad en la calle de San Lorenzo y en la parroquia de Santa Cruz.

Cabe suponer que Binimelis estudió en esta ciudad algunos años y que después se trasladaría a Valencia a cursar la carrera de medicina. Pues sabemos por una clausula de su testamento, que de aquella ciudad salió por los años 1566. Estando en esta ciudad hospedóse en casa del notario Luis Casanova, a quien tal vez ayudó como amanuense y en una casa cercana a la iglesia de Sta. Tecla frente a la del Síndico mossen Assió.

El año 1566 salió de esta ciudad, no volviendo a ella, en los 25 siguientes, según declara el mismo en su testamento hecho en 1591. Con motivo de aquel viaje, hubo de hacerle el notario Casanova un préstamo de 10 libras, que Binimelis ordenaba fuesen pagadas a los hijos de aquél: Juan y Jerónima.

Fué discípulo en la Universidad de Va-

lencia del célebre médico Luis Collado, anatómico y proto-médico de aquella Universidad.

De estos años de su vida estudiantil es la observación médica que Binimelis apunta en el Libro primero de su Historia (1).

Gratos recuerdos debió conservar el llamante Doctor en medicina, cuando el 11 de Diciembre de 1591, es decir, pasados 26 años aun se acuerda de la Cofradía de estudiantes pobres de Valencia a la par que, por los buenos servicios que le prestara, lega 10 libras mallorquinas *en satisfaccio del bon amor que hem teu qu'at y era estudiant en Valencia*.

Después de licenciado en 1566 volvióse Binimelis a Mallorca con su título de Doctor en medicina y aquí debió endulzar los últimos años de la vida de su benevolente tío Vicente García, hasta el año 1574 en que murió. Testó su protector ante el notario Miguel Pelegrí el 6 de Noviembre de 1574, muriendo poco tiempo después.

Dada la fecha de su fallecimiento, últimos meses del año, no parecerá extraño que en el Catastro que se empezó en Palma el siguiente año aparezca ya Binimelis propietario de dos casas en esta ciudad, legadas ambas por Vicente García, tales son las casas de la calle de San Lorenzo y las en que vivía en la cuesta de la Seo.

Aunque pobre en los comienzos de su vida, Binimelis hubo de hallarse al morir con saneada renta, que ascendía a unas trescientas libras censuales, que le prestaban 16 censalistas, y que legó para misas y obras pias a la cofradía de San Pedro y San Bernardo (2).

(1) «La qual experi'ncia quise (dice Binimelis) provar y comunicar después con la autoridad de Ludovico Collado, médico famosísimo y catedrático de la Universidad de Valencia, y maestro mio, y en esta ocasión me contó que él había observado y hallado lo mismo.»

(2) Los censos eran estos: I. El notario Pedro Antich, por unas casas en la calle de Sans y rafal de So-Na-Mora, en Bini-ali, 4 libras, 10 sueldos 6 dineros, día 25 Dic., ante Juan Amer not. el 10 Abril de 1508.

II.—Miguel Domenge, notario, y el citado Antich notario, sobre el rafal *Lo Pujol* 8 lb. ante Antonio Cercerols not. el 6 Abril 1589.

III.—Juan Blanquer, presbítero, de Manacor, 12 lb. por casa y huerto en Manacor, en 26 Abril 1575. (En Cartas reales.)

IV.—Moss. Jerónimo Almenarra, escribiente, y su mujer, hija y heredera de Moss. Lorenzo Ferrer, mercader, 14 lb. 10 s. ante Juan Bonet, not. 21 Oct. 1579.

V.—Moss. Francisco Fe, de Alcudia, por el predio Son Fe, 44 l. a 27 Agosto ante Juan Bonet, notario.

VI.—Guillermo Noguera de Superna, 8 l., cedi

(1) Testamento n.º 1 del mismo.

(2) El 5 de Marzo de 1592, cabrevó Binimelis en la Curia del Pariatge las casas antedichas, que confrontaban: por una parte, con la calle de S. Lorenzo; por otra, con casas de Antonio Font; por otra, con las de Ana Sunyera, viuda; por otra, con huerto de la viuda Sunyer, y por otra, con casas de Antonio Font y Roig.—Curia del Pariatge: Libro de 1588 a 1592, fol. 88 v. Arch. de Protocolos.

El censo de mayor importancia, era el de 44 libras que le prestaba el convento de Santo Domingo, importe de la casa que les vendiera Binimelis, en donde vivió largos años y murió. Estaba en la calle que se llamó de «les Torietes» y tenía su portal en la cuesta de la Seo. Ocupa parte del número 47 de la actual calle del Conquistador.

Por los años 1570 encontramos a Binimelis en Roma, visitando monumentos e iglesias (1). Bover añade, que extendió sus correrías por Francia y España (2).

Regresado a su país, asegura Bover, en 1568 llegó al presbiterado, fecha con la que no coincide Rötger en su «Historia de Pollensa», quien afirma que fué por los años de 1578. Furió apunta la idea de si tomaría el presbiterado en la Ciudad Santa.

Sea como fuere, es lo indudable que, desde 1585 a 1588 le encontramos nombrado Rector de Marratxí, ejerciendo sus funciones como tal. En los libros de bautismos y matrimonios de aquella parroquia hemos vistos diferentes asientos de su puño y letra. El mismo Binimelis declara en su testamento deja 10 libras, moneda mallorquina, a los pobres de aquella parroquia en recuerdo de los días que la regentara (3).

No hemos encontrado la fecha en que se

das por los Dominicos para la compra de las casas de Binimelis, de la cuesta de la Seo. Siguen otras partidas, sobre lo mismo.

vii. Antonio Muntaner, de Alaró, por el predio Son Muntaner, 20 lb. censo, acto ante José Amer el 5 Sept. 1506. Actúan en el asunto Joan Ferrer, rector de Binisalem y su sobrino Juan Ferrer, casado con la hija y heredera del Antonio.

viii. Perote Clar, de Luchamayor, por el predio *Las Armas*, 10 lb. a 6 Octubre 1588, ante José Amer.

ix. Jerónimo Espanyol, presbítero, por el raval cerca de S. Magín 20 lb. censo, ante José Amer, not., el 10 Diciembre 1598.

x. Miguel Catany, tendero, por casas delante de la puerta de Santa Eulalia, en la Ciudad, 18 lb. —En cartas reales, a 31 Octubre 1603. —En 8 de Mayo de 1614, las compra *de Bergea*.

xi. —La villa de Porreres prestó 32 libras de censo.

xii. La Universidad de Mallorca, prestábale, en diferentes partidas 61 lb., notario Pedro Mut 19 Agosto 1616.

xiii. —Rafael Sabater, de Sineu, dit *dé la Plassa*, y su mujer Ana Jaana Llompart, de Muro de la posesión *La Serra*, 8 lb. censo, not. José Amer.

xiv. Más prestan los antedichos Sabater y Llompart, 14 lb. censo, not. José Amer, 12 Enero 1568.

(1). Bover: *Biblioteca d' Escritores balears*, Binimelis.

(2). Libro VI, Cap. 7, al hablar de las reliquias de Sta. Práxedes.

(3). Párrafo 6 de su testamento.

posesionó de un beneficio en esta Catedral, si no fué el 6 de Abril de 1505, cuando la renuncia del presbítero Fullana, que dejó un beneficio que había obtenido en el altar mayor de la Seo, que consiguió Binimelis para ocupar otro de nueva creación, recién fundado por la honorable familia del canónigo Garau (1).

Tales beneficios que denuncian a un bienhechor de Binimelis en su carrera eclesiástica, son obra seguramente del Obispo D. Juan Vich y Manrique, que gobernaba la diócesis desde el año 1575, como se prueba por la visita que hizo a la isla de Menorca en la que le acompañó Binimelis (2) en 1594 y por las cuantiosas limosnas (1.000 libras) repartidas a los pobres de la ciudad de Palma durante el año de carestía de 1591. En prueba de esta protección y gratitud dedicó Binimelis su historia de Mallorca a un ilustre prelado.

Hemos dicho que Binimelis hizo testamento en 11 de Diciembre de 1591, a través del cual vislumbramos la escasa familia que a la sazón le quedaba, reducida a una tía materna, pobre de solemnidad a la cual él socorría y para cuyo sostén deja 6 libras anuales mientras viva. Llamábase Gabriela García (3), por lo cual podemos asignar a Binimelis el apellido García.

Dos sobrinos quedábanle a Binimelis en tal fecha: eran un Vicente Binimelis, subdiácono beneficiado en la iglesia de Sta. Eulalia y otro hijo de su cuñado maese Antonio Company, carpintero, llamado Juan. Lega al primero de ellos, sus casas de la cuesta de la Seo y una castilla y ornamentos de color morado; a Juan Company (4) deja sus casas de la calle de San Lorenzo; y si se casara y tuviese sucesión, el

1. Debos a síis Abril 1505, se donó posesió al Dr. Joan Binimelis de un benefici fundat en lo altar mayor de la Seu, per permuta fet entre lo dit senyor Binimelis y Mossó Jaume Fullana, rebe etc.

Dixendros a 5 agost 1616, se donó possessió al Dr. Francesch Camara, de' antedit benefici per more del Dr. Binimelis. Arch. Catedral.

2.— Libro I, Cap. 30. —Estando en la isla de Menorca, con el Bmo. y Reverendísimo Sr. D. Juan Vich y Manrique, obispo de Mallorca, visitando dicha isla.

3. Test., núm. 9.

4. Estas casas de Binimelis, sitas en la parroquia de Sta. Cruz calle de San Lorenzo, las había comprado el presbítero Vicente García a Jaime Oliver el 3 de Noviembre de 1507 y este las tenía por venta a él hecha por Pedro Pascual, presbítero el 4 de Noviembre de 1561. Todo ello en los libros del Pariatge de 1588 a 1592, f. 88 v.

Estas casas del dominio del Obispo de Barcelona se daban a merced de Ludimio 30 días fatiga

producto de su venta colocada en renta censual (1).

Desgraciadamente toda esa parentela debió haberse extinguido en los 20 años que median entre la fecha de su testamento y la de su primer codicilo (1612) y así no es extraño que, viéndose Binimelis sólo y sin familia y desengañado, legase todos sus bienes a la cofradía de San Pedro y San Bernardo, no olvidándose de su primer bienhechor el presbítero Vicente García, y legando a la parroquial de Sta. Cruz 8 lb. 12 s. censuales con las que fundaba un oficio semanal para su tío, padres y hermanos.

La época de mayor actividad en la vida de Binimelis, es la que media desde 1590 a 1603. Durante estos años es extraordinaria. Ordena su testamento y papeles en Noviembre y Diciembre de 1591, escribe su historia en siete libros y en mallorquín por estas fechas, traduciéndola luego al castellano, fechando en 1602 su séptimo y último libro. Interviene con los jurados del reyno en la fábrica de la torre de la Calobra en 1594.

En el lapso que media entre su testamento y primer codicilo, es cuando le suceden las mayores desventuras; la muerte de su parentela, de sus amigas Margarita y Magdalena Zaforteza de Çanglada, la del presbítero Juan Mas, etc. etc.

A estas amistades substituyó Binimelis las de Leonardo Zaforteza, las de Don Pedro Nuñez de Berard a quien legara 30 libras, diez volúmenes escritos de su mano y sus instrumentos de matemáticas; Mosen Marcos Ripoll a quien dejó 40 libras y Leonardo Zaforteza, su buen amigo y albacea, a quien lega como recuerdo de singular estima el plano de la ciudad de Palma.

Manifiéstase la amistad que unía a Binimelis con la familia del famoso mercader Pedro Antonio Zaforteza (2), por el legado de sus dos cuadros pintados, que dedicaba

y a censo de 15 s. anuales, dotación de un beneficio fundado en Sta. Cruz.

—Testamento, n.º 24, primero.

(1). Gabriel Pasqual procurador, mayor de la cofradía de San Pedro y San Bernardo, transfirió, el 8 de mayo de 1617, al rector de la parroquia de Sta. Cruz, Magin Pou, 8 libras 12 sueldos, procedentes de la herencia de Binimelis, en cumplimiento de la disposición testamentaria de éste. Notario Pedro Mut. Radicaban sobre el Rafal Sos Hostal situado en Palma cerca de la iglesia de S. Magin.—Archivo de protocolos).

(2) Habla Binimelis de este opulento comerciante que vivía junto al monasterio de la Concepción y cuyas antiguas casas compraron las monjas para agrandar el convento, en cuyo huer-

a las dos hermanas Magdalena y Margarita y Francisca hija de la primera y monja de Sta. Margarita, por los dos libros que legaba al Pedro Antonio y además por haber nombrado su albacea al hijo de aquel Leonardo Zaforteza, casado con Isabel Quint. Corrobóralo el legado que hizo a éste de la vista de la ciudad de Palma y además lo confirma el hecho de haber bautizado Binimelis en la parroquia de San Jaime a un hijo de Leonardo el día 12 de Febrero de 1592, de cuyo bautizo fueron padrinos Teseo Valenti y Margarita Zanglada.

Era este acto repetición del verificado en el mismo templo el 1.º de Octubre de 1586, con una hija llamada Esperanza.

Sentía Binimelis gran veneración por la procesión del viernes Santo, que se celebra con gran solemnidad por el interior de la Catedral, y deseaba que el Cabildo la hiciese llegar a la iglesia del Sepulcro, en donde fuese depositado el sagrado cuerpo: a cuyo efecto deja quince libras censuales. Desgraciadamente la aspiración del grave historiador no tuvo efecto, pues la procesión sigue celebrándose por el interior de aquel templo.

Otro de sus amigos, al ocurrir su muerte, tuó Don Pedro Nuñez de Berard a este su devoto lega Binimelis en su codicilo todos los instrumentos de astronomía, le hace su testamentario y le lega los diez volúmenes manuscritos de su mano, los cuales deben de haberse perdido (1).

Se manifiesta además la gran intimidad que tenía con el historiador por el hecho de haber concertado a Binimelis con los frailes dominicos, que, deseando adquirir toda la manzana de casas de su illeta, en la cual radicaban las casas de Binimelis en la cuesta de la Seo. Ocurrió esto pocos meses antes de la muerte de su propietario, en 11 Febrero de 1614, figurando su contenido en la sección de Cartas reales, por ser de aquella porción el terreno enagénado (2). Por cierto, que la casa de Binimelis estaba ruinosa y apuntalada (3). Así estaba

to van englobados en el último capítulo del libro VII de su Historia.

(1) Dice Bover que llegaron a sus manos algunos folletos de Binimelis, cuyos títulos transcribe, mas en su librería no existían tales obras en 1894 en que fueron inventariados.

(2) Libro de Cartas reales de 1611 a 1617. n.º 541, al fin. Arch. de Protocolos.

(3) Estaba situada la casa en que murió Binimelis en la esquina de la Cuesta de la Seo, formando parte del actual solar de la casa n.º 47 de

cuando murió el anciano sacerdote. Mientras tanto, sostenían fuerte y empeñado litigio, el real fisco y la condesa de Zavellá, sobre quien debería costear la reedificación, pues la ruina parecía producida por el paso por aquel sitio de la acequia de *En Bastar*.

Compró esta finca el Padre Lorenzo Malferit, maestro en Sacra teología y prior del convento de Santo Domingo; fué adquirida por 5 sueldos de entrada y 60 libras de censo. Pesaban sobre ellas, desde la conquista, un censo de dos capones y medio, y un tercio de capón, ocho sueldos en dinero; más tres libras a los aniversarios de Sta. Cruz (1).

Al dictar su primer codicilo (1612) había cambiado Binimelis de modo de pensar. Anula en éste, el legado del retablo de Nuestra Señora o sor Magdalena Moll, monja de San Jerónimo; había variado de modo de pensar en el oficio y pitanza anual que legaba al susodicho monasterio; anulaba las cantidades fijadas para dote de dos o más doncellas pobres y revocaba las ocho libras anuales de censo que destinaba para un oficio en la Catedral. Quedaban en firme las 116 libras de censo que le debían los Olezas, destinadas a misas; lega a los Jurados del reino los seis volúmenes de su *Historia de Mallorca*, (codicil, n.º 12) que han de guardarse encadenados en su Archivo; lega a su antigua criada Margarita Ferrana treinta libras, más cuatro de censo anual. Las 50 libras serían para dote en el acto de hacerse monja, como sucedió, y por último deja como recuerdo al presbítero Miguel Jerónimo Mulet, la casulla morada, que destinaba antes a su sobrino Vicente Binimelis.

Otra nota del carácter ferreño y obstinado de Binimelis es la obsesión de que el cargo de ser testamentario no debía hacerse *amore Dei*, sino que debía ser retribuido y de ahí la tenacidad con que retenía las 50 libras que le correspondían por la administración de la herencia del Capiscot Juan Mirana (2).

la calle del Conquistador, ahora Aduana. Otra porción es hoy calle del Conquistador, pues esta ancha vía es mucho más amplia que la de *les Torres*, que ocupaba poco más de la acera.

(1) Estas casas pasaron a manos de Binimelis de las de su tío el presbítero Vicente García, y fueron antes del reverendo Antonio Pau Beneditado de la Catedral el 18 Noviembre de 1572 y antes de Bartolomé Serra, en 15 Mayo de 1557. Fueron antes del Monasterio de la Real, y se vendieron ante Juan Bonet, not.

(2) Este Juan Mirana, había venido a Mallorca

Así, pues, cumplidos los 78 años, viejo ya, gotoso, corporalmente jubilado, entrega su alma al Creador, el anciano historiador y célebre matemático, después de recibidos los santos sacramentos, según reza la partida de su óbito, de la parroquial de San Nicolás, el día 12 de Enero de 1616.

#### Su retrato

Los rasgos de su fisonomía, a juzgar por el retrato que se guarda en *L'Hospital* o cofradía de S. Pedro y San Bernardo y que suponemos hecho en la última década del siglo xvi, son los de un hombre de mediana estatura, cabeza grande y alta, cuello corto y semblante serio. Es de facciones vigorosas, de frente surcada de arrugas, de barba corta y ojos negros; presentando en su conjunto, una cara inteligente, pero dura, una fisonomía típica del siglo xvi, como de campesino, firme y testarudo. En el retrato viste camisa blanca, puños y alzacuello, sotana negra, stá de pié y lleva encima una especie de pellica. El Sr. Furió dice, que este trago es el trago de coro. El retrato tiene en su lado izquierdo y en mayúsculas esta inscripción:

VERA EFIGIE DEL D.<sup>R</sup> JUAN BINIMELIS PRE. MÉDICO MATEMÁTICO Y ASTRÓNOMO. E HISTORIADOR DEL REYNO DE MALLORCA. EL QUAL MURIÓ A LOS 12 DE ENERO 1616. INVENTOR DEL AVISO QUE DAN LOS FUEGOS DE LAS TORRES.

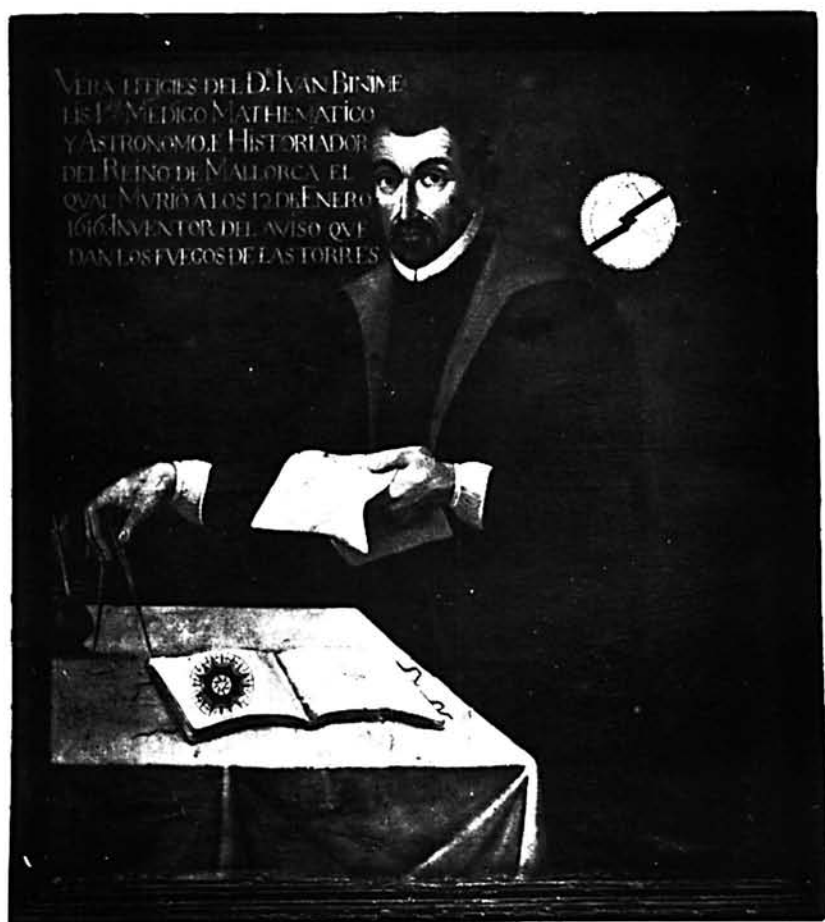
Hay copias de este retrato en la biblioteca del conde de Ayamans y en el Ayuntamiento de Pollensa. Y un perfil en el tomo 1.º pag. 183 de los *Varones Ilustres de Mallorca* (Palma 1842)

Las obras que nos dejó Binimelis son de tres clases; literarias, como su *Historia de Mallorca*, y pictóricas, como el mapa de Mallorca y el plano de la Ciudad.

De unas y otras nos ocuparemos en otro número.

GABRIEL LLABRÉS.

acompañando al Obispo D. Juan Vique, de quien fué Vicario general por los años 1575 a 1590, según se ve en los libros de aquel obispado.



RETRATO DEL DR. EN MEDICINA

D. JUAN BINIMELIS

Presbítero, Matemático, Primer historiador de Mallorca

Nacido, 1538; † 12 Enero 1619



## Les Obres del Dr. Binimelis

Dins son codicil de 22 de juny 1612 diu: «...leix per bon amor al dit senyor don Pedro Berard... deu toms o volums de cosas escrites de ma mia». I En Bover, *Biblioteca de Escritores Baleares*,—Palma, 1868.—T. I. p. 102-3, suposa que aqueix deu volums inclouien lo següent:

I. *Historia del Reyno de Mallorca*. 3 t. fól. Ms. No existe en la casa del Ayuntamiento, como lo dispuso el autor. El señor Conde de Ayamans posee una copia de letra del paborde Tarrasa, y el Sr. Capdebou un tomo, bastante averiado, del ejemplar lemosin, de propio puño de Binimelis. Este dejó concluida su obra en 1595. En ella perdió miserablemente el tiempo, cuando quiso tratar de estas islas remontándose a los siglos fabulosos; pero los hechos que refiere, desde la conquista a sus dias, y las noticias de los pueblos, son de muchísima importancia, como lo han conocido los demás escritores, particularmente Dameto, que han plagiado escandalosamente a Binimelis, motivo por el cual su historia sería inservible si ahora se diese a la estampa.

II. *Tractatus mathematicarum*. Ms. citado por Barberi.

III. *Tratado de los montes de la Isla de Mallorca*. Ms. id. id.

IV. *Tractat del temperament propi de la illa de Mallorca*. Ms. que cita diferentes veces en su historia.

V. *Noticia histórica de las rentas y emolumentos de la Catedral de Valencia, junta con de sus canongias y prebendas y compilación de sus antiguos estatutos*. 1 t. fól. Ms. existente en la biblioteca de la sociedad económica de Valencia.

VI. *Relació y modo que doná Aparicio de Subiá per fer l'oli, de hon se declara mes particularment que en altres, que ell habia donat de la manera que lo dit oli se te de fer; corregit y mes rebuit á la forma del art per Joan Binimelis*. Este opúsculo y los siguientes forman 1 t. fól. Ms. de letra de su autor, existente en poder nuestro.

VII. *Tractat de com se han de curar les feridas y colps del cap, y com se ha de pendre y estancar la sanch de ellas en las personas que no tingueren mes malalties que las dites feridas*. A este tratado siguen once tratados más sobre diferentes enfermedades.

VIII. *Tractat de les virtuts de la herba que es diu Sanctae crucis o Nicoriana*.

IX. *Questio an sint plures Coeli in universo*.

X. *Quod coelum sphericac sit figurac*.

D. Gabriel Llabrés dins l'estudi que ens promet de les obres del Dr. Binimelis, ja ens ne donarà una claricia ben espinzellada, fent veure el valor que tenen les dites d'En Bover.

## ¿De quina vila era el Dr. Binimelis?

En Bover dins *Biblioteca de Escritores Baleares*,—Palma, 1868,—T. I. p. 102, dona per cosa certa que era nadiu de Pollensa, i els altres que n'han parlat, han repetit lo mateix, i negú s'és cuidat de donar-ne cap prova. Lo que és cert que D. Gabriel Llabrés no l'ha pogut trobar an el *Llibre de Batismes* de les parroquies de Sta. Creu i St. Nicolau (els *llibres de batismes* de Pollensa començen devers l'any 1600, ni nosaltres as els de la Seu ni de les altres parroquies ciutadanes, ni an els d'Alcúdia, a on manca tot l'any 1537 i el primer semestre de 1538, any que En Binimelis havia de néixer. Tampoc han poguda aglapir dins els seus escrits cap expressió d'on poguem colletgir a on nasqué. An el *Libre III* de la seua *Historia* que tracta de les viles de Mallorca, consagra un capítol a Pollensa, però no diu ni deixa entendre que ell hi fos nat. És ver que dedica 25 planes a parlar de Pollensa, però també en dedica 30 a Alcúdia, que sempre és estada més petita i més insignificant que Pollensa; allà on només dedica 5 planes i  $\frac{1}{2}$  a Felantix i altres tantes a Santanyí, 1 i  $\frac{2}{3}$  a Campos, 7 i  $\frac{1}{3}$  a Lluçmajor, 7 a Ciutat, 8 i  $\frac{1}{3}$  a Andratx, 2 a Puigpunyent i Estellenchs, 4 a Esporles i Banyabufar, 2 a Deyà, 17 i  $\frac{1}{2}$  a Sóller, 4 i  $\frac{1}{3}$  a Lluç, 9 a Escorca, 9 a Artà, 4 i  $\frac{1}{2}$  a Manacor, 11 i  $\frac{2}{3}$  a Inca, 2 a Montuiri, 4 i  $\frac{1}{2}$  a Sineu, 1 i  $\frac{2}{3}$  a Petra, 4 a Algairó, 3 a Selva, 3 a Binisalem, 3 i  $\frac{1}{3}$  a Alaró, 2 i  $\frac{2}{3}$  a Porreres, 1 i  $\frac{1}{2}$  a Bunyola, 2 a St. Juan, 1 i  $\frac{1}{2}$  a Muro, 1 i  $\frac{1}{2}$  a Sta. Margalida, 2 a Sa Pobla, 1 i  $\frac{1}{2}$  a Campanet i 1 i  $\frac{1}{2}$  a Sta. Maria del Camí. Això fa veure que p'En Binimelis Alcúdia i Pollensa tenien una importancia major que totes les altres viles, inclús la Ciutat; però que encara li importava més Alcúdia que Pollensa, parlant-ne molt més amb tot i esser més petita. A tot això s'afeg un passatge que, tot copiant el codi Serra i Cortada, hem afinat demunt el fol 95 girat i començament del 96, que diu així: «Anuers lo cap

del pinar de Alcúdia estan 3 cales juntes, que son los majors inimichs que Alcúdia pot tenir puis may aquell lloch està sens Cossaris, y estanse allí ab tanta seguritat, y poch recel que nos euren de fer guarde a la terre, sino esperen las barcas quant ixan de Alcúdia, en tant que EST ANY DE 1595 EN LO MES DE JUNY EN QUE ESTAM, arribaren allí dos fregatas que antes hauien fet molt dañy a la Illa, armaren los penós de don Fernando Çanoguera [96 Virrey, y Capitá General en lo present Reyne de Mallorca y ab la sua gran diligencia e industria las prangueren y las portaren en lo moll de la Ciutat principal.— Hanse seguit en aqueli lloch del pinar major per causa de estas calas moltes desgracias de hauer mort, y cautiuats a molts Christians, y PARTICULARMENT ME RECORDE A MI QUE JO ERA MIÉJO DE 12 ANYS, quant al 27 del mes de Octubre de 1551, arribaren aquella nit a aquellas cales del pinar 5 vaxells de Cossaris, que hauia ja alguns dies que anaven per aquelles riberes y mar arruinant bestiers, desembarcaren tota la llur gent y es posaren en la muntañe comane del dit pinar...». I allà descriu molt per menut l'envestida que 150 alcúdiens feren an aquells cossaris, i la batalla feresta que hi hagué, sortint-nederrotats els alcúdiens i triuñants els serraíns, desgaciadament. Aquest fet de que En Binimelis, quant tenia dotze anys, fos a Alcúdia, el trobam molt significatiu, molt significador de que ell era nadiu d'allà. La mateixa impressió ens fa l'apassionament que En Binimelis demostra contra els *agermanats* de 1521 quant dins el cap. 2 del llibre IV escriu les fetes i ballandines d'aquells revolucionaris, que duien tant en vençó els alcúdiens perque, en lloch d'unir-se amb ells com les altres viles contra els *Senyors de Ciutat*, se demostraren sempre favorables an aquells senyors. Els *agermanats* en duien un dimoni a cada cabell dels alcúdiens, i els alcúdiens dels *agermanats*. Per aixó En Binimelis, quant en parla, ens fa l'efecte de que era un alcúdiene d'aquells més alcúdiens.

¿Basten tots aqueis indicis per creure que En Binimelis era d'Alcúdia? An el nostre entendre, si no basten, s'hi fan ben aprop.

ANTONI M.<sup>a</sup> ALCOVER, pre.

## Més sobre la redacció catalana de l' "Historia de Mallorca,, del Dr. Binimelis

Escriu i estampat alló que deim de lo que ens queda de la redacció catalana d'aquesta *Historia*, hem sabut que l'Exm. Ajuntament de Ciutat posseix un codi voluminos, manuscrit, copiat de D. Jordi Fortuny de Roescas, del sigle XVII, que és una còpia de tal *Historia* en català, aneque no hi figuri en lloc el nom d'En Binimelis.

Per tocar-ho amb les mans, ens n'anàrem a la Sala, i efectivament allà ens deixaren veure i fulletjar dit codi, que és un volum enquadernat, de 606 fols de 292x209 mm., molt ben conservat, tot escrit en mallorquí. La portada diu: *Varias cosas tocans a la Ciutat y Regno de Mallorca Recullides de diversos autors per D. Jordi Fortuny de Roescas y Garcia en la Graua les Trinitaries de 1630-1631-1632 Subjectes a la correctio de tots.* Comença el *Libre I* i tot seguit el *II*, fent entre tots dos 236 fols, i segueixen uns quants fols de *taules* dels capítols de dits *Libres*. Llavo comença una foliació nova amb aquesta altra portada: *Libre que tracte de la descriptio particular de la Ylla de Mallorca, e Viles y de algunes cosas memorables, que en ella se han seguides*. Aquest *Libre* umpl 188 fols: en venen dos per les *taules* de capítols, i an el fol 189 comença: *Libre sise que tracte de algunes belliguias Sanctas, y mes señalades de la Iglesia Chatral de Mallorca, y de algunes percones que foren molt acertadas en Sanctidad, y virtuts heroygues, ucturals de Mallorca y altres cosas memorables, e, señalades Y de las dos zingudes dels pirates a la Illa de Mallorca*. Aquest *Libre* umpl del fol 189 fins al 370, que acaba el volum amb uns quants fols de *taules* dels capítols. Aquest *Libre sise* inclou los següents capítols: a) Relliquies de la Seu;— b) De la mort de St. Cabrit i St. Bassa (aqueis dos capítols umplen els fols 189-204);— c) Vida del Bt. Ramón Lull (fols 205-250);— d) Relació de la *Germania* de 1531 (fins a fol 299);— e) Una commoció que hi hagué a Menorca l'any 1461 (fins a fol 307);— f) Vinguda d'una armada turquesca a Ciutadella de Menorca l'any 1558 (fins a fol 315);— g) Vida de la Venerable sor Elisabet Cifre (fins a fol 352);— h) Vida del Venerable Fra. Bartomeu Catany (fins a fol 353);— i) Vida de Sor Catalina Tomás



(fins a fol 356): --<sup>1</sup>) Relació d'algunes persones aventatjades en santedat (Ant. de Galiana, Arnau de Mari i Sta. Cilia, Cardenal Rossell, Cardenal Cerdà, Frare Benmassar, Cardenal Puteo, Canonge Genovard, Juan Valero, Mateu Malferit, Tomàs Malferit, Jaume de Oleza, Arnau Albertí, Frare Pere Pont, Juan de Verí, Bartomeu de Verí, Miquel de Verí, Bart. de Verí, Antoni de Verí, Jaume Modtanyans, Fr. Campfullós, Mestre Font, Bart. Lledò, Antoni Serra, Lluís Vilalonga, lo Bisbe Linas, lo Bisbe Jubí, Nicolau de Montanyans, Hieroni Nadal, Antoni Bellver, Juan Abrines, Bart. Tries, Miquel Tomas Taxaquet, Juan Ballester. [fins al fol 365; --<sup>2</sup>) Una notable estirilitat a Mallorca l'any 1591 (fins al fol 370.)

Hem tulletjat aquest volum i sembla que no és més que una copia de l'*Historia* que En Binimelis escrigué en mallorquí. Els hòssins que nosaltres coneixem del codi Serra i Cortada són iguals iguals an els del *Libre III* que posa En Fortuny; i els capítols <sup>b)</sup>, <sup>a)</sup>, <sup>g)</sup>, <sup>h)</sup> i <sup>i)</sup> del *Libre sisè* d'En Fortuny se troben dins el codi Serra i Cortada. El nostre bon amic D. Jaume Garau ara fa una confrontació de la redacció castellana de l'*Historia* d'En Binimelis amb la copia d'En Fortuny per veure si efectivament això d'En Fortuny és una copia d'En Binimelis. La nostra impressió és de que ho és; i essent-ho, tendriem de la redacció catalana de l'*Historia* d'En Binimelis, no sols els *Libres III* i *IV* que inclou el codi Serra i Cortada, sino els *I*, *II* i *VI*, que els poriem agrair an En Fortuny de Roescas, encara que aqueix n'hagués tret la copia deixant dins el títol el nom venerable de l'autor, cosa que francament... no fa gaire polít. Una cosa hem de fer constar, ben significativa: aqueix passatge d'En Binimelis que diu, parlant d'Alcedia, que ell s'hi trobava quant era «mió de 12 anys», no du aqueix incís dins la copia d'En Fortuny, que posa tot lo altre de tal passatge. Lo qual prova el propòsit decidit d'En Fortuny d'amagar el nom d'En Binimelis.

Per formar concepte definitiu de la copia d'En Fortuny, cal esperar que l'amic Garau acabi la seua confrontació i que publiqui el resultat. Deu faci que sia prompte.

ANTONI M.<sup>re</sup> ALCOVER, pre.



## CRÓNICA

### NOVEMBRE

Dalt *La Almudaina* de dia 25 surt un article de D. Antoni Pol donant un breu resum de la historia i organissacio de la *Casa d'Arcepentides* de la Ciutat de Mallorca, anomenada *La Vialta*.

### DESEMBRE

Dalt *La Almudaina* surt: <sup>a)</sup> dia 8 un altre article folklòric de D. Antoni Pol baix del títol *Canigels, espàncs i esclata-sangs*;— <sup>b)</sup> dia 11 publicà tot això, que consideram una bona nova: «Después de cinco meses de permanencia en esta isla, anoche embarcò en el rápido para Barcelona nuestro estimado amigo don José Colomina de la sección de prehistoria del «Instituto d'Estadís Catalans. El señor Colomina durante su estancia entre nosotros, ha recorrido una buena parte de Mallorca, estudiando los «talayots», navetas, recintos amuralados, etcétera etc. que tanto abundan en nuestra Roqueta. La busca de un dato interesante para la prehistoria balear, lo mismo le llevaba al «puig Tomé» de Pollensa, con objeto de explorar «la cova dels morts», que a la «Punta de N'Amor» de Manacor, donde existen restos de construcciones ciclòpeas. En Santa Eugenia resistia los calurosos días de Septiembre, en las Saïnas de Santanyi los vendados habidos el mes pasado, y el intenso frío de estos días en Santa Margarita, siempre en pleno campo tratando de sorprender algún detalle por el cual pudiera afirmarse de una manera cierta para que fin fueron construidos aquella clase de monumentos, y quienes fueron sus constructores, extremos que aun permanecen confusos. Los trabajos verificados este año no son más que una pequeña parte de los que tiene en proyecto el señor Colomina, que de realizarse serian de mucho interés para el conocimiento de nuestra prehistoria. Los citados trabajos se irán publicando en el «Anuari de l'Institut» con abundante documentación gráfica»;— <sup>c)</sup> dia 22 surt un article de D. Guillem Carbonell sobre l'esbronament que feu la *Riva* dins Ciutat dia 28 de setembre de 1618, dia 20 de setembre de 1620, dia 17 d'octubre de 1623 i 1633, dia 14 de novembre de 1731, dia 3 de setembre i 17 d'octubre de 1730 i dia 3 de setembre de 1830; i acaba posant una carta del rei En Jaume II, de l'any 1303, an els Jurats de Mallorca, que diu així: «Jacobus Dei gratia Rex Majoricarum comes Rossilionis et ceteranie et dominus Montpli, fidelibus sui Dalma-

cio de garriga Teneati locum nostrum et Guiller-  
mo de cumba ac Gregorie saylembe procuratori-  
bus nostris in Regno Maioricarum salutem et gra-  
ciam, fem vos saber que nos volriem que la obra  
de la Riera de la Ciutat de Maylorques fos fet  
per ço cor la Ciutat ne seria pas sana e pus fort  
e daria gran belesa e noblesa a la dita Ciutat, per  
que nos volem que vosaltres ab conseyl dels ju-  
rats e daquells quen sia viares vos acordetz quina  
obra si cove de fer on la Riera de i passar. Ja es  
ahut acordat e cresem que vosaltres o sapiatz e  
aytambe son ahuts estimatz los locs per hon deu  
passar la dita Riera. Eaxi veyatz si trobaretz nuyl  
home qui preses ladita obre apreu fet, o si val-  
dria mes que hom la fazes a jornals, cor nos vol-  
riem que quant hom auria vermat comensas hom  
de fer la dita obre. E que vosaltres hi prestassetz  
dels nostres diners a comensar la dita obra a preu  
fet (metetz hi l-home que pac los diners als obrers  
per so que hom no pogues esser enganat) d'a-  
quel que la dita obra penuria apreu fet. E de to-  
tes aqueates coses vosaltres nos certificatz per  
vostres letres quen sera maylor de fer al pustost  
que puscatz. Dat en perpiniano ij kalendas jaliij  
anno Domini MCCC tercio».

—*La Aurora* publicà: <sup>a)</sup> dia 2 un article sobre  
l'*Institut Biblic Pontifici* de Roma, del qual es Rec-  
tor i Catedràtic lo Rt. P. Andrea Fernandez, S. J.  
de Manacor; i la rondalla mallorquina *En Juan  
des fabiolet*, que acabà de sortir dia 8; <sup>b)</sup> i dia  
16 i dia 25 publica la del *Mutrer del Rei de Fran-  
ça*.— <sup>c)</sup> Dia 30 suspengué *La Aurora* la seua pu-  
blicació per haver d'atendre els qui l'escrivien a  
compromisos científics contrets molt abans d'en-  
carregar-se de *La Aurora* i que ja no los porien  
perllongar pus.

—Letgim dalt *El Giano de Arena* de Mahó tot  
això:

«Muy en breve, a principios del próximo año,  
nuestro particular amigo, el docto Lectoral de  
esta Catedral, doctor Vila, empezará la publica-  
ción de una obra histórica de gran valia.

«Una serie de documentos inéditos relativos al  
Paborde Martí y al penosísimo viaje que éste  
hizo a Constantinopla al objeto de rescatar los  
numerosos cautivos menorquines que se llevaron  
de Ciudadela los turcos en el año 1538.

«Dichos documentos irán precedidos de una  
biografía del virtuoso y sabio Paborde, sin duda  
la más completa de las publicadas hasta la fecha.

«La meritoria labor del doctor Vila derramará  
nueva y poderosa luz sobre una de las páginas  
más gloriosas de la Historia de Menorca, viniendo

a acrecentar su indiscutible mérito su oportuni-  
dad, pues en el mes de Septiembre del próximo  
año cumplirase el tercer centenario de la muerte  
del Paborde Martí».

—*Revista de Menorca* (octubre i novembre) pu-  
blica una *Memoria* de D. Lluç Carreres i Riera  
sobre *el Comerç i la industria de Menorca*, i en fa  
l'història desde els temps més antics fins a la pri-  
meria del segle XIX, comensant per una serie de  
consideracions sobre la *prehistoria i protohistoria* de  
Menorca, de lo més interessant; i també ho és  
l'espinzellament que fa de la vida econòmica i  
industrial de Menorca a través de tota la edat  
mitja i moderna. Escorcolls així honren el periò-  
dic que los publica.—També publica la *Revista*  
una *carta oberta* de D. Pere M.<sup>a</sup> Cardona an el  
Dr. Camps de Mitjorn-Gran sobre *Folleto menor-  
qui*, referent a interpretació d'alguns *adagis* de  
alla.

—**La Capella de S.<sup>t</sup> Bernat de la  
Seu.** La restauració ja va. Ja estan posades les tres  
vidrieres de colors historiades de la vida del gran  
Abad de Claraval, que baix de la direcció de l'ar-  
quitecte barceloni D. Juan Rubió ha dibuixades  
el pintor d'allà mateix D. Daria Vilar i ha cuites  
la casa Rigalt, Granell i C.<sup>a</sup> Són d'un gran efecte.  
Dins el proper **BOLLER** hi dedicarem un article,  
si Deu ho vol.

De les sis statues de Sants Pares que han de  
ocupar les repeses del partiment dels nivis i ar-  
cada de la volta, ja n'hi ha dues de posades: la de  
St. Ambrós, esculpida de D. Guillem Galmés, i  
la de St. Basili, esculpida de D. Maquel Arcas, to-  
tes dues segons model de l'escultor barceloni  
D. Jusep M.<sup>a</sup> Camps, que el feu baix de la direc-  
ció del mateix D. Juan Rubió i Bellver.

En estar posades totes aqueixes estatuas, hi di-  
rem la nostra.

## SUMARI

PÀGS.

1. Testament del Dr. en medicina Juan Bi- nimelis, prevere, primer Codicil, segon Codicil; Encants dels bens movents del Dr. Binimelis; per la copia, G. Llabrés.	177
2. La Llengua Catalana dins l' <i>Historia</i> del Dr. Mn. Juan Binimelis; Antoni M. <sup>a</sup> Al- cover, pre.	192
3. <i>Historia de Mallorca</i> del Dr. Mn. Juan Bi- nimelis. Allò que queda de la redacció catalana segons el codi Serra-Cortada; per la copia, Anton M. <sup>a</sup> Alcover, pre.	211
4. Biografia del Dr. Juan Binimelis, historia- dor; Gabriel Llabrés . . . . .	216
5. Les obres del Dr. Binimelis . . . . .	221
6. D'on era nadiu el Dr. Binimelis; Antoni M. <sup>a</sup> Alcover . . . . .	221
7. Mes sobre la redacció catalana de l' <i>Histo- ria</i> del Dr. Binimelis (La copia d'En Por- tuny de Roescas); Antoni M. <sup>a</sup> Alcover, pre . . . . .	222
8. Cronica . . . . .	223

# Bolletí de la Societat Arqueològica Luliana

JANER-MARÇ.—1917

## Galeria de Balears Il·lustres

LIV

Don Miguel Àmer y Servera

IV.

6. Puesto ya en el caso de proseguir su magna obra *Dios y el Cosmos*, no quiso el Sr. Amer llenar una sola cuartilla sin haber ahondado antes en la Filosofía escolástica, en la que, siendo maestro se reputaba por simple principiante. Según nos manifestó en carta escrita pocos meses antes de su muerte, en las obras de Liverani, Cornoldi y Liberatore se había iniciado en tales estudios; pero en la época subsiguiente a la aparición de aquel libro se engolfó en los numerosos volúmenes del Angel de las Escuelas y de sus más notables comentaristas antiguos y modernos, con atención profundísima y vista siempre dirigida a los problemas científicos novísimos, y con tal fuerza de voluntad que en solos ocho días daba cima a la aprovechada lectura de la *Summa Philosophica* del cardenal Zigliara. Tan copiosa fué la cosecha alcanzada, y tanto se dilató el plan primitivo de *Dios y el Cosmos*, que en vez de uno solo, surgieron muchos y muy curiosos tratados, alguno de los cuales pudo terminar y espera el momento de su publicación, otros quedan comenzados, y de otros se conserva su esbozo y la compilación de sus más importantes materiales. Las continuas desgracias domésticas y los graves cuidados a ellas consiguientes le impusieron el doloroso sacrificio de suspender para siempre la enorme labor, y sólo en dos ocasiones nos dió muestras de lo que hubiera sido la obra entera y de la grandiosidad de teorías en la misma expuestas y sustentadas.

La primera ocasión fué el obsequio que  
*Any XXXIII.—Tom XVI—Núm. 437.*

de su vasta *Cosmología* le hizo nuestro malogrado amigo el Dr. D. Antonio Hernández Fajarnés, entonces Catedrático de Metafísica de la Universidad de Zaragoza. No es oportuno entrar aquí en pormenores acerca de la reforma intentada por este doctísimo Profesor en la exposición de las doctrinas cosmológicas, de la excelente acogida que su proyecto obtuvo en 1888 del Congreso científico internacional de católicos celebrado en París, y singularmente del reputado filósofo Conde Domet de Vorges, y del relativo desencanto producido por la obra realizadora de tal propósito en aquellos mismos que la habían estimulado y aguardaban sin duda lo que el Sr. Hernández Fajarnés no podía ni pensaba dar en un libro elemental de texto para estudiantes recién salidos de la segunda enseñanza. El volumen merecía muchos y entusiastas aplausos; pero se prestaba, sin desdoro del autor, a razonadas críticas; y el Sr. Amer creyó conciliar las obligaciones de buena amistad con los fueros de la solidez científica poniendo al lado de los elogios los fundados reparos que la lectura del libro suscitó en se espíritu. Apelando, pues, a datos de antemano acopiados, en Febrero de 1894 y en los números 957 a 961 del diario *El Católico Balear* manifestó el juicio que vamos a resumir rápidamente.

Según el sabio crítico, la *Cosmología* del Sr. Hernández Fajarnés aventaja en excelencia a los dos tomos de *Principios de Metafísica*, o sea, a la *Ontología* y la *Psicología* por él publicados con anterioridad, y está muy justificada su aparición a causa de las continuas irrupciones del positivismo en el campo cosmológico. Hasta hoy la *Cosmología* se ha estudiado de un modo sobrado especulativo, y puesto que el ateísmo y la heterodoxia están desposeídos de títulos para representar exclusivamen-

te a la Ciencia, es muy conveniente, como se propuso el filósofo aragonés, proceder a un estudio analítico de la esencia y propiedades de la Materia, la Fuerza y la Vida, completado con otro estudio sintético de dichos elementos. Este estudio constituye la nueva obra, cuyas dotes son la fidelidad al escolasticismo y a la teoría del hilemorfismo o de la materia prima y la forma substancial.

Tras este elogio, el Sr. Amer, usando de selectísimas citas del ya nombrado Cardenal Zigliara y de diversos tratados de Santo Tomás, considera que el Sr. Hernández Fajarnés se ha excedido al afirmar que la vida es elemento natural superior a las fuerzas cósmicas. Para probarlo, distingue dos géneros de vida, la de los seres espirituales y la de los corporales, y dice que las almas puramente sensitiva y vegetativa son substancias incompletas y, por tanto, naturales, en razón de depender de la materia en cuanto a su modo de ser y de obrar, por más que, en fuerza de su simplicidad ontológica, no sean substancias corpóreas o dotadas de extensión. Dependiendo, pues, totalmente de la materia, no trascienden sobre ésta; sus funciones son del cuerpo animado, del alma incorporada, del compuesto; en la materia prima hay la potencialidad universal, las formas preexisten en ella, y para realizar las expresadas formas no hay más que reducir la materia del estado de potencia al de acto. Las fuerzas cósmicas son las razones seminales de San Agustín, pues en éstas comprendía el santo las fuerzas activas y pasivas difundidas por Dios en las criaturas, mediante las cuales produce los efectos o fenómenos naturales.

Comprueba esto con la doctrina tomista relativa a la corrupción de las almas sensitivas y vegetativas, que es simple retorno de la materia desde el estado actual al potencial. Las almas de los brutos se corrompen una vez corrompidos los cuerpos, sin quedar reducidas a aniquilamiento, por volver al estado en que se hallaban en el seno de la materia antes de ser engendradas.

Los principios informantes de estas vidas no son, pues, elementos trascendentes de la materia, sino parte integrante de las fuerzas cósmicas, y su nacimiento y muerte no aumentan ni disminuyen la suma total de la energía cósmica. Santo Tomás, con su doctrina, levantó el pedestal al principio de conservación de la energía, tan decantado por los modernos.

Ante estas consideraciones, parece no haber estado en lo cierto el Sr. Hernández Fajarnés al admitir tres elementos cósmicos, Materia, Fuerza y Vida, porque esta última, constituyendo simple variedad de la fuerza cósmica, puede ser englobada en el elemento Fuerza.

Claro es que al hablar así, se excluye la vida del hombre, que es elemento espiritual y trascendente ultra-elevado sobre las fuerzas materiales del Cosmos. La vida humana es verdaderamente excepcional, y no puede ser tomada como *tipo* de la vida corpórea ni de la vida espiritual en sentido estricto.

Dilucidado este punto, observa el señor Amer que las ideas antes expuestas sirven para determinar también el modo cómo la vida hizo su primera aparición sobre el globo terráqueo. Santo Tomás, asociando tales ideas a la creación simultánea según San Agustín, esbozó acerca de la génesis de los vegetales y animales una teoría transformista mucho más radical que las de Darwin y Haeckel, aunque sin salirse un paso de la más pura ortodoxia. Parte del principio de que la producción natural de toda cosa requiere el concurso de dos causas, una eficiente o activa, y otra material o pasiva; de un agente operador y de una materia operada. La producción del vegetal no excede, en sentir del Doctor Angélico, las facultades de la mera naturaleza. En la potencialidad de la materia hay el principio pasivo; en los agentes físicos, el activo; y de éste son principal elemento las virtudes de los cuerpos celestes. Así, con un solo tipo le basta a Santo Tomás para lo que los darwinistas requieren cuatro o cinco; y si bien hay Santos Padres y grandes filósofos partidarios de la creación sucesiva de las especies inferiores, el Príncipe de las Escuelas considera más razonable la creación simultánea y más apropiada para defender de la irrisión de los incrédulos la verdad de las Sagradas Escrituras.

Lamenta, por último, el crítico que el Sr. Hernández Fajarnés no haya hablado de los ángeles, pues éstos han de estudiarse, no sólo en abstracto, sino también, según dice el Santo de Aquino, como formando parte del Universo y por razón de la eficiencia motriz que posee la naturaleza espiritual sobre la corporal; de donde resulta que, por ser del dominio de la Cosmología esta virtud motriz, la intervención ordinaria (no la extraordinaria, por misión del Altísimo) de los ángeles en la economía dinámica del Universo corpóreo no constitu-

ya acción verdadera y propiamente sobrenatural.

No obstante tales observaciones, la obra del Profesor de Zaragoza es digna de toda recomendación a los ojos del Sr. Amer, y más lo sería, a nuestro juicio, si el autor, que en sentir de cuantos le oyeron en las aulas, era modelo de elocuencia académica, hubiera acertado en el libro a conciliar su opulenta palabra con la claridad y sobriedad propias de un libro de texto elemental y de que en su *Ontología*, visiblemente influida por la *Metaphysique des causes* del padre Teodoro de Regnon, había sabido dar gallarda y espléndida muestra.

7. La segunda vez que el Sr. Amer nos reveló parte de los tesoros acumulados para su proyectada última parte de *Dios y el Cosmos* fué en 1895, cuando, por encargo de nuestro inolvidable amigo el Ilmo. Sr. Dr. D. Urbano Ferreiroa, le pedimos que colaborara en la revista mensual *Soluciones Católicas*. Favoreció entonces con la serie de artículos titulada *La pluralidad de mundos habitados ante la doctrina escolástica*, que salió en el volumen II de aquella publicación periódica, y más tarde, en 1899, volvió a darnos dichos artículos, en forma de tratado dividido en seis capítulos, corregidos, muy aumentados y con el título *El Poligeísmo, o sea la pluralidad de mundos habitados (Breve estudio acerca de tan importante cuestión, singularmente en sus relaciones con la Filosofía escolástica)* para la revista decenal *Mallorca* editada en Palma y en cuya publicación tomamos parte muy activa.

Respetando el parecer ajeno, tenemos *El Poligeísmo* por lo mejor que escribió el señor Amer, por una maravilla de sabiduría tomista aplicada a la ciencia astronómica, y por una de las más felices muestras que, desde el Renacimiento escolástico, se han dado para evidenciar la poderosísima y penetrante virtualidad del sistema cosmológico de Santo Tomás de Aquino. Tratemos de reducir a pocas palabras, a fin de dar de él ligera idea y siguiéndolo paso a paso, aquel precioso estudio de nuestro ilustre paisano.

Cap. I. *Introducción*.—El poligeísmo es un problema cosmológico sobre el cual los adelantos de la Astronomía moderna han dado mayores condiciones de aceptabilidad. De él han abusado los incrédulos; pero la Sagrada Congregación del Índice hizo decir a Flammarión por conducto del reverendo Moigno, que en nada contradice a la Fe católica. El astrónomo

francés lo trató desde el punto de vista de la Ciencia; D. Niceto Alonso Perujo lo estudió en su aspecto filosófico y sus relaciones con el Dogma; el Sr. Amer se propone, después de indicar estos aspectos, tratarlo especialmente en sus relaciones con la filosofía escolástica.

(Al hablar de los defensores católicos del poligeísmo coloca por descuido, entre H. Martín y el P. Gratry, al filósofo catalán Raimundo Sabunde.)

Cap. II. *La hipótesis poligeísta ante la ciencia experimental*.—Los planetas poseen condiciones de habitabilidad como las tiene el nuestro, aun cuando los pobladores de éste no podrían vivir en aquéllos. La analogía nos dice que ha de ser así, pues en la Tierra viven los seres en toda diversidad de condiciones, a altas temperaturas, a enormes presiones, en ambientes mefíticos y sería simpleza negar seres vivientes a Mercurio por razón de que se abrasarían, o a Neptuno porque se helarían y estarían en perpetuas tinieblas. Los dominios del Criador no son principados de muerte, sino imperios de vida: han de ser moradas de criaturas que alaben al Supremo Hacedor. Las maravillas de la creación han de tener espectadores que las contemplen y pobladores que las disfruten. ¿De qué servirían, si así no sucediera? La vida es a manera de un movimiento de flujo y reflujo universal.

Cap. III. *El Poligeísmo ante la Filosofía escolástica. (Antecedentes)*.—La doctrina antes expuesta cabe con holgura dentro del sistema escolástico. Flammarión ataca a los defensores del Escolasticismo, y sobre todo a Santo Tomás, por haber detendido la unidad del mundo; pero no es en el sentido del astrónomo francés, ó como planeta, que hablaba la Escolástica, sino en el sentido del mundo universal, cuando decía que es uno con unidad de orden; y lo único que podría ser reprehensible en el pasaje recriminado (*Summa Theologica*, parte I, cuestión XLVII), es el error geocéntrico. Los escolásticos no trataron de la pluralidad de mundos habitados, porque en su tiempo no se agitaba esta moderna cuestión.

Conviene exponer las relaciones entre el Escolasticismo y el Poligeísmo tomando de lejos el asunto.

1. Partiendo la Escolástica de que la Naturaleza nada hace en vano, y de que el trabajo de las astros no redundaba en perfeccionamiento esencial propio suyo, indujo que los movimientos astronómicos iban

encaminados a perfeccionamientos ajenos, y que los movimientos de las esferas celestes obedecen al fin primordial de imprimir perfeccionamientos evolutivos, merced a una sucesión nunca interrumpida de generaciones y corrupciones substanciales sobre la materia ponderable, encumbrándola paulatinamente desde las formas inertes más bajas hasta las formas vivientes más excelsas, desde la forma de elemento a la de mixto o compuesto químico, después a la de vegetal, luego a la de animal y, finalmente, a la de hombre.

ii. Este profundo principio escolástico viene confirmado por las Ciencias naturales, en sus adelantos de nuestros días. El proceso geológico, desde la nebulosa primitiva y las formas químicas más elementales, hasta las formas mixtas de los compuestos inorgánicos, siguiendo por las formas vivientes de vegetales y animales hasta llegar a la información racional, es debido al movimiento de los astros: de no haber influido ellos en la materia terrestre, ésta no habría alcanzado los perfeccionamientos substanciales que hoy ostenta. El movimiento de los astros tiene, pues, un fin, y éste es el perfeccionamiento progresivo de la materia ponderable de los mundos planetarios.

iii. La Escuela, llevando sus inquisiciones hasta la médula de la cuestión antedicha, especuló sobre el grado de potencialidad activa de los astros para desempeñar el oficio de agentes *operadores*, y el de la potencialidad pasiva de la Tierra para hacer las veces de materia *operable*. Respecto a lo último, dijo que la materia, al existir bajo la forma de elemento, se encuentra en potencia para la forma del alma vegetativa; ésta, para la forma del alma sensitiva, y ésta para la vida de hombre. Y respecto a lo primero, sostuvo que los astros tienen virtud para actuar en un cuerpo en forma de elemento, y así siguiendo, hasta la forma de alma racional; y además, para pasar todas esas formas desde el estado potencial hasta el actual, salvo el alma racional, que no requiere materia *ex qua*, sino sólo materia *in qua* y, por esto, la potencia de la materia para con ella, no es potencia de educación sino de continencia o receptiva.

iv. Pasando del fin intencional de los movimientos astronómicos, al fin último de los mismos, infirió la Escuela que la forma humana es el fin último de tales movimientos.

Lo que del proceso de las generaciones se dice, cabe aplicarlo al escalonamiento de

las subsistencias o medios de conservación, cuyo orden es que el hombre haga uso de todo género de cosas, como los animales se sustentan de plantas y éstas de elementos inorgánicos.

Luego si los movimientos astronómicos han sido ordenados a la evolución progresiva de las generaciones y de los mantenimientos terrestres, y esta evolución, a su vez, ha sido ordenada al hombre como a último fin, la finalidad definitiva de aquellos movimientos viene a reconcentrarse en el hombre mismo.

Cap. IV. *El Poligeísmo ante la Filosofía escolástica.* (Consecuente).—v. El análisis espectral y las observaciones telescópicas han patentizado de tal manera la identidad de naturaleza química entre los astros y nuestro planeta, que a aquéllos se puede llamar con exactitud *tierras* del cielo.

vi. Si, pues, son otras tantas tierras, pueden aplicárseles los mismos razonamientos que la Escuela aplicó a la *única* tierra entonces conocida. Si ésta es perfeccionable por los movimientos astronómicos que la elevan gradualmente desde las formas químico-elementales a las orgánico-vivientes, también la materia de los planetas habrá de ser perfeccionable por dichos movimientos, desde la forma más imperfecta hasta la última que quede en la escala de la potencialidad. ¿Sería, por consiguiente, lógico que esta potencia pasiva para formas análogas a las terrestres, no recibiera la conveniente actuación? *Natura nihil facit frustra*. Y lo propio habría de decirse de la potencialidad activa; si determina perfeccionamientos formales en la materia terráquea, ¿por qué no en la materia de los otros planetas?

vii. Avanzando más los escolásticos, y teniendo en cuenta que, una vez llegada la materia al apetecido humanamiento (bien por contribuir, como materia seminal, a la generación embrionaria de un ser humano; bien entrando, como materia alimenticia, a formar parte del cuerpo de un hombre), torna de nuevo, mediante sucesión regresiva de formas substanciales, a la humilde condición inorgánica representada por los elementos en que se resuelve la descomposición cadavérica, concluyeron que la humanación de la materia, por constituir cosa pasajera, no representa en sí, a lo más, sino un fin secundario ordenado a otro fin principal. Y como el fin del alma humana es la existencia perpetua, dedujeron que el proceso evolutivo de la materia es disponer ésta para un número limitado de almas,

conseguido el cual la materia volverá a su estado primitivo, marcando el término del mundo, y los movimientos astronómicos tendrán por fin definitivo completar el número de los elegidos. La Termodinámica complementa esta doctrina con lo relativo a la degradación de la energía, y hace vislumbrar la comprobación científica de las palabras de San Pedro: «Los cielos ardiendo serán deshechos, y los elementos se fundirán con el calor del fuego.»

Y si ese completar es el objeto de los movimientos astronómicos, por doquiera que existan astros en movimiento, han de existir seres racionales que se engendren para cooperar al propósito final de semejante complemento. Cuando, pues, el telescopio nos hace distinguir a millones los astros en movimiento, la lógica nos obliga a ver allí otros tantos criaderos de seres racionales constituidos de la manera que lo estén, pero siempre aptos para engrosar el número de los que vean y alaben a su Dios y Señor en la eterna mansión de su gloria.

Cap. V. *Objeciones y respuestas.*—VIII. No se diga que los astros, aun en el supuesto de un solo mundo habitado, no son criaturas inútiles, porque sirven para iluminar la Tierra. Hay, a millones, estrellas invisibles para nosotros, y deben iluminar otras tierras.

IX. Tampoco se alegue que el Sagrado Texto, además de no hablar de la pluralidad, habla de la creación de una Tierra, y no de muchas. Donde calla la Escritura es lícito apelar a las enseñanzas naturales, y de la habitabilidad de nuestro planeta podemos inferir la de los restantes del universo.

X. Ni se sostenga que la Escuela, si no habló de la pluralidad de los mundos habitados, se pronunció contra la animación de los astros o vida de los cuerpos celestes, porque las razones contra esta teoría (cuyas vicisitudes expone el Sr. Amer largamente), nada tienen que ver contra aquella pluralidad, no es lo mismo considerar los astros como seres animados o individuos vivientes que como lugares aptos para habitación de organismos dotados de vida, o sea, como simples *viveros* de almas.

XI. Carece asimismo de fuerza la dificultad de que el hombre no pueda vivir en otros mundos planetarios, a causa de las diversas condiciones de éstos respecto de las telúricas. Porque la doctrina poligeísta no pretende que los planetas sean moradas diversas de una misma especie racional distinta, con organismos acomodados a las particulares condiciones del planeta res-

pectivo. Si lo son en la tierra las faunas y las floras, según las épocas geológicas, ¿por qué no las racionales en otros astros? Aparte de que la *diversidad* de humanidades responde a un principio escolástico no armonizable con la idea de *una sola* humanidad universal; pues dice la Escuela que la perfección del universo es esencialmente estimada, no por la multiplicidad de *individuos* de una especie sola, sino por la diversidad de *especies* con las cuales se llenan diversos grados de perfección; y así, además, se cumple el que un género tenga especies diversas, lo cual no acontecería con la única especie humana.

XII. Y no hay que hablar del poligeísmo en cuanto se oponga o deje de oponerse a los dogmas de la Encarnación y la Redención, pues ésta no reconoce límites, y la Iglesia canta que la tierra, los mares, los *astros*, el Universo todo, son purificados por la sangre preciosísima de nuestro Señor Jesucristo.

XIII. No mostrándose, por lo mismo, la pluralidad de mundos habitados en pugna con los principios de la Escuela, sino en completa armonía con ellos, les neo-escolásticos habrían de admitirla y atraerse así las simpatías de los cultivadores de las Ciencias naturales: *vetera novis augere*.

Cap. VI. *Conclusión.*—Se ha fantaseado mucho sobre los pobladores de los astros. Quiénes los suponen ángeles; quiénes las almas de los brutos; los ángeles están en Dios, y las almas corruptibles de los irracionales no son colonos dignos de los astros.

Entre los ángeles y los hombres cabe indefinido número de especies racionales, y no es absurdo suponer que Dios, para manifestar su gloria haya producido tanta diversidad específica de criaturas inteligentes como de astros materiales. Este pensamiento se halla desenvuelto con citas de Santo Tomás, y a continuación se declara que tales habitantes ningún parentesco tienen con nuestro progenitor Adán. El poligeísmo dilata los horizontes intelectuales, y hace ver a Dios más grande y magnífico que con la opuesta doctrina es posible figurárnoslo. «Cada astro -- dice Young -- es un templo donde Dios recibe el homenaje que le es debido. La Naturaleza toda entera es un lugar consagrado.»

## V.

8. Tara presentar de una vez a nuestros lectores las ideas filosóficas del señor Amer, hemos alterado el orden crono-

lógico de sus escritos, reservando para ahora el que con el título *La redención del esclavo* publicó en 1890 en el *Semanario Católico* de Palma y que consta de una introducción y seis extensos artículos.

Dedicó el autor su estudio a la memoria venerable de su amadísima madre D.<sup>a</sup> Angela Seivera, como había dedicado *Dios y el Cosmos* a la memoria de su respetado hermano el M. I. Sr. D. Rafael Amer, Provisor y Vicario general de Mallorca; y aunque aparecido en la fecha indicada, las cuartillas, que nos fueron remitidas, denotaban ser de época mucho más antigua y, casi sin duda, de la esclavitud en nuestras Antillas hecha por espíritu revolucionario y a pretexto de haber sido obra de la Iglesia la odiosa servidumbre.

Introducción.—El propósito, pues, del autor es «demostrar con datos irrecusables, con documentos fehacientes, que la Iglesia católica es quien ha concebido, patrocinado y realizado la sublime idea de la redención del esclavo, y que a ella, por tanto, se deben tributar todos los honores de esta conquista social.»

- Artículo I. Estudia luego la esclavitud en las sociedades antiguas, probando que provino de la distinción y exclusivismo de razas y de las guerras de conquista, despertadas una y otras por la perversidad innata del hombre caído, el desenfreno de las pasiones, el afán de poderío, el aliciente de mando, el orgullo de los fuertes, la abyección de los débiles y, más que todo, un absurdo falseamiento del Derecho natural. Las pruebas están sacadas de numerosos hechos históricos relativos a Grecia, Roma y Egipto, como igualmente de las doctrinas de moralistas antiguos, singularmente de los pertenecientes al pueblo romano.

Art. II. Háblase en él de la esclavitud después de la venida de Jesucristo. Demuéstrase que la ley mosaica había ya suavizado la condición de los esclavos, pero que al Cristianismo corresponde la proscripción de aquella plaga mediante la enseñanza de doctrinas elevadísimas acerca de la dignidad humana. La abolición inmediata de la esclavitud habría trastornado el orden social, y, por otra parte, en los primeros siglos no contaba la Esposa de Jesucristo con medios de fuerza para realizarla; se concretó, pues, por de pronto a transformar las ideas y costumbres de la sociedad pagana, para que el edificio inmoral de la servidumbre se derrumbara por su propio peso. Balmes, en el cap. XV de su obra sobre *El Protestantismo y el Catolicismo*,

evidencia la imposibilidad de la abolición en aquella forma repentina; y hay argumentos poderosos en pro de que para ello habría habido que modificar la defectuosa organización de la sociedad antigua. La Iglesia proclamó que no hay esclavos ni libres, porque todos somos hermanos en Cristo (San Pablo a los de Colosas); estas doctrinas aliviaban la suerte del esclavo mientras se preparaba su definitiva liberación. A medida que la Iglesia cobró su autoridad moral, apresuróse a condenar los bárbaros castigos impuestos a los esclavos, y de ello son testimonio los cánones de no pocos Concilios; e hizo más aún: influyó en la jurisprudencia romana para suavizar sus duras prescripciones, como puede verse en las de Adriano, Antonino Pio, Constantino y Justiniano.

Art. III. En la Edad Media la Iglesia católica civiliza a los bárbaros del Norte y estigmatiza la servidumbre. Recomendó la manumisión como obra meritoria a los ojos de Dios, según es de ver en San Gregorio Magno y otros autores; añadió ceremonias religiosas a las formas puramente jurídicas de la manumisión; en los Concilios tomó bajo su defensa a los manumitidos y prohibió que persona alguna fuera privada de libertad; introdujo el derecho nuevo de que las personas libres que hubieran sido vendidas o empeñadas por necesidad, tornaran a su estado primitivo en devolviendo la suma que, como precio de venta, hubiesen recibido; impidió a los Obispos y sacerdotes maltratar a los sirvientes del templo; no toleró tonsura de cabellos de los godos; elevó a los siervos a la admisión al sacerdocio; estableció la obra de redención de esclavos, y, para impulsarla y favorecerla, destinó a los fines de la misma la tercera parte del óbolo de los fieles y de las rentas eclesiásticas. Todos estos puntos se demuestran con numerosos ejemplos, no tomados de cualquier autor, sino tamizados antes por la más rigurosa crítica histórica.

Art. IV. Lo constituye la exposición de la esclavitud en la Edad moderna; exposición materialmente cuajada de hechos y de citas sobre las crueldades ejecutadas con los indios y la oposición que a ellas hicieron los Dominicos, las quejas que contra la acción dominadora de los misioneros levantaron gentes aventureras y saturadas de codicia, la propaganda antiesclavista de religiosos y Prelados, los actos de los Pontífices Pío III y Paulo III a favor de la libertad de los esclavos de América, los que



realizaron el Cardenal Jiménez de Cisneros, Urbano VIII, Benedicto XIV, Pío VII y Gregorio XVI, los horrores de la trata en Africa y los esfuerzos incesantes del glorioso personal de las Misiones católicas.

Art. V. Trátase en él de la cautividad, que reconoce en la guerra uno de sus principales orígenes, y otro en el arraigo de la piratería. Se traza la historia de tan fiero azote; se puntualiza la conducta de la Iglesia al redimir al cautivo y colocarle en su situación primitiva, y se describen las heroicas empresas de las Ordenes religiosas de Trinitarios y Mercedarios.

Art. VI. Concluye el Sr. Amer estableciendo el antagonismo profundísimo entre la caridad cristiana y la fraternidad revolucionaria, a la última de las cuales los pseudofilósofos atribuyen exclusivamente la abolición de la esclavitud. A las palabras del cínico Voltaire opone la afirmación de Mons. Dupanloup de que la redención del esclavo ha sido en todo tiempo el dogma y anhelo de la fraternidad cristiana; y asegura que caridad es una palabra más radicalmente abolicionista que cuantos discursos han pronunciado los modernos corifeos de la extinción de la tremenda lepra social que ha dado origen a este sólido, luminoso y abrumador escrito.

9. Abandonados ya sus estudios para atender a los quebrantos domésticos en otro lugar referidos, favoreció el Sr. Amer, con poderoso impulso las iniciativas del celoso sacerdote, que fundó en Manacor la institución musical denominada *La Capella*. Hicieron célebres las fiestas por ésta dedicadas a su Patrona Santa Cecilia, y a la de 1899 acudieron tantos poetas y literatos de la isla, que se organizó una velada literaria, cuyo recuerdo aún perdura en la memoria de los habitantes de aquel pueblo. Correspondió a nuestro escritor dar la bienvenida a los distinguidos huéspedes, y lo hizo mediante la lectura, en la noche de 17 de Diciembre, de una salutación escrita en mallorquín medioeval, que era, a la vez, calurosa apología de la música polifónica, esmaltada con citas de su autor predilecto, Santo Tomás de Aquino. Reprodujo en sus columnas el discurso *La Última Hora*, diario de Palma; y como a otro diario, *El Ancora*, le pareciera inoportunamente traído el texto del Doctor Angélico: *Instrumenta musica, sicut citharas et psalteria, non assumit Ecclesia in divinas laudes, ne videatur judaizare* (*Sum. Theol.*, II-II, q. XCI, a 2), se constituyó en paladín de la música instrumental y censuró al filósofo manacorens.

Creyóse este obligado a la defensa de su salutación y del pasaje incriminado, y desde las columnas de otro diario, *La Almudaina*, sostuvo con *El Ancora* acalorada polémica, reunida en 1900 en el volumen *Reforma de la Música religiosa*, de XII-244 páginas en 8.º prolongado, impreso en la tipolitografía de los Sres. Amengual y Muntaner. A excepción de la viveza de tono y de lo incisivo del lenguaje, cosas en él desacostumbradas, el Sr. Amer muestra en este último escrito suyo las mismas cualidades que en sus restantes obras: apasionamiento sincero por los intereses de la Iglesia, singular vigor de raciocinio, exuberancia de erudición y tendencia irresistible a apurar la materia y dejarla del todo agotada. Múltiples son los asuntos que trata en su colección de artículos: comentarios muy agudos de textos del Doctor Angélico para mostrarle adversario del uso de instrumentos músicos en el templo; disquisiciones acerca de si la Iglesia ha condenado tales instrumentos; larga excursión histórica sobre el no empleo de los mismos desde los albores del Cristianismo; ingenioso discurrir tocante a si Santa Cecilia tocaba, y si el pasaje del rezo divino en que se habla de la Santa como aficionada a la música es opuesto a la doctrina de Santo Tomás; hondas consideraciones relativas a la influencia de la música en la moral de los pueblos, y cómo, al reformarse el gusto musical de una Parroquia, de rechazo pueden corregirse muchos gustos mundanos; elogios que a la polifonía han tributado ilustres autores; digresión eruditísima para poner de manifiesto que la Iglesia no pudo utilizar, y no utilizó, aquellos instrumentos desde San Gregorio Magno hasta el Angel de las Escuelas, y que la música en vez de acompañarse de ellos, se limitaba a ser cantada, por la sencilla razón de que no los hubo antes del siglo XI, y los que aparecieron entre éste y el siglo XIII no reunían condiciones de decoro; demostración de que los juglares de Mallorca no servían más que para actos profanos, y que fuera del caso de verbenas y procesiones no actuaron en funciones religiosas; vindicación de la *Capella de Manacor*: historia detallada del movimiento de restauración de la música religiosa en nuestros días, empezando por Italia, siguiendo por otros países y acabando por España; minuciosas razones del escaso acomodo entre las composiciones orquestales modernas y las exigencias de la Sagrada Liturgia; y respuesta perentoria a los repa-

ros de los redactores de *El Ancora* y de tres maestros de música que intervinieron en el asunto en sentido favorable a este periódico. Quien estas líneas escribe carece, por desgracia suya, de condiciones para votar en asuntos musicales, e ignora, por tanto, si el Sr. Amer fué o no demasiado lejos en su polémica; si exageró en su campaña contra los instrumentos músicos y a favor del canto polifónico, que para él era la ambrosía, de la caal, refiriéndose al gusto literario, hablaba el Conde de Maistre; pero tiene por seguro que nunca le faltó al autor el deseo de completo acierto; que jamás usó a conciencia de argucias y razonamientos capciosos, y que, al fin y a la postre, sus ideas son las que han triunfado merced a la energía de la Santa Sede.

\* \* \*

Quien haya tenido paciencia—y mucha se necesita—para seguirnos, habrá comprendido cuán injusto sería dejar en la obscuridad a varón de tan relevantes prendas como fué el Sr. D. Miguel Amer y Servera. Amó la verdad con todas sus fuerzas, la vió cifrada en las enseñanzas de la Iglesia católica, abrigó razonada convicción de que entre Fe y Ciencia existe perfectísima armonía, conoció lo irracional del materialismo y cuánto dañaba a los legítimos dictados de la sana especulación científica, se penetró de la virtualidad poderosa del saber contenido en los escritos del Doctor Angélico, y noble, briosa incansablemente, se dedicó con no interrumpido afán a la Apologética cristiana en los terrenos histórico y filosófico. Excepto sus primeras indicaciones sobre Avicena, todos sus trabajos fueron de Apología de la verdad religiosa: sus artículos periodísticos, su disertación sobre el concepto materialista de la vida, su examen del panteísmo, los capítulos de *Dios y el Cosmos*, los reparos a la *Cosmología* del Sr. Hernández Fajarnés, el tratado acerca del Poligeísmo, la lucubración sobre la esclavitud, la polémica relativa a reforma de la música religiosa. Apología sólida fué la suya, sin desviaciones de lo comunmente admitido, sin aventuras y peligrosas indicaciones, con admirable destreza para llevar de frente los más hondos problemas filosóficos y las más elevadas conclusiones de las ciencias físico-naturales, con la particularidad notabilísima de haber puesto de relieve todo el penetrante poder de las a primera vista poco seguras verdades de la Cosmología escolástica. En este último punto sobrepuja el

Sr. Amer a Liverani, a Venturoli, a Zanón; a Arbós, a Cornoldi y a cuantos han escrito sobre Física filosófica, y este es, a nuestro pobre juicio, su mayor mérito y la nota sobresaliente de su benemérita labor. Y puesto que en este punto concreto tanto ahondó en sus trabajos inéditos, de desear es que una mano cariñosa se emplee en coleccionarlos, disponerlos convenientemente y darlos a la pública luz; con ello ganarán el autor y la Ciencia, y España sabrá cuanto debe a quien, desde el fondo de apartada provincia, se esforzó en honrarla tanto como amó, con amor inextinguible, a aquella Santa Madre a quien, en el hervor de la juventud, trató de defender con el sacrificio de su vida al alistarse en las filas del ejército pontificio.

El patriota, el literato, el sabio, el apolo-gista y el amigo entrañable merecían un recuerdo, por modesto que fuera, y al dedicárselo es justo también pedir a nuestros lectores una fervorosa oración por el eterno descanso del alma del creyente y del abnegado, del que pasó por la tierra haciendo el bien y pudo, no obstante, mancharse con las impurezas del polvo del camino. No le nieguen este sufragio cuantos han recibido el beneficio de sus provechosas enseñanzas.

JOSÉ MIRALLES y SBERT.

Obispo de Lérida

## DOCUMENTOS INEDITOS

del Pontificado del

Rdmo. D. Francisco Ferrer

Obispo de Mallorca

(1467-1475)

(Sigue la ordenación del Obispo *Gisartense* en 20 de junio de 1468)

Fratri Vincentio Joanni ordinis Beate Marie de Carmelo filio Simonis Joannis textoris lini.

Petro Roesthes filio Petri Roestes barbitonsonris.

Bartholomeo Benhaïam filio discreti Martini Benhaïam notarii.

Vincentio Amades filio Joannis Amades civis quondam.

Joanni Rey al filio Dionisii Rey al civis quondam.

Anthonio Sastre filio Christofori Sastre fusterii.

Jacobo Terrades filio Jacobi Terrades civis quondam.

Petro Soler nutricato in domum discreti Petri Soler presbiteri, dispensando cum eo supra defectu natalium cum sit genitus de presbitero et soluta.

Joanni Vilalonga filio venerabilis Andree Vila-  
longa civis.

Joanni Albertini } filio venerabilis Petri Al-  
Petro Albertini } bertini, domicelli.  
Bernardo Servià } filio Gabrielis Servià cirur-  
Michaeli Servià } gici.  
Joanni Marchó filio Petri Marcó Santaderii  
quondam.

Antonio Pachs filio Matiani Pachs agriculto-  
ris.

Bartholomeo Joanni nutritaco in domum hon-  
nor. Anthonii Joannis canonici Majoric. dispensan-  
do secum supra defectu natalium quem patitur  
cum sit genitus de soluto et soluta.

Joanni Caldés filio Guillmi. Caldés de Vialfas.  
Joanni Calafat filio ven. Anthonii Calafat mer-  
catoris.

Fratri Francischo Mas	} Ordinis Beate Marie Angelorum.
Fratri Bernardo Bellestarii	
Fratri Matheo Flaquer	
Fratri Matheo Carbonell	
Fratri Bartholomei Jacobi	

\*\*\*

Et ipsa eadem die lune XX Junii prefatus dnus.  
Epus. in eadem aula Episcopalis Palatii de licentia  
dicti honor. Gomeni de Turri vic. generalis pro-  
movit ad ordines acolitatus scolares sequentes:

#### Acoliti

Fratrem Francischum Mas	} Ordinis Beate Ma- rie Ange- lorum.
Fratrem Bartholomeum Balastarii	
Fratrem Matheum Flaquer	
Fratrem Marchum Carbonell	
Fratrem Bartholomeum Jacobi	
Fratrem Julianum Nadal	
Fratrem Petrum Maii	
Bartholomeum Ossoña clericum.	
Ven. Petrum Vinyoles clericum.	
Bernardum Michaellem clericum.	
Dominicum Rossell clericum.	
Gabrielem Rossell clericum.	
Anthonium Beyasser clericum.	
Fratrem Sabastianum Garcia ordinis Beate Ma- rie de Carmelo.	
Anthonium Segrera clericum ecclesie de Lucho.	
Jacobum Segui clericum.	
Fratrem Anthonium rovira ordinis Sancti Do- minici.	
Fratrem Anthonium Roma ordinis Sancti Do- minici.	

\*\*\*

Rursus autem die martis XXI Junii anno pre-  
dicto, prefatus Revmus. Dnus. Episcopus in dic-  
ta aula tinelli Episcopalis Palatii de licentia hono-  
rabilis Gomeni de Turri vicarii antedicti contu-  
lit tonsuram scholaribus sequentibus:

Raphaeli Vallariola filio Janfredi Valleriola cal-  
saterii.

Barth. Galiana Xerques filio Joannis Xerques  
brasserii.

Francisco Thome Arnau filio Jacobi Arnau sar-  
toris.

Joanni Samates filio Michaelis Samatas pase-  
rii quondam.

Michaeli de Pachs filio honor. Michaelis de  
Joanoto de Pachs Pachs militis.

Guillmo. Garcia filio honor. Anthonii Garcia,  
decretorum doctoris, civis. Dispensando secum  
super defectu natalium quem patitur cum sit ge-  
nitus ex soluto et soluta.

Joanni Jofra filio discreti Petri Jofra notarii.

Antonio Metga filio discreti Joannis Michaelis  
Metga notarii

Petro Monyos filio Petri Monyos paratoris.

Michaeli Maii filio Michaelis Mayni fornerii  
Dispensando secum super defectu natalium quem  
patitur cum sit genitus de soluto et soluta.

Gabriel Garcia filio Joannis Garcia magistri  
axie.

Bartholomeo Lodrà filio Joannis Lodrà parato-  
ris Maioricarum.

Joanni Cassador filio Georgii Cassador suto-  
ris.

Guillmo. de Sancto Joanne filio honor. Gull-  
mi de Sancto Joanne Domicelli. Dispensando  
cum eodem sup. defectu natalium quem patitur  
cum sit genitus de soluto et soluta.

Babista Salia filio venerabilis Bernardi Salia  
mercatoris et Botiguerii Maioricarum.

Petro Ferrando filio Petri Ferrando fusterii.

Guillmo Segrera filio Guillmi. Segrera Lapis-  
cide quondam.

Christoforo Pou filio Martini Pou lapiscide.

Antonio Garcia nutritaco in domo honor.  
Martini Garcia canonici Cesaraugust. dispensan-  
do secum sup. defectu natalium quem patitur  
cum sit genitus de pbro. et coniugata.

Joanni Segura filio discreti Petri Segura nota-  
rii.

Francisco Aymarich filio discreti Bernardi Ay-  
marich Aymarich chirurgici quon-  
dam.

Babiste Riera filio ven. Mathei Riera mercato-  
ris.

Thome Rubert Cagranade filio Joannis Cagra-  
nade civis.

Petro Dangel filio Petri Dangel mercatoris  
quondam.

Joanni Babiloni filio Bernardi Babiloni parato-  
ris.

Matheo Perpinyà filio Juliani Perpinyà de sta-  
lenchs.

Jacobi Arnau filio Jacobi Arnau botiguerii.

Fratri Joanni Torrent Ordinis Sancte Trinita-  
tis.

Gullmo. Martini Moser nutritaco in dono dis-  
creti Anthonii Moser presbiteri, dispensando se-  
cum sup. defectu natalium quem patitur cum sit  
genitus de prebitero et soluta.

Raphaeli Aulesa filio honorabilis Raphaelis Au-  
lesa Legum doctoris civis quondam.

Fratri Luche Monyos Ordinis Beate Marie Mer-  
cedis.

Michaeli Fugeda filio Joannis Fugeda argen-  
terii.

Raphaeli Pastor filio discreti Georgii Pastor notarii.  
 Antonio Carras filio Jacobi Carras textoris lane.  
 Antonio Mora filio Anthonii Mora paratoris.  
 Michaeli Oliva filio Nicholay Oliva civis.  
 Gabrieli Riera filio Petri Riera apothecarii.  
 Fratri Petro Mut  
 Fratri Bernardo Jordani } Ordinis Fratrum Mino-  
 Fratri Ononio Martini } rum.  
 Fratri Stephno Avellà }  
 Babbiste Pagés filio Joannis Pagés mercatoris.  
 Joanni Moy filio ven. Arnaldi Moy militis quondam.  
 Bernardo Gali filio Matiani Gali paratoris ville Inche, diocesis Maioricarum.  
 Antonio Carbonell filio Bernardi Carbonell paratoris quondam.  
 Gaspari Guitard filio Guillmi Guitard paratoris Maioricarum.  
 Nicholay Gibert filio Ferrani Gibert insule Minoricarum.  
 Baltasari Thome filio honor. Thome Thome militis quondam.  
 Raymundo Vitalis filio Petri Vitalis colteller.  
 Vincentio Bossi filio Bernardi Bossi fabri.  
 Joanni Belloch filio Joannis. Belloch barbiton-soris.  
 Onofrio Garrell filio Bernardi Garrell paratoris.  
 Francischo Gilabert filio Raphaelis Gilabert cur-titoris.  
 Bernardo Leopart filio Bernardi Leopard paratoris.  
 Antonio Perpinyà filio Nicholay Perpenyà fabri quondam.  
 Joanni Carrill filio Joannis Carrill boterii.  
 Joanni Lodra filio Joannis Lodra paratoris.  
 Martino Aurich filio Joannis Aurich baynerii.  
 Bonanaci Berard filio Ponti Berard sabonerii quondam.  
 Petro Betnasser filio Bernardi Betnasser parro-chie Pollentie.  
 Antonio Figuerola filio Anthonii Figuerola paratoris.  
 Petro Arbona filio Petri Arbona de Alarono quondam.  
 Francisco Gual filio Anthonii Gual ville Inche quondam.  
 Bernardino Saure filio Anthonii Saura paratoris.  
 Bartholomeo Mir filio Raphaelis Mir paratoris.  
 Antonio Gerona filio discreti Anthonii Gerona notarii quondam.  
 Gaspari Berard filio honor. Nicholay Berard legum Doctoris, civis.  
 Michaeli Gual filio Gabrielis Gual de Sancta-nyno.  
 Joanni Ferrando filio Jacobi Ferrando notarii.  
 Ludovico Miró et filio Augustini Miró causi-dici.  
 Bernardino Riera filio Laurentii Riera cirur-gici.

Francisco de Pau filio Petri de Pau mercato-ris quondam.  
 Joanni Babiloni filio Bernardi Babiloni parato-ris.  
 Raymundo Samata filio Bernardi Samata quon-dam paratoris.  
 Bartholomeo Frontera filio Anthonii Frontera parrochie Sullaris.  
 Joanni Çaportella filio Leonardi Çaportella bo-tiguerii.  
 Michaeli Marti filio ven. Gasparis Martini civis quondam.  
 Joanni Sorell filio Joannis Sorell arperador (ar-capador?).  
 Antonio Serra filio Anthonii Serra cirurgici.  
 Bernardo Berga filio venerabilis. Gabrielis Berga civis.  
 Joanni Begur filio Gullmi. Begur paratoris.  
 Joanni Serra filio Mathei Serra pelliparii.  
 Petro Saure filio Thome Saure ville Inche.  
 Bartholomeo Basse nutricato in domo ven. An-thonii Basse Rectoris de Manachor, dispensando secum sup. defectu natalium quem patitur cum sit genitus de presbitero et soluta.  
 Bartholomeo Avelà filio Bartholomei Avellà paratoris quondam.  
 Joanni Domingo Nicholay filio venlis. Joannis Nicholay civis.  
 Andree Pascal filio Petri Pascalis de Pollensa-  
 Joanni Rey al filio . . . . . Rey al de Sineu.  
 Uincencio Canyet filio discreti Francisci Can-yet notarii.  
 Bartholomeo Prats filio Michaelis Prats para-toris.  
 Joanni de Pugens filio Raymundi de Pugens diocesis. Olorensis Regni Francie, habitatoris Maioricarum familiaris Reverendissimi domini Francisci divina miseratione Maioric. Episcopi.

\*  
\*  
\*

Et die eadem martis vicesima prima mensis Junii anno predicto hora vesperorum in aula tinelli Episcopalis Palatii de licentia prefati honorabilis Domini Gomeni Vicarii generalis, prefatus Reverendissimus Dominus Episcopus promovit ad ordines acolitatus scolares sequentes:

Petrum Avinyò clericum Maioric.  
 Blasium Mir clericum Maioric. beneficiatum.  
 Meliciorem Olivar clericum.  
 Joannem Anfós clericum.  
 Simonem Servera clericum.  
 Petrum Pahoner clericum.  
 Fratrem Joannem Monfort } Ordinis Fratrum  
 Fratrem Petrum Mayol } Minorum.

\*  
\*  
\*

Inque autem die mercurii vicesima secunda mensis Junii anno predicto prefatus Reverendis-simus Dnus. Episcopus de licentia prefati honor. vicarii generalis in aula tinelli Episcopalis Pala-tii contulit primam clericalem tonsuram scolari-bus sequentibus:

Manueli Belviura filio Francisci Belviura mercatoris Maioricarum.

Joanni Planes filio Petri Planes paratoris Maioricarum.

Gullmo. Matheu filio ven. Guillmi. Mathei civis Maioricarum.

Anthonio Remiro filio discreti Joannis Remiro notarii.

Joanni Sobirats filio Jacobi Sobirats assannatoris.

Bernardo Cases filio Petri Cases sartoris.

Bernardo Coll filio Bernardi Coll paratoris.

Francisco Gomis filio Bartolomei Gomis baynerii.

Berengario Caralt filio Gasparis Caralt barbitoris Maioricarum.

Bernardo Torrella filio ven. Sanxis Torrella civis Petro Torrella (Maioricarum quondam.

Joanni Sametla filio discreti Bartholomei Gamella notarii.

Ludovico Catala filio Nicholay Catala textoris lane.

Francisco Bernardino Busquets filio ven. Melicioris Busquets civis.

Joanni Desi filio Joannis Desi virgarii Curie Gubernationis Maioricarum.

Cosme Lobet filio . . . . . Lobet apothecarii.

Bartholomeo Colom filio ven. Anthonii Colom civis Maioricarum.

Perelós Burgues filio honorabilis. Francisci Burgues militis.

Luche Alamany Anglade filio Francisci Anglade mercatoris.

Joanni Babbiste Monyos filio Francisci Monyos textoris lini quondam.

Lucovico de Santia habitatori Maioricarum servitori Reverendissimi Maioric. Episcopi, filio legitimo Roderici de Santia ville de Sixar Diocesis Cesaraugustensis.

Bactiste Salom filio venerabilis Anthonii Salom mercatoris Maioricarum quondam.

Jacobo Axertell filio Jabobi Axertell ville Polentie quondam.

Michaeli Aguiló filio Michaelis Aguiló blanquerii Maioricarum.

Bernardo Matheu Massanet filio honor Jacobi Massanet civis Maioricarum.

Por la copia

FRANCISCO FRONTERA, seminarista.

(Continuad)

## CONFERENCIES

AN EL

### Museu Arqueològic Diocesà

Desitjosa la Junta de Patronat d'aquest Museu de dur a efecte l'idea concebuda del Rdm. Bisbe Campins, al cel sia, de que la sala major que hi ha, servis per donar-hi conferencies d'art i d'altres rams consem-

blants, resolgué passar l'obra avant i dia 31 de janer a les set del vespre baix de la presidencia del Rdm. Sr. Bisbe de Mallorca i assistint-hi gran concurrència de senyores i senyors que casi omplien dita sala major del Museu, el president de la Junta de Patronat, Mn. Antoni M.<sup>a</sup> Alcover donà la

## CONFERENCIA I

### Museus en general

Saludà reverencialment lo Rdm. Sr. Bisbe i tota la nombrosa concurrència, fent constar que aqueix curs de conferencies que inaugurava era l'execució d'un pensament del Rdm. Sr. Bisbe Campins. Digué que els museus en rigor són una cosa moderna, que iniciaren els Papes en el segle XV i els Reis i Prínceps del segle XVI extingueren, fent colleccions de pintures i d'escultures per endiumenjar llurs palaus. Amb el progrés de les ciències, arts i lletres que el Renexement promogué per tot arreu i l'aplicació dels coneixements científics a les necessitats i comoditats de la vida, an el XIX l'idea dels museus s'aixampia extraordinariament, i al costat dels museus de pintures i escultures, en brollaren d'antiguedats, de tots els rams de la ciencia, d'història, de costums i vida íntima dels pobles, ciutats i nacions, arts, oficis i professions, resultant així els museus poderosíssims instruments de ciencia, il·lustració i avenç, això dins les nacions més progressives que duen el cap davant en tots els rams de cultura. Aqueix museus de caràcter científic i educatiu ofereixen la ventatge de que són més bons de formar que els de pintures i escultures, per lo quant les obres dels grans Mestres valen milions, i tret de les grans Potències no hi ha qui les pugui adquirir. Els museus d'aquesta casta que hi ha a Italia, a totes les capitals dels antics Estats italians, els que hi ha a Bèlgica, Holanda i regions del Rhin, son insuperables; brollaren d'un esplet d'artistes que hi hagué an aqueixes nacions durant els sigles XV, XVI i XVII com no n'havia vists mai el món desde el temps de Fidies, ni n'han tornats veure pus. Els museus de caràcter científic, més pràctics i més profitosos que no aquells, se poren formar per tot arreu, en pic que hi ha entusiasme, voluntat ben resolta, tranc, constancia i zel. Per fer tocar això amb les mans, el conferenciant donà una breu relació dels museus que ha visitats durant sos viatges per diferents nacions com Alemania, Austria, Suïssa, Italia, França, Inglaterra i Bèlgica, i retregué les ciutats visitades

i els museus que hi va veure, expressant el nombre d'ànimes de cada ciutat per que yessen la proporció que hi ha entre el nombre d'habitants i el de museus a cada nació d'aquelles, resultant una ventatge molt grossa a favor d'Alemania. Per donar una mostra de lo que són els museus de caràcter científic, el conferenciant en va descriure dos: el *Landwirtschaftliches Museum* (Museu d'Economia Agrícola) de Berlin i *Städtisches Museum* (Museu de la Ciutat) d'Altona (Hamburg). La descripció d'aqueis dos museus interessà l'auditori de bon de veres.— Feu notar el conferenciant que sobre tot a Alemania a casi cada ciutat, entre els diferents museus que posseeixen, sempre hi ha el *Museu de la Ciutat i de la Regió* que és un aplec de totes les coses referents an aquella ciutat i regió, això és, totes les coses relacionades amb la vida passada i actual d'allà, costums, obres d'art, trajos, mobles, lletres, ciències, cultura, industries, comerç, vida íntima, és a dir, un museu fet amb l'idea de que sia la cifra i l'expressió de la vida i manera d'esser d'aquella ciutat o regió. Aquest museu és el que fa més falta a Mallorca, que no costaria gaire de fer, que el poriem fer bellament i seria un gran bé per Mallorca, una nota d'altíssima cultura. Deu faça, acabi dient el conferenciant, que tal museu arribi a ésser un fet. Amèn.

## CONFERENCIA II

### El Rei En Jaume i la seua Crònica

Dia 8 de febrer disertà D. Gabriel Llabrés, Catedràtic de l'Institut de 2.<sup>a</sup> Ensenyança i President de l'*Arqueològica Llhana*, sobre la grandiosa figura històrica de l'immortal Conqueridor, donant-ne les fites ben netes, retreient una partida de documents, ben poc coneguts per desgracia, que pinten admirablement lo que era i lo que feu aquell insigne, aquell incomparable monarca an'e qui Mallorca, l'entitat ètnica Mallorca, se pot dir que li deu el ser. Després se va extendre el conferenciant en lluminoses consideracions i clarícies ben interessants sobre la *Crònica o Libre dels feyts d'armes* del gran Rei, fent veure lo poc fundats que van els qui neguen l'autenticitat d'aquell *Libre*, suposant que és una traducció de la *Crònica* llatina de Fr. Marsili, escrita en el sigle XIV. Compost aquell *Libre* del mateix *Conqueridor* i havent-hi afegit una altra mà el capítol de la mort d'ell, anà a parar an el Monestir de Monges de Sixena, a on tenien llur arxiu els Reis d'Aragó, i el Rei En Sanyo de Mallorca el feu treure una copia.

Acabà el Conferenciant, felicitant-lo efusivament la major part de l'auditori, que era nombros i selecte, amb tot i que feia un temps fredíssim i cada instant brusquetjava.

## CONFERENCIA III

### Les murades de la Ciutat de Mallorca

La dona dia 14 de febrer lo Rt. P. Miquel Alcover. Digué que les *Murades* aqueixes ofereixen tres aspectes: *històric*, *arqueològic* i *estètic*. La conferencia versà sobre l'aspecte *històric*. Presenta el P. Alcover un pla que ha fet de la Ciutat i sos contorns, marcant els quatre recintes murats que hi ha haguts: murades *romanes*, murades *moresques de primera època*, les *moresques de segona època*, que els cristians referen i conservaren durant l'edat mitja i *murades d'En Fratin*, començades la 2.<sup>a</sup> mitat del sigle XVI i que coincidien amb les *moresques de 2.<sup>a</sup> època*, tret de devers l'hort d'En Moranta que aquestes deixaven defora i aquelles l'inclogueren dins la ciutat. Les *romanes* començaven an el Palau Reial o Castell de l'Almudaina, pujaven per la *costa de Sant Domingo* fins a la *Plaça de Ses Copinyes*, d'on giraven tot dret fins a mitjan *Plaça de Sta. Eularia*; allà tornaven girar per mig de *Villeta de Ca'n Guasp*, passaven per l'*arc de l'Almudaina* del carrer del mateix nom, fins an el Palau Bisbal, i allà voltaven pel Mirador fins an el mateix *Castell de l'Almudaina*. Les *moresques de la 1.<sup>a</sup> època* partien com les *romanes* d'aqueix *Castell* per la *costa de St. Domingo*, *Plaça de Ses Copinyes*, seguien endevant pel *Carrer de St. Bartomeu* fins a la *costa del Teatre Principal* i el *Reco* d'allà dessà o corneló de l'actual *Plaça de Verdures*, a on giraven, deixant defora el carrer d'*En Carrió* i d'*En Tamorer*, fins an el carrer del *Sindicat* i allà tornaven girar per l'*Esparteria*, carrer de la *Marc de Deu de Lluch* fins an el *Temple* i cap a mar per allà dessà *St. Jeroni* i *Sta. Fe*, i llavò ran ran les ones fins an el *Castell de l'Almudaina*. Les *moresques de 2.<sup>a</sup> època* i les cristianes mig-ivals anaven per allà mateix que les d'En Fratin, això és les que han durat fins an els nostres dies, que les tomaren, les quals inclovien dins Ciutat l'hort d'En Moranta i les mig-ivals no.

El conferenciant ressenya la dominació dels cartaginesos a Mallorca i la dels romans, fent notar que els wisigots no hi dominaren mai; parlà llavò de la primitiva cristiandat mallorquina, passant a descriure les construccions romanes que queden vi-

sibles an el *Castell de l'Abmudaina* i llavò les portalades i les torres de les murades *romanes* de que hi ha notícia, cridant molt l'atenció per les fites netes que en donava. Parlà després de la dominació sarraïna a Mallorca, que no fou definitiva fins l'any 902 i que fou famosa dins el Mediterrani i donà tant que fer a les nacions cristianes mediterrànies. Per abatre tal prepotència musulmica belear vengué la creuada de pisans i catalans la primeria del sigle XII, la descripció de la qual la deixà el Conferenciant per un altre dia.

L'auditori que acudí a escoltar-lo era nombrós i selecte, i en sortí molt agradat.

#### CONFERENCIA IV

##### Escultures del Museu Arqueològic Diocesà

La donà D. Guillem Reynés, Arquitecte Diocesà i Provincial, dia 22 de Febrer, i presentà projeccions de casi totes les escultures que estudià, començant pels caps de bou de bronzo que l'any 1895 trobaren a Costitx, que són an el Museu de Madrid, i an el nostre Diocesà n'hi una reproducció en guix bronzinada, fent notar lo caràcter fènic de tals caps. Amb pinzellades ben avengudes pintà llavò la fesomia i trascendencia de l'art grec, especialment del sigle V abans de Crist i tot seguit presentà una projecció de la metopa que la Exma. Sra. Comtesa de Séguier donà an el *Museu Diocesà*, que se considera procedent del *Partenon* o d'un altre edifici del bon temps de l'art grec. Passa llavò a tractar de l'art romà, dient que fou un poble eminentment constructor, però notan escultor com el grec, si bé deixà admirables estatués, busts i alts relleus, sobre tot an els sarcòfags; dedicà un record an el desaparegut *Museu de Kaira*, un dels més notables come d'escultura romana que hi hagués a Espanya, i entra parlar de les escultures i objectes dels romans que hi ha an el *Museu Diocesà*, col·legint que la *Palma* romana era aquí on és la Ciutat avui. Passa llavò a tractar de la preciosa col·lecció de capitells que hi ha an el *Museu*, replegats casi tots per obra de l'honorable i benemèrit D. Bartomeu Ferrà, a qui se deu principalment la formació del *Museu Arqueològic*. S'extengué el Conferenciant en lluminoses consideracions sobre l'art romànic, aràbic i ogival, i feu notar que aquells capitells presenten uns trassa corintia-romana, altres oriental i altres original de les escoles romàniques i de la flora mallorquina. Estudià llavò les relíquies de l'art aràbic que hi ha en el *Museu*

*Diocesà*, detenint-se en uns quants sepulcres que trobaren an el *Temple, l'Abmudaina de Gomera* que li deien els alarbs. Finalment estudià el Conferenciant les estatués mig-evals cristianes del *Museu*, en particular una bella estatua de dona jaent, d'una tomba, duita del convent de Sta. Margalida, i llavò la notabilíssima *Marc de Deu del Mirador*, depositada en el *Museu* per que està xapada per l'endret de la caixa del còs en bescunsa, i estudià igualment les altres estatués i alts relleus del mateix portal de la Seu, a on treballaren escultors estrangers i mallorquins, resultant que les obres d'aqueis són més notables que les d'aquells.

La sala era plena d'en gom en gom, que molts hagueren d'estar drets allà on se pogueren aficar, i escoltà tothom la Conferència amb una atenció i pler fora mida.

#### CONFERENCIA V

##### Els Museus de Berlin

La donà dia 1 de març lo M. I. Mn. Antoni M.<sup>a</sup> Alcover, sobre els *Museus de Berlin*. Descrigué els caporals, depressa ferm, presentant catorze projeccions, i amb tot i això la Conferència durà una hora redona. Descrigué: *Museum für Meereskunde* (per coneixements marítims); *Paläontologisches Museum* (de Paleontologia, això és, dels ser primitius fossilificats); *Mineralogisches Museum*; *Geologisches Landesmuseum* (de geologia del país, això és, de Prussia); *Zoologisches Museum*; *Museum für Bergbau und Hüttenwesen* (per construcció de mines i fundició de ferro); *Museum für Naturkunde* (per coneixements naturals, això és, d'Historia Natural); *Völkerkundemuseum* (de coneixement dels pobles, és a dir, etnològic, de la vida íntima dels pobles); *Col·lecció d'Instruments de música* (de buf, corda i percussió), passat de tres mil; *Museu d'Arquitectura*; *Aquarium* (aplec d'animals i plantes de mar, presentats dins llur element); *Reichspostmuseum* (Museu dels Correus de l'Imperi); *Kolonial Museum*; *Zeughaus* (Museu Militar, de tots els rams de guerra); *Hohenzollern Museum* (dels Prínceps de la Dinastia de Hohenzollern, —Casa Reial de Prussia); *Markisches Provinzialmuseum* (Museu comarcal de Berlin i sa província, que podria servir bellament de mostra per formar el *Museu Etnogràfic de Mallorca*); *Pergamon Museum* (de Pèrgam, tot d'antigats trobades an aqueixa ciutat de l'Asia Menor i a ses veinades Magnesia i Priene); *Olympia Museum* (d'antigats trobades a

Olimpia i reproduccions en guix de les altres que hi trobaren i són a altres museus); *Sammlung der Vorderasiatischen Altertümer* (col·lecció d'antigats de l'Àsia anterior:— un aplec formidable de coses antiquíssimes de l'Àsia primitiva); *Sammlung für Deutsche Volkskunde* (col·lecció per coneixement del poble alemany); *Kunstgewerbemuseum* (museu d'indústries artístiques: grandios i notabilíssim aplec d'objectes artístics de tots els segles i pobles civilitzats per estudiar-hi els artistes); *National Galerie* (Grandios aplec de pintures alemanyes: 850 pintures, 150 cartons pintats i 26.000 dibuixos originals i aquareles); *Altes Museum* (Museu antic: d'escultura grega, romana, etrusca i de les diferents regions asiàtiques); *Neues Museum* (Museu nou: la planta baixa es un museu egipci, nombrosíssim, notabilíssim per l'espantosa antigat i valor artístic del sens fi d'objectes que hi ha; an el pis principal un aplec de reproduccions en guix de totes les estatués més anomenades dels altres museus del món; an el pis 2<sup>n</sup> un aplec de 30000 gravats dalt coure, fust i pedra i un altre aplec de fotografies de les pintures més famoses dels museus del món); *Kaiser-Friedrich-Museum* (Museu de l'Emperador Frederic, tot d'antigats cristianes, pintura mig-aval i del Renaixement, monedes i altres antigats; just de monedes n'hi ha 250.000, entre elles, 110.000 d'antigues, 15.000 de gregues i 35.000 de romanes: l'edifici es triangular, i per el caire més llarg té 147 metres i pel més curt en té 97, fent planta baixa i pis principal).

La nombrosa i selecta concurrència que omplia tota la sala, escoltà amb gran atenció la relació que feu el Conferenciant de tantes de notabilitats científiques i artístiques.

#### CONFERÈNCIA VI.

##### Sobre les Murades de la Ciutat de Mallorca.

La donà el Rnt. P. Miquel Alcover, S. J., dia 8 de març, seguint l'estudi ben espinzellat de les murades moresques de 1.<sup>a</sup> època, fent notar demunt el mapa que ha fet ell mateix de la Ciutat i que el tenia a la vista de la gent, el punt que ocupava cada porta que hi havia, que encara se coneix avui perquè hi desemboquen entrefores de carrers, i ensems donava relació dels vestigis que romanen encara de tals portes. Se detengué prou en l'estudi de les torres del Temple, que els alarbs anomenaven *Almudaina de Gomera*, esclamant-se de que les obres que hi han fetes en tants de si-

gles com són passats de la Reconquesta ensà, no hagen respectat més aquell venerable edifici, que, si 's conservava tal com era primer, seria avui un monument notabilíssim. Presentà una projecció de les dues torres que sortien dalt la murada moderna, que al mig hi havia un portal i que les uniren omplint el buit amb un regruix de paret a mitjàn sigle xvi. Llavò estudià detengudament la murada de baix del Castell ae *l'Almudaina*, que inclovia part de l'actual *Corter de Cavalleria* i *Hort del Rei*, a on suposen els documents antics una *Cala Major*. Recordà el P. Alcover que la antiga murada de mar fins passat la porta de la *Calatrava* no deixava pas a la gent, sino que hi pegava la mar, i per lo mateix, si hom mirau bé, entre la punta del carrer de Berard i el moll actual, a on desembocava la Riera, la mar feia una entrada fins a *Ca'n Formiguera*, *Ca-La Torre*, Palau Bisbal, Mirador i *Castell de l'Almudaina* i per tant una *cala*, que havia de resultar *major*, comparada amb la que feia l'embocada de la Riera, que deixava entrar la mar *Born* endins. A la reconada de tal *cala-major*, just baix del Castell o Palau reial, hi havia una dressana i desembarcador, a on entraven les barques per devall una grandiosa arcada, molt aixancada, d'una quinzena de metres d'ample per nou d'alt, que la murada feia i que encara se veu la triple filera de duelles de llivanya a la murada que tanca el *Corter de Cavalleria*. Per devall aquesta arcada passaren, quant vangueren a Mallorca, En Pere IV l'any 1343 i En Martí de Sicília l'any 1405. Després sembla que tapiaren aquella arcada deixant-hi només un portal redó, que encara s'hi veu, tapiat també. Llavò estudià el Conferenciant la devallada que hi havia del Castell an aqueix desembarcador, seguint després endardellant la murada que hi havia a la desembocada de la Riera, que començava just davant l'actual *Teatre Liric* cap an el *Puig de St. Pere*. Com se feren les vuit, hagué de deixar per un altre dia l'espinzellament dels trossos de murada que manca esclovellar.

L'auditori era tan nombrós com en les altres conferències i se'n anà tothom amb ganes de tornar-hi.

#### CONFERÈNCIA VII

##### Coves sepulcrales artificials

La donà dia 15 el distingit pintor i professor de l'*Escola d'Arts i Oficis* de Mallorca D. Vicens Furió, davant selecta concu-



rrència que omplia de gom en gom la sala major del *Museu*. Contà com fou que ell se donà a l'estudi de les *coves sepulcral*s artificials del puig de So'n Seguí i Sta. Eugenia i les construccions megalítiques que hi ha en tot aquell badiu. En descrigué un bell enfilall d'aqueixes coves, part naturals i part artificials, que habitaren sens dupte o empraren els primitius pobladors de Mallorca, i per això resulten especialment interessants. De totes les coves de que parlà presentà projeccions i llavò la planta i seccions longitudinals i transversals per que l'auditori se 'n fés bé càrrec. Començà per un boldró de sis coves que s' obrin an el tombant de mitjorn del Puig, llavò parlà de la *d'En Pala*, de *Sa Mola de So'n Vidal*, de la *d'En Mariaina* i d'una de prop de Pòrtol, que hi devallen per tres graons. Presentà una urna cineraria, propietat del metge D. Francesc Sanxo, trobada a Santa Eugenia, i un vas trobat dins una de les coves descrites, la *Cova Monja*, que du uns quants dibuixos ben interessants; dins l'urna trobaren una agulla de bronzo. Feu avinent el Conferenciant que, ademés de les coves de Sta. Eugenia, n'ha escorcollades i endardellades una partida més a altres bandes, de les quals tal volta tractarà qualque dia. La Conferencia resultà molt entretinguda, interessant i instructiva i maresqué de l'auditori mans-balletes a luf.—Els amadors de la prehistòria mallorquina teneu molt de camp per córrer. Lo que és llàstima que no hi corren gaire.

## Inscripcions sepulcral

### de les esglésies de Manacor

#### I.

##### Les de la Parroquia

Amb motiu de les obres de restauració i reforma de la Parroquia de Manacor van desapareixent una darrera l'altra les làpides de les sepultures que hi havia en el seu paviment i en les seues parets. Després que ja n'havien llevades unes quantes, mos vengué l'idea de copiar les altres, a fi de salvar les notícies històriques que contenen. Sepultures tan importants com la del Rnt. Comú, que estava prop de l'entrada a la capella de l'Assunta, i de la *Confraria de les Animes*, davant la del *Sant Cristo*, no tenien inscripcions; i altres n'hi havia que tenien la llosa tan menjada, que

no era possible lletgir-hi çasi cap paraula ni treure'n res en net.

Vet-aquí les inscripcions que poguérem copiar:

#### I.

XII : KLL : APLS : ANNO : DNI : M :  
 CCC : XIII : HOC : IAC : ITUMLO : BE  
 DPODIO : SICTO : RECTOR : QNDA  
 : ECCE : DEMANACOR : QDIMSI : UNA  
 : CAPLLANIA : PPETUA : IDCAECCA : CUIUS  
 : ALTAR : EST : SCI : IACOBI : AT : UNU  
 : ANNIVERSARIU : PPETUUM : CUIUS  
 : AIA : REQESCA : IPA

En els num. 928, 930 i 931 del periòdic *Correo de Mallorca* publicà Mn. Juan Aguiló un estudi d'aquesta làpida, que estava a la pilastra que separa el *portal dels homos*. de l'actual capella de S. Francesc.

#### 2.

HIC JACET D. AN  
 TONIVS VIVES BVR  
 GVNY R. HVJVS  
 ECCLESIAE

Aquesta sepultura estava al mig de l'església a l'endret de la capella del *Sant Cristo*.

#### 3.

SEPLTVRA DE  
 ANNA CARBONELL  
 DONSELLA  
 MORI ALS . . . . .

#### 4.

SEPL\*\* DEL R\*\*  
 D\* BARTHO  
 MEU SALES  
 DE LA COV. .

La 3 i la 4 estaven al mig de la capella fonda de l'Assunta.

#### 5.

D. O. M.  
 HIC JACET D\* D. BARTHO  
 LOMEUS VERD ET FALCÓ,  
 SEM. D. PETRI OLIM COLL.  
 ART. MAG. ET EX-CATHE  
 DRA. THEOL. PRÆ SUFF. D\*  
 S. ECCL. BENEF. ET HEB=  
 DOM. S. OFF. QUALIF. AC  
 COMMIS. EXAM. SIN. RE  
 CTOR SANCELL. POS=  
 TEA DE MANACOR  
 NATUS EBUSI AN. 1728  
 DENATUS DIE . . . MES . .  
 AN 18 . .  
 ORATE PRO EO.

Està aquesta làpida a la paret de la part de l'Evangeli dins la capella actual de Sant Antoni. Part demunt té l'escut d'armes.

6.

HIC OSSA QUIESCUNT  
REVERENDI ADMODV  
DOMINI MICHAELIS  
RIVTORT PRESBITERI  
QVI IN PNTI ECCTE  
SIA BENEFICIO POTI  
TVS EST, OBIT  
DIE 31 MAJI  
1722

Aquesta sepultura està dins la capella antiga del *Sant Cristó*.

7.

SEPULTURA  
DE  
CA  
S'HEREU  
R. I. P.

Fonc col·locada aquesta làpida dins la capella nova del Cor de Jesús, quant la beneïren, en substitució de la sepultura que tenia antigament la família Rosselló de *Ca-s'Hereu* a un altre lloc de la Parroquia.

II.

Inscripcions de l'església de St. Vicens Ferrer.

8.

SEPULTURA DEL  
HONOR ANTONI  
RIUTORT NOVIET  
MORI ALS IIII DE N.  
MDCCVII

9.

SEPVLTVRA DE BAR  
THOMEV MORA Y DE  
. . . . . AMER  
. . . . . LOS SE  
. . . . . ALS . . .  
. . . . .

10.

SEPULTA DE LA S<sup>RA</sup>  
ANTA ANA TABERNER  
MVGER DE SVNER  
NAT<sup>A</sup> DE JLVMMAYOR  
MVRIO A L.<sup>8</sup> 25 MARZO  
DEL AÑO 1810

II.

IHS

LAS CENIZAS DE D. JOSE COTONER Y CHACON  
CADETE DE GUARDIAS DE INFANTERIA ESPAÑA  
DE EDAD DE 10 A.<sup>8</sup> 3 M.<sup>8</sup> Y 23 D.<sup>8</sup>  
ESPERAN AQUI LA RESURRECCION DE LA CARNE  
DESDE 15 JUNIO DE 1822  
SU ALMA GOZE DE DIOS

Aquesta darrera inscripció està repetida. Una de les dues làpides està al mig de la capella fonda del Roser i l'altra a la paret de la banda de l'Evangeli aprop de l'altar. Altres n'hi havia en el paviment d'aquesta església del Convent de Sant Vicens, però les llevaren quant feren de bell nou bona part de l'enrajolat.

III.

Inscripció sepulcral de l'església de Far-tarix

12.

DESCANS  
DE LA PIADOSA  
FAMILIA  
AULET Y SUREDA  
FUNDADORA DE  
AQUESTA  
IGLESIA. 1888.

Ni Mn. Juan Aulet ni els altres de la seua família los enterraren dins aquesta tomba, que està just davant el presbiteri, però amb tot i això la làpida té valor històric.

ANTONI TRUYOLS, Pre.

## Folk-Lore Balear

Tradicions Populares Mallorquines

CXLIX

D'on venien els *rebosillos* tan grossos d'un temps.

Els *rebosillos* d'un temps no eren com els d'ara, que sols no toquen les espalles ni l'ansa del coll de les que los duen. Quant jo era allot pusser, totes les dones d'edat de Manacor duïen uns *rebosillos* ben blancs i ben espessos que no deixaven veure casi gens es coll d'*elles* perquè les pegaven per les espalles i per l'esquena; i trenta o coranta anys més enrera encara eren més afavorits, i a-les-hores no eren just les pageses que duïen *rebosillo*, sino les senyores també.

I ¿d'on venien aqueis *rebosillos* tan grossos? Una cosidora de Manacor, la mare de Na Maria Cama, deia que era St. Vicens Ferrer, que, quant vengué a predicar a Mallorca i a Manacor, en va tallar un de *rebosillo* d'aqueis servint-li de patró un *sarrió*, i digué a les dones:—Preniu mostra d'aqueix!

I així ho feren les mallorquines durant una partida de sigles, fins que perderen el quest modernament, estimant-se més les modes de Paris que les de St. Vicens Ferrer.

¡Quines caps-lleugers, Senyor!

ANTONI M.<sup>a</sup> ALCOVER, *pre.*

## CRÓNICA

### DESEMBRE

—*Sa Marjal* de Sa Pobla, dedica casi totes les seues planes aqueix mes a la bona memoria del M. I. Mn. Cristófol Cladera i Company, nat l'any 1760 i mort l'any 1816, Llicenciat en Dret Canònic i Civil, Dignitat de Tresorer de la Seu de Mallorca i Secretari d'Estat i Ministre de l'Interior d'Espanya. *Sa Marjal* ha promoguda a Sa Pobla la celebració del Centenari de la mort de tan eminent pobler.

—Comença a sortir dia 31 a Artà un atxarevit quinzenari, anomenat *Llevant*, resoltament nacionalista. Sia benvengut i Deu li do molts d'anys de vida i bona sort! Posa un articlet de Mn. Ll. Lliteras sobre el *Sant Crist de l'Ermita* d'allà, donatiu de l'Emm. Sr. Cardenal Despuig. Le hi dugueren del monestir de Monges Caputxines de Ciutat dia 5 de juny de 1806.

### JANER

*Sa Marjal* de Sa Pobla publica aquest mes una relació del centenari que li celebraren de Mossen Cristófol Cladera. *Sa Marjal* comença l'any IX de la seva publicació i el tom IX. Endevant!

—Comença a sortir un simpàtic i amatent setmanari: *La Veu de Mallorca* a Sóller. Sia benvengut i Deu li do molts d'anys de vida, i bona sort en tot. Amén.

—*La Veu de Mallorca* publica: a) dia 4 un article del Dr. Camps de Mitjorn-Gran sobre *Tradicions mitològiques: generalitats de folklorisme menorquí*; b) dia 11 una ressenya de la *Diada de la Llengua* celebrada a Inca, el dia de Capdany, i a Barcelona, Valencia i Lleida el *Dia dels Reis*; c) dia

18 una nota sobre la *Exposició de pintures* d'En Gelabert, pintor mallorquí d'empenta; d) dia 25 una necrologia de N'Estanislau Aguiló.

—Dia 18 fonc el Certamen del Seminari a on sortiren premiats una partida de seminaristes per composicions en català i estudis d'història de Mallorca. Lo Rdm. Sr. Bisbe Dr. Domenech endressa un eloqüent discurs an els seminaristes recomanant-los ferverosament l'estudi de les obres del Br. Ramón Lull. Beníssim!

—*La Almodaina* publicà: a) dia 19, baix del títol *Trabajos histórico-arqueológicos* lo següent: «Después de haber permanecido unas semanas en Mallorca, anteanoche embarcaron en el rápido para Barcelona, los señores don José Colomina, don Agustín Durán y don Francisco Martorell, pertenecientes a la sección Histórico-Arqueológica del «Institut d'Estudis Catalans». Los mencionados señores han dedicado el tiempo de estancia en Palma visitando archivos, bibliotecas, colecciones de arte y cuanto de notable conservamos aún. También han recorrido una parte del interior de la isla para conocer los restos existentes de antiquísimos pueblos, algunos de los cuales habían sido estudiados el verano pasado por el señor Colomina, estudios que continuará, Dios mediante, el presente año y sucesivos pues «l'Institut» a que pertenece abraza el propósito de investigar hasta poner en claro, cuanto permanezca en el misterio, relacionado con nuestra prehistoria. La Basílica encontrada en «So'n Peretó» por don Juan Aguiló de Manacor ha sido objeto de especial atención por parte de dichos señores como también las cuevas sepulcrales, talayots y «S'era esfondrada» de Santa Eugenia y Senselles, debiendo aparecer en los Anuarios de aquel centro de cultura interesantes trabajos sobre unos y otros.» — b) Dia 25 un article de D. Guillem Carbonell sobre les pestes principals que han fiblada Mallorca desde el sigle XIX. Bé fa en Carbonell de divulgar per via dels diaris notícies interesants de l'història de Mallorca! — c) dia 26 un article de D. Jusep M.<sup>a</sup> Tous alabant la restauració de la capella de St. Bernat de la Seu, especialment les vidrieres historiades que acaben de posar-hi, i proposa an el Rdm. Sr. Bisbe de Mallorca que emprenga l'obra magna d'obrir tots els finestrals de la Seu, guarnint-los de vidrieres pintades, indicant que, per pagar-les, porien obrirse suscripcions modestes, que hi pogués prendre part tot hom i que la quota més alta fos d'una pesseta cada mes.— d) Dia 27 un article folklòric de don Antoni Pol, *Es Costum*, posant erradament *camuyà*

i chuya fresque per que-muiar i xuia fresca. Hi ha que anar alerta en l'ortografia

—Llevant d'Artà posa: <sup>a)</sup> dia 14 un article de Mn. Lliteres sobre lo que li succeí an el Rei En Jaume i an els seus en la conquesta del districte d'Artà, atacant els sarraïns que havien pres redòs a les muntanyes de Ferrutx i sa Devesa; <sup>b)</sup> dia 27 un article espinzellant la festa de St. Antoni Abat, tal com la celebraven allà en temps primer.

—Dia 25 celebrà el Claustre de Professors del Seminari a St. Francesc la Festa Escolar de la Conversió del Bt. Ramón Lull; els seminaristes i el poble cantaren la *Missa d'Angels*; predicà Mn. Juan Rotger, Catedràtic del seminari. Assistiren Comissions de la *Causa Lia Luliana*, de la *Societat Arqueològica Luliana*, els Col·legiats de la *Sapiencia*, Representacions de les Comunitats Religioses i tot un aixam de col·legis, escoles i costures de Ciutat (1150 al·lots i 850 al·lotes), que passaren tots per davant el sepulcre del Beat canta qui canta l'himne an el gran Màrtir de Jesucrist que Mn. Llorens Riber compongué l'any del Centenari i el Mestre Compositor Torrendell el posà en música. ¿No mos sabria dir qualcú per quines cinc centes els sermons que prediquen cada any pel Bt. Ramón a St. Francesc, ies han de fer en foraster i no en la llengua que el Beat immortalisà? ¿Tal volta a València, que és València, no fan en valencià el sermó de St. Vicens Ferrer, amb tot i assistir-hi totes les autoritats, anque siguen forasteres?

—Dia 28 fonc la Junta General de la *Societat Arqueològica Luliana*, celebrada, no an el Col·legi de la Sapiencia, sino an el Museu Arqueològic Diocesà. En parlarem espinzellament dins el nombre d'abril, si Deu ho vol,

—Dia 29 el Col·legi d'Advocats de Mallorca remet an els seus col·legiats un exemplar del projecte d'Apèndic al Codi Civil Espanyol, de Dret Foral, anunciant-los ensems la propera celebració d'una *Junta General* per resoldre si han d'aprovar dit projecte come expressiu del Dret de les Illes Balears que convé conservar dins la codificació moderna. L'Apèndic va dins un opuscle acompanyat del Dictamen de la Majoria de la *Comissió*, favorable a la conservació del nostre *Dret Foral* i un *Vol particular*, que firmen els notables advocats malorquins D. Mañuel Guasp i D. Jusep Socies que se manifesten ben poc favorables a tal Dret. El *Dictameu* de la Majoria du un articulad de 82 articles i el *Vol particular* just en du un d'article, que mantén «la separació entre els bens de marit i muller si no hi ha pacte en contra».

## FEBRER

*Sa Manjal* de Sa Pobla dedica un articlet a la memoria de Mn. Cristòfol Cladera, gloria d'aquella vila, i un altre an el qui fou President tants d'any de l'*Arqueològica* i Director d'aquest *Bolletí*, Don Estanislau Aguiló, al cel sia. Amen.

—El *Bolletí del Diccionari de la Llengua Catalana*, surt de 32 planes, i en posa 18 de *Vocabulari de bestiar Cabrum*, 10 de *Bibliografia* (judicis de diferents llibres novells desde el punt de vista llingüístic) i notes necrològiques de N'Estanislau Aguiló, Mn. Macià Company i en Rafel Cantó i Llopió d'Alcoy.

—*La Almudaina* publica: <sup>a)</sup> dia 1, 9, 15 i 18 uns articles de Don Francesc Castaño sobre el *Dret Foral de Mallorca*, defensant-lo resoltament, que és lo que pertoca a tot bon mallorquí — <sup>b)</sup> Dia 10 un article de D. Guillem Carbonell sobre les pestes que hi hagué a Mallorca durant el sigle XIX.

—*La Veu de Mallorca* publica: <sup>a)</sup> dia 1 un article *El Dret de la terra*, defensant amb gran briu el nostre Dret Foral; <sup>b)</sup> dia 8 sostén que Mallorca ha de fer gabella amb Catalunya i València i les altres regions espanyoles per defensar sos drets contra el Centralisme; i dona un extracte de la Conferencia que En Miquel Ferrà feu al dia dels Reis an els *Obrers Catòlics* de Ciutat sobre la *reforma de la mateixa ciutat i el problema estètic*; <sup>c)</sup> dia 15 defensa el Bal·le de Sóller de les censures d'alguns filisteus per haver feta una crida en català, allà on les hi fan totes a les viles de Mallorca; i dona una nota del XII *Quadern d'Estudi*, publicat a Barcelona, dedicat exclusivament an el Bt. Ramón Lull. Aqueis *quaderns* se publiquen cada mes baix dels auspicis de la *Mancomunitat Catalana*, especialment pels Mestres i estudiadors de les terres de Llengua Catalana; <sup>d)</sup> dia 22 posa el retrat del Rdm. Sr. Bisbe Campins; un article d'En B. F. y P. sobre lo que hem caminat en materia de regionalisme, això és, en defensa de la nostra personalitat ètnica; i una nota sobre un enfilall d'articles publicats dalt *Revista de Filosofia* i formant un llibre apart, que parlen llargament i amb bon pic del Bt. Ramón Lull come filosof.

—Llevant d'Artà dia 10 continuà l'article de Mn. Lliteres sobre l'eixida del Rei En Jaume contra els sarraïns que va retre a es muntanyes de Ferrutx i La Devesa, ensenyorint-se de tot allò.

## MARÇ

—Posen an el portal del *Mirador* de la Seu la

figura nova de la Mare de Deu, en substitució de l'antiga, del segle xv, que l'hagueren de llevar perquè estava xapada, sens dupte per l'acció del temps. La nova l'ha feta el notable escultor D. Guillem Galmés. També han fet nou el dosseret que soplaja tal figura.

—*La Almudaina publica:* a) dia 2 un article de Redacció favorable al Dret Foral; b) dia 3 un article folk-lòric de D. Antoni Pol sobre les *Oli-veres mallorquines*;— c) dia 6 un article de Redacció a favor del *Dret Foral de Mallorca* remarcant que la gent se'n comença a preocupar i d'emana que els tècnics tractin aqueix punt amb claredat per fer atmòsfera, dient que la Diputació Provincial se'n hauria d'encarregar, i si ella no pot, el *Col·legi d'Advocats* o els *Amics del País*;— d) dia 7 un article de D. Damià Vidal i Burdils, que ve a esser una defensa del *vol particular* de D. Manuel Guasp i D. Jusep Socies, desfavorable, com sabeu, an el nostre Dret Foral, reduintlo casi a no res; e) dia 9 un article *Nuestro Regimen Juridico*, firmat de G. Roca Waring, gens favorable tampoc an el Dret nostre; f) dia 10 un article folk-lòric del Sr. Pol, *ses Dotze*, això és, una fundació del M. l. Mn. Llorens Despuig, Capiscol de la Seu de Mallorca, del segle XVIII, per sostenir *dotze al·lotes orfes*, fundació que hem deixada abolir descuidadament, per no dir un altra cosa; reproduï part de l'article de *La Ven de Mallorca* de dia 8 a favor del Dret Foral; i posà un article de D. Guillem Carbonell, *El hambre en Mallorca (siglos XIII-XIX)*; g) dia 13 un article de Redacció: *Algunos comentarios a la cuestión del Derecho Foral* en sentit resoltament favorable a dit Dret; h) dia 14 un article d'En Juan Estelrich en defensa del mateix Dret i contestant an els Srs. Vidal-Burdils i Roca-Waring, divergents; i) dia 15 una entrevista amb el juriconsult català En Francesc de P. Maspons i Anglasesell, Vice-President de l'*Academia de Llegislació i Jurisprudencia* de Barcelona, vengut aquí per veure-se amb la *Comissió Mallorquina* de l'*Apèndic del Dret Foral* sobre tal *Apèndic*. E Maspons expressà els punts de vista i impressions d'aquella *Academia* referents a Dret Foral; j) dia 16 dona compte de la reunió del dia abans an el Col·legi d'Advocats de Mallorca sobre aquell *Apèndic*, a on discutiren allò que convenia més fer i votaren una comissió, composta de D. Antoni Sbert, D. Ramón Obrador, D. Jusep Alcover, D. Lluís Alemany, D. Lluís Canals, D. Juan Togores i Malla i D. Miguel Pons, per què dins dos mesos redactin un nou projecte d'*Apèndic de Dret Foral* que el Col·legi discutirà, acceptant-lo, rebutjant-lo o modificant-lo

segons el sentit que predomini. Deu faça que vagi bel Amèn!— k) dia 17 un article d'En Damià Vidal i Burdils defensant-se d'allò que dia 14 li digué En Juan Estelrich dalt *La Almudaina* sobre el *Dret Foral*.

—Dia 14 fonc la *Festa de la Música Catalana* a l'*Orfeó Català* de Barcelona a on alcansaren Mn. Antoni Jusep Pont i Llodrà dos *premis* i un *accessit* i D. Antoni Pol un premi per estudis de música popular mallorquina que presentaren a tan important certamen. Els estudis de Mn. Pont eren: *Recull de cançons populars de Mallorca; Aplec de tonades, balls i dances populars mallorquines; Aplec de música popular*. L'estudi de D. Antoni Pol se diu: *Recull de tonades amb les lletres o cançons populars mallorquines de les feines del camp*. Tots los sia enhorabona an els dos ardots i benemèrits músics mallorquins.

—Dia 18 el notable juriconsult barceloni En Francesc Maspons i Anglasesell dona dins la Sala de Sessions del nostre Municipi una Conferència interessantíssima sobre dret foral català, espinzellant el criteri que l'*Academia de Llegislació i Jurisprudencia* de Barcelona ha seguit per redactar l'*Apèndic del Dret Foral* d'allà, tenint en compte la manera com se feien les lleis a Catalunya en temps dels Comtes de Barcelona i Reis d'Aragó fins que vengué en mala hora el Decret de *Nova Planta* d'En Felip V. Feu de tot això una exposició eruditíssima i allumadora en alt grau del nostre antic estat jurídic. Digué que aquella *Academia* l'enviava per establir una intel·ligència en la redacció de l'*Apèndic foral* an el *Codi Civil Espanyol* entre Catalunya i Mallorca, ja que una i altra se poren ajudar mutuament i cobrar plegades una gran força en bé i per gloria de la nostra personalitat ètnica. Demostrà que existeix el *Dret Foral Mallorquí*, que és una branca autònoma del Català i que està segur de que els mallorquins, animats de tota la bona voluntat del mon, el sabrán defensar i mantenir, com cal a tot poble digne que no's vol anullar, esborrant-se a sí mateix del llibre de la vida jurídica dels pobles.— Acudí a sentir la Conferència un auditori ben selecte i prou nombrós, casi tot advocats i gent de Lletres. El conferenciant tenia a man dreta En Juan Alcover, En Lluís Martí i En Benet Pons i a mà esquerra En Marià Canals; En Manuel Guasp i En Jusep Socies: estigué molt eloqüent i contundent, demostrant gran competència jurídica foral. Fonc pecat que no hi assistís el Sr. Bal·le de Ciutat o qualque Representant seuf

†

## N'Estanislau Aguiló

Passà d'aquesta vida repentinament dia 9 de janer; li feu la família el funeral lo endemà passat i la nostra *Societat* n'hi feu un altre el dia 9 de febrer. La *Funta de Govern* acordà dedicar un nombre del *Bolletí* a la memoria del mort, que serà, si Deu ho vol, el de maig, a on sortirà un gravat, fet de la Casa Misser de Barcelona demunt un dibuix, obra del distingit pintor D. Faust Morell i Bellet, del bust del nostre inolvidable President. També hi sortirà una clàssica necrologia del mateix, deguda a l'alt poeta Mn. Miguel Costa i Llobera, acompanyant-la una bibliografia de les publicacions del mort, que ha ordenada En Pere Sampol i Ripoll.

L'ànima de N'Aguiló amb tots els altres feels morts per la misericordia de Deu descansa en pau gaudint de la llum perpetua de la Gloria. Amèn.

Enviam a la seua honorable família el nostre condol més coral.

Dia 9 de febrer mos deixà lo **M. I. Mn. Macià Company**, Dignitat de Xantre de la Seu de Mallorca, nat l'any 1849, ordenat de prevere l'any 1872, graduat en Dret Canònic l'any 1883 i en Teologia l'any 1886, Canonge Lectoral del mateix any, Xantre de l'any 1899, President de la *Cruz Roja*, de *La Oració i Vella*, de la *Societat Mutual del Clero*, de *La Protecció del Soldat* l'any 1898, Consiliari dels *Allots Guaites*, Vice-President de *La Defensa Social*, Vocal d'una partida més de Societats religioses i benèfiques, predicador zelosíssim i incansable, fomentador i propulsor de tot moviment sà i de cultura, integèrrim de vida i de procediments, respectat i estimat de tothom; viurà molt de temps dins la memoria dels justs com un exemplar de sacerdots, de ciutadans i de patriotes. ¡Que Deu haja acullida la seua ànima i la llum perpetua de la Gloria lluesca per ell! Amèn. El nostre condol més coral a la seua honorable família.

Dia 4 de març passa d'aquesta vida lo **Il. Im. Sr. D. Eusebi Estada i Sureda**,

Inspector Jubilat del Còs d'Enginyers de Camins, Canals i Ports. Nat l'any 1843 an aquesta ciutat, surt de l'Escola d'Enginyers amb el títol facultatiu l'any 1868 i publica un opuscle: *Posibilidad económica de establecer un camino de hierro de Palma a Inca*. Aquella llavor, ben tirada, aferrà, i dia 24 de febrer de 1875 s'inaugura aquell ferrocarril, essent-ne estat l'enginyer N'Estada, com també ho fou per fer-lo arribar a Sa Pobla l'any 1877, a Manacor l'any 1879, a Felanitx l'any 1897, a Lluçmajor l'any 1916, mancant li poc dies per veure'l arribar a Campos. També trassà i dirigí la magnífica carretera de Lluç i la *Farivera* del Pont d'Inca, que la tomaren perque el negoci econòmic per que ella havía de servir, anà malament. Publica l'any 1885 *La Ciudad de Palma* proposant de tomar les murades, en la l'any 1892 segona edició i logra remoure l'opinió i que la tombada de les murades siga un fet, no gaire ben fet an el nostre entendre, encara que no per culpa de N'Estada. L'any 1902 l'Ajuntament el declara *Fill Ilustre de Ciutat* i dia 11 d'agost li posen el retrat a la gran sala de sessions. En la qüestió de la *Porta de la Reconada de Sta. Margalida*, come Membre de la *Comissió Provincial de Monuments*, no fone favorable a la conservació de tan venerable monument de la nostra historia. Sempre se demostrà enamorat de Mallorca i de tot lo que fos per ella progrés, llum, cultura, avenç i benestar. Que el Bon Jesús haja acullida an el cel la seua ànima i que lluesca per ell la *Llum Perpetua* de la Visió Beatífica. Amèn! El nostre condol més coral a la seua honorable família.

### Advertencia

Aqueix nombre, amb tot i sols tenir 20 planes, val per tres mesos perque dins el de desembre donàrem 32 planes de demés. Així romàn la cosa rescabalada.

### SUMARI

	Pàgs.
1. Galeria de Balears Il·lustres.—LIV. Don Miguel Amer y Servera, por el Obispo de Lérida.	225
2. Documentos inéditos del Pontificado del Rmo. D. Francisco Ferrer, Obispo de Mallorca.	232
3. Conferencias an el Museu Arqueològic Diocesà.	245
4. Inscripciones seculares de les esglésies de Manacor, de Mn. Antoni Truyols, pre.	239
5. Folklore Balear, de Mn. Antoni M. <sup>a</sup> Alcover, pre.	247
6. Cronica: desembre, janer, febrer, març.	241
7. Necrologies.	244
8. Advertencia.	244

# Bolletí de la Societat Arqueològica Luliana

ABRIL.—1917

## SOCIETAT ARQUEOLÒGICA LULIANA

JUNTA GENERAL

Sessió del dia 28 de Janer de 1917

**A**MB la solemnitat acostumada i amb nombrosa concurrència tengueren lloc en el dia dessús referit els cultes que anualment fa celebrar la nostra Societat Arqueològica a honra del seu Patró el Màrtir Ramon Lull. Després de la missa que amb acompanyament d'orga se digué a la capella de l'esglesia de Sant Francesc a on en sumptuos sepulcre se guarden les despulles del Doctor Il·luminat, cantaren un Te-Deum en acció de gracies pels beneficis rebuts i de humil insistència per los que s'esperen, i un responso en sufragi dels companys que nos han precedits en el trànsit d'aquest a l'altre món.

La Junta de Govern de l'Associació, comptant amb l'anuencia de la de Patronat del Museu Diocesà, atinent que an ell se custodià ja tot el cabal de la Societat, resolgué en 30 de Març darrer que s'reunesquen en lo sucessiu les Juntes Generals de l'Arqueològica a la Sala major d'aquell Museu, que també està destinada a conferencies i altres actes literaris, sens deixar d'agrair per un instant an els Srs. Col·legials de La Sapiencia la

cura i esment amb que han guardats a llur Casa per molts d'anys els nostres objectes. Per això se celebrà la Junta General reglamentaria d'enguany a l'esmentada Sala, ocupant la Presidencia, per un motiu ben trist com és l'òbit de l'inolvidable i mai bastant estimat amic D. Estanislau de K. Aguiló i Aguiló (a. c. s.), el Vice-President Molt Il·lustre Sr. D. Antoni M.<sup>a</sup> Alcover, Magistral, asseguent-se a quiscún dels seus costats el lloretjat poeta i Mestre en Gai Saber Mn. Miquel Costa i Llobera i l'intel·ligent Catedràtic D. Gabriel Llabrés i Quintana, els dos digníssims membres de la Directiva de l'Arqueològica.

Segons costum, una volta aprovada l'acta de la sessió anterior, el Tresorer D. Josep Planes exposà el moviment de caudals, el resum del qual és el següent:

	Ptes.	Cts.
Existència en 1. <sup>er</sup> de Janer de 1916. . . . .	1073	91
Sumen les quantitats cobrades aquest any . . .	1205	50
Puja tot. . . . .	2279	41
Eixides . . . . .	1646	10
Queden . . . . .	633	31
Per cobrar de quotes vençudes de subscripcions del BOLLETÍ . . . . .	210	00

Enseguida foren designats, pel vot unànim dels concurrents, — per omplir les vacants que existien a la Junta de Govern motivades per les morts dels entranyables amics el Molt Il·lustre Sr. D. Mateu Rotger i Capllonch, Canonge, i D. Estanislau de K. Aguiló, — l'Advocat i Oficial del Arxiu de Protocols Notarials D. Agustí Buades i Rousset i D. Alfons Aguiló, substituïnt aquest son germà D. Estanislau i el Sr. Buades D. Mateu Rotger.

El referit Sr. Buades regradia immediatament, en nom de D. Alfons Aguiló i en el propi, l'elecció que a favor d'ells havien feta.

D. Antoni M.<sup>a</sup> Alcover començà son discurs llamentant-se de que per causes ben afflictives hagués d'estar llavors al davant de l'Associació. Manifestà tot seguit que 'l vespre anterior la Directiva, tenint en compte els grans i indiscutibles mèrits d'un dels seus vocals, avui Catedràtic de l'Institut General i Tècnic de Balears, l'havia proposat an el Sr. Bisbe per la Presidència de l'Arqueològica, esperant amb fiança que a tal designació Sa S.<sup>ria</sup> Il·lust.<sup>ssima</sup> otorgarà son superior beneplàcit.

Passà després a parlar de D. Mateu Rotger i de D. Estanislau de K. Aguiló, les dues perdues irreparables que recentment hem sofertes, rendint-los un sentit homenatge de consideració i simpatia.

Del primer digué que s'aficionà de molt jove a la llengua llatina, manejant-la magistralment, de lo que és mostra el volum de poesies an aquest idioma que publicà en 1905 amb el títol de *Carmina*, acompanyades de traducció en vers a la nostra parla pel llavors seminarista i ja notable poeta D. Llorenç Riber i Campins. Ordenat de prevere en 1884 D. Mateu Rotger, residí a Pollensa, de on era natural, i com home de

grans iniciatives promogué allà la fundació d'una Biblioteca Parroquial, que prou bons serveis ha prestats a l'il·lustració del clero i del poble. En 1890 empenqué junt amb Mn. Miquel Costa aquí present, la restauració de l'església de Monti-Siòn de l'expressada vila, hermóstemple barroc construït a la XVIII.<sup>a</sup> centuria pels PP. Jesuïtes i després de sa expulsió profanat bàrbarament i destinat a usos no gaire nobles. Havent apresat pels mateixos anys el Sr. Rotger la Paleografia, començà a ordenar i estudiar els manuscrits dels sigles XIII, XIV i XV que 's guarden al Arxiu del Municipi del seu poble natal, i va concebre la capdal de ses obres, que és l'*Historia de Pollensa*, escrita segons els sistemes moderns i fonamentada en lo que se desprèn dels documents. A sa publicació precediren i seguiren diversos opuscles, tots ells de grossa utilitat i ben apreciàbles. Coneixedor el Bisbe Campins de les indiscutibles aptituds del virtuós sacerdot, el designà per Catedràtic d'Historia de Mallorca i de Paleografia del Seminari Conciliar de Sant Pere, nomenant-lo també Arxiver Diocesà i duguent-lo-se amb ell a Roma a ses visites *ad limina*. Obtenguda en 1901 per D. Mateu Rotger una Canongia de la nostra Seu, mitjansant brillants exercicis d'oposició, donà, si és possible, major mostra d'activitat, i augmentaren les comissions i encàrrecs que li conferien. En mig de tants de treballs mai suspengué els estudis històrics, i de després del dit any 1901 són, entre altres, les monografies *Historia del Santuario y Colegio de Nuestra Señora de Lluch* i *Historia del Santuario y Colegio de N.tra. Sra. de Cura*, aquesta composta durant la llarga i derrera malaltia de l'autor, qui, alguns dies abans d'entregar l'ànima a Deu, en pogué veure un exemplar completament llest d'estampació. No



hi ha dupte, assegurarà el Sr. Alcover, que ningú ha existit fins ara que reunís millors condicions i més aptituds que D. Mateu Rotger per redactar l'Historia de l'Església de Mallorca; però li faltava constància i s'investida prompte, per desgràcia, s'aturava, ja per les diverses i múltiples ocupacions que'l benivolgut amic tenia, ja perquè en sos últims anys li era entrada un poc la peresa. No obstant això, bona i sòlida és la producció històrica i literària del Sr. Rotger, i ses nombroses i prou profitoses obres són de les que queden i deixen nom.

Una altra perdua ben grossa, digué l'orador, lamenta avui l'Arqueològica, amb la del darrer President Don Estanislau de K. Aguiló i Aguiló, qui morí la dematinada del dia 9 d'aquest mes. D'una família de conradors de les lletres, puix son avi era literat fi i el seu pare, D. Tomàs, el consideraven come gran escriptor en prosa i en vers i un dels hòmens benemèrits de Mallorca, si bé, en realitat, no tant conegut com se mereixia, D. Estanislau va heretar de sos antepassats el bon gust artístic que an ell resultà encara més refinat i exquisit. Fort era el seu amor a la nostra terra, a la que consagrà tots sos afanys, i no menys gran son entusiasme per la tradició mallorquina íntegra, no fragmentària. Desde ben jove se llicencià en Lleis, i no gaire temps després, difunt ja el seu pare, prengué a l'actualment disolta Escola Superior de Diplomàtica de Madrid el títol d'Arxiver-Bibliotecari. Ingressat en 1.<sup>er</sup> de Març de 1886, previes lluides oposicions, a la carrera d'Arxius, fonc destinat tot d'una an el General Històric de Mallorca, del que llavors era cap l'eminent D. Josep M.<sup>a</sup> Quadrado. Quant manco s'hoporia pensar el transladaren, per orde de 14 de Març de 1893, a l'Arxiu de la Delegació d'Hisenda de Balears,

a on classificà i estudià els nombrosos documents antics que allà existeixen, tornant altra volta, dos anys après, per disposició de 22 de Març de 1895, amb motiu de l'inoportuna jubilació del Sr. Quadrado, a l'Històric, i allà seguí fins que, mitjansant orde de 15 de Febrer de 1902, passà a regentar la Biblioteca Provincial, amb la direcció de la qual el sorprengué la mort.

D Estanislau pertenesqué a la nostra entitat casi desde'ls seus principis, i ja escrigué articles i treballs d'investigació an el primer tom del Bolletí de l'Arqueològica, revista que començà a sortir an el mes de Janer de 1885, quatre anys després de fundada l'Associació. La Junta de Govern d'ella conegué ben aviat els singulars mèrits del Sr. Aguiló, per lo que res té d'estrany que en 5 de Febrer de 1886 el nomenassen Secretari, càrrec que dugué amb tant de zel que va merèixer ésser designat per Vice-President en 5 de Setembre de 1896, passant an els pocs anys, en 8 de Setembre de 1899, per expressa i unànim voluntat dels Socis, a ocupar la Presidencia de l'Arqueològica, llavors vacant per òbit de l'Honorable Senyor D. Francesc Salvà i Salvà de la Llapassa. Feu D. Estanislau un escorcoll constant i obstinat dins los Arxius, no sols a los d'aquesta terra sino a los de fora d'ella, com an el de la Corona d'Aragó i an el Nacional de París, a on copià una serie de documents de primera força per l'història dels reis privatius de Mallorca. El Sr. Aguiló fonc una font vivíssima de coneixements fondíssims, i sempre responia atinadament a qualsevol consulta li fessin. La seua erudició històrica era molt grossa, lo que suposava una ben equilibrada intel·ligència i una investigació contínua i seriosa. Patia d'excussiva modestia; ell mateix no creia sebre el deume de

lo que sabia; per això no escrigué cap obra de conjunt sino estudis fragmentaris, publicant aplecs de documents sobre diversos fets isolats. També devem afirmar que no exteriorisà tots els seus coneixements; moltes coses no les arribà a posar dalt el paper, les se'n ha dutes a l'altre món, per lo qual, desgraciadament, no les hem pogudes aprofitar. Per son elevat criteri era una garantia per l'Arqueològica i pel BOLLETÍ; amb ell anàvem segurs. Ordinàriament feia poca via, però no hagué de tornar enrera mai; posava els peus plans. Sots la seua entesa direcció la Societat ha caminat envant i cap amunt; lo mateix s'ha de dir de la nostra Revista. Quant un benivolgut consoci i amic, D. Jaume Ll. Garau, va promoure de continuar la publicació de les Obres de Ramón Lull que l'Excel·lentíssim Sr. D. Jeroni Rosselló hagué d'abandonar, ferit mortalment per greu malaltia, cercà el Sr. Aguiló i el qui usa de la paraula. Trobarem llavors D. Mateu Obrador, i tots plegats, afegint-hi també Mossén Costa, tiràrem endavant. D. Estanislau, fora N' Obrador, és el qui ens ha fet més costat en tal empresa, per sa vasta erudició sobre 'ls manuscrits lulians i per l'interés que hi prengué. L'Arqueològica li queda a deure molt, per lo qual, interpretant el Sr. Alcover l'unànim opinió dels companys, manifestà que pensava proposar a la Junta de Govern que 's dediqui un número del BOLLETÍ a la memoria del plorat President, havent ofert ja Mn. Costa d'escriure sa necrologia, i el notable pintor D. Faust Morell i Bellet vol fer un dibuix del seu retrat, a fi de porer-ne repartir una làmina dins el referit fascicle de la nostra publicació. El disertant ponderà finalment, com se mereixen, la fermesa dels sentiments religiosos, l'inagotable caritat i la rectitut de consciencia

del Sr. Aguiló, i, ateses tan excel·lents qualitats, afirmà, a ningú ha de sorprendre que, no obstant esser-se sacrificat sempre el difunt President per ésser útil a Mallorca, mai en tregué, ni en volgué treure, el més ínfim profit personal.

Rendit aquest homenatge an els dos estimats companys morts recentment, Srs. Rotger i Aguiló, havem de dir, exposà l'orador, alguna cosa de lo realisat durant l'últim any 1916 per l'Arqueològica, la vida de la qual se concreta casi exclusivament an el Museu i an el BOLLETÍ.

L'Associació nasqué per replegar els objectes de l'antiguetat, religiosos i profans, que llavors se trobaven espargits per molts de llocs, i tals lloables propòsits dels fundadors, D. Bartomeu Ferrà, Mn. Juan Lladó i Don Antoni Jaume, varen ésser aprovats i enaltits pel qui a les hores governava la Seu mallorquina, l'Exc.<sup>m</sup> i Il·lust.<sup>ssim</sup> Sr. D. Mateu Jaume i Garau, d'inolvidable memoria. Però prompte se tengué el convenciment de que no eren complets els fins de la Societat, i d'aquí vengué l'idea, en 1885, de la publicació del BOLLETÍ, que és anat sortint desde llavors sense interrupció i compta, per lo tant, 32 anys d'existencia.

Més, ni a l'edició de les Obres de Ramón Lull, ni an el Museu de l'Arqueològica, ni a la Revista d'ella, que són mostres importants de cultura, han aidat gaire el pais ni les Autoritats i Corporacions locals. Dues excepcions, digué, hem de senyalar aquí: l'Exc.<sup>m</sup> Sr. D. Antoni Maura i Montaner i los Il·lust.<sup>ssims</sup> i Rev.<sup>ssims</sup> Srs. Bisbes d'aquesta Diócesis. El primer ha favorescuda sempre l'estampació dels llibres lulians, puis no sols ha conseguida la subscripció de l'Estat, sino que constantment ha influït perque 'l Govern nos remetés els diners. La superior autoritat esglesi-

siàstica ha otorgada sa protecció, en totes ocasions, an el Museu de l' Arqueològica, acullint lo an el Col·legi de La Sapiencia, a on lo mantengué fins que construí i enllestí aquest edifici an el que actualment es troba instalat; havent també satisfetes la mateixa les despeses de la translació, que puguen més de mil pessetes. El nou Prelat, Il·lust.<sup>ssim</sup> i Rev.<sup>ssim</sup> Senyor Dr. D. Rigobert Domenech i Valls, està igualment en bones disposicions; ha arreglada la Sala a on ara nos trobam reunits i hi ha posada la llum elèctrica. Devem, doncs, agraïment an els Srs. Bisbes de Mallorca, i a llur benevolencia hem de correspondre procurant favorir aquest Museu, duguent-hi cada qual els objectes que posseesca i convidant molta de gent a visitar-lo, a fi de que tot hom es faci càrrec de lo que conté i de l'importancia de tal aplec.

Assegurà que 'l BOLLETÍ és una de les publicacions històriques que surten més antigues d'Espanya i una verdadera font a on hauràn de beure tots quants desitgin escriure sobre 'ls nostres fets i institucions. Es cert que algunes vegades és anat endarrerit; però sempre és arribat a posar-se al corrent. Dels números de 1914 que nos resten pèr imprimir, que són sis, se'n cuida el benivolgut company D. Josep Ramis d' Ayreflor i Sureda, insèrtant-hi el Cadastre de la ciutat de Mallorca de 1576. Els tres de 1915 que falta publicar, estaràn dedicats an el B. Ramón Lull, ja que no fou possible dir res del nostre Patró quant feren les festes del VI.<sup>è</sup> Centenari de son martiri, celebrades fa uns devuit mesos. L' any 1916 el tenim casi complet; sols hi manca el número de Desembre, que compendrà 48 planes de treballs referents an el Prevere i Doctor en Medicina En Juan Binimelis, primer historiador de la nostra terra, qui morí en el Janer de 1616.

De la seua principal obra o sia l'*Historia de Mallorca*, s' insertarà an el BOLLETÍ lo que queda de la redacció catalana segons el codi de D. Pere J. Serra i Cortada, Escrivà d' Inca, puis el text castellà no té tant d' interès.

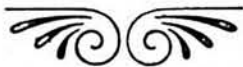
Hem conseguida, i l' agraïm ferm, la col·laboració de l' eminent escriptor D. Juan Alcover; la dels coneguts crítics de música antiga el Molt Il·lustre Sr. D. Antoni Sanxo, Canonge, i Mn. Bartomeu Nigorra; i la de dos jovenets ben entesos ja en Paleografia, En Francesc Frontera, encara seminarista, i Mn. Llorenç Lliteres; havent-nos també oferts treballs Mossén Francesc Torrens, de Petra, i el Doctor Camps i Mercadal, de Mitjorn-Gran (Menorca). El BOLLETÍ no ha de donar a conèixer tant sols documents aïllats, sino series sobre un mateix sucès i estudis i monografies referents a determinats fets. A tots ens pertoca desteixinar-nos pel creixement de l' Arqueològica, procurant, en lo que poguem, augmentar el número de Socis i de subscriptors del BOLLETÍ.

Després manifestà el Sr. Alcover que, éssent ja tard, parlaria enguany poc de l'Obra del Diccionari de la Llengua Catalana; que va endevant, treballant-hi, además de los Srs. Fabra, Griera, Barnils i Montoliu, altres persones, a despeses de l' Institut d'Estudis Catalans. Tractà també del gabinet de fonètica establert i sostengut per aquesta entitat, l' únic d' Espanya i més notable que 'ls que hi ha a França, venint savis extrangers a Barcelona per fer-hi les experiencies que per falta d' elements nò poren realisar a llurs nacions La mateixa benemèrita Corporació ha publicat el Vocabulari Català-Alemaný del Mestre Rosembach, estampat a Perpinyà l' any 1504, l' intent lexicogràfic més antic de que 's té noticia, de les llengües romàniques, servint-se del sol

exemplar que se concix, que és el que aglapí, ja hi ha bastants d'anys, el pare del nostre reneixament En Marián Aguiló. Digué ademés, que D. Pompeu Fabra està redactant un Vocabulari Ortogràfic Català, per resoldre d'una vegada molts de duptes que 's presenten sovint en la forma d'escriure els mots del nostre idioma. Per elements de l'Institut se fa l'Atlas Llingüístic de tots els endrets de la parla catalana, amb lo qual donarem una grossa passa a l'avenç filològic, puis sols França se pot gloriar de tenir llest el seu Atlas Llingüístic. La repetida Corporació posseeix la millor Biblioteca Cervantina del món: és la que va formar amb grans afanys i a força de dispendis D. Isidor Bonsoms i Sicart, persona que estima ben molt Mallorca, residint llargues temporades a Valldemossa; de modo que la més completa col·lecció d'edicions d'obres d'En Cervantes o que 's referesquen a ell no 's troba an el territori de la llengua castellana, com semblaria lògic, sino an una comarca a on tal idioma se parla come manllevat. D'aquesta Biblioteca l'Institut publica, en català, un extens catàleg que contendrà dos toms, essentne sortit ja el primer. Per últim, Mossén Alcover ens va fer a sebre que durant la futura primavera refermarà, en companyia de Mn. Griera, les eixides filològiques per les regions de la nostra llengua, a fi de procurar-se nous elements per l'Obra del Diccionari.

No havent volgut cap altre senyor dels ajuntats usar de la paraula, éssent ja prop de les dues del capvespre, s'aixecà la sessió.

P. A. SANXO.



## Templo parroquial de Petra

### II

Después de las mencionadas determinaciones que nos indican el curso de las obras de nuestro templo parroquial, el Jurado, en vista de que éstas estaban paralizadas, en 20 de Agosto del mismo año 1588, resuelve contratar con el maestro Antonio Genovard las obras de conclusión del ábside y dos capillas laterales, bajo las siguientes condiciones:

«Die XX mensis Augusti anno MDL »XXXVIII. Dit die y any fonch proposat »per lo Jurat que se don una scarada a »mtre. Antoni Genovard picapedrer a ac- »bar en la esglesia el cap y clau que avuy »se fa, ço es lo que se ha de acabar en to- »tes les despeses axi de pedra com de mans »y manobres y fer les bastiments, es em- »pero pacta que los jurats li han de donar »cals, guix, rebla, grave, trespol, almanga- »sa y aigua a peu de obra y lleñams per »fer dites bastimentas y axo per preu de »mil lliures las quals li pensarem pagar, ço »es sisentes lliures fins a la festa prop vi- »nent de Cincogeme y lo restant al estiu »prop venidor y a dexar la torre igual de »les obres mortes y dit mtre. Antoni Geno- »vard asi present accepta dits pactes y per »mes acabar dita obra de la esglesia axi »com demunt está dit per dita festa de Cin- »cogeme primer vinent fa obligatió de tots »los bens presents y venidors y per major »corroboratió del pnt. acta y concordia, dits »honors jurats y dit mtre. Antoni Geno- »vard firman debaixo del pnt. acta.—Per lo »honor Tomás Riutort, Jaume Selleres, not. »=Gabriel Pou, Joanot Genovard.—Ant. »Genovard loa lo de susdit.—

En un libro que obra en el archivo parroquial titulado, «Libre del gasto de la obra de la Iglesia de Petra desde lo any 1586», hay varias relaciones de materiales y transportes correspondientes al año 1588, que no ofrecen interés alguno para el fin que nos proponemos en estos Apuntes. Dicho libro, ininteligible en la mayor parte de sus páginas, lo está tanto por el mal carácter de su letra, como también por venir en él consignadas las partidas en rayas en vez de números; además, la polilla desconcierta la pauta de semejantes datos. No obstante, transcribimos algunas partidas que hemos podido descifrar, revestidos de la paciencia requerida en semejante estudio, por considerarlo más que suficiente para el objeto que nos proponemos.

«A Joan Tit y Miquel Abram sis lliures part de setze lliures que los dona per les dues claus de la asglesia y de dos portals de la sacrastia y dues picas per rentar les mans en la sacrastia. VII gosto MDLXXXVIII . . . . . VI 16.

—«A mestre. Antoni Genovard sis lliures per picar les claus de la Asglesia a les padres de Porto Colom XXV agost VI 16.

—«A Vicens Rubi botiguer deu lliures dos sous que va dexá a los Jurats par aportar les pedras de Lluçmájó XXX agost X 16 il 9

—«A Bartomeu Mesquida una cortera de ordi que los Jurats prengueren per los carros que aportaren les pedras de Lluçmájó XV Sep.

—«A Francesch Genovard, per sis polls ca comprats per la obra de la Asglesia.»

Desde el año 1588 que venimos citando, hasta 1597, nada aparece respecto a dichas obras en ninguno de nuestros archivos, lo cual demuestra claramente que éstas estuvieron paralizadas durante dicho tiempo. Viene a confirmar nuestro aserto una determinación del Jurado de 20 de Agosto de 1597, la que trata de empezar otra vez las obras por cuanto están en peligro, resolviendo que, para su continuación, apliquen a ellas todas las tallas y *rosechs* que se adeudan a la villa. Héla a continuación: «=Die XX mensis MDLXXXVII. Dit die »y any convocats y ajuntats en la Sala de »la nostra vniversit. de la vila de Petra los »honors Joan Santandreu, Pere Torrens, »&, &, fonc proposat per un dels jurats »dient: Honors Señors y savi concell: asi vos havem fet ajuntar per dirvos com está »determinat de comensar la obra de la Asglesia porque está ab molt de perill y les »caritats casi estan acabades ab lo conte »de la pedra que hem fet aportar, per aso »vos demanam si serán servits girá a la »obra tots los talls, o més ben dit los »rosechs que deuen a la vila porque ab major animo se comens la obra y la major »part del Consell determina que tots los »rosechs sian girats a la obra, de la asglesia.—Testes Joan Catalá y Joan Sastre »tots de Petra.»

Todas las obras que hasta la última fecha citada hemos venido describiendo, tuvieron lugar durante el gobierno del Rector de esta parroquia Dr. Miquel Oliver, a cuya iniciativa se debe el templo que poseemos. Más este benemérito Párroco pagó, como todo nacido, el tributo a la muerte en 27 de Mayo de 1597, sustituyéndole en el cargo el no menos memorable Dr. D. Miguel Vicens, quién tomó posesión de la

parroquia el 29 de Junio de 1597. De carácter emprendedor y celoso de la gloria de Dios y del pueblo que le vió nacer, apenas estuvo al frente de sus feligreses, cuando fijó su atención sobre las obras del nuevo templo y en que éstas siguiesen su curso sin interrupción alguna. Así es que en 16 Enero de 1600, ante el ofrecimiento hecho por dicho Rector de todo el diezmo para las obras de la iglesia, siempre que el Jurado haga de su parte lo que debe, determina éste hacer talla de cincuenta libras, a fin de que las obras continuen aunque lentamente. «=Die XVI de Janer MDC. »Convocats &, fonch proposat per lo Jurat, que el Señor Rector nos fa charitat »per ajudar a la obra de la asglesia; nos dona lo delme sempre que fassem de nos »tra part lo ques deu porque la hobre vaje »avant, y fonch determinat ques fase un »tall de cinquanta lliures a la obra de la »asglesia y que la obra comens y poch a »poch pas avant.»=

En 3 de septiembre de este mismo año, resuelve el Jurado hacer talla de cien libras para pagar a los hombres que se habian enviado a extraer sillares de las canteras de Santanyí: «=Dimars III Septembre . . . . »fonch proposat per dits Jurats com la »obra de la Asglesia te necessitat de pasar »avant puis havem admesos homs a treure »re pedra a la vila de Santanyi per axo que »los donen lloch que se fasa un tall de una »tersa qui será cosa de cent ascuts o cent »lliures y servirá per dita obre.»=

En 25 Marzo de 1604, aparece otra determinación del Jurado en igual concepto y sentido que la anterior. Mas en 10 Octubre del mismo año, el mentado Rector Dr. Miguel Vicens, con el celo e interés que le animaban para la continuación y avance de las obras del nuevo templo, absuelve a los Jurados de la cantidad de cien escudos que éstos le habian prestado, con tal que pongan en ejecución la fábrica de cuatro capillas en la nueva iglesia. El Jurado accediendo unánime a la mentada proposición del Dr. Vicens, resuelve efectuar dichas obras tan pronto como sea posible.

«=Die X 8bre. anno MDCIII.... Dit die »fonch proposat per lo jurat Ant.º Canaves que el Senyor Rector se es offert per »mes que ell es content de absoldre y alliberá la pnt. vniversitat de cent ascuts ca »prestats dit Senyor Rector a la dita nostra vniversitat ab tal que posem en execució la hobre de quatre capelles, ço es »duas a quisquna part; per tant demana y »proposa a V. M. se servesquen determi-

nar de fer dita hobra lo pronta ques puga »y per lo de susdit concell nemine discrepante es estat determinat y conclus que »dits Jurats posen ma afactuar dita hobre »tan pronta com se puga fer»=:

No estará fuera de lugar consignar, a modo de paréntesis, que en este mismo año, 1604, emprendió el benemérito Rector Vicens las obras de edificación del Oratorio de Nuestra Señora de Bonany, enclavado en nuestra demarcación (Véanse nuestros «Apuntes históricos» sobre dicho Santuario, publicados en 1904 en Barcelona, imprenta de Vilá y C.<sup>ta</sup>). Cuando le vemos costear de su peculio dicho Oratorio, hacer desembolsos y absolver de préstamos a la universalidad, con tal que dichas obras sigan su curso ascendente y vaya en anmento la gloria del Señor y de su Madre Santísima, no podemos menos de consignar aquí la gratitud merecida por los beneficios reportados a las generaciones que, una tras otra, los vienen disfrutando. Ante el nombre y memoria del Rector Miguel Vicens, deben descubrirse con respeto todos los buenos hijos de Petra.

En 6 de Agosto de 1606, propone el mentado Rector al Jurado le ayude con doscientas libras y transporte de materiales a pie de obra, obligándose a costear también de su parte cuanto reste. El Jurado accede a la propuesta, determinando que de las doscientas libras que ellos giren en dinero y censos de dichas obras, se construyan dos capillas y una clave mayor.= «Die VI mensis Augusti MDCVI... mes »fonch proposat per dit Jurat que el Senyor »Rector Miquel Vicens nos ha fetes offeretes »que li ajudem de doscentes lliures per a »fer feyna a la obra, de la Asglesia que es »de molta necessitat y que li aportem lo »pertret a peu de obra que ell anxie de ter »la resta y per axo mos demana si som de »parer si lis i darem, y per lo de susdit »concell fonch determinat que los Jurats li »donen per paga 200 ₧ a dita obra y ditas »200 ₧ donen y giren a dita hobra de les »que deuran a dita univt. tant de sensals »com de diners y ques fassa ab dites 200 »₧ una clau major ab dues capelles»=

Reunido el Consejo de la villa en el lugar de costumbre el día 8 de Junio de 1607 el jurado Podro Torrens expuso la necesidad que había de construir un par de Capillas en la iglesia parroquial y sabiéndolo algunas personas de la población, se ofrecían espontáneamente a costearlas. El Jurado resolvió acceder a los piadosos deseos de los donantes, dándoles facultad y licen-

cia para construirlas y costearlas, advirtiéndolo empero que, si se trataba de capillas ya empezadas, debían satisfacer el coste de lo edificado en las mismas a juicio de un maestro práctico en el arte y bajo los pactos y condiciones determinadas por el Jurado.

A continuación de la anterior resolución, obra el acta siguiente: «=Die IIII mensis »Novembris MDCVII. Dit die fonch proposat per lo jurat Sebastiá Galmés: Honors »y savi concell: Lo honor Raphel Santandreu mercader de Mallorca y natural de »la pnt. vila de Petra a determinat per bon »amor y charitat que te a la universitat »de dita vila fer edificar en la nostra asglesia una capella de sol a rel a ses propies »costes cumplidament y ab tots los hornaments necessaris aguda primer facultad de »V. M. Sobre la qual proposició foren passats y discorreguts los vots de tots y parer de dits concellers y tots ells nemine »discrepante fonch concedit y donat poder »y facultat a dit m.<sup>c</sup> Raphel Santandreu de »fer y edificar una capella en lo lloc y son »trast de dita asglesia que a ell li aparexerá »del modo y forma que de sobre está proposat y no de altre manera.»=

Diez y siete años transcurridos desde 1607 a 1624, sin que en nuestros Archivos obre determinación alguna que haga mención de las obras de nuestro templo parroquial, nos hacen presumir si ellas estuvieron paralizadas a causa de algunas calamidades que azotasen a nuestros mayores, privándoles no sólo de prestar su apoyo a dicha causa, sino que también de subvenir a las necesidades más perentorias.

Además en 1614 dejó de existir para esta vida el memorable Rector Dr. Miguel Vicens, quién tanto había celado la Casa del Señor, dejando el gobierno de la misma a su sobrino y heredero, Dr. Francisco Vicens, quién tal vez tenía que estar consagrado a cuidar más bien de las necesidades de sus agobiados feligreses, que de exigirles su apoyo para la continuación de las obras del templo.

En 9 de septiembre de 1624, vemos que el Jurado contrata con el maestro Antonio Ferrer y sus tres hijos, Juan, Francisco y Vicente, la construcción de tres capillas en la iglesia parroquial y al lado derecho de la misma, dejando una para el portal del templo, emparejando con el otro portal que da al *carrer Major*, y continuando la moldura que guardan las ya construídas. El precio convenido fué de 120 libras por capilla, teniendo que proporcionarle el Jurado to-

dos los materiales y andamios necesarios. A continuación transcribimos la contrata de referencia.

«Die VIII mensis Septembris anno a nat. Dni. MDCXXIII... Nosaltres debaix scrits, jurats de la pnt. v.<sup>a</sup> de la vila de Petra tenint poder per les coses debaix scrites ple poder mitjensant determinació de Concell celebrat en la sala alta de dita vila, sots a del mes de □ MDCXXIII, havem donada feyna a fer, ço es una scarada a mtre. Antoni Ferrer picapedrer juntament ab tres fills seus que son Joan Ferrer, Francesch Ferrer y Vicens Ferrer que debaix lo firmarán ab los pactes y condicions com debaix se dirán.

»1.<sup>o</sup> Es pacta que donen a fer a mtre. Antoni Ferrer y sos fills com dit es la feyna de una scarada a la asglesia, axo es que han de fer a la part de la tramuntana tres capelles comensant junt a la obre ja feta y ha de dexar una capella a compte de feri portal y seguir la mollura qui ja es ab la matexa forma, la qual capella act.<sup>l</sup> de fery portal ha de restar de manera que está lo portal per ahon se entra a la Asglesia de la part del Carre major; les quals tres capelles ha de donar bones y acabades axí com les que ja son fetes ni mes ni manco y fetas les mollures ab ses terrades y paviments.

»2.<sup>o</sup> Item ha de respallar la dita obra fins a la mitat de les capelles que resta de dites tres los dits picapedrers.

»3.<sup>o</sup> Es pacte que dits Jurats han de donar a peu de obra tot lo necessari a dits picapedrers par pasar dita obra avant, com es cantons, cals, grave, guix, aigua, la mescla mesclada y no pastada.

»4.<sup>o</sup> Item. es pacte que dits mestres han de fer a sos costs lo cefereix per tenir aigua donantlos lo pertret.

»5.<sup>o</sup> Item es pacte que han de donar dits Jurats a dits mestres la escombra dels fonaments de la obra bona y feta y si acás exía algun buit que dits Jurats la hagen de donar igual als fonaments de la obra feta.

»6.<sup>o</sup> Item es pacte que han de donar dits Jurats a dits mestres tots los llenyams necessaris per pasar avant dita obra, com son gavetas, sindies, cordes, corrioles, civeres y Fuster, quont sia menester.

»7.<sup>o</sup> Item es pacta ultim que per cada capella donen dits Jurats als dits mestres psr ses mans y feyna de la obra ja mencionada en la squerada, cent vint lliures, acabades que sian ab tota perfectió de la manera que convé y estar dehuen»=

Después de las precedentes obras no aparece otra determinación con respecto al templo, hasta el 27 de Agosto de 1631, cuyo contenido demuestra que las obras estuvieron paralizadas algun tiempo, puesto que el Jurado dispone continuarlas, ante el peligro que corrían por falta de trabazón de unas paredes con otras, y por los perjuicios que venían ocasionando las lluvias y demás elementos destructores de las mismas.

Todo lo que podemos decir con respecto al curso que siguieron las obras en el espacio de tiempo mediado entre 1631 y 1669, se reduce a que el mentado Rector, Dr. Francisco Vicens, continuó algunas de más o menor cuantía y atendió a la conservación de la iglesia vieja, interin pudiese habilitarse la nueva para el culto divino.

Nada, absolutamente nada, aparece en los libros de los archivos que demuestre la continuación de dichas obras, lo cual indica estuvieron largo tiempo paralizadas. Y no es extraño. A la vista tenemos el libro de «Determinacions» del Consejo de la Villa que nos relata minuciosamente la espantosa epidemia que sufrió este pueblo y muchos otros de la Isla en el año 1652, de la que trataremos en su sección correspondiente.

Para justificar la interrupción de las obras entre 1631 y 1652, año del contagio, hemos de hacer constar que el Rector Francisco Vicens falleció en 24 Julio de 1647, sucediéndole en el mando de la parroquia el Dr. don Gabriel Frau. Aquél consagró sus últimos años, a la conservación del piso y tejado de la iglesia vieja, y el segundo, o sea el Sr. Frau, quien gobernó solamente tres años, pasados la mayor parte de ellos en el pueblo de Alaró, en donde falleció victima de enfermedad crónica el 26 Octubre de 1650, atendió más bien al restablecimiento de su quebrantada salud, que al avance de las obras de nuestro templo.

Sucedió al Rector Frau, el Dr. Gabriel Mesquida, quien presenció el contagio mencionado, falleciendo en 1655, tres años después de tan horrible azote. A su muerte le sucede el Dr. D. Gabriel Martorell, quien a los pocos años renunció la parroquia por haber sido nombrado Provisor y Vicario General del Obispado. Estos cambios tan frecuentes de Pastor y Padre que sufrieron nuestros antepasados, junto con el contagio y sus consecuencias, privaron al Jurado y al pueblo de dar curso ascendente a las obras de nuestro tem-

plo, porque se lo impedía su apurada situación.

Llega por fin el momento feliz en que el Rector Dr. Antonio Font y el Jurado resuelven continuar las obras tanto tiempo paralizadas; la siguiente determinación del Consejo lo atestigua:—«A III de 9bre. de »MDLXIX... fonch proposat per lo honor »Ant.<sup>i</sup> Santandreu: tots V. M. saben que »lo Sr. Rector Ant.<sup>i</sup> Font Pre. de la present »vila ha dit en el pulpít que los honors jurats tenen gust de que se pas avant la »obra del Campanar, que ell se offereix a »pagar la mitat del cost ab tal que la pnt. »vila pag la altre mitat, y axi determinaran »del fahedor. Sobre la qual propositió, dis- »correguts los parers de un en altre, fonch »determinat per tot lo Concell ningu discrepant que se dona ple poder als honors »jurats de pendre dinés dels Clavaris y sempre que dit Señor rector pag per dita obra »100 <sup>li</sup> o lo que paguerá, la dita vila pag tant com lo dit Senyor Rector ab tal que »sian elegits dos persones anomenades, »ço es una per dit Sr. Rector y la altre per »dits Jurats, y aquells gasten en dita obra »los dinés que los seran entregats donant »compte y rahó en quina conformitat los »heuran gastats fins y tant sia acabat lo dit »Campanar.—Testes Jaume Riutort y Joan »Pastor».

Las principales obras que se llevaron a cima desde 1669 a 1730, fueron las de la capilla del Rosario y Sagrario que poseemos, lamentando que no sean del gusto arquitectónico del templo. Al benemérito Rector de esta parroquia y sobrino carnal del anterior, Dr. Antonio Riera y Font, cuyas cenizas descansan en la misma capilla desde el 5 diciembre de 1707 en que falleció, se debe la mencionada obra, como también el magnífico órgano que poseemos. Estos monumentos acreditarán siempre a tan buen Pastor de celoso de la gloria de Dios, de la Virgen del Rosario y de la magnificencia de la Casa del Señor.

El 13 de Julio de 1687 se dió comienzo a la fábrica de la mentada capilla, y se cubrió y bendijo en 2 octubre de 1689. Así lo expresa un libro del archivo parroquial como encabezamiento de las cuentas de gastos que en ella se hicieron.—«Comptes »donats per lo R.<sup>d</sup> D.<sup>r</sup> Ant.<sup>i</sup> Riera p.<sup>r</sup> y »Rector de la Parrochial Igl.<sup>a</sup> de la vila de »Petra per haver corregut a son compte la »fábrica de la Capella de N.<sup>a</sup> S.<sup>a</sup> del Roser »de la pnt. vila que se comensá el 13 Juliol de 1687 y se cobrí y beney al 2 8bre. »1689.»

No debe entenderse, sin embargo que la capilla mentada se concluyese en la forma y ornamentación en que hoy se halla, durante el corto tiempo de que hace mérito la nota anteriormente transcrita. Después de 1689 continuaron en ella otras obras en las que se gastaron cantidades respetables, hasta dejarla completamente digna de guardarse en ella la morada perenne del Dios Humanado.

No nos entretendemos en dar copia detallada de las cuentas y gastos de la capilla del Rosario, que obran en el libro de referencia, por considerarlo aquí innecesario. Unicamente apuntamos como datos principales, que fué construída por el maestro Juan Cabrer por el precio de 528 libras mallorquinas, que el retablo se debe al escultor Bartolomé Ribas, y las verjas al herrero Damián Casas, por el precio de 95 libras. Al tratar de las capillas por separado, hablaremos extensamente de la construcción del órgano, debido también al celo del Rector Riera y Font.

Pasaron algunos años, después de los mencionados ultimamente, continuando paulatinamente las obras de la parroquia. Muere el Dr. Riera y le sucede el Dr. Don Juan Bonafé y Amer, natural de Inca, Rector primeramente de Campos y después de esta villa, hasta 1726 en que falleció. Este benemérito párroco construyó durante su gobierno la pared maestra del portal mayor, frente a la Rectoría, en cuyo cancel quiso ser enterrado al morir, mandando en su testamento ser conducido al sepulcro, *recto trámite* desde la Rectoría. Derribó la iglesia vieja en 1715 y cubrió provisionalmente las bóvedas respectivas a las capillas de las Almas, San José y Baptisterio, con sus colaterales de San Antonio, Santa Bárbara y los Santos Médicos Cosme y Damián. Gastó grandes cantidades de su peculio para las citadas obras, como puede leerse en los libros del Archivo parroquial.

Siguieron aquellas hasta 1730, en cuyo año, como vamos a ver, quedó nuestro templo, aunque no concluído, habilitado para las funciones del culto divino.

Después de haber desaparecido por completo todo el resto de la primitiva iglesia; cuando la grandiosa nave del nuevo templo estuvo abovedada hasta la capilla del Rosario inclusive, o sea la cuarta de las siete por lado de que consta, el Dr. Juan Bautista Gili, que entonces gobernaba la parroquia, pensó bendecirlo y habilitarlo para el culto divino.



Tenemos a la vista el «libro de Depósitos de la Obra pe la Iglesia de Petra» que empieza en 1715, y nos dice por incidencia que nuestro templo fué bendecido el día 15 de Octubre de 1730. «...Mes se li »fa carrech de chatorse quarteras tres bar- »celles tres aumuts ha importat la acapte »de la obra en lo any corrent mil setcents y trenta. . . . . Dihuen 14 q.<sup>tes</sup> 3 B.<sup>s</sup> 3 al. »—Mes se li admet en carrech de dit Ni- »colau cent vuytanta set lliures sis sous »deu diners ha importat la oferta del día »de la bendició de la Iglesia en dinés con- »tants còm lo demás fins a trecentes y vint »lliures y dos dinés que importa la oferta »de dit día en polisas, ço es, del M.<sup>d</sup> R.<sup>d</sup> Sr. »Dr. Guillem Vicens p.<sup>re</sup> y R.<sup>r</sup> de Manacor »cent lliures, del Senyor D. Antoni Garau »y D.<sup>a</sup> Biatriu, del muller vint y dues lliures »tretse sous y quatre dinés, del Dr. en dret »Juan Sastre, advocat de la vila, deu lliures, »de les quals polises, en haverze cobrat, se »fará carrech als dits Clavaris y ara sola- »ment se li fa carrech del diner de contant »als quinze Octubre mil setcents trenta... »Mes se li admet en carrech als denou »9bre. 1730 sis lliures setse sous que son »el valor de vuyt corteres dordi que rebé »dit Nicolau de Guillem Canaves de orde »del honor Gabriel Moragues matgí, de »compte de les cent lliures que en una po- »lisa contra dit Moragues dona a la obra »de la Iglesia el M.<sup>d</sup> R.<sup>d</sup> Dr. Guillem Vicens »p.<sup>re</sup> y R.<sup>r</sup> de Manacor per la oferta que es »feu als quinze Octubre prap passat dia en »que se banahiy dita Iglesia, dihem . . . . . »6 16 9.

Desde 1730, en que, como hemos visto, se bendijo nuestro templo hasta 1766, aparecen otras obras que fueron, digámoslo así, las que completaron la nave, que mide 50 metros de longitud, 15 de latitud y 21 de altura. Estas obras fueron las siguientes: las bóvedas correspondientes a las capillas de las Almas y San Antonio, San José y Santa Bárbara, el Baptisterio y los Santos Médicos, la construcción del coro y del tejado del templo. exceptuando el de las capillas que acusa muy poco gusto en quien así lo llevó a término. Las bóvedas de que hablamos son obra del Dr. D. Gabriel Serra y Pascual, Rector de ésta durante su gobierno memorable de 1749 a 1768, en que falleció. Las construyó el Maestro Gabriel Pons cobrando por el trabajo de manos la cantidad de 190 libras por cada una: «El concert y »tracto fet ab Mestre Gabriel Pons Picape- »drer per fer les voltes de la Iglesia, foren

»a raho de cent noranta lliures per quis- »quna de ellas, que, essent ditas bovedas »que havia de fabricar a r.<sup>o</sup> de 190 16 cinch, »son importe de totes es conforme scriptu- »ra del dit tracto . . . . . 950 16.

Después de relatar el libro de fábrica minuciosamente los materiales, andamios, transportes y demás inherentes y de decirnos que los escudos de las claves mayores fueron fabricados por Bernardo Cervera, relata también por menudo cuanto se refiere a la fabricación de las tejas y tejados del templo, como también del embaldosado del mismo. Dichas tejas y ladrillos fueron confeccionadas por los alfareros Antonio Amorós y Jaime Pieras y cocidas en un horno que *exprofeso* se construyó en esta villa.

Seguidamente a las bóvedas, el mismo maestro Pons repicó o estucó el abside y presbiterio, ennegrecido por las humedades, por el precio de 135 libras desde cordón para arriba y el de 20 libras la zona baja, como consta en el indicado libro.

El día 9 de Mayo de 1766, el citado Rector D. Gabriel Serra reunió en la sacristía al Clero parroquial, compuesto entonces de los beneficiados y presbíteros, Rdos. Miguel Homar, Carlos Galmés, Juan Alzamora, Pedro Rullan, Matias Amengual, Miguel Mestre, Antonio Riutort y Guillermo Bauzá, y les habló de la manera siguiente: «Rdi Pa- »tres: lo perque he fet convocar a V.<sup>s</sup> M.<sup>s</sup> »es que conforme no ignoran, ja per la »gracia de Deu nostro Señor se son finali- »zadas las cinch bógueres de la Iglesia, se »ha repicat el presbiteri, se es cubert y re- »mendat el techo de la Iglesia y axí mateix »se son posades en son estat altres coses; »pero queda en proporcionada la iglesia per »falta del Cor, casa que es de tots nosal- »tres, per lo que he determinat en donà »principi a la obra del dit Cor, pero en trob »desesperansat en emprende dita obra en »no asistirme la garbosidad de V.<sup>s</sup> M.<sup>s</sup> per »lo que jo desde luego me oferesch en »contribuir y pagar tots los materials que »se oferirán per dita obra y pens que ten- »dría son efecta la fabrica de dit Cor si la »bizarria de V.<sup>s</sup> M.<sup>s</sup> se oferís al transport »de tots los dits materials, puis no esent de »esta manera consider imposible dita em- »presa. A lo que discorreguts los vots de »tots una voce convingueren determinant »desde luego el modo ab que se heurán »de transportar los dits materials, resolent »que dit transport se havia de repartir a »proporció entre els eclesiásfichs, cuydant »cada un a proportio valentse de sos med- »dis fer los viatjes que li espectralian, a que

»los dona el M.<sup>t</sup> R.<sup>t</sup> Sr. Rector les gracies.  
»et ita fuit resolutio, en fe de lo qual lo firmo.—Joan Alzamora, Pre. Arct.

Según un recibo firmado por el maestro Gabriel Pons, con fecha 24 Febrero de 1775, la empresa de construir el coro costó la cantidad de 240 libras, incluso la escalera, archivo y retrete de la iglesia. Así se expresa el recibo de referencia.—«Jo abaix »firmat confés haver rebut del R.<sup>t</sup> Dr. Gabriel Bestard P.<sup>re</sup> y Rr. de la vila de Petra »setse lliures nou sous deu diners que de »antemano tenia rebudes segons resulta de »alberans y pólizas fan suma de docentes »trenta lliures ab que queda pagat y satisfet a compliment per la squerada del Cor, »caragol arxiu y lloch comu de la Iglesia »parr.<sup>l</sup> de la vila de Petra, la que encareque enas per el preu de 240  $\text{li}$  sen llevar deu lliures per lo que he dexat de fer, »que axí lo ting tractat y convingut ab dit »Rr. y ab esta conformitat me don per satisfet a compliment. Fet avuy als 24 Fabrer 1775 son 16  $\text{li}$  9  $\text{s}$  2 d.—Gabriel »Pons.»

A propósito del Coro de que venimos hablando, y como prueba irrecusable de que la iglesia anterior a la actual estaba edificada en el mismo sitio que ésta, transcribimos una determinación del Consejo, fecha 10 Febrero de 1582, que dice así:—«Lo die y any, convocats y ajuntats en la »universitat los honors....., Fonch proposat per lo honor Juan Homar dient: Honors SS. y savi concell: asi vos havem tet »ajuntar per demanarvos com diumenge »prop passat fonch publicat un monetori »que no sia ninguna persona layca quis »gos ni presumasca mentres se celebren los »divinos officis estar per les capelles en lo »trast de les dones, ni gos ni presumasca »muntar a nel Cor so pena de escomunicatio y de cinch sous, per axo vos demanam si serían servits que suplicasem anel »Senyor Bisba que sia servit donar llicentia a qualsevol persona layca ansiana y »casada que puga estar per les capelles y »a nel Cor axí com estavem abans y oir los »divinals officis, ates que estam molt estrets »per la Iglesia esser xica y axó no durará »mes de un any o dos fins que lo cap de »la Iglesia que havem comensat sia acabat, »o si será servit fer mudar los preveres a »nel cor velli baix y los laics que puguen estar en lo Cor ahon cabrán mes de cent »cinquanta persones; y per lo de susdit »concell fonch determinat que lo honor »Arnau Santandreu sindic de la pnt. vila de »de Petra vaje a ciutat y que suplic al

»ll.<sup>m</sup> y R.<sup>m</sup> Sr. Bisba que sia servit donar »llicencia sense incorriment de la escomunicatio y dels cinch sous com comté lo »dit monetori publicat diumenje prop passat q.<sup>e</sup> qualsevol pugue oir los divinos »officis, ço es, misa major y vespres estant »per les dites capelles y a nel cor porque »no caben a la Iglesia per eser xica, fins »mos puguem valer del cap nou de la »Iglesia.

El coro de que trata la anterior determinación, tué demolido juntamente con la iglesia vieja en 1715, y lo confirma el Obispo don Atanasio de Esterripa en su visita pastoral a esta parroquia en 26 Mayo del mismo año, cuando escribe en el libro de Visitas episcopales que obra en nuestro Archivo —«Per trobarse la ruina patent de »la Iglesia vella, no se troba chor, pero tenen los llibres necessaris.»—Desde 1715 a 1775, en que quedó concluido el coro actual, estuvo habilitado para el caso, la llamada hoy Vicaría, sobre la sacristía, como lo confirma la abertura que da al templo, hoy tapiada por sillares.

Continuaron los párrocos completando la obra de nuestro templo, levantando sobre el nivel las gradas del presbiterio, como hicieron los Rectores Dr. Gabriel Bestard, que después fué Rector de Sansellas en donde falleció, y el Dr. D. Juan García Ballester, natural de Campos. La cubierta exterior de las capillas se debe al párroco don Jaime Suau y Soler, natural de Felanitx, de muy mal gusto por cierto, porque priva a nuestro templo de la magnificencia debida y de ostentar la pureza de líneas que lo realza y caracteriza.

En la sección siguiente, nos ocuparemos de las capillas y demás extremos que merecen la atención de ser consignados en el presente estudio.

FRANCISCO TORRENS, Pbro.

## Sobre un folleto de Canto llano

*Explicación teórico-práctica | del | Canto llano y figurado | con muestra de todas las entonaciones de la salmodia, y un ejemplo de cada tono. | Lo dedica | á todos los aficionados al canto sagrado y | muy particularmente á sus discipulos del | Seminario conciliar de San Pedro, D. Fran.<sup>co</sup> Oliver Pro. y primicerio de la Santa Iglesia | Año 1847. | Es propiedad del dicho Seminario | de esta ciudad de Palma. Un folleto manuscrito de 35 páginas de 212 X 160 mm.*

Con este título ha sido hallado en Manacor un folleto manuscrito, obra de Don Francisco Oliver Pbro., Primicerio de la Santa Iglesia Catedral y Profesor de música en el Seminario de S. Pedro, como se deduce de la dedicatoria, escrito en 1847.

Ciertamente no se trata de una obra de relevante mérito artístico, aunque el suyo tendría en su tiempo, como se desprende del hecho de no ser inferior a otros tratados que de aquel entonces hemos tenido ocasión de ver, ni de un descubrimiento sensacional, si bien a nuestro parecer no deja de tener importancia para la Historia de la música religiosa en Mallorca, dándonos a conocer el bajo nivel en que se hallaba *esta poderosa auxiliar* de la Liturgia en la primera mitad del siglo XIX; nivel de cultura, ciertamente no inferior al de las otras partes, como consta por la Historia general de la música religiosa, por los Tratados entonces publicados y por las desgraciadas Ediciones, aun oficiales, de los libros de coro.

En tres partes está dividido el folleto: en la Primera, después de las nociones generales y necesarias al principiante en música, trata bastante atinadamente, salvo las falsas nociones y desaciertos introducidos en el campo gregoriano a efecto del cromatismo en la música, de los tonos con vistas a la Salmódia, confundiendo en una dos materias, que, si bien están enteramente ligadas entre sí, por ser una la base de la otra, se distinguen completamente. Tal vez esta parte sea la más conforme con las doctrinas aun hoy día seguidas, demostrando una vez más que el campo de la modalidad gregoriana es uno de los menos explorados y cuan limitados son aun nuestros conocimientos sobre ese punto, como confiesa en *Le Nombre musical gregorien* el P. Mocquereau.

En la Segunda parte, la mayor del folleto y que muy bien puede considerarse como la ampliación de la tonalidad, tratada en la primera, después de explicar brevemente el sentido de las palabras teóricas, usadas por los antiguos: signos intervalos, diapente y diatesarón, etc. y expuestas las clases de tonos, modos de formar el diapason, los tonos irregulares (entonces en boga) y dada una breve noticia sobre los tonos trasportados, ilustrándolo todo con ejemplos, pone una curiosa digresión, completamente propia, por lo que he podido ver, sobre cuál debe ser la entonación (initium) del 2.º tono en los cánticos Evangélicos: si igual al 3.º si igual al 8.º o diferente de ambos. El se decide por lo tercero, ya para dar seguridad al organista para conocer el tono, sin necesidad de oír el

«saeculorum» (final del salmo), ya para evitar la confusión, que muchas veces se producía en el coro, «a causa de la general ignorancia de las notas que se cantan, confundiendo los tonos, finalizando los unos en *re* y los otros en *ut* (do).» Ciertamente hay que alabar el fin que con ello se proponía: creía haber hallado un medio de que resultase «agradable uniformidad» en las diversas iglesias, si bien la práctica seguida en la Edición Vaticana es contraria a este parecer y conforme con las ediciones antiguas que, como el mismo confiesa, seguían la misma práctica de la Edición Vaticana.

No quiero pasar en silencio una observación que hace sobre el modo de aplicar la letra a las notas de los libros corales: «Se ha observado, dice, que en casi todos los libros de coro antiguos se encuentra *la letra mal colocada*, mayormente en las notas ligadas.» (Llamaban «notas ligadas» a una serie de grupos neumáticos, cuyo ser individual y mucho más rítmico, desconocían totalmente), y, para subsanar este capital defecto, da una regla, que, aunque no sea la más conforme con la forma clásica y mucho menos aplicable en todos los casos, es sin embargo la más acertada, dadas las corrientes entonces imperantes sobre la cualidad de la sílaba acentuada y muchas veces seguida en la Edición Vaticana.—«Semejante defecto, continúa, puede muy bien corregirse cantando todas las notas sobre la primera sílaba, añadiendo después una nota Breve antes de la última.» (Trátase del caso en que haya una esdrújula que aplicar.) Esta breve observación me da pie para hacer notar, aunque de paso, la gran diferencia de impresión estética y valor práctico que hay entre las Ediciones Vaticana y Solesmense, comparadas con cualesquiera anteriormente publicadas, p. e. la Medicea y la Batisbonense; ediciones que, como muy atinadamente observa el D.º Fr. X. Mathias de Strassburg, eran causa, dada su *inaccesibilidad e incomprensibilidad*, de la falta de unión y perplejidad de los cantores, mientras que el texto musical moderno ofrece a éstos todas las indicaciones melódicas y rítmicas, que facilitan en gran manera su ejecución. ¡Cuánto se ha ganado en este sentido desde la publicación del *Liber usualis* solesmense en 1883!

Pone después un largo capítulo titulado: «De los bemoles y sostenidos en la cantoría» dando, además de una regla general, otra particular para cada tono, ilustrándolo con ejemplos. Descontando lo referente a los sostenidos, intrusión moderna en el canto gregoriano,—para quien fué siempre inaltera-

ble la siguiente ley: *El canto coral no admite ningún accidente musical exceptuando el bemol al si natural, a fin de evitar el tritono*, como hace notar Haberl en su *Magister choralis*;— hay que reconocer que en las reglas que da para la bemolización del *si* está acertado, distinguiendo entre tono y tono y en la relación que entre nota y nota pueda resultar, aplicando atinadamente la regla antes indicada.

En la Tercera parte, la menos importante, limitase a dar nociones generales y rudimentarias de canto figurado.

Pone finalmente una regla de composición musical sobre la nota en que el compositor debe dejar las principales cláusulas en los diversos tonos.

Tal es el folleto que nos ocupa, con el que su Autor no se proponía ciertamente dar un tratado completo de canto, como ingenuamente confiesa al final de la Tercera parte, sino más bien «lo suficiente para que el principiante en música pudiera por sí solo enterarse de las reglas principales que comprende la teoría del canto llano y figurado,... confiando lo demás a la pericia del que le instruya.»

Compárese este pequeño tratado de canto llano o cualquier otro de la misma época, que muy bien podrían llevar el nombre de tratados modales y salmódicos, pues apenas si hallamos en ellos una palabra del ritmo, elemento vital y primordial de toda música, con cualquier, aun el más insignificante método de canto gregoriano publicado en nuestros días, y no digamos con el libro sobre las *Melodias gregorianas* de Dom. Pothier, la monumental *Paleographie musicale* solesmense y el no superado tratado del ritmo *Le Nombre musical gregorien* de Dom. Mocquereau y se verá cuánto se ha adelantado desde el grito restaurador lanzado por Dom. Guéranger y la publicación del *Motu proprio* de 22 de Noviembre de 1903 y cuanto tienen que agradecer el Arte y la Iglesia al inmortal Pío X y a los silenciosos trabajadores de Solesmes.

Sean estas cuatro mal trazadas líneas a la buena memoria y laboriosidad del Rdo. Oliver, pues no poco mérito supone el haber trabajado, a la medida de sus fuerzas, por la causa gregoriana en un tiempo en que las corrientes de novedades todo lo tenían invadido.

BARTOLOMÉ NIGORRA, pro.  
Beneficiado Cantor-Maestro  
de la Catedral.

Palma, 17 de noviembre de 1916.

## CRÓNICA

### JANER

Dia 27, la Junta de Govern de la *Societat Arqueològica Iuliana* celebrà sessió i elegí per unanimitat President D. Gabriel Llabrés, Catedràtic de l' Institut de 2.<sup>a</sup> Ensenyança d' aquí i Vocals de la mateixa Junta D. Agustí Buades, Oficial de l' Arxiu de Protocols, i D. Anfós Aguiló, germà del nostre inolidable President D. Estanislau, al cel sia ell i tots los morts, en substitució dels Vocals morts M. I. Mn. Mateu Rotger i l'esmentat D. Estanislau.

— *Revista de Menorca* du: <sup>a)</sup> dos articles en defensa de que cal posar el port de Mahó així com amen els avenços de la ciencia militar actual; <sup>b)</sup> «Dites de s' Arch de Sant Martí», contestació del Dr. Camps a D. Pere M. Cardona de Mahó.

### FEBRER

Dia 5, la mateixa Junta de Govern celebrà sessió de bell nou perque havent somesa l'elecció del novell President a la confirmació del Rdm. senyor Bisbe, segons prevé el Reglament de la nostra Societat, i havent Sa Il·lma. confirmada tal elecció, procedí a publicar-ho i donar possessió del Càrrec a l' elegit; i així ho feu la Junta envers del novell President i dels dos novells Vocals. Tot los sia enhorabona i per molts d' anys, Amèn.

Dia 14, passa d' aquesta vida D. Antoni Puig i Salvá, Mestre de música molt d' anys, digne representant i continuador de la nostra tradició musical. Al cel lo vegem. Amèn.

— *Revista de Menorca*: <sup>a)</sup> proposa de mudar el nom de qualques carrers i places de Mahó perque troba que no duen el nom que pertoca; <sup>b)</sup> afig qualques noms de peixos de Menorca a la llista que en publicà anys enera; <sup>c)</sup> posa tres nous documents de l' anada de l' Almirall Oquendo a Menorca [1637-1638]; <sup>d)</sup> el Dr. Camps segueix la seua relació folklòrica menorquina, això és, frases sobre les parts del còs humà, pelegrinatges, piadoses, de pobles i llocs de Menorca, de pobres, poliglotes, relligioses, rics, riquesa, robes, vestuari, semblances, temps, vellesa.

### MARÇ

— *Sa Marjal* dedica dos articles, un de Mn. Juan Parera i l' altre del Dr. Camps de Mitjorn Gran, sobre el nom de *Sa-Pobla* que a Madrid han dispost bárbarament que li diguen *La Puebla*. Sostenen els dos articles que dir *La Puebla* és un desbarat i que pertoca posar *Sapobla*. Per nosaltres es evident que cal separar l' article del sustantiu i posar *Sa-Pobla*.

— *La Veu de Mallorca* publica: <sup>a)</sup> dia 1 una nota sobre l'estudi de Mr. Prebost dalt *Revue Hispanique* de París sobre *Fra Anselm Turmeda i sa*

*conversió a l' Islamisme*, fent constar lo lluny d'osques que va Mr. Prebost referent an aqueix famós franciscà mallorquí de la derreria del segle XIV, que apostatà de la nostra fe i deixà escrita una obra contra ella, que encara 's conserva i la lligem els musulmans; i un altre nota sobre l' exposició de pintures d' En Bartomeu Ferrà, el jove, feta a Barcelona a on ha agradat prou; b) dia 8 dedica tres planes a la defensa del *Dret Foral* de Mallorca, copiant un article molt notable que dies abans *La Veu de Catalunya* havia duit del competentíssim juriconsult català En Francesc de P. Maspons i Anglasesell sobre el *Dictamen* de la *Majoria* i el *Vot Particular* de la Comissió Mallorquina, referent a la conservació del nostre Dret, defensant-lo En Maspons magistralment; c) dia 15 torna dedicar altres tres planes a la defensa del *Dret Foral*; d) dia 22 inserta la relació que el diari *Correo de Mallorca* dies abans havia donada de la visita que el juriconsult català En Maspons i Anglasesell feu, quant fonc aquí, an els advocats mallorquins D. Enrich Sureda, D. Josep Socies, D. Marià Canals, expresant la sustancia de lo que aqueis li digueren sobre el nostre Dret Foral; e) dia 29 dedica prop de dues planes a la qüestió del Dret Foral Balear, resumint allò que en deia la gent intesa i els periòdics *La Almudaina*, *La Veu d'Inca*, *El Bien Público* de Mahó, *El Resumen* d'Eivissa, favorables a la conservació de tal Dret.

—*Llevant d' Artà* publica: a) dia 10 «notes folklòriques» d' aquella vila, referents an els sants i festes de janer; segueix la contarella d' allò que li succeí an el rei En Jaume i an els seus en la conquesta del districte d' Artà. b) Dia 24 posa diferents articles per lograr que 's facen a Artà edificis aposta per Escoles i diu que la cosa du camí de capitar bé. Amèn.

*La Almudaina* publica: a) dia 24 un article de G. Roca Waring que tracta de contestar el que En Juan Estelrich li enflocà dia 14 dalt el mateix diari; b) dia 30, una relació que donà a *La Publicidad* de Barcelona, dies abans, En Maspons i Anglasesell sobre les seues impresions referent a la seua venguda a Mallorca per lo del Dret Foral. c) Dia 31, un article del Sr. Pol sobre *ses Matanses*, a on posa *percha, qual-cu, taiàr, capolàr, llangonisa, rebots, ès rad i matansers* per *perxa, qualcú, taiar, capolar, llangonissa, rebosts, es rad i matansers*.

—† Dia 22 passa d' aqueix mon a l' altre Don Juan Muntaner, copropietari de *La Almudaina* i de l' impremta, botiga d' enquadernacions i llibreria d' Amengual i Muntaner. El se 'n duguè una malaltia fulminant, havent rebuts devotament els Sants Sagraments. En Muntaner era una excellent persona en tots conceptes, molt intesa del ram d'estampació i llibreria, i havia col·laborat amb diferents pseudònims dalt el setmanari *La Ro-*

*queta* en diferents èpoques. El nostre condol més coral a la seua família i que Deu nostre Senyor haja acullida la seua ànima a l' etern descans de la santa Gloria. Amèn.

—† També ens deixà, dia 26, D. Bartomeu Campamar i Perelló, Músic Major que fonc del Retgiment d'Infanteria d'aquí; fomentà ferm els coneixements musicals amb el magatzem de *pianos, armoniums i papers de solfa* que tenia, feia molts d'anys. La llum perpètua lluesca per ell eternament. Amèn!

## ABRIL

*Sa Marjal* du un article sostenint que s' ha d' escriure *Sapobla* i no *Sa-Pobla*. Per fundar-ho retreu un enfilall de *noms de lloc* i *llinatges* de Mallorca que los escriuen confegits amb tot i compendre-se de diferents mots. Lo que falta demostrar que tals noms quedin ben escrits de tal manera. No's troben an el mateix cas els *noms de lloc* que els *llinatges*. Concretant-nos an aquells, puis *Sa-Pobla* ès un *nom de lloc*, si els qui a Catalunya duen l' article *es, sa, ses*, les escriuen confegits, ès que la gent ha deixat de *sentir* tals articles perquè ja no s' hi usen en no esser a alguns endrets de la prov de Girona. En canvi tots els *noms de lloc* de Catalunya i de les altres regions d'Espanya i fora d'Espanya que duen els articles *el, los, la, les*, les escriuen generalment separats, com sa pot veure fulletjant el *Nomenclator de España* i les obres de geografia estrangera. I concretant-nos a Mallorca, ¿quant aquí ha escrits negú els noms de lloc que duen article, confegits amb l'article? ¿Per que no escriu el bon collega el seu nom confegit: *Samarjal*? ¿Per que escriu *Sa Marjal*? ¿Qui ha escrit mai a Mallorca, v. gr. *Esrafal, Satorrenova, Sacarrota, Savall, Sacaseta, Sacanova, Calardiaca, Casamitger, Sabarrala, Esrafalpai, Sonfortesa, Savileta, Sourapinya, Espondinca, Esverger, Escoll, Esport, Esrefalpuent*, etc. etc. etc.? ¿Amics de *Sa Marjal*! ¿creis-me! ¿deixau anar aqueixa quimera de *Sapobla*! La relació que donau del talaïot de *Sò'n Clodera* ja mos agrada més.

—*Llevant d' Artà* posa: dia 7, una carta sobre les relacions dels artaners amb els menorquins en temps passat i llavò notes folklòriques d' Artà, referents an el mes de febrer (adagis, coverbos i cançons).

—El *Bolletí del Diccionari* (març, abril i maig) segueix publicant el *Vocabulari del Bestiar Cabrú*; posa llavò un escorcoll sobre els articles personals (En N' Na) dins els *noms de lloc* del Principat, Catalunya Francesa, Reine de Valencia i Andorra, i lavò necrologies de l' Ihm, Sr. N' Eusebi Estada, Mn. Bartomeu Molines i Mn. Sebastià Planes, Rector de Felaniix.

—*La Veu de Mallorca* publica: a) Dia 5, un article, *Rápida (1343-1715)*, sostenint l'autor que els mallorquins feren molt bé l'any 1343 d'abandonar

En Jaume III i entregar-se an En Pere IV i que Mallorca hi guanyà molt amb tal feta, i llança en-fobiolats anatemes an En Felip V pel *Decret de Nova-Planta* a Mallorca. Costaria una mica a l'articulista provar que Mallorca guanyàs tant com ell diu abandonant En Jaume III i entregant-se an En Pere IV. De l'història que n'escrigué el nostre immortal Quadrado, se desprèn tot lo contrari; i en sabia d'història de Mallorca En Quadrado. En quant a les conseqüències del *Dret de Nova-Planta*, essent com som inimics jurats del centralisme, hem de dir que el vergonyós i depriment espectacle que l'estat social, polític i administratiu de Mallorca oferia durant bona part dels segles XVI, XVII i primeria del XVIII, fa menys antipàtic l'acte de En Felip V, que vengué a tancar aquella època, gens anyorable per Mallorca en molts de conceptes. Les institucions polítiques i administratives que arreeonà el *Decret de Nova-Planta*, havien mester no ja *mitges soles*, sino unes *soles senceres* per poder tirar endavant; ho diu massa clar l'estat de la cosa pública i de la societat a Mallorca sobre tot durant el segle XVII. Convé, abans d'escriure d'una cosa, estudiar-la d'aprop.—El mateix dia posa *La Veu* una nota del Dr. Camps sobre el sentit del nom de lloc LLUCH, sostenint que, segons la seua etimologia, vol dir *bosc sagrat*.— b) Dia 12, posa un article folk-lòrich de D. Antoni Pol sobre *amellers* i *melles*, en mallorquí ben agradós, i llavò un altra article, l'autor del qual expressa alguns conceptes que consideram absolutament inacceptables sobre la rassa ibèrica, la llengua catalana primitiva i la població de Mallorca tot just d'haver conquistada i pacificada la illa el Rei En Jaume.— c) Dia 19, *La Veu* fa una serie d'observacions agudíssimes i de lo més escaients sobre «la cultura mallorquinista del castellanisme disfressat» amb motiu d'un raig de... *inconveniències* que un tal per qual ha etzibades dalt el filisteuíssim diari *La Última Hora* contra l'història de la nostra nissaga, les idees nacionalistes, la dignitat de la nostra llengua catalana i fins contra les *Normes Ortogràfiques de l'Institut d'Estudis Catalans*, demostrant aqueix bo d'homo una ignorancia històrica d'allò més ferest, suposant que els *llemosins*, els *aragonesos* i els *valencians* vengueren amb el Rei En Jaume I a conquistar Mallorca. *Risum teneatis*.

—Dia 7 arribà a Mallorca l'honorable Prof. Lluís Gauchat, Catedràtic de Filologia Romànica de l'Universitat de Zürich, Director del *Glossari dels Dialectes francesos de la Suïssa Romànica*, autor d'una partida d'obres filològiques i amic nostre estimadíssim; li mostràrem la Seu i el *Museu Arqueològic Diocesà* i l'obsequjàrem lo millor que sabérem. El Professor Gauchat anà a veure les Coves del Drach i feu una eixida a Sóller, tornant-se'n a Barcelona dia 9 hora baixa. Era anat a Barcelona, convidat de l'*Institut d'Estudis Catalans*, a on donà un curs sobre la novella france-

sa del segle XVII; amb tals lliçons feu les delícies dels intellectuals que hi assistiren.

—† Dia 15 entregà l'ànima a Deu Mn. Sebastià Planes, Rector Arxipreste de Felanitx, an els vuitanta i un any de vida i cinquanta tres de Rector; sacerdot exemplar, de gran empena, de sòlida formació esglesiàstica, simpàtic, distingit i un predicador de cap de brot. La llum perpetua llesca per ell eternament, Amèn!

## Folk-Lore Balear

### Tradicions Populares Mallorquines

CL.

#### De com St. Vicens Ferrer anà a predicar a Sa-Pobla

Conta la gent vella que, quant St. Vicens anà a predicar a Sa-Pobla, els poblers trobaren que hu feia massa gros, que ponderava massa i los pitjava el cércol fora mida; i ¿que feren ells? L'apedregaren. St. Vicens, com va veure el joc tan mal parat, en lloc de fer un miracle que arrenyonàs i fiblàs de mala manera aquells desenfreïts apedregadors, li envelà cap a Muro. Aquells l'incalsaven apedrega qui apedrega; i com fonc a la partió del terme, se gira an aquells esguerrats i los diu:

—¡O poblers! vos fas a sebre que no tendreu pus pedreny per fer cases! Haureu de anar a cersar-lo a fora terme! ¡No haguéssiu apedregat qui venia de part de Deu a predicar-vos!

St. Vicens s'espità cap a Muro, i els poblers s'en tornaren a ca-seua.

Per això és que a Sa Pobla no hi ha cap pedrera, i per fer cases han d'anar a cercar el pedreny a fora terme, perque apedregaren St. Vicens Ferrer.

¡Bovetjau-hi amb los sants i vos ne dureu l'aumut pel cap!

ANTONI M.<sup>a</sup> ALCOVER, pre.

### SUMARI

PÀGS.

1. Societat Arqueològica Luliana: Junta General, de P. A. Sanxo . . . . .	245
2. Templo parroquial de Petra, por Francisco Torrens, Pbro . . . . .	250
3. Sobre un folleto de Canto llano, por Bartolomé Nigorra, pbro. . . . .	256
4. Crònica: Janer, Febrer, Març i Abril . . . . .	258
5. Folk-lore Balear, de Mn. Antoni M. <sup>a</sup> Alcover, pre. . . . .	260

# Bolletí de la Societat Arqueològica Luliana

MAIG.—1917

## DOCUMENTOS INEDITOS

del Pontificado del

Rdmo. D. Francisco Ferrer

Obispo de Mallorca

(1467-1475)

(Sigue la ordenación del Obispo *Gisartense* en 20 de junio de 1468)

Antonio Dureta filio ven. Jacobi Dureta civis Ma.

Guillmo. Bramona filio Bartholomei Bramona mercatoris quondam.

Antonio Amadams filio ven. Jacobi Amadams civis.

Antonio Colom filio Petri Colom corretgerii quondam.

Bernardo Armadams filio ven. Raphaelis Armadams civis quondam.

Jacobo Ribes filio Bernardi Ribes paratoris.

Jacobo de Mas filio ven. Jacobi de Mas dierum minoris civis quondam.

Petro Arnau filio Joannis Arnau de Sineu.

Bernardino Bossi filio Francischi Bossi boce-rii Ma.

Michaeli Muntanyans filio honor. Michaelis Muntanyans civis quondam.

Bernardo Far filio Vincentii Far molinerii.

Francisco Alamany filio Jacobi Alamany mercatoris dispensando cum eodem supra defectu natalium quem patitur cum sit genitus de soluto et soluta.

Danieli Vallariola filio Jacobi Vallariola, boti-gerii.

Ludovico Mirò filio venerabilis Ferrant mironi mercatoris. Iste juravit in posse dicti dni. vicarii quod intentio sua est presbiterandi.

Nicholao Pages filio Joannis Pages mercatoris.

Guillmo. Català filio Jacobi Català vanoneni quondam. Iste juravit ..

Francino Babiloni filio Raphaelis Babiloni pa-ratoris. •

Petro Veny filio Petri Veny mensuratoris bladi.

Jacobo Garcia filio Joannis Garcia magistri axie.

Joanni Anthonio Terriola } filio venerabilis Pau-  
li Terriola maioris

Joanni Pauli Terriola } dierum civis.

Melciori Basset filia Martini Basset textoris li-ni quondam.

Fratri Vincentio Joanni Ordinis Beate Marie de Carmelo filio Simonis Joannis textoris lini.

Petro Roesthes filio Petri Roesthes barbiton-soris.

Bartholomeo Benhaiam filio discreti Martini Benhaiam notarii.

Vincentio Amades filio Joannis Amades civis quondam.

Joanni Rey al filio Dionisii Rey al civis quon-dam.

Antonio Sastre filio Xristofori Sastre fusterii.

Jacobo Terrades filio Jacobi Terrades civis quondam.

Petro Soler nutricato in domum discreti Pe-tri Soler presbiteri, dispensando cum eo supra de-fectu natalium cum sit genitus de presbitero et soluta.

Joanni Vilalonga filio venerabilis Andree Vi-lalonga civis.

Joanni Albertini } filio venerabilis Petri Alber-

Petro Albertini } tini domicelli.

Bernardo Servia } filio Gabrielis Servia cirur-

Michaeli Servia } gici.

Joanni Marcho filio Petri Marco tantederii quondam,

Antonio Pachs filio Matiani Pachs agriculto-ris.

Bartholomeo Joanni nutricato in domum ho-nor. Anthonii Joannis canonici Majoric. dispensan-do secum supra defectu natalium quem patitur cum sit genitus de soluto et soluta.

Joanni Caldes filio Guillmi. Caldes de Vialfas.

Joanni Calafat filio ven. Anthonii Calafat mer-catoris

Fratri Francischo Mas

Fratri Bernardo Bellestarii

Fratri Matheo Flagner

Fratri Matheo Carbonell

Fratri Bartholomei Jacobi

Ordinis Beate Ma-  
rie Angelorum.

Et ipsa eadem die XX Junii prefatus dnus. Epus. in eadem aula Episcopalis Palatii de licentia dicti honor. Gomeni de Turri vic. generalis promovit ad ordines acolitatus scolares sequentes:

### Acoliti

Fratrem Francischum Mas  
 Fratrem Bartholomeum Balastarii  
 Fratrem Matheum Flaquer  
 Fratrem Marchum Carbonell  
 Fratrem Bartholomeum Jacobi  
 Fratrem Julianum Nadal  
 Fratrem Petrum Maii  
 Bartolomeum Ossona clericum.  
 Ven. Petrum Vinyoles clericum.  
 Bernardo Michaellem clericum.  
 Dominicum Rossell clericum.  
 Gabrielem Rossell clericum.  
 Anthonium Beyasser clericum.  
 Fratrem Sabastianum Garcia ordinis Beate Marie de Carmelo.  
 Anthonium Segrera canonicum ecclesie de Lucho.  
 Jacobum Segui clericum.  
 Fratrem Anthonium rovira ordinis Sancti Dominici.  
 Fratrem Anthonium Roma ordinis Sancti Dominici.  
 Rursus autem die martis XXI Junii anno predicto. prefatus Revmus. Dnus. Episcopus in dicta aula tinelli Episcopalis Palatii de licentia honorabilis Gomeni de Turri vicarii antedicti contulit tonsuram scholaribus sequentibus:

Raphaeli Vallariola filio Janfredi Valleriola calsterii.  
 Barth. Galiana Xerques filio Joannis Xerques brasserii.  
 Francisco Thome Arnau filio Jacobi Arnau sartoris.  
 Joanni Samates filio Michaelis Samatas paserii quondam.  
 Michaeli de Pachs filio honor. Michaelis de Joanoto de Pachs militis.  
 Guillmo. Garcia filio honor. Anthonii Garcia, decretorum doctoris, civis. Dispensando secum sup. defectu natalium quem patitur cum sit genitus ex soluto et soluta.  
 Joanni Jofra filio discreti Petri Jofra notarii.  
 Anthonio Metga filio discreti Joannis Michaelis Metga notarii.  
 Petro Monyos filio Petri Monyos paratoris.  
 Michaeli Maii filio Michaelis Mayni fornerii Dispensando secum super defectu natalium quem patitur cum sit genitus de soluto et soluta.  
 Gabrieli Garcia filio Joannis Garcia magistris axie.  
 Bartholomeo Lodra filio Joannis Lodra paratoris Maioricarum.  
 Joanni Cassador filio Georgii Cassador sartoris.  
 Guillmo. de Sancto Joanne filio honor. Guillmi de Sancto Joanne Domicelli, Dispensando

cum eodem sup. defectu natalium quem patitur cum sit genitus de soluto et soluta.

Babista salia filio venerabilis Bernardi Salia mercatoris et botiguèrii Maioricarum.

Petro Ferrando filio Petri Ferrando fusterii.

Guillmo. Segrera filio Guillmi. Segrera lapiscide quondam.

Christoforo Pou filio Martini Pou apiscide.

Anthonio Garcia nutricato in domo honor. Martini Garcia canonici Cesaraugust. dispensando secum sup. defectu natalium quem patitur cum sit genitus de pbro. et coniugata.

Joanni Segura filio discreti Petri Segura notarii.

Francisco Aymarich filio discreti Bernardi Aymarich chirurgici quondam.

Petro Aymarich

Babteste Riera filio ven. Mathei Riera mercatoris.

Thome Rubert Çagranade filio Joannis Çagranade civis.

Petro Dangel filio Petri Dangel mercatoris quondam.

Joanni Babiloni filio Bernardi Babiloni paratoris.

Matheo Perpinyà filio Juliani Perpenyà de stalenchs.

Jacobo Arnau filio Jacobi Arnau botiguèrii.

Fratri Joanni Torrent ordinis Sancte Trinitatis.

Gullmo. Martini Moser nutricato in domo discreti Anthonii Mosser presbiteri, dispensado secum sup. defectu natalium quem patitur cum sit genitus de presbitero et soluta.

Raphaeli Aulesa filio honorabilis Raphaelis Aulesa legum doctoris civis quondam.

Fratri Luche Monyos ordinis Beate Marie Mercedis.

Michaeli Fugeda filio Joannis Fugeda argenterii.

Raphaeli Pastor filio discreti Georgii Pastor notarii.

Anthonio Carras filio Jacobi Carras textoris lane.

Anthonio Mora filio Anthonii Mora paratoris.

Michaeli Oliva filio Nicholay Oliva civis.

Gabrieli Riera filio Petri Riera apothecarii.

Fratri Petro Mut

Fratri Beruado Jordani  
 Fratri Onofrio Martini  
 Fratri Stephano Avellà

Babteste Pages filio Joannis Pages mercatoris.

Joanni Moy filio ven. Arnaldi Moy militis quondam.

Bernardo Gali filio Matiani Gali paratoris ville Inche Maioricarum.

Anthonio Carbonell filio Bernardi Carbonell paratoris quondam.

Gaspari Guitard filio Guillmi. Guitard paratoris Maioricarum.

Nicholay Gibert filio Ferrani Gibert insule Minoricarum.

Baltasari Thome filio honor. Thome Thome militis quondam.

Raymundo Vitalis filio Petri Vitalis coteller.

Vincentio Bossi filio Bernardi Bossi fabri.



Joanni Belloch filio Joannis Belloch barbiton-  
soris.

Onofrio Garrell filio Bernardi Garrell paratoris.  
Francisco Gilabert filio Raphaelis Gilabert cur-  
titoris.

Bernardo Leopart filio Bernardi Leopart para-  
toris.

Antonio Perpinyà filio Nicholay Perpenyà fa-  
bri quondam.

Joanni Carill filio Joannis Carill boterii.

Joanni Lodra filio Joannis Lodra paratoris.

Martino Aurich filio Joannis Aurich baynerii.

Bononaci Berard filio Pontii Berard sabonerii  
quondam.

Petro Betnasser filio Bernardi Betnasser parro-  
chie Pollentie.

Antonio Figuerola filio Anthonii Figuerola pa-  
ratoris.

Petro Arbona filio Petri Arbona de Alaron  
quondam.

Francisco Gual filio Anthonii Gual ville Inche  
quondam,

Bernardino Saure filio Anthonii Saura para-  
toris.

Bartholomeo Mir filio Raphaelis Mir paratoris.

Antonio Geron notarii discreti Anthonii Gero-  
na notarii quondam

Gaspari Berard filio honor. Nicholay Berard  
legum Doctoris, civis.

Michaelis Gual filio Gabrielis Gual de Santa-  
nyno.

Joanni Ferrando filio Jacobi Ferrando notarii.

Ludovico Miro filio Augustini Miro cansidici.

Bernardino Riera filio Laurentii Riera chirurgici.

Francisco de Pau filio Petri de Pau mercatoris  
quondam.

Joanni Babiloni filio Bernardi Babiloni parato-  
ris.

Raymundo Samata filio Bernardi Samata quon-  
dam paratoris.

Bartholomeo Frontera filio Anthonii Frontera  
parrochie Sullaris.

Joanni Çaportella filio Leonordi Çaportella bo-  
tigerii.

Michaeli Marti filio ven. Gasparis Martini ci-  
vis quondam.

Joanni Sorell filio Joanni Sorell arteperedor.

Antonio Serra filio Anthonii Serra chirurgici.

Bernardo Berga filio ven.<sup>lis</sup> Gabrielis Berga  
civis.

Joanni Begur filio Guillmi. Begur paratoris.

Joanni Serra filio Mathei Serra pelliparii.

Petro Saure filio Thome Saure ville Inche.

Bartholomeo Basse nutritato in domo ven. An-  
thonii Basse Rectoris de Manacher, dispensando  
secum sup. defectu natalium quem patitur cum  
sit genitus de presbitero et soluta.

Bartholomeo Avella filio Bartolomei Avella  
paratoris quondam.

Joanni Domingo Nicholay filio ven.<sup>lis</sup> Joanni  
Nicholay civis.

Andree Pascal filio Petri Pascalis de Pollensa.

Joanni Rey al filio . . . . . Rey al de Sineu.

Vincentio Canyet filio discreti Francisci Ca-  
nyet notarii.

Bartholomeo Prats filio Michaelis Prats para-  
toris.

Joanni de Puges filio Raymundi de Puges  
diocesis olorensis Regni Francie, habitatoris Maio-  
ricarum familiaris Reverendissimi Domini Fran-  
cisci divina miseratione Maioric. Episcopi.

\* \* \*

Et die eadem martis vicesima prima mensis  
Junii anno predicto hora vesperorum in aula ti-  
nelli Episcopalis Palatii de licentia prefati hono-  
rabilis Domini Gomeni Vicarii generalis, prefatus  
Reverendissimus Dominus Episcopus promovit  
ad ordinis acolitatus scholares sequentes:

Petrum Avinyó clericum Maioric.

Blasium Mir clericum Maioric beneficiatum.

Melicioren Olivor clericum.

Joannem Anfos clericum.

Simonem Servera clericum.

Petrum Pahoner clericum.

Fratrem Joannem Monfort } Ordinis Fratrum  
Fratrem Petrum Mayol } Minorum.

\* \* \*

Inque autem die mercurii vicesima secunda  
mensis Junii anno predicto prefatus Reverendis-  
simus Dnus. Episcopus de licentia prefati honor.  
vicarii generalis in aula tinelli Episcopalis Palatii  
contulit primam clericalem tonsuram scolaribus  
sequentibus:

Manueli Belviura filio Francisci Belviura mer-  
catoris Maioricarum.

Joanni Planes filio Petri Planes paratoris Maio-  
ricarum.

Guillmo. Matheu filio ven. Guillmi. Mathei ci-  
vis Maioricarum.

Antonio Remiro filio discreti Joannis Remiro  
notarii.

Joanni Sobirats filio Jacobi Sobirats assannato-  
ris.

Bernardo Cases filio Petri Cases sartoris.

Bernardo Coll filio Bernardi Coll paratoris.

Francisco Gomis filio Bartholomei Gomis bay-  
nerii.

Berengario Caralt filio Gasparis Caralt barbiton-  
soris Maioricarum,

Bernardo Torrella } filio ven. Sanxis Torrella  
civis Maioricarum quon-  
dam.

Petro Torrella }  
Joanni Sameta filio discreti Bartholomei Ça-  
wella notarii.

Ludovico Català filio Eicholay Català textoris  
lane.

Francisco Bernadino Busquets filio ven. Meli-  
cioris Busquets civis.

Joanni Desi filio Joannis Desi virgarii Curie  
Gubernationis Maioricarum.

Cosme Lobet filio . . . . . Lobet apothecarii.

Bartholomeo Colom filio ven. Anthonii Colom  
civis Maioricarum.

Perelos Burgues filio honor.<sup>lis</sup> Francisci Burgues militis.

Luche Alamany Anglade filio Francisci Anglade mercatoris.

Joanni Babbiste Monyos filio Francisci Monyos textoris lini quondam.

Ludovico de Santia habitatori Maioricarum servitori Reverendissimi Moioric. Episcopi, filio legitimo Roderici de Santia vile de Sixar Diocesis Cesaraugustensis.

Babbiste Salom filio venerabilis Anthonii Salom mercatoris Maioricarum quondam.

Jacobo Axertell filio Jacobi Axerteli ville Pollentie quondam.

Michaeli Aguiló filio Michaelis Aguiló blanquerii Maioricarum.

Bernardo Matheu Massanet filio honor. Jacobi Massanet civis Maioricarum.

Joanni Parera filio honor. Anthonii Parera civis Maioricarum.

Antonio Aguiló filio Michaelis Aguiló blanquerii Maioricarum.

Latzaro Piris nutricato in domo discreti Martini Piris presbiteri, dispensando secum sup. defectu natalium quem patitur cum sit genitus de presbitero et soluta.

Antonio de Demeto filio honor. Joannis de Demeto militis Maioricarum.

Arnaldo Comelles filio ven. Francisci mercatoris Maioricarum quondam.

Francisco Barthomeu } filio ven.<sup>lis</sup> Joannis Barthomeu mercatoris Maioricarum.

Michaeli Barthomeu }

Matiano Benhaiani filio Barthomei Benhaiani mercatoris quondam.

Bernardo Mercer filio Joannis Mercer quondam civis Maioricarum.

Matheo Far filio Vincentii Far molinerii.

Ferdinando essa filio Anthonii essa sutoris quondam.

Babbiste Comes filio Anthonii Comes fusterii.

Alfonso } Pardo filio honor. Paroto Pardo mi-  
Paroto } litis.

Michaeli Busquet filio Latzari Busquet mercatoris.

Guillmo. Durbau filio Jacobi Durbau parrochie Vallisdemuça.

Antonio Albons filio Bernardi Albons candalerii cere.

Michaeli Ledó filio Michaelis Ledó ostalerii.

Jacobo Carbonell filio Bernardi Carbonell paratoris quondam.

Michaeli Maria filio Michaelis Maria flassaderii.

Danieli Perard filio Joannis Berard saboneri.

Jacobo Paschasii filio Jacobi Paschasii parrochie de Muro.

Antonio Benimelis filio Joannis Benimelis.

Petro Far filio Anthonii Far blanquerii

Laurentio Muntanyans filio ven. Joannis Muntanyans civis.

Petro Mas filio Matiani Mas sutoris.

Gabriel Mas filio Gabrielis Mas sutoris.

Joanni Pou filio Michaelis Pou fusterii, dispensando secum sup. defectu natalium quem patitur cum sit genitus de soluto et soluta.

Jacobo Morla filio Jacobi Morla textoris lane et lini.

Gabriel Roselló filio Jacobi Roselló notarii quondam.

Vincentio Ferrer filio Bernardi Ferrer insule Minoricorum.

Joanni Ferrando filio Joannis Ferrando quondam.

Petro Berard filio honor.<sup>lis</sup> Nicholay Berard legum doctoris, civis.

Nicholao Massanet filio Michaelis Massanet caldarerii.

Raphaeli Piquó filio Jacobi Piquó sartoris Maioricarum quondam.

Michaeli Jover filio Michaelis Jover boterii Maioricarum.

Antonio Cantarelles filio Guillmi Cantarelles textoris lane Maioricarum.

Arnaldo Moy filio honor. Arnaldi Moy militis Maioricarum quondam.

Marcho Domanech filio Luche Domanech blanquerii.

Paulo Sagarra filio Petri Sagarra lapiscide quondam.

Francisco Talens filio Anthonii Talens.

Gabriel Garriga filio Guillmi. Garriga parrochie de Rubines Diocesis Maioricarum, quondam.

Gaspari Botelles nutricato in domo Bartholomei Botelles paratoris quondam, dispensando secum sup. defectu natalium quem patitur cum sit genitus de soluto et soluta.

Antonio Segui filio Petri Segui ville Pollentie Diocesis Maioricarum.

Nicholao Morell filio Bernardi Morell quondam. mercatoris Maioricarum.

Thome Castelló filio Laurenti Castelló paratoris Maioricarum.

Joanni Puig alias Jacomi filio Jacobi Jacomi de Sancelles diocesis Maioricarum.

Salvatori natali filio Bartholomei Natalis paratoris Maioricarum.

Nicholao Donat filio Joannis Danielis Donat marinarii quondam.

Arnaldo Bernardi Portell filio honor. Joannis de Portell utriusque juris doctoris civis Maioricarum.

Peroto Spanyol filio ven.<sup>lis</sup> Nicholay Spanyol civis Maioricarum.

Sebastiano Ferrer filio Christofori Ferrer parrochie de Vialfas diocesis Maioricarum.

Salvatori Roger filio Pauli Roger mercatoris.

Por la copia

FRANCISCO FRONTERA, seminarista.

(Continuará)

## PUBLICACIONES REBUDES DURANT L'ANY 1916

### Llibres i follets

Alcover (Antoni M.<sup>a</sup>).—Aplec de Rondaies Mallorquines.—Rebut durant l'any el tom VII.—(Donatiu de l'autor).

Almanaque (de El Felanigense) para 1917.—Felanitx.—B. Reus.—(S. a. : 1916).—(D.<sup>iu</sup> del setmanari *El Felanigense*).

Balance (de situació econòmica del Ayuntamiento de Palma) en 1.º de Enero de 1916.—(S. l. : Palma de Mallorca).—J. Tous.—(S. a. : 1916).—(D.<sup>iu</sup> de l'*Excm. Ajuntament de Palma*).

Batista y Roca (Joseph M.<sup>a</sup>).—Catàlech de les obres lulianes d'Oxford. Barcelona.—Casa de Caritat.—1916.—(D.<sup>iu</sup> de l'autor).

Borrás (J.).—Sistema Científico Luliano (exposició y crítica a la vez) precedido de algunas consideraciones acerca del método o arte en general y acerca del arte de pensar en particular. Conferencia leida en el salón de sesiones del Exmo. Ayuntamiento de Palma el día 26 de Junio de 1915.—Palma de Mallorca.—J. Tous.—1916.—(D.<sup>iu</sup> de *D. Benet Pons*).

Brasile Moderno.—Genova.—S. A. I. G. A. Armanino.—(S. a.).—(D.<sup>iu</sup> de *M. E. Contamine de Lalour*).

Concert de Musique Brésilienne à l'occasion du cinquième Congrès de la Société Internationale de Musique donné par M. Elpidio Pereira avec le gracieux concours de M<sup>me</sup> Koenig et Clotilde de Rio Branco et de M<sup>lle</sup> Luiza Amelia Bocayuva.—Paris.—Société Générale d'Impression.—(S. a. : 1914).—(D.<sup>iu</sup> de id.).

Cuenta del Presupuesto (del Ayuntamiento de Palma). Año 1915.—Palma.—J. Tous.—1916.—(D.<sup>iu</sup> de l'*Excm. Ajuntament de Palma*).

Discursos llegits en la «Real Academia de Buenas Letras» de Barcelona en la solemne recepció pública de D. Lluís Segalà y Estalella el día 12 de novembre de 1916.—Barcelona.—Casa Provincial de Caritat.—1916.—(D.<sup>iu</sup> de la *Real Academia de Buenas Letras de Barcelona*).

Ferrà (Miquel).—Ramón Lull valor universal. Conferencia llegida per . . . . ., a la Casa de la Ciutat de Mallorca, dia 5 de Juliol de 1915.—Mallorca.—Josep Tous.—1915.—(D.<sup>iu</sup> de *D. Benet Pons*).

Figueiredo (Fidelino de).—Sociedade Portuguesa de Estudos Historicos. . . . O que é a Academia das Sciencias de Lisboa. (1779—1915).—Porto.—Empresa Litteraria e Typographica.—1915.—(D.<sup>iu</sup> de l'autor).

Forteza y Cortés (Tomás).—Gramática de La Lengua Catalana. . . . Obra premiada en el Certamen de Ferias y Fiestas de Palma de 1881, Con un prólogo por el M. I. Sr. D. Antonio M.<sup>a</sup> Alcover.—(S. l. : Palma de Mallorca).—Escuela-Tipográfica Provincial.—1915.—(D.<sup>iu</sup> de *D. Francesc S. Forteza, Fre.*).

Gibert i Olivé (Agusti M.<sup>a</sup>).—Excursions Arqueològiques. Temples pagans de la Tarragona romana.—Tarragona.—Llorens i Cabré.—1916.—(D.<sup>iu</sup> de l'autor).

Macabich Llobet (Isidoro).—Santa Maria la Mayor. Los cronistas. (Apuntes históricos).—Ibiza.—Mariano Tur.—1915.—(D.<sup>iu</sup> de l'autor).

Melgar (Francisco). «Páginas de actualidad». 1914-1915. La Guerra Alemana. En Desagravio.—Paris.—«Lux».—1916.—(Rebut pel correu).

Memoria (Décima cuarta) anual de «La Mutual Franco-Española». Sociedad de Previsión y Caja de Ahorros Popular. Por el año que terminó en 31 de Diciembre de 1915.—Madrid.—La Mañana.—(S. a. : 1916).—(Se nos ha remès pel correu).

Parera (Juan).—Noticies Històriques Sobre l'antic Santuari de Crestaig.—Mallorca.—S. Pizà.—1911-14.—(D.<sup>iu</sup> de l'autor).

Pons Fàbregues (Benito).—Guía de la Administración Municipal de Palma Capital de Baleares para el bienio 1916-1917.—Palma de Mallorca.—J. Tous.—1916.—(D.<sup>iu</sup> de l'autor).

Pons Fàbregues (Benito).—Informe sobre la cesión de las murallas de mar al Excmo. Ayuntamiento emitido por D. . . . .—Palma de Mallorca.—J. Tous.—1916.—(D.<sup>iu</sup> de l'autor).

Presupuesto Ordinario (del Ayuntamiento de Palma) Año 1916. Aprobado por el Ayuntamiento en 9 de Julio, por la Junta Municipal en 17 Agosto y por el Sr. Gobernador en 22 Noviembre de 1915.—Palma.—J. Tous.—1915.—(D.<sup>iu</sup> de l'*Excm. Ajuntament de Palma*).

Privilegis i ordinacions de les valls pirenenques editats per Ferràn Valls Taberner.—Rebut durant l'any el tom I que conté Vall d'Aràn.—(D.<sup>iu</sup> de *D. Ferràn Valls*).

Proyecto de Apéndice al Código Civil Español redactado por la mayoría de la Comisión especial de Derecho Foral de las islas Baleares y voto particular formulado sobre dicho proyecto.—Palma.—Escuela Tipográfica-Provincial.—1916.—(D.<sup>iu</sup> de *D. Pere Sampol i Ripoll*).

Quesnel.—Les grands Artisans de l'arbitrage et de la paix.—Paris.—Vaugirard.—(S. a.).—(D.<sup>iu</sup> de *M. E. Contamine de Lalour*).

Riber (I lorenç).—Vida i Actes del reverent Mestre i benaventurat Màrtir Ramón Lull. Ara novellament escrits per . . . . . Conferencies llegides en la sala de sessions per invitació del Excel·lentíssim Ajuntament de Palma de Mallorca, i publicades per son acort i a ses despeses.—Mallorca.—Josep Tous.—1916.—(D.<sup>iu</sup> de *D. Benet Pons*).

Santamaria Monné (Joan).—Centre Excursionista. Terrassa. L'art del bon excursionista . . . . Discurs llegit en l'acte Inaugural de Curs 1915-1916 del Centre Excursionista de Terrassa.—(S. l. : Terrassa).—Morral i C.<sup>a</sup>—(S. a. : 1916).—(D.<sup>iu</sup> del Centre Excursionista de Terrassa).

Science (L.) française.—Paris.—Larousse.—1915—(D. del Institut d'Estudis Catalans).

Sepey (Marius).—Analyse historique et littéraire de Joinville.—(S. l.—S. i.—S. a.).—(D.<sup>iu</sup> de M. E. Contamine de Latour).

Societat Catalana d'Heràldica. Barcelona.—(Reglament, per Enric Ráfols).—Barcelona.—Oliva de Vilanova.—(S. a. : 1916).—(D.<sup>iu</sup> de la Societat Catalana d'Heràldica).

Valenti (José l.).—El Ilmo. y Rvdmo. Sr. Doctor D. José Miralles y Sbert Obispo de Lérida. Estudio biográfico compuesto a ruego del Excmo. Ayuntamiento de Palma y leído el día 31 de Diciembre de 1915 en la Sala de sesiones de esta Corporación.—Palma de Mallorca.—José Tous.—1916.—(D.<sup>iu</sup> de D. Benet Pons).

De la Delegació de Publicacions i Documents de l'Excm. Ajuntament de Barcelona, la que'ns obsequia (i le hi agrai'm de tot cor) remetent-nos, a mida que surten a llum, els volums del *Manual de Novells Ardits* i els de *Rúbriques de Bruniquer*; havem rebuts el tom XV de la primera d'aquestes obres i el IV de la segona.

El Soci Corresponent M. E. Contamine de Latour nos ha enviats, apart d'alguns follets, dels que havem donat compte més amunt, dos números de *Paris-Salon*, un d'*Album Trimestrel*, *Affiches & Estampes* i un fragment de *Archaeologia de Paris*.

Per últim, son arribats a poder nostre quatre opuscles referents a la Guerra Europea.

### Revistes

La llarga llista de publicacions que per canvi amb el nostre BOLLETÍ rebem desde temps enrera, s'augmentà durant l'any anterior amb les següents:

Revista Balear de Ciencias Médicas. Segona època.—Palma.

La Revista.—Barcelona.

Idearium.—Bilbao.

La Renovation.—Marsella.

Ciutat de Mallorca 1.<sup>er</sup> Janer de 1917.

El Secretari-Bibliotecari,

P. A. SANXO.

## Historia de Mallorca

del

Dr. Mn. Juan Binimells

Codi Serra-Cortada

Llibre III

CAP. III

Deis primers Pobladors de Mallorca après de presa per lo Rey D.<sup>n</sup> Jaume.

Consta ja llargament en lo llibre primer quinas nacions foren les qui vingueran a poblar les Illas Belears, y quantes foren les nacions, y varias gens qui los dominaren en diuersos temps contant desde el Diluui uniuersal, y es trobe que los primers pobladors de las Illas foren los Caspios y fenices que vingueran en tubal net de noe los anys 143 apres del Diluui | 12 g. y poblaren en elles fensa esta gent rustica, é, indomita qui sa per estar tan remota, y apartade dels viures, y tractos de les altres gens, als quals Gerion y Hercules en alguna manera domaren, e instruiren en las Humanes. Apres de estos succehiren los Grechs que vingueran apres de la destruccio de troya á poblar á Mallorca com á gent vagabunda, y dispersa que enaue per la costa i Illas del mar mediterraneo, á estos seguiren los Phrignes los anys 904 antes del adueniment de Christo, y apres succehiren los Phenises del tiro, y sidonia, y poblaren en estas Illas; los Cartaginesos feren també apres en Mallorca algunes poblacions per la ribera de la Illa (com auem dit en la primera part) per occasió que deyen ells del comersí, y contractació que desitjauen tenir ab los Mallorquins, y era la llur principal intenció de tanir entrade en España, vingueren apres los romans en temps de Qu. Cecilio Metello, y possehiren en violencia, y forse de armes estas Illas. Apres los dominaren los Vandalos, y tantost apres | 13 vingueren en gran potencia los godos y del tot los stirpiren, y es feren Señors absoluts de las Illes de España. Apres de mols anys ocuparen dites Illas los moros de Affrica ab la entrade quels donà lo traydor del Compte D.<sup>n</sup> Julià. No passa molt temps apres que les ditas Illas foren ocupades, y presas dels moros per los normandos que lo Compte D. Bernat fill de Pipino ab la flota de la Armada venint de francia occidental cerca los anys 812 de la vingude del Salvador posa cerco sobre Mallorca y la prangue dels moros. Y apres tantost tornà en poder dels moros matexos altre uegade, y en los anys 1125 lo Compte D. Baranguer de Barcelona los

subjugà ab subsidi de Genovesos y Pisans, los quals apres per cantitat de monedes com hauem dit en la primera part Veneran la terra als matexos moros que estauen retirats en les montañes, los quals apres la possehiran per temps de 114 pacificament fins que lo Rey D. Jaume primer dest nom lo any 1229 los debellà y 's feu señor **| 13 g.** del tot de tota la Illa y posa en ella nous habitadós, y la pobla de millor gent de Cathelans, de Lleyde, de Barcelona, de Tortosa, de Villafranca, de Seruera, de Girona, de Caldes, de Prades, de Tarragona, de Manresa, de Marcella, á estos tals partí les terras, y cases tant de la Ciutat, com de tot lo reyne é Illa: en pacte empero que estos aguessen y fossen tinguts de habitar, y fer residencia perçonal en dita Illa. Establis lo Rey les terres tocant á la sua part que li cade de la porció, y per part quant fonch partida la Illa ab lo Rey, y los seus magnats, ço es els primers pobladors, y habitadors, y ab estos se dona principi á la abitació, y al cultiuar les terres. Noy auia à les hores en la Illa mes de sis termes de vilas principals ques nomenauen, Pollense, Petra, Artà, Sineu, Montuiri, Incha y lo terma de la Ciutat, y la montañe que axis nomenaue, sobre dels quals llochx staua compresa tota la Illa, sobre de la qual se feu lo dit Compartiment tres anys apres de Conquistade y lo **| 14** primer que menà lo Rey fonch que tots los camps, y terras ques podrien regar, el terme, y Circuit de la Ciutat, aquells fossen assignats per prohomenes pere fer e principiar orths per els pobladors qui voldrien, é jurarien de fer habitació continua en la Illa de Mallorca, y assò entengué lo Rey fer, y establir de lo que tocaue á la sua part y porció Real de la sua terra prohibintlos que los tals abitadors, no poguessen alienar ni vendra aquellas terras á altri, ni menis empanorarles. Aquestos establiments foren los primers que feu lo Rey de la sua porció als 6. de les Idus de 8 bre, 1232. Foren los prohomenes y estimadors elets per lo Rey en dita porció, ço es de Barcelona fonch elegit Durant Coch, Guillem Descamp de Tarragona, Pere de Mon Roy, y Guillem Pons de Tortosa, Ramón de Cunills, y Bernat de Rucull de Marcella, Bernat Aldoni Gombert, y Hug Rollan; De Lleyde, en Pouet y Pere Juan Scriptor; de Monpeller Pere Barceló, y Pere Serre. De Girona Baranguer metge, y Pere de Ocha: los quals per aquella **| 14 g.** vegada no feren pertició de terres de la orta de la part que cabia a la portió Real per mes de 190 quarterades, les dames terres del terme de la Ciutat foren assignades ab Alcherias, y Re-

fals à diversos pobladors; y foren 175 jouades que reduidas fan suma de 2.800 quarterades, y foren los pobladors los següens:

A Guerau Gumbert li fonch assignat lo Refal Benicalbey Algarbia ab 3 jouades de terre que son 48 quarterades de la mesura real de Mallorca. A D. Pedro de Portugal lo Refal Abuell querip ab 8 jouades, y lo refal Alzubtan ab 4 jouades y lo Refal Hamem ab 2 jouades y la mitat de la montañe de portopi ab 3 jouades.

A Baranguer Vida, y sos germans lo Refal Alxidat ab 5 jouades, y lo Refal Abualabeth ab 4 jouades, y lo Refal Abenhualen ab tres jouades, y lo Refal Abentaip ab 5. jouades.

A Baranguer den Rebassa lo Refal Abincartam ab 4 jouades.

A Bonet de Alzeto lo Refal Alabiat ab 2 jouades y la Alqueria Xocora ab 16 **| 15** quarterades, y lo Refal Addaray ab 2 jouades.

A Baranguer de Pajasol, o de Palacio lo Refal Algar ab 4 jouades.

A Baranguer Ballester lo Refal Arcaxach ab tres jouades.

A Père de St. Melio Scriua del Rey lo Refal toflay Abinlucef ab 10 jouades.

A Bonet de Cegranade la Alqueria Harino ab 10 jouades.

A Guillem de Cera lo Refal Almiaya ab 3 jouades.

A Ramón de Monpeller lo Refal Almazmar ab 4 jouades.

A Llorens Gomis lo Refal Annexec ab dos jouades:

Al Hospital de S. Juan lo Refal Alsex ab 5 jouades y lo Refal abmedell ab 2 jouades, y lo Refal Abnezetjar ab 5 jouades.

A Pere de Conques de Monpeiler lo Refal Benimanlax ab 2 jouades.

A Bernat de Olseto, lo Refal Azabaa ab 4 jouades.

A Ramon Lañy lo Refal Abenmoxarif ab tres jouades **| 15 g.**

A Jaume de Saferig, lo Refal Aloledi ab 4 jouades.

A Juan Ripoll lo Refal Zufsen li jahia Abimmaltamat ab tres quarterades.

A Baranguer de Moncade lo Refal Jahie Abin Mahomet litixifin ab 2 jouades.

A Baranguer de mont reyal lo Refal talha ab 2 jouades, y lo Refal Addoja ab 2 jouades.

A Pere Mont ros, y Pere Castell lo Refal mueffde ab 5 jouades.

A Pere Juan de Ceruera lo Refal Azza haraxi ab 4 jouades.

A Baranguer Compañy Scriptor lo Refal

Abem nusa Uben Valen, lo Refal ab 4 jouades.

¶ A Ramon Lull lo Refal alzabeti ab dos quarterades.

A Hr. Marsell lo Refal Abencluney ab tres jouades.

A Bernat de Alzeto lo Refal Abenhra que son 4 jouades y lo Refal Aoerca que es una jouade y mitge.

A Jaume Sebater lo Refal Bumusali Jahre jusef que son 4. jouades.

A Jaume de Saferig lo refal Alcancip que son dos jouades.

A la Casa del temple li assignaren les terres **16** ques deyen Ginien Almancha Huamin Almunia Alcobra huantmin axarca que son tres jouades.

A Ferrando P. de pina y à son nebot li assignaren lo Refal Almaracep que son sis jouades.

#### Los Primers Pobladors que possehiren Alquerias y Refals en la Vila y terma de Inca.

Al Infant de Portugal li fonch assignat en lo dit terme lo Refal Allelutz ab 5 jouades, y la Alqueria Azoch que son 7 jouades, y lo Refal Algennen que son 8 jouades, tot 20 jouades que son 340 quarterades.

A Francesc de Granade lo Refal Alzeitona ab 5 jouades.

A Duran Coch, y à tarescon Cauallers, lo Refal Axaritz, Abolazat, aben bothama, Abenneffa ab 23 jouades.

A meen Peris lo Refal de St. Anni ab 12 jouades, que vuy nomenen Sentiani.

A Baranguer de Moncade lo Refal lam ab 3 jouades, y lo Refal Bilamala ab 8 jouades. **16 g.**

A Ramon de Centelles le Alqueria Hualma ab 10 jouades.

A Martí ferrandis hortola le Alqueria Abenhamar ab 4 jouades, que vuy nomenen Biniamar.

A Pere Albert y Berenguer de Moncade lo Refal luch ab auxerif que son 5 jouades.

A Baranguer Mestre, y a Baranguer Roig de Barcelona, la alqueria Agratex que son 12 jouades.

A Guillem Pons y Pere Castell y montros lo Refal Allazin ab (8) jouades.

A Guillem Boba lo Refal Caymaritz laben leube ab 4 jouades que are nomenen Caimari.

A Alcelm ferri de Marcella la Alqueria dal caxal ab 5 jouades.

A Baranguer den Rabosa lo refal Carcoabra ab 2 jouades.

Anen Proeth le alqueria Azzar ab 6 jouades.

A Guillem Consul lo Refal acrexpi ab 5 jouades.

A Arnau de Mont roig le alqueria Benirraela ab 6 jouades, y la alqueria benirocai di ab 6 jouades.

Anen Baral, y enen Betxajdo, y enen **17** Perera de Manresa la alqueria Bilela ab 12 jouades.

A Bernat Porter le alqueria arrechabe ab 6 jouades.

A Domingo de St. Antoni la alqueria anoyne ab 4 jouades.

A Esteua Dezbrull la alqueria bemegezem ab sis jouades.

A Joan Caldes la alqueria abenbunel ab 6 jouades.

A Pere Caldes la alqueria majmon abenhut ab sis jouades.

Ala Casa del temple la alqueria manrisa, que son 15 jouades, ço es 240 quarterades, que are se diu Manresa.

A Marti Roig le alqueria Rocamer ab 5 jouades.

A la Casa del temple lo Refal almajori ab 4 jouades.

A Bonaventura la alqueria lojon algarbia ab tres jouades.

A Bernat de St. Joan le alqueria bruley ab 5 jouades.

A Ramon brener y son jermà le alqueria athanepi ab 6 jouades que vuy nomenen **17 g.** talapi.

A Baranguer Carnicer de Girona la alqueria abenufe ab tres jouades.

A Pere Ferrer de Barcelona lo Refal Xuaib ab 3 jouades.

A Guillem de Mogude lo Refal arrahuin Abenhalaz ab 4 jouades.

A Baranguer de Porsan lo Refal almeth abnalazen ab 5 jouades.

A Baranguer Ripoll y sos germans le alqueria arrachi ab 3 jouades.

A Falquet burzan, la alqueria algoir ab 3 jouades.

A Nicolau Gibeli part de la alqueria algeir ab tres jouades.

A Pere scriua de Lleyda la alqueria beniaziza ab 8 jouades.

A R. Blader de Lleyda la alq. (Tale Alen Ali ab 3 jouades).

A Guillem Bou la alquerie algebeli ab 5 jouades, que son a Incha les Cauallerias de Barcelona.

A Guerau Giosbert la alqueria Huatel ab 5 jouades.

A Guillem Pons part de la dita alqueria Huatiaren ab 4 jouades.

(Aqui venen dins el codi Serra i Cortada 4 fulles en blanc—18, 19, 20, 21—o sien vuit planes, que suplim amb la continuació d'aquestes llistes del «Repartiment» tal com les du la copia d'En Fortuny de Roescas, Llibre III, f. 17-31 g. que transcrivim de lletra més petita, contra-senyant els fols d'En Fortuny amb un estelet devora la cifra).

A Pere Montros part de l'Alcaria Hutiaron ab 4 jouades.

A Marti Ferrendis hortola, lo Rafal Almeris prop de la Vila ab 2 jouades.

A Benet Blancatio, la Alcaria Inahomet Abenjatia Abenxiril ab 5 jouades.

A Garau Bosquets, la Alcaria Mohomet Abenjatia, ab 8 jouades.

A Pera Dortam la Alcaria Albaranca ab 5 jouades (esta en las montañes de Selva.) | 17\* g.

A Bernat Mingoç la Alcaria Moraget ab 6 jouades.

A D. Pedro de Portugal lo Rafal Algenne ab 8 jouades.

A Pons de Olzeto y sos companhons la Alcaria Orioles ab 6 jouades.

A Bernat Bayner, la Alcaria Almerandi ab 5 jouades.

Als Jueys de la Almudayna, la Alcaria Aduents ab 6 jouades, y lo Rafal Abenbarro ab 4 jouades y la Alcaria Arraya ab 4 jouades.

A Guillerm Sager, la Alcaria Benicalel, ab 3 jouades.

A Bernat Espanoll la Alcaria Benicalel, ab 2 jouades.

A Ramón de Castell Bisbal, lo Refal Almoxarif ab 8 jouades.

A Pere Nunis y Pere Sayrey, la Alcaria xilual ab 30 jouades.

A Ramón Sahi la Alcaria Mencor ab 10 jouades; vuy es llogaret de 30 cases.

A Meon Paris lo Rafal Alamiat ab 4 jouades.

A Barenguer Rabassa lo Rafal Almadrava haudemnat arrahin ab 9 jouades; de lals | 18\* quals lo Rey ne doná 7 jouades a Arnau de Arlet en Almadrava, vuy se din Almadra.

#### Dels primers pobladors qui habitaren en la Vila e terma de Pollensa y allí possehiren Alcarias y Rafals.

A Barenguer Ferregut li fou assignat la Alcaria Formentor de la part que tocava al Rey ab 10 jouades.

A Bernat Espanoll Bengol mar fontxica ab 12 jouades.

A Barenguer Ferregut lo Rafal Alcubo ab 4 jouades.

A Pera Consalbo Robuster la Alcaria Sant Marti Abenraymar ab 5 jouades.

A Guillerm de la Cere la Alcaria Benimalcithx ab 6 jouades.

A Bernat de St. Cir, la Alcaria Axara ab 15 jouades y la Alcaria Alborge ab 8 jouades.

A Ruis Peris robuster lo Rafal Alcudia ab 2 jouades, vuy es la Ciutat de Alcudia. | 18\* g.

A Bernat Despuig de Tortosa la Alcaria Flacanitx ab 8 jouades. Als 8 de las Calendas de setembre 1238 o li fon per la cort adjudicade per sentensia. Apres fon vanuda a Guillerm de Furrixela. Apres fon Furrixela, la vané a Barrenguer Ferrer de Milà als 9 de las Calendas de Gener 1239.

Alpres empero lo Barenguer Ferrer, la vané al dit Bernat Despuig als 6 de les nonas de Juliol 1242. La qual per succetio, apres previngue a son fill Jaume Despuig als 8 de las Idus de Juliol 1284 y vuy en nostres temps lo nomene Fonollada.

A Juan xico y de Tovars y de Medi la Alcaria Vila Roya ab 15 jouades de les quals na dona lo Rey a Juan Marti Suaris 3 jouades.

A Ramón Magnet la Alcaria Adoya ab 7 jouades, y la Alcaria Taraxna ab 2 jouades, y lo Rafal Alcael Alachal ab una jouade.

Al Infant de Portugal, la Alcaria a Lluch ab 6 jouades.

A Guillerm Magnet lo Rafal Albecaneta ab 2 jouades.

| 19\* A Ruis Peris de Febra, lo Rafal Beneyzaton a al 4 jouades.

A D. Pedro de Portugal, lo Refal Alierray ab 2 jouades, y lo Rafa! Alfonogella ab 2 jouades y lo Refal Beniloapnar ab 2 jouades.

A Pera Ferrandis lo Rafal Alaztach ab 2 jouades y lo Rafal Alfonogella ab 2 jouades, y lo Rafal Benialepnar ab 2 jouades.

Al Infant de Portugal, la Alcaria ab 2 jouades, y lo Rafal Auriolphas ab 8 jouades, y lo Rafal Sompila ab 2 jouades, y lo Rafal Abredissa ab 4 jouades, y lo Rafal Palum ab 4 jouades.

A Martí Codonoil, lo Rafal Albundrraraca ab 6 jouades.

A Guillerm de Senceloni la Alcaria Vilanova ab 8 jouades.

A Pere de Mompeller, la Alcaria Montegellos, ab 5 jouades, de las quals lo Rey ne doná 2 jouades, a Marti Suaris.

A Benet escriva y son germa lo Rafal carima ab 4 jouades y lo Rafal Aduleyten ab 4 jouades.

A Ramón Seyer la Alcaria Benigraxes ab 10 jouades.

| 19 g. Al Hospital de St. Juan, la Alcaria Almadrava ab en Maymon ab 5 jouades.

Als Cavallers Templaris, o, a Domingo Navarro de la case del Templa, la Alcaria Attair ab 6 jouades.

A Bernat de Caulles de Barcelona, la Alcaria Beniaccan ab 10 jouades, de las quals ne te la mitat Mayo Carnisser de Leyda.

A Garau Gasbert, lo Rafal Abenab dissalem ab 5 jouades.

A Ramón Lull de Barcelona, y sos jermans la Alcaria Bejatron, ab 12 jouades.

A Ramón de Berga, que era jerma major lo Rafal Semorella ab 5 jouades.

A Jaume Pariz nehra lo Rafal Atcachareh Atzabara, ab 2 jouades, y lo Rafal Beniasen ab 2 jouades.

#### Dels primers pobladors, que habitaren en la Vila y terma de Sineu que en Lengua Arabica se diu Xisneu.

| 20\* A Bernat de Mogoda la Alcaria Aljauttin ab 20 jouades.

A Pera de Morell la Alcaria Bennaser ab 6 jouades.

A Bernat Puculull, y als seu 12 lo Rafal Abenatiz ab 8 jouades, y la Alcaria Benigasful ab 8 jouades, y lo Rafal Abuenbraa y Benideni ab 18 jouades.

A Bernat Palet de Barcelona, lo Rafal Nalil ab 5 jouades de les quals lo Rey ne dona 2 a Nicolau Gallart.

A Pera Martell, lo Rafal Vener Abensulos Alguazatia ab 4 jouades.

A Pons de Olyet, y sos companys lo Rafal HuacnerAlmagzen ab 4 jouades.

A Jaques Sants lo Rafal Culuña, o Colonia ab 12 jouades.

A Guillerm Bou de Barcelona lo Rafal meneyrola que are es de Juan Arnau ab 8 jouades.

A Bernat de Perets, y sos jermans lo Rafal Abinascar ab 4 jouades.

A Mre. Nicolau Gallard lo Rafal Abi abos ab 4 jouades.

¶ 20\* g. A Guillem de Perets, y son jerma lo Rafal Aurusi Abinacer ab 4 jouades.

Als jueus Bontxarabu ab 5 jouades, y lo Rafal Benutzarbei çoçquia ab 5 jouades.

A Guillerm de Bañys de Barcelona y a Pinxenes per mitat de la alcaria Xerra ab 10 jouades.

A Frances Gardey de Leyda lo Rafal Axermexulla, ab 4 jouades.

A Ramont de Font la Alcaria Castallo, que es are de Juan Arnau ab 10 jouades.

A Domingo Clavell, lo Rafal Benitarell ab 9 jouades, de las quals, lo Rey ne ha donades 2 a Barenguer de St. Melio.

Al Mateix Domingo Clavell, lo Rafal Benibaber Algarba ab 2 jouades.

A Guillerm Capaner de Barcelona la Alcaria Caybeyra que son las costas, ab 14 jouades, de las quals ne dona lo Rey 7 a Pera de Palau.

A Ramón de Casals de Leyda, lo Rafal Benuz Atagan ab 6 Jouades.

A Bernat Fos de Tortosa lo Rafal Benicadell ab 6 jouades.

¶ 21\* A Bernat Romiro de Barcelona, la Alcaria Cutalcestell a la Alcaria Abemulux ab 12 jouades y mitge.

A Arnau Reig de Leyda lo Rafal Apaixani que are nomen Paxani ab 4 jouades.

A Nicolau Caxnari, lo Rafal Alpumulet Alpaiz ariani ab 4 jouades, y lo Rafal monti ab 6 jouades.

A Pera de Monsó, la Alcaria Oliber ab 7 jouades.

A Guillerm de Mata y sos companys, la Alcaria Benefe ab 8 jouades.

A Guillem lo Reg lo Rafal Benizarragaraya ab 5 jouades.

A Juan London, lo Rafal a Benizarragx a Benagan ab 6 jouades.

A Pons de Olzet ab sos companys, lo Rafal Locoplan ab 5 jouades.

A Barenguer Tender, la Alcaria Dajat Almarhi Libanioti ab 5 jouades.

A Barenguer de Vila major, y a Bernat son jerma lo Rafal Alubucar Alceller ab 5 jouades.

A Bernat de Vila major lo Rafal Armia ab 5 jouades.

A Pera Palou lo Rafal Abentax Atpayzan ab 4 jouades.

¶ 21\* g. A Arnau Cantador de Tarragona, lo Rafal Carnexarraya atagari ab 6 jouades.

A Sanxo de Belpuig, lo Rafal Layan Algenuz ab 10 jouades de las quals lo Rey ne dona 5 al Infant Don Pedro.

A Bernat de Parets de Vila Franca, y sos jermans la alcaria Addurel ab 4 jouades y la Alcaria Almudaina ab 8 jouades y la Alcaria Benidelam ab 5 jouades.

A Jaffic Juyeu, lo Rafal Axat ab 4 jouades.

A Pera Alcover, la Alcaria Berigiba ab 4 jouades.

A Bernat Laven de Barcelona la Alcaria Adorela ab 6 jouades.

A Guillem Arnau de Seregossa lo Rafal Bilela ab 6 jouades y lo Rafal Beniduri ab 6 jouades.

A Jaume de Montpellier lo Refal Benisaber Alcajofere ab 10 jouades.

A Berenguer de Belvey y Guillerm Robenti son parent la Alcaria Orta, ab 8 jouades.

Als Juyeus de la Almudayna lo Rafal Benialfni ab 8 jouades y lo Rafal Beniaptitas ab 5 jouades.

A Pere de Palau lo Rafal Alaonar ab 4 jouades.

¶ 22\* A Barenguer de Terrassa y se muller lo Rafal Albeniembre ab 6 jouades.

A Barenguer Garay de Monpeller la Alcaria Alnamet ab 6 jouades.

A Guillerm de Lorach de Tarragona lo Rafal Alabiath ab 8 jouades.

A Bernat Pocasanch de Barcelona y Arnau Pocasanch y Bernat Tortosa, lo Rafal Adeffle exagua que vuy se nomena Deffle ab 8 jouades.

A Pera Juan escriba, lo honor qui fon Annaluset prop de la Vila de Sineu ab 5 jouades.

A Pera Novellas de Tortosa y als seus, lo Refal Alhanat bimortit, lo que vuy nomenen mortit ab 5 jouades y la Alcaria Alpeninadelel bianortit ab 5 jouades, y lo Rafal Algedit ab 5 jouades y lo Rafal Albenmutaruf ab 4 jouades y lo Rafal Alzinet abnalatex ab 5 jouades, y lo Rafal Almenorçe ab 4 jouades.

A Arccyio escriba, lo Rafal Aynaafa ab 6 jouades de las quals lo Rey ne dona 3 al Infant de Portugal.

A Pera Caynay, lo Rafal Abemubaxar labenscrix ab 7 jouades.

¶ 22\* g. A Cremenis de Filera la Alcaria Are Alayn ab 8 jouades.

A Pesqual de la sise de Barcelona, la Alcaria Almancha ab 8 jouades.

A Pera de Novellas y als seus, lo Rafal Montegut Ayzagan ab 8 jouades.

A Pere de Menoch lo Refal Alamach ab 5 jouades.

A Guillerm de Belluerger, lo Rafal Benigafulxica apaguera ab 3 jouades.

A Ramon Espiciayre de Monpeller, lo Rafal Benihart, ab 4 jouades.

A Garau de Castelló de Tortosa, y als seus, lo Rafal Abdelozuz Abinsaux ab 5 jouades, y lo Rafal Alemuti ab 5 jouades y lo Rafal Abenjusel ab 5 jouades y lo Rafal Alubrecati, ab 4 jouades, tot 18 jouades.

A Pera de Sebisbal, la Alcaria Abenmaxbar ab 6 jouades.

A Pera Sebisbal de Tarragona, la Alcaria Abenabar (ques diu la Bisbal de Sta. Margaritta) ab 6 jouades.

A Guillerm Caros, la Alcaria Maljan ab 4 jouades.

A Pera de Pina Cavaller, la Alcaria Solanda ab 8 jouades.

¶ 23\* Dels nous pobladors de la Vila y terma de Petra, que primer possehiren en ella Alcarias y Rafals

A Ramon Tos de Tortosa, la Alcaria Nevolix ab 12 jouades.

A Don Pedro de Portugal, la Alcaria Abensox, ab 7 jouades, y la Alcaria Alanari, ab 10 jouades, y lo Refal Abundug ab 4 jouades, y la Alcaria Bihuede de Humer rahlayn Benoeddi fulumen ab 7 jouades, tot 28 jouades.

A Matheu de Sabadell, la Alcaria Benimilem ab 8 jouades, y la Alcaria Maria ab 8 jouades, tot 16 jouades.

A Bernat Saler, de Terregona, lo Refal Beniahax bemualge, ab 4 jouades.



A Barenguer Avolg de Barcelona, lo Rafal Alarraf ab 4 jouades.

A Barenguer Jorda de Terregona, lo Ratal Abenubaxer ab 7 jouades.

A Ramón de St. Martí, lo Rafal xayaddar ab 5 jouades.

A Thomas Pentider de Barcelona, lo Rafal Almozor ab 5 jouades, de les quals lo Rey ne | 23\* g. donà a Lop Ferrendis dues jouades.

A Palegrí Adobador, lo Rafal Ablanaserach ab 5 jouades, de les quals lo Rey ne dona 2 a Ramon de Casals.

A Ramon de St. Martí la Alcaria Abadeclin ab 10 jouades.

A Ramon de Aragó de Tortosa, lo Refal Berulal Hazeri ab 5 jouades.

A Pons Dolset y sos 5 companions, lo Rafal Ayida y lo Rafal Almunia ab 6 jouades, y la Alcaria Benialbatel ab 6 jouades tot 12 jouades.

A P. Ramon de Sant Martí, lo Refal Allelutz ab 15 jouades.

A Pera Carros, lo Refal Abenjuseph, ab 6 jouades.

A Guillerm Sagner de Barcelona y a se filla la Alcaria Alanaria ab 10 jouades.

A Ferrandis Juglar lo Rafal Benimarco ab 5 jouades.

A Ramon Carros, lo Refal Benimugnif ab 6 jouades.

A Ramon Paxonat de Marcella, la Alcaria Azaro ab 12 jouades.

A Lop Ferrandis, lo Rafal Benimache ab 4 jouades.

| 24\* A Arnau de Barcelona, lo Refal Abenxchuchar ab 5 jouades.

A Barenguer Sastre de Marcella, lo Rafal Abenfarda ab 10 jouades.

A Alfonso Martines, lo Rafal Benniracgar ab 2 jouades.

A Aymerich de Camp prebant y son jerma la Alcaria Benulbatar allagenna ab 10 jouades.

A Ramon de Castell Bisbal, la Alcaria Malilla, ab 8 jouades y lo Rafal Alluchel, ab 8 jouades, y lo Rafal Benubalech, ab (sis) jouades y lo Rafal Ceboschan, ab 6 jouades, tot 28 jouades.

A Lorens Comis la Alcaria Alforfa ab 2 jouades.

A Ramon Seclusa, la Alcaria St. Martí ab 15 jouades, y lo Rafal Bonayrais, ab 4 jouades, y lo Rafal Benubalec Alfatin ab 2 jouades, y lo Rafal Abetz ab 2 jouades, tot 23 jouades.

Als fills de Mont ros, lo Rafal Abnalayarach ab 6 jouades.

A Pera de Sansó, la Alcaria Termanor, ab 7 jouades.

A Pera Caymari, la Alcaria xutalel, ab 10 jouades y la Alcaria Razahrcoba ab 5 jouades y la

| 24\* g. Alcaria Cadachyx, ab 7 jouades tot 22 jouades.

A Pera Garriga de Terragona la Alcaria Atabos ab 4 jouades y la Alcaria Teze ab 7 jouades, tot 11 jouades.

Als Juyeus del Call lo Rafal Alaanan ab 5 jouades, y lo Rafal Abenxuaich ab 5 jouades y lo Rafal Zamaha ab 5 jouades, tot 15 jouades.

A Marimon Claver, lo Rafal Alebjat ab 3 jouades.

A Ramon de Castell Bisbal, lo Rafal Albedette ab 11 jouades.

A Guillerm de Sola de Barcelona, la Alcaria Beniroxul ab 5 jouades.

A Ramon Carros la Alcaria Pellar Pilliar ab 6 jouades, y la Alcaria Pelliarenia ab 4 jouades, tot 10 jouades.

A Lorens Gomis la Alcaria Abenmarixa ab 13 jouades.

A Pera Domingo la Alcaria Teruxchi ab 8 jouades.

A Romeu de riu juehos, lo Rafal Benimofarix ab 8 jouades.

A nen Carros, la Alcaria Benimogeyth, ab 5 jouades.

A Barthomeu de Aulona la Alcaria Arian ab 8 jouades.

**25\* Dels primers pobladors qui principiaren, y possehiren, heretats y terras en la Vila y Terma de Arta, que los moros nomenaren Jartan.**

A Juan Descolomers de Barcelona, li fou assignat la Alcaria Morell ab 5 jouades que son 80 quarterades.

A Sta. Maria Despuig, la Alcaria Benimurgia ab 5 jouades, y la Alcaria Benilhadedet ab 10 jouades y la Alcaria Abeneyta ab 5 jouades y la Alcaria Benicarmia ab 5 y la mitat de la Alcaria de Homar ab 5 jouades tot 35 jouades.

A Lopes Deslava, la Alcaria Biniagirina ab 8 jouades, y la Alcaria Benurulatx, ab 6 jouades y la Alcaria Benolbatx ab 6 jouades.

A Guillerm de Fraga la Alcaria Alpera ab 7 jouades, y la Alcaria Beriray ab 5 jouades.

A Sta. Maria Despuig, la Alcaria Dajet Beraagin ab 10 jouades.

A Juan de Canet y son fill, la Alcaria Benualdelbar ab 12 jouades.

A Jaume de Medina la Alcaria Benuaraba ab 8 jouades.

| 25\* g. A Galicia de Medina, la Alcaria Abenjutut, ab 8 jouades.

A Juan de Medina la Alcaria Benixait, ab 8 jouades.

A Guillerm Despuig la Alcaria Bonayet, ab 5 jouades.

A mtre. Andreu de Barcelona, la Alcaria Beninagar ab 7 jouades.

A Barenguer doçni, de Marçella, Alaagdan ab 11 jouades.

A Bernat Tiso y son jerma, lo Rafal Montblanc ab 5 jouades y la Alcaria de Ayarroba ab 5 jouades, tot 10 jouades.

A St. Jordi, la Alcaria Alfannach ab 5 jouades, y la Alcaria de Anon ab 5 jouades, tot 10 jouades.

A Bernat de Pavia, la Alcaria xalman ab 8 jouades y la Alcaria Benimutxul, ab 4 jouades, tot 12 jouades.

A Guillerm Toso, la Alcaria Talbune ab 6 jouades.

A Juan Gasth la Alcaria Alvasusi ab 4 jouades,

A Don Pedro de Portugal, la Alcaria Beninohaym ab 4 jouades, y la Alcaria Almahada ab 6 jouades, tot 10 jouades.

A Bernat de Pavia la Alcaria Alxicrati, ab 4 jouades.

| 26\* A Guillerm Leo, la Alcaria Albenne ab 6 jouades y la Alcaria Benimoattec, ab 3 jouades, tot 9 jouades.

A Juan Pariz, la Alcaria del Pollensi ab 4 jouades.

A Troye Infant, la Alcaria Almohada, ab 6 jouades.

Per la copia:

ANTONI M.<sup>a</sup> ALCOVER, pre.

(Continuará)

## Privilegi del Convent de Jesús de Mahó de porer pescar dins aquell port de «S'Escui» en avall

(Copia d'una copia en pergamí qu'és conserva a la Biblioteca Pública de Mahó).

Hoc est transumptum bene et fideliter sumptum a quadam Litera Regia in Archiuo beatae Mariae de Jesus extra menia civitatis Maioricarum constructi recondita siue deposita inuenta in simplici papiry solco manuscripta cum firma Magestatis domini Regis nec non regentium et aliorum officialium S. S. Aragonum Concilii in calce authorizata et in forma Cancelleriae expedita cum magno sigillo Regio extra munita olim ut apparet clausa nunc vero aperta dimissa pro ut foris siue in dorso scripta est. Al noble mag.<sup>o</sup> amado consejero y Portante de vuestro general Governador don Juan de Cardona y Rocaberti inter vero thenoris sequentis. El Rey. Governador et Guardian del Monasterio de Jesus de la villa de Mahón nos ha referido que la Mag.<sup>d</sup> del Emperador mi señor y Padre questa en el Cielo hizo merced al dicho Monasterio que en el Puerto de Mahón desde el endrecho de aquel donde está una seca que se dize el Escull abaxo que según dize son dos tiros de Arcabuz ninguna persona pudiesse pescar en este termino con ningun genero de redes ni de otra manera saluo con canya, la cual les hizo considerando la pobreza muy grande del dicho Monasterio para que los Religiosos se aprovechassen de la pesca en la quaresma y aduiento y para otros entretenimientos del año y que esta m.<sup>d</sup> se les perdió en la desgracia de Ciudadella quando los Turcos la saqueron y no la han podido hallar. Por lo cual nos ha supplicado les hiziessemos m.<sup>d</sup> de lo mismo por la mucha pobreza de aquel monasterio y como quiera que olgaremos que en lo sobredicho reciba limosna y beneficio os lo auemos querido remitir a vos y encargaros y mandaros que constando hos que tenía esta gracia a dicho monasterio y no auiendo cosa en contrario dello ni prejuizio de terçero se la guardays y agays guardar que tal es nuestra voluntad. Dat y en Madrid XXVII de Enero año de MDLXIII.—Yo el Rey—V.<sup>t</sup> don Berengarius vicarius—V.<sup>t</sup> Comes R'go—V.<sup>t</sup> Sora R.<sup>t</sup>—V.<sup>t</sup> Loris—V.<sup>t</sup> Sentis—V.<sup>t</sup> Sapeña—In Maioricarum Februarii 1630—Sig-

num meum Raphaelis Gari not.<sup>s</sup> publici et civis maior qui presens transumptum a suo originali recondito et reseruato in Archivo Monasterii et Conventus Beatae Virginis Mariae de Jesu extra menia civitatis constructi fideliter sumptum manu aliena scriptum veridice autem cum eodem originali comprobatum clausi die martis decima nona mensis februarii anni millessimi sexcentissimi tirigenssimi.—Sig ☩ num mei Jacobi Pujol not.<sup>s</sup> publici ac civis Maioricen hujusmodi exempli testis.—Sig + num meum Michaelis Seguí not.<sup>s</sup> publici et civis maioricarum hujusmodi exempli testis.—

Per la copia: ANTONI M.<sup>a</sup> PENYA.

## Per l'Historia i Vocabulari d'Arts i Oficis Balears

I.

### Inventario de muebles, de un predio de Petra en 1521

Pocos documentos hay tan interesantes y sugestivos como los inventarios. A través de cada uno de sus números se ve surgir un objeto nuevo; se ve poblar una habitación o una casa entera. El que hoy ofrecemos es el inventario típico de herramientas y muebles de una casa rústica o predio de Petra, que debe ser *So'n Net*.

Además del precio medio que se asigna a cada objeto usado, se ve en los números que lo componen un ajuar igual o idéntico, a los de ahora. Su vocabulario no ha variado en lo más mínimo, lo cual, es prueba de la vida secular y tradicional que en Mallorca vivimos. Además, podemos calcular el precio medio de cada uno de estos objetos nuevos, que en este inventario se les adjudica. Este documento es un pliego suelto, que forma parte del arrendamiento a *mitjes*, de un predio que poseía en la villa de Petra el magnífico Matias Net y arrendaba en compañía y por cuatro años a Joan Juny y a Gabriela, su mujer. Está datado en 28 Septiembre de 1521. Hace pues 396 años. Se encuentre en el tomo 6 del Protocolo de Antonio Bosca, notario desde 1505 a 1562. (*Arch. de Protocolos*). Dice así: Cedola de les heynes qui son dexadas an el Senyor en Juan Juny, en la sua posesió de Petra.

«Primo, quatre axades, estimades 12 sous.

«Item, dos cavechs grosos y un cavaquel, 1 lib. 12 sous.

Item, una destral estimada 4 sous.  
 Item, un gatsoll, dos sous.  
 Item, dos rellas per 1 liura 10 s.  
 Item, dos restells guarnits ab gullada y corretxada 2 s.  
 Item, una escarpre y una serra, per 4 sous.  
 Item, un mertell y tenalles, 3 s.  
 Item, una raspe y una caxe, 3 s.  
 Item, una llima, 2 s.  
 Item, una barrina y una plane, 2 s.  
 Item, dos aradas de bestias guarnits, sens rellas, 1 liura, 3 din.  
 Item, quatre traques per 6 s.  
 Item, dos axengues nous, per 10 s.  
 Item, una destral vella, per un s.  
 Item, unas sconellas vellas, que les torn tal con son.  
 Item, dos graneras, una vella y altre nova, 3 s.  
 Item, tres cordes de spart, un s.  
 Item, dos rellas de llaurar y dos coxins, per 9 s.  
 Item, dos alberdans, un nou altre vell, 8 sous.  
 Item, un calesso, que lage a tornar com es y una romana.

#### Les eynes de la cuina

Primo, dos calderas, una xica, altre migansera, per 2 lliures estimada.  
 Item, dos ferros de cuynar, per catorse sous.  
 Item, dos olles de coure, per 3 lliuras 2 sons.  
 Item, una guiradore gran per la llar, 2 sous.  
 Item, una pella ab se giradore de ferro, per 6 sous.  
 Item, dos llamaners, estimats, 2 s.  
 Item, quatre escudelles hobra de Valencia y sis verts, dos plats hobra de Valencia, per 2 sous sis diners.  
 Item, dos plats de fust, 1 sov.  
 Item, una taçe de estany per beure, 3 sous.  
 Item, un cadaf de haram, per 6 sous.  
 Item, un morter ab se ma de coure, per 8 sous.  
 Item, dos sarries d'espart y un rey (?) per 7 sous.  
 Item, un manedor de hast de ferro, per 2 sous.  
 Item, una mesure de almut i mitge quartera, per 14 sous.  
 Item, dos parells de portadores, 1 liura.  
 Item quatre botas de mane y dos carre-tells que les torne tal com son.

Item, tres tonells congrenyats y cadireta de tenor de dos sous cada hu, que'ls haie de tornar tal com son vuy, que son bons per emprar.

Item, un cubell congrenyat de dos congrenys, quel hage de tornar tal com es vuy.

Item, dos cortins de sis q.<sup>o</sup> y mig casquin ab quatre cercols de ferro cada hu, per 16 s.

Item, tres pinenteras de terra, per 15 sous.

Item, un huró de palle, detenor de vint quarteras, quel hage de tornar tal qual es vuy.

Item, unas grellas de ferro, per 2 sous.

Item, una ralle de ferro, per 2 sous.

Item, un colector de brossat de haram per 3 s.

Item, tres olles coleras de terra, per 3 sous.

Item, dos banchs xichs de arerar a la era 3 sous.

Item, tres cadires de fust de 10 costellas cascuna de Barcelone, per 6 sous.

Item, una pastera ab se cuberta y dos cedasos per 13 s.

Item, tres covens, un gran y dos xichs, per 3 sous.

Item, una panera gran, altre xica de tape y una casera de criar polls, tot 4 sous.

Item, dos jous, un de besties, altre de bous, 12 sous,

Item, dos marfegas y dos lits, lo hu en-caxat, l'altre ab dos banchs y sinch pots, que les hage do tornar tal con son.

Item, dos picas y una lançe, ço es gla-vis, per 18 sous.

Item, dos senalles de una cordera cascuna de palme per 6 sous.

Item, una ferrada per munyir per 12 s.

#### Les heynes del Celler

Item, en lo saller, un cup gran ab son afollador, fornit de falcheta tot per emprar, quel hage de tornar tal con lo reb.

Item, tres botes congrenyades, totas per emprar.

Item, un afollador xich per fer vin blanch per emprar quel hage a tornar tal cual es.

Item, dos taules la una redone, laltre largue ab sos petges per 1 liura.

Item, una ballesta xica, per 1 lliura 5 s.

Item, un cossi de terre, de fer bugade, per 4 sous.

Item, dues cadenes grosses per a fer-mar a le menjadore ab sos tornets. per 7 sous.

Item, un ambut xich de vendra vi, per un sou 6 diners.

Item, un poal de haram al pou, de beure. per 12 sous.

Item, quatre esquelles, entre en case (sic) y que aporta el bestiar, o pus ver, sonays, per 4 sous.

Item, uns picarols nous de un sou 6 diners le pesa, 12 sous.

Item tres collars de ferro ab sos picarols, que los portan las someras, per 9 sous.

Item, aportan los bous tres collars de fusta ab sos picarols xichs, per 3 sous.»

Por la copia

G. LLABRÉS.

## CONFERENCIES

AN EL

# Museu Arqueològic Diocesà

## CONFERENCIA VIII.

### L'ideal cristià en la pintura religiosa.

La donà Mn. Francesc Esteve dia 22 de març davant un públic selecte que omplia d'en gom en gom la sala, escoltant tothom amb una gran atenció, i bé s'ho mereixia el conferenciant, que desplegà el seu tema amb gran destresa, competència i enginy, demostrant fondos coneixements pictòrics i d'història de les belles arts. Feu veure com l'ideal pictòric cristià contra-passa de molt tots els altres ideals coneguts dins l'història, ideal que presentà a través dels segles, desde ses primeres passes dins les catacumbes, passant pels sicles bizantí, llatí, romànic i ogival primitiu fins arribar a l'edat d'or de la pintura cristiana, el segle xv i primeria del xvi, amb les escoles italianes i flamenques fins arribar a les sublimitats de Fra. Angelico, Rafel Sanzio, Miquel Angel, Van der Goes, Van Dick, Velázquez, Murillo. El conferenciant caracterisà amb pinzellades de mà mestra aqueixes escoles i llurs pintors capdavanters, presentant projeccions de llurs obres caporals, fixant-se especialment en Rafael de Sanzio i Miquel Angel; i va treure de tota la seua brillant exposició dues conseqüències pràctiques: 1.<sup>a</sup> Que l'ideal cristià és massa gros per poder-lo tancar dins cap sistema o forma plàstica ni poder-lo negú agotar, i que l'art s'és fet tant més amunt com més i millor l'ha presidit aquell ideal; 2.<sup>a</sup> Que els pintors no han de dur mai altra idea que d'anar sempre il·luminats i inspirats de la llum sublim de l'ideal cristià i que els amadors de l'art i de l'esplendor de la *Casa de*

*Deu* han de protegir i donar l'importància que pertoca a les pintures que hi han de figurar a fi de que no entri mai dins la *Casa de Deu* res que procedesqui del mercantilisme sens elevació de criteri i sensa direcció sòlidament cristiana, res que surta d'un pinzell ignorant o inepte. Així les esglésies seràn allò que han hagut d'esser sempre: tresors d'art a on l'obra exquisida de l'home, unida a la de la naturalesa, serà un himne vivent i perdurable a la major glòria de Deu.

## CONFERENCIA IX

### Les escultures del Museu Arqueològic Diocesà.

La donà D. Guillem Reinés dia 3 d'abril, seguint davant un públic nombrós i selecte el seu estudi de les escultures que guarda dit Museu, fixant-se en les del Reneixement i en les derivades d'elles. Per això indicà tot d'una l'història de la formació de l'escola artística del Reneixement que brollà dins Toscana, concentrant-se a Florencia i extenent-se d'allà per dins les altres regions italianes i dins les demés nacions europees, fent notar que els capdavanters de la nova escola se veren poderosaments amparats i protegits del gran Papa Nicolau V i del rei N'Anfós V d'Aragó, casi sempre resident a Nàpols i dels Medicis de Florencia. El conferenciant espinzellà les diferents fases que presenta el Reneixement: la 1.<sup>a</sup>, la de les primeres passes, no sempre ben segures, que a França li diuen *del rei Francesc I*, *Isabelina* a Inglaterra i *plateresca* dins Espanya; comprèn els dos primers terços del segle xv, que a Mallorca són del xvi; 2.<sup>a</sup>, el Reneixement acadèmic, que a Italia és la *edat d'or*, corresponent dins Mallorca an el xvii; 3.<sup>a</sup> les derivacions del Reneixement, que amb els noms de *rococó*, *barrroc* o *xurrigueresc*, umplen el segle xvii i dins Mallorca el xviii; 4.<sup>a</sup> la reacció neoclàssica que brotona devers Italia la primeria del segle xviii, arriba a Mallorca la darrería del mateix segle. Sentats aqueis principis, recordà el conferenciant les esquisideses del nostre gran Sagrera en les estatués del *Portal del Mirador* de la Seu, de la Llonja i de Nàpols; donà projeccions de bossins de galeria i de finestres que hi ha an el Museu, de *Ca'n Circrol*, de *Call* i de *Ca'n Cortey* del carrer d'En Morey i d'altres bandes; feu esment dels portalets d'estudis, de moltes *entrades* de Ciutat, que son vertaderes meravelles d'enginy i bon gust; encari la gentilesa de la *Casa de l'Almoïna* de la Seu, de la qual donà una projecció; les trones de la

Seu; la finestra baixa de Carles V del carrer de Zavellà, la baranda ogival, fa temps desapareguda i que n'hi ha bossins an el Museu, de l'escala de Ca'n Fuster, avui ca'l Comte d'Aiamans. Se fixà també en els *escuts d'armes* que hi ha en el Museu, que els més notables són els dels Bisbes Arnedo i Vich i Manrique; aquest acabà la Seu, pagant del seu la magnífica portalada major, obra de l'escultor Verger, de la que donà varies projeccions, estudiant una partida de fragments que en guarda el Museu. Espinzellà després l'importància i gran valor dels retaules barrocs que els escultors mallorquins o venguts a Mallorca feren per les nostres esglésies durant els sigles xvii i xviii, essent-ne el caporal el castellà Herrera, que feu la grandiosa i gallarda portalada de St. Francesc d'Assís; un fill seu i un net seguiren aquí la seua gloriosa tradició. Dedicà una memoria encomiàstica an el gran escultor barceloní N'Adrià Ferràn, del qual queden qualques obres a Mallorca, entre altres, St. Juan Batista i St. Bru de la capella de St. Pere de la Seu. Finalment esmentà algunes de les preciositats que la Excma. Sra. Comtessa de Séguier ha donades an el Museu, això és, el cetre d'os de peix, tot esculturat, d'En Lluís XIV de França i dos mantins d'espasa, d'os també, un del mateix Rei i l'altre del darrer Rei de Polònia. Amb això acabà el conferenciant el seu sementer, rebent moltes d'enhores bones del distingit i nombrós auditori.

#### CONFERENCIA X.

##### Les murades de la Ciutat de Mallorca

La donà lo Rnt. P. Miquel Alcover, S. J. día 18 d'abril a l'hora acostumada. Seguint el cap de fil de les anteriors conferències, espinzellà l'història de les murades de Ciutat desde la conquesta dels pisans (any 1115) fins a mitjàn sigle xvi quant començaren les murades darreres que hi ha hagudes. Feu notar que Pisa, la primeria del sigle xii, era l'Estat italià més fort per mar, i Mallorca un niu de corsaris i pirates que petrucaven massa totes les costes cristianes de Llengua d'Oc i italianes; per lo qual s'aplegaren amb els pisans molts que no ho eren, i havent la flota creuada tocat a la costa catalana que prengueren tot d'una per Mallorca, s'hi uní el Comte de Barcelona Ramon Berenguer III, i plegats, pisans i catalans, envestiren cap a les Balears, conquistant primer Eivissa i desembarcant llavò devant la Ciutat de Mallorca, els pisans a l'Arenal i els catalans a Sta. Ponsa. Aquí

el conferenciant donà una relació molt per menut de les batalles i combats que hagueren de entaular pisans i catalans per prendre la nostra Ciutat, sempre fundat an els monuments escrits i de pedra que ens romanen d'aquell temps, dels quals, de les indicacions que donen de les murades, tot descrivint les batalles que hi havia, deduí el conferenciant com eren i com estaven les murades que llavò tancaven la Ciutat. Així aclareix que hi havia una porta devers aquí on acaba avui el *carrer del Sindicat*, i una altra devora *Sa Llonja*, i un altra devers la *Plaça de ses Copinyes*, anomenada a les hores Beh-el-Gerich. Presa la Ciutat, el Comte de Barcelona amb tota la seua força se'n anà a ca-seua, deixant comanada an els pisans la conquesta, pero ells, no veient-s'hi segurs, s'espitxaren amb tot lo que pogueren ramassar cap a Pisa. Feu avinent el Conferenciant que, tot tomant les murades darreres, trobaren fonaments de murs romans i diferents portes que hi havia, com la que més envant anomenaren de Sta. Margalida, una altra allà on és avui la *Plaça de Toros*, una altra dins el baluart del Sitjar, que li deien *de Porto-Pi*. una altra devora *Sa Dressana*, una altra devers l'actual *Corter de Cavalleria* i llavò *Sa Portella*, a on hi havia una font. An el sigle xiv obriren la de *Sa Calatrava* i la *des Camp* perque ho demanaren els assaonadors o *Calatravins*. Reconquistada la Ciutat i l'illa, els Jurats i els Reis tengueren prou esment de conservar les murades que n'eren la defensa, pero de cada dia resultaven més insuficients, fins que a mitjàn sigle xvi fone precis fer-les noves de sol a rel. La descripció de tal obra la reservà el Conferenciant per un altre dia. L'auditori, prou nombrós i selecte felicità el P. Alcover, anant-se'n tothom content i satisfet de la Conferència.

#### CONFERENCIA XI

##### Evolució de la pintura an el sigle XIX

La donà dia 25 d'abril D. Juan Sureda i Bimet sobre la evolució de la pintura an el sigle xix. Com el tema és tan vast i el disertant hi diu tant de prim, tot d'una va pintar a grans pinzellades l'estat de coses de la darrería del sigle xviii d'on pervengué aquella evolució, recordant l'influència colossal d'En Napoleón I dins el mon civilisat, no sols en la situació política, sinó també en la social i en l'artística i l'estat d'Espanya amb En Carles IV i Na Maria Lluïssa an el trono i En Godoy senyor de tot, desterrant homes com En Jovellanos, que

exercí la seua sanitosa influència dalt Fr. Manuel Bayeu, notable pintor al fresc de la Cartoixa de Valldemossa, sentint-se també a les hores l'acció artística tan potent del Cardenal Despuig, fundador del Museu d'Escultura grega-romana de Raixa i de la Galeria de Pintures i Biblioteca de la seua noble família, gloria un temps de Mallorca. A França brollà la nova escola pictòrica que venia a condemnar les gracies de Versailles i Trianon, dels Wateau, Bouchez, Chardin, Fragonard. Un dels capdevaners de tal escola fou Greuze, mort l'any 1805; també ho foren a Espanya Mengs i Azara i s'hi feu la sabia Administració francesa de Belles Arts. El disertant espinzellà la figura d'un altre capitost francès, el famós David, convencional, demagog flametjant, que aplegà molts de deixebles, imposant-los terriblement el seu dogmatisme, figurant come tals enginyers tan acorats com Gros, Girodet, Delacroix, Gericoult, Gerard. La nova escola aviat ne veu brollar una altra, la romàntica, de la qual resulta cap-pare i oracle el mateix Delacroix. Aquí el conferenciant entra a tractar de l'immortal Goya, donant les fites ben netes de totes les passes que feu i evolucions que experimentà i sublimidats que va atènyer aquell pintor vertaderament genial i extraordinari, un dels astres de primera magnitud de la pintura espanyola. Entrebaulades amb aquesta exposició, tan ben clavetjada, presentà el conferenciant un enfilall de projeccions d'obres famoses dels pintors que anava estudiant. Feia una hora que parlava, i deixà per conferencies successives la gran partida de coses que li quedaven a dir. El públic, ben selecte, que omplia de gom en gom la sala major del Museu, feu grans mans-balletes i rebé moltes d'enhores-bones el conferenciant.

Tot seguit Mn. Alcover, come President de la Junta de Patronat del Museu, declarà clos el curs de conferencies ubert dins el janer, i feu avinent que dins l'octubre, si Deu ho vol, en començarà un altre, convidant-hi tothom.

†

## M. I. Mn. Jusep Oliver

Dia 4, casi repentinament, passà d'aquesta vida. Sols hi fou a temps l'Extrema-Unció.

Nat a Sóller l'any 1849, fets sos estudis

an el Seminari de Mallorca i ordenat de prevere l'any 1872, fou Vicari de la seua vila desde l'any 1873, passà d'èconom de Lluchmajor l'any 1883, de Canonge d'Eivissa l'any 1885, de Capellà Major de St. Francesc el Gran de Madrid l'any 1888, d'Ardiaca de la Seu de Mallorca l'any 1890 i Degà de la mateixa l'any 1898. Era Doctor en Teologia i Dret Canònic, bon predicador, zelós de la Gloria de Deu i del prestigi de l'Esglesia, protector de totes les obres piadoses i de cultura, autor d'uns quants opuscles que publicà sobre socialisme. Erigí i pagà del seu el Convent de monges del Port de Sóller. Era soci antic de l'Arqueològica. L'any 1915 fou Governador Esglesiàstic de Mallorca per malaltia de l'Íhm. Sr. Vicari Capitular, desde dia 20 de setembre fins dia 4 de desembre. Sens dupte Deu nostre Senyor li haurà recompensades així com Ell sol les moltes de bones obres que feu aqueix bon amic nostre.

¡Que el Bon Jesús l'haja trobat en estament de gracia!, i si encara estigués entretengut an el purgatori, ¡que el trega i l'admeta a l'etern descans de la Santa Gloria! i doni a la seua honorable família molts d'anys de vida per pregar per ell, i el conort i conformança que tant i tant necessita per suportar un cop tan terrible com tou aqueixa mort! Al cel lo vegem! Amèn!

### Advertencia

El nombre dedicat an el nostre ditunt President, N'Estanislau Aguiló, per no haver tengut d'hora el gravat llest que n'hem de publicar, no és aquest de maig; serà, si Deu ho vol, el de juny. Ara ja tenim el gravat, que el mos han fet a Barcelona, i ben bé que el mos han tret, gracies a Deu.

### SUMARI

	PÁGS.
1. Documentos inéditos del Pontificado del Rémo. D. Francisco Ferrer, Obispo de Mallorca; por la copia: Francisco Frontera, seminarista . . . . .	261
2. Publicacions rebudes durant l'any 1916, pei P. A. Sanxo . . . . .	264
3. Historia de Mallorca del Dr. Mn. Juan Binimelis . . . . .	266
4. Privilegi del Convent de Jesús de Mahó de porer pescar dins aquell port de "S'Escui, en avall" . . . . .	272
5. Per l'Historia i Vocabulari d'Arts i Oficis Balcars; per la copia. G. Llabrés . . . . .	272
6. Conferencies an el Museu Arqueològic Diocesà . . . . .	274
7. † M. I. Mn. Jusep Oliver . . . . .	276
8. Advertencia . . . . .	276

# Bolletí de la Societat Arqueològica Luliana

JUNY I JULIOL. — 1917



IN · MEMORIAM  
OPTIMI · VIRI  
STANISLAI · DE · K · AGVILO · ET · AGVILO  
IVRISPERITI · ARCHIVIS · PRAEFECTI  
ERVDTISSIMI · QVE · BALEARICAE · BIBLIOTHECAE · CVSTODIS  
QVI  
PATRIO · SEMPER · FLAGRANS · AMORE  
MIRA · PERITIA · PARI · CVM · MODESTIA  
VERNACVLAS · NITIDE · COLVIT · LITTERAS  
VETVSTOS · CODICES · ANTIQVITATISQVE · CONGESSIT · MONVMENTA  
INCLYTA · HVIVS · REGNI · MAIORUM · GESTA  
INDEFESSO · EST · RIMATVS · LABORE  
SCRIPTIS · MANDAVIT  
HACQVE · IN · NOSTRA · TYPIS · VVLGAVIT · EPHEMERIDE  
PIETATE · IN · DEVM  
LIBERALITATE · IN · PAVPERES  
INQVE · SVOS · MVNIFICENTIA · CLARVS  
DOMVS · EGENTIVM · AMICORVM · CONCIVVMQVE  
COMMVNI · CVM · LVCTV  
E · VITA · SVBITO · MIGRAVIT  
DIE · IX · IANVARII · ANNI · MCMXVII  
VIVAS · IN · DOMINO ·  
CARISSIME · SOCIETATIS · NOSTRAE · PRAESES  
ALTA · PACE · AC · EGREGIA · PALMA  
IN · AEVVM · FRVARIS

## SUMARI

- I. Dedicatòria.
  - II. N'Estanislau Aguiló. Necrologia. pel *M. I. Sr. D. Miquel Costa, Canonge*.
  - III. Notas para una bibliografia de D. Estanislau de K. Aguiló, por *D. Pedro Sampol y Ripoll*.
  - IV. Estanislau Aguiló, trabajador y patriota, por *D. Gabriel Llabrés*.
  - V. Noticias necrológicas.
  - VI. Artículos publicados por la prensa con motivo del fallecimiento de nuestro Presidente.
- Lámina CXLVI. Retrato de D. Estanislau de K. Aguiló.

## N'Estanislau Aguiló

## Necrologia

Aquesta Societat Arqueològica Lulliana, qu' en poc temps repetides vegades ha hagut de posar-se dol, ara en du de més rigorós per la pèrdua del qui tan dignament la presidia. Don Estanislau Aguiló estava en certa manera identificat amb aquesta Corporació Arqueològica, essent-ne President des de 1899 en çà i havent dirigit per llarc temps aquest Bolletí; però era encara més que un simple Director i President entre mig dels seus companys d'aficions i d'estudis. Era per tots com el representant de la tradició, de l'història, de la cultura nostrada; de l'amor a la *Roqueta* i fins del caràcter mallorquí. Per tal que ho fos amb més plenitud, sembla que l'havien predestinat els seus notables precedents hereditaris.

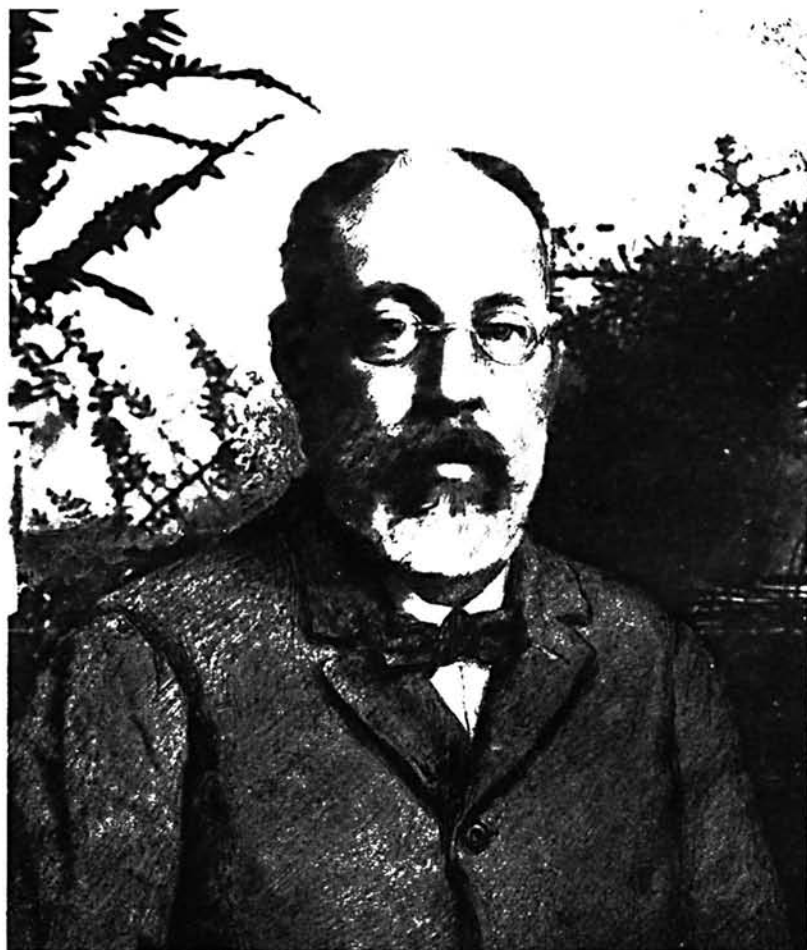
Nat a la present Ciutat de Mallorca, dia 13 de novembre de 1859, el nostre Estanislau era fill primogènit de D. Tomás Aguiló i Fortesa i de D.<sup>a</sup> Francisca Aguiló i Fuster. Son avi patern era estat aquell precursor de les nostres lletres qui escrigué la *Rondaia de rondaies*. Son pare era l'insigne poeta i escriptor catòlic tan íntimament unit amb el venerable Quadrado, tan aficionat a tots els temes de color local, fins en les seues obres castellanés, romàntic de la tendència històrica qui enriqueix la nostra literatura amb meravelles com la *Constança d' Aragó* i les *Balades fantàstiques*. Sa mare era germana propia del famós poeta i bibliòfil D. Marià Aguiló, qui, establert a Barcelona, se constituí patriarca de la renaixença literaria de Catalunya.

Reposat i ple de seny des de l'infantesa el nostre difunt amic semblava haver hereditat de son pare, amb el caràcter concentrat i un poc melancòlic, l'esperit plenament religiós, la passió pe'ls llibres i documents d'arxiu i un entranyable afecte per Mallorca. Del seu oncle eminent ne re-

bia un entusiasme més decidit per la llengua nostra i una intensa adhesió a Catalunya. D'un i altre n'havia tret el gust depurat i les aptituds literaries, com era ben conecixedor en tot quant per compte propi escrivia. Tal vegada un excés d'encongida modestia i de respecte a les corones de llorer, tan fresques encara dins sa familia, l'allunyá de la producció poètica i propiament literaria, per dedicar-se totalment a treballs d'investigació erudita dins els arxius i biblioteques. A tal feina obscura i abnegada vivia entregat amb una constancia pacient que bé podem calificar de benedictina.

En qualsevol ram d'estudis s'haguera pogut fer ben amunt aquell enteniment poderós i equilibrat, qui per entretenir-se se ocupava en difícils problemes d'àlgebra, com si fossen un simple joc deportiu; però per l'investigació històrica posseïa condicions privilegiades. Ull penetrant i expert en la paleografia, judici madur, finesa de discerniment, memoria fidelíssima i tenaç, cultura general ben assimilada: tot això contribuïa a fer de N'Estanislau Aguiló l'especialista que resultà. Així és que, llicenciat en Dret Civil i Canònic a l'Universitat de València l'any 1879, ben prest, obeint a ses inclinacions, entrà dins el Còs de Bibliotecaris i Arxivers, per haver-hi guanyada plaça d'aspirant l'any 1886, essent destinat de seguida a l'Arxiu General Històric de Mallorca, a les ordres de l'insigne Quadrado. No cal dir com el jove estudiós aprofità l'oportuna col·locació en tan bona companyia, mentres anava pujant pe'ls primers escalons de la carrera. L'any 1893 fou destinat a l'Arxiu de la Delegació d'Hisenda d'aquesta província, a on feu molt bona feina, arreglant i classificant la documentació antiga que s'hi conserva. Per la vacant que resultà de la jubilació de D. Josep Quadrado, l'any 1895 tornà el nostre Aguiló a l'Arxiu Històric del Regne. Així, ja plenament format per explotar amb profit les mines de l'història, autoritzat per R. O. de 31 Juliol de 1899, però sense cap subvenció del Govern, no més amb el sòu que li pertocava, passà a París per investigar dins els Arxius de la capital francesa les relacions de França amb el nostre antic Regne de Mallorca. De notable profit per l'història resultaren aquelles investigacions. Tornà de París N'Estanislau amb gran copia de documents de primera força, abans totalment desconeguts pels nostres erudits. Molts de tals documents foren publicats en el nostre Bolletí, avalo-





D. ESTANISLAU DE K. AGUILÓ

Advocat, Arxiuer, Bibliotecari. Historiograf.

Nat l'any 1859

Mort l'any 1917



rant-ne la col·lecció, especialment dels toms qui corresponen a principi de la centuria.

A les planes del mateix Bolletí N' Estanislau compilà llargament el fruit de successives investigacions, de manera que els seus treballs d'erudició hi estan continguts casi per complet, si s'exceptuen els més obscurs que anava fent a la Biblioteca Provincial, de la qual seguia encarregat des de 1902. En aqueix càrreg de Bibliotecari fou digne successor, encara que no immediat, del benemèrit D. Bartomeu Muntaner, erudit de l'escola d'En Quadrado, qui el distingia amb merescut afecte.

Serveis importantíssims anava prestant el difunt amic dins la Comissió editora de les Obres del B. Ramón Llull, a la qual no hi podia mancar un paleograf i erudit com ell, tan entès en totes les arts del llibre. Sens agravi de ningú, podem dir que ell i l'altre plorat amic, En Mateu Obrador, constituïen la colla tècnica, entre els continuadors de l'empresa, iniciada per Don Jeroni Rosselló, de publicar els textos originals del gran Poligraf mallorquí. Amb les lliçons de tal colla se són formats els qui, com Mn. Salvador Galmés, treballen avui dignament en l'edició Lulliana.

Molts i d'importància foren els treballs del meritíssim amic que acabam de perdre; però tots ells encara no donen la mida de la seva competència en sos estudis preferits. Era en consultar-lo sobre qualsevol punt d'història o d'arqueologia local, que's manifestava la plenitud i solidesa de sos coneixements. ¿Com així, doncs, no deixà obres escrites més personals i de major empenya? L'excés de sa modestia i la falta absoluta de tota ambició mundana sols ho expliquen, a més de certa indecisió i lèntitut amb que el seu caràcter se mostrava més totalment mallorquí. L'aplicat investigador sempre guardà el segell de l'Illa de la calma. No obstant, ben aprofitada fou aquella vida, feel sempre a la norma de fer bona feina dins el seu recó, sense preocupar-se de llument ni de guany.

Ben aprofitada sobre tot fou la vida de N' Estanislau Aguiló des del punt de vista definitiu. Una conducta correcta, austera, irrepreensible, una pietat sòlida, una beneficència generosa i enemiga de tota ostentació, feren d'ell un digníssim continuador de ses tradicions de família i un ver exemplar de catòlic pràctic. Per molts anys exercí de Secretari a les Conferències de S. Vicent de Paul; i els seus llibres d'actes acuradament escrites servirán de model a qui los vulga consultar. Amb la visita domici-

liaria als pobres, no sols sabia ajuntar a la llimosna el conhort i el bon consell, sinó que hi prenia ocasió per prodigar-se particularment en altres obres de misericòrdia espirituals i corporals. Per donar idea de la seva generosa caritat, basta recordar que, quant s'organísava el Patronat Obrer que amb tant de zel dirigeix el P. Vives, S. J. el nostre Estanislau donà a la benemèrita institució un troç de terrer valuat en 40 mil pessetes.

Com a mostra del seu caràcter bondadós, valga una simple anècdota ben comprovada. Era ell jutje municipal, i el seu secretari qui li tenia confiança li arribà a dir en certa ocasió: «Vostè és un jutje tan hò, que per mi resulta molt dolent; perquè Vostè concilia tothom, i així, privant-me de feina, m'obliga a morir de fam.» Aixó bastà per que el bon Estanislau presentàs la dimissió de jutje, no podent consentir ni en perjudicar un amic en el guany que li correspongués, ni en deixar-se de conciliar i compondre els qui disputaven.

Fins les temporades de camp que N' Aguiló passava a la seva hereditària finca de Puigpunyent no li resultaven buides de caritatives ocupacions: allà socorria i donava consells oportuns a la gent pagesa, la qual per aixó li professava respectuosa estimació. Així, tant a Ciutat com a fora, ell senyalà sempre el seu pas amb un reguer de beneficis; i ell era l'únic qui no's feia càrreg de tantes bones obres, que practicava com la cosa més senzilla i natural. De poquíssims han pogut dir amb tanta exactitut que *la seva mà esquerra no sabia lo que la dreta donava*.

En plena edat madura, quant la seva robusta complexió semblava assegurar-li una llarga vida vigorosa, l'hem vist d'uns pocs mesos en ça decaure de forces i enmalaltir-se. Però lluny estavem de creure'l pròxim a la fi, quant dia 9 de Janer rebérem amb dolorosa sorpresa la nova de la seva mort, ocorreguda a la matinada. El dia abans encara s'era entusiasmat llegint un còdiç lullian procedent de Cartoixa i trobat a la Sèu. El vespre abans encara havia passat el Rosari amb sa família... Així sortia d'aquest món donant mostra de les dues amors que ompliren la seva vida: l'amor honorable a la cultura patria i l'amor santificant a la religió.

Venturós ell, qui per tota biografia té un catàleg d'estudis abnegats i profitosos per oferir a la patria i un caramull de bones obres oferides a Deu. Venturós ell, qui pot

tenir per epitafi aquestes antigues paraules de simplicitat augusta:

ERAT VIR SIMPLEX, ET RECTUS,  
AC TIMENS DEUM.  
(Job, I, 1)

Febrer de 1917.

MIQUEL COSTA, Pre.

## Notas para una bibliografía

de

Don Estanislao de K. Aguiló

La Arqueológica Luliana cumple hoy un deber de estricta justicia, porque el homenaje que en este número consagra va dedicado a la memoria de un varón tan predilecto de esta Sociedad, que si la madurez y el aplomo con que desempeñó en ella los cargos de Presidente y Director de este BOLETÍN, no fueran títulos bastantes para justificarlo; sobrarían en cambio otros que, como su indiscutible competencia en todo lo que nos ha legado la venerable antigüedad, sus estudios de investigador profundo, la riquísima y sin igual documentación que deja publicada, sus vastísimos conocimientos en la arqueología e historia de este país y su contribución decidida a todo cuanto representaba conservación del alma de Mallorca, identificaban de la manera más completa a D. Estanislao Aguiló con las tareas de la Arqueológica y atraían en pos de sí el prestigio y autoridad a que era merecedor por sus reconocidos méritos.

El epigrafe que encabeza estas *Notas* nos priva de fijarnos en los rasgos de su fisonomía moral (entre los que llevarían preferencia sus cualidades de amigo verdadero a sus elevados sentimientos de patriotismo y de artista), que con tal motivo pasamos en silencio e igualmente nos obliga a correr un velo sobre la viva impresión que nos produjo la rápida y patética escena del aciago 9 de Enero, cuando pocas horas después de despedirse de él el que esto escribe, a consecuencia de inopinado ataque pasaba el Sr. Aguiló de esta a mejor vida, confortado con los auxilios de la religión y lleno de cristianas virtudes, dejando para nosotros el precioso legado de su ejemplar y acendrado patriotismo.

Buena prueba de este legado, aun que solo lo patentiza en parte, es la generosa labor y el paciente esfuerzo que supone la extensa relación bibliográfica que publica-

mos, con una constancia sin límites realizada por el Sr. Aguiló; con la que aportó éste preciosos datos para poderse escribir con todas las exigencias de la crítica moderna la historia mallorquina.

No es necesario esfuerzo alguno para ponderar la importancia de esta bibliografía, el mencionar los títulos de los artículos y documentos que desenterró de los fondos de los archivos constituye por sí solo el mejor elogio, y le rodea de una gloria que la generalidad desgraciadamente ignora y que apenas le deslumbra.

Además de lo raro por su extensión, es notable por la importancia documental que contiene y por los siglos que de nuestra historia escogió el Sr. Aguiló como campo predilecto de sus investigaciones. No significa esto que su erudición se extendiera sólo á algunas centurias, puesto que aprovechó parte de la abundante mies que de todas las transcurridas desde la Conquista le brindaba su frecuentación a los archivos; pero si hay que confesar, que las épocas elegidas especialmente para sus estudios, fueron las más desconocidas y remotas, en las que por sus conocimientos paleográficos sus servicios podían ser de mayor interés. Basta fijarse en el cúmulo de materiales que dió a la imprenta de los siglos XIII y XIV, tan escasa o defectuosamente conocidos por cronistas e historiadores de la isla, para convencerse de que no hay en ellos hecho memorable o acontecimiento de trascendencia, que no cimentara con pormenores el Sr. Aguiló, mediante la prueba documentada y coetánea del suceso, fuente principal de la ciencia histórica.

Tal es en nuestra humilde opinión el mérito que atesora la gran labor escrita que nos queda del Sr. Aguiló, obra sólida por su utilidad, de valor indestructible por estar fundada en la veracidad de nuestro pasado y como tal imperecedera, que vinculada a su nombre ha de cuidar de perpetuarlo en las sociedades futuras.

La mayor parte de tan benedictinos trabajos están dispersos en las páginas de este BOLETÍN, del que fué uno de sus principales redactores desde su comienzo y dirigió más tarde bastantes años, y además figuró su firma en las columnas de algunas otras revistas de esta ciudad y del continente, que se expresan en el catálogo bibliográfico con que hoy contribuimos a la presente necrología.

Pero no obstante el crecido número de trabajos que deja a la posteridad, con los

que debidamente clasificados hubiera podido llenar volúmenes enteros, son excesivamente raros, excepcionales mejor dicho, los casos que aprovechó para publicarlos coleccionados en forma de libros u opúsculos. Ninguna extrañeza causa esta particularidad a cuantos conocían su repugnancia a exhibirse y cuanto se holgaba arrancando secretos de codices y pergaminos encerrado y medio oculto en su voluntario cenobio; y debido a esta circunstancia, que no puede calificarse en él de retraimiento sino de excesiva modestia, es fácil que no tengamos noticia de todas sus investigaciones y que esta bibliografía resulte por tanto incompleta.

Creemos conveniente advertir para mejor inteligencia, que la hemos dividido en dos partes, a saber: trabajos publicados y trabajos inéditos.

Contiene la primera libros y opúsculos propios del Sr. Aguiló y los que sin serlo dió este a la imprenta, y además muchísimos documentos y artículos que publicó como redactor de obras y revistas, que se indicarán por orden alfabético de sus respectivos títulos. En cada una de estas se han agrupado los documentos que forman series, y estos con los que no las forman van por orden cronológico de la data y cronológico de publicación si se trata de artículos. A continuación de los epígrafes sigue ordinariamente doble numeración, romana y árabe, expresiva la primera del número del tomo cuando de varios consta la obra, y la segunda de la página en que se empieza el trabajo.

La segunda parte contiene los trabajos inéditos del finado obrante en poder de su familia.

A este rico arsenal de materiales para la historia de Mallorca tendrán que acudir para consultarlo con seguridad y fruto nuestros cronistas del porvenir, y cuando alguno de ellos haga como se merece el exámen crítico y razonado de la obra, y a juzgar por ella determine la magnitud de su autor y el lugar que le corresponde entre los sabios, seguramente confirmará con creces los elogios que hoy tributamos, con espíritu más justiciero que el que nuestra amistad reclamaba, y encumbrará además el nombre de D. Estanislao Aguiló con los laudatorios títulos de consumado bibliófilo, eminente latinista, insigne paleógrafo y gloria del Cuerpo de Archiveros, Bibliotecarios y Arqueólogos.

Descanse en la paz del Señor el alma del varón benemérito, que supo vivir como

cristiano práctico y ciudadano sin tacha, y supo morir con la veneración de los hombres cultos y la dulce sonrisa precursora de los bienaventurados.

## PRIMERA PARTE

### TRABAJOS PUBLICADOS

#### Libros y opúsculos

1. Fra Anselm Turmeda. Apuntes bibliográficos recogidos por D. Estanislao K. Aguiló.—Palma.—Imp. de la Viuda é Hijos de Gelabert.—1885.—155×90 mm. (8.º m).—44 págs. + 2 de preliminares.—Tirada aparte del *Museo Balear*.

No se puso en venta.

2. Colección de Leyes Suntuarias, decretadas por las autoridades superiores del antiguo Reino de Mallorca, desde 1384 á 1790, recogidas por D. Estanislao de K. Aguiló, del Cuerpo de Archiveros, Bibliotecarios y Anticuarios, —Palma. Imp. de Felipe Guasp.—1889.—126×68 mm. (8.º m).—218 págs. + 2 de índice.—Tirada aparte del *Boletín de la Sociedad Arqueológica Luliana*, de solos 50 ejemplares.

No se puso a la venta.

3. Colección de Imatges y Xilografies antigues de la Imprenta de Can Guasp.—Mallorca.—S. A. [1894-1900].—556 hojas todas con una o varias laminas.

Esta colección de las mejores en su género, es rara por el escaso número de ejemplares que se tiraron. Fue publicada por iniciativa y bajo la dirección del señor Aguiló.

4. Revolució dels Pagesos Mallorquins en lo segle XV. Documentació del Arxiu Municipal de Barcelona, recullida per Alons Damiáns y Manté. —(*Extret del Boletí de la Societat Arqueològica Luliana*). —Palma.—Est. de Felip Guasp.—1904.—227×142 mm. (4.º m).—59 págs. a 2 col. + IV de taula.

Este opúsculo publicado bajo la dirección de D. Estanislao de K. Aguiló, fué un obsequio con que este agradeció al Sr. Damiáns el envío de los expresados documentos para este Boletín, donde como se indica aparecieron antes. No se vende.

5. Reflexiones sobre la Real Biblioteca de la Universidad de Mallorca, en respuesta a los que creen que para regentar el empleo de Bibliotecario no se necesita más que saber leer y estar sentados, por el Dr. D. José Barberi Pbro.—Palma—Tip. de Felipe Guasp—1908.—129×68 mm. (8.º m).

—27 págs. —Tirada aparte del *Bolleti de la Societat Arqueològica Luliana*.

Escr. to en 1804 y publicado el año citado a expensas de D. Estanislao Aguiló. No se puso a la venta.

6. Con otros escritores intervino el señor Aguiló de la impresión de distintos volúmenes, tales como *Obres de Ramon Lull, Poesies den Thomàs Forteza y Cortés, Varios documentos relativos... á la fuente de Les Artigues, Informacions judiciales sobre'ls adictes á la Germania*, etc. etc., que no detallamos por no ser suyas, a diferencia de las demás.

## Documentos y artículos

### Almanaque Balear

Almanaque Balear para el año 1891. Regalo a los suscriptores de *El Isleño*—Palma—Imp. de Viuda é Hijos de Pedro J. Gelabert—1890.

7. Sa vida humana. (Traducció de s'inglés).—129.

### Almanaque para las Baleares

Almanaque para las Islas Baleares y anuario de *El Diario de Palma*, Almanagues para los años 1885 a 1896—Palma.—Imp. de Felipe Guasp.

8. Establecimientos efectuados por Nuño Sans. 20 febrero 1233 y... 1238.—Año 1885—25.

9. Sobre la Capilla y retablo de Santa Práxedes en el Oratorio del Real Palacio.—1364 a 1479—Año 1895—35.

10. D. Pedro Çagarriga. — 11 enero 1380.—Año 1886—32.

11. Documentos inéditos para un Catálogo de Obispos hijos de Mallorca.

D. Juan Estelrich, Obispo de Jaca:

... febrero 1625—Año 1887—35

1 julio 1629—Id. id.—37

13 junio 1620—Id. id.—37.

25 mayo 1626—Id. id.—37.

Fr. Pedro Estarás, Obispo de Belgrado.—18 Octubre 1394—Año 1888—25.

Fr. Antonio Alou, Obispo de Calamona—1435 a 1444—Año 1888—26.

Fr. Jaime Utzina, Obispo de Canaria.—3 abril 1394—Año 1889—31.

Fr. Juan Examenó, Obispo de Malta.—10 diciembre 1419—Id. id.—32.

Dr. Bartolomé Lull:

12 julio 1580—Año 1890—37.

27 julio 1630.—Id. id.—38.

Fr. Pedro Cima, Obispo de Elena y de Mallorca.—Año 1891—26.

5 mayo 1382.—Año 1891.—27.

5 septiembre 1377.—Id. id.—27.

8 noviembre 1371.—Id. id.—28.

Fr. Pedro Pont, Obispo Cluense.—19 marzo 1531.—Año 1892.—31.

Fr. Juan de Deu, Arzobispo de Tarso, Obispo auxiliar de Mallorca.—Año 1893.—21.

21 abril 1479.—Año 1893.—24.

6 junio 1480.—Id. id.—25.

Miguel Morro, Obispo de Bugia, auxiliar de Mallorca.—6 enero 1510.—Año 1894.—43.

Juan Bautista Desbach, Obispo de Urgel. 7 septiembre 1682.—Año 1894.—45.

12. Blasones del Lugarteniente en la puerta de Santa Catalina.

26 enero 1582.—Año 1896.—48.

31 enero 1582.—Id. id.—48.

13. Venida á Mallorca de dos Reyes del Japon. 18 febrero 1635.—Año 1887.—38.

### Almudaina (La)

A Quadrado (14 de Junio de 1819 † 6 de Julio de 1896). Recuerdo Necrológico de La Almudaina. Palma, Est. Tipo-lit. de Amengual y Muntaner, 1896.

14. Artículo sin título, en el que el Sr. Aguiló da noticias sacadas de la interesante correspondencia literaria que tuvo D. José M.<sup>a</sup> Quadrado con don Tomás Aguiló, padre del autor.

### Boletín de la... Arqueológica...

Bóletin de la Sociedad Arqueológica Luliana.—Tomos I a XVI.—Palma Imps. de Felipe Guasp, Hijas de Juan Colomar, y Amengual y Muntaner, 1885 a 1916

15. Antiguas franqueses y privilegios del Regne de Mallorca.

I. Asso es registre de les franqueses e privilegis qui dades e otorgades foren per lo molt alt senyor en Jacme per la gracia de Deu rey Darago, de Malorques, de Valencia, comte de Barchelona e Durgel e senyor de Montpestler, als pobladors e habitants de la ciutat e del regne de Mailloques. E primerament aço es traslat de la primera franquesa atorgada per lo damunt dit senyor rey als dits pobladors de Malorques abans que la dita ylla des tot fos tolta de mans de pagans.—1 mars 1230.—V.—43.

II. Que cada hu habitador de la ciutat, de qualque partida sia o senyoria, sia tengut de res-

pondre en poder del veguer de totes questions, saluant de possessions—22 juliol 1231.—V.—60.

III. Que confirmam totes les franquees e privilegis de Malorques, quals que quals a nos sa enrra donam.—21 mars 1231.—V.—62.

IV. Quod qui legaverit domibus religiosis et ecclesiis rem legatam amittat.—11 juny 1242.—V.—78.

V. Quot homines ciuitatis et insularum Majoricarum et luice, habitantes et habitaturi in portione quondam Nunonis Sancii, habeant honores et possessiones franchas, pro ut eis ex donatione dicti Nunonis concessa fuerunt.—28 setembre 1242.—V.—78.

VI. Que siam franchs en tota la terra del senyor rey Darago per tots temps.—10 maig 1244.—V.—78.

VII. Quels caualers pusquen comprar honors per preu de .D. morabatus.—10 maig 1244.—V.—89.

VIII. Que quartera sia tots temps hedicada en la ciutat de Malorques.—2 abril 1248.—V.—90.

IX. Que reyls tan solament correguen en les yles de Malorques e no altra moneda.—8 maig 1247.—V.—92.

X. Que si alcu es tengut donar per cens jaqueses o malguyreses puscha atretants reyls donar.—8 maig 1247.—X.—105.

XI. Quels auocats juren sots aquesta forma ans que la auocacio los sia atorgada.—31 octubre 1247.—V.—107.

XII. Que per neguns plets no sien trets de la yla.—5 juliol 1249.—V.—109.

XIII. Quot nullus extrahat ab insula Majoricarum equos hinc ad tres annos.—5 juliol 1249.—V.—110.

XIV. Que dona a la uniuersitat de Malorques tot lo dret que establít es en Portupi.—6 juliol 1249.—V.—110.

XV. Quot infra duos annos nullus in Portupino marcatur u. l. pignoraretur.—7 juliol 1249.—V.—111.

XVI. Que negun habitador de Malorques per neguns plets no sia tret de la yla.—7 juliol 1249.—V.—111.

XVII. Que hagen en per tots temps vi jurats.—7 juliol 1249.—V.—259.

XVIII. Quels batles dels capdals juren les franquees.—20 agost 1251.—V.—261.

XIX. Donatio a rege Jacobo facta Petro Portugalis infanti triginta et novem millia solidorum annuatim percipiendorum in censualibus et aliis redditibus insule Majoricarum, et domini et jurisdictionis ejusdem regni, dum vixerit infans tantum, pro castris Muro vetere, Almenara, Castillione de Burriana, Sugurbio et Morella, que reddit Infans Regi.—30 juny 1254.—V.—347.

XX. Que jurassen l'infant en Jacme e homeatge li fessen.—2 agost 1256.—V.—349.

XXI. Que conferma totes les franchees els priuilegis de Malorques.—2 agost 1256.—V.—349.

XXII. Que els leuders e peatgers de la sua

senyoria tenguen per franchs los homens de Malorques.—2 agost 1256.—X.—350.

XXIII. Aquesta es la primers franquea esmenada e corregida per lo dit senyor en Jacme rey Darago, de la qual alcunes coses foren per el remogudes e altres nouclament en aquela enadides.—8 fabrer 1257.—V.—350.

XXIV. Que conferma les franchees els priuilegis.—13 juliol 1269.—V.—367.

XXV. Apocha de cinquanta milia sols, e que no sia en perjudici ne contra los priuilegis e les franquees de la ciutat de Malorques.—24 juliol de 1269.—V.—384.

XXVI. Que no sia fet uet de blat sino en temps de carastia.—29 agost 1273.—V.—384.

XXVII. Que la ribera o plassa del moyl sia comuna per tots e sens tot empatxament.—20 agost 1273.—V.—409.

XXVIII. Que pusquen eleger jurats segons la franquea a els atorgada.—20 agost 1273.—V.—410.

XXIX. Que de totes les honors del realenah sia pagat en totes culetes ueynals.—12 mars 1274.—V.—410.

XXX. Que pus la fila haura feta diffinició no puscha ren demanar.—12 mars 1274.—V.—412.

XXXI. Que juhen no prest sobre penyora de nengun catiu, e qui contrafara perda aqueles peuyores.—12 mars 1274.—VI.—9.

XXXII. Que conferma totes franquees e priuilegis de Malorques.—12 mars 1274.—VI.—10.

XXXIII. Que per lo do e seruey lo qual los habitants de Malorques faren al senyor rey Darago negun perjudici no sia fet a aquells en lurs franquees.—12 mars 1274.—VI.—11.

XXXIV. Que negu gos negunes coses deportar a negun loch de la senyoria del solda Dalaxandria; a les altres empero terres de serrayns pusquen portar totes coses e mercaderies, exceptat ferre, plom, armes etc.—3 agost 1274.—VI.—11.

XXXV. Hec sunt statuta et mandata que dominus rex Majoricarum fecit in suo recessio bajulo, vicario et assessori, de jurisdictione et facultatibus ipsorum atque exercitio.—Sin fecha.—VI.—13.

Apendix I.—Privilegis otorgats per En Nuno Sans, En Pere de Portugal, L'Infant En Jaume, etc.

I. Quod Bn. de Santa Eugenia, tenens locum domini regis, concessit et laudauit hominibus llerde, per propium atque franchum alodium, omnes honores et possessiones qui ipsis assignate fuerunt.—18 janer 1230.—VI.—25.

II. Donatio comitatus Urgelli a rege Jacobo facta ab infante Portugalis Petro, et isti ad inniceo regni Majoricarum.—29 setembre 1231.—VI.—26.

III. Quot dominus infans Petrus confirmat quandam electionem proborum hominum cinitatis qui ordinarent et colligerent quandam collectam, et quot propter illam collectam non fiat perjuditium franquesie.—25 maig 1237.—VI.—27.

IV. Ordonament fet per lo infant en Pere de Portugal, senyor de Malorques, e en Nuno Sans, e los altres nobles qui han part en la dita ylla, sobre lo repartiment de laygua de la cequia.—28 juliol 1239.—VI.—42.

V. Quel senyor en Nuno Sans otorga als pobladors de la sua partida que per luisma no donassen sino la vj part.—10 octubre de 1239.—VI.—68.

VI. Com lenfant de Portugal absolch los habitants de Malorques de tota faeltat.—3 juny 1244.—VI.—70.

VII. De absolucio e deffnicio de la Mola de Andraig.—21 juliol 1253.—VI.—70.

VIII. Quot dominus Alfonsus, primogenitus regni Aragonum, confirmat et laudat donationes quas dominus pater suus Jacobus aliis suis filiis concessit scilicet Petro et Jacobo.—23 setembre 1253.—VI.—92.

IX. Que lo senyor infant de Portugal conferma totes les franquees e les donacions fetes als prohomens de Malorques.—14 octubre 1254.—VI.—93.

X. Quel senyor Infant en Jacme conferma totes franquees e priuilegis, caualleries, donacions e atorgaments donats e fets per lo dit pare seu als habitants del regne de Malorques.—21 agost 1256.—VI.—94.

XI. Que linfant don Jacme conferma e jura totes les franquees e libertats e especialment lo primer priuilegi de la primera franquea e les coses esmenades e enadides en aquel.—11 mars 1257.—VI.—105.

XII. Que totes questions e contrats de termens e de fites e de totes possessions puguen tenir e determenar sens brugit de pleyt.—30 mars 1268.—VI.—106.

## II. Privilegis y Butles Pontificies.

I. Priuilegi per lo sobira bisbe senyor Gregori viiij atorgat als pobladors de Mallorques que pusquen mercadejar e uendre a sarrayns totes coses exceptat ferre e armes.—9 abril 1241.—VI.—129.

II. Priuilehi del sant pare aposroli Inocent iiij que pusquen los habitants del regne de Mallorques portar en temps de pau e uendre uiandes en terre de sarrayns, saul cauals e muls e armes e ferro e fusta.—21 mars 1247.—V.—130.

III. Priuilegi del sant pare apostoli Inocent iiij atorgat als pobladors e habitants de la ylla de Malorches que algu fora la dita ylla no sia citat.—30 abril 1249.—VI.—131.

IV. Priuilegi del sobira bisbe Inocent iiij dirigit al abbat de la Reyal, que los habitants de Malorques no sien tenguts fora del regne de Malorques i xir per alguns pleyts, dementre empero apparellats sien aqui dauant jutge couinent de si mateix compliment de justicia fer als clamans.—30 abril 1249.—VI.—142.

## Regnat de Jaume II.

I. Que conferma quant fo coronat tots priuilegis e franquees a tots los ciutadans e habitants de la ciutat e del regne de Malorques per lo molt

noble pare seu e per si dades e atorgades.—12 setembre 1276.—VII.—3.

II. Quel primer emphiteota e los altre apres el sequens hagen la quarta part dels loysmes al primer senyor pertanyens.—12 setembra 1276.—VII.—4.

III. Instrument de la composició entre el senyor en Pere rey Darago el senyor en Jacme rey de Malorques regonexent el dit rey en Jacme rebre de son frare el regne en feu honrat.—19 janer 1276.—VII.—42.

## 16. Cartes d'establiments primitius.

a. De la alqueria Amasora, de Petra, fet pel Rey En Jaume I a favor de Tomás Jenovès.—12 juliol 1230.—X.—30.

b. De la mitat de les alqueries dites Balarhain y Almadraba, de Pollensa, a favor de Bernat Àmetler, fet per Guillem de Moncada.—3 agost 1232.—X.—31.

c. D'una sort de terra y cases a Manacor, fet per Nuno Sans a favor de Pere Ferrer.—12 octubre 1239.—X.—32.

## 17. Documentos del Rey D. Jaime I.

I. Donaciones al Monasterio de Bellpuig.—11 juliol 1230.—XII.—58.

II. Confirmación de las donaciones al Monasterio de Bellpuig.—8 juliol 1231.—XII.—58.

18. Actes de venta o de modificació de domini otorgats per primers grans porcioners de l'illa.

I. Donació feta per l'Abad de S. Peliu de Guixols al Bisbe de Girona de 19 caualleries que poseia en la ylla de Mallorca.—17 janer 1232.—XIII.—254.

II. Donació feta per l'Abad de S. Feliu de Guixols a Guillem Torrella del dret li especta sobre certs molins del terme de Muro.—4 janer 1233.—XIII.—256.

III. Donació feta pel Bisbe de Girona a Guillem Torrella dels bens que tenia a Mallorca, ab obligació de prestar el servici de de vint cavalleries.—17 setembre 1232.—XIII.—264.

IV. Stabliment de la illa de Formentera donada en feu per Guillem de Montgri Sacrista de Girona y senyor de Ivissa a Berenguer Renart.—19 agost 1246.—XIII.—265.

V. Venta feta per Bernat de Sancta Eugenia a son germà Guillem de Montgri sagrista de Girona, de tots els bens posehia a Mallorca.—7 maig 1268.—XIII.—266.

VI. Venta feta per Guillem de Montgri al Infant don Jaume de tots los bens posehia a Mallorca el seu germà Bernat de Santa Eugenia.—9 mars 1270.—XIII.—284.

VII. Apocha de 20 mil sous rebuts del Infant en Jaume per G. de Montgri a conte del preu dels bens li ha uenuts que foren de B. de Santa Eugenia.—9 mars 1270.—XIII.—286.

VIII. Confirmació per le Viscondesa de Cabrera, de la venta feta per G. de Montgri al Infant en Jaume dels bens que a Mallorca havia



posseits son pare en Bn. de Santa Eugenia. — 10 mars 1270. — XIII. — 286.

IX. Pons Hugó, Comte d'Ampuries atorga a'n Ramon de Pedardell reducció a una sola cavalleria de les dues que havien de prestar el dit Ramon y son germà Bernat quondam, per terres tenien en feu en el terme de Muro. — 16 desembre 1247. — XIII. — 287.

19. Noticia de algunas mezquitas árabes, en tiempos posteriores á la Conquista. — 1233 a 1327. — IV. — 71.

20. Establecimientos hechos por la familia Lull. — 2 y 8 Febrero 1241. — II. — 282.

21. Noticias y documentos del siglo XIII. (Esta serie la publicó el Sr. Aguiló en colaboración con D. Eusebio Pascual.)

I. Reconocimiento de deudas hecho por D. Jaime infante heredero de Mallorca. — 22 febrero 1263. — IV. — 180.

II. Dels Flaquers. — 14 diciembre 1262. — IV. — 214.

III. Encuentro naval. — 8 julio 1273. — IV. — 224.

IV. Arcos en la via pública. — 13 diciembre 1256. — IV. — 225

V. Documentos referentes á la adquisición hecha por el Rey Jaime II del monasterio primitivo que tuvieron las monjas de Sta. Margarita en la hoy plaza del Mercado:

a. Roberto de Bellvehi y Bernardo Valenti, representantes de los frailes menores, venden al Rey por precio de 22.000 sueldos, el monasterio que habia sido de las monjas de Sta. Margarita, con todas sus dependencias y establecimientos y los censos que por razón de estos percibían, el cual monasterio obtuvieron los frailes por cambio hecho con las dichas monjas del que ellos ocupaban junto á la puerta del *Esvaidor*. — 29 diciembre 1278. — IV. — 238.

b. Declaración de algunos otros censos y derechos de antigua pertenencia de las monjas de Sta. Margarita que debían entenderse comprendidos en la permuta que de su monasterio hicieron con el de los frailes menores, hecha por Sor Berenguela Sant Martí priora, y firmada por ella y las demás monjas del expresado convento. — IV. — 240.

c. Compra el rey á Ramón Riera, heredero de Bernardo Riera, unas casas con todos sus obradores y pertenencias, lindantes con el ya desocupado convento de las monjas de Sta. Margarita. — 29 enero 1279. — IV. — 240.

d. Venta hecha por el rey á los procuradores de los frailes menores de algunos censos que percibía sobre casas y propiedades sitas en el solar asignado á los dichos frailes para la edificación de su convento, cerca de la casa y castillo del Temple. — 3 febrero 1280. — IV. — 241.

e. Resguardo de 14.000 sueldos recibidos del rey por los dichos procuradores de los frailes menores, parte en dinero y parte en censos y derechos, á cuenta de los 22.000 sueldos debidos por la compra del convento que fué de las monjas de Sta. Margarita. — IV. — 241.

VI. Testamentos de Berenguer Paculul y de

Pedro Jossá. — 18 noviembre 1282 y 18 enero 1284. — V. — 30-31.

VII. Población y hospital en la Palomera — V. — 54.

a. 29 enero 1280. — V. — 55.

b. 23 marzo 1302. — V. — 56.

c. 20 junio 1303. — V. — 56.

VIII. Preparativos de Mallorca contra la invasión de Alfonso III.

A. Juramento y homenaje prestado por los guardias de los castillos de Alaró, Santueri y Pollensa. — 3 junio 1285. — V. — 289.

B. Juramento de fidelidad y homenaje prestado por Ferrando Rodriguez, Guillermo de Torrella y Guillermo Robert, y promesa que hacen de ir, en la nave d'en Loret de Ibiza, á Cochliure o al Grao de Canet en busca del rey; dejando á ses hijos en reenes y estipulando, para el caso de contravención, una pena de mil marcas de plata los dos primeros y quinientas el tercero, para lo cual además de obligar sus bienes presenta cada uno su fiador. — 23 julio 1285. — V. — 290.

C. Instrumentos de incautación de bienes y riquezas hallados en la isla de súbditos aragoneses. — 22 junio 1285. — V. — 292.

IX. Venta de una parte de las aiquierias La Passa y Passaró otorgada á favor de Miguel de Lorach y Pedro de Tovar por el Comendador y Religiosos de Nuestra Señora de la Merced. — 8 marzo 1274. — VI. — 14.

22. Actes de la elecció de Sindichs de la ciutat y de les parroquies foranes per fer sacrament y homenatge a n'Alfons III de Aragón com a Rey de Mallorca, 1285:

Advertencia preliminar. — IX. — 1.

I. Sindicatus civitatis Majoricarum. — 19 noviembre. — IX. — 2.

II. Id. ville Inche. — 22 noviembre. — IX. — 3.

III. Id. parrochie de Lluchmayori. — 23 noviembre. — IX. — 23.

IV. Id. id. de Rubines. — IX. — 24.

V. Id. id. de Selva. — 23 noviembre. — IX. — 24.

VI. Id. id. de Castelig. — 23 noviembre. — IX. — 24.

VII. Id. id. Sancti Andree de Santo Anyi. — 24 noviembre. — IX. — 25.

VIII. Id. id. Sancti Michaelis de Campaneto. — 24 noviembre. — IX. — 25.

IX. Id. id. Sancte Marie de Muntueri. — 24 noviembre. — IX. — 49.

X. Id. id. Sancti Johannis de Porreriis. — 24 noviembre. — IX. — 49.

XI. Id. id. Sancti Juliani de Campos. — 24 noviembre. — IX. — 50.

XII. Id. id. Sancte Marie de Artano. — 25 noviembre. — IX. — 50.

XIII. Id. ville de Muro. — 25 noviembre. — IX. — 50.

XIII. (Dup.<sup>at</sup>) Id. parrochie Sancte Marie de Manacor. — 25 noviembre. — IX. — 51.

XIV. Id. id. Sancte Marie de Bellver. — 25 noviembre. — IX. — 51.

XV. Id. id. Sancte Margarite de Muro. — 26 noviembre. — IX. — 51.

XVI. Id. id. Sancte Marie de Sineu.—26 novembre.—IX.—51.

XVII. Id. id. Sancti Petri de Petra.—26 novembre.—IX.—52.

XVIII. Id. id. de Soller.—27 novembre.—IX.—52.

XIX. Id. id. de Guiyent.—26 novembre.—IX.—52.

XX. Id. id. de Alcudia.—27 novembre.—IX.—65.

XXI. Id. id. Sancte Marie de Camino.—29 novembre.—IX.—65.

XXII. Id. id. Sancte Marie de Marrachino.—1 desembre.—IX.—65.

XXIII. Id. id. Sancte Marie de Bunyola.—1 desembre.—IX.—66.

XXIV. Id. id. Sancti Petri de Senselles.—2 desembre.—IX.—66.

XXV. Id. id. Sancte Marie de Valle de Musa.—2 desembre.—IX.—66.

XXVI. Id. id. Sancte Marie de Olerono.—2 desembre.—IX.—66.

XXVII. Id. vallis de Bayalbafar.—3 desembre.—IX.—67.

XXVIII. Id. parrochie Sancti Johannis de Calviano.—5 desembre.—IX.—67.

XXIX. Id. id. Sancte Marie de Andraig.—5 desembre.—IX.—67.

XXX. Id. id. Sancte Marie de Podio pungenti.—5 desembre.—IX.—67.

XXXI. Id. id. de Scorca.—9 desembre.—IX.—119.

XXXII. Id. insule Evice.—18 desembre.—IX.—119.

XXXIII. Id. ville Pollentie.—24 janer.—IX.—120.

### 23. Notes Lulianes.

a. Jaume II d'Aragó confirma al Monastir de frares menors de Miramar la donació de V. mil sous anuals otorgada per son germà Alfons III.—5 janer 1292.—X.—5.

b. Prohibeixen los Jurats de Valencia al Dr. Dimas llegir en aquesta ciutat la doctrina de Ramon Llull.—11 abril 1386.—X.—5.

c. Una carta del Dr. Herrera de Arce.—9 janer 1568.—X.—6.

d. Altre carta fent comanda de la *Astrologa* de R. Lull.—7 maig 1585.—X.—6.

24. Renovació dels pactes de infeudació del Regne al ser restituit aquest pel Rey de Aragó al de Mallorca.—29 juny 1298.—IX.—70.

25. Ordenes de Jaime II que los judios moren todos dentro del Call:

I. 23 mayo 1303.—VII.—34.

II. 28 junio 1303.—VII.—34.

26. Construcción de las Murallas de Ciudadela.

I. 1 julio 1303.—VI.—159.

II. 22 septiembre 1303.—VI.—159.

27. Cabreu ordonat l'any 1304 dels establiment y donacions fets per Don Nuno Sañç de la sua porcio.—XIV.—209, 241 y 273—y XV.—53 y 58.

28. Fundación del pueblo de Alayor.—29 abril 1304.—VI.—171.

29. Notes d'un llibre de l'obre del Castell de l'Almudayna corresponent al any 1309.—VIII.—262 y 269.

30. Noticia de un tumulto popular en el Call de los Judios.

I. Manda el rey á su lugarteniente que reciba información judicial del ocurrido con motivo de propalarse falsas voces de que los judios habian asesinado un niño cristiano, y especialmente contra los que aseveraban haber visto el niño muerto ó sus ropas, y que habian arrojado el cadáver en un pozo, y que otra muerte semejante habian cometido los judios de Jerona, reteniendo todos los cu pables en segura prisión hasta que el mismo determine el castigo que les corresponde. Manda además que prevenga al obispo haga imponer pena condigna al presbitero Galcerán, que fué causa y ocasión de esta alarma, advirtiendo que no se dará por satisfecho si no fuese la pena tan severa como se merece; y que reprenda al bayle de la ciudad por no haber desde luego apaciguado el tumulto ni haber procedido con el tacto que la ocasión requeria.—27 junio 1309.—VI.—335.

II. Manda el rey que se conceda al call de los judios un caño suficiente y congruo del agua de la fuente de la ciudad. Que nadie pueda entrar en el dicho call á predicar la fe cristiana sin expresa licencia del lugarteniente, y que no pueda ir acompañado de más de diez personas de buena fama y opinión, cuyos nombres se hayan de hacer constar previamen.e. Que se prohiba á los eclesiásticos entrar en las casas de los judios á bendecirlas con el agua nueva, y á recoger con este motivo huevos y otros dones, como era costumbre hacerlo el sábado de la semana santa.—28 junio 1309.—VI.—336.

31. Fundació y dotació dels primers beneficis ecclesiastichs en les capelles del Palau Rey al.—5 setembre 1310.—VIII.—298.

I. Que aumenta la renta anual de dits beneficis, ço es cinch liures al Rector y tres liures a quiscun dels altres.—26 juniol 1353.—VIII.—346.

II. Que mentres tant en B. y en F. Çagranada no fan us de la gracia de amortizació tenen concedida, y per consecuent no paguen les LXXV liures censals que han de prestar per usar d'aquella, sobre les quals estan consignades les vint liures del augment de renda atorgat als dits beneficiats, que dites vint liures sien carregades sobre tots los drets y rendes de la Procuracio Rey al.—7 octubre 1356.—VIII.—347.

III. Que per evitar als dits beneficiats que per cobrar ses rendes hagen de sortir de la ciutat y correr per diversos llocs de l'illa, aquelles los sien consignades sobre el dret reyal del quint del vi.—13 agost de 1359.—VIII.—358.

IV. Que els beneficiats tinguen obligació d'assistir tots a tots actes y divinals oficis se celebraran de dia o de nit en les dites capelles y els qui faltaran incorreguen en certa pena, repartidora la mitat entre els assistents y l'altre mitat per ornaments d'aquelles.—20 octubre 1360.—VIII.—358.

V. Que per ornaments, llibres y luminarie de les dites capelles, puis no bastan els CCLxxiiij sous que hi ha consignats, dona encara mes cent sous cascun any.—30 decembre 1361.—VIII.—359.

VI. Ordinacions fetes per lo Governador moss. Bernat de Tous, ab consell de micer Anthoni de Galiana y micer Guillem Garau, sobre la recidencia y serveis faedors per los dits beneficiats.—5 novembre 1362.—VIII.—376.

32. Doña Saura de Montreal.

I. 22 junio 1311.—VII.—185.

II. 22 junio 1311.—VII.—186.

III. 2 octubre 1314.—VII.—186.

IV. 15 marzo y 28 julio 1339.—III.—235-236.

V. 22 novembre 1340.—III.—238.

VI. 11 julio 1343.—III.—238.

33. Tractat de pau entre el Rey de Mallorca D. Sancho y el de Bugia Boyhahia Abubechre, firmat a Mallorca pels seus representants Gregori Sallembe de una part y Mahomat Abdella Ben Acet de l'altre, dia 23 de novembre 1312.—XV.—217.

Apendix de documents tocants a antecedents y preliminars de dita pau:

I. Creació del consolat de Bugia, y nominació del primer consul en Benet Blancas.—4 documents de 1302.—XV.—220.

II. Despesas fetes per Real Patrimoni per manteniment y obsequi del embaixador sarrai.—1311.—XV.—222.

III. Orde de retribuir a Berenguer Feliu els treballs prestats en la negociació de la pau.—26 juliol 1311.—XV.—222.

IV. Saul-conducte a favor de Maymon ben Ahabbo, sarrahi.—11 mars 1311.—XV.—223.

V. Sobre saqueix en el port de Bugia de la galera real en que anaven els embaixadors de Mallorca per firmar la pau, y indemnificació a n'aquests dels danys rebuts.—Vuit documents de 1311 y 1312.—XV.—223-224, 225 y 226.

Incident surgit ab motiu del camvi de esclaus cristians y moros, pactat despres de la pau:

a. Carrechs y sentència que fa el Rey contra en Gregori Sallembe.—17 agost 1313.—XV.—226.

b. Capitols y testimonis presentats p'en Gregori Sallembe en defensió seua.—25 agost 1313.—XV.—227.

c. Absolució den Gregori Sallembe.—18 setembre 1313.—XV.—233.

34. Pretensions de Jaume II d'Aragó a la corona de Mallorca per mort sens infants del Rey En Sanxo, iniciades ja en vida d'aquest.

I. Translatum littere quam dominus Rex Majoricarum missit primitus domino Regi nostro.—22 setembre 1318.—X.—211.

II. Sequitur responsiva littera domini Regis nostri.—Cuatre documents de 1318.—X.—211, 212, 233 y 234.

III. Nominatio Bernardi de Fonollario in nuncium domini Regi Majoricarum missum.—13 janer 1319.—X.—234.

IV. Sequitur forma informationis predicta.—X.—235.

V. Sequitur forma prime protestationis facte in camera Regi Majoricarum, et est divisa per litteras.—Sinch documents de 1319.—X.—255.

VI. Secunda protestatio facta per Bu. de Fonollario Regi Majoricarum, que non fuit permisum sibi ante factum protestari; et est divisa per litteras.—23 janer 1319.—X.—272.

VII. Tertia protestatio facta per dictum procuratorem Regi Majoricarum post factum; et est divisa per litteras.—23 janer 1319.—X.—273.

VIII. Altera protestació.—Cuatre documents de 1319.—X.—284.

35. Jaume II d'Aragó eximeix al Rey en Sanxo de Mallorca, per tot el temps de la seua vida, de la obligació feudal de presentarse cada any personalment a la seua cort y de donarli postat de ses terres.—28 juny 1321.—IX.—289.

36. Ultims rastres de les connocions populars de l'any 1325.

Que's paguen de bens comuns per los Jurats les despeses fetes per los populars ab llurs misatgeries al Sr. Rey.—10 febrer 1326.—XI.—62. Sobre lo mateix.—21 novembre 1327.—XI.—62.

Nombrament de Guillem de Pauo y Odon de Cancalis per reformadors del regne.—1 agost 1327.—XI.—62.

Lletre de creensa aportada per dits reformadors al Governador.—13 agost 1327.—XI.—63.

Littere presentate per Bernardum de Berga et Bernardum de Cantalupis, nunch hominum forensium:

1. Quod decetero nulla ajuta, cisa vel colecta de novo imponatur, donec de receptis pro tempore preterito earum collectores debita redderint rationem.—22 novembre 1327.—XI.—63.

2. Quod forenses non teneantur contribuere in expensis factis per G. Vedelli et J. Mata, nunci anno predicto ad dominum Regem missi per populares.—22 novembre 1327.—XI.—64.

3. Quod vicarius forensis nullam pecuniam comunem, hominibus forensibus pertinentem, valeat recipere aut distribuere—22 novembre 1327.—XI.—94.

4. Quod omnes cives et incole civitatis et regni Majoricarum universaliter compellantur ad contribuendum in tallia seu cabesagio nuper impositum pro solvendis debitis et aliis oneribus comunibus suportandis—22 novembre 1327.—XI.—64.

5. Quod de pecunia comuni, seu parte forensibus contingente, solvantur expense per B. de Cantalops et P. de Berga nuncios eorum facte—22 novembre 1327.—XI.—65.

6. Quod locutenens, vocatis jnratis et forensibus, curialibus et aliis partitoribus qui ratione partitum iverint extra civitatem, salarium assignet competentem, et super hoc largius informet quid sit providendum—22 novembre 1327.—XI.—65.

7. Quod finito anno ajute vini currente, nec ipsa ajuta reiteretur nec quevis alia vel questia vel tallia de novo imponatur, nisi de consensu et licentia domini Regis—22 novembre 1327.—XI.—65.

8. Quod sententia lata per Regem Sancium et alia privilegia libertates et franquesie forensibus concessa, serventur eisdem prout actenus usi sunt et nisi alia justa viderentur obsistere—19 novembre 1327.—XI.—65.

9. Quod forensibus, ad solvenda debita et alia in quibus judeis obligati extiterint, elongamentum triennialium conceditur (interrumpido por estar rota la hoja del manuscrito)—19 novembre 1327.—XI.—66.

10. Quod dum contigerit forenses velle mittere ad dominum Regem suos nuncios speciales, nullum eis per officiales regios prestetur impedimentum.—XI.—66.

11. Quod forenses pro eorum negociis comunibus pertractandis, duos proceres cujuslibet parrochie, quociens opus fuerit, valeant congregare.—22 novembre 1327.—XI.—66.

12. Quod super salario instrumentorum que recipiuntur per notarios et alios escriptores servetur ordinatio regia dudum facta et observata.—22 novembre 1327.—XI.—66.

13. Quod locutenens, vocatis aliis, super impetrato capitulo quod quilibet forensis possit emere quolibet anno C. quarterias frumenti et CC quarterias ordeï causa revendendi, ordinet pro ut sibi videretur utilius—19 novembre 1327.—XI.—66.

Revocatione litterarum impetratarum per homines forenses—2 janer 1328.—XI.—67.

Sequentes littere fuerunt registrate ad instanciam juratorum, quas portarunt nuncios ad dominum nostrum regem destinati:

1. Quod cum maleficia fieri contigerit in terra Majoricarum curie inquirent suis propriis sumptibus et expensis, prout jam fuit provissum—28 abril 1328.—XI.—67.

2. Quod omnes clericus qui habent bona ex patrimonio solvant in questiis noviter impositis prout fuerit justum—28 abril 1328.—XI.—67.

3. Quod in vallis aut barbacanis civitatis non fiant orti nec domus aut alia edificia—28 abril 1328.—XI.—68.

4. Quod dum jurati et eorum concilium voluerit ad dominum Regem suos mittere nuncios speciales, locutenens nullum eis prestet impe-

diamentum aut prestari permittat—28 abril 1328.—XI.—68.

5. Quod nullus christianus capiatur pro debito vel comanda judeorum, si ita usum est antiquitus.—3 maig 1328.—XI.—68.

6. Quod locutenens cognitionem et decisionem appellationum inter advocatos distribuatur, ne aliter indebite retardentur negocia.—28 abril 1328.—XI.—68.

7. Quod habentes privilegia ratione officiorum vel alia de causa non compellantur ad solvendum in questiis.—15 maig 1328.—XI.—69.

8. Quod de hoc quod terminatum fuerit per juratos et concilium eorundem locutenens non congreget concilium generale.—28 abril 1328.—XI.—69.

9. Pro congedio thuscorum, florentinorum etc.—28 abril 1328.—XI.—69.

10. Quod supersedeatur in inquisitionibus factis et susceptis contra Bn. G. Suriur, Johannem de Pax, Simonem Cornelli et G. Sansa.—23 abril 1328.—XI.—70.

Sequentes littere fuerunt registrate ad instanciam proborum hominum forensium:

1. Quod forenses pro eorum negociis comunibus pertractandis, possint congregare in quocumque loco voluerint duos probos homines de singulis parrochiis—17 maig 1328.—XI.—70.

2. Quod ordinatio nuper facta per reformatores regni G. Pauo et O. de Caucalis, de hominibus forensibus nom emparanlis pro censu agrario vel foriscapio non solutis, servetur ipsis forensibus inconcusse.—17 maig 1328.—XI.—70.

3. Quod probi homines forenses possint mittere suos nuncios speciales domino Regi quodcumque voluerint, sine prohibitione alicujus—17 maig 1328.—XI.—70.

4. Quod servetur forensibus ordinatio regia eisdem concessa de non contribuendo in expensis cujusvis ambaxiate, nisi ipsis vocatis et de eorum consensu facta fuerit—17 maig 1328.—XI.—70.

5. Quod locutenens super capitulo impetrato quod quilibet forensis emere valeat centum quarterias annuales frumenti et ducentas ordeï causa revendendi ordinet prout sibi magis expedire videatur—17 maig 1328.—XI.—71.

6. Quod vicarius forensis nullam sit ausus recipere pecuniam probis hominibus forensibus tangentem ex ajudis cisiis et talliis, et de illa modo habita rationem reddat et reliqua restituat—17 juliol 1328.—XI.—71.

7. Quod sententia lata per Regem Sancium inter forenses et civitates, nec non alia privilegia, consuetudines et franquesie forensibus concessa, observentur eisdem prout actenus usi sunt et nisi aliqua justa obvietur.—17 maig 1328.—XI.—71.

8. Quod vicarius forensis compellatur ad restituendum illud quod superest de collecta facta pro emenda cujusdam captivi parrochie de Andraig qui traditus fuit morti—17 maig 1328.—XI.—72.

9. Quod cum forenses portabant granum in quarteria, nisi setmanerii mox solvant sibi, possint illud vendere—17 maig 1328.—XI.—72.

10. Quod locutenens rescribat utrum sit ordinatum quod curialibus et aliis partitoribus qui pro aliquibus partitionibus faciendis iverint extra civitatem debeat dari certum salarium, et quid super istis sit providendum—17 maig 1328.—XI.—72.

11. Quod regentes escribanias et alii scriptores recipiant de scripturis concedentem salarium, prout est jam ordinatum—17 maig 1328—XI—72.

37. Transacció sobre la successió en el Regne de Mallorca, per mort sens infants del Rey En Sanxo, entre els Reys Jaume II d'Aragó y Jaume III de Mallorca, pubil, y en nom d'aquest Felip, el seu oncle y tutor.—24 setembre 1325.—IX.—219.

38. Traducción catalana de una carta sponsalicia hebrea. —1328.—IV.—169.

39. Retablos de malas costumbres.

Declaraciones en una causa criminal seguida en la curia de Ciudadela de Menorca.—31 agosto 1328.—IV.—33.

Declaración en una causa criminal por lesiones inferidas la noche del sábado 23 de diciembre de 1334.—IV.—168.

40. Notes dels llibres de *dades* de la Procuració Real.

Any 1329.—Dades extraordinaries.—IX—116.  
Any 1332.—Id. id.—IX.—148.

41. Orden de adquirir para la Real Cámara ciertos libros notables.—7 mayo 1331.—VI.—279.

42. Concesiones de Jaime III á su hermano bastardo Sancho de Mallorca.

- I. 18 marzo 1332. VII.—62.
- II. 14 julio 1334.—id.—id.
- III. 4 septiembre 1334.—id.—id.
- IV. 30 octubre 1335.—id.—id.

43. Mandatos reales referentes al predio Miramar.

- I. 17 diciembre 1336.—VI.—355.
- II. 17 diciembre 1336.—VI.—355.
- III. 19 diciembre 1336.—VI.—355.
- IV. 17 diciembre 1336.—VI.—355.

44. Cartes autógrafes de Jaume III al Arxiu de la Corona d'Aragó. (La I y la XI reproducidas en facsimil).

- I. 15 juny 13...—XI.—45.
- II. 31 desembre 1338.—XI.—45.
- III. 16 febrer 1339.—XI.—45.
- IV. 17 mars 1339.—XI.—45.
- V. 19 mars 1339.—XI.—46.
- VI. 7 juny 1339.—XI.—46.
- VII. Sens data.—XI.—46.
- VIII. 21 febrer 1341.—XI.—46.
- IX. 22 febrer 1341.—XI.—46.
- X. 11 juliol 1342.—XI.—47.
- XI. 13 juliol 1344.—XI.—47.
- XII. 13 agost 1344.—XI.—47.

45. Documents curiosos del sigle XIV.

I. Orde del Governador als Batles de Santa Margalida, Petra y Muro, que trameten presos dos homens estranys qui cassen ceros en los dits termes —5 janer 1339.—VIII.—425.

II. Certificació de la moneda batuda a Mallorca desde 26 juny 1343 fins a 14 janer 1345, y drets que per ella espectan al Sr. Rey.—24 janer 1345.—VIII.—425.

III. Concessió a les monjes de Sancta Magdalena de poder amortisar per engrandir el seu monasteri y per adquirir rendes fins a L. lliures censals.—11 maig 1345.—VIII.—426.

IV. Orde de comprar dotse o catorse ceros entre mascles y femelles per trasladar vius al bosch de Valldaura.—21 juliol 1346.—VIII.—426.

V. Llecencia als jurats de Bunyola per comprar un tros de terra per plassa de la esglesia.—23 agost 1346.—VIII.—444.

VI. Concessió o arrendament per temps de dos anys del ofici de mestre de la Seca a favor de Joan Roig.—9 mars 1362. VIII.—144.

VII. Sobre separar de la parroquia de Huyalfas el lloch de Campanet, constituint aquest en parroquia y manant al Procurador Real que fassa la divisió del terme corresponent a cada una.—1366.

A. 8 setembre 1366.—VIII.—445.

B. 15 setembre 1366.—VIII.—446.

VIII. Letre de Pere IV sobre salaris dels castellans que no residexen en lurs castells, y sobre asegurar de les rendes del Patrimoni lo primer de tot la provisió de la casa reyal.—30 setembre 1374.—IX.—46.

IX. Testament de Sayt Mili, juheu, fundador d'un hospital en el Call de Mallorca.—16 agost 1377.—IX.—203.

46. Tractat de pau entre el Rey del Garb y els Embaixadors del Rey de Mallorques Jacme III, firmat a Trínce—15 abril 1339.—XV.—317.

47. Documentos referentes al infante D. Sancho de Mallorca.

I. 13 mayo 1340.—IV.—130.

II. 5 mayo 1344.—IV.—131.

III. 12 mayo 1343.—IV.—131.

IV. 1346 a 1348.—IV.—132.

48. Décimes y tasques com se cullien en el sigle XIV.—10 febrer 1341.—XIV.—255.

49. Clàusula del testament de Jaume III otorgat a 14 de juliol de 1342.—XI.—53.

50. Autorisació per comprar cases, patis y altres edificis que sien mester per solar de la nova iglesia parroquial de St. Nicolau que se tracta de edificar.—25 juny 1343.—XI.—32.

51. Detalles del sitio del Castillo de Pollensa.

- 9 julio 1343.—III.—260.  
2 agosto 1343.—III.—261.  
27 febrero 1345.—III.—251.  
5 abril 1346.—III.—251.

52. Ramón Garriga, notable cirujano mallorquín.—8 diciembre 1343.—III.—296.

53. Fundació y documents relatius al Hospital de Sta. Catalina dels Pobres.

- a. Ordinacions del hospital.—X.—365.  
Capitols anyadits.—10 febrer 1400, 18 febrer 1536 y 1 febrer 1537.—X.—371 y 372  
b. Convencions pactades ab lo Rector de Santa Creu. 29 desembre 1343.—X.—372.  
c. Censals y alous lexats al Hospital.—(Sense fetxa).—X.—375.  
d. Escripura de fundació.—1 mars 1344.—X.—374.  
e. Testament de'n Ramon de Salelles.—30 juny 1345.—X.—379.  
f. Acta de la presentació als Jurats de les Ordinacions del Hospital.—29 agost 1345.—X.—386.  
g. Amortizació dels bens assignats al Hospital.  
7 agost 1344.—X.—387.  
10 agost 1344.—X.—388.  
h. Un primer marit de Na Blanca de Salelles, muller den Pagá de Mallorca.—9 desembre 1337.—X.—338.

54. Reclamacions de les filles den Sanxo de Mallorques contra la confiscació de bens imposada a son pare per feul seguidor de Jaume III.

- Diligencia de confiscació dels bens.—15 janer 1345.—XI.—217.  
Crida del Procurador Real.—15 janer 1345.—XI.—217.  
Escript de Pere Masdela, curador de les filles den Sancho.—21 janer 1345.—XI.—217.  
Escript de Joan Carnicerii, procurador del fisch.—8 febrer 1345.—XI.—218.  
Escript de Pere Masdela.—28 febrer 1345.—XI.—218.  
Instrument dotal den Sanxo Mallorca y Saura Rosselló. 7 febrer 1331.—XI.—219.  
Testament de Saura Rosselló.—23 juliol 1342.—XI.—222.  
Escript de Johannes Carniceri.—15 mars 1345.—XI.—233.  
Escript de Pere Masdela.—18 mars 1545.—XI.—233.  
Provisió de que se trata en dit escript.—24 mars 1344.—XI.—234.  
Provisió.—19 mars 1345.—XI.—235.  
Escript de Pere Masdela.—7 abril 1345.—XI.—235.  
Document presentat per dit Masdela.—24 agost 1344.—XI.—236.

Escript de Johan Carniceri.—9 abril 1345.—XI.—236.

Testimonis per part de Pere Masdela.—18 abril 1345.—XI.—297.

Domina Francisca, uxor quondam Petri Cabrit.—XI.—297.

Domina Blanca, uxor quondam Bn. de Cardona.—21 abril 1345.—XI.—300.

Domina Nicholaua, uxor quondam Francisci de Canyellis.—21 abril.—XI.—302.

Guillermus de Banyeriis.—22 abril.—XI.—303.

Predictus Guillermus Banyeres.—30 abril.—XI.—304.

Jacobus de Santa Cilia.—30 abril.—XI.—305.

Blanquea, uxor Francisci Omberti.—21 abril.—XI.—305.

Berengarona, uxor Ferrarii de Olivariis.—XII.—214.

Francisca uxor Guillerui Sa Costa.—22 abril.—XII.—324.

Guillemus Alanyani.—XII.—326.

Franciscus Omberti.—XII.—355.

Petrus Falgueres.—28 abril.—XIII.—9.

Michael Galuis.—29 abril.—XIII.—10.

Domina Francisca uxor Gombaldi de Cumbis.—29 maig 1345.—XIII.—10.

Documents presentats per Pere Masdela.—18 desembre 1337 y 18 febrer 1337.—XIII.—42.

Escript de Johanes Carnicerii. 4 juny 1345.—XIII.—43.

Escript de P. Masdela.—XIII.—43.

Document presentat per Carnicerii.—7 febrer 1330.—XIII.—44.

55. Inquisitio facta contra inclitum Jacobum de Majoricis de commissis per eum contra dominum Regem existendo in posse suo videlicet in Turino.

26 janer 1345.—XI.—47.

Sens deta.—XI.—48.

56. Acte publich de perdó d'una ferida. Soller.—28 febrer 1346.—VII.—269.

57. Sobre convits e ajuts en los Convents.

7 abril 1346.—VII.—297.

22 abril 1346.—VII.—297.

58. Industrias mallorquinas.

Fabricas de cinabrio y de vidrio.—III.—318.

18 julio 1347.—III.—319.

30 noviembre 1347.—III.—319.

Fabricación de jabones.—17 agosto 1628.—IV.—7.

Fabricación de loza fina.

10 enero 1560.—IV.—47.

2 octubre 1598.—IV.—48.

59. Según matrimoni de Jaume III ab Violant de Villaragut. Documents esponsalicis.

I. Carta dotal.—10 novembre 1347.—XI.—49.

II. Pactes adicionales a la carta d'espelit.—13 mars 1348.—XI.—51.

60. Testament de Jaume III ordenat a 7 d'agost de 1349, en poder de Berenguer Gilabert, Notari de Perpinyá. — XI. — 53.

61. Notes y documents per una llista d'artistes mallorquins dels sigles XIV y XV.

I. Francesch Comes, vidrier, se compromet a obrar els vidratges de la claraboya redona del frontispici de la iglesia dn St. Francesch, per preu de noranta lliures. 23 mars 1350. — XI. — 4.

II. Martí Mayol, mayor, pintor, accepta per aprenent En Peré Mayol, nadiu de Cast. II de Nulls. — 12 setembre 1352. — XI. — 5.

III y IV. Contractes fets pels sobreposats de l'offici dels perayres ab Llorens Tosquella imaginair y ab Pere Marsoll pintor, per la construcció que 'ls encarreguen d'un retaule nou de St. Bartomeu. — 14 juliol 1379. — XI. — 6.

V. Francisca vidua de Bernat Salvat, pintor, elegeix procurador seu a Bertran Sala, corredor. — 19 juny 1381. — XI. — 8.

VI. Pere Mercer posa son fill Miguel de aprenent ab Jacme Castellar, pintor. — 17 maig 1380. — XI. — 8.

VII. Francesch Comes, pintor, encarrega a Nicolau Marsoll també pintor, l'acabament d'un retaule de Sant Antoni de Viana que ell havia comensat a pintar per la capella dels Massos de la parroquia de Valldemossa, Del preu pactat s'havien de donar vint sous a Llorens Tosquella, imaginair, per l'obra de talla del dit retaule. — 27 mars 1415. — XI. — 9.

VIII. Gabriel Moger, pintor, convé ab moss. Pere de Sant Juan, en pintar les imatges y bancal d'un retaule que aquell ha fet fer per la capella dita dels Sants Johans, de la iglesia de Sant Francesch. — 6 novembre 1426. — XI. — 26.

IX. Gabriel Moger, pintor, regoneix haver rebut de fra. Bernat de Oliues, hermitá, encarregat de la Capella dels Horfens, 50 florins, per preu d'un calvari que li ha fet ab cinc figures de talla y pintades; y mes 20 florins per un drap d'altar, tot lo qual aquest se'n vol dur a Valencia. 28 novembre 1427. — XI. — 26.

X. Miquel de Alcanyis, pintor, nadiu del regne de Valencia y ciutadá de Mallorca, ven al curador del fill y hereu de Lluch Borassá, pintor mort a Sollers, un credit que té contra els Jurats de dita vila per raó d'un retaule que havia pintat en aquella parroquia. — 4 mars 1434. — XI. — 27.

XI. Gabriel Moger, pintor, contracta ab los obrers de la Confraria de la Santissima Verge de la vila de Campos la construcció d'un retaule, en lo qual ha de pintar tres imatges. — 23 juliol 1438. — XI. — 27.

XII. Agustina, viuda de Nicolau Marsoll pintor, elegeix procurador seu general en Johan de Villalba notari. — 17 juliol 1447. — XI. — 28.

XIII. Conveni de Martí Creix, picapedrer, ab los prohoms de la Confraria dels tixados de lli, per la construcció de una capella de la Mare de Deu de l'Esperança en la iglesia del Sant Esperit. — 9 janer 1411. — XI. — 28.

XIV. Poders otorgats a Antoni Gili, de Mahó, per Pere Asquer, pintor, natural de Valencia, per contraure matrimoni, ab nom d'ell ab la dona Margarida, viuda de Jaume Gonyalons, de la dita vila de Mahó. — 20 abril 1454. — XI. — 29.

XV. Notes d'un llibre de memories de moss. Antoni Busquets, rector de la capella de Santa Ana del palau real, referents a la construcció del retaule y de la imatge y retrats de la capella de Sta. Praxedis, y a les cantitats pagades per tal motiu a mestre Joan Pont ferrer, a Rafael Moger pintor y a mestre Uguet Barxa y imaginayre. — XI. — 29.

*Este número XV como indica el Sr. Aguiló, es reproducción. Véase n.º 9 de estas Notas.*

XVI. Obres de compliment afegides al retaule de la capella del Angel de la Seu, concordades pels Jurats ab mestre Jaume Basso fuster, y ab Pere Terrenchs y Alonso de Sedano, pintors. — 30 octubre 1488. — XI. — 30.

XVII. Gabriel Moger, pintor promet a la sua germana Miquela, viuda de Pere Mateu ferrer, respondre de tots danys li puguen pervenir de la procura que ha feta a'n en Nicolau Boscá notari — 21 juny 1415. — XI. — 249.

XVIII. Guillem Pons y Jaume Cirera, picapedrers, encarregats de certa obra a fer en la iglesia de Sant Jaume, accepten que 'l terme senyalat de tres anys comens a correr dia primer de janer actual, y que si en el dit terme no quedava llesta la obra referida d'aquell dia en avant fassen interès les 750 lliures que tenen ja rebudes a conte. 19 janer 1434. — XI. — 249.

XIX. Gabriel Moger, pintor, se compromet a fer un retaule gran de cinch taules per l'altar major de Santa Eulalia, ab la imatge de la Santa en la del mitx, embotida, de nou palms d'alsada; y en lo bancal ha d'anar comprés un retaule de la Passió, obra de Flandres, que hi dona el rector ds dita iglesia. — 8 janer 1438. — XI. — 250.

XX. Jaume Canals, procurador, dels sobreposats y confreres de la confraria de Sant Joan Baptista y Sant Joan Evangelista de la vila de Sollers, encomana a Joan Rosetó y Guillem Martí pintors, pintar un retaule de quatre taules per la dita confraria, ab les imatges de dits Sants y les de Sant Sebastiá y San Jeroni. — 20 novembre 1447. — XI. — 251.

XXI. Els obrers y sobreposats de la Confraria de Sant Jordi instituida en la iglesia de Sant Antoni de Padua, encarreguen a Rafel Moger y Pere Nisard, pintors de Mallorca, un retaule de tres posts del dit Sant, determinant la part que cada un d'ells ha de pintar. — 21 juny 1468. — XI. — 252.

XXII. Pere Pau bordador, confessa deure 18 ll 10 s a Gabriel Cases, blanquer, el qual te en penyora per 5 ll 10 s dues fressadures d'or e de seda, una vermella l'altre negra, totes de fullage e flors. — 12 janer 1469. — XI. — 253.

XXIII. Mateu Forcimanya confessa deure a Joan Jaubi, pintor, 13 ll 13 s, per certes robes ha rebudes d'ell mercantilment. — 23 febrer 1469. — XI. — 253.

XXIV. Rafel Moger, pintor, promet a Da-

miana, filla de Llorens Dorpi, que li pagarà en temps de nupcies la soldada deguda per quatre anys l'ha servit en sa casa.—22 novembre 1469.—XI.—254.

XXV. Antoni Pau Pereta, pintor, y Joan Amigó mercader, confessen deure a Gaspar Bronco dues p.sses de drap palmellat comprades per embarcar.—22 desembre 1469.—XI.—254.

XXVI. Joan Gay bordador, Tomás Duval, Antoni Alemany y Onofre . . . . ., fan fiança als sobreposats de la Confraria de Saut Jordi per mestre Pere Nisard pintor, y prometen que si aquest se'n hagués d'anar del regne abans d'acabar el retaule que li encarregaren, pagaran 40 ll per ferlo acabar a un altre.—3 juny 1470.—XI.—254.

XXVII. Bartomeu Ferrando, notari y Miquel Alcanyis, pintor, confessen deure a la dona Tomasa, muller de Pere Alberti donzell, una pessa de drap setzé que han comprada per us propi.—4 janer 1471.—XI.—265.

XXVIII. Carta de reconeixement de deute de 21 ll feta per Pere Pau, bordador, a favor de Andreu, esclau del honor Galcerán Jener.—30 janer 1471.—XI.—265.

XXIX. Poder donat per Joan Jambí, pintor, a Joan Martines al present en Nàpols, per cobrar en son-nom tots bens, censals y deutes que li pertenesquen o li sien deguts.—5 juny 1473.—XI.—266.

XXX. Joan Despi, pintor, y altres germans e parens seus, asseguren la persona de Bartomeu Desi, barber, distinguit en les carces reals a instancie del honorable Basili Morell. 16 juny 1481.—XI.—266.

XXXI. Pactes convinguts entre Francesch Ballester, tintorer, y Pete Terrenchs, pintor, sobre pintar un retaule de Sant Francesch que aquell feu fer posar en la seua capella de la iglesia del Carme. 5 agost 1483.—XI.—266.

XXXII. Pere Terrenchs, pintor accepta l'encarrech dels sobreposats de la Confreria de Sant Jordi, de pintar a una post l'ymatge de Santa Praxedis, ab mantell de brocat carmesi...—16 setembre 1483.—XI.—267.

XXXIII. Carta dotal de la dona Magdalena, muller que fou de mestre Pere Pau, brodador, al contreure matrimoni ab Galcerán Caselles, sucrer.—16 juny 1486.—XI.—267.

XXXIV. Apoca firmada per Nicolau Martí, pintor, reconexent haver rebudes del seu cunyat Bernadí Perpinyà peraire, les cent cinquante lliures promeses en dot a la sua muller Francisca.—18 maig 1489.—XI.—268.

XXXV. Bartomeu Dasi, barber, posa el seu fill Miquel de aprenent ab mestre Llorens Garcia, brodador.—10 janer 1495.

62. Sobre la separació de las parroquies de la Almudaina (Artá) y Cap de la Pera.—26 de janer 1352.—X.—321.

63. Mostres de lous possats per la rendició de catius cristians.

I 5 juliol 1353.—X.—337.

II. 27 novembre 1368.—X.—339.

#### 64. Cartas curiosas del siglo XIV.

I. Referentes á la promoción del Cardenal Fr. Nicolás Rossell.

A. Del Papa Pedro IV notificándole la elección.—25 diciembre 1356.—VII.—99.

B. Del Rey al Papa dándole las gracias.—8 enero 1357.—VII.—100.

C. Del nuevo Cardenal al Papa expresando sus sincero agradecimiento.—Sin fecha.—VII.—100.

D. Del Cardenal participando su promoción al convento de predicadores de . . . . . (Barcelona?).—1 enero 1357.—VII.—120.

E. Del dicho Cardenal haciendo igual participación á los Jurados de Mallorca.—Sin fecha.—VII.—121.

F. Del Papa al Rey, escusándose de no acceder á su petición de enviar el Capelo á dicho Fray Rossell, por no ser esto costumbre de la Santa Sede, y haberse denegado esta misma gracia á los Legados Apostólicos y al primogénito del Rey de Francia que la solicitaban para el Arzobispo de Rouen, también recientemente creado Cardenal.—1 febrero 1357.—VII.—160.

G. Del Rey al Papa defendiendo á Rossell de las especies calumniosas que propalaban sus émulos.—8 marzo 1357.—VII.—160.

II. Del Rey Hugo de Chipre al de Aragón dándole cuenta del daño ocasionado, á súbditos suyos por piratas aragoneses, y haber huido de su lado el infante D. Fernando de Mallorca, su yerno.—23 mayo 1340.—VII.—386.

III. Los estamentos catalanes reunidos en Cortes en Perpignan escriben al Papa solicitando la canonización de Fr. Raymundo de Penyafort.—Sin fecha.—VII.—397.

IV. El Rey de Aragón da cuenta al de Mallorca de la victoria del Salado ganada por las armas castellanas, y le pide diez galeras para que con veinte suyas vayan á defender y vigilar el paso de Africa.—13 enero 1341.—VIII.—210.

V. El Rey Hugo de Chipre escribe á la Reina Juana de Nápoles la gran victoria milagrosamente obtenida contra los turcos por la aparición y ayuda de San Juan Bautista.—. . . 1345.—IX.—257.

65. Que los cavalls armats acompanyen lo qui aporta lo standart lo die de Sant Silvestra hi Santa Coloma.—10 febrer 1358.—I.—n.º 25.—2.

66. Donatius reynals a Fr. Joan de Fornells, del Orde de Framenors.

Gracia de XXV ll, anuals per tot el temps de la vida, concedida a Fr. Johan de Fornells, del orde de frares menors, per raho d'estudis y en remuneració de serveis prestats a Serdenya pel seu pare Bernat Fornells y els seus gemians Berenguer y Bernat de Fornells, ja defunts.—12 juny 1360.—IX.—259.

Concedeix al sus dit una pensió de tres sous cada dia per tots los de la seua vida.—23 octubre 1368.—IX.—259.

Que aquells tres sous per quiscún dia ja ab



altre consedits a Fra. Johan de Fornells, sien especialment aplicats sobre les rendes de les escrivanies del Veguer de la ciutat y de fora, y del batle de la ciutat. —25 mars 1370.—IX.—260.

67. Caballos armados en Sóller para la guerra de los dos Pedros.—8 noviembre :361.—VII.—286.

68. Establecimiento de la capilla de los Cuatro Mártires Coronados en la iglesia de Santa Eulalia hecha á favor del gremio de albañiles.—13 enero 1364.—IV.—244.

69. Acte de pau d'un dels bandos de Petra.—31 janer 1368.—IX.—169.

70. Documents relatius á la divisió de les parroquies de Huyalfas y Campanet:

- I. 2 febrer 1368.—X.—261.
  - a. 21 mars 1368.—X.—263.
  - b. 28 mars 1368.—X.—265.
  - c. 28 abril 1368.—X.—265.
- II. 25 novembre 1368.—X.—266.

71. Ordinaciones del gremio de plateros.—IV.—54.

- a. Diligencia.—23 marzo 1368.—IV.—54.
- b. Ordinaciones.—Anteriores a 1355.—IV.—55.

72. Sobre la iglesia antigua de Rubines y la nueva de Binisalem.—14 mayo 1369.—III.—283.

73. Protesta de los Jurados contra ciertas palabras de Juan Brondo.—30 mayo 1369.—IV.—196.

74. Un notable misal mayoricense. Bernardo Fabre, canónigo y rector de Soller, cede á los jurados y á la iglesia de dicha villa un libro misal mayoricense, escrito en pergamino, con miniaturas doradas y encuadernado en cuero rojo labrado.—13 mayo :372.—VI.—296.

75. Epigrafiá. Sepultura antigua en la iglesia de Santa Eulalia. Berenguer Hostales.—15 noviembre 1372.—IV.—231.

76. Inventari de la heretat y llibreria del Metje juheu Jahuda o Lleó Mosconi.—1375.—(Publicado en colaboracion de Israel Levi, M. Steinschneider y M. Kayserling).—X.—80.

- a. Introducció, (Aguiló).—X.—80.
- b. Carta real.—18 abril 1374 (Aguiló).—X.—81.
- c. Estudi de Levi.
- d. Preliminar.—X.—81.
  - I. Noticias del inventari.—X.—82.
  - II. Identificació dels llibres inventariats.—X.—83.

e. Inventari de la heretat de Mosconi.—6 novembre 1375 (Aguiló).—X.—85.

- A. Bens.—X.—86.
- B. Llibres.—X.—88.
- f. Estudi de Steinschneider.
- g. Preliminar.—X.—106.
- h. Identificació dels dits llibres.—X.—107.
- i. Segón inventari de la mateixa heretat y acte dels encants.—1377.—X.—140.
  - I. Noticia preliminar (Aguiló).—X.—140.
  - II. Estudi de Steinschneider.—X.—141.
  - j. Appendice (Steinschneider).—X.—142.
    - I. Liste de vente.—X.—142.
    - II. Liste générale des titres.—X.—144.
  - k. Segon inventari y encants.—11 y 12 octubre 1377 (Aguiló).—X.—146.
    - l. Nouvelle note sur la Bibliothèque de Léon Mosconi (Kayserling).—X.—196 bis.

77. Colección de leyes suntuarias.—1384 a 1790.

Introduccion.—II.—190.

- I. 5 noviembre 1384.—II.—190 y 198.
- II. 10 octubre de 1386.—II.—219.
- III. 23 noviembre de 1420.—II.—220.
- IV. 12 diciembre de 1433.—II.—253.
- IV<sup>bis</sup>. 12 marzo de 1434.—II.—253.
- V. 18 enero de 1453.—II.—272.
- VI. 14 noviembre de 1454.—II.—297.
- VII. 29 junio de 1456.—II.—313.
- VIII. 13 diciembre de 1486.—II.—328.
- IX. 1 agosto de 1495.—II.—359.
- X. 18 enero 1500.—II.—366.
- XI. 10 diciembre de 1535.—II.—367.
- XII. 10 junio 1540.—III.—5.
- XIII. 6 abril 1549.—III.—9.
- XIV. 17 abril 1565.—III.—10.
- XV. 30 abril de 1578.—III.—
- XVI. 9 marzo 1591.—III.—67.
- XVII. 29 julio de 1606.—III.—67.
- XVIII. 16 abril de 1654.—III.—68.
- XIX. 30 julio 1660.—III.—69.
- XX. 3 agosto de 1674.—III.—70.
- XXI. 8 noviembre de 1680.—III.—70.
- XXII. 22 febrero de 1716.—III.—75.
- XXIII. 27 junio de 1716.—III.—77.
- XXIV. 28 noviembre de 1760.—III.—78.
- XXV. 23 febrero de 1770.—III.—78.
- XXVI. 27 julio de 1770.—III.—82.
- XXVII. 12 enero de 1778.—III.—83.
- XXVIII. 4 junio de 1790.—III.—84.

Apéndice I.—Constituciones sinodales y edictos relativos al hábito y tonsura clerical.

- I. Iste sunt constitutiones synodales edite per Reverendum Ludovicum, Dei gratia Episcopum Majoricensem, cum ejus honorabili capitulo Majoricensi.—23. abril de 1395.—III.—149.
  - II. 20 mayo de 1435.—III.—150.
  - III. 14 julio de 1452.—III.—151.
  - IV. 6 julio de 1562.—III.—151.
  - V. 14 septiemcre de 1636.
- Quo vestitu incedere debeant sacris iniciati.—III.—157.

Quibus vestibus uti debeant clerici non conjugati.—III.—157.

Clerici tonsuram clericalem deferant.—III.—158.

Quo vestitu debeant conjugati clerici incedere.—III.—158.

VI. 30 enero de 1658.—III.—158.

VII. 17 agosto de 1658.—III.—158.

VIII. 14 julio de 1663.—III.—166.

IX. 18 agosto de 1666.—III.—167.

X. 13 septiembre de 1691.—III.—167.

Clerici sacris ordinibus initiati vel beneficiati habitum suo statui decentem induant.—III.—167.

Clarici coronam secundum ordinis gradum deferant.—III.—167.

Soli clerici beneficiati et in sacris constituti utantur subcollari lineo clericorum proprio.—III.—167.

Beneficiati et in sacris constituti nec comam nec barbam nutriant.—III.—167.

Clerici beneficiati seu in sacris constituti vestes sæculares et inhonesti coloris ne induantur.—III.—168.

Chori vestibus induti clerici extra ecclesiam ne divagentur.—III.—168.

Apéndice II.—Prescripciones suntuarias de observancia solamente particular.

I. 6 enero de 1539.—Bando prohibiendo vestir telas ricas y traer más de seis pages ó criados á los mantenedores y caballeros de una justa.—III.—173.

II. 4 junio de 1692.—Reforma de galas y gastos superfluos, así en los vestidos como en las demás cosas que salen de puertas afuera, en que están comprendidos no más los que componen la mui illustre y noble cofradia del Señor San Jorge y sus dependencias.—III.—173.

Proposicion.—III.—174.

Capitols.—III.—175.

III. 4 de mayo de 1671.—Pregón reservando al Hospital general el derecho de alquilar paños fúnebres y telas para enlutar las casas mortuorias.—III.—181.

IV. 31 octubre de 1759.—Facultad de ceñir espada, concedida como recompensa de sus servicios á Poncio Picornell, Mateo Juan y Jacinto Poci.—III.—182.

Apéndice 30 enero de 1385.—Carta real que exime a D.<sup>a</sup> Constanza de Aragón de las prescripciones suntuarias establecidas en 5 noviembre del año anterior.—III.—183.

*Los epígrafes generales de los apéndices I y II no se leen en el Boletín de la Arqueológica, pero si en la obra n.º 2 de la que es tirada aparte esta serie. Únicamente aparece en el Boletín como apéndice el último de los tres indicados.*

78. Rúbrica dels Llibres de Pregons de de la antigua Curia de la Governació:

Llibre I.

Any 1385.—IX.—13

» 1386.— » —14

» 1387.— » —15

» 1388.— » —16

» 1389.— » —29

» 1390.— » —30

» 1391.— » —31 y 60

Any 1392.—IX.—61

» 1393.— » —62

Llibre II.

Any 1393.—IX.—63

» 1394.— » —127

» 1395.— » —129

» 1396.— » —131

Llibre III.

Any 1396.—IX.—145

» 1397.— » —147

» 1398.— » —147 y 241

» 1399.— » —241

» 1400.— » —244 y 271

» 1401.— » —272

» 1402.— » —273

» 1403.— » —273

» 1404.— » —275

Llibre IV.

Any 1405.—IX.—275

» 1406.— » —276 y XI.—293

» 1407.—XI.—295

79. Población en la Palomera de Andraig.—15 mayo 1386.—III.—285.

80. Notes tretes del Registre de Lletres Comunes de la Curia de la Governació de l'any 1388.

I. Orde de cercar y portar pres en Pere Roig Canonge de la Seu.—10 febrer.—XV.—207.

II. Ordinació sobre el foment de la cria cavallar.—28 febrer.—XV.—207.

III. Reclamació contra el Dret de Naufragi allegat encara per certes gents de Sicilia per ferse seus robes y mercaderies d'una nau mallorquina estrellada en aquella costa.—3 mars.—XV.—207.

IV. Manament al Mostasaf de Sineu en favor de Struch Masip, sastre jueu.—3 mars.—XV.—208.

V. Resignació del offici de Morro de Vaques feta per Gossalbo Lopez.—10 mars.—XV.—208.

VI. Que's permeta a F. Simon y B. Reya, pescadors de Soller, portar a ciutat el peix que no fassa falta en aquella vila.—10 mars.—XV.—237.

VII. Que sia legut a quiscun jueu matar en les festes de Pascha un anyell o altra bestia poca, en la forma que fins açi han acostumat.—20 mars.—XV.—238.

VIII. Orde al batle de Felanig que fassa satisfer a Johan Sanxis de Soters so que certs particulars li deuen per mostrar de legi e escriure a lurs infans.—8 abril.—XV.—238.

IX. Sobre restitució d'un tros de terra que els Jurats de Sineu han ajustat al cementeri de dita parroquia sens sabuda del senyor Alouer.—18 abril.—XV.—238.

X. Disensions a Manacor entre els mateixos Jurats y taxadors de la talla quis lleva sobre taxar en P. Osseras.—29 abril.—XV.—239.

XI. Sobre posar escolter en la cavallería del Palmer, per tal com es prop de mar, y en aquella habiten passades sexanta personas.—4 maig.—XV.—239.

XII. Molins d'aygua del Sr. Rey en el Cap de

la Pera, y sobre el camí que hi va.—9 maig.—XV.—240.

XIII. Per impedir que homens remers vagen subrepticament a Menorca a servir en la fusta que allí se deu armar.—12 maig.—XV.—240.

XIV. Confirma los capitols de la talla ordenada per los jurats y consell de Muro per redimir censals, y autorisa que les pecunies procedents de la matexa restin en poder dels cullidors en lloch d'anar a mans dels Ciavaris.—13 maig.—XV.—318.

XV. Que no puga axir de la ylla negun catiu ne cativa seus albará del lochtinent o del batle de Mallorca.—20 maig.—XV.—319.

XVI. Ordinació referent als forns de puga, y a correcció dels abusos que feyen els possedors de forns casolans.—21 maig.—XV.—319.

XVII. Llicència als talayers del Cap de la Pera que puguén anar a missa un diumenge quiscun, e casa seua uua vegada per semmana.—1 juny.—XV.—320.

XVIII. Orde qu' es seguia en la venta de terres carregades ab excés de censal quant no s'hi trobava comprador.—18 abril.—XV.—335.

XIX. Antoni Huguet picapedres, mestre de la iglesia de Sineu.—13 juny.—XV.—335.

XX. Requisa d'homens de la part forana per servey d'una galera armada contra moros.—16 juny.—XV.—335.

XXI. Revoca certa crida feta a Alaró prohibint acullir neguns juheus, ne aquells vendra pa, fruyta ne altres viandes.—17 juny.—XV.—339.

81. Ermites y ermitans de Mallorca.—20 juliol 1395.—IX.—361.

82. Una procesión de rogativa en el siglo XIV.—4 mayo 1396.—II.—55.

✠ 83. Documento sobre la fabricación de vidrio en Mallorca.

- a. 10 marzo 1398.—III.—88.
- b. 14 mayo 1398.—III.—88.
- c. 15 mayo 1398.—III.—88.

✠ 84. Lletres reynals sobre la fundació del Monestir de la Cartixa de Valldemosa.

- a. 12 desembre 1398.—XI.—181.
- b. 12 desembre 1398.—XI.—181.
- c. 20 juny 1399.—XI.—181.
- d. 22 juny 1399.—XI.—181.
- e. 1 juliol 1400.—XI.—182.

85. Noticias de Miramar en el siglo XIV. Informació rebuda a instancies de Antoni Cardel, Procurador Fiscal.

- a. 19 maig 1400.—XIII.—329.
- b. 19 maig 1400.—XIII.—329.
- c. 25 maig 1400.—XIII.—330.
- d. 226? maig 1400.—XIII.—349.
- e. 1 juny 1400.—XIII.—351.
- f. 4 juny 1400.—XIII.—351.
- g. 11 maig 1401.—XIII.—352.

86. Pau feta entre els Reys de Aragó y de Sicilia de una part y el Rey de Tunis de l'altre.—6 setembre 1403.—IX.—350.

87. Sobre la sepultura del Governador Olfo de Proxida.—22 febrer 1425.—XI.—199.

88. Un préstamo de libros.—1 abril 1430.—VII.—150.

89. La Comtesa lleyai. Fragment d'una versió catalana de la antiga llegenda coneguda ab el nom *De la Emperatrin de Roma*. Text de mitlan sigle XV.

Advertencia preliminar.—X.—49.

Text catala.—X.—51.

Versió original llatina.—X.—58.

90. Sindicat fet per alguns pagesos lleals a la ciutat (recatxats) per obtenir del Rey no esser compresos en la condempnació general de la part forana.—8 agost 1454.—XI.—84.

91. Oficis conferits a Pere Jordá, Cavaller, Doctor en Arts y en Medicina.

a. Ofici de Prothomédich y examinador dels metjes.—2 juliol 1456.—XV.—301.

18 juliol 1455.—XV.—30.

b. De vehedor y desuspidador de nafrats.—18 juliol 1455.—XV.—302.

c. Manament de continuar en el servici real y auterisació per exercir per substituets els oficis conferits.—20 agost 1455.—XV.—303.

92. Sobre subvencionar estudiantes pobres con la cuarta de los frutos de las rectorias.—¿diciembre? 1455.—VI.—187.

93. Notas para una estadística histórico criminal.—IV.—7.

1455.—IV.—8

1456.—IV.—9

1458.—IV.—20

1459.—IV.—21

1466.—IV.—21

1467.—IV.—22

1468.—IV.—25

1469.—IV.—45

94. Exequias de D. Alfonso V de Aragón.—21 juliol 1458.—II.—231.

95. Documentos referentes a la elección del Doctor Arnaldo de Mari para el Obispado de Mallorca.

I. 3 mayo 1460.—VII.—320.

II. 3 mayo 1460.—VII.—353.

96. Vestidures per la mómia del Rey En Jaume II.—9 janer 1463.—VIII.—130.

97. Projecte de fundació d'un Monestir de frares menors y Hospici en el Puig de Randa. Testament de Joan de Tagamanent.—7 marts 1468.—X.—13.

98. Com se feya una llibrería.

- I. 11 juliol 1471.—VIII.—30.
- II. 2 maig 1472.—VIII.—30.

99. Un compta del Apothecari 1474.—III.—23.

100. Testament de Antoni Lana, fundador del Hospital de Preveres pobres de S. Pere y S. Bernat.—1 juliol 1475.—VII.—201.

101. Sobre l'execució de Juanot Sureda, donzell, enculpat de la mort de Pere Albertí.

- I. 12 abril 1418.—VIII.—215.
- II. 16 setembre 1478.—VIII.—216.

102. Cartas del Cronista Carbonell á Doña Beatriz de Pinos.

- I. 24 marzo 1479.—III.—30.
- II. 23 juuio 1479.—III.—31.
- III. 18 octubre 1479.—III.—45.
- IV. 3 enero 1480.—III.—45.
- V. 22 marzo 1480.—III.—46.

103. Poder fet per les viles de Manacor y de Lluchmajor per reclamar de la cort el tenir cada any en el sindicat de la part forana un sindich y un conseller propis, lo mateix que les de Inca, Sineu, Pollansa y Soller, com estava previngut en les ordinacions de moss. Gaspar Ferreres y el Prior de Cartoxa. 19 setembre 1479.—VIII.—106.

104. La Salve dels Hortolans á la Iglesia de Sant Antoni.—16 janer 1480.—VIII.—6.

105. Sobre la Rectoria de Muro y els frares de Fitero.—7 juliol 1480.—VIII.—75.

106. Carta real confirmando el privilegio del Rector de la iglesia de San Antonio de retirar de la horca por Semana Santa el cadáver de un reo.—2 diciembre 1480.—II.—288.

107. Franquesa concedida a Pere Trenchs, Pintor.—VI.—3 juny 1483.—VI.—245.

108. Sobre la Casa y Santuari de Nuestra Senyora de Lluch.

I. Informació rebuda de orde del Rey per Tomàs Pelegri, Notari en lo any 1485.—X.—7 y 26.

- a. Carte real.—8 novembre 1485.—X.—7.
- b. Testimoni Antoni Sagrera.—7 desembre 1485.—X.—7.
- c. Testimoni Pere Gari.—9 desembre 1485.—X.—9.
- d. Testimoni Gabriel Vidal.—X.—10.
- e. Testimoni Johan de Amer.—12 desembre 1485.—X.—11.
- f. Testimoni Nadal Vallespir.—9 desembre 1485.—X.—26.
- g. Testimoni Mecia Malonda.—X.—27.
- h. Testimoni Pere Lobera.—16 desembre 1485.—X.—27.
- i. Testimoni Anthoni Canoves.—X.—28.
- j. Testimoni Alvaro Unis.—X.—29.
- k. Testimoni Melchior Thomas.—X.—29

II. Pere IV autorisa als obrers de dita capella per adquirir certes cases y camps junt a la mateixa per ferhi posada p'el donat y p'els pelegrins que hi vagen.—26 juny 1343.—X.—322.

109. Dona Beatriu de Pinós y misser Marco, veneciá.

- I. 31 maig 1486.—VII.—218.
- II. 8 juny 1486.—VII.—238.

110. Real cédula cedint una campana antiga del castell de la Almudaina á la iglesia del Sant Spirit de Roma, novament fundada.—17 novembre 1486.—IV.—257.

+ 111. Requesta de mestre Bartomeu Caldentey y altres demanant als Jurats que proibesquen al metje juheu, Isac, i'exercici de medicina.—9 octubre 1488.—IX.—284.

112. Inventari dels bens y heretat den Miquel Abeyar, Notari, notable Bibliofil mallorquí del sigle XV.—18 novembre 1493. 23 octubre 1497.—VII.—417, 435 y 448.

113. Ordinacions generals del Governador Johan Aymerich.—7 desembre 1493.—IV.—203.

114. Datos antiguos acerca de la iglesia de Deyá.—1497 y 1520.

- a. 7 febrero 1520.—III.—71.
- b. 9 julio 1497.—III.—71.

115. Donació de la capella y eremitori de Nostra Dona de Gracia del Puig de Randa, feta per G. Thomàs a Miquel Galmés Pre. de vida seua tant solament.—5 octubre 1497.—XI.—162.

116. Materials per un epistolari familiar català.

- a. Cartes de Pere Frexa a son fill Bartomeu.
  - I. 19 novembre 1505.—X.—301.
  - II. 16 abril 1506.—X.—303.
  - III. 4 juny 1506.—X.—304.
  - IV. 28 novembre 1507.—X.—305.
  - V. 29 novembre 1507.—X.—305.
  - VI. 26 agost 1507.—X.—315.

- VII. 7 janer 1508.—X.—315.  
 VIII. 3 febrer 1508.—X.—316.  
 IX. 16 juliol 1508.—X.—316.  
 X. 19 novembre 1511.—(De Rafela Frexa a son fill Bartomeu).—X.—317.  
 b. Cartes de Pere Joan Frexa a son germà Bertomeu.  
 I. 26 juny 1533.—X.—41.  
 II. 10 juliol 1533.—X.—41.  
 III. 14 setembre 1533.—X.—42.  
 IV. 4 novembre 1533.—X.—42.  
 V. 27 setembre 1535.—X.—43.  
 VI. 20 novembre 1535.—X.—44.  
 VII. 25 octubre 1536.—X.—46.  
 VIII. 20 janer 1537.—X.—46.
117. Pedido de simiente de *xexa* mallorquina para sembrar en Rodas.—26 septiembre 1515.—V.—96.
118. Noticias de la fundació y principios de la iglesia del Sant Sperit de Roma, avuy de Ses Minyones.  
 a. 5 maig 1517.—XI.—176.  
 b. 6 juliol 1517.—XI.—178.
119. Entierro del Lugarteniente Don Carlos de Pomar. (La ceremonia de las exequies y sepultura, del spectable y noble Sr. D. Carles de Pomar, Lochtinent general y Governador del present regne, continuades per mi Ramon Lull, menor, notari, scriva de la Governacio y sorrogat del discret en Ramon Lull, notari, mon pare, regint la dita scrivanía civil de Mallorca).—8 septiembre 1533.—III.—239.
120. Sor Isabel Cifre:  
 † a. Asso es lo breu apostolich ab que los mags. Jurats tenen licencia de poner la efigie. de Sor Elisabet Cifre, mare de la Casa de la Criansa, en la capella en la qual es soterrada.—Rebut a 15 setembre 1545.—VI.—210.  
 b. Translació del cadáver e: Sor Elisabet Cifre.  
 I. 28 mayo 1675.—VI.—329.  
 II. abril o mayo 1676.—VI.—329.
121. Relació inédita de la vinguda a Mallorca del Emperador Carles V, y de sa expedició a Alger, escrita per Gabriel Sampol, Notari.—13 octubre 1541.—X.—231.
122. Cartell d'un Certamen en laor de Sant Joseph. Fulla solta mallorquina de mitjan sigle XVI.—X.—154.
123. Los Obispos de Huesca, Tuy y Palencia y el Arzobispo de Granada en Mallorca.—13 ó 15 Diciembre 1553.—II.—13.
- † 124. Correspondencia familiar del Sacrista Montanyans [sigle XVI].

- I. 5 marzo 1554.—Carte del Cardenal Puteo.—IV.—197.  
 a. 18 novembre 1553.—Id. de V. d'Arras.—IV.—197.  
 II. 20 maig 1557.—Id. del Bisbe Jubi.—IV.—197.  
 III. 20 juny 1557.—Id. de id. id.—IV.—198.  
 IV. 21 febrer 1559.—Id. de P. Malferit.—IV.—219.  
 V. 19 mars 1559.—Id. de P. Malferit.—IV.—220.  
 VI. 19 mars 1599.—Id. de id.—IV.—220.  
 VII. 18 abril 1559.—Id. de N. Malferit.—IV.—220.  
 VIII. 23 febrer 1559.—Id. de N. Pachs.—IV.—227.  
 IX. 5 febrer 1559.—Id. de id. id.—IV.—258.  
 X. 2 abril 1559.—Id. de id. id.—V.—13.  
 XI. 29 desembre 1559.—Id. de id. id.—V.—94.  
 XII. 29 abril 1559.—Id. de Hieroni Guerau al Sr. A. Forteza.—V.—117.  
 XIII. 26 setembre 1559.—Id. de id. al Sacrista Montanyaus.—V.—118.  
 XIV. 10 juny 1560.—Id. de id. a id.—V.—118.  
 XV. 30 abril 1563.—Id. de id. a id.—V.—120.  
 XVI. (Sense data).—Id. de D. Juan Riambau a id.—V. 187.
125. Testament de Fra. Miquel Genovard, hermitá de Sant Honorat —22 octubre 1559.—XI.—163.
126. Nomina de las Monjas de Santa Clara.—5 junio 1579.—VI.—202.
127. Que els ploms de les iglesies no corren ni's puguen admetre com á moneda.  
 a. 28 desembre 1580.—V.—15.  
 b. 16 septembre 1636.—V.—15.
128. Una plaga de roedores (ratones) en Menorca, —11 julio 1584.—II.—226.
129. Primer proyecto de fundación del Colegio de la Sapiencia.  
 a. 20 julio 1589.—II.—350.  
 b. 24 julio 1589.—II.—351.
130. Per ensenyar de captar á un cego. Pedro Roig, de Porreres, pone a su hijo Miguel, de edad de 11 años, de aprendiz, con Miguel Rebassa, también ciego, para que este le enseñe su oficio (sic), esto es, cantar, tocar, recitar oraciones y todo lo demás que sepa.—12 diciembre 1594.—VI.—307.
131. Un'altre versió de la Sibilla. ¿1600? —IX.—236.
132. Cartes del P. Antoni Moranta, Jesuita, a sa mare la Senyora Praxedis Caldentey.

- a. 9 mars 1603.—XI.—230.  
 b. 14 octubre 1603.—XI.—231.  
 c. 26 juny 1604.—XI.—231.  
 d. 28 juliol 1605.—XI.—232.  
 e. 28 agost 1605.—XI.—241.  
 f. 4 desembre 1605.—XI.—342.  
 g. 17 novembre 1606.—XI.—242.  
 h. 10 novembre 1607.—VI.—243.  
 i. 26 abril 1607.—XI.—243.  
 j. 28 maig 1607.—XI.—243.  
 k. 26 janer 1608.—XI.—244.  
 l. 13 agost 1617. Carte de Jaume Font a la Senyora Caldentey.—XI.—244.  
 I. De la gloriosa maerte del P. Geronimo Moranta en el Reyuo de México.—19 noviembre 1616.—XI.—230.  
 II. Gloriosa muerte del P. Bernardo Reus en el Reyuo del Perú.—11 junio 1629.—XI.—230.  
 III. Carta de Vietellesch.—31 enero 1643.—XI.—230.
133. Testament de Barthomeu Figuera, Notari.—17 juny 1607.—X.—124.
134. Las capillas del B. Ramón. - 1614-1835.—I.—n.º 26-7 y n.º 31-3.
135. Sobre los libros de la historia de Mallorca del Dr. Binimelis.  
 I. 15 enero 1616.—II.—273.  
 II. 18 abril 1619.—II.—274.
- + 136. Reconocimiento del cuerpo de la Venerable Sor Catalina Tomas, hecho en 1617.  
 Nova verdadera y auctentica relacio de les coses que sou estades descubertes y vistes en la manifestacio del venerable cos de la serventa del Señor Sor Catherina Thomasa, feta en la iglesia de Santa Maria Magdalena a 16 dies del mes de noembre de 1617, a peticio dels IHtres. Señors Jurats de la present Ciutat y Regne de Mallorca.)—III.—271.
137. Sobre la fundació de la Casa de les Minyones.  
 I. 26 abril 1618.—VIII.—98.  
 II. 27 febrer 1621.—VIII.—98.  
 III. 17 mars 1621.—VIII.—99.
138. Sobre la beatificaci6n de Fr. Rafael Serra.  
 I. 9 enero 1625.—VI.—265.  
 II. 2 octubre 1627.—VI.—266.
139. Cartes de Llorens Fe, estudiant de medicina a Valencia, a son pare el Dr. Alfonso Fe, metge de Mallorca.  
 I. 17 mars 1635.—XI.—109.  
 II. 11 abril 1635.—XI.—110.  
 III. 24 abril 1635.—XI.—112.  
 IV. 18 setembre 1635.—XI.—113.  
 V. 19 octubre 1635.—XI.—114.  
 VI. 13 novembre 1635.—XI.—114.

- VII. 23 novembre 1636.—XI.—117.  
 VIII. 27 novembre 1635.—XI.—118.  
 IX. 14 febrer 1636.—XI.—119.  
 X. 20 maig 1636.—XI.—121.  
 XI. 28 maig 1637.—XI.—121.
140. Autógrafos de personajes notables. (Cartas.)  
 I. Carta de D. Vicente Mut.—6 mayo 1642.—VIII.—125.  
 II. Id. de Sor Clara M.<sup>a</sup> Ponce de León.—5 mayo 1668.—VIII.—125.  
 III. De Jorge Bosch. - 16 febrero 1785.—VIII.—126.  
 IV. Id. del Bailio D. Rafael Cotoner.—21 marzo 1659.—VIII.—294.  
 V. De D. Miguel Cayetano Soler.—23 abril 1794.—VIII.—295.
141. Resoluci6n del Grande y General Consejo acerca de la devoci6n al Hermano Alonso Rodriguez en Mallorca.—24 julio 1652.—II.—339.
142. Sobre posar Ermitans a n' el Castell de Alar6.  
 I. 4 octubre 1691.—XV.—96.  
 II. 17 octubre 1691.—XV.—96.  
 III. 1 desembre 1691.—XV.—96.
143. Molinos para la fabricaci6n de papel en Mallorca.—27 agosto 1703.—III.—190.
144. Sobre la festa de Sant Cristofol a la Calatrava.—9 juliol 1704.—III.—276.
145. Dues cartes sobre doctrina Lulliana.  
 I. Epistola D. Ivoonis Salzinger R. P. Frati Michaeli Fornes Lulli Cat.:edratice sub dat. Moquentiæ.—28 maig 1725.—XV.—193.  
 II. Carte de Fr. Pere Pont resident a Maguncia, deixeble den Salzinger.—15 abril 1728.—XV.—199.
146. Data de la mort den Salzinger.—30 abril 1728.—XV.—256.
147. Duas cartas en vers llatines del nostro Joan Muntaner al poeta catalá Jaume Rodoreda.  
 a. 11. Juny 1816.—XII.—222.  
 b. 5 agost 1816.—XII.—223.
148. Visitas y excursiones:  
 I. Al Castillo de Bellver. 28 Diciembre 1884.—I.—n.º 1.—6.  
 II. Al Oratorio del Temple. 15 Febrero de 1885.—I.—n.º 4.—5.  
 III. A Inca y a'n es Puig de Santa Magdalena.—21 Juny de 1890.—III.—253.

## 149. Biografías.

- A. D. Damián Vadell y Mas 1885.—I.—n.º 4.—1.  
 B. D. Agustín Frau y Pons. 1891.—IV.—3.  
 C. D. Eusebi Pascual y Orrios.—1901.—IX.—47.

150. Extracto de la conferencia dada por D. Joaquín Pavia el 8 de Mayo de 1881: Importancia y utilidad de la Arqueología en general, y más particularmente en cuanto se relaciona con las artes cristianas.—I.—n.º 8.—1.

## 151. Nuestras láminas.

- a. Santa Práxedes.—I.—n.º 11.—7.  
 b. Lápida conmemorativa de la casa del B. Ramón.—II.—201.  
 c. Formas de hostias.—III.—299.  
 d. Lápida conmemorativa de Jovellanos en Bellver, y Castillo de este nombre.—IV.—115.

## 152. Restauraciones y Museos.

- a. Restauración de Ripoll. Carte.—28 mars 1886.—I.—n.º 33.—4.  
 b. Las nuevas obras de escultura en la fachada de la Catedral, 1887.—II.—36.  
 c. Restauración de los templos de San Jaime y Santa Eulalia 1890.—III.—332.  
 d. Perdua irremparable.—1898 (Muséus de Raxa)—VII.—310.  
 e. Museo Arqueológico Diocesano.—XVI.—28.

## 153. Epigrafía.

- a. Lápida del Museo Arqueológico de Lérida.—II.—218.  
 b. Inscripciones sepulcrales de la iglesia de Puigpuyent.—IV.—184.

## 154. Bibliografía.

- A. Los glosadors d'altra temps, por D. Bartolomé Singalá.—II.—233.  
 B. Apuntes bibliográficos acerca de cuatro ituncunables españoles desconocidos, por D. Plácido Aguiló.—II.—233.  
 C. Guía itineraria de las serras de la costa de llevant, o sia del Besós al Tordera por D. Arturo Osona.—II.—234.  
 D. Vida de San Alonso Rodríguez. Noticias bibliográficas.—II.—332 y 347.  
 E. Estudios de historia topográfica de la ciudad de Palma. Reseña bibliográfica (publicada en colaboración de D. Gabriel Llabrés). 1887.—II.—25.  
 F. Ensayos religiosos, políticos y literarios, por D. José M. Quadrado.—Tomo I.—V.—176.  
 G. Noticias históricas sobre el Santuario de Montesión de Porreras por D. Juan Feliu.—V.—243.  
 H. Traducción de lo publicado por el Conde de Saint Saud acerca de los tomos Aragón, Astu-

rias y León, escritos por D. José M.º Quadrado.—VI.—174 y 175.

*De la pluma de D. Estanislao Aguiló son otros trabajos de crítica bibliográfica, según nos ha enterado persona bien informada, publicados anónimos en las columnas de este Boletín.*

155. Las bodas de oro literarias del Dr. Rubio y Ors.—1889.—III.—28.

156. Relación de la Junta general ordinaria celebrada por la Sociedad Arqueológica el 30 de enero 1887.—II.—23.

De la de 29 enero 1888.—II.—203.

De la de 27 enero 1889.—III.—17.

De la de 26 enero 1890.—III.—205.

De la de 1 febrero 1891.—IV.—13.

De la de 31 enero 1892.—IV.—187.

De la de 29 enero 1893.—V.—25.

De la de 26 enero 1894.—V.—217.

De la de 27 enero 1895.—VI.—28.

De la de 26 enero 1896.—VI.—225.

157. Reseña de trabajos realizados por la mentada Sociedad Arqueológica Luliana en los años que se espresan, según reseñas del Secretario de la misma D. Pedro A. Sancho.

En 1897.—VII.—254.

En 1898.—VIII.—18.

En 1899.—VIII.—230.

En 1900.—IX.—18.

En 1901.—IX.—224.

En 1902.—X.—18.

En 1903.—X.—214.

En 1904.—XI.—17.

En 1905.—XI.—201.

En 1907.—XII.—49.

En 1908.—XII.—225.

En 1909.—XIII.—34.

En 1910.—XIII.—226.

En 1911.—XIV.—39.

En 1912.—XIV.—226.

En 1913.—XV.—18.

En 1914.—XV.—211.

En 1915.—XVI.—35.

*Si rigurosamente hablando debiera prescindirse de este número, por no ser escritos del Sr. Aguiló, sin embargo hemos creído conveniente lo contrario, porque se trata de unos extractos precisos de sus discursos, o mejor dicho relaciones de las tareas de la Sociedad a la Junta General, los años que fué Presidente de ella.*

158. En las páginas de este BOLETIN y de nuestros días, van suscritos por el señor Aguiló documentos diversos, en razón de los cargos de Secretario, Vice-presidente y Presidente que ocupó en esta Sociedad Arqueológica; es de notar en las mismas páginas que facilitó y transcribió otros de carácter histórico a diferentes redactores de esta publicación; debiendo además añadir, que corrió a su cargo la corrección de

pruebas de otros muchos escritos aparecidos en estas columnas.

### Butlletí del Centre Excursionista

Butlletí del Centre Excursionista de Catalunya.—1898.—Volumen VIII.—Barcelona.

159. Sobre el Museu de Raxa.—147.

*Reproducción del n.º 152 d, sin que el autor tuviera conocimiento hasta después de publicado.*

### Calendari Catalá

Calendari Catalá pera 1902.—Barcelona.—1901.

160. Relació de la mort y miracles del Princep de Viana. (Treta d' un llibre de memories de Mossen Antoni Busquets, Paborde de la Seu)—1461.—157.

### Felsenfesten (Die) Mallorcas

Die Felsenfesten Mallorcas. Geschichte und Sage.—Prag —1910.—Druck und Verlag von Heinr. Mercy Sohn.

161. En esta obra acerca de los Castillos roqueros de Mallorca, contribuyó Don Estanislao Aguiló suministrando documentos de los libros que se expresan a su autor, el Serenísimo Sr. Archiduque de Austria Luis Salvador, quien además utilizó al escribirla los documentos marcados con los números 21 VIII A—45 VIII y 51 de estas *Notas* (V. también las páginas 8-9 y 56 de dicho libro).

A. Libre de Dades del any 1317. Al castell de Sentueri.—181.

B. A la obra de castel de Sentueri.—1316.—183.

C. Al castel del Sentueri.—186.

D. Libre de dades del any 1322. Obra del Castel de Sentueri.—187.

E. Libre de Dades del any 1323.—189.

F. Libre de la obra del castel de Sentueri.—190.

G. Aquest libre es de la obra del casteyl de Sent uerj, a 9 de maig 1329.—1522.—194.

H. Libre de Dades del any 1319. Al castel dalaro.—328.

I. Libre de Dades del any 1320. Al castel de Alaro.—332.

J. A la obra del castel dalaro.—344.

K. Dades extraordinaries fetes per ma dels Procuredors (al castel de Alaro.—1331).—354.

L. Libre de Dades del any 1343 al castel de Pollensa.—404.

LI. Dada de obres diuerses 1331. (castel de Pollensa).—488.

M. Dada de obres diuerses. Al casteyl de Pollensa. 1332—489.

### Flors Rosselloneses

Flors Rosselloneses. Aplech de Catalanades, recullides per En Jules Delpont.—Perpinyá.—Imp. Catalana.—1899.

162. Los Reys de Mallorca.—73.

### Memoria... del Instituto

Memoria acerca del estado del Instituto General y Técnico de Baleares, durante el curso de 1901 á 1902, leído en la apertura del de 1902 á 1903 por D. Magin Verdguer y Callis.—Palma, est. tip. de F. Soler.—1902.

163. Biblioteca Provincial de Palma de Mallorca. Lista de las obras igresadas desde 1.º de Marzo á 30 de Septiembre de 1902—75.

*En las Memorias de los demás años se publicaron las obras igresadas en la Biblioteca del Instituto.*

### Motanyes Regalades

Montanyes Regalades. Publicació dirigida per En Juli Delpont.—Rosselló.—1917.

164. Lletre d'En Estanislau Aguiló.

*Noticia del n.º 5 de «La Veu de Mallorca»*

### Museo Balear

Museo Balear de historia, literatura, ciencias y artes.—Segunda época.—Tomos I, II y IV.—Palma de Mallorca.—Imp. de la Viuda e Hijos de Gelabert.—1884-85 y 87.

165. Fra Anselm Turmeda.—I.—9, 98 y 126.—II.—218 y 256.

*Estos artículos son los que publicó Aguiló en forma de opúsculo. V. n.º 1.*

166. Sa esmoladora. Traducció de 'n Franklin.—IV.—544.

167. † D. Juan Guiraud y Rotjer, neología.—IV.—861

### Palma (La)

La Palma. Semanario de historia y literatura. Número póstumo *commemorativo del 50º aniversario de la aparición de este periódico, cuyo primer número se publicó el 4 de Octubre de 1840.*—Palma.—Imp. de Felipe Guasp.—1890.

168. A D. Jusep M.º Quadrado.—37.



### Palma (La)

La Palma. Semanario de historia y literatura. *Segunda edición del que se publicó de 4 de Octubre de 1840 á 5 de Mayo de 1841.*—Palma.—Imp. de Felipe Guasp.—1891.

169. Per poders (elicitació).—260.

*La expresada segunda edición contiene un número adicional (diferente en gran parte del número póstumo) que es donde va inserto el artículo anotado: es el mismo que se ha indicado A D. Jusep M.<sup>o</sup> Quadrado. n.º 168.*

### Porto Pi

Porto Pi in der Bucht von Palma de Mallorca. Prag.—1914.—Druck und Verlag von Heinr. Mercy Sohn.

170. En este voluminoso tomo de Porto Pi, debido a S. A. Luis Salvador Archiduque de Austria, se aprovechó su autor como expresa, de documentos dados a la estampa por D. Estanislao Aguiló, continuados bajo los números 15, 27, 36, 40, 53 y 78 de estas *Notas*. Además facilitó al Príncipe los documentos siguientes, acompañados de carta muy erudita de la que se insertan en la obra varios párrafos.

A. 17 noviembre 1373—583.

B. Fragmento del poema latino acerca de la expedición de los pisanos y catalanes contra la isla en 1114 y 1115.—587.

C. Cláusulas de los codicilos ordenados por Jaime II en 12 septiembre 1300—589.

D. 19 junio. 1343.—591.

E. Fragmentos del testamento de Hugo de Pachs.—1 agosto 1447.—592.

Véase además págs. V., 527 y 532.

### Revista de la Asociación Artístico... Barcelonesa

Revista de la Asociación Artístico Arqueológica Barcelonesa.—Año II, 1898.—Barcelona.

171. Perdua irremparable [del Museu de Raxa]—692.

*V. la nota del n.º 159.*

### Revista de Bibliografía Catalana

Revista de Bibliografía Catalana. Catalunya-Balears-Rosselló-Valencia.—Any III, 1903.—Barcelona.

172. Alguna noticia més sobre En Ramón Muntaner i sa familia.—26.

- a. 24 janer 1338.—28.
- I. 11 juliol 1329.—30.
- II. 18 febrer 1337.—32.
- III. 23 febrer 1337.—33.
- IV. 4 agost 1346.—34.
- V. 26 setembre 1350.—36.

### Revista de Menorca

Revista de Menorca. Historia, Literatura, Ciencias y Artes.—Mahón.—Imp. de B. Fábregues.—1896 y 1898.

173. Reproducción del n.º 26 I y II, acompañando los textos latinos su traducción castellana.—Año 1896.—170.

174. Reproducción del n.º 39. Documento de 13281.—Año 1898.—43.

175. Rebelión de Arnaldo de Fuxá contra Pedro de Belloch, regente de Menorca el año 1452. (Encabezan los documentos de las dos fechas que siguen algunos párrafos de la obra *Forenses y Ciudadanos* de Quadrado).—Año 1896.—174.

a. 22 agosto 1452.—179.

b. 8 agosto 1452.—184.

176. Documentos relativos al sitio y saqueo de Mahón por Barbarroja. (1535-1536).—Año 1898.—137 a 155.

I. Los Jurados de la Universidad de Ciudadela de Menorca á los Jurados del Reino de Mallorca. 1 septiembre 1535.—137.

II. Los Jurados de la Universidad de Ciudadela de Menorca á los Jurados del Reino de Mallorca.—3 septiembre 1535.—138.

III. Los Jurados del Reino de Mallorca á los Jurados de la Universidad de Ciudadela de Menorca.—3 septiembre 1535.—142.

IV. De los Jurados del Reino de Mallorca.—4 septiembre 1535.—143.

V. De los Jurados del Reino de Mallorca.—7 septiembre 1535.—144.

VI. Los Jurados del Reino de Mallorca á S. M. I. Carlos I.—14 septiembre 1535.—145.

VII. Los Jurados del Reino de Mallorca á S. M. I. Carlos I.—1 octubre 1535.—147.

VIII. Suplicación presentada a los Jurados de la Universidad de Mallorca por Juan Riudavets.—14 septiembre 1535.—151.

IX. Proposición al Grande y General Consejo de Mallorca.—27 septiembre 1535.—153.

X. Los Jurados del Reino de Mallorca á los Jurados de la Universidad de Ciudadela de Menorca.—7 marzo 1536.—154.

XI. Los Jurados de la Universidad de Ciudadela de Menorca á los Jurados del Reino de Mallorca.—30 marzo 1536.—154.

XII. Los Jurados del Reino de Mallorca á los Jurados de la Universidad de Ciudadela de Menorca.—10 junio 1536.—155.

### Revue des Etudes Juives

Revue des Etudes Juives.—Paris.—1899 y 1901.

177. Se reprodujo o publicó por vez primera, en parte o totalmente, los artículos y documentos continuados bajo el n.º 76.

### Transformaciones de la Càsa Consistorial

Transformaciones de la Casa Consistorial de Palma. Artículos publicados por la prensa periódica desde 1.º de Marzo de 1894.—Primera parte.—Palma de Mallorca.—Tip. Católica Balear—1895.

178. Una carta que se une al expediente de las desastrosas obras de modificación de la Casa Consistorial de Palma publicada por los Sres. Vice-Presidente y Secretario de la Arqueológica Luliana [D. G. Llabrés y D. E. K. Aguiló], en el diario «La Almudaina». 7 diciembre 1894.—191.

*La carta precedente motivó una ratificación de D. Pedro Martínez y esta la siguiente:*

179. Otra ratificación [de los mismos Sres. Llabrés y Aguiló]. 15 diciembre 1894.—195.

*Estas dos cartas se publicaron en «El Católico Balear» y en «La Almudaina».*

### Veu (La) de Monserrat

La Veu de Monserrat. Setmanari popular de Catalunya.—Any XXI.—Vich.—1898.

180. Perdua irreparable [del Museu de Raxa].—155.

*V. la nota del n.º 159.*

(Acabaré)

PEDRO SAMPOL Y RIPOLL

## Estanislao Aguiló

### trabajador y patriota

En este tiempo de necesidad y desmesurado egoísmo que corremos, es motivo de satisfacción tropezar con la figura de un hombre como Estanislao Aguiló, cuyos ideales y carácter moral, parecen haber sido troquelados por ideales mucho más elevados que los de nuestra generación.

Fué Estanislao Aguiló hombre modesto, religioso, templado, prudente y sobre todo

gran trabajador. Puede decirse que nació viejo y vivió en plena madurez toda su vida. No atraieron su atención juvenil los devaneos de la mocedad y siempre pensó y obró como un hombre hecho y derecho.

Su familia tenía posición desahogada y le dió una carrera que no había de ejercer, haciéndole abogado. Mal cuadraba con el génio de Aguiló aquella profesión en la que tanto significa la mala fé del contrario.

Así pues; no tardó el joven licenciado en colocar su toga en los estantes y buscar otra profesión más en armonía con su modo de ser. Los antecedentes de su familia le inducían a ello. Había en la misma una verdadera galería de cultivadores literarios, y a ella se afilió Estanislao. Su padre D. Tomás Aguiló, fué un exquisito literato y hasta su abuelo se había dedicado a las letras mallorquinas con estro singular. No había de parecer pues raro, que retoñara en el nieto aquel culto, de abolengo allí guardado. Pensose pues, en hacerle archivero y en las oposiciones de 1886 alcanzó una plaza, que le permitía, junto a la sombra del gran Quadrado y en el Archivo Histórico del Reino, dedicarse de lleno a sus aficiones favoritas. De allí sacó óptimos frutos. Demuestranse éstos en la larga enumeración que de ellos hace el señor Sampol y Ripoll, en su copioso Índice, que en otro lugar de este número publica. El penetró en todos nuestros archivos y sacó de sus canteras abundosos materiales para rehacer nuestra historia. Cuanto tocara ilustró con singular tino y maestría; desde la rica colección de Leyes suntuarias, la más completa que conozco, hasta los documentos privados de los reyes de Mallorca: que fué a buscar a los archivos de París; desde los Privilegios de nuestros reyes, hasta los establecimientos que D. Nuño Sans hiciera en nuestra ciudad; quedando aparte de lo publicado infinidad de colecciones de documentos formando series como son la de testamentos, de diferentes siglos y profesiones sociales, sobre el *scrier*; sobre libros y obras manuscritas; sobre compradores de sal al menudeo; sobre gramallas, etc. etc. porque sería prolijo hacer de ellos detallada enumeración, muchos de los cuales han honrado y honrarán las páginas de esta revista.

De la calidad del trabajo de Aguiló y de su interés para la Mallorca, baste decir que su labor es directa y de primera mano, contrayéndose principalmente a los siglos

menos conocidos de nuestra historia, o sean las centurias XIII y XIV. Hombre de gran sentido y de gustos artísticos y refinados, en todos los ricos veneros, hincó su piqueta y en todo se fijó su escrutadora mirada, desde el inventario de un librero o bibliófilo, hasta los contratos del pintor Nitard que dió a conocer. A él se debe el conocimiento del autor del tan soberbio retablo de S. Jorge y de la cartela en que está representada la toma de nuestra ciudad por D. Jaime.

Será en lo futuro imposible tantear nuestra historia, sin aprovecharse de los muchos documentos por él dados a conocer y sacados de la oscuridad.

A los numerosos trabajos publicados e inéditos hay que sumar los que con sin igual generosidad facilitó a sus amigos y compañeros. Suya es la noticia a mi facilitada acerca de Luis de Pax, el autor de la *Doctrina moral*, y suyas otra multitud facilitada graciosamente a cuantos se las pidieron.

Tanto en este, modo de ser, de su amistad comunicativa, como en él ningún valor dado a su trabajo personal, son muestra elocuente la labor practicada para D. Bienvenido Oliver, cuando la Academia de la Historia trataba de hacer una edición crítica de los *Usages*. Aguiló hizo un cotejo entonces de tres o cuatro códices y envió su trabajo que tanto le costara y no se aprovechó. Este, no es el único ejemplo que podemos citar, Moliné y Brasses trata de imprimir su libro del *Consulado de Mar* y encarga el cotejo de su texto con el del Archivo histórico, y aquí vienen las galeradas que Aguiló, y Sancho, corrigen pacientemente.

Cuando se disminuyó la plantilla de Archivos pasó Aguiló a nuestra Biblioteca provincial y de aquella época data la creación de unas papeletas impresas para la Sección bibliográfica mallorquina que son un verdadero primor. Si la Junta del Cuerpo las adoptara sería pronto un hecho la catalogación de nuestros depositos de libros.

No es para dicho lo que trabajó Aguiló en la soledad de su retiro, encerrado en su recogida celda y frecuentando los ricos archivos mallorquines. Su labor formaría varios folios, que podrían titularse así: *Todo por Mallorca*.

Cierto es, que no laboró tanto como Quadrado, pero no lo es menos que todo cuanto hizo fué para su patria. Bajo este punto de vista no hay otro que le supere ni iguale. Y si todo esto hizo Aguiló, ¿será

sobrado pedir el que en reconocimiento de patriotismo se le dedique una calle de nuestra ciudad?

Nuestro Ayuntamiento no ha comprendido aun las virtudes cívicas y patrióticas de un personaje de la talla del Sr. Aguiló, verdadero benemérito de la patria; el día que se convenza (cosa que sucederá, aun más tarde de lo que fuera de desear), se honrará dando su nombre a una de las calles de Palma.

Me falta aun descorder el velo que oculta uno de los deseos de este patriota. Nos habíamos lamentado en varias ocasiones, de que no tuviese el Archivo histórico del reino un local propio, distinto del actual. Habían regentado aquel un Quadrado muerto sin hijos y cuya casa destruída hoy y reedificada está en poder de manos extrañas.

Pues Aguiló pensaba legar para aquel fin la casa de los Sans de la calle de Montesión. ¿Porque no llegó a ser esto un hecho?

Pues por la nefanda destrucción de la Puerta de Santa Margarita. El ejemplo degradante y salvaje, dado por una turba inculta y tabernaria, derrocando aquel monumento nacional, retrajo a nuestro amigo y por esto no logró nuestra Ciudad, ni el Archivo histórico, una merced digna de Aguiló. Mejor librados salieron los del Patronato Obrero a quienes donó un campo en *Les Colomeret*, finca de su propiedad que les regalará. Así era esta luz de faro que acaba de perder Mallorca.

GABRIEL LLABRÉS.

## Noticias necrológicas

En la madrugada del 9 de enero de 1917 cerró los ojos a la luz de este mundo el benemérito Presidente de esta Societat Arqueològica Luliana D. Estanislao de K. Aguiló, y pocas horas después de divulgada la triste nueva, su Vice-Presidente M. I. Sr. D. Antonio M.<sup>a</sup> Alcover convocó la Junta de Gobierno a sesión extraordinaria, que se celebró casi seguidamente, con asistencia de todos sus vocales.

Abierta la sesión, el Sr. Alcover dió cuenta a los congregados con viva emoción y sentidas frases, de la terrible desgracia que afligía a la Sociedad con motivo de la muerte de su dignísimo Presidente y excelente amigo Sr. Aguiló, frases que hicieron propias todos los presentes, que además

tributaron calurosos elogios al finado, por los méritos a que se hizo acreedor como verdadero cristiano y distinguido investigador de la historia de Mallorca.

Con fervorosa oración los reunidos rogaron a Dios por su alma, y tratado después lo que procedía hacer a nuestra Sociedad en tan tristes circunstancias, se resolvió unánimemente pasar a la casa mortuoria con objeto de testimoniar el pésame a su familia, constituirse nuevamente en la misma morada para el rezo del Rosario, concurrir al entierro, reunirse otra vez el día inmediato en la parroquia de Santa Eulalia donde debía celebrarse el funeral y por último trasladarse del templo al referido domicilio, y allí recibir el duelo con los deudos del difunto: todo esto, sin perjuicio de los sufragios que la Arqueológica acordara celebrar mas adelante por su cuenta.

Inmediatamente de terminada la sesión se testimonió el pésame.

A la hora preñada—las siete de la noche—estaba la Junta en pleno en la casa mortuoria, con objeto de rezar el Santo Rosario ante el cadáver del Sr. Aguiló, que colocado en capilla ardiente, envuelto con la blanca mortaja y estrechadas sus manos a un Crucifijo, conservaba intacta su fisonomía.

Acabada la piadosa devoción y también en la iglesia de Santa Eulalia, donde igualmente había tenido lugar, llegó a la mencionada casa el clero de la misma parroquia, mientras desfilaba ante la familia y la Junta Directiva las numerosas personas que se habían asociado al acto.

Seguidamente se organizó el cortejo, precediendo al coche mortuorio los asilados de las Hermanitas de los Pobres, las niñas acogidas en el Temple y las Miñonas, los niños del Patronato Obrero con su estandarte, los Seglares Católicos también con su estandarte y el clero parroquial de Santa Eulalia con cruz alzada. Detrás del coche iban doce plañideros.

Presidía el duelo la Junta de la Arqueológica con los parientes del finado y después seguía gran concurrencia, que constituía una verdadera manifestación de luto.

El cortejo fúnebre recorrió las calles de Montesión, Call y Fortuny, plaza de Santa Eulalia, calle de la Cadena, plaza de Cort, calles de Colón y Cererols, plaza Mayor y calle de San Miguel hasta llegar a la iglesia de Santa Catalina de Sena, donde el clero cantó un responso y se despidió el duelo.

Llegado el coche mortuorio al cemente-

rio, donde con otros amigos del difunto se trasladaron algunos vocales de nuestra Directiva, fué colocado el féretro y estuvo depositado hasta el momento del sepelio, en la capilla que allí posee Don Agustín Cañellas, señalada con el n.º 5 de la escalera que sube al oratorio.

Con asistencia de toda la mentada Junta y de numeroso concurso, a las once de la mañana del día 10 inmediato, se celebró en la repetida parroquia de Santa Eulalia solemne funeral en sufragio del señor Aguiló, en el que ofició el M. I. Sr. D. Miguel Costa, cantó el Evangelio el Muy I. Sr. D. Antonio M.<sup>a</sup> Alcover y la Epístola D. Salvador Galmés, siendo presbítero asistente D. Francisco S. Forteza. Terminado el responso todos los concurrentes pasaron a la casa mortuoria, donde se recibió el duelo en la misma forma de la noche anterior.

El jueves día 11 siguiente, se trasladaron a la última morada, además de otros D. Melchor Massot, Pbro., D. Agustín Cañellas y D. Miguel Ferrer para presenciar el imponente acto del sepelio del Sr. Aguiló, que se verificó a las cuatro de la tarde. Levantadas las pesadas losas del enterramiento de sus mayores, los asistentes se dirigieron a la capilla donde estaba depositado el cadáver, y allí, el rezo del responso precedió al cierre del féretro, que inmediatamente fué llevado al panteón de su familia, donde rezadas nuevas preeces recibió cristiana sepultura.—Es esta la señalada con el n.º 165 de la circunferencia, del cementerio antiguo.

Una oración por el alma del que yace bajo aquella lápida, que nadie podrá escatimarle, es lo que por caridad piden sus deudos, en los recordatorios que le dedicaron. Están estos impresos en elegante y doblada vitela circuida de marco negro, que encabeza a manera de portada hermoso grabado del Calvario, con una inscripción a su pie; en la parte interior aparece el emblema *Pax Cristi* y a continuación dos textos del B. R. Lull y otro del Eclesiástico, que por la aplicación que tienen a sus virtudes, no dejan duda de haberlos escogido persona que le conocía a fondo.

Henró la memoria del Sr. Aguiló el Ayuntamiento de Palma, acordando en sesión del 15 de enero que en atención a sus meritorios trabajos, constara en acta el sentimiento de la Corporación con motivo de su muerte y que se comunicara el pésame á su familia.

Y la Junta de Gobierno de la Arqueológica Luliana, que tan identificada estuvo

con aquel patricio, a los acuerdos tomados el día de su óbito, añadió otros, en las sesiones del 27 de enero y 5 de febrero pasados, resolviendo la celebración de un funeral en sufragio de su alma, la colocación de su retrato en esta Redacción y además dedicarle el presente número; aparte del elogio que se le tributó en la última Junta general (V. pág. 247 de este tomo), que también nombró para sustituirle en su vacante de vocal de la Directiva, a su hermano D. Alfonso Aguiló.

En cumplimiento de tales acuerdos, el trigésimo día de su muerte (9 de febrero), se congregaban a las once de la mañana bajo la larga nave de San Francisco numerosos socios de la Arqueológica, la familia del propio Sr. Aguiló, todos los niños de las escuelas diurnas del Patronato Obrero y otras personas, con objeto de asistir al funeral que en aquella iglesia dedicaba nuestra Sociedad al que fué su Presidente. Ofició D. Antonio M.<sup>o</sup> Alcover, sirviéndole de diácono D. Miguel Costa, de subdiácono D. Salvador Galmés y domero D. Francisco S. Forteza. Terminados los actos religiosos se repitió el pésame a los parientes del difunto.

En ejecución también de otro acuerdo, el único retrato que de él se conocía como aprovechable se amplió lo suficiente, y después lo dibujó casi en su totalidad el afamado pintor D. Fausto Morell, con la maestría en el peculiar, acreditándose una vez más con este trabajo, realizado desinteresadamente en obsequio de D. Estanislao Aguiló y de la Sociedad Arqueológica, que no lo agradece poco. Con la obra del señor Morell, la Casa Misser de Barcelona hizo el grabado que acompaña al presente número.

Otro motivo de agradecimiento debemos al autor de la hermosa inscripción lapidaria que lo encabeza, esto es, a D. Francisco S. Forteza virtuoso sacerdote y distinguido latinista, que con la elegancia de su pluma ha sabido interpretar fielmente nuestros sentimientos.

Y para terminar estas minuciosas notas nos falta solo consignar que dentro de poco será colocado el retrato de D. Estanislao Aguiló en nuestra sala de Juntas, a fin de que perenne siempre en esta casa, la figura del incansable investigador, sirva de ejemplo a cuantos se dedican a la historia patria. Si en los momentos de árido estudio la sombra veneranda del sabio arqueólogo infunde aliento en el trabajo, seguramente que desde la mansión de los justos donde

ya le habrán enaltecido sus virtudes, él se congratulará más que de tener imitadores, de la prosperidad de la obra que laboramos en beneficio de la cultura de Mallorca.

A. E. R. I. P. A.

## Artículos publicados por la prensa por el fallecimiento de nuestro Presidente.

Correo de Mallorca del 9 de enero

Dolorosa e inesperada noticia acaba de impresionarnos hondamente: la del repentino fallecimiento de nuestra respetable y estimadísimo amigo et docto Archivero y Bibliotecario don Estanislao de K. Aguiló, quien a primera hora de la madrugada de hoy ha entregado su alma a Dios, víctima de fulminante ataque. La misma profunda impresión que en nosotros ha causado tan sensible fallecimiento será sentida seguramente por los numerosos amigos y conocidos con que contaba el finado, pues era imposible conocer a éste sin apreciarle cordialmente, porque las cualidades que le adornaban (un corazón de oro y un carácter sencillísimo unidos a singular inteligencia provista de sólida y vasta cultura) pronto se atraían el afecto y la consideración de cuantos tenían el gusto de tratar al querido amigo cuya muerte lloramos.

No disponemos de tiempo para trazar ni siquiera ligerísima silueta del culto Bibliotecario y modelo de caballeros cristianos cuyo fallecimiento acaba de sorprendernos. Cifñanse casi las presentes líneas a ser expresión del hondo sentimiento que tan dolorosa muerte nos ha causado; que no ha de faltar más tarde, cuando el tiempo y el espacio lo permitan, el tributo de que es merecedora tan relevante figura.

Su profundo amor, rayano en devoción, a la Arqueología, era uno de los rasgos más acentuados de la vigorosa y característica silueta de don Estanislao de K. Aguiló. En tal sector del saber humano, era, el difunto, una verdadera autoridad, y dentro de esta esfera se había especializado de singular manera en la parte referente a la Paleografía; de modo que a él se acudía con frecuencia, y siempre con excelente resultado, para la lectura de los más antiguos documentos. El trabajo del señor Aguiló en este terreno ha sido verdaderamente notable, y es abundante y valiosa la labor que deja. Testimonio de su admirable obra son las páginas del «Bolletí de la Societat Arqueològica Luliana», en las cuales con frecuencia se reflejaba la labor de pa-

ciente y sabia investigación a que se entregaba con cariño el ferviente arqueólogo.

El señor Aguiló pertenecía al Cuerpo de Archiveros y Bibliotecarios y desde hacía algunos años ocupaba el puesto de Jefe de la Biblioteca del Instituto. También desempeñaba el cargo de Presidente de la «Societat Arqueològica Luliana» de cuyo *Bolletí* fué Director.

El finado era, además, abogado y correspondiente a la Academia de la Historia.

Si como hombre de estudio su figura sobresalía con vigoroso relieve, con no menor relieve se destacaba como caballero cristiano. Hombre de arraigadas convicciones religiosas, a ellas adaptaba su conducta que era ejemplar. Pertenece a distintas Congregaciones religiosas, y era el Secretario de las beneméritas Conferencias de San Vicente de Paúl, de las cuales, al mismo tiempo, era Secretario general.

En esta casa, donde le apreciábamos cordialmente, deja el señor Aguiló duradero recuerdo; pues había pertenecido al Consejo de Administración de Correo de Mallorca y, al fundarse nuestra Imprenta «La Esperanza» se apresuró a inscribir el suyo entre los nombres de los obligacionistas.

El Señor acoja en su seno el alma del finado.

#### La Última Hora del mismo día

Dedicó su vida al estudio y en especial a la arqueología llegando a dominar tan difícil rama del saber humano.

Ocupó durante su vida infinidad de cargos.

En la actualidad desempeñaba el de Bibliotecario Provincial, Presidente de la Sociedad Arqueológica Luliana y Secretario de las Conferencias de San Vicente de Paúl.

Dedicó su celo y saber a todos los cargos que se le confiaron, mereciendo generales aplausos la gestión del finado.

Pocas veces son tan sinceras como en la presente ocasión las frases de elogio que se tributan al amigo que nos deja, tanto que encomiar ahora las virtudes, la afabilidad, la indulgencia, la intachable corrección y la inagotable caridad del Sr. Aguiló, sólo sería repetir las mismas frases que en vida suya todos los días y todas las horas brotaban de los labios de cuantas personas le conocían.

El finado deja de su paso por el mundo una estela ungida de aromas de santidad, que perdurará largos años. Diganlo, sinó los pobres desdichados que a su amparo

se acogían y a quienes prodigaba sanos consejos, consuelos y dádivas.

La muerte del Sr. Aguiló es de las que tienen el envidiable privilegio de ser más sentida a medida que el tiempo transcurre.

#### La Almudaina del 10 de enero

La noticia de la muerte del señor Aguiló produjo, al esparcirse por la ciudad, hondo y general sentimiento entre sus numerosas relaciones, pues el carácter bondadoso del finado le había granjeado únicamente simpatías y amistades.

Era el señor Aguiló una verdadera e indiscutible autoridad en materias arqueológicas, a las cuales dedicó toda una vida de estudio ininterrumpido, llegando a ser un erudito competentísimo. Poseía también vastos conocimientos de Paleografía, siendo aquel a quien se acudía para la lectura de añejos documentos.

Pero donde más alto descolló fué en el conocimiento perfecto de la historia mallorquina recogida personalmente en visitas e investigaciones de archivos. No había asunto ni cuestión sucedida en nuestra isla, del cual no tuviese el señor Aguiló una documentación extensa y del cual no diera una información completa y definitiva.

Los amantes de las cosas mallorquinas encontrarán a faltar muy mucho al sabio arqueólogo.

Pertenecía el señor Aguiló al Cuerpo de Archiveros y Bibliotecarios y ocupaba actualmente el cargo de Bibliotecario de la Biblioteca Provincial, instalada en el viejo edificio de Montesión y próxima a trasladarse al nuevo local, construido exprofeso en Tirador. Anteriormente el señor Aguiló había desempeñado el cargo de Archivero del Archivo histórico del Reino de Mallorca.

La obra del señor Aguiló, está toda ella encerrada en los tomos que constituyen la colección del *Bolletí* de la *Societat Arqueològica Luliana*. Algo que se publicó aparte de dicho *Bolletí*, como los documentos referentes al Rey don Jaime, ya se había publicado con antertoridad a dicho boletín.

Estaba en posesión del título de Abogado y era Académico correspondiente de la Historia.

Era el señor Aguiló hombre de arraigadas convicciones religiosas y de conducta ejemplar. Pertenece a varias Asociaciones religiosas, ocupando el cargo de Secretario de las Conferencias de San Vicente de Paúl.

Desempeñaba la Presidencia de la *Societat Arqueològica Luliana* y había sido Director del *Bolletí* de la misma.

La muerte del señor Aguiló deja en las letras mallorquinas un vacío difícil de llenar.

Descanse en paz.

#### El Diario de Palma de igual día

Estaba dotado el señor Aguiló de un carácter afable y sencillo en el trato particular y de una conducta ejemplar y eminentemente católica, como lo demuestran además de sus muchas limosnas y actos caritativos en beneficio de los pobres, los cargos que desempeñaba en las Conferencias de San Vicente de Paúl, de las que era socio activo y celosísimo, y Secretario del Consejo particular de Palma, Socio del Patronato Obrero y protector de cuantas instituciones católico-sociales se fundasen para aliviar a la clase menesterosa. Era abogado del Ilustre Colegio de Palma y pertenecía además al Cuerpo de Archiveros, Bibliotecarios y Arqueólogos, cuidando en la actualidad de la biblioteca provincial instalada en el Instituto de 2.<sup>a</sup> enseñanza. Miembro de la Sociedad Arqueológica Luliana estuvo encargado en varias ocasiones de la dirección de su interesante Boletín. Como bibliófilo poseía una notable librería y cuantos tuvieron ocasión de tratarle pudieron apreciar su cultura y erudición, que le hacían digno sucesor de aquel gran D. Tomás Aguiló, de quien tanta gratitud y buenos recuerdos conservan la casa Guasp y *El Diario de Palma*.

#### La Veu de Catalunya del 12 de enero

Ha mort a Mallorca don Estanislau Aguiló, actualment cap d'aquella Biblioteca Provincial, benemérit de la historia mallorquina i un dels bons amics que en aquella illa tenia avui Catalunya.

N'Aguiló era conegudíssim i estimadíssim a Mallorca pels seus mèrits de bibliòfil, pel seu llinatge i per les qualitats del seu caràcter, tot bondat i modestia. Era fill d'En Tomàs Aguiló, l'amic de cor d'En Quadrado, cantor de les costums i tradicions poètiques, qui representà com ningú a l'illa el moment romàntic, en ses poesies castellanés i en ses balades fantàstiques, escrites en la variant dialectal mallorquina, d'una intensitat colpidora.

D'ell y del seu oncle, l'inoblidable don Marià, patriarca del nostre renaixement, va heredar l'amor a les nostres coses, mai

desmentit per ell, i amb una serie d'amistats cordials i literaries amb els nostres homes, una viva simpatia per l'ideal de Catalunya. Pocs sabien agermanar-lo en son cor tan natural i discretament amb l'aspiració de Mallorca a continuar la seva bella tradició particular dins una confederació espiritual, i fins política, de tots els pobles catalans.

El nom de don Estanislau Aguiló, investigador incansable dels arxius de la illa, la labor del qual pot venre's principalment en el «*Bolletí de la Societat Arqueològica Luliana*», va unit a totes les empreses encaminades a conservar i restaurar l'espiritualitat mallorquina, singularment a l'obra d'aquesta benemérita societat, que presidia feia temps quan la mort vingue a sorprendre'l.

*La Veu de Catalunya* s'associa al dol sincer de Mallorca per la pèrdua d'aquest home exemplar, model de fidelitat a l'esperit patri en ses tradicions més honrades i autèntiques.

Descansi en pau el nostre bon amic.

#### La Almudaina del 13 de enero

Con una emoción que no había sentido desde que, ausente como hoy de Mallorca, me llegó la noticia de la muerte del malogrado don Mateo Obrador, he sabido que don Estanislao Aguiló acababa de fallecer.

Pocos hombres se han consagrado a una labor más modesta, más escondida, más voluntariamente oscura, que el buen amigo que nos abandona. Pocos dejarán un hueco tan visible y serán más llorados que él. No es el rumor de hojas, ni las flores vistosas, ni los frutos exuberantes lo que echaremos de menos con su desaparición: es la sombra benéfica y la vecindad fraterna del tronco balsámico.

Hay en la hermosa alqueria hereditaria de la familia Aguiló en la villa de Puigpunyent, cuyos paisajes tuvieron en don Tomás su poeta soñador y melancólico, un grupo de robles, los únicos que crecen en Mallorca. Semejante a ellos, una familia de hombres buenos, fidelísimos a nuestra tradición más rancia, escritores de probidad ejemplar e investigadores concienzudos, ha patrocinado nuestro renacimiento literario. Tres de estos hombres, cuyo hermano mayor fué el recio patriarca don José M.<sup>a</sup> Quadrado, llevan el apellido de Aguiló. Con la muerte de nuestro amigo, el último vástago, sentimos un momento el vacío del robledal entero.

El amor de Quadrado a la historia ma-

llorquina, el apego del padre de Aguiló a la tradición insular, la simpatía cordial de don Mariano hacia la hermana Cataluñá, fneron la herencia de don Estanislao. Sin estridencias, sin apasionamientos ajenos a su carácter, el culto a todos los ideales de nuestro renacimiento fué mantenido siempre por él. Su espíritu, incapaz de la preocupación y el prejuicio, la modestia sin límites que constituyó el fondo de su manera de ser, le pusieron, sin él darse cuenta apenas, al lado de los jóvenes. Nuestra fraternal y callada simpatía le acompaña hasta el sepulcro.

Nuestra generación adolescente, amiga de lo viejo y de lo nuevo, del alma mallorquina y de la espiritualidad cosmopolita, no encontró aquí para verter el vino novel odre más a propósito que el añejo de la «Sociedad Arqueológica Luliana», por el presidida, y en ningún sitio se encontró tan a gusto como en el modesto nido de nuestros arqueólogos y archiveros, presidido por los genios lares del renacimiento mallorquin, y lleno del aroma poético de su recuerdo.

Debido a Aguiló en gran parte, el Cuerpo de Archivos había llegado a ser en nuestra isla una institución local prestigiosa de enamorados de nuestra historia que, olvidados del oficinismo y del escalafón oficial, trabajaban paciente y fructuosamente en el Boletín de la «Arqueológica», casi su órgano, unidos entre ellos, unidos con todos los estudiantes de las islas, y unidos al «Institut d'Estudis Catalans» y a la «Biblioteca Provincial» de Barcelona, que un día regentara don Mariano, por vínculos cariñosos y familiares.

Alma y relicario de todo esto, don Estanislao lo representaba sin percatarse, con la misma naturalidad inconsciente, con qué representaba una de las familias más justamente consideradas de nuestra ciudad por su acrisolada honradez tradicional y por los prestigios intelectuales del apellido, equivalentes a la más legítima de las aristocracias.

En las páginas discretas del *Boletín de la Arqueologica* encontraremos casi toda, si no toda, la labor de investigador de nuestro amigo, acervo de noticias y documentos hallados por él en nuestros archivos, que el historiador apreciará bien en su día.

Su humildad sencilla é indolente, olvidada de sí misma, su insesibilidad, casi censurable, a los halagos de la vanidad—estímulos convenientes dentro de un digno li-

mite,—nos privaron quizás de una obra de más cuerpo.

Pero esa no hubiera valido tanto como el ejemplo que nos deja de honradez y de modestia, de simpatía activa hacia nuestro joven ideal y de fidelidad ejemplar a nuestras tradiciones, y sobre todo de una bondad cristiana que conocen bien y pregonan todos los que se acercaron a él en horas de angustia; de una bondad que a él sólo parecía pasar por alto: porque jamás mano izquierda alguna ignoró como la suya las buenas obras de la derecha.—MIGUEL FERRÁ.

#### El Seglar Católico del 17 de enero

Acaba de morir en la paz del Señor don Estanislao K. Aguiló.

En la prensa de estos días hemos leído su necrología. Sus admiradores nos han descrito sus grandes cualidades de literato; nosotros presentaremos a D. Estanislao bajo otro aspecto.

Multitud de niños, jóvenes y familias nos han contado la manera con que los atendía por caridad, durante largos años; con sus relatos bien podríamos llenar un grueso volumen.

El Patronato desde sus principios lo ha contado entre los primeros protectores. Todo Palma aplaudió su generosidad al ceder al Patronato el campo de juego del Colomeret y recuerda con satisfacción la fiesta solemnisima que en aquella ocasión se celebró. No se agotó con aquel acto espléndido su caridad al Patronato; sino que todos los años además de la cuota mensual que satisfacía como Seglar Católico, solía entregarnos entre año algunas cantidades para fomento de nuestra obra, que apreciaba con cariño verdaderamente paternal. El último donativo nos lo trajo el mismo en persona al Patronato, pocos días después de su fiesta onomástica del mes pasado. Recorrió los Comedores de caridad, la Cocina y la parte del Patronato que habíamos reformado. En medio del patio nos comunicó que se sentía mal y despidiéndose, puso en nuestras manos 150 pesetas con aquella su modestia y humildad característica.

Cuando fué Vicepresidente de los Seglares Católicos daba devoción el escuchar de sus labios lo que se podía hacer en el Patronato par la clase obrera; casi siempre se detenía más de una hora, después de terminada la reunión, entreteniéndose en comentarios y en exponer proyectos y mejoras.

Los fieles que frecuentan el templo de



Montesión recordarán ciertamente por mucho tiempo el ejemplo de D. Estanislao cuando todos los días oía misa y comulgaba con una edificación nada común.

En su casa y en medio de su familia, era como un padre solícito para sus hermanos y domésticos.

Dedicaba las horas del día y muchas de la noche al estudio, a sus fieles amigos y a la sólida piedad.

Así que sus días se deslizaban tranquilos consagrados al estudio, a la caridad y a la devoción, apartado de las vanidades del mundo y practicando la vida cristiana con rigor casi de anacoreta.

A todos pues pareció muy debido el homenaje de cariño que los Seglares y el Patronato le ofrecieron después de muerto a su inrigne protector.

Los niños del Patronato durante su enfermedad pedían a S. José su curación y al saber su muerte, rezaron por el descanso de su alma.

A su entierro asistieron gran número de niños de las escuelas diurnas, un buen grupo de jóvenes mayores con vela, lo mismo que la sección de Viáticos y Entierros de los Seglares Católicos, con sus respectivas banderas y presididos por el señor Presidente y el P. Director.

Que el Señor depare a la Iglesia, católicos tan edificantes como D. Estanislao y al Patronato personas tan caritativas como nuestro protector Q. E. P. D.

#### Il·lustració Catalana del 21 de enero

*Al pie de un retrato de E. K. Aguiló que cucuta ya bastantes años (f. de Audouart) y de la fecha de su óbito, dice:*

Acaba de morir a Mallorca aquest amic nostre que meresqué en vida 'l respecte y l'estimació de sos conciutadans y qu' ha produhit ab sa mort un dol general entre ses conexences.

Fill del il·lustre Tomàs Aguiló, l'autor de les «Balades fantàstiques», «Costança d'Agó» y tantes altres joyes de la nostra literatura, per rahó de llinatge y per la força del ambient ha sigut un devot de les nostres lletres y un enamorat de la seva illa. Així ha fet d'ell un bibliòfil consumat que ha dedicat tot son talent al estudi de la història y de la bibliografia de Mallorca.

Tota empresa encaminada al enaltiment de son país ó de sos fills comptava sempre ab la cooperació seva que no la refusà may. Així, no solament treballava en la Biblioteca Provincial que tenia a son càrrec, sinó en les publicacions mallorqui-

nes y particularment en l'Arqueològica Lulliana.

Però, apart del home estudiós, hi havia en ell un esperit de bondat que transcendia en tots los actes de la seva vida y sobre tot en la privada. Sos íntims deyen: «Es un sant!» Respectant sa extremada humilitat, no'n dihem una paraula més, tement — com son oncle Marià referint-se a en Llorens y Barba — que 'ls elogis «mort y tot li facen por».

Al cel sia ».

#### La Veu de Mallorca del 25 de enero

Dimarts que comptavem a 9 de janer de 1917, finí sos dies el senyor don Estanislau de K. Aguiló. Al cel sia!

El seu trespasament ens produeix una fonda sensació de vacuitat i de fam espiritual. Sovint, plens de llepolia i afany, erem anats a despredar el seu gran clòs d'erudició en la història patria, trobant-hi past abundant que ell ens oferia amb bondat de pare qui nodreix els seus fills.

Hereu del seu pare don Tomàs i del seu oncle don Marià Aguiló, deixeble predilecte d'en Quadrado i dels altres capdavanters del nostre renaixement, amb intuïció i consciència ferme del nostre ésser i valor racial, se donà tot enter a l'escorell persistent i enamorat de les fonts on l'avior estojà tota la seva ànima —pensars, sentiments, energies i passions— i en l'enquesta son esperit s'alimentà fins a la saturació d'amor patria en sa més alta valor espiritual, que pesprés vessava arreu per la mina escondida de sa modestia tota cristiana, com una font qui saunya assaonant tots els qui de prop o de lluny tenien la sort de rebre-ne influencia.

Anima i nirvi de la «Societat Arqueològica Lulliana» durant un quart de sigle, amb entusiasme replé d'esperances i amors abocà dins el seu *bolletí* el fruit abundant de ses investigacions, atresorant un immens graner d'idees i accions qui floriran i granaràn en les generacions futures. Per reposar de ses investigacions, que ell realitzava com un dever social, entretenia els seus ocis en elucubracions d'àlgebra, la seva gran llepolia individual.

D'altra banda, sa educació domèstica en l'ambient d'una família arrelada, havia desplegada en l'esperit selecte de don Estanislau, una finor de tracte agradabilíssim i una cavallerositat tota senyorivola, qui atreien i subjugaven amb força incontrastable. Bé ho diria *S' Hort d' avall* de Puigpunyent, casa pairal del senyor Aguiló, envol-

tada de grans finques de l'aristocràcia, a on temps enrera, en les temporades estiuènques, s'hi aplegaven desitjant els propietaris de l'eutorn, sense trobar-hi a faltar res de ço que cal a tota *civitate* aristocràtica.

Passà entre les vicissituds d'aquest món amb equanimitat d'homo superior i escampant arreu el bé dins tota la seva esfera d'acció. En sos llavis, connaturalment, hi florí un consell per tota fluctuació de l'esperit, i sa mà, sempre oculta, distribuïa abundantament el remei, quant calia, amb caritat i llarguesa inestroncables, de que en foren testimoni fetaient les *Confessions de Sant Vicens de Paul* qui s'honoraven de tenir-lo per soci actiu i, ultimament, per secretari general.

I qui no coneixia, ademés, i ponderava la seva prudència? son equilibri intel·lectual? la seva mesura moral? Catòlica fervent excellia en la pràctica de les virtuts cristianes, sobre tot en les cardinals i teològals, amb convicció íntime, sense eufemismes de cap casta i a la usança antiga, defugint resoltament eis sentimentalismes d'una pietat borda i postiga. La seva llavor més acabada se pot condensar en aquets mots: *era un bon cristià*.

En els moments d'indecisió i de prova, un trobava en ell un amic en tota la extensió de la paraula, afectuós, delicadíssim, tot fraternal i humil.

Es ben per demés fer constar que era un dels més entusiastes favoridors de la *Veu de Mallorca*, de la qual en seguí la gènesi i la naixença, amb vera amor paternal. La última conversa que tenguérem amb ell, sà encara, voltà tota sobre el tema dels mijans més adequats al bon desenvolupament d'aquest setmanari i fructificació dels nostres ideals.

D'ell bé's pot dir lo del Eclesiastés: *Directe a Deu i als homes, sa memoria es en benedició*. — SALVADOR GAMIÉS.

*Este semanario La Veu de Mallorca en otros de sus números publica el retrato del Sr. Aguiló a la edad de 28 años, y reproduce artículos referentes al mismo insertos en periódicos del continente.*

#### Correo de Mallorca del 30 Enero

Bajo el coro de San Francisco el suntuoso coro cuy amplia y labrada silberia, venerablemente carcomida por los siglos, recuerda la grandeza de la vida conventual de los pasados tiempos — estaban congregados, con el recogimiento que inspira aquel apartado y silencioso rincón del vasto histórico templo, los socios de la «Arqueológica»

Luliana». En la capilla del Beato mallorquin celebrábase la anual misa. El celebrante era un fraile franciscano terciario, como Ramón Luil, y sus ayudantes dos colegiales del vestueto y afamado colegio de la Sapiencia; colegiales cuyos largos escapularios encarnados, al destacarse vigorosamente sobre la negrura del hábito, consonaban con la púrpura del martirio puesta en Bugia, como un manto de gloria, sobre el sayal de penitente del Solitario de Randa. El venerable sepulcro del Beato saha de su acostumbrada y apacible penumbra para mostrar esplendorosamente, a la copiosa luz de los cirios, su opulenta y delicada floración de piedra.

En este ambiente, tan íntimamente religioso, el alma sentía el efluvio de la piedad, y cuando, terminada la misa, se cantó el responso por los socios difuntos, estremeciólala algo grande, como si realmente se asomase a la eternidad para ver en ella a los amigos que fueron. Instintivamente, la mirada escudriñó entonces en la concurrencia, encontrando acá y acullá rostros amigos o conocidos. Uno, empero, echó de menos, y con qué dolor! Esa taita, ese vacío, profundo, renovó en el alma el doloroso estremecimiento que la conmoviere bruscamente, aun no hace un mes, cuando a ella llegó, inesperada, la luctuosa noticia de que el antiguo presidente de la «Arqueológica», el querido presidente en quien se habían fundido el laborioso hombre de estudio y el ejemplar caballero cristiano, don Estanislao de K. Aguiló (q. s. g. h.), acababa de pasar de la terrenal a la eterna vida.

Extraño, más aún, ingrato óvido hubiera denotado el no advertir, entre tantos familiares rostros, ese hueco causado por la muerte. Porque, precisamente, la figura de don Estanislao de K. Aguiló era antigua figura que aparecía siempre, vigorosa, con el relieve y la significación del hombre representativo (que tal había llegado a ser, en nuestro mundo cultural, el llorado lulista) en los anuales actos de la «Arqueológica». A ellos no faltaba nunca el docto archivero. Primero se le veía en la misa, esa misa íntima que nos evocó su recuerdo, de pie su alta y varonil figura, siguiendo religiosamente, a través de los cristales de sus gafas, el santo sacrificio. Desde el templo, hablando con sus consocios (su grata conversación nunca era vana), se dirigía luego al colegio de la Sapiencia; por los corredores del viejo colegio, que habían del pasado, el arqueólogo aspiraba con delectación el aroma de anciania que los perfuma y — detalle característico — el fumador empedernido apuraba ávida-

mente el torturado cigarrillo que pendía siempre de sus labios, antes de entrar en la vieja sala donde la «Arqueológica» celebraba anualmente la junta general.

La falta del llorado arqueólogo —que será notada cada año mientras sobreviva alguno de los que le conocieron— puso ante la dolorida alma los distintas facetas de su personalidad como indicándola lo mucho que se perdió al perder al estimado presidente de la «Arqueológica». El bulista fervoroso y competentísimo, que en Ramón Lull adoraba al santo y admiraba al sabio; el entusiasta bibliófilo, que hubiera dado sangre de sus venas por un incunable; el paciente y docto escudriñador de los viejos pergaminos de la historia mallorquina, consumado paleógrafo; el concienzudo jugoso erudito, que prodigaba con singular modestia sus conocimientos; el enamorado del pasado, que así adoraba los edificios vetustos como los libros viejos y de los grabados antiguos, de los cuales poseía valiosa colección... todos esos rasgos que formaban, en armónico conjunto, la personalidad del Sr. Aguiló fueron recordados rápidamente por la memoria bajo el coro de San Francisco. Pero, sobre todo, fué recordado otro rasgo del inolvidable difunto: su sólida religiosidad, manifestada en una ejemplar conducta. Y este rasgo fué un profundo consuelo para el alma creyente cuando el recuerdo del admirado y querido amigo flotaba sobre el piadoso canto del responso —IXCÓGXITTO.

**Bolleti del Diccionari de la Llengua Catalana número de enero y febrero**

Nat a la Ciutat de Mallorca dia 13 de novembre de 1850, fill de l'eminent poeta i prosador D. Tomàs, net de l'exerit autor de *Rondaia de Rondaiis* i nebot del Mestre En Marià Aguiló, Patriarca del Renaixement Català, N'Estanislau venia come predestinat per esser escriptor i enamorat de Mallorca, i ho fone, però de quina manera! Llicenciat en Dret Civil y Canònic dia 14 d'octubre de 1879 a Valencia, no fent-li gota de gracia la *advocadura* i fent-n'hi molta el ram de Biblioteques i Arxius, cursades les assignatures que calien i fetes oposicions amb bona nota, dia 1 de març de 1886 el declaren *aspirant del Còs d'Arxivers, Bibliotecaris i Antiquaris*, posant-lo a l'*Arxiu General Històric de Mallorca* a les ordes de l'eximí D. Jusep Maria Quadrado, el director i el Mestre més escaient i més entès que poria trobar, amb el qual investí la grandiosa tasca d'escorcollar l'Historia Catalana Balear en les fonts més

fondes i estillades. Dia 21 de novembre de 1889 l'anomenen *Ajudant de 3.<sup>er</sup> grau del Còs d'Arxivers*; aviat puja a *Ajudant de 2.<sup>o</sup> grau*. Dia 24 de març de 1893 l'anomenen *Arxiver de la Delegació d'Hisenda*, a on feu molt bona feina, agreglant i classificant la documentació antiga que allà se conserva. Dia 22 de març de 1895 el tornen passar a l'*Arxiu Històric* amb motiu de la jubilació del venerable Quadrado, pujant a *Ajudant de 1.<sup>er</sup> grau* dia 1 de juliol següent. Dia 31 de juliol de 1899 l'autorisa la Superioritat per anar a París a estudiar les relacions del Reine de Mallorca amb França, d'on tornà amb un cabal gros de documents importantíssims per la nostra Historia. Dia 15 de febrer de 1902 el posaren de Bibliotecari a la Provincial, i dia 1.<sup>er</sup> de janer de 1915 el pujaren a *Cap de 3.<sup>er</sup> Grau*, això és, come *Cap de Negociat de 1.<sup>a</sup> Classe*. N'Estanislau Aguiló era un ramell de flors exquisides, home sencer, cristià exemplaríssim, enamorat de Mallorca, fervent de la nostra Llengua, de la nostra tradició, convençut de la catalanitat de Mallorca, enorgullit de pertànyer a la gloriosa i heròica nissaga catalana, consagrà tota la seua vida a servir Deu i Mallorca, enaltint i il·lustrant la nostra Historia amb sos escorcolls, enquestes i estudis pacients, abnegats, constants, de tota la vida, dins biblioteques, dins arxius, així públics com privats. Aqueis escorcolls, enquestes i estudis li donaren una erudició històrica, verament extraordinària, que's posava de manifest quant els amics hi anàvem a fer-li qualque consulta, que sempre en sortíem admiradíssims de lo molt que sabia aquell sant home de les coses de Mallorca. Fou una dissort que N'Estanislau no publicàs tot el fruit de sos escorcolls, enquestes i estudis; hauria pogut omplir una partida de toms. La seua modestia el capturà, limitant-se a publicar centenars de documents inèdits, importantíssims per la nostra historia, molts d'ells del millor temps de la nostra llengua, lo qual el fa meritíssim d'ella. Casi tots aqueis documents los publicà dall el *Bolleti de l'Arqueològica Lulliana*, que dirigí molts d'anys, col·laborant-hi des que començà tal publicació l'any 1885. Fou President d'aqueixa *Societat* desde l'any 1890 fins el dia de la seua mort, que fou repentina dia 9 de janer d'enguany. Quant iniciàrem l'*Obra del Diccionari i de la Gramàtica*, se posà resoltament an el nostre costal i ens aidà sempre en tot quant pogué. Secretari de les *Conferències de St. Vicens de Paul*, fou sempre

molt almoïner i protector de totes les coses bones, fins a donar an el *Patronat Obrer* del P. Vives un grandió solar an el *Colomeret*, devora les *Enramades de Ciutat*, que 's considera que val devers *coranta mil pessetes*. Tenia una *llibreria mallorquina*, tal volta la més completa que hi haja, s'entén, d'obres escrites de mallorquins, estampades a Mallorca o que resen de Mallorca. També era de la *Comissió Editora* de les *Obres* del Bt. Ramón Lull, i fone dels qui més ens aidaren an aqueixa tasca tan llargaruda, embafosa i que demana tant de seny i paciència i feneria.

Sols porem aconhortar-nos una mica d'haver-lo perdut, pensant en les seues moltes i grans virtuts, que és segur que li hauràn valgut el cel, i lavò reflexionant que és Deu que el mos ha pres, i Ell sap que fa i no pot errar.

#### Sa Marjal del 1.º de febrero

Dia 9 de janer prop passat, a sa matina-da, victima d'un atac fulminant va mori don Estanislau ds Kostka Aguiló, a s'edat de 59 anys. Fill del pulquerim i famós escriptor don Tomás Aguiló, era abogat del ilustre Collegi de Palma, paleograf incomparable, doctíssim Arxiver, insigne Bibliotecari de sa nostra Biblioteca Provincial, President durant molts d'anys de sa Societat Arqueològica Luliana, Director des *Bolletí* d'aquesta antiga i meritíssima Societat, Soci de sa Real Academia de Historia de Madrid, etc. Era eruditíssim i tenia una llibreria tan colossal que se pot dir una verdadera Biblioteca; entre quals obres s'hi veu sa monumental edició esterotípica Rivadeneyra dels classies castellans. A causa de ses moltíssimes consultes que li hem fetes sovint sobre historia, estam ben convints que D. Estanislau erasa primera autoritat de Mallorca en assumtos histories. Sa seua obra meritíssima está inclosa en els numerosos toms des *Bolletí de la Societat Arqueològica* que sempre ha tengut es canvi an *Sa Marjal*.—Pero si molt valia la seua inteligencia, molt més valia encare el seu cor: tenguent una posició bastant acomodada ell sempre fone modelo de cristians fervorosos, protector de quantes institucions se fundassen a favor des pobres, Secretari de ses Conferències de Sant Vicens de Paul, Soci entussiaسته des Patronat Obrer que fa un be incalculable, i a ne qui el Sr. Aguiló va regalá uns solars en *Es Colomeret*, (prop de sa Porta de Sant Antoni), que se evaluaren en unes coranta mil pessetes. ¡O, quin dolor tan intens hem

tengut quant mos ha arribada sa noticia de la seua mort! En anar a Palma sempre havíem de fer una verrada d'un parei d'hores: pocs dies antes de morir, quant ja havia tengut un atac en es cor i estava bastant delicat, fort i uo 't mogues volgué que li fessem companyia, una estona llarga ferm, cosa d'una hora, en que, com sempre acostumava, esplaiá 'l seu cor. Entre altres coses edificants mos deia: «Encare que, gracies a Deu, estie molt be en aquest mon, pero ja estie cansat de redolar per aquí i ja fris de passar al altre aont conllí qu' estaré molt millor. I elu deia an tal convicció i senzillés que qualsevol que 'l 'gues sentit hauria vista una prova claríssima de s'armonia que hi ha entre sa ciencia y sa fe. Segurament que Deu li haurá pagat ja ses setes numerosas obres de pietat i caritat. Aceptfi la seua atribulada familia el condol que li enviam de lo més fondo del nostro cor. ¡Al cel lo vejem: amen!.—J. P.

#### Ofrena

*De esta revista son las siguientes líneas reproducidas por La Veu de Mallorca del 15 de febrero, de donde las copiamos.*

N'Estanislau de K. Aguiló, fill del bon patriarca Tomás Aguiló, és mort en la pau del Senyor. Era dels qui treballen humilment, i la seva tasca fou saborosa i ennoblidora. Escrigué la *«Colección de leyes suñtuarias decretadas por las autoridades superiores del antiguo reino de Mallorca desde 1387 á 1799»*. Així ell sabia honorar la seva illa daurada amb la veneració de les seves tradicions; però formà part, com a vocal de la comissió executiva de les obres completes de Ramón Lull, l' universal enciclopèdie de la seva terra.

Recordem-lo i imitem-lo.

#### Montanyes Regalades (Perpinyá) número de febrero

Nostre confrère *La Veu de Mallorca* nous apporte la regrettable nouvelle de la mort de Don Estanislau Aguiló, archiviste de la Diputació provincial des Iles Baléares. (sic).

Don Estanislau Aguiló — que nous eumes l'occasion de voir à Mallorca en 1901 — fut un travailleur patient, éclairé, un érudit qui a déchiffré de nombreux et intéressants documents. Dans les études qu'il a publiées dans *La Bolletí de la Societat Arqueològica Luliana*, il y aurait beaucoup à glaner pour l'histoire du Roussillon sous les rois de Mallorca (1275-1344).

Deu lo perdó.

# Bolletí de la Societat Arqueològica Luliana

AGOST.—1917

## DOCUMENTOS INEDITOS

extraídos de diferentes archivos, referentes al

Rdmo. Gil Sanchez Muñoz

Obispo de Mallorca

(1429-1447)

### Resumen biográfico del Rdmo. Gil Sanchez Muñoz.

A la muerte del Rdmo. Luis de Prades, acaecida en Roma el año 1429, sobrevino para la Iglesia Mallorquina una época de serias y borrascosas contradicciones sobre quién había de ocupar la Sede Vacante.

Sabido es que el *antipapa Benito XIII* (Pedro de Luna) murió en su castillo de Penyíscola en 1424, abandonado de todo el mundo, permaneciéndole fieles sólo dos cardenales, Julián de Lobera de Munebrega y otro llamado *Cartusiense* por Platina (ed. de 1572, p. 215), a quienes hizo jurar que le elegirían sucesor. Por intrigas del rey Alfonso V de Aragón eligieron a Gil Sanchez Muñoz, de Teruel, de noble prosapia, canónigo primero de Barcelona y después de Valencia, quien por imposición del Rey acepta tomando el nombre de Clemente VIII, sin que nadie, a no ser Alfonso V, le reconociese por tal Papa.

Viene a Aragón el Cardenal Pedro de Foix, Legado a *latere* del Papa Martin V y logra con Alfonso de Borja, más adelante Papa con el nombre de Calixto III, que Gil Sanchez Muñoz, con la venia del Rey, renuncie su pretendido Pontificado en un concilio celebrado en Tortosa, a últimos de julio de 1429 (1). Martin V, para premiar la

humildad y abnegación de Gil Sanchez Muñoz, por bula de 26 de agosto siguiente le creó Obispo de Mallorca. Ignorando esto el Cardenal de Foix, a instancias del Rey de Aragón, pocos días después, haciendo uso de las facultades que le incumbían como Legado a *latere*, hallándose en Tortosa designó para Obispo de Mallorca al monje de la abadía de Sta. María de Ripoll Galcerán Albert (Vid. Brovio, *Annales Ecclesiastici*, T. XV, p. 713 ss.), de linaje militar, varón probo, honesto y de buena fama, quien amparado por una carta del Rey al Procurador Real de Mallorca de 16 de octubre siguiente, tomó posesión de la Sede mayoricense por procurador en 24 de diciembre, nombrando por Vicario General y Oficial a Pedro de Latorre y a Lorenzo Serrallini, doctores y canónigos mallorquines, quienes en 21 de enero de 1430 en nombre de su poderdante ponen bailes en Hualfas (Alcudia) y en Porreres, y dos días después un Oficial episcopal en Menorca, que entonces formaba parte de la Diócesis mallorquina. El Rey en 28 de febrero siguiente manda a los mallorquines que reconozcan por Obispo propio a Galcerán a pesar de la bula de 10 de enero que anulaba la designación de Obispo de Mallorca a favor de éste y confirmaba la de Gil Sanchez Muñoz. En 20 de marzo estaba ya en Mallorca Galcerán ejerciendo como tal Obispo imperturbablemente meses y meses, confiando la clerical Tonsura en 10 de septiembre del mismo año; en 4 de enero de

titulados *De rebus gestis cardinalis Fuxi*. Por esta razón tal vez sea más exacta la fecha de Brovio que la de 14 de agosto que trae el P. Villanueva (*Viaje literario*, T. XXII, p. 61) según la cual parece demasiado corto el tiempo que mediaría entre la cesión del papazgo y la de su nombramiento de obispo de Mallorca, hecha a 26 del mismo mes de agosto.

(1) Brovio, el continuador de los *Anales* de Baronio, pone como fecha de la renuncia el 28 de julio, sacándolo de manuscritos del Vaticano.

1431 revoca el nombramiento de Vicario General y Oficial a favor de Arnaldo de Mari y Bernardo Berard, poniendo en su lugar en 21 del mismo mes a Bernardo Casadevall, bachiller en Decretos, no cesando de figurar como Obispo de Mallorca hasta el mes de abril de dicho año, no habiendo hecho ningún caso de la bula del Papa Martín V de 1.º de noviembre anterior que con todo el rigor de las censuras le ordenaba ceder el puesto al Obispo legítimo. Fué preciso que el Rey en 4 de abril mandase a los mallorquines reconocer y tener por verdadero Obispo a Gil Sanchez Muñoz y que el Gobernador Real en 24 de dicho mes le intimase so graves penas abandonar el Palacio episcopal, donde se defendía con gente armada. Sólo entonces se retiró Galcerán desapareciendo de Mallorca, e inmediatamente tomó posesión el legítimo Obispo por sus apoderados, constituyendo Vicario General a Bernardo Forner, quien rigió la Diócesis hasta que, ausentándose en setiembre siguiente, autorizó en su lugar a Francisco Ximini, no llegando Gil Sanchez Muñoz a Mallorca hasta 1433, haciendo su entrada solemne en 1.º de agosto. Entonces empezó el Pontificado glorioso de este célebre obispo.

Dando una mirada general a la documentación que aportamos, y haciendo justicia al insigne prelado, no podemos menos de admirar en él al celoso pastor que, mirando por los derechos y privilegios de la Iglesia que se le ha encomendado, pide y obtiene del Rey D. Alfonso varias gracias y exenciones a favor de su catedral y clero; al fiel mantenedor de la pureza e integridad en las enseñanzas y disciplina eclesiásticas, que ordena buen número de estatutos encaminados a este noble fin; al gran amante del desarrollo y esplendor del culto, que dicta sabias y prudentes disposiciones que lo aumenten y mantengan en el alto grado que debe ocupar; y finalmente al magnánimo y bondadoso padre que concede generosamente a todos sus súbditos gracias y privilegios a que corresponden ellos con patentes muestras de general aprecio y estimación, de tal manera que con toda certeza y sin exageración alguna pudo poner su sobrino Nicolás Muñoz sobre la losa de su sepulcro a la muerte del grande obispo lo que algunos han tildado de nepotismo: *Postquam e vita emigravit Egidius flevit amare clerus, doluerunt cives, luxerunt pauperes, virgines omnes, atque matrouas fertur lacrimas continere non posse. Qui obiit V kal. januaris MCCCC*

XXXVII (28 diciembre de 1447). Se conserva su sepulcro en medio de la antigua aula capitular, que hailó este Prelado recién construída.

LORENZO LLITERES, pro.

## Archivos

de donde proceden los documentos de esta publicación, y abreviaturas con que los designamos en el presente estudio

1. AD.=Archivo Diócesano (Palacio Episcopal).
2. AC.=Archivo Capitular (Santa Iglesia Catedral Basílica).
3. AH.=Archivo Histórico del Reino de Mallorca (Casa Consistorial).
5. ARP.=Archivo del Real Patrimonio (Palacio de la Almudaina).

### I

**El monje Galcerán toma posesión del Obispado por procurador y nombra Vicarios Generales a Pedro de Latorre y a Lorenzo Serrallini**

(24 diciembre, 1429).

Reverendissimus in Cristo pater et Dominus Domnus Galcerandus divina miseratione majoricensis Episcopus die vigilia nativitatis Domini anni MCCCCxxviii per suum ad hec legitime constitutum procuratorem adheptus fuit possessionem sue dignitatis Episcopalis Et fuerunt creati vicarii et oficiales domini Petrus de Latorre et Laurentius Serrallini decretorum doctores canonici majoricensis.—AD. Lib. Collationum 1430, fol. 1.

### II

**Se nombra Oficial del Obispado en la isla de Menorca.**

(13 enero, 1430).

Laurentius Serrallini etc. dilecto nobis in Christo Joanni Belloley presbitero beneficiatò in Ecclesia ville Ciutadelle insule minoricensis salutem in domino: confidentes de industria legalitate et probitate vestri dicti beneficiati Joannis de novo facimus statuimus et creamus officialem Episcopatus Majoricensis in dicta insula minoricarum de scitu tamen licentia et scientia

hon. procuratorem dicti Rmi. domini Episcopi vos eiusdem ven. Joannem videlicet ad expediendum audiendum examinandum et definiendum universas et singulas causas ecclesiasticas spirituales civiles et criminales et omnia alia et singula ad officium officialatus vel ejus decissionem et administrationem de jure pertinentes et pertinentia nunc vel in futurum. Necnon ad compellendum omnes et singulos manumissores omnium ultimarum dispositionum defunctorum quorumcumque vel eorum heredes et bonorum detractores ad exequendum ultimas voluntates dictorum defunctorum et de ipsis computum et rationem reddendi sine distributione et definitione aliquibus per vos super eis nec aliquo ipsorum minime ferendis. Mandantes expresse tenore presentium omnibus et singulis nostre jurisdictioni submissis in dicta insula commorantibus quatenus vobis ut officialen dicti Domini Episcopi pareant efficaciter et intendant In quorum testimonium mandamus presentes vobis fieri sigillo nostro ea in eorum dorso communitas. Dat die luna 23 Januarii anno a nat. Dni. MCCCCxxx.—AD. Liber collationum 1430, fol, 5.

## III

Alfonso V manda a los mallorquines obediencia y sumisión al pretendido Obispo Galcerán

(28 febrero, 1430)

Die veneris xxvii mensis aprilis a nat. Dni. MCCCCxxx.

Alfonsus Dei gratia rex Aragonum. . . . . dilectis consiliariis nostris Gubernatori et procuratori Regio Regni Capitulo et canonicis sedis vicariis bajulis eorumque assessoribus ac juratis ac probis. hominibus necnon Rectoribus probis et beneficiatis civitatis et diocesis Maj et alis quibusvis officialibus et subditis nostris in regno et diecesi constitutis et constituendis . . . . et aliis ad quos presentes pervenerint salutem et dilectionem. Cum Rdus. in Christo pater consanguineus et amicus noster carissimus Dnus. Petrus cardinalis de Fuço Apostolice sedis legatus ex auctoritate et facultate apostolica specialiter per Ssum. Dnum. sumum pontificem sibi attributam perfecit venerabilem in Christo patrem et dilectum consiliarium nostrum fratrem Galcerandum in Episcopum Maj. de dictoque Episcopatu ad voluntatem et supplica-

tionem nostram pro ut juxta pactate et concordata fieri debebat eidem fratri Galcerando canonice prouiderit illiusque ungi et consecrari fecerit et permisit bullasque debitas commiserit dictusque trater Galcerandus vacantem annatam et alia jura dicto Dno. Cardinali seu Camere Apostolice exolvitur (?) realiter Et propterea possessionem Ecclesie et episcopatus Maj. nactus fuerat pacificam et quietam nosque eundem fratrem Galcerandum tanquam apostolica et canonica dispositione provissum et prefectum dictum Episcopatum majori. habere et possidere volumus sublatis impedimentis et obstaculis quibuscumque ac bullas apostolicas et dicti legati ut tenemur observare facere volentes vos hortamur vobisque et unicuique vestrum dicimus et et mandamus . . . . sub nostri gratie et mercedis obtentu et pena decem mille florenorum auri nostro si contra feceritis aplicandorum herario quatenus fratrem Galcerandum pro preside et vero indubitato episcopo et pastore Maj. habeatis et reputetis et officiales notarios et ministros suos in possessionem dicti Episcopatus et preheminentiarum jurium redituum et jurisdictionum illius manuteneatis et defendatis contra cunctos Et si forte aliqui . . . . . dictum fratrem Galcerandum . . . . . disturbium afferre attemperaverit . . . . . idminime . . . . . permittatis imo dicto fratri Galcerando. . . . . consilium prestetis auxilium et favorem cum quando et quoties inde fueritis requisiti . . . . . Dat in Monasterio sancte fideris sub nostro sigillo secreto ultima die februarii Anno a nate. Dni. MCCCCxxx=Rex Alfonsus.

AH. Liber litterarum Regiarum del año 1430, folio 138.

## IV.

Primer documento dado por Galcerán en Mallorca.

(20 marzo, 1430)

Anno a nativitate Domini MCCCCxxx die luna vicessima mensis marcii Coram Rmo. in Christo patri et domno Domino Galcerando divina miseratione Episcopo Majoricensi Comparuerunt honorabiles Bernardus Berardi decretorum doctor decanus et canonicus et Petrus Net canonicus maj. procuratores ad hec legitime substituti a discreto Antonio Gontardi pbro. vicario et arrendatore eccia. Sti. Jacobi civitate maj. Procuratore beneficiatis (?) Guillermi Vitalis Rectoris dicta ecclesia St. Jacobi prout de

dicta procuracione constat publico . . . etc.

*Confieri este beneficio de S. Jaime a Cristobal Falcón beneficiado en la iglesia de Sta. Maria de la Torre de esta diócesi.*

AD. Lib. Collat. fol. 15.

## V.

**Actúa un nuevo Vicario General: Bernardo Berard.**

(31 marzo, 1430)

Anno a nativitate Dni. MCCCxxx die veneris 31 marcii discretus Joannes colomer pbr. beneficiatus in eccia. sedis maj. existens constitutus ante persona hon. Domini Bernardi Berart decretorum doctoris decani et canonici Eccie. Vicarii in spiritualibus et temporalibus generalis et officialis Rmi. in Christo patris et Dni. dni. Galcerandi miseratione divina Episcopi Maj. intus dictam ecciam. sedis personaliter existentis discretus Joannes Colomer pbr. obtinens beneficium institutum in altari Sti. Petri. . . . . etc.

AD. Lib. Coll. fol 17.

## VI.

**Se nombra escribano de Menorca a Nicolás Genovard.**

(31 marzo, 1430)

Galcerandus dilecto nobis in Christo Nicolao Genovart ville Ciutadelle insule Minoricensis salutem in Domino: Tenore presentis de vestra habilitate et scientia quibus perfulgitis in arte note informate scribaniam nostram officialatus insule minor. nostri predicte per vos ad nostri beneplacitum tenenda regenda et gubernanda cum salariis et stipendiis ac juribus universis debitis acdari consuetis notario seu scriba dicte scribanie vobis conferimus et de illa auctoritate ordinaria providemus vosque notarium sive scribam ipsius scribanie assumimus et creamus. In cuius testimonium presentes vobis ferri jussimus sigillo nostro sigillari a Rmo. Dat. Maj. xxxi die marcii anno a nat. Dni. MCCCxxx. G.<sup>r</sup> Epus Maj.

AD. Lib. Coll. fol. 16.

## VII

**Se autoriza una colecta en Sóller para un vestido sacerdotal**

(8 abril, 1430)

Bernardus Berard dilectis in Christo presbiteris curatis in ecclesia parrochiali de

Soller, Diocesi Majoric. salutem in Domino: Ut supplicationibus devote porrecte pro parte juratorum ville de Soller que caritate et devotione maxima concernunt inclinate benigne vobis dicimus et mandamus quare cum Petrus B'sbal dicte ville ad vestram Ecclesiam pro acaptando seu petendo elemosinam ad opus cujusdam vestiarii sacerdotalis facti seu fieri incepti in eadem Ecclesia, ipsum benigne et favorabiliter admittatis et populos vobis commissos bonis monitis inducatis ad juvandum suis elemosinis . . . . . Date Majorica sub sigillo Rmi. Domini Episcopi octavo Aprilis MCCCxxx.

AD. Liber Collationum fol. 31 v.

## VIII

**Concede Galcerán 40 días de indulgencia a los que contribuyan a la construcción de unas rejas para el Monasterio de la Real**

(22 abril, 1430)

Lo Reverend pare en Jesucrist e Senyor En Galcerant per la divina gracia e de la Seu apostolica bisbe de Mallorques. A tots aquells e aquellas persones qui adjutori o protecció faran o mandaran a fer e pagar un retxat o retxes de ferro les quals se deven fer denou en la esglesia e capella del beneventurat sant Bernat de madona sta. Maria de la Real del terme de la present ciutat de Mallorques per ço qui millor hi sien enclinades ab les presents dona e otorga coranta dies de perdó. Dada en Mallorques a vint y dos del mes de Abril del any de la nat. de Nostro Senyor MCCCxxx.

AD. Lib. collat. Fol. 33.

## IX

**Se ordenan rogativas para que cese una grande epidemia que affige a Mallorca**

(25 mayo, 1430)

Galcerandus dilectis nobis in Christo clericis presbiteris de Campos nostre Diocesi salutem in Domino: Ecce quod nos ut Dominus Noster Jesuschristus miserendo dignetur mortalitates que vigent pro dolore in civitate et multis aliis villis et parochiis dicte nostre Diocesi Maj. . . reclinare et alie quedam parochie at que ville preservare ab eisdem statuimus et ordenamus nonnullas missas celebrari et professiones fieri ac jejunia ut placetur cum piorum ora-



tionibus missericorditer iram Dei multoties in similibus placata fuit et perinde nonnullas indulgencias concessimus. Vere ad supplicationem juratorum. . . . . Date Majorice sub nostro sigillo quinto Maji anno a nat. Domini MCCCCxxx.

AD. Liber Collat. Fol. 41.

## Naixament d'una Vileta menorquina (St. Cristòfol des Mitjorn-gran)

Vetassí els documents que testimonietgen com començà aquesta vileta:

I

Ihs.  
ob. die 21 Junij 1769.

Mt. Iltre. Señor Vic. General.

Christophol Barber y Amaller, Juan Barber, Juan Pau Barber, Jaume Vidal, Pere Riudavets, Joan Florit, Juan Salas, Jaume Salas, Juan Salas y Gomila, Sebastia Gomila, Llorens Pons, Antoni Gomila, Llorens Pons, Antoni Pons, Antoni Gomila, Sebastia Bagur, Catharina Llulla, Juan Florit, Antoni Salom, Christophol Salom, Catharina Salom, Juan Camps, Pere Camps, Joan Camps y Salom, Miquel Gomila, Llorens Pons, Francesch Gomila, Llorens Barber, Antoni Barber, Bernat Barber, Margarita Gomila, Antoni Camps, Antonia Gelabert, Juan Bagur, Agatha Bagur, Josepha Alles, Antoni Triay, Magdalena Florit, Margarita Bagur, Antoni Gelabert, Llorens Pons, Juan Pons, Jaume Gaumes, Antoni Masanet, Bernat Gornes, Simon Piris, Juan Bagur, Juan Moll, Juana Moll, Catharina Ricdavets, Agatha Pallisser, Juan Pons aliás Cabré, Nicolau Pons, Joan Pons y Pons, Antoni Pons, Llorens Pons, Juan Pons, Joseph Florit, Francesch Florit, Sebastia Bagur, Jaume Palagrí, Juan Gomila, y Juan Andreu naturals de la Vila de las Ferrarias, humilment y com millor poden a V. M.<sup>d</sup> M.<sup>t</sup> Iltr<sup>e</sup> exposan:

Que en lo any 1745 lo Iltr<sup>m</sup> Señor Bisbe de Mallorca se digná concedir lo permis al Sr. Rector de dita Vila de porer fer edificar en las parts ditas el Mitjorn gran del Terma de la mateixa Vila, vna Iglesia per el Consol de poder ohir en ella en los Diumenges y festes lo Sant Sacrifici de la missa, axí los exposants, com los dames habitants en dit

lloc, com consta per la Carta original del mateix Iltr<sup>m</sup> Señor que se presenta quo ad ostensionem tantum &.

Que en consecuencia de dita Concessió per dit Iltr<sup>m</sup> Señor teta, los dits exposants han passat a fer fabricar dita Iglesia en ditas parts del Mitjorn gran, la que tenen ja del tot finida, y preparats axibé tots los ornamentals necessaris pera celebrarse en ella lo dit Sacrifici de la missa; Pero com M.<sup>t</sup> Iltr<sup>e</sup> Señor lo dit sacrifici no se pugue executar en dita Iglesia sens que antes V. M. M.<sup>t</sup> Iltr<sup>e</sup> se dignia visitar, y benehir la matexa y tot lo dames necessari, y conducent per la celebració del matex Sacrifici.

Per tant:

Los dits exposants recorren al conspecta de V. M. M.<sup>t</sup> Iltr<sup>e</sup> a fi de que se dignia constituirse en dit lloch del Mitjorn gran per lo dit efecta de visitar, y benehir dita Iglesia, o be Delegar alguna persona, la que ben vista ly aparega per executar lo matex, puy prometen los matexos exposants baix obligació de tots sos bens de tenir en dita Iglesia preparats, no solament tots los adornos necessaris per la celebració de dit Sacrifici de la missa en lo venidor, y en tot temps, si que també de fer celebrar aquell en la mateixa Iglesia en tots los dias festius; lo que diuen, y suplican, nedum &, sed omni &, Offm &.

Altissimus

Font et Rosselló-(Rubricat)

II

Ihs.

Die 22 Junij 1769.

Visa Petitione nobis oblata die 21 currentium per Christophorum Barber et Amaller, et caeteros supplicantes in dicta Petitione expressos; nec non Epistola Iltr<sup>m</sup> et R<sup>m</sup> Dni. Majoricarum Episcopi, sub die 28 Septembris anni 1745 remisso Ad<sup>m</sup> Rdo. D<sup>ri</sup> Antonio Vila P<sup>ro</sup> ac Rectori Par.<sup>s</sup> Eccliae Ferrariarum et nobis in dicta Petitione oblata quo ad ostensionem tantum in qua apparet consensum et facultatem dicti Iltr<sup>m</sup> et R<sup>m</sup> Dni. Episcopi pariterque dicti D<sup>ni</sup> Rectoris, ad efectum expressum in antecedenti Petitione;

Et quia antequam in Ecclia. noviter fabricata in partibus dictis el Mitjorn gran, termini Ferrariar<sup>s</sup> sacrificium missae celebrari possit, de jure, per Ordinarium loci visitare debetur; Ideo attentis expositis in dicta Petitione, providemus, debitam visitationem illivs novae Eccl<sup>iae</sup> seu Capellae fie-

ri demandari; quo facto providebimus quid iuris fuerit. Et ad id eligimus Ad<sup>m</sup> R<sup>dum</sup> Antonium Piza p<sup>rum</sup> Beneficiatum in Par<sup>li</sup> Ecclesia Civit<sup>ae</sup> Insulae Minoricar. et ipsius Magistrum ceremoniarum, cui nostram facultatem committimus.

Roig Praep. ac V. Gen.<sup>s</sup>

(Rubricat.)

### III

Die 27 mensis Junij 1769.

En execució de la antecedent provisió, constituïts personalment en la Iglesia de S<sup>t</sup> Christofol del Mitjorn gran del terma de las Ferrarias de Menorca: El M.<sup>t</sup> R.<sup>t</sup> Antoni Piza P<sup>re</sup> y Beneficiat en la Par.<sup>l</sup> Igl<sup>ia</sup> de Ciut<sup>a</sup> y Mestre de Cerimonias de la mateixa, comissió havent del M.<sup>t</sup> Il<sup>re</sup> y R<sup>nt</sup> D<sup>on</sup> Gabriel Roig P<sup>re</sup> Pab<sup>de</sup> y V<sup>ri</sup> Gen<sup>l</sup> en dita Isla, en virtut de la antecedent Rrovisió, D. Joan Quintana Pro.<sup>dor</sup> I<sup>is</sup>.<sup>l</sup> Eccl.<sup>h</sup> juntament ab mi Pere An.<sup>t</sup> Carrió nott. Sva. de la Curia E.<sup>ca</sup> y de Miquel Torrent Ch.<sup>a</sup> (b) y Bernat Riudavets Parayre Testimonis per lo efecta inf. requirits a fi de visitar la dita Iglesia, fench la mateixa visitada; y havent-la molt be mirada y reconeguda la encontrá que estava molt be construida y previnguda de los ornamentals necessaris per porerse allí celebrar el S.<sup>t</sup> Sacrifici de la missa, si be los dits ornamentals no eren propis de dita Iglesia, com axi ho declara Christofol Barber altre de los suplicants. Pero que se obligave tant en nom propi, com de los dames suplicants dins lo termini de vn any ed ferlos fabricar, y tenir en dita Iglesia, y que serían propis de la mateixa. De tot lo qual Jo Pere Ant. Carrió Not. y Sva. de la Curia Eccl.<sup>ca</sup> he continuat lo prt. acte que . . . . .

### IV

Die 28 Junij 1769.

Christofol Barber y Amaller . . . . . (els mateixos firmants de la Petició) . . . . . del Terma de la Par.<sup>a</sup> de las Ferrarias habitants, de grat etc. se obligan de mantenir y tenir en dita Iglesia del Mitjorn gran de las Ferrarias tots los ornamentals necessaris per la celebració del S.<sup>t</sup> Sacrifici de la missa are y en tot temps, y de ter. celebrar en la mateixa tots los dias de precepta y de obligació el S.<sup>t</sup> Sacrifici de la Missa. Per tot lo qual axi tenir y observar obligan tots sos bens presents y venidors, el qual acte fench fet y

(b) Chirurgia.

firmat en lo Terma de las Ferrarias a la part del Mitjorn gran etc.

Testimonis etc. Juan Henrich y Juan Sageras de dit Terma habitants. Y Jo Christoful Barber qui en nom y veu del D.<sup>t</sup> perantoni carrio notari y scriva de lacuria eccles<sup>ca</sup> he rebut lo present acte (a).

El dia 3<sup>o</sup>. antedict. constituïts personalment en la Curia Eccl.<sup>ca</sup> Juan Salas de Ant. y Juan Salas de Joseph del Terma de la Par.<sup>a</sup> de las Ferrarias habitants, los quals de grat &, se obligaren en fer en la Iglesia de S.<sup>t</sup> Christofol del Mitjorn: gran de ditas Ferrerías, novament en dita edificada, de fer fer y tenir en dita Iglesia dins el termini de un any contador des de avuy dia pnt. tots los hornaments necessaris per la celebració del S.<sup>t</sup> Sacrifici de la missa en la mateixa Iglesia: pro quibus etc. obl. bon etc., et fiat etc., Actum Civit<sup>ae</sup> etc.

Testes etc. Juan Valls, Sastre, y Hjeroni Juan, moliner de Ciut<sup>a</sup> habit<sup>s</sup> y Jo Pere Ant. Carrió Not. y Sva. de dita Curia que Nos lo D<sup>or</sup> Cabriel Roig P<sup>re</sup> Paborde y V<sup>ri</sup> Gen<sup>l</sup> en la pnt. Isla de Menorca per lo Il<sup>m</sup> y R<sup>m</sup> S<sup>or</sup> Bisbe de Mallorca etc.

Essent conforma á raho y Justicia proteger y fonamentar tot lo que Conduex al Culto y servici de Deu nostre Señor; com també el promouer la piedad y religió de los fahels christians; Per tant haventse estat representat per el M.<sup>t</sup> R<sup>nt</sup> D<sup>or</sup> Antoni Vila P<sup>re</sup> y Rector de la Par.<sup>l</sup> Iglesia de Ferrarias de la present Isla de Menorca: Que en las parts de Mitjorn del dit Terma y Vila en los llocs anomenats Binicodrells y la sua circumvesindat habita un gran nombre de Persones, las quals, y particularment las de menor edat, a causa de la distancia molt gran que esta scit.<sup>a</sup> la Iglesia Par.<sup>l</sup> de dita Vila, en molt de temps y varias ocasions de lo any quedan impedits de poder acudir a ohir el S.<sup>t</sup> Sacrifici de la Missa; particularment dins el temps de lo Ivern. en el qual aquells camins a mes de esser molt aspres, son pera las horas quasi intransitables: Suplicant el dit M.<sup>t</sup> R.<sup>t</sup> Señor Rector el permis porque los sobredits habit.<sup>s</sup> de las Poss<sup>oni</sup> ditas Binicodrells y circumferencia puguessen construir en dit lloch una Iglesia o Oratori publich, per ohir en ella el S.<sup>t</sup> Sacrifici de la Missa y enseñarlos la lley S.<sup>ca</sup> de Deu nostre Señor; y attanent a tant justa suplica lo Il<sup>m</sup> y R<sup>m</sup> S<sup>or</sup> D<sup>n</sup> Joseph de Zepeda a las horas Bisbe de Mallorca ab la sua piedad y pastoral zel, ab Carta de 27 Septiembre de lo

(a) Lo subrayat es autografía de Christofol Barber.

añy 1745, dirigida al sobredit M.<sup>t</sup> R.<sup>nt</sup> Sor. Rector, concedí el permís per la construcció de la sobredita Iglesia, com Nos consta per haver tingut ocular ostensió de dita Carta.

Attes que mediant Petició a Nos presentada dia 21 Juñy del corrent añy 1769 per Christofol Barber y dames expresats en dita Petició se nos tonch representat haverse fabricat en los expressats terrenos porció de la dita Iglesia suplicant nos visitassem la matexa per veurer si estave ab la deguda descendencia y provehida de los ornamentals necessaris per la celebració del S.<sup>t</sup> Sacrifici de la Missa: Donarem Nostra comissió per dit effecta al M.<sup>t</sup> R.<sup>nt</sup> Antoni Piza pre. Beneficiat de la Par.<sup>l</sup> Iglesia de Ciut.<sup>a</sup> y Mestre de Ceremonias, el qual asociat de nostron Secret. y de nostron Pro.<sup>dor</sup> Fiscal passaren a fer la visita de aquella.

Attes que la dita Iglesia fonch trobada descent per poderse celebrar en ella el S.<sup>t</sup> Sacrifici de la Missa y provehida de tots los ornamentals necessaris; los quals forem informats per dit Delegat, que no eren propis de aquesta Iglesia, per quant no se havian pogut provehir de aquells, y attanent que per part de Juan Salas de Joseph habitt.<sup>s</sup> en dits Termas de Binicodrells, se obligaren med.<sup>t</sup> acte stipulat per nostron Secrett. y Scrivá Major dia 30 de Juny 1769 a que dins el termini de un añy contador desde el dia expressat se obligaven de bens propis de provehir dita Iglesia de tots los ornamentals necessaris per la Celebració del S.<sup>t</sup> Sacrifici de la Missa en la dita Iglesia, suplicantnos el permís per que en este intermedí y desde luego se pugués ja celebrar en dita Iglesia el S.<sup>t</sup> Sacrifici de la Missa; y desitjosa nostra pietat del Consuelo de aquellas pobras animas, concedirem el permís que se suplicave.

Per lo qual per las presents declaram ser la dita Iglesia legalment construhida y donam licencia perque en dita Iglesia o Oratori públich que se ha dedicat en honra y gloria de S.<sup>t</sup> Christofol se puga celebrar en eli per qualsevol Sacerdat aprovat, Secular, o Regular el S.<sup>t</sup> Sacrifici de la Missa, baix de las obligacions contretas per Christofol Barber, y los dames suplicants, y per dits Juan Salas de Antoni y Juan Salas de Joseph, salvos sempre y reservats los Drets Episcopals y Parroquials, y baix la obligació que tots los dias de precepta, en lo Offertori de la Missa, se dega enseñar la Doctrina Christiana, com queda ordenat per el Sagrat Synodo. Altrement quedarà suspes dit Oratori públich per poderse celebrar en ell. Y incorrirá la matexa suspensió, si los expressats

Salas dins el refferit termini de vn añy, no nos fan evidència de quedar la dita Igl.<sup>a</sup> provehida de tots los ornamentals propis; Y baix de les dites condicions interposam nra. auctt.<sup>t</sup> y Decret, refferendat per nostron Secret., y ab el sello de nre. Offici sellat, manant que quedia registrat en lo Archiu de nostre Tribunal. Vuy al primer Juliol de 1769.

Roig Pab.<sup>do</sup> y V. Gen.<sup>l</sup>

De M.<sup>t</sup> del M.<sup>t</sup> IH<sup>tre</sup> S.<sup>or</sup>  
Vicari Gen.<sup>l</sup> Pere Antt.  
Carrió Nott. Sva. As.<sup>or</sup> y  
Secrett.

Lloc del segell o timbre en negra que du les armes del Bisbe de Mallorca, i du al voltant:  
FRANCISCUS GARRIDO ET VEGA  
EP. MAIORIC.

(De l'Arxiu parroquial de Sant Cristofol de Mitjorn Gran [Menorca] Lligall n.º 1.)

## V

Dia (1) de (1) se posa la prim<sup>a</sup> pedra.

Dia 3 juliol de 1769 fonch beneida la capella major de la jgl.<sup>a</sup> de S.<sup>t</sup> Christofol del Mitjorn Gran per mi lo D.<sup>r</sup> lloreus Pons pre. y alas horas vic. de Ferrarias. nom havent del M. I. S. D.<sup>o</sup> G briel Roig Paborde y vic. G.<sup>l</sup> de Manorca.

Y se advertex que a las horas no ayavia mes fabricat en la jgl.<sup>a</sup> de S.<sup>t</sup> Chf<sup>l</sup>, que esta capella major; y ab esta sola capella se pasaren los Mitjornesos, fins als (1) de Mes de (1) de lo añy 177. . . . (1) que se fabrica tot lo restant de la jgl.<sup>a</sup>

Dia 3 de Agost de 1775, seposa el SS.<sup>m</sup> Sag.<sup>mt</sup> y la font del S.<sup>t</sup> Baptisma y se queda (2) me vaig quedar a residir p. vicari en dita jgl.<sup>a</sup> D.<sup>r</sup> llorens Pons pre.

(De l'Arxiu parroquial de San Cristófol de Mitjorn Gran [Menorca] «Lligall n.º 1»).

(1) Espais en blanc.

(2) *Se queda* porta una ralla al damunt: es un borró... que se llegeix be. Per tradició i per una inscripció que hi ha a la volta de l'esglesia de S.<sup>t</sup> Christofol, just a la porta d'entrada, se sab que la primera pedra de la *nova esglesia* (la actual, no de l'Oratori), se posá l'any 1771. I se doná per acabada l'any 1797, quand ja feia cinc anys que el D.<sup>o</sup> Llorenç Pons, deixant esta vicaria sufragania, havia passat a rector de les Ferrarias.—La inscripció mentada diu així:

Desde el 3 de Juriol de 1769 fins al mes de Maig de 1775 el Vicari de Sant Cristofol seguí residint a les Ferraries, «fins que els Mitjornesos hagueren edificada la casa per habitació del Senyor Vicari.»

FRANCESC CAMPS MERCADAL.

Sant Christofol de Mitjorn Gran (Menorca)  
19 Novembre, 1916.

CHRS 1771  
HONS ANT MAS  
CARO IV̄ RIV  
DAVETS LAV<sup>e</sup> PA  
LEGRI IVAN PONS

## Historia de Mallorca

del

**Dr. Mn. Juan Binimelis**

Codi Serra-Cortada

Llibre III

CAP. III

### Deis primers Pobladors de Mallorca après de presa per lo Rey D.<sup>n</sup> Jaume.

A Juan Bonateu, la Alcaria Benicorax ab 6 jouades.

A Berenguer Bedey, la Alcaria Binihidei ab 6 jouades.

A Martí Claver, la Alcaria Benicatzar ab 6 jouades.

A Arnau Adarro sobre la dite Alcaria Benicatzar 3 jouades.

A Martí Gibert de Tarragona, la Alcaria del Huarani realuahariani, ab 4 jouades.

### Dels primers pobladors que poblaren la Vila y Terma de Muntuirí y los noms de ells.

A Pera Vidal de Barcelona, li assigneren, la Alcaria Beniatie, ab 8 jouades que son 136 quarterades.

A Bernat Carros, en la dita Alcaria Beniatie limuse ab 3 jouades, y la Alcaria Alchei veyrola 126\* g. ab 6 jouades y la Alcaria Benixeih ab 3 jouades, y la Alcaria Debenageg ab 5 jouades, y lo Rafal Abeniali ab 3 jouades, y lo Rafal Alut Abenali, ab 3 jouades, tot 23 jouades.

Als Juyeus de la Almudayna la Alcaria contenti axaquia ab 5 jouades.

A Bernat Pregaminer, la Alcaria de Benouch ab 5 jouades, de las quals lo Rey ne dona a Lorens Ivanes 2 jouades.

A Berenguer Claver la Alcaria Algarbia ab 4 jouades.

A Astruch y sos companions, la Alcaria Alahora ab 8 jouades.

A Martí Ferrandis Cavaller, la Alcaria Iniat ab 8 jouades.

Als Juyeus de la Almudayna, la Alcaria Amianmar ab 8 jouades.

A Berenguer Pregaminer, la Alcaria Alpotrocel ab 4 jouades.

A Don Pedro de Portugal, lo Rafal Benusacharia ab 4 jouades, y lo Rafal Abennoch ab 3 jouades, y lo Rafal Almotep, o Almotasep ab 2 jouades 127\* y la Alcaria Benimoheret Alguecen ab 6 jouades y la Alcaria Parascut ab 6 jouades tot 21 jouades.

A Bernat de Abrinas, la Alcaria Harexvacara ab 6 jouades.

A Juan Ferrandis major, la Alcaria Gulultel, ab 2 jouades.

A Ramon Cifra de Leyda, la Alcaria Potchexarrichy ab 6 jouades.

A Bernat Lobet y son jerma, la Alcaria Juar ab 6 jouades.

A Berenguer de Marfa, la Alcaria Archejucirola ab 6 jouades.

A Berenguer de Begur, la Alcaria Passaroli, ab 6 jouades.

A Guillerme de Fi de Barcelona 2. Alcarias Aynornolux rahdan pouliche, ab 8 jouades, de las quals ne dona lo Rey, a Pera de Orcau, 3 jouades.

A Bernat de Oliet, 2 Alcarias, Zaucarige, y Zaucarigem ab 10 jouades.

A Agustí de St. Juan, la Alcaria Luminaf, o Lomnar ab 4 jouades.

127\* g. A Garcia de Osea, y Domingo de Teregonia, la Rafal Alcaveyras ab 4 jouades.

A Massot de Oller, la Alcaria Alb. ma ab 4 jouades.

A Guillerme Proet, y son germa Proet, la Alcaria Furgumer ab 6 jouades.

Als homens de Mompeller la Alcaria Muxaraf ab 12 jouades, y la Alcaria Moracefin ab 12 jouades, tot 24 jouades.

A Ramon Gilabert de Tortosa la Alcaria Castubeyon ab 6 jouades.

A Ramon de St. Martí la Alcaria Abenfero ab 12 jouades.

A Berenguer de Agremunt, la Alcaria Benihallet, ab 3 jouades, en semps ab Pera escrivá son jermà.

A Ramon de Sant Martí, la Alcaria Luchmajor ab 25 jouades.

A Arnau de ne Dominga de Tortosa, la Alcaria de Benixehit ab 5 jouades.

A Ramon de St. Martí la Alcaria Dalbutachi ab 5 jouades.

A Juan de Salvia de Mompeller la Alcaria 128\* Abeladin ab una jouada.

A Lorens Hunañes, lo Rafal Alfauxetx, ab 4 jouades.

A Arnau de Sa'la de Caldes, la Alcaria Alcadi ab 4 jouades.

A Bernat de España, la Alcaria Benimoragia ab 5 jouades, de las quals, al Rey ne dona a Palau Ferrer y a Pera Hyvañes 2 jouades.

A Garcia Arnau, la Alcaria Extaacar ab 12 jouades, y la Alcaria Arrenda ab 5 jouades tot 17 jouades.

A Juan Cipria, y son fill la Alcaria rahalathur ab 6 jouades.

A Ramon de Cunilles de Tortosa, la Alcaria Baquí ab 12 jouades.

A Espert de Terragona, y Bernat de Montros y Guillerme de Monsó, la Alcaria Alecantí ab 6 jouades.

A Berenguer de Sta. Coloma, y Matheu de Sella lo Rafal Ax beb ab 6 jouades, y la Alcaria Altur ab 8 jouades tot 14 jouades.

A Ramon de Cunilles de Tortosa, la Alcària Ceniclar, ab 12 jouades.

128\* g. A Barenquer March de Tarragona, la Alcària Benisalem ab 5 jouades.

A Guillem Esteva y sos jermans y socios seus la Alcària Mitritich y Abenbacaix ab 5 jouades.

A Bernat de Tortosa, la Alcària Boneyra alverensi ab 3 jouades.

A Barenquer de Monreyal, la Alcària, Alhaefe ab 11 jouadds, y la Alcària de Menbenichimar, ab 2 jouades, tot 13 jouades.

A Pera de Comabella la Alcària mitriatz ab 3 jouades y lo Rafal Alcoraya ab 2 jouades, tot 5 jouades.

A Bernat Despuig la Alcària Rohaya Lecfelahaje Ahenjussef Aben ab della, ab 8 jouades.

A Barenquer de Monreyal, la Alcària Algorayfa Turrich ab 3 jouades.

A Barenquer Metje y sos companions la Alcària Benimarior ab 9 jouades.

A Guillem Esteva y sos jermans y altres la Alcària Tibici, ab 6 jouades.

A Pera Ortella la Alcària Abenpunumy ab 5 jouades y la Alcària Rubinitx ab 15 jouades.

129.\* A Pelegrí Fuster de Barcelona, la Alcària Benirecahibi ab 3 jouades.

A Juan de Gomerar de Tortosa, la Alcària Dabenhag ab 5 jouades.

A Juan de Monblanch, la Alcària Algirenlitort Alundi ab 4 jouades.

A Bernat de Tolosa de Barcelona, la Alcària Benidorama ab 5 jouades.

A Eibert Vset de Barcelona, la Alcària Aynacardi arraya ab 5 jouades.

A Bernat de Abrinas lo Rafal Aliniusuf ab 4 jouades.

A Guillem Esteva, y sos companions, la Alcària Alinaca de Almagren ab 5 jouades.

A Guillem de Vna regut, y Pera Canals, la Alcària Abensresque ab 3 jouades.

A la Prioessa, de Sta. Margarittia, la Alcària Algolfa Lalaguy ab 10 jouades.

A Pelay Ferrer, y Pera Hiuañes, lo Rafal Athalie, ab 3 jouades.

A Barenquer de Rabassa lo Rafal Benyayiya ab 2 jouades.

129.\* g. A Barenquer de Tortosa, lo Rafal Avalensi abenyiya ab 8 jouades.

A Pere de St. Andreu de Barcelona Luchabenhax ab 4 jouades.

A Garau de Ballise, la Alcària Benideni Abinyaffora labemoirahell, ab 6 jouades.

A Bernat Sapatell de Barcelona, la Alcària Benizaffora la bemirahell ab 6 jouades.

A Pelayo Ferrer, y Pera Hequancies, la Alcària Beniburel ab 2 jouades.

A Juan Magre, la Alcària Rafal Amazor ab 5 jouades.

A Juan Ferrandis major, lo Rafal Abindesen ab 2 jouades.

A Bernat moliner de Leyda, la Alcària Moymon Saragoni ab 8 jouades.

A Guillem de Ripoll lo Rafal Milis ozengea Benboxorea ab 3 jouades.

A Maymo Pallisser la Alcària Addela Zaragosi.

A Juan de Monso la Alcària Fontitx ab 4 jouades.

A Don Massip de Terregona, la Alcària Dagoamera ab 5 jouades.

130.\* A Robert de Terragona, las Alcàrias 3 ques diuen Pina ab 16 jouades.

A Juan Thomas Arrou, la Alcària Rafal Algar ab 5 jouades.

A Pera de Comabella de Vich la Alcària xabor ab 10 jouades, y arees diu Jabor,

A Pera de Calataiut lo Rafal Alain ab 3 jouades.

Al Hospital la Alcària Algayde, ab 39 jouades, y la Alcària Algarbia ab 8 jouades y la Alcària Benijacob ab 8 jouades, tot 63 jouades.

Alanhic Juyeu lo Rafal Axac ab 4 jouades.

A Bernat bona case de Barcelona la Alcària Benilila ab 4 jouades.

A Garcia Pera de Pina la Alcària Castalix ab 14 jouades.

A Esteva de Tortosa, y sos jermans, la Alcària Delbenia ab 8 jouades.

A Frenes de Vall de Peres, la Alcària de Abde la Abensuarp Addeni ab 5 jouades.

### 130\* g. Dels primers pobladors qui poblaren en las Alcàrias y Rafals de las montañas pertaenents á la porció del Rey

Al Infant de Portugal, li fou assignat la Duaya Sibiliomoam ab 2 jouades, y la Alcària Benimonatgiu ab 6 jouades y lo Rafal Almorana ab 3 jouades y lo Rafal Alfugotx ab 2 jouades, y lo Rafal Axegergerachy ab 2 jouades y la Toaya Gililbear ab 2 jouades tot 27 jouades que son 432 quarta-rades.

A Pera Ferrer de Barcelona, lo Rafal Ali Abinxiri ab 2 jouades.

A Marti Ferrendis de Infant, lo Rafal Alactil ab 3 jouades.

A Pera Ferrer de Barcelona, lo Rafal Almoanden ab 2 jouades, y lo Rafal Alaacel ab 2 jouades tot 4 jouades.

A Alfonso Mentines cavaller la Alcària Alfayrat ab 5 jouades, y lo Rafal Alquidra ab 3 jouades, tot 8 jouades.

131.\* A Arnau de Abrinas, la Alcària Axorca ab 12 jouades de las quals lo Rey ne dona 4 jouades, a Marti Joares.

A Pera Paris lo Rafal Taurixan (que are es ciu Turixant) ab 2 jouades.

A Ramon de St. Marti, la Alcària Dalmalux, (que are se nomena Almeluig) ab 15 jouades.

A Barenquer Ferrer de Barcelona, la Alcària Qulber (que are se diu cuber) ab 15 jouades de las quals lo Rey ne dona 7 jouades, a Marti Ferrendis de Infant.

A Ramon de St. Marti, lo Rafal Aboroch, ab 2 jouades y lo Rafal Abendurdur, ab 4 jouades tot 6 jouades.

A Bernat de Rubis la Alcària Beni, ab 10 jouades.

A Lorens Draper, la Alcària Vnquia, ab 5 jouades.

Al Infant, la Alcària Boalichi ab 5 jouades.

A Pera Paris, la Alcària Mutuabar (que vuy se diu Monnabar) ab 2 jouades.

A Fraye, la Alcària entre Campos, ab 6 jouades y la Alcària Apinnibassa ab 3 jouades tot 9 jouades.

A Joan Frener m<sup>a</sup> la Alcària xulabra ab 5 jouades.

131\* g. A Juan Ferrandis, lo Rafal Almugyen ab 4 jouades.

A Barenquer de Ripoll, lo Rafal Colabra (que ara se diu Calobra) ab 2 jouades.

A Garci de Lop la Alcària Caxcanar ab 5 jouades.

## CAP. IV

## | 22 De noues fundacions de algunes Vilas en la Illa de Mallorca, comensant en Falanitx.

Era tante la potensia, y riquesa que ha tingut Mallorca en los temps passats, y aumentá en tante manera la pagesia, y habitants de tota la Isla, que fonch necessari fundar noues fundacions, poblacions, e vilas; y perço D. Jaume fill del Conquistador, y segon Rey de Mallorca ordenà, y menà lo any 1300 que fessen en la Illa de Mallorca noues poblacions assignant als habitants llochs, y asentons, haont se auian de principi e edificar les Vilas, y llochs, per ell ordenades, y foreu, Algayde, Llummayor. Porreras, Falanitx, Campos, Santañi, St. Joan de Sineu, la Pobla, Menecor, Binisalem, y Selua, y volgué lo Rey que estas poblacions de Viles tossen cada una no mens de 100 pobladors, assignant à cada un de ells un quartó de terre per edificar cases, obligantlos à cada un per lo seu quartó que respongues à cens de vuit diners aquella de qui seria la terra y fos à 6.<sup>a</sup> de lluisme, y que los tals stablidors degan donar lloch per els carrers cumuns de la dita població, é, Vila de amplaria de un destre, y mitx, que son tres braces reals, y que lo Rey restas pera sempre Señor de las ditas Carreras, y plases en ditas vilas, axí com tambe en la Ciutat se retingué la quartera, lo Corral, que are diuen del Rey, que era auans escorxadore de bestiar, la plassa nel socorrador dels perchs, tots los Carrers, y fons, y aigüas, e, molins, de dins y fora la | 22 g. Ciutat, y volgué també lo Rey que a la dita població fossen assignades sinq quarterades de terra pera viña y orts a conegude dels ordenadors per lo Rey posats e, dedicats. Assignà també à cada un dels pobladors, que fos donat 10 quarterades de Garriga, haont tinguessen son bestiar, y que responguessen de Cens als Señors de les terres lo que per dits stimadors seria judicat, y que les viles nouament poblades, haont noy auia ayguas de fons manientals, ni pous menà lo Rey que fossen fets aljups, y basses. Promatent lo Rey als qui edificassen cases en las ditas Vilas, e poblacions per haver de habitat, y residir en ellas, no tenint ells per lo present Comoditat, ni poder per edificar casa de bastreurels part dels gastos de llur edificació, y fabrica, y menà que tots los pobladors qui una vegada aurién ja pres asiento, y feta Case en lo dit lloch, de aquell no poguessen partirse, ni mudarse en altre part, ni vendre aquella fins passats 6 anys; sino seria persona estrañe, que volgues venir à poblar en dita Isla, y alli fer habita-

ció, pero que passat lo dit temps de 6 anys las pogan vendre, e, alienar a altres à qui voldran. Obliga lo Rey als tals pobladors que en la part de terra quels seria aseñalade dins de 6 mesos edificassen cases, y en ellas aguessen de habitat. Aquestas y les altres Vilas, que vuy son en la Illa han crescut ja fins vuy tant que es necessari cade die fer nous edificis, y cases y crexer, y fer noues Iglesias. La primera Vila, e, població, ques comensa a poblar, e, edificar en la Illa de les anomenades fonch falanitg en lo terma de Muntuirí, que a les ores era Alqueria de Guillem Valentí de 64 | 23 quarterades de terra, ques deya en llengua arabiga Calanig. y desta manera Pera Sturs, y Ramón Dezbrull per manament, y orde del Rey Comenseren à edificar la dita Vila lo dit any 1300 donan de territori per lo lloch de la Vila 12 quarterades ab la Iglesia, y Casa de la rectoria. que ja primer estaue edificade. Foren de esta Vila los primers pobladors Guillem de Mediona, Bernat Janer, Jaume Ferrari, Pere Catxeni, Bonet Ferrer, Pere Brasca, Jaume Ferrer, Bonet Ferrari, ne negre muller de Miquel Sot, Pere truyol, Pere Seruñies, Guillem de Talls, Francesch Piconi, Pere Prohensal, Pere Brugam, Miquel Salamó, Guillem Pons, Pere de Cardils, Miquel Dauiu, Ramón Carau, Baranguer Suñer, Guillem Soler, Bernat Veri, y altres. Junt ab tot assò los dits Vehedors, Señalaren plases, y llochs publichs, y Cumuns, dedicaren lloch per lo fossar e Semiteri, lo enterrar los morts fora la Vila, y li assignaren terra de mitx Cayró, que prengueran de terras de Uguet auñó En aquesta Vila, y la major part de lo seu terme a 20 de Lluisma, que cabé à la partida de D. Nuño Sans quant se feu lo Compartiment, al qual apres succehí lo Rey en los bens que possehia en Mallorca.

En front de la Iglesia desta Vila en ves el pla hia una font maniental pera la publica utilitat dels pobladors, y es de ningun profit, podent en molt poch gasto aprofitarsen molt, ço es que es portas per se guia fins arribar-le als Camps, y pories regar ab artificis molta part de aquella terra, y recordem hauer llegit en lo archiu de la Procuració Real, que en los anys 1310 lo Rey | 23 g. D. Jaume Segon de Mallorca ordenà, y menà, que es fes de tal manera, y enuià pera dasso a Ramón Dezbrull, y Bernat Beltran Vehedors de tota la Illa de Mallorca. Los quals per lo semblant visitaren lo dit terma, y trobaren en nombre de 45, ordenaren que es fessen 35 basses, y alguns aljups, pera recullir les aigüas pluuias; ay algunes fons manientals, y pocas Senias. Los fruits de que

es manten esta Vila, y Parrochia de Falanitg, lo que de ells pot cullir son de formens 30000 quarteras; de ordis 24000 quarteras; de siuades 12000 quarteras; sens molts llegums de tota sort, y espesie. Tindrà de viñas fins en 250 quarterades; cefrans 8 quintars.

Estas son les coses que es cullen en dit terma. Es mes auant de 600 fochs, sens las pocessions: ay en lo terma vuy entre Alquerias, y refals 128; te mes de 2460 animas de comunió, y de gent inutil 1600; entre la Vila, y el seu terme se troben 65 caualls, bastia; mular 400; bous y vacas 1020; de ouellas, y moltons 13000; bestiar cabrum 5500; eguas 200; porchs 800. Lo seu terma confina en lo vent de tramontane, ab lo terma, y Parroquia de Petra, y per lo llabetx ab terma de Campos, y per lleuant ab Menecor; lo restant del seu terma confina ab la mar de lleuant, girantse mes enves lo xaloch, que comanse comunment desde Calalonga en lo terma de St. Añi, fins a cala murade en lo terma de Menecor. Y venint a particularitzar la dita costa del terma de Falanitg, ay algunes cales que considerar, com son Calalonga, que es molt gran, y la sua trauesia es de vartader lleuaut, altres | 24 Cales apres desta es seguexen pero no tan grans, con son Cala Ferrera, Cala Mitjane, y cale nou, lo portixol antes de la entrade de porto Colom sta per la trauesia del lleuant y xaloch, y de poch fondo no emprenen los Cosaris en entrari per la por que tenen a la torre de garde, que sta a la antrade de porto Colom, lo qual es molt guardat de trauesias de vens; pero ab tot que es tan gran no te fondo sino pera galeras, y altres vaxells semblans, y asso fins al mitx del port, declinat a la part squerra haont sta lo seu surgidor, y poden en ell stari fins a 12 galeras, y lo dames del port es pera vaxells mes xichs.—En la entrade del gran port sta una torre de garde que la Uniuersitat de Mallorca paga a dos guardes 40 Ll. y la Vila de Falanitg ne paga altres 40 Ll. Esta torre pren lo foch de la altre de cale Figuera del terma de Santañi, y donen a la torre de garde de cale Manecor. Esta part de ribera dista de la sua Vila principal de Falanitg sinch millas, y en tota ella los Corsaris no desembarcan (per ser la torre molt rase) sino per pendre bestiar.

Te mes esta Vila a distancia de dos milles enues de la part del seu lleuant en unas muntañes altes un Castell de peña rasa tallade, y es de Capacitat de 5 quarterades de terra podentsi retirar fins en 5000 persones, te aygua dins de un pou, y es molta, y de-

licadissima, diuse aquest Castell de S.<sup>a</sup> tueri, perque axí es nomenaue aquella Comarca a les hores que la terra fonch Conquistade; te son Alcayt ab son Salari del | 24 g. Rey, y diuse Castell de reguart y homenatje. A la mateixa distancia de dos millas mes al lleuant de la dita Vila en una montañe mes alta sta edificade una bella Casa e Iglesia principal sots Inuocatio de N.<sup>tra</sup> .<sup>ra</sup> de S.<sup>t</sup> Saluador; es Casa de molta deuotió, y adornade de robes, y moltes presentalles, y es de molt Concurs de gent, que alli per necessitats Uniuersals, y particulars acudexen.

Los habitadors de esta Vila son gent de molta politica, y de bon tracto; en la sua Iglesia hia 14 binifets que posseyezen Ecclesiastichs qui celebren alli Cotidianement los officis y caníen les ores Canonicas ab molta deuotió.

Per la copia

ANTONI M.<sup>a</sup> ALCOVER, pre.

(Continuará)

## Galeria de artistas mallorquines

La historia de las bellas artes en las Baleares está aun por escribir. El primero que se tomó interés por ellas, en sus obras, fué el Lego. Ramón Calafat, franciscano, quien, presumiendo de entendido, aunque tocado del mal gusto de la época, da cuenta en su obra: *Antigüedades de S. Francisco de Palma* (libro manuscrito que debiera ver la luz pública), habla de diferentes obras de pintura, de construcción de capillas, etc. etc.

Otro de los escritores de la XVIII centuria, que recogieron datos y noticias acerca de artistas poco conocidos, es el P. Luis de Villafranca, en sus *Miscelaneas* manuscritas e inéditas.

Noticias de Calafat y de Villafranca tuvo a su disposición y extrajo D. Gaspar Melchor de Jove Llanos, quien, adelantándose a su tiempo, envió a su amigo Cean Bermudez, larga nómina de ellos, en sus interesantes descripciones y notas sobre Bellver, la Lonja, S. Francisco, la Cartuja de Valldemosa y la Catedral de Palma (1) Con

(1) —Este opúsculo: *Carta histórico-artística sobre la iglesia Catedral de Mallorca, Palma*, Guasp, 1832, 22 pág. atribuida a Jove Llanos, no le pertenece. Probablemente es obra del señor Barberi. La auténtica descripción de nuestra Catedral, obra del fundador del Instituto de Gijón, la publicó en 1894 don José Somoza en la Biblioteca Clásica de Barcelona.

ellos formó Cean su Diccionario de artistas, refundido más tarde por el conde de la Viñaza (Madrid, 3 vol. 1888).

Se interesó grandemente por los nombres de estos y otros artistas el paborde Bartolomé Jaume, quien, en su *Baratillo*, obra manuscrita que se conserva en el Archivo Histórico del Reino, trae multitud de los nombrados, extraídos de los libros de la Procuración Real, por los años 1835, que cuidadosamente revisaba.

Las series que dió a luz Furió en su *Diccionario de profesores de Bellas Artes* (Palma, 1839) no dejan de ser un laudable, aunque pequeño esfuerzo. La nómina de los conocidos entonces, por lo que a Mallorca se refiere, es insignificante. Un país de tan larga historia como el nuestro, los tiene en número grandísimo. Dígalos sino, la multitud descubierta por Piferrer, en su tomo de *Mallorca (Recuerdos y bellezas de España, 1842)*, extraídos de los libros de fábrica de la Catedral. Unos y otros, deben ser completados con los descubiertos por D. Tomás Aguiló en 1886 y Quadrado en sus diferentes estudios y obras.

Más tarde D. Bartolomé Ferrà, en su *Album artístico de Mallorca* (Palma 1873), dió a conocer algunos en las páginas de aquella publicación.

Adelantan esta la labor inédita, la larga serie de artistas que el malogrado investigador D. Estanislao Aguiló dió a conocer en 1905, en las páginas de este *Boletín*, llegando al número XXXV. Esta labor circunscrita por desgracia a los siglos XIV y XV, continuaremosla ahora con los de otras centurias hasta llegar al nuestro con los Ankermann, Bauzá, Vaquer y otros. Por esto lleva esta sección el título de *Galería de artistas mallorquines*.

Hé aquí la nómina de los dados a conocer por Aguiló:

#### SIGLO XIV

- I—Francesch Comes, vidrier 1349.
- II—Marti Mayol, pintor, 1352.
- III—Lorens Tosquella, imaginayre, 1379 a 1415.
- IV—Pera Marsell, pintor, 1379.
- V—Bernat Salvat, pintor, 1381.
- VI—Jacme Castellar, pintor, 1380.

#### SIGLO XV

- VII—Francesch Com s, pintor.
- VII (bis) y XII—Nicolau Marsell, pintor, 1415 a 1447.

VIII, IX, XI, XVII, XIX—Gabriel Moger, pintor, 1415, 1426 y 1438.

X—Miquel de Alcanyis, pintor, 1434 y 1471.

»—Luch Borrassa, pintor, 1434.

XIII—Marti Creix, picapedrer, 1451.

XIV, XXXIII—Pera Asquer, pintor, 1454 a 1486.

XV—Juan Pont, ferrer, 1464.

»—Rafel Moger, pintor, 1464.

»—Huguet Barxa, imaginayre, 1464.

XXI—Jaume Bassa, fuster, 1488.

XXXI XXXII—Pera Terrenchs, pintor, 1483, 1488.

»—Alonso de Sedano, 1488.

XVIII—Guillem Pons, picapedrer, 1434.

»—Jaume Cirera, picapedrer, 1434.

XX—Juan Rosetó, pintor, 1447.

»—Guillem Martí, pintor, 1447.

XXI—Rafel Moger, pintor, 1468 a 1469.

XXII, XVI—Pera Nisart, pintor, 1469-70.

XXXIII, XXVII—Pera Pau, brodador, 1469-71.

»—Juan Jubi, pintor, 1469.

XXV—Antoni Pau Pereta, pintor, 1469.

XXV—Juan Gay, brodador, 1470.

XXVII—Juan.

XXIX—Juan Jambí, pintor, 1473.

XXX—Juan Dessí, pintor, 1481.

XXXIV—Nicolau Martí, pintor, 1489.

XXXV—Llorens Gracia, brodador, 1494.

#### XXXVI

### Baltasar Buyra, pintor

(1536)

El retablo de que nos habla la adjunta escritura, no existe actualmente en Sineu, según nos participa el rector de aquella parroquia. ¿Se hizo o mejor se acabó dicho retablo? Lo ignoramos, lo que sí nos consta es que visitando el notario Antonio Boscá aquella villa el 15 de Octubre de 1536, los obreros de la cofradía de San Marcos, Gerónimo Perdiguera y Juanote Jaume, le dieron los siguientes capitulos, para que los incluyera en su protocolo, de donde están sacados. En su virtud, se comprometen con Baltasar Buyra, pintor valenciano, residente en Mallorca, a que este les termine el retablo empezado de San Marcos; por el cual pagarán 65 libras mallorquinas. En el bancal del mismo debía pintar varios episodios de la vida del santo, rematándolo con la figura de S. Juan



evangelista y dorarlas columnillas; comprometiéndose los obreros a adelantarle dos o tres ducados para su manutención, darle posada para dormir y pagarle el oro y colores que necesitase.

De la lectura de esos capítulos se deduce que la obra pertenecía aun al estilo gótico, mientras que predominaba ya el estilo romano o del renacimiento.

Die 15 mensis Octubris 1536.

Nos Hieronimus Perdiguera et Joanotus Jacobi parroquie de Sineu operarii confraternitatis beati Marchi evangeliste in ecclesia dicte ville constructe ex una, et Baltasar Buyra regni Valencie nunch vero in presenti regno residens ex altera, partibus grach et super quodam opere construendo et picigendo, iudicio capella facimus et firmamus inter nos in lingua vulgari et materna capitula que secuntur:

1) Primo, son de acordí (sic) nosaltres dits obrers, que donam a pintar a vos dit Mestre Baltasar, lo restant del retaula de la dita capella de Sant Luch, per preu de 65 liuras moneda de Mallorca i pintar la tuba y pilar no us donam sino tansolament sexanta liures de la dita moneda.

2) Item, son de acordí que tot lo que pintareu en lo dit retaula ho hajau a pintar al oli, e lo que ha de ser deurat sia deurat de or fi, e ia post de sant March egualereu fins los pilars de or, com está comensa .

3) Item, son de acordí, que en lo bancal hajau a fer ab les hestories que pertanien a cada sant, en la spiga dalt ha de esser sant Joan evangelista, ab la aguila ran, ab tot lo compliment deurat e siau tingut a polir lo que está fet, e donareu les retjoles de sant Luch et us obligau en dar tot bon compliment al dit retaula.

4) Item, son de acordí, que nosaltres dits obrers vos hajam a bastrauer tots los diners que haureu menester per lo or per los colors, e per vos darvos en lo que voldreu, o dos o tres ducats com los haureu menester pera viura, e lo restant vos darem acabada la obra, e ultra lo dit preu vos darem una quorterera de forment, e posada franque e sala para geura o dormir.

Promisit alter alteri predicta atendere, signare et complere, obligans nos dictis operariis bona dicta confraternitatis, et ego dicto Baltasar Buyra bona mea propria, tenor large e feroy.

Testes: Honor Joannes Rebassa et Joannes Mas dicte ville de Sineu, ac Jeronimus Boscha qui nomine et viro notario infrascripto, dictum instrumentum recepit in villa de Sineu (1536).

GABRIEL LLABRES.

## DOCUMENTOS INEDITOS

del Pontificado del

Rdmo. D. Francisco Ferrer

Obispo de Mallorca

(1467-1475)

(Sigue la ordenación del Obispo Civitan. en 20 de junio de 1468)

47.

Fr. Alfonso de Civitan. del reino de Castilla confiere órdenes en Mallorca por ausencia del Obispo Ferrer

Inque autem die veneris undecima mensis Novembris anno predicto a nativitate Domini Millesimo quadringentesimo sexagesimo octavo, Reverendus frater Alfonsus Episcopus Civitan. Regni Castellæ, de licentia multum honor. viri domini Georgii Gual decretorum doctoris, decani et canonici Maioric. vicarii in spiritualibus, et temporalibus generalis una cum aliis et in solidum pro Reverendissimo in xpo. patre et domino dno. Francisco divina providentia Maioric. Episcopo pronunc in remotis agente, in domo sue habitationis contulit primam clericalem tonsuram scolaribus sequentibus.

Antonio Canyet filio discreti Francisci Canyet notarii Maioricarum.

Baltasari Salva filio Baltasaris Salva loci de capo-corp parrochie de Luchomaiori.

Die veneris XVIII mensis Novembris anno predicto, prefatus Rev.<sup>mus</sup> Dnus. Alfonsus Episcopus autedictus de licentia honorabilis Gomeni de Turri canonici calleritani vicarii generalis una cum aliis et in solidum contulit primam clericalem tonsuram scolaribus sequentibus:

Bernardo Pardo filio honor. Ludovici Pardo mercatoris Maioricarum, cum dispensatione sup. defectu natalium quem patitur cum sit genitus de conjugato et soluta.

Christóforo Calvo filio Anthonii Calvi parrochie de Alcudia.

Salvatori Sureda filio honor.<sup>lis</sup> Pauli Sureda militis Maioricarum.

..... Geri nutricato in domo ven. Joannis Arnaldi mercatoris Maioric. dispensando secum super defectu natalium quem patitur cum sit genitus ex conjugato et serva.

Die XXII Novembris anno predicto prefatus Rev.<sup>mus</sup> Dnus. Episcopus in domo de licentia dicti honor Gomeni de Turri vicarii generalis, contulit tonsuras scolaribus sequentibus:

Raphaeli Puig nutricato in villa Pollentie, dispensando cum eodem sup. defectu natalium quem patitur cum sit filius ex servo et libertina et quod possit ad quatuor minores promoveri et unum simplex beneficium obtinere.

Arnaldo Puigdorfilo filio honor. Guillmi. de Puigdorfilo domicelli Maioricarum quondam.

Die XXXIII mensis predicti Novembris anno predicto prefatus Reverendus Episcopus in domo de licentia honor. dni. Gomoni vicarii generalis, contulit tonsuram scolaribus sequentibus:

Petro Vals filio Anthonii Vals paratoris Maioricarum.

Francisco Alamany filio Bernardi Alamany mercatoris Maioricarum.

Die dominica XXVII mensis Novembris anno predicto prefatus Rev.<sup>m<sup>is</sup></sup> Episcopus in domo, de licentia dicti honor. Gomeni de Turri vicarii generalis contulit tonsuram scolaribus sequentibus:

Nicolao Thomas filio Nicholay Thomas piscatoris Maioricarum.

Joanni Segui filio Petri Segui paratoris Maioricarum.

Joanni Babbiste Carbo filio Anthonii Carbo mercatoris Maioricarum.

Guillmo. Michaeli Soldevila filio honor. Cuillmi de Soldevila, militis Maioricarum.

Ugueto Net filio ven.<sup>lis</sup> Andree Net civis Maioric.

Raphacli Leonard filio Joannis Leonard, paratoris Maioricarum.

Joanni Gayá filio discreti Joannis Gaya notarii Ma.

Gabrieli Ripoll filio Nicholay Ripoll paratoris Ma.

Die prima mensis Decembris anno predicto in domo, de licentia dicti honor Gomeni vicarii, contulisse primam clericalem tonsuram scolaribus sequentibus:

Jacobo Stephani filio Andree Stephani apuntatoris pannorum.

Paulo Berard filio Ludovici Berard sabonerii Ma.

Die dominica quarta decembris anno predicto in domo, de licentia dicti honorabilis Dni. Gomeni vicarii, contulit primam clericalem tonsuram scolaribus sequentibus:

Arnaldo Mir filio Arnaldi Mir paratoris Maioric. quondam.

Joanni Fiol filio Joannis Fiol paratoris Maioric. quondam.

Gaspari Parera filio ven.<sup>lis</sup> Anthonii Parera, civis Maioric.

Petro Mari filio Petri Mari apothecarii Ma.  
Antonio Garau filio Guillermi Garau parrochie Sullaris.

Die eadem de licentia honor. Petri Gual vicarii, contulit primam tonsuram scolaribus sequentibus:

Gabrieli Umbert filio honor. Ludovici Umbertiu Maioricarum.

Die eadem in domo, de licectia honor. Joannis Çacase precentoris vicarii, contulit primam tonsuram.

Joanni Cabaspre filio honor. Leonardi Cabaspre, civis Maioridarum.

Die martis sexta Decembris anno MCCCCLXVIII dictus Rev.<sup>m<sup>is</sup></sup> Episcopus in domo, de licentia domini Gomeni vicarii et Georgii Gual vicarii:

#### De licentia Dni. Gomeni

Bertrando Joanni de Palou filio honor.<sup>lis</sup> Petri Joannis de Palou domicelli Maioric. quondam.

Jacobo Alamany filio Jacobi Alamany mercatoris Ma.

Joanni Sanguessa filio Guillmi Sanguessa chirurgici Maioric.

Bernardo Cors filio ven.<sup>lis</sup> Bartholomei de Cors civis Maioric.

#### De licentia dni. Georgii Gual

Antonio Berga filio Jacobi Berga parrochie de Sineu quondam.

Michaeli Stephani filio Bernardi Stephani parrochie de Sineu.

Paulo Sureda filio honor. Pauli Sureda militis Maioric.

Die decima Decembris anno predicto, dictus Rever. Dnus. Epus. in domo, de licentia dicti dni. Gomeni vic. generalis contulit tonsuram scolaribus sequentibus:

Ludovico Fornes filio Joannis Fornes mercatoris Ma.

Damiano Stade filio Luche Stade parrochie Sullaris.

Georgio Santacilia alias de Mari filio honor.<sup>lis</sup> Laurengui de Maurio, militis.

Die XIII mensis Decembris dictos Rev. Episcopus in domo, de licentia dicti Dni. vicarii contulit tonsuram scolaribus sequentibus:

Gaspari Rotlan filio discreti Petri Rotlan apothecarii Ma.

Joanni Penedes filio Martini Penedes paratoris Maioric.

Die eadem dictus Rev.<sup>m<sup>is</sup></sup> Dnus. Episcopus in domo, de licentia dicti Dni. vicarii, promovit ad ordines acolitatus:

Jacobum de Fontibus diocesis Tirasonensis visa littera licentie obtenta per ipsum Jacobum ab honor. Joanne de Oblitas juris utriusque baccallario et cantore Tirasonensi Reverendissimi dni. Petri miseratione divina Epi. Tirazonensis vicario in spiritualibus et temporalibus generali Data

et acta Calataiubii sub sigillo sui vicariatus officii die vicesima sexta aprilis anno a nativ. Dni. MCCCCLXVIII cum qua contulit eidem licentiam promovendi ad quatuor minores et ad subdiaconatus, diaconatus et presbiteratus ordines ut de dicta littera licentie fidem oculatam fecit.

Bernardum Serra beneficiatum in capella Virginis

Marie Montis Sion,  
Blasium Thomas.

Sabbato quatuor temporum quo computabatur decima septima mensis Decembris anno a nativ. Domini Millesimo quadringentesimo sexagesimo octavo, prefatus Reverendissimus dominus Alfonsus Epus. antedictus, generales ordines celebrando intra domum Capitularem ecclesie Maioric. contulit primam clericalem tonsuram scolaribus infrascriptis et alios promovit ad ordines suscriptos ut per ordinem subsequuntur:

Nicholao Castellar filio ven. Gasparis Castellar civis Maioric.

Laurentio March filio Nicholay March barbitoris ville Inche.

Petro Riera filio Salvatoris Riera parrochie de Manachor.

Joanni Francisco Mollet filio Jacobi Mollet formanterii Ma.

Gaspari Castellar filio ven. Gasparis Castellar civis Ma.

Ludovico Martini filio Joannis Martini de Rubines dioc. Maioric.

Jacobo Asbert filio ven. Berengarii Asbert mercatoris Ma.

Matiano Roig filio Anthonii Roig parrochie Sancte Marcarite de Muro.

Antonio Genovard filio Nicholay Genovard paratoris Maioricarum.

Andree Pons filio Joannis Pons marinerii Maioric.

Gabrieli Serra filio Gabrielis Serra ville Inche.

Bonancio Betzasser filio Pauli Betzasser mercatoris Maioric.

Gabrieli Nicholay filio Antonii Nicholay, ville de Porreris.

Petro dela Cavalleria filio ven. Martini de la Cavalleria mercatoris Ma.

### Acoliti

Fratrem Jacobum Melis Ordinis Fratrum Predicatorum.

Jacobum Martorell clericum ville Pollentie.

Bartholomeum Mas clericum Maioricarum.

Jacobum Campfullos ville Pollentie.

Fratrem Petrum Fornerii } Ordinis Fratrum Minorum.

Fratrem Geronium Morante } rum.

Michaelem Ses Oliveres ville de Alcudia.

Joannem Morell clericum Maioricarum.

Joannem de Medina beneficiatum.

Babistam Bayner.

### Subdiaconi

Fratrem Anthonium Roma } Ordinis Fratrum Predicatorum.

Fratrem Joannem Codouyer } torum.

Honor. Joannem Soldevilla canoninum Maioric.

Blasium Mir beneficiatum in ecclesia Sancte Crucis.

Fratrem Petrum Jordani } Ordinis Fratrum Minorum.

Fratrem Jacobum Cabrerii } rum.

Bernardum Serra beneficiatum in ecclesia Sancte Eulalie.

Jacobum de Fonte Rectorem de Campaneto, dioc. Maioricarum.

Joannem Domanech clericum cum titulo sibi facto.

Blasium Thomas cum titulo sibi facto

### Diaconi

Fratrem Franciscum Balaguarii Ordinis Fratrum Predicatorum.

### Presbiteri

Fratrem Joannem clementis Ordinis Fratrum Predicatorum.

Joannem Poqueti ville de Muro.

Joannem Torras ville Pollentie.

Honoratum Aymarich beneficiatum.

Bartholomeum Tro cum titulo sibi facto.

Joannem Sequer cum titulo sibi facto.

Bartholomeum Vicens cum titulo sibi facto.

Joannem Basser ville de Alcudia.

Raphaelem Reig ville Pollensie.

Julianum Tovient beneficiatum.

Bernardum Trobat beneficiatum.

Gabrielem Palau beneficiatum.

Joannem Terurbau (?) beneficiatum.

Joannem Saure beneficiatum ville ciutadelle insule Minoricarum.

Die mercurii XXI Decembris anno predicto in domo prefatus Rev.<sup>mus</sup> Dnus. Episcopus contulit tonsuram scolarum sequenti:

Francisco Font filio ven. Petri Font civis Ma.

### Anno MCCCCLXVIII

Die Sabbati ultima mensis Decembris anno predicto, prefatus Rev.<sup>mus</sup> Alfonsus Epus., de licentia Dni. Gomeni vicarii, in domo, contulit tonsuras scolaribus sequentibus:

Raphaeli Avella filio Gabrielis Avella ville de Luchomaiori,

Gabrieli Thomás filio Simonis Thomás de Luchomaiori.

Raphaeli Rossello filio Joannis Rosselló quondam ville de Manachor,

Georgio Domanech filio Anthonii Domanech mercatoris Ma. quondam.

Michacli Labres filio Raphaelis Labres sartoris Ma.

Raphaeli Labres filio Raphaelis Labres sartoris Ma.

Die martis tertia mensis Januarii anno predicto prefatus Rev.<sup>mus</sup> Epus. in domo de licentia dni. Gomeni, contulit tonsuras scholaribus sequentibus: Petro scarp filio Martini Scarp paratoris Ma. Mathie Segnals filio Mathie Segnals lapiscide quondam Ma

Jacobo de Galiana filio honor. Jacobi de Galiana domicelli Ma.

Jacobo Rossinyol filio honor. Jacobi Rossinyol civis Ma. quondam.

## Habitantes de Mallorca en 1591

El año 1591, fué año de gran esterilidad para Mallorca. Con tal motivo hubo necesidad de contar las existencias de granos y legumbres, que servían de base para la alimentación del país, y la hubo también de contar el número de habitantes que en cada parroquia había. La estadística que arroja este recuento es la que va a continuación:

Contaba a la sazón Mallorca con unos 74.094 habitantes siendo la mayor de sus poblaciones Palma con 23 mil; seguíanla dos poblaciones con 3 mil, que eran: Inca y Pollensa, 7 con más de 2 mil, que eran; Sineu, Sóller, Alcudia, Lluchmayor, Muro, Manacor y Porreras, trece con más de mil, y once con menos de mil, siendo la menos poblada de todas Escorca con 154 habitantes.

Por ser esta una estadística oficial y por lo que revelan sus cifras comparadas con las actuales y por no ser conocida, creemos conveniente su publicación. Están tomados los datos de un bando publicado por D. Luis Vich y Manrique, en 14 de Noviembre de 1591.

La Ciudad de Mallorca . . . . .	23.161
Inca. . . . .	3.609
Pollensa . . . . .	3.416
Sineu . . . . .	2.752
Sóller . . . . .	2.747
Alcudia . . . . .	2.665
Lluchmayor . . . . .	2.578
Muro . . . . .	2.344
Manacor . . . . .	2.043
Porreras . . . . .	2.042
Campos . . . . .	1.985
Petra . . . . .	1.872
Selva . . . . .	1.810
Felanitx . . . . .	1.703
Binisalem . . . . .	1.699
Santa Margarita . . . . .	1.508
Artá . . . . .	1.526

Algaida . . . . .	1.499
Campanet . . . . .	1.329
La Puebla . . . . .	1.249
Valldemosa . . . . .	} 1.239
Deyá. . . . .	
Alaró . . . . .	1.235
Montuiri . . . . .	1.171
Sansellas . . . . .	975
San Juan . . . . .	928
Antraix . . . . .	922
Santañyi . . . . .	811
Buñola . . . . .	550
Santa María . . . . .	524
Puigpuñent . . . . .	} 496
Estalenchs . . . . .	
Calviá . . . . .	490
Esporlas . . . . .	} 308
Bañalbufar . . . . .	
Marratxi . . . . .	261
Escorca . . . . .	154

Por la copia  
GABRIEL LLABRÉS

## ADVERTÈNCIA

El BOLLETÍ dedicat a la memòria de D. Estanislau Aguiló serà de 32 planes i valdrà pel juny i juliol. Com la correcció de proves sembla que du molta de feina i s'ès retrasada l'estampació, a fi de que els nostres subscriptors no estiguen sensa rebre el periòdic normalment, surt el present nombre, corresponent a agost i sortiran els altres en pertocar, si Deu ho vol; i el de D. Estanislau Aguiló ja sortirà en estar llest.

## SUMARI

	PÀGS.
1. Documentos inéditos extraídos de diferentes archivos, referentes al Rdmo. Gil Sanchez Muñoz, Obispo de Mallorca. . . . .	369
2. Naixament d'una Vileta menorquina (San: Cristófol de Mitjorn-gran), per Francesc Camps Mercadal . . . . .	313
3. Historia de Mallorca del Dr. Mn. Juan Binimelis; per la copia: Antoni M. <sup>a</sup> Alcover, pre. . . . .	316
4. Galeria de art stas mallorquines: por Gabriel Llabrés . . . . .	319
5. Documentos inéditos del Pontificado del Rdmo. D. Francisco Ferrer, Obispo de Mallorca . . . . .	321
6. Habitantes de Mallorca en 1591; por la copia: Gabriel Llabrés. . . . .	324
7. Advertencia. . . . .	324

# Bolletí de la Societat Arqueològica Luliana

SETEMBRE. - 1917

## DOCUMENTOS INEDITOS

extraídos de diferentes archivos, referentes al

Rdmo. Gil Sanchez Muñoz

Obispo de Mallorca

(1429-1447)

X.

Galcerán nombra Vicario General al Dr.  
Arnaldo de Mari, más adelante Obis-  
po de Mallorca (1460-1464)

(10 mayo, 1430)

Anno a nativitate Domini MCCCCxxx  
die mercurii decima mensis majii ante per-  
sonam hon. Arnaldi de Merino utriusque  
juris doctor can. eccie. sedis maj. vicarii  
in spiritualibus et temporalibus generalis  
Rmi. in Christo Patris et Dni. Galcerandi  
divina miseratione episcopi maj. in episco-  
pali palatio existente comparuit... etc.—AD.  
Lib. Col. fol. 23 v.

XI.

Autoriza Galcerán una colecta a favor del  
Monasterio de Monserrat, concedien-  
do 40 días de indulgencia a los  
donantes.

(28 mayo, 1430)

Galcerandus universis et singulis ebdo-  
medariis prioribus rectoribus vicariis et  
aliis presbiteris curatis et non curatis infra  
civitatem et diocesim maj. videlicet consti-  
tutis ad quos presentis pervenerint salutem  
in Dno. et beatam Virginem Mariam Ma-  
trem D. N. J. qui pro salute humani gene-  
ris sustinere crucis aculeum non expavit  
venerari tota intentione devota Tanto vos  
ad opera caritatis inducimus quanto ad ea  
exequenda credimus esse promptiores Cum  
igitur ad Monasterium beate Marie et tante

devotiouis capella ubi D. N. J. multa et di-  
visa miracula in honorem dicte Virginis sue  
matris frequentissime operatur digna me-  
moriam propter multorum Christifidelium  
concursum presbiterorum religiosorum ro-  
mipefarum pauperum et aliorum infirmo-  
rum qui ibidem recolliguntur et receptan-  
tur de diversis mundi longinquis partibus  
ad honorem Dei. Ex quibus monasterio et  
capella non solum Cathalonia ubi fundata  
sunt set etiam totum regnum Aragonum  
decorantur media reditus non suppetant  
nisi piorum Christifidelium devotis eleemo-  
sinis adjuventur ob ingentem devotionem  
quam ad dictas Monasterium et capellam  
Tenore presentium dicimus et mandamus  
vobis et cuilibet vestrum quatenus Fran-  
ciscus de pariete alto prbr. procurator seu  
nuncius dictorum monasterii et capelle ut  
vidimus in scripto publico contineri lato-  
presentis ad vos et eccias. vestras declinave-  
rit pro pretendis colligendis et recipiendis  
eleemosinis confratriis donis votis promi-  
sis et legatis et aliis caritativis subsidiis que  
a fidelibus dicte capelle dabuntur eroga-  
buntur concedentur et largientur ipsum  
benigne recipiatis et caritative tractetis et  
plebibus vobis commissis favorabiliter pre-  
sentare miraculaque et beneficia que beata  
virgo Maria in dicta capella pluries ostendit  
benigne exponatis in missa ante et post  
evangelicum verbum prout dictus procura-  
tor duxit eligendum vel procuratorem seu  
nuncium per eundem sine contradictione  
aliqua exponi et sanctuarium licitum et  
honestum ei deferre libere permittatis ut est  
assuetum ipsas vero plebes ad benefaciendum  
dicte capelle nec non ad solvendum  
confratrias ad quas faciendas et levandas  
eidem procuratori seu nuncio licenciam im-  
pertimur benigne inducat et alia fieri per-  
mittatis prout moris est et alii nuncii et pro-  
curatores dicte capelle predicte facere con-

sueverunt Sperantes inde ab illo premium qui in centuplum remunerat omne bonum nos ei de omnipotenti Dni. N. J. misericordia et sanctorum Petri et Pauli apostolorum ejus meritis et auctoritate confissi omnibus et singulis personis vere penitentibus confissis que ad hec per se vel alios devote vaccaverint et benefactoribus predictis pro qualibet vice eleemosina et beneficio quadraginta dies de injunctis sibi penitentibus misericorditer in Dno. relaxamus .Dat. Maj. sub nostro sigillo xxviii die majii anno a nativitate Dni. MCCCxxx G. Epus. Maj. —AD. Lib. Coll. fol. 28.

## XII.

El Cardenal de Foix, legado a Latere, autoriza a Fr. Francisco Puig, Preceptor del Convento de Mercedarios de Mallorca, para renunciar la Preceptoría y habitar una cámara de dicho convento y dejarla por testamento a ciertos frailes dominicos.

(29 mayo, 1430)

Petrus miseratione divina tituli Sti. Stephani in Celio monte prter Cardinalis de fusco vulgariter nuncupatus in Regno Aragonie et omnibus aliis partibus insulis civitatibus terris et locis serenissimo Dno. Alfonso Aragonum Regi subjectis a latere Sedis Apostolice legatus dilecto nobis in Christo Francisco Puig preceptor domus Ordinis Ste. marie de mercede Maj. salutem et sinceram in Dno. charitatem. Religiosis rebus sub qua Dono. virtutum prestat obsequium aliaque tibi suffragantia merita promerentur ut te specialibus favoribus et gratiis prosequamur. Cum itaque sicut exhibita nobis pridem pro parte tua petitio continebat cum ab infantia tua seu quasi in ordine tuo Deo et Beate Virgini Marie juxta fragilitatem humanam obsequiis institeris captivorumque redemptioni fuerit intentus et in preceptoría ejusdem ordinis Maj. quam obtines per plures annos administraveris diligenter ac in domo ipsius que plures et magnas ruinas minabatur tam de eleemosinis quam de bonis parafrenalibus a parentibus et aliis consobrinis tuis tibi provenientes dormitorium de novo ac rectorium et cameras rehedicari ac etiam reparari feceris altaria in ipsius ecclesia erigi procuraveris, desideraris quod ab onere et honore preceptorie hujusmodi te absolvi ut ferventius contemplationi incendere possis, pro parte tua fuit nobis humiliter supplicatum ut tibi dictam preceptoriam in manibus tui superioris resignandi

necnon in ipsa domu locum conventuale recipendi cameram quoque quam ibi fieri fecisti ac etiam reparasti quamque nunc inhabitas quoad vixeris in humanis recipiendis ac bonis vixibus applicandi post obitum vero tum aliquibus fratribus domus et ordinis predicatorum dimittendi et legandi licentiam largiri tibi que insuper indulgere ut ad recipiendum administrationem vel officium in eodem ordine coartari nequeas seu compelli misericorditer dignemur, Nos igitur hujusmodi supplicationibus inclinati . . . . . Apostolice sedis nostreque legationis auctoritatibus plenam et liberam tibi presentium tenore licentiam concedimus. Dat. Castellione de Farfama urgellensis diocesis III Kalendis Maii pontificatus S. S. in Christo patris et Dni. Martini divina providentia papa V Anno xiiii. —AD. Liber Collat. de este año 14, sin foliar.

## XIII.

Galcerán destituye a todos los Vicarios Generales que hasta entonces había nombrado

(9 junio, 1430)

Noverint universi quod anno a nat. Domini 1430 die vero veneris intitulata nona mensis Junii Reverendus in Christo pater et Dominus Galcerandus miseratione divina Episcopus Majorie. Ex quibuscam causis suum ad hec animum mouentibus revocavit et pro revocatis habere voluit ad presentem quoscumque vicarios in spiritualibus et temporalibus generales et speciales et quamlibet ipsorum per ipsum Reverendum Episcopum hactenus constitutos et creatos mandantes hec dictis vicariis absentibus et cuilibet eorum intimari. Et predicta impresenti libro sue curie vicariatus communicari re instructus fieri per me Bernardum de rexacho secretarium ac ipsius Domini Episcopi notarium et sue curie vicariatus predicti scriptore presentibus et vocatis ad hec pro testibus honorabiles Arnaldo de Montdanse canonico . . . . . ortola et Guillermo Berard camerariis Reverendissimi Domini Episcopi.—AD. Liber Collat. fol. 43.

## XIV.

Galcerán confiere clerical tonsura en el palacio episcopal

(10 setiembre, 1430)

Bernardus Jorneti . . . universis et singulis presentes litteras inspecturis salutem in Dno. Noveritis Rmum. in Christo patrem

et dominum frat. Galcerandum tunc temporis pro episcopo maj. se gerentem die dominica decima mensis septembris anno a nate. Dni. MCCCCxxx in camera paramentorum episcopalis palatii Maj. primam coutulisse clericalem tonsuram . . . . .  
 . . Dat. Maj. die vii februaryi anno a nate. Dni. MCCCCxxxviii.—AD. Lib. Collat. de 1438.

## XV.

**Galcerán destituye a sus Vicarios Generales Arnaldo de Mari y Bernardo Berard**

(4 enero, 1431)

Anno a nat. Domini MCCCCxxxI die jovis quarto mensis Januarii Reverendissimus in Christo pater et Dominus D. Galcerandus divina miseratione episcopus Maj. Ex quibusdam causis ad hec suum animum moventibus destituit et revocavit ab officiis vicarii in spiritualibus et temporalibus hon. Arnaldum de Merino legum doctorem canonicum et sacrista ecclesie Maj. quem olim suum vicarium constituerat et fecerat. Et hon. Bernardus Berardi decretorum doctorem decanum ecclesie Maj. quem olim suum vicarium et officialem constituerat et fecerat Mandans dictis Arnaldo de Merino et Bernardo Berardi intimari quare a modo de dictis officiis minime utentur mandans quod predicta in presente libro comunicari pro memoria seu scribari . . . . . (El documento no continúa).—AD. Liber Collat. Fol. 1490.

## XVI.

**Galcerán nombra Vicario General a Bernardo Casadevall, Bachiller «in Decretis»**

(21 enero, 1431)

Galcerandus miseratione divina Episcopus Maj. venerabili nobisque dilecto in Christo Bernardo Casadevall baccalario in decretis salutem in Domino... Die dominica vigesima prima Januarii MCCCCxxxI.—AD. Lib. Collat. 1430-1431, f. 156.

## XVII

**Primer documento del Pontificado del Rdmo. Gil Sanchez Muñoz en Mallorca**

(abril 1431)

Liber Vicariatus Reverendissimi Domini Episcopi Egidii miseratione divina Maj. Episcopi inceptur in mense Aprilis anni a nat. Domini MCCCCxxxI per Petrum pere

notarium Maj. AD.—Liber Collat. Fol. 1, anos 1431-1432.

## XVIII.

**El Vicario General del Rdmo. Gil Sanchez Muñoz confiere un beneficio en la parroquia de S. Miguel de la Ciudad al Rdo. Juan Claret, Rector de Esporlas.**

(24 mayo, 1431)

Anno a nat. Domini MCCCCxxxI et die XXIV mensis Maji Coram presentia honorabilis reverendissimi in Christo patris et Domini Egidii miseratione divina maj. Episcopus in remotis agentis vicarii generalis constitutum personaliter in palatio Episcopi civitatis maj. constitutus venerabilis Michael Bennassar civis major pretensus patronus beneficii infrascripti vacantis ad presens ut dixit de jure et de tacto per decessum discreti Bernardi Bach presbiteri ipsius beneficii ut dixit dum visceret (sic) ultimi possessoris ad ipsius beneficii sic ut dictum est vocatim obtentum presentavit eidem honorabili vicario discretum Joannem claret Rectorem parochialis ecclesie de spurles Maj. diocesis ibidem presentem et acceptantem supplicans humiliter eidem honorabili Domino vicario ipsius admittendo ipsum Joannem claret ad dicti beneficii obtentum dignaretur sibi de dicto beneficio sic ut dictum et vocatum suisque redivitibus juri- bus et obventionibus universis collationem provisionem investituram et possessionem facere et tradere ut informa. Et ut eidem Joannes possit ipsum beneficium una cum aliis beneficiis ecclesiasticis que jam noscitur possidere possit in simul retinere et pacifice possidere et secum dispensare dignaretur. Qui quidem honorabilis Dominus vicarius antedictus festim dictam sibi factam presentationem gratis admittens et ipsum presentatum ad jus sibi competens jussit fieri et in ecclesia parochiali sancti Michaelis Maj. infra gratiam dictum beneficium institutum existit intra missarum solemnias publicari albaranum tenoris sequentis. Lo honorable vicari del molt reverent Senyor bisbe de Mallorches ab la present etc.—AD. Liber Collat. fol 1.

## XIX.

**Enrique Obispo de Nichopolis confiere Ordenes por el Obispo Gil Sanchez Muñoz, no llegado todavía a Mallorca.**

(11 junio, 1431)

Nos Henricus Dei gratia Nichopolensis

Reverendisimi in Christo patris et Domini Egidii miseratione divina Episcopus Maj. in remotis agentis vicegerens hodie ex commissione per ven. virum Dominum Bernardum Forneti canonicum Maj. decretorum doctorem ac ejusdem Vicarium Domini Episcopi in spiritualibus et temporalibus generalem nobis factam dilectum nobis in Christo Michaellem Bernadet scholarem natum Bernardi bernadet quondam civitatis major de legitimo matrimonio procreatum sufficientem et idoneum ad primam tonsuram promovisse ipsum clericali tonsura insignivimus. In cujus testimonium presentis sigilli Domini Egidii quo utimur ad presens civitas Maj. in domo nostre habitationis die undecimo Junii anno a nat. MCCCXXXI.—AD. Liber Collat. Fol. 158.

## Per l'Historia i Vocabulari d'Arts i Oficis de Mailorca

### § 1.

#### Inventari del Castell de Bellver

(1348)

Hoc est translatum Inventarij facti de mobilibus Castri de Beylluer et fuit factum Idus augusti anno domini M.º CCCº xl viiiº quem fuit comisum venerabili Bernardo de Vallibus.

1. Primo fuerunt invente in camera que dicitur *del porter*, quator cuyratias et quator guarguerias ferri.  
Item, vj. pleos ferri.  
Item, vj. pauesia cum signis regalibus.  
Item, X. lanceas cum ferris.
5. Item, in camera *de la ferraria*, fuit inuentum quondam archibancum vetus trium techarum.  
Item, in domo *cellarij* fuerunt inuentem nouem vegetes de mena, et vnum carretellum vacuas et vacum.  
Item, vnum cubeletum.  
Item, III. gerras vinaderias.  
Item, quondam scallam.
10. Item, in domo vbi est consuetum stare bladum, primo vnum par de manxes.  
Item, quondam caxiam paruam plenam de passadors.  
Item, quondam entenam.  
Item, nouem trocia de necele.  
Item, quondam portitoram plenam.

15. Item, viij. forchas alium computribus.  
Item, vj. gerras vinaderias.  
Item, iij. legenas.  
Item, quondam torribellam de punto.  
Item, iij. gerras plenas oley.
20. Item, iij. prope medias.  
Item, quondam enclusam ferri.  
Item, quondam molendinum de bras.  
Item, quaddam poal.  
Item, quondam tabulam cum ejus pedibus.
25. Item, quondam tecam vetere.  
Item, unum cubellum.  
Item, iij. pallas fustis.  
Item, unum cauaguel ferri.  
Item, quondam cubellum.
30. Item, mediam uegetem.  
Item, ij. tabulas cum eorum tapicibus.  
Item, quondam tabuletam ueterem.  
Item, quondam tabulam cum tribus pedibus.  
Item, duos crochos corij.
35. Item quondam balistam.  
Item, xj. lactas.  
Item, vnum pich ferri.  
Item, aliquam quantitatem fustis.  
Item, tabulam pasteriam.
40. Item, unum molendinum cum duobus pichs ferri.  
Item, (quoddam) scanum.  
Item, mediam uegetem.  
Item, quondam paelliam fractam.  
Item, duos calderones ferri.
45. Item, iij. posts et vnam tabulam comedendi.  
Item, quondam aliam tabulam.  
Item, quondam lettum postium.  
Item, quondam calderonus ferri.  
Item, quondam alffabiam.
50. Item, duo artificia ferri coquinandi.  
Item, quondam scanum.  
Item, quondam tabulam, fustis comedendi,  
Item, iij. tabulas letti.  
Item, iij. mensas comedendi.
55. Item, quondam scanum.  
Item, quondam lettum postium modici valoris.  
Item, quondam mensam comedendi sine pedibus.  
Item, iij. scannam.  
Item, quondam scala fustis.
60. Item, quondam pasteriam fractam.  
Item, quondam alffabiam.  
Item, quondam serra serrandi fustis.



- Item, quandam campanam corij capelle diti castri.  
 Item, quandam scallam fustis.  
 65. Item, x. quarterias, fabbarum nigrarium.  
 Item, iij. quarterias de ciurons.  
 Item, quandam techam ueterem.  
 Item, in quandam turri uocata de les armes, futurunt inuente res sequentes.  
 Primo, xxxix perpuntos sine farsets armandi.  
 Item, quandam balistam de torn.  
 70. Item, vij. ballistas duorum pedium.  
 Item, xij. ballistas destrep.  
 Item, xix. pileos armandi.  
 Item, xvj. crochs.  
 Item, vnum trocium de canabacio.  
 75. Item, lij cuyraceas ferri.  
 Item, item lij guarguerias ferri.  
 Item, l. pileos ferri.  
 Item, xlvij. pauesia.  
 Item, xxxv. scuts.

Per la copia  
 GABRIEL LLABRES.

## Historia de Mallorca

del

**Dr. Mn. Juan Binimelis**

Codi Serra-Cortada

Llibre III

CAP. IV

### § 2 De la Villa, y Parrochia de Santañi.

En lo matex any 1300 fonch edificade la Vila de Santañi Circumuesina â la de falanitg sobre de unes terras, que foren de Nicolau Bonet, que li comprà D. Jaume Rey de Mallorca per dit effecte, com consta dels actes de la tesoreria Reyal, y despres ho stabli assignant per cadescú un Cayró. els primers pobladors de ella. Com se ha dit, fonch gr n part del terma de esta Vila, assignà a D. Nuño Sans onclo del Rey, y ell la posa a 20 de lluisma, e a delma, e a tasca. Aquesta Vila no ha crescut mes de lo que era la sua primera fundació, ço es de las 100. cases; serà la cause per quant la muraren, y circuit de la paret que vuy sta ceñida la apretaren tant que noy resta trast, ni spay pera mes casas de las que primer hi hauie, la qual dista de | 25 la sua ribera de mar fins â dos millas.

Lo seu terma confina per la part del Septentrió ab lo terma de falanitx, per la part

del mitx giorn per la marina e costa sua y per la part del lieuant ab la mateixa costa, y per la part del ponent ab terras de Campos.

La Vila de Santañi sta tota ella, circuide de una paret baxe de sis tapiades en alt, sta sens Concert ni orde de guerra de que de ellas se pugan valer en necessitat de un rebato: â le qual se poria dar algun remey ab molt poca despesa, y gasto; y seria que alsassen la murade una tapiade mes ab un parepeto no molt ample, y saria de la mateixa tapié sols que per ella se pegués corre, y rodar, y desta manera acudirien per qualseuol part haont seria la necessitat

Es la cullida de esta Vila y terme en forment 12 00 quarteras=de ordis 10000=de ciuades 5000 quarteras y ilagum de tota specie en molta quantitat, y abundantie nov ha viñes, ni altres fruytas en tot lo terme ni ayguas manentiales, ni pous, sino ques manenen de las ayguas de pluges, que recullen en los aujups, y basses, lo territori de St. Añi te molta falta de avguas manentiales, y per ço lo Rey D. Jaume elsegon ordena que fessen, y edificassen pous, aujups, y basses, pera recullir las avguas pluuias. Com de fet ordenà Ramon Dezbru l, y Bernat Beltran vehedors de esta Illa de Mallorca deputats per lo Rey en los anys 1310 de la natiuitat de Christo, los quals ordenaren que fessen fins | 25 g. en 64 basses, 15 aujups ensemps ab 18 pous, que jai eren en dit terma de temps antich

Te esta Vila, y Parrochia de St. Añi de homens de armes 360 y feta la suma de tote la gent axi inutil com util son en número 1550 animes, lo bestiar menut que se trobe vuy de ouelles, y moltons son 7040, bestiar cabrum 3045, porchs 500, bestiar gros com son mulas, y matxos 80, eguas 34, boues y uacas 306; te en lo sea terma 100 posesions entre Alquerias, y Refals.

A distancia de dos millas esta una casa e Iglesia, de molta deuotio sobre una montañe edificade sots inuocatio de Ntra. Sra. de Consolatio, es casa de molta deuotio, y son los jurats de la Vila protectors, y Señors de ella mantanintla de tot lo necessari pera la casa y ornamentals pera la Iglesia. Allí sol acudir lo Poble per ses deuotions, y necessitats Vniuersals, y particulars.

I venint a descriure la sua costa y ribera. es cosa profitosa y necessaria discorrer, y aduertir les coses en particular que en ella son dignes de notar, majorment per els navegants, perque de assí poden tenir noticia, y conaxensa en quins pors, y llochs se pugan recullir y retraue: fugint del folletjar y blagetjar de la mar. Entre lo seu terma de

St. Añi per la sua costa, y ribera desde Cal-llonga, y tinent en ella daués lo mitx jorn, se saguex tant tost porto petro, port molt, gran, y molt segur de las trauesias dels vents, te gran fondaria de ayguas, que sera per stari dins qualseuol gran nau | 26 de la mar, podent sis vol arrimar y juntarse a les peñas de tot ell, cabranhi fins en 100 vaxells: la boca, y antrade de aquest port es prou xique, sta mirant per la trausie, y vent de xaloch, antigament staue tancat, com encare se veu dels vestigis de la cadena de la sua entrade, en la qual edificaren los passats una torre de garde, que esta del tot desruide, y caygude. fins casi los fonaments, conuindra molt que es readificàs, o, que sen hi edifica una altre major, que si pogues tanir artilleria, pera defensa del port, y pera guardar una aygua quey ha a 50 passos, y à 400 passes del port hia tambe molta aygue, que encare que totes les de la costa se guardassen ab tota diligencia, la de aquest port seria pera proueix a quans cossaris hi arribassen.

Cala mondragon sta à la sua entrade mirant per la trauesia del xaloch, cabranhi fins en 12 vaxells de rem. ay ordinariament molta tirañe, y per esta cause los cossaris de la mar no gosen entrar en ell ni moros los hi an vist. A 100 passos geometrichs de esta cale hi ha una aygue, y molta, pero es algun tant salobre.

Cale figuera es tambe per la trauesia del xaloch, no es tan gran com lo de mondragon, pero es de gran fondaria de aygua, cabenhi fins en 12 vaxells. De esta cale fins al cap del ribell casi noya aygues. A la entrade de esta cale hia una Torre de garde, ay en ella dos gaardes continuas a les quals paga la Vniuersitat de Mallorca 60 Ll. Pren lo foch dels | 26 g. auisos de la talaye de porto Colom, donel à le del Cap de las Salinas. Cale Santañi sta le sua entrade mirant la sua trauesia per el vent de mitx jorn, y xaloch, es molt gran, y te molta fondaria, cabenhi fins en 40 vaxells, recullensi moltes voltes los Cossaris, enuianhi los de St. Añi a ella tres guardes pera la nit, a les quals paga la Vila 18 Ll. y la Vniuersitat de Mallorca altres 18 Ll. Per lo matex vent de mitx jorn, y xaloch sta le cale lombars molt principal, y segura de vents alguntant, en la qual poren star fins a 30 vaxells ay molta fondarie per stari vaxells grans, te un pou en molta aygue à la part de la terre entre aquesta cale, y cale lombarts stiria molt a proposit une torre de garde perque les altres torres no le poden defensar, ni meñys descubrirle. Cale Salmonie es molt impor-

tant per estari molts vaxells amegats, que no seran descuberts, sino arriben junt a la matexa cale à le una part y altre, la qual dista de la Vila de St. Añi circa de tres miilas la sua trauesia es del llabetx al mitx jorn las dames vegades que los Cossaris son vinguts a St. Añi an desemercat en esta cale, dins la qual hia un altre reclau de la matexa grandaria, y capacitat, à la part esquerra enués cale lombarts, que anomenan cale adrouer, pero no tant parillosa com la matexa cale Salmonie, en la qual podran star fins en 10 fustes. Molt de profit seria si en la sua entrade dins la qual hia un pou ab molta aygua bona sols per lo bestiar.

Lo cap de los Salinas es una punta de terra que ix molt | 27 a la mar, y lo mes vesi de la Ille de Cabrera, en la qual hia una torre de garde ab dos homens continuos als quals la Vila de St. Añi pague cade any 60 Ll. esta torre pren lo foch de la cale figuera, y donel e comuniquel a la del port de Campos la qual sta distant de la Vila de St. Añi set milles per linea recta de mitx jorn y xaloch.

En lo territori de esta Vila de St. Añi hia moltes padreras de una pedra molt señalade en gentilesa, y apte, y comoda pera qualseuol obratje, y prou conegude en moltes pars de tal manera, que noy ha en Mallorca fabrica, ni edifici de primor que no sia fet de esta pedra tant auentatjade entre les altres, de la qual sta fabricat aquell sumptuós temple o portal major de la Iglesia Cathedral de Mallorca, del qual se ha fet llarga mensió, y no sols en Mallorca es esta pedra conegude, pero es moltes parts de fore de ella. Be es dexa veure asó en un memorial, que per ordinatió e manament del Rey D. Alfonso dat en Napols als 6 mars 1450 ço es à Moson Joan Alberti procurador del Regne de Mallorca, en que li mena lo Rey, y li dona carrech que li tramatés a Napols per la estructura y fabrica del Castell nou de la pedra de St. Añi, que sera manester, lo qual encare es veu vuy en lo dit castell.

Per la copia

ANTONI M.<sup>a</sup> ALCOVER, pre.

(Continuará)

## Galeria de artistas mallorquines

XXXVII

### Los Mayols, pintores

Los Mayols fué una familia de artistas. El jefe de la familia era Martin Mayol, pin-

tor, natural de Mallorca, en donde vivía en 1321. Le conocíamos ya, por la nota de Sureda en su *Corte de Mallorca* (p. 84), en donde se le cita por haber pintado de verde la cámara real de una galera, y parece que ya había muerto en 1348.

Fueron sus hijos Bernardo y Pedro Mayol, pintores ambos y Martín Mayol, *sutor auri* (dorador). En 1345 estaban los tres ausentes del reino y se les imputaba la muerte del notario de Tortosa Berenguer Franquet, acacida en esta ciudad, por cuyo motivo esta familia hubo de expatriarse; mas el nuevo rey de Mallorca don Pedro el Ceremonioso les indulta y remite de las penas en que hubieren caído y les autoriza para volver y residir en su país.

Años más tarde, en 12 Septiembre de 1352, el Pedro Mayol, pintor, toma bajo su dirección un Pedro Mayol, natural del castillo de Nules, mayor de diez y siete años, por cuatro de aprendizaje, al que promete enseñar su oficio (1).

Más tarde en 1374, encontramos otra vez al Pedro Mayol, pintor, que pinta por cuenta del procurador real dos escudos con follages, uno del duque de Gerona (Juan I) y el de la duquesa (Violante de Bar).

Del Martín aún sabemos algo más: que por su cargo de dorador debía ayudar a los de su familia; y en efecto a fines del siglo XIV le vemos hacer el retablo de la villa de Sta. Margarita, representando a esta Santa y San Pedro en otra con estas leyendas en mallorquín, que dice SANTA MAR (cabeza de la santa) GARITA y la del Príncipe de los apóstoles dice: SANT PERA.

En otro cuadro hay la figura de S. Antonio de Viana, debajo un escudo dentro de un rombo de punta, un árbol en campo de oro (¿Sureda?) y debajo una a modo de marca de impresor, con las letras unidas a modo de anagrama MAIOL. En lo alto la Anunciación con estas letras: *Eccē incilla Dei*.

Estos retablos sobre tabla proceden de Santa Margarita a donde habrán vuelto. Los vimos en restauración en 1893 en la carpintería del Maestro Borrás.

Hé aquí un documento del Rey *Ceremonioso* referente a estos Mayols:

«Nos Petrus, Dei gratia, rex Aragonum, etc. etc. Ad interesius milititer nobis factos per plures dilectos familiares nostros, quibus meritis eorum exigentibus astrigimur ut eorum servitores prosequamur gratia et

favore, vobis fidelibus nostris Bernardo Mayoli, Petrus Mayoli, pictoribus atque Martino Mayoli sutori auri, habitatoribus Majoricarum, filiusque Martini Mayoli pictoris civis Majoricarum, et utrique vestrum delatis de morte Berengarii Franqueti notarii, oriunde de Dertuse, qui in civitate Majoricarum, estitit interlectus et certa sciencia et expresse remittimus et relaxamus de gratia especiali omnium culpam questionem petitionem demandam et dictionem quaquunque civilem et criminalem, que possent contra vos et vestrum, quenlibet fieri et vos seu vestrum aliquis nostris interesse, in predictis, sive vos, seu aliquis vestrum in predictis sitis culpabiles, sive non, et quanquam etiam mortem predictam, licita tamen causa precedente et in vestri defensionem confeci fueritis vos fecisse, ita quod vigore gratie et nostre remissionis presentis, possitis quilibet vestrum cum omnibus bonis vestris, redire ad regnum Majoricarum, et ibi stare et esse, quiete et pacifice, et etiam libere et impune et in aliis etiam partibus terre et ditioni nostre subjectis, pro ut antea facere poteratis metu pene moris predicti, in aliquo non obstante, vobis cum facientibus perti civiliter justitia complementum et curie nostre satisfaciendum in misionibus et expensis sic que tamen per ipsam facere fuerint pro predictis.

«Mandantes itaque tenori presentis carte Gubernatori regni predicti, vicariis, bajulis et aliis officialibus regni ejusdem, nec non etiam quibuscunque aliis officialibus subditis nostris, quod pro predictis vobis et vestrum aliqui cum bonis vestris, questionem aliquam faciant seu vos aut vestrum aliquem niquirerent personaliter, vel in bonis, set gratiam et remissionem nostram presentem vobis observent firmiter et faciat inviolabiliter observari nec non contravenirent aut aliquam contravenirent permitant aliqua ratione. In cujus rei testimonium presentem, nostro sigillo apenditio communitam vobis fieri jusimus et atque tradi.

«Datum Valentie pridie nonas Januarii anno Domini M.º CCCº CLº. sexto».

(Letras Reales 1346 a 1348. Fol. 46, n.º 12 del inventario).

## Los Binimelis de Alcudia

(1635)

Aunque tenga yo al historiador Don Juan Binimelis por oriundo de la ciudad

(1) Documento II, publicado por Aguiló, *Boletín*, tomo XI, pag. 5.

de Palma, me ha parecido conveniente publicar el siguiente decreto de ciudadanía de Alcudia, diez y nueve años después de la muerte del famoso historiador.

Del mismo resulta que Gregorio Binimelis, que vivía por los años de la Germania (1521-23), tuvo por hijo al maestro Gregorio Binimelis, y que éste fué el padre de Miguel Binimelis, quien tuvo por hijos a Pedro Binimelis fallecido en 1635, y a Antonio, a Miguel y a Juan Binimelis, vivientes aquel año.

Dice el texto del documento de referencia, así:

#### «Franquesa de Binimelis

Ab la present escriptura atestam y fem fe nosaltres infrascrits Pere Font.—Notari. —Jaume Sureda.—Pere Seguer y Jaume Seguer, Jurats lo any present (1635) en la fidelissima ciutat de Alcudia, de com Gregori Binimelis y Miquel Binimelis, son fill, Pere Binimelis, quondam Miquel Binimelis, son fill, Antoni Binimelis y Joan Binimelis, fills del dit Miquel y bisnets de dit Gregori Binimelis y nets de dit Gregori Binimelis mestre, antes de la germania y al tems de la germania, tenien son domisili y casa en dita ciutat de Alcudia y al temps de la germania eran presents en dita ciutat, a les horas vila y sempre han tingut y tenen lo dia de vuy son domisili y casa en dita ciutat, sens haver may mudat aquells. En fe de lo qual per requisitio de Miquel, Antoni y Joan Binimelis havem manat fer la present de ma de nostre escriba y cellada ab lo cello de nostra universitat. És vuy als 24 de Maig 1635.

Pere Font.—Notari.

Pere Seguer.—Jurat.

Jaume Sureda—y per ell Joan Seguer.—Jurat.

Joan Antoni Capdebou.

De mandato magnifici honorabilis consulem.

Jacobis Domenech nobl. escriba de ditae universitatis.

«El Rey, e per S. M. lo Lochtinent General: Batle y jurat de la ciutat de Alcudia, per quant conforme certificatoria feta per los Jurats de aquexa ciutat, al 24 del present, ab la qual consta, que Joan Binimelis, es descendent, de Gregori Binimelis, avi y rebasavi del dit Joan, els quals se trobaren y ajudaren ab los de aquexa ciutat contra los comuners, qui intentaren la depravada Germania, els quals han gosat de immunitat y franquesa, conforme real privilegis a dita aquexa ciutat concedits. Per so

havem provait les presents ab tenor de las quals vos diem y manam en pena de docentes lliures sous, al Fisch reyal aplicadores, que vistas las presents doneu franquesa al dit Joan Binimelis y a tota la sua familia, com a les demés familis, de tots los drets imposicions, y si cosa alguna pretendreu en contrari comparexereu devant nos y oits se provehirá de justicia. Dat en Mallorca a 24 Maig de 1635.

D. VILLALONGA (1)».

Por la copia

GABRIEL LLABRÉS.

(1) Libre encadenat de Privilegis de Alcudia (sigle XVI y XVII), fol 44. Archivo municipal de Alcudia.

## Galeria de Balears Il·lustres

LIII.

### L'amo'n Llorens Caldentey i Derelló de Ca-N' Aulesa

#### Introducció

Els pobles que s'estimen a si mateixos honren llurs fills il·lustres i recorden, amb desig d'aprofitar-se'n, llurs exemples de virtut i de ciència, d'activitat i de patriotisme, de valor i de sacrifici. És cert que el mèrit és sempre digne d'admiració i respecte, i a davant qualsevol persona que brillen amb l'auriola de l'art, de la ciència, de l'heroïsme o de la santedat, encara que sien desconegudes, encara que estiguen arreconades, encara que pertenguin a una altra llengua, a una altra rassa, se lleven el capell els homes de bona voluntat; però si aquests personatges que són honra de la societat nasquen a la nostra terra i obriren els ulls a la mateixa llum del cel, i amb la llengua que nosaltres parlem, embarbollen llur primera paraula, llavoneses los devem un afecte més viu i estimació particular; i si són homes que passaren la vida treballant per la felicitat del poble a on vàrem neixer, és obligació de gratitud recordar llurs noms gloriosos i trametre-los amb entusiasme a la generació que ha de venir; és obligació de gratitud fer revivre dins la nostra memòria llurs fets més notables, a fi d'ascoltar les lliçons de fe i de patriotisme que mos donaren, i participar de llur esperit, i viure de llur vida, i fer-mos dignes d'anomenar-los compatriotes i de que allà on són no

s'empeguessen d'esser els nostres antepassats, sino que vegem en cada un de nosaltres una còpia de llur honradesa, de llur amor an el treball, de llur virtut.

Aquest és l'objecte del present escrit, tributar un homenatge coral i respectuós a la venerable memòria d'un compatriota nostre meritíssim, qui passà a millor vida el dia 8 de Juny d'entany, l'amo'n Llorens Caldentey i Perelló de Ca-N'Aulesa. Però, resulta que l'amo'n Llorens tengué tres germans, tan notables i dignes d'estudi com ell: lo Rt. P. Francesc de l'Orde Dominicana, Mn. Rafel Rector de Sta. Maria, i Mn. Juan Catedràtic del Seminari, abans de dir missa. Per això, abans de presentar amb tota la seua amplitut la figura interessantíssima de l'amo'n Llorens, hem cregut que convendria dir quatre paraules de aqueis germans seus, tot tres de venerable memòria.

## I.

## La família Caldentey i Perelló

Foren sos pares l'amo'n Llorens Caldentey i Bauzá i la madona Juana Maria Perelló i Fabrer, Majorals a Manacor de la noble i antiga família *Olesa* (*Aulesa* segons la pronúncia vulgar). Havia d'esser un matrimoni avengudíssim i de sòlides virtuts casolanes i evangélics com en sortiren aqueis quatre fills, tots de cap de brot per coses bones i concretes. Per això el poble dedicà a tal família aqueixa cansó, que encara canten per Manacor:

¡Quina ditxa per un pare  
haver nodrits quatre infants!  
En té dos de capellans,  
un conrador i un frare.

## § 1.

## Rt. P. Francesc, dominic.

Fonc el fill major, nat a Manacor el 27 de Novembre de 1815, an el sant Batisme li posaren per nom Francesc, i, havent rebuda una educació ben sòlida i cristiana amb la instrucció corresponent i sentint vocació religiosa, demanà l'hàbit de Dominic a Fr. Ramón Galmés, Prior del convent de aquella vila i el va rebre an el mes de janer de 1834 i professà al cap d'un any an el de Ciutat, prenent el nom de Pio en memòria de St. Pio V. Poc temps després el Govern d'Espanya treia els frares de llurs convents, i Fr. Pio, que volia esser religiós fins a la mort, resol incorporar-se a una de les comunidats dominicanes de la Província romana, i amb consentiment del Pro-

vincial i de son pare, a pesar de la prohibició del Govern de que sortís d'Espanya cap estudiant religiós, parteix del port de Sóller cap a Itàlia amb una barca de vela i se presenta a Roma, an els Superiors del Convent de la Minerva, que el varen admetre tot admirats d'una vocació tan forta i ben provada. Ordenat de prevere, demostrà en la predicació un zel apostòlic i unes grans dots oratòries, i eridà l'atenció ja de totduna la gràcia amb que parlava la llengua italiana, essent un dels predicadors més eloqüents i populars d'aquell temps dins els Estats Pontificis. Els frares dominics de Rieti, que coneixien la seua prudència, sabiduria i activitat, l'elegiren Prior del seu Convent, càrrec que desempeñà amb gran acert i amb profit dels molts de feels d'aquella ciutat, que li confiaven la direcció de llurs consciències, lent-li passar hores i més hores dins el confesionari i que, com més anava, més atendien a escoltar els seus sermons a on los ensenyava les veritats de la fe i la pràctica de les virtuts cristianes.

Passada la turbonada revolucionària de Espanya, els religiosos, veent que no els era possible recobrar els convents de que s'era apoderat el Govern ni retornar a la vida claustral, a diferents llocs tractaren al maneo de entendre se, posant-se a les ordres de llurs antics superiors, fent vida religiosa cada qual a ca-seua i organisant el servici dels feels i el culte de llurs esglésies, allà on no los ho haguessen esbucades els inímicis de la Religió i de l'art, com havia succeït amb la magnífica església i convent de Sant Domingo de la Ciutat de Mallorca. Idò un dia, quant maneo s'ho feia comptes, el P. Caldentey rebé una carta del Rdm. General de l'Orde, que li deia que era voluntat expressa del Papa Pio IX, que tornàs an el seu poble nadiu a posar-se a les ordres des seu antic Prior. És que aquest, que era el P. Domingo Perelló, onclo del P. Caldentey, havia escrita una carta an el P. General i una altra an el mateix Papa en persona demanant-lo a fi de restaurar amb ell la Comunitat dominicana de Manacor. Fill d'obediència el P. Francesc (així, amb aquest nom, que era el del Batisme, anomenà sempre el poble el P. Pio) se posa en camí plorant de considerar que hauria de viure com exclaustrat i que, en arribar a la frontera espanyola, s'hauria de treure l'hàbit religiós que tant estimava i posar-se la lloba negra dels sacerdots seculars.

La seua vida a Manacor fonc la d'un

homo vertaderament apostòlic, vida de treball, de sacrifici, d'oració, d'estudi, de confessionari. Predicà una infinidat de coremes, novenaris i altres sermons i panegírics, amb la particularitat de que l'auditori l'ascoltava sempre amb tant d'interés i atenció com si se tractàs d'un predicador nou, desconegut, però zelós i eloqüent. Aquest era el seu caire foguer, la predicació. Havia rebudes de Deu grans qualidats i les sabia aprofitar. Quant atacava els vicis i quant tractava de ses derrerries de l'homo, la seua veu prenia un to apocalíptic que espantava, semblava una espasa de dos talls que s'acorava fins dins l'anima, mentres que, en parlar de la Passió del Bon Jesús o de la seua bondat i misericòrdia, enternia l'auditori fent-lo esclatar en plors a la vela.

Quant vengué a Mallorca Monsenyor Cabrera, predicador famós, d'esperit evangèlic, amb quatre o cinc religiosos examplars de virtut, per donar missions p'els pobles de la Diòcesis, escrivieren an el Prior dels Dominics de Manacor per que els enviàs el P. Caldentey, qui s'aplegá amb ells a Monti-Siòn de Porreras ajudant-los a missionar per espai d'uns quants anys, cullint per totes parts fruits de santedat a balquena.

Quant se'n tornà Monsenyor Cabrera, el P. Francisc tornà a Manacor, essent *Custos* de l'esglèsia de St. Vicens Ferrer de l'antic Convent de l'any 1854 fins a 1880, que passà d'aquesta vida. Deixà an aquella esglèsia entre moltes altres millores, els artístics brandolats de l'Altar major, la capella de l'*Amor Hermós*, la de la Immaculada Concepció i la Cripta de Sant Teòfil, a on depositaren les venerandes rellíquies d'aquest invicte màrtir, que ell havia conseguides de la Sagrada Congregació.

## § 2.

### Mossen Rafel

Rafel s'anomenà el fill segón de l'honorable familia Caldentey. ¿Qui no coneix, qui no ha sentit anomenar Mn. Rafel, Rector de Sta Maria? El seu recort dura ben fresc després de 29 anys de la seua mort, no solament entre nosaltres i els seus antics feligresos, sinó també dins els altres pobles de Mallorca. ¡Llàstima que just puga dir d'ell poques paraules! Per forsa ha de resultar esquefida aquesta nota.

Vengué an el món Mn. Rafel, l'any 1818; i, acabats els estudis de la carrera esglésiàstica, s'ordenà de prevere, essent un

dels sacerdots més exemplars i feners de Manacor. A ell devem entre altres coses la fundació del Convent de les *Monges de la Caridat*, feta dia 13 de mars de l'any 1847. A pesar de que amb tota modèstia procurava ocultar-se dins l'humil obscuridat, l'esplendor de la seua ciència, de les seues virtuts i dels seus mèrits no se pogué amagar del seu superior jeràrquic, el Sr. Bisbe, qui el feu Rector de Santa Maria a l'edat de 34 anys; i Rector d'aquella parròquia va esser fins a la mort per bé de tots els seus filigresos, qui l'estimaven come pare, el consultaven come mestre i el veneraven come sant. Sempre se feu admirar el Rector Caldentey com home d'acció poderosa, de bondat ilimitada, de mires altíssimes i de zel actiu i prudent; era incansable en la predicació i sobre tot en l'ensenyansa de la doctrina cristiana, que era de tot el ministeri parroquial en lo que passava més gust i en lo que 'n donava mes a la gent. A tots els infants los tenia el cor guanyat amb la seua dolçura i exquisida amabilitat.

I no solament convertí la seua esglèsia en centre d'atracció i de vida cristiana, sino que també l'enriquí en lo material amb almoines pròpies i del poble fent l'endomassada i la *tenda-reial*, que és de seda finíssima, la campana major, que li costà més de cinc mil pessetes i la *Capella del Roser*, de molt de mèrit segons persones intel·ligents. A costes i despeses seues edificà de nova planta la Rectoria per porer cedir la vella, que estava un poc més lluny de la Parròquia, a les *Monges de la Caridat*, que li agraeixen també la fundació d'aquell Convent. Era tal el concepte en que 'l tenien, que no creien possible la seua presència més que allà on el cridaven les obligacions del seu càrreg pastoral, així és que, quant el veien passar per un carrer, la gent demanava: —¿Qui deu esser es mallt?, — o se deien: — *Veiam a on entrarà!* — suposant que duia almoina a qualque pobre.

Un dia se 'n presentà un de pobre a la Rectoria per demanar unes sabates. El senyor Rector se treu les que duia i li diu: — *Si aquestes vos venen bé, preniu-les!* El pobre les s'assatja, i ¡ni fetes per ell! Dona les gracies i se'n va. I el Sr. Rector hagué d'enviar a dir an el sabater: — *Tot-d'una feis-me unes sabates, que no puc sortir de sa Rectoria, porque no 'n tenc.*

Anà a visitar la Mare de Deu de Lourdes diferents vegades en pelegrinació i li dedicà una capella de la seua Parròquia. Quant la tengué acabada digué de dall la

trona:—*Es Diumenges hora-baixa resaré el Rosari davant l'imatge de Nostra Senyora de Lourdes i l'ofereiré per voltros.*— Això bastà per fer-hi acudir una gentada fora mida, que omplia la església de gom en gom cada diumenge, d'aquell dia fins a la seua mort. Encara és tal volta la més popular la devoció de Lourdes dins Santa Maria.

Era tan general la fama de la seua prudència que de Santa Eugènia, Marratxí, Biniali, Consell i demés pobles veinats eren molts els qui anaven a confessar-se amb ell, i sobre tot era costum d'anar-hi els qui s'havien de casar.

Devers l'any 1877 o 78 arribà a Mallorca la notícia de que S. M. el Rei presentava Mn. Rafel Caldentey an el Papa per Bisbe d'una de les diòcesis que a les hores hi hnvia vacants dins Espanya. Tot el clero i el poble mallorquí (per tot era conegut i venerat el Rector de Sta. Maria) s'aiegrà de que pujassen a la dignitat de Príncep de l'Església aquest sacerdot de tant de prestigi. Pero Mn. Rafel Caldentey, que no tengué medis per aturar que s'escampàs tal notícia trobà enginys per conseguir que 's desistís de l'intent de fer-li acceptar la Mitra, i an els qui li parlaven de tal cosa, amb tota humildat responia:— *Pobre Bisbat espanyol si s'hogués hagut de carregar aquest vell inútil i miserable!*

Per no allargar més just diré que passà d'aquest mon a l'altre dia 1 de Juny de 1887, plorant la seva mort tots els filigresos. Els pobres deien:—*I ara ¿com e-hu farem?* I també en sentien molts que repetien:—*El faràn sant.*—Mori efectivament en opinió de santedat, així és que hagueren de llevar per una temporada de dins la sacristia d'aquella parròquia un retrat seu a l'oli que feu el pintor D. A. Buades, perquè la gent hi entrava a venerar-lo i a resar-li *Pare-nostros*. Encara ara, i això ho saben tots els predicadors de Mallorca, la fibra més delicada d'aquell poble às la de amor i veneració an el Rector Caldentey; anomenar-lo dalt la trona és interessar l'auditori i fer-li caure llàgrimes de tenor. Testimoni son d'aquesta amor i veneració unes cançons populars que estamparen i repartiren, sense que ho pogués aturar l'amo'n Llorens, que va fer replegar tots quants de exemplars pogué per evitar alabanses seues i del seu germà. Ventaquí per mostra unes quantes:

Poble de Santa Maria,  
si plores ja tens raó  
perque has perdut es pastor  
que tant bé mos dirigia,  
no menjava ni dormia

per dar-mos instrucció  
amb caridat i amor  
a tota la gent servia.

Homo de gran caridat,  
això no hu porem duptar,  
que haguera volgut posar,  
si possible fos estat,  
a dins un sol cor plegat  
tot el poble cristià  
i amb ell a Deu alabar  
per tota una eternitat.

Trenta quatre anys estigué  
en sa nostra companyia  
trabaiant de nit i dia  
sempre per el nostro bé;  
la gran part del seu quefer  
era obsequiar Maria  
o bé el poble, si sabia  
pobre que hu hagués mester.

Aproximada victori  
ara més que mai tendrem;  
son exemple seguiguem  
i mos tindrà en la memori,  
logrant-mos un possessori  
del cel per com morirem.  
Deu fassa tots el vegem  
a la seua santa glori.

### § 3.

#### Mossen Juan

Es derrer dels quatre fills de la patriarcal familia Caldentey fou Mn. Juan. A l'escola ja descollava entre tots p'el seu bon comportament i intel·ligència privilegiada, i an el Seminari, on cursà la carrera esglesiàstica, sempre amb la nota més alta, va esser cad'any el primer entre tots els condeixebles, distingint-se per la penetració d'esperit, constància en lo treball i vida exemplar, mereixent l'estimació de tots els seus professors, qui recomanaven la seua piedad i aplicació i admiraven el seu talent indiscutible.

Enterat el Sr. Bisbe Rdm. D. Miquel Salvà de les qualidats extraordinàries que adornaven el jove seminarista, s'era ficat amb ell per confiar-li de tot-d'una qualche càrrec important. El dia mateix que Mn. Juan acabava sa carrera, dia 1 d'octubre de 1852, que se presentà an els exàmens extraordinaris del curs sisè de Teologia que li concediren per no haver-se pogut presentar an els ordinaris per talta de salut, essent de edat de 22 anys, ja li encarregà aquell Prelat la càtedra de Llògica i la de Matemàtiques en el mateix Seminari, donant-li facultat per que anàs vestit de capellà o amb la sotana i beca de seminarista, suposat que encara no més era Subdiaca. I bon paper que hi feia el jovenet Caldentey dins aquell Claustre de Catedràtics respectables per llurs anys i per llur ciència,

que presidia el M. I. Rector Mn. Mateu Jaume, després Bisbe de Menorca i finalment de Mallorca. És fet ès que Mn. Juan passava p'el primer talent de tot el Clero de Mallorca, segons confessió de tots els capellans del seu temps; lo mateix deixà consignat un condeixeble seu, l'inoblidable Mn. Juan Aulet i Sureda dins la Biografia que publicà de Mn. Pere Lluïll i Poquet (*Capellà Pera*). Aquesta era l'opinió en que el tenien tots els Professors que'l conegueren an el Seminari de Mallorca. Jo mateix los ho vaig sentir dir moltes de vegades.

Pero una malaltia traïdora banyariquera va l'existència de Mn. Juan: hagué de deixar la Càtedra del Seminari, se'n va a Manacor, *l'acullíven* a la Parròquia, hi assisteix a les *funcions*, *edifica* tot Manacor amb l'exemple de les seues virtuts i vida immaculada, tots els seus companys d'estudis i de sacerdoei el regoneixen i el tenen per mestre, guia i caporal en la via piadosa i levítica, i Deu el mos pren quant corria els trenta sis anys. ¡Que n'hauria poguda donar de glòria a Deu i de profit a l'Esglesia Santa! Misteris de la Providència Divina!

Sortats són els homos que amb llur virtut i amb llur ciència honraren la terra a on nasqueren; però més sortats encara són els pobles que saben aprofitar els exemples de llurs fills il·lustres per fer-se sempre més envant i mes envant p'el camí de la virtut i de la moralitat de l'Evangelí de Deu.

ANTONI TRUYOLS, pre.

## II.

### L'amo'n Llorens

Tractant-se de la mort d'un home com l'amo'n Llorens Caldentey i Perelló, qualque cosa trobam que n'ha de dir aquest *Bolletí*, a on han de trobar eco tots els batecs de la vida mallorquina.

L'amo'n Llorens al mig de la seua modestia era un home vertaderament extraordinari, mirant-lo baix dels diferents aspecte, tots interessants, que ens ofereix la seua gloriosa vida de noranta dos anys; sens dupte és un dels mallorquins de l'actual generació més notables i dignes d'estudi per la partida meravellosa de llissons i bons exemples de totes les virtuts cristianes i civiques que ens deixa i que seria un pecat i una blaiura no aprofitar-les i deixar-les perdre, tirant-hi amb estúpida inconsciència la feixuga i acubadora llosa de l'oblit damunt.

Nat l'any 1824 d'una familia honradissi-

ma, molt tenre encara, tengué per mestre el P. Benet Pocoví, dominic, del qual aprengué les primeres lletres fins a onze anys, estudiant castellà i llatí, que no oblidà mai, fins an el punt de que quant ja era granat, havent passada una temporada a França, s'hi confessava en llatí. A onze anys el passen a escola amb el P. Juan Parera i hi estudià de comptes fins an els catorze anys, que ja comensà a ajudar a son pare a cuidar les seues terres i les possessions de la noble familia Olesa come Majoral que n'era son pare, i ell ha seguit essent-ho fins a la mort.

Ell si que no fone moí cap Majoral en el sentit de que just miràs els qui fan feina per fer-los-ne fer. En feia fer an els altres, però ell en feia mes que no en feia fer; i no en feia just de cap, sino la de conrar la terra en tots els seus rams. Ho duia tant p'el socorrat an això de fer feina an el camp, que n'ha feta fins a la mort, se pot dir.

Ja prest se conegué que era un homo de molt de sue de cervell, de molt de seny, la nata per un consell, ple de abnegació, disposat sempre a sacrificar-se p'el bé dels altres, p'el bé públic; mai el trobaven que cercàs les seues conveniències particulars; sempre el trobaven per compondre les coses desgvellades o embuiades dins les families i dins el poble, brillant dins ell l'amor en el proïsme en grau ben alt; se veia que tota la seua idea era de fer bé a tot-hom sense mirar ane qui, bé an el còs i bé a l'ànima. Era un gran cor i una gran intelligència, un cap molt clar per veure les coses justes i raonables.

Ans dels vint i tres anys se casà, essent sempre exemplar i mirall de casats i d'homos de ca-seua. Per això el cercaven molt per aconsellar-s'hi i eren a luf les families que, en haver de fer partions entre germans, el cridaven per que los ho arretglàs. Sols Deu del cel sab les questions i els plets que evità, les desconcòrdies que abolí, les baralles i desunions que apaeivà. I no era sols a Manacor que el cercaven per arreglar divisions d'herències, sino a altres viles i fins a Ciutat; així és que el cercaven per coses d'aquestes a Ca's Comte d'Espanya, a Ca'l Marqués d'Ariany, a Ca'l Marqués del Palmer, a Ca'n Mas des pla del Rei, a Alaró, a Campos, a Petra. I per tot allà on passava, deixava tan bona olor, que despertava les ganes d'aprofitar el seu do de consell i d'acert, el seu esperit recte, equànim, equilibrat, que se npre realisava la norma suprema de justícia: *donar a cada u lo que és seu*. Això li valgué una



fama universal dins Mallorca entre les persones de cara i ulls i d'alguna importància; per tal motiu tothom coneixia l'amo'n Llorens Caldentey de Manacor per un homo d'homos.

Així no és estrany que an els trenta anys el fessen de l'Ajuntament d'aqueixa vila i la Reina l'anomenàs, Balle de Manacor la primeria de l'any 1854. Era tallat de lluna per Balle perque reunia totes les grans qualidats que ha de tenir un qui comanda damunt un poble: integridat natural a prova de bomba, bon sentit i seny de bística vella, prudència, austeridat, trempansa, mansuetut, domini de sí mateix, esperit de sacrifici, zel del bé públic, abnegació de bon de veres, ausència absoluta d'agoïsme, magnanimidat. Totes aqueixes qualidats carecterisuren sempre l'amo'n Llorens, i brillaven damunt ell sobre tot en e mandar, quant era Autoridat; i ho va esser moltes vegades dins es Municipi de Manacor, sempre en benefici de l'orde i moralidat de tot el poble. Ell governava sempre el poble com un bon pare governa ca-seua, sacrificant-se p'els seu fills. Sí, ell mirava tots els manacorins, essent-ne Balle, come fills seus come amics de cor, no per explotar-los ni tondre-los i treure'n tot el suc possible, sino tot lo contrari, per fer-los tot el bé que poria en lo temporal i en lo espiritual. El caràcter paternal de totes les seues Balleries és lo més notable i típic que se sia vist en matèria de Balles i de comandar.

La primera Bateria fone molt curta, perque, havent-la comensada dia 14 de janer de l'any 1854, pocs mesos després entraren els Progresistes, comensà el famòs *bienni*, i és bo de veure que an aquells caps-verjos no los havia d'agradar ni havien de voler un Balle com l'amo'n Llorens; així és que dia 3: de juliol hagué de tocar renúncia. Però sis anys més tart le hi tornen fer, comensant dia 1 de janer de l'any 1861 i ho fone tot aquest any i tot l'any 1862. Passaren un parell d'anys de descans de Ballatge per l'amo'n Llorens, però li tornen carregar la somada la primeria de l'any 1867, i la va dur fins dia 3 d'octubre de l'any 1868. De manera que la Revolució del setembre el trobà de Balle a Manacor, i per cert que se sabé enginyar de tal manera que a Manacor no hi hagué cap desorde, desgavell ni rebumbori a sa caiguda de la Reina.

Esclatada la Revolució i desgavellades casi totes les coses dins Espanya, dins Mallorca i també dins Manacor, la gent d'orde i de ca-seua veren que no hi havia al-

tre llivell ni remei que defensar-se, que organisar-se per que el dimoni no se'n dugués les titeres. Allò fone la gran època de l'amo'n Llorens. Ell se sabé enginyar per atreure-se tots els elements no revolucionaris de Manacor, i amb D Juan i D Miquel Amer, amb l'amo'n Guillem Muntaner de sa Torre i D. Pere Antoni Bosch de So'n Mesquida i demés gent influient, no tarada d'esperit revolucionari, arribà a organisar aquella inoblidable societat que se deia *l'Unitat Catòlica*; que sempre que se presentà a les urnes, guanyà ella tota sola contra tots els altres partits les eleccions. El cap, l'ànima d'aquella societat era l'amo'n Llorens; tothom tenia la confiança amb ell, ell duia allà on volia aquells milenars d'homos, perque tots sabien i estaven convençudíssims de que no les havia de dur mai a cap part dolenta, sino an el bé material i moral de Manacor.

Passen un parell d'anys de vida revolucionària, i per un de tants de capgirells com donà llavò la Cosa-Pública, l'amo'n Llorens fou altra volta Balle de dia 17 de setembre de 1872 a 24 d'agost de 1873, que entrà l'Ajuntament dels republicans.

Cruixida la Revolució amb la pujada del rei N'Anfós XII an el trono d'Espanya l'any 1875, la societat *Unitat Catòlica*, perduda la seua principal raó d'esser, anà decaient fins que desaparegué, i les forces polítiques que la componien, se desgavellaren: unes se'n anaren amb los *lliberals*, les altres amb los *conservadors* i altres foren coloms d'escampadissa. L'amo'n Llorens quedà a la mira, disposat a fer ho sempre de tot per beneficiar Manacor, i així passà tots els anys de la sua vida. Mai feu anques enrera ni donà el vent per escampat en tot lo que fou servir i procurar el bé públic. Aquesta és estada sempre la política de l'amo'n Llorens; per això el trobaren per esser Balle de dia 1 de juliol de 1882 a 1 de juliol de 1885, i de 1 de juliol de 1897 fins a 18 de desembre del mateix any. Per això, quant se desencadenà damunt Manacor aquella turbonada política entre *fusionistes* i *conservadors* a on patí tant i tant Manacor en tots sentits i s'encajà de tant mala manera la bareca municipal, contreient un deute aborronador davant l'Estat i davant la Diputació Provincial, l'amo'n Llorens se va reatreure plorant dins ca-seua els desgavells, desbarats, atentats, i ruines i matx de la política del dimoni que sentà el seu campament dins Manacor. A les-hores l'amo'n Llorens només sortia al mig per veure si posaria pau i concòrdia

i per allargar la mà a tots els qui se demostren gens posseïts del desig de fer bé a Manacor.

Altra sort seria estada la d'aquesta vila, si tots els qui s'hi dediquen a la política, haguessen presa llum de l'amo'n Llorens, l'haguessen tengut i el tenguessen per Mestre i Guia, seguïssen les seues petjades i obra:sen come bons i llegítims deixebles seus. Per aixó hem dit que els manacorins tenen molt que aprendre de l'amo'n Llorens, sobre tot els polítics. Si Manacor se vol salvar, si vol viure come poble civilisat, no té altre remei que seguir les seues petjades, la seua política, que no tenia altra aspiració ni ideal que el bé de Manacor en lo material, en lo moral, en lo intellectual.

Sí, tots els polítics haurien d'esser com l'amo'n Llorens, que comensava per esser un homo honrat a carta cabal, sencer, recte, animat dels millors desitjos, ple de zel p'el bé de Manacor, que no mirava mai les seues conveniències, sino el bé comú, que anava sempre ablamat de l'amor a Deu i an el proïsme; que lo que no volia per ell, no ho volia per negú; que feia hé senza mirar an-e qui, que manetjava la gent amb amor i humildat, no a bastonades ni amb males reclanques.

Fou sempre un exemplar, un model, un mirall d'homos de ca-seua, d'esposos, de pares, de persones que duen mando.

A missa d'auba cada dia, a confessar espesses vegades, a combregar sovint, a tots els *rosaris de mort i dols*, a tots els enterrors, a totes les funcions d'esglèsia, el veien sempre. Ja hu sabia tothom que ell no feia falta mai a res d'aixó, per poc que pogués. Perteneixia a totes les associacions piadoses, a totes les confraries, el veien a totes les processons, a totes les pelegrinacions i manifestacions catòliques. Era President de les *Conferències de St. Vicens de Paul* des que comensaren, President d'els *Obrers Catòlics* des que se morí l'amo'n Guillem Muntaner *de sa Torre*.

Sobre tot, quina obra bona se feu dins Manacor de l'any 1850 ensà que ell no hi figuràs com uns dels caporals, que no hi fés costat, que no hi dugués tota la seua iufluència?

De manera que en tota veritat se pot dir que consagrà tota la seua llarguíssima vida de noranta dos anys an el servici de Deu, de l'Esglèsia, de la seua família i de tot el poble de Manacor fins que passa d'aqueix mon a l'altre, dia 8 de juny d'antany.

Sí, quaique cosa vé obligat Manacor a fer per la memòria de l'amo'n Llorens, per

agraïr-li una vida tan llarga consagrada an el bé de tothom. No és gens duptós que l'amo'n Llorens és una de les grans figures de l'història de Manacor. Que ho tenguen en compte els manacorins, i que òbriguen en conseqüència, perpetuant d'una manera o altra la venerable memòria d'aqueix gran homo i sobre tot prenint-ne llum i exemple, seguint les seues petjades, imitant-lo, cadascú dins el seu redol.

ANTONI M.<sup>a</sup> ALCOVER, pre.

## DOCUMENTOS INEDITOS

del Pontificado del

Rdmo. D. Francisco Ferrer

Obispo de Mallorca

(1467-1475)

VII.

**De Registrum tonsurarum et aliorum ordinum receptorum et collatorum de mandato seu licentia Rdmi. in Christo patris et domini dni. Maioric. Episcopi seu suorum honorabilium Vicariorum generalium (MCCCCLXX-MCCCCXC).— Archivo Histórico Diocesano.**

49.

**El Obispo Ferrer confiere Órdenes en Mallorca.**

Anno a nativitate Dni. Millesimo quadringentesimo septuagesimo die vero dominica quarta mensis Februarii Reverendissimus in christo pater et dominus dnus. Franciscus divina miscratione Maioricensis Episcopus Sanctissimi domini nostri Pape Referendarius presentialiter constitutus in capella sui Episcopalis Palatii contulit primam clericalem tonsuram:

Francisco Morell filio honor. Francisci Morell civis Maioricarum, legitimo confirmato, examinato in litteratura et etate ydoneo reperto.

Et die dominica XXV mensis Februarii anno jamdicto in aula versus ortum Episcopalis Palatii, particulares ordines celebrantes contulit primam clericalem tonsuram prefatus Reverendissimus dominus Epus. scholaribus sequentibus legitimis confirmatis, examinatis in litteratura et etate idoneis repertis:

Joanni Membrado filio Petri Membrado laici de Castellot dioc. Cesa:august. cum licentia sui superioris.

Augustino Ramis filio Laurentii Ramis parrochie de Muro dioc. Maioricarum.

Et die dominica quarta mensis Martii anno predicto prefatus Reverendissimus dominus Episcopus

copus in dicta aula versus ortum sui Episcopalis Palatii, particulares ordines celebrantes, contulit primam clericalem tonsuram scholaribus sequentibus, examinatis legitimis confirmatis in litteratura et etate ydoneis repertis:

Ludovico Cintes filio Petri Sintes insule Minoricarum dioc. Maioric.

Michaeli Mox filio honor.<sup>lis</sup> Joannis Mox militis Maioricarum.

Et die veneris sextadecima mensis Martii prefatus Reverendissimus in Christo pater et dominus dñus. Franciscus divina providentia Maioricensis Episcopus, Sanctissimi domini nostri Pape Referendarius, in Capella sui Epalis. Palatii constitutus, contulit primam clericalem tonsuram scholaribus sequentibus et alios promovit ad ordines Acolitatus:

### Tonsurati

Guillermo de Pachs filio honor.<sup>lis</sup> Ludovici de Pachs civis Maioricarum legitimo, confirmato, examinato in litteratura et etate ydoneo reperto.

Joanni Quart filio Jacobi Quart insule Minoricarum quondam, legitimo, confirmato, examinato in litteratura et etate ydoneo reperto.

Fratri Bernardo Gibert ordinis Fratrum Predicatorum legitimo etc.

Bernardo Nicholai Jora filio ven.<sup>lis</sup> Ferrani Jora Jurisperiti Insule Minoricarum, legitimo confirmato examinato.

Francisco Monserrat ordinis Beate Marie Angelorum.

. . . . Biulayguo filio Bernardi Binlayguo paratoris Maioricarum legitimo examinato.

Simonico Cesse filio ven.<sup>lis</sup> Anthonii Sesse civis civitatis Cesaraugust. familiari et continuo comensali prefati Rev.<sup>mi</sup> domini Maioricensis Episcopi.

Joanni Destelle filio Joannis Destelle civis Navarre, diocesis Pampalonensis familiari et continuo comensali prefati Reverendissimi domini Maioricensis Episcopi.

### Acoliti

Martinum Ferrer parrochie de Alcudia diocesis Maioricarum examinatum.

Fratrem Bernardum Gibert ordinis Predicatorum.

Fratrem Bernardum Jordani	} Ordinis Fratrum Minorum
Fratrem Petrum de Baxona	
Fratrem Petrum Cassa	

Joannem Quart Insule Minoricarum examinatum.

Natalem Canals ville de Sineu dioc. Maioricarum examinatum.

Anthonium Gerona beneficiatum in Sede, examinatum.

Petrum Mora clericum, examinatum.

Fratrem Bartholomeum Palmer Ordinis Cisterciensis.

Fratrem Franciscum Monserrat	} Ord. B. M. Angelorum.
Fratrem Matheum Oliver	

Fratrem Matheum Bernardi alias Sureda ordinis Sancti Anthonii Vianensis Maioricarum.

Sabbato quo computatur decima septima mensis Martii anno a nativ. Dni. Millesimo quadringentesimo septuagesimo Reverendissimus in Christo pater et dñus. dominus Franciscus divina miseratione Maioricensis Episcopus Sanctissimi domini nostri Pape Referendarius, Generales ordines celebrantes intra missarum solemnias in Capella Sancti Bernardi sue Maioricensis ecclesie contulit primam clericalem tonsuram scholaribus sequentibus examinatis et alios promovit ad Sacros Ordines prout sequitur:

### Tonsurati

Joanni Soldevila filio ven.<sup>lis</sup> Guillermi Soldevila militis Maioricarum, legitimo, confirmato, examinato.

Ancelmo Castella filio Bernardi Castello paratoris Maioricarum quondam, legitimo, confirmato, examinato.

Michaeli Penedes filio Martini Penedes paratoris Maioricarum quondam, legitimo, confirmato, examinato.

Guillermo Rotlan filio Baltasaris Rotlan capitis scubiarum (capde guayta?) Maioric. legitimo confirmato examinato.

Nofrio De Sent Just alias Ferrando filio venerabilis Batholomei de Sent Just alias Ferrando civis Maioric. legitimo confirmato examinato.

Petro Jacobo Pascual filio ven.<sup>lis</sup> Jacobi Pascual civis Maioric. confirmato, examinato, dispensando cum eodem super defectu natalium quem patitur cum sit genitus. . . .

Joanni Speraneu filio ven.<sup>lis</sup> Petri Speraneu civis Maioric. legitimo, confirmato, examinato.

Anthonio Busquet filio ven.<sup>lis</sup> Meltioris Busquets civis Maioric. legitimo, confirmato, examinato.

Gaspari Mir filio ven.<sup>lis</sup> Ludovici Mir civis Maioric. legitimo, confirmato, examinato.

Gaspari Albertini filio ven.<sup>lis</sup> Petri Albertini domicelli Maioric. legitimo, confirmato, examinato.

Joanni Carras filio Joanni Carras, Calsaterii Maioric. legitimo, confirmato, examinato.

Bernardo Bregosa filio Joannis Bregosa sutoris Maioric. legitimo, confirmato, examinato.

Francisco Mox filio honor. Joannis Mox militis Maioric. legitimo, confirmato examinato.

Joanni Ceronimo Mortella filio Joannis Geronimi Mortello scutiferis, legitimo, confirmato, examinato.

Petro Garau filio Petri Garau quondam de Luchomaiori dioc. Maioric., legitimo, confirmato, examinato.

Petro Parets filio Gasparis Parets paratoris Maioric. legitimo, confirmato examinato.

Petro Joanni Albertini filio honor. Petri Joannis Albertini militis legitimo confirmato, examinato.

Gaspari Mora filio Petri Mora ville Ciutadelle Insule Minoricarum, legitimo, confirmato, examinato.

Antonio Figuera filio Michaelis Figuera barbitonsoris, Maioric. legitimo, confirmato, examinato.

Bernardino Biscarra filio Michaelis Biscarra de Campaneto dioc. Maioric. legitimo confirmato examinato.

Ebdoni Prats filio Petri Prats de Incha dioc. Maioric. legitimo, confirmato, examinato.

Michaeli Figuera filio Michaelis Figuera barbitonsoris Maioric. legitimo confirmato, examinato.

Bartholemeo Costet filio Guillermo Costet de Incha dioc. Ma. legitimo confirmato examinato.

Antonio Bertran filio Laurentii Bertran de Incha dioc. Ma. legitimo, confirmato examinato.

Baltasari Puiol filio ven.<sup>ti</sup> Arnaldi Puiol mercatoris Ma. legitimo confirmato examinato.

Joanni Parets filio Gasparis Parets paratoris quondam Maioric. legitimo, confirmato examinato.

Gabrieli Caselles filio Anthonii Caselles de Fanigio quondam dioc. Maioric. legitimo, confirmato examinato.

Antonio Garau filio Arnaldi Garau assannatoris Ma. legitimo. confirmato examinato.

Guillermo Litra filio Petri Litran notarii ville Pollentie legitimo confirmato examinato.

Bernardo de Brossa filio ven.<sup>ti</sup> Francisci de Brossa civis Ma. legitimo confirmato examinato.

Antonio Andreu filio Anthonii Andreu parrochie de Manacor dio. Maioricarum, legitimo, confirmato examinato.

### Acoliti

Simonem Roig beneficiatum in Sede Maioric. Guillermum Servera ville de Incha clericum.

Franciscum Avella clericum ville de Luchomaiori.

Joannem Macip ville de Incha clericum.

Anthonium Cabrer clericum ville de Sanceles.

Amatorem Rome clericum Maioric.

Laurentium Bertran de Incha clericum.

Blasium Morante clericum de Incha.

Anthonium Gomis, diocesis Cesaraugust. familiarem prefati Rev.<sup>mi</sup> Dni. Episcopi.

Joannem Pastor beneficiatum in ecclesia de Luchomaiori.

Philippum de Burgos clericum Maioric.

Jacobum Tries clericum Maioric.

Paulum Cavaller clericum Ville de Incha.

Michaellem Sala clericum Maioric.

### Subdiaconi

Martinum Cifra acolitum cum titulo sui patrimonii triginta  $\mathbb{H}$  censualium de quo reputat esse contentum, presentibus honor.<sup>ti</sup> Nicholao Moynos decretorum doctore canonico Maioricensi et Petro Vincensii clerico pro testibus vocatis.

Petrum Vincentii acolitum ville de Incha cum titulo viginti  $\mathbb{H}$  censualium sibi factum per Joannem Vincentii eius patrem cum instrumento firmato in posse Bartholomei Vives notarii Maioricarum sub die decima octava mensis Decembris

auno MCCCCLXVIII de quo reputat esse contentum, presentibus proximè dictis testibus.

Petrum Mora acolitum cum titulo decem octo  $\mathbb{H}$  censualium sibi factò per Guillermum Servera de Porreriis cum iustramento firmato in posse mei Juliani Figueras sub die sextodecima mensis Martii anno predicto, de quo reputat esse contentum presentibus testibus antedictis.

Melciorem Olivar cum titulo sibi factò decem octo  $\mathbb{H}$  censualium de quo reputat esse contentum, presentibus testibus antedictis.

Michaelem de Gallar acolitum dioc. Cesaraugust. beneficiatum in Sede Maioric. familiarem et continuum comensalem prefati Rev.<sup>mi</sup> Dni. Episcopi.

Fratrem Bartholomeum Palmer Ordinis Cisterciensis.

Fratrem Bartholomeum Jacobi  
Fratrem Martinum Carbonel  
Fratrem Franciscum Monserrat  
Fratrem Joannem Aurich  
Fratrem Matheum Oliver

} Ordinis Beate Marie Angelorum.

Anthonium Pons acolitum cum titulo quindecim  $\mathbb{H}$  censualium eidem factò de quo reputat esse contentum, presentibus testibus antedictis.

Fratrem Petrum Forneri } Ordinis Fratrum  
Fratrem Geronium Morante } Minorum.

Fratrem Matheum Bernardi alias Sureda, Ordinis Sancti Anthonii Vianensis.

Natalem Canals ville de Sineu acolitum cum titulo sibi factò triginta  $\mathbb{H}$  censualium per Raphaellem Canals de Sineu cum instrumento firmato pet eundem in posse discreti Petri Pastoris notarii sub die decima septima Septembris anno a nativitate Dni. MCCCCLXVj. De quo reputat esse contentum presentibus testibus antedictis.

(Continuará)

Por la copia

FRANCISCO FRONTERA, *seminarista*.

SUMARI	PÁGS.
1. Documentos inéditos extraídos de diferentes archivos, referentes al Rdm. Gil Sanchez Muñoz, Obispo de Mallorca; por la copia Loreazo Lliteres, pre. . . . .	3-5
2. Per l'Historia i Vocabulari d'Arts i Oficis de Mallorca (Inventari del Castell de Bellver; per la copia: Gabriel Llabrés . . .	328
3. Historia de Mallorca del Dr. Mn. Juan Binimelis; per la copia: Antoni M. <sup>a</sup> Alcover, pre.	329
4. Galeria de artistas mallorquines (Los Mayols, pintores) . . . . .	330
5. Los Binimelis de Alcedia; per la copia: Gabriel Llabrés . . . . .	331
6. Galeria de Balears Il·lustres (L'amo'n Llorens Caldent y i Pere'lló de Ca-N'Aulesa; de Mn. Antoni Truyols i Mn. Antóni M. <sup>a</sup> Alcover . . . . .	332
7. Documentos inéditos del Pontificado del Reverendísimo D. Francisco Ferrer, Obispo de Mallorca . . . . .	338

# Bolletí de la Societat Arqueològica Luliana

OCTUBRE. — 1917

## DOCUMENTOS INEDITOS

extraídos de diferentes archivos, referentes al

Rdmo. Gil Sanchez Muñoz

Obispo de Mallorca

(1429-1447)

XX.

El Ilmo. Cabildo de Mallorca elige Canónigo a Dionisio Sanchez Muñoz, que lo era de la Colegiata de Sta. María de Teruel y sobrino del Obispo del mismo nombre

(2 setiembre, 1431)

..... Cum in favore et honore hon. viri Dionisii sancii munionis canonici ecclesie Collegiate beate Marie de Durollo propter virtutum donaria quibus Dnus. eum insignivit alique notabiles persone ex parte dicti Rdmi. Dni. Episcopi cujus dictus dominus Dionisius nepos existit affectionis precibus ortaremur ..... dictum dionisium in canonicum elegerunt etc.—AC. 1431-3, f. 1. Sala I. Armario xxv. Tabla I, n.º 10.

XXI.

El Vicario General Bernardo Jornet, al ausentarse de Mallorca, confia el Gobierno de la Diócesi a Francisco Ximini, Rector de Sta. Margarita de Muro, y autoriza al canónigo Jaime Martí para que confiera a Ximini el primer canonicato o prebenda que vaque en la Diócesi.

(17 setiembre, 1431)

Bernardus Jorneti decretorum doctor Canonicus et succentor ecclesie Majoricensis  
*Any XXXIII.—Tom XVI.—Núm. 444.*

Reverendissimi in Christo patris et D. Egidii in d. E. M. in r. a. vicarius in spiritualibus et temporalibus habens a Reverendissimo Domino Egidio in omnibus nobis commissis et ipsorum singulis plenissimam potestatem alium super his omnibus et ipsorum singulis vicariatu deputandi honorabili viro dicto Jacobo Martini Canonico Maj. qualem (?) jam ipso Reverendissimus Dominus Egidius vos in actibus Capitularibus suum fecit (?) Vicarium potestate conferendi beneficia una cum alia sua plenissima potestate hon. Domino Francisco Ximini decretorum doctori Rectorique ecclesie Sante Margarite de Muro officio (?) suo in nostri absentia tribuendo suum ut predicatur nobis absentibus vicarium generalem constituendo quod tamen est voluntas dicti Domini ut ipse D. Franciscus tam in canonicatu et prebenda quam et aliis beneficiis decoretur quod ipse idem Dominus Franciscus vicarius generalis cum potestate conferendi existens sibi ipsi si ipsos canonicatum et prebendam et seu beneficia vacare contigerit conferre minime posset, ut ergo tali casu ipsi Domino Francisco succurratur et voluntas dicti Reverendissimi Domini Episcopi quo ad ipsum Dominum Franciscum suo non frustet effectu vos dictum Dominum Jacobum quo ad posse conferre canonicatum et prebendam canonicam et alia beneficia dicto Domino Francisco constituimus illa vobis in hoc nunc tribuentes potestatem quam dictus Reverendissimus Dominus Episcopus in sua Ecclesia et episcopatu Maj. et inde auctoritate predicta damus et concedimus vobis potestatem pariter et facultatem conferendi ipso hon. Domino Francisco unica vice dumtaxat dictos canonicatum et prebendam canonicam seu alia beneficia ecclesiastica vacatura intra presentem Diocesim Maj. quomodocumque sibi que de eis pro-

vissionem investiuram et possessionem faciendi tradendi et concedendi cum omnium plenius jure et omnibus solemnitatibus actibus et cohortationibus in talibus fieri debitis et ceteris(?) oportunitatibus et assuetis et ad dicti actus effectum totalem et complementum sic et prout a dicto Reverendissimo Domino Episcopo nobis latissime existit plena superinde attributa potestas Contradictores quos cumque et rebelles autoritati dicti Reverendissimi Domini Episcopi appellare post posita compescendo in quorum premissorum omnium fidem et testimonium presentes sigillo nostri vicariatus officii munitas vobis directas ipsi hon. Domino Francisco duximus concedendas Date Majorica decimo septimo anno a nat. MCCCCxxxī.—AD. Liber Collat. (Papael suelto entre los folios 23 y 24).

## XXII.

**El Vicario General de Gil Sanchez Muñoz confiere un beneficio en la parroquial iglesia de S. Miguel de Lluchmajor al Rdo. Antonio Font, a quien el Monge Galcerán lo había conferido, cuando era tenido aquí por verdadero Obispo de Mallorca, reconociendo el Rdo. Font la nulidad de esta colación.**

(22 setiembre, 1431)

Anno a nat. Domini MCCCCxxxī et die vigesimo duo septembris Coram honorabili viro Domino Bernardo Jornei decretorum doctorem succentorem Maj. constituto hic personaliter in palatio Episcopali civitatis Maj. vicario generali Reverendissimi in Christo patris et Domini D. Egidii miseratione divina Maj. Episcopi in remotis agentis comparivit Antonius fontis clericus tonsuratus Maj. obtinens ut dixit quoddam simplex beneficium obtentum in ecclesia parochiali St. Michaelis ville Lucmajori Maj. diocesi ad altare ibidem erectum sub invocatione beatorum Jacobi et Tome institutus per Jacobum Salom quondam dicte parrochie asserentes quod in mense Januarii proximi lapsi vacante dicto beneficio per obitum Joannis Salom filii Guillermi Salom quondam fratris germani ipsius Jacobi qui dictus Joannes dum vixit fuit ultimus possessor dicti benefici ipsi Antonio fuit de dicto beneficio more in talibus servato solito provissum per Reverendissimum Dominum Galcerandum hic assertum nominatum et reputatum Episcopum Maj. indeque obtinuit in forma collationem ut

demonstrans per patentes litteras pergaminicas ab ipso Reverendissimo Galcerando emanatas ejus sigillo impendenti munitas date major:c. decimo octavo Januarii proximi lapsi Et quare (?) ut dixit ad ejus scientiam noviter pervenit quod jam in dicto tempore dictus Reverendissimus Galcerandus non erat Episcopus Maj. quamvis protuli se gereret imo dictus Reverendissimus D. Egidius i.Jem(?) supplicavit humiliter dicto hon. Domino vicario dicti Reverendissimi D. Egidii quem ut dixit habet et tenet pro vero et canonico Episcopo Maj. quatenus (?) sibi novam veram et debitam collationem de dicto beneficio concedere et facere dignaretur. Qui dictus Dominus vicarius hiis auditis et visi, volens benigniter ut decet superinde agere et bene se habere iterum et de novo providit ipsi Antonio fontis de dicto beneficio et mandavit fieri et sibi tradere litteras tenoris sequentis.

Collatio Antonii Fontis clerici.

Bernardus Jornei decretorum doctor succentor etc. AD. Liber Collat. fol. 20.

## XXIII.

**Primera colación de un beneficio hecha por Francisco Ximini siendo aun párroco de Sta. Margarita**  
(16 octubre, 1431)

Ano a nativitate MCCCCxxxī et dia decimo sexto mensis Octobris hon. Dominus Franciscus Ximini decretorum doctor et rector parochialis Ecclesie Sante Marguerite de Muro Maj. diocesis Reverendissimi in Christo patris et Domini D. Egidii miseratione divina Episcopi Maj. in remotis agentis in spiritualibus et temporalibus vicarius generalis fecit discreto Gabrieli Casselles presbitero Maj. collationem sequentem... —AD. Lib. Coll. f. 25 v.

## XXIV.

**Bula Pontificia presentada a Ximini, confirmando que la Sede de Mallorca no ha de tener más metropolitano que el Papa.**  
(30 agosto, 1432)

Universis et singulis ad quos presentes pervenerint Franciscus Ximini . . . . . salutem in Dno. et presentibus fidem indubiam adhibere Noveritis nos ad insinuationem . . . . . per ven. Gabrielem Joannis Phrum. rectorem ecclesie sancti Joannis de Sineu procuratorem Rdmi. Dni. Episcopi vidisse tenuisse legisse et palpasse duas patentes pergamineas apostolicas

teras una videlicet Sti. in Christo patris Dni. digne recordationis Dni. Innocentii et lia Dni. Clementis pape digne recordationis earum veris bullis papalibus plumbeis um filis sericeis et similis colorum penitentibus comunitas sanas et integras non iciatas non cancellatas nec in aliqua eam parte suspectas sed omni prorsus vi o et suspectione carentes ut prima facie pparebat quarum tenor talis est:

Innocentius Episcopus servus servorum Dei venerabili fratri Episcopo Maj. salutem et apostolicam benedictionem Etsi Ecclesiam omnium ex injuncto nobis apostolice manam tamen Ecclesiam comoda eodudiosius procurare nos convenit quospecialis ipsius profecti regimini arctius se hoc astringimur ejus cure propter quod rea ipsam illius attentionem sollicitudinis ivigilare debemus ut non solum non p amur quantum in nobis est ejusdem jura iminui verum etiam et ea conservemus ingra et insuper prout honestate (studium eum?) possumus augeamus hinc est mod cum olim felicitis recordationis Clementis Papa predecessor noster Maj. Ecclesiam cum ei de presule regno jam Maj. ristiano cultui restituto per suas litteras rovideri mandavit ad sedem apostolicam eruerit nullo medio pertinere sicut in eisdem litteris prospeximus contineri et ipsam aj. Ecclesiam in possessione vel quasi iusmodi libertatis existat, Nos nolentes edicte romane Ecclesie jus negligere in te parte tibi tuisque successoribus auctate presentium firmiter nihilominus ne li penitus prelato nisi romano dumtaxat ntifici ratione prefate Maj. Ecclesie obe re vel intendere aliquatenus presumatis quis vero super illius subjectione pro se iquid proponere forte voluerit parati erius exhibere sibi justitie complementum illi ergo omnino hominum liceat hanc ginam nostre inhibitionis infringere vel su temerario contra ire Si quis auctorita hoc attemperare presumpserit indignam omnipotentis Dei et beatorum Petri Pauli Apostolorum ejus se noverit incusurum. Dat. Lugduni Kal. Aprilis pontificatus nostri anno quinto.

Clemens Episcopus servus servorum Dei morabili fratri Episcopo Maj. Salutem et apostolicam benedictionem ad conservandum et protegendum Maj. statum Ecclesie ito favorabilis sollicitudinis nostre partes onimus quanto specialibus ad sedem apostolicam dinoscitur eadem ecclesia pertinere Sane tua nobis fraternitas intimavit

quod felicitis recordationis Innocentius papa predecessor noster attendens eandem ecclesiam ad dictam sedem nullo medio pertinere bone memorie predecessori tuo Maj. Episcopo suisque successoribus ne ipsi alicui prelato nisi duntaxat romano Pontifici ratione ipsius ecclesie intendere vel obedire presumeret duxit per duas litteras inhibendum injuncto nihilominus per alias apostolicas litteras universis Archiepiscopis et Episcopis per Hispaniam constitutis ne in eosdem predecessores vel successores aut eandem Maj. Ecclesiam aliquam jurisdictionem presumerent exercere Nos itaque nolentes quod tibi vel eidem Maj. ecclesie super hiis in aliquo derogetur tuis supplicationibus inclinati . . . . . Dat. Viterbii Kal. Novembris Pontificatus nostri anno secundo. . . . . In quorum premissorum fidem et testimonium Nos Franciscus Eximini vicarius generalis supradictus nostras patentes hujusmodi litteras in formam translatis autentici seu publici inscribere (?) eidem ven. Gabrieli Joanni nomine previo una cum sigilli nostri vicariatus officialis nostrique decreti Manu propria interpositione jussimus publicari fieri atque tradi per notarium publicum nostrumque scribam subscriptum Dat. et actum Maj. die tricesima augusti anno a nativitate Dni. MCCCCxxxii presentibus ad hec venerabilibus Jacobo Martini canonico Maj. et Perto Bordeti Puig scriptoribus Maj. ad hec pro testibus vocatis specialiter et rogatis.—AD. Lib. Coll. 1432 sin foliar.

Por la copia:

LORENZO LLITERES, *Pbro.*

(Continuará)

## Historia de Mallorca

del

**Dr. Mn. Juan Binimelis**

Codi Serra-Cortada

**Llibre III**

**CAP. IV**

**§ 3. De la Illa de Cabrera**

Cabrera es una Illa deserta, ostal de Cossaris, e subjeta a | **27 g.** naufragis, com diu Plinio de naturali historia, distant del Cap de las Salinas que es la menor distancia 11 millas, y desde la Ciutat principal 40 milles, ay en ella alguns ports, y cales haont solen ios Cossaris desembarcar espesas voltas, com son la ensiole, le altre cale ganduf, y altres cales te esta Illa a la part del Septentrió un port molt important,

y molt segur de tots los vents, te la boca en mestra, y tramontane te de llarch una milla y mitje, y gran fondarie, y a la fi del dit port sta una plage que es diu de font, en que sta la font dita de camí de 1400 passos, y mes en dita plage hia una norie a 200 passos de camí que te molte aygue, que entre las dos poden donar aygua a una armade, cabenhi dins fins en 100 galeras, y mes, a la entrade del qual sta una defen-se de un Castallet de la matexa peña a la part squerra ab lo qual sta lo port molt segur de la entrade dels Cosaris, sols te un padastre a la part de cale ganduf de una montañe, per hont li assentà batteria, y el prangue Dragut Arraiz lo any 1550. Venint destrosat del asalt que hauia donat a la Vila de Pollensa, o, com volen los de Mallorca que no fonch de aquella vegade; y apres de poch lo desroca fins a les peñas: lo qual tantost apres los de Mallorca hey prouehiren, y posaren ma à la readificació de ell, fent electió del Canonge St. Juan pera posar en ell la primera pedra fundamental, fins que fonch restituit en se propie, y diguda defen-se, fornintlo de la gent, y artilleria que conuenia. Altre **128** vegade fonch presa dels moros de Barberia lo dit Castell als 30 de *1573* haont arribaren set galiotes de Cosaris, y desembarcaren en cale gran y posaren-se prop lo Castell amegats seguís dons, que un miñó anant del Castell a regonexer, com se te costum fer cada die, fonch alli pres dels moros, ab lo qual saberen, que dins noy hauie mes de dos, o tres homens, portaren-lo lligat ab un matexa fins deuant lo Castell, y feren que cridas la gent qui dins stauen, conuiliantlos a que abaxasen dient auien acudit molts cunills, hisqueran, e abaxaren à su a ells malauenturats, y foren presos venint a donar en mans dels Cosaris, no restant dins lo Castell mes de una mare del alcayt (qui aquellas hores se trobaue en la Vila de Campos) y de esta manera sens resistensie sen pujaren, y es feren Señors del Castell no sabent en care los de Mallorca ninguna cosa de estas, entangueran empero per certs homens de una barca que era anade a Cabrera, que lo die auans hauie señalat focs de necesitat, y que llansa un home en terra per espia lo qual arriba prop lo Castell, y veu que part de ell staue desrrocat, y caygut, y tamé, que no gosa acostarse mes auant, posa lo cap daues lo port, y veu à 7 galiotas, o, fragates, que stauen debaix lo Castell ab tende posade, y molt reposades dauent judicar que lo Castell era pres. Era à las

hores en Mallorca lloctinent de Virrey, y Regint la Capitania general D.<sup>o</sup> Vgo Berart D.<sup>o</sup> en drets Procuredor Rey al, en totes estes naus, ab la sua solita prudensie, e Cordura junta **28 g.** los jurats del Reyne, y ab ells discorrugué sobre la perdua de dita fortaleza, y com se recuperaria, y com per altre part no tenie noticia certa, ni verdadera de lo que era, enuiaren perço una barca ab un home de confianse, ques deya Morales Bombarder, y en est en deming lo lloctinent junta Consell Real lo derrer de

proposant lo cas; y representals la necesitat present en que es trobauen, y perque si trobauen alguns Capitans, y perçones practicas en la guerra, los quals foren de parer que si enuias una nau (de 4 que ni auie en lo port) carregade de infanteria ensempe ab algunes barcas, y setjetias fent conte que pendrien la boca del port de Cabrera y enclourien les fragates dins dit port: Concorragueran en est Consell los Capitans Jordi Fortuñy engiñer del Rey de St. de Calzedo, y Balthazar Rossiñol sergent major, que tots foren de parer que cobras la dita fortaleza, que a les ores era mes facil cobrarle, per no tenir los Cosaris aparato, y posarle en defen-sió, y que era possible que si es diferis lo cobrarle, que vinguessen de alger, y que es fessan forts en ella, que obligaria à fer un gros gasto pera cobrarla y que entre tant seria trencar lo pas als vaxells, y nauegants de lleuant, y ponent. Fone elegit en general de est socorro Pere Ignaci Torrella, y en la Compañie enaren los dits cinch Capitans y altres cauallers Bernat Juñy, Ramon Cos, Nicolau Torrella, Matheu Puigdorfila, Federich Sale, Nicolau Veri, Pere Callar, y Antoni Gual Major, partiranse del port de Mallorca lo primer de Noembre en la nit ab una de les naus, quatre setjetias, dues **29** barcas ab 700 homens arcabusers, y algunes pessas de artilleria que posaren dins la nau si seria necessari combatre la fortaleza y trobantse deuant lo Cap blanch la armade fonch descuberta tantost per los dits Cossaris de Cabrera sen isqueran promptament las fregatas del port voltant a la olle que estaue à la altre part contraria de la Illa per cobrar la gent que hauia dexat que staue en terra. Entra lo socorro per el port de Cabrera, y dins de ell trobaren dos naus que los turchs alli hauien presas, y en la boca del port tres pesas de artilleria posades per modo de defen-sa del port: Desembarca la gent tota y lo general menà a Andres Calatraue soldat practich que pujas ab spase, y Rodella à la fortale-



1, y troba que staue tota arruinade y cayde en tot lo que era obres mortas fins la peña, y sen auien portade la artilleria, tot quant dins dit Castell hi auie, y coensauen ja à fer un fornet als fonaments, volar lo Castell pretenien. Vista esta to l ruhina menà lo General que en continent se posas ma à la readificació de dit Castell posaren en ell tres pessas de artilleria, y posarenlo en perfeta defensa, y incertades, y redresades que estigueren s cosas del castell, y de la llla se partí la made de Cabrera pera Mallorca als 6

del dit any 1585. Sempre esta llla de Cabrera es estade gran inimiga de Mallorca, y molts dañys que a rebut della per causa dels pirates de Barberia, y en partillar y lo ques segui an dita llla als 9 de brer 1589 que arribant alli duas galio- **29 g.** alio- tas de Cossaris prangueren y captiuaren dos llauts de pescadors ab 22 homens, s quals no sen pogueran partir per Barberia ab la presa per no tenir temps, stiguense alli onze dies, saberan en Mallorca, que passaue armaren de prest lo Virrey, jurats del Reyne sis galiotes, y en ellas osaren per Capita a Jaume Burgues Don- ll ab 200 homens, partiren del port de Mallorca als 13 del dit mes, y arribaren à Cabrera, toparen ab les duas fustas, y apoca resistencia las prangueren ab 85 mos- os, vingerensen al port de Mallorca ab la presa ab los mariners y pescadors que auien captiuat: en aquella presa captiuaren un renegat, que sentensiaren de prest aptant que no moris per estar tan mal éfrat portarenlo apres de feta la volta ornaria à la plasa del moll, y lligat allí à un palo lo apedragaren, y cañetaren, y apres coltellades que li donaren li lieuaren la vida.

A 500 passos geometricos de la ribera est port anant casi daués la olla hi ha una aygua que es molta, y molt bone, no pot guardar del Castell arribanthe los Cossaris per la altre part contraria de la lla.

A 4 millas scasses del port anant per la costa hi ha una aigue en la cale enciole ue sta per la trauesia y vent de llabetg ue basta per prouehir fins en 89 uaxells.

Prosequint la dita costa en vers lo lleuant sta la cala que anomenan cale Olla a millas distant de cale enciole, es molt gran, y vuy es lo reparo e refugi dels Cossaris **30** de poch temps a esta part per lo que vuy cade die las torres de la ribera de Mallorca aumentant, y craxent en nombre de casi los Cossaris no tenan ja haont

retraures, que tantost nols descobren. lo remey ab ques poria asegurar, e, seber si en la llla de Cabrera ay vaxells de Cossaris seria el ques procuras tenir dins el dit Castell un abre de nau, o entene gran, y plantarlo alli fermament ab ses scales de corde pera pujar en la summitat, y estrem de dit abre, de alli es sert ques descubriren siya vaxells de Cossaris en totas aquelles cales majorment en la cale de la olla, que es la mes principal en la llla.

#### § 4. De la Vila de Campos y son terme

Perque millor se tinga noticia de tota la llla se proseguirà circuint, y voltantla tota per la costa y ribera, fins a tornar al lloch haont se comensat, que es la Vila y Parrochia de falanitg; y apres de las ditas vilas, y territoris, se aniran descriuint les altres vilas y Parrochies, qui no seran marítimas, fins a tenir descrita tota la llla, y sera finit tot lo intent perque es principiade esta obre. La Vila, y Parrochia de Campos es de les ques foran de nou edificades per lo Rey D.<sup>o</sup> Jaume en lo any 1310 en que mena lo Rey que fossen assignades per la edificació de la Vila 12 quarterades, y fore lo mur altres 12, o mes si seria manester per obrar, e edificar casas, ab lo for, y preu dels stabliments de les altres Vilas.

Confina lo terma de Campos per la part de xaloch ab Santeñi **30 g.** y per la part de lleuant ab Falanitg y per la part del septentrió ab Porreras, y per la part del ponent ab Llummayor, y per la part del mitx jorn ab le costa, y ribera marítima.

Es vuy la Vila de Campos de 370 cases, lo seu terma es de 110 possessions, y alquerias, sens molts Refals, te de homens de armes 585 combatens; es tay de animas de Communió 1400, y de gent inutil 1530 y la gent es prima—Es la sua cullita en formens en suma de 20000 quarteras—ordis 15000 quarteras—siuades 12000 quarteras —de Bestiar gros entre mulas, y matxos 260.—De caualls, y eguas 170—vacas y bous 300.—Bestiar de llane 9000—bestiar cabrum 2000—porchs 710.

A distancia de tres millas per la linea del zur te Campos en son districta un hermitori ab unas casas, y Iglesia ab comoda de el lloch, que es un desert enués la mar: es casa de molta deuotió, y concurs de gent, y tot aquell seu territori, e contorn esta (à modo de dir) de baix de aygua, y manifestam se veu alli alguns estanys y moltas coues plenas de ayguas mortas: y dins los seus matexos aposentos hi ha una aygua de estas, per la qual aygue acodaxen alli

molts malalts de variats enfermedats, y accidents, y allí per deuotió ques té al lloch molt antiga diuen que cura lauantse allí de molts mals y accidents corporals. Solen residir allí, un, o, dos frares Carmelitas per pacte y concert teuan ab lo Rector, y allí diuen missas per aquells confrontans los diumenges y festas de tenir, y los damés dias que ells volen del any.

La part marítima no la descrich assi perque no m.e ha constatat de escrit.

Per la copia

ANTONI M.<sup>a</sup> ALCOVER, pre.

(Continuarà)

## DOCUMENTOS INEDITOS

del Pontificado del

Rdmo. D. Francisco Ferrer

Obispo de Mallorca

(1467-1475)

(Sigue la ordenación de 12 de marzo, 1470)

Sebastianum Colell acolitum cum titulo sibi facto per patrem suum quindecim  $\text{ff}$  censualium cum instrumento firmato in posse Juliani Figueras, de quo reputat esse contentum presentibus testibus antedictis, examinatum per honor. Petrum Gual legum doctorem Archidiaconum et canonicum Maioricensem, ex commissione sibi facta per dictum Reverendissimum dnum. Episcopum.

Anthonium Girona acolitum beneficiatum in Sede Maioric.

Fuit eidem injunctum ut hinc ad festum Pasce teneatur addicere taliter quod in aliis ordinibus possit se promoveri; alias non admittetur.

Martinum Ferrer ville de Alcudia acolitum cum titulo sibi facto per Galcerandum Avinyo notarium quindecim  $\text{ff}$  censualium cum instrumento firmato in posse Juliani Figueras notarii sub dicta die, de quo reputat esse contentum, presentibus testibus antedictis.

### Diaconi

Fratrem Anthonium Mora Ordinis Fratrum Predicatorum.

Fratrem Jacobum Cabrer } Ordinis Fratrum  
Fratrem Petrum Jordani } Minorum.

Silvestrum Bertos beneficiatum in capella del Olivar parrochie de Spurlis.

Bartholomeum Daya beneficiatum in Sede Maioricen.

Jacobum de Fontes Rectorem de Campaneto dioc. Maioric. ac beneficiatum in ecclesia loci de Fontibus dioc. Tirosonensis de licentia sui superioris.

Blasium Mir beneficiatum in ecclesia Sancte Crucis.

Joannem Domanech cum titulo nuper sibi facto de quo reputat esse contentum presentibus testibus antedictis.

Blasium Thomas cum titulo nuper sibi facto de quo reputat esse contentum.

Joannem Soldevila canonicum Maioricensem.

Bernardum Serra beneficiatum in Capella Mission examinatum per honor. Petrum Gual legum doctorem Archidiaconum et canonicum ex commissione sibi facta per dictum Reverendissimum dnum. Episcopum.

### Presbiteri

Fratrem Petrum Parera Ordinis Beate Marie Angelorum.

Fratrem Augustinum de Piscis Ordinis Beati Dominici.

Gasparem Albertini canonicum Maioric.

Dominicum Degan dioc. Ilerdensis cum licentia sui superioris obtenta sub vicesima Martii anno MCCCCIX nono de qua fidem oculatam fecit.

Joannem Reyas beneficiatum in Sede Maioricen.

Franciscum Caplonch cum titulo nuper sibi facto de quo reputat esse contentum presentibus testibus antedictis.

Blasium Claver decretorum doctor Archidiaconus maior Sedis ac canonicus in spiritualibus et temporalibus, Reverendissimi in xpo. patris et dni. domini E. Jo. miseratione divina tituli Sanctorum quatuor coronatorum Sacrosancte Romane ecclesie presbiteri cardinalis Episcopi Ilerdensis in remotis agentis vicarius generalis, dilecto nobis in xpo. Dominico Degan beneficiato in ecclesia Sancti Stephani ville de Litera diocesis Ilerdensis, beneficii sub eadem invocatione quatuor minores et sacrum subdiaconatum ordines jam adepti, salutem in domino. Ut a quocumque malueris domino antistite sacrosancte Romane ecclesie, a pontificale tamen officio minime excluso sive suspenso, gratiam et comunione obtinenti, sacros diaconatus et prebiteratus ordines recipere valeas, Illi domino Antistiti quem propterea adhies conferendi tibi que jam examinato et idoneo reperto ad titulum dicti tui beneficii de quo contentum te reputas recipiendi hanc serie licentiam et facultatem impertimur. Datum Ilerde XX Martii anno a nativitate Dni. Millesimo quadringentesimo sexagesimo Nono. Vidit Blasium predict.

Et die dominica decima octava mensis Martii anno predicto prefatus Reverendissimus in xpo. pater et dominus dnu. Franciscus divina miseratione Maioric. Episcopus, Sanctissimi domini nostri Pape Referendarius presentialiter constitutus in ecclesia Sancte Eulalie contulit primam clericalem tonsuram.

Joanni Planes filio Joannis Planes dispensando secum super defectu natalium cum sit genitus ex religioso et . . . .

Sabbato quo computatur septima mensis Aprilis anno a nativ. Domini Millesimo quadringentesimo septuagesimo, Reverendissimus in xpo. pater et dominus dnu. Franciscus divina provi-

dentia Maioricensis Episcopus, Sanctissimi domini nostri Pape Referendarius, generales ordines celebrando in Capella Sancti Bernardi sue Maioricensis ecclesie infra missarum solennia contulit primam clericalem tonsuram scholaribus subscriptis et alios ad Sacros Ordines promovit ut inferius designantur.

### Tonsurati

Petro Baulenes filio Petri Baulenes parrochie de Porreriis, legitimo confirmato et ydoneo.

Gabrieli Olivar filio Anthonii Olivar sutoris Maioricarum quondam, legitimo, confirmato.

Bartholomeo Sola filio Petri Sola paratoris Maioric. legitimo, confirmato.

Bernardo Colell filio Bernardi Colell de Porreriis, legitimo confirmato.

Dionisio Saure filio Clementis Saure ville Ciutadelle Insule Minoricarum legitimo confirmato.

Bartholomeo Morro filio Guillermi Morro de Selva legitimo, confirmato.

Anthonio Quint Çavyla filio Ludovici Çavyla civis Maioric. legitimo confirmato.

Matheo Torner filio Cristofori Torner fusterii Maioric. legitimo confirmato.

Bernardo Aymarich filio Nicholay Aymarich notarii legitimo, confirmato.

Joanni Puig filio Blasii Puig paratoris Maioric. legitimo, confirmato.

Guillermo Lampayes filio Joannis Lampayes quondam de Soller, legitimo, confirmato.

Gabrieli Sunyer filio ven. Francisci Sunyer Civis Maioric. dispensando secum super defectu natalium quem patitur cum sit genitus ex...

Joanni Bordils filio honor. Philippi Bordils civis Maioric. legitimo confirmato.

Josep Piquer filio ven. Berengarii Piquer magistri in medicina, legitimo confirmato.

### Acoliti

Bartholomeum Canet clericum Maioricarum. Bartholomeum Oliver clericum de Campos.

Petrum Nicholay beneficiatum in ecclesia de Porreriis.

Bernardum Serra ville Ciutadelle insule Minoricarum.

Nicholaum Thoma clericum Maioricarum.

Fratrem Joannem Ardit Ordinis Sancti Spiritus.

### Subdiaconi

Philippum de Burgos acolitum ad titulum sibi factum viginti  $\text{t}$  de quo reputat esse contentum, presentibus honor. Petro Gual legum doctore et Nicholao Monyos canonicis.

Fuit sibi injunctum ut addiscat, alias in aliis non admitteretur.

Bartholomeum Osona ad titulum sui beneficii.

Franciscum Avella de Luchomaiori ad titulum sibi factum, de quo reputat esse contentum, presentibus testibus antedictis.

Michaelem Andreu ad titulum sibi factum, de quo reputat esse contentum, presentibus testibus antedictis.

Fratrem Petrum de Bellona	}	Ordinis Fratrum Minorum,
Fratrem Joannem Monfort		
Fratrem Petrum Cassa		
Fratrem Petrum Mayol	}	O. Bte. Marie Angelorum.
Fratrem Bernardum Bellester		
Fratrem Franciscum Mas		
Simonem Roig, beneficiatum in Sede.		

### Diaconi

Martinum Cifra Subdiaconum ad titulum sui patrimonii.

Petrum Vincensii Subdiaconum cum titulo sibi facto.

Melciorem Olivar Subdiaconum cum titulo sibi facto.

Fuit eidem injunctum ut addiscat alias in aliis non admitteretur.

Martinum Ferrer ville de Alcudia cum titulo sibi facto.

Natalem Saval de Sineu cum titulo sibi facto.

Petrum Mora cum titulo sibi facto.

Fratrem Martinum Carbonell Ordinis Beate Marie Angelorum.

Fratrem Bartholomeum Palmer Ordinis Cartusiensis.

Michaelem Gallur beneficiatum in Sede.

Fratrem Matheum Bernardi Ordinis Sancti Anthonii Vianensis.

Anthonium Pons cum titulo sibi facto.

### Presbyteri

Blasium Mir ville Pollentie, beneficiatum in ecclesia Sancte Crucis.

Fratrem Petrum Miro Ordinis Beate Marie Angelorum.

Bartholomeum Dayani beneficiatum in Sede.

Joannem Domanech.

Bernardum Serra beneficiatum in Capella Montis Sion.

Blasium Thomas.

Jacobum de Fontes rectorem de Campaneto ac beneficiatum in ecclesia de Fontibus diocesis Tirazonensis cum licentia sui superioris.

Silvestrum Bertos beneficiatum in ecclesia Sante Eulalie.

Fuit eidem inhibitum ne celebret usque ad pentecostes.

Sabbato que computatur vicesima prima mensis Aprilis, vigilia Pasche Dni. Reverendissimus in xpo. frater et dominus dnus. Franciscus divina miseratione Maioricensis Epus. Sanctissimi domini nostri Pape Referendarius, generales ordines celebrando infra missarum solennia in domo Capitulari sue Maioricensis Ecclesie, contulit primam clericalem tonsuram scholaribus infrascriptis et alios promovit ad Sacros ordines ut sequitur.

**Tonsurati**

Petro Andreu filio Anthonii Andreu parrochie de Manachor, legitimo, confirmato, examinato.

Raphaeli Fabregues, filio Michaelis Fabregues lapiscide, legitimo, confirmato, examinato.

Joanni Salort filio Anthonii Salort cultoris Maioric, legitimo confirmato examinato.

Gabrieli Pons filio Bernardi Pons barbitonsoris Maioric, legitimo confirmato examinato.

Bartholomeo Domenja filio Bartholomei Domenja barbitonsoris, legitimo, confirmato examinato.

Michaeli Ausina filio Blasii Ausina de Campaneto, dispensando cum ipso super defectu natalium quem patitur cum sit genitus de serva, et soluto, ad supplicationem ven.<sup>lis</sup> domine Parete uxor honor.<sup>is</sup> Guillermi Tagamanent domicelli quondam cuius erat servus dictus Michael et quem ipsa domina ipsam Michaellem pro libero et franco dixit habere, presentibus discretis Christoforo Bases prebitero et Joanne Gradulmi altero ex scribis presentis Curie officialatus Maiorinensis.

**Acoliti**

Joannem Vives beneficiatum in ecclesia de Arzano.

Fuit sibi inunctum ut addiscat, alias in aliis non admitteretur.

Fratrem Matheum Maymo Ordinis Beate Marie de Carmelo.

**Subdiaconi**

Anthonium Gill ad titulum sibi factum per patrem suum de quo reputat esse contentum.

Fratrem Joanem Alberich Ordinis Sancti Spiritus.

Anthonium Alberich cum titulo sibi facto de quo reputat esse contentum.

**Diaconi**

Bartholomeum Ossona beneficiatum in ecclesia de Rubines.

Franciscum Avella de Luchomaiori.

Philippum de Burgos.

Fuit sibi inunctum ut per annum addiscat grammat. cum magistro Anthonio Cotet sub pena privationis ordinum.

Sebastianum Colell cum titulo sibi facto.

Michaellem Andreu cum titulo sibi facto.

Fratrem Joannem Aurich Ordinis Beate Marie Angelorum.

**Presbiteri**

Natalem Caval de Sineu.

Petrum Vincencii.

Anthonium Poncii. Fuit sibi inhibitum ne ce-

lebret donec petierit licentiam portando missale. Michaellem de Gallur beneficiatum in Sede.

Por la copia

FRANCISCO FRONTERA, *seminarista*.

(Continuaré)

## Templo parroquial de Petra

### Capillas

Antes de tratar de las capillas que integran nuestro templo parroquial, debemos consignar que las obras llevadas a cabo en éste desde 1800 hasta la fecha, son: el pretil sobre la terraza y demolición del llamado «Campanar de ses òlibes» que amenazaba ruina, debido al celo del entonces párroco de ésta, D. Miguel Miralles y Font; el portal lateral, los ventanales recién abiertos en el altar mayor y capilla de la Dolorosa, la urbanización del antiguo «fossar» y otras restauraciones de menor cuantía, pertenecen al gobierno del actual Párroco, don Juan Coll y Bauzá, digno como su antecesor del aplauso y estima de los buenos petrenses, por el celo desplegado en la conservación y ornato de la Casa del Señor, amén de otras obras de las que trataremos en el «Rectorologio» que pensamos publicar.

Las obras de referencia, o sea el pretil, fué construido en 1891 por mi hermano Antonio Torrens; el portal lateral, en 1910; y los ventanales y nuevo *Fossar*, en 1914, 1915 y 1916, por el mismo albañil y sus hijos, Gabriel y Jaime Torrens.

Vamos a tratar de las Capillas por su orden, empezando por el

**Altar Mayor**

Constituyen el retablo del altar mayor, cuatro basamentos de piedra jaspe, sobre los que descansan otras tantas columnas; forma dos cuerpos y remata con una imagen en tela de Nuestra Señora del Corredor. En el nicho central hay la figura de San Pedro Apóstol, titular de la parroquia, que trajo del Convento de Santo Domingo de Palma y bendijo en 29 de Junio de 1854, el entonces Rector de ésta, D. José Coll y Sastre, dominico exclaustro. A uno y otro lado del Titular y entre columnas, las imágenes en tela de San Pablo y San Andrés, apóstoles. A la derecha e izquierda del retablo, campean sobre peanas las figuras de Santo Tomás de Aquino y de San Buenaventura, también procedentes del citado

Convento de los dominicos. En el segundo cuerpo, hay la imagen en tela de Santa Práxedes, virgen, que veneramos como Patrona; y como ya llevamos dicho, por remate del cuadro, la Virgen del Corredor, y no del *Gonrador* como equivocadamente se la titula.

Construyó dicho retablo, mesa de jaspe y presbiterio el Dr. D. Juan García Ballester, Rector de Petra en 1795. «Fonch la »sua sepultura en una tomba demunt el »Presbiteri major devant la Asumpta, el »qual en vida feu construir dit presbiteri, »la mesa de jaspe y lo Altar o quadro major y moltes altres obres bones: fonch »molt diligent en remendar la teulada de »la Igl.<sup>a</sup> tot a costes y despeses seus». — (Lib. sufrag.)

El segundo cuerpo del retablo fué dorado en 1811 por Antonio Colom, durante el gobierno del Rector Suau, y el primer cuerpo en 1859, siendo Rector D. José Coll, costeado del sobrante de la colecta que se hizo para las fiestas de la Declaración dogmática de la Inmaculada Concepción, en 1855, y de otras cantidades que cedieron a este fin las obrerías de las parroquia. La figura de San Pedro y su nicho, sufrieron notable restauración durante el Economato del Sr. Ribot. Las verjas del presbiterio, las costeó D. Juan Cortey Pbro., natural de Palma y las fabricó Francisco Vidal, natural de Manacor, en 1879.

Sobre los portales de las sacristías penden dos grandes telas, representando a San Juan Bautista y San Guillermo Abad.

#### San Pedro, Titular

Desde tiempo inmemorial nuestra parroquia lleva el título del santo Pescador. Ya hemos dicho que a raíz de la Conquista de Mallorca, el Pontífice Inocencio IV la puso bajo su protección con el título de San Pedro, en 14 de Abril de 1247. El sello parroquial lleva su imagen y el escudo municipal las llaves y tiara del Pontificado.

Desde tiempo inmemorial, el Ayuntamiento viene costeando las fiestas de San Pedro y Corpus Christi. Para no ser difusos copiando las sesiones que todos los años celebraba el Jurado para solemnizar dichas fiestas, copiaremos únicamente la siguiente que, poco más o menos, está redactada como todas las demás. Dice así la mentada determinación perteneciente al año 1572.

«Die martii XXII mensis maji MDLXXII »—Dit die y any convocats y ajuntats en »lo lloch de tenir y celebrar concell en la

»vila de Petra los honors Ant.<sup>o</sup> Santandreu »... & fonch proposat per lo honor Juan »Santandreu ab estas formals paraules: Hon- »nors Senyors y Savi Consell, lo perque »havem fet ajuntar a V.<sup>s</sup> M.<sup>s</sup> es per anun- »ciarvos com es patriga y consuetut así en »ntre. vila y lo pnt. consell demanar si se- »ran servits que lo die de S.<sup>t</sup> Pere patro »de nostra parroquial asglesia de Petra si »farem festa espiritual y temporal y si en »la Cuaresma venidora conduirem predi- »cador y per lo de susdit Consell fonch de- »terminat que los honors jurats que hajen »de fer festa espiritual y temporal lo die de »S.<sup>t</sup> Pere en tota gala y solemnitat que se »acostuma en semblant jornada, que se »conduesca predicador de coresma y que »cerquen el que ben vist los será. Mes »fonch proposat per dit jurat si farem festa »del Corpus, si sercurem sermonador y si »tota la vuytada li cantarem matines los »R.<sup>os</sup> preveres, y per lo de susdit consell »fonch determinat que dits jurats cerquin »predicador dita diada del Corpus y ques »fassa dita santissima festa amb tota solem- »nitat que se segueix y acostuma, que di- »guen matines y que se pag tot de bens de »la pnt. universitat». —

En 28 Mayo de 1603, resolvieron los jurados celebrar las fiestas de San Pedro y Corpus Christi, dando licencia para «sons o música y matines y sermó toda la vuytada.»

Hoy vienen celebrándose dichas fiestas con toda solemnidad, a cuyos actos asiste el Magnífico Ayuntamiento, como obrero de las mismas.

#### Santa Práxedes, Virgen, Patrona de Petra

La devoción a Santa Práxedes en nuestra parroquia data de tiempos remotos.

Creemos fundadamente que se remonta al siglo XIV, ya que en 1342 trajó las reliquias de la Santa, desde Francia a Mallorca, el rey D. Jaime III de este nombre y depositadas dentro de preciosa urna, enviada en 1350 por Pedro IV rey de Aragón, en la capilla del palacio de la Almudayna de Palma donde se veneran. Como también suponemos fundadamente que fué importada la devoción entre nosotros por algún párroco, hijo de Palma, que sentía entusiasmo por extender el culto de la Santa, supuesto que jué jurada patrona de la ciudad.

En todos los libros y documentos que obran en nuestros archivos, se habla de Santa Práxedes. En la Iglesia vieja tenía capilla propia y obrería, y se celebraba su fiesta (21 de julio) como de precepto. En

23 abril de 1586 el Jurado entrega diez libras a Pedro Maymó, obrero entonces de la Capilla de la Santa, para ayudar al coste de la bordadura de una casulla, dedicada a Santa Práxedes; y en 12 de mayo del mismo año, otras diez para la misma capilla.

En 19 de mayo de 1602 los jurados resuelven ceder una pensión de trigo que hacía a la villa Juan Selleras, para costear un pendón a su cofradía. Y en 23 abril de 1605, los Jurados obligan a D. Bernardino Blanquer, propietario del predio «Els Cabanells» a pagar todos los años una cantidad para la fiesta de la Santa.

Segun se desprende del libro de visitas episcopales, tuvo en el templo actual su capilla, retablo y figura, al menos provisionales. Mas andando el tiempo desaparecieron éstos, tal vez a raíz de la construcción del retablo mayor al pintar en su segundo cuerpo la imagen de la Santa, el artista ya nombrado, Antonio Colom.

Acercas del patronato, se tenía la creencia de que nuestros mayores en uno de los contagios que experimentaron, hicieron voto de elegir por patrón al Santo o Santa que venerase la Iglesia, el día aquel en que cesase la cruel calamidad que estaban sufriendo; y como ésta cesó el 21 de julio, fiesta de Santa Práxedes, ésta fué la elegida por Patrona de Petra. Así se expresaban los panegiristas sagrados de la Virgen romana, desde el púlpito al cantar las virtudes de la Santa, el día de su solemnidad popular. Nada más incierto. Hemos leído en los libros del Archivo municipal una determinación de Consejo en que, de una manera singular, fué elegida Patrona de esta villa, el 6 de septiembre de 1643.

Dice la precitada Determinación que el Pontífice (Urbano VIII) había decretado la supresión de algunas fiestas de precepto, concediendo poder a cada pueblo para elegir una fiesta del Patron o Patrona del mismo. En Petra, se celebraban entonces de precepto, y aun hoy perduran, las fiestas de Santa Práxedes y de San Sebastián. En virtud de la facultad concedida por el Pontífice y perplejo el Jurado, cuál de los dos Santos citados había de escoger por Patrón, echó suertes sobre los mismos y recayó el patronato en Santa Práxedes. Véase la Determinación de referencia:

«Die VI mensis Septembris anno a Nat. »Dni. MDCXXXIII.==Lo die y any de »susdit convocats y ajuntats en la Sala de »la pnt. Univer.<sup>t</sup> de Petra citats y ab so de »campana cridats los honors Juan Homar,

»Francesch Mestre, Ant. Oliver jurats lo »pnt. any de dita pnt. Univer.<sup>t</sup> y los hon- »nors Raphel Simó, Tomás Canet, Pere »Soler y Oliver y Ant. Oliver concellers lo »pnt. any de dita U.<sup>t</sup> a nels quals fonch »proposat per lo honor Juan Homar jurat »prop dit pasat ab estas o semblants pa- »raules: Molt honors Senyors jurats y savi »concell: axi havem ajuntar a V.<sup>s</sup> M.<sup>s</sup> pèr »a proposarlos con conforme orde de la »Santedat se han llevades algunos festes »colendas y cada vila te poder de alagir »una festa y axi com nosaltres feyam festa »de Sta. Pixedis y han llevada que no es »colenda y ni S.<sup>t</sup> Sebestiá y axi V.<sup>s</sup> M.<sup>s</sup> »determinaren quina festa de les dos pren- »dan per patro de esta vila y axi determi- »naran del fahedor. Sobre la cual praposi- »tió discorreguts tots los vots de un en al- »tre com es acostumat y fos conclus y de- »terminat per tot lo consell, nemine dis- »crepante, que dita St.<sup>a</sup> Pixedis y S.<sup>t</sup> Se- »bestiá los dos noms sien insaculats y el »qui exirá per sort tinguen aquell per Pa- »tró o sia colenda en esta vila y axi foren »insaculats y fonch exit lo nom de St.<sup>a</sup> Pi- »xedis y aquella es estat determinat sia co- »lenda en esta vila.—Testes Pere Carrio »Sastre y Pere Vicens.»=

Desde 1914 puede ganarse indulgencia plenaria, solicitada por el actual Párroco en su viaje a Roma.

#### Nuestra Señora del Corredor

Respecto a esta imagen que sirve de remate al retablo del Altar mayor nos dice una relación histórica encontrada en un libro de Determinaciones del Archivo parroquial, copia de la que obraba en el archivo de San Francisco de Palma, que en el Convento de Franciscanos de este pueblo falleció el Venerable P. Fr. Gabriel Mora, religioso franciscano, natural de Porreras, el 12 diciembre de 1605, aunque suponemos fundadamente debió ser en 1650, como dice Furió y afirma después el señor Feliu en sus «Noticias históricas sobre el Santuario de Montesión en Porreras», pag. 158. No podía acaecer dicho suceso en 1605, puesto que hasta 1607 no se realizó en Petra la fundación del Convento de Franciscanos, lo cual hace creer que hubo transposición de cifras al copiar la mencionada fecha.

Durante su vida, que fué de penitencia y ayunos continuos y rigurosos, cierto día que por obediencia a sus superiores fué a dar un paseo para reparar sus fuerzas debilitadas por sus frecuentes vigiliyas y mor-

tificaciones, apareciósele la Virgen Santísima y le dijo estas palabras: «Que pusiese toda su diligencia y cuidado en que a la Consagración y Elevación de la Sagrada Hostia en la misa solemne en la parroquial iglesia de ésta, se encendiesen cada día doce cirios ante su imagen del título del Corredor, como estaba mandado en un legado piadoso». Y como el venerable religioso contestase, que había oído de sus mayores que dicho legado estaba extinguido, la Virgen le replicó: «Dilo a los clérigos y que cuiden de averiguarlo y encontrarán que está íntegro dicho censo».

Obedeció el mandato el Venerable Mora y desde entonces hasta hace unos pocos años se ha venido consagrando a dicha figura el culto mencionado. Y añade la misma relación, que en este pueblo hay un campo, viña y cerezal que fué bendecido por dicho religioso y que da todos los años frutos suficientes para con su producto costear las mencionadas luces a la Virgen del Corredor.

Falleció dicho religioso después de haber profetizado su última dolencia.

A su muerte, acudieron muchas personas de pueblos lejanos a visitar su cadáver y recoger partículas de su hábito, siendo sepultado en este Convento de San Bernardino, en el que había vivido largo tiempo.

La relación de que hacemos mérito dice al pie de la letra:

«Per eterna memoria,—Noticia que se troba en el archiu del Convent de Sant Francesch de Palma».—

«Anno 1605 (1650) e vivis sublatus est die 12 Decembris P. Fr. Gabriel Mora Porrerensis vir, quidem humillitate conspicuus, corporis sui maceratione rigidus et adeo abstemius, ut pane tantummodo et aqua, nonnullis parvi momenti fructibus saepe saepius se cibaret: Gloria, gloria, credo repetere solitus erat. Cum ex cenobio Sancti Bernardini Senensis Petra ex obedientia iter faceret aliquando, Beatissimam Virginem Mariam ei apparuisse fertur, et dixisse: Quatenus sedulo totamque operam poneret, ut luminaria cerae duodecim ad Sacre Hostiae elevationem in Missa solemni coram suo simulacro sub titulo Diversorii vulgo del Corredor in Parroquiali ejusdem oppidi Ecclesia merito quotidie accenderentur; quemadmodum et quondam ex pia legatione mandatum et executum fuerat. Cui cum humilis servus respondisset: se a majoribus accepisse, annuales census ad hoc pium opus legatos fun-

ditus extinctos esse, addit sacra Virgo: „Clericis dicitur, ut instrumenta talia, talisque hereditatis accurate persolvant, et integram extare adinvenissent.» Jussioni ergo obtemperatus, rite, sacrae Deiparae cultus hactenus continuatur. Ultima tandem aegritudine gravatus, carnis abstinentiae, utpote Adventus Domini tempore dispensari renuit, prophetice dicens: «Morbum suum biduum esse tantummodo duraturum.» Ejus Obitu ut significaverat ventu, etiam a longinquo venerunt populi, habitus particulas secum ferre in maximam felicitatem referentes. Corpus ejus in prefato Sancti Bernardini Petra Cenobio tumulatum est. Agrum, Vineam, Ceresumque in predicto oppido permanere dicitur, quibus Venerabilis Pater benedixit, fructibusque optimis quotannis abundare hactenus comprobatum est».—

Mientras escribimos estas líneas, se están montando los ventanales del presbiterio, fabricados en la Casa Amigó de Barcelona. El de la derecha ha sido costeado por el Clero parroquial, cuyos escudos en él grabados, corresponden a los apellidos, Coll, párroco, Vicens, Riera, Torrens, Font, Ribot y Rullán. El de la izquierda, es un donativo de la familia Fiol de esta villa, cuyos escudos lo testifican.

Lástima que la torre del templo impida la abertura del ventanal central, gallardo complemento del hermosísimo ábside de nuestra iglesia parroquial.

FRANCISCO TORRENS, pro.

## Galería de artistas mallorquines

XXXVIII - XLIII.

### Seis pintores en Mallorca

(1328)

Juan, discípulo de Martín Mayol.

Bernardo des Jous,

Guillermo Scardón.

Jaime Pellicer.

Francesch Albareda.

Lorenzo Safont.

El año 1328 se construía en la Seo de Mallorca un claustro hacia el actual portal mayor, que decoraron estos artistas. A todos se les da el nombre de pintores, si bien su trabajo pudo ser únicamente decorativo. En aquella obra se emplearon diversos colores, como son: indio, azul, carmin, cola, etc. y ciertos panes de hoja de plata,

como declara la adjunta cuenta. Hállase en el primer libro de *Fàbrica* de la Catedral, que llevaba el presbítero Bernardo Riuclar, que es quien nos ha conservado sus nombres. Del que mas se ocupa en dicha cuenta es del maestro Martín Mayol, a quien ya conocemos, y de su discípulo Juan; pues los demás artistas debieron trabajar en aquella obra pocas semanas.

El color verde empleado en la cámara de la galera real por Martín Mayol, parece ser el de moda en aquella época. En efecto, en el antiguo claustro de la Seo pintanse de verde cuatro capillas, a razón de 50 sueldos cada una. El asiento dice:

1329. «Item, pagui, al dit Marti, pintor, qui a preu fet pintà les quatre capeles de fust, a raho de 50 sous cascuna, menys de la fuyla.»

Por este tiempo se fabricaban los «corredors dels ciris», que hemos visto desaparecer en la nueva reforma de la Seo, que obró Bernardo Desvilar y pintó y decoró el maestro Martín Mayol. Pueden verse considerables fragmentos de esta obra en el Museo Arqueológico Diocesano y en el techo de las tribunas bajas que flanquean el actual presbiterio de nuestra Seo.

De otros cinco pintores más nos da noticia la adjunta cuenta, y son:

Juan, discípulo de Martín, joven aún que trabaja 18 días y gana un jornal de 1 sueldo y 6 dineros.

Otro pintor desconocido nos menciona la adjunta cuenta, que es Bernat Desjous, que trabajó 13 días, a 3 sueldos y 4 dineros cada día.

De un Guillermo Scardon menciona la cuenta que trabajó 14 días a razón de 3 sueldos la jornada.

Un Jaime Pellicer, pintor, que ganaba 3 sueldos y 4 dineros al día y trabajó 12 días

Francisco Albareda es otro artista mencionado, trabajó 16 días a 3 sueldos 4 dineros.

Y por fin un Lorenzo Safont que ganaba 3 sueldos 4 dineros y trabajó en la obra 3 días.

Todos esos artistas, de los cuales no tenemos por ahora más noticias, habíalos citado ya el Sr. Piferrer en su tomo *Mallorca*, aunque alterando algo sus nombres, como por ejemplo: *Bernardo Desjous o Desjous*, *Iscaerardon* por *Scardon o Serdon*, *Pellic* por *Pellicer*, etc. (1).

#### Anno predicto.—1328.

Item, divenres a 1 de Juriol, havien comensat los pintors de pintar dites taules, e no vulguí mesclar les mesions dels pintors ab aqueles dels fusters. E obra, en Marti Mayol pintor, lo dit divenres, el emdema qui fo disapte la maytat d el dia, e pagueli per aquest dia e mig, a rao de 3 sous 8 diners per dia.

Item, pagué an Johan, dexeble seu, per los dos dias complits, a rao de un sou sis diners per dia.

Item, la setmana seguent, tornaren obrar los dits pintors. e el disapte seguent qui fo IX de Juriol, pagué al dit Marti pintor, per 3 dies a rao de 5 sous e 4 diners per dia.

Item, pagué a nem Johan dexeble seu, per 3 dies, a rao de un sou sis diners per dia.

Item, pagué a un altre pintor per nom Bernat Desjous, per 3 diies, a rao de 3 sous e 4 diners per dia.

Item, pagué an en G. Scardon, pintor, per 5 dies de la dita setmana, a rao de 3 sous per dia.

Item, costá una somada de lenya, a ops de fer aygo cuyta, 3 s. 4 d.

Item, costaren 42 lliuras de guix, a raho de 3 d. liura, 10 s. 6 d.

Item, costaren dos liures de colradura 6 s.

Item, costaren ous 8 d.

Item, costa una gerra, cadaf, e oles. . . . (olles) 5 d.

Item, costaren mil panys dargent, que compré d en Jacme Valenti, a raho de 5 s. per centenar. . . . 2 libras 10 s.

Item, costaren .CCC. panys dargent, que compré d en Jacme Valenti. . . . 15 s.

Item, costaren dos liuras de colradura 16 s.

Item, costaren dos liures de azur, que compré d en Loer, pintor. . . . 2 lb.

Item, tornaren obrar la setmana seguent los pintors, en la qual lo festa de Santa Margarida, e no obraren. El disapte seguent, qui fo XVI de Juliol, pagué an Marti Mayol, de sinch dies a raho de tres s. 4 d. per dia, 16 s. 8 d.

Item, paguí an en Joan dexeble seu, de quatre dies 6 s.

Item, pagué an Bernat Des-Jous, de sinch dies, a raho de 3 s. 4 d. per dia. . . . 16 s. 8 d.

Item, pagué a n en Jaume Pellicer, pintor, per sinch dies a raho de 3 s. 4 d. per dia. . . . 16 s. 8 d.

Item, pagué a n en Francesch Albareda,

(1) *Islas Baleares*, página 735.



pintor, per quatre dies a raho de 3 s. 4 d. per dia. . . . 13 s. 4 d.

Item, paguí a n en G. Serdon, pintor, per 5 dies a raho de 3 s. per dia 15 sous.

Item, costaren ous en aquesta setmana 3 s. 4 d.

Item, costa aygua cuyta seca 1 s. 6 d.

Item, costaren quatre liures de vernis 4 s.

Item, costà una liura de Indi. . . . 16 s.

Item, costaren tres cents panys de argent. . . . 15 s.

Item, disapte a 30 de Juriol pagué an Martí Mayol, pintor, per quatre dias de la setmana pasada, en la qual fo festa de S. Jacme e de santa Ana a rahó de 3 s. 4 d. per dia. . . . 13 s. 4 d.

Item, pagué a n en Johan dexeble seu, per quatre dies 6 s.

Item, pagué a n en Francesch Albareda, per III dies a rahó de 3 s. 4 d. . . . 13 s. 4 d.

Item, pagué an en G. Sardón, de 4 dies. . . . 12 s.

Item, costaren XXX liuras de guix a raho de 3 diners per liura 7 s. 6 d.

Item, costà una liura de colradura. . . . 3 s.

Item, costaren peliotxes. . . . 1 s. 7 d.

Item, costaren CC panys de argent. . . . 10 s.

Item, disapte a VI de Agost, paguí an Martí pintor, per sinch dies de la setmana passada en la qual fo festa de S. Feliu a raho de 3 s. per dia. 16 s. 8 diners.

Item, pagué a n en Joan dexeble seu per V dies a rahó de 1 s. 6 d. per dia. . . . 7 s. 6 d.

Item, pagué an en Bernat Jous per 5 dies a rahó de III s. 4 d. 16 s. 8 d.

Item, pagué an en Jaume Pelliser per 5 dies a rahó de 3 s. 4 d. per dia. . . . 16 s. 4 d.

Item, pagué a n en Francesch Albareda per 5 dies a rahó de 3 s. 4 d. per dia. . . . 16 s. 8 d.

Item, pagué a n Lorens Safont, pintor, per 3 dies rahó de 3 s. 4 d. per dia. . . . 10 s.

Item, costà un qrto. d azur. . . . 6 s.

Item, dimars a 9 de Agost qui fo vigilia de S. Lorens, pagué a n Jacme Palliser, pintor, per 2 dies 6 s. 8 d.

Item, pagué a n Francesch Albareda per 2 dies 6 s. 8 d.

Item, pagué an en Martí Mayol, per un dia 3 s. 4 d.

Item, costaren XVI liures de blancher, lo qual compre den G. Serra, especiyre a rahó de un s. 4 d. per liura. . . . 1 liura.

Item, costaren VIII liures de Sarchon, lo qual compre den P. Despug especiyre a rahó de 10 diners per liura. . . . 7 s. 1 d.

Item, costaren 2 liures y mitja de Sarchon a rahó de 1 s. 8 d. per liura. . . . 4 s. 2 d.

Item, 3 onzas de carmini, que compré del mateix. . . . 3 s. 6 d.

Item, costaren 6 liures de harmellón qui compré d en P. Savall especiyre a rahó de 5 sous per liura, con no s en trobàs ayloure (alloure), costa 1 ll. 5 s.

Item, costa mitja liura de carmini que compré del mateix a rahó de 2 s. per onza. . . . 12 s.

(Folios 11 y 12 del libro de Fábrica de 1327). Archivo Seo Mallorca.

GABRIEL LLABRÉS.

## Decadencia de Alcudia

h sta mediades del sig<sup>o</sup> XIX

¿Cuando empieza? Si no fuera por la valiosa protección que le dispensaron los reyes D. Jaime II, D. Sancho y D. Martin y sobre todos ellos el cariño grandísimo que le dispensó el Cesar Don Carlos V y el grande y poderoso D. Felipe II su hijo, podríamos afirmar que la decadencia empezó tan pronto fué constituida villa por D. Jaime II.

Fué Alcudia como esa criatura desgraciada que viene al mundo y en su sangre lleva el virus destructor que ha de corroer lentamente su salud y que sus padres le inocularon.

Cual fué esta causa que sin interrupción ninguna obró, con más o menos energia, contra la prosperidad y bienestar de sus habitantes?

Fué su vecindad a la Albufera mayor, la causa de esa pobreza en la sangre, de ese raquitismo fisiológico que era la característica de los alcuadianos y que obligó a los vecinos pudientes, allá a mediados del siglo XVII, a abandonar su tierra nativa y tomar vecindad en Palma y otras poblaciones?

Los pobres que no pudieron seguirles, quedaron sujetos al terruño, arrastrando penosa vida hasta mediados del siglo XIX en que cual ave Fenix, vuelve a surgir de sus cenizas y mejorar de dia en dia, tanto en la parte física como en la material, hasta llegar al dia actual en que su estado es floreciente.

Todos los escritores que se han ocupado de Alcudia han hecho el parangón de su grandeza antigua y su postración del siglo XVII.

Empézando por Madoz y el Dr. Rubió y Ors, todos, de una manera absoluta, señalan la insalubridad de la Albufera como causa de la despoblación, de la postración de Alcudia.

Esta razón para todos ha sido tan evidente que nadie la ha discutido.

Pero, digo yo: la villa de La Pobra que está

más próxima a la Albufera, puesto que la mayor parte de sus hijos viven dentro de ella, la villa de Muro y la de Santa Margarita, ¿no han tenido que sufrir y sufren con más intensidad hoy los efectos de esa insalubridad? (a)

Y cómo se explica que esos pueblos desde su origen han ido aumentando su número de vecinos, y nunca se les ocurrió huir de su patria y adoptar otra, como muchos alcedianos en el siglo XVII ni sus individuos tuvieron aquel carácter enfermizo y enclenque como los alcedianos?

Por qué la misma causa, más intensa en La Pobra, Muro y Santa Margarita que en Alcedia, no había de producir el mismo efecto?

Por qué a mediados del siglo XIX varió, mejorando el estado de sus habitantes, estando la Albufera en el mismo estado de insalubridad que en el siglo XVII y XVIII?

Se explica que la misma causa produzca, en condiciones iguales, efectos opuestos?

Nó.

Lo que hay, es que, al estudiar la causa de la despoblación y estado miserable de Alcedia, no se ha ahondado hasta encontrar la causa primera.

En mi entender, y lo demostraré con documentos históricos, las causas de la despoblación y pobreza de Alcedia fueron dos:

1.<sup>a</sup> Al construir las murallas el rey D. Jaime II (principio siglo XIV) por ser considerada Alcedia llave de Mallorca, le dió carácter exclusivamente militar, que conservó hasta mitad del siglo XIX.

Y esto que, modernamente, es fuente de riqueza para una población, puesto que los militares consumen y pagan dando vida a la industria y al comercio, fuentes de riqueza y bien estar, para Alcedia, en aquellos tiempos, fué motivo de desasosiego, de humillaciones, de miseria y desesperación.

Hay que hojear en nuestro Archivo Municipal y meditar aquellas páginas escritas en momentos de nerviosidad unas veces y de postración otras. ¡Qué amargura, qué hiel destilan!

Esta situación militar impuso a los alcedianos cargas y gabelas que no pesaban sobre otro pueblo de Mallorca.

En Palma había soldados y gefes, que eran pagados por el General Consejo o por el Sr. Virrey.

Alcedia tenía soldados que cumplían militarmente bajo órdenes severas de un Capitán Gobernador. Estos soldados eran los mismos alcedianos que hacían guardia en las murallas y castillos, todas las noches. En rondas nocturnas por todas las riberas de tres en tres días seguidos, sin remuneración ninguna. Nosotros alcedianos éramos los que vigilábamos para evitar una sorpresa, un desembarco de moros, mientras La Pobra,

(a) La fiebre palúdica en Alcedia es tan rara que se pasan años sin ver un solo caso. La buena alimentación y la higiene han cantado victoria de ese enemigo secular de Alcedia.

Muro y demás villas dormían tranquilas todas las noches y al día siguiente podían trabajar para sustentar sus familias.

Los de Alcedia tenían que vigilar de noche y de día: ¿qué podía hacer un hombre estenuado de no poder dormir? Y esto un año, 10, 50, 100, 300, 400 años seguidos.

De esta manera comprendemos que, no pudiendo trabajar sus haciendas, la vida se hacía difícil y se solventaban las necesidades de la alimentación a fuerza de privaciones. Consecuencia inevitable fué la demacración y pobreza de la sangre.

Y, cuando un organismo es pobre, todos sabemos que es campo abonado para que fructifiquen en él todas las enfermedades.

Cuando un organismo es débil, es pobre en elementos de resistencia, y enfermará donde quiera que viva, aun que sea en el sitio más saludable del mundo.

En mi entender la causa de tal enfermedad no fué la Albufera. Fué la falta de nutrición, la miseria a que los redujo el carácter militar.

2.<sup>a</sup> causa. Los muchos privilegios concedidos a Alcedia desde el rey D. Martín al Emperador Carlos V y ratificados por todos los Reyes de España hasta Felipe IV, fueron de alto honor para Alcedia y causa seguramente de envidia de la ciudad de Palma, puesto que esos privilegios la ponían casi a la misma altura y dignidad de ella, en cuanto era terminante que Alcedia había de gozar los mismos derechos, gracias y mercedes de que goza y se concediesen a la ciudad de Mallorca.

Esta rivalidad ha perdurado hasta hoy, y a ella se debe el que la vía del ferrocarril sólo haya llegado a La Pobra, en vez de llegar al puerto de Alcedia como la carretera del Estado. De este modo quedó medio inutilizado un puerto, que es lo que se trata de demostrar.

Pues bien, esos Privilegios que se concedieron como premio y galardón de la fidelidad y sacrificios de Alcedia, fueron el azote que constantemente flageló a sus moradores.

¿Cómo se explica esto? Por la continua lucha que tuvo que sostener Alcedia contra la Ciudad de Mallorca unas veces, contra la isla de Menorca otras y contra el mismo señor Virrey muchas veces: quienes, se confabulaban para anular los efectos beneficiosos que dichos Privilegios reportaban a Alcedia. De aquí el sin número de gastos en idas y venidas, con abogados y procuradores, sentencias apeladas al Consejo Real, Síndicos de Alcedia con poderes notariales para que fuesen a Madrid a nombrar abogado y procurador para defender dichas causas, etc. etc.

Estos gastos, una y diez veces repetidos, eran un cáncer que minaba la vida económica de Alcedia; gastos que se tenía que satisfacer del dinero de los vecinos y la Universidad; para cumplir estas obligaciones tenía que apelar muchas veces al año a la cobranza de 10, 20 y 30 semanas (ahora diríamos repartos supletorios), a más de las tallas generales a que contribuía Alcedia como las demás poblaciones del Reino.

Aparte de los gastos administrativos de la po-

blación, como salario de médicos, farmacéutico, Maestro, cirujano, censos a la iglesia, al convento, reparaciones de iglesias, idas y venidas de Virreyes, Regentes, Obispos, Jueces, Comisarios, correos, etc etc.

Meditemos un momento tal situación triste y angustiada.

Por una parte miremos los campos abandonados, sin cultivar por estar sus propietarios sometidos al régimen militar y capricho de un señor Capitán Gobernador. Eran soldados sin retribución para sustentarse ellos y su familia.

Otra, las necesidades de su Universidad eran de cada día mayores y veíase más necesidad de dinero, el cual había de salir de los vecinos apretándolos sin compasión; dinero que no tenían para poder pagar, ni privándose de lo más necesario para vivir.

A tal situación tristísima llega Alcudia.

Se explica que los pudientes huyeran a la desbandada de una patria en que todo eran trabajos, obligaciones y deberes sin recompensa ninguna.

Se comprende que los más pobres renunciaban el derecho de propiedad de una casa que no podían conservar y de una tierra que, por no poder cultivarla, no les daba provecho alguno y que, por ser propietario de ella, había de contribuir a las cargas del Municipio y del Reino.

Así también muchos pobres se vieron obligados a abandonar su propiedad y su Patria.

Por eso Alcunia quedó casi deshabitada.

Y sólo cuando cesó el carácter militar, que sin razón ni justicia impusieron a sus moradores; cuando libres pudieron trabajar para su familia, entonces mejoró su suerte, así en la parte física como en la material.

Éstas son a nuestro entender las verdaderas causas que se opusieron al desarrollo y prosperidad de Alcudia y que gracias a Dios han desaparecido.

PEDRO VENTAYOL.

## La Capilla de San Alonso en Montesión

El tercer centenario de la muerte del gran siervo de Dios Alonso Rodríguez ofrecía ocasión propicia para la restauración de la suntuosa Capilla que, levantada sobre el solar que ocupaba la antigua Portería, encierra los venerandos huesos del santo Portero de Montesión. Pocas personas habrá en la ciudad de Palma y no serán muchos los habitantes de los pueblos de la isla de Mallorca que no hayan visitado alguna o muchas veces la Capilla de San Alonso; la erigieron hace ya algunos siglos a costa de grandes sacrificios nuestros piadosos antepasados; los descendientes de aquellos devotos del Hermano Alonso rezan y oran ante la figura yacente del Santo, por cuya

intercesión imploran las divinas misericordias.

Espléndido tributo del arte antiguo a la venerable memoria de Alonso es la monumental Capilla que tan justamente lleva su nombre. Artistas del siglo XVII y XVIII infundieron su aliento creador en mármoles y jaspes y blanco yeso moldeado, ofreciendo hermosamente armonizadas dos manifestaciones del arte arquitectónico: el plateresco austero y rígido y el barroco fastuoso y arrogante.

Malos vientos soplaron en el siglo XIX para la Capilla pel Beato. El templete que cobija la urna del Santo (1861), la fachada del pequeño órgano (1866), la verja (1833) y los cristales de colores colocados hace unos cincuenta años, algunas estatuas puestas en los costados del ingreso, dos cuadros al óleo en el fondo de los brazos del crucero desmejoran notablemente la suntuosa Capilla a los ojos del espectador que, al entrar en ella, encuentra bruscamente con su mirada el cornisamento y columnas del gigantesco baldaquino, que llena completamente el brazo de enfrente del crucero; si mira a los lados, ve cerca unas estatuas impertinente situadas, y, más lejos, unas pinturas repulsivas; cuando quisiera fijarse en los mármoles que cubren las paredes, le falta luz para apreciar su riqueza; al levantar los ojos, divisa unos cristales de colores chillones y complicados dibujos y difícilmente puede hacerse cargo de la ornamentación barroca de la media naranja, y sólo mirando la linterna inundada de luz, goza con relativa placidez del placer estético que habría de llenar su espíritu al contemplar el conjunto y detalles de tan hermoso monumento; falta luz, mucha luz, y sobra por todas partes un velo densísimo de negruzco polvo; y en las regiones inferiores, expuestas a la acción de la humedad, una costra mate y prosaica ha sustituido la superficie lustrosa que antes ostentaban los ricos mármoles. La piedra no es eterna, y, por dura que sea, la acción del tiempo o de los elementos atmosféricos, algún desgaste ocasiona en su superficie, tanto más perceptible cuanto más brillante: todo esto en mayor escala en los mármoles que nos ofrece nuestro suelo, no perfectamente solidificados en todos sus elementos constitutivos.

Ahora que el pueblo mallorquín y los devotos del Santo, que gracias al Señor los tiene en todos los países del orbe cristiano, solemnizan el año tres veces secular de su nacimiento para el cielo, es muy oportuna

la restauración de su capilla, que comenzó venturosamente meses atrás y prósperamente termina.

La Capilla de San Alonso es el símbolo, es la imagen marmórea del amor que este país profesó y profesa al Santo portero, quien a su vez tanto bien le hizo y le hace desde el cielo.

El día 6 de Setiembre de 1917 se inauguran las obras de restauración; se suspendió todo culto, se retiró la reserva, se quitaron los confesionarios, la urna del Santo se colocó sobre una gran mesa puesta entre el altar y el basamento del templete; el zócalo sobre que descansaba era necesario derribarlo por estar todo agrietado por las galas de hierro oxidado, que debiendo ser principio de solidez lo fueron de ruina.

Desde los andamios, que alcanzaban la altura de los arcos torales, y desde una jaula colgada en el centro de la cúpula, los albañiles quitaron cuidadosamente el polvo de la linterna, media naranja, cornisa y pechinas con limas, escolillas y mullidos trapos, para que con el polvo no saltara el policromado y contornos dorados de la ornamentación churriguereña; al desender a los arcos, cornisamentos, pilastras, lienzos y entrepaños y basamento, como todo es de piedra dura, los marmolistas han quitado el polvo frotando y devolvieron el brillo a mármoles y jaspes, tan relucientes cuando la mano del antiguo artífice los colocó en su sitio; prolija labor que duró hartó con ser más de veinte los operarios empleados en ella. Se ha reconstruido el pedestal sobre que descansa la urna con los mismos mármoles finamente bruñidos.

La balaustrada de latón repujado que sirve de comulgatorio ha sido dorada al fuego.

Han desaparecido las estatuas del ingreso y los cuadros de los brazos del crucero: vidrios blancos de superficie granulosa cierran las ventanas de la cúpula y los extremos de las cruciformes claraboyas, que se abren debajo de los arcos torales; limpio y reluciente con sus cuatro columnas atorilladas el dado frontal de la mesa-altar, primoroso mosaico de bien combinados colores; cuatro lámparas, una en frente de cada machón de los cuatro que sostienen la cúpula. La monumental capilla ha retrocedido a los tiempos artísticamente afortunados en que inspirados artistas concibieron su traza y la realizaron con gallardía; la luz descende de la cúpula abundante y uniforme, reflejándose dulce y suavemente

en los bruñidos mármoles, blancos, amarillos, rojos, negros, rosados, veteados, jaspeados y de color homogéneo: todos ostentando sus nativos e inimitables colores, que les dió el Criador; nada hay fingido ni postizo; combinados magistralmente por hábil colorista en bases, netos, cornisas, frisos, lienzos y arcos, producen un efecto deslumbrador, sobre todo mirando las superficies planas cubiertas de airosos arabescos, de adornos geométricos y cintas bellamente entrelazadas, que describen graciosas curvas. Todo tan limpio y reluciente, todo lleno de esplendores lapídeos.

Si levantamos los ojos y miramos las pechinas en que aparecen representadas la fe, la esperanza, la caridad, las buenas obras; la elegantemente ostentosa cornisa circular, las graciosas ventanas, los deliciosos óvalos con hermosos ángeles rodeados de flores y sobre fondo azulado la celestial linterna con la paloma en el centro, símbolo del Espíritu Santo, — el espectador, dotado de sentido estético, no se cansa de contemplar, experimentando sucesivas sensaciones de inefable dulzura; celebra la gloria del artífice o artífices que levantaron tan insigne monumento, bendice la generosidad de los que contribuyeron a su erección y de cuantos ayuden de alguna manera a su restauración recientemente comenzada. Se ha hecho y se está haciendo mucho, pero queda todavía bastante por hacer.

Falta restaurar las pinturas murales, dorados y ornamentación policromada; sobra el descomunal templete, la fachada del órgano, la verja y el pavimento de Nolla. Quiera el cielo que esta restauración bien orientada termine en forma lisonjera para los amantes del arte arquitectónico, y sea complemento y perfección de la monumental Capilla de San Alonso Rodríguez.

MIGUEL ALCOVER, S. J.

#### SUMARI

	PÁGS.
Documentos inéditos Obispo Gil Sanchez Muñoz; por la copia Lorenzo Lliteres, pro.	341
Historia de Mallorca Dr. Binimelis; per la copia Antoni M. <sup>a</sup> Alcover	343
Documentos inéditos Obispo Francisco Ferrer, por la copia Francisco Frontera, seminarista.	346
Templo parroquial de Petra: Capillas, por Francisco Torrens, pro.	318
Galería de artistas mallorquines. Seis pintores en la Seo de Mallorca (1328), por Gabriel Llabrés.	351
Decadencia de Alcudia hasta mediados del siglo XIX, por Pedro Ventayol.	353
La Capilla de S. Alonso en Montesión, por Miguel Alcover S. J.	355

# Bolletí de la Societat Arqueològica Luliana

NOVEMBRE.—1917

## SUMARI

- I Patronatge de S. Alonso Rodríguez an el Reine de Mallorca. Sa verdadera data (1632), per D. Pere A. Sanxo.
- II Mort de S. Alonso Rodríguez, per D. Pere A. Sanxo.
- III Festes celebrades a la ciutat de Mallorca quant presentaren el Ròtul de Beatificació de S. Alonso Rodríguez (1627), per D. Pere A. Sanxo.
- IV Acords de l'Ajuntament de Palma referents a Sant Alonso Rodríguez (1760-1917), per D. Benet Pons Fàbreques.
- V Algunas noticias bibliográficas de S. Alonso Rodríguez, S. J., por D. Pedro Sampol y Ripoll.
- VI Solemnnes fiestas del tercer Centenario de la muerte de S. Alonso Rodríguez, S. J., en Palma, por D. Guillermo Vives, S. J.

## Patronatge de S. Alonso Rodríguez an el Reine de Mallorca.

Sa verdadera data

(1632)

El document que més abaix transcrivim és, com veurán nostres lectors, la determinació unànime que prengué el Gran i General Consell de Mallorca a 9 de Novembre de 1632, per la qual *amb molt gran gust* accepta lo contengut en una petició que li presentà el Pare Lluís Vida, Vice-Rector del Col·legi de Montissión, en la que suplicava que la principal Corporació civil mallorquina donàs lloc i nom an el llavors Venerable Alonso Rodríguez entre los altres Patrons del Reine.

Tal resolució no és desconeguda dels qui han escrit sobre 'l Sant coadjutor temporal de la Companyia de Jesús. La cita i en du un extracte D. Anto-

ni Furió en sa *Vida del Beato Alonso Rodríguez*—Palma. 1851—, pl. 261; i de moment ens recorda que fan un resum extens de dita determinació nostre paísà el P. Juan Mir i Noguera, S. J., mort a Tortosa dia 4 de Setembre darrer, en *Breve reseña de las reliquias del Beato Alonso Rodríguez*—Palma. 1877—, pl. 22, i el P. Jaume Nonell, d'igual Orde, en sa *Vida de San Alonso Rodríguez coadjutor temporal de la Compañia de Jesús*—Barcelona. 1888—, pl. 635.

Un document tant important, que 'ns dona l'indiscutible data en que's declarà Sant Alonso un dels patrons de Mallorca, sembla que l'havien de copiar dits autors; però, ignorant nosaltres la causa, no ho feren així; solzament l'extractaren i, en canvi, els PP. Mir i Nonell publicaren integrament l'acord del mateix Gran i General Consell de 25 d'Octubre de 1633, en que s'expressa que *en diverses ocasions* té determinat el Consell pendre la protecció de S. Cabrit i S. Bassa, del Il·luminat Dr. i Màrtir Ramón Lull i dels a les hores Venerables Sor Catalina Tomàs i Alonso Rodríguez; i que en lo sucesiu no's despenguen en les festes a ells dedicades més de lo que sia menester per música, murta, cera i predicador (1): és a dir, que manifesta la

(1) Publicat aquest acord a nostre Bolletí, t. II, pl. 346.

resolució, que anteriorment s'era posat el Reine sots la custòdia, entre altres, del Benaventurat coadjutor, i mana que's restringesquen les despeses de les solemnitats adalt mencionades. Més això no és tot: el P. Mir a l'obra ja citada, califica l'acord de 1633, de ben digne de la generosa pietat del Consell; però el P. Nonell, que l'inserta a l'Apèndic V de la seua Vida de S. Alonso, li posa per epígraf, indubtablement per distracció, *Acta del Consejo General de Mallorca adoptando como á especial Patron al V. H. Alonso etc.*, com si fos la determinació de l'any 1633 la en que's declara el Patronatge del Sant a Mallorca i no la de 9 de Novembre de 1632. L'error del P. Nonell ha originat que sien molts els qui s'equivocassen en tal assumpte, i aquell s'és anat divulgant i reproduint fins an els nostres dies.

Nosabem si l'acta darrerament mencionada la duen altres biografies del *Hermano* Alonso Rodríguez anteriors i posteriors a la del P. Nonell i a l'opuscle del P. Juan Mir. Entre'ls autors moderns és molt possible que la trascrigués l'eruditíssim i infatigable escorcollador dels fets històrics, el Jesuïta francès P. Cros, qui vengué a Mallorca, poc més o menys, devers l'any 1886, per cercar notícies referents a Sant Alonso, i les degué trobar, puis a son pler pogué realitzar detengudes investigacions a los Arxius Històric, de l'antiga Curia de la Governació, de la Seu i del Reial Patrimoni, el fruit de les quals aprofità, de segur, per a la Vida de nostre compatró que preparava, la que probablement ha d'ésser la darrera paraula sobre aquest punt. Cap exemplar hem conseguit veure, per molt que ho hagem cercat, del referit llibre, el que no existeix ni a la Biblioteca de la Residencia dels PP. Jesuïtes de la present ciutat, quant an ella hi ha altres obres del mateix P. Cros. Manca averiguar si s'és publicada tal Vida o si

per malaltia o mort de l'autor qui l'escriu, o per qualsevol motiu, no's sia donada mai a l'estampa, lo que ho hauríem de lamentar ferm.

De la resolució del G. i G. Consell de 1633, que és la que han reproduïda alguns autors, hem de confessar que'n tenim notícies gracies a que l'imprenta l'ha divulgada, puis ignoram a on se troba el manuscrit, el qual no era sino una copia d'aquella resolució, autoritzada amb la fórmula de *Ita habetur* per En Francesc Llinàs, Notari i Secretari de l'Universitat del Reine de Mallorca durant el trieni de 1639 a 1641. Hem d'afegir ademés que tal acord el coneixem sols per medi de la copia, perque 'l vertader original, que era l'acta transcrita an el volum de determinacions de 1633 a 1635 no existeix, per dissort, ni ha existit desde fa molt de temps, per haver-se perdut el llibre, tal volta hi ha dos sigles, puis a l'index que posseeix l'Arxiu Històric, de les resolucions de la major de nostres antigues Corporacions civils, que fineix en 1717 quant pel decret de Nova Planta de 1715, que matà l'autonomia local, quedà disolt el Gran i General Consell, hi ha entre'ls resums de les actes de 1632 i els de les de 1636 i següents quatre fulles i mitja en blanc, de segur per continuar-hi els de 1633 a 1635; lo que vol dir, que l'arxiver que feu tal index i que l'acabà probablement en 1717, o poc après, no coneixia a les hores el llibre dels susdits anys 1633 a 1635, fos que mai l'haguessen relligat en pergami, com ho estan els altres de la serie, i les fulles soltes se perdessen, fos que algún particular l'extraviàs, lo que, per desgracia, res té d'estrany. Ademés, a un inventari dels llibres i papers del referit Arxiu del Reine, redactat l'any 1829, bastant de temps antes de que regentàs aquesta dependència l'eminent historiador D. Josep M.<sup>a</sup> Quadrado, manca també el registre de 1633 a 1635, ha-

vent notat el gran escritor la falta, la que fa constar, de lletra seua, an el lloc corresponent de l'inventari.

Amb un aplec de documents i treballs tocants a Sant Alonso Rodríguez ha volgut la Redacció d'aquest BOLLLET commemorar el tercer Centenari de la gloriosa mort del benaventurat segovià, el que, per disposició divina, visqué quaranta set anys seguits a Mallorca, a la qual honrà amb ses preclares virtuts i amb sos miracles i maravelles, per lo que hem de donar infinites gracies a Deu que ha permès que aquí, an aquesta mateixa ciutat, guardem, venerem i adorem el cos del Sant porter de Montissión.

No és, doncs, a un estrany ni a un foraster an el que dedica actualment la ciutat de Mallorca sumptuoses i lluides festes relligioses i civils; és a una persona, que, encara que no nadiua de l'illa, l'hem de tenir per propia, per ben cosa nostra, com acertadament expressa un conegut poeta

doncs, Mallorca commemora  
la mort d'un Sant... que's d'aquí;  
puis, si no's fill de la terra,  
també 's cert que no'l desterra  
de son cor, cap mallorquí (1).

Ciutat de Mallorca diada del tercer Centenari de la mort de Sant Alonso Rodríguez.

Die VIII<sup>o</sup> mensis Nouembris anno a Natiuitate Domini MDCxxxij.

Molt Ill.<sup>e</sup> Señor etc. Jhs.—Lo Pare Lluis Vida, Vicerector del Collegi de Montesion de la Companya de Jesus, diu, que lo Venerable Hermano Alonso Rodriguez ha viscut en esta Ciutat y Regne quaranta y sis anys, ço es desde lo primer any de son Nouiciat fins el die de la sua mort, obrant les maravelles y donant lo exemple que es notori y de que es argument la pietat y deuocio ab que tots los habitants de aquest Regne venen a visi-

tar les sues sanctes reliquies. Y en fe de que apres de esser renat spiritualment pera la noua vida de la Religio hauia de tenir per patria a esta Ciutat y Regne, disposa Deu nostre Señor, no solament que fes en ell vida y mort y ab tota enueya de les altres prouincies dexas les sues sanctes reliquies, pero encara en certa ocasio li reuala que noy hauia de hauer raco desta Ciutat y Regne ahont no obras per son medi miracles y marauelles, cosa que la comensen ja a experimentar moltissims affligits, que per la sua intercessio han alcansat remey en sos mals y affliccions. Per hont supplica a V. S. molt Illustre sia de son seruey, ab sa acostumada pietat y deuocio, donar lloch y nom al dit Venerable Hermano Alonso Rodriguez entre los altres Patrons de aquest Regne, que, a mes de que sera gloria de Deu nostre Señor y dels seus sancts, ho rebra dit supplicant a singular gracia y merce, restant de nou obligada tota la Companya de Jesus a pregar a Deu nostre Señor per lo augment y felicitat de V. S. molt Illustre y de tota esta Ciutat y Regne. Omni etc. Que licet etc. Altissimus etc.

Sobre la qual peticio passaren y discorregueren los vots y parers de dits consellers de un al altre, com es acostumat, y fonch conclus, diffinit y determinat per tot lo dit Gran y General Consell, ningú discrepant, ab lo vot del Magnifich Sr. Jaume Rossinyol, ques fassa lo contingut en dita peticio y se accepta ab molt gran gust.

(ARX. GEN. HIST. DE MALL.—*Llib. del G. y G. Consell* de 1631 a 1632, fol 513.)

PERE A. SANXO.

## Mort de Sant Alonso Rodríguez

I

Text de l'Història de Montissión, tom primer

Muerte del Venerable Hermano Alonso Rodríguez

(1) A. García Rover *Cançó de Goig*. V. *La Almudaina* del 27. Octubre de l'any corrent.

Quien podra contar los gustos entre tantos dolores, los raptos varios que en esta enfermedad tuvo. Apretole finalmente una recia calentura con mas intensos dolores: recibio los sacramentos a su tiempo con gran consuelo y devocion; sobrevinole un extasis los tres ultimos dias que le acompaño hasta la muerte con muestras de grandisimo consuelo. Vistos los prenuncios de la muerte, acudieron los Padres y Hermanos y se hallaron presentes con grande sentimiento de perder tal compañía, y estando asi acompañado levanto los ojos mas alegres y claros que habia tenido en su vida a un Cristo que tenia delante: despues de media hora sobre la media noche, entrado ya el dia de la vigilia de todos Santos, a 31 de octubre, con tanta paz y suavidad que los presentes apenas lo echaban de ver diciendo Jesus dio su espiritu a su Criador, siendo de edad de 87 años, 47 de Compañia y 32 de coadjutor formado. Arrojaronse luego los Padres y Hermanos a besarle pies y manos con grande veneracion.

Era su virtud y santidad muy conocida, y asi de todas partes enviaban a pedir reliquias suyas personas graves, titulados, obispos, arzobispos, patriarcas y cardenales. Toda esta isla ha mostrado bien el concepto que del tenia, acudiendo lo mejor della a besarle las manos y pies, virrey, audiencia real, canonigos, caballeros etc., entrando en su aposento (que estaba bajo, cerca del claustro) donde estuvo el bendito cuerpo hasta que le dimos sepultura. Aqui acontecio una cosa milagrosa. Vino entre los demas un clérigo que, no teniendo tan gran concepto de su santidad, se espanto que a un difunto le besasen pies y manos, y asi viendo que todos lo hacian, por no quedar corrido, no sin grande horror, arrojose para adorar el Cristo que tenia en las manos, no lo pudo hacer de suerte que no las tocase algo, en el mismo punto le parecio que se habia sonreido el cuerpo del difunto, y le ha quedado tan estraña devocion, que casi siempre esta visitando su sepulcro, ofreciendo cera para que arda delante del, y dandole gracias de muchos beneficios señalados que por intercesion del Hermano ha alcanzado de Dios. Acudio el capitulo capitularmente con todas las parroquias y religiosos en procesion a decirle sus responsorios en sacando el cuerpo a la iglesia, donde fue el concurso de la gente que acudio a tocar sus rosarios, medidas etc., a cortar pedacitos de su manteo y sotana, grandisimo, tanto que seis de los nuestros

no eran bastantes para dar recaudo a los envoltorios que de las cuatro partes de la iglesia los arrojaba la gente: y hubo muger que hacia mucho tiempo que tenia tercianas, teniendo la dicha de besarle la mano, nunca mas ha sentido desde aquel punto mal alguno. Otra que por cierto odio que tenia a su yerno no podia pensar en confesarse, porque luego parece que el demonio se apoderaba de ella y la atormentaba, viendole en el feretro se encomendo a el y luego sintio grande deseo de confesarse, como lo hizo con sumo consuelo. La gente innumerable que cargo no nos le dejo enterrar en manera alguna, sino con grande trabajo volverle a entrar dentro de casa: ni hubieramos podido darle sepultura si no se hubiera hecho a la media noche, despedida toda la gente ya tarde.

No fue menor el concurso el dia que, a peticion de la gente principal, se señalo para sus honras y alabanzas. Es grandisima la instancia que de todas partes hacen, asi los de la Compañia como los de fuera, por tener alguna reliquia del B. Hermano.

(ARX. GEN. HIST. DE MALL.—*Miscel. mss. de D. Bartomeu Pasqual*, tom XVI *Historia del Colegio de N.ª S.ra de Monte-Sion, de la Compañia de Jesus de la Ciudad de Mallorca*, plans. 499—502.)

## II

### Text del Noticiari d'En Juan Fe, «Custos» de la Seu

Enterro del Hermano Alonso Rodrigues de la Compañia, en lo any 1617.

Dimarts a 31 de octubre y vigilia de tots los Sants del any 1617 mori lo Hermano Alonso Rodrigues de la Compañia de Jesus, apres de vespres. Ana tot lo clero de la Cathedral ab totes les parroquies a Montesion, a ont estaua dit Hermano alt un cadafal molt alt, y alli feren absolta ab musica: y auia grandissim concurs de gent: predicaren les heroiques virtuts del dit Hermano; enterrarenlo circa dos hores de nit. Es de creure que lo S.ª lo te en la gloria, per la sua exemplar vida: ell nos sia intercessor dauant de nostre Deu y Señor quens perdona nostres culpes. Amen.

(ARX. CAP. DE LA SEU DE MALL.—Noticiari d'En Juan Fe, fol 29.)

*Amb iguals termes i sensa variar en res de aquesta relació o noticia el llibre de l'Arxiu Històric titulat Ceremonial del Archivo, fol 59 v.º*

## III

### Text dels Anals d'En Guillem Terrassa

En este año de 1617 murio en el Colegio



de Montesion el Venerable Hermano Alonso Rodriguez de la Compañia de Jesus, muy favorecido de Dios y de Maria Santissima, de los Angeles y de los Santos, y acreedor de este Reino en el Patrocinio del cielo, pues le relevo Dios nuestro Señor que sus meritos e intercesion favorecio a este nuestro reino de Mallorca (*sic*), el dia 31 de octubre, de edad de ochenta y siete años y cuarenta y siete de religion: quedan al presente declaradas las sus virtudes en grado heroico p r Clemente XIII dia 25 de mayo de 1760.

(ARX. GEN. HIST. DE MALL.—*Miscel. mss. de D. Bartomeu Pasqual*, tom XV i vol. IV de *Anales de la Isla y Reyno de Mallorca...* Por D. Guillermo Terrassa, sensa paginació.)

PERE A. SANXO.

## Festes celebrades a la ciutat de Mallorca

quant presentaren  
el Rotul de Beatificació de  
Sant Alonso Rodríguez  
(1627)

### I

#### Del Ceremonial del Archivo

Rotulo per la beatificacio del Hermano Alonso Rodrigues de la Compañia de Jesus. —*An el marge se llegeix*: Rotulo per la beatificacio del Hermano Alonso Rodrigues de la Compañia de Jesus, en lo any 1627.

Dijous a 6 de maig del any 1627 apres dinar feren crida per la Ciutat ab los atambors, trompetes y el foss r major, fent a saber a tot lo poble con dema diuendres als 7 de maig, dites vespres, fara la publicacio del Rotulo que ha enuiat nostron S.<sup>r</sup> Pare Papa Urbano octau per la beatificacio y canonisacio del Venerable Hermano Alonso Rodrigues de la Compañia de Jesus: feuse en la Seu ab molta solemnitat etc.

Diuenres als 7 de maig del sus dit any, a la Catedral estaua aparellat un cadafal ab son docer, desde la trona a hont se predica fins al pilar junt a la trona gran de pedra, ab dos cadires y un bufet. Dites vespres a la Seu, ana mon S.<sup>r</sup> D. Baltazar de Borja, Bisbe de Mallorca, y lo S.<sup>r</sup> Raphel Munar, Ardiaca y Canonge, vestits ab robes de fora cor, al lloch hont estaua aparellat, y, assentats debaix del docer, sonaren los menestrils: los S.<sup>os</sup> Canonges seguieren a sos propis banchs, ab mantos y barrets. Lo S.<sup>r</sup> Virrey y tot lo Magistrat anaren a la Seu ab cotxes, y anaren desta manera:

Primer anauen los tambors y pifano a

peu, les trompetes anauen a cauall, apres los algotzirs, masses dels Mag.<sup>hs</sup> SS. Jurats y masses del S.<sup>r</sup> Virrey, apres el cotxe del S.<sup>r</sup> Virrey, dins del qual anauen, a la part dreta, lo S.<sup>r</sup> Virrey y al costat lo Jurat en Cap, a la dauantera del S.<sup>r</sup> Virrey lo P. Marimon, Rector de Montission, ab una bassina ab lo Rotulo que aportaua en les mans, y a la dauantera del Jurat en Cap lo S.<sup>r</sup> Regent, y los altres Jurats y lo Balle ab altre cotxe derrer lo del S.<sup>r</sup> Virrey, y los demes oficials ab altres cotxes, ab molts Cauallers qui tambe anauen ab cotxe acompanyant dit Rotulo. Arribats que foren dauant el portal major de la Seu apearen y entràreh per dit portal, y anaren per la nau de Sant Sebastia y per lorga fins arribar alli a hont estaua el teatro o cadafal de mon S.<sup>r</sup> Don Baltazar de Borja, Bisbe de Mallorca, y el D.<sup>or</sup> Raphel Munar, Ardiaca y Canonge, an als quals venia rames lo dit Rotulo, pujant lo dit P. Rector dalt lo cadafal posa la bassina sobre de un bufet, y a les hores comensaren a cantar un vilancico, y un Pare puja a la trona a hont prediquen y feu una oracio, en llati, en alabanses del Hermano Alonso Rodrigues: acabada la oracio lo P. Rector Marimon feu un parlament en llati a mon S.<sup>r</sup>, donantli lo Rotulo en les mans, y lo notari lo llegi publicament. Acabat de llegir tornaren cantar altre vilancico, mostraren un catalogo de miracles a dit S.<sup>r</sup> Bisbe, apres altre P. feu altra oracio breu, en llati y en castelia, a modo de rims, y fonch finada dita festa.

Dit die, al punt de mitx die, la Catedral repica tres trets, totes les parroquies y monastirs, y, acabades completes, tornaren repicar altres tres trets entretant que anaren a la Seu en los cotxes, com esta dit arriba.

Lo matex die a mitja hora de nit, en el Collegi feren lluminaries y coets, y en S.<sup>ta</sup> Eularia tambe y hague festes alt de la terrada; y asso es lo que se ha fet en dita diada: el dichos Hermano Alonso Rodrigues nos sia intercessor dauant del conspecte de Deu Nostro S.<sup>r</sup> Amen.

(ARX. GEN. HIST. DE MALL.—Llib. *Ceremonial del Archivo*, fol 93 v.<sup>o</sup>)

### II

#### Del Noticiari d'En Juan Fe, Custos de la Seu.

*Aquesta crònica du també una espinzellada relació de les festes que tengueren lloc quant presentaren oficialment an el Sr. Bisbe el Rotul de beatificació de S. Alonso Rodríguez, menys de deu anys apres de la seua exemplar i gloriosa mort. Comparat el text d'En Fe amb el del Ceremonial del Archivo que*

*acabam de transcriure, se ven que'ls dos són generalment d'una mateixa redacció, amb lleugeríssimes diferències, semblant copia un de l'altre. Per això omitem part de la relació del Custos de la Seu, insertant però, el paragraf, que és, per cert, el més llarg i important, que tracta de la forma amb que les Autoritats anaren a nostre temple principal i de les ceremonies de l'exhibició del Ròtul, perquè difereix algú tant de l'explicació del fet que dona el Ceremonial del Archivo, si bé, desde mitjar lloc del paragraf tornam trobar an els dos texts casi dentitat.*

• • • • •

Primer anauen los tambors y pifano a peu, les trompetes anauen a cauall, apres los algozirs, mases dels Jurats y mases del Virrey, apres el cotxe del S.<sup>or</sup> Virrey, dins del qual anauen, a la part dreta, lo S.<sup>or</sup> Virrey, lo Pare Marimon, Rector de Montesion, ab vna bacina ab lo Rotulo que aportaua en les mans, lo Jurat en Cap estaua a la dauantera del Pare Marimon a la part de la proa del cotxe y lo S.<sup>or</sup> Regent a la dauantera del S.<sup>or</sup> Virrey, y lo Jurat de ciutadans major a la proa del cotxe: lo S.<sup>or</sup> Balle a la popa del cotxe darrera del Virrey, lo Jurat de ciutadans major (*sic*) a la proa del cotxe; apres venien los altres Señors Jurats ab altre cotxe y molts caualls ab altres cotxes acompanyant dit Rotulo. Apeats entraren per la porta major y per al nau de S.<sup>t</sup> Sebastia y del orga fins arribar allí a ont estaua el teatro o cadafal de mon S.<sup>or</sup> don Baltazar de Borja, Bisbe de Mallorca, y el D.<sup>r</sup> Raphel Munar, Ardiacha y Canonge, an els quals venia remes lo dit Rotulo y pujat dit Pare Rector dalt lo cadafal posa la bacina sobre de vn bufet, y a les hores comensaren a cantar vn vilancico a dos cors: acabat lo vilancico vn Pare puja a la trona a ont prediquen y feu vna oracio, en llati, en alabanses del Venerable Hermano Alonso Rodrigues; acabada la oracio lo Pare Rector Marimon feu vn parlament en llati a mon S.<sup>r</sup>, donantli, lo Rotulo en les mans, y lo notari lo llegi publicament. Acabat de llegir tornaren cantar altre vilancico y entretant que cantauen dit vilancico mostraren vn catalogo de miracles a dit S.<sup>r</sup> Bisbe, apres altre Pare feu altra oracio breu, en llati y en castella, a modo de rims, y fonch finida dita festa.

• • • • •

(ARX. CAP. DE LA SEU DE MALL.—Noticiari d'En Juan Fe, fol 173 v.<sup>o</sup>)

## III

## Del según tom de l'Historia de Montissión (I)

Aunque la devocion que aqui se tiene a nuestro Venerable Hermano Alonso a sido siempre muy grande, este año se ha mostrado mas el afecto y confianza que tienen en el, acudiendo mas a sus reliquias y frequentando mas su sepulcro por razon del Rotulo del Santo Hermano que llevo a esta ciudad a 31 de Marzo, remitido al S.<sup>r</sup> Obispo D. Baltasar de Borja y al S.<sup>r</sup> D.<sup>r</sup> Rafael Munar, Arcediano de la Catedral desta ciudad, como a Juezes Apostolicos, a los quales se presento a 7 de Mayo en la Catedral, donde se leyo. Hicose este acto con mucha solemnidad: huvo repique general de campanas, y a la noche se junto con ellas estuendo de morteretes, mosquetes, ministriles y trompetas y coheteria, que alegre mucho la fiesta, con todo lo demas que ya se

(1) Agraïdíssims estam an el Rd. P. Superior de la Residencia dels Jesuïtes a Mallorca, D. Francesc de P. Cuadras, per ses fines atencions i per les facilitats que nos ha donades perquè poguessim copiar de l'original, en un volum, de l'Historia ms. de Montissión que's conserva a l'Arxiu d'aquella Casa, la part que's refereix a les festes efectuades l'any 1627 a la ciutat de Mallorca, amb gran llument i alegria, quant presentaren el Ròtul de Beatificació del Benaventurat Coadjutor temporal de la Companyia de Jesús.

L'Arxiu Històric de Mallorca, de mon càrrec, posseïx, formant el volum XVI de les Miscelànecs mss. de l'erudit D. Bartomeu Pasqual, un trallat del tom primer de la Crònica de Montissión i molt poc del según, copia que tregué l'any 1863 el referit Sr. Pasqual, com s'expressa an ella, en ocasió de que l'original no's trobava en mans de la Companyia, sino en poder de l'historiador D. Joaquím M.<sup>a</sup> Bover, puis a les hores els PP. vivien espargits i a domicilis particulars, per no haver-se poguts reunir en Comunitat desde la disolució de les Ordres Religioses d'Espanya ocorreguda en 1835. I encara que'l Sr. Bover ens diu a la *Biblioteca de Escritores Baleares*, tom I, plana 463, que'l según de la Crònica «existe original en poder nuestro», ha d'entendre-se els dos que concixem d'aquesta obra, perquè se troben relligats en un sol volum, l'enquadrernació del qual sembla de començament del sigle passat o tal volta anterior. Mort en Bover en 1865 i restablert l'any seguent la Residencia, degueren llavors tornar el llibre an els seus vertaders propietaris, que són els PP. Jesuïtes.

No's sab si hi ha haguts altres toms de la referida Historia: no los hem vits citats mai ni ningú n'ha donat claricies. No obstant, és molt probable que la Crònica, el según tom de la qual acaba en 1650, se continuàs, al menys fins a l'expulsió dels fills de S. Ignaci en 1767, puis aquets tenen obligació d'escriure els fets que ocorreixen a llurs Residencies o Col·legis.

No existint, doncs, a l'Arxiu del Reine trallat del según tom de dita obra, nos hem vists precisats a acullir-nos a la benevolencia i bontat dels PP. de la Companyia, an els que repetim ara mil mercès per l'obsequi que nos han dispensat.

escribio en una particular relacion de lo que se hizo en este acto, la qual es la siguiente:

Haviendo llegado a este Colegio miercoles Santo a 31 de Marzo del presente de 1627 el Rotulo de nuestro Venerable Hermano Alonso, remitido al Señor Obispo D. Baltasar de Borja y al Sr. Doctor Rafael Munar, Arcediano de la Catedral desta ciudad, como a Jueces Apostolicos, fue grande el jubilo y consuelo que esta nueva causo en todos los deste Reino, y no acabavan una y muchas vezes darnos desto mil parabienes. No fue possible por entonces ni en las fiestas de Pasqua presentarse, por ser dias muy ocupados, ni menos se pudo hacer en todo el mes de Abril, por averse juzgado ser muy conveniente dar en la presente ocasion alguna breve noticia a los desta ciudad, de las virtudes del Santo Hermano que mucho tiempo ha desseaba: y assi se imprimio una breve relacion de la vida y virtudes del Santo, en 7 hojas en 4.<sup>o</sup>, con consuelo de todos (1): gran parte destas relaciones se repartieron entre el S.<sup>r</sup> Virrey, Obispo, Cabildo, Jurados y Magistrados, los quales se ofrecian a hacer con grande voluntad todo lo que para semejante ocasion fuera de gusto a la Compañia: y assi los SS. Jurados mandaron embiar al Colegio buena cantidad de polvora y teda y algunos morteretes para solenisar el dia señalado en que se leyese el Rotulo, que fue a los 7 de Mayo entre 4 y seis de la tarde, en la Iglesia mayor. Hiçose con mucha solenidad, porque el dia de antes, que fue jueves, por la tarde se publico con pregon real por toda la ciudad con trompetas y atabales la hora y lugar en que se avia de abrir y leer la Bulla y Rotulo ya dicho. El dia siguiente a medio dia repicaron las campanas de la Seo y de todas las iglesias de la ciudad por orden del Ill.<sup>m</sup> Obispo y Cabildo que assi lo avian ordenado. Dadas ya las tres partio de nuestro Colegio el Padre Rector Juan Mateo Marimon, Procurador por nuestro Padre General en la causa y processo del Venerable Hermano Alonso, llevando en una fuente de plata la Bulla y Rotulo cerrado y cubierto con un velo curiosamente labrado, acompañandole lo bueno y mejor desta ciudad, que con caballos, carrozas y coches avian acudido al acompañamiento y a celebrar la fiesta. Ivan delante las trompetas, muchos atambores y pifanos, luego

algunos ministros reales a cavallo, despues en la carroza de 4 cavallos del S.<sup>r</sup> Virrey iba con el Rotulo el Padre Rector a mano derecha del mesmo Virrey, en compañía del Jurado en Cap, Regente y otros Magistrados de la ciudad; luego se seguian los otros Jurados y 30 carrozas llenas de nobleza. En esta forma dieron una buelta por la ciudad y llegaron a la Catedral con grandes musicas, donde estaban ya los S.<sup>es</sup> Jueces Apostolicos en un tablado en la parte y cerca del pulpito, donde estava baxo un dosel la imagen del Venerable Hermano Alonso. Estava la Iglesia, por orden del Cabildo, que estava presente, colgada de vistosos damascos, y el altar con muchas luces y adornado con todas las reliquias que en las fiestas mas solenes suelen sacarse, que son muchas y muy insignes: el concurso de la gente fue grande y de todos los estados, principalmente de Religiosos graves de todos los conventos. Antes de presentarse el Rotulo oro en latin el Padre Agustin Alcala, dando razon de la intencion y voluntad del Papa en el processo que se avia de hacer; luego el Padre Rector, como procurador desta causa, presento el Rotulo a los Jueces, suplicandoles en latin dos cosas: 1.<sup>o</sup> fuesse abierto y leído lo contenido en el, y aceptassen dicho officio; lo 2.<sup>o</sup> se sirviesen de nombrar Notario, Nuncio y lugar para hacer dicho proceso. Admitido lo 1.<sup>o</sup> nombraron por Notario a Juan Antonio Forcimaña, persona de las mas plasticas y entendidas deste officio, por Nuncio a Pedro Ferrer y por lugar particular, que se llama locus loci, la Capilla de la Inmaculada Concepcion dentro de la mesma Seo. Hecho esto el Hermano Pedro Hernandez, Lector de Gramatica, hizo una oracion breve en latin y castellano, en verso y prosa, dando las gracias a los S.<sup>es</sup> Jueces y a todos los presentes: dio esto notable gusto al pueblo y aumento mucho la musica de menestres, voces e instrumentos, que no falto al principio, en los intermedios y fin, con villancicos a proposito de lo que se pretendia. Cerro la fiesta la noche con muchos fuegos que hubo en casa y en la ciudad, y con un repique general de campanas, siguiendo a la Catedral las demas iglesias y monasterios, acompañado con estruendo de morteretes, mosquetes, atambores, trompetas, menestres y coheteria, que alegro mucho a los devotos del Santo Hermano, cuyo sepulcro y capilla el dia del Rotulo estuvo adornado y con muchas luces y hachas que ardian toda la tarde, y es agora muy frequentado, creciendo mas la devocion de los moradores deste

(1) Aquesta summarissima Vida fonc citada per nostre plorat President D. Estanislau de K. Aguiló en son article *Vida de S. Alonso Rodriguez. Noticias bibliográficas*, insert an el tom II del present BOLLETÍ, plana 332.

Reino al Santo Hermano, en quien Dios es tan glorificado que tienen cada día ocasión de dar mil loores a la Divina Magestad por los grandes favores que por intercesión deste su siervo experimentan y alcanzan, y nos los prometemos mayores sin comparación si acompañamos la devoción con las sólidas virtudes deste gran varón, el que ruegue al Señor por todos. De Mallorca y Mayo 9 de 1627.

(ARX. DELS PP. JESUÏTES DE LA RESIDENCIA DE MALL.—*Historia del Collegio de Nra. Señora de Monte-Sion de la Comp.<sup>a</sup> de Jesus de Mallorca*, tom II, fol 31.)

PERE A. SANXO.

## Acords de l'Ajuntament de Palma referents a Sant Alonso Rodríguez

(1760-1917)

### I

10 Juny 1760

*No reproduïm aquesta resolució per estar publicada en el tom II, plana 334 del present BOLLETÍ.*

### II

7 Maig 1770

En este Ayuntamiento ha entrado el Muy Ilustre Sr. D. Francisco Ferrer de Sant Jordi, Presbítero y Canónigo de la Santa Iglesia, Rector de la Universidad; y ha expresado a la Ciudad: que la tarde del 4 del corriente, el Excmo. Sr. Marqués de Alós, Capitán General de aqueste Excmo. Reyno; y el Ilmo. Sr. D. Francisco Garrido de la Vega, Obispo de esta Diócesis, con uniforme acuerdo y en cumplimiento de diferentes Reales Ordenes con que se hallan, havian aplicado a la Universidad los Ornamentos, Vasos Sagrados, y otras alajas de oro y plata, con diferentes ropas, para que quedase provista desentamente la Iglesia, y aunque esperaba demostrarlas a la Ciudad, continuadas todas por inventario, anticipava la noticia de haversele concedido todas las que pidio, que si fuesse a satisfacción de la Ciudad, la tendria el dicho Sr. Rector en haver acertado, y de lo contrario le seria muy sensible el no haver cumplido cabalmente con lo que devia.—Lo que oído y entendido por la Ciudad, dixo: dava las gracias a dicho Muy Ilustre Sr. Rector de lo mucho havia trabaxado en dicho asunto y

a favor de dicha Universidad, como era notorio.

Inmediatamente ha propuesto al Ayuntamiento dicho Muy Ilustre Sr. Rector: que en el mismo entrego se hizo a la Universidad el de todo lo inventariado y que se halló en el Aposento del Venerable Hermano Alonso Rodríguez, con prevención de que se comunicase a la Ciudad, lo que executava; para el caso de que no hubiesse comisionados, se sirviesse nombrarlos, a fin de que el día que les pareciesse se pudiesen entregar de todo con su autoridad y con la del Ordinario, avisando a proposito al Sr. Vicario General, en cuya presencia se hizo la primera entrega. A que respondió la Ciudad que lo trataria, y acordado le bolveria la presente.

(ARX. MUN. DE PALMA.—Lib. de *Actas del Ayuntamiento* de 1770, fol 33.)

### III

16 Maig 1770

En este Ayuntamiento se ha tenido presente lo propuesto por el Muy Ilustre Señor D. Francisco Ferrer, Presbítero y Canónigo de la Santa Iglesia, Rector y Procancelario de la Universidad, en el Cavildo del día 7 de los corrientes, acerca de nombrar Comisionados a fin de que en el día apareciere a la Ciudad, se pudieran entregar de todo lo que se halló en el Aposento del Venerable Hermano Alonso Rodríguez, con su Authority y con la del Ordinario, en cuya presencia se hizo la de la pronta entrega; y en atención a que con Ayuntamiento del día 13 Noviembre, de 1769 se nombraron a los Cavalleros Regidores D. Francisco Boix de Berard y Cotoner, el Marqués de Villafranca de Sant Martí, el Conde de Santa María de Formiguera y el Marqués de Ariany, a fin de que siempre que les pareciere acistiessen con dicho Muy Ilustre Señor Rector y Comisionados de la Universidad, assi en el repartimiento y destino de Escuelas como para señalamiento del lugar que entendiessen ser mas digno, y a proposito para la colocación del Patron y tutelar de la Universidad y demas que ocurriese y hubiesse que disponer, se acordo de conformidad el que los dichos Cavalleros Regidores continuassen aquella Comission, se entreguen de todo lo que se encontrare en el Aposento de dicho Venerable Hermano Alonso Rodríguez, o con su Authority y con la del Ordinario Eclesiastico se haga dicha entrega.

(ARX. MUN. DE PALMA.—Lib. de *Actas del Ayuntamiento* de 1770, fol 38 v.º)

## IV

I Octubre 1770

En este Ayuntamiento se ha tenido presente haberse servido Su Mag. en exonerar el Señor Marques de Ariany del Oficio de Regidor de esta Ciudad que gozava. Y respecto de que dicho Cavallero quedo elegido el dia 16 de Mayo pasado para el entrego de todo lo inventariado y que se hállo en el aposento del Venerable Hermano Alonso Rodriguez juntamente con los Cavalleros Regidores D. Francisco Boix de Berard y Cotoner, el Marques de Villafranca de Sant Martí y el Conde de Santa Maria de Formiguera, se ha nombrado en su lugar al Cavallero Regidor D. Nicolás Dameto y Gual a fin de que asista con el Muy Ilustre Señor Rector de la Universidad y Comissionados de la mesma a la entrega, y con la autoridad del Ordinario Eclesiastico.

(ARX. MUN. DE PALMA.—Lib. de *Actas del Ayuntamiento* de 1770, fol 92.)

## V

7 Octubre 1825

A propuesta del caballero regidor D. José Cotoner, comisionado de la causa pia del Beato Alonso Rodriguez, se acordó que se publicase el Decreto de su Beatificacion, y que el Ayuntamiento el 24 del actual celebrará la fiesta de Beatificación. Lo que oido por el Sr. Presidente dijo que se llevase á debido efecto lo resuelto por el Ayuntamiento.

(ARX. MUN. DE PALMA.—Lib. de *Actas del Ayuntamiento* de 1825, fol 200.)

## VI

II Octubre 1825

Leyóse un oficio del Muy Ilustre Sr. Corregidor Presidente de la Ciudad de Segovia, de 24 del próximo pasado, en que da un manifiesto a este Cuerpo de la fiesta celebrada el dia 11 del mismo con motivo de la Beatificacion del Venerable Alfonso Rodriguez, Hermano Coadjutor de la Compañia de Jesus; y enterado el Ayuntamiento acordó contestarle congratulándose con aquel, de cuya contestacion quedó encargado el Caballero Regidor D. José Cotoner. Lo que oido por el Sr. Presidente dijo que se llevase á debido efecto lo resuelto por el Ayuntamiento.

(ARX. MUN. DE PALMA.—Lib. de *Actas del Ayuntamiento* de 1825, fol 202.)

## VII

II Octubre 1825

Quedó enterado el Ayuntamiento con sa-

tistacion de los ejemplares del Decreto de Su Santidad de 20 de Mayo último, que comprehende la Beatificacion del Siervo de Dios Alfonso Rodrigues, Hermano Coadjutor de la Compañia de Padres Jesuitas en el Colegio de Monte-Sion de esta Ciudad, y se acordó que se remitan al Sr. Rector de dicho Colegio ejemplares del Bando que ha publicado este Cuerpo para solemnizar las fiestas de dicho Beato. Lo que oido por el Sr. Presidente dijo que se llevara á debido efecto lo resuelto por el Ayuntamiento.

(ARX. MUN. DE PALMA.—Lib. de *Actas del Ayuntamiento* de 1825, fol 203 v.º)

## VIII

15 Octubre 1825

Ultimamente se acordó, de conformidad, que el convite para las fiestas del Beato Alfonso Rodrigues sea por medio de oficio, a excepcion del Excmo. Sr. Capitan General. Lo que oido por el Sr. Presidente dijo que se llevase á debido efecto lo resuelto por el Ayuntamiento.

(ARX. MUN. DE PALMA.—Lib. de *Actas del Ayuntamiento* de 1825, fol 206.)

## IX

21 Octubre 1825

Tambien lo quedó de un oficio del Ilmo. Cabildo Eclesiástico en que manifiesta que tendrá particular satisfaccion de asistir con este Cuerpo á la fiesta del Beato Alfonso Rodriguez el dia 23 del actual.

(ARX. MUN. DE PALMA.—Lib. de *Actas del Ayuntamiento* de 1825, fol 209.)

## X

21 Octubre 1825

En vista de otro oficio del propio Ilmo. Cabildo en que convida a este Cuerpo para la procesion general la tarde del 24 y al dia siguiente a la Misa y Sermon en la Iglesia de Montesion, todo en obsequio de la Beatificacion del mismo Siervo de Dios, se acordó contestar que el Ayuntamiento concurriria a dichos actos religiosos. Lo que oido por el Sr. Presidente dijo que se llevase á debido efecto lo resuelto por el Ayuntamiento.

(ARX. MUN. DE PALMA.—Lib. de *Actas del Ayuntamiento* de 1825, fol 209.)

## XI

21 Octubre 1825

Por la contestacion del Sr. Administrador Bayle General del Real Patrimonio quedó enterado el Ayuntamiento de su concurren-

cia a dichos actos religiosos con los demás empleados.

(ARX. MUN. DE PALMA.—Lib. de *Actas del Ayuntamiento* de 1825, fol 209 v.º)

## XII

8 Novembre 1825

Igualmente quedó enterado el Ayuntamiento de las contestaciones del Sr. Regente interino y del Sr. Comandante Militar de Marina en que ofrecen su concurrencia a la fiesta del Beato Alonso Rodríguez, y de un oficio del Sr. Vice-Rector y Comunidad del Colegio de Montesion en que convida a este Cuerpo por las que ha de celebrar con igual motivo.

(ARX. MUN. DE PALMA.—Lib. de *Actas del Ayuntamiento* de 1825, fol 213.)

## XIII

3 Novembre 1825

Ultimamente se leyó un oficio para el Ilmo. Sr. Corregidor y Ayuntamiento de la Ciudad de Segovia, en que se le da una relación de las fiestas celebradas en obsequio de la Beatificación del Siervo de Dios Alonso Rodríguez, Hermano Coadjutor de la Compañía de Jesús y quedó aprobado de conformidad.

(ARX. MUN. DE PALMA.—Lib. de *Actas del Ayuntamiento* de 1825, fol 227.)

## XIV

29 Novembre 1825

A la Contaduría de Caudales Comunes para su pago se mandó pasar la cuenta que ha presentado el Maestro de Ceremonias, del importe de la música, cena, sermón y demás gastos ocasionados para la fiesta que celebró este Cuerpo en la Iglesia de Montesion con motivo de la Beatificación del Venerable Alfonso Rodríguez en los días 23 y 24 de Octubre último. Lo que oído por el Sr. Presidente dijo que se llevase á debido efecto lo resuelto por el Ayuntamiento.

(ARX. MUN. DE PALMA.—Lib. de *Actas del Ayuntamiento* de 1825, fol 227)

## XV

27 Abril 1888

Dióse cuenta de una comunicación del Excmo. é Ilmo. Sr. Obispo de esta Diócesis en la que interesa el nombramiento de una Comisión de individuos, del seno de este Ayuntamiento, para que forme parte de la Junta que trata de constituirse en esta Ciudad, que se ocupe de cuanto se refiera a las funciones que se hayan de hacer

para honrar la memoria y virtudes de San Alonso Rodríguez.

El Sr. Salvá manifestó que por su parte no tenía inconveniente en el nombramiento de dicha Comisión, pero que deseaba constara que era sólo y esclusivamente en honor del Santo a que se refiere la comunicación, por haber vivido éste en Mallorca la mayor parte de su vida, por sus virtudes y por la devoción que inspira a estos habitantes.

Acordado en seguida por el Ayuntamiento el nombramiento de la Comisión que se interesa y que constase ella de tres vocales, se nombró para componerla a los Sres. don Gabriel Marimón, D. José Cortés y D. Juan Matéu.

(ARX. MUN. DE PALMA.—Lib. de *Actas del Ayuntamiento* de 1887 a 1889, fol 158.)

## XVI

26 Maig 1888

En seguida se dió cuenta de la siguiente proposición.—La Comisión que suscribe nombrada por este Ayuntamiento para formar parte de la Junta que ha de entender en los festejos que se preparan para solemnizar la canonización de San Alonso Rodríguez, entiende que la Corporación ha de tomar especial iniciativa, costeando una parte de los gastos que se hagan. Con este motivo y habiéndose resuelto que sean tres los días de fiesta que se celebren, (1) propone esta Comisión que el Ayuntamiento se sirva autorizarla para comprometerse a costear en nombre de esta Corporación los gastos que se hagan en uno de los tres días de fiesta que se preparan, y que el importe se satisfaga con cargo al capítulo de Imprevistos. Casas Consistoriales 18 Mayo de 1888. —Gabriel Marimón.—José Cortés.—Juan Matéu»

Y sin discusión alguna fué aprobada por unanimidad.

(ARX. MUN. DE PALMA.—Lib. de *Actas del Ayuntamiento* de 1887 a 1889, fol 166.)

## XVII

22 Octubre 1917

El Alcalde dió cuenta de haber recibido la visita de una comisión de PP. Jesuítas invitando al Ayuntamiento a las funciones y procesión que se celebrará el domingo 28

(1) Es interessant fer memoria de que en les nits d'aquestes festes se prová per primera vegada a Mallorca l'il·luminació elèctrica de la plasetta.

de los corrientes a las 4 de la tarde, con motivo de la conmemoración del tercer centenario de la muerte de San Alonso Rodríguez, y propuso que el Ayuntamiento asista corporativamente a dichas funciones.

El Sr. Llompart se congratuló de que tales manifestaciones hubiesen salido de la Alcaldía, añadiendo que con ello no se hace sino seguir la tradición interrumpida, según la cual el Ayuntamiento ha tomado siempre parte en los actos conmemorativos de la vida de dicho Santo.

Se tomó el acuerdo de conformidad con la petición del Sr. Alcalde.

(ARX. MUN. DE PALMA.—Lib. de *Actas del Ayuntamiento* del corrent any. fol 379 v.º)

BENET PONS FÁBREGUES

## Algunas noticias bibliográficas

acerca de S. Alonso Rodríguez, S. J.

Celebraba Mallorca solemnísimas fiestas el año 1888 por haber encumbrado el gran Pontífice León XIII a la incomparable dignidad de Santo a su Ilustre Compadre Alonso Rodríguez, con cuyo motivo la Sociedad Arqueológica Luliana copartícipe del general y religioso júbilo le dedicó un número de este BOLETÍN, que ocupa parte del II tomo. De los escogidos trabajos de que se compone forma parte el titulado *Vida de San Alonso Rodríguez. noticias bibliográficas*, de nuestro inolvidable amigo D. Estanislao de K. Aguiló, donde expresa con su natural modestia haber extractado de la *Acta sanctorum* en forma de nota bibliográfica, las *vidas* que en el tomo XIII del mes de Octubre se mencionan del Santo, que son las escritas hasta 1883, mas da noticia de otras publicadas por el P. Jaime Nonell S. J. y por anónimo autor con posterioridad al último año referido.

Veinte y nueve años han transcurrido desde aquella memorable fecha, cuando otro acontecimiento en la historia del esplendoroso culto, el tercer centenario de la gloriosa muerte de aquel que supo admirar a la isla con sus virtudes, ha venido a dar oportunidad para este nuevo homenaje que la misma Sociedad Arqueológica le consagra, en el que nadie mejor ni más autorizado que Aguiló hubiera podido con-

tinuar la bibliografía iniciada, si desgraciadamente no lloráramos su muerte. (1)

Harto diferentes circunstancias concurren hoy en nosotros, que sin más títulos que el de la afición a tales estudios y sin más tiempo que el escasísimo concedido al encargarnos inmerecidamente el trabajo no hubiéramos podido aceptarlo, a no haber creído como presumimos prestar alguna utilidad, recopilando por orden cronológico de su publicación, los títulos de biografías, relaciones, datos y noticias (que Aguiló no se propuso insertar en su artículo) concernientes al esclarecido Santo, y que esparcidas en libros y opúsculos, revistas y diarios, hemos podido encontrar en las investigaciones al efecto practicadas.

Aunque sin importancia algo de lo recogido, la tiene en su mayor parte para los futuros biógrafos de S. Alonso, puesto que a estos especialmente han de interesar el conocimiento de ello y la indicación del lugar de las obras donde puedan consultarlo, aligerando así los pacientes estudios que con riqueza de detalles intenten acaso en lo venidero.

No son sin embargo completas estas noticias, sino que debemos confesar ingenuamente que dista mucho de estar agotado el campo donde poder hacer otras investigaciones; queda mucho para revisar en las obras de nuestros escritores mallorquines y falta ver todavía más en las de los historiadores y místicos de la Compañía de Jesús de la que es ornamento nuestro Santo (2), y también en las de los cronistas de la insigne Segovia, que como ha sabido demostrar no tiene olvidado la suerte que le cupo con haber nacido en ella Alonso Rodríguez.

En las notas redactadas conviene advertir, que a fin de evitar continuas repeticiones hemos escrito abreviadamente con las iniciales A. R. el nombre imperecedero de Alonso Rodríguez, y con las iniciales V. B. S. o H. los grandes títulos de Venerable

(1) De los numerosos trabajos inéditos de Aguiló de que D. m. daremos cuenta al terminar las *Notas para su bibliografía*, hemos aprovechado 13 papeletas de las mas importantes de estas Noticias, bastantes de ellas relativas a otras ediciones de las obras de que hace mérito en el expresado artículo, que complaciéndonos ha tenido la bondad de facilitarnos su familia.

(2) Gracias a los PP. de la Compañía de Jesús de esta Residencia, con cuya amistad nos honramos desde la infancia, hemos podido llegar a noticia de varias obras que aquí se continúan, debiendo significar hoy especialmente nuestra gratitud al docto Bibliotecario R. P. Martín Gualba, S. J.

Beato, Santo o Hermano, que le ha dado la Iglesia desde su dichoso tránsito. En los casos que del título de las obras o de sus capítulos o epígrafes no puede deducirse el motivo de relacionarlas aquí, escribimos como título el considerado mas apropiado para nuestro objeto y a la noticia que contiene, y tales casos van indicados con un asterisco. Y por último expresamos, que la numeración final de cada nota es la de la página donde empieza el trabajo en las obras que se citan, indicando los tomos de estas si constan de varios con numeración romana.

Esto es lo que nos ha parecido conveniente consignar al frente de nuestra humilde y modesta labor, evidentemente indigna para el Santo Portero de Montesión, hijo esclarecido de la Compañía de Jesús y honra y esplendorosa gloria de esta tierra.

1.—Carta del Padre Migvel Julian, Rector de la Compañía de Jesus, en que hace relacio. de la santa vida, y dichoso transito del bendito Padre A. R., Religioso de la misma Compañía. Dan particular razon de la revelacion que este bendito padre tuvo acerca de la Concepcion Santísima, y sin pecado Original... al fin: Censurada por el P. Diego Alvarez.—S. l. - Imp. por Juan Scrrano de Vergas.—1618—4.º—8 págs. sin numerar.

2.—H. A. R.—Historia de la insigne ciudad de Segovia y compendio de las historias de Castilla, por Diego de Colmenares; Madrid. 1640.

Edición de Segovia de 1847—IV—126.

3.—Vita venerabilis Fratis A. R. Societatis Iesv. Avctore Reverendo Patre Ludovido Ianino ex eadem Societate.—Logdoni. Impt. Hered. Petri Prost, Ph. Borde et L. Arnaur.—1648—12.º 187 págs.

4.—Algunas noticias del H. A. R. y relación de sus obras acerca de María Santísima.\* Bibliotheca Mariana alphabetico ordine digesta.. autore S. Hipolii Marraccio Lucenci; Rome, 1648—1—53.

5.—Noticias biograficas del V. H. A. R.\*—Historia de Reyno de Mallorca, que escriuio D. Vicente Mut; Mallorca, 1650—540.

Reproducidas en la segunda edición; Palma, 1841—688.

6.—P. Eus. Nieremberg. Leben des gottseligen Bruder A. R.—Minchen—1653—12.º

7.—A. R.—Bibliotheca scriptorum Societatis Iesu, opus inchiatum a R. P. Petro Ribadeneira continvatvm a R. P. Philippo Alegambe.; Romæ 1676—39.

8.—Alphonsus Fernandez [léase A. R.] Societatis

Jesu B. Virgini, eiusque Rosario addicilissimus, ab ipsa B. Virgine quamplures gratias recepit.—Maremagnvm exemplorum SS. Rosarii ex diversis avctoribus, ac voluminibus congregatum, P. R. P. F. Dominicvm Riera., Maioricæ 1699—362.

Es el ejemplo n.º 336.

9.—31 Ottobre :617. Del Venerable Fratello A. R. Coadjutore.—Menologio di pie memorie d'alcuni Religiosi della Compagnia di Gesu raccolte dal P. Giuseppe Antonio Patrignani; Venezia, 1730—IV—238.

10.—Das Leben und trohe Ingenden des A. R. der Gesellschaft Jesu ans dem Frauzösischen von P. Boissien, in das Dentsche überseket.—Augsburg. - Wolf 1750—8.º

11.—Noticias biograficas del H. A. R.\*—Glorias de Mallorca, por D. Buenaventura Serra y Ferragut; Mallorca, 1755—I—208.

12.—Visión que tuvo el Venerable Hermano A. R. al morir Sor Magdalena Pax y Sor Prágedes Net. Por conseio del mismo Hermano, D. Bartolomé Valperga toma el hábito Cartujano.\*—Vida de la Venerable Sor Catharina Thomas, por Placido Rvleno [Pedro Juan Coli]; Mallorca, 1755—186, 189 y 196.

13.—Sacra rituum Congregatione Emo. et Rmo. Dno. Card. Portocarrero. Majoricen. Beatificationis, et Canonizationis ven. servi Dei A. R. Coadjutoris Temporalis formati Societatis Iesu.—Nova positio super dubio An constet de Virtutibus Theologicalibus Fide, Spe, et Charitate in Deum, et Proximum, ac de Cardinalibus Prudentia, Justitia, Fortitudine, et Temperantia, earumque annexis in gradu heroico, in casu, et ad effectum, de quo agitur.—[Grabado]—Romæ MDCCCLVII—Ex Tip. Reverendæ Camera Apostolicæ—Fol.

Comprende:

A.—Novæ Animadversiones R. P. Fidei Promotoris.—15 págs

B.—Responsio facti, et Iuris ad novas Animadversiones.—140 págs.

C.—Catalogus omnium Testium, cum eorum qualitatibus, et causa scientie—22 págs.

D.—Elenchus actunm heroicorum.—226 págs.

14.—Capilla de A. R.\*—Descripcion de las islas Pithiusas y Baleares; [por Vargas Ponce]; Madrid, 1787—44.

15.—Aparición de la Santísima Virgen al V. H. A. R. en el monte de Bellver. Pequeño monumento conmemorativo de este extraordinario prodigio.\*—Memorias históricas del Castillo de Bellver por D. Gaspar Melchor de Jovellanos; Palma, 1813.

Reproducido en otras edieiones de las Obras de Jovellanos, entre ellas en la de Rivadeneira tom. 46, pág. 420.

16.—B. H. A. R.—Memorias para servir a la historia eclesiástica, civil y politica de... Ma-



llorca, por D. Antonio Furió; Palma, 1820 — I—156.

Véase además págs. 129, 137, 149 y 234.

17. - Sacra rituum Congregatione Emo. et Rmo. Domino Card. Julio Maria de Somalia, sacri Collegii decano Majoricen. *Beatificationis, et Canonizationis* ven. servi Dei A. R. Coadjutoris Temporalis Formati Societatis Jesu. Positio super dubio *An, et de quibus Miraculis constet in casu, et ad effectum, de quo agitur?*—[Grabado]—Romæ—MDCCCXXII—Ex Tip. Rever. Camerae Apostolicæ Fol.

Comprende:

A.—Informatio super dubio *An* et de quibus Miraculis constet in casu, et ad effectum.—26 págs.

B.—Summarium super dubio *An, et de quibus Miraculis constet in casu, et ad effectum etc.*—50 págs.

C.—Animadversionis R. P. Promotores Fidei super dubio *An, et de quibus Miraculis constet in casu, et ad effectum, de quo agitur?*—26 págs.

D.—Responsio ad animadversiones R. P. Fidei promotoris super dubio *An, et de quibus Miraculis constet in casu, et ad effectum etc.* 121 págs.

E.—Dissertationes physico-medicæ et Johannis Hieronymi Alpi super miraculis — 52 págs.

F.—Dissertatio physico-annatomico-chirurgica Johannis Baptistæ Balduini, Philosophiæ, et Medicinæ Doctoris, et Anatomici, ac Chirurgiæ Professoris.—14 págs.

18.—Sacra rituum Congregatione Emo. et Rmo. Domino Cardinali de Somalia, Sacri Collegii Decano S. E. Vice-Cancellario, SS. Rituum Congregationi Præfecto etc. Relatore Majoricen. *Beatificationis, et Canonizationis* ven. servi Dei A. R. Coadjutoris Temporalis Formati Societatis Jesu Nova positio super miraculis Romæ—MDCCCXXIII—Ex Tip. Reverendæ Camerae Apostolicæ.—Fol.

Comprende:

A.—Nova animadversiones R. P. Promoteris Fidei super dubio *An, et de quibus Miraculis constet in casu, et ad effectum, de quo agitur?*—27 págs.

B.—Responsio ad novas animadversiones R. P. Fidei Promotoris super dubio *An, et de quibus miraculis constet in casu et ad effectum, de quo agitur?* 125 págs.

B'.—Summarium additionale.—9 págs.

C.—Judicium pro veritate quod ex officio jusus exaravit Andreas Belli, Medicinæ et Chirurgiæ Professor... super I miraculo.—38 págs.

D.—Votum pro veritate Isidori Bachetti. *Super asserto Miraculo Primo.*—4 págs.

E.—Votum pro veritate Caroli Guattani. *Super Miraculo III.*—18 págs.

F.—Votum pro veritate Isidori Bachetti. *Super Miraculo Quarto.*—24 págs.

G.—Votum pro veritate Aurelii Ginnaneschi ex Archiatrorum urbis collegio super miraculo I. et IV.—18 págs.

19. - Sacra Rituum Congregatione Emo. et Rmo. Domino Julio Maria Card. de Somalia S. Collegii Decano. S. E. Vice-Cancellario, SS. Rit. Congr. Præfecto, SS. D. N. Leonis Papæ XII a Secretis Status etc. Relatore Majoricen. *Beatificationis, et Canonizationis* ven. servi Dei A. R. Coadjutoris

Temporalis Formati Societatis Jesu—Novissima positio super miraculis—[Grabado]—Romæ—MDCCCXXIV Ex Tip. Rev. Camerae Apostolicæ.—Fol.

Contiene:

A.—Factum concordatum.—2 págs.

B.—Novissimæ animadversiones R. P. Promotoris Fidei super dubio *An, et de quibus Miraculis constet in casu, et ad effectum, de quo agitur?*—14 págs.

C.—Responsio ad novissimas animadversiones R. P. Promotoris Fidei super dubio *An, et de quibus Miraculis constet in casu, et ad effectum de quo agitur?*—76 págs.

20.—Sacra Rituum Congregatione Emo. et Rmo. Domino Julio Maria Card. de Somalia S. Collegii Decano, S. E. Vice-Cancellario, SS. Rit. Congr. Præfecto, SS. D. N. Leonis Papa XII a Secretis Status etc. Relatore Majoricen. *Beatificationis et Canonizationis* ven. servi Dei A. R. Coadjutoris Temporalis Formati Societatis Jesu—Positio super dubio *Anstante adprobatione Virtutum, et duorum Miraculorum, tuto procedi possit ad Beatificationem prædicti Ven. Servi Dei?*—[Gaabado]—Romæ—MDCCCXXIV—Ex Tip. Rev. Camerae Apostolicæ.—Fol.

Comprende:

A.—Summarium decretum... Super dubio *An constet de Virtutibus Theologicalibus Fide, Spe, et Charitate in Deum, et Proximum, nec non de Cardinalibus., earumque adnexis, in gradu heroico in casu, et ad effectum, de quo agitur.*—Págs. 1 y 2.

B.—Decretum... super dubio *An, et de quibus Miraculis constet in casu, et ad effectum, et de quo agitur?*—Págs. 3 y 4.

C.—Majoricen Beatificationis etc. . Supplex libellus super dubio *An, stante approbatione Virtutum, et duorum Miraculorum tuto procedi possit ad prædicti V. Servi Dei Beatificationem.*—2 págs.

D.—Adnotationes R. P. Promotoris Fidei super dubio *An stante approbatione Virtutum, et duorum Miraculorum, Tuto procedi possit ad prædicti Ven. Servi Dei Beatificationem?*—Págs. 3 y 4.

Los documentos continuados en los números 13 y 17 a 20 son los que he podido ver del proceso de Beatificación, opinamos que no son todos los publicados con tal motivo.

21.—El Romano Pontifice proclama la Beatificación de A. R.\*—Diario Balear. Palma.—N. de de 14 Septiembre de 1824 —1.

22.—Bula de SS. Leon XII Papa, de Beatificación del siervo de Dios A. R., dada en Roma el 20 de Mayo de 1825.—Roma.—MDCCCXXV—Ex. Tip. Rev. Camerae Apostolicæ.—fol—Hoja suelta.

Sigue a la Bula la Oracion propia de la Misa de la fiesta del B. y el Decreto de su aprobacion de 3 de Mayo de aquel año.

23. - Bula de León XIII, texto latino y castellano. Suplemento del Diario Balear; Palma.—N. de 11 Octubre de 1825.—S. E. Tip. ni a. [Palma.—Imp. de Felipe Guasp—1825] 7 págs. a 2 col.

Es repr. del n.º 22.

24.—Bando del Gobernador militar y político interino y como tal Corregidor, y Ayuntamiento de la M. I. N. y L. ciudad de Palma capital del reino de Mallorca, anunciando haber señalado los días 23 al 25 para celebrar solemnes fiestas con motivo de la Beatificación de A. R., e invitando al vecindario a que se asocie a los actos religiosos e ilumine las fachadas de sus casas. 10 Octubre 1825\*.—Diario Balear, Palma.—N. de 12 Octubre 1825.—7.

Se fijó en los sitios públicos de esta ciudad y anunciado por medio de pregón.

25.—Fiestas de beatificación del B. A. R. de la Compañía de Jesús.—Hoja suelta.

En el programa de las solemnidades celebradas con tal motivo los días 23 al 27 y 30 de Octubre de 1825.

26.—Orden de plaza del 22 Octubre 1825 para el día siguiente, comunicando de la invitación del Ayuntamiento a los Generales, Brigadieres etc. para el acto de descubrir las Reliquias del B. A. y la misa y sermón del día 24 de dicho mes\*—Diario Balear—N. de 23 Octubre 1825—4.

27.—Fiestas de Beatificación del B. A. R. de la Compañía de Jesús.—Diario Balear.—N. de 23 Octubre 1825—7.

28.—Poesías que con motivo de la Beatificación del V. H. A. R. se leían en el templo de Montesión.\*—16 cartelones.

29.—Poesías: quintillas, octavas, décimas, sonetos, epigramas, madrigal, romances y epigramas en honor del B. A. R., con que se adornó el claustro y porteria de Montesión en las fiestas de Beatificación del V. H.\*—Carteles.

30.—Poesías colocadas en las fachadas de parroquias, conventos y oratorios de esta capital durante las fiestas de Beatificación de A. R. en 1825 (Porteria y templo de Sto. Domingo, octavas en la fachada de S. Francisco, décimas del P. Salvador Ferrer en la del Socorro, composiciones en la de Trinitarios, décimas en la de la Merced adornando una estatua del B. construida en vida de este, octavas en la de las Capuchinas y de la Sapiencia etc., etc.)\*—Tarjetones de diferentes tamaños.

La mayor parte de las composiciones de este número y de las dos anteriores las repr. Furió en su *Vida del B. A. R.* págs. 270, 275 y 293.

31.—Comida costeada por un caballero a los pobres de la Misericordia con motivo de las fiestas del B. A. R.\*—Diario Balear.—N. de 30 Octubre 1825.—7.

32.—Solemne triduo que se ha de celebrar en la Real Iglesia del Colegio Imperial de la Compañía de Jesús [de Madrid], con motivo de la beatificación del V. H. A. R.—S. l., tip. ni a. [Madrid 1825].—Hoja suelta.—fol m., orleada, con un grabado del nombre de Jesús en la parte superior.

33.—Oraciones devotas para solicitar la intercesión del B. A. R., con un breve compendio de su vida, por el P. Zentano, de la Compañía de Jesús.—Valencia.—En casa de la hija de Laborda.—1825—8.º

Soio he visto citado este opúsculo.

34.—Triduo di ossequi al b. A. R. della Compagnia di Gesù, proposto ai fedeli dal P. Filippo Stanislao del Pace, della mederina Compagnia—Roma—Presto Erispino Puccinelli—1825—12.º—23 págs.

35.—Novena en honor del B. A. R. de la Compañía de Jesús. [Grabado].—Madrid.—Imp. de E. Aquado—1826—8.º—23 págs.

36.—Gozos al B. A. R. [al pié de una xilografía de la aparición de la Virgen al B.]—S. l., tip. ni a.—fol—Hoja suelta.

Son los mismos que se leen al final del opúsculo expresado en el n.º 52 y los reproduce Furió en su *Vida del B. A. R.* pág. 286. La xilografía es de las más antiguas que conozco.

37.—XXX Octobris. In festo B. A. R.\*—fol—Hoja suelta.

Del año 1826 debe datar esta hoja, conteniendo las oraciones propias de la misa del B. en el día de su festividad y estampadas varias veces para unir las al Misal Romano. No he visto ninguna edición de esta época pero sí de otras posteriores.

38.—XXX Octobris. In festo B. A. R. Confessoris, Societatis Jesu. Duplex minus. —Al final: Typis Bonaventuræ Villalonga.—S. l., ni a. [Palma 1827.]—8.º—7 págs.

Comprende la oración y nocturnos del Beato, y el Decreto de la Sagrada Congregación de Ritos de 10 Mayo 1826, para agregarse al Breviario Romano. Esta es al parecer la primera edición mallorquina, reproducida varias veces.

39.—29 y 30 Octobris.—B. Ildefonsus R. Confessor (Ex. decr. Smi. D. N. Leonis XII. 10 maii 1826) —Directorium Divini Officii, et missæ sacrificii juxta rubricas breviarii et missalis Romani, pro anno Domini 1828, Palmæ.

Creo que el Añejo para el Rezo Divino de dicho año es el primero que continua entre los Santos y Beatos al B. A. R.

40.—Reimpresión del Oficio de la Purísima Concepción hecha para honrar la memoria del B. A. R. recientemente beatificado\*—Devoción á la Purísima Concepción de Nuestra Señora la Virgen Maria; Mallorca, 1829—3.

41.—Preces y consideraciones para el triduo ó novena del B. A. R., de la Compañía de Jesús. Propuestas a los moradores de Mallorca.—Palma.—Imp. de Felipe Guasp.—1830—8.º—56 págs. y una lámina del Beato.

42.—Novena del B. A. R. de la Compañía de Jesús.—Palma.—Imp. de Guasp—1830—8.º—56 págs

Citada por Bover; no la he visto. ¿Será la del n.º 41?

43. —Día treinta [de Octubre]. El B. A. R. hermano coadjutor temporal de la Compañía de Jesús. Año Cristiano del Padre Juan Croisset, de la Compañía de Jesús, adaptado en lo posible á los Santorales de España; Palma, 1843.—Tomo de Octubre.—558.

La edición de el Año Cristiano editada en Palma, es la primera que publicó la biografía del Beato, y es del Padre dominico Francisco Pascual o de D. José Amengual, Canónigo. Sigue a la misma la oración de la misa.

44.—Sermón del B. A. R.—Sermones compuestos y predicados por el M. I. Sr. D. Simón Bordoy.—Palma, 1844—II—263.

Fue predicado el 24 de Octubre de 1825, según Furió, en las fiestas de beatificación.

45.—Reliquia del B. A. R. en la Cofradía de S. Pedro y San Bernardo.\*—Le Cicerone Français a Palma de Majorque, par M. Jaume Cabanelas; Palma, 1845—55.

46.—Capilla del B. A. R. en Montesión.\*—Viaje á Mallorca por Juan Cortada; Barcelona. 1845—56.

47.—Amor del B. A. R. a la Mare de Deu\*—Mesde Maria ó devoció á Maria Santíssima, per D. G. M. R. P. [Gabriel M. Ribas, Pvre.]; Palma. 1846—159.

48.—Cuarenta horas dedicadas al B. y después a S. A. R.\*—V. Periódicos y Calendarios impresos en esta ciudad.

Desde el año 1846 a 1869 en la iglesia del extinguido Colegio de Montesión se celebraban estas Cuarenta horas en el mes de Febrero y alguna vez en el de Marzo, y de 1865 a 1867 además se le dedicaban otras a últimos de Octubre, que de 1872 a 1875 se celebraron en Noviembre en la parroquia de Sta. Eulalia. Y desde 1876 hasta la fecha se han celebrado sin interrupción a últimos mes de Octubre en la referida iglesia de los PP. de la Compañía, exceptuándose solo en 1888 (que a consecuencia de las fiestas de Canonización se celebraron en S. Jerónimo.

Ya que de cultos tratamos, bueno es advertir que en los diarios de esta capital se pueden encontrar noticias de los que se dedican a nuestro Santo, que pasamos en silencio por no ser demasiado minuciosos.

49.—Vida del B. A. R. en nueve cuadros pintados por Salvador Torres.—Vision del venerable A. R. a la muerte del P. Bartolomé Coch\*—Varones ilustres de Mallorca, por J. M. Bover y R. Medel; Palma, 1847 112 y 320.

50.—Amor divino de A. R.\* [Ejemplo para el día XI del mes de Mayo.]—Mes de Mayo consagrado á Maria, por D. José M.<sup>a</sup> Quadrado; Palma, 1848—160.

Páginas 160 de la 6.<sup>a</sup> edición y 150 de la 12.<sup>a</sup> y 13.<sup>a</sup>

51.—Cuadro del B. A. R. en el Ayuntamiento y otro de mérito en el Convento de las Teresas.

Capilla del B. en Montesión.\*—Manual del viajero en Palma de Mallorca, por D. Ramón Medel; Palma, 1849—25, 96 y 73.

52.—Preces y consideraciones para el triduo ó novena del B. A. R. de la Compañía de Jesús, propuestas á los moradores de Mallorca.—[Grabado]—Palma. Imp. de Estévan Trias.—1850—8.<sup>o</sup>—45 págs. y otra sin numerar, y un grabado.

Supongo es reimpresión de las reseñadas en el n.<sup>o</sup> 41.

53.—Noticias varias del B. A. R.—Martirologio para las islas Baleares y Pitiusas, por D. Antonio Furió; Palma. 1850.—37, 44, 86, 103, 106, 127, 161, 182, 184, 229, 238, 259, 262, 265, 297 y 316.

54.—El nombre del B. A. R. inserto en el Calendario\*—El Monitor Religioso, semanario, Palma, N. de 26 Octubre 1851.—II—178.

55.—Life of the blessed A. R. lay brother of the Society of Iesus. Beatified by his Holiness Leo XII On the 12 ht June, 1825, Translated from the french.—London—Thomas Bicharson and Son. Dublin and Dorby.—S. a.—18.<sup>o</sup>—149 págs.

Por Louis Rondot.

56.—Leven van den gelukzaligen broeder A. R. tydetyke medehelpes der Societeit van Iesus. Gelukzalig verklaert den 12 Junius 1825 door zyne Heitigheid den Paus Leo XII. Vit Fransch vertaeld.—Doornik—J. Casderman en Zoneu—1851—12.<sup>o</sup>—286 págs.

Esta obra es de Louis Rondot.

57.—Resolución Capitular acerca del entierro del H. A. R.\*—Viaje literario a las iglesias de España, por D. Jaime de Villanueva; Madrid, 1852.—XXII—139.

58. El b. A. R. confesor. [Ejemplo para el mes de Maria.]—Novísimo mes de Mayo dedicado á Maria, compuesto por el P. Juan Angelo Torrens; Palma, 1861 419.

59.—Triduo y novena del B. A. R.

Debían incluirse en 1861 en el Devocionario Jesuítico que creo no llegó a imprimirse y este debía formar parte de la Biblioteca Balear Eclesiástica, que entonces publicaba D. Miguel Fernando Capdebou.

60.—Visita de Isabel II y D. Francisco de Asis al sepulcro del B. A. R. en 1860.\*—Crónica del Viaje de Sus Magestades. á Baleares. por D. Antonio Flores; Madrid, 1861—104.

61.—A. R. por Antonio López.—Bibliografía Eclesiástica completa, redactada por distinguidos eclesiásticos y literatos etc.; Madrid, 1864—XXII—1066.

62.—Capilla del B. A. R., su retrato en el Con-

sistnrio y calle del mismo B.\*—Noticias. de Mallorca por D. Joaquín M. Bover; Palma, 1864—14, 164 y 170.

63.—Aparición de la Virgen Santísima en el monte de Bellver al B. A. R. Sencillo monumento de este memorable suceso.\*—Reseña histórica descriptiva del Castillo de Bellver, por D. Miguel Bibiloni; Palma, 1867—43.

64.—Falta del retrato del B. A. R. en el Consistorio de Palma.\*—Almanaque de las Islas Baleares 1868. Datos históricos, por D. T. Aguiló. Palma—56.

65.—R. (A.)—Biblioteca de escritores Baleares, por D. Joaquín M. Bover; Palma, 1868 II—284.

Otras págs. de esta importante *Biblioteca* se refieren al B. A., puesto que en ellas se da cuenta de varios de sus biógrafos y se trata además de otros escritores que están relacionados con su prodigiosa vida.

66.—Vida del B. A. R. coadjutor temporal de la Compañía de Jesús.—Vidas de los Santos y Beatos de la Compañía de Jesús; Roma, 1870—170.

67.—Novena del B. A. R., de la Compañía de Jesús, escrita en italiano por el P. Arcangel Cordaro, de la misma Compañía.—[Grabado.]—Barcelona.—Imp. de Magriná y Subirana.—1871.—(Con licencia)—48 págs.

68.—Colegio Palmesano bajo la advocación del B. A.—Palma.—Imp. de Pedro José Gelabert.—1873.—4.º—8 págs.

En el Reglamento de dicho establecimiento docente.

69.—Compendio de la vida y virtudes del B. A. R., Hermano coadjutor de la Compañía de Jesús.—Palma.—Imp. de Villalonga.—1876.—8.º—32 págs.

70.—Breve reseña de las reliquias del B. A. R., Patrón de Mallorca, por el P. Jnan Mir, S. J.—Palma.—Imp. de Felipe Guasp.—1877—8.º—74 págs.

71.—A. R.—Apuntes biográficos de escritores segovianos, por D. Tomás Baeza y González; Segovia, 1877—123.

72.—Vida del B. A. R.—Vidas de los Santos y Beatos de la Compañía de Jesús, por un individuo de la misma, segunda edición; Madrid, 1877.—156.

Solo he visto citado lo que transcribo de este libro.

73.—Document inedit sur le bienheureux A. R.—Belfort.—1879—18.º

Es del P. Miguel Julian publicado por el P. Pélot, S. J.

74.—Oración en que la madre crisiana implo-

ra la protección del B. A. R.—Manual de la madre de familia asociada a la Congregación de Madres Cristianas; Palma, 1880—299.

75.—Zet leven van den gelukzaligen A. R., broeder van de Societeit van Jezus, door M. Hansherr S. J. Vertaald door M. Kallen.—Furnhont-Splichel-Boosen.—1881.—8.º.—327 págs.

76.—Noticia de la muerte del H. A. R. en 1617; de las fiestas que se celebraron por haberse recibido el Rótulo de su beatificación en 1627, y del *Te-Deum* cantado por la aprobación de sus virtudes en grado heroico en 1760.—Cronicón Mayoricense, por D. Alvaro Campaner; Palma, 1881—367, 381 y 549.

77.—¡Otra empresa! [acerca de las obras de la Capilla de Bellver.] El «El Ancora», diario católico popular de las Baleares, Palma.—N. de 9 y 24 de Juli—1883.

78.—Romería del Rosario [a la Capilla del Monte de Bellver] el 21 de Octubre de 1883.

A.—Noticia de esta romería.\*

B.—Triduo preparatorio y programa.\*

C.—¡Palmesanos á Bellver!

D.—Exito de nuestra propaganda.\*

E.—Descripción de la romería.\*

F.—¡Llor á la Virgen sin mancilla! ¡¡Honor y gloria al B. A. R.!!

El Ancora.—Núms. de 9, 17, 19, 20, 22 y 25 de Octubre 1883.

79.—Peregrinación al monte de Bellver el 19 Octubre de 1884.

*Desconozco por falta de tiempo los articulos ó noticias que seguramente publicó la prensa de esta capital con motivo de esta peregrinación.—V. n.º 83.*

80.—Memoria del B. A. R. en la parroquia de San Justo de Segovia.\*—España, sus monumentos y artes., Salamanca, Avila y Segovia, por D. José M.º Quadrado; Barcelona, 1884—545.

81.—Cantich per la dedicació de la Capella de Bellver.—Poesies d'en Miquel Costa y Llobera; Palma, 1885—95.

82.—Bendición de la capilla construida en la ladera del monte de Bellver en honor de la Virgen y del B. A. R.\*—El Ancora.—N. de 10 Julio 1885.

83.—Peregrinación al monte de Bellver el 19 de Octubre de 1884.—Almanaque de las Islas Baleares para 1886; Palma—20.

84.—A. M. D. G. Album. [Nombre de Jesús.] Fotografías de S. A. R.—[Gabriel] Torres, Fotógrafo.—S. l. ni a.—[Palma 1886]—8.ºm.—16 fotografías.

Estas fotografías son de la antigua imagen del Santo, sus monumentos y cuadros que de los pasajes de su vida pintó el Hermano Sebastián Gallés, S. J.

85.—Decreto de canonización del B. A. R.

confesor, coadjutor temporal formado de la Compañía de Jesús. Sobre la duda: «Si, dada la aprobación de dos milagros después que fué concedida al mismo Beato por la Sede Apostólica la (pública) veneración, puede con seguridad procederse á la solemne canonización del mismo?»—Boletín Oficial Eclesiástico del Obispado de Mallorca; Palma.—N. de 30 Diciembre 1887—XXVII—436.

86.—Comisiones que en representación de algunas ciudades pasan á Roma para asistir á las grandes fiestas de canonización de varios Beatos\*—El Ancora—N. de 10 Enero 1888.

87.—Fiesta en la iglesia de Montesión con motivo de celebrarse en Roma la canonización del B. A. R. y de otros Beatos, el 15 de Enero de 1888.\*—El Diario de Palma, periódico de noticias y de intereses locales y El Ancora—Números de 12, 16 y 17, y de 8, 12 a 14 y 17 de Enero 1888.

88.—Noticias de Roma. Telegrama de la ceremonia de la canonización de los Beatos A. R., Pedro Claver y Juan Berckmans.\*—La Almudaina, diario de avisos y noticias; Palma—N. de 16 Enero 1888.

*Este telegrama se leyó poco tiempo después de recibido en la velada celebrada por la Juventud Católica día 15 del referido mes.*

89.—Los tres nuevos Santos Jesuitas (Juan Berckmans, Pedro Claver y A. R., por D. José Manuel de Garamendi—El Siglo Futuro; Madrid—N. de... Enero de 1888.

90.—Telegrama de la agencia Fabra La Canonización de S. A. R. y de otros Santos.\*—El Diario de Palma—N. de 17 Enero 1888.

91.—Honra para Mallorca [la canonización del B. A. R.]—El Ancora—N. de 18 de Enero de 1888.

Inclúyese en este art. el del Sr. Garamendi y da noticia de las fiestas de canonización celebradas en Roma.

92.—Los Nuestros (martirologio) S. Pedro Claver. S. Juan Berckmans y S. A. R.—Mensajero del Corazón de Jesús; Bilbao, 1888—Tercera serie—V—40.

93.—Los nuevos santos canonizados.—I—San A. R.—El Diario de Palma—N. de 21 Enero 1888.

94.—S. A. R., por la Redacción del Semanario Católico—Semanario Católico, doctrinal, científico y literario; Palma—N. 21 Enero 1888—I—17.

95.—Carta de Almanzor al Director de La Almudaina, fechada en Roma el 15 Enero de 1888, describiendo las solemnes fiestas celebradas en dicha capital, con motivo de la canonización de los Beatos A. R., Pedro Claver y Juan

Berckmans.\*—La Almudaina.—N. de 23 Enero 1888.

96.—Vita di S. Alfonso Rodriguez coadiutore temporale D. C. D. G., scritta dal P. Giuseppe Bonavenia della medesima Compagnia [Nobre de Jesús.]—Roma—Tip. Vaticana—1888—4.º m.—XII—366 págs y otras de indice, censura y erratas.

97.—Leben des heiligen A. R. Laienbruders der Gesellschaft Jem zur Heiligsprechungsfeier neu herausgegeben von Melch. Hassler—Paderborn Junfermann—1888—8.º—302 págs.

Autor: Melchor Hausherr.

98.—Zywot S. A. R. Wicznawej Tow. Jer podlug francuskiego przez L. K. T. I. W Krakowie. W, Drukarni-Czasu Fr. Kluzycyckiego i Spółki, pod zarzadem Józefa Lakoimskiego—1888—8.º—VIII—240 págs.

Louis Bondot es el autor.

99.—Vida, hechos y doctrina del V. H. A. R., por el P. Francisco Colin. Traducción al árabe hecha por el P. V. de Coppier S. J. y M. Rachid.—El Chartuni, publicada en Beirut (Siria)—1888—8.º

100.—Devoción a A. R. Su Capilla en Montesión y en Bellver.\*—España, sus monumentos y artes.. Islas Baleares, por D. Pablo Pierrer y D. José M. Quadrado; Barcelona, 1888—195, 814 y 950.

101.—Noticia de los festejos que se celebraron en esta ciudad de Palma, durante los dias 23, 24 y 25 de Octubre del año 1825, para solemnizar la beatificación del hermano, hoy santo A. R.—Album Histórico-Científico-Artístico y Literario de El Diario de Palma; Palma, 1888—XIII—5.

*Este Album aparecía en forma de folletín de dicho periódico. Las Noticias que van precedidas de una biografía del Santo y seguidas de un largo epílogo, empezaron a publicarse con motivo de las entonces próximas fiestas de Beatificación, por D. Luis Lauzá y Felú el 21 de Febrero y terminaron el 8 de Mayo del citado año.*

102.—Escritos acerca de S. A. R.\*—La Civilización, revista de Madrid—N. de 23 Febrero 1888.

*En el núm.º de esta fecha sabemos que se insertan estudios referentes al Santo, que no nos ha sido posible ver y de ellos se hace mérito en las págs. 344 y 345 del tomo I del Semanario Católico, año 1888.*

103.—Extractos de algunas sesiones celebradas por la Junta de festejos que han de celebrarse con motivo de la Canonización de A. R.\*—El Diario de Palma, El Isleño, El Ancora y Semanario Católico—N. de 28 y 30 de Abril, 22 y 23 Mayo, 4 de Agosto y otros.

104.—Mayoricensis: approbationis officii in

martirologio ad honorem S. A. R. Aprobado por la Congregación de Ritos en 12 de Mayo 1888. — El Ancora - N. de 28 Mayo 1888.

*El día designado para el rezo y misa de nuestro Santo, fué el 13 (véase 30) de Octubre, según el Semanario Católico.—I—39.*

105.—La Capilla de la cuesta de Bellver [en honor de la aparición de la Santísima Virgen a S. A. R.], por D. Luis Bauzá y Feliu.—Los Libros, Boletín de la Sociedad Bibliográfica de las Baleares; Palma, 1888-89—I—65, 73, 97 y 109 —II—19, 45 y 53.

106.—Invitación de la Junta Organizadora de las fiestas de S. A. R. con objeto de recaudar fondos para su celebración.\* —Palma 11 Septiembre 1888 —S. I. tip. ni a. [Palma Tip. Católica Balear 1888] 4.º—Hoja suelta.

Va firmada por el Presidente D. José Fernández Alonso y el Vocal-Secretario D. Gabriel Marimón.

107. S. A. R. par A. H. (¿Antonio Horrach?)

I.—De su nacimiento, educación, etc.

II.—Como se dió á la contemplación de las verdades eternas, favores que recibió de Jesús y María y amor que tuvo siempre á la Compañía.

III.—Su admisión en la Compañía. Su noviciado y venida á Mallorca. Aparición en Bellver de la Purísima Virgen María.

IV.—Su incorporación en la Compañía. Es nombrado Portero. Milagros que Dios obró por su intercesión.

V.—Sus ocupaciones diarias y su manera de distribuir el tiempo. Se insertan algunos de sus escritos. Favor que los moradores de Mallorca alcanzaron del Cielo por su intercesión.

VI.—Una hojeada sobre varios hechos de su vida. Sucesos milagrosos debidos a sus oraciones. Sus fiestas.

VII.—Su última enfermedad. Su dichoso tránsito. Varias de sus apariciones. Milagros que obró el Señor por su intercesión Su culto. Sus fiestas.

El Ancora —Números de los días 3, 5, 10, 13, 18, 20 y 26 de Octubre 1888.

108.—Las fiestas de S. A.

I.—Art. en que se incluye un extracto de la Memoria que sobre ornato del templo de Montesión escribió el ilustrado pintor D. Ricardo Anckermann.\*

II.—Artículo en que se inserta el acta del Gran General Consejo de 25 de Octubre de 1633, y noticias acerca de los trabajos y entusiasmo por las solemnidades de la canonización.\*

III.—Inspiración que puede motivar á los literatos y artistas la vida de S. A. R.\*

IV.—Honra que debemos a las reliquias de S. A. y preparativos para los festejos.\*

V.—Anuncio de las fiestas, publicación del Bando de la Alcaldía y programa de cultos.

El Ancora—Números de 4, 6, 9, 17 y 22 de Octubre de 1888.

109.—Detalles curiosos de las fiestas de Canonización: entusiasmo religioso, trabajos para el arreglo del templo de Montesión y prórroga con

tal motivo de los cultos del Pilar; tapices y ornato ee la plazuela de la iglesia, adornos en las calles, arco del Call e iluminaciones en las fachadas; artículos de la prensa, invitaciones, programas y bando de la Alcaldía; frecuencia de devotos en la capilla de Bellver y de las Reliquias, donde es colocado el cuerpo del Santo para ser trasladado al nuevo sepulcro; celebración de las annales Cuarenta horas en S. Jerónimo en vez de Montesión como es costumbre, itinerario de la procesión, medidas de orden, músicas en las calles, llegadas de viajeros, aumenta la animación, empiezan las fiestas.\*—Diario de Palma, El Isleño, El Ancora y La Almudaina—N. de 19 a 31 Octubre 1888.

*Con anterioridad a los expresados días ya se había ocupado la prensa palmesana de otros detalles de los festejos, como es de ver en El Diario de Palma, El Ancora, Semanario Católico, de los días 7, 8 y 28 de Mayo, 1.º de Septiembre y de otras fechas de 1888.*

110.—[Programa que] A mayor gloria de Dios y honor de San Alonso Roeriguez, Coadjutor Temporal de la Compañía de Jesús, recientemente canonizado por nuestro Santísimo Padre el Papa León XIII, se celebrarán en la iglesia de Nuestra Señora de Montesión solemnes cultos, en los días 27, 28, 29 y 30 del presente mes de Octubre. —Palma de Mallorca - 1888 Tip. Católica Balear. — Hoja suelta de gran tamaño.

*Fijado en los sitios públicos de esta ciudad y repartido a los devotos del Santo el 21 de Octubre de 1888, al son de la música del Regimiento de Pili-pinas.*

*Desde ha mucho tiempo se publica el programa de la fiesta del Santo Hermano (30 de Octubre), siendo de notar que el de 1905 es también de la fiesta celebrada en Montesión en honor de los mártires de Hungría Marcos Crisino, Esteban Póngracz y Melchor Gródecz, entonces beatificados.*

111.— Otra edición hay de este programa de menor tamaño impresa en la Tip. de Juan Villalonga a una sola tinta.

112.— Bando del Sr. Alcalde de Palma al vecindario de esta ciudad invitándole a cooperar a las manifestaciones de cristiano regocijo que han de tener lugar para celebrar el memorable suceso de la canonización de San Alonso Rodríguez — Palma 19 de Octubre de 1888 - Hoja suelta publicada en las calles y plazas de esta ciudad.

*El programa y bando de que acabamos de hacer mérito se publicó además en El Diario de Palma, en El Isleño con el título «En honor de S. A. R.», en El Ancora (v. n.º 108 V) del 22 de Octubre y en La Almudaina varios días. Insertó del Bando un extracto en sus columnas Semanario Católico del 20 del citado mes.*

113.—Festejos á S. A. R.—El Isleño—N. de 24 Octubre 1888.

*Opina el articulista que debían celebrarse en la Catedral por ser mas espaciosa que Montesión.*

114.—Programa de las fiestas que han de celebrar en la iglesia de Jesús de la ciudad de Tortosa los días 28, 29 y 30 de Octubre de 1888, en ho-

nor de S. Pedro Claver, S. Juan Berckmans y S. A. R. recientemente canonizados.

*No lo hemos visto.*

115. —Boletín de la Sociedad Arquelógica Luliana. Núm. dedicado a S. A. R. (refundido en uno los 88 y 89 por acuerdo de su Junta Directiva.)—Palma, 10 y 25 Octubre 1888 - Tom II.

A.—Dedicatoria, por la Redacción—331.

B.—Vida de S. A. R. Noticias bibliográficas, por D. Estanislao de K. Aguiló—332.

C.—Acuerdo del Ayuntamiento 1760, por D. Gabriel Llabrés—334.

D.—L'Angel de pau. Any 1604. (poesía) per Don Bartomeu Ferrá—335.

E.—Epigrama latino, por D. Mateo Rotger—336.

F.—Carta de S. A. R. a su hermana Antonia. 1602. (de las obras espirituales del B. A. R.)—337.

G.—La tempestat (calmada per intercessió de S. A. lo dia 8 de Decembre de 1587), poesía, per D. Bartomeu Singala—338.

H.—Resolución del Grande y General Consejo. 1652, por D. Estanislao de K. Aguiló—339.

I.—Acuerdos y solicitud del Cabildo Catedral para conseguir la beatificación de S. A. R. (1617 á 1760), por D. Gabriel Llabrés—340.

J.—Descripción del Oratorio donde se conservan los restos de S. A. R., por D. Bartolomé Ferrá—344.

K.—Acta del Grande y General Consejo adoptando en 1633 como especial patrón de Mallorca al V. H. A.—346.

*En el número siguiente continúan pág. 347 las noticias bibliográficas por D. E. K. Aguiló ya relacionadas aquí y la poesía siguiente:*

L.—A Mallorca en las fiestas de canonización de S. A. R., poesía por D. Miguel Costa y Llobera, Pbro.—349.

116.—Boletín Oficial Eclesiástico del Obispado de Mallorca.—Núm. 31 dedicado a San Alonso Rodríguez, del 27 Octubre 1888.—Tom XXVIII.

A.—Dedicatoria—381.

B.—¡Llor y gloria al humilde H. S. A. R.!, por el Excmo. e Ilmo. Sor. D. Jacinto M.<sup>a</sup> Cervera, Obispo de Mallorca—382.

C.—In laudem Sti. Alphonsi Rodriguez, S. J., (poesía) por D. Mateo Rotger—384.

D.—Himne a S. A. (Coro)—386.

E.—La Mare Patria en les festes de canonisació del seu fill adoptiu A. R. (poesía) por A. (Antonio M.<sup>a</sup> Alcover.)—388.

F.—Epigrama. A. R. superbie tentationem semilitate vincit (escritos estos versos cuando la beatificación de S. A. en 1825)—391.

117.—El Ancora, diario católico popular de las Baleares. La primera página de los números 2694 a 2696, de los días 27, 29 y 30 de Octubre. apareció orleada, y dedicada a S. A. R. conteniendo los trabajos siguientes:

S. A. R., por J. C.—N.º 2694.

Reproducción del N.º 116 B.—N.º 2695

Id. del N.º 116 D.—N.º 2695.

Súplica a S. A.—N.º 2696.

Reproducción del N.º 116 E.—N.º 2696.

*Publicó además este periódico en dichos números y otros las mas detalladas noticias que dió la prensa*

*palmesana acerca de la canonización de S. A. R., de que damos noticias agrupándolas para ser mas breves, en otras partes.*

118.—Semanao Católico, número 43 dedicado a S. A. R., correspondiente al 27 de Octubre de 1888—I.

A.—Dedicatoria (en latin)—337.

B.—S. A. R., por D. Mateo Rubí, Pbro.—338.

C.—Sobre el culto a S. A. R., por D. José Miralles, Pbro.—341.

D.—Materni pignus amoris in Alphonsus (poesía), por D. Mateo Rotger, Pbro.—346.

E.—Amor de María a Alonso (traducción de la poesía del Sr. Rotger), por D. Tomás Forteza.—346.

F.—A Mallorca en las fiestas de canonización de S. A. R. (poesía) por Miguel Costa y Llobera, Pbro.—347.

Es el n.º 115, I.

G.—Cansó a S. A. R., per D. Bartomeu Singala—347.

H.—Soneto, por D. P. A. Peña—347.

I.—Toch! toch! A S. A. R. (poesía), por D. Bartomeu Ferrá—348.

J.—Alonso en la falda de Bellver (poesía), per M. G. y B.—348.

K.—Al primer Sant mallorquí (poesía), por M. P. y R.—348.

L.—L'Apostol de Montesion. Per les festes de la canonicassio de S. A. R. (poesía), por J. T. y E. (Juan Torrandell)—349.

LL.—El protector de Mallorca (poesía), per D. A. M. Peña—350.

M.—Mestre y deixeble (poesía) per D. Juan Torrandell—350.

N.—A S. A. (poesía) per D. J. Vidal y Vaquer.—352.

Con motivo de la publicación de tan interesante número, los Ilmos. Sres. Obispos de Segovia y de Menorca, mandaron su bendición pastoral a la Redacción de este Semanario Católico.

119.—El Centinela, número extraordinario dedicado a S. A. R., Palma 27 de Octubre de 1888, orleada la primera página.

*No hemos podido ver este número.*

120.—Noticias y poesías varias acerca de S. A. R. publicadas con motivo de su canonización en diferentes periódicos y revistas de Segovia.\*

Noticia de la obra de D. Gabriel M.\* Vergara que se citará.

121.—La Familia Católica, semanario. Número dedicado a S. Pedro Claver, S. Juan Berckmans y S. Alonso Rodríguez. Tortosa, Octubre de 1888.

Pub. un artículo referente a los tres Santos de la Compañía, e inserta el programa de las funciones que habian de celebrarse en la iglesia de Jesús de aquella ciudad.

122.—Bienaventurados los humildes, poesía por D. Juan Alcover.—Museo Balear; Palma, 31 Octubre 1888—V—549.

V. n.º 139.—d.

123.—Crónica detallada de las solemnes fiestas

celebradas en Palma con motivo de la canonización de S. A. R. los días 27, 28, 29 y 30 de Octubre de 1888.\*—El Diario de Palma, El Isleño, El Ancora y La Almudaina—Núms. de 27 a 31 Octubre 1888; y Semanario Católico y Boletín Oficial Eclesiástico—Núms. del 3 y 10 de Noviembre siguiente.

124.—Noticias varias: La Junta de festejos significa su gratitud al Ayuntamiento por su contribución a la solemnidad de los cultos a S. A. R. Oportunidad de sustituir el nombre en la calle del B. A. R. por el de S. A. R. Próxima romería a Bellver. Velada literaria en honor del Santo.\*—El Diario de Palma, El Isleño, El Ancora y La Almudaina—Núms. de 31 Octubre y de 1 a 3, 5 y 7 a 11 de Noviembre 1888.

125.—Notas de Arte. [Con motivo de la canonización de S. A. R.]

I.—El arco del Call.

II.—El cuadro de Ankermann.

III.—Mas cuadros.

La Almudaina.—Núms. de 1, 4, 5 y 7 de Noviembre de 1888

126.—Himno en loor de S. A. R., para las fiestas de su canonización. Letra del P. A. [Agustí] y música de D. Bartolomé Torres—El Ancora y El Isleño—Núms. de 3 y 5 de Noviembre de 1888 respectivamente.

127.—La música en las fiestas de S. A., por Toni [Antonio Noguera]—La Almudaina, 6 Noviembre 1888.

128.—Fiestas celebradas en la iglesia del Sagrado Corazón, de Zaragoza, en honor de los nuevos Santos Jesuitas.\*—Semanario Católico—N. de 3 Noviembre 1888—1—319.

129.—Solemne velada literario musical celebrada el 4 de Noviembre de 1888 en el Seminario Conciliar de San Pedro de esta ciudad, dedicada por los alumnos internos de dicho establecimiento al bienaventurado S. A. R.\*

I.—¡O casta diva!, coro de Rossini.

II a XI.—Composiciones en prosa y verso escritas en castellano y latín, leídas por los seminaristas Sres. Bauzá (D. Juan), Vives, Parera, Cloquell, Bauzá (D. Cosme), Ordinas, Bauzá y Castañer, Oliver, Gayá y Mas.

XII.—Jesu corona celsior. Himno.

XIII.—Marcha, por D. Juan Albertí, Pbro.

130. Velada literaria en el Seminario en honor de S. A. R.\*—Semanario Católico y El Ancora Núms. del mismo día, 10 Noviembre de 1888.

131.—¡A la romería! [á la capilla de Bellver en memoria de S. A. R.]—El Ancora—N. de 9 Noviembre 1888.

132.—Esquela de invitación de la Asociación de la Oración y Vela al Santísimo Sacramento á la romería en honor de S. A. R.—Palma 9 Noviembre 1888\*—Hoja suelta.

133.—Vida glosada de S. A. R. fill adoptiu de Mallorca [per Ba.omeu Ferrá]—S. l. tip. ni a. [Palma.—Tip. Católica Balear.—1888.] Hoja suelta.—4.º—4 págs.

*Fecha del día de la Peregrinación a la Capilla de Bellver, 11 Noviembre 1888.*

134.—La misa de Bellver—La Almudaina—N. del 12 Noviembre 1888.

135.—La romería a la Capilla de Bellver.\*—Diario de Palma y El Isleño—N. de 12 Noviembre 1888.

136. Romería al santuario de Bellver en honor de S. A. R., por D. J. C. El Ancora—N. de 12 Noviembre 1888.

137.—Dos fiestas [la romería á la capilla de Bellver en honor de S. A. R. y la celebrada por el Circulo de Obreros Católicos.] Semanario Católico—N. de 17 Noviembre 1888—1—371.

138.—Velada literaria dedicada a S. A. R.\*—El Diario de Palma, El Isleño, El Ancora y La Almudaina.—Núms. de 15, 16 y 17 Noviembre 1888.

139.—Homenaje poético que en honor de S. A. R., S. J. celebrará la Asociación de Seglares Católicos, bajo la presidencia del Excmo. e Ilmo. Sr. Obispo de la Diócesis el día 18 de Noviembre de 1888, en el antiguo Oratorio de Montesión, á las seis y media de la tarde—Palma—Tip. Católica Balear.—8.ºm.—4 págs.

El programa de este importante acto literario fué el siguiente, debiendo advertir que los trabajos de los autores ausentes y los de las señoras fueron declamados por algunos de los señores invitados al acto.

Parte 1.ª

A.—Sinfonía de Rienzi, por Wagner (ejecutada por los Sres. Cañellas, Albertí, Sansó y Aguiló.)

B.—Prolusion, por D. Francisco Puigserver.

C.—Plegaria. Glosa mallorquina, por D.ª Maria Andreu de Vadell (leída por D. Bartolomé Singala.)

D.—Plegaria. Cuartetos catalanas, por D. Miguel V. Amer (leídas por D. Antonio M.ª Peña.)

E.—La primera visita de Maria. Exámetros latinos, por D. Mateo Rotger, Pbro., (leídos por don Antonio M.ª Alcover, Pbro.)

*Estos exámetros son los indicados en el n.º 116 C.*

F.—Desatio amoroso. Alejandrinos franceses, por el Rdo. P. N., S. J., (leídos por D. Juan Galmés, Pbro.)

G.—La cuna desierta. Idilio castellano, por don Miguel Costa y Llobera, Pbro., (leído por D. Juan Torrandell.)

H.—La antesala de la gloria. Romance castellano, por D. José Tarongí, Pbro., (leído por D. Miguel A. Riera.)

Parte 2.ª

a.—Meditación. Cuarteto, por A. Durán.

*En vez de este anunciado cuarteto, se cantó el coro Caridad, de Rossini, según se lee en el Semanario Católico.*

b.—La Portería de Montesión. Redondillas mallorquinas, por D. Antonio M.ª Alcover, Pbro.



*Según dicho Semanario el título de esta composición era:* La Madre Patria en las fiestas de canonización de su hijo adoptivo A. R. Romance mallorquín, *del mismo autor Sr. Alcover, de que ya hemos dado noticia en el n.º 116—E.*

c.—Heroica obediencia. Canción alemana, por el Rdo. P. H. Koty, (leída por D. Pedro H. van Mechelen.)

d.—Bienaventurados los humildes. Silva castellana, por D. Juan Alcover.

*Es la misma composición del n.º 122.*

e.—El Apostol de Montesión. Sextillas mallorquinas, por D. Juan Torrandell.

*Trabajo ya anotado bajo el n.º 118—L.*

f.—Grandeza en la humildad. Soneto inglés, por el Rdo. P. Gerardo Hopkins, S. J., (leído por D. Pedro H. van Mechelen.)

g.—El Monte de Bellver. Romance castellano, por D.ª Marcelina Moragues, (recitado por D. Miguel A. Riera.)

h.—Marcha de S. A. Letra del P. Agustí, música de D. Bartolomé Torres, dirigida por este distinguido compositor.

*Véase los números 126 y 127.*

i.—La Ermita de Bellver. Redondillas castellanas, por D.ª Camelia Cociña de Llansó (leídas por D. Juan Miguel Sureda.)

j.—Regalos de Madre. Dísticos latinos, por Don Jorge Font, Pbro.

k.—El Angel de paz. Romance mallorquín, por D. Bartolomé Ferrá.

*Es el mismo romance referido en el número 115—D.*

l.—Visión celestial. Poesía descriptiva mallorquina, por D. Bartolomé Singala.

ll.—Desprecio del mundo. Canto holandés, por el Rdo. P. O. S. J. (Se leyó, juntamente con una traducción castellana de D. León Carnicer, por D. Pedro H. van Mechelen.)

Farte 3.ª

I.—El Amanecer. Coro a cuatro voces, por Don Hilarion Eslava (dirigido por D. Juan Albertí, Pbro.)

II.—Triunfo del Pontificado en la Canonización de los nuevos Santos. Discurso castellano por don Nicolás Brondo y Bellet (leído por D. León Carnicer.)

III.—Crepúsculos. Liras castellanas, por Don Guillermo Roig, Pbro.

IV.—Alonso y Mallorca. Soneto acróstico (Alonso y Mallorca), por D. León Carnicer.

V.—El B. A. Diálogo en verso mallorquín, por D. Pedro de A. Peña.

VI.—Serenata. Cuarteto, por Gounod.

*Un periódico enumera en vez de esta serenata, la sinfonía de Beethoven Andante, por los Sres. Cañellas y Albertí.*

VII.—S. A. Apoteosis en versos sueltos, por D. Nicolás Dameto y Cotoner.

VIII.—A S. A. Glosas mallorquinas, por Doña Calamanda Peña de Barceló (leídas por D. Antonio M. Peña.)

IX.—Ante el Sepulcro de S. A. Soneto mallorquín, por D. Francisco Arrom, Pbro. (leído por D. Pedro A. Crespi.)

X.—Gozos á S. A. Estrofas octosilabas, por D.ª María I. Cortés (leídas por D. Bartolomé Ferrá.)

XI.—Himno final. Letra del P. Agustí, S. J., música de Battaglia (dirigido por D. José Cañellas, Pbro.)

Nota.—El citado *Semanario Católico* dice que al final de la primera parte y después del n.º VI

de la parte tercera, se recitaron las composiciones siguientes:

1.—¡Viva S. A.! Poesía por D.ª Margarita Cairi de Bauló (leída por D. Nicolás Dameto.)

2.—Suceso verdadero. Poesía catalana por D.ª Victoria Peña de Amer (leída por D. Pedro de A. Peña.)

140.—Reseña del homenaje poético que en honor de S. A. R. celebró la Asociación de Seglares Católicos.—El Ancora—N. de 19 y 20 de Noviembre 1888, Diario de Palma, del 19, Semanario Católico del 24 (1—381) y Los Libros del 30 del mismo mes (1—103)

141.—El Beato Alonso Escena entre dos amichs, descriptiva de les Festes de le seua Beatificació; celebrades dins Palma de Mallorca, l'any 1825, poesia de D. Pere de A. Peña.—El Isleño.—N. de 20 Noviembre 1888.

*Es la composición núm. 139—V.*

142.—In laudem S. A. R.—Almanaque de El Ancora para el año 1889; Palma—126.

*Es el núm. 116—C.*

143.—Solemnes fiestas celebradas en Murcia, dedicadas a los nuevos Santos Alonso Rodriguez, Pedro Claver y Juan Berckmans.\*—El Ancora.—N. de 23 Noviembre 1888.

144.—S. A. y Segovia [fiestas de la canonización] por M. T. F.—Semanario Católico—N. de 24 Noviembre 1888.—I—379.

145.—Noticias de las fiestas celebradas por los PP. de la Compañía de Jesús de Salamanca en honor de los nuevos Santos.\*—Semanario Católico.—N. de 24 Noviembre 1888.—I—384.

146.—Reseña de la fiesta celebrada en Petra en honra de S. A. R.\*—El Ancora.—N. de 27 Noviembre 1888.

147.—Festes de S. A.\*—Repás de l'any 1888, por B. Ferrá.—Almanaque de las Islas Baleares para 1889; Palma.—47.

148.—Fiestas celebradas en Murcia en honor de los insignes varones de la Compañía de Jesús recientemente canonizados.—Mensajero del Corazón de Jesús; Bilbao, 1889.—Tercera serie—VII—63.

149.—Poesias varias en honor de S. A. R. premiadas en el Certamen organizado por la Sociedad Económica de Amigos del Pais de Segovia.\*—Revista de la Sociedad Económica Segoviana de Amigos del Pais; Segovia, 1889.

Noticia tomada de un libro de D. G. M. Vergara.

150.—La cuna desierta, poesia por D. Miguel Costa, Pbro.—Semanario Católico—N. de 26 Octubre 1889—II—343.

*Es el núm. 139—G.*

151.—El Monte de Bellver, poesia por D.<sup>a</sup> Marcelina Moragues—Semnario Católico.—N. de 16 Noviembre 1889—II 365.

Mencionada ya en el núm. 139—g.

152.—Fiestas de S. A. R. Procesi.ón de S. A. a Bellver en 1888—Almanaque de las Islas Baleares para 1890; Palma. 6 y 10.

153.—The life of S. A. R., by Francis Goldie, of the Society of Jesus [Grabado.]—London—Burns and Oates limited, Granville mansions—1889.—All rights reserved. 8.ºm—XXIV—419 págs.

154.—Vie admirable de S. A. R. traduite de l'espagnol par un Père de la même Compagnie—Paris. Bataux-Bray. 1890.—18.ºjes. XXXVI.—375 págs.

Bénazé es el autor.

155.—Epistola R. Patris Nostri Antonii Mariae Anderledy ad Patres et Fratres Societatis Jesu—De repetenda subinde Sanctorum Petri, Ioannis et Alphonsi praeclare gestorum memoria—S. l. tip. ni a. [Roma 1890.]—8.ºm—93 págs.

156.—Carta de N. M. R. P. General Antonio M. Anderledy a los Padres y Hermanos de la Compañía de Jesús, sobre la utilidad de renovar la memoria de los gloriosos hechos de los Santos Pedro, Juan y Alonso—[Escudo.]—A. M. D. G.—Oña—Imp. privada del Colegio—S. a. [1890] 8.ºm—74 págs.

Es la misma carta del número precedente.

157.—Bula de León XII—Institutum Societate Iesu. Bullarium et Compendium Privilegiorum; Florentiae, 1886-91—347.

Mencionada en el n.º 22.

158.—Leonis XIII. Bulla canonizationis B. A. R. Datum Romae. anno Incarnationis Dominicae Millesima octingentesimo octogesimo septimo (anno civili 1888) undecimo kal Februarii, Pontificatus Nostri anno decimo—Institutum Societatis Iesu. Bullarium et compendium Privilegiorum; Florentiae, 1886-91—424.

159.—Leonis XIII. Indulgentia plenaria in festis SS. Petri Claver, Ioannis Berchmans et A. R., die XXIV Julii MDCCCLXXXVIII—Institutum Societatis Iesu. Bullarium et Compendium Privilegiorum, Florentiae, 1886-91—432.

160.—S. A. R. de la Compagnie de Jesus, de après son memorial et les documents contemporains, par le R. P. Francis Goldie, S. J. Traduit de l'Anglais par l'Abbé J. Cardon, du diocèse d'Autun.—Collection historique—Société de Saint Augustin desclée, de Brouwer etc. C.º—Imp. des Facultés Catholiques à Lille—Paris—1891—4.ºm.—VIII—423 págs. y otra de fe de erratas, con un retrato del Santo.

161.—Bula de León XIII—Institutum Societatis Iesu. Bullarium et Compendium Privilegiorum; Florentiae, 1892—1—479.

Repr. del n.º 158.

162.—Leonis XIII. Indulgentia...—Institutum Societatis Iesu. Bullarium et Compendium Privilegiorum; Florentiae, 1892—1—489.

Repr. del n.º 159.

163.—Die XXX Octobris. S. A. R. Confessoris Societatis Jesu. Duplex minus. Omnia de comuni Confessoris non Pontificis. Oratio.—Officia propria Dioecesis Majoricensis ad horas diurnas tantum; Palmae, 1892—36

Es una de las diversas ediciones del rezo de S. A. pero que a diferencia de ellas forma parte del opúsculo *Officia propria etc.* Véase nuestro Anuario Bibliográfico de 1898, n.º 162 y de 1899 núms. 258, 260 y 261.

164.—De l'union et de la transformation de l'ame en Jésus Christ, suivi de quelques autres traites spirituels, par S. A. R., coadjuteur temporel de la Compagnie de Jesus. Opuscule traduit de l'espagnol par un Pere de la même Compagnie [le P. de Bénazé.]—Paris et Lille.—Desclée.—1893—12.º 330 págs.

165.—Palma et S. A. R.—Documents nouveaux.—Un vol in 8.º raisin, de près de 600 págs.

Este es lo que se lee como anancio de la publicación de la famosa obra acerca de S. A. R. del P. L. José María Cros, S. J., en las cubiertas de la vida de S. Francisco Javier del mismo autor, impresa el año 1894 por A. Loubens en Tolosa. Desgraciadamente opinamos que no ha llegado a publicarse.

166.—Falta del retrato de S. A. R. en el Conistorio.\*—Memoria presentada por el personal del archivo de la ciudad.. Catálogos de cuadros.; Palma, 1895—111.

167.—Via de S. A. R. en el Cementerio de Palma.\*—Memoria sobre el tema concepto del Cementerio Católico., por B. Ferrá; Palma, 1895—44.

168.—Vida. de S. A.—Religioses d'en Bartomeu Ferrá. Primer aplech de glosa y prosa; Palma, 1895—76.

Repr. del n.º 133.

169.—Nostra Senyora de la Capelleta de Sant Alonso en Bellver—Petit Mes de Maria ó sia el mes de Maig, pen Pere de A. Penya; Felanitx, 1895—19.

170.—El protector de Mallorca, per Antoni M.ª Peña—Gloses.(Segon aplech), Felanitx, 1896—94.

Repr. del n.º 118—Ll.

171.—El B. A. R. y su capilla en Montesión.\*

—Die Balearen, von Erzherzog Sudwig Salvator; Würzburg und Leipzig, 1897—I—437.

172.—Súplica del Cabildo de Mallorca para la canonización del H. A. R., S. J. (1630). Documento publicado por D. José Miralles, Canónigo Revista Eclesiástica; Huesca, 1898—II—190.

173.—Una carta de S. A. R. sobre la perfección por la humildad, precedida de interesante introducción, por D. José Miralles.—Boletín de la Sociedad Arqueológica Luliana; Palma, 1898—VII—300.

174.—Petite vie illustrée de S. A. R. frère coadjuteur de la Compagnie de Jésus, par un Père de la même Compagnie.—M. Gladbach.—1898—Librairie artistique, B. Kahlen.—16.ºm.—123 páginas, con grabados y una oleografía.

175.—Novàs Lecciones in Officio S. A. R. recitari proscribens.—Bol. Oficial Eclesiástico del Obispado de Mallorca.—N. de 20 Octubre 1898.—XXXVIII.—293.

176.—L'Angel de pau Flors y fulles d'en Bartomeu Ferrá; Palma, 1898—5.

Repr. del n.º 115—D.

177.—S. A., poesía por D. León Carnicer.—Almanaque de El Ancora para 1899; Palma.—Sin paginación.

178.—S. A. R.\*—San Bruno y la Orden de los Cartujos. Dionisio el Cartujano; por D. José I. Valenti; Valencia, 1899—129.

179.—Una carta de Segovia al Ayuntamiento de Palma, sobre S. A. R., 20 Agosto 1805; pub. por D. Enrique Fajarnés.—Boletín de la Sociedad Arqueológica Luliana; Palma, 1900.—VIII—278.

180.—Oratorio de Nuestra Señora de Bellver en memoria de la aparición de la Reina de los Cielos a S. A. R.\*—Academia Bibliográfico Mariana, Certamen.. dedicado á Ntra. Sra. de Lluch.—Lérida, 1900.—Segunda parte.—11

181.—A. R. (Grabado).—Colección de Imatges y Xilografies antigues de la Imprenta de Can Guasp; Mallorca, S. a. [1900]—Fol 268.

182.—I.a Congregación de Estudiantes de Montesión y S. A. R.\*—Noticias históricas de la Congregación Mariana, por D. Pedro Sampol y Ripoll; Palma, 1901—85.

183.—S. A. R. Pregaria, per Maria Ig.<sup>a</sup> Cortés.—Mallorca Dominical; Palma.—N. de 27 Octubre 1901.—IV.—332

Repr. del n.º 139—X.

184.—R. (S. A.)—Ensayo de una colección bibliográfico-biográfica de noticias referentes á

la provincia de Segovia, por Gabriel M.<sup>a</sup> Vergara y Martín; Guadalajara. 1903—576.

Es la obra que otras veces hemos mencionado al tomar de ella algunas noticias.

185.—Lápida dedicada a S. A. R.,\* por el R. P. Eduardo M.<sup>a</sup> García Frutos, S. J.—Congregación Mariana de Palma. Recuerdo del Año jubilar de la Inmaculada; Palma, 1904—31.

186.—Celestial inspiración de S. A. R.—La Inmaculada Concepción, por el P. Juan Mir y Noquera; Madrid, 1905—319.

Es el Capítulo XVII de esta importante obra. V. además en ella las págs. 188 y 189.

187.—De B. A. R. in monte de «Bellver» a deipara recreato—Matthaci Rotger. Carmina; Maioricis, 1905—11.

Es la misma composición n.º 118, D.

188.—S. A. R. svperna deiparae visione donatvr—M. Rotger. Carmina, etc.—13.

Es la poesía núms. 116, C—y 142.

189.—Ad S. A. R. sanctorvm fastis a Leone XIII Pont. max. svper adscriptvm.—M. Rotger. Carmina, etc.—17.

Es el n.º 115, E.

190.—S. A. R. confortat per la Verge, pujant a Bellver.—Traducció de D. Llorens Riber y Campins.—M. Rotger. Carmina, etc.—86.

Traducción del n.º 187.

191.—S. A. R. afavorit ab la celestial aparició de la Mare de Deu.—Traducció de Riber.—M. Rotger. Carmina, etc.—88.

Traducción del n.º 188.

192.—A S. A. R. recentment canonisat per Lleó XIII Papa.—Traducció de Riber.—M. Rotger. Carmina, etc.—95.

Traducción del n.º 189.

193.—Lámina de S. A. R. y S. Pedro Claver.\*—Voz de aliento á la Congregación de Seglares Católicos, por el P. G. Vives; Palma, 1906.—12.

194.—Sobre el estado de la causa pia del Venerable A. R. 1824.—Catálogo del Archivo Municipal de Palma, publicado por D. B. Pons Fábregues; Palma, 1907—I—387.

195.—Cantich de Bellver.—Correo Mariano, revista mensual de las Congregaciones Marianas de Jóvenes; Palma—N. de 25 Octubre 1907—I—162.

Repr. del n.º 81.

196.—S. A. R. [Grabado del protector de Mallorca.]—Correo Mariano—N. de 25 Octubre 1907.—I—163.

197.—Lugares santos de Montesión (el refectorio, la fuente y capilla de la Concepción, de las Reliquias y de S. A. R.) [por el P. Guillermo Vives, S. J.]—Solidaridad, hoja de propaganda; Palma—N. 6, Octubre de 1907.

El mismo texto se imprimió en una hoja suelta, según creemos.

198.—La música en las fiestas de S. A.—Ensayos de Crítica Musical, por Antonio Noguera; Palma, 1908—191.

Es repr. del n.º 127.

199.—Aparición de la Virgen María a S. A. en el monte de Bellver [por el P. Guillermo Vives, S. J.]—Hoja de 4 págs. con una lámina que la representa en la 1.ª—Tip. de S. Pizá—S. I. ni a. [Palma, 1908.]

200.—Excursión a Bellver. [Recuerdos de S. A.]—Solidaridad Católica—N. 20, Diciembre 1908.

201.—Aparición de la Virgen María a S. A. R. en el monte de Bellver—Solidaridad—N. 20, Diciembre 1908.

Repr. del n.º 199.

202.—Láminas de S. A. y S. Pedro Claver, y de S. A. Excursión a Bellver. [Recuerdos de S. A.]—Acción católico-social de la Congregación de Seglares Católicos, por el P. Guillermo Vives, S. J.; Palma, 1909—22, 28 y 30.

El texto es repr. del n.º 200.

203.—S. A. R. (grabado de B. Maura.)—Correo Mariano—N. de Octubre 1910—IV—184.

204.—S. A. en Montesión.—El Seglar Católico, Palma—N. de 27 Octubre 1911.

205.—S. A. R. confesor—Bolletí Dominical de los parroquias de Mallorca, Palma—N. de 29 Octubre 1911.

206.—S. A. R.—Tradicional y provechosa práctica de devoción con los santos, por el P. Alex. Jos. Elder Mullan; Palma, 1912—111.

207.—Cuadros de la expedición [del Patronato Obrero] a Bellver. Cuadro 4.º la Capillita.—El Seglar Católico.—N. de 30 Octubre 1912.

208.—A la Mare de Deu de sa Capellita, poesía de Antoni Mir, Pbr.—Correo Mariano—Número de Noviembre 1912—VI—237.

209.—Biblioteca del Apostolado de la Prensa.—Vida de S. A. R., Coadjutor temporal de la Compañía de Jesús, por un socio del Apostolado de la Prensa.—Madrid.—Administración del Apostolado de la Prensa—1913—En la pág. sig. Con las licencias necesarias—Tip. del Sagrado Corazón—8.ºm.—259 págs. con intercalados y un retrato del Santo en la cubierta.

210.—Visita de la Infanta Isabel al Sepulcro y Capilla de las Reliquias de S. A. R.\*—Correo de Mallorca, diario católico, Palma.—N. de 12 Julio de 1913.

211.—S. A. R.—Bolletí Dominical—N. de 26 Octubre 1913—IV—171.

212.—Documento histórico. Fiestas de beatificación del B. A. R. de la Compañía de Jesús—El Seglar Católico—N. de 29 Octubre 1913.

Es repr. del n.º 25.

213.—S. A. R.—Bolletí Dominical—N. de 25 Octubre 1914—V—171.

214.—Cuadro de S. A. [en el Patronato Obrero].—Obras sociales de la Congregación de Seglares Católicos en 1914; Palma, 1915—5.

215.—S. A. R.\*—Historia de la Compañía de Jesús en la Asistencia de España, por el P. Antonio Astrain; Madrid, 1905-916—II—55, 244 y 604—III—692 y 693—IV—90, 91 y 757—y V—480, 481, 494 y 495.

216.—Tercer Centenario de la muerte de S. A. R. de la Compañía de Jesús 1617-1917.

I.—Episodio de la vida de S. A.—287.

II.—Doctrina de S. A.—287 a 290, 292 a 294 y 306.

III.—Milagros de S. A.—287—288—291—294 a 296 y 301.

IV.—S. A. llevado al cielo y nombrado protector de Mallorca.—287.

V.—S. A. y la Inmaculada.—288.

VI.—Capilla de las Reliquias.—288.

VII.—Rogativas de niños en Bellver.—288.

VIII.—Ejemplo de la protección de la Virgen.—289.

IX.—De la vida de S. A.—289 y 290.

X.—Maravillas de S. A.—291.

XI.—Gran recato de S. A.—292.

XII.—Conversión admirable.—292.

XIII.—Profesía de S. A.—293.

XIV.—Ejemplo de S. A.—295.

XV.—Enseñanzas de S. A.—295, 297, 300 a 302 y 307.

XVI.—Penitencia de S. A.—297.

XVII.—La santidad según S. A.—298.

XVIII.—Favores del cielo.—302.

XIX.—Devoción de S. A. a la Asunción de Nuestra Señora—306.

XX.—Programa de las fiestas del tercer centenario.—308.

XXI.—Junta de festejos para su celebración.—309.

XXII.—Peregrinación a Bellver.—309.

XXIII.—Romería del Rosario al monte de Bellver.—309.

XXIV.—S. A. y los Seglares Católicos.—309.

XXV.—Excursión a Bellver.—310.

XXVI.—Los pobres y S. A.—310.

XXVII.—Impresiones: Bellver. S. A.—310.

XXVIII.—Máximas que S. A. escribió para San Pedro Claver cuando estuvo en Mallorca—310 y 311.

XXIX.—Inscripciones referentes a S. A. colocadas en la plaza de Montesión—310.

XXX.—Florilegios a S. A.—310.

XXXI.—Visita a la capillita de Bellver, por J. T. P.—311.

XXXII.—La Inmaculada y S. A.—311.

El Seglar Católico—Números indicados al final de cada epigrafe, publicados del 15 de Noviembre de 1916 al 14 de Noviembre de 1917.

Muchos de estos artículos son de los PP. Colin, Mir y Vives, de la Compañía de Jesús.

217.—Epístola A. R. P. N. Wlodimiri Ledóchowski ad patres et fratres Societatis Jesu, de tertio anno sæculari ab obitu S. A. R.—Eugenius Subirana—Barcelona—1917—8.ºm—36 págs.

Fechada el 9 de Septiembre de 1917—Hay una traducción castellana de esta carta.

218.—S. A. R., H.º coadjutor de la Compañía de Jesús. Breve noticia de su vida y de los recuerdos que de él se conservan en Mallorca, por un Padre de la misma Compañía [Ernesto Guñart.]—Palma—Tip. La Esperanza—1917—8.ºm—40 págs. y cinco láminas.

Con censura eclesiástica.—Hay otros ejemplares de este opúsculo que so'o tienen una lámina, que es del Santo de que tratamos.

219.—S. A. R., Coadjutor temporal de la Compañía de Jesús.—Barcelona.—E. Subirana—MCMXVII—En la pág. sig. Tip. de F. Altés.—8.ºm—258 págs., mas otras finales de indice y aprobación de la obra, un grabado del Santo y otro en la cubierta.

Sabemos que el autor de esta obra es el P. Ignacio Casanovas, que como dice en el prólogo, se fija en la santidad de A. R. de un modo especial, no siendo su libro una obra de investigación histórica.—Se propone la Compañía de Jesús publicar este trabajo en todas las lenguas.

220.—Tercer Centenario de la muerte de S. A. R., S. J.—Cultos del mes de Octubre de 1917 en Montesión—Tip. La Esperanza—[Palma]—16.ºm—4 págs.

Es la hoja mensual que se publica de los actos de culto en la mentada iglesia, y a diferencia de las demás aparece orleada, con un grabado de S. A. y a dos tintas.

221.—S. A. R. esclavo de Jesús y María. Homenaje en su centenario, por Nazario Pérez, S. J.—El Mensajero del Sagrado Corazón de Jesús; Bilbao, 1917—LXII—761.

222.—S. A. R., escritor segoviano (Extracto de de la *Historia de la insigne ciudad de Segovia*, por Diego de Colmenares, tomo IV, págs. 126 a 132.—Segovia 1847), por el P. Fidel Fita, S. J.—Boletín de la Real Academia de la Historia; Madrid, 1917—LXXI—445.

223.—Curiosas noticias de las fiestas del III Centenario de la santa muerte de S. A. R.: obras en la capilla de Montesión, Junta organizadora de festejos, programas, nuevas publicaciones acerca de nuestro santo, traslación de su sepulcro, novena, cultos solemnes en Montesión, en los que tomará parte el Ayuntamiento, funciones religiosas en la Capilla de Bellver, circular a los párrocos y

rebaja de precios de viajes para el día de la procesión, carrozas alegóricas, adornos e iluminaciones en los edificios, himnos, acto literario, etc.\*—La Almudaina, La Última Hora y Correo de Mallorca—Núms. de 9, 10, 12, 15 y 20 a 28 de Octubre, y 2 y 3 de Noviembre de 1917.

224.—Peregrinación al Monte de Bellver.\*—La Almudaina, La Última Hora y Correo de Mallorca—Núms. de 2, 3, 5 y 10 Octubre 1917.

225.—[Programa de las fiestas religiosas que con motivo del Tercer Centenario de la Muerte de S. A. R. de la Compañía de Jesús, acaecida el 31 de Octubre de 1617 en el aposento que es ahora Capilla de las Reliquias se celebrarán en la Iglesia de Montesión—Palma de Mallorca—Tip. «La Esperanza»—S. a. [1917].—Fol. m.—Hoja suelta elegantemente impresa a dos tintas y dorado.

Contiene los nombres de los oradores, que se publican en la pág. 272 de este tomo.—Repr. en La Almudaina, La Última Hora y Correo de Mallorca del 9 y 10 de Octubre.

226.—A Bellver, por G. V. [P. Guillermo Vives] S. J.—Correo de Mallorca—N. de 11 Octubre 1917.

227.—Peregrinación a Bellver el 14 de Octubre de 1917. Avisos.—Tip. «La Esperanza»—4.º—Hoja suelta.

Repr. en Correo de Mallorca del 13 de dicho mes.

228.—Aparición de la Virgen en Bellver, por G. V. [P. Guillermo Vives] S. J.—Correo de Mallorca—N. de 13 Octubre 1917.

229.—El Centenario de S. A. Peregrinación a Bellver.—La Almudaina, La Última Hora y Correo de Mallorca—Núms. del 15 Octubre 1917.

230.—El Centenario de S. A. R. La peregrinación de ayer, por E. M. [Esteban Moreu] S. J.—Correo de Mallorca—N. de 15 Octubre 1917.

231.—Fvles Marianes [publicació quincenal de la] Congregació de Maria Inmaculada i St. Lluís Gonzaga. Fulla 6, del 15 Octubre 1917, dedicada a S. A. R., con dos intercalados.—Palma.

232.—Novena a S. A. R., Hermano Coadjutor de la Compañía de Jesús—[Grabado del Santo.]—Palma—Tip. «La Esperanza»—1917—16.ºm.—12 págs.

Las oraciones propias para cada día de esta novena son las mismas de la que cita Aguiló en su referido artículo del Boletín de la Arqueológica tom. II, pág. 348.

233.—La Capilla de S. A. en Montesión, por el P. Miguel Alcover, S. J.—Correo de Mallorca—N. de 19 Octubre 1917.

Repr. en este Boletín—N. de Octubre 1917—XVI—355

234.—El portinaio del Collegio di Montesion (in occasione del terzo centenario de S. A. R.)—

La Civiltà Cattolica; Roma—Anno 68, n.º de 20 Octubre 1917—IV—322.

235.—Una obra notable sobre S. A. R., por D. José I. Valenti—Correo de Mallorca - N. de 25 Octubre 1917.

Refiérese a la obra n.º 219.

236.—III Centenario de S. A. R. [Invitación de la Junta y PP. de la Compañía a la procesión del 28 Octubre 1917]—8.º—[Hoja suelta.

237.—Inscripciones referentes a S. A. con motivo del tercer Centenario de su glorioso tránsito.\*

Doce grandes carteles impresos y colocados en marco, que adornaban la fachada de Montesión los días de las fiestas del Centenario y el claustro el día de la celebración del acto literario. Rpr. en el «Seglar Católico»—V. n.º 216—XXIX.

238.—Florilegio a S. A.\*—8 dojas—32.º—S. l. tip. ni a. [Palma—Tip. «La Esperanza» - 1917.]

Son las hojitas volantes que los devotos de Santo hechaban de los balcones al pasar la procesión del 28 de Octubre de este año. Repr. en «El Seglar Católico.»—V. n.º 216—XXX.

239.—Canço de goig. En el III centenari de S. A. mort a Palma l'any 1617, per A. Garcia Rover—La Almudaina—N. de 27 Octubre 1917.

240.—Muerte de S. A. R. (del libro del P. Colin)—Correo de Mallorca—N. de 27 y 28 Octubre 1917.

241.—S. A. R.—Bolletí Dominical.—N. de 28 Octubre 1917.

242.—Correo de Mallorca, periódico católico. —A S. A. R. de la Compañía de Jesús en el III Centenario de su muerte, ocurrida en el Colegio de Montesión de Palma de Mallorca. 1617-1917—N. del 30 Octubre de 1917.

A.—Seis láminas del Santo y de sus monumentos.

B.—El B. A. Patrón de Mallorca, por el P. Juan Mir.

243.—Crónica de las solemnes fiestas celebradas en esta capital en el III Centenario de la muerte de S. A. R. los días 28, 29 y 30 de Octubre de 1917.\*—El Diario de Palma, La Almudaina, La Última Hora y Correo de Mallorca—Números de 29 a 31 Octubre y 2 de Noviembre de 1917.

244.—Impresiones de la procesión de ayer, por E. M. [Esteban Moreu] S. J.—Correo de Mallorca—N. de 29 Octubre 1917.

245.—Centenario glorioso [de la muerte de S. A. R.]—Razón y Fe; Madrid, 1917—XLIX—397.

246.—En el Centenario de S. A., dos revelaciones, por V. Guimerá, S. J.—Fulles Marianes—N. de 1 Noviembre 1917.

247.—La Adoración Nocturna a S. A.—La Ul-

tima Hora y Correo de Mallorca—Número del mismo día, 3 de Noviembre 1917.

248.—Corona Poética al excelso Compatrono de Mallorca [grabado] S. A. R. en el III Centenario de su Santa Muerte—Tip. «La Esperanza»—8.º—Esquela.

Es la invitación al acto literario celebrado en el Claustro de Montesión el 4 de Noviembre de 1917 conforme al programa que sigue:

Primera parte:

A.—Discurso por D. José Font y Arbós, Abogado.

B.—Coro Jovenivola de Millet.

C.—Celeste Augurio, por D. Jorge Andreu.

D.—S. A. y la Virgen en Bellver, por D. Antonio Moncada.

E.—S. A. y San Pedro Claver, diálogo por don J. Torres y D. N. Parpal.

F.—Obertura: Poeta y aldeano, de Suppé.

G.—Poesía de D. Nicolás Dameto.

Segunda parte:

I.—Visión del Cielo, por D. José M.ª Tous y Maroto.

II.—Alborada gallega, de Veiga.

III.—Iras del averno, por D. S. Llompart.

IV.—Sueño del justo, por D. Jerónimo Massanet y Sampol.

V.—Patronatge de S. A., por D.ª M.ª Antonia Salvá.

VI.—L'humil glorificat, por el M. I. Sr. D. Miguel Costa y Llobera, Canónigo.

VII.—¡Gloria a S. A.! Pindárica, por el Barón de Pinopar.

VIII.—Himno a S. A. Marcha a gran orquesta del maestro D. Bartolomé Torres.

249 El Centenario de S. A. Corona Poética al excelso Compatrono de Mallorca—El Diario de Palma, La Almudaina, La Última Hora y Correo de Mallorca—Núms. del 5 de Noviembre 1917.

250. La visión de Bellver, poesía por D. José M.ª Tous y Maroto—La Almudaina—N. de 7 Noviembre 1917.

Es el n.º 248 -1 con título algo diferente.

251.—Adoración Nocturna Española, Palma de Mallorca. Vigilia general extraordinaria en la iglesia de Montesión dedicada a S. A. R. La Esperanza—4.º—Hoja suelta.

Es el programa de la vigilia del 17 al 18 Noviembre 1917 con un intercalado de S. A.

252.—El Centenario de S. A. R. - Tip. «La Esperanza». - S. l. ni a. [Palma, 1917]—Fol. - 8 hojas (la última de 6 págs.) a 3 col.

La primera de ellas, única que no lleva fecha, es de 16 de Octubre y la última del 30 de Noviembre. Como la tirada que de ellas se hizo no fué numerosa, se han hecho rarísimos estos impresos. Casi todo cuanto se insertó en dichas Hojas es tirada aparte de lo que había aparecido en las columnas de *Correo de Mallorca*, (periódico que publicó las más extensas relaciones de las fiestas del Centenario), a excepción de los trabajos indicados en el n.º 248 A, I, V y VI que solo hemos leído en estas mismas Hojas, y el n.º 248 1 que publicó también La Almudaina.

253.—Informe acompañado de documentos

inéditos sobre la vida y virtudes de S. A. R., por el Sor. Marqués de Benavides, leído en la Real Academia de la Historia por el P. Fidel Fita, S. J.

Noticia tomada del número 4557 del periódico «El Adelantado de Se<sub>2</sub>ovia», 1917.

254.—Documentos relativos a S. A. R. pub- por D. Bernardino de Melgar, Marqués de San Juan de Pedras Albas—Bol. de la Real Academia de la Historia; Madrid, 1917—LXXI—520.

255.—La visión de S. A. R. pintada por Francisco de Zurbarán en 1630, (ilustrada con una lámina del cuadro de este famoso artista), por el P. Fidel Fita, S. J.—Boletín de la Real Academia de la Historia; Madrid, 1917—LXXI—523.

256.—Ante un cuadro [de S. A. R.] por Mariano Ramis de Ayreflor—Fvlls Marianes—N. 9.

257 a 261.—A todo lo referido pueden añadirse los interesantes trabajos que aparecen en las páginas 357, 359, 361 y 362 bis y 371 del presente número.

### ADICIONES

262.—Vida del H. A. R.—Calendario Mariano, por el P. Antonio Balinquen, de la Compañía de Jesús—V. 31 Octubre.

Se publicó por mandato del Vicario General D. Dionisio Monserrat. ¿Será la que cita Aguiló en el tom. II, pág. 333 de este *Boletín*?

La noticia de esta *Vida* y de las tres que siguen que no hemos visto, la tomamos de la pág. 1085 del tomo 22 de la obra *Bibliografía Eclesiástica completa*, de que hemos hecho mérito bajo el número 61 de estas *Noticias*.

263.—A. R.—Epigraman, autor Jacobo Bide- man, libro I.

264.—Vida del H. A. R.—Patrocinio Virginis, autor P. Juan Burgesio.

265.—Vida del H. A. R.—Sinopsis, autor Jacobo Damiano, libro VI. cap. IV.

266.—Fama de santidad de A. R.\*. Pedro Claver dicípulo en espíritu del V. H. A. R. y algunos de los documentos que recibió de él. Revela Dios al V. H. A. la gloria prevenida al Venerable Padre Claver. Estimación que el Padre Claver hizo siempre del Santo H. A. y de sus cosas—Apostólica. vida de el V. P. Pedro Claver de la Compañía de Jesús., por el P. José Fernandez; Zaragoza, 1666—36, 37, 49 y 64.

267.—Milagro del V. H. A. R.\*—Vida. y misiones del V. P. Gerónimo López, por el P. Juan Marin; Roma, 1682—100 y 101.

268.—Opinión de santidad de A. R.\* Instrucciones de R. á Claver.—A. R. ve en una visión la gloria preparada para Claver. El H. R. exorta a Claver pase á las Indias. Se regala a Claver la vida del V. R.—Compendio de la vida del Venerable P. Pedro Claver, de la Compañía de Jesús, por el P. Bertran Gabriel Fleurian; Barcelona, 1851—13, 14, 17 y 174.

269.—Revelación de la Santísima Virgen al B. A. R.\*—La triple couronne, por el P. Francisco Poiré, 1870—Tratado I, Cap. 8, § 1.

270.—Iconografía de S. A. R.—Es un tomo en fol. m., obrante en la Residencia de los PP. de la Compañía de Jesús.

Como estas *Noticias bibliográficas* se concretan solo a trabajos publicados, por esta razón prescindimos de detallar otros que con referencia a nuestro Santo se conservan inéditos, algunos de los que hemos visto de no escasa importancia.

Entre estos la tienen la Crónica de Montesión, las *noticias* con que en cierto modo vino a continuarla el Hermano Trigueros S. J., desde los funestos días de la excomunión de los hijos de S. Ignacio, una de las piezas originales del proceso de Canonización del humilde Portero de 1832 y sus *vidas* escritas por los religiosos de la Compañía de Jesús PP. Juan Mir y Guillermo Vives; además de otros curiosos datos que contiene el libro de fábrica de la magnífica capilla de Montesión, una exposición que piadosa y noble familia elevó en 1877 a S. M. Alfonso XII para la construcción del oratorio en el monte de Bellver, las actas y notas de la Junta organizadora de los indicados festejos de 1888, etc.: todo muy digno de divulgarlo la imprenta y de conocerse especialmente en esta isla, que no podrá nunca olvidar la protección, que por designios de Dios Nuestro Señor, viene ejerciendo en ella el grande Santo Alonso Rodríguez.

PEDRO SAMPOL Y RIPOLL

## Solemnes fiestas

del tercer centenario de la muerte de San Alonso Rodríguez S. J. en Palma de Mallorca

(1617—1917)

Para solemnizar en Palma el tercer centenario de la muerte de San Alonso, acaecida el 31 de octubre de 1617, los PP. de la Compañía de Jesús nombraron una Junta Magna, para que les ayudase en la realización del programa de las Fiestas.

### Capilla de San Alonso

La capilla de Montesión, donde se guardan los restos mortales de San Alonso, ha sido restaurada con cuidado, quitando todo

lo que el mal gusto había allí acumulado, pulimentando los variados mármoles de sus paredes, que constituyen su más rico ornamento y sustituyendo los vidrios de color con los blancos, para que la luz clara, lo inunde todo.

#### Visura de las reliquias

Los restos mortales del Santo, el 26 de octubre del corriente año, trasladados a la capilla de las reliquias, fueron examinados por la autoridad eclesiástica en presencia de los Padres y Hermanos de la Compañía y de varios sacerdotes y seglares, y sellados en la propia urna, que, después de ser cuidadosamente limpiada por los mismos Padres y Sacerdotes, fué llevada otra vez a su capilla.

#### Peregrinación a Bellver

La peregrinación a Bellver el 14 de octubre, fué como el primer número del programa de las Fiestas. Asistió la mayor parte de las asociaciones piadosas de jóvenes, hombres y mujeres, de Palma, con sus respectivos estandartes, rezando o cantando el Santísimo Rosario. Estrenóse un artístico estandarte de San Alonso, que iba escoltado de caballeros, militares y buen número de sacerdotes, presididos por los Párrocos de Palma y Padres de la Compañía.

En Bellver, donde miles de personas se habían adelantado a la procesión, reunidos todos al rededor de la capilla, el R. P. Francisco de P. Cuadras, en un breve sermón, recordó la aparición de la Virgen a San Alonso, exhortando a todos a confiar en él. El Teniente de Alcalde D. José Font y Arbós leyó la oración del Papa *pro pace*, acabando el acto con un himno que cantó el Orfeón mallorquín y con vivas que fueron contestados por la multitud que cubría los alrededores. Todos quedaron satisfechos de la hermosa jornada que reseñó toda la prensa de Palma, con todos los detalles

#### La Novena

Predicaron en la solemne novena, que precedía a la fiesta de San Alonso, diferentes oradores, esmerándose todos en explicar al numerosísimo auditorio la vida del Santo.

El M. I. Sr. D. Nadal Garau, tomó por tema la educación del Santo.

El M. I. Sr. D. Miguel Costa, su vocación.

El M. I. Sr. D. Juan Quetglas, la obediencia.

El R. P. Antonio Tomás, de los SS. CC., la penitencia.

El M. I. Sr. D. Gabriel Llompart, las tentaciones.

El R. D. José Auba, Ecónomo de Santa Eulalia, San Alonso y la Virgen.

El R. P. Miguel Matas, C. O., el taumaturgo.

El M. I. Sr. D. Antonio Sancho, el celo de las almas.

El M. I. Sr. D. Antonio M. Alcover, San Alonso y Mallorca.

No contentos los fieles con escuchar las gloriosas virtudes del Santo portero de Montesión, quisieron obsequiarle acudiendo a comulgar en este templo las asociaciones siguientes, haciéndolo por turno todos los días de la novena:

El domingo 21, primer día de la novena, honraron al Santo, la Congregación Mariana de Seglares Católicos y las distintas secciones del Patronato Obrero.

El lunes, las Madres cristianas y las Marías del Sagrario.

El martes, la Congregación de la Buena Muerte, Colegio de jóvenes obreras de San José, las de la Caridad y las de la Providencia.

El miércoles, la Congregación del Pilar, la Pureza y Colegio de Franciscanas.

El jueves, los Jóvenes Congregantes de Montesión, las Juventudes Seráficas y Antonianas, Colegio de Agustinos, Teatinos, H. H. de la Doctrina Cristiana y alumnos de los señores profesores Castaño, Palmer, Garau y otros.

El viernes, los Apostolados de Montesión, Santa Eulalia, San Jaime, Colegio de HH. Trinitarias y Comunion Reparadora.

El sábado, las Hijas de María, Colegio de M. de la Consolación y Colegio de la señora doña Josefa Torrens.

El domingo a las seis la Congregación de Maria Reparadora, sirvientas de la Providencia y de la Crianza; a las siete y media, en la misa que celebró el Ilmo. Sr. Obispo de Lérida, los terciarios de San Francisco y la Congregación de los SS. CC.

El lunes, el Perpetuo Socorro.

El martes, fiesta del Santo, hubo comunión general, celebrando la misa el M. I. señor D. Miguel Roca, Deán de la Catedral Basílica.

Todas las noches de la novena hubo reserva solemnisima.

#### Adorno de la plaza de Montesión

La plazuela de Montesión, el sábado 27 de octubre, apareció adornada con gusto. Dos grandes cuadros de San Alonso fueron



colocados a ambos lados del portal mayor, entre ramas de pino y madroños. A la altura de los balcones del primer piso de las casas de la misma plaza se fijaron carteles a manera de lápidas conmemorativas de los hechos principales de la vida, muerte, beatificación y canonización de San Alonso Rodríguez. Las líneas principales del hermoso portal mayor estaban cubiertas de bombillas eléctricas.

#### Fiesta del Ayuntamiento a San Alonso

Por acuerdo unánime del Ayuntamiento, a propuesta del Alcalde D. Jaime Suau, que había sido invitado por una comisión de Padres Jesuítas, se celebró oficio solemne en Montesión, el domingo 28 de octubre, predicando el R. P. Guillermo Vives, S. J. sobre la devoción que Mallorca y el Ayuntamiento han tenido a San Alonso.

#### Las carrozas alegóricas

Al terminar el oficio, salieron a recorrer la ciudad dos carrozas alegóricas, tiradas cada una de ellas, por cuatro caballos que guiaban un grupo de artilleros. Estas carrozas iban escoltadas por los *trescadors* del Patronato Obrero y seguidas de una banda de música. La noche del sábado salieron en la misma forma, iluminando su paso con farolillos a la veneciana y con bengalas de color. Una carroza representaba el monte y castillo de Bellver y la otra San Alonso contemplando el mapa de Mallorca. Los niños que iban en las carrozas lanzaban por las calles papelitos de color con florilegios a San Alonso.

#### La procesión

La solemne procesión que debía hacerse el martes, fiesta del Santo, se adelantó al domingo, a ruegos de muchos devotos que deseaban asistir o presenciar su paso. Para facilitar la concurrencia de los pueblos de la isla, la Compañía de Ferro-Carriles hizo una rebaja de precios.

Presenció el desfile de la procesión un gentío como el del día del Corpus; las calles del tránsito fueron: Montesión, Call, Santa Eulalia, Platería, Colón, Cort, Palacio, La Seo, Deanato, San Roque, Estudio General, Zanglada, San Pedro Nolasco, Pureza, San Alonso, Monserrat, Puerta del Mar, San Jerónimo, Temple, Peletería y Montesión.

Estas calles estaban iluminadas y con colgaduras de ricas telas, distinguiéndose así por la iluminación como por el adorno de flores, ramaje y cuadros, la calle de San Alonso.

Formaban parte de la procesión y con

este orden las siguientes agrupaciones: Abría la marcha la guardia municipal montada, seguían los tambores del Ayuntamiento, *trescadors*, Patronato Obrero con sus escuelas y Congregación de jóvenes que ostentaban un nuevo estandarte, Banda Municipal, Boys-Scouts, Congregación Mariana y de San Juan B. de la Salle, Colegio de PP. Teatinos, Oratorio Parvo, Juventud Seráfica e Integrista, Terciarios de San Francisco, Congregación mayor y menor de Montesión, varios caballeros de Irac, militares que llevaban el estandarte de San Alonso, comisiones del ejército y armada, del Colegio de Procuradores, de la Academia de Medicina y Cirugía, de la Escuela de Artes y Oficios, representantes de todas las Ordenes Religiosas, Clero Parroquial con sus respectivas cruces.

Cuatro pajes de Su Ilma. con sendos blandones precediendo la urna del Santo, la cual era llevada por diez y seis sacerdotes revestidos con dalmáticas.

Seguía el Ilmo. y Rmo. Sr. Obispo de la Diócesis, de Pontifical, con su séquito.

La Junta del centenario, presidida por el R. P. Cuadras, Superior de los Jesuítas.

El Excmo. Ayuntamiento presidido por el Gobernador Civil D. Javier Millán.

Cerraba la procesión una sección del Regimiento de Infantería de Inca, con banda y música del de Palma.

Al pasar la procesión por el interior de la Catedral Basilica, que estaba profusamente iluminada, se incorporó a ella todo el clero de la Seo con los seminaristas revestidos de sobrepelliz.

Al llegar al templo de Montesión, colocada la Sagrada Urna en el presbiterio. entonó el Sr. Obispo el Te Deum, que cantaron los músicos y todo el clero y seminaristas que llenaban el templo.

Durante el largo desfile de la gente por delante de la Urna del Santo, cantaba el Orfeon mallorquín el himno a San Alonso.

#### El Cabildo a San Alonso

El lunes vino a Montesión el clero de la Catedral, encargándose del Oficio, que dedicó el Cabildo a San Alonso. Los Padres de la Compañía asistieron todos de roquete.

#### La Compañía dedica el tercer día de fiesta a San Alonso

El día de la fiesta de San Alonso hubo misa de Pontifical con sus doce presbiteros asistentes. Predicó el R. P. Esteban Moreu, S. J.

### Reparto de bonos a los pobres

A media tarde, por encargo de la Junta Magna, se repartieron en el Patronato Obrero 800 raciones: 400 de arroz y 400 de pan, presenciando el acto los PP. y HH. de la Compañía, un grupo de caballeros y señoras y todos los niños del Patronato, que cantaban durante el reparto.

### Conclusión de la fiesta y de la Novena

Por la noche hubo la conclusión de la novena. Muchos sacerdotes acompañados de la Comunidad de los PP. de la Compañía, asistieron a la reserva del Santísimo, llenando el presbiterio. Entonó el Te Deum el Vice Provincial de la Compañía R. P. Alfredo Simón. La concurrencia era numerosísima. Al terminar, los sacerdotes y seglares se congratulaban con los PP. de la Compañía, por el resultado de las espesadas fiestas, con que Palma honró al humilde Hermano Alonso.

### Corona poética al excelso copatrons de Mallorca

No solo la piedad quiso rendir homenaje al humilde Portero de Montesión, sino que quiso ensalzar sus virtudes y hechos heroicos la elocuencia, la poesía y la música.

El domingo, 4 de noviembre, tuvo lugar la Corona poética dedicada a San Alonso, en el patio de Montesión, a las once de la mañana.

El vestíbulo y las columnas del claustro estaban profusamente adornadas con plantas y carteles alusivos al Santo.

Frente a la entrada del claustro se levantó un amplio estrado para la presidencia, autoridades y personas que debían tomar parte en el acto. En el testero había el cuadro de la Aparición de la Virgen a San Alonso en Bellver, y a los lados otros dos grandes cuadros, rodeados de colgaduras de damasco y plantas. Cerraban hermosamente la parte delantera del estrado las columnas del claustro.

Presidió el acto nuestro amado Prelado M. I. Sr. D. Rigoberto Domenech y Valls, asistiendo mucho público y representantes del Clero y de todas las Ordenes Religiosas.

He aquí el programa:

Primera parte.—I. Discurso pronunciado por D. José Font y Arbós, Abogado.—II. Coro, «Jovenívola», Millet.—III. Celeste Augurio, por D. Jorge Andreu.—IV. San Alonso y la Virgen en Bellver, por D. Antonio M. Moncada.—V. San Alonso y San Pedro Claver, diálogo, por D. A. Torres y D. M. Parpal.—VI. Obertura: Poeta y Aldeano, Suppe.

Segunda parte.—I. Visión del Cielo, por D. José M. Tous y Maroto.—II. Alborada Gallegal, Volga.—III. Iras del Averno, por D. S. Llompart.—IV. «Patronatge de Sant Alonso», de D.<sup>a</sup> Maria Antonia Salvá, recitada por D. N. N.—V. «L'humil glorificat», por el M. I. Sr. D. Miguel Costa y Llobera.—VI. Sueño del Justo, por D. J. Massanet.—VII. Gloria a San Alonso, pindárica por el Barón de Pinopai.

Himno a San Alonso, marcha a gran orquesta del maestro Torrens.

Al terminar el acto, habló el Sr. Obispo diciendo que asistíamos al más grande de los homenajes, al homenaje de la Santidad, que es la mayor de las grandezas y realezas del mundo. Este es el triunfo del humilde Alonso que acaban de cantar admirablemente los poetas y oradores de esta corona poética.

Añadió que había hecho gestiones para que a San Alonso puedan unirse la Beata Catalina, canonizada, y Ramón Lull, beatificado. Grandes aplausos acogieron las últimas palabras de nuestro amado Prelado.

### Vigilia general extraordinaria en la iglesia de Montesión

La vigilia, celebrada el 17 de noviembre, resultó solemnisima, concurriendo a ella numerosos adoradores y otras piadosas personas. Cantóse con solemnidad el oficio divino y el Te Deum del maestro Tortell.

Hizo la plática el R. P. Juan Pascual, S. J. Al amanecer, hubo comunión general, y misa cantada que dijo el R. D. José Ferrer de la Cuesta, ayudado de los Reverendos D. Rafael Cifre y D. Francisco Fluxá.

Esta Vigilia solemne fué como el broche de oro con que Palma cerró la serie de funciones religiosas, celebradas para conmemorar el tercer centenario de la muerte del Santo Hermano Alonso Rodríguez de la Compañía de Jesús.

Sabemos que en diferentes pueblos de la isla se han celebrado funciones religiosas en memoria de San Alonso; mas en ninguna parte se han esmerado tanto los fieles como en el caserío del Terreno, que fueron en peregrinación a la capillita de Bellver, celebrando oficio solemne con sermón y rezando el Santísimo Rosario a la subida y a la bajada.

Palma 25 noviembre de 1917

A. M. D. G.

GUILLERMO VIVES, S. J.

# Bolletí de la Societat Arqueològica Luliana

DESEMBRE. — 1917

## Per l'història dels Gremis de Mallorca

I

### Gremi de sucres, especiers i candalers

(1579)

Die duodecima mensis Augusti anno a Natt. Domini MDLxxviii<sup>o</sup>.

Dictis die et anno stant conuocats y congregats los honors m<sup>e</sup> Jfe. Domingo m<sup>e</sup> Jaume Frau sucres species y candalers vicaris lo any pnt. y deual scrit de le art de sucres species y candalers de Mallorque m<sup>e</sup> Onofre Vilasclars m<sup>e</sup> Andreu Morro promens de dita art m<sup>e</sup> Felip Girard m<sup>e</sup> Pere Sempoll m<sup>e</sup> Juan Riere m<sup>e</sup> Joanot Caualler m<sup>e</sup> Refel Berga m<sup>e</sup> Antoni Busquets m<sup>e</sup> Melcior Soller m<sup>e</sup> Bartomeu Manere m<sup>e</sup> Onofre Morellas tots sucres species y candalers de Mallorque en lo monestir de la Verge Maria de los Dolors sots invocacio de la Santissima Trinitat en lo hort del dit monestir per a semblants y altres negocis se acostume convocar y congregat preceint empero licencia y facultad de dita convocacio del molt ilustre S<sup>r</sup> lochtinent general del pnt. regne de Malorque segons relacio de Bernadi Sart capdeguayta, fonch proposat per los dits honor y discrets vicaris ab semblants paraules: molt honors y discrets senyors assi nos som convocats y congregats p. cause de suplicar los fossen seruits votar en e sobre que auriam fet cert llibre intitulat Sancta Maria en lo qual volem si hells seran servits que qualsevol fedri mosso encartat y deci enant p. encartat sia tingut y obligat en donar copia de las cartas en dits llibres en lo modo que seran encartats y asso p. temps de vn mes comptador del die pnt. en anant ab pena de tres liures pe-

Any XXXIII.—Tom XVI.—Núm. 445.

gadores a una. confraria si dit mosso no donera la carta o copia de aquella en lo dit llibre y que sia obligat a le matexe pene son amo si ja donchs no lensane de case lo dit mosso y axi suplicam a V. m. sien servits votar sobre ditas cosas y dir son parer y axi tots los sobredits vna voce et nemine discrepante foren de parer que ditas cosas suplicades se fessen y adimplissen requirint a mi Guillem Socies notari publich de Malorque que ditas cosas continuas en lo pnt. acte per eterne memoria y per tant jo dit notari ne he fet lo pnt. acte pnts. p. testimonis mre. Pere Togores mejor de los dies fuster y lo dit Bernadi Sart Capdeguayta de Malorque anequestas cosas specialment cridats y presos quare ett.

Ha pagat lo offici..... liures segons ses vist p. albara.

(Arxiu de protocols. Llibre de instruments, notari D. Guillem Socies. 1578-1579)

II

### Gremi de pescadors

a.

(1581)

Die quinta mensis Aprilis anno a Natte. Domini MDLxxxj.

Dictis die et anno stant conuocats y congregats los honorables Joan Orell y Agosti Garbi all. murrut menor de dias pescados sobreposats lo any present del offici de pescados Pere Gornals, Pere Maltes promens de dit offici Agosti murrut mejor Benet Fio-go, Joan Genoues, Jaume Gibert, Jaume Petrax, Jeronym Torres, Pere Corredor, Tomas Bosch, Antoni Mountainolla, Pere Miquel, Mateu Reyas, Lorens Starella, Joan Bosch, Joan Ripoll, Antoni Tolra tots pescadors, de Malorque en la case de dit offici

en la qual per a semblants y altres negocis se acostumen conuocar y congregar preceynt empero licencia y facultat de dita conuocacio y congregacio del ilustre senyor lochtinent y capita general del pñt. regne de Malorque segons relacio de Luch Merti capdeguayta de hont fonch proposat per lo dit Joan Orell altre de dits sobreposats dient que la diade en la qual se han de fer las exequias de la reyne se appropinuaue y que ere necessari per honre de dit offici fer des gramallas per los dos proms de dit offici y donar aquellas a dits proms porque dit offici puga anar y fer la onre que deu al rey nro. senyor y axi suplique a V. m. sien seruits votar sobre ditas cosas y dir son parer que per onre de dit offici que dit offici fasse ditas dos gramallas y aquellas sien donadas a dits proms de dit offici requirint a mi Guillem Socies, notari que de ditas cosas continuas lo pñt. acte per eterna memoria y per tant jo dit notari ne he fet lo pnt. acte presents per testimonis mre. Pau Puigserver pintor y lo dit Luch Merti capdeguayta de Malorque anequestas cosas specialment cridats y presos. quare ett.

Est solum salarium.

(Arxiu de protocols. Llibre de instruments, notari D. Guillem Socies. 1581)

b.

(1582)

Die vigesima secunda mensis Aprilis anno a Natte. D<sup>o</sup> MDLxxxij.

Dictis die et anno stant conuocats y ajustats los honorables Agosti murrut mejor de dias Baltasar Alemany pescados de Malorque sobreposats lo any pñt. del offici de pescadors Joan Orell y Agosti murrut menor proms de dit offici Jeronym Maltes, Jaume Blasco, Jaume Gibert, Antoni Tolra, Joan Genoues, Pere Maltes, Mateu Reyes, Antoni Nouas, Joan Ripoll, Gabriel Sales, Pere Joan Alsina, Jaume Alsina, Antoni Montainola, Lorens Starella, Josep March, Joan Oliuer, Benet Tiogo, Joan Petraix, Jaume Torres, confreres de dit offici en la sale de la case del glorios Sant Pere del dit offici dels pescadors en lo qual loch p. a semblant y altres negocis se acostumen conuocar y ajustar p. tractar lo que conue p. be e vtilitat del dit offici preceynt empero licencia del molt ilustre S<sup>or</sup> lochtinent general del pnt. regne segons relacio de Bartomeu Sanxis capdeguayta de hont fonch proposat p. lo dit Agosti murrut sobreposat mejor ab semblants peraules senyors assi nos som conuocats y ajustats p. cause de

veure y entendre si seran de parer y tindran en be que per lo nro. offici de pescados fos feta una iglesia o capella baix de la dita case puyes es cose tant santa y ten bona y axi sien seruits votar y dir son parer sobre ditas cosas de hont corregeren los vots entre dits confreres more solito y fonch conclus diffinit y determinat per tots los sobredits confreres nemine discrepante que dita iglesia ó capella se fassa p. dit offici en dit loch auent hi possibilitat de monede y comoditat en dit offici y ab totas aquellas manco despesas que puga fer de hont fuy request jo G<sup>n</sup> Socies nott. y sindich de dit offici que de ditas cosas ne fes acta p. eterna memoria pnts. p. testimonis los dits Bartomeu Sanxis cadeguayta y rre. Pau Puigserver endador de dit offici quare ett.

Est solum salarium.

(Arxiu de protocols. Llibre de instruments, notari D. Guillem Socies. 1582.)

c.

(1584)

Die duodecima mensis Februarij anno a Natte. D<sup>o</sup> MDLxxxiiij.

Dictis die et anno stant conuocats y ajustats los honorables Jaume Blascho y Jaume Gibert pescadors de Malorca sobreposats lo pnt. any del offici de pescadors Agosti Garbi als. murrut mejor de dies Jeronym Maltes, Pere Joan Alsina, Pere Maltes, Agosti Garbi murrut menor de dies Arnau Garcia, Lorens Starella, Joan Genoues, Benet Tiogo, Mateu Reyes, Joan Bosch, Joan Oliuer, Pere Gornals, Gabriel Valana, Joan Orell, Antoni Tolra, Antoni Montainola, Jaume Valls tots pescadors de Malorca en la case de dit offici en lo qual loch per aquestos y altres semblants negocis se acostumen conuocar y ajustar preceynt empero licencia y facultat de le dite conuocacio y congregacio del molt ilustre S<sup>or</sup> lochtinent y capita general del pnt. regne de Malorca segons relacio de Joan Miro capdeguayta fonch preposat per lo dit Jaume Blascho sobreposat mejor en nom seu e del dit Jaume Gibert son compaino de peraule ab semblants peraules honors senyors assi nos som conuocats y ajustats specialment per notificarlos si tendrien a be y serien de parer que fessem beneir la iglesia noua auem feta y lo retaule nou porque dequi al devant se puscha dir missa en dita iglesia sobre la qual preposicio corregeren los vots y parers de tots los sobredits confreres more solito y fonch per tots aquells nemine

discrepante conclus diffinit y determinat que los dits sobreposats fassen beneir los dits retaule y iglesia nous donant los ple poder de fer los gastos seran necessaris per effectuar ditas cosas a lur bona direccio confiats de le suficiencia y bondat de dits sobreposats de todas las quals cosas fuy request jo G<sup>m</sup> Socies nott. ne fes lo pnt. acta p. eterna memoria y axi le fet pnts. per testimonis m<sup>re</sup> Antoni Pomar corder y m<sup>re</sup> Pau Puigserver andador de dit offici anequestas cosas specialment presos y cridats quare ett.

(Arxiu de protocols. Llibre de instruments, notari D. Guillem Socies. 1584.)

d.

(1586)

Die decima sexta mensis Februarij anno a Natte. D.<sup>o</sup> MDLxxxvj.

Dictis die et anno stant conuocats y ajustats los honors Antoni Tolra y Joan Orell sobreposats lo pnt. any del offici o art de pescadors Joan Genoues y Pere Joan Alzina lochtinent de Lorens Starella proms del matex offici Agosti Garbi murrut mejor Jeronym Maltes, Jaume Alzina, Mateu Reyas, Joan Oliuer, Agosti Garbi murrut de dit offici en la iglesia noua del glorios Sanct Pere de dit offici en lo qual loch per aquestos y altres semblants negocis se acostumen conuocar y ajustar preceint licencia y facultat de dita conuocacio y congregacio del illustrissim Senyor lochtinent y capita general del present regne de Malorca segons relacio de Joan Borrás capdeguayta de hont fonch preposat per lo dit Antoni Tolra sobreposat mejor en nom seu y del dit son compaino ab semblants peraules honors senyors assi nos som conuocats y ajustats per lo que ja veuhen quant necessari es posar las guardas que quiscun any acostumam posar per auer nos de guardar dels moros sobre la qual preposicio corregeren los vots entre los dits confreres more solito y fonch per tots aquells conclus diffinit y determinat nemine discrepante que sien posadas dos guardas la una p. a leuant y laltre per a ponent tant quant durera la quaresma prop venidora les quals se paguen y ajen de pegar de pecunias de dit offici per las quals dos guardas sien elegits dos homens de confianse a conegude y bona discrecio dels dits sobreposats y promens de totes les quals cosas fuy request jo Guillem Socies nott. y scriua de dit offici fes acta per eterna memoria y axi ne he fet lo pnt. acte pnts. per testimonis lo dit

Joan Borrás capdeguayta y Pere Puigserver andador de dit offici quare ett.

E aqui matex en continent stant conuocats y ajustats en lo matex loch los sobreposats proms y confreres fonch preposat p. lo matex sobreposat mejor en nom seu y del dit son compaino ab semblants peraules honors senyors puysque assi nos som conuocats y ajustats voldria si seran seruits votassen y diguessen son vot si seran de parer que possem un caxonet en lo entrant de la pnt. iglesia en lo qual caxonet fossen posades todas las caritats y que anequell fossen fetas dos tancaduras ab dos claus y cade hu dels sobreposats ne aje de tenir una y dels dines proceyra. de ditas caritats se agen de pegar las misas se fan dir en dita iglesia y lo demes faltera se pag de dines de dit offici sobre la qual preposicio corregeren los vots entre los sobredits confreres more solito y fonch per tots aquells nemine discrepante conclus diffinit y determinat que sia fet dit caxonet ab dos tencaduras y dos claus de les quals cade hu dels sobreposats qui hare o p. temps seran ne tingue y aje de tenir vna y que en dit caxonet a'en desser posadas todas las caritats se feren en dita iglesia y aquellas se ajen de distribuir en las missas se fan dir los diumenjas y festas menadas en dita iglesia y tot lo demes faltara p. ditas missas se pach y aje de pegar de dines de dit offici de todas las quals cosas fuy request jo desus dit Guillem Socies nott. fes acte per eterna memoria y axi ne he fet lo pnt. acte pnts. per testimonis los sobredits Juan Borrás y Pau Puigserver anequestas cosas specialment presos y cridats quare ett.

E aqui matex stant conuocats y ajustats en lo dit loch los sobredits sol reposats promens y confreres fonch anequells supplicat de peraule p. lo magnifici S<sup>r</sup> Pere Valero altre dels obres de la iglesia parroquial de Sancta Creu que fossen servits subuenir y ajudar de algua quantitat a hells ben vista pale obre de dita iglesia sobre la qual peticio de peraule corregeren los vots entre dits confreres more solito y fonch p. aquels tots nemine discrepante conclus y determinat que sien donadas de dines de dit offici deu liuras a dita obre de Sancta Creu y aquellas se ajen de pegar en las festas de Cinquagesme prop venidora.

E mes auant fonch supplicat de peraule per la dona... muler de Jeronym Torres pescador anells sobredits sobreposats promens y confreres que fossen seruits ajudar li de alguna cose p. lo matrimoni de

se fille fonch conclus diffinit y determinat que sien donadas tres liuras p. ajutori de dit matrimoni en auer oportunitat de dines de dit offici.

E mes auant fonch suplicat de peraule per mre. Pau Puigserver andador de dit offici que fossen seruits crexer li lo salari de alguna cose ates que las feines li han crescut fonch conclus diffinit y determinat que vltra de las deu liures te ja de salari li sien donadas y afagidas duas liuras dequi al deuat. o mes uer de las festas de Pascho en auant axi q. de Pascho en auant tingue p. tot lo salari dotse liuras de totas las quals sobreditas coses fuy request jo G<sup>m</sup> Socies nott. les acta p. eterna memoria y axi ne hefet lo pnt. acta pnts. per testimonis Antoni Pomar corder y lo dit Joan Borrás capdeguayta p. aquestas coses specialmet presos y cridats.

Est solum salarium.

(Arxiu de protocols. Llibre de instruments, notari D. Guillem Socies. 1586)

## II

### Gremi de gerrers

(1582)

Die vigesima mensis Januarij anno a Natiuitate Domini MDLxxxij<sup>o</sup>.

Dictis die et anno stant conuocats y congregats los honorables mestre Joan Company mestre Sebastia Vey gerres, sobreposats lo any present del offici de gerres y ollers de Malorque Jaume Vidal prom del dit offici e Bartomeu Beusa lochtinent de Bartomeu Beusa son fill altre dels dits promens Miguel Saluedor, Pere Mateu, Gaspar Vidal, Guillem Riera, Jaume Rocelló mejor Sebastia Vidal, Antoni Capellá, Bartomeu Timoner, Gabriel Alzine, Pere Feliu, Jaume Messot, Antoni Pons, Pere Pieras, Mateu Serda, Nicolau Capella, Jeronym Pieras, Joan Vidal, Sebastia Timoner, Gaspar Vanel, Antoni Sureda, Gabriel Tomas, Joan Gelabert tots gerres de Malorque en la case del dit mre. Joan Company sobreposat mejor en la qual per a semblants y altres negocis se acostume conuocar y congregat preceyint empero licencia y facultat de la dita conuocacio y congregacio del molt ilustre senyor lochtinent y capita general del present regne de Malorque segons relacio de Andreu Jaume Vergueta per a trectar y determinar lo que apar conuenir per vtilitat y conseruacio del dit offici y mes encare per lo be oniuersal y assentats tots los sobredits personalment per son orde

fonch proposat de peraule per lo dit sobreposat mejor en nom veu y persona del altre sobreposat dient ab semblants peraules senyors lo pera que se es feta la present congregacio es que com tenim per cert ja tenen noticia se es trobade en la pocessio del magnifich m<sup>e</sup> Antoni Gual de Sant Jordi en lo loch ques diu Xorrigo vna terra molt apta y bona per fer ollas com se es vist ja a le apariencia que no sols redunda en be del dit offici mas encare en be vniuersal perque las ollas de dita terra duren molt mes que de qualsevol altre terra per so tindriem en be que per a nosaltres fos determinat que dequi al deuant nos posquessén ier ollas de altre terra sino de le dedit loch de Xorrigo y que per exengar la que vuy es en poder dels confreres sia concedit algun temps y moretoria als qui de aquella tenen per acabarle de obrar perque no patesque dan en perdre aquella y juntament per observancia de asso que sia per a nosaltres elegida una idonea y sulficient persona per afer examen y tenir vigilancia que nos fassen ollas de altre terra sots pena als contrafaents de tres liures distribuitoras so es vn ters al S<sup>o</sup> Rey altre ters a le dita confraria de dit nostron. offici y lo restant ters al examinador lo qual jurera de be e leyalment auer fe en dit offici y carrech y tembe matex que quiscun aje de marcar las ollas que fera de se marca la qual pendran p. medi dels dits sobreposats y promens perque auent contrafet se sapia de qui sera la obre per so que determinen lo feador sobre la qual proposicio pesaren los vots per son orde y axi nemine discrepante fonch conclus diffinit y determinat que se fesse lo desus proposat si e segons desus sta narrat y expressat concedint moretoria a tots los confreres qui avuy en dia tenen de le terra que abans obrauen vn mes de temps del dia pnt. en anant comptador per exengar aquella lo qual mes pessat nos puga de aquella obrar sots la matexe pena de tres liures en lo modo desus dit pegadores e incontinent fonch proceyit a anominacio y eleccio de persona per lo carrech de sus dit y fonch elegit mestre Gaspar Vidal altre dels confreres del dit offici la qual proposicio y determinacio axi feti en continent fonch lesta y publicada p. mi Guillem Socies nottari presents per testimonis Antoni Messot endador del dit offici y lo dit Andreu Jaume Vergueta anquestas cosas specialmente presos y cridats y fonch requirit a mi Guillem Socies nott. desus dit que de ditas cosas continuas lo pnt. tacte per eterna memoria y per tant jo dit no tari

ne he fet lo present acta dels dits testimonis quare ett.

Ata. copia in' papiro.

Solutum.

(Arxiu de protocols. Llibre de instruments, notari D. Guillem Socies. 1582)

Per la copia:

AGUSTÍ BUADES

## Historia de Mallorca

del

**Dr. Mn. Juan Binimelis**

Codi Serra-Cortada

Llibre III

CAP. IV

### § 5. De la vila de Lluchmajor i son terme

La vila de Lluchmajor antes que fos dedicada per lo Rey D. Jaume segon, era una alqueria de 25 jouades, que son 400 quarterades de Ramon de St. Marti, y ara es Vila de molt gran Poble, co (ço) es de 830 casas, distant de la ciutat principal 12 millas. En lo seu terme, y districta se troben 120 possessions entre alquerias y rafals: los confins son per la linea del mitx jorn ab la mar, y costa maritima de Campos, per la linea del septentrió ab lo terme de Algayde; per la linea del levant ab Porreras; per la linea del ponent ab la mar, que diuen del pouet, haont comensa lo terme de la Ciutat; y per la linea del mastral ab S. Jordi, y per la linea del grech ab Montuiri: a distancia de dos millas de esta Vila per la mateixa linea del grech a una montaña molt anomenada que diuen lo Puig de Rande sta un hermitori ab se Iglesia principal, y cases per habitació dels ministros de ellas: esta Iglesia sta sots invocació de Ntra. Sra. de Gratia, la qualcase, e Iglesia, sta sots empeno e protectió dels jurats de dita Vila; allí residex de continuo un Sacerdot, qui fa la vida heremitiga, y acapte per Ntra.Sra. de Gratia y sustentació del ministre de ella. Aquesta case esta fabricade en aquest lloch ab gran admiratió debaix de unas grans y altissimas peñas, y molt concaves y participades, que pareix que tot se ha de caure de sobre les cases e Iglesia. És esta casa de molta devotió y de molt concurs de gent, no sols de Lluchmajor, pero encare de totas les parts de la Illa, celebransi missas resades tots los dias del any, y allí acodaxen tots los diumenges y festas los | 31 g. Comarcans, y certas diades principals del any

se celebran allí officis solemnes y molts predications, y en particular dos dias del any, ço es lo dia de Ntra. Sra. de Gracie que cau als 26 de Juliol, en lo qual die se ordena en dita Vila una solempna processó, acompanade de tot lo Poble, y va a la dita case de gratia, y diuense tantost los officis allí ab tota la solempnitat a ells possible, ab son sermó, acabat que han de celebrar los dits officis sen torna lo pobla en la processó, fins a tornar en la dita Vila. La altre festivitiat que en dita case se celebra es lo die de la Anunciatió, que cau als 25 mars, feta y ordenade de la mateixa manera: y fonch esta festa instruide per vot exprés que juraren los naturals de Llummajor per certa necessitat comuna, y quant la dita festa cau en algun any en la Semmane Sancte se solen trasferir para la tercera festa de Pasque de resurrectió. És devingné per assó que un any vinga la festivitiat en dita Semmane, per estar aquells dies la Iglesia Sancta ocupade en la passió del Señor la trasferiren per la 3.<sup>a</sup> festa de Pasqua; saguis també que aquell matex die se havia de fer de consuetut una solempne cassade per servey, y deport del Predicador, qui aquella quaresma los hauia predicat; aguex per ço entre los jurats y lo Batle alguna discordie, e si aquell any dexarian la cassade o no, apparagué al jurat major de ells que la processó se fes: y que ell apart faria la cassade com de fet la feu ab certs altres que sen aportá ab la companyia, y del predicador. Aquell matex die stant en mitx del plaer del cassar sobrauingué del Cel, y sobre de aquells cassadors y sobre los camps de la Alqueria de aquell jurat que li arruina tots los samanters, que aquell any ninguna cosa culligué en ses terras | 32 y fins vuy ha observat la sparientia, que aquella alqueria y bens del dit jurat, y de sos successors son arribats tots á final ruina y destructió.

Hay en dita Vila fins a 1000 homens de armes gent valent y esforçade, la gent de Comunió son fins 2400, ay de gent inutil sens la de Comunió 2350 animes.—És la cullita, ço es de forments 30000 quarteras —de ordi 10000 quarteras—de siuada 10000 quarteras—lleguns 50 quarteras—cefrans 4 quintars y mitx, te lo seu terma fins a 400 quarterades de viña y les dames stan per la part del seu gregal a la part de la montaña de Rande. De assí treuan los millors vinblanchs ques fan en la Illa tot lo bestiar que sustentá la Vila y son territori que en ella se troba co (ço) es de llane entre ouvellas y moltons 18000, bestiar ca-

brum 6000, caualls 65, bous y vaques 480, mulas y matxos 320=arreus 110, porchs 220, eguas 65, los stims de esta Vila y son districta muntan 260000 Ll. deduits empero los carrechs que son 10000 Ll.

En la Iglesia major, y Parrochia sta adornada de moltes y riques robes, y de or y de argent, y de algunas reliquies hay en esta Iglesia 10 binifets fundats, molts ministres en la Iglesia qui cotidianament Celebrén los officis divinals, y les ores canonicas an molta solemnitat, y deuotió, lo seu Patró principal, y cap de la Iglesia es lo Arcangel St. Miquel, en lo qual die se fa gran festa y solemnitat de ofici, ab gran concurs de gent de altres parts de la Illa per cause de la fira que tenan en aqueh, la qual |32 g. dura fins a St. Lluch, haont hi ha gran plaçe de venderia en tots aquells dias que dura la fira. Aquesta Vila en algunas parts te gran falta de ayguas manantiales, si be en mitx de la dita Vila hi ha una sumptuosa cisterna ab tres bocas para la publica utilitat del poble, y per la sua desmesurada capacitat y grandesa es frigidissima, arriba la dita aygua per una sequia xica del terma y territori de Algayde, confins que stan los dos termes per la part del septentrió la qual aygua compraren (en temps passat) del Señor Rey, la qual aygua se anomena de farrutxelles y se poria crexar mes de la que es mostra, podentsi mesclar tambe aygue de la font de Rande qui tambe saria major de la que are se descubri y de les dos juntas are se poria fer un moli.

El Rey D. Jaume segon vista la penuria de les ayguas quey hauia en dit terme, ordená que fessan y edificassen per lo dit terma certs aljups y basses, per culir les bases pluvials y ferén los aljups 53 y les basses 100. Per la qual cosa foren elegits per lo Rey, Ramon Desbrull, y Bernat Beltran, los quals de esta manera ordenaren lo restant de tota la Illa anys 1310 a

Lo seu terma per la part de la sua ribera y costa maritima comensa per la part del llevant en lo Stañol ques seguex tantost apres de la ribera de Campos.

En lo lloch de esta Illa a 100 passes de la aygua sta la torre de guarde a 6 millas de la Vila de Llummajor hay en ella dos guardes continuas, a las quals le Universitat de Mallorca paga 30 Ll. cada any a cada una de ellas. Esta |33 torre de guarde pren los fochs de señal de la torre de Campos, y done a le del Cap blanch. Ultra de est seu marinatje guarde esta torre las cales entorn de ella, lo corral nou, enderrocat, cale palles y altres, pero no es pot descu-

brir lo Stañol que es saguex tantost apres de la punta de la stadella, y ab tot que de la dita torre se dascobrin estas cales, no res menys de nits poden los Cossaris sens esser vists desembarcar en lo corral nou y en laltre enués le cale Palles sens esser vists, ni sentits, anar eque tant prop de la torre stigan la primera sta per la trauesia del ponent y lo altre pla trauesia del llebatx y mitjorn, en est lloch sta rondant la nit una guarde de caualls a la qual pague la Vila de Lluchmajor 30 Ll. cade any.

Cale pi sta algun tant descuberta per la trauesia del mitx jorn y xaloch, es la mes important cale quey hage en la Vila de Llummajor, es molt fondo que basteria per naus grans, si la cale tingues capacitat, cabenthi fins en 10 vaxells de rem, es tan streta que dos galeras a la par noy poran nauegar, pero es molt llarga, tote esta circuide de unas peñas molt altes, que per una part ni per le altre, que ni de vaxells poden estant dins desembarcar en terra ni de terra poden abaxar en ella sino es 400 passos dins la torre per un barranch enant es saguex apres dins la matexa cale en que han fet un pas per abaxar a dita cala a la qual anomenan la scale, y altre pas noy ha sino aquest, y del seu principi de esta cale fins lo dit barranch sta tot circuit tot de molt altes peñas y son 1000 passos.

|33 g Dins de aquest matex barranch hi ha un pou fondo de 20 brasses de corde de una aygua molt stremade y auentatjade, molt freda y primissima de quantes ayguas se troben en el pla de la Illa y diuse lo pou de calepi adistantia de la mar 800 passos Dayas en temps antich est pou lo pou dols y en altre vocable subira.

A un tir de scopeta sta cale Beltran, streta, pero prou llarga, es de 150 passos de llarch, y molt costosa, cabenthi fins en 40 fragates ay fondo de ayguas pera galeras, la sua trauesia es de lleuant, stan entre estas dos cales dos guardes continuas de peu a les quals la Vila de Llummajor paga cade any 30 Ll. y tambe te una guarde de cauall estas dos cales solen esser frequentades de Cossaris perço que stan en lloch desert y de niguna torre de guarde se descubri, y aquells barrios son terras de molts barranchs, y pinars haont facilment los inimichs se solen amagar y donar asalts per aquellas alquerias, com se sdeuingue lo any 1538 en una sola fragate de moros que desembarca en la cale beltran, y donaren los moros lo asalt en la pcessio de la Ag(u)ila portantsen los comercans de allá, molta gent de dones y miñons, sempre que



se arriba a estas dos cales, o, per mar, o, per terra van ab temor per esser solitarias y nos descobrin fins que stan junt a ellas: entre estas dos cales estaria be una torre de guarde y descubririe tambe la cale regell, haont lo any 1579 los Cossaris desembarcaren ab una sole fragate, y feran gran dañy per aquellas possessions, en una de las quals trobaren tota la gent descuydade, que estauen en la case ballant |34 per un despori que en aquella nit se hauia fet, en aquesta cale noy cap mes que una fragate, y ay dins de ella una coua, o, peña molt cuberta, y alli es sol posar la fregata y nigu la descobri sino posa el cap de dins fentse esta torre en dich lloch de calepi, pandria les fochs de la torre de estadella y donarla en el cap blanch en vers lo ponent.

En esta part de ribera fins al cap de la regane tot son peñas altes, y noy ha desembarcadors, pero solen los Cossaris retirarsi com es en los bancals, codol pla, y la siuina per sperar a pas los vaxells qui van de lleuant, o, ponent com ses deuingué lo any 1582 de dos galeotas qui etauen surgidas en la Siuina, y de alli a dos ores prangueran una setjetia que venia de Sardeña a Mallorca carregade de molta mercaderia.

Saguexse le atalaya del cap blanch, que paga la Uniuersitat de Mallorca a una guarda continua, esta torre de guarde pren lo foch de la torre de estadella, y donal a la de las Illetas, y refal baix, y cale figura, y te compta en lo marinatje y señals que fa cade nit la Illa de Cabrera, la torre del port de Campos, y de las Salinas, tot aquest enfront de costa y ribera desde los bancals fins al cap de la regane, mira per lo vent del llabetx, tot lo que resta fins a' port son casi peñas altas, y pochos desembarcadors, y los dames passos son dificils de pujar a a la terra de tota la ribera y costa maritima de Llummajor, que mes prop sta de la Vila haya 6 millas, y es lo |34 g. pouet, haont la Vila de Llummajor manten dos guardes de peu de die, y de nit y paguels als dos 30 Ll. cade any, y tambe en las cisternas dos guardes de peu, y dos de cauall pero van estos per torn, y sens paga.

En lo cap enderrocat han edificat ha pochos anys una torre de guarde, la qual paga la Universitat de Mallorca esta descobri desde el cap de la regane fins al pouet y per la part del pouet descobri lo marinatje que fan les torres de guarde de las Illetas, de cale figura y de Refalbug, mira tot est enfront per la trauesia del mastral.

Por la copia:

ANTONI M.<sup>a</sup> ALCOVER, pre.



## Rt. P. Juan Mir i Noguera

Nat a la Ciutat de Mallorca dia 26 de janer de 1840, entrat a la Companyia de Jesús dia 30 de juliol de 1856, hi teu els vots solemnes dia 15 d'agost de 1873. Destinat a diferents punts a l'exercici dels apostolicals Ministeris, fixá la residencia an el Col·legi Máxim de Tortosa l'any 1885; allà ha fet mort i vida, consagrat a l'estudi, ensenyansa i formació dels futurs Jesuïtes i redacció d'obres científiques, teològiques i literàries, resultant un dels escriptors més fecunds que ha tengut Espanya en tot el sigle XIX, demostrant un talent superior per la teologia, filosofia, apologètica, engirgollant dins els seus voluminosos llibres la sustància, el moll i la flor de lo més notable que la moderna ciència esglesíastica ha produït dins tota la cristiandat. Això és una de les coses que fan més interessants, més profitoses, més mengívoles i tonificants les obres d'aqueix egregi mallorquí que tant i tant ha honrada la nostra *Koqueta*. Clogué la seua vida d'apòstol i d'escampador de llum i d'idees salvadores ab una mort santa dia 4 de setembre darrer, a la Residència del Jesús de Tortosa. Que Deu haja acullida la seua ànima i lluesca per ell la Llum Perpètua de la Glòria. Amèn.

Lo que dona una idea més a ferir de qui era el Rt. P. Juan Mir come sabi i apologista és l'enfilall d'obres que escrigué i publicá, i hagué de repetir les edicions, lo qual es indici infalible de llur importància.

### Obres estampades

1.—*Breve Reseña de las Reliquias del Beato Alonso Rodriguez*.—Palma de Mallorca, 1878. Opuscle.

2.—*Las Pirámides de Egipto*. Sèrie d'articles demunt la revista de Madrit *La Ciencia Cristiana*, anys 1878, 1879.

3.—*Manual de la Madre de Familia asociada a la Congregación de las Madres Cristianas*.—Un volum en 12<sup>o</sup> de XXXVI + 328 planes.—Palma, Impr. de Villalonga, 1880.

4.—*La Creación según que se contiene en el primer capítulo del Génesis*.—N'hagué de fer tres edicions; la 3.<sup>a</sup> és de dos volums en 4<sup>o</sup> de XVI-714 planes el primer i de 736 el segon. Les dues primeres edicions son de l'any 1891 i 1892 respectivament. Es l'obra caporal del P. Juan Mir.

5.—*Devocion de S. Francisco de Borja*,

S. J. al Santísimo Sacramento. Reseña histórica. Valencia, Impr. de N. Rius y Monfort, 1895.—Un opuscle en 8<sup>a</sup> de 43 planes.

6.—*El Milagro*. La segona edició, de 1915, a Barcelona, és de tres toms en 4<sup>t</sup> major: T. I, XXV + 642 planes; T. II, 752 planes; T. III, 623 planes. Es l'obra més notable del P. Juan Mir, llevat de *La Creación*.

7.—*Vida de S. Juan Berchmans*.—Un volum en 8<sup>a</sup> de 477 planes, publicat l'any 1895.

8.—*La Religión*.—Madrid, 1899.—Un volum en 4<sup>t</sup> de XV + 823 planes.

9.—*Frases de los autores clásicos españoles*.—Madrid, 1899.—Un volum en 4<sup>t</sup> de XLII + 884 planes.

10.—*La Profecía*.—Madrid, 1904.—Tres toms en 4<sup>t</sup> de XVI + 694, 596 i 700 planes respectivament.—Forma un tot complet ab *La Creación*, *El Milagro* i *La Religión*: una verdadera enciclopèdia teològica.

11.—*La Inmaculada Concepción*.—Madrid, 1905.—Un volum en 4<sup>t</sup> de 572 planes.

12.—*El Centenario Quijotesco*.—Madrid, 1905.—Un volum en 8<sup>a</sup> de 245 planes.

13.—*Rebusco de voces castizas*.—Madrid, 1907.—Un volum en 4<sup>t</sup> de XXVIII + 787 planes.

14.—*Prontuario de hispanismo y barbarismo*.—Madrid, 1908.—Dos volums en 4<sup>t</sup> de CXLIII + 924 i 1042 planes respectivament. Es l'aixabuc més formidable que hagen donat mai an els *galli-parlants* i *barbarisants* dins el castellà. Els qui vullen atènyer la propietat castellana, han de tenir aqueixa obra.

15.—*Espejo del alma devota. Examen práctico sobre algunas materias de virtud para uso de personas que tratan de perfección*.—Valencia, 1910.—Un tom en 16<sup>a</sup> de 144 planes.—2.<sup>a</sup> edició.—La 1.<sup>a</sup> és de 1909, feta també a Valencia.

16.—*El Triunfo social de la Iglesia Católica*.—Madrid, 1910.—Dos volums en 4<sup>t</sup> de XX + 757 i 686 planes respectivament.

17.—*Vida de Cristo*.—Sis volums ben gruixats, sense estampar. Sembla que fonc lo darrer que va escriure, no desmayadament, com poria sospitar-se d'un escriptor empès d'anys, sino ab ple domini de la matèria, ab un briu d'ingeni meravellós i una galania de llenguatge d'allò més alt de punt. Es d'esperar que la Companyia de Jesús donará a l'estampa una obra tan notable i que els qui l'han vista diuen que és de lo més sòlid i recolat que escrigué el P. Juan Mir.

De mnnera que aquest eximi mallorquí deixa VINT I UN GROSSOS VOLUMS PUBLICATS I SIS SENSE PUBLICAR, además de quelques opuscles i sèries d'articles.

An el nostre compte fins avui no hi ha hagut cap mallorquí, fora del Bt. Ramón Llull, que haja escrits i publicats tants de llibres i tan grossos, ni el mateix D. Jusep M.<sup>a</sup> Quadrado, de tan alta i venerable memòria.

¿Que ha fet Mallorca per demostrar el seu agraïment an el P. Juan Mir per lo molt i molt que l'ha enaltida i honrada ab les seues virtuts, talents i sabiduria?

Ja seria hora de que hi pensàssem els mallorquins concients a pagar de qualque manera aqueix deute que tenim devant la memòria del Rt. P. Juan Mir Noguera.

ANTONI M.<sup>a</sup> ALCOVER, *pre.*

## Acte públich de perdó

(1653)

Die vj mensis Januarij Anno a Natte. Dni. MDC liij.

En nom de Nostre Señor Deu Jesucrist, y de la sua Mare Sanctíssima Amen.—Sie a tots cosa notori com jo Bernat Rocha patro natural del Regne de Cathalunya domiciliat, y vxorat en la present Ciutat y Regne de Mallorca de molts anys a esta part; sabent y attanent hauer circa de sinch anys, que uos Antoni Gras de la present Ciutat de Mallorca hauer morte a Juana Roque y Gras de puñyaladas muller mía, y germana vostre y jo huernos feta Instancia a la Justicia y fins al present no obstant que moltes y diuerses persones me han demanat, y pregat que perdonás, y alliberás al dit Antoni Gras mon Cuñat de la dita mort de la dita Juana Roque y Gras muller mie, y germana vostre, y no hauer volgut fer may tal acte de perdó; are empero mogut de bon sel, amor de Deu Nostre Señor, y de caritat christiana y per pur amor de Deu Nostre Señor Jesucrist, y de la humil, y Sempre Verge Maria mare sua sens macula de pecat original consebuda; De grat, y certa ciencia ab lo present acte perpetuament ualedor, y en algun temps no renocador perdone del tot allibera, y absolc en quant puch la dita perpetrada mort, y injusta per uos feta a la predita ma muller, y a mi fila (sic) y supplique, y pregue a Su Señoria Ilustrísima del Señor Virey y a tots los Señors del Real Concell ab tot lo millor

modo que puch en via de dret me es licit, y permes uos perdonen, y alliberen, y si hajeri benignament ab uos, y eus vullen vsar de benignidad clementia y misericordia; promatent lo present acte tenirlo per ferm y agradable sots obligacio de tots mos bens tant presents, com esdauenidors, axi mobles, com immobles; lo qual acte fonch fet en la present Ciutat de Mallorca als sis del mes de Janer del any de nostre Señor Jesuchrist Mil siscents sinquanta tres. Señy  $\text{H}$  al de mi Bernat Roque qui lo present acte de perdo lloa concedesch, y firme.

Testes hujus rei sunt Gabriel Rotger, et Mathias Anella curritores de collo. Q. etc.

Una. in forma.

(Arxiu de Protocols, Llibre de instruments del notari D. Jaume Vives de 1646 a 1665 fol. 203)

Per la copia

AGUSTÍ BUADES

## DOCUMENTOS INEDITOS

del Pontificado del

Rdmo. D. Francisco Ferrer

Obispo de Mallorca

(1467-1475)

Sabbato quatuor temporum quo computabatur sextadecima mensis Junii, vigilia Sancte Trinitatis anno a nativitate Domini Millesimo quadringentesimo septuagesimo Reverendissimus in xpo. pater et dominus dnus. Franciscus divina miseratione Maioricensis Episcopus Sanctissimi Domini Pape Referendarius, generales ordines celebrantes infra missarum solempnia in Capella Sancti Bernardi sue Maioricensis ecclesie, contulit primam clericalem tonsuram scolaribus infrascriptis et alios promovit ad Sacros Ordines prout sequitur.

### Tonsurati

Petro Caldes filio Anthonii Caldes paratoris et botigerii Maioricarum.

Anthonio Soldevila filio Anthonii Soldevila agricultoris cum dispensatione per ipsum Reverendissimum Dnum. facta ex comisione apostolica cum sit genitus ex libero et serva.

Francisco Caldes filio Martini Caldes quondam de Vialfas.

Petro Blanquer filio Jacobi Blanquer quondam.

Berengario Fortis filio Anthonii Fortis paratoris Maiorice dispensando secum super defectu natalium cum sit genitus ex. . . .

Anthonio Ferrer filio Petri Ferrer Plani Sancti Jordii.

Petro Benet Togores filio honor. Bernardi Togores quondam civis Maioricarum.

Andree Bestard filio Pauli Bestard de la Torre ville de Rubines.

Martino Mates filio Anthonii Mates ville de Muro.

Anthonio Martini filio Petri Martini ville de Incha.

Joanni Sala filio ven.<sup>lis</sup> Jacobi Sala civis Maioricarum.

Joanni Rigolf filio Paschasii Rigolf ville de Petra.

Francisco Triany filio Francisci Triay sutoris Maioric.

Bernardo Vilasclar filio Christofori Vilasclar lapiscide.

Joanni Guitard filio . . . . . Guitard civis Maioricarum.

Petro den Posta filio Petro den Posta Sartoris Civitatis Derctusensis. familiari et continuo comensali Dicti Reverendissimi Dni. Episcopi.

Anthonio Nicholay Castello filio Bernardi Castello paratoris Maiocarum quondam.

Nicholao Clar filio Bartholomei Clar lapiscide Maioricarum.

Isach Martini filio ven Gasparis Martini civis Maioricarum quondam.

### Acoliti

Bartholomeum Canoves clericum Maioricensem.

Fratrem Onofrium Gari Ordinis Fratrum Minorum.

Jacobum Cifra beneficiatum in Sede Maioricensi.

### Subdiaconi

Fratrem Marchum Maymo Ordinis Beate Marie de Carmelo.

Joannem Pastor beneficiatum in ecclesia de Luchomaiori.

Fratrem Bernardini Jordani Ordinis Fratrum Minorum.

Fratrem Matheum Flaquer ordinis Beate Marie Angelorum.

### Diaconi

Anthonium Girona beneficiatum in Sede.  
Fratrem Michalem Mas } Ordinis Fra-  
Fratrem Joannem Monfort } trum Mino-  
Fratrem Christo forum Fornerii } rum.

Joannem de Caparossa beneficiatum in Sede Maioricensi, familiarem et continuum comensalem prefati Reverendissimi Dni. Episcopi.

Pratrem Joannem Ardit Ordinis Sancti Spiritus.

### Presbiteri

Fratrem Joannem De essa Ordinis Fratrum Minorum.

Fratrem Martinum Carbonell Ordinis Virginis Marie Angelorum.

Michaelem Andreu cum titulo sibi facto de quo reputat esse contentum.

Fratrem Jacobum Cabrer Ordinis Minorum.

Fratrem Matheum Bernardi Ordinis Sancti Anthonii Vianensis.

Juravit quod per biennium studet et non celebraret in dioc. Maioric. sine licentia dicti Rev.<sup>mi</sup> Dni. Episcopi et seu Vicarii Generalis.

Die dominica vicesima secunda Julii in Capella sui Episcopalis Palatii dictus Reverendissimus Dnus. Episcopus contulit primam clericalem tonsuram scolaribus sequentibus.

Salvatori Cifra filio Bartholomei Cifra insule Minoricarum.

Joanni Gibert filio Bartholomei Gibert ville Ciutadelle insule Minoricarum.

Beneto Ledo filio ven. Ludovici Ledo militis, dispensando secum super defectu natalium quem patitur cum sit genitus ex conjugato et moniali.

Anthonio Capella filio Jacobi Capella parrochie de Sineu diocesis Maioricensis.

Francisco Sot filio Ferrani Sot paratoris Civitatis Maioricarum.

Gabrieli Enveja filio Raphaelis Enveja ville de Reddis Campi diocesis Terraconensis, cum licentia Dni. Joannis Periz decretorum doctoris prioris Sedis, vicarii et officialis Rev.<sup>mi</sup> in Xpo patris et Dni. domini Petri miseratione divina Patriarchæ et Archiepiscopi Terraconensis sui superioris prout constat per ipsius litteras datas Tarracone nona mensis Augusti anno a nativitate Dni. M.CCCC.lxx.

Sabbato quatuor temporum quo computatur vicesima secunda mensis Septembris anno a nativitate Domini Millesimo quadringentesimo septuagesimo, prefatus Reverendissimus in xpo. pater et dominus dnus. Franciscus divina miseratione Maioricensis Episcopus, Sanctissimi Domini nostri Pape Referendarius, generales ordines celebrando in Capella Sancti Bernardi sue Maioricensis ecclesie contulit primam clericalem tonsuram scolaribus sequentibus et alios promovit ad Sacros ordines ut sequitur:

#### Tonsurati

Jacobo Camella filio Damiani Semelle paratoris Maioricarum quondam.

Joanni Blanch filio Michaelis Blanch caucidici Maioricarum.

Peregrino Morell filio honor. Francisci Morell civis Maioricarum.

Martino Caraboti filio ven. Petri Caraboti mercatoris Maioricarum quondam.

Babiste Terrades filio Guillermi Terrades civis Maioricarum.

Frairi Joanni Calbo } Ordinis Fratrum Pre-  
Fratri Petro Alemany } dicatorum.

Anthonio Morro filio discreti Anthonii Morro notarii Maioricarum.

Petro Terrenchs filio Petro Terrenchs molenidarii Maioricarum.

Petro Joanni Garau filio Petri Garau parrochie de Luchomaiori quondam.

Francisco Sebastiani filio Joannis Sabastiani Regni Valencie familiaris et continui comensalis eiusdem Rev.<sup>mi</sup> Dni. Episcopi.

#### Acoliti

Fratrem Petrum Alemany } Ordinis Fratrum  
Fratrem Joannem Calbo } Predicatorum.

#### Subdiaconi

Franciscum Gerona ad titulum sibi factum de quo reputat esse contentum, presentibus honor. Micholao Monyos decretorum doctore canonico et Anthonio de Busquets primitxerio Maioricensi.

Georgium Morro beneficiatum in sede Maioricensi.

#### Diaconi

Fratrem Matheum Maymo ordinis Beate Marie de Carmelo.

Joannem Pastor beneficiatum in ecclesia de Luchomaiori.

Promisit per biennium studere in studio grammatice.

Juravit per annum studere et in quolibet mense dicet Salterium ipsumque inhibuit dictus Rve.<sup>mus</sup> dnus. Episcopus ne per duos annos audeat promoveri ad ordinem prebiteratus.

Anthonium Gill cum titulo sibi facto.

#### Presbiteri

Fratrem Chistorum Fornerii Ordinis fratrum minorum.

Fratrem Blasium Jeorgium Ordinis fratrum Predicatorum.

Anthonium Gerona beneficiatum in Sede.

Juravit quod studet sui avunculi et quod per duos annos stabit quod non celebrabit sine licentia dicti Rev.<sup>mi</sup> Dni. Episcopi.

Die tricessima mensis Septembris anno predicto, dictus Rev.<sup>mus</sup> Dnus. Epus. in claustro sui Episcopalis Palatii contulit primam clericalem tonsuram.

Joanni Axartell filio Jacobi Axartell ville Polleencie quondam.

Die septima mensis Octobris anno predicto, dictus Rev.<sup>mus</sup> Dnus. Epus. in claustro sui Episcopalis Palatii contulit primam clericalem tonsuram.

Joanni Gilet filio Joannis Gilet ville de Alcudia Dioc. Maioricensis.

Die prima Novembris anno predicto predictus Reverendissimus Dnus. Episcopus in capella sui Episcopalis Palatii contulit primam clericalem tonsuram scolaribus sequentibus:

Michaeli Falco filio discreti Joannis Falco notarii Maioricarum.

Martino de Guiera loci de Dena Pampilonensis diocesis, familiari continuoque comensali dicti Reverendissimi Dni. Episcopi, legitimo, confirmato, examinato.

Joanni Falco filio discreti Joannis Falco notarii Maioricarum.

Et die dominica tertia mensis Madii anno a nativitate Dni. Millesimo quadringentesimo septuagesimo secundo Prefatus Reverendissimus in Xpo. pater et dominus dnus. Franciscus divina miseratione Maioricensis Episcopus, Sanctissimi Domini Pape Referendarius et Sacre Aragonum Regie Magestatis Consiliarius et Cancellarius,

constitutus presentialiter intus sui Episcopale Palatium videlicet, in capella Sacti Pauli dicti Epalis. Palatii contulisse primam clericalem tonsuram scolaribus sequentibus.

#### Tonsurati

Guillermo Canoves filio Anthonii Canoves ville Pollensie.

Antonio Sureda filio Jacobi Sureda ville Pollencie.

Die veneris VII Maii anno predicto prefatus Rev.<sup>mus</sup> Dnus. Epus. constitutus in suo Episcopali Palatio contulit clericalem Tonsuram scolaribus sequentibus.

Petro Joanni Morro filio honor. Bonifacii Morro decretorum doctoris, civis Maioricarum.

Francisco Massot filio ven.<sup>is</sup> Raphaelis Massot quondam mercatoris Maioricarum.

Sabbato quatuor temporum quo computatur vicesima tertia mensis Madii anno a nativitate Domini Millesimo Quadringentesimo septuagesimo secundo, prefatus Reverendissimus in Xpo. pater et dominus Franciscus divina miseratione Maioricensis Episcopus, Sanctissimi Domini Pape Referendarius et Sacre Aragonum Regie Magestatis Consiliarius et Cancellarius, Generales Ordines celebrando intra missarum solempnia in Capella Sancti Bernardi Sedis Maioricensis contulit primam clericalem tonsuram scolaribus inscriptis et alios promovit ad Sacros ordines prout sequitur.

#### Tonsurati

Michaelis Clapes filio honor. Matiani de Clapes civis Maioricarum quondam.

Antonio Mir filio Bernardi Mir.

Francisco Cerda filio Petri Cerda fornerii Maioricarum.

Petro Catala filio nutritato in domo ven.<sup>is</sup> Joannis Muleti prebiteri dispensando secum super defectu natalium quem patitur cum sit genitus ex prebitero et moniali.

Francisco Augusti filio Joannis Augustini lateris litterarum.

Gabrieli Cotoner filio ven.<sup>is</sup> Gabrieli Cotoner civis Maioricarum.

Jacobo Valdaure filio Jacobi Valdaure piscatoris Maioricarum.

Arnaldo Burquet filio honor. Arnaldi Burget civis Maioricarum.

Petro Gacet filio Francisci Gacet ville Acrimontis diocesis Urgellensis, obtenta per eum licentia a suo diocesano mediantibus litteris datis et actis in Civitate Urgelli sub XXI Decembris anno MCCCCLxx.

Nicholao Costa filio Nicholay Costa carnificis Maioricarum.

Gabrieli Riera filio Michaelis Riera textoris lane Maioricarum.

Michaeli Avella filio ven. Pascasii Avella mercatoris quondam Maiocarum.

Michaeli Janer filio honor. Galcerandi Janer

militis, dispensando cum eo super defectu natalium quem patitur cum sit genitus ex. . . .

Antonio Mora filio Petri Mora de Porreriis, diocesis Maioricensis.

Ruberto Mas filio ven.<sup>is</sup> Jacobi de Mas civis Maioricarum quondam.

Nicholao Joanni Gomila filio Guillermi Gomile insule Minoricarum.

Joanni Busquet filio ven. Gasparis Busquet mercatoris Maioricarum quondam.

Blasio Garriga filio Bernardi Garriga flassaderii Maioricarum.

Gabrieli Vadelli filio Gabrielis Vadell parrochie de Rubines.

Antonio Juliani filio Michaelis Juliani Sancti Joannis de Sineu.

Por la copia

FRANCISCO FRONTERA, *seminarista*.

(Continuará)

## NOTICIES

### La Carta de Valseca.

Adquirida per l'Institut d'Estudis Catalans, passa a enriquir la Biblioteca de Catalunya la notable carta geogràfica d'en Gabriel Valseca, feta a Mallorca l'any 1439. Coneguda i estimada de tots els mallorquins és aquella joia bibliogràfica, testimoni del nostre passat gloriós. I perque la coneixem i l'estimam, perque va plena d'anécdotes que formen com un llas espiritual entre Mallorca i un gran nombre de personalitats qui foren glories de tot lo món és per lo que, aufragant un justificat sentiment de tristor al veure partir l'històric pergami, ens hem d'alegrar de que no surti de nostra patria i de que hage caiguda en tan bones mans. La Carta, no l'hem perduda; més bé porem dir que l'hem assegurada.

### Les oliveres de Mallorca

L'actual carestia de combustible va posar en perill un tresor de Mallorca: les milenaries oliveres, admiració de totes les persones qui saben *veure*. Tots els artistes que són passats per Mallorca han quedat sorpresos davant aquelles fantàstiques soques d'olivera i pocs n'hi haurà segurament que no hagen procurat dursen nota, bé sia en pintura, dibuix o fotografia. En la actualitat s'està celebrant a Madrid una notable exposició d'obres del pintor Cardunets i precisament una de les coses que més criden l'atenció són les reproduccions de les oliveres mallorquines.

Unicament per fer constar el nostre vot,

de simpatia envers dels qui defensen l'ànima de Mallorca, hem volgut posar aquestes retxes, encara que l'indole de la nostra Revista no sia la més apropiada per tractar aqueixes qüestions.

#### Exposició de tapissos a la Llotja de Saragossa

A Saragossa s'ha celebrada, fa poc, una interessantíssima exposició de tapissos en la qual s'ha pogut admirar les riques col·leccions de La Seu, del Pilar, de Sant Pau, de la Universitat, de la Societat Econòmica d'Amics del País, de la Reial Maestrança, i les particulars de les senyores viudes de Montserrat, i de Torres i Solano i de don Marià Fernández.

Per damunt totes les obres expressades cridava l'atenció la tapisseria d'Arrás, obra del segle XIV, representant «La Passió» que altre temps va formar part de les habitacions de Ferràn lo catòlic, qui los deixà a son fill, del qual passaren a La Seu. També hi havia entre les del mateix segle els de l'«Historia de Jefte» i el de «Les Naus». Del segle XV els tres tapissos de l'«Historia de Assuero» i del XVI la magnífica «Vida de Sant Joan» treballada a Bruselas amb cartons d'en Lluc de Leyden.

Mereix ésser elogiada l'iniciativa dels intel·ligents investigadors saragossans senyors Montserrat i Abizanda, organitzadors de l'exposició. A Mallorca corren mals vents pel nostre tresor artístic. La magnífica col·lecció de tapissos que tenguerem ocasió d'admirar en l'exposició retrospectiva celebrada en la Llotja l'any 1910, ja no podrà tornar-se veure reunida per haver emigrat un bon nombre d'exemplars. Deu vulga que els qui ara se són reunits a la Llotja saragossana no's vegin mai en tal vergonya.

#### El III Centenari de Sant Alonso i la Reial Acadèmia de l'Historia

No ha passat desapercebut per la docta Corporació el Centenari de la mort del sant fill adoptiu de Mallorca. L'eminent pare Fidel Fita, Director de l'Acadèmia, ha publicades dues notes en els números del Bolletí corresponents als mesos de novembre i desembre. La del número de novembre fa referència a una biografia poc coneguda del Sant publicada per Diego de Colmenares. Reproduint-ne un fragment, fa notar que havent-se publicada la referida biografia dins la *Historia de Segovia* l'any 1637 se comprén la seua importància i explica el seu estil. L'altra nota, publicada

en el número de desembre tracta d'una notable tela del pintor Zurbarán qui en 1630 va pintar la *Visió de Sant Alonso Rodríguez*. Reprodueix el quadre i la descripció que en va fer don Josep Maria Avrial per acompanyar un gravat que la *Real Academia de San Fernando* va publicar reproduint l'obra de Zurbarán. El pare Fita en el seu treball fa notar l'exacta coincidència de l'obra del pintor amb les *relacions* en que la mateixa ploma de Sant Alonso va descriure la visió celestial i suposa que Zurbarán, qui pintà la tela l'any 1630, degué tenir coneixement de les dites *relacions*, ja que en 1627 s'havia impresa a Mallorca, a ca'n Guasp, l'obra del pare Marimón que molt aviat se va escampar per tota Espanya.

L'altre treball referent a Sant Alonso publicat en el Bolletí de la Reial Acadèmia és del senyor marquès de San Juan de Piedras Albas. Aquest acadèmic, pregat per l'il·lustre pare Fita, va cercar les fes de baptisme dels fills del Sant a les quals fa referència el nostre Quadrado en la nota 545 del tom *Salamanca, Avila y Segovia* de la seva gran obra *Espanya: sus monumentos y artes; su naturaleza e Historia*. Va trobar el senyor marquès els referits documents a l'arxiu parroquial de Sant Salvador i Sant Just de Segovia i los reproduceix en el número de desembre del citat Bolletí. Endemés copia un altre document inèdit firmat per Sant Alonso: un contracte d'arrendament d'una doberia propietat del Sant, qui en 1560 la lloga a un mercader segovià anomenat Pero de Mena.

Es molt d'alabar el zel del sabi Director de la R. A. de l'Historia al procurar aportar noves clarícies referents al Sant germà de la Companyia de Jesús.

G. R.

#### SUMARI

#### PLANS.

1. Per l'història dels Gremis de Mallorca; per la copia: Agustí Buades . . . . .	378
2. Història de Mallorca del Dr. Mn. Juan Bini-melis; per la copia: Antoni M. <sup>a</sup> Alcover, prevere . . . . .	377
3. † Rt. P. Juan Mir i Noguera, de Mn. Antoni M. <sup>a</sup> Alcover, pre . . . . .	379
4. Acte públic de perdó (1653); per la copia: Agustí Buades . . . . .	380
5. Documentos inéditos del Pontificado del Rdm. D. Francisco Ferrer, Obispo de Mallorca; per la copia: Francisco Frontera, seminarista . . . . .	381
6. Noticias, de G. R. . . . .	383

ESTAMPA D'AMENGUAL I MUNTANER



